J 26/260

НОВГОРОДСКІЯ

ЛѢТОПИСИ.

(Такъ названная Новгородская первая Лѣтопись.)

У 26/260

НОВГОРОДСКАЯ
ЛѢТОПИСЬ

ПО СИНОДАЛЬНОМУ ХАРАТЕЙНОМУ СПИСКУ.

ИЗДАНІЕ
АРХЕОГРАФИЧЕСКОЙ КОММИССІИ.

САНКТПЕТЕРБУРГЪ.
1888.

Напечатано по распоряженію Археографической Коммиссіи.

Государственная
ордена Ленина
Библиотека СССР
им. В. И. Ленина

14383-47

2011109271

Типографія Императорской Академіи Наукъ.
Вас. Остр., 9 лин., № 12.

ПРЕДИСЛОВІЕ.

Въ третьемъ томѣ Полнаго Собранія Русскихъ Лѣтописей, издаваемыхъ Археографическою Коммиссіею, была напечатана Новгородская Лѣтопись по Синодальному харатейному списку подъ названіемъ Новгородской Первой Лѣтописи, съ варіантами, поправками и прибавленіями изъ другихъ списковъ; но, за утратою первыхъ пятнадцати тетрадей харатейнаго списка, въ изданіи Коммиссіи, подобно предшествовавшимъ изданіямъ, было опущено начало Лѣтописи [1]). Принимая во вниманіе, что это начало, какъ справедливо замѣтилъ еще М. П. Погодинъ [2]), сохранилось въ Толстовскомъ и другихъ спискахъ, признано цѣлесообразнымъ напечатать его по спискамъ—Толстовскому и принадлежащему Археографической Коммиссіи съ варіантами изъ Академическаго. Изъ списка же Коммиссіи взято и продолженіе Лѣтописи съ разными дополнительными статьями. Такимъ образомъ въ составъ настоящаго изданія вошли списки: Синодальный, Археографической Коммиссіи, Академическій и Толстовскій.

---

[1]) Въ такомъ видѣ первое изданіе вышло въ 1781 году подъ заглавіемъ: «Лѣтописецъ Новгородскій, начинающійся отъ 6525 (1017) году, и кончащійся 6860 (1352) годомъ. Печатанъ въ Московской типографіи»; въ 4-ю д. л. Второе изданіе, подъ тѣмъ же заглавіемъ, напечатано въ Москвѣ, въ Синодальной типографіи, въ 1819 году; въ 8-ю д. л.

[2]) Вотъ его слова: «Синодальный, Академическій, Толстовскій суть три списка одной и той же лѣтописи. Начало ея сохранилось въ Толстовскомъ. Оно было слѣдовательно и въ прочихъ, но утратилось. Нѣтъ никакого права предполагать, что этого начала тамъ не было». Изслѣд., замѣч. и лекціи о русской исторіи. Т. V. (стр. 332).

I. Харатейный списокъ Новгородской Лѣтописи, по мѣсту храненія его въ Московской Синодальной библіотекѣ (подъ № 786), называемый Синодальнымъ, въ 4-ю д. л., на 169 листахъ, писанъ довольно крупнымъ уставомъ тремя почерками1), изъ коихъ первый (л. 1—62 об. рукописи) начинается 6524 (1016)2) и оканчивается 6708 (1200) годомъ (въ настоящемъ изданіи стр. 83.8—177.9), второй (л. 63—118 об.) отъ 6709 (1201) по 6742 (1234) годъ (въ наст. изд. стр. 177.10—244.19), и третій (л. 119—167) отъ 6742 года до конца (въ наст. изд. стр. 244.19—328.15). На основаніи палеографическихъ данныхъ, первый почеркъ, обнимающій древнѣйшія событія до 1200 г., относится къ самому началу XIII столѣтія; второй до 1234 года—къ первой половинѣ того же столѣтія; третій по 1333 годъ—къ первой же половинѣ XIV столѣтія. Въ концѣ списка помѣщены три записи 6845, 6853 и 6860 (1337, 1345 и 1352) годовъ (въ наст. изд. стр. 328.16—329.4). На оборотѣ послѣдняго,

---

1) Полное воспроизведеніе этой Лѣтописи, посредствомъ свѣтопечати, издано Археографическою Коммиссіею подъ заглавіемъ: «Новгородская Лѣтопись по Синодальному харатейному списку. Спб. 1875».

2) Именно насмѣшками Святополкова воеводы надъ Новгородцами подъ Любцемъ: «а вы плотницы суще, а приставимъ вы хоромъ рубити».

169-го листа помѣчено: „Лѣтописецъ Новгородской харатѣйной № 616. № 617. в сеи книги 169 листовъ метилъ певчіи Ѳедоръ Михайловъ“. Списокъ этотъ— древнѣйшій изъ всѣхъ обнародованныхъ доселѣ памятниковъ отечественнаго лѣтописанія — составляетъ основной текстъ настоящаго изданія; въ примѣчаніяхъ онъ означенъ буквою С.

II. Списокъ, принадлежащій Археографической Коммиссіи, писанъ на лощеной бумагѣ, съ проведенными на ней чертами, въ большую 8-ю д. л., полууставомъ, въ половинѣ XV вѣка[1]. На 298 листахъ его помѣщены слѣдующія статьи: а) л. 1. Два родословія Русскихъ князей (въ наст. изд. стр. 431); б) Кто колико княжилъ (стр. 433); в) л. 3 об. Росписи князей Русскихъ, Владимирскихъ, Московскихъ, Суздальскихъ, Тверскихъ, Кіевскихъ, Новгородскихъ (стр. 434); г) л. 10. Списки посадниковъ и тысяцкихъ Новгородскихъ (стр. 441); д) л. 13. Списки Русскихъ митрополитовъ, Новгородскихъ епископовъ, архіепископовъ и архимандритовъ (стр. 443); е) л. 16 об. Списокъ Русскихъ городовъ, дальнихъ и ближнихъ (стр. 446); ж) На л. 19, новѣйшимъ довольно неискуснымъ полууставомъ написано киноварью заглавіе: „Лѣтопись ̎Акима́ епⷭкопа́ новгороⷣска́го. откȣду пошла Роусскаꙗ землꙗ и кто въ неи преже нача кнꙗжити и ѿкоудȣ Роузкаꙗ ѕемлꙗ пошла есть именемъ о семъ начнемъ повесть сію въ кратце изъ великаго лѣтописаніꙗ“. ж) Съ л. 22 самая Лѣтопись, начинающаяся концемъ предисловія и 6362 (854) годомъ, оканчивающаяся на 258 л. 6954 (1446) годомъ; з) л. 259. Правило законьно ѿ црквныиⷯ людѣⷯ. и̓ ѿ десятинаⷯ.

---

[1] См. снимокъ при настоящемъ изданіи.

и҆ ѿ мирилѣⷯ граⷣскыиⷯ. і ѿ соудѣхъ іе҆пⷭ҇кпскыихъ (стр. 449); и) л. 262. Роукописание ст҃гѡ кн҃зя кр҃тивъшаго Роускоую землю (стр. 452); і) л. 263. ѹ҆ставъ ꙗ҆рославль соуды стлⷭ҇кыа (стр. 454); к) л. 268 об. ѹ҆ставъ великого кн҃зя Всеволода. ѿ цр҃квныхъ соудѣхъ. и҆ ѿ людѣхъ. и҆ ѿ мѣ̈рилахъ торговыⷯ (стр. 459); л) л. 271 об. Оустаⷡ҇ великоⷢ҇ кн҃зя ꙗ҆рослава. Правда Русьскаа (стр. 463); м) л. 277 об. Оустаⷡ҇ Володимерь Всеволодичя (стр. 469); н) л. 295 об. ѹ҆ставъ. ꙗ҆рослава кн҃зя, ѿ мостѣхъ (стр. 487); о) л. 296 об. Роукописаніе кн҃язя Всеволода (стр. 488). На слѣдующей, уже ненумерованной страницѣ начато „Вла́димира́ Ма́на́ма́ха пооученье чадемъ“. Внизу на первыхъ 13-ти листахъ этого списка находится подпись: „Сия Лѣтопись древняя Новогородская Россійская істория отъ книгъ (далѣе выскоблено, но разобрать можно:) Арзамаской градской Спаской церкви сщ҃енника Василья Ільина собственная своя домовая“; затѣмъ съ 14 листа до конца слѣдуетъ, по тетрадямъ, другая подпись: „Сия книга, глаголемая Лѣтописецъ, Прокоѳья Івановича (далѣе также выскоблено, но разобрать можно:) Враскаго“. Взятое изъ этой Лѣтописи въ текстъ настоящаго изданія указано въ примѣчаніяхъ, въ которыхъ, равно какъ и въ варіантахъ, списокъ Археографической Коммиссіи означенъ буквою К.

III. Академическій списокъ, поступившій въ 1783 году отъ В. Н. Татищева въ библіотеку Императорской Академіи Наукъ, въ которой значится подъ № 4-мъ, писанъ на толстой лощеной бумагѣ, въ 4-ю д. л., полууставомъ, во второй половинѣ XV вѣка. Въ началѣ и въ концѣ, а также и въ срединѣ этого списка недостаетъ нѣсколькихъ листовъ и, какъ видно изъ приписки на послѣдней страницѣ, весь списокъ былъ разбитъ и приведенъ въ порядокъ и перенумерованъ по листамъ въ 1783 году Степ. Румовскимъ[1]); всѣхъ нумерованныхъ листовъ въ немъ 241. Онъ начинается 6453 (945) г.[2]) и оканчивается 6949 (1441) годомъ[3]). Въ настоящемъ изданіи Академическій списокъ приводится въ варіантахъ и обозначенъ буквою А.

IV. Толстовскій списокъ Императорской Публичной Библіотеки (F. б. о. IV. № 223), въ которую поступилъ изъ бывшаго собранія графа Ѳ. А. Толстаго, писанъ на бѣлой толстой бумагѣ, въ листъ, четкой скорописью прошедшаго столѣтія, и по содержанію сходенъ съ спискомъ Академическимъ; но въ Толстовскомъ спискѣ сохранилось заглавіе и начало Новгородской Лѣтописи, которое и помѣщено въ настоящемъ ея изданіи (стр. 1—2.22); оканчивается онъ 6952 (1444) годомъ. Въ варіантахъ и примѣчаніяхъ Толстовскій списокъ означенъ буквою Т.

Согласно съ предначертаніемъ Археографической Коммиссіи, при настоящемъ изданіи Новгородской Лѣтописи по Синодальному списку, было соблюдено слѣдующее:

1) Подлинный, основной текстъ Синодальнаго списка и дополненій къ нему изъ списка Археографической

---

[1]) Въ такомъ видѣ онъ и напечатанъ во второй части «Продолженія Древней Россійской Вивліоѳики» подъ заглавіемъ: «Новогородскій Лѣтописецъ, начинающійся отъ 946 и продолжающійся до 1441 года. Бъ Санктпетербургѣ, при Императорской Академіи Наукъ 1786 года».

[2]) Концемъ описанія мести княгини Ольги Древлянамъ: «о Игоревѣ смерти, и абіе повелѣ засыпати живыхъ и посыпаша и».

[3]) Посылкою Новгородцами архіепископа Евфимія къ в. кн. Московскому Василію Васильевичу для докончанія съ нимъ мира по старинѣ.

Коммиссіи воспроизведены дословно, съ соблюденіемъ главнѣйшихъ особенностей стариннаго правописанія, но съ допущеніемъ слѣдующихъ отступленій: а) буквы ѕ, оу, ѹ, ꙗ и ѡ замѣнены употребляемыми нынѣ з, у, я и о; б) славянскія числительныя буквы замѣнены арабскими цыфрами; в) слова, написанныя подъ титлами, сокращенно и слитно, напечатаны безъ титлъ, вполнѣ и раздѣльно; г) гдѣ слѣдуетъ, поставлены знаки препинанія.

2) Слова и мѣста, явно испорченныя въ основномъ текстѣ, исправлены по другимъ, побочнымъ спискамъ, изъ которыхъ также внесены въ основной текстъ не находящіеся въ немъ мѣста побочныхъ списковъ, причемъ исправленія и дополненія или напечатаны тонкимъ шрифтомъ, если они небольшаго объема, или же, при большемъ объемѣ, обыкновеннымъ шрифтомъ съ отступленіемъ отъ поля страницы и проведеніемъ отвѣсной черты противъ внесеннаго мѣста.

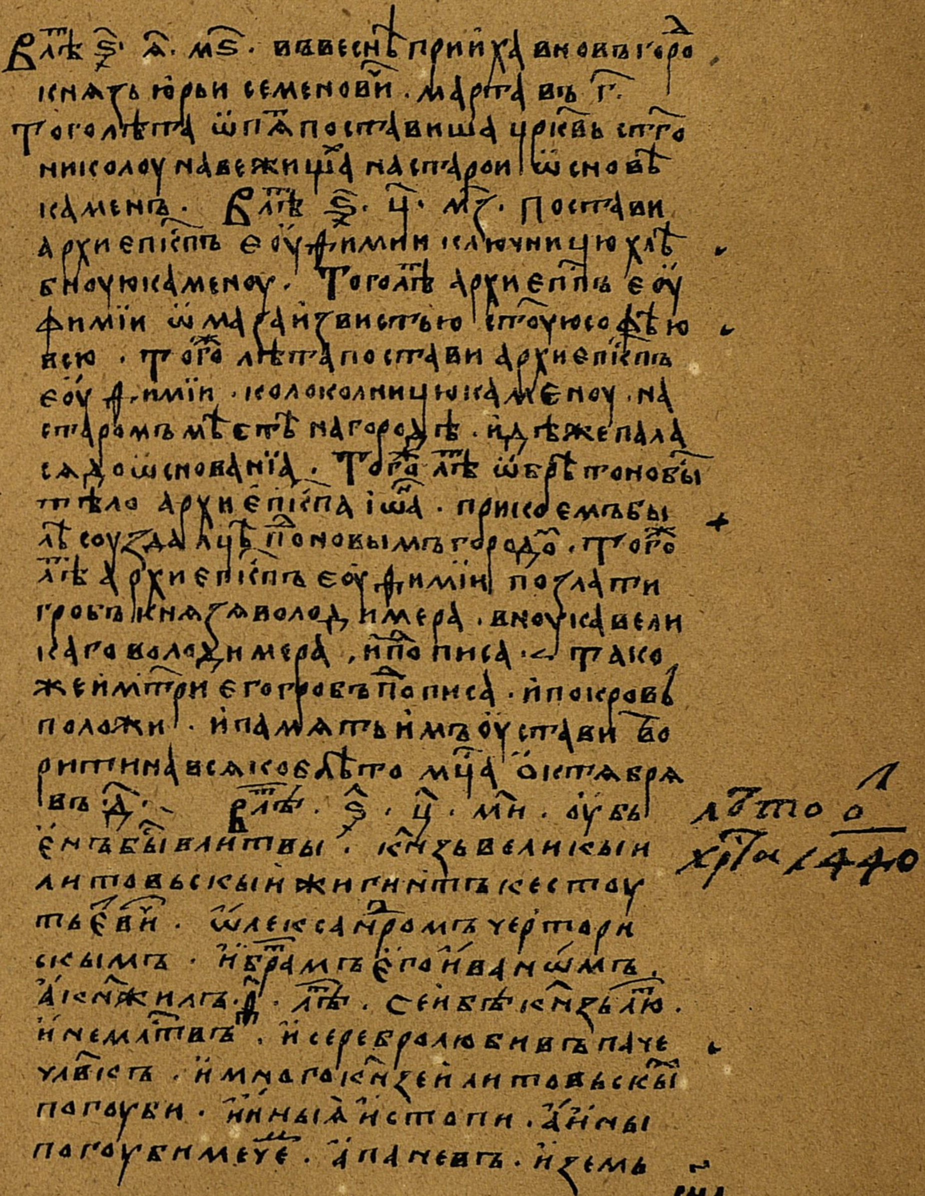
3) Во множествѣ варіантовъ къ основному тексту дано мѣсто и такимъ (а ихъ не мало), которые покажутся неважными, но могутъ дать филологамъ поводъ къ новымъ соображеніямъ и выводамъ.

4) Въ концѣ изданія приложены указатели: а) личныхъ именъ, б) географическій, в) предметовъ, г) святыхъ, праздниковъ и постовъ по азбучному порядку и по порядку дней.

Новгородская Лѣтопись по Синодальному списку приготовлена къ изданію и напечатана подъ редакціею Члена Археографической Коммиссіи П. И. Савваитова.

ИЗЪ НОВГОРОДСКОЙ ЛѢТОПИСИ,

ПО СПИСКУ АРХЕОГРАФИЧЕСКОЙ КОММИССІИ.



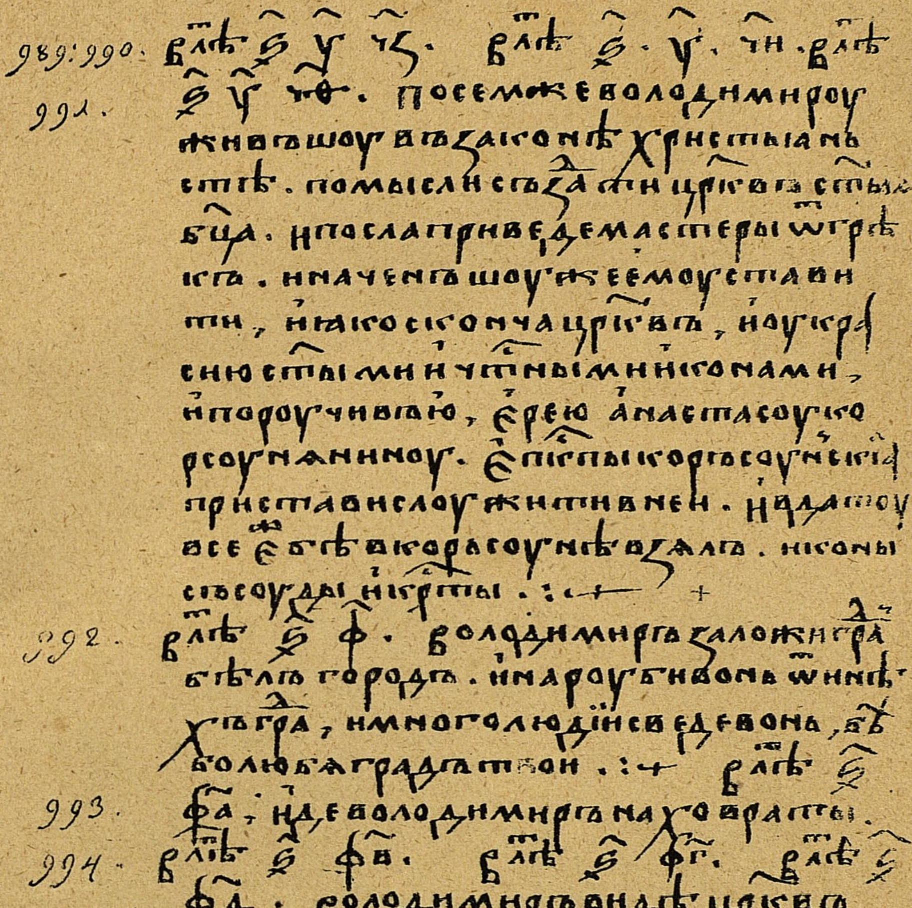
В лѣ ѕ҃ а҃ мѕ҃. на весне приѣха в новъгород
князь юрьи семенович. марта въ г҃.
того лѣта ѿ пасхы поставиша церковь свтго
николоу на вежищах на старои основѣ
камену. В лѣ ѕ҃ ц҃ мз҃. постави
архиепископъ еуфимии ключницю хлѣб
ноую камену. того лѣ архиепископъ еу
фимии ѿ марта и звистью стоую софѣю
всю. того же лѣта постави архиепископъ
еуфимии колоколницю каменоу на
старомъ мѣсте на городѣ. иж бѣ упала
са до основания. того же лѣ ѡбрѣте новы
тѣло архиепископа иоана. прикоемъ бы
ли суздальци по новымъ городом. того
лѣ архиепископъ еуфимии позлати
гробъ князя володимера. внука вели
кого володимера, и подписа. тако
же и мстиславль гробъ подписа. и покровъ
положи. и память имъ оустави тво
рити на всако лѣто мсца октября
въ д҃. — В лѣ ѕ҃ ц҃ мн҃. оубь
енъ бы в литвѣ. князь великыи
литовьскыи жигимонтъ кестоу
тьевич. ѿ александромъ черторы
скымъ. и братомъ его иваномъ.
а княжилъ д҃ лѣт. сеи бѣ князь лютъ.
и немилостивъ. и серебролюбивъ паче
человѣкъ. и многы князеи литовьскы
погуби. и иныя истопи. а иных
погуби мечем. и панов. и земь

сна

лѣто ѡ
хрта 1440

ИЗЪ НОВГОРОДСКОЙ ЛѢТОПИСИ,

ПО СПИСКУ АКАДЕМІИ НАУКЪ.



989: 990. в лѣ ҂ѕ у чз. в лѣ ҂ѕ у чи. в лѣ
991. ҂ѕ у чѳ. по семьже володимироу
живоущоу въ законѣ хрестьянь
стѣ. помысли създати цркъвь стыя
бца. и посла приведе мастеры ѿ грѣ
къ. и наченъшоу же емоу стави
ти, и яко скончаша цркъвь, оукра
си ю стыми и чтными иконами,
и пороучи ю, ерею анастасоу ко
рсоунянинноу. и попы корсоуньскыя
пристави слоужити в неи. и дасть тоу
все еже бѣ въ корсоуни взялъ. иконы
съсоуды и кресты. :-
992. в лѣ ҂ѕ ф. володимиръ заложи гра
бѣлъгородъ. и нароуби вонь ѿ инѣ
хъ градъ, и много людии сведе вонь, бѣ
бо любя градъ тъи. :- в лѣ ҂ѕ
993. фа, иде володимиръ на хорваты.
994. в лѣ ҂ѕ фв. в лѣ ҂ѕ фг. в лѣ ҂ѕ
995. фд. володимиръ видѣ цркъвь
996. свершеноу, и вшедъ въ ню, помолися
гла. ги бже, призри съ нбсе и ви
ждь. и посѣти виноградъ свои. и
съверши его еже насади десница
твоя, новыя люди сія. и имъ обра

НОВГОРОДСКІЯ ЛѢТОПИСИ.

ЛѢТОПИСЬ
ПО СИНОДАЛЬНОМУ СПИСКУ.

(*)**ВРЕМЕННИКЪ, ЕЖЕ ЕСТЬ НАРИЦАЕТСЯ ЛѢТОПІСАНІЕ КНЯЗЕЙ ЗЕМЛЯ(**) РУСКИЯ, И КАКО ИЗБРА БОГЪ СТРАНУ НАШУ НА ПОСЛѢДНѢЕ ВРЕМЯ, И ГРАДЫ ПОЧАША БЫВАТИ ПО МѢСТОМЪ, ПРЕЖЕ НОВГОРОДЧКАЯ ВОЛОСТЬ І ПОТОМЪ КЫЕВСКАЯ, И О ПОСТАВЛЕНИИ КИЕВА, КАКО ВО ИМЯ НАЗВАСЯ КЫЕВЪ.**

Якоже древле царь Римъ назвася, и во имя его городъ Римъ; и паки Антиохъ, и бысть Антиохіа великаа; и паки Селевки, и бысть Селевкіа; и паки Александръ(***), и бысть въ имя его Александриа; и по многая(†) мѣста тако прозвани быша грады въ имена царевъ тѣхъ и князей тѣхъ: тако жъ и в нашей странѣ званъ бысть градъ великимъ княземъ во имя Кия, егоже нарицаютъ тако перевозника бывша; инѣи же, (яко)(††) ловы дѣяше около города. И тако бо есть промыслъ Божій, еже явѣ в послѣдня(я времена)(†††): куда же древле поганіи(а) жряху бѣсомъ на горахъ, нынѣ же паки туды святыя церкви златверхия каменозданныя стоятъ, и монастыреве велицы поставлени быша, и черноризецъ въ нихъ

ПРИМѢЧАНІЯ. (*)Начало этой Лѣтописи въ Синодальномъ спискѣ утрачено; а потому оно печатается по сохранившимся спискамъ сперва Толстовскому, а потомъ Археографической Коммиссіи и Академіи Наукъ. (**) Въ Т ошиб. *князей князь и земля.* (***) Въ Т ошиб. *Александри.* (†) Въ Т ошиб. *ибо немногая;* исправл. по П. С. Р. Л. XV. 26. (††) Въ Т проп. *яко;* дополн. изъ П. С. Р. Л. XV. 27. (†††) Слова, недописанныя въ Т., дополнены изъ П. С. Р. Л. VII. 266. (а) Въ Т ошиб. *попаніи.*

исполнено бысть, безпрестани славяще Бога въ молитвахъ, въ бдѣніи, въ постѣ и въ слезахъ, ихъже ради молитвъ миръ стоитъ. Аще бо къ святымъ сыи прибѣгнемъ церквамъ, тѣмъ велику ползу пріимемъ(*) души и тѣлу. Мы же паки на послѣдование возвратимъся, глаголюще сице о началѣ Русьския земля и о князѣхъ, како (и)(**) откуду быша. Васъ молю, стадо Христово, с любовию приклоните уши ваши разумно: како быша древніи князи и мужіе ихъ, и како отбараху (Ру)ския(**) землѣ, и ины страны придаху подъ ся; тѣи бо князи не збираху многа имѣния, ни тво(римыхъ)(**) виръ, ни продажъ въскла(даху на)(**) люди; но оже(***) будяше правая вира, а ту возмя, дааше дружинѣ на оружье. А дружина его кормяхуся воююще іны страны и бьющеся и ркуще: «братие! потягнемъ по своемъ князѣ и по Руской землѣ!» глаголюще: «мало(†) есть намъ, княже, двусотъ гривенъ». Они бо не складаху на своя жены златыхъ обручей, но хожаху жены ихъ в сребряныхъ, и росплодили были землю Руськую. За наше несытьство(††) навелъ Богъ на ны поганыя; а и скоты наши и села наша и имѣния за тѣми суть, а мы своихъ злыхъ дѣлъ не останемъ. Пишетъ бо ся: богатество неправдою сбираемо извѣется(†††); и паки: сбираетъ, и не вѣсть, кому сбираетъ я; и паки: луче малое праведнику паче богатьства грѣшныхъ||(а)многа. Да отселѣ, братія моя возлюбленая, останемся отъ несытьства своего, нь доволни будете урокы вашими, яко и Павелъ пишеть: емуже дань, то дань; емуже урокъ, то урокъ; никомуже насилья творяще, милостинею оцвѣтуще, страннолюбиемъ, въ страсѣ Божіи и правовѣріи свое спасеніе сдѣвающи, да и здѣ добрѣ [поживемъ](б), и тамо вѣчнѣй жизни причастьници будемъ. Си же таковая. Мы же отъ начала Рускы земля[1] до сего лѣта и все по ряду извѣстьно да скажемъ, отъ Михаила царя до Александра и Исакья.

ВАРІАНТЫ. [1] Т *руськой земли*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Т ошиб. *пріиметъ*. (**) Недостающее въ Т дополнено изъ П. С. Р. Л. VII. 266. (***) Въ Т ошиб. *они же*; испр. по П. С. Р. Л. VII. 266. (†) Въ Т ошиб. *мало ми*. (††) Въ Т *несытоство*. (†††) Въ Т ошиб. *извѣ есть*; испр. по П. С. Р. Л. VII. 267. (а) Отсюда начинается списокъ Археографической Коммиссіи. (б) Дополн. изъ Т.

В лѣто 6362. Начало земли Руской. Живяху кождо(*) съ 854
родомъ своимъ на своихъ мѣстехъ и[1] странахъ, владѣюща кождо(*) родомъ своимъ; и быша три братія: единому имя Кий, второму же имя Щекъ, третьему же имя Хоривъ, а сестра ихъ Лыбедь. И сѣдяше Кый на горѣ, идѣже нынѣ увозъ Боричевъ, и бѣ с родомъ своимъ; а братъ его Щекъ на друзіи[2] горѣ, отъ негоже прозвася Щековица; а третій Хоривъ, отъ негоже прозвася Хоривица. И сотвориша градокъ во имя брата своего старѣйшаго, и наркоша имя Кыевъ[3]. И бяше около ихъ лѣсъ и боръ великъ, и бяху ловища звѣрие[4]; и бѣша мужи мудри и смысленѣ, нарѣчахуся[5] Поляне и до сего дне, отъ нихже суть Кыянѣ[6]; бяху же поганѣ, жруще озеромъ и кладяземъ и рощениемъ, якоже прочіи погани[7].

В си же времена бысть въ Грѣч[ьс]ко[й] земли[8] царь, именемъ Михаилъ, и мати его Ирина, иже проповѣдаеть покланяніе иконамъ въ пръвую недѣлю поста; при семъ[9] пріидоша Русь на Царьградъ в кораблехъ, бещислено корабль(**); а въ двусту[10] вшедше въ Судъ[11], много зло створиша Грекомъ и убійство велико крестияномъ[12]. Царь же съ патриархомъ Фотѣемъ молбу створи въ церкви святыя Богородица Влахернѣ всю нощь; тацѣ[13] святѣй Богородици ризу изънесъше, въ море скудь[14] омочиша; а во время то яко[15] тишинѣ сущи, і[16] абіе буря въста, и потапляше корабля Рускыя[17], и изверже я на брегъ, и во своя сы[18] возвратишася.

По сихъ лѣтехъ братіа сіи изгибоша и быша обидими[19] Древьляны инѣми околними[20]. И наидоша я Козаре на горахъ сихъ сѣ-

---

ВАРІАНТЫ. [1]Т нѣтъ *мѣстехъ и* [2]Т *другой* [3]Т *нарекоша имя граду тому киевъ* [4]Т *уловища звѣрье* [5]Т *смыслени и нарицахуся* [6]Вм. *и до . . . кыянѣ* Т *отъ нихже суть нынѣ поляне и до сего дне* [7]Т *проціи поганіи* [8]Т *въ греческой земли, рекше царьскомъ градѣ* [9]Т приб. *же цари паки* [10]Вм. *а въ двусту* Т *двѣстѣ* [11]Т *в суды* [12]Т *христьяномъ* [13]Т *такоже* [14]Т *скуть* [15]Т нѣтъ *а во время то яко* [16]Т нѣтъ *и* [17]Т приб. *в морѣ* [18]Т *си* [19]Т *обидимѣ* [20]Т *иными окольними*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ Т; въ К *когождо.* (**) Въ К *бещислено корабль* приписано на верху страницы.

854 дяща в лѣсѣхъ, и рѣша: «плати[те](*) намъ дань». Сѫдумавши же Полянѣ, и даша отъ дыма мечь. И несоша Козаре къ князю своему и старѣйшинамъ своимъ. Князь же созва старѣйшины своя и рече имъ: «се налѣзохомъ дань нову». Онѣ же рѣша ему: «откуду»? Он же рече: «в лѣсѣ на горахъ надъ рѣкою Днепрьскою». Они же рѣша: «что суть далѣ»? И показа имъ мечь; и рѣша старци Козарьстѣи: «не добра дань[1], княже; мы ся доискахомъ оружьемъ одиноя страны, рекше саблями; а сихъ же оружье обоямо остро, рекше мечи; сіи имутъ и на насъ имати дань, и на иныхъ странахъ». Се сбысться все; не отъ своея воля рекше(**), отъ Божіа повелѣніа. Якоже(***) при Фараонѣ цари Егѵпетьстѣ, егда приведоша Моѵсеа(†), и рѣша старѣйшины Фараоня: «сей хощеть смирити власть Егѵпетьскую», яко и бысть; и погыбоша Егѵптяне отъ Моѵсіа, а первѣе бѣша работающе имъ: тако и си пръвѣ[2] владѣша, послѣ же самими владѣша, якоже и бысть; владѣютъ бо Козары князи Рускыи и до днешьняго[3] дни. Нь мы на преднее возратимъся. И по сихъ братіи той[4] приидоста два Варяга и нарекостася княземa: одиному бѣ имя Асколдъ, а другому Диръ; и бѣста княжаща в Киевѣ, и владѣюща Полями; и бѣша ратніи съ Древляны и съ Улици.

Въ времена же Кыева и Щека и Хорива Новгородстіи[5] людие, рекомии Словени и Кривици и Меря[6], Словенѣ свою волость имѣли, а Кривици[7] свою, а Мере свою; кождо(††) своимъ родомъ владяше; а Чюдь своимъ родомъ; и дань даяху Варягомъ отъ мужа по бѣлѣ и вѣверици; а иже[8] бяху у нихъ, то ти[9] насилье дѣяху Словеномъ, Кривичемъ и Мерямъ и Чюди. И въсташа Словенѣ и Кривици и Меря и Чудь на Варягы, и изгнаша я[10] за море, и начаша владѣти сами собѣ[11] и городы ставити; и въста-

---

варіанты. [1]Т приб. *сіа есь намъ.* [2]Т *сіи перьвѣе* [3]Т *до нынѣшняго* [4]Т *по сихъ же по братіи той* [5]Т *новгородьчкіи* [6]Т *мере* [7]Т *кривеци* [8]Т *и вѣверьци яже* [9]Т *тіи* [10]Т нѣтъ *я* [11]Т *себѣ*

примѣчанія. (*) Дополн. изъ П. С. Р. Л. I. 7. (**) Вм. *рекше* м. б. *рекоша, но.* Ср. тамъ же. (***) АТ ошиб. *яже.* Ср. тамъ же. (†) Такъ въ Т; въ К ошиб. *могсѣ.* (††) Такъ въ Т; въ К *когождо.*

ша сами на ся воеватъ, и бысть межи ими рать велика и усобица, **854**
и въсташа градъ на градъ, и не бѣше в нихъ правды. И рѣша к себѣ: «князя поищемъ[1], иже бы владѣлъ нами и рядилъ ны по праву». Идоша[2] за море к Варягомъ и ркоша[3]: «земля наша велика и обилна, а наряда у насъ нѣту; да поидѣте[4] к намъ княжить и владѣть нами». И зъбрашася 3 братиа с роды своими, и пояша со собою дружину многу и предивну, и пріидоша къ Новугороду; и сѣде старѣйшій в Новѣгородѣ, бѣ[5] имя ему Рюрикъ; а другый сѣде на Бѣлѣозерѣ,[6] Синеусъ; а третей въ Изборьскѣ, имя ему Труворъ. И отъ тѣхъ Варягъ, находникъ тѣхъ, прозвашася Русь, и отъ тѣхъ словетъ Руская земля; и суть Новгородстіи людіе до днешняго дни отъ рода Варяжьска.

По двою же лѣту умре Синеусъ и братъ его Труворъ, и прия власть единъ Рюрикъ, обою брату власть, и нача владѣти единъ. И роди сынъ, и нарече имя ему Игорь. И възрастъшю же ему Игорю, и бысть храборъ и мудръ. И бысть у него воевода, именемъ Олегъ, мужъ мудръ и храборъ. И начаста воевати, и налѣзоста Днѣпрь рѣку и Смолнескъ градъ[7]; и оттолѣ поидоша[8] внизъ по Днѣпру, и пріидоша къ горамъ Кыевъскимъ[9], и узрѣста городъ Кыевъ, и испыташа[10], кто в немъ княжить; и рѣша: «два брата, Асколдъ и Диръ». Игорь же и Олегъ творящася мимоидуща, и потаистася въ лодьяхъ, и с малою дружиною излѣзоста на брегъ, творящася Подугорьскыми гостьми, и съзваста Асколда и Дира. Слѣзъшима же има, выскакаша[11] прочіи воины, злодѣи[12] Игоревы, на брегъ; и рече Игорь ко Асколду: «вы нѣста князя, ни роду княжа; нь азъ есмь князь, и мнѣ достоить княжити». И убиша Асколда и Дира; і абіе[13] несъше[14] на гору, и погребоша[15] Асколда на горѣ, еже ся нынѣ Угорьское наричеть, идеже есть дворъ Олминъ[16], на той могылѣ постави Олма[17]

варіанты. [1]Т *и рѣша: поищемъ себѣ князя* [2]Т приб. *же* [3]Т *к варягомъ, глаголюще сице* [4]Т *нѣсть, да поидите* [5]Т *бѣ бо* [6]Т приб. *имя ему* [7]Т *городъ* [8]Т *оттуду поидоста* [9]Т *кіевъскимъ* [10]Т *градъ кіевъ сущъ, и испытавъ* [11]Т *выскакаху* [12]Т *и злодіи* [13]Т нѣтъ *абіе* [14]Т *несоша* [15]А приб. *и* [16]Т *ольминъ* [17]Т *ольма*

854 церковь святаго Николу; а Дирева могыла за святою Ириною. И сѣде Игорь княжа в Кыевѣ; и бѣша у него Варязи мужи Словенѣ[1], и оттолѣ прочіи(*) прозвашася[2] Русью. Сей же Игорь нача грады ставити, и дани устави Словеномъ и Варягомъ даяти, и Кривичемъ и Мерямъ дань даяти Варягомъ, а отъ Новагорода[3] 300 гривенъ на лѣто мира дѣля, еже не даютъ. И пакы[4] приведе себѣ[5] жену отъ Плескова, именемъ Олгу, и бѣ мудра и смыслена, отъ неяже[6] родися сынъ Святославъ. По сихъ же пакы временехъ[7]

920 В лѣто 6428. Посла князь Игорь на Грѣкы(**) Русь скыдей(***) 10 тысящь. И[8] приплыша ко Царюграду, и[8] многа[9] зла створиша Русь: Судъ бо весъ[10] пожгоша огнемъ; а ихъже имше[11] плѣнникы, овѣхъ растинаху, иныя[12] же къ землѣ посѣкаху, другыя же поставляюще стрѣлами стрѣляху; елико же ратніи творятъ(†), изъломяще опакы руцѣ и[13] связающе, гвозды желѣзны[14] посредѣ главъ вбивающе; и многыи церкви огневи предаша. Въ время же то царствующю во градѣ Роману, і абіе[15] посла Романъ царь патрикыя Феоѳана съ вои на Русь, и огненымъ строемъ пожьже корабля Рускыя; и възвратишася Русь въ своя; томже лѣтѣ препочиша и другое, на третьее идоша.

921 В лѣто 6429. Игорь и Олегъ пристроиста воя многы, и Варягы и Полянѣ и Словенѣ[16] и Кривичи, и корабля многы бещисленыи.

922 В лѣто 6430. Иде Олегъ на Грѣкы и пріиде къ Царюграду; и Греци замкоша Съсудъ[17], а градъ затвориша. И вълѣзъ Олегъ, и повелѣ изъвлещи[18] корабля на брегъ, и повоева около града; и

ВАРІАНТЫ. [1]Т *мужи варязи словени* [2]Т *назвашася* [3]Т *новаграда* [4]Т нѣтъ *пакы* [5]Т нѣтъ *себѣ* [6]Т *отъ негоже* [7]Т нѣтъ *пакы временехъ* [8]Т нѣтъ *и* [9]Т *много* [10]Т *суды бо всы* [11]Т *емше* [12]Т *иныхъ* [13]Т нѣтъ *и* [14]Т *желѣзными* [15] Вм. *въ время .... и абіе* Т *бысть же романъ тогда царь* [16]Т *и варяги и поляны и словени* [17]Т *судъ* [18]Т *влещи*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ К *прочіи* приписано на полѣ. (**) Въ К приписано надъ строкою *вои*. Въ Т *посла вои на грѣкы игорь русьскій*. (***) *Скыдея* (= *скедія*, см. П. С. Р. Л. I. 18) Греч. σχεδία — наскоро построенное судно, плотъ, лодка. (†) Такъ въ Т; въ К *творя*.

много убийство створиша Грекомъ, и разбиша многы полаты и 922 церкви. И повелѣ Олегъ воемъ своимъ колеса издѣлати и въставити корабля на колеса. И бывъшю покосну[1] вѣтру, и въспяша прѣ, и с поля идоша къ граду. И увидѣвше[2] же, убояшася Греци, и рѣша, выславше къ Олъгови: «не погубляй града; имемъся по дань, якоже хощеши». И исъстави[3] Олегъ воя; и внесоша ему брашно и вино; и не прия его, бѣ бо устроено съ отравою. И убояшася Грѣчи[4], и рѣша[5]: «нѣсть се Олегъ, нь святый Дмитрій посланъ отъ Бога на ны». И заповѣда Олегъ дань даяти на 100, 200 корабль(*), по 12 гривнѣ на человѣкъ, а в кораблѣ по сороку мужь; самъ же взя злато и паволокы, и возложи дань, юже[6] дають и доселѣ княземь Рускымъ. И рече Олегъ: «шийте прѣ паволочитѣ Руси, а Словеномъ кропинны»; и бысть тако. Повѣси[7] щитъ свой въ вратехъ, показая[8] побѣду; и пойде отъ Царяграда. И воспяша прѣ Русь паволочитыя, а Словенѣ[9] кропинныя; и раздра вѣтръ кропинныя(**). И рѣша Словенѣ[10]: «имемся своихъ толъстинахъ; не даны суть Словеномъ прѣ». Пріиде Олегъ къ Кыеву и ко Игорю, несый злато и паволокы и вино и овощь. И прозваша и Олга[11] вѣщій; и бяху людіе погани и[12] невѣгласи. Иде[13] Олегъ к Новугороду, и оттуда в Ладогу. Друзіи же сказають[14], яко идущю ему за море, и уклюну зміа в ногу, и с того умре; есть могыла его в Ладозѣ.

Игорь же сѣдяше, в Киевѣ княжа, и воюя на Древяны и на Угличѣ[15]. И бѣ у него воевода, именемь Свѣнделдъ[16], и примучи Углѣчѣ[15], възложи на ня дань, и вдасть Свѣньделду[17]. И не вдадяшется единъ градъ, именемъ Пересѣченъ; и сѣде около его три лѣта, и[18] едва взя. И бѣша сѣдяще Улицѣ(***) по Днѣпру вънизъ,

---

варіанты. [1]Т *многу* [2]Т *видѣвше* [3]Т *остави* [4]Т *греци* [5]Т нѣтъ *и рѣша* [6]Т *южа дань* [7]Т приб. *же* [8]Т *въ вратахъ показаа* [9]Т *словены* [10]Т *словени* [11]Т *олегъ* [12]Т нѣтъ *и* [13]Т *и иде* [14]Т *сказують* [15]Т *углицѣ* [16]Т *свиндѣлдъ* [17]Т *свѣньлду* [18]Т нѣтъ *и*

примѣчанія. (*) Такъ въ К; въ Т *на сто*. Въ другихъ спискахъ Лѣтописей сказано: *на 2000 кораблій*. П. С. Р. Л. I. 12. VII. 272. IX. 18. XV. 38. (**) Въ К *и раздра вѣтръ кропинныя* приписано на верху страницы. (***) Въ К было написано *углицѣ*, но буква *г* поскоблена; въ Т *улицѣ*.

922 и посемъ придоша[1] межи Богъ(*) и Днѣстръ, и сѣдоша тамо[2]; и дасть же дань Деревьскую Свѣнделду[3], и имаша по чернѣ кунѣ отъ дыма. И рѣша дружина Игоревѣ[4]: «се далъ еси единому мужевѣ [много](**)». Посемъ скажемъ въ преключившихся[5] лѣтехъ сихъ:

923 В лѣто 6431.

924 В лѣто 6432.

925 В лѣто 6433.

926 В лѣто 6434.

927 В лѣто 6435.

928 В лѣто 6436.

929 В лѣто 6437.

930 В лѣто 6438.

931 В лѣто 6439.

932 В лѣто 6440.

933 В лѣто 6441.

934 В лѣто 6442.

935 В лѣто 6443.

936 В лѣто 6444.

937 В лѣто 6445.

938 В лѣто 6446.

939 В лѣто 6447.

940 В лѣто 6448. В се лѣто яшася Уличи по дань Игорю, и Пересѣченъ[6] взятъ бысть. В се же лѣто дасть дань на нихъ Свѣнделду.

941 В лѣто 6449.

942 В лѣто 6450. Вдасть дань Деревьскую Свѣнделду тому же.

943 В лѣто 6451.

944 В лѣто 6452.

945 В лѣто 6453. В тоже лѣто ркоша[7] дружина ко Игоревѣ[8]: «отрочи Свѣньлжи изодѣлися суть[9] оружиемъ и порты, а мы нази;

ВАРІАНТЫ. [1]Т *преидоша* [2]Т нѣтъ *и сѣдоша тамо* [3]Т *свиньлду* [4]Т *игореви* [5]Т *приключившихся* [6]Т *пересѣчень* [7]Т *рекоша* [8]Т *игореви* [9]Т *отроци свинължи издобылися*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ К написано *бъ*; въ Т *бъи*. (**) Приб. изъ Т.

а поиди[1], княже, с нами на дань: а ты[2] добудеши, и мы». И послуша ихъ Игорь, иде въ данѣ[3] и насиляше имъ и[4] мужи его; и возмя дань, пойде въ свой градъ. Идущу же ему въспять, размысливъ, рече дружинѣ своей: «идѣте с данью домовъ, а язъ возвращуся и похожю еще». И пусти дружину свою домовѣ[5], с малою дружиною възвратися, желая болшаго имѣніа. Слышавше Древляне, яко опять идетъ, сдумавше же[6] Древляне съ княземъ своимъ Маломъ[7]: «аще ся волкъ въ овця ввадитъ, то выноситъ все стадо, аще не убиютъ его: тако и сей, аще его не убиемъ, то все[8] ны погибитъ»; и послаша к нему, глаголюще сице: «почто идеши опять[9]? поималъ[10] еси всю дань[11]». И[12] не послуша[13] Игорь; и изшедше Древлянѣ изъ града Корестеня противу, и убиша Игоря и дружину его[14]: бѣ бо ихъ мало; и погребоша Игоря; и есть могыла его близъ града Коростеня[15] въ Древехъ и до сего дни. А Олга же бяше[16] в Киевѣ съ сыномъ своимъ дѣтьскомъ Святославомъ; и кормилець его Асмудъ[17]; и воевода бѣ Свѣньделдь[18], тъть же отець Мьстишинъ. Рѣша же к себѣ[19] Дрѣвляне: «се князя убихомъ Рускаго; поимемъ[20] жену его Олгу за князь свой Малъ, и[21] Святослава, и створимъ[22] ему, якоже хощеть». И послаша Дрѣвляне лучьшихъ мужь[23], числомъ 20, в лодьи к Олзѣ; и присташа подъ Биричевомъ: бѣ бо тогда вода текущи подлѣ горы Кыевьскыя; и на полѣ не сѣдаху[24] людие, нь на горѣ. Градъ же бяше[25] Киевъ, идеже есть нынѣ(*) Гродятинъ и Микифоровъ дворъ; а княжь бяше дворъ во градѣ, идеже есть нынѣ дворъ Воротиславль и Чюдинъ; а первѣе[26] сице бѣ внѣ града дворъ дру- 945

варіанты. [1]Т *да поиди* [2]Т *и ты* [3]Т *дани* [4]Т нѣтъ *и*. [5]Т *домови* [6]Вм. *опять . . . . же* Т *еще грядетъ к нимъ, сице здумавше* [7]Т приб. *глаголюще к себѣ* [8]Т *вся* [9]Т приб. *к намъ* [10]Т приб. *бо* [11]Т приб. *у насъ* [12]Т приб. *абіе* [13]Т приб. *ихъ* [14] Вм. *и изшедше . . . его* Т *они же из града ис коростеня изшедше древляне противу, и убиша дружину игореву, и самого князя игоря убиша* [15]Т *у коростеня града* [16]Т приб. *тогда* [17]Т *асмутъ* [18]Т *свиньлдъ* [19]Т нѣтъ *к себѣ* [20]Т *и поимемъ* [21]Т *а* [22]Т *створимъ* [23]Т *изобравши лучьшіи мужи* [24]Т *на подолѣ не сѣдяху* [25]Т *бѣяше* [26]Т *прьвѣ и*

примѣчанія. (*) Въ К *нынѣ* приписано на полѣ.

945 гый, бѣ бо ту теремъ каменъ. И повѣдаша Олзѣ, яко Древлянѣ пріидоша. И возва я Олга к собѣ, и рече имъ: «добрѣ пріидосте(*) гостье». И рече Олга: «да глаголете: что ради приидосте сѣмо»? Рѣша же Древлянѣ: «посла насъ[1] Деревьская земля, ркуще[2] сице: мужа твоего убихомъ, бяше бо мужь твой акы волкъ, восхыщая[3] и грабя; а наши князи добри суть[4], расплодили землю нашю. И поиди[5] за князь нашь за Малъ: бѣ бо имя князю нашему Деревьскому Малъ»[6]. Рече же имъ Олга: «люба ми есть рѣчь ваша. Уже мнѣ[7] своего мужа не въскресити. Нь хощу вы почтити наутрия предъ людьми своими; а нынѣ идете в лодью свою, и лязите въ лодьи величающеся; и азъ заутра пошлю по васъ. Вы же величающеся[8], рцѣте: не идемъ на конехъ, ни пѣши идемъ[9], но понесете ны в лодьи; и вознесутъ вы въ лодьи». И отпусти я[10] в лодьи. И[11] Олга же повелѣ ископати яму велику и глубоку на дворѣ теремьстѣмъ внѣ града; и заутра Олга сѣдящи в теремѣ, посла по гости. И[12] пріидоша к нимъ, глаголюще: «зоветь вы Олга на честь велику». Они же рѣша: «не идемъ[13] на конѣхъ, ни[14] на возехъ; нь понесете[15] ны в лодьи». И рѣша Кыянѣ[16]: «неволя есть намъ; князь нашь убиенъ бысть, а княгынѣ наша[17] хощеть за вашь князь»[18]; и понесоша я в лодьи. Онѣ же сѣдяще и гордящеся въ великыхъ перегбехъ и сустугахъ[19]; и пакы[20] принесоша я[10] на дворъ къ Олзѣ, і абіе[21] въринуша[22] въ яму и с лодьею[23]. И Олга съшедши к нимъ и приникъши, видѣ и[24] рече имъ: «вы есте послове Деревьской земли и пріидосте к намъ отъ своего князя Мала[25]. Добра ли вы есть[26] честь»? Они же

ВАРІАНТЫ. [1]Т *ны* [2]Т *глаголюще* [3]Т *всхышаа* [4]Т *добрѣ суть и* [5]Т приб. *убо* [6]Т *бѣ бо имя ему малъ, князю деревскому* [7]Т *уже бо ми* [8]Т нѣтъ *величающеся* [9]Т *не ходимъ* [10]Т *а* [11]Т нѣтъ *и* [12]Вм. *и* Т *слы же* [13]Т *не ѣдемъ* [14]Т приб. *пѣши ни* [15]Т *нъ понесите* [16]Т *глаголаше же кіане к нимъ* [17]Т *наша княгыни* [18]Т *вашего князя* [19]Т *они же сѣдяху въ перегбехъ великихъ сустугахъ гордящеся* [20]Т нѣтъ *и пакы* [21]Вм. *абіе* Т *несше* [22] приб. *я* [23]Вм. *и с лодьею* Т *съ людми* [24]Вм. *и олга .... и* Т *и приникши ольга* [25]Т нѣтъ *вы есте .... мала* [26]Т нѣтъ *есть*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ Т; въ К *пріидоша*.

945 рѣша: «пущи намъ бысть[1]‖(*) Игоревѣ смерти». И княгынѣ Олга[2] повелѣ засыпати ихъ[3] живыхъ; і абіе засыпаша ихъ[4]. Якоже[5] пославши Олга къ Древляномъ, и сице глагола[6] имъ: «аще мя право просите, то пришлите мужи нарочиты, да в велицѣ чести[7] поиду за вашь князь, понеже бо[8] не пустять мене людье Кыевьстѣи»[9]. Се слышавши Древлянѣ, избраша лучьшіи мужи нарочиты[10], иже держаша Деревъскую землю, и послаша ихъ[11] по Олгу. Древляномъ же пришедъшимъ къ Кыеву къ княгинѣ Ольги, и прияше Олга въ честь Деревьскыхъ мужъ[12], и повелѣ на нихъ[13] мовь створити: «измывшеся, пріидѣте ко мнѣ». Они же[14] прежгоша избу; и влѣзоша Древляне мытися; и запроша избу о нихъ; и повелѣ зажещи на нихъ огнемъ[15] отъ дверій, и ту съгорѣша вси. И пакы приложи ктому Олга послати къ[16] Древляномъ, сице глаголющи имъ[17]: «се уже иду к вамъ; да пристроите(**) ми меды многы у града, идеже убисте мужа моего, да поплачюся надъ гробомъ его и сътворю(***) тризну[18] мужеви своему». И они же[19] то слышавше, свезоша медъ многъ[20] зѣло[21] и извариша. А[22] Олга же поимъши[23] мало дружины и легко идущи, пріиде къ гробу его, и плакася по мужи своемъ плачемъ велиимъ зѣло[24], а людемъ въ время то повелѣ съсыпати[25] могылу велику[26]; и яко съсыпаша, и повелѣ трызну створити[27]. И посемъ[26] сѣдоша пити

варіанты. [1] Вм. *намъ бысть* Т *есть* [2] Вм. *княгынѣ олга* АТ *абіе* [3] АТ нѣтъ *ихъ* [4] АТ *и посыпаша и* [5] АТ нѣтъ *якоже* [6] АТ *къ древяномъ и рече имъ* [7] АТ ошиб. *в лицѣ чистѣ* [8] Вм. *понеже бо* АТ *еда* [9] АТ *мужи кыевьскіи* [10] АТ нѣтъ *нарочиты* [11] АТ нѣтъ *ихъ* [12] АТ нѣтъ *къ кыеву . . . . мужъ* [13] Вм. *на нихъ* АТ *ольга* [14] АТ приб. *на то устроенѣ мужіе* [15] АТ нѣтъ *на нихъ огнемъ* [16] Вм. *и паки . . . . къ* АТ *и посла ко* [17] Вм. *сице . . . . имъ* АТ *рекуще сице* [18] АТ *трызну* [19] АТ ошиб. *иніи же* [20] АТ *меду много* [21] Т нѣтъ *зѣло* [22] АТ нѣтъ *а* [23] АТ приб. *съ собою* [24] АТ нѣтъ *плачемъ велиимъ зѣло* [25] Вм. *а людемъ . . . . съсыпати* АТ *и повелѣ людемъ съсути* [26] АТ приб. *зѣло* [27] АТ *творити* [28] АТ приб. *пакы*

примѣчанія. (*) Отсюда начинается списокъ Академіи Наукъ, отличія котораго, равно какъ и Толстовскаго, показаны въ варіантахъ. (**) Такъ въ АТ; въ К *пристроити*. (***) Такъ въ АТ; въ К ошиб. *створи*.

945 Древлянѣ; и повелѣ Олга отрокомъ своимъ служити предъ ними. И рѣша Дрѣвлянѣ къ Олзѣ: «гдѣ суть дружина наша, ихъже послахомъ по тебе»? Она же рече: «идуть по мнѣ с дружиною мужа моего». И яко упишася Древляне, и повелѣ отрокомъ своимъ пити на нѣ[1], а сама отъиде[2] кромѣ; и повелѣ дружинѣ сѣчи Древляны, и исъсѣкоша ихъ 5000; а Олга възратися в Киевъ и пристрои вои на прокъ ихъ.

946 Начало княженья[3] Святославля. В лѣто 6454. Олга съ сыномъ своимъ Святославомъ събра вои многы и храбры[4], иде на Деревъскую землю; изидоша[5] Древляне противу; и снемшимася обѣима полкома на совокупъ, и суну копьемъ Святославъ на Древляны, и копие летѣ сквозѣ уши коневѣ: бѣ бо велми дѣтескъ. И рече Свѣнделдъ[6] и Асмудъ: «[7] князь уже потяглъ; потягнѣмъ, дружино, и мы по князѣ». И побѣдиша Древляны, и возложиша на нихъ дань тяжку: и двѣ части дани Кыеву[8] идетъ, а третьяя Вышегороду ко Олзѣ: бѣ бо Вышегородъ Олгинъ[9] градъ. И иде Олга по Деревьстѣй[10] землѣ съ сыномъ своимъ и с дружиною своею, уставляющи[11] уставы и урокы; и суть становища ея и ловища; и пріиде въ свой градъ Кыевъ съ сыномъ своимъ Святославомъ, и пребывши лѣто едино[12]

947 В лѣто 6455. Иде Олга к Новугороду[13], и устави по Мьстѣ погосты и дань[14], и ловища ея суть по всей земли, и знаменіе и мѣста по всей земли, и погосты; а санки[15] ея стоять во Пьсковѣ и до сего дни; по Днѣпру перевѣсища и села, и по Деснѣ есть село ея и доселѣ. И възвратися къ сыну своему Кыеву[8], и пребываше с нимъ въ любви.

948 В лѣто 6456.

949 В лѣто 6457.

950 В лѣто 6458.

951 В лѣто 6459.

варіанты. [1]АТ *на конѣ* [2]АТ *отниде* [3]АТ *княженіа* [4]А *храбрыи* (Т *храбры*) *люди и* [5]АТ *и абіе изыдоша* [6]АТ *свинълдъ* [7]АТ приб. *братье* [8]АТ *къ кыеву* [9]АТ *ользинъ* [10]АТ *деревъстии* [11]АТ *уставляюще* [12]АТ *одино* [13]АТ *новуграду* [14]АТ *дани* [15]АТ *и санкѣ*

В лѣто 6460. 952

В лѣто 6461. 953

В лѣто 6462. 954

955 В лѣто 6463. Иде Олга во Грекы и пріиде Царюграду[1]. И бѣ тогда царь именемъ Чемьскый; они же повѣдаша царю приходъ ея; і абіе царь возва ю к собѣ; она же иде къ нему, ничтоже медлящи. И видѣвъ[2] ю царь зѣло[3] добру сущу лицемъ и смыслену въ премудрости, удививъ же ся[4] царь разуму ея и пакы бесѣдовавши, рече к ней[5]: «подобна еси с нами царствовати въ градѣ семъ». Она же разумѣвши[6], рече ко царю: «азъ погана есмь; да аще мя хощеши крестити, то[7] крести мя самъ; аще ли сего не сотвориши, то не имамъ креститися». Царь же послуша словесѣ сего і абіе крести ю[8] съ патриархомъ. Просвѣщена же бывши[9], и она же тогда[10] радовашеся душею и тѣломъ. И тѣмъ яко поучивши[11] ю патриархъ о вѣрѣ[12] и рече ей: «благословена ты въ женахъ Рускыхъ[13]! сице бо оставивши тму, а свѣтъ возлюби[14]; и благословити[15] тя имуть сынове Рустѣи в послѣдняя дни родове[16] внукъ твоихъ». И заповѣда ей о церковномъ уставѣ и молитвѣ и о постѣ и о милостинѣ и о воздержаніи тѣла чиста. Она же поклонивши главу, стояше, акы[17] губа напаяема, внимающи ученію; и[18] поклонившися патриарху, глаголюще[19]: «молит-

---

варіанты. [1] АТ *къ царюграду* [2] Вм. *чемьскый . . . . и видѣвъ* АТ *чемьскій и пріиде ольга къ царю абіе видѣвъ* [3] АТ нѣтъ *зѣло* [4] АТ *и се удививъся* [5] Вм. *и пакы . . . ней* АТ *бесѣдова к ней рекъ ей* [6] АТ приб. *царьскую мысль и* [7] АТ приб. *уже* [8] Вм. *сего не сотвориши . . . . ю* АТ *того не хощеши то не крещуся и по сихъ глаголехъ крести ю самъ царь* [9] А приб. *святымъ крещеніемъ и въкусивъши святаго и божественаго тѣла и крове господня* [10] АТ нѣтъ *она же тогда* [11] Вм. *душею . . . . поучивши* АТ *съ всею душею истинному богу и спасу нашему іс христу и по сихъ пакы поучі* [12] А приб. *божественымъ писаніемъ святыхъ отецъ преданнаа седми съборовъ* [13] А приб. *новопросвѣщеннаа* Т *новопросвѣщенная* [14] АТ *яко остави тму и свѣтъ възлюби* [15] АТ приб. *бо* [16] АТ *въ послѣдней родъ* [17] АТ *аки* [18] АТ приб. *послушающи божественаго писанія и се пакы она* [19] АТ приб. *ему*

955 вами твоими съхранена буду, честнѣйшій[1] владыко, отъ сѣти неприязнены». Бѣ бо[2] имя ей наречено въ[3] крещеніи Елена, яко древняя[4] цариця[5] мати великого Костянтина[6]. И благослови ю патриархъ и отпусти. И[7] по крещеніи призва ю царь, и глагола[8] ей: «хощу тя поняти себѣ женою»[9]. Она же рече[10]: «како хощеши мя[11] поняти[12], крестивъ мя самъ и нарекъ мя(*) себѣ[13] дщерью? а въ крестиянѣхъ сего нѣсть[14] закона; а ты, царю, самъ вѣси». И рече царь прѣдстоящимъ ту велможамъ[15] своимъ: «упремудри мя Олга словесы своими»; бѣ же она мудра словесы. Царь же пакы Чемьскый, слышавши глаголы ея[16], дасть ей дары многы: злато и сребро и паволокы и[17] съсуды разъноличныя[18]; и абие царь[19] отпусти ю, нарекъ себѣ дщерью. И Олга, княгынѣ Руская[20] хотящи възвратитися къ странѣ своей, пріиде къ патриарху, благословения просящи на домъ свой(**), и рече[21] ему: «людіе мои погани, и сынъ мой такоже поганъ бѣ[22]; дабы мя Богъ съблюлъ отъ всего зла». И рече ей патриархъ: «чадо вѣрное! въ Христа крестилася еси [и](***) въ Христа облечеся, Христосъ имать съхранити тя. Якоже съхрани Еноха въ[23] първый родъ, и потомъ Ноя в ковчезѣ, Авраама отъ Авимелеха, Лота отъ Содомлянъ, Моѵсѣя отъ Фараона, Давида отъ Саула, трие отрокы отъ пещи, Данила отъ звѣрій: и тако и тебе избавить отъ неприязнѣ и отъ сѣтей его! И благословивъши патриархъ со вселеньскымъ соборомъ, и отпусти ю с миромъ въ свою землю; и пришедши ей пакы къ Кыеву, принявши святое крещеніе и божественыя дары въ

ВАРІАНТЫ. [1] АТ нѣтъ *честнѣйшій* [2] АТ нѣтъ *бо* [3] АТ приб. *святомъ* [4] Т *древняа* [5] АТ *царица* [6] АТ *костинтина* [7] АТ приб. *пакы* [8] АТ *рече* [9] Вм. *себѣ женоѡ* АТ *женѣ* [10] АТ приб. *ему* [11] АТ нѣтъ *мя* [12] АТ приб. *женою себѣ а* [13] АТ нѣтъ *себѣ* [14] АТ *въ христѣянехъ нѣсть того* [15] Вм. *прѣдст . . . . велможамъ* АТ *къ боляромъ* [16] Вм. *словесы . . . . ея* АТ *своими глаголаніи и* [17] АТ нѣтъ *и* [18] АТ *различныя* [19] АТ нѣтъ *абие царь* [20] Вм. *нарекъ . . . . руская* АТ *и нарекъ дщерь себѣ она же пакы* [21] Вм. *и рече* АТ *глаголющи* [22] АТ нѣтъ *такоже поганъ бѣ* [23] Вм. *въ първый* АТ *первый*

ПРИМѢЧАНІЯ (*) Въ АТ ошиб. *нарекъ имя.* (**) Въ К *свой* приписано на полѣ. (***) Приб. изъ АТ.

955 Царьскомъ градѣ отъ честнѣйшаго патриарха. Се же тако[1] бысть, яко при Соломонѣ царѣ[2] пріиде Ефиопьская царицꙗ къ Соломону, слышати хотящи премудрость Соломоню многу и знамения видѣти: тако си[3] блаженая Олга искаше добра и мудрости Божия[4]; нь она человѣчьскыя, а си[5] Божіа. Ищющии бо премудрость обрящуть; понеже бо[6] премудрость на исходищихъ поется, на путехъ же дерьзновение водить, на краихъ же стѣнозабралныхъ проповѣдается, въ вратехъ же градныхъ дерзающи глаголетъ; елико убо лѣтъ незлобіи держатся по правду, (не постыдятся)(*). И си бо отъ възраста блаженая Олга искаше[7] мудростию всего въ свѣтѣ семъ и налѣзе бисеръ многоцѣнный, еже есть Христосъ. Рече бо Соломонъ: желаніе благовѣрныхъ наслажаеть душю, и приложиши сердце твое в разумъ; азъ любящая[8] люблю, и ищущіи мене обрящутъ[9]. И рече Господь: приходящая ко мнѣ не иждену вонь[10]. Сия же Олга, по внегда пришедши ей уже в Киевъ, и якоже о ней въпредъ рекохомъ, посла же[11] к ней царь Чемьскый[12] глаголя сице[13]: «яко много одарих тя; ты бо ми рекла еси тако[14]: яко аще възращуся в Русь, и[15] многи дары пришлю ти, челядь и воскъ и скору, и вои в помощь». И отвѣщавши же Олга и рече къ Соломѣру: «аще ты сице глаголеши отъ Чемьскаго царя[16], рци ему[17]: «тако пришедши[18] постоиши у мене в Почайнѣ, якоже и азъ у тебе въ Съсуду стоявши[19], то тогда ти дамъ». И сіа пакы словеса глаголавши много, і абие[20] отпусти приходящая[21] послове[22]

ВАРІАНТЫ [1]Вм. *благосл. . . . тако* АТ *благослови патріархъ и сице же ольга отъиде с миромъ въ свою землю. и пріиде къ кыеву . таковое же се* [2]АТ нѣтъ *царѣ* [3]АТ *и видѣ знаменіа. тако сіа* [4]АТ *премудрости божіа* [5]АТ *сіа* [6]АТ нѣтъ *понеже бо* [7]АТ *искавъше* [8]АТ *любящаа мя* [9]АТ приб. *и* [10]АТ *вонъ* [11]Вм. *по внегда . . . . же* АТ *пріиде к ъ кыеву. яже предърекохомъ. и посла* [12]АТ *цемьскій* [13]АТ нѣтъ *сице* [14]Вм. *ми . . . тако* АТ *глаголеши ко мнѣ* [15]АТ нѣтъ *и* [16]АТ проп. *сице . . . . царя* [17]АТ проп. *ему* [18]Вм. *тако пришедти* АТ *такоже* [19]Вм. *у тебе . . . . стоявши* АТ *въ суду* [20]АТ нѣтъ *сїа . . . . абие* [21]АТ нѣтъ *приходящая* [22]АТ *послы*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Во всѣхъ спискахъ пропущено *не постыдятся*. См. Прем. I, 22.

955 къ Царьскому граду[1]. Живущи же Олга съ сыномъ своимъ Святославомъ, и учаше его мати креститися; нь небрежаше[2] того словесѣ[3], ни въ уши влагаше себѣ[4], нь аще кто хотяше(*) волею креститися, не възбраняху[5] ему, нь паче[6] ругахуся тому: невѣрнымъ бо(**) вѣра крестианьска уродьство есть; не смыслиша бо, ни разумѣша, во тмѣ ходяща, не[7] видятъ славы Господня; одебелѣша бо сердца ихъ, и ушима тяжко слышати и очима видѣти[8]. Рече бо Соломонъ: дѣлатель нечьстивыхъ далече отъ разума; понеже звахъ вы, [и](***) не послушасте; и прострохъ словеса, [и](***) не внимасте, нь отмѣтасте моя(†) совѣты, моихъ же обличеній не внимасте: възненавидѣша бо премудрость, а страха Господня не изволиша, ни хотяху внимати моихъ словесъ, [ни](***) подражаху(††) моя обличеніа. Якоже и Олга часто глаголаше: «и азъ, сыну мой, Бога познахъ, и радуюся; аще ты познаеши, и радоватися начнеши». Онъ же не внимаше, глаголя: «како азъ хощу инъ законъ приняти[9] единъ, а дружина смѣятися начнуть и ругатися»[10]. Олга[11] же рече ему: «сыну! аще крестишися, вси имутъ тоже творити»[12]. Он же не послушаше матери[13], творяше нравы поганьския; не вѣдый бо, аще кто матери не послушаеть, и пакы[14] в бѣду впадаеть, якоже рече: аще кто отца не слушаеть[15] или матери, смерть пріиметь[16]. Сей же ктому[17] гнѣвашеся на матерь[18]. Соломонъ же рече: кажа злыя пріиметь собѣ досажденіе; облицая злыхъ, да възненавидитъ тебе. Нь обаче любляше Олга сына своего Свя-

---

варіанты. [1]Вм. *къ царьскому граду* АТ *рекши* [2]АТ *и небрежаше же* [3]АТ нѣтъ *словесъ* [4]АТ нѣтъ *себѣ* [5]АТ *не браняху* [6]Вм. *ему нь паче* АТ *но* [7]АТ *ходять ни* [8]АТ нѣтъ *и очима видѣти* [9]Т *пріати* [10]Т нѣтъ *и ругатися* [11]Т *она* [12]Вм. *вси . . . . творити* Т *и вси имутъ креститися съ тобою* [13]Т приб. *своея* [14]Т нѣтъ *пакы* [15]Т *не послушаетъ* [16]Т *смертію да умретъ* [17]Вм. *ктому* Т *тому словеси* [18]Т приб. *свою иже глагола ему*

примѣчанія. (*) Такъ въ АТ; въ К ошиб. *хотяще*. (**) Въ К ошиб. приб. *есть*. (***) Приб. изъ АТ. (†) Такъ въ АТ; въ К ошиб. *моея*. (††) Въ Т утраченъ слѣдующій далѣе листъ, начинающійся словами: *моя обличенія* и оканчивающійся: *зла створити. Онъ же*.

955 тославa, рекущи к себѣ[1]: «воля Божия да будеть! аще хощеть Богъ помиловати роду моего и земли Рускыя, да возложить имъ Богъ на сердце обратитися[2] къ Богу, якоже и мнѣ Богъ дарова». И се рекъши, моляшеться за люди и за сына, и по вся нощи и дни кормящи сына своего до мужества его(*) и до возраста его.

956 В лѣто 6464.

957 В лѣто 6465.

958 В лѣто 6466.

959 В лѣто 6467.

960 В лѣто 6468.

961 В лѣто 6469.

962 В лѣто 6470.

963 В лѣто 6471.

964 В лѣто 6472. Князю Святославу възрастъшю и возмужавшю, нача вои совокупляти многы [и](**) храбры; и бѣ бо самъ храборъ и легко ходя, акы[3] пардусъ; [и](**) войны многы творяше, ходя, а возовъ по собѣ не вожаше[4], ни котла, ни мясъ варяше[5], нь по тонку мяса изрѣзавше[6], конину или звѣрину, грядину(***) на углехъ испекъ ядяше; ни шатра имяше, нь подкладъ постилаше, а сѣдло в головахъ [кладяше](**). Такоже у него[7] и прочіи вси вои бѣху[8]. И пакы[9] посылаше[10] къ странамъ, глаголя имь сице[11]: «хощу на вы ити»! І абіе пойде[12] на Оку рѣку и на Волгу, и налѣзе Вятици; и рече[13] Вятицемъ: «кому дань даете»? Они же рѣша: «Козаромъ дань[14] даемь по·щьлягу отъ рала»[15].

965 В лѣто 6473. Иде Святославъ на Козары. Слышавше же

ВАРІАНТЫ. [1]Т *глаголюще в себѣ* [2]Т *да възложитъ имъ Богъ помиловати* [3]Т *яко* [4]Т *возъ по себѣ не возяше* [5]Т *ни мяса сваря* [6]Т *изрѣзавъ* [7]Т нѣтъ *у него* [8]Т *вои вси бяху его* [9]Т нѣтъ *и пакы* [10]Т *послаша* [11]Т нѣтъ *имъ сице* [12] Вм. *і абіе пойде* Т *иде* [13]Т приб. *къ* [14]Т нѣтъ *дань* [15]Т приб. *даемъ имъ*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ КТ ошиб. *своего;* испр. по П. С. Р. Л. I. 27. (**) Приб. изъ Т. (***) Такъ въ КТ. Въ П. С. Р. Л. I. 27. VII. 287. XV. 66: *говядину;* но сличая слово *грѧдину* съ *грѫдьнъ*, которымъ въ другихъ памятникахъ переводится греч. τραχὺς, можно считать умѣстнымъ здѣсь слово *грядину* (грубое мясо)

965 Козары(*), изидоша противу съ княземъ своимъ каганомъ[1], и съступишася на бой[2], и бысть брань; одолѣ[3] Святославъ Козаромъ, и градъ ихъ Бѣлу Вежю взя, и Ясы побѣди и Касогы, и приведе[4] Кыеву.

966 В лѣто 6474. Побѣди Святославъ Вятицевъ[5] и дань на нихъ возложи.

967 В лѣто 6475. Иде Святославъ на Дунай, на Болгары; и бившемся обоимъ, одолѣ[6] Святославъ Болгаромъ, и взя городовъ 80 по Дунаю, и сѣде княжа ту въ Переяславци[7] и емля дань на Грецехъ.

968 В лѣто 6476. Придоша Печенѣзѣ на Рускую землю пръвѣе(**); а Святославъ въ Переяславци затворися, а(***) Олга въ градѣ[8] со внукы своими: съ Ярополкомъ и Олгомъ и съ Володимиромъ въ градѣ Кыевѣ. И оступиша Печенѣзи градъ въ силѣ тяжьцѣ, бещисленое множество около града; и не бѣ лзѣ изъ града(†) вылѣсти, ни вѣсти послати; изнемогаху людие гладомъ и жажею. И собравшеся людие[9] оноя страны Днѣпра в лодьяхъ, стояху об ону страну: не бѣ лзѣ внити в Киевъ ни единому ихъ изъ града к нимъ. Въстужиша людие въ градѣ [и рѣша](††): «не буде ли[10] кого, иже бы моглъ[11] на ону страну доити; аще не приступите утро подъ градъ, предатися имамы(†††) Печенѣгомъ». И рече имъ единъ отрокъ: «азъ преиду». [Они же глаголаша:](††) «иди». Он же[12] изиде изъ града со уздою, рысташе[13] сквозѣ Печенѣгы[14], глаголя имъ[15]: «не видѣсте ли коня никтоже»? бѣ бо[16] умѣя велми Печенѣжьскымъ языкомъ[17]; онѣ же мнѣвше его своимъ[18]. И[19] яко приближися к рѣцѣ, свергъ[20] порты съ себе[21],

---

вapiaнты. [1]Т приб. *на сѣчь* [2]Вм. *на бой* Т *обоц полцѣ* [3]Т *и одолѣ* [4]Т приб. *къ* [5]Т *вятицѣ* [6]Т *и одолѣ пакы* [7]Т нѣтъ *и сѣде .... переяславци* [8]Т *а святославъ бяше въ переяславцѣ. а ольга тогда затворися* [9]Т проп. *гладомъ.... людие* [10]Т *нѣсть ли у насъ* [11]Т *помоглъ* [12]Вм. *он же* Т *и абiе* [13]Т *и ристаше* [14]Т *печенѣзи* [15]Вм. *имъ* Т *сице* [16]Т приб. *уноша* [17]Вм. *умѣя .... языкомъ* Т *умѣ печенѣжъскы* [18]Вм. *онѣ . . . . своимъ* Т *они мняху его своего* [19]Т приб. *се* [20]Т *и съвергъ* [21]АТ приб. *абiе*

примѣчанiя. (*) Въ К *слышавше же козары* приписано на полѣ. (**) Такъ въ Т; въ К ошиб. *прѣвѣе*. (***) Въ К *а* приписано другими чернилами. (†) Въ К *не бѣ лзѣ из града* приписано на полѣ. (††) Приб. изъ Т. (†††) Такъ въ Т; въ К ошиб. *имутъ*.

сунуся во Днѣпръ, и побреде. Видѣвши[1] же се[2] Печенѣзѣ, абие[3] 968 устремѣшася на нь, стрѣляюще его; не могоша[4] ему ничтоже зла створити. Онѣ же видѣша съ оноя страны, преихавше[5] в лодьи, превезоша и къ дружинѣ. И рече имъ: «аще не поступите[6] заутра къ граду, и[7] людие предатися имутъ Печенѣгомъ». Рече же воевода ихъ, именемъ(*) Притиць: «подступимъ заутра в лодьяхъ; и попадьше княгыню и княжичѣ, умчимъ на сию страну людій: аще ли того не створимъ, погубить насъ[8] Святославъ». И яко бысть заутра, всѣдше в лодьи, противу свѣту, въструбиша вельми трубами, и людіе въ градѣ кликнуша[9]; Печенѣзи же мнѣша князя пришедша, [10]побѣгоша разно отъ града. Изиде[11] Олга съ внукы своими и с людьми къ лодьямъ. Видѣв же се князь Печенѣжьскый, възратися единъ къ воеводѣ Притичю, рче[12]: «кто се пріиде»? И рече ему: «людіе оноя страны». И рече князь Печенѣжьскый: «а ты князь ли еси»? Онъ же рече: «азъ есмь мужь его, пришелъ есмь въ сторожехъ; а по мнѣ идуть вои съ княземъ безъщислено[13] множество». Се же рече, грозя имъ[14]. Рече князь Печенѣжьскый къ Притичю: «буди ми ты другъ». Он же рече: «тако буди»! и пода руку межю собою; и вда Печенѣжьскый князь Притичю конь, саблю, стрѣлы[15]; онъ же дасть ему брони, щитъ, мечь. И отступиша Печенѣзи[16] отъ града: не бяше лзѣ[17] коня напоити на Лыбедѣ[18] Печенѣгы. И послаша Кыянѣ къ Святославу послы, глаголюще: «ты, княже, чюжей землѣ ищеши и блудиши[19], своея ся охабивъ; мало бо насъ не взяша Печенѣзи[16], матерь твою и дѣтей твоихъ. Аще не пріидеши, ни оборонѣши[20] насъ, да пакы ны возмутъ[21]. Аще тѣ[22] не жаль отчины своея и

ВАРІАНТЫ. [1]Т *видѣша* [2]Т нѣтъ *се* [3]Т нѣтъ *абие* [4]Т *и не взмогоша* [5]АТ *съ другой странѣ приѣхавше* [6]АТ *подъступите* [7]АТ нѣтъ *и* [8]АТ *погубити ны имать* [9]АТ *въскликнуша* [10]АТ приб. *й пакы* [11]АТ *изыиде* [12]АТ *рече* [13]АТ *бещисла* [14]Вм. *грозя имъ* Т *грозяй* [15]АТ *стрѣлу* [16]АТ *печенѣзѣ* [17]АТ *нѣлзѣ бо бяше* [18]АТ *лыбеди* [19]АТ *земли ищеши блюсті* [20]АТ *оборонишь* [21]АТ *възмуть* [22]АТ *ти*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ К *именемъ* приписано на полѣ.

968 матери, стары суща, и дѣтій своихъ»? То слышавъ Святославъ, борзѣ сѣдшя[1] на коня, съ дружиною своею, пріиде Кыеву[2], и цѣлова матерь свою и дѣти своя; съжалися о бывшимъ[3] отъ Печенѣгъ, и собра воя[4], и прогна Печенѣгы в поле; и бысть мирно.

969 В лѣто 6477. И рече Святославъ къ матери своей и къ бояромъ своимъ: «не любо ми есть жити въ Киевѣ, нъ[5] хощю жити въ Переяславци и в Дунаи; яко то есть среда земли моей, яко ту вся благая[6] сходятся: отъ Грекъ паволокы, злато, и вино, овощевѣ различніи; а изъ Чехъ(*) и из Угровъ[7] сребро и конѣ, а изъ Русѣ же[8] скора и воскъ и медъ и челядь». И рече ему Олга: «[9]видѣши ли мя болну сущу; камо хощеши отъ мене ити»? бѣ бо уже[10] разболѣлася; и[11] рече ему: «погреби мя, и[12] иди яможе хощеши». И[13] по трехъ днехъ умре Олга; и плакася по ней сынъ ея и внуцѣ ея и людие вси плачемъ великымъ зѣло; и несъше[14], погребоша ю на мѣстѣ. И бѣ[15] заповѣдала Олга не творити трызны надъ собою: бѣ бо имущи прозвутера[16] втайнѣ, и тъй похорони ю, блаженую Олгу. Си[17] бысть предтекущіа крестияньстѣй землѣ[18] акы деньница предъ солнцемъ, акы заря предъ свѣтомъ; ибо сіаше, акы луна в нощи: тако и[12] сіа бысть в невѣрныхъ человѣцѣхъ, свѣтяшеся[19] акы бисеръ в калѣ; калнѣ бо бѣша[20] грѣхомъ не омовенѣ[21] крещениемъ святымъ. Си[17] бо омыся(**) купѣлью святою и съвлечеся[22] грѣховныя одежда[23] ветхаго человѣка Адама и в новый Адамъ облечеся, еже есть Христосъ. Мы же речемъ к ней: радуйся, Руское познаніе къ Богу; начатокъ примирению быхомъ. Си[17] прьвое вниде въ небесное царство отъ Руси; сию бо хвалять Рустѣи князѣ и[24] сынове, акы началницю[25]: ибо по смерти

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *сѣдъ* [2]АТ *и пріиде къ кіеву* [3]АТ *съжалиси о бывшемъ* [4]АТ приб. *своя многы* [5]АТ *но понеже* [6]Т *благаа* [7]АТ *ищеховъ же и из угръ* [8]Вм. *а изъ русѣ же* АТ *изъ руси* [9]АТ приб. *чадо* [10]АТ нѣтъ *уже* [11]Вм. *и* АТ *в то время* [12]АТ нѣтъ *и* [13]Вм. *и* АТ *абіе* [14]АТ *и изнесъше* [15]Вм. *и бѣ* АТ *идеже* [16]АТ *прозвитера* [17]АТ *сіа* [18]АТ *христіаньстіи земли* [19]АТ *свѣтящеся* [20]АТ *бяше* [21]АТ *но омовени* [22]АТ *совлечеся* [23]АТ *одежа* [24]АТ нѣтъ *князѣ и* [25]АТ *началницу*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ К написано *ищехъ* (**) Такъ въ АТ; въ К ошиб. *омыя.*

969 моляшеся Богу за Русь[1]. Праведныхъ бо душа не умирають, якоже рече Соломонъ: похвала[2] праведному, возвеселятся[3] людие; бесмертие бо есть и память его, яко отъ Бога познавается и отъ человѣкъ. Се бо вси человѣци блажать, видяще бо[4] ю лежащу за многа лѣта в тѣлѣ своемъ[5]. Рече пророкъ: прославлю[6] прославляющихъ мя. О сяковыхъ[7] бо Давидъ глаголаше: [въ](*) память вѣчную будетъ праведникъ, отъ слуха злаго не убоится; готово сердце его уповати на Господа, и: утвердится сердце его, и[8] не подвижится[9]. Соломонъ рече: праведници в вѣкы живуть, отъ Господа мъзда имъ есть и устроеніе отъ Вышняго; сего ради пріимуть царствіе красотѣ[10] и вѣнець добротѣ[11] отъ рукы Господня: яко десницею покрыеть я и мышцею[12] защитить я. Защитилъ бо есть Господь сію блаженую Олгу отъ противника супостата діавола[13].

970 В лѣто 6478. Святославъ посади Ярополка в Киевѣ, а Олга въ Древлянѣхъ[14]. В се же время пріидоша людие Новгородьстѣи[15] просяще князя себѣ: «аще не пойдетъ к намъ, то мы налѣземъ собѣ[16] князя». Рече к нимъ Святославъ: «да[17] аще бы кто шелъ к вамъ»! И отопрѣся Ярополкъ и Олегъ. И рече Добрыня к Новгородцемъ: «просите Володимира»; бѣ бо Владимерь отъ Малуши, ключницѣ[18] Олзинѣ, а Малуша бѣаше сестра Добрынѣ[19], отець же бѣ има Малко Любчанинъ[20]; и бѣ Добрыня уй Володимеру. И рѣша Новгородци Святославу: «дай ны Володимера». Он же рече: «тъй вы есть». И пояша Новгородци Володимира к собѣ[16]; и пойде[21] Володимеръ с Добрынею, уемъ своимъ, к Новуграду[22], а Святославъ къ[23] Переяславцю.

варіанты. [1]АТ *рускія сынове* [2]АТ *похваляему* [3]АТ *възвеселятся* [4]АТ нѣтъ *бо* [5]АТ *в телесѣ* [6]АТ *прославляю* [7]АТ *о сихъ* [8]АТ нѣтъ *и* [9]АТ приб *въ вѣкъ* [10]АТ *красоты* [11]АТ *доброты* [12]АТ *мышецею* [13]АТ *дьявола* [14]АТ *въ древѣхъ* [15]АТ *новгородьстіи* [16]АТ *себѣ* [17]АТ нѣтъ *да* [18]АТ *володимеръ отъ малуше ключници* [19]Вм. *а малуша . . . . добрынѣ* АТ *сестра же бѣ добрынина* [20]АТ *любцатинъ* [21]Вм. *и пойде* АТ *иде* [22]АТ *к новугороду* [23]АТ ошиб. *въ*

примѣчанія. (*) Дополн. изъ АТ.

971 В лѣто 6479. Пріиде Святославъ къ Переяславцю, и затворишася Болгаре въ градѣ. [1]Излѣзоша Болгаре на сѣчю противу Святославу, и бысть сѣча велика, и одолѣша Болгаре. И рече Святославъ воемъ своимъ: «уже намъ здѣ пасти; потягнемъ мужескы, о[2] братье и дружино»! и[3] к вечеру одолѣ Святославъ, и взя градъ копиемъ, и рче[4]: «се градъ мой»! И[5] посла ко Грекомъ, глаголя имъ сице[6]: «хощу на васъ[7] ити и взяти градъ вашь, якоже и сему створихомъ»[8]. И рѣша ему Грѣци[9]: «мы недужи противу вамъ стояти[10], нь возми дань на насъ и на дружину свою; и повѣжьте ны, колико есть васъ[11], да въ[да]мы(*) по числу на главы». И се рѣша Греци, льстящеся подъ[12] Русью: суть бо Греци льстиви и до сего дне[13]. И рече Святославъ: «есть насъ 20 тысяць»; толико же[14] приложи еще к тому[15] 10 тысящь [бѣ бо Руси 10 тысящь](**). И пристроиша Грецѣ[16] 100 тысящь на Святослава, и не даша дани; и пойде Святославъ на Грѣкы, и изидоша противу Руси. [17]Видѣвъши же Русь[18], убояшася зѣло множество вой. И рече имъ[19] Святославъ[20]: «уже намъ нѣкамо ся дѣти, волею и неволею стати противу; да не посрамимъ землѣ Рускыя[21], но ляжемъ костью ту: мертвіи бо срама не имутъ; аще ли побѣгнемъ, то[22] срамъ имамъ[23], и не имамъ убѣжати, нь станемъ крѣпко, азъ же предъ вами поиду; аще моя глава ляжеть, то промыслите о собѣ»![24] И рѣша воини: «гдѣ, княже[25], глава твоя[26], ту и главы наша сложимъ». Исполчишася Русь, такоже[27] и Грѣци противу исполчишася[28]; и сразистася[29] полъци[30], и оступиша Русь, и бысть

варіанты. [1]АТ приб. *и* [2]АТ нѣтъ *о* [3]Вм. *и* АТ *абіе* [4]АТ *рече*. Тоже и дальше. [5]А приб. *посемь* Т *посемъ* [6]АТ нѣтъ *имъ сице* [7]АТ *на вы* [8]Вм. *сему створихомъ* АТ *и сей* [9]АТ *греци к нему* [10]АТ *васъ стати* [11]АТ *колико васъ* [12]АТ *по* [13]АТ *дни* [14]Вм. *толико же* АТ *толко и* [15]АТ нѣтъ *еще к тому* [16]АТ *греци* [17]АТ приб. *и* [18]АТ *русъ* [19]АТ нѣтъ *имъ* [20]Т нѣтъ *святославъ* [21]АТ *земля Рускія* [22]АТ *пакы побѣгнемъ тѣ* [23]АТ *имѣемъ* [24]АТ *о себѣ* [25]АТ нѣтъ *княже* [26]АТ *твоа* [27]АТ нѣтъ *такоже* [28]АТ нѣтъ *исполчишася* [29]Т *сразишася* [30]АТ *полкы*

примѣчанія. (*) Такъ въ П. С. Р. Л. I.29; въ VII. 290. IX. 36: *да дадимъ*. Въ нашихъ спискахъ ошиб.: К *давъмы*, АТ *давъми*. Или вм. *да вѣмы?* (**) Приб. изъ АТ.

971 сѣча велика зѣло[1]; и одолѣ Святославъ, и(*) бѣжаша Грецѣ[2]. А Святославъ пакы пойде къ граду[3] воюя и грады разбивая[4], иже стоять пусты и до днешняго дне. Царь же созваше[5] боляры[6] своя в полату(**) и рече имъ: «что сътворимъ, яко не можемъ противу ему стати»? И рѣша ему[7] бояре[8]: «пошли[9] к нему дары, [10]искусимъ его: любезнивъ ли есть злату и паволокамъ». Послаша[11] к нему[12] злато и паволокы и мужа мудра[13], и рѣша ему: «глядай взора его и лица его и смысла его»(***). Он же вземъ дары, иде къ[14] Святославу. И повѣдаша Святославу, яко пріидоша Грѣци с поклономъ. И рче Святославъ[15]: «введите ихъ[16] сѣмо»; і абіе приведоша и. Онѣмъ же сломъ пришедшимъ и пакы поклонившимся[17] ему, и положиша предъ нимъ злато и паволокы. И рече Святославъ, кромѣ зря, отрокомъ своимъ: «возмѣте кому что будетъ». Они же поимаша; а слы царевѣ, видѣвши тое[18], пріидоша ко царю. И съзва царь бояры своя и велможа; рѣша же посланіи, яко «пріидохомъ к нему, и не позри на ны, нь толико отрокомъ повелѣ поимати». Рече единъ отъ ту предстоящихъ: «царю! искуси единою еще; пошли[19] к нему оружье[20] браньное». Онъ же послуша его и послаше ему[21] мечь и иное оружье[20]. Слу же цареву принесъшю къ Святославу, он же пріимъ[22], нача любити и хвалити и цѣловати[23]

варіанты. [1]АТ нѣтъ *зьло* [2]АТ *греци* [3]АТ *и пойде святославъ къ граду* [4]Т *разбиваа* [5]АТ *и съзва царь* [6]АТ *бояры* [7]АТ *царю* [8]А приб. *его* Т *боляре его* [9]АТ *посли* [10]АТ приб. *и* [11]АТ *и послаша же* [12]АТ приб. *дары* [13]АТ *мудры* [14]А *и иде ко* [15]АТ нѣтъ *святославъ* [16]Вм. *введите ихъ* АТ *внидите* [17]Вм. *і абіе .... поклонившимся* АТ *и пріидоша и поклонишася* [18]Вм. *своимъ .... тое* АТ *глаголя съхраните. они же* [19]Вм. *позри .... пошли* АТ *посмотри на насъ никогдаже. и толико рече отрокомъ своимъ съхраните. и рече отъ сущихъ ту у царя единъ. еще царю искусимъ* [20]АТ *оружіе* [21]Вм. *браньное .... ему* АТ *они же паки послаша к нему* [22]Вм. *слу .... пріимъ* АТ *и принесоша к нему, и абіе онъ пріимъши посланое к нему* [23]АТ приб. *яко самого*

примѣчанія. (*) Въ К *и* приписано надъ строкою. (**) Въ К *в полату* приписано на полѣ. (***) Въ АТ ошиб. *глаголя да и взора .... исъсмотрите.*

971 царя. И пріидоша опять къ[1] царю, и повѣдаша вся бывшая. И рѣша бояре[2]: «лютъ сьй[3] мужь хощеть быти, яко имѣніа небрежеть, а оружіе емлетъ и[4] любитъ; имѣся[5] по дань». И посла царь, глаголя сице: «не ходи ко граду и[6] возми на насъ дань, еже хощеши»; мало же бѣ не дошелъ Царяграда[7]. И даша ему дань; он же и на убиеныя имаше[8], глаголя, яко «родъ его возметь». И взя же[9] дары многы, и възвратися къ Переяславцю[10] съ похвалою великою. Видѣв же[11] мало дружинѣ[12] своея, и[13] рече к собѣ: «да како прельстивше, избиють[14] дружину мою и мене»; бѣша(*) бо мнозѣ избиенѣ[15] на полку. И рече: «поиду в Русь[16] и приведу болши дружинѣ»; и пойде в лодьяхъ. Рече же ему воевода отень Свѣнделдъ[17]: «пойди(**), княже, около на конѣхъ: стоять бо Печенезѣ в порозѣхъ»; и не послуша его, нь[18] поидоша в лодьяхъ. Послаша Переяславци къ Печенѣгомъ, глаголюще сице: «идеть вы Святославъ в Русь, веземъ[19] имѣние много у Грѣкъ и полонъ бещисленый, с маломъ дружины». Слышавши[20] же Печенѣзѣ, и заступиша[21] Печенѣзи порогы(***). И пріиде Святославъ к порогомъ, и не бѣ лзѣ проити; и ста зимовати в Бѣлобережьи; и бѣ гладъ великъ: по полугривнѣ[22] голова конячья. Веснѣ же приспѣвши,

972 А СЕ КНЯЖЕНИЕ Ярополче. В лѣто 6480. Пойде Святославъ в порогы, и нападе Куря, князь Печенѣжьскый[23], и[13] убиша Святослава, и взяша главу его, и во лбѣ его сдѣлаша чашю и

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *пакы ко* [2]АТ *бывшаа и глаголаша боляре царю* [3]АТ *сей* [4]АТ нѣтъ *емлетъ и* [5]АТ *имися* [6]Вм. *и* АТ *нашему, но* [7]Вм. *мало . . . града* АТ *пакі бо они русь за малымъ не дошли царьского града* [8]Вм. *он же . . . . имаше* АТ *на его любви. еще бо и на убьеныхъ взимате* [9]АТ *взяша* [10]АТ приб. *з дары многыми и* [11]АТ *видѣвши же сице* [12]АТ *дружины* [13]АТ нѣтъ *и* [14]А *изъбьють* Т *избьютъ* [15]АТ *мнози изъбіени* [16]А *в русь* [17]АТ *свинѣлдъ* [18]АТ нѣтъ *нь* [19]АТ *возмя* [20]АТ *слышавше* [21]АТ *печенѣзи. и се заступивше* [22]АТ *по полъгривнѣ* [23]АТ *печенѣзьскій*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ АТ; въ К ошиб. *не бѣша*. Ср. П. С. Р. Л. I. 30. VII. 290. (**) Такъ въ АТ; въ К ошиб. *поиде*. (***) Такъ въ АТ; въ К ошиб. *пороки*.

пиаху изъ ней[1]. Свѣнделъ же пріиде Кыеву къ[2] Ярополку; а Ярополкъ же[3] княжа в Киевѣ, и воевода бѣ у него Блудъ. **972**

В лѣто 6481. **973**

В лѣто 6482. **974**

В лѣто 6483. Ловы дѣющу(*) Свѣньлдицю[4], именемъ Лутъ, **975** ишедъ[5] бо ис Кыева, гна по звѣри в лѣсѣ; и узрѣ Олегъ, и рече: «кто се есть»? И рѣша: «Свѣндельдиць». И заихавъ[6], уби: бѣ бо ловы дѣя[7] Олегъ. И оттолѣ бысть межи[8] ими ненависть Ярополъку на Олга; и молвяше всегда Ярополку Свѣнделдъ[9]: «поиди на братъ свой и приимеши власть его», хотя отомьстити сыну своему.

В лѣто 6484. **976**

В лѣто 6485. Пойде Ярополкъ на Олга, брата своего, на **977** Деревьскую землю; изиде[10] противу ему Олегъ, и вполцистася; и сразивъшимася[11] полкома[12], и побѣди Ярополкъ Олга. И побѣгшю Олгу с вои своими во градъ, рекомый Вруцѣй[13], и бѣаше[14] мостъ чресъ[15] греблю ко вратомъ граднымъ; и тѣснящеся[16], другъ друга спихаху с моста въ греблю; и сопьхнуша[17] Олга с мосту въ дебрь[18], и падаху людие на нь мнози,[19] удавиша и конѣ и человѣци[20]. И вшедъ Ярополкъ въ градъ Олговъ, и прия[21] власть его; и посла искати[22] брата своего; искавше его, не обрѣтоша. И рче[23] единъ Древлянинъ: «азъ видѣхъ вчера, яко сопьхнуша[24] его[25] с моста». И посла Ярополкъ искати[26], и влачиша трупье из греблѣ[27] отъ утра до полудни; и налѣзоша Олга высподѣ подъ трупиемъ[28], изнесъше, положиша и[29] на коврѣ. И пріиде Ярополкъ

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *в ней* [2]АТ *къ кіеву ко* [3]АТ нѣтъ *же* [4]АТ *свиньлдицю* [5]АТ *изшедъ* [6]АТ *свиньлдиць и заиха* [7]АТ *дѣюще* [8]АТ *межу* [9]АТ *свѣньлдъ* [10]АТ *и изыде* [11]АТ *и вполчистася, и съступившемася* [12]АТ приб. *обѣима* [13]АТ *вручій* [14]А *бѣше* [15]АТ *чересъ* [16]АТ *тѣснячіся* [17]АТ *съпъхнуша* [18]А *въ дребь* Т *въ дребь* [19]АТ приб. *и* [20]АТ *кони и человѣць* [21]АТ *пріа* [22]АТ *искать* [23]АТ *рече* [24]АТ *съпъхнуша* [25]АТ нѣтъ *его* [26]АТ *искать* [27]АТ *трупіе изъ гребли* [28]АТ *исподи ольга подъ трупьемъ и* [29]АТ *его*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ АТ; въ К *дѣюще*.

977 надъ него, и плакася зѣло[1], и рече Свеньделду[2]: «яжь се ты сего хотяше»! и пакы[3] погребоша его на мѣстѣ у града, зовомаго[4] Вручьяго; есть могыла его и до сего дне[5] у Вручьяго града[6]. И прия власть его Ярополкъ. Бѣ бо[7] у Ярополка[8] жена Грикинѣ, бяше[9] была прежде черницею, юже бѣ привелъ отець его Святославъ, и вдасть[10] ю за Ярополка красы ради лица ея(*). Слыша[11] же се Володимиръ[12] в Новѣгородѣ, яко уби Ярополкъ Олга, и убоявъся бѣжа за море. А[13] Ярополкъ[14] посади посадникы в Новѣгородѣ, и бѣ владѣя[15] единъ в Руси[16].

978 В лѣто 6486.

979 В лѣто 6487.

980 В лѣто 6488. Начало княженіа Володимиря. И[17] пріиде Володимиръ с Варягы к Новугороду и рече посадникомъ Ярополчимъ[18]: «идѣте къ брату моему и тако[19] рците ему: идетъ Володимиръ на тя, пристраивайся[20] противу на бой»[21]. И сѣде в Новѣградѣ(**); и посла къ Рогъволоду(***) Полочку, глаголя сице[22]: «хощю поняти дщерь твою женою себѣ»[23]. Он же рече дщери своей: «хощеши ли за Володимира»? Она же рече: «не хощу розувати робичица, нь[24] Ярополка хощу». Бѣ бо Рогъволодъ пришедъ изъ заморья[25], имяше власть свою в Полотьскѣ[26], а Туры в(†) Турове[27], отъ негоже и Турица прозвашася. И пріидоша отроци Володимири, и повѣдаша всю рѣчь Рогнѣдинѣ[28], дщери Рогъволожи, князя Полочьскаго[29]. Володимиръ же собра воя многы,

---

варіанты. [1]АТ нѣтъ *зѣло* [2]АТ *свѣньлду* [3]АТ нѣтъ *пакы* [4]АТ нѣтъ *зовомаго* [5]АТ *дни* [6]АТ нѣтъ *града* [7]АТ нѣтъ *бѣ бо* [8]АТ приб. *же* [9]АТ *грекини бѣ и бѣяше* [10]АТ *вда* [11]АТ ошиб. *слышаша* [12]АТ *Володимеръ*(††) [13]АТ нѣтъ *а* [14]АТ приб. *же* [15]А *володѣя* [16]АТ *в роси* [17]АТ нѣтъ *и* [18]АТ *ярополъчемъ* [19]АТ нѣтъ *тако* [20]АТ *пристраивайси* [21]Вм. *на бой* А *бится* Т *битися* [22]АТ нѣтъ *сице* [23]Вм. *женою себѣ* АТ *женѣ* [24]АТ *робичища но* [25]А *изъ заморіа* Т *исъ замориа* [26]АТ *в полтескѣ* [27]АТ *и торовѣ* [28]А *рогънѣдины* Т *рогънѣдинѣ* [29]АТ *полочкаго*

примѣчанія. (*) Такъ въ АТ; въ К ошиб. *его*. (**) Въ К *градѣ* приписано на полѣ. Въ АТ *в новѣгородѣ*. (***) Такъ въ АТ; въ К *ровъголду*. (†) Въ КАТ *и*, м. б. лишнее: ср. П. С. Р. Л. I. 32; а можно читать *турый туровѣ*. Вм. *и* пост. *в* по П. С. Р. Л. VII. 292. (††) Такъ же и далѣе.

Варягы(*), Словенѣ[1], Чюдь, Кривици, и пойдс на Рогъволода; **980** в се же время хотяху Рогънѣдь вести[2] за Ярополка. Иде Володимирь на Полтескъ и уби Рогъволода и два сына[3], а дщерь его Рогънѣдь поня[4] себѣ женѣ; и пойде на Ярополка, и прииде Володимиръ къ Кыеву съ многыми вои. Не[5] могый стояти Ярополкъ противу Володимиру, и затворися Ярополкъ в Киевѣ с людми своими и съ воеводою[6] Блудомъ; стояше на Дорогожицѣ Володимеръ, обрывъся межи Дорогожицемъ и Капичемъ; и есть ровъ и до сего дни. Володимеръ же посла къ воеводѣ Блуду Ярополчю, с лестью глаголя: «поприяй[7] ми; аще убию брата своего, любити тя начну[8] въ отца мѣсто своего и многу честь пріимеши отъ мене: не азъ бо почахъ братію бити, нь[9] онъ; азъ же того убояхся и пріидохъ на нь». И рече Блудъ къ посланнымъ Володимиромъ[10]: «азъ буду тобѣ въ сердце и въ приязньство». О злая лесть[11] человѣчьска! якоже Давидъ глаголетъ: ядый хлѣбъ мой възвеличилъ есть на мя лесть; сей убо льстяше на князя своего льстию[12]. И пакы: (языки) (**) своими[13] льстяху; суди имъ, Боже, да отпадутъ отъ мыслий своихъ, по множеству нечестіа ихъ изрині а, яко прогнѣваша(***) тя, Господи. И пакы той же Давидъ глаголеть[14]: мужь крови и льсти[15] не приполовятъ[16] днiй своихъ. Се же[17] есть, съвѣтъ золъ[18] (иже) (**) съвѣщавають на кровопролитье, то суть неистовѣ[19]; иже приемше[20] отъ князя или отъ господина своего честь или дары, тѣ мислять о главѣ князя своего на погубление, горьши суть бѣсовъ таковіи: яко(†) и Блудъ предасть князя своего, пріимъ отъ него чьсти мно-

---

варіанты. [1]А *варяги словени* Т *варяги и словеии* [2]АТ *вести рогънидъ* [3]АТ *сына два* [4]АТ *поя* [5]АТ *съ вои многими, и яко не* [6]АТ нѣтъ *воеводою* [7]Вм. *поприяй* АТ *тъ пріай* [8]АТ *и начну паче любити тя* [9]АТ *но* [10]АТ *володимеровымъ* [11]АТ ошиб. *власть* [12]АТ *лестію* [13]АТ *языкомъ своимъ* [14]АТ *глаголаше* [15]А *мужь крове и льстивъ* Т *мужа кровей льстивъ* [16]А *препловятъ* Т *преполовятъ* [17]АТ нѣтъ *же* [18]АТ *злъ* [19]АТ *неистовіи* [20]АТ *пріимше*

примѣчанія. (*) Въ К *варягы* приписано на полѣ. (**) Приб. изъ П. С. Р. Л. I. 33. VII. 293. (***) Такъ въ АТ; въ К ошиб. *прогнѣваше*. (†) Такъ въ АТ; въ К. *и яко*.

980 гы; сей бо есть[1] повиненъ крови той. Сьй[2] бо Блудъ затворивъся съ Ярополкомъ, слаше къ Володимиру часто, веля ему приступити ко граду(*) бранию, самъ мысля убити Ярополка; нь нѣлза бѣ гражданы[3] убити его. Блудъ же не возмогъ, како бы погубити, замысли лестию, веля ему не излазити на брань из града. И[4] рече Блудъ Ярополку: «Киянѣ шлются к Володимеру, глаголюще: приступай ко граду, яко предамы ти(**) Ярополка; побѣгни из града». И послуша его Ярополкъ; и пакы[5] избѣгъши[6], пришедъ затворися въ градѣ Роднѣ(***) на усть Росѣ[7]; а Володимиръ вниде в Киевъ. И осѣдаху Ярополка в Роднѣ, и бѣ гладъ великъ в немъ; и есть притча си и до сего дни[8]: «бѣда акы в Роднѣ». И рече Блудъ Ярополку: «видѣши[9] ли, колико есть вой у брата твоего? намъ[10] ихъ не пребороти; твори[11] миръ съ братомъ своимъ», льстя подъ нимъ се[12]. Рече Ярополкъ: «тако буди!» И посла Блудъ к Володимиру, сице глаголя: «яко сбысться мысль твоя, яко приведу к тобѣ[13] Ярополка, пристрой[14] убити и». Володимиръ[15] то слышавъ и вшедъ пакы[16] въ теремный дворъ отень, о немже преже сказахомъ[17], сѣде ту с вои своими и с дружиною[18]. И рече Блудъ Ярополку: «поиди брату своему и рци ему: что ми ни вдай[19], то азъ пріиму»; и пойде Ярополкъ. И рече ему Варяжько: «не ходи, княже! убиють тя; побѣгни в Печенигы[20] и приведеши воя»[21]; и не слуша его, и прииде Ярополкъ к Володимиру; и[4] яко полѣзе во дверѣ[22], подъяста два Варяга мечема[23] подъ пазусѣ; Блудъ же затвори двери и не дасть по немъ ити сво-

---

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *се бо бысть* [2]АТ *того сей* [3]Т *гражаны же не бѣ лзѣ* [4]Т нѣтъ *и* [5]Т нѣтъ *пакы* [6]Т *избыгъ* [7]Т *руси* [8]Т *дне* [9]Т *видиши* [10]Т приб. *бо* [11]Т *и твори* [12]Т *сіа* [13]Т *к тебѣ* [14]Т *ты же пристрой* [15]Т приб. *же* [16]Т *и абіе вшедъ* [17]Т *предсказахомъ* [18]Т *с вои и съ дружиною своею* [19]Т *вдаси* [20]Т *печенѣгы* [21]Т *вои* [22]Т *въ двери* [23]Т *мечемъ*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А утраченъ листъ, начинающійся *ду бранію* и оканчивающійся *убо бысть тѣмже.* (**) Такъ въ Т; въ К ошиб. *предамыи тя.* (***) Въ КТ здѣсь ошибкою вставлены слова: *и бѣ гладъ* (К *градъ*) *великъ в немъ и есть притча си и до сего дни*, которыя слѣдуютъ далѣе.

имъ; и тако убиенъ бысть Ярополкъ. Варяжько[1] же видѣвъ, яко **980** убиенъ бысть Ярополкъ, бѣжа съ двора в Печенигѣ[2], и много воева с Печенигы[3] на Володимира; и[4] едва прибави, заходивъ ему ротѣ. Володимиръ же залѣже братьню жену Грикиню[5], и бѣ непразна, отъ неяже родися Святополкъ. Отъ грѣховнаго бо коренѣ золъ плодъ бываетъ, понеже[6] была бѣ мати его черницею, а второе Володимиръ залеже ю не по браку, прилюбодѣичь[7] убо бысть; тѣмже и отець его не любляше[8]: бѣ бо отъ двою отцю, отъ Ярополка и отъ Володимира. Посемъ рѣша Варязи Володимиру: «се градъ нашь, и мы прияхомъ и; да хощемъ имати окупъ на нихъ по двѣ гривнѣ отъ человѣка». И рече имъ Володимиръ: «пождите, оже вы куны сберуть, за мѣсяць». И ждаша за мѣсяць, не дасть имъ; и рѣша Варязи: «съльстилъ еси нами, да покажи ны путь во Грекы»; он же рече имъ: «идѣте». И избра отъ нихъ мужи добры и храбры и мудры(*), и раздая имъ грады; а[9] прочіи же идоша въ Грекы къ Царьскому граду[10]. И посла предъ ними послы, глаголя сице къ царю(**): «се идуть к тобѣ Варязи, не мози ихъ держати въ градѣ, дажь пакы не створять ти зла[11] въ градѣ[12], якоже[13] здѣ створиша[14]; нь растоцѣ[15] ихъ разно, а сѣмо не пущай ни единаго». И пакы[16] нача княжити Володимеръ в Киевѣ, и постави на холмѣ внѣ двора теремнаго Перуна древяна[17], а главу сребрену[18], а усъ златъ, и Хоръса и Дажьбога и Стрибога, Сеимарекла, Мокошь; и жряху имъ наричюще ихъ[19] богы, и привожаху сынови свои и дщери[20], и[21] жряху бѣсомъ, и оскверьняху землю требами своими; и осквернися земля Руская кровьми и холмъ тъй. Нь[22] преблагый

вар і анты. [1]Т *а варяжко* [2]Т *и бѣжа отъ нихъ въ печенѣгы* [3]Т нѣтъ *и много . . . . печенигы* [4]Т нѣтъ *и* [5]Т *жену братню грекыню* [6]Т приб. *бо* [7]Т *прелюбодѣицъ* [8]АТ *не любляще* [9]АТ нѣтъ *а* [10]АТ *къ царюграду въ грекы* [11]Вм. *дажь . . . . зла* АТ *понеже бо тѣ зло сътворять* [12]АТ приб. *твоемь* [13]АТ *яко и* [14]АТ нѣтъ *створиша* [15]АТ *но расточи* [16]АТ нѣтъ *пакы* [17]АТ *древянаго* [18]АТ *сребряну* [19]АТ *нарицающе ся* [20]АТ *сыны своя и дщери своя* [21]АТ нѣтъ *и* [22]АТ *нъ*

примѣчанія. (*) Въ К *и мудры* приписано на полѣ. (**) Въ К *и посла . . . . къ царю* приписано въ низу страницы.

*

980 Богъ, не хотя смерти грѣшникомъ: на томъ холмѣ церкви[1] святаго Василіа есть[2], якоже послѣди скажемъ. Мы же[3] на преднее[4] възратимся. Володимиръ же посади Добрыню в Новѣгородѣ, уя своего. И пришедъ Добрыня къ Новугороду, постави Перуна кумиръ[5] надъ рѣкою Волховомъ, и жряху ему людіе Новгородьстѣи акы[6] Богу. Бѣ же Володимеръ побѣженъ похотью женьскою; и быша ему водимыя[7]: Рогънѣдь, юже посади на Лыбедѣ[8], идеже есть нынѣ селище Передъславино, отъ неяже родишася[9] 4 сыны: Изяслава, Мьстислава, Ярослава, Всеволода, и двѣ дщери; отъ Грѣкинѣ Святополка; а отъ Чехинѣ[10] Вышеслава, а отъ другыя[11] Святослава, Мьстислава; а отъ Болгарынѣ Бориса и Глѣба; и наложниць бѣ у него 300 въ Вышегородѣ, а 300 в Бѣлѣгородѣ, а 200 на Берестовомъ[12] селищи, еже зовуть нынѣ Берестовое[13]. И бѣ несытъ блуда, и приводи к собѣ[14] мужьскы[15] жены и дѣвицѣ[16] растляя; бѣ бо женолюбець, яко(же Соломонъ)(*): у Соломона бѣ бо, рече, женъ семьсотъ, а наложниць[17] 300. Мудръ же бѣ, а наконѣць погыбе[18]: сей же бѣ невѣгласъ, а наконець обрѣте спасеніе. Велій Господь нашь, и велия[19] крѣпость его, и разуму[20] его нѣсть числа! Зло бо есть женьская[21] прелесть, якоже рече Соломонъ, покаявъся[22], о женахъ: не внимай злѣй женѣ, медъ бо каплеть отъ устъ ея, жены любодѣица во время[23] наслажаетъ твой гортань, послѣди же горче желщи[24] обрящеши; прилѣпляющимся ей смертью во адъ, на пути бо животныя не находять; блудная[25] же теченіа ея, неблагоразумна. Се же рече Соломонъ о прелюбодѣицахъ. И о добрыхъ женахъ рече: дражьши есть камени[26] многоцѣнна; радуется о ней мужь ея: дѣеть бо му-

---

варіанты. [1]АТ *есть церковъ* [2]АТ нѣтъ *есть* [3]АТ приб. *пакы* [4]Т *прежнѣе* [5]АТ *кумира перуна* [6]АТ *новгородстіи яко* [7]АТ *въдимыя* [8]АТ *на лыбеди* [9]АТ *родися* [10]АТ *отъ чехыни* [11]АТ *другіа* [12]АТ *берестовѣ* [13]АТ приб. *селище* [14]Вм. *к собѣ* АТ *пакы к тому* [15]АТ *мужескіа* [16]АТ *дивица* [17]А *наложници* [18]АТ *погибе* [19]АТ *веліа* [20]АТ *разума* [21]А *женьска* Т *женска* [22]АТ *покаався* [23]АТ *во время бо* [24]АТ *горчае желчи* [25]АТ *блудна* [26]АТ *камене*

примѣчанія. (*) Дополн. изъ П. С. Р. Л. I. 34; ср. VII. 294.

980 жеви своему благо все[1] житие; и обрѣтши волну и ленъ, створить благопотребная[2] рукама своима; бысть яко корабль куплю дѣюща[3], издалеча сбираеть себѣ богатьство[4]; и въстаеть отъ нощи, и даеть брашно дому и дѣла рабынямъ; видѣвши же тяженіе, куповаше; отъ дѣлъ руку своею насадить тяженіе[5]; препоясавши крѣпко чресла своя, и утверди мышци свои на дѣло; и вкуси, яко добро есть дѣлати, и не угасаеть свѣтилникъ ея всю нощь; руцѣ свои простираеть на полезная[6], локти же свои утвержаеть на вретено; руцѣ свои отверзе[7] убогому, плодъ же простре нищему; не печется о дому своемъ мужь ея, егда гдѣ будеть: вси свои[8] одѣни будуть; сугуба одѣніа[9] створи мужю своему, очеръвлена и багряна себѣ одѣніа[9]; взоренъ бываеть во вратехъ мужь ея, егда же аще сядеть на сонмищи[10] съ старци и съ жители земля тоя[11]; и опоны створи, и отдасть в куплю[12]; и уста же своя отверзе смыслено и законно, и в чинъ молвить языкомъ своимъ; въ крѣпость и в лѣпоту ся облече[13], милостини же ея въздвигоша чада ея, и обогатѣша; и мужь ея похвали ю: жена бо разумна благословена[14] есть; боязнь же Господню та да похвалить; дадите ей отъ плода устну ея, да похвалится(*) во вратехъ мужь ея.

981 В лѣто 6489. Иде Володимиръ къ Ляхомъ, и зая[15] грады ихъ: Перемышль, Червенъ[16] и иныи грады, еже есть подъ Русию; семъ[17] же лѣтѣ и Вятици побѣди, и возложи на нихъ дань отъ плуга, якоже и отецъ его имаше.

982 В лѣто 6490. Заратишася Вятици; иде на ня Володимиръ и побѣди я[18] второе.

983 В лѣто 6491. Иде Володимеръ на Ятвягы, и побѣдѣ Ятвягы, и взя землю ихъ; и пріиде Кыеву[19], и[20] творяще требу ку-

---

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *все благое* [2]А *благопотребнаа* [3]АТ *дѣющи* [4]АТ *богатество* [5]АТ *тяжаніе* [6]А *полезнаа* [7]АТ *отверзаеть* [8]АТ *свои ся* [9]А *одѣяніа* Т *одѣяния* [10]АТ *на съньмищи* [11]АТ нѣтъ *тоя* [12]АТ *и отсть куплю* [13]А *облечеть* Т *облечетъ* [14]АТ *разумлива похвалена* [15]АТ *заа* [16]АТ *червенъ* [17]А *в семь* Т *в семъ* [18]А *а* [19]АТ *къ кыеву* [20]АТ нѣтъ *и*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ АТ; въ К ошиб. *да похвалитъ*.

983 миромъ с людми своими. И рѣша старци и боляре[1]: «мещемъ жребьи[2] о отрока и дѣвицю; на негоже падеть, того зарѣжемъ богомъ»[3]. И бяшеть[4] Варягъ единъ, и бѣ дворъ его идеже есть церкви святыя Богородица, юже созда Володимеръ; бѣ же Варягъ той пришелъ из Грекъ, и держаше втайнѣ вѣру крестияньску[5]; и бѣ у него сынъ красенъ тѣломъ и душею, и на сего паде жребій по зависти дияволѣ[6]: не терпяшеть бо діаволъ власть имый надо всѣми[7]; а сьй[8] бяшеть акы тернъ въ сердци, и тщашеся потребити оканный, и наусти люди; и рѣша пришедше[9] посланіи к нему, яко «паде жребій на сынъ твой: понеже бо изволиша его бозѣ наши себѣ[10], да створимъ требу богомъ». И рече Варягъ: «не суть бо бози, нь древо; днесь есть, а утро изъгниеть[11]: не ядят бо бози, ни пиють, ни молвять, нь суть дѣлани руками во дрѣвѣ[12] секирою[13] и ножемъ; а Богъ есть единъ, емуже служать Грецѣ[14] и кланяются, иже створилъ[15] небо и землю и звѣзды, солнце, луну[16] и человѣка, и далъ есть ему жити на земли; а ваши бози[17] что сдѣлаша[18]? а сами дѣлани[19] суть. Не дамъ сына своего бѣсомъ». Они же шедше, повѣдаша людемъ; абіе же онѣ народѣ[20] вземше оружье[21], поидоша на нь и обоидоша[22] дворъ около его. Оному же стоящу[23] на сѣнехъ съ сыномъ своимъ, и рѣша ему: «вдай сына своего, да вдамы богомъ». Он же рече: «аще суть бозѣ, то пошлють[24] единаго бога и поймуть сынъ мой[25]; а вы чему[26] [пріидосте сѣмо и](*) перете, [требу дѣюще отъ богъ своихъ]»?(**) І[27] абіе онѣ[28] народъ кликнуша[29] велиимъ гласомъ и подъсѣкоша[30] сѣни подъ нима;

ВАРІАНТЫ [1]АТ *бояре* [2]АТ *жребіа* [3]АТ приб. *своимъ* [4]АТ *бѣяшеть* [5]АТ *христьянскую* [6]АТ *діаволи* [7]АТ *всими* [8]АТ *сей* [9]АТ *пришедшіи* [10]Вм. *понеже .... себѣ* АТ *изволиша бо и бози собѣ* [11]АТ *и днесь и заутра изъгнѣеть* [12]Вм. *во древѣ* АТ *человѣческими* [13]АТ *секырою* [14]АТ *греци* [15]АТ *сътвори* [16]АТ *и луну* [17]АТ *бозѣ* [18]А *сдѣша* [19]АТ *сдѣлани* [20]Вм. *абіе .... народѣ* АТ *они же* [21]А *оружіа* Т *оружіи* [22]АТ *обьступиша* [23]АТ *онъ же стояше* [24]АТ *послють пакы* [25]АТ приб. *себѣ* [26]АТ *почто* [27]АТ *и се* [28]АТ нѣтъ *онѣ* [29]АТ *кликнуша народъ людій многъ* [30]АТ *посѣкоша*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Дополн. изъ АТ. (**) Такъ въ АТ; только вм. *перете требу дѣюще*, въ А *перетеребу дѣюще*. Въ К *чему перетеребуете имъ*.

и тако побиша я[1]. И бяху[2] бо тогда человѣци[3] невѣгласи и[4] погани[5]; **983** и[4] діаволъ радовашеся сему, не вѣдый, яко близъ погыбель хотяше быти ему. Тако бо преже тщашеся погубити родъ крестияньскый[6], но прогонимъ бяше крестомъ честнымъ во инѣхъ[7] странахъ; здѣ же мняше оканный[8], яко здѣ ми есть жилище: здѣ бо не суть учили апостоли, ни пророци прорицали, не вѣдый пророка глаголюща: и нареку не люди моя люди моя; и[9] о апостолехъ же рече: во всю землю изидоша[10] вѣщанія ихъ и в конець[11] вселеныя глаголы[12] ихъ. Аще бо тѣломъ апостоли не суть были, нь[13] ученіа ихъ яко трубы гласять по вселенѣй въ церквахъ, имже[14] учениемъ побѣжаемъ противнаго врага, и попирающе подъ нозѣ, якоже попраста и сіа оба[15] примша вѣнець небесный съ святыми мученикы и с праведникы.

В лѣто 6492. Иде Володимеръ на Радимицѣ[16], и бѣ у него **984** воевода[17] Волчий Хвостъ; и посла предъ собою Володимиръ Волъчіа Хвоста, и срѣте Радимичи на рѣцѣ[18] Пищани, и побѣди Влъчій Хвостъ Радимичѣ[19]; тѣмьже и[20] Русь корять Радимичѣ, глаголюще: Пищаньци волъчіа[21] хвоста бѣгали. Бѣша же Радимичѣ отъ рода Ляховъ; пришедше ту ся вселиша[22] и[4] платять дань Руси, повозъ везуть и до сего дни[23].

В лѣто 6493. Иде Володимиръ на Болгары съ Добрынею, **985** уемъ своимъ, в лодьяхъ, а Торкы[24] берегомъ приведе на конехъ; и тако побѣди Болгары. И рече Добрыня к Володимеру: «соглядахъ[25] колодникъ, и суть вси в сапозѣхъ; симъ намъ дани не даяти; поидевѣ искать лапотъникъ». И сътвори миръ Володимиръ с Болгары и ротѣ заходиша межи собою; и рѣша Болгаре: «толи не будетъ[26] мира межи нами, елико же[27] камень начнеть плавати, а хмель грязнути». И пріиде Володимиръ Кыеву[28].

ВАРІАНТЫ. [1] АТ *а* [2] АТ *бѣяху* [3] АТ *человѣцѣ* [4] АТ нѣтъ *и* [5] АТ приб. *не вѣдуще божіаго* (Т *божіяго*) *закона толико бо* [6] АТ *христьяньскій* [7] АТ *въ иныхъ* [8] АТ *окаанный* [9] АТ *а* [10] АТ *изыша* [11] АТ *в конца* [12] АТ *глаголи* [13] АТ *не были суть апостоли, но* [14] АТ *ихъже* [15] Вм. *оба* АТ *отѣмника* [16] АТ *радимичѣ* [17] АТ приб. *именемь* [18] АТ *радимици на рѣци* [19] АТ *радимичѣ тѣхъ* [20] АТ *тѣмь и онѣ* [21] АТ *пищаници волъчья* [22] АТ *и пришедъше вселишася* [23] АТ *дне* [24] А *торькы* [25] АТ *съглядахъ* [26] АТ *толико ли не буде* [27] АТ *ели же* [28] АТ *къ кыеву*

986 В лѣто 6494. Пріидоша Болгаре вѣры Бохмицѣ, глаголюще, яко «ты князь еси мудръ и[1] смысленъ, и не вѣси закона; да вѣруй в нашь законъ и поклонися Бохмиту». И рече же Володимиръ: «кака[2] есть вѣра ваша»? Они же ркоша[3]: «вѣруемъ Богу; а Бохмитъ ны учить, глаголя: обрѣзати уды срамъныя, а свинынѣ[4] не ясти, и вина не пити; и по смерти же, рече, съ женами[5] похоть творити блудную: дасть бо Бохмитъ комуждо по 70 женъ красныхъ и исъберетъ едину красну, и всѣхъ красоту возложить на едину, и та будеть ему жена; здѣ же, рече, достоить блудъ творити всякъ на семъ свѣтѣ[6]; аще кто[7] будеть богатъ здѣ, тъ[8] и тамо[9]; аще ли есть убогъ здѣ, то[10] и тамо»[11]; и ина многа[12] лесть, еже[13] нѣлзѣ писати срама ради. Володимиръ же послушаше ихъ: бѣ бо самъ любя жены и блужение много, [14] послушаше ихъ(*) сладко; нь се ему бѣ[15] нелюбо о обрѣзаніи[16] удовъ и о неяденіи[17] мясъ свиныхъ; а[18] о питьи [вина][19]: «отинудь, рекъ, Руси [тако](**): понеже бо питье веселье есть Руси и без него не можемь быти»(***). Посемъ же[20] пріидоша Нѣмци из Рима, глаголюще[21], яко «пріидохомъ послании[22] отъ папежа; реклъ[23] ти тако: земля твоя яко земля наша, а[24] вѣра ваша не яко вѣра наша: вѣра бо наша свѣтъ есть, кланяемся[25] Богу, иже створи небо и землю и звѣзды и мѣсяць и всяко дыханіе, а бози ваши древянѣ[26] суть». Володимиръ же рече: «кака[27] заповѣдь ваша»? Они же рѣша[28]: «пощеніе по силѣ; аще кто пиетъ и ясть, все въ славу[29] Божію тво-

---

ВАРІАНТЫ. [1]АТ нѣтъ *и* [2]Т *кая* [3]АТ *рѣша* [4]АТ *свининъ* [5]АТ нѣтъ *съ женами* [6]АТ *всякой на семь мѣстѣ* [7]АТ *и кто* [8]АТ нѣтъ *тъ* [9]АТ приб. *богатъ будеть* [10]АТ *тъ же* [11]АТ приб. *есть убогъ* [12]АТ *инга многаа* [13]АТ *еже бо* [14]АТ приб. *и абіе* [15]АТ *бысть* [16]АТ *отъ обрѣзанія* [17]АТ *отъ неяденія* [18]АТ *и* [19]АТ приб. *сице бо* [20] Вм. *посемъ же* АТ *и по сихъ паки* [21]АТ приб. *сице* [22]АТ *к тебѣ посланіи* [23]А *и глаголеть* Т *и глаголють* [24]АТ *и* [25]АТ *и кланяемся* [26]АТ *ваши бозѣ древяни* [27]АТ *какова есть* [28]АТ нѣтъ *рѣша* [29]АТ ошиб. *въ службу*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ АТ; въ К ошиб. *и*. (**) Приб. изъ АТ. (***) Такъ въ АТ; въ К *понеже бо есть питье намъ веселіе. нъ не можемъ безъ сего быти.*

986 рить, рече[1] учитель нашь Павелъ». Рече же Володимиръ Нѣмцомъ(*): идѣте[2] вы к собѣ, а[3] отци наши не суть сего творилѣ»[4]. Сіа же глаголы слышавши[5] Жидове Козарьстѣи, приидоша к Володимиру[6], ркуще[7] ему, яко[8] «слышахомъ мы, понеже бо[9] пріидоша[10] к тобѣ[11] Болгаре [и](**) крестиянѣ[12], учаще тя когождо[13] своей вѣрѣ: крестиянѣ[12] бо вѣрують Егоже мы расняхомъ, а мы вѣруемъ единому Богу Авраамову[14], Исаакову[14], Иаковлю». И рече[15] Володимиръ: «что есть законъ вашь»? Они же рѣша: «обрѣзатися, свинѣны[16] не ясти, ни заячины[17], суботу хранити». Онъ[18] же рече: «гдѣ есть земля ваша»? Они же рѣша: «въ Иерусалимѣ». Он же рече: «то тамо ли есть»? Они же рѣша[19]: «разгнѣвался Богъ на отци наши, и расточи ны по странамъ грѣхъ ради нашихъ, и предана бысть земля наша крестианомъ»[20]. Он[21] же рече имъ[22]: «то како вы иныхъ учите, а сами отвержени есте[23] отъ Бога и расточенѣ[24]? аще бы Богъ(***) сице[25] законъ вашь любилъ[26], то не бысте[27] расточени по чюжимъ землямъ; еда и намъ тоже мыслите зло прияти»? Посемъ же[28] прислаша Грѣци къ Володимеру философа, сице глаголюще: «слышахомъ[29], яко приходилѣ[30] суть Болгаре, учаще тя прияти[31] вѣру свою, ихже вѣра оскверняетъ небо и землю, иже суть прокляти паче всѣхъ человѣкъ, уподоблешеся Содому и Гомору, на нихъже(†) напусти Богъ ка-

---

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *иже бо речеть* [2]АТ *отъидѣте* [3]Вм. *вы к собѣ а* АТ *отъ мене и отъ предѣлъ земли нашей, яко* [4]А *пріали. они же отъидоша* [5]АТ *се же слышавше* [6]АТ нѣтъ *к володимиру* [7]АТ *рекуще* [8]АТ нѣтъ *ему яко* [9]Вм. *понеже бо* АТ *яко* [10]АТ *приходиша* [11]АТ нѣтъ *к тобѣ* [12]АТ *христьянѣ* [13]АТ нѣтъ *когождо* [14]АТ приб. *и* [15]АТ *и глагола сице* [16]АТ *свинины* [17]А *заачины* Т ошиб. *злачины* [18]Вм. *онъ* АТ *владимиръ* [19]АТ *глаголаше* [20]АТ *христьяномъ* [21]АТ *володимиръ* [22]АТ нѣтъ *имъ* [23]АТ нѣтъ *есте* [24]АТ *расточены есте по земли* [25]АТ нѣтъ *сице* [26]АТ *любилъ законъ вашъ* [27]Вм. *то не бысте* АТ *и не бысте были* [28]АТ *по сихъ же всѣхъ* [29]АТ *мы же слышахомъ* [30]АТ *приходили* [31]АТ *пріати*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Слова: *Володимеръ же рече нѣмцемъ* въ А приписаны на верху страницы, а въ Т пропущены. (**) Приб. изъ АТ. (***) Въ К слово *Богъ* приписано другою рукою. (†) Такъ въ АТ; въ К *на неже*.

986 меніе горящее, и потопи я, и погрязоша: тако и[1] сихъ ожидаеть день погибелный ихъ, егда пріидеть Богъ судити на землю[2] и погубить вся творящая безаконіе и скверны дѣющая; си[3] бо омывають оходы своя, поливавше водою, и в ротъ вътливаютъ, и по брадѣ мажются, наричюще[4] Бохмита; такоже[5] и жены ихъ творять туже скверну и ино еже пуще[6], отъ совокупленіа мужеска и женьска вькушають». Сіа слышавъ[7] Володимиръ, плюну на землю и рекъ: «нечисто дѣло есть». Рече же философъ: «слышахомъ и се, яко приходиша отъ Рима учить васъ вѣрѣ своей, ихже[8] вѣра с нами малом же[9] развращена есть: служать бо опрѣснокы, рекше оплатькы, ихъже Богъ не преда, и повелѣ хлѣбомъ служитѣ, и преда[10] апостоломъ, и пріимъ хлѣбъ, и рекъ: се есть тѣло мое, ломимое за вы; такоже и чашю пріимъ, рече: се есть кровъ моя новаго завѣта; сии же того не творять и суть не исправилѣ[11] вѣры». Рече же Володимеръ: «пріидоша ко мнѣ Жидове, глаголюще сице[12]: яко(*) и Нѣмци и Грецѣ вѣрують Егоже мы распяхомъ». Философъ же рече: «во истину того[13] вѣруемъ: того бо пророци прорицаху, яко Богу родитися; а другыи[14] распяту быти и погребену и третей[15] день въскреснути и на небеса възити[16]. Они же тыи пророкы[17] избиваху, а другыя пророкы[18] претираху древяными пилами[19]. Егда же сбысться прореченіе сихъ, сниде на землю, распятие прия[20] волею, [21] въскресъ и на небеса взиде[22]; на сихъ же ожидаше покаяніа за 40 и 6 лѣтъ, и не покаяшася; и посла на ня Римлянѣ[23], и грады ихъ разбиша, и самыхъ расточиша[24] по странамъ, и работають по странамъ»(**).

варіанты. [1] АТ ошиб. *ихъ* [2] Вм. *на землю* АТ *земли* [3] АТ *дѣюще сіи* [4] АТ *нарицающе* [5] А *тако бо* [6] АТ *иное пущи есть того* [7] АТ *се же слыша* [8] АТ приб. *бѣ* [9] АТ *мало с нашею* [10] АТ *служити. и предастъ* [11] АТ *не исправили суть* [12] АТ нѣтъ *сице* [13] АТ *въ истинну в того* [14] АТ приб. *пророчествоваху, яко* [15] АТ *въ третій* [16] А *взыити* Т *взыти* [17] АТ *тыхъ* (Т *тѣхъ*) *пророкъ* [18] А *другіа* Т *другия* АТ нѣтъ *пророкы* [19] АТ *древяною пилою* [20] АТ *распятся* [21] АТ приб. *и* [22] А *взыиде* Т *взыде* [23] А *римляны* [24] АТ *и самыхъ расточи*

примѣчанія. (*) Такъ въ АТ; въ К ошиб. *якоже*. (**) Въ К слова *и работають по странамъ* приписаны на верху страницы.

986 Рече же Володимиръ: «что ради сниде Богъ на землю и страсть такову прия[1]»? Отвѣщавъ же, рече философъ: «аще хощеши послушати, да скажю ти изначала, что ради сниде Богъ на землю». Он же рече: «послушаю радъ». І абие[2] нача философъ глаголати сице: «в начало[3] испервa(*) створи Богъ небо и землю, пръвый день. Вторый же день твердь; сего же дне раздѣлишася воды: полъ ихъ взиде на твердь, а полъ ихъ подъ твердь. Въ третій день створи море и рѣкы и источникы и сѣмена. Въ четвертый же день солнце и луну и звѣзды, и украси Богъ небо. Видѣв же пръвый отъ ангелъ, старѣйшина чину архангелъску, и помысли въ себѣ, рекъ сице: сниду на землю, и пріиму землю, и буду подобенъ Богу, и поставлю престолъ свой на облацѣхъ сѣверьскыхъ; и ту абіе сверже и съ небесѣ, и по немъ спадоша иже бѣша подъ нимъ, чинъ десятый; и в него мѣсто постави старѣйшину Михаила; бѣ же имя противнику Сатанаилъ; он же погрѣши помысла своего, и отпадъши славы первыя, и наречеся противникъ Богу. Посем же в пятый день створи Господь кыты и рыбы и гады, птица пернатыи. В шестый день створи Богъ звѣри и скоты и гады земныя, створи же и человѣка. Въ семый же день почи Богъ отъ дѣлъ своихъ, еже есть субота. И насади Богъ рай на въстоцѣ въ Едемѣ и введе человѣка, егоже созда; и заповѣда ему ясти отъ всякого древа, а отъ древа же единаго не ясти, еже есть разумѣти добру и злу. И бѣ Адамъ в раи, и видяше Бога, славляше; егда же ангели славляху Бога, и онъ с ними такоже славляше Бога. И възложи Богъ сонъ на Адама, и успе Адамъ; и взя Богъ едино ребро у Адама, и сътвори ему помощницю жену и приведе ю къ Адаму, и рече Адамъ: се кость отъ кости моея и плоть отъ плоти моея, сіа наречется жена. И нарече Адамъ имена звѣремъ и птицамъ и гадомъ; а самѣма ангелъ повѣда имена. И покори Богъ

ВАРІАНТЫ. [1]А *пріять* Т *приятъ* [2]АТ нѣтъ *абие* [3]Т *вначале*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А утрачены листы, начиная отъ словъ *створи Богъ* до *рече Богъ Аврааму*, а въ Т пропущено отъ словъ *створи Богъ* до *на небо созидати столпъ, то* (включительно).

986 Адаму скоты и звѣри и птиця; обладаше ими всѣми, и послушаху его. Видѣв же діаволъ, яко почти(*) Богъ человѣка, и възъзавидѣвъ ему, преобразися во змию, и пріиде къ Евъзѣ, и рече ей: почто не яста отъ древа, сущаго посредѣ рая? И рче Евга ко зміи: сице бо заповѣда намъ Богъ отъ всякого древа ясти, а еже есть посредѣ рая, отъ того не ясти; аще ли снѣста, смертию умрета. І абіе прельсти зміа: (смертью не умрета;)(**) видяше Богъ, в той день, (въ он) же(***) снидоста отъ него, и отверзостася очи ваю, и будета яко Богъ, разумѣвающе добро и зло. И видѣ жена, яко добро древо въ снѣдь, и вземши снѣсть, и дасть мужеви своему, и оба ядоста, и отвръзостася има очи, и разумѣста, яко нага еста, и съшиста листвіе смоковное и препоясаніе створиша. И рече Богъ: проклята земъля в дѣлехъ твоихъ, и в печалѣ яси вся дни живота твоего. И рече Богъ: еда како прос(т)рета руку и возмета отъ древа животънаго, и живета в вѣкы; и изгна Господь Богъ Адама из рая; и сѣде прямо раю плачася и рыдая и дѣлая землю. И прокля Господь Богъ землю; и порадовася сатана о проклятьи земля. Се на ны пръвое отпадение и горкый отвѣтъ, отпаденіе ангелскаго житіа! И роди Адамъ Каина и Авеля; и бѣ Каинъ ратай, а Авель пастухъ. И принесе Каинъ отъ плодъ земныхъ къ Богу, и не прия Богъ даровъ его; Авель же принесе агнецъ пръвенецъ, и прия Богъ дары Авелевѣ. Сатана же влѣзе в Каина и пострѣкаше Каина, и уби Авеля. Рече же Каинъ Авелю: поидевѣ на поле; и послуша его Авель. И бысть, яко изидоста, і абіе въставши Каинъ хотяше убити и не умѣаше, како убити. И рче сатана: вземъши камень, удари Авеля; и уби его. И рече Богъ Каину: гдѣ есть братъ твой? Он же рече: еда азъ стражь есмь брату моему? И рече Богъ къ Каину: се кровь брата твоего вопиетъ ко мнѣ; и будеши стеня и трясыйся до живота своего.

примѣчанія. (*) Въ К ошиб. *почти и* (**) Вм. *смертью не умрета* въ К *по прельщеніи же;* здѣсь — пропускъ и ошибка, дополн. и испр. изъ П. С. Р. Л. I. 38. VII. 298. IX. 44 и др. Вѣроятно, переписчикъ написалъ *по прельщеніи же* вм. *и о прельщеніи жены*, взявъ эти слова съ поля рукописи, съ которой списывалъ и въ которой выше могло быть на полѣ же *о зависти діаволской*. Ср. П. С. Р. Л. XV. 82. (***) Въ К ошиб. *иже*.

986 Адам же и Евъга плачющася зѣло, и діаволъ радовашеся, рекъ: се, егоже Богъ створи и почти, азъ створихъ ему отпасти отъ Бога, а се нынѣ плачь ему налѣзохъ. И плакастася по Авелѣ лѣто едино; и не съгни тѣло его, и не умѣяста его погрести. И повелѣниемъ Божіимъ птенца два прилетѣста; единъ ею умре, и единъ ископа яму, и вложи умершаго, и погребе. И видѣвше же се Адамъ и Евга, ископаста яму, и вложиша Авеля, и погребоста с плачемъ. Бывши же Адамъ лѣтъ 200 и 30, и роди Сиѳа и двѣ дщери; и поя едину Каинъ, а другую Сиѳъ; и отъ тѣхъ человѣци расплодишася и умножишася по земли, и не познаша створъшаго я, исполнишася блуда и скаредья всякого и убійства и зависти, и живяху скотскы человѣци. И бѣ Ной единъ праведенъ в родѣ томъ, и роди 3 сыны: Сима, Хама, Иафета. И рече Господь Богъ: не имать духъ мой пребывати въ человѣцѣхъ сихъ; и рече: да потреблю отъ человѣка до скота. И рече Господь Богъ Ноеви: створи ковчегъ в долготу 300 лакотъ, а в ширину 50, в высоту 30 лакотъ; Егѵпътяни бо локтемъ сажень зовутъ. Дѣлаему же ковчегу за 100 лѣтъ, и повѣдаше(*) Ной, яко быти потопу; и посмѣяхуся ему. Егда же сдѣла ковчегъ, и глагола Господь Богъ Ноеви: влѣзѣ ты в ковчегъ, и жена твоя и сынове твои и снохы твои; и введи с собою по двое отъ всѣхъ скотъ и отъ птиць и отъ всѣхъ гадъ. И введе Ной, якоже заповѣда ему Богъ. И наведе Богъ потопъ на землю, и потопе всяка плоть; а ковчегъ плаваше на водѣ. Егда же иссяче вода, и излѣзе Ной и сынове его и жена его; и отъ сихъ расплодися земля. И быша человѣци мнози единогласни, и рѣша другъ другу сице: съзиждемъ себѣ столпъ до небеси; и пакы начаша здати, и бѣ старѣйшина имъ Невротъ. И рче Богъ: се умножишася человѣци, и помысли ихъ суетнии. И сниде Богъ, размѣси языкы на 70 языкъ и на два; Адамовъ же языкъ не отъятъ бысть у Авеля, тъй бо единъ не приложися къ безумию ихъ, рекъ сице: аще бы Богъ человѣкомъ реклъ на небо созидати столпъ, то повелѣлъ бы самъ Богъ сло-

---

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ К ошиб. *повѣдаша;* испр. по П. С. Р. Л. I. 38 и др.

986 вомъ своимъ[1], якоже сотвори Богъ небо и землю и море и вся видимая и невидѣмая[2]; того ради сего языкъ не измѣнися, и отъ сего же суть[3] Еврѣи. На 70 же и на единъ языкъ раздѣлишася и разидошася по странамъ, и[4] койждо[5] ихъ своя нравы прияша[6]; и по діаволю научению, ови рощениемъ вѣроваша и кладеземъ[7] и рѣкамъ, и не познаша Бога. Отъ Адама же до потопа лѣтъ 2000 и 240 и 2, а отъ потопа до раздѣленіа языкъ лѣтъ 500 и 20 и 9. Посемъ же[8] діаволъ болшее прелщеніе вверже въ человѣкы: и начаша кумиры творити, овѣ[9] древяны, инѣи[10] мѣдяны, друзѣи же мраморянѣ и златѣи и сребренѣи[11], и кланяхуся имъ, и приводяху сыны и дщери своя, и закалаху(*) предъ ними; и бѣ вся земля осквернена. И началникъ же бяше сему(**) кумиротворению Серухъ: творяше бо кумиры во имена мертвыхъ человѣкъ, бывшимъ овѣмъ царемь, другым же храбрымъ, волхвомъ и женамъ прелюбодѣицамъ. Сей же Серухъ роди Фару; Фара же роди трие[12] сыны: Аврама, Нахора и Арана. Фара же творяше кумиры, навыкъ у отца своего. Аврамь же пришедъ въ умъ, възрѣвъ[13] на небо, и видѣ звѣзды и небо[14], и рече: во истину то есть Богъ, иже се створилъ; а отець мой прелщаеть человѣкы. И рече Авраамъ: искушю богы[15] отца своего; и глалола Аврамъ[16]: отче! почто[17] прелщаещи человѣкы, творя кумиры древяны[18]? той есть Богъ, иже сотвори небо и землю. И пріимъ Аврамъ огнь, зажьже[19] кумиры въ храминѣ. Видѣ же се Аранъ, братъ Аврамовъ, ревнуя по идолѣхъ, хотѣ вымьцати[20] идолы; самъ[21] сгорѣ ту Аранъ и умре предъ отцемь. А преже того не тако бысть: не бы[22] умиралъ сынъ предъ отцемь, но отець предъ сыномъ умираше[23];

варіанты. [1]Т нѣтъ *своимъ* [2]Т *невидимая* [3]Т приб. *и* [4]Т нѣтъ *и* [5]Т *когождо* [6]Т *свой нравъ имущи* [7]Т *кладязямъ* [8]Т *и посемъ пакы* [9]Т *ови* [10]Т *ины* [11]Т *друзия мраморяны и златыя и сребряныя* [12]Т *три* [13]Т *взрѣ* [14]Т нѣтъ *и видѣ звѣзды и небо* [15]Т *искушу богъ* [16]Вм. *глагола аврамъ* Т *рече* [17]Т приб. *искушаеши и* [18]Т *древяныя* [19]Т *и зажже* [20]Т *вмцати* [21]Т *и са́мъ* [22]Вм. *а преже....не бы* Т *преже бо сего не бѣ* [23]Т нѣтъ *умираше*

примѣчанія. (*) Такъ въ Т; въ К *заклаху.* (**) Такъ въ Т; въ К *сей бяше.*

и отъ сего почаша умирати сынове предъ отци. И возлюби Богъ **986** Аврама, и рече Богъ Аврааму: изиди[1] отъ земля своея и отъ дому отца твоего[2], и иди в землю, юже ти покажю[3]; и сътворю тя въ языкъ великъ, и благословять тя колѣна земная. И сътвори Авраамъ, якоже заповѣда ему [Господь](*); и поя Аврамъ Лота, сыновца своего: бѣ бо ему Лотъ и шюринъ[4] и сыновець, бѣ бо понялъ[5] Авраамъ братню дщерь Ароню Сарру; и пріиде въ землю Хананѣйску[6] къ дубу высокому; и рече Богъ ко Аврааму: сѣмени твоему дамъ землю сию; и поклонися Аврамъ Богови. Авраамъ же бяше лѣтъ 70 и 5, егда изиде[7] отъ Хараона Бѣ же Сарра неплоды, боляще неплодьствиемъ[8]; и рече же Сарра къ Аврааму: влѣзѣ убо к рабѣ моей. И поимши Сарра Агарь, дасть ю мужеви своему; и влѣзъ Авраамъ къ Агарѣ, и зачать и роди сына Агарь[9] и прозва и Аврамъ Измаиломъ. И Авраамъ бѣ лѣтъ 80 и 6, егда родися Измаилъ. Посемъ же[10] заченши Сарра, и роди сына, и нарече имя ему Исакь[11]. И повелѣ Богъ обрѣзати Авраму отрочя; и обрѣза [и](*) Авраамъ въ осмый день. И возлюби Богъ Аврама и племя его, и нарече я в люди собѣ[12], и отлучи я отъ языкь, себе нарекъ люди. Сему же Исаку возмогшю[13], Аврааму же живщю лѣтъ 100 и 70 и 5, и умре, и погребенъ бысть. Исаку же живщю лѣтъ 60, и роди два сына: Исава и Якова[14]; Исавъ же бысть лукавъ, а Яковъ[15] праведенъ. Сей же Яковъ[15] работая[16] у уя своего изо дщери меншей лѣтъ 7, и не да[17] ему ея Лава[нъ](*) уй его[18], рекь: старѣйшюю поими; и вдасть ему Лѣю[19] старѣйшую; а изъ другой, рекъ ему, работай ми другую 7 лѣтъ (онъ же работа другую 7 лѣтъ)(**) изъ Рахилѣ[20]. И поя собѣ двѣ сестреници и двѣ прида-

---

варіанты. [1]АТ *изыиди* [2]Вм. *своея. . . твоего* АТ *твоея и отъ хыжь* (Т *хыжь*) *своихъ* [3]АТ *азъ покажу* [4]АТ *лотъ ему шуринъ* [5]АТ *поялъ бо бѣ* [6]АТ *ханааньскую* [7]АТ *изыиде* [8]АТ *неплодествіемь* [9]Т нѣтъ *агарь* А зачеркнуто [10]Послѣ 80 и 6 АТ *посемь же егда родися измаилъ* [11]АТ *исакъ* [12]АТ *себѣ* [13]АТ *възмогъшу* [14]АТ *іакова* [15]АТ *іаковъ* [16]АТ *работавъ* [17]А *не дасть* Т *не дастъ* [18]АТ нѣтъ *уй его* [19]АТ *лію* [20]АТ *рахили*

примѣчанія. (*) Приб. изъ АТ. (**) Приб. изъ П. С. Р. Л. I. 40; сн. VII. 300.

986 ный(*), отъ нея же[1] роди(**) сыновъ: Рувима, Симеона(***), Левгию, Июду, Исахара, и Заулона, и Іосифа, и Вениамина; а отъ рабу[2] двою: Дана[3], Нефталима, Гада, Асира И отъ сихъ расплодишася Жидове. Иаковъ же сниде въ Егѵпетъ, сый лѣтъ 100 и 30, числомъ 70 и 5 душь. Поживе же во Егѵптѣ лѣтъ 17 и успе; и поработиша[4] племя его за 400 лѣтъ. По сихъ же лѣтехъ възмогоша людие Жидовстѣи, и умножишася; [и](†) насиляхуть[5] имъ Егѵптяне работою. В си же времена родися Моѵсий в Жидѣхъ; и рѣша волъсви Егѵпетьстѣи царю, яко родился есть дѣтищь в Жидѣхъ, иже хощеть погубити Египеть; ту абіе повелѣ царь ражающияся дѣти Жидовьскыя вмѣтатѣ[6] в рѣку. Мати же Моѵсиева[7] убоявшися погубленіа, вземши младенець, вложи въ крабицю[8], и изънесъши[9] постави[10] в лузѣ. В се же время изиде[11] дщи Фараоня Фермуфии купатися(††), и видѣ отроча плачющеся, и взя и пощадѣ, и нарече имя ему Моѵсей(†††); а преже имя ему бѣ Немелхия; и[12] въскорми е, и бысть отроча красно; и бѣ[13] лѣтъ 4, [и](†) приведе дщи Фараоня ко отцу своему. Видѣв же Моисия Фараонъ, нача любити Моѵсіа[14]; Моѵсий[же](†) хапася(а) за шию, и[15] срони вѣнець съ главы царевы, и попра и. Видѣвь же волхвъ, рче[16] цареви: о царю! погуби отроча се; аще ли[17] не погубиши, имать бо онъ[18] погубити всего Егѵпта. И не послуша его царь, нь паче повелѣ не бити[19] дѣтей Жидовьскыхъ. Моѵсѣеви[20] же возмогшу, и[15] бысть великъ в дому Фараонѣ[21]. Бывшу же царю иному, и възъзавидѣша[22] ему боярѣ; Моѵсѣй же уби Егѵптянина, обидяща Жидовина, бѣжа

ВАРІАНТЫ. [1] Вм. *собѣ . . . . отъ неяже* АТ *себѣ двѣ сестры отъ нихъже* [2] АТ *рабы* [3] АТ приб. *и* [4] АТ *и работаше* [5] Т *насиляху* [6] АТ *вьмѣтати* [7] АТ *моѵсеова* [8] АТ *крабьицу* [9] АТ *снесъши* [10] АТ приб. *ц* [11] АТ *иде* [12] АТ нѣтъ *а преже . . . . и* [13] Вм. *и бѣ* АТ *възрастомъ суще* [14] АТ нѣтъ *моѵсіа* [15] АТ нѣтъ *и* [16] АТ *глагола* [17] Вм. *аще ли* АТ *или* [18] АТ нѣтъ *онъ* [19] АТ *не убивати* [20] АТ *моѵсеу* [21] АТ *фараонови* [22] АТ *възавидѣша*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Только въ К *и двѣ приданыи;* въ другихъ спискахъ нѣтъ. (**) Такъ въ АТ; въ К *родишася.* (***) Въ КАТ *Рувимъ Симеонъ;* испр. по П. С. Р. Л. I. 40; сн VII. 300. XV. 89. (†) Приб. изъ АТ. (††) Такъ въ АТ; въ К ошиб. *купятся.* (†††) Такъ въ АТ; въ К *Моисы.* (а) Такъ въ АТ; въ К *хапаяся.*

986 изъ Египта, [и](*) пріиде в землю Мадиамьску, и ходя по пустыни, научися отъ ангела Гаурила[1] о бытьи всего мира и пръвомъ человѣцѣ, [и](*) яже суть были(**) по немь, о потопѣ и о смѣшеніи языкъ, и аще кто колко[2] лѣтъ былъ бяше, и звѣздьное течение[3] и число, земную мѣру и всяку[4] мудрость. Посемь явися ему Богъ въ купинѣ огненѣ[5], и рче[6] ему Богъ: видѣхъ бѣду людий своихъ въ Егѵптѣ, и низьлѣзохъ изяти [а](*) из руку Егѵпетьску и извести я отъ земля тоя; ты же иди къ царю Фараону Егѵпетьску и рци ему: пусти Ізраиля, и три дни положатъ требу Господу Богу; аще не послушаеть тебе царь, побию и всими чюдесы[7] моими. И пришедшю Моѵсиевѣ[8] и глаголавшю ему[9], и не послуша его царь. И попусти Богъ 10 казній на Фараона: казнь[10] 1 рѣкы въ кровь[11], 2 жабы, 3 мышьцѣ(12), 4 песіа[13] мухы, 5 смерть на скоты, 6 прыщевѣ горящѣе[14], 7 гладъ, 8 прузи, 9 тма три дни, 10 моръ въ человѣцехъ; сего ради 10 казній бысть на нихъ, яко 10 мѣсяць губиша дѣти Жидовьскыя. Егда же бысть моръ въ Егѵптянехъ, рче[6] Фараонъ Моѵсѣеви и брату его Арону[15]: и отъидета въскорѣ. Моисѣй же собра люди Жидовьскыя и пойде отъ земли Егѵпетьской[16]; и ведяше я Господь по пустынѣ[17] и къ Чермъному морю, и преди идяше предъ ними[18] столпъ огненъ, а во дне облаченъ. Слышавъ же Фараонъ, яко бѣжать людіе, погна по нихъ. Яко пригнаша к морю, видѣвше[19] же людіе Жидовьстѣи, и възъропташа[20] на Моѵсіа, ркуще[21]: почто изведе ны[22] на смерть? И възпи Моисѣй къ Богу[23]; и рече Господь: что вопиеши[24] ко мнѣ? удари жезломъ въ море. И сътвори Моѵсѣй тако, и раступися вода на 12 пути[25], и внидоша сы-

---

варіанты. [1] А *гаврила* Т *гаврїила* [2] АТ *колико* [3] А *хоженіе* Т *хожденіе* [4] АТ приб. *и* [5] АТ *огнемь* [6] АТ *рече*. [7] АТ *чедесы* [8] АТ *пришедшу моѵсеови* [9] АТ нѣтъ *глаголавшю ему* [10] АТ нѣтъ *казнь* [11] АТ приб. *преложи* [12] АТ *мшицѣ* [13] АТ *песья* [14] АТ *горющіи* [15] АТ *аронови* [16] А *земля егѵпетьскы* [17] АТ *по пустыни* [18] АТ *пред нимъ* [19] АТ *видивши* [20] АТ *възопиша* [21] АТ *рекуще ему* [22] АТ *ны изведосте* [23] АТ приб. *господи* [24] А *въпиешь* Т *вопиеши* [25] Вм. *на 12 пути* АТ *на двое*

примѣчанія. (*) Приб. изъ АТ. (**) Такъ въ АТ; въ К *была*.

986 нове Израилеви в море. И видѣв[1] же Фараонъ, погна по нихъ; сынове же Ізраилевѣ[2] проидоша по суху посредѣ моря; яко излѣзоша на брегъ, и[3] соступися вода о Фараонѣ и о воихъ его. И възлюби Господь Богъ Ізраиля; идоша отъ моря трие[4] дни по пустынѣ[5], и приидоша въ Миронъ[6], и бѣ ту вода горка, и возьропташа людіе на Бога; и показа имъ Господь древо, и вложи е[7] Моѵсий въ воду, и осладишася[8] воды. Посемь же пакы возропташа на Моѵсѣя и на Арона, ркуще[9]: лучши есть было намъ(*) умрети[10] во Египтѣ, иже ядохомъ мяса и лукъ и хлѣбы до сыти[11]. И рче[12] Господь к Моисеевѣ[13]: слышахъ хухнаніе сыновъ Ізраилевь; и дасть имъ манну ясти. Посемь же дасть имъ[14] законъ на горѣ Синастѣй[15]. Моѵсиевѣ[16] же вшедшю на гору къ Богу[17], они же сълиявше телцю главу, поклонишася[18] акы Богу, ихже Моѵсий изъсѣче 3000 числомъ. Посемъ пакы возропташася[19] на Моѵсѣя и Арона, еже не бысть воды. И рче[12] Господь къ Моѵсѣови: удари жезломъ въ камень. Рекъ: еда из сего(**) испустивѣ воды? И разгнѣвася Господь на Моѵсѣя, яко не възвеличи[20] Господа, ни вниде в землю обѣтованную сего ради, ропташа онѣхъ ради, нь возведе на гору Вамъску, и показа ему землю обѣтованную, и умре Моѵси на горѣ. И прия власть Іисусъ Навгинъ[21]; и сей пріиде в землю обѣтованную, и изби Хананѣйско[22] племя, и всели в нихъ мѣста сынове Ізраилевѣ[2]. Умершю же Іисусу, и бысть судіа в него мѣсто Іюда; і иныхъ судій бысть 14, при нихъ же забыша Бога, изведъшаго изъ Египта, начаша служити бѣсомъ. Богъ разгнѣвавъся, предаяше [я](***) на расхыщеніе иноплеменникомъ; егда ся начинаху каяти(†), Богъ помиловаше ихъ; и[3] егда

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *видивъ* [2]АТ *ізраилеви* [3]АТ нѣтъ *и* [4]АТ *три* [5]АТ *по пустыни* [6]АТ *въ мерру* [7]АТ нѣтъ *е* [8]АТ *усладишася* [9]АТ *рекуще* [10]АТ нѣтъ *умрети* [11]АТ *до сытости* [12]АТ *рече* [13]АТ *к моисеови* [14]АТ нѣтъ *имъ* [15]АТ *синайстіи* [16]АТ *моѵсеови* [17]А *к господу* [18]АТ *и поклонишася* [19]АТ *възропташа* [20]АТ *не величи* [21]АТ *навгинъ* [22]АТ *ханейско*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ АТ; въ К *луче ны есть намъ бње.* (**) Такъ въ АТ; въ К *и сего.* (***) Приб. изъ АТ. (†) А ошиб. *ся начинаху каатися*, Т *кланятися.*

избавляше я(*), пакы укланяхуся на бѣсослуженіе. По сихъ же Илій **986**
жрець, и посемъ Самоилъ пророкъ; и рѣша людіе Самоилу: поставі намъ царя. И разгнѣвася Господь на Ізраиля, и сего постави надъ нимъ Саула. Таче Саулъ не изволи ходити въ законѣ Господнѣ[1], и избра Господь Давида, сына Иосиина(**), и постави и царя надъ Ізраилемь; и угоди Давидъ Богу. Сему же[2] Давиду кляся[3] Господь, яко отъ племени его родитися Богу; и прьвое нача пророчествовати о воплощеніи Божьи, и рекъ: изъ щрева преже деньница родих тя[4]. Сей же царствова лѣтъ 40 и умре. И по немь царствова сынь его Соломонъ, иже възъгради церковь Богу и нарече ю Святая[5] Святыхъ; и бысть мудръ зѣло[6], но наконець поползеся[7]; и царствова лѣтъ 40 и умре. По Соломонѣ царствова сынъ его Ровоамъ; при семъ раздѣлися царство на дво[8]: Жидовьско въ Иерусалимѣ одино[9], а другое в Самаріи(***). Въ Самаріи же царствова Еровамъ, холопъ Соломонь; сей же[10] створи двѣ кравѣ златѣ, и постави едину въ Вифили на холму, а другую въ Енданѣ, и[11] рекъ: се бога твоя[12], Израилю! и кланяхуся людіе, а Бога забыша. Такоже и въ Иерусалимѣ забывати начаша[13] Бога и покланяхуся Валу, рекше ратну богу, еже есть Арій[14], и забыша Бога отець своихъ. И нача Богъ посылати пророкы; пророци же начаша обличатѣ[15] о безаконьи ихь и о служеніи кумиръ, они же начаша пророкы избивати, обличаеми отъ нихъ. И разгнѣвася Богъ велми на Ізраиля, и рче[16]: отрину я отъ себе и призову ины люди, иже мене слушають; и аще съгрѣшать, не помяну безаконій ихъ. И нача[18] посылати пророкы, глаголя имъ: проричайте[17] о отверженіи Жидовьстѣ и о призваніи странъ. Прьвое же нача[18] пророчествовати Осій[19], глаголя: преставлю цар-

---

варіанты. [1]АТ *в закони господни* [2]АТ нѣтъ *же* [3]АТ *клятся* [4]АТ *изъ чрева родися преже деньница* [5]АТ *святыя* [6]АТ нѣтъ *зѣло* [7]АТ *погибе* [8]АТ *на двое* [9]АТ *едино и* [10] Вм. *сей же* АТ *и* [11]АТ нѣтъ *и* [12]АТ ошиб. *твоего* [13]АТ приб. *человѣци* [14]АТ *арѣй* [15]АТ *обличаті а* [16]АТ *рече* [17]АТ *прорицайте* [18]АТ ошиб. *начаша* [19]А *іосіа* Т *иосія*

примѣчанія. (*) Такъ въ АТ; въ К ошиб *избавлеше и*. (**) Вм. *Иосиина* д. б. *Іессеева*. Въ АТ и др. сп. нѣтъ *сына Иосиина*. (***) Такъ въ А; въ КТ ошиб. *в самарію*.

986 ство дому Ізраилеву, съкрушю(*) лукъ Ізраилевь, и не приложю помиловати пакы дому Ізраилева, нь отмѣтая[1], отвергу ихъ, глаголеть Господь, и будутъ блудяще въ языцѣхъ. Иеремѣя(**) же рече: аще встанеть[2] Самоилъ и Моѵси, не послушаю[3] ихъ. И пакы тъй же Иеремѣя рече: тако глаголеть Господь Богъ: се кляхся именемъ моимъ великымъ, аще будеть отселѣ гдѣ имя мое именуемо во устехъ Іудейскыхъ. Иезекіилъ рече: тако глаголеть Аданаи Господь: расѣю[4] вы вся останкы твоя [въ](***) вся вѣтры, зане святая моя оскверністе всѣми негодованіи твоими; азъ же тя отрину и не имам тя помиловати пакы. Малахіа же рече: тако глаголеть Господь: уже нѣсть ми хотѣ(†)ніа у васъ, понеже отъ въстока и до запада имя мое прославися въ всѣхъ языцѣхъ, и на всякомъ мѣстѣ принесется кадило имени моему и жертва чиста, зане веліе имя мое въ языцѣхъ; сего ради дамъ вы на поносъ и на пришествие во вся языкы. Исай же великый рче: тако глаголеть Господь: простру руку свою на тя, истлю тя, расѣю вы и пакы не приведу тя. И пакы то же рече: возненавидѣхъ праздникы(††) ваша и начатокъ мѣсяць вашихъ, и суботъ вашихъ не пріиму. Пророкъ же Амосъ(†††) рече: слышите слово Господне: азъ приемлю на вы плачь, домъ Ізраилевъ падеся и не приложи въстати. Малахій же рече: тако глаголеть Господь: пошлю на вы клятву и проклену благословеніе ваше, разорю, и не будетъ в васъ. И много пророчествоваша о отверженіи ихъ. Сим же пророкомъ повелѣ Богъ пророчествовати о призваніи иныхъ странъ в нихъ мѣсто. И нача звати Исаия, тако глаголя: яко законъ отъ мене изидеть, и судъ мой свѣтъ странамъ; приближается

ВАРІАНТЫ. [1]А *нъ отмѣтаа и* (Т *ихъ*) [2]АТ *станеть* [3]АТ *моисей не помилую* [3]А *расѣсѣю* Т *разсѣю*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ КАТ ошиб. *скруши;* испр. по П. С. Р. Л. I. 41; ср. VII. 302. XV 93. (**) Такъ въ АТ; въ К *Иеремѣ*. (***) Приб. изъ АТ. (†) Въ А утраченъ листъ, начинающійся съ *ніа у васъ* до *Давидъ же рече*; а въ Т сдѣланъ пропускъ съ того же слова до *адамово преступленіе и нача.* (††) Въ К ошиб. *праведникы;* испр по П. С. Р. Л. I. 42; ср. VII. 303. XV. 93. (†††) Въ К ошиб. *самсонъ;* испр. по П. С. Р. Л. I. 42; ср. VII. 303. XV. 93.

скоро правда моя, изидеть, и на мышцю мою страны уповають. **986** Иеремѣя рче: тако глаголеть Господь: положю дому Июдину завѣтъ мой новъ, дая законы в разумѣния ихъ, и на сердца ихъ напишю; и буду имъ Богъ, и тѣ будутъ мнѣ людіе. Исаия рече: ветхая мимоидоша, и новая възвѣщу, преже возвѣщеніа явлено бысть вамъ; пойте Богу пѣснь нову; работающимъ ми призовется имя ново, еже благословится по всей земли; домъ мой домъ молитвѣ прозовется всѣмъ языкомъ. То же Исаия глаголеть: открыеть Господь мышцю свою святую предъ всѣми языкы, и узрятъ вси конци земля спасение же отъ Бога нашего. Давидъ же глаголеть: хвалите Господа вси языци, похвалите его вси людіе. Тако же Богу возлюбившю новыи люди, рекъ: имамъ снити к нимъ самъ, и явитися человѣкомъ плотию, и пострадати за Адамово преступленіе; и начаша пророчествовати[1] о воплощеніи Божіи. Первое[2] Давидъ глаголя: рече Господь Господеви моему: сяди одесную мене, дондеже положю врагы твоя подножию[3] ногама твоима; и пакы: Господь рече ко мнѣ: сынъ мой еси ты, азъ днесь родих тя. Исаия рче: не слі и вѣстникъ, нь[4] самъ Богъ[5] пришедъ спасеть ны; и пакы: яко дѣтищь родися намъ, емуже начало бысть на рамѣ его, и прозовется велика свѣта ангелъ, и велика власть его, и миру его нѣсть конца; и пакы: се дѣва въ чревѣ пріиметь и родить, и нарекуть имя ему Еммануилъ. Михей рче[6]: Вифлеомъ, домъ Ефрантовъ! еда немногъ еси быти[7] въ тысущахъ Июдовахъ[8]? ис тебе бо изидетъ старѣйшина быти в Израили, исходи его отъ дний вѣка; сего ради дасться до времени ражающия, родитъ, и прочии отъ братіа его обратятся на сыны Ізраилевѣ[9]? Иеремѣя рече: се Богъ нашь, не вмѣнится инъ к нему, изъобрѣте всякъ путь художества и дасть Якову[10], отроку своему; по сихъ же на земли явися, съ человѣкы поживе; и пакы: человѣкъ есть; кто увѣсть, яко Богъ есть? и яко человѣкъ умираеть. Захарій рче[11]: послушая[12] сына моего, и не услышю ихъ, глаго-

---

ВАРІАНТЫ: [1]Т *прорицати* [2]Т *пръвое* [3]Т *подножіе* [4]Т *и исаия рече не солъ и ни вѣстникъ но* [5]Т *господь* [6]Т *михеа рече* [7]Т нѣтъ *быти* [8]Т *иудовыхъ* [9]Т *ізраилевы* [10]Т *іакову* [11]Т *захаріа рече* [12]Т *послушай*

986 леть Господь. И Осій рече[1]: тако глаголеть Господь: плоть моя отъ нихъ. Прорекоша же и страсти его ркуще[2]; якоже рече Исаия: о, лютѣ души ихъ! понеже свѣтъ золъ свѣщаша, ркуще: свяжемъ праведника. И пакы то же[3] рече: тако глаголеть Господь: азъ ни спротивлюся(*), ни глаголю противу, и лица своего[4] не отвратихъ отъ стыдѣніа и заплеваніа. Иеремѣя рече: пріидѣте, вложимъ древо въ хлѣбъ его, истребимъ отъ земля животъ его. Моѵси[5] рече о распятіи его: узрите животъ вашь висящь прямо очима вашима. Давидъ же рече: въскую шаташася языци[6]? Исаия рече: яко овца на заколение веденъ бысть. Ездра же рече: благословенъ Богъ, распростерь руцѣ свои, и спасъ Ерусалима[7]. О воскресеніи же его ркоша[8]; Давидъ же рече: въстани, Боже, суди земли, яко ты наслѣдиши въ всѣхъ странахъ[9]; и пакы: въста яко спя Господь; и пакы: да въскреснеть Богъ, разидутся[10] врази его; и пакы: воскресни, Господи Боже мой, да вознесется рука твоя. Исаия рече: сходящіи въ страну, сѣнь смертную[11], свѣтъ восия[12] на вы. Захарій рече: и ты въ кровѣ[13] завѣта твоего испустилъ еси ужникы своя[14] ото рва, не имуща воды. Много пророчествоваша о немъ, еже и сбысться все». Рече Володимиръ[15]: «то в кое время сбысться се, и было ли[16] се есть? еда ли[17] то перво[18] хощеть быти»? Онъ же отвѣщавъ, рече, яко «уже преже сбысться все, егда воплотися. Якоже бо преже ркохомъ[19], Жидомъ пророкы избивающемъ[20] и царемъ ихъ законъ преступающемъ[21], предасть я Богъ въ расхыщение, и во плѣнъ введени быша во Асурію[22] грѣхъ ради ихъ, и работаша тамо лѣтъ 70, и посемъ возвратишася на землю свою; не[23] бѣ у нихъ царя, и архиерѣи

ВАРІАНТЫ. [1]Т *рече* [2]Т *рекуще* [3]Т *той же* [4]Т *лице свое* [5]Т *моѵсей* [6]Т *языцы* [7]Т *іерусалима* [8]Т *рекоша* [9]АТ *языцѣхъ* [10]АТ *да разидутся* [11]АТ *сѣни смертнѣй* [12]АТ *въсіа* [13]АТ *въ крови* [14]АТ *твоя* [15]АТ *володимиръ же рече* [16]Т нѣтъ *ли* [17]АТ приб. *сіе* [18]АТ *перво ли* [19]АТ *рекохомъ* [20]АТ *избивающе* [21]АТ *преступающимъ* [22]АТ *въ асирію* [23]АТ *и не*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ Т; въ К *низъпротивлюся*.

обладахуть ими до Ирода иноплеменника(*), иже обладаеми сего[1] **986** властью. В лѣто 5500 посланъ бысть Гаврилъ[2] къ дѣвици Марии в Назареѳь, отъ колѣна Давыдова, рещи ей: радуйся, обрадованная[3]! Господь с тобою! и отъ слова сего зачатъ Слово Божіе въ утробѣ, и роди сына, и наркоша[4] имя ему Іисусъ. И се волхвы[5] пріидоша отъ въстока, глаголюще: гдѣ есть царь Жидовескъ? и видѣхомъ бо звѣзду его на въстоцѣ[6], [и](**) пріидохомъ поклонитися ему. Услышав же Иродъ, смятеся, [и](**)весь[7] Иерусалимъ с нимъ; и призва книжникы и старци людьстѣи, и въпрашаше: кдѣ Христосъ ражается? они же рѣша: въ Вифлеомѣ Жидовьстѣмъ. Иродъ же се слышавъ, посла, рекъ· избійте младенца сущая[8] дву лѣтъ[9]. Они же шедше, избиша младенца[10]. Мария[11] убоявшися, скры отроча; Иосифъ же съ Мариею[12], поимъ[13] отроча, и[14] бѣжа во Егѵпетъ, и бѣ ту[15] до умертвіа Иродова. Въ Егѵ(***)птѣ же явися Ангелъ Иосифу, глаголя: въстани, поими отроча и матерь его, иди[16] въ землю Іѕраилеву. Пришедшю же ему, вселися в Назареѳъ. Възрастъшю[17] же ему и[14] бывшю лѣтъ 30, нача чюдеса творити и проповѣдати царство небесное; и избра собѣ[18] 12 ученикъ, и нарече имена(†), и нача чюдеса велика творити, и мертвыя въскрѣшати, прокаженыя оцѣщати[19], хромымъ ходити, слѣпымъ прозрѣніе творити, и ина многа чюдеса велия, якоже бѣша пророци прорекли о немь, глаголюще: тъй недугы наша понесе[20] и болѣзни наша[21] исцѣли[22]. И крестися отъ Ивана[23] въ Иерданѣ, показая[24] новымъ людемъ обновленіе; крестившюся[25] ему, и се отверзошася небеса, и Духъ сходящь зракомъ голубинымъ[26] на нь, и гласъ глаголя: се есть Сынъ мой возлюбленый, о немже благо-

---

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *сего же* [2]АТ *гавріилъ* [3]А *обрадованнаа* [4]АТ *нарекоша* [5]АТ *вълъхвы* [6]АТ *востоцѣ* [7]АТ *весь* [8]АТ *сущаа* [9]АТ приб. *и ниже* [10]АТ *младенци* [11]АТ *маріа* [12]АТ приб. *матерью гисусовою* [13]АТ *поимъши* [14]АТ нѣтъ *и* [15]АТ нѣтъ *и бѣ ту* [16]Т *и ізіиди* [17]Т *и взрастъшу* [18]АТ *себѣ* [19]Т *очищати* [20]Т *исцѣли* [21]Т нѣтъ *наша* [22]Т *понесе* [23]Т *иованна* [24]Т *показа* [25]Т приб. *же* [26]Т *голубиномъ*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ КАТ ошиб. *иноплеменникъ*; испр. по П. С. Р. Л. І. 43. VII. 304. XV. 96. (**) Приб. изъ АТ. (***) Въ А утрачены два листа, начиная съ *птѣ же явися* и до *ангелъ веля ему*. (†) Такъ въ Т; въ К нѣтъ *имена*.

986 изволихъ. И посылаше ученикы своя проповѣдати царство и покаяніе въ оставленіе грѣховъ. И хотя исполнити пророчество[1], нача повѣдати, яко подобаеть сыну человѣчьскому пострадати и распяту быти, третій день въскреснути. Учащу же ему въ церкви, архиерѣи и книжници[2] исполнишася зависти, и искаху убити и, и имше ведоша и къ игѣмону Пилату. Пилатъ же испыта, яко безъ вины предаша и, хотѣ[3] пустити и[4]; они же рѣша ему: аще сего пустиши, не имаеши[5] быти другъ кесаревѣ[6]; Пилатъ повелѣ, да и распнуть; они же поимше Исуса, ведоша и на мѣсто Краниево, и распяша ту; и бысть тма по всей земли отъ 6-го часа до 9-го; и по 9-мь часѣ испусти духъ Іисусъ; и церковная запона раздрася на двое, и мертвіи въсташа мнозѣ[7], имже повелѣ в рай ити; и снемше съ креста, положиша въ гробѣ, и печатьми запечаташа гробъ людіе Жидовьстѣи, и стражи приставиша, ркуще[8]: да[9] како[10] украдутъ ученици его. Он же третий день въскресе; явися ученикомъ, въскресъ изъ мертвыхъ, рекъ имъ: идѣте во вся языкы и научите вся страны, крестяща я[11] въ имя Отца и Сына и Святаго Духа. И пребысть с ними 40 дний, являяся имъ по въскресеніи; и егда исполнишася дніе 40, повелѣ имъ ити в гору Елеоньскую; и явивъся[12] имъ, благословивъ я, рече[13] имъ: сядете въ градѣ Иерусалимѣ[14], дондеже пошлю[15] вы обѣтованіе Отца моего; и се рекъ, возношашеся на небо. Они же поклонишася ему, и възратишася въ Иерусалимъ, и бяху въ церкви выну. И егда скончашася денье 50, и сниде Духъ Святый на апостолы; и пріимше[16] обѣтование Святаго Духа, разидошася по[17] вселенѣй учаще [и](*) крестяще водою». Рече[18] Володимиръ: «что ради отъ жены родися, и на древѣ распятся, и водою крестися»? Он же рече ему: «сего ради, и понеже исперва родъ человѣческый же-

---

ВАРІАНТЫ. [1]Т *пророченья* [2]Т *книжникы* [3]Т *и хотѣ* [4]Вм. *и* Т *его* [5]Т *не имаши* [6]Т *кесареви* [7]Т *мнози* [8]Т *рекуще* [9]Т *еда* [10]Т нѣтъ *како* [11]Т *а* [12]Т *явися* [13]Т *и рече* [14]Т *іерусалимстѣ* [15]Т *послю* [16]Т *приемьши* [17]Т *разыдошася по всей* [18]Т приб. *же*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Приб. изъ Т.

ною согрѣши, діаволъ прельсти Евгу и Адама, и отпаде рая[1]: 986 такоже и Богъ отместие дая діаволу, женою первое побѣжение бысть діаволу[2]; женою бо испаде Адамъ из рая[1], отъ жены[3] воплотися Богъ и повелѣ ити в рай вѣрнымъ. Еже[4] распяту быти сего ради: отъ древа вкушь испаде породы, Богъ же сего ради страсть прия на древѣ, да древомъ діаволъ побѣженъ будеть, а отъ древа животнаго пріимутъ праведніи. А еже водою обновленіе: понеже при Нои умножившимся грѣхомъ въ человѣцѣхъ, и наведе Богъ потопъ на землю и потопи человѣкы водою; сего ради рече Богъ: понеже погубихъ человѣкы грѣхъ ихъ ради, нынѣ же пакы водою очищу грѣхы человѣкомъ, обновленіемь водою; ибо Жидовескъ родъ в мори очистишася отъ Егѵпетьскаго злаго нрава, понеже вода изначала бысть пръвѣе, рече бо: духъ Божий ношашеся верху воды. Еже нынѣ крестятся Духомъ и водою, якоже и Гедеонъ прообрази, посемь егда пріиде к нему ангелъ, веля ему ити на Мадиамы, он же искушая рече къ Богу, положивъ(*) руно на гумнѣ, рекъ[5] тако: аще будеть суша по всей земли, а на рунѣ роса. И положи руно; и заутра видѣвъ по всей земли сушу, а на рунѣ роса. И рече: и[6] еще искушу(**) Бога моего[7]: аще будеть по всей земли роса, а на рунѣ суша; и бысть тако. Се же прообрази, яко иностранніи бѣша[8] суша преже, а Жидове руно; послѣ же на странахъ роса, еже есть святое крещеніе, на Жидехъ суша. И пророци проповѣдаша[9], яко водою обновление будеть. Апостоломъ же учащимъ по вселенѣй вѣровати Богу, ихже учение[10] мы Грѣци прияхомъ, и вся вселеная вѣруеть учению ихъ. Поставилъ же есть[11] Богъ день единъ, в онже хощеть судити живымъ и мертвымъ, съшедъ съ небеси, и[12] воздати комуждо по дѣломъ его, праведнымъ царство[13]

варіанты. [1]Т *раа* [2]Т *пръвѣе побѣжени бысь дъяволу* [3]Т приб. *же* [4]Т *а еже* [5]АТ *рекъши* [6]Вм. *и* АТ *в себѣ* [7]АТ нѣтъ *бога моего* [8]АТ *иностраннѣи быша* [9]АТ *проповѣша* [10]АТ ошиб. *ученіемъ* [11]АТ нѣтъ *есть* [12]АТ нѣтъ *и* [13]АТ *царствіе*

примѣчанія. (*) Такъ въ АТ; въ К *яко положю.* (**) Такъ въ АТ; въ К *искушаю.*

986 небесное и красоту неизреченную и веселие бес конца, не умирати в вѣкы; а грѣшникомъ мука огнена, червь неусыпающий, тма кромѣшняя, и[1] муцѣ не будеть конца. Сица[2] же будеть(*) мука: иже не вѣрують Господу нашему Іисусу Христу мучими будуть въ огни(**), иже не крестяться»(***). И се рекъ, показа ему запону, на нейже[3] написано судище Господне; и показаше ему одесную праведныя в веселіи предъидуща в рай, а ошюю грѣшникомъ мука вѣчная. Володимиръ же въздохнувъ, рече: «добро симъ одесную, зло же симъ ошюю»! Он же рече: «то аще хощеши одесъную стати съ праведными, то крестися». Володимиръ же положи на сердци своемъ, рекъ: «пожду еще мало», хотя испытати о[4] всѣхъ вѣрахъ. Володимиръ же(†) сему дары многы давъ, отпусти съ честью великою.

987 В лѣто 6495. Съзва Володимиръ бояры[5] своя и старца градьскыя, и рче[6] имъ: «се приходиша[7] ко мнѣ Болгаре, ркуще[8]: пріими законъ нашь; посемъ пріидоша Нѣмци, и тѣ хваляху за(††)конъ свой; и[1] по сихъ пріидоша Жидове; сіи же Грѣцѣ[9] послѣ приидоша, и[1] хуляще всѣхъ законы, а свой[10] законъ хваляще, и много глаголаша[11], сказающе отъ начала миру; суть же хытро сказающе, и чюдно слышати ихъ и любо комуждо; и другый свѣтъ повѣдаютъ быти: да аще кто вѣруеть в нашю вѣру, то пакы[12] умеръ въстанеть и не умирати ему[13] в вѣкы; аще ли въ инъ законъ ступите, то на ономъ свѣтѣ в огнѣ горѣтѣ[14]. Да что ума предасте и что отвѣщаете»? И рѣша бояре[15] и старци[16]: «вѣси, княже[17], яко своего никтоже хулить, нь хвалить[18]. Аще ли хощеши горазно испытати, то имаши у себе мужи; пославъ, ис-

---

ВАРІАНТЫ. [1]АТ нѣтъ *и* [2]АТ *сицева* [3]АТ приб. *бѣ* [4]Т ошиб. *отъ* [5]АТ *боляры* [6]АТ *рече* [7]АТ *пріидоша* [8]АТ *рекуще* [9]Т *грѣци* [10]АТ *свой же* [11]Т ошиб. *глаголаше* [12]Т нѣтъ *пакы* [13]Вм. *ему* Т *имутъ* [14]Т *горѣти* [15]Т *боляре* [16]Т приб. *градстіи* [17]Т приб. *ты вѣси* [18]Т *не хулитъ но хвалитъ*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ АТ; въ К *бысть*. (**) Такъ въ АТ; въ К *въ гни*. (***) Такъ въ АТ; въ К *не креститься*. (†) Въ К приб. здѣсь лишнее *дасть*. (††) Въ А утрачены листы, начиная съ *конъ свой* до *людіе въ градѣ*.

пытай ихъ когождо[1] службу и кто како служитъ Богу». И бысть **987** люба рѣчь князю и всѣмъ людемъ; и избраша[2] мужи[3] мудры и[4] смысленѣ, числомъ[5] 10, и рѣша имъ[6]: «идѣте[7] к Болгаромъ, и испытайте вѣру ихъ и службу». Они же идоша; и пришедше, видѣша скверная ихъ дѣла и кла[ня]ніе в ропатѣ, и пріидоша въ землю свою. И рче[8] имъ Володимиръ: «идете пакы к Нѣмцемъ и соглядайте такоже; и оттуда идете во Грѣкы». Они же пріидоша в Нѣмци, и соглядаша церковь и службу ихъ; и пріидоша Царюграду[9] и внидоша ко царю. Рече же царь: «испытайте, коея ради вины пріидоша»[10]. Они же исповѣдаша[11] ему[12] вся бывшая. Сия глаголы[13] слышавъ царь, радъ бысть и честь велику сътвори имъ в той день; наутріа же посла къ патриарху, глаголя сице: «пріидоша Русь пытать вѣры нашея, да пристрой церковный[14] крилосъ и самъ пристройся[15] въ святительскыя ризы, да видять службу(*) Бога нашего». И сия слышавъ патриархъ, повелѣ созвати[16] крилосъ, и по обычаю створиша праздникъ, и кадила вожгоша, и пѣніа ликъ съставиша. И иде царь с ними въ церковь; и поставиша я[17] на пространнѣ мѣстѣ, показающе имъ церковную красоту и пѣніа и службы архиерѣйскы и предстояніе діаконъ, и сказающе служеніе Бога своего. Они же вразумѣша бывшее, и[4] удивишася, и служеніе ихъ похвалиша. Призваша же ихъ[18] царѣ[19] Василий и Костянтинъ, ркоша[20]: «идѣта въ землю вашю»; и отпустиша ихъ[21] с великыми дары и с честью. Они же пріидоша в землю свою. И созва князь бояры[22] своя и старца, и рече Володимеръ: «се пріидоша мужи, посланіи нами; да слышимъ отъ нихъ бывшее». И рче[8] имъ: «скажете[23] предъ дружи-

---

варіанты. [1]Вм. *ихъ когождо* Т *отъ нихъ коихъждо* [2]Т приб. *у себе* [3]Т нѣтъ *мужи* [4]Т нѣтъ *и* [5]Т *смыслени чюсломъ* [6]Т нѣтъ *имъ* [7]Т приб. *первое* [8]Т *рече* [9]Вм. *царюграду* Т *къ царю* [10]Т приб. *к намъ* [11]Т *испытавше повѣдаша* [12]Т нѣтъ *ему* [13]Т нѣтъ *глаголы* [14]Т *церквы и* [15]Т *причинися* [16]Т *звати* [17]Т нѣтъ *я* [18]Т нѣтъ *ихъ* [19]Т *царь* [20]Т *рекоша* [21]Т *а* [22]Т *боляры* [23]Т *скажите*

примѣчанія. (*) Такъ въ Т; въ К *славу*.

987 ною». Они же ркопа[1], яко «приходихомъ прьвѣе[2] к Болгаромъ и[3] смотрихомъ, како ся кланяють в ропатѣ, стояще бес пояса, и поклонивъся, сядеть и глядить сѣмо и овамо, акы бѣшенъ, и нѣсть веселіа у нихъ, нь печаль и смрадъ великъ; и нѣсть добръ[4] законъ ихъ. Приидохом же в Немци и видѣхомъ во храмѣ ихъ службу творяща, а красоты не видѣхомъ никоеяже. Приидохом же въ Грекы, и ведоша[5] насъ, идеже служать Богу своему; и не свѣмы, на небеси ли или на земли были есме[6]: нѣсть бо на земли того вида или красоты тоя, недоумѣемъ бо сказати; то вѣмы токмо, отинудь[7] Богъ съ человѣкы пребываеть; есть служба ихъ паче всѣхъ странъ, мы убо не можемъ забыти красоты тоя[8]. Всякъ[9] бо человѣкъ, аще вкуситъ сладка[10], послѣди[11] горести не приииетъ: тако и мы не имамы здѣ жити». Отвѣщавше же бояре, и ркоша[12]: «аще бы лихъ законъ Грѣческъ[13], то не бы баба твоя Олга приала(*) его, яже бѣ мудрѣйши[14] всѣхъ человѣкъ». Отвѣщавъ же Володимеръ, рече[15]: «то кдѣ крещеніе пріимемъ»? Они же рѣша: «гдѣ ти любо». И минувъшю лѣту,

988 В лѣто 6496. Иде Володимирь въ силѣ велицѣ[16] на Корьсунъ градъ Грѣческый; затворишася Корьсуняне въ градѣ. И ста Володимиръ об онъ полъ града в Лименѣ, вдале града единого стрѣлѣща[17]; и боряху крѣпко гражданѣ; Володимиръ же обьстояше градъ. Изнемогаху людіе въ градѣ; и рече Володимеръ ко гражданомъ: «аще ся не вдасте, имамъ стояти здѣ за три лѣта». Они же не[18] послушаша того. Володимиръ же изьряди воя своя, и повелѣ сути[19] приспу къ граду. Сим же спущимъ, Корсуняне подкопавше[20] стѣну градную, крадяху сыплемую прьсть[21] и ношаху

варіанты. [1]Т *рекоша* [2]Т *первое* [3]Т нѣтъ *и* [4]Т *добро* [5]Т *введоша* [6]Т *есмы были* [7]Т *и отъинудь* [8]Т *то оноя* [9]Т *всякый* [10]Т *сладкаго* [11]Т приб. *же* [12]Т *и отвѣщавше же боляре рекоша* [13]Т *греческій* [14]Т *мудрѣйша* [15]Т *и рече* [16]Вм. *въ силѣ велицѣ* Т *с вои* [17]Т *пъприща* [18]Т нѣтъ *не* [19]АТ *сыпати* [20]АТ *подкопавшеся подъ* [21]АТ *персть*

примѣчанія. (*) Такъ въ Т; въ К *прияла Олга*.

к собѣ въ градъ, спуще посредѣ града; вои же присыпаху боле[1]. **988** Володимеръ же стояше. И се мужь Корсунянинъ стрѣли, именемь Анастасъ, и[2] написавъ сице на стрѣлѣ: »кладя[зи](*) же суть за тобою отъ въстока, ис того вода идеть по трубѣ; копавъ, переими». Володимеръ же се слышавъ, възрѣвъ на небо, и рече: «аще ся се сбудеть, имамъ ся крестити». И ту абіе повелѣ копати прекы трубамъ, и переняша воду; и людіе изнемогоша жаждею водною, и предашася; и вниде Володимеръ въ градъ, и дружина его. И[3] посла Володимеръ, рекъ царема Василию и Костянтину, глаголя сице: «се градъ вашь славный взяхъ; слышю[4] же и се, яко сестру имѣета(**) дѣвою; да аще ея не вдасте за мя, се сътворю граду вашему, якоже и сему створихъ». Сия же глаголы[5] слышавша царя, печална быста; воздаста[6] вѣсть Володимиру, сице глаголюща: «недостоить крестияномъ[7] за поганыя даяти[8]: аще ли ся крестиши[9], то и се получиши, и царство[10] небесное приимеши, и с нами единовѣрникъ будеши; аще ли сего не хощеши створити, не можемъ дати сестры своея за тя». Си[11] слышавъ Володимиръ, рче[12] посланнымъ отъ царю: «рцѣта[13] царема тако: яко крещуся; яко испытахъ преже дній сихъ, законъ вашь есть ми любъ, и вѣра ваша и служеніе, еже ми повѣдаша посланіи нами[14] мужи». Си слышавша[15] царя, ради быста и умолиста сестру свою, именемь Анну, и посласта к Володимеру, глаголюща: «крестися, тогда[16] послевѣ[17] к тобѣ сестру свою». И рче[12] Володимиръ: «да пришед(***)ши крестите мя[19], съ сестрою вашею [единовѣрникъ хощу быти] (†)». Они же царѣ послушаста словесѣ сего и послаша к

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *больши* [2] Вм. *стрѣли . . . . и* АТ *именемь анастасъ испусти стрѣлу съ града* [3]АТ приб. *по сихъ пакы* [4]АТ *слышахъ* [5]Вм *сия жеглаголы* АТ *се* [6]АТ *и воздаста* [7]АТ *христіаномъ* [8]АТ *дати* [9]АТ *аще крестишися* [10]АТ *царствіе* [11]АТ *сіа* [12]АТ *рече* [13]АТ *глаголите* [14]АТ ошиб. *вами* [15]АТ *слышавше* [16]АТ *и тогда* [17]АТ *послемъ* [19]Т *крестять мя и*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Дополн. изъ АТ. (**) Такъ въ АТ; въ К ошиб. *имѣста*. (***) Въ А утраченъ листъ, начинающійся *ши крестите* и оканчивающійся *въ Киевѣ инѣи*. (†) Приб. изъ Т.

988 нему[1] сестру свою Анну[2] и сановникы нѣкыя и прозвутеры[3]. Она же не хотяше ити: «яко въ поганыя, рече, иду; лучши бы мнѣ[4] здѣ умрети». И глаголаша[5] ей братья[6]: «егда како тобою обратить Богъ Рускую землю в[7] покаяніе, а Гречьскую землю избавиши отъ лютыя работы: видѣши бо, колико Русь сътвориша Грекомъ зло[8]; и нынѣ аще не идеши, тоже имутъ сотворити намъ»; и одва ю принудиша. Она же всѣдъши в кубару и цѣловавши ужикы своя с плачемъ, и пойде чресъ море. Якоже пришедши[9] къ Корсуню, излѣзоша Корсунянѣ из града, и пріидоша на брегъ, и поклонишася царици[10], и введоша ю въ градъ, и посадиша ю(*) в полатѣ. По Божию же строю, в се[11] время разболѣся Володимиръ очима, и не видяше ничтоже[12], и тужаше велми, и не домышляше, что створити. И посла к нему цариця, сице глаголющи[13]: «аще хощеши избыти болезни сея, то[14] въскорѣ крестися; аще ли[15] [не крестишися](**), то не имаши избыти сего». Си[16] слышавъ Володимеръ, рче[17]: «да аще се истина будеть, то по истинѣ великъ Богъ крестиянескъ»[18]; и повелѣ крестити ся. Абіе[19] епископъ Корсуньскый с попы, огласивъ, крести[20] Володимира; яко възложи руку на нь, і[21] абіе прозрѣ. Видѣ же се Володимеръ напрасно исцѣление, прослави Бога, рекый[22]: «то перво увидѣхъ[23] Бога истиннаго»! Се же видѣвше[24] дружина его, мнози крестишася. Крести же ся въ церкви святаго Василиска; и есть церкви та стоящи в Корсунѣ на мѣстѣ посредѣ града, идеже Корсунянѣ торгъ дѣютъ(***); полата же Володимиря въскрай церкви стоить

варіанты. [1] Вм. *они же . . . . к нему* Т *и абіе послушаста царя и посласта* [2] Т нѣтъ *анну* [3] Т *нѣкои и прозвитеры* [4] Т *ми* [5] Т *и рѣша* [6] Т *брата* [7] Т *на* [8] Т *колико зло створиша русь съ грекомъ* [9] Т *и якъ пріиде* [10] Вм. *изъ града . . . . царици* Т *с поклономъ* [11] Т *по устроению же божию в сіе* [12] Т *разболѣстася у владимира очи и ничтоже видѣще* [13] Т *рекуще* [14] Т приб. *пакы уже* [15] Вм. *аще ли* Т *или* [16] Т *се* [17] Т *рече* [18] Т *христианескъ* [19] Т нѣтъ *абіе* [20] Т приб. *и* [21] Т нѣтъ *і* [22] Т *рекій* [23] Т *увѣдѣхъ* [24] Т *видѣвши*

примѣчанія. (*) Такъ въ Т; въ К ошиб. *и*. (**) Приб. изъ Т. (***) Въ К *торгъ дѣютъ* приписано на полѣ; въ Т *торгъ дѣютъ корсуняне*.

988 и до сего дни[1], а царицина за олтаремъ есть и до сего дни[1]. По крещении же приведе царицю на брачение. Се же не вѣдуще право глаголють[2], яко крестился есть въ Киевѣ[3], инѣи же рѣша в[4] Василевѣ, друзіи[5] же инако сказающе. И крещену же Володимеру, и предаша(*) вѣру крестияньскую[6], глаголюще сице: «да[7] не прельстять тебе нѣцѣи[8] отъ еретикъ, нь вѣруй, сице глаголя[9]: вѣрую въ единого Бога Отца, Вседержителя, Творца небу и земли, и до конца вѣру сію. И пакы: вѣрую въ единого[10] Отца не рожена, и во едина[11] Сына рожена, и въ единъ Святый Духъ исходящь, три собьствена и свершена, мыслема(**), раздѣляема числомъ собьственымъ, собьствомъ, а не божествомъ: раздѣляеть бо ся неразѣлно и совокупляется неразмѣсно, Отець бо Богъ Отець присно сый пребываеть во отецьствѣ(***), не роженъ, безначаленъ, начало и вина всѣмъ, единѣмь нерожениемъ старѣй сый Сыну и Духови, отъ негоже ражается Сынъ преже всѣхъ вѣкъ, исходить же Духъ Святый[12] и безъ времене и безъ тѣла; и вкупѣ Отець и вкупѣ Сынъ и[13] вкупѣ Духъ Святый есть; Сынъ подобносущенъ и безначаленъ Отцю, рожениемъ точию разденьствуа[14] Отцу[15] и Духу; Духъ есть Духъ пресвятый, Отцю и Сыну подобносущно(†) и присносущно: Отцу[15] бо отецьство, Сыну же сыновьство, Святому же Духу[16] исхождение[17]; ни Отець бо въ Сынъ или въ Духъ[18] преступаеть, ни Сынъ въ Отца и Духа, и Духъ въ Сынъ или[19] въ Отець: неподвижима бо свойствіа[20], не трие бози, нь[21] единъ Богъ[22], понеже едино(††) божество въ трехъ ли-

---

ВАРІАНТЫ. [1] Т *дне* [2] Т ошиб. *глаголеть* [3] Т *въ кыевѣ* [4] АТ нѣтъ *в* [5] АТ *друзѣи* [6] А *христіаньскую* Т *христіаньску* [7] АТ нѣтъ *да* [8] АТ *нѣціи* [9] АТ нѣтъ *глаголя* [10] АТ приб. *бога* [11] АТ *единого* [12] АТ *святый духъ* [13] АТ нѣтъ *и* [14] АТ *разнествуя* [15] АТ *отцю* [16] АТ *святому духу же* [17] АТ *исъхоженіе* [18] А *духъ* [19] АТ *ли* [20] А *свойства* Т ошиб. *свойство* [21] А *бозѣ но* [22] А *богъ*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ АТ; въ К *и преда*. (**) Такъ въ АТ; въ К ошиб. *мыслемъ*. Въ др. спискахъ *мыслена;* см. П. С. Р. Л. I. XV. 104. (***) Такъ въ А; въ КТ ошиб. *въ отецъ свѣтъ*. (†) Такъ въ АТ; въ К ошиб. *подобносущну*. (††) Такъ въ АТ; въ К. ошиб. *единъ*.

988 цехъ. Хотѣнием же Отець(*) и Духъ свою спасти[1] тварь, отъ отечьскыхъ[2] ядръ, ихже не отступи, сшедъ и въ дѣвичьское ложе пречистое, акы Божіе сѣмя, вшедъ и плоть съдушьну[3], словесну же и умьну, не преже бывшю пріимъ, изиде[4] Богъ воплощенъ[5], родивъся неизреченно и дѣвство матери съхранивъ(***) нетлѣнно, ни смятеніе, ни размѣшеніе, ни измѣненіа пострадавъ, нь пребывъ еже бѣ, бысть еже и не бѣ, пріимъши[6] рабій зракъ истиною, не[7] мечьтаниемъ, всяческы[8] развѣ грѣха намъ подобенъ бывъ: волею бо родися, волею взалка, волею вжада, волею трудися, волею устрашися, волею умре истиною, а не мечьтаниемъ, вся естественая[9] не оклеветаны страсти человѣчества; распят же ся и смерти вкуси безгрѣшный, въскресъ въ своей плоти, не видѣвши[10] истлѣніа, на небеса взыде[11] и сѣде одесную Отца; пріидеть пакы съ славою судить[12] живымъ и мертвымъ; якоже возиде[11] съ своею плотию, тако и сниде. К симъ едино крещеніе исповѣдаю[13], водою и Духомъ исповѣдаю[13]; приступаю къ пречистымъ тайнамъ, вѣрую въ истину тѣло и кровъ; приемлю церковнаа преданіа[14], и кланяюся честнымъ иконамъ, кланяюся древу честному и кресту и святымъ мощемъ и святымъ сосудомъ[15]. Вѣрую же седми соборъ[16] святыхъ отець: иже бысть пръвый[17] въ Никеи 300 и 18, иже прокляша Аріа и проповѣдаша вѣру непорочну и праву; вторый же сборъ[16] в Костянтѣнѣ[18] градѣ святыхъ отець 100 и 50, иже прокляша Макидоніа[19] духоборца и проповѣдаша Троицю единосущную(†); третій же[20] въ Ефесѣ святыхъ отець 200 на Несторіа, егоже прокленше, проповѣдаша святую Богородицю; четвертый, иже в Халкидонѣ, святыхъ отець 600 и 30 на Евту-

---

варіанты. [1] Т приб. *хотя*(**) [2] А *отецьскыхъ* Т *отецьскихъ* [3] АТ *одушевлену* [4] АТ *изыде* [5] А *богъ* (Т *богъ*) *въплощенъ* [6] АТ *пріимъ* [7] АТ *и не* [8] АТ приб. *и* [9] А *естественаа* [10] АТ *не вѣдѣвши* [11] АТ *взыде* [12] АТ *судити* [13] АТ *исповѣдую* [14] АТ ошиб. *предананна* [15] АТ *съсудомъ* [16] АТ *съборъ* [17] АТ нѣтъ *пръвый* [18] А *въ костянтянѣ* Т *в костянтинѣ* [19] АТ *макыдоніа* [20] Вм. *же* АТ *съборъ*

примѣчанія. (*) Такъ въ А; въ Т *отецъ;* въ К *отець же* (**) Въ А *хотя* приписано на полѣ. (***) Такъ въ АТ; въ К *схрани.* (†) Такъ въ АТ; въ К *единосущну.*

988 ха и на Диоскора[1], еюже прокляша святии отци, изгласивше съвръшена Бога, свершена человѣка Господа нашего Іисусъ Христа; пятый соборъ[2] въ Цариградѣ святыхь отець 100 и 60 и 5 на Аргенова[3] преданіа, на Евагріа, ихже прокляша святіи отци; шестый соборъ въ Цариградѣ святыхъ отець 100 и 70 на Сергіа и Кѵра[4], ихже прокляша святии отцы[5]; седмый соборъ[2] въ Никіи[6] святыхь отець 300 и 50 прокляша иже(*) не покланяются иконамъ. Ни пріимай же[7] ученіа у Латинь, ихже учение развращено: вълѣзъши[8] въ церковъ, не покланяются иконамъ, нъ[9] стоя поклонится, и поклонивъся написаеть крестъ на землѣ[10] и цѣлуеть, и въставъ простъ станеть на немъ ногама, да легъши[11] цѣлуеть, а въставъ попираеть. А сего апостоли не предаша[12]; предалѣ бо[13] суть святіи[14] апостоли крестъ поставленый[15] цѣловати, и[16] иконы предаша[17]. Лука бо еуангелистъ[18] первое посла в Римъ написавый, якоже глаголеть Василій[19]: икона на пръвый образъ приходитъ. Пакы же и землю глаголють матерью. Да аще имъ есть земля мати, то отець имъ есть небо: искони Богъ створи небо и землю; то[20] тако глаголють: Отче нашь, иже еси на небесѣхъ. Аще ли, по сихъ разуму, земля есть мати: то почто плюють на матерь свою, да сѣмо ю лобызаеть, а сѣмо ю оскверняеть? Сего же Римлянѣ преже не творяху, нь[21] исправляху на всѣхъ соборѣхъ[22], сходяще отъ Рима и отъ всѣхъ престолъ: на первомъ сборѣ, еже на Арию в Никии[23], отъ Рима(**) Селивестръ посла епископы и презвитеры(***), отъ Александрѣя Афанасій[24], а отъ Царя-

---

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *на евтихіа и диоскора* [2]АТ *съборъ* [3]АТ *орьгенова* [4]АТ ошиб. *пура* [5]АТ *отци* [6]АТ *в никеи* [7]АТ ошиб. *ни приимати* [8]АТ *влъзъше* [9]АТ приб. *пакы* [10]АТ *на земли* [11]АТ *легъ* [12]АТ *не суть предали* [13]Вм. *предалѣ* АТ *иже бо предаша* [14]АТ нѣтъ *святіи* [15]АТ *намъ поставленый крестъ* [16]АТ приб. *святыя* [17]АТ нѣтъ *предаша* [18]АТ *еваньилистъ* [19]АТ *василей* [20]АТ нѣтъ *то* [21]АТ *нъ* [22]АТ *съборехъ* [23]АТ *никеи* [24]АТ *александріа афанасей*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ АТ; въ К ошиб. *ихъже прокляша понеже бо.* (**) Въ КАТ приб. лишнее *пріиде.* (***) Такъ въ АТ; въ К *прозвутеры епископы.*

988 града Митрофанъ посла епископы отъ себе; и тако исправливаху вѣру. На втором же соборѣ[1] отъ Рима Димасъ, а отъ Александрѣя[2] Тимофѣй, отъ Антиохия Мелетій, Кирилъ Ерусалимьскый, Григорій Богословець. На третьемь сборѣ(*) Келестинь Римъскый(**), Кѵрилъ Александрѣйскый, Увеналій Ерусалимъскый. На четвертомъ же Леонтѣй[3] Римьскый, Анатолій Царяграда, Увеналій Ерусалимьскый[4]. На пятомъ же сборѣ Римьскый Велигній[5], Евтухій[6] Царяграда, Аполинарій Ерусалимьскый, Домнинъ Антиохийскый. На шестомь же съборѣ отъ Рима Агафонъ, Георгій Царяграда, Феофанъ Антиохійскый, а[7] отъ Олександрия Петръ мнихъ. На седмомь же[8] съборѣ Андриянъ[9] отъ Рима, Тарасій Царяграда, Политьянъ[10] Александрѣйскый, Феодоритъ Антиохийскый, Илья Ерусалимъскый. Сии[11] вси, съ своими епископы сходящеся, исправляху. По семъ соборѣ Петръ же Гугнивый съ инымы шедши[12] в Римъ, престолъ[13] въсхвативъ, и разврати вѣру, и отврергъся престола Иерусалимъскаго и Александрьскаго[14] и Царяграда и Антиохійскаго, и възмути Италію всю, сѣюще учение свое разно; тѣмже држать не въ едино съглашеніе вѣру, нь[15] разно: ови бо попове одиною женою оженивъся[16] служать, а друзіи и до седми женъ држаще[17] служать; ина же многа разно держать, ихже блюдися ученіа: пращають же[18] грѣхы на дару, еже есть злѣе всего. Богъ да съхранить тя отъ сего»! Вододимиръ же посемъ поимши[19] царицю и Анастаса и попы Корсуньскыя, съ мощьми святаго Климента и Фива, ученика его, и поима съсуды церковныя и иконы на благословеніе собѣ[20], и постави церковь въ Корсунѣ на горѣ, иже съсыпаша(***) средѣ[21] града, крадуще приспу; сіа же церкви

варіанты. [1] АТ *съборъ* [2] АТ *а отъ александріа* [3] АТ *леоньтій* [4] АТ нѣтъ *увеналій ерусалимьскый* [5] АТ *велегиній римъскій* [6] АТ *евтихый* [7] АТ нѣтъ *а* [8] АТ нѣтъ *же* [9] АТ *аньдріанъ* [10] АТ *аполитіанъ* [11] АТ *и сіи* [12] АТ *шедъ* [13] АТ приб. *же* [14] АТ *александрійскаго* [15] АТ *но* [16] АТ *оженившеся* [17] АТ *поимающе* [18] Вм. *же* АТ *бо* [19] АТ *поимъ* [20] АТ *себѣ* [21] АТ *посредѣ*

примѣчанія (*) Въ К слова *на 3-мь сборѣ* приписаны на верху страницы. (**) Въ КАТ приб. *григорій богословець*; но въ др. сп. этого нѣтъ. См. П. С. Р. Л. I. 49. VII. 310. XV. 107. (***) Такъ въ АТ; въ К *сыпаша*.

стоить и до сего дне[1]. И взя же, идущи[2], мѣдянѣ двѣ капици[3] и 4 конѣ[4] мѣдяны, яже и нынѣ стоятъ за святою Богородицею, яко уже не вѣдуще мънять я мраморянѣ[5] суща. Вдасть[6] же за вѣно Корсунь(**) градъ опять царицѣ[7] дѣля; а самъ пріиде Кыеву[8]. И яко прииде, и повелѣ кумиры испроврещи, и ови[9] иссѣщи[10], и другыя[11] огневи предати(***); Перуна же повелѣ привязати коневи[12] къ хвосту(†) и влещи с горы по Бирицеву на Ручай, и 12 мужа пристави бити[13] жезлиемь. Се же не яко древу чюющу, нъ на поруганіе бѣсу, иже прелщаше симъ образомъ человѣкы, да възместье[14] пріиметь отъ человѣкъ. Велій еси, Господи, [и](††) чюдна суть дѣла твоя! вчера чтимъ отъ человѣкъ, днесь поругаемъ. Влекому же ему по Ручаеви къ Днѣпру, плакахуться его невѣрніи людіе: еще бо бяху не приялi святаго крещеніа; и привлекша и, вринуша и[15] въ Днѣпръ. И пристави Володимиръ, рекъ сице[16]: «аще гдѣ пристанеть, то отрѣвайте и отъ брега, дондеже пройдеть порогы(†††), охабитеся его». Они же повелѣное сътвориша; и яко пустиша[17] и пройде сквозѣ порогы, изверже[18] и вѣтръ на рѣнь; и оттолѣ прослыся и[19] Перуня рѣнь, яко и до сего дни словетъ. Посем же Володимиръ посла по всему граду, глаголя: «аще кто не обрящется на рѣцѣ, богатъ [и](††) убогъ, или нищь, или работникъ, противенъ мнѣ будетъ». Се слышавше людіе, с радостію идяху[20], радующеся и глаголюще: «аще се бы было не добро([а]), не бы сего князь[21] и бояре[22] прияли»[23]. Наутріа же изи- **988**

ВАРІАНТЫ [1]АТ *дни* [2]АТ *идя* [3]АТ *капицѣ* [4]А *икони*(*) Т *иконы* [5]АТ *мраморяны* [6]АТ *и вдасть* [7]АТ *царици* [8]АТ *къ кыеву* [9]А *испроверьщи овѣ* Т *испроверьши овѣи* [10]А *съсѣщи* [11]АТ *другіа* [12]АТ *коневѣ* [13]Т нѣтъ *бити* [14]А *возместье* Т ошиб. *возметъ е* [15]АТ *и вринуша* [16]АТ нѣтъ *сице* [17]Т *попустиша* [18]АТ *и изверже* [19]АТ *прослуся* [20]АТ *идоша* [21]АТ *князѣ* [22]Т *болярѣ* [23]А *пріалѣ* Т *приали*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) И въ А сперва было написано *кони*, а *и* приписано послѣ (**) Въ КАТ *въ Корсунь;* испр. по П. С. Р. Л. I. 50. VII. 311. XV. 108. (***) Такъ въ АТ; въ К *преда*. (†) Такъ въ АТ; въ К *къ хвусту*. (††) Приб. изъ АТ. (†††) Въ АТ повторено *и пройдеть*. ([а]) Въ К *не добро* приписано на полѣ.

988 де[1] Володимиръ съ попы царицины[2] с Корьсуньскыми на Днѣпръ; и[3] снидеся бещисла людій, и влѣзоша въ воду, и[3] стояху инъ[4] до шіи, друзіи же до персій, младыя же отъ брега[5], друзіи же[6] младенци држаще, свершеніи же бродяху; попове же стояще, молитвы творяху. И бяше видѣти радость на небеси и на земъли, толко[7] же душь спасаемыхъ; а дияволъ[8] стоня[9], глаголаше: увы мнѣ, яко отсюду прогонимъ есмь! здѣ бо мняхъ жилище, яко здѣ не суть ученья[10] апостольска[11], ни суть вѣдуще[12] Бога, нь[13] веселяхся[14] о службѣ ихъ, еже служаху мнѣ; и се уже побѣжаемъ есмь отъ невѣгласъ, а не отъ апостолъ, ни отъ мученикъ; не имамъ уже царствовати во странахъ сихъ! Крестивъшемъ же[6] ся людемъ[15], и идоша кождо(**) в домы своя. Володимиръ же радъ бывъ[16], яко позна самъ Бога и людие его, [и](***) възрѣвъ на небо, [и](***) рече: «Боже, створивый небо и землю! призри(†) на новыя сіа люди, и дай же имъ, Господи, увѣдити(††) тебе истиннаго Бога, якоже увѣдѣша страны крестияньскыя[17]; утверди вѣру в нихъ право и несъвратно(†††); и мнѣ помози, Господи, на противнаго врага, да[18] надѣяся на тя и на твою державу, побѣжю[19] козни его». И сіа глаголавши[20], повелѣ рубити церкви и поставляти по мѣстомъ, идеже стояша кумиры; и постави церковь святаго Василья[21] на холмѣ, идѣже стояша[22] кумиры(а) Перунъ и прочіи,(б) идѣже требы творяху князь и людіе; и нача ставити по градомъ церкви и попы, и людіе на крещеніе приводя по всѣмъ градомъ и селомъ.

ВАРІАНТЫ. [1]А *изыиде* [2]АТ *царициными* [3]АТ нѣтъ *и* [4]АТ *иніи* [5]АТ *до берега* [6]АТ нѣтъ *же* [7]АТ *толико* [8]АТ *діаволъ* [9]Т *стояше*(*) [10]А *ученіа* [11]А *апостольскаа* Т *апостольская* [12]Т *вѣдяще* [13]АТ *но* [14]Т ошиб. *веселяхуся* [15]АТ *крестивъшимъся людемъ* [16]АТ *бысть* [17]А *христьяньскіа* Т *христьяньскія* [18]АТ нѣтъ *да* [19]АТ *побѣжу* [20]А *и се рекъ* [21]АТ *василіа* [22]АТ ошиб. *стояше*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ было и въ А, но поправлено тою же рукою. (**) Такъ въ АТ; въ К *когождо.* (***) Приб. изъ АТ. (†) Такъ въ АТ; въ К *и призри.* (††) Такъ въ АТ; въ К *увидити.* (†††) Такъ въ АТ; въ К *праву и несовратно.* Въ др. сп: *праву и несовратну.* См. П. С. Р. Л. I. 51. VII. 311. XV. 110. (а) Въ К слова *и постави . . . . кумиры* приписаны въ низу страницы. (б) Въ А утраченъ листъ, начинающійся *идѣже требы* и оканчивающійся *грѣшницѣ кающемся.*

И пославъ[1], нача(*) отъимати у нарочитой чядѣ дѣти и давати[2] на **988** ученіе книжное; матери же чадъ сихъ плакахуся по нихъ, еще бо не бѣ утвердилася вѣра[3], нь акы по мертвицехъ[4] плакахуся. Сим же раздаяномъ[5] на ученіе книгамъ, сбыстся пророчество на Руской землѣ[6], глаголющее: в оны дни услышатъ глусіи словеса книжная, и[7] ясенъ будетъ языкъ гугнивыхъ. Яко не бѣша предѣ[8] слышали словесъ книжныхъ; нь по Божию строю и по милости своей помиловавый[9] Богъ, якоже[10] рече пророкъ: помилую, его[же](**) аще хощу, помилую, помилова ны пакы банею бытья и обновлениемъ Духа, по изволению Божію, а не по нашимъ дѣломъ. Благословенъ Господь Іисусъ Христосъ, иже възлюби новыя люди, Рускую землю просвѣти крещениемь святымъ! Тѣмьже и мы припадаемъ к нему, глаголюще: Господи Іисусе Христе! что ти въздамы о всѣхъ, яже въздасть[11] намъ ты[12], грѣшникомъ намъ сущимъ? и недоумѣемъ противу даромъ твоимъ възданіа[13]. Велій еси, Господи, [и](**) чюдна суть дѣла твоя, и величеству твоему нѣсть конца! в родъ и родъ всхвалимъ(***) дѣла твоя, ркуще[14] съ Давидомъ: пріидѣте, возрадуемся Господеви, въскликнемъ Богу Спасу нашему, варимъ лице его исповѣданиемъ, исповѣдающеся ему, яко благъ, яко в вѣкы милость его; яко избавил ны есть отъ врагъ нашихъ, ркуще[14] отъ идолъ суетныхъ. И пакы речемъ съ Давидомъ: въспойте Господеви пѣснь нову, воспойте Господеви вся земля; въспойте Господеви и благословите имя его, благовѣстите день отъ дни спасеніа[15] его; възвѣстите въ языцѣхъ славу его, въ всѣхъ людехъ чюдеса его: яко велій Господь, хваленъ зѣло; и величеству его нѣсть конца. Колко[16] ти радости! ни единъ, ни два спасается. Рече бо Господь: яко

варіанты. [1]Т *посла* [2]Вм. *отъимати . . . . и давати* Т *посылати у нарочиты чадь дѣти имати и даяти* [3]Т *не бяху утвердилися вѣрою* [4]Т *нъ аки по мертвѣцѣхъ* [5]Т *симъ бо дѣтемъ раздалномъ суще* [6]Т *земли* [7]Т нѣтъ *и* [8]Т *преди* [9]Т приб. *ихъ* [10]Т *яко* [11]Т *взда* [12]Т *тъ* [13]Т *въздаания* [14]Т *рекуще* [15]Т *отъ дне спасеніе* [16]Т *колико*

примѣчанія. (*) Въ КТ *и пославъ нача посылати и;* испр. по П. С. Р. Л. VII. 311. (**) Приб. изъ Т. (***) Такъ въ Т; въ К ошиб. *и въхвалимъ.*

988 радость бываеть о единомъ грѣшницѣ кающимся[1]; се же ни единъ, ни два, нь бещисленое множество къ Богу[2] приступиша святымъ крещениемъ просвѣщени, якоже пророкъ рече: въскроплю на вы воду чисту, и очиститеся отъ идолъ вашихъ и отъ грѣхъ вашихъ. И пакы другый пророкъ рече: кто яко Богъ отъемля грѣхы и преступая неправду[3]? яко хотяй милостивъ есть; тъй обратить и ущедрить ны и погрузить грѣхы наша во глубинѣ; ибо Павелъ глаголеть: братье! елико насъ крестишася[4] въ Христа Іисуса, въ смерть его крестихомся, погребохомся убо с нимъ крещениемъ въ смерть; да якоже въста Христосъ отъ мертвыхъ славою Отчею, такоже(*) и мы въ обновленіе житья[5] пойдемъ. И пакы: ветхая[6] мимоидоша, и се быша новая[7]; нынѣ намъ приближися спасеніе, нощь успѣ, а день приближися; имже приближение обрѣтохомъ вѣрою благодать сию[8], имже хвалимся и стоимъ; нынѣ же свободившеся[9] отъ грѣха, поработѣвшеся[10] Господеви, имате плодъ вашь въ священие[11]; тѣмже должни есме[12] работати Господеви радующеся; рече бо Давидъ: работайте Господеви съ страхомъ, и радуйтеся ему съ трепетомъ. Мы же возопиемъ ко[13] Владыцѣ Богу нашему, глаголюще: благословенъ Господь, иже не дасть насъ в ловитву зубомъ ихъ! сѣть сокрушися, а[14] мы избавлени быхомъ отъ прельсти[15] діаволя, и погыбе память ихъ со шюмомъ[16]; и Госцодь въ вѣкы пребываеть хвалимъ отъ Рускыхъ сыновъ, пѣваемъ въ Троици; а дѣмонѣ[17] проклинаеми отъ вѣрныхъ человѣкъ и отъ говѣйныхъ женъ, иже приялі[18] суть крещение и покаяніе[19] въ отпущение грѣховъ[20], новіи людіе, крестиянѣ[21] избраніи Богомъ.

варіанты. [1]Т *грѣшници кающемся* [2]А *к господу* Т *богу* [3]А *преступаа* ошиб. *на правду* [4]АТ *крестися* [5]АТ *живота* [6]А *ветхаа* [7]А *новаа* [8]АТ *сіа* [9]АТ *свободихомъся* [10]АТ *поработивъ же ся* [11]АТ *въ освященіе* [12]АТ *есмы* [13]А *възопіемъ къ* [14]АТ *съкрушися и* [15]АТ *прелести* [16]АТ *съ шумомъ* [17]АТ *дѣмони* [18]АТ *пріали* [19]А *покааніе* [20]А *грѣхомъ* [21]АТ *новыи* (Т *новы*) *люди христьянѣ*

примѣчанія. (*) Въ КАТ ошиб. *якоже;* исправл. по П. С. Р. Л. I. 52. VII. 312. XV. 111.

988 Володимиръ же просвѣщенъ самъ и сынове его с нимъ[1] 12, ихъ[же](*) имена: 1 Вышеславъ, 2 Изяславъ(**), 3 Святополкъ, 4 Ярославъ, 5 Всеволодъ, 6 Святославъ, 7 Мьстиславъ, 8 Борисъ, 9 Глѣбъ, 10 Станиславъ, 11 Позвиздъ, 12 Судиславъ. И посади Вышеслава в Новѣгородѣ, а Изяслава в Полотскы[2], а Святополка в Туровѣ, а Ярослава в Ростовѣ. Умеръшю же старѣйшему Вышеславу в Новѣгородѣ, и посади Ярослава в Новѣгородѣ, а Бориса в Ростовѣ, а Глѣба в Муромѣ, Святослава в Древлянехъ[3], Всеволода в Володимирѣ, Мьстислава Тмуторòканѣ. И рече Володимиръ: «не добро есть малъ городъ около Кыева», и нача ставити городы по Деснѣ и по Вѣстри и по Трубежю и по Сулѣ и по Стругнѣ, и нача[4] порубати мужи лучьшии отъ Словенъ и[5] отъ Кривиць и отъ Чюдi[6] и отъ Вятиць и отъ всѣхъ градъ: бѣ бо рать отъ Печенигъ[7]; и бѣ бьяся с ними и одоляя имъ.

989 Въ лѣто 6497. Крестися Володимиръ и вся земля Руская[8]; и поставиша в Киевѣ митрополита, а Новуграду[9] архиепископа, а по инымъ градомъ епископы и попы и діаконы[10]; и бысть радость всюду. И пріиде къ Новуграду[9] архиепископъ Акимъ Корсунянинъ, и требища разруши, и Перуна посѣче, и повелѣ влещи въ Волхово[11]; и[5] поверзъше[12] ужи, влечаху[13] его[14] по калу, біюще жезлѣемъ[15]; и заповѣда никомуже нигдѣже не прияти [16]. И[17] иде Пидьблянинъ рано на рѣку, хотя горънци[18] вести в городъ; сице[19] Перунъ приплы къ берви, и отрину и шистомъ[20]: «ты, рече, Перушице, досыти еси пилъ и ялъ, а нынѣ поплови прочь»[21]; и плы съ свѣта окошьное(***).

ВАРІАНТЫ. [1]АТ нѣтъ *с нимъ* [2]АТ *въ полтескѣ* [3]АТ *въ деревехъ* [4]Т *начаша* [5]АТ нѣтъ *и* [6]АТ *чюдій* [7]АТ *печенѣгъ* [8]А *русскаа* [9]АТ *новугороду* [10]АТ ошиб. *и дъконѣ* [11]АТ *волховъ* [12]А *поверъзавъше* Т *поверзавше* [13]АТ *волочаху* [14]АТ нѣтъ *его* [15]АТ *бьюще жезлıемъ* [16]АТ *не пріати* [17]АТ приб. *се* [18]АТ *горньци* [19]АТ *и сице* [20]АТ *его шестомъ* [21]АТ *уже проче*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Приб. изъ АТ. (**) Такъ въ АТ; въ К *зяславъ*. (***) Такъ въ КАТ; вм. *окошьное* у *Карамзина*, въ И. Г. Р. т. I. прим. 463, *въ окромѣшное*.

989 А[1] се по святомъ(*) крещении, о княжении Киевьстѣмъ[2]. По крещеніи пакы пръвый князь крестияный[3] Володимиръ; по смерти же его Святополкъ[4] оканный[5]; по изгоненіи его Ярославъ, братъ Борисовъ и Глѣбовъ, сынъ Володимирь. И преставися Ярославъ, и осташася[6] 3 сынове его: вятшій[7] Изяславъ, а[1] среднiй[8] Святославъ, меншій Всеволодъ; и раздѣлиша землю, и взя болшій Изяславъ Кыевъ и Новъгородъ и иныи[9] городы многы Киевьскыя[10] во предѣлехъ; а Святославъ Черниговъ и всю страну въсточную и до Мурома; а Всеволодъ Переяславль, Ростовъ, Суздаль[11], Бѣлоозеро, Поволожье. И убиша Изяслава на рати; и сѣде братъ его в Киевѣ. По преставленіи же Всеволожи Святополкъ сѣде на столѣ, братанъ его, сынъ Изяславль; по преставленіи же Святополци[12] Володимиръ Великый, сынъ Всеволожь; и по немъ сынъ его Мьстиславъ; а по смерти Мьстиславлѣ братъ его Ярополкъ; и по смерти Ярополци Всеволодъ, сынъ Олговъ; и по томъ Вячеславъ[13] съ Изяславомъ; по смерти же Изяславлѣ[14] Юрги[15] Володимиричь; и по томъ Изяславъ Давыдовиць[16], и прогнаша и, и сѣде Ростиславъ Мьстиславичь.

А се в Новѣгородѣ: пръвый князь по крещеніи Вышеславъ, сынъ Володимирь[17]; и по немъ братъ его Ярославъ, и володѣше[18] землею; и идя къ Кыеву, и посади в Новѣгородѣ Коснятина Добрыница. И родися у Ярослава сынъ Илья, и посади в Новѣгородѣ, и умре. И потомъ[19] разгнѣвася Ярославъ на Коснятина, и заточи и; а сына своего Володимира посади в Новѣгородѣ. И писа грамоту Ярославъ, рекъ[20] тако: «по сей грамотѣ ходите». И по преставленіи Володимеровѣ[21] в Новѣгородѣ, Изяславъ по-

---

ВАРІАНТЫ. [1]АТ нѣтъ *а* [2]АТ *кіевъскомъ* [3]АТ *христьяный* [4]Т ошиб. *ярополкъ* [5]Т *окаянный* [6]*осташа* [7]АТ *большій* [8]АТ *середній* [9]АТ *ины* [10]А *кіевскіа* Т *кыевскіа* [11]АТ *суждаль* [12]АТ *святополцѣ* [13]АТ *вяцеславъ* [14]АТ *изяславли* [14]АТ *юрьги* [15]АТ ошиб. *давидовичи* [16]АТ *володимиръ* [18]АТ *володѣша* [19]АТ *посемъ* [20]АТ *рекъши* [21]А *володимерѣ* Т *володимирѣ*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ К *святомъ* приписано на полѣ.

сади сына своего Мьстислава; и побѣдиша и на Черехи[1]; бѣжа 989 къ Кыеву, и по взятьи города преста рать. И посади Святославъ сына[2] своего Глѣба, и выгнаша из города, и бѣжа за Волокъ, и убиша Чюдь; а Святополкъ сѣде на столѣ, сынъ Изяславль[3], иде Кыеву[4]. И присла Всеволодъ внука своего Мьстислава, сына Володимиря; и княживъ 5 лѣтъ, иде к Ростову, а Давидъ пріиде к Новугороду княжить; и по двою лѣту выгнаша и. И пріиде Мьстиславъ опять, и сѣдѣ в Новѣгородѣ 20(**) лѣтъ; иде[5] Кыеву къ отцю[6], и сѣдѣ на столѣ отнѣ; а в Новѣгородѣ посади сына своего Всеволода. И сѣдивъ[7] Всеволодъ 20 лѣтъ, и выгнаша и, и введоша Святослава, сына Олгова. И тъ сѣдѣ 2 лѣта, и выгнаша и, и введоша[8] Ростислава Юрьевича, внука Володимиря. И тъ сѣдѣ лѣто и 4 мѣсяци, и бѣжа из города; и введоша Святослава, сына Олгова опять. И тъ сѣдивъ годъ[9], и[10] бѣжа из города; и въведоша[8] Ростислава опять, сына Юрьева. И по малѣ временѣ[11] пріиде Святополкъ, и показаша путь Ростиславу; а Святополкъ сѣде на столѣ. И сѣдѣ лѣто, і абіе[12] позва его братъ Изяславъ в Русь, а сына своего присла Ярослава. И тъ сѣдивъ лѣто, и[10] выгнаша его[13] Новгородци, и введоша Ростислава Мьстиславлича[14]. И сѣдивши[15] лѣто одино, иде в Русь, оставивъ Давида, сына своего; и тому показаша путь по немъ, и введоша Мьстислава Юрьевича. И сѣдѣ 2 лѣта и мѣсяць, и[10] выгнаша и, и введоша Ростислава опять исъ(***) Смоленьска. И посади сына своего Святослава, и самъ иде Кыеву[16] на столъ; и выгнаша Святослава, и введоша Мьстислава, Юрьевъ внукъ, Ростиславича.

варіанты. [1]АТ *черехъ* [2]Т *брата*(*) [3]Т ошиб. *изяславъ* [4]АТ *къ кыеву* [5]А *и иде* Т *и пріиде* [6]АТ *къ кыеву къ отцу* [7]АТ *сѣдъ* [8]АТ *воведоша* [9]АТ *той сѣдъ годъ отъ года* [10]АТ нѣтъ *и* [11]АТ *времени* [12]АТ нѣтъ *абіе* [13]АТ *и* [14]АТ *мьстиславича* [15]АТ *сѣдѣвъ* [16]АТ *къ кыеву*

примѣчанія. (*) Что было въ А, неизвѣстно: потому что край листа сгорѣлъ. (**) Въ А было написано кк (22), но послѣднее к поскоблено. (***) Такъ въ АТ; въ К *и*.

989 И тъ сѣдивъ год[1], и выведе его[2] строй волею, и введоша и опять Ростиславича Святослава; и бѣжа из города; и введоша Романа Мьстиславица[3], Изяславль внукъ; и по томъ сѣде Рюрикъ Ростиславиць[4]; и по томъ сѣде Юрьги Андрѣевичь; а[5] по Юрьи Святославъ Мьстиславичь, Юрьевъ внукъ; а по томъ отець его Мьстиславъ Безокый[6]; а по томъ красный Ярославъ, внукъ Юрьевъ; а по томъ опять Безокый[6], и тъ преставися; и введоша с Торжьку[7] брата его Ярополка, и по семъ Бориса Романовича; и по Борисѣ въиде[8] отець его Романъ Ростиславичь, по томъ братъ его Мьстиславъ Храбрый Ростиславличь[9], и по Мьстиславѣ Володимиръ Святославиць, и по томъ отець Святославъ, Олговъ внукъ; по[10] Святославѣ Ярославъ Володимиричь, своякъ Всеволожь; по семъ Мьстиславъ Давидовиць; по семь опять Ярославъ, и по семъ введоша Ярополка Ярославича, Олговъ внукъ; по семъ введоша опять с Нового-Торгу Ярослава Володимирица , своякъ Всеволожь; по семь введоша Святослава, сынъ Великого Всеволода, внукъ Юрьевъ; и[11] по семь дасть[12] Всеволодъ сынъ свой старѣйшій Костянтинъ[13], и Костянтина[14] выведоша; опять дасть Святослава; и пріиде[15] Мьстиславъ Мьстиславиць в Торжокъ, и введоша[16] и в Новъгородъ; по семь Ярославъ Всеволодиць, и опять Мьстиславъ Мьстиславиць; и по семь Святославъ Мьстиславиць, Романовъ внукъ; и по семь братъ его Всеволодъ; и по семь Всеволодъ Юрьевиць, внукъ Всеволожь, и опять Ярославъ Всеволодиць, опять[17] Всеволодъ Юрьевичь; и по семь Михайло Всеволодиць, Олговъ внукъ; и опять Ярославъ Всеволодиць, и опять Михайло Всеволодиць; и посадивъ сына своего Ростислава на столѣ, а самъ Чернигову; и опять Ярославъ Всеволодиць; и по немъ

варіанты. [1] А *сѣдѣвъ* Т *сѣде* АТ *годъ отъ года* [2] АТ нѣтъ *его* [3] АТ *мьстиславича*(*) [4] АТ *ростиславличь* [5] АТ *юрьи онъдрѣвичь. и* [6] АТ *безъокій* [7] АТ *ис торъжку* [8] АТ *воиде* [9] АТ *ростиславичь* [10] АТ *и по* [11] АТ нѣтъ *и* [12] АТ *вѣда* [13] АТ *коснятинъ* [14] АТ *коснятина* [15] АТ *въѣха* [16] АТ *ведоша* [17] АТ *и опять*

примѣчанія. (*) Эта же особенность въ окончаніи отчествъ и далѣе въ АТ.

сынъ его Александръ[1] Храбрый; и по немъ братъ его Андрѣй; **989** и опять Александръ; по семь Ярославъ Ярославичь; по томъ Дмитрій Олександровичь; и тъ сѣдивъ[2] 3 мѣсяци[3], выйде из града; и по семь Василій Ярославичь; по семь Андрѣй[4] Александровичь[5], и[6] по семъ Михайло Ярославичь, и тъ сѣдивъ[2] 3 мѣсяци[3] неполны, и[6] выйде изъ града; и по семь Юрьи Даниловичь, внукъ Храбраго Александра; и по семъ Дмитрій Михайловичь; и по Дмитріи братъ его Александръ; по семъ[7] Иванъ Даниловиць; по томъ Семеонъ[8], сынъ его; по томъ Іоанъ[9], сынъ его другой[10]; по семь Дмитрій Костянтиновиць, Дмитрій Ивановичь, сынъ его Василій; по семь[11] Василій Васильевичь.

А се Рустѣи митрополиты[12]: прьвый[13] митрополитъ Рускый Ѳеопентъ, Ларионъ, Георгій, Іоанъ, Іоанъ, Никола, Никифоръ, Никита, Михаилъ, Костянтинъ, Іоа[нъ], Никифоръ, Деонисій, Матфѣй, Кирилъ, Максимъ, Петръ, Феогнастъ, Алексѣй, Дионисій[14], Пуминъ, Киприянъ, Ѳотий[15], Герасимъ. 24[16].

А[17] се Новгородчкыи архиепископы[18]: прьвый[13] архиепископъ Новгородьскый Акимъ Корсунянинъ, Лука, Стефанъ, Федоръ, Германъ, Никита, Иванъ[19], Попіанъ[20], тъ[21] сѣдивъ 20 лѣтъ, отвержеся архиепискупьи; Нифонтъ, Аркадій, Іоа[нъ], Григорий, Мантурій, Митрофанъ, Антоній, Спиридонъ, Далматъ, Климентъ, Ѳеоктистъ, Давидъ, Моѵсій[22], и остави епископью по своей воли[23]; и по немъ Василій, и опять Моѵсій[22], Алексѣй[24], Иванъ, Семеонъ, Еуѳимей[25]. 25[26].

А се число[27] колко есть епискупій в Русѣ[28]: первая[29] Киевь-

---

варіанты. [1] АТ *олександръ* [2] АТ *сѣдѣвъ* [3] АТ *мѣсяцѣ* [4] АТ *онъдрѣй* [5] А *олександровичь* [6] АТ нѣтъ *и* [7] АТ *и по семъ* [8] АТ *сѵмионъ* [9] АТ *иванъ* [10] АТ *другій* [11] АТ нѣтъ *по семь* [12] АТ *митрополитѣ* [13] АТ *первый* [14] АТ *феогностъ алексій деонисій* [15] АТ *кѵпріанъ фотѣй* [16] АТ нѣтъ *24* [17] АТ нѣтъ *а* [18] АТ *новгорочкіи архіепископи* [19] АТ *іоанъ* [20] А *попѣянъ* Т *попьянъ* [21] АТ *тъ той* [22] АТ *моѵсей* [23] АТ *волѣ* [24] АТ *алексій* [25] АТ *еуѳимій* [26] АТ нѣтъ *25.* [27] АТ нѣтъ *а се число* [28] АТ *в руси* [29] А *прьвая*

989 ская митрополия[1], потомъ Новгородчкая[2] архиепискупья, також[3] Черниговьская, Переяславска, Бѣлогородчьская, Володимирьская, Юргевьская, Ростовьская, Полочьская[4], Смоленьская, Тфѣрьская, Рязаньская. 22[5].

А се посадницѣ[6] Новгородчьскыи[7]: пръвый[8] Гостомыслъ, Коснятинъ, Остромиръ, Завидъ, Петрята, Костянтинъ[9], Миронѣгъ, Сава, Улѣбъ, Гюрята, Микула, Добрыня, Дмитръ, Костянтинъ[9], Борисъ, Завидъ, Данило, Петрята, Иванко, Мирославъ, Костянтинъ[9], Якунъ, Судило, Нѣжатинъ[10], Захаріа[11], Якунъ, Жирославъ, Иванко, Завидъ, Михалко, Мирошка, сынъ его Дмитръ, Твердиславъ, Дмитръ, Гюрги[12], Сменъ, Иванко, Внѣздъ, Водовикъ[13], Степанъ, Сбыславъ, Онанья, Михалко, Михаилъ, Павша, Михайло, Семеонъ, Андрѣйко, Юрьи, Семеонъ[14], Валъфромѣй, Федоръ, Ахмылъ, Захарья, Матфѣй, Коска[15], Федоръ, Остафья, братъ его Александръ, Онцифоръ, Федоръ, Яковъ, Иванъ, Муторица[16], братъ его Александръ, Селивестръ, Иванъ, Смятанка, Ондрѣянъ, Юрьи, Михайло, Григорій, Микита, Василій Федоровичь, Василій, Федоръ, Еска, Богданъ, Тимофѣй, Есифъ, Юрьи, Олександръ, Кюрилъ, Иванъ, Фома, Юрьи Онцифоровиць[17], Фома Есифовиць, Григорій Богдановиць, Кюрила Дмитриевиць[18], Иванъ Даниловиць, Андрѣй Ивановичь, Иванъ Богдановичь, Семеонъ Васильевичь, брать его Тимофѣй Васильевичь(**), [Онанья Семеновичь, Олександръ Игнатьевичь, Борисъ Юрьевичь, Григорьи Юрьевичь, Григорей Кюриловичь, Григорей Даниловичь, Самсонъ Ивановичь, Федоръ Данило-

---

варіанты. [1]А *кыевъскаа*(*) Т *кыевская* АТ *митрополья* [2]А ошиб. *новгочкаа* Т *новгочкая* [3]АТ *таже* [4]А *полочькаа* Т *полочкая* [5]АТ нѣтъ *22* [6]А *посадникы* Т *посадныки* [7]А ошиб. *новнорочкіи* Т *новгорочкіи* [8]АТ *первый* [9]АТ *коснятинъ* [10]АТ *нѣжата* [11]АТ *захарья* [12]АТ *гюрьи* [13]Т *воловикъ* [14]АТ *сменъ* [15]АТ *кошька* [16]АТ *мотурица* [17]АТ *онъцифоровъ* [18]АТ *дмитриевъ*

примѣчанія. (*) Въ А и всѣ слѣдующія окончанія *аа*. (**) Въ К этимъ оканчивается списокъ посадниковъ. Въ А слѣдующія имена приписаны другою рукою.

989 вичь, Есифъ Григорьевичь, Есифъ Ондрѣяновичь(*), Смене Пѣздья, Федоръ Яколичь, братъ его Есифъ, Иванъ Васильевичь, Иванъ Ивановичь, братъ его Яковъ Селезеневичь, Микифоръ Борисовичь, Иванъ Максимовичь, Иванъ Лаврентьевичь, Исакъ Ондрѣевичь, Дмитрий Васильевичь, Михайла Онаньиничь, Олександръ Кавъскый, Василей Степановичь, Михайла Тучаголый, Иванъ Офоносовъ, Офоносъ Грузъ, Иванъ Лукинъ, Василей Есифовъ, братъ его Свекла Офон....(**), Василей Казимиръ, Кирила Голый, Яколь, Захарья Григорьевъ, Отвине, Филатъ Скупой, Порочка, Кузма Семеновичь, Федоръ Глазоемечь, Михайла Чапинога . . . , данъ Микитиничь].

В лѣто 6497. **989**

В лѣто 6498. **990**

В лѣто 6499. Посемь же Володимиру живущу[1] в законѣ крестияньстѣ[2], помысли создати церковь святыя Богородица; и пославъ[3], приведе мастеры отъ Грикь[4]. И наченшю же ему ставити, и яко сконца[5] церковъ, и украси ю[6] честными иконами, и поручивъ ю ерею Анастасу Корсунянину; епископы Корсуньскыя пристави служити в ней; и вда ту все, еже бѣ в Корсунѣ взялъ: иконы и[7] съсуды и кресты честныя съ драгымъ камениемъ[8]. **991**

В лѣто 6500. Володимиръ заложи[9] Бѣлъгородъ, и наруби в онь отъ иныхъ[10] градъ, и много людий сведе в онь: бѣ бо любя градъ тъ[11]. **992**

В лѣто 6501. Иде Володимиръ на Хорваты[12]. **993**

В лѣто 6502. **994**

В лѣто 6503. **995**

В лѣто 6504. И видѣ пакы Володимиръ[13] свершену церковь, и вшедъ в ню, помолися, глаголя: «Господи Боже! призри с небеси[14], и вижь, и посѣти[15] винограда своего[16], и сверши[17], еже на- **996**

варiанты. [1]АТ *живъшу* [2]АТ *христьянстѣ* [3]АТ *посла* [4]АТ *отъ грѣкъ* [5]АТ *сконча* [6]АТ приб. *святыми и* [7]АТ нѣтъ *и* [8]АТ нѣтъ *честныя.... камениемъ* [9]АТ приб *градъ* [10]АТ *инѣхъ* [11]АТ *той* [12]АТ *ховраты* [13]Вм: *и . . . володимиръ* АТ *володимиръ видѣ* [14]АТ *призрѣ съ небесѣ* [15]Т ошиб. *посади* [16]АТ *виноградъ свой* [17]АТ приб. *его*

примѣчанiя. (*) Этимъ оканчивается списокъ посадниковъ въ Т. Для слѣдующихъ именъ оставлено мѣсто. (**) Далѣе обрѣзано; слѣдующiя имена приписаны съ боку.

996 сади десница твоя, новыя люди сіа, имже обратилъ еси сердце в разумъ познати тебе истиннаго Бога; [и](*) призри на церковъ сию, юже создахъ недостойный рабъ твой во имя рожьшая[1] тя Матере и Приснодѣвыя Маріа: да аще кто помолится въ церкви сей, то услыши молитву его и отпусти грѣхы его, молитвы ради пресвятыя Богородица»[2]. Помолившюся ему, рекъ сице: «се даю святѣй Богородици сей отъ имѣніа моего и отъ градъ моихъ десятую часть». Положивъ, написа[3] клятву въ церкви сей, рекъ: «аще кто посудитъ сего, да будетъ[4] проклятъ». [И](*) вдасть десятину Анастасу[5] Корсунянину. И сътвори празникъ великъ в той день бояромъ своимъ и старцомъ[6] градскымъ, и убогымъ раздая имѣніа многа.

По сихь же пріидоша Печенѣзи[7] к Василеву, и Володимиръ изиде[8] противу имъ с маломъ дружины; и съступивъшимъжеся[9] имъ, не може Володимиръ стерпѣти противу имъ, подбѣгши[10] ста подъ мостомъ[11] [и](*) едва ся укры[12] отъ противныхъ[13]. Тогда обѣщася Володимиръ поставити церковъ Василевѣ[14] святое Преображеніе[15] Господне[16], егда бысть сіа сѣча[17]. Избывъ же Володимиръ сего, постави же Володимиръ церковъ, и творяше праздникъ великъ: 300 бѣрковъсковъ(**) меду росъсыти, и[18] созва боляры своя и[19] старѣйшины своя и посадникы своя по всѣмъ градомъ своимъ, раздаваше 300 гривенъ убогымъ; и празднеоваше(***) князь 8 днiй, и возвращашется Кыеву[20] на Успеніе святыя Богородица, и ту пакы праздникъ творяше свѣтелъ, съзываше бещисленое[21]

ВАРІАНТЫ. [1] А *рожіа* Т *рождшия* [2] Т *богородицы* [3] АТ *положи написавъ* [4] АТ *да буть* [5] АТ *настасу* [6] АТ *старцемъ* [7] АТ *печенѣги* [8] АТ *изыиде* [9] АТ *съступившимся* [10] АТ *подъбѣгъ* [11] АТ *мостъ* [12] АТ *укрыся* [13] АТ *супротивныхъ* [14] АТ *въ василевѣ* [15] АТ *святаго* А *преображеніа* Т *преображенія* [16] АТ нѣтъ *господне* [17] АТ *егда же сіе бысть сица* [18] АТ нѣтъ *росъсыти и* [19] АТ нѣтъ *своя и* [20] АТ *къ кыеву* [21] А *безъщислено* Т *бесчисленно*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Приб. изъ АТ. (*) Такъ въ АТ; въ К *бѣлковъсковъ*. (***) Такъ въ АТ; въ К *празднеоваша*.

996 множество народъ(*). Видяше[1] же люди крестияны[2] суща, и радовашеся душею и тѣломъ; и тако по вся лѣта творяше. Бѣ бо любя словеса книжная[3]; слыша бо единою Еѵангеліе[4] чтомо: блажени милостивіи[5], яко тѣи[6] помиловани будутъ; и пакы: продадите имѣніа ваша и дадите нищимъ; не скрывайте собѣ[7] скровищь на земли, идѣже тля тлить и татіе подкопаваютъ[8]; но скрывайте собѣ[7] имѣніе[9] на небеси[10] идѣже ни тля тлить, ни татье подкопаютъ[8], ни крадуть; и Давида, глаголюща: блаженъ мужь милуя и дая[11]; Соломона же[12] слыша, глаголюща: дая нищу Богу даеть взаимъ. Си[13] слышавъ, повелѣ всяку нищу и убогу приходити на дворъ княжь и възимати всяку потребу, [14] питье и ядение и отъ скотниць кунами. И устрои же и се, рекъ, яко «немощніи и болніи не могутъ долѣсти двора моего», и повелѣ пристроити кола; накладше хлѣбъ имясъ [и](**) рыбъ [и](**) овощь различныхъ, медовъ в бочкахъ, а въ другыхъ квасъ, и возити по граду, и въпрашати: «кдѣ больніи нищіи, не могущи ходити»? и тѣмъ раздаваху на потребу. И[15] се же пакы творяше людемъ своимъ: по вся недѣлѣ[16] устави пиръ творити на дворѣ въ гридницѣ[17], и приходити бояромъ и гридемъ и сочкымъ и десячьскымъ[18] и нарочитыя мужа; при князи же и безъ князя бывающе на обѣдѣ томъ множество отъ скота мясъ, и отъ звѣрины бяше изобило всего. Егда же подпивахуся, начаша роптати на князя[19], глаголюще: «зло есть, даваше бо[20] намъ ясти древяными лжицами, а не сребреными». Се слышавъ Володимиръ, повелѣ исъковати лжици сребрены ясти дружинѣ, рекъ сице, яко «сребромъ и златомъ налѣсти не имамъ[21] дружинѣ, а дружиною[22] налѣзу злато и сребро, якоже дѣдъ мой

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *видяшеть* [2]АТ *христьяны* [3]А *книжнаа* [4]А *еуангеліе* [5]АТ *милостиви* [6]АТ *ти* [7]АТ *себѣ* [8]А *подъкоповаютъ* Т *подкопываютъ* [9]А *скровища* Т *сокровища* [10]АТ *небесѣхъ* [11]А *даа* [12]АТ нѣтъ *же* [13]АТ *сіа* [14]АТ приб. *и* [15]АТ нѣтъ *и* [16]АТ *недѣли* [17]АТ *гридници* [18]АТ *десячкымъ* [19]АТ *князь* [20]Вм. *даваше бо* АТ *да* [21]АТ *не имамъ налисти* [22]АТ приб. *азъ*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ АТ; въ К ошиб. *нарадъ*. (**) Приб. изъ АТ.

996 и отець мой доискашася(*) злата и сребра дружиною»; бѣ бо Володимиръ любя дружину, и с ними думая о строенiи земьскомъ[1] и о ратехъ и о уставѣ земномъ[2]. И бѣ бо, рече[3], живущу ему[4] съ князи его окольними с[5] миромъ: с Болеславомъ Лятьскымъ[6] [и съ](***) Степаномъ[7] Угорьскымъ [и](***) съ Андрѣхломъ Чешьскымъ[8]; и бѣ миръ межи[9] ими и любовъ[10]. Живяше Володимиръ въ страсѣ Божiи; и умножишася разбоевѣ; и рѣша епископи Володимеру пакы[11]: «умножишася разбойницѣ[12], почто не казниши [ихъ]»(***)? Он же рече: «боюся грѣха». Они же рѣша ему[13]: «то поставленъ еси отъ Бога на казнь злымъ, а на милованiе добрымъ; достоить ти казнити разбойника, нъ съ испытаниемъ». Володимиръ же отвергъ вѣры[14], [абiе](***) нача казнити разбойникы. И рѣша старци епископи: «рать многа; а еже вира, то[15] на оружьи и на конехъ буди». И рече Володимиръ: «да тако буди»! И живяше[16] Володимиръ по устроению Божiю и дѣдню и отьню.

997 В лѣто 6505.

998 В лѣто 6506.

999 В лѣто 6507.

1000 В лѣто 6508. Преставися Мальфридь. В тоже лѣто преставися Рогнѣдь, мати Ярославля.

1001 В лѣто 6509(††). Преставися Изяславъ, отець Брячиславль, сынъ Володимиръ.

1002 В лѣто 6510.

ВАРIАНТЫ. [1]АТ *о строи земнѣмъ* [2]А *земьскомъ*(**) [3]АТ нѣтъ *рече* [4]Вм. *живущу ему* АТ *живя* [5]АТ нѣтъ *с* [6]АТ *с лядчкымъ* [7]АТ *стефаномъ* [8]А *и съ андрѣхломъ чесьскымъ*(†) Т *и с андрѣемъ хломчесьскымъ* [9]АТ *межу* [10]АТ *любы* [11]АТ нѣтъ *пакы* [12]АТ *разбойници и* [13]АТ приб. *пакы* [14]АТ *виры* [15]АТ *тъ* [16]АТ ошиб. *живяша*

ПРИМѢЧАНIЯ. (*) Такъ въ АТ; въ К *доискашеся.* (**) Въ А еще прибавлено *и о ратехъ;* въ Т только *думая о строи земнѣмъ и о ратѣхъ.* (***) Приб. изъ АТ. (†) Въ А слова *и съ андрѣхломъ чесьскымъ* приписаны въ низу страницы. (††) Такъ въ АТ; въ К приписано на полѣ *в лѣто 6510* здѣсь; а въ АТ этотъ годъ поставленъ ниже, какъ и въ П. С. Р. Л. I. 55. VII. 317. XV. 121.

1003 В лѣто 6511. Преставися Всеславъ, сынъ Мьстиславль, внукъ Володимиръ.

1004 В лѣто 6512.

1005 В лѣто 6513.

1006 В лѣто 6514.

1007 В лѣто 6515. Принесени си въ святую Богородицю.

1008 В лѣто 4516.

1009 В лѣто 6517.

1010 В лѣто 6518.

1011 В лѣто 6519. Преставися раба Божіа Анна, царица[1] Володимиря.

1012 В лѣто 6520.

1013 В лѣто 6521.

1014 В лѣто 6522. Ярославу же живущу[2] в Новѣгородѣ и урокомъ дающю дань[3] Кыеву 2000 гривенъ отъ года до года, а тысящу Новѣгородѣ[4] гридемъ раздаваху[5]; и тако даяху[6] въси князи Новгородстіи, а Ярославъ сего не даяше къ Кыеву[7] отцу своему. И рече Володимиръ: «требите путь и мосты мостите»; хотяшеть [8]бо поити на Ярослава, сына своего; абіе[9] разболѣся.

1015 В лѣто 6523. Хотящю ити на Ярослава Володимиру, Ярославъ же посла[10] за море, приведе Варягы, бояся отца своего; нь Богъ не дасть діаволу радости. Володимиру[11] же разболѣвшюся, в се же время бяше у него(*) Борисъ; и Печенѣгомъ идущимъ на Русь, посла противу имъ Бориса; а самъ боляшеть велми, в нейже болѣзни[12] скончася мѣсяца іюля въ 15 день. Умершю же ему на Берестовомъ[13], и потаиша и: бѣ бо Святополкъ в Киевѣ; и нощью межи клѣтьми проимавше помостъ[14], въ коверъ обер-

---

варіанты. [1]АТ *царици* [2]АТ *сущу* [3]АТ нѣтъ *дань* [4]АТ *в новъгородѣ* [5]АТ *раздаяху* [6]АТ *дааху* [7]АТ *не дааше кыеву* [8]АТ *хотяше* [9]Вм. *абіе* АТ *но* [10]АТ *пославъ* [11]АТ *владимиру* [12]АТ *болести* [13]АТ *умре на берестовѣ* [14]АТ *мостъ*

примѣчанія. (*) Такъ въ АТ; въ К *у нихъ*.

1015 тѣвше и[1] ужи свѣсиша и на землю; и возложьше[2] и на санѣ[3], везоша и поставиша у святѣй Богородици, юже бѣ самъ создалъ. Се же увѣдѣвше[4] людіе, снидошася безъ числа; и плакашася по немъ бояре акы[5] заступника земли ихъ, и убозіи яко заступника и кормителя; и вложиша его въ раку мраморяну[6], и скуташа[7] тѣло его с плачемь[8] великымъ зѣло[9]. Сей же[10] есть блаженый князь Владимиръ[9] новый Костянтинъ(*) великаго Рима, иже крестивъся самъ, и люди своя крести: тако и сей створи подобно ему. Аще бо преже бѣ в поганьствѣ на скверную похоть желая[12], но послѣже прилежа(**) к покаянію[13], якоже[14] апостолъ вѣщаеть: идеже умножися грѣхъ, ту изобилуется[15] благодать. Аще бо въ невѣжествѣ етера согрѣшеніа быша, послѣди же[16] рассыпашася покаяниемъ и милостинями[17], якоже глаголеть: въ немже тя застану, в томже[18] тя сужю; якоже пророкъ глаголеть: живу азъ, Адонаи Господь, яко не хощу смерти грѣшникомъ, нь[19] обратитися имь отъ пути вашего злаго. Мнози бо праведніи творяще по правдѣ, живуще погыбаютъ, нь[19] воздати комуждо противу трудомъ [ихъ](***) и неизреченную радость, [юже](***) буди же(†) улучити всѣмъ крестіаномъ[20]!

О убиеніи[21] Бориса и Глѣба. Святополкъ сѣде в Киевѣ по отци[22], и[23] съзва Кыянѣ[24] и нача даяти имѣние имъ; они же пріимаху, и не бѣ сердце ихъ с нимъ, яко братья ихъ бяху с Борисомъ. Борису же возвратившюся с вои и не обрѣтшю Печенѣгъ, [25] вѣсть пріиде к нему, яко отець ти умерлъ; и плакася по отци, велми бо любимъ бѣ отцемъ паче всѣхъ; и пришедъ ста на Алтѣ. Рѣша же

вaріанты. [1]АТ нѣтъ *и* [2]АТ *възложивше* [3]АТ *сани* [4]АТ *увидѣвше* [5]АТ *аки* [6]АТ *гробъ мраморянъ* [7]АТ ошиб. *съкуташе* [8]АТ приб. *блаженаго князя* [9]АТ нѣтъ *великымъ зѣло* [10]АТ *се* [11]АТ нѣтъ *есть. . . владимиръ* [12]А *желаа* [13]А *к покаанію* [14]АТ *яко* [15]АТ *изубилуется* [16]АТ *послѣже* [17]АТ *покааніемъ и милостинею* [18]АТ *в томъ* [19]АТ *но* [20]АТ *христѣяномъ* [21]АТ *убѣніи* [22]АТ приб. *своемь* [23] Вм. *и* АТ *абіе* [24]АТ *кіаны* [25]АТ приб. *и се*

примѣчанія. (*) Въ К повторено *есть*. (**) Въ К слова *но послѣже прилежа* написаны на верху страницы. (***) Приб. изъ АТ. (†) Такъ въ АТ; въ К *неиздреченою радостью буди же*.

дружина отня: «се у тебе есть дружина отня и вой бещислено, **1015** пакы[1] пойди и сяди в Киевѣ на столѣ отьнѣ». Он же рече: «не буди того мнѣ взяти, ни[2] рукы подняти[3] на брата старѣйшаго; аще отець мой умре, то сь[4] ми будеть[5] во отца мѣсто». Се слышавше, разидошася раздно отъ него; Борисъ же стояше съ отрокы своими. Святополкъ же исполнивъся безаконіа, Каиновъ смыслъ приимъ, посла къ Борису, глаголя, яко «с тобою хощу любовь имѣти и къ отню придамъ ти», льстя подъ нимъ, како бы погубити[6]. Святополкъ же пріиде в Вышегородъ нощью отай, призвав же Путшю и[7] Вышегородчкыя боярьци(*), и рече имъ: «прияйте[8] ми всѣмъ сердцемь». Рече же Путша с Вышегородскыми боярьци[9]: «можемъ главы своя сложи[ти](**) за тя. Онъ же рече имъ: «не повѣдуще[10] никомуже, шедше убійте брата моего Бориса». Они же скоро обѣщашася се створити. О сяковыхъ бо Соломонъ рече: скори[11] суть пролити[12] кровь[13] бес правды, тии[14] бо обѣщаются крови, събрати(***) собѣ злая[15]; сихъ пути суть кончавающихъ[16] безаконіе, нечестьемъ душю свою емлютъ. Посланіи же пріидоша на Алто поле нощью, и подступиша же[17] ближе, и слышаша гласъ блаженаго Бориса, поюща заутренюю[18]: бѣ бо ему вѣсть уже, яко хотять убити и[19]. Въставъ нача пѣти: «Господи! что(†) умножишася стужающи[20] ми? мнози въсташа[21] на мя; мнози глаголютъ[22] о души моей»; и пакы: «яко стрѣлы твоя унзоша во мнѣ; яко азъ на раны готовъ; болѣзни моя предъ мною есть выину»; и пакы глаголаше: «Господи! услыши молитву мою,

---

ВАРІАНТЫ. [1]АТ нѣтъ *бещислено пакы* [2]АТ нѣтъ *ни* [3]АТ нѣтъ *подняти* [4]АТ *тъ сей* [5]АТ *буди* [6]АТ *убити* [7]АТ нѣтъ *и* [8]АТ *пріайте* [9]АТ *с вышегородчкыми боярьцѣ* [10]АТ *не повѣдующе* [11]АТ *скоры* [12]АТ *пролѣти* [13]А *кровъ* [14]АТ *ти* [15]АТ *злаа* [16]АТ *скончевающихъ* [17]АТ нѣтъ *же* [18]АТ *заутреную* [19]АТ *его* [20]АТ *стужающеи* [21]А *въстають* А *встаютъ* [22]А *глаголють*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А было написано *вышегорочкого боярьця*, потомъ поправлено на *вышегорочкыа боярьци*. Въ Т *вышегороцкого боярьци*. (**) Доп. изъ АТ. (***) Такъ въ АТ; въ К ошиб. *собра*. Въ П. С. Р. Л. I. 57: *сбирають*; ср. VII. 318. XV. 124. (†) Такъ въ АТ; въ К послѣ *что* приб. *ся*.

1015 внуши моленіе мое истиною твоею, услыши мя правдою твоею, не вниди в судъ с рабомъ твоимъ: яко не оправдится предъ тобою всякъ[1] живъ[2], яко погна врагъ душю мою». И концавъ[3] псаломъ, и видѣ, яко посланѣ[4] суть губить[5] его, и нача пѣти псалтырю, глаголя: «яко обиидоша[6] мя унци тучни[7] и сборъ злобивыхъ осѣде мя. Господи Боже мой! на тя уповахъ, спаси мя и отъ всѣхъ гонящихъ избави мя»[8]. Посемъ же нача пѣти канонъ; таче[9] концавъ[10] заутренюю, помолися, глаголя, зря на икону на Владычнь образъ: «Господи Іисусе Христе, иже симъ образомъ явися на земли спасеніа ради нашего, изволивый своею волею пригвозди[ти]ся(*) на крестѣ, волею пріимъ страсть грѣхъ ради нашихъ! и мнѣ тако сподоби прияти страсть; се же не отъ противникъ приемлю, нь отъ своего брата; и не сътвори ему, Господи, в семь грѣха». И помолившюся ему, возлеже[11] на одрѣ своемъ; и се нападоша, яко звѣріе дивіи, около шатра, и насунуша копьи, и прободоша Бориса и слугу его, и падша(**) на немь: бѣ бо и сь[12] любимъ Борисомъ, и бяше бо[13] отрокъ сь[12] сынъ Угорескъ, именемь Юрги[14], егоже любляше[15] Борисъ(***) повелику; бѣ бо Борисъ възложилъ на него[16] гривну велику злату[17], в нейже предстояше предъ нимъ. Избиша же отрокы многы; Георъгеви[18] не могуще сняти гривны сея вборзѣ съ шеи[19], усѣкнуша главу его, тако сня[ша](†), отвергъша[20] главу его прочь; тѣмже послѣдѣ[21] не обрѣтоша тѣла его въ трупьи. Бориса же убивше(††) оканніи и[22] увертѣвше в шатеръ, возложьша[23] на кола, везоша и еще ды-

---

варіанты [1]А ошиб. *вся* [2]АТ *живый* [3]АТ *кончавъ* [4]АТ *послани* [5]АТ *убити* [6]А *объдоша* Т *обыдоша* [7]АТ *тучніи* [8]АТ *мя избави* [9]АТ Вм. *таче* АТ *и сице ему* [10]АТ *кончавшу* [11]АТ *възлеже* [12]АТ *сей* [13]АТ нѣтъ *бо* [14]А *юрьги* [15]АТ *любяше* [16]АТ *възложилъ на нь* [17]АТ *злата* [18]А *георьеви* Т *георьгиеви* [19]АТ *шіи* [20]А *отвергъ* Т *отвергъ* [21]АТ *послѣ* [22]АТ нѣтъ *и* [23]АТ *возложьше*

примѣчанія. (*) Такъ въ АТ; въ К ошиб. *пригвоздися.* (**) Такъ въ АТ; въ К *падоша.* (***) Въ К *борисъ* приписано на полѣ. (†) Дополн. изъ АТ. (††) Такъ въ АТ; въ К *убивша.*

1015 шуще. Увидѣвъ[1] же се оканный Святополкъ, яко еще дышеть[2], посла два Варяга прикончатъ его[3]. Онѣма же пришедшима, и видѣша, яко еще живу сущу ему, единь ею[4] изъвлекъ мечь, пронзе и въ сердце. Тако[5] скончася блаженый Борисъ, вѣнець пріимъ[6] отъ Христа Бога, съ праведными причтеся, съ пророкы и апостолы, съ ликы мученичьскыми въдваряяся, Аврааму[7] на лонѣ почивая, видя неиздреченную радость, въспѣвая съ ангелы, веселяся[8] с ликы[9] святыхъ. И положиша тѣло его, отай принесъше Вышегороду, у церкви святаго Васіліа. Оканніи же сию убійци пріидоша [къ](*) Святопольку, акы хвалу имуще безаконници; суть же имена симъ законопреступникомъ: Путьша, Талець, Оловиць, Ляшко; отець же ихъ сатана[11], сицѣ бо слугы бѣси[12] бывають. Бѣси бо на зло[13] посылаеми бывають, а[14] ангели на благоеслеми суть. Ангелъ бо человѣку не створяеть[15] зла, нь благо мыслить ему всегда, паче же крестияномъ помагаеть[16] отъ супротивнаго врага діавола; а бѣси на злое всегда ловять, завидяще ему: понеже видятъ человѣка Богомъ почтена, и завидяще ему, на злое скоро слеми[17] суть. Рече бо Богъ: кто идетъ прельстить Ахава? и рече бѣсъ: се азъ иду. Золъ же человѣкь, тщася на злое, не хуже есть бѣса; бѣси[18] бо Бога боятся[19]: а золъ человѣкъ ни Бога[20] боиться, ни человѣкъ ся стыдитъ[21]; бѣси бо и креста Господня боятся: а золъ человѣкъ ни креста Господня боится(**). Тѣмже глаголашеть Давидъ: аще во истину убо право глаголете, право судите, сынове человѣчьстіи; ибо въ сердци безаконие дѣлаете на земли, неправду рукы ваша съплетають; уничижени быша грѣшници отъ ло-

---

вАРІАНТЫ. [1]АТ *увѣдѣвъше* [2]АТ ошиб. *дышуще* [3]АТ *приконцать* [4]АТ ошиб. *его* [5]АТ *и тако* [6]А *пріемъ* Т *приемь* [7]АТ *въдворяяся у авраама* [8]АТ ошиб. *веселяхуся* [9]АТ *в лику* [10]АТ *сіи* [11]АТ *сътона* [12]АТ *сицевыи бо бѣша слуги биси* [13]А *злое* [14]АТ нѣтъ *а* [15]АТ *сътворяеть* [16]АТ *христьяномъ помогаеть* [17]Т ошиб. *скоро мыслеми* [18]АТ *бѣсъ* [19]АТ *боится* [20]АТ нѣтъ *бога* [21]АТ *человѣкъ стыдится*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Приб. изъ АТ. (**) Въ К слова *а золъ . . . боится* приписаны въ низу страницы.

1015 жеснъ, заблудиша отъ чрева, глаголаша(*) лжю; ярость ихъ по образу зміину. Святополкъ оканный помысли в себѣ, рекъ: «се уже убихъ Бориса; како бы погубити Глѣба»? пріимъ Каиновъ смыслъ, съ лестію(**) посла къ Глѣбу, глаголя сице: «поиди вборзѣ, отець тя зоветъ, и нездравить ти велми». Глѣбъ же въборзѣ въсѣдъ на конѣ, с маломъ дружины пойде: бѣ бо послушливъ отцу и любимъ отчемь[1]. И пришедшю ему на Волгу на конѣ, и потъчеся конь во рвѣ[2], и наломи ногы мало, и пріиде къ Смоленьску, и пойде отъ Смоленьска; и яко близъ бѣ мѣсто стройно[3], и ста на рѣкы[4] на Смядынѣ в кораблици[5]. В се же время пришла бѣ[6] вѣсть къ Ярославу отъ Передславы о отни смерти(***); и посла Ярославъ къ Глѣбу, глаголя: «отець ти умерлъ, а братъ ти убиенъ[7] отъ Святополка». Се слышавъ Глѣбъ, възьпи съ слезами, плачася по отци, паче же и о братѣ; и нача молитися съ слезами, глаголя: «увы мнѣ, Господи! луче бы ми[8] умрети съ братомъ, нежели жити на свѣтѣ семъ прелестьнѣмъ. Аще бо быхъ, драгый мой брате[9], видѣлъ бы есмь[10] лице твое ангелское, то и селика постиже мя[11]; уне ми бѣ с тобою умрети, господине мой! нынѣ же азъ[12] что сътворю[13], умиленный и очюжденый[14] отъ[15] твоея доброты и отъ отца моего многыя[16] доброты? О, честнѣйший[17] мой господине и драгый брате! аще еси дерьзновеніе получилъ у Господа[18], моли о моемъ уныніи, дабы[19] и[20] азъ сподобленъ былъ[21] туже страсть прияти[22] и с тобою жити, неже въ свѣтѣ семъ прелестьнѣмъ[23]». И сице ему стенющю и плачющю и въздыхающю,

---

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *отцемъ* [2]АТ *в ровѣ* [3]Вм. *близъ . . . . стройно* АТ *зрѣимо* [4]АТ нѣтъ *на рѣкы* [5]АТ *кораблѣ* [6]АТ нѣтъ *бѣ* [7]АТ *убѣенъ* [8]АТ *мнѣ* [9]Вм. *драгый мой брате* АТ *брате мой* [10]АТ нѣтъ *бы есмь* [11]АТ *мя постиже* [12]АТ нѣтъ *азъ* [13]АТ приб. *азъ* [14]АТ *отчюженый* [15]АТ нѣтъ *отъ* [16]АТ *многіа* [17]АТ *милый* [18]АТ *отъ господа* [19]АТ *и да быхъ* [20]АТ нѣтъ *и* [21]АТ нѣтъ *быхъ* [22]АТ *пріати туже страстѣ* [23]А *семь прелестемъ*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ АТ; въ К ошиб. *глаголаше.* (**) Такъ въ АТ; въ К *съ свѣстью.* (***) Такъ въ АТ; вм. *о отни смерти* въ К *отъ отни матери.*

слезами омачающю и часто Бога призывающу(*), приспѣша внезапу посланіи отъ Святополка злыя слугы. Святый же шедши въ кораблецѣ[1], и срѣтоша усть рѣкы Смядинѣ[2]; тогда оканныи[3] оступиша в корабли. Поваръ же Глѣбовъ, именемь Торчинъ, иземь[4] ножь, зарѣза Глѣба(**) вборзѣ, яко агня незлобиво, мѣсяца сепбря въ 5 день; и принесеся жерътва чиста, и възиде на небесныя[5] обители къ Господу, и узри[6] желаемаго си[7] брата, и въсприяста[8] вѣнца нетлѣнныя[9]. Оканныи[10] же убійца възратишася[11] и пріидоша [къ](***) пославшему я. Яко сказаша Святополку, яко створихомъ повелѣная[12] тобою; си слышавъ, възвеселися душею и сердцемь. И убиену[13] же Глѣбови и повержену на мѣстѣ пусти[14] межи двѣма[15] колодама, якоже рече[16] Давидъ: хранить[17] Господь вся кости ихъ, ни единаже отъ нихъ не[18] скрушится; и сему убо святому лежащу долго время, и не оста[ви и](***) в невѣдѣніи[19] и [въ](***) небреженіи отъинудъ[20] пребыти, нь[21] показа, овогда[22] видѣша столпъ огненъ, овогда[22] же свѣща горяща; и пакы пѣніа ангелская[23] слышаху мимоходяще гостіе[24]; инѣи[25] же, яко и ловы дѣюще и пасуще. Сіа[26] же слышаще и видяще, не бы памяти ни единомуже ихъ о възысканіи телесе[27] святаго: ясно бо вси вѣдаху, яко въ Смоленьскѣ убиенъ[28], нь[29] не вѣдяху, где положенъ. Тогда помянуша, яко видѣша и свѣтъ велій в пустѣ мѣстѣ[30], и свѣща горяща[31]; и то слышавше, 1015

варіанты. [1]АТ *ѣхаше в кораблеци* [2]АТ *смядины* [3]АТ *оканніи* [4]АТ *въземъ* [5]АТ *възыиде на небеса въ* [6]АТ *узрѣ* [7]АТ нѣтъ *си* [8]А *въспріаста* [9]А *нетлѣннаа* Т *нетлѣнная* [10]АТ *оканныя* [11]АТ *възвратишася* [12]А *повелѣннаа* [13]АТ *убьену* [14]АТ *пустѣ* [15]Т *двома* [16]А *речеть* Т *речетъ* [17]А *схранитъ* Т *схранитъ* [18]АТ нѣтъ *не* [19]АТ *невидѣніи* [20]АТ ошиб. *отъидудь* [21]АТ *нъ* [22]АТ *овъгда* [23]А *ангельскаа* [24]АТ *гостье* [25]АТ *иніи* [26]АТ *си* [27]АТ *телеси* [28]АТ *въ смоленьску убьенъ* [29]АТ *но* [30]АТ нѣтъ *велій .... мѣстѣ* [31] Вм. *горяща* АТ *въ пустыни*

примѣчанія. (*) Такъ въ АТ; въ К *призывающе*. (**) Въ А *глѣба* приписано на полѣ. (***) Приб. изъ АТ.

1015 послаша искатъ телесе святаго съ честными [иконами и](*) кресты; и налѣзоша его[1], идѣже бяху видѣли; и привезъше и, и[2] положиша его[1] в Вышегородѣ, идеже лежитъ тѣло блаженнаго Бориса, раскопавше землю, и тако положиша блаженое и святое тѣло[3], якоже бѣ лѣпо и честно.

1016 В лѣто 6524. Бысть сѣца[4] у Любца, и одолѣ Ярославъ; а Святополкъ бѣжа въ Ляхы. Въ Новѣгородѣ же тогда Ярославъ кормяше Варягъ много, бояся рати; и начаша Варязи насиліе дѣяти[5] на мужатыхъ женахъ. Ркоша Новгородьци: «сего мы насилья[6] не можемъ смотрити[7]»; и собрашася в нощь, исѣкоша[8] Варягы в Поромонѣ дворѣ; а князю[9] Ярославу[10] тогда[11] въ ту нощь сущу[12] на Ракомѣ[13]. И се слышавъ князь[14] Ярославъ, разгнѣвася на гражаны[15], и собра вои[16] славны тысящу; и обольстивъ ихъ, исѣче[17], иже бяху Варягы ти[18] исѣклѣ; а друзіи[19] бѣжаша изъ града[20]. И[21] в туже[22] нощь ис Кыева[23] сестра Ярославля Передслава присла къ нему вѣсть, рекъши: «отець ти умерлъ, а братья ти избиена[24]». И се слышавъ Ярославъ, заутра собра Новгородцовъ[25] избытокъ; и сътвори вѣче на полѣ, и рече к нимъ: «любимая[26] моя и честная[27] дружина, юже выисѣкохъ[28] вчера въ безумии моемъ, не топерво ми ихъ златомъ[29] окупитѣ». И тако[30] рче[31] имъ: «братье![32] отець мой Володимиръ умерлъ есть, а Святополкъ княжить в Кіевѣ; хощю на него[33] поити; потягнете по мнѣ». И рѣша ему Новгородци[34]: «а мы, княже,

---

варіанты. [1]АТ нѣтъ *его* [2]АТ нѣтъ *и* [3]АТ нѣтъ *блаженое.... тѣло* [4]АТ *сѣча* [5]АТ *дѣлати* [6]АТ *насилѣя* [7]АТ *смотрѣти* [8]АТ *исъсѣкоша* [9]АТ нѣтъ *а князю* [10]АТ *ярославъ же* [11]АТ нѣтъ *тогда* [12]АТ нѣтъ *сущу* [13]АТ приб. *бяше* [14]АТ нѣтъ *князь* [15]АТ *горожаны* [16]АТ *събра воя* [17]АТ *я исъсѣче* [18]АТ *ты* [19]АТ *друзѣи* [20]АТ *города* [21]АТ приб. *абіе* [22]АТ нѣтъ *же* [23]АТ *кіева* [24]АТ *изъбьена* [25]АТ *събра новъгородьце* [26]АТ *люба* [27]АТ нѣтъ *и честная* [28]АТ *изъсѣкохъ* [29]АТ *золотомъ* [30]АТ нѣтъ *тако* [31]АТ *рече* [32]АТ *братіе* [33]АТ *на нь* [34]АТ *новгородьцѣ*

примѣчанія. (*) Приб. изъ АТ.

по тобѣ идемъ». И собра[1] вой 4000: Варягъ бяшеть тысяща, а **1016**
Новгородцовъ[2] 3000; и пойде на нь. Святополкъ же[3] то слы-
шавъ, и собра[1] бещисла множество вой, изиде[4] противу его къ
Любцю и сѣде ту на полѣ со[5] множествомъ вой. Ярославъ же
пришедъ, ста на березѣ на Днѣпрѣ; стояша[6] ту 3 мѣсяци, не
смѣюще ся соступити. Воевода[7] Святополчь, именемъ Волчій
Хвостъ, ѣздя подлѣ рѣку, укаряти нача Новгородци: «почто
пріидосте с хромчемь тѣмъ[8]? ||(*) а вы плотници суще, а[9] при- 1. а
ставимъ вы хоромъ[10] рубити[11]». И начя[12] Дьнѣпрь[13] мьрзнути[14].
И бяше Ярославу мужь въ[15] приязнь[16] у Святопълка[17]; и посла
к нѣму Ярославъ нощью отрокъ свой, рекъ к нѣму. И рекъ к
нему[18] онь си[19]: «что ты тому велиши[20] творити? меду мало ва-
рено, а дружины много». И[21] рече ему мужь тъ: «рчи[22] тако
Ярославу: даче[23] меду мало, а дружины[24] много, да къ вечеру
вѣдати[25]». И разумѣ Ярославъ, яко вь нощь велить сѣцися[26]; и[27]
томъ вечере[28] перевозися Ярославъ съ вои на другый полъ[29]
Дънѣпра, и лодь[30] отринуша отъ берега[31], и той нощи поидоша
на сѣцю[32]. И рече Ярославъ дру||жинѣ: «знаменайтеся, повивайте 1. б
себе убрусы голову[33]. И бысть сѣчи злѣ[34], [оже за рукы емлю-
щеся сѣчаху и по удолиемъ кровь течаше; мнозѣ[35] вѣрніи
видяху ангелы[36] Божіа[37] помагающа[38] Ярославу;] (**) и до

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *събра* [2]АТ *новгородчевъ* [3]АТ нѣтъ *же* [4]АТ *изыиде* [5]АТ *поли съ* [6]АТ *стояше* [7]АТ *и воевода* [8]АТ *съ хромчомъ* (А *тѣмъ*) [9]К приб. *мы* [10]КАТ *хоромовъ* [11]К *рубить* [12]КАТ *нача* [13]К *днѣпръ* А *днѣпрь* Т *днепръ* [14]К *мързнути* АТ *мерьзнути* [15]К *во* [16]А *пріазнь* [17]КАТ *святополка* [18]КАТ нѣтъ *и рекъ к нему* [19]КАТ *онъ сій* [20]КАТ *велишь* [21]КАТ приб. *тъ* [22]АТ *рци* [23]КАТ *да аще* [24]КАТ *дружинѣ* [25]КАТ *дати* [26]К *сѣцися* АТ *сѣчися* [27]АТ приб. *въ* [28]К *и абие того вечера* [29]КАТ *на ону страну* [30]КАТ *лодьи* [31]АТ *брега* [32]КАТ *сѣчю* [33]К *собѣ главы своя убрусомъ* АТ *главы собѣ убрусомъ* [34]КАТ *сѣча зла* [35]АТ *мнози* [36]АТ *ангели* [37]АТ нѣтъ *божіа* [38]АТ *помогающе*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Отсюда начинается Синодальный списокъ Лѣтописи. (**) Приб. изъ КАТ.

1016 свѣта победиша Святопълка[1]. И бѣжя Святопълкъ въ Печѣнѣгы, [и бысть межи Чахы и Ляхы, никимже[2] гонимъ, пропаде оканный[3], и тако злѣ животъ свой сконча; яже дымъ и до сего дни есть;] (*) а Ярославъ иде Кыеву[4], и[5] сѣде на столѣ отця[6] своего Володимира; и[7] нача вое свое[8] дѣлити[9]: старостамъ по 10 гривенъ, а смердомъ по гривнѣ, а Новъгородьчемъ[10] по 10[11] всѣмъ; и отпусти я домовь вся[12], [и давъ имъ правду, и уставъ списавъ, тако рекши имъ[13]: «по сей грамотѣ ходите; якоже списахъ[14] вамъ, такоже держите[15]». А се есть[16]

Правда Рускаа[17]. Убиеть[18] мужь мужа: то мьстѣть братж брата, любо[19] сынови отца, а[20] любо отцю сына, любо[19] брату чада[21], любо сестриню сынови, аще не будеть[22] кто мьстя, то 40 гривенъ за голову; аще ли[23] будеть Русинъ, или гридѣнь[24], любо купцѣ[25], или[26] ябетникикъ или[26] мечьникъ; аще ли[23] изъгой будеть любо Словенинъ, то 40 гривенъ положити за нь. Или будеть кровавъ, или синь надраженъ[27]: то не искати ему видока человѣку тому; аще не будеть на немъ знамениа никоегоже[28], аще[29] ли приведеть[30] видокъ, а онъ[31] не можеть, ино[32] ту тому конець. Аще[33] ли себе не можеть мьстити, то взяти ему за обиду 3 гривнѣ; а личьцю[34] мьзда. Аще ли кто кого ударить батогомъ, или[26] жердью, или[26] пястью, или чашею, или рогомъ, или тылес-

---

варiанты. [1] КАТ *святополка* [2] АТ *никымъже* [3] АТ *окаанный* [4] КАТ *къ кыеву* [5] КАТ нѣтъ *и* [6] КАТ *отца* [7] АТ нѣтъ *и* К *i абие* [8] КАТ *вои свои* [9] К *дѣлитъ* [10] К *новгородцомъ* АТ *новiородцемъ* [11] КАТ приб. *гривенъ* [12] КАТ *ихъ всѣхъ домовъ* [13] АТ *глаголавъ тако* [14] АТ *писахъ* [15] А *деръжите* [16] АТ нѣтъ *а се есть* [17] АТ *роськая* [18] А *убьетъ* Т *убьетъ*(**) [19] АТ *или* [20] АТ нѣтъ *а* [21] АТ *чаду* [22] Т *будетъ* [23] АТ нѣтъ *ли* [24] АТ *любо гридiнъ* [25] АТ *купчина* [26] АТ *любо* [27] АТ *надъраженъ* [28] Т *никоторагоже* [29] АТ *то* [30] АТ *прiидетъ* [31] Вм. *а онъ* АТ *аще ли* [32] А нѣтъ *ино* Т *то* [33] АТ *оже* [34] АТ *лѣтцю*

примѣчанiя. (*) Приб. изъ КАТ. (**) Въ АТ большею частiю та же разность въ окончанiяхъ (*ть* и *тъ*) и далѣе.

1016 нию: то 12 гривнѣ; аще сего не постигнуть, то платити ему, то тому[1] конець. Аще утнеть мечемъ, а не вынезъ[2] его, любо рукоятью(*): то 12 грѣвнѣ[3] за обиду. Аще[4] ли утнеть руку, и отпадеть рука любо усъхнеть[5]: то 40 гривны[6]; аще ли[7] будеть нога цѣла, а[8] начнеть храмати: тогда чадь[9] смирять. Аще ли пръстъ[10] утнеть кой[11] любо, 3 гривны за обиду. А въ[12] усѣ 12 гривнѣ; а въ бородѣ 12 грѣвнѣ[3]. Аще[13] кто вынемъ[14] мечь, а не тнеть: то[15] гривну положить. Аще ли ринеть мужь мужа любо отъ себе, любо к собѣ: 3 гривнѣ; а видока два выведеть, аще[8] будеть Варягъ, любо[8] Колбягъ: то на роту. Или[16] челядинъ скрыстся любо у Варяга, любо у Колбяга[17], а его за три дни не выведуть, а познаеть[18] и въ третій день: то изимати[19] ему свой челядинъ, а три гривнѣ за обиду. Аще кто поидеть[20] на чюжемь[21] конѣ, не прошавъ его: то положити 3 гривны[3]. Аще пойметь кто чюжь конь, любо оружье, или[22] портъ, а познаеть въ своемъ[23] миру: то взяти ему свое, [а](**) 3 гривны[3] за обиду. Аще познаеть кто, не емлеть его, то не рци ему: «мое»; но[24] рци ему тако: «пойди на сводъ, кдѣ[25] еси взялъ»; или не пойдеть, то поручника за 5 днiй. Аще гдѣ взыщеть на друзи[26] проче, а онъ ся запирати начьнеть[27]: то ити ему на изводъ предъ 12 мужа[28]; да аще будя[29] обидя не вдалъ[30], достойно ему свой скотъ, а за обиду 3 гривнѣ. Аще кто челядинъ поняти[31] хощеть, познавъ свой: то

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *ту* [2]АТ *вынемъ* [3]АТ *гривнѣ* [4]АТ *оже* [5]АТ *усохнетъ* [6]АТ *гривенъ* [7]АТ нѣтъ *ли* [8]АТ *или* [9]АТ *чада* [10]АТ *перстъ* [11]АТ *который* [12]АТ *во* [13]АТ *ожели* [14]АТ *вынезъ* [15]АТ приб. *тъ* [16]АТ *аще ли* [17]АТ *кольбяга* [18]АТ *познають* [19]АТ *изымати* [20]АТ *поѣдеть* [21]АТ *чюжемъ* [22]АТ *любо* [23]А *своемъ* [24]А *нъ* [25]АТ *гдѣ* [26]АТ *друзѣ* [27]АТ *почнеть* [28]АТ *человѣка* [29]АТ *будеть* [30]АТ приб. *будеть* [31]АТ *пояти*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ АТ; въ К ошиб. *рукоять*. (**) Приб. изъ АТ.

1016 ко[1] оному вести и[2], у кого того[3] будеть купилъ, а той ся ведеть къ другому, даже и[2] дойдеть до третьяго[4], то рци третьему: «въдай ты мнѣ свой челядинъ, а ты своего скота ищи при видоци»[5]. Или холопъ ударитъ[6] свободна мужа, а убѣжить[7] в хоромъ, а господинъ(*) начнеть не дати его: то холопа пояти, да платить за него господинъ[8] его[9] 12 гривнѣ; а за тимъ[10], гдѣ егоналѣзуть удареный той мужь, да бьють[11] его. А иже изломить копие[12], ли[13] щитъ, или[13] портъ, а начнеть хотѣти его держати у себе: то прияти[14] скота у него; а иже есть изломилъ, аще ли начнеть примѣтати: то скотомъ ему заплатитѣ[15], колко[16] далъ будеть на немъ.

(**) Правда уставлена Руской[17] земли, егда ся совокупилъ[18] Изяславъ, Всеволодъ, Святославъ, Коснячько, Перенѣгъ, Микифоръ[19] Кыянинъ, Чюдинъ Микула: Аще убиють огнищанинъ[20] въ обиду: то платити за него[21] 80 гривенъ убойци[22], а людемъ не надобѣ; а въ ездовомъ княжѣ[23] 80 гривенъ. Аще же[24] убиють[25] огнищанина в разбои, а[26] убiйца не изыщуть[27]: то вирное платитѣ[28], в нейже вѣрнѣй[29] голова начнеть лежати. А иже[30] убиють огнищанина у клитѣ[31], или у коня, или у говяда, или у коровьи татбѣ[32]: то убити за пса(***) мѣсто; а той[33] же поконъ и тивуницю[34]. А во[35] княжи тивунѣ 80 гривенъ; а конюхъ у стада ста-

---

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *къ* [2]АТ нѣтъ *и* [3]АТ ошиб. *то* [4]А *третьего* [5]АТ *видоцъ* [6]А *ударитъ* [7]АТ *бѣжитъ* [8]АТ *господинъ за нь* [9]АТ нѣтъ *его* [10]АТ *за тымъ* [11]АТ *бьютъ* [12]АТ *копѥ* [13]АТ *любо* [14]АТ *пріяти* [15]АТ *заплатити* [16]АТ *колько* [17]АТ *руськой* [18]АТ *съвокупилъ* [19]АТ *микыфоръ* [20]АТ *убьютъ огнищанина* [21]АТ *за нь* [22]А *убiйци* Т *убiйцы* [23]АТ *въ подъѣздъномъ княжи* [24]Вм. *аще же* АТ *а иже* [25]АТ *убьютъ* [26]АТ *или* [27]АТ *не ищутъ* [28]АТ *платити* [29]АТ *вири* [30]Вм. *а иже* АТ *аже* [31]АТ *клѣти* [32]АТ *коровѣ татьбы* [33]АТ *то* [34]АТ *тивуницу* [35]АТ *въ*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ АТ; въ К а ѿгнⷭ҇ь. (**) Въ А написано на полѣ *зрі;* въ Т *зри.* (***) Въ К написано ѱса; въ АТ ѱа.

рый[1] 80 гривенъ, яко уставилъ Изяславъ въ своемъ конюсѣ, егоже убилѣ Дорогобудьци. **1016** А в сельскомъ старостѣ княжи и в ратаинѣмъ 12 грѣвнѣ[2]; а въ рядовицѣ княжи[3] 5 гривенъ; а въ смердьи в холопѣ[4] 5 гривенъ. Аще роба кормилица или[5] кормиличиць, 12 гривнѣ[6]. А за княжь конь, иже[7] с пятномъ, 3 гривны[2]; а за смердій[8] 2 гривнѣ; за кобылу 60 рѣзанъ; а за волъ гривну; а за корову 40 рѣзанъ; а третьякъ 15 кунъ; а за лоньщину полъгривнѣ; а за теля 5 рѣзанъ; за яря ногата; за баранъ ногата. Аще[9] уведеть чюжь холопъ или[5] робу, платитѣ[10] ему за обиду 12(*) гривнѣ. Аще ли[11] пріидеть кровавъ мужь или[5] синь, то не искати ему послухъ[12]. Аще ли[13] крадеть конь[14] или[5] волы или клѣть, да еще будеть единъ кралъ: то гривну и 30 рѣзанъ платити ему; или ихъ[15] будеть 18, то по 3 гривънѣ и по 30 рѣзанъ платитѣ[16] мужеви. А въ княжи[17] бортѣ[18] 3 гривны[2], или[5] пожгуть, или[5] издеруть[19]. Или смердъ умучать, а безъ княжа слова, за обиду 3 гривны; а въ огнищанинѣ[20], и в тиунѣцѣ[21], и в мечницѣ[22] 12 гривнѣ. Аще кто[23] межю[24] переореть, любо сопретесь[25]: то за обиду 12 гривнѣ. Аще ли[9] лодью украдеть: то за лодью платитѣ[16] 30 рѣзанъ, а продажи 60 рѣзанъ. А в голуби[26] и в куряти 9 кунъ; а въ утки[27], и въ гуси[28] и в жеравѣ и в лебедѣ[29] 30 рѣзанъ, а продажи 60 рѣзанъ. Аще[9] украдуть чюжь песъ, или[5] ястребъ, или[5] соколъ: то за обиду 3 гривнѣ[30]. Аще ли[31] убиють[32] татя на своемъ дворѣ, или[5] у

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *старый у стада* [2]АТ *гривнѣ* [3]АТ *в рядовици княжѣ* [4]АТ ошиб. *въ смердѣ и въ хопѣ* [5]АТ *любо* [6]АТ нѣтъ *гривнѣ* [7]АТ приб. *той* [8]АТ *смердьѣ* [9]АТ *а оже* [10]АТ *платити* [11]АТ *аще же* [12]АТ *послуха* [13]АТ *а иже* [14]АТ *любо конъ* [15]Т ошиб. *на нихъ* [16]АТ *платити* [17]А *княжѣ* [18]АТ *борти* [19]АТ *изудрутъ* [20]АТ *гнищанінѣ* [21]АТ *тивуницѣ* [22]АТ *мечници* [23]АТ Вм. *аще кто* АТ *а иже* [24]АТ *межу* [25]АТ *перетесъ* [26]АТ *голубѣ* [27]АТ *уткѣ* [28]АТ *гусѣ* [29]АТ *лебеди* [30]АТ *гривны* [31]АТ нѣтъ *ли* [32]АТ *убьютъ*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ АТ; въ К только *2*.

1016 клѣтѣ[1], или у хлѣва: то той убитъ и есть[2]; аще пакы держать его до свѣта[3]: то вести его на княжь дворъ; аще ли[4] убиють[5] его[6], а люди видѣли связана[7]: то платити в немъ[8]. А хто[9] сѣно крадеть[10], то 9 кунъ; а въ дровехъ 9 кунъ. Аще ли[11] украдуть овцю, любо[12] козу, или свѣнью[13], а ихь будеть 10 одну овцю укралѣ: да положать по 60 рѣзанъ продажи; а кто[14] изималъ[15], тому 10 рѣзанъ. А отъ гривнѣ[16] мечьнику куна, а в девятину 15 кунъ, а князю 3 гривнѣ[17]; а отъ 12 гривну емьчю[18] 70 кунъ, а в десятину 2 грѣвнѣ, а князю 10 гривенъ. А се поконъ[19] вирный: вирнику взяти 7 вѣдоръ солоду на недилю[20], тоже[21] овенъ, или полоть[22], или[12] двѣ ногатѣ, а въ среду рѣзану[23]. а[24] в пятницю[25] такоже; а хлѣба, по колку[26] могуть[27] изъясти[28], и пшена; а куръ по двое на день; кони[29] 4 поставити и сыпати[30] имъ на конь[31], колко[32] могуть зобати; а вирнику 60 гривенъ и 10 рѣзанъ и 12 вѣверицп; а переди[33] гривна, или ся пригодѣ[34] в говѣніе рыбами[35], то взяти за рыбы 7 рѣзанъ: то[36] всѣхъ кунъ 15 кунъ на недѣлю; а борошна колко[32] могутъ[27] иясти[37], донделиже[38] виру сберуть вирници. То ти урокъ Ярославль. А сей[39] урокъ мостьникомъ: аще помостивше мостъ, взяти отъ дѣла ногата, а отъ городници ногата; аще ли[40] будеть ветхаго моста потвердити нѣколико доскъ, или 3 или 4 или 5: то тое же.

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *клѣти* [2]АТ нѣтъ *и есть* [3]АТ *аще ли до свѣта держать* [4]А *а оже ли* Т *а ежели* [5]АТ *убъють* [6]АТ нѣтъ *его* [7]АТ *связанъ* [8]А *в немь* [9]Вм. *а хто* АТ *оже* [10]АТ *крадуть* [11]А *аже* Т ошиб. *лже* [12]АТ *или* [13]АТ *свинью* [14]АТ *хто* [15]АТ *изымалъ* [16]АТ ошиб. отъ *гр̃ние* [17]АТ *гривны* [18]А *емъцю* Т *емцю* [19]АТ *поклонъ* [20]АТ *недѣлю* [21]АТ *тѣже* [22]АТ *п̆олотъ* [23]АТ приб. *въ три*(*) *же сыры* [24]АТ нѣтъ *а* [25]АТ *пятницу* [26]АТ *по кольку* [27]А ошиб. *мугуть* Т *могутъ* [28]АТ *ясти* [29]АТ *конѣ* [30]АТ *сути* [31]АТ *ротъ* [32]А *колько* [33]АТ *передѣ* [34]АТ *пригоди* [35]А ошиб. *рѣбами* Т *робами* [36]АТ *тѣ* [37]АТ *изъясти* [38]АТ ошиб. *до недѣли же* [39]АТ *се* [40]АТ *аще же*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А *три* приписано другимъ почеркомъ надъ строкою.

Въ лѣто 6525. Ярославъ иде къ Берестию; и заложена бысть святая[1] София[2] Кыевѣ[3]. **1017**

Въ лѣто 6526. **1018**

Въ лѣто 6527. **1019**

Въ лѣто 6528. Родился Володимиръ сынъ у Ярослава[4]. **1020**

‖Въ лѣто 6529. Побѣди Ярославъ Брячислава. **1021** 2. а

Въ лѣто 6530. **1022**

Въ лѣто 6531. **1023**

Въ лѣто 6532. **1024**

Въ лѣто 6533. **1025**

Въ лѣто 6534. **1026**

Въ лѣто 6535. **1027**

Въ лѣто 6536. Знаменіе змиево на небеси явися[5]. **1028**

Въ лѣто 6537. **1029**

Въ лѣто 6538. **1030**

Въ лѣто 6539. **1031**

Въ лѣто 6540. **1032**

Въ лѣто 6541. **1033**

Въ лѣто 6542. **1034**

Въ лѣто 6543. **1035**

Въ лѣто 6544. **1036**

‖Въ лѣто 6545. Заложи Ярославъ городъ Кыевъ[6], и церковь святыя София[7]. **1037** 2. б

Въ лѣто 6546. **1038**

Въ лѣто 6547(*). Освящена бысть церкы святыя Богородиця Володимиромь. **1039**

Въ лѣто 6548. **1040**

Въ лѣто 6549. **1041**

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *святаа* К ошиб. *святыя* [2]К *софѣя* АТ *софья* [3]К *в киевѣ* АТ *в кыевѣ* [4]КАТ *родися у ярослава сынъ и нареченъ бысть володимиръ* [5]К *знаменіе явися на небеси змиевъ видъ* [6]АТ *градъ кіевъ* [7]КА *софѣя* (К прцб. *сверши*) Т *соѳіи*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ КАТ и подъ этимъ годомъ ничего не записано.

1042 Въ лѣто 6550(*). Володимиръ иде на Емь съ Новгородьци, сынъ Ярославль.

1043 Въ лѣто 6551(*). Володимиръ иде на Грькы.

1044 Въ лѣто 6552. Погрѣбена бысть 2 князя, сына Святославля: Яропълъ, Ольгъ; и крестяща кости ею[1]. [Ходи Ярославъ на Литву; а[2] на весну же Володимиръ заложи Новгородъ и сдѣла его[3]](**).

1045 Въ лѣто 6553. Съгорѣ святая София, въ суботу, по за-
3. а утрьнии, въ часъ 3, мѣсяця марта въ 15[4]. Въ то же лѣто || за-
ложена бысть святая София Новѣгородѣ Володимиромь князѣмь[5].

1046 Въ лѣто 6554.

1047 Въ лѣто 6555. [Ярославъ иде на Мазавшаны[6], и побѣди я[7], и князя ихъ уби Моислава, и покори я[7] Казимиру; и[8] дасть Казимиръ 800 людий Руси полоненыхъ Ярославу шюрину[9].](**)

1048 Въ лѣто 6556.

1049 Въ лѣто 6557. Мѣсяца марта въ 4, въ день суботный, сгорѣ святая[10] Софѣя; бѣаше[11] же честно устроена и украшена, 13 верхы имущи. А ту стояла святая[10] Софѣя конець Пискуплѣ улицѣ[12], идеже нынѣ поставилъ Сотьке церковь каменую святаго Бориса и Глѣба, надъ Волховомъ](**)

1050 Въ лѣто 6558. Родися Святопълкъ[13]. [Свершена бысть святая[10] Софѣа в Новѣгородѣ, повелѣниемь князя Ярослава и сына его Володимира и архиепископа Лукы. И преставися жена Ярославля княгыни[14]](**).

1051 Въ лѣто 6559. Постави Ярославъ Лариона[15] Русина митрополита[16] [въ святѣй Софѣи, събравши епископы](**).

вapiанты. [1]КАТ нѣтъ *погрѣбена....ею* [2]АТ нѣтъ *а* [3]АТ *и* [4]КАТ нѣтъ *съгорѣ....въ 15* [5]Вм. *въ то же....князѣмь* КАТ *заложи володимиръ святую софѣю в новѣгородѣ* [6]АТ *мазавѣшаны* [7]АТ *а* [8]АТ *тогда* [9]АТ *ширину* [10]АТ *святаа* [11]АТ *бѣяше* [12]АТ *улици* [13]КАТ нѣтъ *родися святопълкъ* [14]АТ *княгинѣ* [15]АТ *ларивона* [16]КАТ *митрополитомъ русина*

примѣчанія. (*) Въ КАТ и подъ этимъ годомъ ничего не записано. (**) Приб. изъ КАТ. Въ А приписано на полѣ *смотрі*.

Въ лѣто 6560. Прѣставися Володимиръ, сынъ Ярославль[1], 1052
въ Новѣгородѣ, мѣсяця октября въ 4[2]; [и положиша и в Новѣгородѣ въ святѣй Софѣи, юже бѣ создалъ самъ[3];] и сѣде
Изяславъ Кыевѣ на столѣ (*). 1053

Въ лѣто 6561. [А[4] у Всеволода родися сынъ Володимирь[5]
отъ царицѣ Грекинѣ[6].] (**) 1054

Въ лѣто 6562. Прѣставися[7] Ярославъ [Еще бо живу сущу ему, наряди сыны своя, рекъ имъ: «се азъ отхожю[8] свѣта сего, сыновѣ мои; имѣйте в себѣ любовь[9], понеже вы есте братьа[10], единого отца и матери. Да аще будете в любъви межи собою: Богъ[11] будеть в васъ, покорить вы противныя и будете мирно живуще. Аще ли будете ненавистьно живуще, въ распряхъ[12] живуще и[13] которающеся: то погыбнете сами, и землю отець своихъ и дѣдъ своихъ испустошите[14]: иже бо[15] онѣ налѣзоша трудомъ великымъ. То пребывайте мирно, послушающе братъ брата[16]. Се же поручаю въ свое[17] мѣсто столъ свой старѣйшему сыну моему[18], брату вашему, Изяславу Кыевъ; сего же послушайте, якоже вы[19] послушасте мене, да тъ[20] вы будеть въ мене мѣсто. А Святославу даю Черниговъ, а Всеволоду Переяславль, а Игореви Володимирь, а Вячеславу Смолнескъ[21]». И тако рекши[22], раздѣли имъ грады; и[23] заповѣда имъ не преступати брату въ предѣлъ братинь[24], ни сгонити, рекъ[25], Изяслава: «аще кто хощеть обидѣти[26] брата своего, то ты помагай

варiанты. [1]КАТ приб. *старѣйшiй* [2]КАТ *мѣсяца октября въ 4 день, въ недѣлю* стоитъ послѣ *6560* [3]АТ *самъ създалъ* [4]АТ нѣтъ *а* [5]АТ *володимиръ* [6]АТ *царици грекынѣ* [7]КАТ приб. *великый князь руськый* [8]АТ *отхожу* [9]А *любовъ* [10]АТ *братья* [11]АТ приб. *и* [12]АТ *ряспряхъ* [13]АТ нѣтъ *живуще и* [14]АТ проп. *испустошите* [15]АТ нѣтъ *бо* [16]АТ *съ братомъ* [17]АТ *в себе* [18]АТ *своему* [19]АТ нѣтъ *вы* [20]АТ *тотъ* [21]АТ *смоленьскъ* [22]АТ нѣтъ *рекши* [23]АТ нѣтъ *и* [24]АТ *не приступати предѣла братня* [25]АТ *рекше* [26]АТ *обидити*

примѣчанiя. (*) Въ подл. С нас҃т ·:· Въ КАТ нѣтъ *и сѣде .... на столѣ*, и начало Изяславова княженiя въ Кiевѣ записано подъ 6563 годомъ. (**) Цриб. изъ КАТ.

1054 егоже обидять». И тако уряди[1] сыны своя пребывати в любви. Самому же болну сущу и пришедшю Вышегороду, разболѣся велми, Изяславу[2] тогда сущу, а Святославъ въ Володимери[3], Всеволоду же у отца [сущу](*) тогда: бѣ бо любимъ отцемъ паче всея братья[4], егоже имяше присно[5] у себе. Ярославу же приспѣ конець житіа, и предасть душю свою мѣсяца февраля, в суботу 1 недѣли поста, на святаго Ѳеодора. Всеволодъ же спрятавъ[6] тѣло отца своего, возложи[7] на сани, повезоша Кыеву[8], попове поюще обычныя пѣсни; и плакашася[9] по немъ людие плачемь веліимъ зѣло; і абие[10] принесъше, положиша его[11] в рацѣ мраморянѣ, въ церкви святыя Софѣя; и плакася по немъ Всеволодъ, и людіе вси. Живе же всѣхъ лѣтъ 76.

НАЧАЛО КНЯЖЕНІА Изяславля в Киевѣ[12].](*)

1055 Въ лѣто 6563. [Пришедши[13] Изяславъ, сѣде в Киевѣ[14], а Святославъ в Черниговѣ, [15]Всеволодъ в Переяславлѣ, а[16] Игорь в Володимерѣ, Вячеславъ в Смоленьскѣ. В се же лѣто приходи Болушь с Половци, и створи Всеволодъ миръ с ними; възратишася Половци въспять[17], откуду быша[18] пришли. В семъ же лѣтѣ клевета бысть на епископа Лукѫ[19] отъ своего холопа Дудикы; и изиде[20] изъ Новагорода, и иде Кыеву[8], и осуди митрополитъ Ефримъ[21], и пребысть тамо 3 лѣта.](*)

1056 Въ лѣто 6564.

1057 Въ лѣто 6565. [Преставися Вячеславъ, сынъ Ярославль, въ Смоленьскѣ; и посади[ша](**) Игоря въ Смоленьскѣ, а[16] изъ Володимиря[22] выведше](*).

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *наряди* [2]АТ ошиб. *азаславу* [3]АТ *святослава въ володимерѣ* [4]АТ *братіа* [5]АТ приб. ошиб. *всего* [6]АТ *съпрята* [7]АТ *възложи* Т приб. *и* [8]АТ *къ кыеву* [9]А ошиб. *плакашеся* [10]АТ нѣтъ *плачемь . . . абие* [11]АТ нѣтъ *его* [12]АТ *изаславля въ кыевѣ* [13]АТ *пришедъ* [14]АТ *в кыевѣ* [15]АТ приб. *а* [16]АТ нѣтъ *а* [17]АТ *и половци въспять възвратишася* [18]А *быша* Т ошиб. *бѣжа* [19]АТ *луку* [20]А *изыиде* Т *изыде* [21]АТ *ефърѣмъ* [22]А ошиб. *володира* Т *володимира*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Приб. изъ АТ. (**) Доп. изъ АТ.

Въ лѣто 6566. [Побѣди Изяславъ Голядъ[1]. Сем же лѣтѣ[2] архиепископъ Лука прия[3] свой столъ в Новѣгородѣ и свою область. Дудицѣ[4] же холопу оскомины урѣзаша ему носа и обѣ руцѣ, и бѣжа в Нѣмци.] (*) 1058 3. б

Въ лѣто 6567. [Изяславъ, Святославъ, Всеволодъ] (**) высадиша [стрыя своего] (**) Судислава [князя] (**) ис поруба [сѣдивша[5] лѣтъ 20 и 4, и приведоша его[6] къ[7] ротѣ и къ[8] кресту, и бысть чернцомъ] (**). 1059

Въ лѣто 6568. Прѣставися Игорь Ярославиць[9]. [Того же лѣта[10] Изяславъ, Святославъ, Всеволодъ, Всеславъ совокупиша[11] вои бещисла, и поидоша на конехъ [и] (*) въ лодияхъ, бещисленое множество на Торкы[12]. Слышавши же се Торци, убояшася[13], пробѣгоша — и до сего дни[14]; помроша бѣгающе, гнѣвомъ Божіимъ гоними: ови отъ зимы изомроша, другыи[15] же гладомъ. Тако Богъ избави крестиянъ[16] отъ поганыхъ. [17]Потом же ходи Изяславъ на Сосолы и дань заповѣда даяти[18] по 2000 гривенъ; они же поручьшеся и изгнаша даньникы; на весну же пришедше, повоеваша села о Юрьевѣ, и городъ и хоромы пожгоша, и мною зло створиша, и Плескова доидоша воююще. И изидоша противу имъ Плесковицѣ[19] и Новгородци на сѣчю, и паде Руси 1000, а Сосолъ бещисла.] (**) 1060

Въ лѣто 6569. Придоша Половьци 1 и побѣдиша Всѣволода мѣсяца феураря въ 2[20]. 1061

варіанты. [1]АТ *годѣлядъ* [2]АТ *в сеже время лѣтъ* [3]АТ *пріа* [4]АТ *волость. дудици* [5]АТ *съдѣвша* [6]Вм. *и приведоша его* АТ *заводивша и* [7]АТ нѣтъ *къ* [8]АТ нѣтъ *и къ* [9]КАТ *сынъ ярославль* [10]АТ *сем же лѣтъ* [11]АТ *съвокупиша* [12]АТ *туркы* [13]АТ *се слышавше турци убоявшеся* [14]АТ *дне и* [15]АТ *другіи* [16]АТ *христьянъ* [17]АТ приб. *и* [18]АТ *даати* [19]АТ *плесковици* [20]КАТ подробнѣе: *пріидоша половци пръвое* (АТ *первое*) *на рускую землю воевать* (АТ *въевать*), *всеволодъ же изиде* (А *изыиде* Т *изыде*) *противу и нъ мѣсяца февраля. вторый*

примѣчанія. (*) Приб. изъ АТ. (**) Приб. изъ КАТ.

1062 Въ лѣто 6570[1].

1063 Въ лѣто 6571. [Судиславъ преставися, Ярославль братъ; погребоша и въ церкви святаго Георгіа[2]. В се же лѣто в Новѣгородѣ иде Волховъ въспять[3]. Се же знаменіе не на добро бысть: на четвертое лѣто пожьже Всеславъ градъ.](*)

1064 Въ лѣто 6572. [Бѣжа Ростиславъ[4] Тмутороканю, сынъ Володимирь, внукъ Ярославль; и с нимъ бѣжа Порѣй, Вышата, сынъ Остромирь, воеводы Новгородчкого[5]. И пришедъ, выгна[6] Глѣба ис Тьмутороканя, а самъ сѣде въ него мѣсто.](*)

1065 Въ лѣто 6573. Почя Всѣславъ рать дрьжати; и на западѣ явися звѣзда велика. [Иде Святославъ на Ростислава[7] Тмутороканю; Ростиславъ же выступи кромѣ из града, не убоявся его, нь[8] не хотя противу строю[9] своему оружіа взяти. Святославъ же пришедъ Тмютороканю[10], и посади пакы сына своего Глѣба, възратися[11] опять. Ростиславъ же пакы пришедъ, выгна Глѣба; и пріиде Глѣбъ ко отцу[12] своему. Ростиславъ[13] сѣде Тмуторокани[14]. В се же лѣто поча[15] рать копити[16] Всеславъ. В се же время[17] бысть знаменіе на западѣ: звѣзда превелика (**), луцѣ имуще[18] аки[19] кровавы, въсходяцши с вечера по заходѣ солнецьномъ[20]; пребысть же дний 7[21]. Се же проявляше не на добро: по семъ бо быша[22] усобица многы и нашествіе поганыхъ на Рускую землю; сіа бо звѣзда бысть акы[23] кровава, проливающи кровопро-

---

день. и бившись (АТ *бившимся*) *имъ. побѣдиша всеволода. воеваше* (АТ приб. *и*) *отъидоша се бысть пръвое* (АТ *первое*) *зло отъ поганыхъ безбожныхъ врагъ. бысть же сокалъ князь ихъ*

варіанты. [1]К нѣтъ *въ лѣто 6750* [2]АТ *григоріа* [3]АТ *навспять* [4]АТ приб. *ко* [5]А *новгорочкіа* Т *новгорочкія* [6]АТ *выгнаша* [7]АТ приб. *къ* [8]АТ *но* [9]Т *стрыю* (***) [10]АТ *къ тмутороканю* [11]АТ *и възвратися* [12]А *отцю* [13]АТ приб. *же* [14]АТ *въ тмутороканѣ* [15]АТ *нача* [16]АТ *строити* [17]АТ *въ си же времена* [18]А *имущи* [19]АТ *акы* [20]АТ *захоженіи солнечномъ* [21]АТ *за 7 днiй* [22]АТ *бѣша* [23]АТ *аки*

примѣчанія. (*) Приб. изъ КАТ. (**) Такъ въ АТ; въ К *привелика*. (***) Въ А было сперва *строю*, потомъ попр. на *стрыю*.

литие. В се же время бысть дѣтище ввержено в Сѣтомль; 1065 сего же[1] дѣтища вывлекоша[2] рыболовы в неводѣ, егоже позоровахомъ[3] до вечера, и пакы ввергоша и в воду: понеже бо бысть у дѣтища того срамніи удове на лици его[4], и иного нелзѣ бяше сказати срама ради. Предъ симъ же временемъ и солнце премѣнися, и не бысть свѣтло, нь якоже[5] мѣсяць бысть, егоже невѣгласи[6] глаголють снѣдаемому[7] сущу. Се же бывають сица знаменіа не на добро. Мы бо по всему разумѣемъ: якоже древле при Антиосѣ въ Иерусалимѣ ключися внезапу по всему граду за 40 дній являтися имъ на въздусѣ[8] на конехъ рыщющимъ въ оружьи, одежи[9] златы имущимъ, полкы[10] обавляемыи оружиемъ дъвижющимся[11]: се бо проявляше нахожденіе[12] Антіохово, нашествие рати на Иерусалимъ. Посем же при Неронѣ въ Иерусалимѣ восіа[13] звѣзда образъ копійный надъ градомъ: се же проявляше нахоженіе рати отъ Римлянъ. И пакы сице же бысть при Устианѣ цари, звѣзда восіа на западѣ испущающе луча, юже (*) прозываху блистаньницю[14], и бысть ей[15] сѣяющи[16] за 20 дній; посемь же бысть[17] звѣздамъ течение с вечера до утріа, яко мнѣти всѣмъ, яко падуть звѣзды, и пакы солнце безъ лучей[18] сѣяше[19]: се же проявляше крамолы, недузи[20] человѣкомъ, и умертвіе бяше. Пакы же при Маврикии цари[21] бысть сице: жена роди дѣтище безъ очью[22] и безъ руку, в чреслахъ бѣ ему рыбей хвостъ прирослъ; песъ родися о 6 ногъ; въ Африкіи же два дѣтища родистася: единъ о 4-хъ ногъ[23], а другый о двою главу Посемь

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *егоже* [2]АТ *выволокоша* [3]АТ *позоровахъ* [4]Вм. *понеже . . . его* АТ *бяше бо сицевъ на лици ему срамнѣи удове* [5]АТ *но акы* [6]А *невѣгласъ* [7]АТ *снѣдаему* [8]АТ *воздусѣ* [9]АТ *оружіи одежа* [10]АТ *имущемъ полки* [11]АТ *движущумся* [12]АТ *нахоженіе* [13]АТ *въсіа* [14]АТ *блистанницу* [15]АТ нѣтъ *ей* [16]АТ *сіающи* [17]АТ нѣтъ *бысть* [18]А *лучь* Т *луча* [19]АТ *сіаше* [20]АТ *недузѣ* [21]АТ *царѣ* [22]АТ *очію* [23]АТ *ногахъ*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ АТ; въ К ошиб. *еюже*.

1065 же бысть при Костянтинѣ иконоборци[1], сына Леонова, теченіе звѣздъное на небеси бысть: отторгахуть[2] бо ся на землю, яко видящимъ имъ концину мнѣти[3]; тогда же и[4] въздухъ вознѣяся[5] по велику; и[4] в Суріи[6] же бысть трусъ великъ, земли разсѣдъшися три поприщъ; і абіе[7] изиде[8] изъ земли дивно, мьска человѣчскымъ[9] гласомъ глаголющи, проповѣдающи наитие языкомъ, еже и бысть: наидоша бо Срачина[10] на Палестиньскую землю. Таковая же[11] знаменіа, еже бываютъ[12] въ небеси[13], или[14] въ звѣздахъ, или въ солнци, или птицами, или етеромъ коимъ[15], не благо бываеть; сице же есть се[16] на зло бываеть[17]; или[14] на проявленіе рати, или[14] гладу, или[14] смерть проявляетъ.] (*)

1066 Въ лѣто 6574. Приде Всѣславъ и възя Новъгородъ, съ женами и съ дѣтми; и колоколы съима у святыя Софие; о, велика
4. а ||бяше бѣда въ часъ тый! и понекадила съима. [Ростиславу сущу[18] Тмутороканю, и емлющю дань у Касогъ и у иныхъ странъ, сего же убоявшеся Грѣци, послаша с лестию катопана (**). Оному же пришедшю къ Ростиславу съ дружиною своею и[4] ввѣрившюся ему, и[4] чтяше его[19] Ростиславъ. Единою же пиющю[20] Ростиславу съ дружиною своею, рече котопанъ: «княже! хощю на тя пити». Оному же рекшю: «пий», он же испивъ половину, а половину[21] дасть князю пити[22], дотыкнувъся[23] палчемъ в чашю, бѣ бо имѣя подъ ногьтемъ раствореніе[24] смертное, и дасть князю, урекъ смерть до дне осмаго. Оному же испивъшю, котопанъ же пришедъ къ Кор-

---

варіанты. [1]АТ *иконоборъць* [2]АТ *отторгаху* [3]АТ *мнѣти концину* [4]АТ нѣтъ *и* [5]АТ *възніася* [6]АТ *въ сріи* [7]Т нѣтъ *абіе* А нѣтъ *і абіе* [8]А *изыиде* Т *изыде* [9]АТ *человѣческомъ* [10]АТ *срачинѣ* [11]АТ нѣтъ *таковая же* [12]АТ нѣтъ *еже бываютъ* [13]АТ *небесе* [14]АТ *ли* [15]АТ *чимъ* [16]Вм. *сице....се* АТ *ли знаменіа сица* [17]АТ *бываютъ* [18]АТ приб. *въ* [19]АТ *чътяшеть и* [20]АТ *пьющу* [21]АТ нѣтъ *а половину* [22]АТ приб. *половину другую* [23]АТ *доткнувъся* [24]АТ ошиб. *раствореніа*

примѣчанія. (*) Приб. изъ КАТ. (**) Κατεπάνω и catapanus — начальникъ войска, области и т. п. (См. *Дюканжа*, Gloss. med. Graec. и med. Latin.)

1066 суню[1], повѣдаше имъ[2], яко в сій день умретъ[3] Ростиславъ; якоже и бысть. Сего же котопана побиша камениемь Корсуньстѣи[4] людіе. Бѣ же Ростиславъ мужь добръ[5] на ратѣ[6], и възрастомъ же лѣпъ, и красень[7] лицемъ, и милостивъ[8] убогымъ. Умре же мѣсяца февраля въ 3 день и тамо положенъ бысть въ церкви святыя[9] Богородица.](*)

1067 Въ лѣто 6575. Побѣдиша Всѣслава на Немизѣ. Томь же лѣтѣ яша и на Рши. [Заратися Всеславъ, сынъ Брячиславль, Полотьскый, зая Новгородъ. Ярославици же трие: Изяславъ, Святославъ, Всеволодъ совокупиша воя, идоша на Всеслава, зимѣ сущи велицѣ, и пріидоша к(**) Мѣньску, и Мѣнянѣ затворишася въ градѣ. Сіа же братьа[10] взяша Мѣнескъ, исѣкоша[11] мужи, а жены и дѣти взяша на щитъ; и поидоша к Немѣзи[12], мѣсяца марта въ 3 день; и бяше снѣгъ великъ; и поидоша противъ[13] себѣ; и бысть сѣча зла, и мнози падоша; и одолѣша Изяславъ, Святославъ, Всеволодъ, а Всеславъ бѣжа. Посемъ же[14], мѣсяца іюля въ 10 день, Изяславъ, Святославъ, Всеволодъ цѣловаша крестъ честный ко Всеславу, рекше ему: «приди к намъ, яко не створимъ ти зла». Онъ же надѣяся о цѣлованіи креста, приихавши[15] в лодьи чресъ Днепръ[16], Изяславу же в шатеръ преди[17] идущу, Всеславу по немь идущу, тако Всеслава яша на Рши у Смоленьска, преступивше крестъ. Изяславъ же приведе Всеслава Кыеву[18] и всади его[19] в порубъ съ двѣима[20] сынъма.](*)

1068 Въ лѣто 6576. Гнѣвъ Божий бысть: придоша Половци и побѣдиша Русьскую землю. Въ то же лѣто высѣкоша Кыянѣ Всѣ-

---

варіанты. [1]АТ *къ корсуну* [2]АТ нѣтъ *имъ* [3]АТ *умре* [4]АТ *каменьемъ корьсуньстіи* [5]Т *мудръ* [6]АТ *на рать* [7]А ошиб. *кресенъ* Т *красенъ* [8]А приб. *ко* Т *къ* [9]А *святы* [10]АТ *сіи же братья* [11]А *і исъсѣкоша* Т *и исъсѣкоша* [12]АТ *къ немизѣ* [13]АТ *противу* [14]АТ нѣтъ *же* [15]АТ *приѣха* [16]АТ *днепръ* [17]АТ *предѣ* [18]АТ *къ кіеву* [19]АТ *и* [20]АТ *двѣма*

примѣчанія. (*) Приб. изъ АТ. (**) Такъ въ АТ; въ К ошиб. *пріиде*.

1068 слава ис поруба. Томь же лѣтѣ побѣди Святославъ Половце у Снъвьска, а Изяславъ бѣжа въ Ляхы. [Приидоша иноплеменници на Рускую землю, Половци мнози; Изяславъ же и Святославъ и Всеволодъ изидоша[1] противу имъ на Альто; и бывши нощи, поидоша противу себѣ. Грѣхъ же ради нашихъ попусти Богъ поганыя на ны, и побѣгоша Рустѣи[2] князи, и побѣдиша ихъ[3] Половци. Наводитъ бо Богъ поганыя, по гнѣву своему, иноплеменьникы на землю[4]; и тако скрушенымъ[5] имъ, въспомянутся[6] къ Богу. Усобная[7] же рать бываеть отъ сваженіа діаволя. Богъ не хощеть зла въ человѣцѣхъ, но блага; а діаволъ радуется злому[8] убійству, кровопролитью, въздвизая[9] свары, зависти, братоненавидѣния[10], клеветы. Земли согрѣшивши коей либо[11], казнить Богъ смертью, или гладомъ, или наведениемъ поганыхъ, или ведромъ, или гусеницею, или инѣми казньми. Аще ли покаявшеся будемь, в немже ны Богъ велитъ жити, глаголеть бо намъ пророкомъ: обратитеся ко мнѣ всѣмъ сердцемь[12] вашимъ, постомъ и молитвою и плачемъ; да аще сице створимъ, всѣхъ грѣхъ прощени будемъ. Нь мы на злое возвращаемся[13], акы свинья[14] в калѣ грѣховнемъ валяющися[15], и тако пребываемъ. Тѣмже[16] (*) и пророкомъ к намъ глаголеть: разумѣхъ, рече, яко жестокъ еси, и жила желѣзная (**) выя твоя (***), того ради удержахъ отъ васъ дождь, предѣлъ единъ одождихъ, а другаго не одождихъ, исъше; поразихъ вы (†) зноемъ и различными казньми, то и тако не обратистеся ко

варіанты. [1]А *изъдоша* Т *изыдоша* [2]АТ *рустіи* [3]АТ нѣтъ *ихъ* [4]АТ *на земля* [5]АТ ошиб. *съкрушемъ* [6]АТ приб. *и* [7]А *усобнаа* [8]АТ *злу* [9]А *въздвизаа* [10]АТ *братоненавідѣніа* [11]АТ *любо* [12]АТ *всимъ сердцемъ* [13]АТ *възвращаемся* [14]АТ нѣтъ *свинья* [15]АТ приб. *свиніа* [16]АТ *пребываемъ. тѣмьже*

примѣчанія. (*) Въ А утраченъ слѣдующій далѣе листъ, начинающійся словами: *и пророкомъ къ намъ* и оканчивающійся: *ово ли слано*. Въ Т написано подъ рядъ: *тѣмъже ю плоды* и т. д. (**) Такъ должно быть: въ греч. νεῦρον σιδηροῦν. Въ К ошиб. *шия желѣзныя*. (***) Въ К ошиб. *твое*. (†) Въ К ошиб. *поразивый*.

мнѣ. Сего ради винограды вашѣ (*) и смокви ваша и нивы и 1068 дубровы ваша истрохъ, глаголетъ Господь, а злобъ вашихъ не могохъ истерти. Послахъ на вы различныя напасти и болезни, смерти тяжькы, на скоты казнь свою послахъ, то и тако не обратистеся ко мнѣ, нь рекосте: мужа есмя мы. Доколѣ не насытистеся злобъ вашихъ? Вы уклонистеся отъ пути моего, глаголетъ Господь, соблазнисте многы: сего ради буду свидѣтель скоръ на противныя и на прелюбодѣйца, и на кленущая во лжу именемъ моимъ, и на лишающая мьзды наимникы, насильствующая на сироты и вдовиць, и накланяющая судъ кривѣ. Почто не сдерзаетеся о грѣсехъ вашихъ, нь уклонисте законы моя и не съхранисте ихъ? Обратитеся ко мнѣ, обрящуся к вамъ, глаголеть Господь; и азъ отверзу вамъ хляби небесныя, и возращу гнѣвъ мой отъ васъ, дондеже все обилуеть вамъ; и не имуть изнемощи виногради ваши, ни нивы. Нь вы стяжасте на мя словеса тяжка, глаголюще: суетно работая Богу; тѣмже усты чтуть мя, а сердце ваше далече отстоить отъ мене, глаголеть Господь. Того ради ихже просимъ, не улучимъ: будетъ бо, рече, егда призовете мя, азъ же не послушаю васъ; възищете мене зли, и не обрящете; не въсхотѣша бо ходити по путемъ моимъ, да того ради затворяется небо, ово ли злѣ отверзается, [градъ] (**) въ дождя мѣсто пущаеть, ово ли сланою плоды ознобляя[1], и землю зноемь томя, нашихъ ради злобъ. Аще ли ся покаемъ о злобахъ своихъ, то акы чадомъ своимъ подастъ Богъ намъ вся прошеніа, и одождить намъ дождь рань[2] и позденъ, и наполнятся гумна наша (***) пшеница[3], и пролиються[4] точила винная и масличная[5] (†); и воздамъ[6] вамъ за лѣта, яже поя[до]ша (††) прузи и хрустове и гуси-

---

варіанты. [1] А *ознабляа* [2] АТ *ранъ* [3] АТ *пшеници* [4] АТ *прольются* [5] А *виннаа, масличнаа* Т *винная, масличная.* [6] АТ *въздамъ*

примѣчанія. (*) Такъ въ Лавр. сп. См. П. С. Р. Л. I. 72. Въ К *винограда вашего.* (**) Приб. изъ Лавр. сп. См. тамъ же. (***) Въ К *наша* написано на полѣ. (†) Въ К *и масличная* написано въ низу страницы. (††) Доп. изъ АТ.

1068 ница, сила моя великая[1], юже послахъ вамъ, глаголеть Господь Вседержитель. Си слышавше, въстягнемся на добро, взищете суда, избавите обидимаго; на покаяние[2] приидемъ, не въздающе зла за зло, ни клеветы за клевету; нь[3] любовію прилѣпимся Господѣ Бозѣ нашемъ, постомъ и рыданиемъ и слезами омывающи вся прегрѣшеніа, не словомъ нарѣчающеся крестиянѣ[4], а поганьскы живуще. Се бо не поганьскы ли живемъ, аще въ усряцю[5] вѣруемъ (*)? аще бо кто усрящеть черноризьца, то възращается[6]; ни единиць, свинью: то не поганьскы ли есть то? Се бо[7] по діаволю наученію кобь сию творять. Друзіи же зачиханию вѣрують, еже бываеть на здравіе главѣ. Нь[8] сими діаволъ льстить, и другымы нравы, всякыми лестьми[9] пребавляя[10] ны отъ Бога, трубами, гусльми, русальями[11]. Видѣмъ[12] бо игрища утолочена и людій множество на нихъ, яко упихати начнуть другъ друга, позоры дѣюща[13] отъ бѣса замысленаго[14] дѣла, а церкви стоять; егда же бываеть годъ молитвы, мало ихъ обращаеться къ церкви. Да сего ради казни приемлемъ, казни[15] грѣхъ ради нашихъ отъ Бога всякыя[16] и нахоженіе[17] ратныхъ, по Божию повелѣнію, приемлемъ. Мы же на предлежащее возратимся[18]. Пакы же Изяславу со Всеволодомъ Кыеву прибѣгшю, а Святославу Черьнигову[19], и людіе Киевстѣи[20] прибѣгоша Кыеву, и створиша вѣче на торговищи[21], и рѣша, пославше къ князю: «се Половци розошлѣся[22] по земли; да вдай, княже, оружие и конѣ[23], и еще

ВАРІАНТЫ. [1]А *великаа* [2]А *покааніе* [3]АТ *но* [4]АТ *нарицающеся христьянѣ* [5]А *усряцу* Т *усрящу* [6]АТ *възвращаеться* [7]АТ нѣтъ *бо* [8]АТ *нъ* [9]АТ *лъстьми* [10]А *прѣбавляа ны* Т ошиб. *прибавляа* [11]АТ *русаліами* [12]АТ *видимъ* [13]АТ *дѣюще* [14]АТ *замышленаго* [15]АТ ошиб. *казнь* [16]А *всякыа* [17]АТ *нахожденіе* [18]А *възвратимься* Т *възвратимся* [19]АТ *чернѣгову* [20]АТ *кыевьстіи* [21]АТ *търговищи* [22]АТ *россулися* [23]АТ *кони*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ АТ; въ К *вѣрують*.

биемся с ними». Изяславъ же сего не послуша. И начаша **1068** людіе говорити на воеводу Коснячя; идоша с вѣча на гору, и приидоша на дворъ Коснячевъ, и не обрѣтше[1] его, и сташа у двора Брячиславля, и рѣша: «пойдемъ, высадимъ дружину свою ис погреба». И раздѣлишася на двое: половина (*) ихъ иде къ погребу, а половина поидоша по мосту. Сіи[2] же пріидоша на княжь дворъ, Изяславу сѣдящу на сѣнехъ с дружиною своею; и начаша прѣтися съ княземъ, стояще долѣ, князю[3] изо оконца зрящю и дружинѣ стоящи у князя. И[4] рече Тукы, братъ Чюдинь, Изяславу: «видѣши[5], княже, людіе возлилися суть; пошли солъ, да блюдутъ Всеслава»[6]. И се ему глаголющю, другая[7] половина людей[8] пріиде отъ погреба, отворивше погребъ. И рѣша дружина князю: «се зло есть, посли ко Всеславу, даждь[9], призвавше къ оконцю, пронзуть его[10] мечемъ»; и не послуша сего князь. И людье же кликнуша и идоша къ порубу[11] Всеславлю; Изяславъ же се видѣвъ, со Всеволодомъ побѣгоста съ двора князя[12]; и дворъ княжь разграбиша, бещисленое(**) множество злата поимаша и сребра, и кунами и скорою. Изяславъ бѣжа в Ляхы. Посем же Половчемъ[13] воюющимъ по землѣ[14] Рустѣй, Святославу сущу в Черниговѣ[15], и Половцемъ воюющимъ около Чернигова[16], Святославъ же собравъ[17] дружины нѣколико, изиде на нѣхъ[18] ко Сновьску. И узрѣша Половци идущии вои, пристроиша вои противу. И видѣ Святославъ

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *не обрѣтоша* [2]АТ *си* [3]АТ *а князю тогда* [4]АТ нѣтъ *и* [5]АТ *видиши* [6]Вм. *возлилися....всеслава* АТ *възлѣли. посли ать всеслава блюдуть* [7]А *другаа* [8]АТ *людій* [9]Вм. *даждь* АТ *ати* [10]АТ *пронзуті и* [11]АТ *погребу* [12]АТ ошиб. *князи*(***) [13]АТ *половцемъ* [14]АТ *земли* [15]АТ *черънѣговѣ* [16]АТ *чернѣгова* [17]АТ *събравъ* [18]АТ *изыде на ня*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ АТ; въ К *половину*. (**) Такъ въ АТ; въ К *бещесленое*. (***) Вм. *князя* д. б. *княжя*.

1068 множество[1] ихъ, рче[2] дружинѣ своей[3]: «потягнемь[4], уже намъ нѣлзѣ камо ся дѣти»; и удариша в нѣ[5]; и[6] одолѣ Святославъ въ 3-хъ тысящахъ[7], а Половець[8] бѣ 12 тысяцѣ[9]; и тако биеми, а[10] друзіи истопоша въ Снови; а князь[11] ихъ яша Шаракана въ 1 день ноября. И възвратися (**) с полономъ въ градъ свой Святославъ; Всеславъ же сѣде в Киевѣ. Се же Богъ яви силу крестианьскую[12]: понеже Изяславъ челововавъ[13] честный[14] крестъ, и изыма[15] и; тѣмже наведе Богъ поганыя[16], сего же явѣ избави крестъ честный; въ день бо Въздвиженіа Всеславъ вздохнувъ, рече: «о, кресте пресвятый[17]! понеже в тебе вѣровахъ, избави мя отъ рова сего». Богъ показа силу крестианьскую[12] на показанье земли Рустѣй, да не преступають креста честнаго, цѣловавше [его] (***); аще ли преступятъ [его] (***), то и здѣ пріимутъ казнь, и на придущемъ (†) вѣцѣ казнь вѣчную; понеже бо[18] есть сила велика крестьная[19]: крестомъ бо побѣжени бывають силы бѣсовьскыя[20]; крестъ бо княземъ въ бранехъ [побѣда] (***), крестомъ бо[18] огражаеми вѣрніи побѣжають супостаты противныя; крестъ[21] бо вскорѣ избавляеть отъ напасти призывающимъ его с вѣрою; ничего[22] же ся бѣси боять, токмо креста: аще бо бывають отъ бѣсовъ мечтаніа[23], знаменавше[24] лице крестомъ прогоними бывають. А Всеславъ сѣдѣ в Киевѣ мѣсяць 7.] (††)

варіанты. [1]А *множьство* [2]АТ *рече* [3]АТ нѣтъ *своей* [4]АТ *потягнемъ* [5]АТ *всѣ* (*) [6]АТ нѣтъ *и* [7]АТ *тысячахъ* [8]АТ *половцевъ* [9]АТ *тысячи* [10]АТ *и* [11]АТ *князя* [12]АТ *христіаньскую* [13]АТ *цѣловавъ* [14]АТ нѣтъ *честный* [15]АТ *и я* [16]А *поганыа* [17]АТ *честный* [18]АТ нѣтъ *бо* [19]АТ *веліа* А *крестънаа* Т *крестная* [20]АТ *бѣсовьскіа* [21]АТ ошиб. *крестомъ* [22]АТ *ничьго* [23]А *мѣчтаніа* Т *мѣчтания* [24]АТ *знаменавши*

примѣчанія. (*) Въ А сперва было *внѣ*, потомъ по выскобленному *ѣ* написано *с*. (**) Такъ въ АТ; въ К *възвратишася*. (***) Приб. изъ АТ. (†) Такъ въ АТ; вѣ К *приидущимъ*. (††) Приб. изъ КАТ.

Въ лѣто 6577. Приде Изяславъ съ Ляхы, а Всѣславъ бѣжа Полотьску; и погоре Подолие. Въ то же лѣто, осень, мѣсяця октября въ 23, на святаго Якова брата Господня, въ пятничю, въ чясъ 6 дни, опять приде Все....(*) ‖ къ Новугороду; Новгородци же поставиша пълкъ противу ихъ, у Звѣринця, на Къземли; и пособи Богъ Глѣбу князю съ Новгородци. О, велика бяше сѣця Вожяномъ! и паде ихъ бещисльное число; а самого князя отпустишя Бога дѣля; а на заутрие обрѣтеся крѣстъ честный Володимирь у святѣй Софие Новѣгородѣ, при епископѣ Федоре. [Пойде Изяславъ с Болеславомъ на Всеслава, Всеславъ же пойде противу; пріиде к[1] Бѣлугороду Всеславъ, бывши нощи, и[2] утаивъся Киянъ, бѣжа изъ Бѣлагорода Полотьску. Заутра же видѣша людие бѣжавша князя, възратишася[3] къ[1] Кыеву, и створше вѣче, послаша къ Святославу и ко Всеволоду, глаголюще: «мы уже зло створилѣ[4] есмы, князя своего прогнавше; а се ведеть на насъ Лятьскую[5] землю; а вы[6] пойдита[7] въ градъ отца своего. Аще ли не хощета: то намъ неволя; зажегше[8] градъ свой, ступимъ въ землю Грѣчьскую». И рече имъ Святославъ: «вѣ пошлевѣ[9] брату своему; да аще пойдетъ на вы с Ляхы губити[10] васъ, то вы противу ему ратью[11], не дадивѣ убо погубити града отца своего; аще ли хощеть с миромъ, то в малѣ пріидетъ дружинѣ». И утѣшиста[ся](**) Кыянѣ[12]. Святославъ же и Всеволодъ посласта къ Изяславу, глаголюща: «Всеславъ ти бѣжалъ; а ты[13] не води Ляховъ къ Кыеву[14], противна ти нѣту. Аще ли хощеши гнѣвъ имѣти погубити градъ: то вѣси, яко намъ[15] жаль ти[16] есть отня стола». То слышавъ Изяславъ, остави

1069

4. б

Варіанты. [1]АТ нѣтъ *къ* [2]АТ нѣтъ *и* [3]АТ *възвратишася* [4]АТ *сътворили* [5]АТ *на ны лядскую* [6]АТ нѣтъ *вы* [7]АТ *пойдета* [8]АТ *зажегши* [9]АТ *мы послевѣ* [10]АТ *губитъ* [11]АТ *ратію* [12]АТ *киянѣ* [13]АТ нѣтъ *ты* [13]Вм. *къ кыеву* АТ *киеву* [15]АТ *намъ яко* [16]АТ нѣтъ *ти*

Примѣчанія. (*) Въ подл. С окончаніе слова, на нижнемъ углу листа, оторвано. (**) Доп. изъ АТ.

1069 Ляхы; пойде с Болеславомъ, мало Ляховъ поимъ; посла же предъ собою сына своего Мьстислава къ[1] Кыеву. И пришедъ Мьстиславъ, исѣче[2] иже бѣша высѣклѣ[3] Всеслава, числомъ 70 чади; а другіа[4] слѣпиша; иныя же безъ вины погуби, не испытавъ. Изяславу же идущу къ граду, изидоша людье противу с поклономъ, и прияша князь свой Кыянѣ[5]; и сѣде Изяславъ на столѣ своемъ мѣсяца маия[6] въ 2 день, распуща Ляхы на покормъ, и избиваху Ляхы отай. И възвратися (*) Болеславъ в землю свою; Изяслав же взя торогъ[7] на гору, и прогна Всеслава ис Полотьска, и посади Мьстислава, сына своего, в Полотьскѣ, иже въскорѣ умре ту; и посади в него мѣсто брата его Святополка, а[8] Всеславу бѣжавшю.] (**)

1070 Въ лѣто 6578. Родися [у Всеволода сынъ и наркоша[9] именемъ] (**) Ростиславъ; и[10] церкы заложена бысть святаго Михаила манастырь Кыевѣ[11].

1071 Въ лѣто 6579. [Воеваша[12] Половци у Растовьца[13] и у Неятина. Всеславъ же в сее лѣто[14] выгна Святополка ис Полотьска. В се же лѣто побѣди Ярополкъ Всеслава у Голотичьска. В сіа же[15] времена прииде волхвъ прелъщенъ бѣсомъ; пришедъ бо Кыеву[16], глаголаше, яко «явилося ми[17] 5 богъ, глаголюще сице: повѣдай людемъ, яко на 5 лѣто потещи Днѣпру въспять, а землямъ преступати на иная[18] мѣста, яко стати Грѣчьской земли на Руской земли, а Руской земъли[19] на Грѣчьской землѣ[20], и прочимъ землямъ

варіанты. [1]АТ нѣтъ *къ* [2]АТ *иссѣче* [3]АТ *высѣкли* [4]А *другыа* Т *други* [5]А *кияне* Т *киане* [6]А *маа* [7]АТ *торгъ* [8]АТ нѣтъ *а* [9]АТ *нарекоша* [10]Вм. *и* КАТ *в се же лѣто* [11]Вм. *манастырь кыевѣ* КАТ *въ манастыри всеволожи* [12]АТ *повоеваша* [13]АТ *растівца* [14]АТ *в се же лѣто всеславъ* [15]АТ *в си* [16]АТ *кіеву* [17]АТ *явило ми ся* [18]АТ *ина* [19]АТ нѣтъ *земъли* [20]АТ *земли*

примѣчанія. (*) Такъ въ АТ; въ К ошиб. *возратишася*. (**) Приб. зъ КАТ.

1071 измѣнятися»; егоже невѣгласи послушаху, вѣрніи же насмѣяхуся[1], глаголюще ему: «бѣсъ тобою играеть на пагубу тобѣ[2]», еже и бысть ему: во[3] едину бо нощь бысть безъ вѣсти. Бѣси бо подътокше[4], на зло въводятъ, посемь же насмихаются[5], вринувше въ пропасть смертьную, научивше глаголати, яко се скажемъ бѣсовьское научение и дѣйство. И[6] бывши единою скудости в Ростовьстѣй области, въстаста[7] два волъхва отъ Ярославля, глаголюща, яко «мы свѣмы, кто держить обилье[8] в себѣ[9]». И пакы[10] поидоста по Волзѣ; гдѣ пріидоста в погостъ, и[6] ту нарицающа лучьшая[11] жены и[6] глаголюща[12], яко сия[13] жена[14] жито держить [15], а сия[13] медъ, а си рыбы, и сия же[16] скору. И привожаху[17] к нима сестры своя[18] и матери[19] и жены своя; онѣма же мечтаниемь своимъ прорѣзавше[20] за плечима, и[6] вымаста любо жито, или[21] рыбу, или веверицю[22]; и убивашета многы жены, и имѣніа ихъ взимашета собѣ[23]. И пріидоста на Бѣлоозеро, и бѣ у нею людій 300. В се же время приключися приити отъ Святослава Яневи, сыну Вышатину, сбирати данѣ[24]; повѣдаша же[25] ему Бѣлозерци, яко «суть у насъ[26] два кудесника и избиша многыя[27] жены по Волзи, по Шекшнѣ[28] и нонѣ[29] приидоста[30] сѣмо в нашю землю». Янь же испытавъ, чья еста смерда, и увѣдавши ясно, яко суть[31] князя Святослава, и сице[32] пославши[33] къ нимъ, и рече иже суть около двою

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *насмѣахуся* [2]АТ *тебѣ* [3]АТ *въ* [4]АТ *потокше* [5]А *насмиються* Т *насмѣются* [6]АТ нѣтъ *и* [7]АТ *востаста* [8]АТ *обиліе дръжить* [9]АТ нѣтъ *в себѣ* [10]АТ нѣтъ *пакы* [11]АТ *ту же нарикаста лучшаа* [12]АТ *глаголюще* [13]АТ *си* [14]АТ нѣтъ *жена* [15]А *дръжить* Т *држить* [16]АТ *а си* [17]АТ *привождааху* [18]А *своа* [19]АТ ошиб. *матере* [20]АТ *она же въ мечтѣ прорѣзавъши* [21]АТ *любо* [22]А *виверицу* Т *выверицу* [23]АТ *себѣ* [24]АТ *дань емлюще. яневи сыну вышатину.* [25]АТ нѣтъ *же* [26]АТ нѣтъ *суть у насъ* [27]АТ *кудесникы избила уже многы* [28]АТ *по волзѣ. по шекснѣ* [29]АТ нѣтъ *нонѣ* [30]АТ *пришла еста* [31]АТ *увѣдавъ яко его ему* [32]АТ нѣтъ *святослава и сице* [33]АТ *пославъ*

1071 кудесникъ[1]: «выдайте[2] ми[3] волхва та сѣмо, яко тѣи суть смердѣ моего князя[4]». Они же сего не послушаша; Янь же пойде самъ безъ оружья[5]. И рѣша ему отроцѣ[6] его: «не ходи безъ оружья[5], исъсоромять тя». Он же повелѣ отрокомъ своимъ взяти оружіе; и бѣ с нимъ 12 отрокъ[7]. И се пакы[8] пойде к нимъ к лѣсу. Они же сташа исполцившеся[9] противу; а Яневѣ[10] же идущу с топорцемъ, и выступиша отъ нихъ трие мужи, и пріидоша къ Яневѣ, и сице глаголюще[11] ему: «видя, идеши на смерть, не ходи». Оному же повелѣвшю бити я, къ прочимъ пойде. Они же сунушася на Яня, и единъ отъ нихъ[12] грѣшися Яня топоромъ; а Янь же оборотя топоръ, удари тыльемъ[13], і абіе[14] повелѣ отрокомъ сѣщи ихъ[15]; они же бѣжаша в лѣсъ, и убиша ту попина Янева. Янь же вшедъ[16] въ градъ къ[17] Бѣлозерчемъ[18], и[19] рече имъ[20]: «аще не имете волхву[21] сею, не иду отъ васъ за лѣто». Бѣлозерци же шедши, яша ихъ[22] и приведоша к нему; и рече има: «что ради толко[23] погубиста человѣкъ»? Онѣма же[24] рекшима, яко «ти держать обилье, да аще истребивѣ и избѣваемъ[25] сихъ, и будетъ гобийно[26]; аще ли хощеши, то[27] предъ тобою выимевѣ[28] жито, или[29] рыбу, или[29] иное[30] что». Янь же рече имъ: «поистиннѣ лжета: створилъ бо есть Богъ человѣка отъ земля, съставленъ костьми и жилами и отъ крове, и нѣсть в немъ ничтоже, и не вѣсть ничтоже, токмо Богъ единъ вѣсть». Она же рекоста: «вѣдаемъ, како есть человѣкъ створенъ». Он же

варіанты. [1] Вм. *двою кудесникъ* АТ *ею*(*) [2] АТ *выдайта* [3] АТ нѣтъ *ми* [4] АТ *яко смерда моа и князя моего* [5] А *безъ оружіа* Т *безъ оружия* [6] АТ *отроци* [7] АТ *дванадесяте отрока съ нимъ* [8] АТ нѣтъ *се пакы* [9] АТ *исполчившеся* [10] АТ *яневи* [11] Вм. *и сице глаголюще* АТ *ркуще* [12] АТ нѣтъ *отъ нихъ* [13] АТ *тыліемъ* [14] АТ нѣтъ *і абіе* [15] АТ *я* [16] АТ *шедъ* [17] АТ нѣтъ *къ* [18] АТ *бѣлозерцемъ* [19] АТ нѣтъ *и* [20] АТ нѣтъ *имъ* [21] АТ *влъхву* [22] АТ нѣтъ *ихъ* [23] АТ *толико* [24] А нѣтъ *же* [25] АТ *избіевѣ* [26] АТ *гобино* [27] АТ нѣтъ *то* [28] АТ *вымевѣ* [29] АТ *ли* [30] АТ *ино*

примѣчанія. (*) Въ АТ *пославъ к нимъ иже около ею суть. рече къ нима.*

рече: «како»? Она же ркоста: «Богъ мывъся в мовницѣ[1], **1071** и[2] въспотѣвъ отреся вехтемь, и сверже и съ небеси[3] на землю; и разъпрѣся сатана[4] с Богомъ, кому в немъ створити человѣка; и створи діаволъ человѣка, а Богъ душю в него[5] вложи; тѣмже аще умретъ человѣкъ, и[2] въ землю идетъ тѣло, а душа къ Богу». И рече има Янь: «по истинѣ прельстилъ вы есть бѣсъ; коему Богу вѣруета»? Она же рекоста: «антихьсту»[6]. Он же има рекъ: «то гдѣ есть»? Она же ркоста: «сѣдить въ безъднѣ». «То кый то[7] Богъ, сѣдяй въ безднѣ? то есть бѣсъ; а Богъ есть сѣдяй на престолѣ на небеси, славимъ отъ ангелъ, иже предстоять ему съ страхомъ, не могуще на нь зрѣти; и сихъ бо ангелъ сверженъ бысть, егоже (*) вы глаголета[8] антихьста[9], за величание его сверженъ[10] бысть съ небесѣ[11], и есть въ безднѣ, якоже вы глаголета[8], жьда, егда пріидеть Богъ съ небесѣ[11], сего имъ антихъста[9] свяжеть узами и посадить во огнѣ[12] вѣчномъ съ слугами его, иже к нему вѣрують; вамъ же и здѣ мука прияти отъ мене, и по смерти тамо». Онѣма же рекшима: «нама бозѣ[13] повѣдають: не можеши нама створити ничтоже»; он же рече имъ[14]: «лжютъ вамъ бозѣ»[13]. Они же ркоста: «намъ[15] предъ Святославомъ стати, а ты намъ не можеши створити ничтоже». Янь же повелѣ бити ихъ[16] и[2] поторгатѣ[17] брадѣ ею. Симь же пакы биенымъ суще[18] и брадѣ поторгаеми проскипомъ[19], и[2] рече има Янь: «что вамъ бозѣ молвятъ»? Онѣм же тако (**) рекшимъ[20]: «стати намъ[21] предъ Святославомъ», і абіе[22] повелѣ Янь

ВАРІАНТЫ. [1] АТ *мовници* [2] АТ нѣтъ *и* [3] АТ *небесе* [4] АТ *сотона* [5] АТ *въ нь* [6] АТ *антихристу* [7] АТ *той* [8] АТ *глаголете* [9] АТ *антихриста* [10] АТ *съвържен* [11] АТ *небеси* [12] АТ *огни* [13] АТ *бози* [14] АТ *има* [15] АТ *она же рекоста. нама* [16] АТ *а* [17] АТ *потръгати* [18] АТ *сима же биеныма* [19] АТ *поторганѣ проскъпомъ* [20] А *онѣма же* (Т ошиб. *онѣжима*) *рекшима* [21] АТ *нама* [22] АТ нѣтъ *абіе*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ АТ; въ К *егда* (**) Въ К *тако* написано на полѣ.

1071 вложити рубля въ уста има, и привязати ихъ[1] къ упругомъ, и пусти пред собою в лодьи[2], а самъ по нихъ пойде; и ста[3] на усть Шекъсны. И рче[4] има Янь: «что вамъ бозѣ[5] молвятъ[6]»? Она же повѣдаста[7]: «сице намъ молвятъ[6]: не быти намъ живымъ[8] отъ тебе». И рече има Янь: «то ти право повѣдають». Она же рекоста: «аще наю пустиши, много ти добра будеть; аще ли насъ не пустиши[9], многу печаль пріимеши и зло». Он же рече: «аще васъ[10] пущу, то зло ми будетъ[11] отъ Бога; аще ли васъ погублю, то мьзда[12] ми отъ Бога будетъ[11]». И рече Янь къ повозникомъ: «чи кому васъ кто родинъ убиенъ отъ сею»? Они же глаголаша[13]: «мнѣ мати, другому сестра». Он же рече: «мьстите своихъ». Они же поимше, убиша я и повѣсиша ихъ[14] на дубѣ[15], отместие приимше[16] отъ Бога по правдѣ. А Яневѣ идущу къ[17] домовѣ[18] своему, и[19] въ другую нощь медвидь[20] възлѣзъ угрызъ, снѣсть ихъ[21]; и тако погыбнуста бѣсовьскымъ наущениемъ, инѣмъ видяща и гадающа, а своея[22] пагубы не вѣдуще. Аще быста вѣдала, то не быста пришла на мѣсто се, идеже изимана быста[23]; аще ли ята[24], то почто глаголата: не умрети нама, оному мыслящу убити я? Нь се есть бѣсовьское наущение: бѣси бо не вѣдятъ мысли человѣчскыя[25], но[26] влагають помыслъ въ человѣка, а[27] тайны не свѣдуще. Богъ[28] единъ свѣсть помышленіа человѣчска; бѣси бо не свѣдаютъ ничтоже: суть бо немощнѣ и худѣ[29] взоромъ. Яко и[30] се скажемъ о взорехъ и о мраченiихъ[31]. В си бо времена и в лѣта[32] приключися нѣкоему Новгородцю[33]

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *а* [2]АТ *лодіи* [3]АТ *сташа* [4]АТ *рече* [5]АТ *бози* [6]А *млъвять* Т *млвятъ* [7]АТ *рекоста* [8]АТ *нама живыма* [9]АТ *наю погубиши* [10]АТ *ваю* [11]А *будеть* [12]АТ *тъ мъзда* [13]АТ *рѣша* [14]АТ *я* [15]АТ *древѣ* [16]АТ *пріемше* [17]АТ нѣтъ *къ* [18]АТ *домови* [19]АТ нѣтъ *своему и* [20]А *медвѣдъ* Т *медвѣдь* [21]АТ нѣтъ *ихъ* [22]А *своеа* [23]АТ *ятома има быти* [24]АТ приб. *быста* [25]АТ *человѣчьскыа* [26]АТ *нъ* [27]АТ нѣтъ *а* [28]АТ приб. *же* [29]АТ *немощни и худи* [30]АТ нѣтъ *и* [31]АТ *омраченіи ихъ* [32]АТ Вм. *и в лѣта* АТ *въ лѣта си* [33]АТ *новогородцу* пріити в Чюдь, и пріиде къ кудеснику, хотя волъхвованіа **1071** у него; онъ же, по обычаю своему, нача призывати бѣсы въ храмину свою. Новгородцю[1] же сѣдящу на празѣ тоя[2] храмины, кудесъникъ же лежа[3] оцѣпѣвъ[4], и шибе имъ бѣсъ. Кудесникъ же въставъ, рече к Новъгородцю[5]: «бози не смѣють прити: нѣчто имаши на собѣ[6], егоже боятся». Он же помяну на собѣ[6] крестъ; и отшедъ, постави кромѣ храмины тоя. Он же нача изнова призывати бѣсы; бѣсы же мечтавше[7] имъ, повѣдаша, что ради пришелъ есть. Посемъ же поча прошати его: «что ради боятся сего, егоже носимъ на собѣ[6] креста?» Он же рече: «то есть знаменіе небеснаго Бога, егоже наши бозѣ[8] боятся». Он же рече: «то каковѣ[9] суть бози ваши и гдѣ живутъ»[10]? Он же рече: «бози наши живутъ[10] въ безднахъ; суть же образомъ черни и крылатѣ[11], хвосты имуще; въсходятъ же и подъ небо, слушающе[12] вашихъ богъ: ваши бо бозѣ[8] на небесѣ[13] суть; и аще кто умретъ[14] отъ вашихъ людій, то возносимъ[15] есть на небо; аще ли отъ нашихъ людій умираеть, то носимъ есть нашимъ богомъ[16] въ бездну». Якоже и есть: грѣшницѣ[17] въ адѣ суть, ждуще мукы вѣчной; а праведницѣ[18] въ небесномъ жилищи[19] въдворяются съ ангелы. Сица ти есть бѣсовьская сила и лѣпота и немощь; тѣмже прельщають человѣкы, веляще имъ глаголати видѣніа, являющеся имъ несвершенымъ[20] вѣрою, являющеся во снѣхъ, инѣмь мечьстѣ; и тако волхвують научениемъ[21] бѣсовьскымъ. Паче же женами бѣсовьская волшвеніа бывають: искони бо бѣсъ прельсти жену, сия[22] же мужа своего; тако сии роди много волхують[23] жены чародѣйствомъ и отравою и инѣми бѣсовь-

---

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *новогородцу* [2]АТ *тояже* [3]АТ *лежааше* [4]АТ *оцѣпѣневъ* [5]АТ *новгородцу* [6]АТ *себѣ* [7]АТ *бѣси же мѣчтавъше* [8]АТ *бози* [9]АТ *каци* [10]А *живуть* [11]А *крилати* Т *крилаты* [12]АТ *слушающи* [13]АТ *небеси* [14]А *умреть* [15]АТ *възносимъ* [16]А *богомь* [17]АТ *грѣшници* [18]АТ *праведници* [19]АТ *жилищѣ* [20]АТ ошиб. *несъвершеныхъ* [21]А *вълхвують наученіемь* [22]АТ *си* [23]А *вълхвують* Т *вълъхвують*

1071 скыми козньми. Нь[1] и мужи прелщени бывають отъ бѣсовъ невѣрьнии; яко се в первыя[2] роды, при апостолехъ бо бысть Симонъ волхвъ, иже творяше волшьство[мъ] (*) псомъ и[3] глаголати человѣчскымъ гласомъ[4]; еще же[5] и самъ премѣняшется ово[6] старъ, ово[6] младъ, ово ли иного премѣняше во иного образъ, въ мечтаніи сице творяше[7]; Ианій (**) и Абри волъшвениемъ чюдеса [творяшеть] (***) противу Моѵсѣеви; нь[8] и Конопъ (†) творяше мечтаниемъ бѣсовьскымъ, яко и по водамъ ходити, и ина мечтаніа творяше, бѣсомъ льстимъ на пагубу собѣ[9] и инѣмъ. Сице бѣ волхвъ[10] въсталъ при Глѣбѣ в Новѣгородѣ; глаголашеть бо людемъ, творяся акы Богъ, и много прельсти, мало не всего града: глаголашеть бо, яко провѣде вся, и хуляшеть вѣру крестияньску[11], и тако[12] глаголаше[13], яко «преиду по Волхову предъ всѣми людми»[14]. И бысть мятежь въ градѣ великъ, и вси яша ему вѣру, и хотяху побити епископа Федора. И епископъ же Федоръ, вземши[15] честный[16] крестъ, и[3] оболчеся[17] в ризы, и[3] ста предъ народомъ, и глагола имъ: «аще хощете[18] вѣру няти[19] волхву, той за него[20] да идетъ; аще ли вѣруетъ[21] къ кресту, да идеть к нему[22]». И раздѣлишася на двое; а[23] князь Глѣбъ и дружина его сташа у епископа, а людье вси идоша за волъхва[24]; и бысть мятежь междю[25] ими. Глѣбъ же въземъ топоръ подъ скудъ, и пріиде къ волхву, и рече ему: «то вѣси ли, что утро хощеть быти, что ли вечеръ»? Он же рече: «провѣдѣ (††) вся». И рече Глѣбъ:

ВАРІАНТЫ. [1] АТ *но* [2] А *перъвыа* [3] АТ нѣтъ *и* [4] АТ *человѣчьскы* [5] АТ нѣтъ *еще же* [6] АТ *овогда* [7] АТ *творяаше* [8] АТ *нъ* [9] АТ *себѣ* [10] АТ ошиб. *волховъ* [11] АТ *христианску* [12] АТ нѣтъ *и тако* [13] АТ приб. *бо* [14] АТ нѣтъ *людми* [15] АТ *埋земъ* [16] АТ нѣтъ *честный* [17] АТ *оболкъся* [18] Вм. *предъ ...хощете* АТ *рекъ. иже хощеть* (Т *хощетъ*) [19] АТ *яти* [20] АТ *за нь* [21] А *вѣруетъ* [22] АТ проп. *к нему* [23] АТ нѣтъ *а* [24] АТ *вълхва* [25] А *межю* Т *межь*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ АТ; въ К *волшество*. (**) Такъ въ АТ; въ К ошиб. *аині*. (***) Приб. изъ П. С. Р. Л. I. 77. (†) *Конопъ* — Κύνωψ. См. жит. св. еванг. Іоанна въ Чет. Мин. 26 сент. (††) Такъ въ АТ; въ К ошиб. *проповѣде*.

«то вѣси лѣ[1], что ти днесь хощеть быти»? Он же рече: «чюдеса велика створю». Глѣбъ же, выимя[2] топоръ, ростя[3] и, и паде мертвъ; и людье разидошася; он же погыбе, душею и тѣломъ предавъся діаволу. **1071**

Въ лѣто 6580. Перенесена бысть[4] Бориса и Глѣба съ Льта Вышегороду[5]. [Совокупившеся Ярославци: Изяславъ, Святославъ, Всеволодъ, митрополитъ же бѣ в то время[6] Георгій, и епископи: Петръ Переяславьскый, Михаилъ Юрьевскый, Федосій игуменъ Печерьскый, Софроній святаго Михаила игуменъ, Германъ игуменъ и прочіи вси игумени, и створивше праздникъ свѣтелъ, положиша я[7] в новую церковъ[8], юже созда[9] Изяславъ, яже стоить и нынѣ. Въземши бо первое[10] Бориса[11] въ древянѣ рацѣ, Изяславъ, Святославъ, Всеволодъ, веземши[12] на рама своя[13], и[14] понесоша предъидущими чернци[15] и[14] свѣща держаща[16] в рукахъ, и по нихъ діаконы с кандѣлы[17], посемъ прозвутеры[19], и[14] по нихъ епископи с митрополитомъ, и по нихъ с ракою идоша[19]. И принесъши[20] в новую церковъ[8], отверзоша[21] раку; исполнися[22] церкви благоуханіа и[14] вони благы. Видѣша же се и[14] прославиша Бога. И митрополита ужасть обдержаше[23]: бѣ бо нетвердо вѣру держаше[24] к нима; и падъ ниць, просяше[25] прощеніа. И цѣловавше[26] мощи его, вложиша в раку камену. Посем же веземше[27] Глѣба в рацѣ камени, въставиша на сани; имше за ужа, везоша и. И яко быша въ деверехъ[28], і абіе[29] ста рака не идущи; и повелѣша народомъ звати: «Господи, помилуй»! г повезоша и; и положиша я **1072**

ВАРІАНТЫ. [1] АТ *ли* [2] АТ *вымя* [3] АТ *растя* [4] К *пренесоша святая* АТ *принесоша святаа* КАТ *страстотерпица* [5] КАТ нѣтъ *съ лѣта вышегороду* [6] АТ *тъгда бѣ* [7] АТ *а* [8] АТ *церковь* [9] АТ *създа* [10] А *пръвѣе* Т *первѣе* [11] АТ приб. *и* [12] АТ *и вземъше* [13] А *своа* [14] АТ нѣтъ *и* [15] АТ *предидущимъ чернъцѣмъ* [16] АТ *дръжаща* [17] АТ *кадилы* [18] А *прозвитери* Т *прозвитеры* [19] АТ *идяху* [20] АТ *принесше* [21] АТ *отвръзоша* [22] АТ *испълнися* [23] АТ *ужасъ обыде* [24] АТ *вѣруа* [25] АТ *прошааше* [26] АТ *цѣловавши* [27] АТ *вземъ* [28] АТ ошиб. *дворехъ* [29] АТ нѣтъ *абіе*

1072 мѣсяца маия[1] въ 2; и отпѣвше литургию, обѣдаша братья[2] вси на купѣ, койждо[3] съ бояры своими, и с любовию великою. Бѣ тогда Вышегородъ держа[4] Чюдинъ, а церковь Лазарь. Посемь разидошася въ своя сы.[5]] (*)

1073 Въ лѣто 6581. [Въздвиже діаволъ котору въ братьи; а[6] сіи
Ярославици бывши междю собою в распрѣ[7] велици: Святославъ
со Всеволодомъ на Изяслава; изиде[8] ис Кыева Изяславъ;
Святославъ и Всеволодъ внидоста в Кыевъ мѣсяца
марта въ 22, и сѣдоста на Берестовѣмъ[9] на столѣ, преступивше
заповѣдь отню. Святославъ же бѣ начало выгнанію
братню, желая болшая[10] власти; Всеволода бо прельсти,
глаголя, яко «Изяславъ сватится со Всеславомъ, мысля на
наю; да аще его неваривѣ, имать наю прогнати»; и та[ко](**)
възостри Всеволода на Изяслава. Изяславъ же иде в Ляхы
съ имѣниемъ многымъ и съ женою, уповая богатствомъ[11]
многымъ, глаголя, яко «симъ налѣзу воя»[12]: еже все взяша
Ляхове у него, показавше ему путь отъ себе. А Святославъ
сѣде в Киевѣ, прогнавъ брата своего, преступивъ заповѣдь
отню, паче же Божию. Великъ бо есть грѣхъ преступающе
заповѣдь отца своего: ибо исперва преступиша (***) сынове
Хамовѣ на землю Сифову, по лѣтехъ 400 отмщеніе прияша
отъ Бога; отъ племени бо Сифова суть Еврѣи, иже избивше
Хананѣйско племя, и въсприяста[14] свой жеребѣй[15], свою землю.
И пакы преступи Исавъ заповѣдь отца своего, и прия[16]
убійство: не добро бо есть преступати предѣла чюжаго.
5. а В се же лѣто] (*) || Заложена[17] бысть церкы Печерьская[18]

варіанты. [1]А *маіа* [2]АТ *братіа* [3]АТ *на купь. кождо* [4]АТ *дръжа* [5]А *своа си* [6]АТ нѣтъ *а* [7]АТ *ярославичи. бывши распри межу ими* [8]АТ *изыде* [9]АТ *берестовѣ* [10]АТ *желаа болшаа* [11]АТ *богатествомъ* [12]А *воа* Т ошиб. *налѣзувіиа* [15]АТ *хамовы* [14]АТ *въспріаста* [15]АТ *жребій* [16]АТ *пріа* [17]КАТ *основана* [18]КАТ *церкви печерскаго* (К *печерьскаго*) *монастыря*

примѣчанія. (*) Приб. изъ КАТ. (**) Доп. изъ А; въ Т *такъ*. (***) Такъ въ АТ; въ К ошиб. *приступиша*.

Феодосомь[1] игуменомь [и епископомъ Михаиломъ, а[2] митрополиту Георгию[3] сущю тогда въ Гречьской земли[4], а[2] Святославу в[5] Кыевѣ сѣдящю] (*). Въ тоже лѣто прогнаста Изяслава въ Ляхы Святославъ и Всѣволодъ (**). **1073**

Въ лѣто 6582. Прѣставися Федосъ[6], игуменъ Печерьскый[7], мѣсяця маия въ 3[8]. [Скажем же и успеніе его мало. Ѳедосій бо имѣяше[9] обычай: внегда же[10] приходящу постному времени, в недѣлю масленую, въ вечеръ, по обычаю цѣловавъ братью[11] и поучивъ ихъ, како проводити имъ постъное время въ молитвахъ в[5] нощьныхъ, такоже и[12] въ дневныхъ, и блюстися отъ помыслъ лукавыхъ и отъ бѣсовьскаго насияніа[13]; бѣси бо всивають[14] помышления чернцемъ, похотѣніа лукава, влагающе ему помыслы, и тѣмъ врежаемы[15] бываютъ[17] имъ молитвы; да приходящая таковыи мысли[17] возбраняютъ[18] знамениемь крестнымъ, глаголюще: Господи Іисусе Христе, Сыне Божій! помилуй насъ, аминь; и къ симъ въздержаніе имѣти отъ многаго брашна[19]: въ яденіи мнози[20] и в питьи безмѣрнемъ[21] и[12] възрастаютъ[22] помыслы[23] лукавіи; помыслом же възрастъшимъ, сътворяется (***) грѣхъ. «Тѣмже, рече, противитѣся[24] бѣсовьскому дѣйству и пронырства ихъ, и блюстися отъ лѣности и отъ многа сна, и бодру быти на пѣніе церковное и на преданіа отечьская[25] и почитаніа книжная[26], паче же въ устѣхъ имѣти псалтирь Давидовъ. Подобаетъ[27] же черноризъцемъ симъ прогонити бѣсовьское[28] уны- **1074**

ВАРІАНТЫ. [1] КАТ *Ѳедосиемъ* [2] АТ нѣтъ *а* [3] АТ *георгеви* [4] Вм. *въ гречьской земли* АТ *грецѣхъ* [5] АТ нѣтъ *в* [6] КАТ *Ѳедосій* [7] К *печерьскаго монастыря* АТ *печерскы* [8] КАТ нѣтъ *мѣсяца . . . 3* [9] АТ *имаше* [10] АТ нѣтъ *внегда же* [11] АТ *братію* [12] АТ нѣтъ *и* [13] АТ *насіаніа* [14] А *всѣваютъ* Т *всѣваютъ* [15] АТ *врѣжаеми* [16] А *бываютъ* [17] АТ *приходящаа* (Т *приходящіи*) *таковіи помысли* [18] А *възбраняютъ* Т *възбраняютъ* [19] АТ ошиб. *браша* [20] АТ *мнозѣ* [21] АТ *безмѣрномъ* [22] А *възрастаютъ* [23] АТ *помысли* [24] АТ *противитися* [25] АТ *отечьскаа* [26] АТ *книжнаа* [27] А *подобаеть* [28] А *бѣсовъское*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Приб. изъ КАТ. (**) Въ КАТ нѣтъ: *въ то же лѣто . . . . Всѣволодъ* (***) Такъ въ АТ; въ К *стваряетъ*.

1074 ние; паче же всего имѣти(*) любовъ[1] в себѣ, меншимъ къ старѣйшимъ[2] покорение, и[4] старѣйшимъ к меншимъ любовь и наказаніе, и образъ показати[5] собою въздержаниемъ[6] и бдѣниемъ и хожениемъ и смирениемъ, и тако наказывати меншая[7] и наказати и утѣшати я, и тако проводити постъ». Глаголаше[8] бо сице: «яко Богъ далъ есть намъ 40 днiй сiю на очищеніе души и тѣлу: се бо есть десятина, даема отъ лѣта Богу; днiй бо есть отъ года до года 365, и отъ сихъ днiй десятый день въздаяти Богу десятину, еже есть постъ съ четыредесятный(**), в няже дни очистивъшися душа празднуеть[9] свѣтло на въскресеніе Господне, веселящися[10] о Господѣ. Постное бо время очищаеть[11] умъ человѣку: пощеніе бо исперва проображено бысть Адаму първѣе не вкушати отъ дрѣва единаго; постивъ бо ся Моѵсий дни 40, и[4] сподобися прияти законъ на горѣ Синайстѣй и видѣвъ славу Божiю; постомъ Самоила мати роди; постивше бо[12] ся Ниневгитяне гнѣва Божiа избыша; постивъся Данило[13] видѣніа сподобися великаго; постився Илья[14] яко на небо взятъ бысть, въ пищу породную; постившеся[15] трие отроци угасиша силу огненую; постися Господь днiй 40, намъ показая[16] постное время; постомъ апостоли искорениша бѣсовьское[17] учение; постомъ явишася отци наши акы свѣтила в мирѣ, иже сияють[18] по смерти, показавше труды великыя[19] и воздержаніа[20], яко се великый Антонiй, Еуѳимiй и Сава и прочiи отцы[21], имъже и мы поревнуимъ, братiе!» И сице поучивъ братью[22] и цѣлова вся, по имени[23]

ВАРIАНТЫ. [1]АТ *любовь* [2]АТ *къ старѣйшинамъ* [3]АТ приб. *послушаніе и* [4]АТ нѣтъ *и* [5]АТ *бывати* [6]А *въздръжаніемъ* [7]АТ *наказовати меншаа* [8]АТ *глаголашеть* [9]А *празнуеть* [10]АТ *веселящеся* [11]Т *очищаеть* [12]АТ нѣтъ *бо* [13]АТ *даніилъ* [14]АТ *иліа* [15]АТ ошиб. *постився* [16]А *показаа* [17]А *бѣсовъское* [18]А *сіають* Т *сіаютъ* [19]А *великіа* Т *великия* [20]АТ *въздержаніа* [21]АТ *отци* [22]АТ *братію* [23]АТ *по именемъ*

ПРИМѢЧАНIЯ. (*) Такъ въ АТ; въ К *имѣйте*. (**) Такъ въ АТ; въ К *четыридесятины*.

глаголя имъ[1], и тако исхожаше[2] изъ манастыря[3], взимая[4] мало хлѣба[5], единь укрухъ[6]; и пакы[7] вшедши[8] в пещеру, затворяше двери печерѣ[9] и засыпаше перьстью[10], не глаголаше никомуже; аще ли кому[11] бываше[12] нужное орудье[13], то оконцемъ малымъ[14] бесѣдоваше[15] к нимъ в суботу или в недѣлю; а по иныи[17] дни пребываше в постѣ и въ молитвахъ, въздержася[18] крѣпко. [19]Приходяше в монастырь в пятокъ на канунъ Лазаревь[20]: въ сий бо день концѣвается[21] постъ 40, начинаемъ отъ пръваго понедѣлника, наставшей (**) Федоровѣ недѣли, концается[22] в пятокъ Лазаревъ; а страстьная[23] недѣля уставлено есть поститися страсти ради Господни. Ѳеодосиевѣ[24] же пришедшю по обычаю, [19]цѣловавъ братью, и празднова с ними в недѣлю цвѣтную; и[25] дошедъ великаго дне Въскресения[26], по обычаю празднова свѣтло, и впаде в болѣзнь. Разболѣвъшю бо ся[27] ему дни пять, посемъ бывшю вечеру, повелѣ изнести ся на дворъ[28]; братья[29] же веземши носило и[30] изнесъши, поставиша прямо церкви. Онъ же повелѣ съзвати братью всю; братъ же на то устроенъ бѣ[31] удари в било, і абіе[32] събрашася братіа вси. Он же глагола[33] имъ: «братья мои[34] и отци мои и чада моя[34]! се азъ уже[35] отхожю отъ васъ, якоже яви ми Господь в постъное время (***), сущу ми в пещерѣ, изити отъ **1074**

ВАРІАНТЫ. [1]АТ нѣтъ *глаголя имъ* [2]АТ *изыдяше* [3]Т *намастыря* [4]АТ *възимаа* [5]АТ *коврыгъ* [6]АТ нѣтъ *единъ укрухъ* (*) [7]АТ нѣтъ *пакы* [8]АТ *вшедъ* [9]АТ *пещерѣ* [10]АТ *пръстію* [11]АТ нѣтъ *кому* [12]АТ *бывааше* [13]АТ *орудіе* [14]АТ *маломъ* [15]АТ *побесѣдоваше* [16]АТ нѣтъ *к нимъ* [17]АТ *иныи* [18]АТ *въздръжася* [19]АТ приб. *и* [20]АТ *лазаревъ* [21]АТ *кончеваетъся* [22]АТ *кончается* [23]А *страстънаа* [24]АТ *ѳеодосіеви* [25]АТ нѣтъ *и* [26]А *въскресеніа* [27]АТ *болѣвшу бо* [28]АТ приб. *на санехъ* [29]А *братіа* Т *братия* [30]АТ нѣтъ *веземши . . . . и* [31]Вм. *братъ . . . бѣ* АТ *унареченый же братъ* [32]АТ нѣтъ *абіе* [33]АТ *рече* [34]А *моа* [35]АТ нѣтъ *уже*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ К для объясненія слова *укрухъ* на полѣ приписано *коврыгъ*. (**) Такъ въ АТ; въ К ошиб. *наставшю*. (***) Въ К прибавлено здѣсь лишнее *понеже бо*.

1074 свѣта сего; вы же кого хощете игуменомъ имѣти себѣ, да и азъ, убогый[1], благословение подалъ быхъ ему»? Они же глаголаша[2] ему: «ты еси отець намъ всѣмъ, да аще коего[3] самъ изволиши, то намъ будетъ[4] отець и игуменъ; послушаемъ его, якоже[5] и тебе». Отець же нашъ Федосій глаголаше: «шедши[6] кромѣ мене, рците[7]: кого хощете отъ старѣйшихъ[8] до меншихъ». Они же послушаша его, отступиша мало къ церкви, сдумавше послаша два брата, глаголюще сице: «егоже изволи Богъ и твоя честная[9] молитва; кого тобѣ[10] любо, того намъ рци». Ѳедосій же рече имъ: «[11]аще хощете отъ мене прияти[12] игумена, то и азъ створю имъ не по моему изволенію, нь[13] по Божию строению»; нарече имь Якова презвитера[14]. Братьи же нелюбо бысть се, нь сице[15] глаголюще, яко «не здѣ у насъ[16] постриженъ[17] есть»: бѣ бо Яковъ[18] пришелъ издалеча съ братомъ своимъ с Павломъ; и начаша братья[19] просити Стефана демественика, суща тогда ученика Федосьева[20], мужа по всему обычаемъ блага и кротка, тиха и смирена, иже[21] глаголюща[22], яко «сей възраслъ есть подъ рукою твоею и у тебе служилъ[23] есть; сего нынѣ[24] вдай». И[25] рече[26] имъ Федосій: «се азъ по Божію повелѣнію нареклъ бѣхъ Якова[27], се же вы свою волю створити хощете»; и послуша ихъ, предастъ[28] имъ Стефана, да будетъ[29] имъ игуменъ; и благослови Стефана, и[25] рече ему: «чадо! се предаю ти манастырь; блюди съ спасеніемъ его, и яже устроихъ въ службахъ, то держи[30] преданіа манастырьская[31]; устава не измѣняй, нь[32] твори

ВАРІАНТЫ. [1] АТ нѣтъ *убогый* [2] АТ *рекоша* [3] Вм. *аще коего* АТ *егоже* [4] АТ *будеть* [5] АТ *яко* [6] АТ *шедъше* [7] АТ *рцѣте* [8] АТ приб. *и* [9] АТ *твоа честнаа* [10] АТ *егоже тебѣ* [11] АТ приб. *да* [12] АТ *приати* [13] АТ нѣтъ *нь* [14] АТ *іякова презвитера* [15] АТ нѣтъ *се нь сице* [16] АТ нѣтъ *у насъ* [17] АТ *постриганъ* [18] АТ *іаковъ* [19] АТ *братіа* [20] АТ *федосіева* [21] АТ нѣтъ *мужа....иже* [22] АТ *глаголюще* [23] АТ *послужилъ* [24] АТ *намъ* [25] АТ нѣтъ *и* [26] АТ *глагола* [27] АТ *іакова* [28] АТ *прѣдасть* [29] А *будетъ* [30] АТ *дръжи* [31] А *манастырскаа* [32] АТ *нъ*

вся по закону[1], по чину манастырьску»[2]. И посемъ вземше **1074**
братья[3], и несоша его[4] в келію, и[5] положиша на одрѣ. И
шестому дни наставшю, болну сущу вѣдому, пріиде к нему
Святославъ съ сыномъ своимъ Глѣбомъ. [1]Сѣдящим же[6] имъ
у него, рече ему Федосій: «се отхожю свѣта сего[1]; се предаю ти манастырь на соблюденіе, еда[7] будеть что смятеніе
в немъ; и се поручаю игуменьство Стефану, и не дай его
въ обиду». І абіе князь Святославъ и съ сыномъ своимъ
Глѣбомъ цѣловавъ святаго старца[8] и обѣщавъся[9] манастыремъ пещися.] (*)

Въ лѣто [6]583. **1075**

Въ лѣто 6584. **1076**

Въ лѣто 6585. Прѣставися Феодоръ, архепископъ Новго- **1077**
родьскый[10].

Въ лѣто 6586. Бѣжа Ольгъ[11] Тъмутороканю, и приведе По- **1078**
ловче[12], и побѣди Всѣволода на Съжицяхъ[13]. Въ то же лѣто бысть
сѣця[14] у Чьрнигова[15], и убьена[16] бысть 2 князя: Изяславъ и Борісъ.

Въ лѣто 6587. Убиша за Волокомь[17] князя Глѣба, мѣсяця[18] **1079**
маия[19] въ 30. Въ то же лѣто убиша Половчи[12] Романа.

‖Въ лѣто 6588. **1080** 5. 6

Въ лѣто 6589. **1081**

Въ лѣто 6590. **1082**

Въ лѣто 6591. **1083**

Въ лѣто 6592. **1084**

Въ лѣто 6593. **1085**

Въ лѣто 6594. **1086**

Въ лѣто 6595. **1087**

ВАРІАНТЫ. [1] АТ приб. *и* [2] АТ *манастырьскому* [3] АТ *братіа* [4] АТ *и* [5] АТ нѣтъ *и* [6] АТ нѣтъ *же* [7] АТ *съблюденіе егда* [8] Вм *абіе .... старца* АТ только *абіе цѣловавъ его князь* [9] АТ *обѣщася* [10] К *новгородчкый* АТ *новогородскый* [11] КАТ *олегъ* [12] КАТ *половци* [13] КАТ *съжицахъ* [14] КАТ *сѣча* [15] К *чернигова* АТ *чернѣгова* [16] КАТ *убиена* [17] КАТ *волокомъ* [18] КАТ *мѣсяца* [19] А *маіа*.

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Приб. изъ КАТ.

1088 Въ лѣто 6596. Священа бысть церкы[1] святаго Михаила.

1089 Въ лѣто 6597. Священа бысть церкы[1] Печерьская Іоаномь митрополитомь[2]. Томь же лѣтѣ[3] прѣставися [Всеволожа дщи](*).

1090 Въ лѣто 6598. Приведе Янъка митрополита скопьця[4]. Во то же лѣто священа бысть церкы[1] святаго Михаила Переяславли[5].

1091 Въ лѣто 6599. Перенесоша[6] игумена Печерьскаго[7] Ѳедоса[8] въ манастырь ис Печерѣ[9]. Въ то же лѣто прѣставися Іоанъ скопечь[10] митрополитъ.

6. а **1092** ‖ Въ лѣто 6600. Найде рана на Полочяны[11], яко нѣкако бяше ходити [по](**) уличямъ[12], яко мнѣти [вой мно]жьство(**), а конемъ [копы]та(**) видѣти; да аще кто изыстьбы[13] вылезеть[14], напрасно убьенъ[15] бываше невидимо[16].

1093 Въ лѣто 6601. Прѣставися Всѣволодъ; и сѣде Святополкъ Кыевѣ[17]. Въ то же лѣто побѣдиша Половчи[18] Святопълка[19] и Мьстислава на Трьполи[20].

1094 Въ лѣто 6602.

1095 Въ лѣто 6603. Иде Святопълкъ и Володимиръ[21] на Давида Смольньску[22], и вдаша[23] Давиду Новъгородъ. Въ то же лѣто придоша въ Русь прузи августа въ[24] 28.

1096 Въ лѣто 6604.

6. б **1097** Въ лѣто 6605. Слепленъ бысть Василко. ‖ Въ то же лѣто, зимѣ, побѣди Мьстиславъ [съ Н]овгородци(**) Олга на Кулацьскѣ[25], [въ вели]кое(**) говение. Томь же лѣтѣ[26], на ве[сну по]горѣ(**) онъ

ВАРІАНТЫ [1]КАТ *церкви* [2]КАТ *іоаномъ митрополитомъ* [3]К *тогоже лѣта* А *томъ же* Т *в томъ же* [4]КАТ *скопца іоа* (Т *иоанномъ*) *егоже зваху* [5]КАТ *въ переяславлѣ* [6]КАТ *пренесоша* [7]КАТ нѣтъ *печеръскаго* [8]КА *федосіа* Т *ѳеодосіа* [9]КАТ *печеры* [10]А *скопецъ* Т *скопецъ* [11]АТ *полочане* [12]КАТ *улицамъ* [13]К *изъ избѣ* АТ *изызбы* [14]К *вылазяше* А *вылазяаше* Т ошиб. *вслаазяше* [15]КАТ *убиенъ* [16]К *невидѣмо* [17]КАТ *въ киевѣ* [18]КАТ *половици* [19]КАТ *святополка* [20]КАТ нѣтъ *и....трьполи* [21]К *володимиръ* АТ *володимеръ* [22]К *къ смоленьску* АТ *смоленску* [23]КАТ *даша* [24]АТ нѣтъ *въ* [25]КАТ *кулатьскѣ* [26]К *и того же лѣта* (АТ нѣтъ *и*)

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Приб. изъ КАТ. (**) Вырванныя въ С буквы дополн. изъ КАТ.

полъ, а 3-й[1] день Дѣтиньць[2] съгорѣ[3] городъ; и[4] кнщну чядь из- **1097**
бишя[5].

Въ лѣто 6606. **1098**

Въ лѣто 6607[6]. **1099**

Въ лѣто 6608[7]. **1100**

Въ лѣто 6609. Прѣставися Всѣславъ, Полочьскый князь. **1101**

Въ лѣто 6610. **1102**

Въ лѣто 6611. Идоша вся братья[8] [князи](*) Русьскыя[9] земля **1103**
на Половьцѣ[10], на Сутѣнь, и побѣдиша я, и[11] князя ихъ имѣние
заяша. Семь же лѣтѣ[12] побѣдиша Ярослава Моръдва, Муромѣ[13].
Въ то же лѣто заложиша[14] церковь[15] Благовѣщение Мьстиславъ
князь на Городищи[16].

||Въ лѣто 6612. Приде Никифоръ, митрополитъ Сурьскый[17]. **1104** 7. а

Въ лѣто 6613. Поставлени быша епископи: Лазорь, Мина, **1105**
Амфилохий[18]. Томь же лѣтѣ[12] идоша въ Ладогу на войну; и погорѣша
хороми[19] отъ ручия[20], мимо Славьно, до святаго Илие[21].

Въ лѣто 6614. Избиша Половьче[22] на Дунаи. Въ то же лѣто **1106**
пострижеся Святоша князь, сынъ Давидовъ, Цьрнiговѣ[23], тьсть[24],
Всѣволожь.

Въ лѣто 6615. Трясеся земля въ 5 февраря[25]. **1107**

Въ лѣто 6616. Прѣставися архiепископъ Новъгородьскый[26] **1108**
Никита, мѣсяця[27] генваря въ 30; а(***) на весну почяшя[28] пь||са- 7. б
ти[29] святую Софию[30], стяжяниемь[31] святаго владыкы.

ВАРІАНТЫ. [1]К *въ 3* АТ *на 3* [2]К *дѣтѣниць* АТ *дѣтинець* [3]КАТ *погорѣ* [4]К нѣтъ *и* АТ *а* [5]КАТ *илькину чадь избиша* [6]К нѣтъ *въ лѣто 6607* [7]АТ нѣтъ *въ лѣто 6606—6608* [8]А *братiа* Т *братия* [9]К *русскыя* А *рускiа* Т *руския* [10]К *половцѣ* АТ *половци* [11]КАТ нѣтъ *и* [12]К *того же лѣта* АТ *томъ же лѣтѣ* [13]К *мюромѣ* [14]КАТ *заложи* [15]К приб. *святое* [16]КАТ *городищѣ* [17]КАТ *рускый* [18]КАТ *анфилохiй* [19]КАТ *хоромы* [20]К *ручья* А *ручiа* (**) Т *ручия* [21]К *ильи* АТ *илiи* [22]КАТ *половци* [23]К *в черниговѣ* АТ *въ чернѣговѣ* [24]КАТ *тѣсть* [25]КТ *февраля* [26]К *новгородчкый* АТ *новогородскый* [27]КАТ *мѣсяца* [28]КАТ *почаша* [29]К *писати* АТ *подписовати* [30]К *софѣю* [31]КАТ *стяжаниемъ*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*)Приб. изъ К. (**) Въ А *отъ ручiа* припис. на полѣ. (***) Въ К а соединено съ предъидущимъ л҃ подъ титлою; поэтому можно читать л҃а.

1109 Въ лѣто 6617. Бысть вода велика въ Дьнѣпри[1], и въ Деснѣ, и въ Припетѣ[2]. И концяша[3] трьпезницю[4] Печерьскаго манастыря. Въ то же лѣто заложена бысть церкы[5] княземь Святопълкомь Кыевѣ[6].

1110 Въ лѣто 6618. Приде[7] архепископъ Іоанъ въ Новъгородъ (*) мѣсяця[8] декабря въ 20.

1111 Въ лѣто 6619. Иде Святопълкъ[9], Володимиръ[10], Давидъ и вся земля просто Русская[11] на Половьце[12], и побѣдиша я, и възяшя[13] дѣти ихъ, и городъ подънови Суртовъ[14] и Шарукань[15]. Тъгда[16] же погорѣ Подолье Кыевѣ, и Цьрниговъ[17] и Смолньскъ[18]
8. а и Новъгоро||дъ. Томь же лѣтѣ[19] прѣставися Іоанъ, епископъ Черниговьскый[20]. Томь же лѣтѣ[21] ходи Мьстиславъ на Очелу.

1112 Въ лѣто 6620.

1113 Въ лѣто 6621. Ходи Ярославъ на Ятвягы, сынъ Святопълчь[22]; и пришьдъ[23] съ войны (***), поя дъчерь Мьстиславлю[24]. Томь же лѣтѣ[21] прѣставися Святопълкъ[25], а Володимиръ сѣдѣ на столѣ Кыевѣ[26]. Въ се же лѣто[27] прѣставися Давидъ Игоревиць[28]. Семь же лѣтѣ[29] побѣди Мьстиславъ на Бору Чюдь. Въ то же лѣто заложена бысть церкы[30] Новегородѣ святаго Николы[31]. Въ то же лѣто погорѣ онъ полъ, на сей же сторонѣ городъ кромьный, отъ Лукинъ пожаръ.

варіанты. [1]КАТ *дньпрь* [2]К *прьпять* АТ *припять* [3]К *концаша* АТ *кончаша* [4]К *трепезницю* АТ *трапезницу* [5]КАТ *церкви* [6]КАТ *княземъ святополкомъ въ киевѣ* [7]КАТ *пріиде* [8]КАТ *мѣсяца* [9]КАТ *святополкъ* [10]К *въ володимиръ* АТ *въ володимиръ* ошиб. [11]КТ *руская* А *рускаа* [12]К *половцѣ* АТ *половци* [13]КАТ *взяша* [14]КА *сугровъ* Т *сугробъ* (**) [15]КАТ *шаруканъ* [16]КАТ *тогда* [17]АТ *подоліе киевѣ и черньговѣ* [18]К *смолнескъ* АТ *смоленескъ* [19]К *того же лѣта* [20]АТ *черньговьскій* [21]К *того же лѣта* АТ *в то же лѣто* [22]КАТ *святополчь* [23]КАТ *пришедъ* [24]КАТ *и поя дщерь у мьстислава* [25]КАТ *святополкъ* [26]К *в кыевѣ* АТ *въ киевѣ* [27]К *в том же лѣтѣ* АТ *того же лѣта* [28]АТ *игоревичь* [29]КАТ *сего же лѣта* [30]КАТ *церкви* приб. *въ* [31]К *святый никола*

примѣчанія. (*) Въ подл. С написано: *новъновъгородъ*. (**) Въ С ошиб. *суртовъ*. (***) Такъ въ КАТ; въ подл. С написано: *воины*.

1114 Въ лѣто 6622. Прѣставися Святославъ Переяславли[1]. Въ то же лѣто поста||виша Фектиста[2] епископа Чьрнигову[3]. 8. б

1115 Въ лѣто 6623. Съвъкупишася[4] братья[5] Вышегородѣ: Володимиръ, Ольгъ[6], Давидъ, и вся Русьская[7] земля, и освятиша[8] церковь камяну[9] маия[10] въ 1, а въ 2 перенесоша[11] Бориса и Глѣба, индикта въ 8. Въ то же[12] лѣто бысть знамение въ солнци, якоже погыбе; а на осень прѣставися Ольгъ[13], сынъ Святославль, августа въ 1; а[14] Новѣгородѣ измьроша[15] коня[16] вся[17] у Мьстислава и у дружины его. Томъ же лѣтѣ заложи Вой гость[18] церковь святаго Федора Тирона, априля въ 28.

1116 Въ лѣто 6624. Иде Мьсти||славъ на Чюдь съ Новгородьци, и възя Медвѣжю[19] Голову на 40 святыхъ. Въ то же лѣто Мьстиславъ заложи Новъгородъ болий[20] пьрваго. Томъ же лѣтѣ Павьлъ[21], посадникъ Ладожьскый[22], заложи Ладогу городъ камянъ[23]. 3. б

1117 Въ лѣто 6625. Иде Мьстиславъ Кыеву[24] на столъ из Новагорода марта въ 17; а сынъ[23] посади Новѣгородѣ[26] Всѣволода на столѣ. Въ то же лѣто бысть знамение Новѣгородѣ[26] въ святѣй Софии[27] отъ грома, мѣсяця маия[28] въ 14, въ часъ 10; вечерню[29] поющимъ, единъ отъ дьякъ[30] зараженъ бысть отъ грома[31], а[32] клиросъ вьсь[33] съ людьми падоша ници, нъ[34]||живи[35] быша; а на вечеръ бысть знамение въ лунѣ. Въ то же лѣто игуменъ Антонъ[36] заложи церковь камяну[9] святыя[37] Богородиця[38] мана- 9. б

ВАРІАНТЫ. [1]КАТ *въ переяславлѣ* [2]КАТ *феоктиста* [3]АТ *чернѣгову* [4]К *совокупишася* [5]К *братьа в* АТ *братіа в* [6]К *олегъ* АТ *олегъ* [7]КТ *руская* А *рускаа* [8]КАТ *освяти* [9]КАТ *камену* [10]КА *мая* [11]КАТ *принесоша* [12]КАТ *и в се же* [13]КАТ *олегъ* [14]КАТ *а въ* [15]К *изомроша* АТ *изъмроша* [16]К *конѣ* [17]КАТ *вси* [18]АТ *вой гость* [19]К *медвижю* Т *медвежу* [20]К *болшѣй* АТ *болшии* [21]КАТ *того же лѣта павелъ* [22]К *ладоскый* АТ *ладоской* [23]КАТ *каменъ* [24]К *в киевъ* [25]К *сына* [26]КАТ *в новѣгородѣ* [27]К *софѣи* [28]АТ *маа* [29]К *вечернюю* [30]КА *діакъ* Т *диаконъ* [31]КАТ нѣтъ *отъ грома* [32]АТ нѣтъ *а* [33]КАТ приб. *и* [34]К *нѣ* КАТ приб. *вси* [35]К *живы* [36]К *антонѣй* [37]А *святыа* [38]КАТ *богородица*

1117 стырь. Въ се же лѣто[1] прѣставися Добрына[2], посадникъ Новгородьскый[3], декабря въ 6.

1118 Въ лѣто 6626. Прѣставися Дъмитръ Зявидиць[4], посадникъ Новъгородьскый[3], иуля[5] въ 9 (*), посадницявъ[6] 7 мѣсяць одину[7]. Томь же лѣтѣ[1] приведе Володимиръ[8] съ Мьстиславомь вся бояры[9] Новгородьскыя[10] Кыеву[11], и заводи я[12] къ честьному хресту[13], 10. а и пусти я[12] домовь, а иныя у себе остави; и разгнѣва||ся на ты, оже то[14] грабиши[15] Даньслава и Ноздрьчю[16], и па сочьскаго[17] на Ставра, и затоци[18] я[12] вся.

1119 Въ лѣто 6627. Заложи Кюрьякъ[20] игуменъ и князь Всѣволодъ церковь камяну[21], манастырь святаго Георгия[22], Новѣгородѣ. Въ тоже лѣто[23] прѣставися Късятинъ Мосѣовиць[24], посадникъ. Томь же лѣтѣ[25] съвѣршена[26] бысть черкы[27] Антонова святая[28] Богородиця[29] Новѣгородѣ [манастырь] (**).

1120 Въ лѣто 6628. Приде[30] Борисъ посадницитъ[21] въ Новъгородъ.

1121 Въ лѣто 6629.

1122 Въ лѣто 6630. Прѣставися Мьстиславляя Хрьстина[32]. Томь 10. б же лѣтѣ[23] оженися Мьстиславъ Кые||вѣ[33], поя Дмитровьну[34] Новѣгородѣ Завидиця[35].

варіанты. [1]КАТ *того же лѣта* [2]КАТ *добрыня* [3]К *новгородчкый* АТ *новогородьскій* [4]КАТ *завидовичь* [5]КАТ *иуня* [6]К *посадницавъ* АТ *посаднича. въ* [7]АТ нѣтъ *одину* [8]А *володимирь* [9]КАТ *бояръ* [10]К *новгородчкыя* АТ *новогородскіа* [11]К *къ кыеву* [12]АТ *а* [13]КАТ *кресту* [14]К *ихъ* АТ *а* [15]К *ты(и)* АТ *ти* [16]К *грабилъ* [17]АТ *ноздречю* [18]К *сочькаго* АТ *сотьскаго* [19]КАТ *заточи* [20]К *кгрьякъ* АТ *кирьякъ* [21]КАТ нѣтъ *камяну* [22]КАТ *георгіа въ* [23]К *в том же лѣтѣ* АТ *того же лѣта* [24]К *костянтинъ могсѣевичь* АТ *констянтинъ могсиевичь* [25]КАТ *того же лѣта* [26]А *съвършена* [27]К *церковь* АТ *церкви* [28]АТ *святаа* [28]КАТ *богородица в* [30]КАТ *пріиде* [31]К *посадницатъ* АТ *посадничатъ* [32]АТ *мьстиславляа крестина* [33]КАТ *в киевѣ* [34]КАТ приб. *въ* [35]К *завидовица* АТ *завидовича*

примѣчанія. (*) Въ подл. С здѣсь повторено *посадникъ новьгородьскый.* (**) Приб. изъ КАТ.

1123 Въ лѣто 6631. Оженися Всѣволодъ, сынъ Мьстиславль, [1]Новѣгородѣ. Въ то же лѣто падеся церкы[2] святаго Михаила, Переяславли[3]; а на весну ходи Всѣволодъ съ Новгородьци на Емь, въ вѣликое говение, и побѣди я; нъ[5] лютъ бяше путь, оже[6] купляху по ногатѣ хлѣбъ.

1124 Въ лѣто 6632. Мѣсяця[7] августа въ 11 день, передъ вечернею[8], почя[9] убывати солнця[10], и погыбе всѣ; о, великъ страхъ[11] и тьма бысть! и звѣзды быша и мѣсяць; и пакы начя прибывати, и[12] въ||бързѣ[13] напълнися; и ради быша вси по граду. 11. а

1125 Въ лѣто 6633. Преставися Володимиръ[14] великый, Кыевѣ[15], сынъ Всѣволожь; а сына его Мьстислава посадиша на столѣ отци[16]. Въ то же лѣто бяше буря велика съ громомь и[17] градомь[18], и хоромы раздьра[19], и съ божниць вълны раздьра[20], стада скотины истопи въ Волховѣ[21], а другыя одва переимаша живы. Томь же лѣтѣ[22] испьсаша[23] божницю[24] Антонову [в манастырѣ](*). Въ то же лѣто посадиша на столъ Всѣволода Новгород[ци](**).

1126 Въ лѣто 6634. Ходи Всѣволодъ къ отцю [своему](*) Кыеву[25], и приде[26] опять Новугороду[27] на столъ мѣсяця||февраря[28] въ 28. 11. б [29]Въ то же лѣто въдаша посадницьство[30] Мирославу Гюрятиницю[31].

1127 Въ лѣто 6635. Заложи церковь камяну[32] святаго Іоана Всѣволодъ[33] Новѣгородѣ, на Петрятинѣ дворѣ, въ имя сына своего. Въ то же лѣто паде метыль густъ по земли и по водѣ и по хоро-

---

ВАРІАНТЫ. [1]КАТ приб. *въ* [2]КАТ *церкви* [3]К *переяславлѣ* [4]КАТ нѣтъ *въ вѣликое говение* [5]К *нь* [6]К *яко* [7]КАТ *мѣсяца* [8]АТ *предъ вечерней* [9]КАТ *поча* [10]КАТ *солнца* [11]К приб. *тогда* [12]КАТ нѣтъ *и* [13]К приб. *и пакы* АТ только *и* [14]АТ *володимеръ* [15]КАТ *в киевѣ* [16]КАТ *отнѣ* [17]КАТ нѣтъ *громомь и* [18]КАТ *градомъ* [19]КАТ *стада и скотины* [20]КАТ *волны содра* [21]Вм. *стада . . . волховѣ* КАТ *и скотины нолна* (АТ *нълна въ*) *волхово* [22]К *в том же лѣтѣ* АТ *в то же лѣто* [23]К *исписаша* АТ *подписаша* [24]КАТ *церковь* [25]АТ *в кыевъ* [26]КАТ *пріиде* [27]КАТ *в новъгородъ* [28]КАТ *мѣсяца февраля* [29]КАТ приб. *и* [30]КАТ *посадничьство* [31]АТ *гюрятиничю* [32]КАТ *камену* [33]КАТ приб. *в*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Приб. изъ КАТ. (**) Доп. изъ КАТ.

1127 момъ, по 2 нощи, а по 4 дни. Томь же лѣтѣ[1] обложи трьпезницю[2] камяну[3] Антонъ[4] игуменъ Новегородѣ. Томь же лѣтѣ[5] вода бяше велика въ Волховѣ, а снѣгъ лежа до Яковля дні; а на осень уби[6] морозъ вьрьшь всю и озимицѣ[7]; и бы[сть](*) голодъ[8] и[9] цересъ[10] зиму, ръжи[11] осминка || по полугривнѣ.

1128 Въ лѣто 6636. Прѣставися(**) игуменъ Кюрьякъ[12] святого Георгия[13]. Томь же лѣтѣ[1] прѣставися Іоанъ, сынъ Всѣволожь, вънукъ Мьстиславль, априля въ 16. Въ то же лѣто вдаша[14] посадницьство[15] Новѣгородѣ Завиду Дмитровицю[16]. Въ се же лѣто[1] лютѣ[17] бяше: осминъка ръжи по гривнѣ бяше[18]; и ядяху люди[19] листъ липовъ[20], кору березову, инии молиць истълъкше, мятуце[21] съ пелъми и съ[22] соломою; иніи ушь, мъхъ[23], конину; и тако другымъ падъшимъ[24] отъ глада, трупие по улицямъ[25] и[9] по
12. б търгу[26] и[9] по пу||тьмъ[27] и[9] всюду; [и](***) наяша наймиты возити мьртвьця[28] из города; а смородъмь[29] нелга[30] вылести; туга, [и](***) бѣда на всѣхъ! отець и мати чадо свое въсажаше[31] въ лодью[32] даромь гостьмъ[33], ово ихъ измьроша[34], а друзии разидошася по чюжимъ землямъ. И тако по грѣхомъ нашимъ[35] погыбе земля наша. Въ се же[36] лѣто вода бяше[37] велика въ Волхове, и хоромъ много сноси[38]; и князь Полотьскый[39] умре Борисъ Все-

---

варіанты. [1]К *того же лѣта* АТ *в том же лѣтѣ* [2]К *тряпезницю* АТ *трапезницу* и приб. *а* [3]КАТ *камену* [4]К *антоній* [5]К *в том же лѣтѣ* АТ *того же лѣта* [6]КАТ *поби* [7]К *все обилье* АТ *всю рожь. озимици* [8]АТ *гладъ* [9]КАТ нѣтъ *и* [10]К *чресъ* АТ *черезъ* [11]КАТ *рожь* [12]АТ *кирьякъ* [13]КАТ *георгіа* [14]К *даша* [15]КАТ *посадничьство в* [16]КАТ *дмитровичю* [17]КАТ *о лютѣ* [18]КАТ нѣтъ *бяше* [19]КАТ *ядяхуть людіе* [20]К *липовый* [21]КАТ *истолъкше мятуче* [22]АТ *со* [23]К *мохъ* АТ *и мохъ* [24]КАТ *другъ съ другомъ падаше мертвъ* [25]КАТ *улицамъ* [26]КАТ *торгу* [27]КАТ *по путемъ* [28]КАТ *мертвыхъ* [29] Вм. *а смородъмь* К *понеже бы смрады* АТ *а смрады* [30]КАТ *нѣлзѣ* [31]АТ *всажааше* [32]КАТ нѣтъ *въ лодью* [33]КАТ *даромъ гостемъ и* [34]К *изомроша* [35]КАТ нѣтъ *нашимъ* [36]КАТ *в то же* [37]К *бысть* [38]КАТ *разъноси* [39]К *полочкый* АТ *полотскый*

примѣчанія. (*) Дополн. изъ КАТ. (**) Въ подл. С *прѣпрѣставися*. (***) Приб. изъ КАТ.

славиць[1]; и Завидъ, посадникъ Новгородьскый[2], умре, Дъмитровиць[3]. **1128**

Въ лѣто 6637. Въниде[4] ис Кыева[5] Данилъ[6] посадницитъ[7] Новугороду. **1129**

‖ Въ лѣто 6638. Иде Всѣволодъ съ Новгородьци на Чюдь зимѣ, въ говение, и самы[8] исеце[9], а хоромы пожьже, а жены и дети приведе домовь. Въ то же лѣто[10] ходи Кыеву къ отцю[11]. Въ то же лѣто коньця[12] церковь святаго Іоана. Въ се же лѣто, идуце[13] и-заморія[14] съ Готъ[15], потопи лодий[16] 7; и сами истопоша, и товаръ; а друзии вылезоша[17], нъ[18] нази, а из дони[19] придоша сторови[20]. Въ се же лѣто[21] отвьржеся[22] архепископъ[23] Іоанъ Новагорода[24], [сѣдѣ лѣтъ 20,](*) и поставиша архепископа Нифонта, мужа свята и зѣло боящся Бога; и приде[25] Новугороду мѣсяця генъвря[26] въ 1 день, на святаго Василья[27], на обедьнюю[28]; ‖ а Петрилу даша посадніцатъ Новугороду[29]. **1130** 13. а 13. б

Въ лѣто 6639. Бысть знамение въ солнци, въ вечернюю [годину](*), марта въ 30. Томь же лѣтѣ[30], на зиму иде Всѣволодъ(**) на Чюдь; и створися пакость велика: [31]много добрыхъ мужь избиша въ Клинѣ Новъгородьць[32], мѣсяця генваря въ 23, въ суботу. Тъгда же[33] Антона игуменомь Нифонтъ архепископъ постави. **1131**

ВАРІАНТЫ. [1]К *всесламичь* АТ *всеславичь* [2]К *новгородчькый* АТ *новогородскый* [3]К *дмитровичь* АТ *дмитреевичь* [4]К *пріиде* [5]АТ *киева* [6]КАТ *данила* [7]К *посадницать* АТ *посадничать* [8]КАТ *самыхъ* [9]К *исѣче* АТ *изсѣче* [10]КАТ *и в том же лѣтѣ* [11]АТ *отцу* [12]К *концаша* АТ *кончаша* [13]КАТ *того же лѣта идущи* [14]К *изъ заморья* АТ *изъ заморіа* [15] Вм. *съ готъ* К *гость* АТ *гости* [16]КАТ *потопе лодѣй* [17]АТ приб. *здоровы* [18]К *нь* [19]Вм. *а из дони* АТ *и къ себѣ* [20]КАТ *пріидоша здрави* [21]КАТ *того же лѣта* [22]К *отвержеся* [23]КАТ *архепископъ* такъ и д. [24]К *новгородчкый* АТ *новогородцкій* КАТ приб. *сѣдѣ лѣтъ 20* [25]КАТ *пріиде* [26]КАТ *мѣсяца генваря* [27]АТ *василіа* [28]КАТ *обѣдню* [29]КАТ *посадничьство в новѣгородѣ* [30]К *в то же лѣто* АТ *в томъ же лѣтѣ* [31]КАТ приб. *и* [32]А *новгородцовъ* АТ *новогор дцевъ* [33]КАТ *того же лѣта*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Приб. изъ КАТ. (**) Въ подл. С здѣсь повторено *на зиму*.

1132 Въ лѣто 6640. Прѣставися Мьстиславъ Кыевѣ[1], Володимириць,
априля въ 14; а Ярописъ[2] сѣде на столѣ, братъ Мьстиславль.
14. а Въ се же[3] лѣто хо||ди Всѣволодъ въ Русь Переяславлю,
повелениемь Ярописцемъ[4], а целовавъ крестъ къ Новгородцемъ[5],
яко хоцю[6] у васъ умерети[7]. И рече Гюрги[8] и Андрѣй: «се
Ярописъ[2], братъ наю[9], по смерти своей[10] хощеть дати Кыевъ
Всеволоду, братану своему»; и выгониста и[11] ис Переяславля. И
приде[12] опять Новугороду; и бысть въстань велика[13] въ людьхъ[14];
и придоша[15] Пльсковици[16] и Ладожане Новугороду, и выгониша
князя Всѣволода из города; и пакы съдумавъше, въспятиша[17]
14. б и[18] Устьяхъ; а Мирославу даша посадь||ницяти[19] въ Пльскове[20],
а Рагуилови[21] въ городѣ[22].

1133 Въ лѣто 6641. Бысть знаменіе въ солнци предъ вечернею.
И томь же лѣтѣ[23] обновиша мостъ цересъ[24] Волхово[25], ру(*)шивъше;
и церкви сърубиша 2 деревянѣ[26] на търговищи[27]: святую
Богородицю[28] и святого Георгия, при князи Всеволодѣ.
Томь же лѣтѣ[29], на зиму, иде Вьсеволодъ съ Новгородьци на
Чюдь, и възя городъ Гюргевъ, на память святаго Никифора[30],
февраря[31] въ 9 день.

1134 Въ лѣто 6642. Почаша мълъвити[32] о Сужьдальстѣй войнѣ
15. а Новъгородци, и у||биша мужь свой и съвъргоша и съ моста[33],
въ суботу Пянтикостьную. Томь же лѣтѣ[29] погорѣ Търговый[34]

ВАРІАНТЫ. [1]КАТ *в киевѣ* [2]КАТ *ярополкъ* [3]КАТ *в то же* [4]К *урополцимъ* АТ *ярополчемъ* [5]К *новгородцомъ* АТ *новогородцемъ* [6]КАТ *хощу* [7]КАТ *умрети* [8]К *юрги* АТ *юрьгій* [9]КАТ приб. *и* [10]АТ нѣтъ *своей* [11]КАТ нѣтъ *и* [12]КАТ *пріиде* [13]АТ *мятеніе велико* [14]КАТ *людехъ* [15]КАТ *пріидоша* [16]К *плесковици* АТ *плесковичи* [17]АТ ошиб. *въспяти* [18]КАТ приб. *опять* [19]К *посадницать* АТ *посадничать* [20]КАТ *плесковѣ* [21]КАТ *рагуиловѣ* [22]К *ладозѣ* АТ *ладогѣ* [23]АТ *в то же лѣто* [24]К *чресъ* АТ *чрезъ* [25]АТ *волхову рѣку* [26]К *древяны* Т *деревяныхъ* [27]К *торговищи* [28]К *святыя* Т *святыа* КТ *богородица* [29]К *того же лѣта* Т *в томъ же лѣтѣ* [30]К *микифора* [31]КТ *февраля* [32]К *молвити* [33]К *вергоша с мосту* [34]КТ *торговый*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А утраченъ слѣдующій далѣе листъ, начинающійся словами: .... *шивъше и церкви* и оканчивающійся: *кыяны исьце*.

полъ, отъ ручья Плътьницьнаго[1] до конця[2] Хълма[3], якоже и[4] **1134**
преже бяше погорѣлъ; а церквий цстьныхъ[5] 10 съгорѣ, августа
въ 4. Томь же лѣтѣ[6] ходи Всѣволодъ съ Новгородьци, хотя брата
своего посадити Суждали[7], и воротишася на Дубнѣ опять; и на
томь же пути отяша посадницьство[8] у Петрила[9] и даша Иванку
Павловицю[10]; а Изяславъ иде Кыеву[11]: и раздьрася вся земля
Руськая. Томь же лѣтѣ[6] рубоша Новгородць[12] за моремь || въ 15. б
Дони; и[4] иде Исаия игуменъ съломь Кыеву; приде[13] опять съ митрополитомь
Михаиломь Новугороду, декабря въ 9. Въ то же[14]
лѣто, на зиму, иде Всѣволодъ на Суждаль[15] ратью, и вься Новгородьская[16]
область, мѣсяця[17] декабря въ 31; и сташа денье
зли[18]: мразъ, вьялиця[19], страшно ѕѣло! и бишася на Ждани[20]
горѣ, и много ся зла створи, и убиша посадника Новгородьскаго[21]
Иванка, мужа храбра ѕѣло, мѣсяца генъваря въ 26, и Петрила
Микулъцица[22] и много добрыхъ мужъ, а Суждальць[23] боле[24]; и
створше миръ, придоша[25] опять[26]; и пустиша ми||трополита Кыеву, 16. а
мѣсяця феурря[27] въ 10, въ мясопустную недѣлю, а на Суждаль[28]
идуце, не пустиша его, а онъ мълвляше[29] имъ: «не ходите,
мене Богъ послушаеть»; и пришьдъше[30], даша посадницьство[8]
Мирославу Гюрятиницю[31].

Въ лѣто 6643. Ходи Мирославъ посадникъ из Новагорода **1135**
міритъ[32] Кыянъ[33] съ Церниговьци[34], и приде[35] не успевъ ницто-

---

варіанты. [1] К *плотничкаго* Т *ручиа плътьничнаго* [2] К *конець* Т *конецъ* [3] КТ *холма* [4] КТ нѣтъ *и* [5] КТ *честныхъ* [6] К *того же лѣта* Т *в томъ же лѣтѣ* [7] КТ *в суждалѣ* [8] КТ *посадничьство* [9] К *у петрилѣ* Т *петрилы* [10] КТ *иванкови павловичю* [11] К *къ кыеву* Т *киеву* [12] КТ *порубиша новгородцевъ* [13] КТ *с посломъ в киевъ, и пріиде* [14] К *и в то же* Т *и пакы въ то же* [15] КТ *суздаль* [16] К *новгородчкая* Т ошиб. *новогодскаа* [17] КТ *мѣсяца* [18] К *дние злѣи* (Т *зліи*) [19] КТ *въялица* [20] КТ *жданѣ* [21] К *новгородчкаго* Т *новогородскаго* [22] К *микулиница* Т *микулинича* [23] К *суждалець* Т *суздалецъ* [24] КТ *болши* [25] КТ *и пріидоша* [26] Т *назадъ* [27] КТ *мѣсяца февраля* [28] Т *суздаль* [29] КТ *молвяше* [30] К *пришедши* Т *пришедше* [31] К *гюрятиничю* Т *горютяничю* [32] К *миритъ* Т *мирити* [33] КТ *киянъ* [34] К *черниговци* Т *чернѣговци* [35] К *пріиде*

1135 же[1]: сильно бо възмялася[2] вся земля Русьская; Яропълкъ[3] к собе[4] зваше Новъгородьце[5], а Церниговьскый[6] князь к собе; и бишася, и поможе Богъ Олговицю[7] съ Церниговчи[8], и многы Кыяны исеце[9], а другыя изма[10] руками[11], [мѣсяца августа](*). И не то бяше зло, 16. б нъ боле[12]: почяста копити || вои и Половче[13], и всѣ[14]. Въ то же лѣто заложи церковь камяну[15] святыя[16] Богородиця[17] на търговищи[18] Всѣволодъ, Новегородѣ[19], съ архепископъмь Нифонтомь[20]. Томь же лѣтѣ[21] Ирожнетъ заложи церковь святаго Николы, на Яко[в]ли улици[22]. Въ то же лѣто, на зиму, иде въ Русь архепископъ[23] Нифонтъ съ лучьшими мужи, и заста Кыяны[24] съ Церниговьци[25] стояце[26] противу собе, и[27] множьство[28] вой; и Божиею волею съмиришася. А Мирославъ прѣставися до владыкы, генуаря[29] въ 28; а епископъ приде феурря[30] въ 4; а посадницьство[31] даша Костянтину[32] Микулъцицю[33] Новегородѣ[34].

1136 Въ лѣто 6644, индикта лѣта || 14[35], Новгородьци[36] призваша Пльсковиче[37] и Ладожаны[38], и сдумаша, яко изгонити[39] князя своего Всѣволода, и въсадиша [и](*) въ епископль дворъ, съ женою и съ дѣтьми и съ тьщею[40], мѣсяця[41] маия[42] въ 28; и стражье[43]

ВАРІАНТЫ. [1]КТ *ничтоже* [2]К *възмутилася* Т ошиб. *взмяклася* [3]КТ *ярополкъ* [4]Т *себѣ* [5]К *новгородцовъ* Т *новгородецъ* [6]К *черниговъскый* Т *черънѣговскій* [7]КТ *олговичю* [8]К *черниговьци* Т *чернѣговици* [9]К *изсѣце* Т *изсѣче* [10]К *изимаша* АТ *изымаша* [11]АТ *рукама* [12]КАТ *нѣ* (АТ *нъ*) *паче болши* [13]КАТ *половци* [14]К *и вся русь* АТ *и все* [15]КАТ *камену* [16]АТ *святыа* [17]КАТ *богородица* [18]К *торговищи* [19]КАТ *в новѣгородѣ* [20]КАТ *съ* (К *со*) *архиепископомъ нифонтомъ* [21]К *того же лѣта* АТ *в том же лѣтѣ* [22]К *улицѣ* [23]КАТ *архиепископъ* приб. К *новгородчкый* АТ *новогородскый* [24]К *кыянѣ* АТ *киянъ* [25]АТ *чернѣговици* [26]КАТ *стояще* [27]КАТ *себѣ* нѣтъ *и* [28]КТ *множество* [29]КАТ *генваря* [30]КАТ *пріиде февраля* [31]КАТ *посадничьство* [32]АТ *коснятину* [33]К *микулиницю* АТ *микулиничю* [34]КАТ нѣтъ *новегородѣ* [35]КАТ нѣтъ *индикта....14* [36]КАТ *новогородци* [37]К *плесковицѣ* АТ *плесковичѣ* [38]КАТ *ладожанъ* [39]К *сгонити* [40]КАТ *тѣщею* [41]КАТ *мѣсяца* [42]АТ *маіа* [43]К *сторожѣ* АТ *сторожи*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Приб. изъ КАТ.

стрежаху[1] день и[2] нощь съ оружиемь[3], 30 мужь на день[4]; и **1136**
сѣде 2 мѣсяця[5], и пустиша из города июля[6] въ 15, а Володимира,
сына его, прияша. А се вины его творяху: 1, не блюдеть
смердъ; 2, чему хотелъ еси сести Переяславли[7]; 3-е, ехалъ еси
съ пълку[8] переди[9] всѣхъ; а на то[10] много на початыи, велѣвъ[11]
ны, рече[12], къ Всѣволоду[13] приступити, а пакы отступити велить;
[и](*) не пустиша его, || донелѣже инъ князь приде[14]. Тъгда[15] же[16] 17. б
съгорѣ церкы[17] святаго Воскресения[18] манастырь[19]. Въ то же
лѣто приде[20] Новугороду князь Святославъ Олговиць[21] ис Чернигова[22],
отъ брата Всеволодка, мѣсяця[5] июля[23] въ 19, преже
14 каланда августа[24], въ недѣлю[25], на сборъ святыя Еуѳимие[26],
въ 3 часъ дне, а лунѣ небеснѣй въ 19 день[27]. Томъ же лѣтѣ,
наставъшю индикта[28] 15, убиша Гюргя[29] Жирославиця[30] и съ
моста[31] съвѣргоша, мѣсяця септября [32]. Въ то же лѣто святиша
церковь святаго Николы великымь священиемь[33], въ 5 декября.
Въ то же лѣто оженися Святославъ Олговиць[34] Новегородѣ, и
вѣньцяся[35] своими попы у святаго Николы; || а[36] Нифонтъ его 18. а
не вѣньця[37], ни попомъ на сватбу, ни церенцемъ дасть[38], глаголя:
«не достоить[39] ея[40] пояти[41]». Въ то же лѣто стрѣлиша князя
милостьници[42] Всѣволожи, нъ[43] живъ бысть.

ВАРІАНТЫ. [1]КАТ приб. *въ* [2]АТ приб. *въ* [3]КАТ *оружиемъ* [4]КАТ нѣтъ *на день* [5]КАТ *мѣсяца* [6]АТ *іуля* [7]К *въ переяславли* АТ *въ переяславлѣ* [8]КАТ *полку* [9]К *предѣ* АТ *преди* [10]Вм. *на то* КАТ *того* [11]АТ *велѣлъ* [12]КАТ нѣтъ *рече* [13]К *ко всеволодку* [14]КАТ *будеть* [15]КАТ *тогда* [16]АТ нѣтъ *же* [17]К *церкви* АТ *церковь* [18]КАТ *въскресенія* [19]КАТ *в манастырѣ* [20]КАТ *пріиде* АТ приб. *къ* [21]АТ *олговичь* [22]К *ис чернигова* АТ *из чернѣгова* [23]А *іуля* Т *іулия* [24]КАТ нѣтъ *преже 14....августа* [25]К нѣтъ *въ недѣлю* [26]КАТ *еоуѳиміа* [27]КАТ нѣтъ *въ 3....день* [28]КАТ нѣтъ *наставъшю....15* [29]К *юрга* АТ *юрьгу* [30]К *жирославица* АТ *жирославича* [31]КАТ *мосту* [32]КАТ нѣтъ *мѣсяця септября* [33]КАТ *великымъ священиемъ* [34]АТ *олговичь* КАТ приб. *въ* [35]К *вѣнцася* АТ *вѣнчася* [36]АТ нѣтъ *а* К *а владыка* [37]К *не вѣнца* АТ *не вѣнча* [38]К *ни попомъ, ни чернцмъ не да на свадбу ити* АТ *ни попомъ да на свадбу, ни черьнцемъ* [39]КАТ приб. *ти* [40]АТ *еа* [41]К *поняти* [42]К *милостьницѣ* АТ *милостиничи* [43]К *но*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Приб. изъ КАТ.

1137 Въ лѣто 6645, настанущю[1] въ 7 [2]марта, индикта лѣта 15[3],
бѣжя[4] Костянтинъ посадникъ[5] къ[6] Всѣволоду, и[7] инѣхъ[8] добрыхъ
мужь нѣколико[9]; и въдаша посадницити[10] Якуну Мірославицю[11]
Новѣгородѣ. Въ то же лѣто приде[12] князь Мьстиславицъ[13] Всѣволодъ
Пльскову[14], хотя сѣсти опять на столе своемь[15] Новѣгородѣ,
позванъ отай Новгородьскыми и Пльсковьскымі мужи[16],
18. б приятели его: «поиди, княже, || хотять тебе опять». И яко услышано
бысть се, яко Всѣволодъ Пльсковѣ[17] съ братомь Святопълкомь[18],
и мятежь бысть великъ Новегородѣ: не въсхотѣша людье
Всѣволода; и побѣгоша[19] друзии къ Всѣволоду Пльскову[20], и
възяша на разграбление[21] домы ихъ, Късятинъ[22], Нѣжятінъ
и[7] инѣхъ много, и еще же ищюще то, кто Всеволоду (*) приятель[23]
бояръ, тъ[24] имаша[25] на нихъ нѣ[26] съ полуторы тысяцѣ[27]
гривенъ, и даша купцемъ крутитися на войну; нъ сягоша[28] и невиноватыхъ.
Потомь[29] же Святославъ Олговиць съвъкупи[30] всю
19. а землю Новгородьскую[31], и брата своего || приведе[32] Глѣбъка[33],
Куряны съ Половьци идоша на Пльсковъ прогонитъ[34] Всѣволода;
и не покоришася Пльсковици[35] имъ, ни выгнаша князя отъ себе,
нъ[36] бяхуть ся устерегли, засекли[37] (**) осекы всѣ[38], и съдумавъ-

---

варіанты. [1]К *настанучю* АТ *настанючю* [2]КАТ приб. *мѣсяца* [3]КАТ нѣтъ *индикта лѣта 15* [4]КАТ *бѣжа* [5]К *посадникъ* [6]КАТ *ко* [7]К нѣтъ *и* [8]К *инѣхъ* АТ *иныхъ* [9]К *нѣколко* [10]КАТ *посадничьство* [11]АТ *мирославичю* КАТ приб. *въ* [12]КАТ *пріиде* [13]КАТ *мьстиславичь* [14]КАТ *въ плесковъ* [15]КАТ *своемъ в* [16]К *новгородчкыми мужи и плесковици* АТ *новогородскыми мужи и плесковичи* [17]КАТ *плесковѣ* [18]КАТ *братовъ святополкомъ* [19]АТ приб. *людіе* [20]КАТ *плескову* [21]К *розъграбленіе* [22]К *костянтинъ* А *констянтинъ* Т *константинъ* [23]КА *приятель* Т *приятелъ* [24]КАТ *болярь то* [25]АТ *поимаша* [26]КАТ нѣтъ *нѣ* [27]К *с полторѣ тысяцѣ* АТ *с полторы тысячи* [28]Вм. *нъ сягоша* К *досягоша* [29]КАТ *потомъ* [30]К *совокупи* АТ *съвокупи* [31]К *новгородчкую* АТ *новогоротьскую* [32]КАТ нѣтъ *приведе* [33]К *глѣбька* АТ *глѣба* [34]КАТ *плесковъ прогонити* [35]К *плесковици* АТ *плесковичи* [36]К *но* [37]К *устреглѣ засѣклѣ* АТ *остереглися и засѣкли* [38]АТ *вся*

примѣчанія. (*) Такъ въ КАТ; въ подл. С ошиб. *всеволодо*, вм. *всеволодоу*. (***) Въ подл. С *засекли* написано дважды.

ше князь и людье[1] на пути, въспятишася[2] на Дубровьнѣ, и еще **1137**
рекъше: «не проливаиме кръви[3] съ своею братьею; нѣгли[4] Богъ[5] управить своимь промысломь». Тъгда[6] же прѣставися князь Всѣволодъ Мьстиславиць[7] [мѣсяца февраля въ](*) Пльсковѣ[8], и яшася Пльсковици[9] по брата его Святопълка[10]; и не бе мира съ ними, ни съ Сужьдальци[11], ни съ[12] Смольняны, ни съ Полоця||ны[13], ни 19. б
съ Кыяны[14]. И стоя[15] всѣ лѣто осмьнъка[16] великая по 7 резанъ.

Въ лѣто 6646, мѣсяця[17] марта, въ 9 день, на 40 Святыхъ, **1138**
бысть громъ велий, яко слышахомъ[18] чисто въ истьбѣ[19] сѣдяще. Въ то же лѣто выгнаша князя Святослава, сына Ольгова[20], из Новагорода, мѣсяця[17] априля 17, въ недѣлю 3 по пасцѣ[21], сѣдевъша 2 лѣта бес трий[22] мѣсяць. Томь же лѣтѣ[23] слашася[24] по Гюргя[25] Володимириця[26] Суждалю; а въ 23 того мѣсяця[27] пополошишася[28] людье: сългаша[29] бо, яко Святопълкъ[30] у города съ Пльсковици[31]; и высушася[32] вcь городъ[33] къ Сильницю[34], и не бы[35] ничтоже, а Святославлюю пріяша[36] Но||вѣгородѣ съ лучьшими 20. а
мужи, а самого Святослава яша на пути Смолняне и стрѣжахуть[37] его на Смядинѣ[38] въ манастыри[39], якоже и жену его [40]Новегородѣ у святое Варвары въ манастыри, жидуще[41] оправы[42] Яро-

---

варіанты. [1]АТ *людіе вси* [2]КАТ *въспятившеся* [3]КАТ *не проливайте крови* [4]К *неглѣ* [5]КАТ приб. *како* [6]КАТ *своимъ промысломъ. тогда* [7]АТ *мьстиславичь* [8]КАТ *плесковѣ* [9]К *плесковици* АТ *плесковичи* [10]КАТ *святополка* [11]К *ни суздалци* [12]КАТ нѣтъ *съ* [13]КАТ *полочаны* [14]АТ *кіаны* [15]АТ *стоа* [16]КАТ *осминка* [17]КАТ *мѣсяца* [18]КАТ приб. *вси* [19]КАТ *вызбѣ* [20] Вм. *сына ольгова* К *олговица* АТ *олговича* [21]КАТ нѣтъ *въ недѣлю 3 по пасцѣ* [22]АТ *3-хъ* [23]К *и пакы в то же лѣто* АТ *и в то же лѣто* [24]АТ *слашеся* [25]КАТ *юрга* [26]А *володимерича* Т *володимеровича* [27]КАТ *того же мѣсяца* [28]КАТ ошиб. *положиша* [29]К *солгаша* [30]КАТ *святополкъ* [31]К *со плесковици* А *съ плесковичи* Т *съ плесковичь* [32]К *выступиша* [33]КАТ *весь градъ* [34]КАТ *синилищю* [35]КАТ *бысть* [36]АТ *пріаша* КАТ приб. *в* [37]К *стрѣжаху* АТ *стрѣжааху* [38]К *смядынѣ* АТ *смядыни* [39]КАТ *манастырѣ* [40]КАТ приб. *въ* [41]КАТ *святой варвары в манастырѣ. ждущу* [42]К ошиб. *опровы.*

примѣчанія. (*) Приб. изъ КАТ.

1138 пълку[1] съ Всѣволодкомь[2]. Въ то же лѣто въниде князь Ярославъ,
сынъ Гюргевъ[3], вънукъ Володимирь, и-Суждаля[4] Новугороду[5]
на столъ, маия[6] въ 10; и съ Пльсковици[7] съмиришася.
Въ то же лѣто[8] [преставися](*) князь Кыевьскый Ятопълкъ[9], и седѣ
на столѣ братъ его Вячеславъ.

1139 Въ лѣто 6647. Приде[10] Гюрги[11] князь и-Суждаля[12] Смольньску[13]
20. б и зваше Новгородьце[14] на Кыевъ[15] || на Всѣволодка, и не
послушаша[16] его. И тъгда[17] бѣжа Ростиславъ[18] Смольньску[13] къ
отцю[19] из Новагорода, септября[20] 1; сѣдѣвъ въ Новѣгородѣ[21]
8 лѣтъ[22] и 4 мѣсяцѣ[23]; и разгнѣвася Гюрги[24], идя опять Суждалю[25],
възя Новый търгъ[26]. И послашася[27] Новгородци[28] Кыеву[29]
по Святослава по Олговиця[30], заходивъше[31] ротѣ; и бѣ мятежь[32]
Новѣгородѣ, а Святославъ[33] дълго не бяше. Въ то же
лѣто[34] въниде князь Святославъ Олговиць[35] Новугороду и сѣдѣ
на столѣ мѣсяця[36] декабря въ 25.

1140 Въ лѣто 6648, въ 20 марта, бысть знамение въ солнчи[37], и
толико оста его[38], якоже бываеть[39] мѣсяць 4 дний, и[40] пакы до
21. а захо||да напълнися[41]. Въ то же лѣто потоциша Кыеву[42] къ Всѣволоду
Късънятина Микулъциця[43], и пакы по немь инѣхъ[44]

варіанты. [1]КАТ *ярополку* [2]КАТ *всеволодкомъ* [3]КАТ *юргевъ* [4]К *и-суздаля* АТ *изъ суждаля* [5]КАТ *в новъгородъ* [6]К *мая* АТ *маіа* [7]К *со плесковици* А *съ плесковичи* Т *съ плесковичь* [8]КАТ *того же лѣта* [9]КАТ *в киевѣ князъ ярополкъ* [10]КАТ *пріиде* [11]К *юрги* АТ *юрьи* [12]К *из суздаля къ* АТ *из суждаля* [13]КАТ *смоленьску* [14]К *новгородцовъ* АТ *новогородцевъ* [15]К *на киевъ* АТ *в киевъ* [16]К *не слушаша* [17]КАТ *тогда* [18]КАТ приб. *къ* [19]АТ нѣтъ *къ отцю* [20]АТ *септевря* [21]КАТ нѣтъ *въ новѣгородѣ* [22] Вм. *8 лѣтъ* КАТ *лѣто* [23]КАТ *мѣсяци* [24]КАТ *юрги* [25]КАТ *къ суздалю* приб. *и* [26]КАТ *торгъ* [27]КАТ *послаша* [28]АТ *новогородци* [29]К *къ* (АТ нѣтъ *къ*) *киеву* [30]К *олговица* АТ *олговича* [31]АТ *заходѣвши* [32]КАТ приб. *въ* [33]КАТ *святослава* [34]КАТ *того же лѣта* [35]АТ *олговичь* К приб. *къ* [36]КАТ *мѣсяца* [37]КАТ *солнци* [38]КАТ нѣтъ *его* [39]К *бысть новъ* [40]К нѣтъ *и* [41]К *наполнися* [42]КАТ *того же лѣта поточиша в киевъ* (АТ *кыевъ*) [43]К *костянтина микулинца* АТ *констянтина микулинича* [44]Вм. *инѣхъ* К *поиха* АТ *ѣхаша*

примѣчанія. (*) Приб. изъ КАТ.

мужь 6, оковавъше Полюда Къснятиниця[1], Дьмьяна и инѣхъ **1140**
колико[2].

Въ лѣто 6649, априля въ 1, бысть знамение на небеси дивно **1141**
велми: 6 круговъ, 3 около солнця, а кроме солнця другыя 3 ве-
ликы[3], и стоя[4] близъ[5] не весь день. Въ то же лѣто придоша[6] ис
Кыева отъ Всѣволода по брата Святослава вести Кые[ву][7] (*);
а «сына моего, рече, приимите[8] собе[9] князя». И яко послаша
епископа по сына его и много лѣпьшихъ людий, а Святославу
реша: «а ты пожиди брата, || то жъ пойдеши»; онъ же убоявъся 21. б
Новгородьць[10]: чи[11] прѣльстивъше мя имуть, и бежа отай въ
ноць[12]; Якунъ съ нимь[13] бежа. И Якуна яша на Плисѣ[14], и при-
ведъше[15] и сѣмо съ братомь его Прокопьею, мало не до смерти
[убиша] (**), обнаживъше, яко мати родiла, и съвер[го]ша[16] и съ
моста; нъ[17] Богъ избави, прибрьде[18] къ березу[19], и боле[20] его
не биша, нъ[21] възяша у него 1000 гривенъ, а у брата его 100
гривенъ, такоже[22] и у инѣхъ[23] имаша; и затоциша[24] Якуна въ
Чюдь съ братомь, оковавъше и[25] рупѣ къ шьи[26]; и последь при-
веде я къ собѣ Гюрги[26], и жены ея[28] из Новагорода, и у себе я
дрьжа||ше[29] въ милости. И разгнѣвася[30] Всеволодъ, и прия[31] слы[32] 22. а
вся и[25] епископа и гость. И сѣдѣша Новгородци[33] бес князя 9
мѣсяць: и призваша и-Суждаля[34] Судилу, Нѣжату, Страшка,

ВАРІАНТЫ. [1]К *гостятиница* АТ *костятинича* [2]КАТ *дьмьяна и иныхъ колко* [3]Вм. *3 около . . . . великы* КАТ *3 около а 3 около оба полы солнца* [4]АТ *стоа* [5]КАТ *мало* [6]КАТ *пріидоша* [7]К *в киевъ* АТ *въ кыевъ* [8]КАТ *пріимете* [9]АТ *себѣ* [10]К *новгородцовъ* АТ *новогородцевъ* [11]КАТ *аще* [12]К *нощию и* АТ *в нощи, и* [13]КАТ *с ними* [14]КАТ *плесѣ* [15]К *пришедшеи* АТ *приведшіи* [16]АТ *съвръгоша* [17]К *с мосту. нъ* [18]КАТ *и прибреде* [19]К *ко брегу* АТ *къ брегу* [20]К *ктому* АТ *болши* [21]КАТ *но* [22]АТ *таже* [23]КАТ *иныхъ* [24]КАТ *заточиша* [25]КАТ нѣтъ *и* [26]К *к шіи* АТ *къ шеи* [27]КАТ *юрги* [28]КАТ *ею* [29]К *держаше* АТ *дръжааше* [30]КАТ *разгнѣвався* [31]АТ *пріа* [32]КАТ нѣтъ *слы* [33]АТ *новогородци* [34]К *из суздаля* АТ *изъ суждаля*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ подл. С только *кые*. (**) Приб. изъ АТ. Въ А *убиша* приписано на полѣ.

1141 оже бѣху бѣжали из Новагорода, Святослава дѣля и Якуна; и
даша посадницьство Судилу[1] Новѣгородѣ; и послаша по Гюргя
по[2] князя Суждалю[3], и не иде, нъ[4] посла сынъ свой Ростиславъ[5],
оже той преже былъ[6]. Въ то же лѣто въниде Ростиславъ Гюргевиць
Новугороду[7] на столъ, мѣсяця[8] ноября[9] въ 26.

1142 Въ лѣто 6650. Епископъ[10] и купьце[11] и слы[12] Новгородьскыя[13]
22. б не пущаху из Руси[14], и они[15] не хо||тяху[16] иного князя,
развѣ Святопълка[17]; и въда имъ Святопълка[17] и[зъ](*) своею руку;
въротивъся Гюрги[18], оже[19] пустилъ[20] сынъ свой Новугороду. И
услышаша[21] Новѣгородѣ, яко Святопълкъ[22] идеть къ нимь съ
всѣми[23] людьми ихъ[24], и яша Ростислава, и въсадиша въ епископль[25]
дворъ, сѣдѣвъша 4 мѣсяці. Въ то же лѣто[26] въниде
Святопълкъ[22] Новугороду[27], 19 априля; и пустіша Ростислава
къ отцю[28]. Въ то же лѣто приходиша Ѣмь, и[29] воеваша область
Новгородьскую[30]; избиша я Ладожане 400, и не пустиша ни
мужь[31]. Въ то же лѣто приходи[32] Свьискей[33] князь съ епископъмь[34]
23. а въ 60 шнекъ на гость, иже[35] и||заморья[36] шли въ 3 лодьяхъ;
и бишася, не успеша ничтоже, и отлучиша ихъ 3 лодье,
избіша ихъ полутораста[37].

1143 Въ лѣто 6651. Стояше[38] вся осенина дъждева[39], отъ Госпожина
дни до Корочюна, тепло, дъжгь; и бы[40] вода велика вельми

варіанты. [1]КАТ *посадничьство судилъ въ* [2]КАТ *юргя* нѣтъ *по* [3]КАТ *ҟъ суздалю* [4]К *но* [5]КАТ *ростислава* [6]К *яко преже бысть* АТ *иже преже бысть* [7]КАТ *юргевичь в новъгородъ* [8]КАТ нѣтъ *мѣсяця* [9]А *нъября* [10]К *а епископа* АТ *епископа* [11]АТ *купцевъ* [12]КАТ *послы* [13]К *новгородъскыя* АТ *новогородскіа* [14]К *не пущахуть изд руси* [15]К *а онъ* АТ *а они* [16]АТ *не хотяхуть* [17]КАТ *святополка* [18]К *воротивъся юргью* АТ *воротився юргій* [19]К *яко* [20]АТ *пусти* [21]КА *услышася* Т *услышась* [22]КАТ *святополкъ* [23]К *со всими* [24]КАТ *своими* [25]К *епискуплъ* [26]К *тогда* АТ *тогда же* [27]КАТ *в новъгородъ* [28]КА *къ юргю* [29]АТ нѣтъ *и* [30]К *новгородчкую* АТ *новогородскую* [31]КАТ *мужа* [32]АТ *приходиша* [33]К *свѣйскый* АТ *свѣйскы* [34]КАТ *пискупомъ* [35]К приб. *суть* [36]А *заморьа* [37]КАТ *полтораста* [38]К *стоя* АТ *стоа* [39]КАТ *осень дождева* [40]КАТ *дождь и бысть*

примѣчанія. (*) Приб. изъ КАТ.

въ Волхове и всюде[1], сено и дръва[2] разнесе[3]; озеро морози въ **1143**
нощь, и растьрза[4] вѣтръ, и вънесе въ Волхово[5], и поломи мостъ,
4 городнѣ отинудь бе-знатбе[6] занесе[7]. Въ то же лѣто оженися
Святопългкъ Новѣгородѣ[8], приведе жену[9] из Моравы, межи Рождьством
и Крещениемь. Въ то же лѣто ходиша Корела на Емь, и
отбѣжаша 2 лойву[10] бити[11].

‖Въ лѣто 6652. Дѣлаша мостъ вьсь чересъ[12] Волхово, по **1144** 23. б
стороне ветхаго, новъ вьсь[13]. Въ то же лѣто погоре Хълмъ вьсь
и церкы святого Илье[14]. Въ то же лѣто испьсаша[15] честно притворы
вся въ святѣй Софии[16] Новѣгородѣ, архиепископъ Нифонтъ.
Тъгда[17] же даша посадницьство[18] Нежатѣ Твьрдятицю[19].
Въ то же лѣто съвѣршиша церковь камяну[20] святѣй Богородици
на търговищи[21], Новегородѣ. Въ то же лѣто постави мя попомь
архепископъ святый Нифонтъ[22].

Въ лѣто 6653. Стояста[23] 2 недѣли[24] пълне[25], яко искря гуце[26], **1145**
теплѣ велми, переже[27] жатвы; [28]потомъ найде дъжгь[29], яко
не видехомъ[30] ясна дни ни до зимы; и много бы уимѣ житъ и
сѣна не ‖ удѣлаша[31]; а вода бы[32] больши третьяго[33] лѣта на ту 24. а
осень; а на зиму не бысть снѣга велика, ни ясна дни, и[34] до
марта. Въ то же лѣто утопоста 2 попа, и не да епископъ надъ
нима[35] пѣти. Въ то же лѣто заложиша церковь камяну[20] на Смя-

---

варіанты. [1]К *повсюду* [2]КАТ *дрова* [3]К *рознесе* [4]К *и бысть мороз нощи и изълома* АТ *морози в ночь. излома* [5]АТ *волховъ* [6]К *а 4 городнѣ безъ вѣсти* АТ *и 4 городни* [7]АТ *снесе* [8]КАТ *князь святополкъ в новѣгородѣ и* [9]КАТ нѣтъ *жену* [10]АТ *лойвѣ* [11]К *избилъ* АТ *избили* [12]К *весь чресъ* АТ *чрезъ* нѣтъ *весь* [13]АТ *весь* [14]КАТ нѣтъ *въ то же....илье* [15]К *исписаша* АТ *подписаша* [16]К *софѣи* КАТ приб. *въ* [17]КАТ *архиепискупомъ нифонтомъ. тогда* [18]КАТ *посадничьство* [19]К *твердятицю* АТ *твердятичю* [20]КАТ *камену* [21]К *торговищи в* АТ *търговищѣ въ* [22]КАТ приписки *въ то же лѣто.... нифонтъ* нѣтъ [23]АТ *стоаста* [24]К *недѣлѣ* [25]К *полнѣ* АТ *полны* [26]АТ *истрягуче* [27]К *предъ* АТ *преді* [28]КАТ приб. *и* [29]КАТ *дождь* [30]К *видихомъ* АТ *видѣхъ* [31]КАТ *много убо жита и сѣна и не удолѣша* [32]К *бысть* АТ нѣтъ *бысть* [33]А *третіаго* Т *третияго* [34]АТ *ни* [35]КАТ *ними*

1145 динѣ, Борисъ и Глѣбъ[1]. Смольньс[кѣ][2]. Томь же лѣтѣ[3] ходиша вся Русска[4] земля на Галиць[5] и много попустиша область[6] ихъ, а города не възяша ни одiного[7], и воротишася[8]; ходиша же и[9] из Новагорода помочье[10] Кыяномъ[11], съ[12] воеводою Неревиномь, и воротишася[8] съ любъвью[13].

1146 Въ лѣто 6654. Прѣставися въ Руси Всѣволодъ мѣсяця[14] июля[15]; и сѣдѣ на столѣ его братъ Игорь, и сѣдѣ 2 недѣли[16], и[9]
24. б негодовахуть[17] его людье[18]; ‖ и въздаша[19] вѣсть къ Изяславу Мьстиславичю[20] Переяславлю[21], и приде[22] съ вои, и бишася; и поможе Богъ Изяславу, и сѣде Изяславъ на столѣ; и Игоря[23] самого яша [въ](*) 5 день по побоиці[24], и порубиша и; а на осень вымолися постричься[25], и пострижеся. Тъгда[26] же даша посадницьство[27] Костянтину Микулъцицю[28], и[29] у Нѣжатѣ отьмше[30]. Томь же лѣтѣ[31] съдѣлаша 4 церкви: святую мученику Бориса и Глѣба въ градѣ[32], святаго пророка Илье[33], и святую апостолу[34] Петра и Павла на Хълмѣ[35], и святую[36] безмездьнику[37] Козму и Дамияна[38].

1147 Въ лѣто 6655, на осень, ходи Святопълкъ[39] съ всѣю обла-
25. а стию[40] Новъгородьскою[41] на Гюргя[42] хотя [ити](*) на ‖ Суждаль[43],

---

ВАРІАНТЫ. [1]КАТ *бориса и глѣба* [2]К *въ смолнескѣ* АТ *въ смоленьскѣ* [3]КАТ *того же лѣта* [4]КТ *руская* А *рускаа* [5]АТ *галичь* [6]КАТ *попустошиша области* [7]АТ *единого* [8]КАТ *възвратишася* [9]КАТ нѣтъ *и* [10]КАТ *в помощь* [11]К *кияномъ* АТ *кианомъ* [12]КАТ нѣтъ *съ* [13]КАТ *любовию* [14]КАТ *мѣсяца* [15]АТ *іуля* [16]К *недѣлѣ* [17]КАТ *негодоваху* [18]КАТ *людіе* [19]КАТ приб. *людіе* [20]К *мьстиславицю въ* [21]АТ *въ переяславли* [22]КАТ *пріиде* [23]АТ *а* ошиб. *иугоря* [24]АТ *побоищѣ* [25]КАТ *вымолиша и пострищися* [26]КАТ *тогда* [27]КАТ *посадничьство* [28]К *микулиницю* АТ *микуличю* [29]К нѣтъ *и* АТ *а* [30]К *отъяше* АТ *отъемше* [31]К *того же лѣта* АТ *в томъ же лѣтѣ* [32]КАТ *городѣ и* [33]К *ильи* АТ *илію* [34]АТ *святыхъ апостолъ* [35]КАТ *холмѣ* [36]АТ *святаго* [37]КАТ нѣтъ *безмездьнику* [38]К *козмы и даміана* АТ *козму и дамьяна* [39]КАТ *святополкъ* [40]К *областью* [41]К *новгородчкою* АТ *новогородъскою* [42]КАТ *юргя* [43]К *суздаль*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Приб. изъ КАТ.

и воротишася на Новемь търгу[1], распутья[2] дѣля. Томь[3] же лѣтѣ 1147 прѣставися зимѣ[4] Костянтинъ[5] посадникъ[6], и даша Суділови Иванковицю[7] опять. Тъгда же умре[8] Онтонъ игуменъ. Въ то же лѣто[9] вдаша[10] игуменьство Андрееви[11] по Онтонѣ[12]. Томь же лѣтѣ[9] убиша Игоря князя Олговиця[13] Кыянѣ[14].

Въ лѣто 6656. Бысть дъжгь съ градомь[15] июня въ 27, въ 1148 недѣлю, и[16] зажьже громъ церковь святыя[17] Богородиця[18] въ Звериньци манастырь[19]. Въ то же лѣто ходи архепископъ Нифонтъ[20] Суждалю[21], мира дѣля, къ Гюргеви[22]; и приятъ и съ любъвью[23] Гюрги, и церковь святи святѣй Богородици[24] великымь священиемь, и Новот||ржьцѣ[25] всѣ[26] выправи[27] и гость 25. б всь[28] цѣлъ, и посла съ цьстию[29] Новугороду; нъ[30] мира не дасть. Той же осени присла Изяславъ ис Кыева сына своего Ярослава, и прияша [и](*) Новгородьци, а Святопълка выведе, злобы его ради, и дасть ему Володимирь[31]. Той же зимѣ[32] приде[33] Изяславъ Новугороду, сынъ Мьстиславль, ис Кыева[34], иде на Гюргя[35] Ростову съ Новгородьци; и мъного воеваша людье[36] Гюргево[37], и по Волзѣ възяша 6 городъкъ[38], оли[39] до Ярославля попустиша[40], а головъ възяша 7000[41], и воротишася[42] роспутия[43] дѣля.

варіанты. [1]КАТ *торгу* [2]К *роспутья* АТ *роспутіа* [3]К *в томъ* АТ *в томъ* [4]КАТ *на зимѣ* [5]А *констянтинъ* Т *константинъ* [6]К приб. *новгородчкой* АТ *новогородскый* [7]КАТ *иванковичю* [8]КАТ *тогда преставися* [9]КАТ *того же лѣта* [10]КАТ *даша* [11]К *андрѣови* [12]КАТ *антонѣ* [13]КАТ *олговича* [14]К *киянѣ* АТ *киене* [15]К *дождь съ градомъ и громомъ* А *дождь и громъ* Т *съ градомъ дождь* [16]КАТ нѣтъ *и* [17]АТ *святыа* [18]КАТ *богородица* [19]КАТ *звѣринцинѣ манастырѣ* [20]КАТ приб. *къ* [21]К *суздалю* [22]КАТ *юргеви* [23]КАТ *любовию* [24]КАТ *освяти богородицю* [25]К *новоторжьци* АТ *новоторци* [26]КАТ *вси* [27]АТ *въправи* [28]КАТ нѣтъ *всь* [29]К *чсстью* АТ *честію* [30]К *но* [31]А *володимерь* [32]АТ *зимы* [33]КАТ *пріиде* · [34]Т приб. *и* [35]К *юрга* АТ *юргя* [36]КАТ *людей* [37]К *гюргов*ъ А *гюргевъ* Т ошиб. *гюрсевъ* [38]КАТ *городовъ* [39]К *даждь и* АТ *дажь и* [40]КАТ *попустошиша* [41]АТ *7 тысущь* [42]К *воротѣшася* АТ *възвратишась* [43]К *роспутья* А *распутьа*

примѣчанія. (*) Приб. изъ КАТ.

1149 Въ лѣто 6657. Иде архепископъ[1] Новъгородьскый[2] Нифонтъ
26. а въ Русь, позванъ[3] Изяславомь и Климомь || митрополитомь (*): ставилъ бо его бяше Изяславъ съ епископы Русскыя[4] области, не славъ[5] Царюграду; а Нифонтъ тако мълвляше[6]: «не достойнѣ[7] есть сталъ, оже не[8] благословенъ есть отъ великаго сбора, ни ставленъ»; а онъ про то не бързо[9] отрядивъ его, нъ[10] посади и[11] въ Печерьстѣмь[12] манастыри[13], дондеже Гюрги придеть[14]. Въ то же лѣто Гюрги приде[14] на Кыевъ[15], позванъ Святославомь Олговицемь[16], и бишася у Переяславля, и Переяславьци сѣдоша на щитѣ, науцениемь Гюргя[17]; и сѣде Гюрги Кыевѣ[18], а Изяславъ бѣжа Володимирю[19]. На то же лѣто[20] идоша даньници Новгородь-
26. б стии[21] въ малѣ; и учювъ Гюрги, оже въ мале || шли[22], и посла князя[23] Берладьскаго[24] съ вои, и бивъшеся[25] мало негде[26], сташа Новгородьци на островѣ, а они[27] противу ставше, начаша городъ чинити[28] въ лодьяхъ[29]; идоша Новгородьци[30] к нимъ на[31] третий день, и бишася; и много леже[32] обоихъ, нъ Суждальць[33] бещисла. На ту же зиму придоша[34] Емь на Водь ратью[35], нѣ[36] въ тысящи[37]; и услышавъше Новгородьци[38] любо въ 500 съ Водью,

---

варіанты. [1]КАТ *архиепископъ* [2]К *новгородчкый* А *новогоротскы* Т *новогоротскый* [3]К *позванъ есть* [4]К *рускыя* А *рускіа* Т *руския* [5]КАТ *не славъши къ* [6]КАТ *молвяше* [7]К *недостойны* [8]Вм. *оже не* К *аще* АТ *аще же* [9]КАТ *борзо* [10]К *нъ* [11]КАТ нѣтъ *и* [12]КАТ *печерьскомъ* [13]К *манастырѣ* А *монастырѣ* [14]КАТ *юрьи прииде* (**) [15]КАТ *киевъ* [16]К *олговицемъ* АТ *олговичемъ* [17]КАТ *научениемъ гюрговымъ* [18]КАТ *юрги в киевѣ* [19]К *въ володимиръ* АТ *в володимеръ* [20]КАТ *на том же лѣтѣ* [21]К *новгородстѣи* АТ *новогородскіи* [22]КАТ нѣтъ *и учювъ....шли* [23]КАТ *князь* [24]К *барладьскаго* А *барлатскаго* Т *барлацкого* [25]КАТ *бишася* [26]К приб. *и* [27]КАТ *онѣ* [28]К *чинитѣ* [29]КАТ *лодияхъ* [30]А *новогородци* [31]К *въ* АТ нѣтъ *на* [32]К *ихъ паде* АТ *паде* [33]К *нъ суздалецъ* А *нъ суждалецъ* Т *нъ суждалецъ* КАТ приб. *боле и* [34]КАТ *пріидоша* [35]КАТ *ратію* [36]КАТ нѣтъ *нѣ* [37]АТ *в тысяцѣ* [38]АТ *новогородци*

примѣчанія. (*) Въ КАТ всѣ три слова кончатся на ъ. Та же особенность въ окончаніяхъ и далѣе. (**) Въ А *дондеже юрьи пріиде* приписаны на верху страницы.

идоша по нихъ[1], и не упустиша ни мужь[2]. Той же нощі бысть 1149
знамение въ лунѣ: вся погыбе, въ заутрьнюю пакы напълнися,
феураря[3].

Въ лѣто 6658. Приде архепископъ[4] Нифонтъ ис Кыева, пущенъ 1150
Гюргемь княземь; и ради быша людье Новѣгородѣ[5]. 27 а

Въ лѣто 6659. Победи Изяславъ съ Вяцеславомь[6] Гюргя[7] 1151
у Переяславля, иуля[8] 17. На ту же[9] зиму преставися княгыни[10]
Изяславляя (*)[11]. Въ то же лѣто архіепископъ Нифонтъ поби святую
Софию[12] свиньцемь всю прямь, [и] (**) извистию[13] маза[14] всю около.
Тъгда же създаша[15] 2 церкви: святаго Василия[16] и святую[17]
Костянтина[18] и матере[19] его Елены.

Въ лѣто 6660, априля[20] 23, загорѣся церкы[21] святаго Михаила 1152
въ[22] средь търгу[23], и много бысть зла; и погорѣ всь[24]
търгъ[25] и двори[26] до ручья[27], а семо[28] до Славь||на, и церквий 27. б
съгоре 8, а[29] 9-я Варязьская[30].

Въ лѣто 6661. Иде боголюбивый архепископъ[31] Нифонтъ 1153
въ Ладогу, и заложи церковь камяну[32] святаго Климента. Въ то
же лѣто сруби[33] Аркадъ[34] игуменъ церковь[35] святыя[36] Богородиця[37]
Успение, и състави[38] собе[39] манастырь; и бысть крестьяном[40]
прибежіще, [и] (**) ангеломъ радость, а дьяволу пагуба[41].

варіанты. [1] Вм. *любо....по нихъ* К *идоша по нихъ въ 500 с воеводою* АТ *поидоша на нихъ въ 5 сотъ съ воеводою своимъ* [2] КАТ *мужа* [3] КАТ нѣтъ *той же нощі....феураря* [4] КАТ *пріиде архиепископъ* [5] Вм. *людье новѣгородѣ* К *новгородци* А *новогородци* [6] КАТ *вячеславомъ* [7] К *юрья* АТ *юрьа* [8] АТ *іюля* [9] К *на ту* АТ *на тую* [10] К *княгиня* [11] АТ *изяславля* [12] К *софѣю* [13] АТ *извистью* [14] КАТ *омаза* [15] КАТ *тогда же создаша* [16] К *василья* АТ *василіа* [17] К *святаго* КАТ приб. *царя* [18] АТ *констянтина* [19] КАТ *матери* [20] АТ *апрѣля* [21] КАТ *церкви* [22] КАТ нѣтъ *въ* [23] К *торга* АТ *търга* [24] АТ *весь* [25] КАТ *торгъ* [26] КАТ *дворы* [27] АТ *ручіа* [28] КАТ приб. *и* [29] К нѣтъ *а* [30] А *варежъскаа* Т *варежъская* [31] КАТ *архіепископъ* [32] КАТ нѣтъ *камяну* [33] КАТ *заложи* [34] К *аркадій* [35] КАТ нѣтъ *церковь* [36] АТ *святыа* [37] КАТ *богородица* [38] К *состави* [39] АТ *себѣ* [40] К *крестияномъ* АТ *христіаномъ* [41] КАТ нѣтъ *а дъяволу пагуба*

примѣчанія. (*) Въ подл. С ошиб. *изяславлявляя*. (**) Приб. изъ КАТ.

1154 Въ лѣто 6662 [мѣсяца марта](*). Изгнаша Новъгородьци[1] князя Ярослава въ 26 марта, и въведоша Ростіслава, сына Мьстиславля[2], априля[3] въ 17. Въ то же лѣто поставиша церковь святаго
28. а Савы. [4]Въ то же лѣто прѣ||ставися Изяславъ Кыевѣ[5], ноября 14. Тъгда[6] же иде Ростиславъ из Новагорода Кыеву[7] на столъ, оставивъ сына Давида[8] Новегородѣ; и възнегодоваша[9] Новгородци, зане не створи имъ ряду[10], нъ[11] боле[12] раздьра; и показаша путь по немь сынови его. Тъгда[6] послаша владыку Нифонта съ передьніми[13] мужи къ Гюргеви[14] по сынъ, и въвѣдоша Мьстислава, сына Гюргева[15], генваря въ 30. Той же зиме[16] прѣставися Вячеславъ[17] Кыевѣ[5]. Тъгда[6] же иде Ростиславъ къ Чернигову[18] ис Кыева, сѣдевъ Кыевѣ[19] неделю 1, и побѣдиша и прѣльстивъше; и сѣде Изяславъ Давидовиць[20] Кыевѣ[21].

28. б 1155 ||Въ лѣто 6663, на вьрьбницю[22], въниде[23] князь Гюрги[24] Кыеву и сѣде на столѣ, а Изяславъ избежя Давидовиць[25] Цьрнигову[26]; и прия[27] Гюрги сыновьць[28] въ миръ съ любовью[29], и волости имъ раздая[30] достойныя; и бысть тишина въ Русьстѣй земли.

1156 Въ лѣто 6664. Выгнаша[31] Новъгородьци[1] Судила ис посадницьства[32], и по томъ[33] изгнании 5-й день[34] умре; и потомъ даша посадницьство[35] Якуну Мирославицю[36]. Той же весне[37] прѣста-

---

варіанты. [1]АТ *новогородци* [2]КАТ ошиб. *мьстислава сына ростиславля* [3]АТ *апрѣля* [4]КАТ приб. *и* [5]КАТ *в киевѣ* [6]КАТ *тогда* [7]К *в киевъ* АТ *в кыевъ* [8] Вм. *давида* КАТ *своего* приб. *въ* [9]К *вознегодоваша* [10]КАТ *наряда* [11]К *но* [12]КАТ *болши* [13]АТ *предними* [14]КАТ *юрьеви* [15]КАТ *юрьева* [16]АТ *зимы* [17]КАТ *вечеславъ* [18]АТ *чернѣгову* [19]КАТ нѣтъ *кыевѣ* [20]АТ *давидовичь* [21]К *в киевѣ* АТ *въ кыевѣ* КАТ приб. *на столѣ* [22]К *верьбницю* АТ *вербницу* [23]К *пріиде* [24]КАТ *юрьи* К приб. *къ* [25]АТ *давидовичь* [26]К *к чернигову* АТ *къ чернѣгову* [27]АТ *пріа* [28]КАТ *юрьи сынъ его* [29]КАТ *с любовию* [30]А *раздаа* [31]А ошиб. *въгнаша* [32]КАТ *с посадничьства* [33]КАТ нѣтъ *томъ* [34] Вм. *5-й день* АТ *пребысть 5 дни и* [35]КАТ *посадничьство* [36]КАТ *мирославичю* [37]АТ *весны*

примѣчанія. (*) Приб. изъ КАТ.

вися архепископъ[1] Нифонтъ[2], априля[3] въ 21: шьлъ[4] бяше **1556**
Кыеву[5] противу[6] митрополита; инии же мнози глаголаху, яко
полу‖пивъ[7] святую Софию[8] пошьлъ[9] Царюграду; и[10] много глаголаху 29. а
на нь, нъ[11] собе[12] на грѣхъ. О семь бы разумѣти комуждо
насъ: который епископъ тако украси святую Софию[8], притворы
испьса[13], кивотъ створи и всю извъну украси; а Пльскове[14] святаго
Спаса церковь създа камяну[15], другую въ Ладозѣ святаго
Климента. Мьню бо, яко не хотя Богъ, по грѣхомъ нашимъ,
дати намъ на утеху[16] гроба его, отведе и Кыеву[17], и тамо прѣставися;
и[18] положиша и[19] въ Печерьскемь манастыри[20], у святѣй
Богородици въ печере[21]. Въ то же лѣто[22] събрася[23] вьсь[24] градъ
людий, изволиша[25] собе[26] епископ[ом]ь(*) поставити мужь[27] Богомъ
избранъ[28] ‖ Аркадия[29]; и шьдъше[30] вьсь[24] народъ[31], пояша и[32] 29. б
из манастыря отъ[33] святыя[34] Богородиця[35], и князь Мьстиславъ
Гюргевиць[36], и вьсь[24] клиросъ[37] святыя[34] Софие[38], и вси попове
городьстии[39], игумени[40] и церньци, и въвѣдоша и[41], поручивъше[42]
епископью въ дворѣ святыя[34] Сифие[38], дондеже придеть[43] митрополитъ
въ Русь; и тъгда пойдеши[44] ставитъся. Въ то же лѣто
поставиша заморьстіи[45] [купци](**) церковь святыя[46] Пятницѣ[47]
на търговищи[48].

ВАРІАНТЫ. [1]КАТ *архиепископъ* [2]К приб. *новгородчкый* АТ *новогородскій* [3]АТ *апрѣля* [4]КАТ *шелъ бо* [5]К *къ кыеву* АТ *къ киеву* [6]К *противъ* [7]К *лупивъ* АТ *грабивъ* [8]К *софѣю* [9]КАТ *пошелъ* К приб. *къ* [10]КАТ нѣтъ *и* [11]К *нь* [12]АТ *себѣ* [13]КАТ *исписа* [14]КАТ *и въ пъсковѣ* [15]КАТ *камену* [16]КАТ *утѣшение* [17]К *къ кыеву* АТ *къ киеву* [18]К приб. *пакы ту* АТ *пакы* [19]АТ *его честно* [20]КАТ *печерстѣмъ манастырѣ* [21]КАТ нѣтъ *у святѣй....печерѣ* [22]АТ *и в томъ же лѣтѣ* [23]К *собрася* [24]АТ *весь* [25]К *изволѣша* [26]АТ *себѣ* [27]К *мужа свята и* [28]К *избрана именемъ* АТ *избранна* [29]КА *аркадіа* [30]К *шедъ* [31]АТ *градъ* [32]КАТ нѣтъ *и* [33]К нѣтъ *отъ* [34]АТ *святыа* [35]КАТ *богородица* [36]КАТ *юрьевичь* [37]КАТ *крилосъ* [38]К *софѣя* АТ *софіа* [39]К *городстѣи* АТ *градстіи* [40]АТ *игумены* [41]АТ *его на сѣни* КАТ приб. *и* [42]КАТ приб. *ему* [43]КА *пріидеть* Т *пріидетъ* [44]АТ *поидоша* [45]К *заморьскыи* АТ *заморскіи* [46]КАТ *святую* [47]К *пятницю* АТ *пятницу* [48]КАТ *торговищи*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ КАТ; въ подл. С ошиб. *епископь*. (**) Приб. изъ КАТ.

1157 Въ лѣго 6665. Бысть котора зла (*) въ людьхъ[1], и въсташа
на князя Мьстислава на Гюргевиця[2], и начяша изгонити из Новагорода;
30. а търговый же полъ || сташа[3] въ оружии[4] по немъ; и
съвадишася братья[5], и мостъ переимаша[6] на Вълхове[7], и сташа
сторожи у городьныхъ воротъ, а друзии на ономь[8] полу, малы[9]
же и[10] кръви не прольяша[11] межи[12] собою. И тъгда[13] вънидоста
Ростиславиця[14] Святославъ и Давидъ; и на ту[15] нощь бежа Мьстиславъ
из города[16]. По[17] трьхъ днехъ вънидe Ростиславъ самъ, и
сънидошася братья[18], и не бысть зла ничтоже. Той же веснѣ[19]
преставися[20] Гюрги[21] князь Кыевѣ[22], и посадиша Изяслава Давыдовиця
Кыяне[23] на столѣ. Томь же лѣтѣ[24] преставися Андрѣй,
игуменъ святыя Богородиця[25], и поставиша Олькcу въ него[26]
30. б мѣсто. На ту (**) же осень зѣло[27] страшно[28] бысть: || громъ и
мълния[29], градъ же яко яблъковъ[30] боле[31], мѣсяця[32] ноября въ 7
день, въ[33] часъ 5 нощи.

1158 Въ лѣто 6666. Иде Ростиславъ Смольску[34] и съ княгынею[35],
а сынъ свой Святославъ[36] посади Новѣгородѣ[37] на столѣ, а Давида
на Новемь[38] търгу[39]. Въ то же лѣто, по грѣхомъ нашимъ,
моръ бысть въ людехъ многъ[40], и конь[41] мъножьство помре, яко

ВАРІАНТЫ. [1]КАТ *людехъ* [2]КАТ *юрьевича* [3]К *торговы же послаша* АТ *торговыхъ же* (А приписано другимъ почеркомъ:) *людій* (Т *людей*) *послаша* [4]КА *оружьи* [5]КА *братіа* Т *братия* [6]АТ *переметаша* [7]КАТ *волховѣ* [8]КАТ *ономъ* [9]КАТ *мало* [10]К нѣтъ *и* [11]КАТ *крови не проліаша* [12]АТ *межу* [13]КАТ *тогда* [14]К *ростиславица* АТ *ростиславича* [15]К *а на тую* [16]КАТ *новагорода* [17]КАТ *и по* [18]АТ *братіа* [19]АТ *весны* [20]КАТ *преставися* [21]КАТ *юрьи* [22]КАТ *в киевѣ* [23]К *давыдовица* АТ *давыдовича* КАТ *в киевѣ* [24]КАТ *того же лѣта* [25]КАТ *святѣй богородици* [26]КАТ *игуменомъ олексу на его* [27]АТ нѣтъ *зѣло* [28]КАТ *страшенъ* [29]К *молніа* А *млъніа* Т *молния* [30]К *яблока* АТ *яблокав* [31]К *болши* [32]КАТ *мѣсяца* [33]КАТ *а въ* [34]К *къ смоленьску* АТ *къ смоленску* [35]К *княгинею своею* [36]КАТ *сына своего святослава* [37]КАТ *въ новѣгородѣ* [38]КАТ *в новѣмъ* [39]К *торгу* [40]КАТ *много* [41]К *конь*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ КАТ; въ подл. С ошиб. *зда*. (**) Такъ въ КАТ; въ А *то*.

ньлзѣ бѣше дойти[1] до търгу[2] сквозѣ городъ[3], ни по грѣбли[4], ни **1158**
на поле выйти смороды[5]; такоже[6] и скотъ помре рогатый[7]. Томь же лѣтѣ[8] ходи[9] Аркадъ[10] Кыеву[11] ставитъся[12] епископомь[13], и поставленъ бысть отъ митрополита Костянтина[14], и приде[15] въ Новъгородъ, мѣсяця[16] септября[17] въ 13 день, || на канонъ[18] свя- 31. а
таго Въздвижения[19]. Томь же лѣтѣ[8] побѣди Мьстиславъ Изяславиць[20] Давидовиця[21] Изяслава, и прогна[22] ис Кыева, и позва Ростислава, стръя[23] своего, Кыеву[24] на столъ. Той же осѣни поставиша Дионисия[25] игуменомь у святаго Георгіа (*) [в манастырѣ] (**).

Въ лѣто 6667. Иде Мьстиславъ[26] Кыеву[27] и седѣ Кыевѣ[28] **1159**
на столѣ. Въ то же лѣто прѣставися Костянтінъ, митрополитъ Русьскый, Цьрниговѣ[29].

Въ лѣто 6668. Прияша Новгородьци[30] Ростиславиця[31] Свя- **1160**
тослава, и поправиша[32] и[33] въ Ладогу, а[34] княгыню въпустиша въ манастырь святыя[35] Варвары, а д[р]ужину его въ погрѣбъ въса||жаша[36]; и въвѣдоша Мьстислава Ростиславиця[31], вънука 31. б

ВАРІАНТЫ. [1]К *нѣлзѣ* АТ *нельзѣ* КАТ *бяше пройти* [2]К *торгу* [3]АТ *градъ* [4]КАТ *гребли* [5]Вм. *выйти смороды* К *понеже бо великъ бяше смрадъ* А *смрадомъ тѣмъ выйти* [6]К *еще же* АТ *тако* [7]АТ *рогатой* [8]К *того же лѣта* АТ *в то же лѣто* [9]К *пойде* [10]К *аркадій* АТ *аркаде* [11]К *къ кыеву* АТ *къ кіеву* [12]АТ *ставитися* [13]КАТ *епископомъ* [14]АТ *констянтина* [15]К *и пріиде* АТ *і абіе пріиде* [16]КАТ *мѣсяца* [17]К *семтября* [18]КАТ *канунъ* [19]КАТ *въздвиженіа* [20]АТ *изяславичь* [21]К *давидовица* А *давидовича* Т *давидовичь* [22]АТ приб. *его* [23]К *строя* АТ *стрыя* [24]К *в киевъ* АТ *въ кыевъ* [25]К *деонисіа* АТ *діонисіа* [26]КАТ *ростиславъ* (***) [27]КАТ *в киевъ* [28]К *в киевѣ* АТ нѣтъ *в киевѣ* [29]К *рускый в черниговѣ* АТ *рускій в черънѣговѣ* [30]АТ *пріаша новогородци* [31]К *ростиславица* АТ *ростиславича* [32]КАТ *послаша* [33]К *его* [34]КАТ *и* [35]КАТ *святыа* [36]АТ *всадиша*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ КАТ; въ подл. С ошиб. *гериiя*. (**) Приб. изъ КАТ. (***) Для объясненія этой разности см. Лаврент. сп подъ 6666 г.: «на ту же зиму выгна Изяслава Давыдовича ис Кыева Мстиславъ Изяславичь, а самъ сѣде Кыевѣ». — «Тое же весны вда Мьстиславъ Ростиславу Кыевъ подъ собою».

1160 Гюргева[1], мѣсяця июня[3] въ 21. [3]Той же зимѣ[4] вѣдаша посадницьство[5] Нѣжатѣ[6], и ведоша Святослава въ Ладогу, и оттолѣ бежа въ Смолньскъ[7]. Томь же лѣтѣ, на зиму[8], побѣди Ростиславъ Изяслава Давидовиця[9] у Бѣлагорода, и самого убиша, и множьство[10] Половць[11] паде.

1161 Въ лѣто 6669. Уладися[12] Ростіславъ съ Андрѣемь о Новъгородъ, и вывѣдоста Мьстислава, Гюргевъ вънукъ[13], седевъшю ему годъ до года[14] без недѣлѣ[15], а Святослава въвѣдоша[16] опять на всѣй воли[17] его, септября въ 28. Тъгда же отяша посадницьство[5] у Нѣжате[18], а Заха||ріи[19] даша. (32. а) Томь[20] же лѣтѣ стоя всѣ лѣто ведромь[21] и пригорѣ всѣ[22] жито, а на осѣнь уби[23] всю ярь морозъ. Еще же, за грѣхы наша, не то зло оставися, нъ[24] пакы на зиму ста вся зима тепломь и дъжгемь, и громъ бысть[25]; и купляхомъ[26] кадку[27] малую по 7 кунъ. О, велика скърбь[28] бяше въ людьхъ[29] и нужа[30]!

1162 Въ лѣто 6670. Прѣставися игуменъ Ольксa[31] святыя[32] Богородиця[33] и[34] поставіша по немь игуменомь[35] Мануила[36]. Томь же лѣтѣ[37] у Святаго Духа Съшьствія[38] поставиша игуменомь[35] Саву [попина[39] святаго Савы](*).

1163 Въ лѣто 6671. Преставися епископъ Новъгородьскый[40] Аркадий септября въ 19; положиша и[41] съ честью вѣликою въ притворе святыя[42] София[43].

варіанты. [1]КАТ *юрьева* [2]КАТ *мѣсяца* АТ *іуня* [3]КАТ приб. *и* [4]АТ *зимы* [5]КАТ *посадничьство* [6]АТ *нижатѣ* [7]К *смолнескъ* АТ *смоленескъ* [8] Вм. *томь.... зиму* КАТ *той же* К *зимѣ* АТ *зимы* [9]К *давыдовица* АТ *давыдовича* [10]К *множество* [11]КАТ *половець* [12]КАТ *урядися* [13]КАТ *юрьева внука* [14]К нѣтъ *до года* [15]АТ *недѣли* [16]КАТ *ведоша* [17]К *волѣ* [18]АТ *нѣжаты* [19]КАТ *озарьи* [20]К *в том* [21]АТ *ведро* (К *ведромъ*) *все лѣто* [22]КАТ *всякое* [23]КАТ *поби* [24]К *но* [25]КАТ *и дождемъ и громомъ* нѣтъ *бысть* [26]Т *купляху* [27]К *кадьку* [28]КТ *скорбь* [29]КАТ *в людехъ* [30]К *нужда* АТ нѣтъ *и нужа* [31]КАТ *олекса* [32]АТ *святыя* [33]КАТ *богородица* [34]КАТ нѣтъ *и* [35]КАТ *игуменомъ* [36]КАТ *мануилу* [37]КАТ *того же лѣта* [38]КАТ нѣтъ *съшьствія* [39]АТ *попинъ* [40]К *новгородчкый* приб. *владыка* АТ *новогородскый* [41]К *его* [42]АТ *святыя* [43]К *софѣя* АТ *софіа*

примѣчанія. (*) Приб. изъ КАТ.

‖ Въ лѣто 6672. Придоша[1] Свье[2] подъ Ладугу[3], и пожьгоша **1164** 32. б
Ладожане хоромы своя, а сами затворишася въ градѣ[4] съ по-
садникомь[5] съ[6] Нежатою, а по князя послаша и по Новгородце[7].
Они же приступиша подъ городъ въ суботу[8], и не успѣша ничто-
же[9] къ[10] граду, нъ[11] большю[12] рану въсприяшя[13]; и отступиша
въ рѣку Воронай. Пятый[14] же день [ПОТОМЪ] (*) приспѣ князь Свя-
тославъ[15] съ Новгородьци[16] и съ[17] посадникомь[5] Захариею[18], и
наворотиша (**) на ня, мѣсяця[19] маия[20] въ 28, на[21] святаго Ела-
лия, въ четвьркъ[22], въ часъ 5 дни; и побѣдиша я Божиею по-
мощью[23], овы исѣкоша[24], а иныя[25] изимаша: пришли бо[26] бяху
въ полушестадьсятъ шнекъ[27], изьмаша 43 шнекъ[28]; ‖ а мало ихъ 33. а
убежаша, и ти ѣзвьни[29].

Въ лѣто 6673. Поставленъ бысть Илия[30] архиепископъ **1165**
Новъгородьскый[31] отъ митрополита Іоанна, при князи[32] Русь-
стѣмь[33] Ростиславѣ, мѣсяця[34] марта въ 28, на вьрьбницю[35], и
приде[36] Новугороду мѣсяця[34] маия[37] въ 11, при князи Новго-
родьстемь[38] Святославе, а при посадници Захаріи[39]. Томь же
лѣтѣ[40] поставиша церковь святыя[41] Троица (***) Шетициніци[42],

---

ВАРІАНТЫ. [1] КАТ *приидоша* [2] К *свѣя* А *свеа* Т *свѣа* [3] КАТ *ладогу* [4] КАТ *в городѣ* [5] КАТ *с посадникомъ* приб. *своимъ* [6] КАТ нѣтъ *съ* [7] К *новгородци* АТ *новогородци* [8] КАТ *въ день суботный* [9] К *нѣчтоже* [10] КАТ нѣтъ *къ* [11] К *но* [12] К *болшюю* АТ *болшую* [13] А *въспрїаша* [14] КАТ *въ 5* [15] КАТ нѣтъ *святославъ* [16] АТ *новогородци* [17] АТ нѣтъ *съ* [18] КАТ *захарьею* [19] КАТ *мѣсяца* [20] А *маіа* [21] К приб. *память* [22] КАТ *четвертокъ* [23] АТ *помощію* [24] К *иссѣкоша* АТ *изъсѣкоша* [25] КТ *другыя* А *другыа* [26] К *и пришли* [27] К *въ 55 шнекъ* [28] К *шнекъ* АТ *шнекы* [29] К *тѣ язвени* АТ *тѣ язвлени быша* [30] К *илья* АТ *иліа* [31] К *новгородцкый* АТ *новогородскій* [32] К *великомъ князѣ* [33] К *рустѣмъ* АТ *рустѣмъ* [34] КАТ нѣтъ *мѣсяця* [35] К *вербьницю* А *врьбницю* Т *врьбницу* [36] КАТ *пріиде* К приб. *к* [37] К *мая* А *маіа* [38] КАТ *князь* нѣтъ *новгородьстемъ* [39] К *захарьи* [40] КАТ *того же лѣта* [41] АТ *святыа* [42] К *шетиници* А *шетеничи* Т *шетеничь*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Приб. изъ КАТ. (**) Такъ въ АТ; въ подл. С ошиб. *наворонишa*; въ К *наворотишася*. (***) Такъ въ КАТ; въ подл. С ошиб. *царица*.

1165 а другую на Городищи святаго Николы[1] князь Святославъ. Въ то же лѣто ходи игуменъ Дионисий съ любовью[2] въ Русь, и повелено бысть владыцѣ архіепископьство митрополитомь[3]. Той же зиме[4] бяше сильнъ морозъ[5].

33. б **1166** ||Въ лѣто 6674. Преставися митрополитъ Іоаннъ Кыевѣ[6]. Томь[7] же лѣтѣ заложена бысть церкы[8] камяна[9] святаго Спаса[10] на воротѣхъ въ манастыри святаго Георгия[11]. Въ то же лѣто, на зиму, приде[12] Ростиславъ ис Кыева на Лукы, и позва[13] Новгородьце[14] на порядъ: огнищане[15], гридь[16], купьце вячшее[17]; и ту ся разболе самъ, и воротися опять, и преставися на пути; и[18] везоша и Кыеву[19], и положиша и у(*) святаго Федора.

1167 Въ лѣто 6675. Седе Мьстиславъ Изяславиць[20] Кыевѣ[21] на столѣ. На ту же весну заложи Съдко[22] Сытиниць[23] церковь камяну[24] святую[25] мученику[26] Бориса и Глѣба, при князи[27] Святославе Ростиславици[28], при(**) а||рхиепископѣ Илии[29]. (34. а) Въ то же лѣто приде[12] Костянтинъ[30] митрополититъ(***) въ Русь. Въ то же лѣто выйде князь Святославъ из Новагорода на Лукы, и присла въ Новъгородъ, [тако глаголя имъ,](†) яко[31] «не хоцю[32] у васъ княжити [не любо ми есть](†)». Новгородьци же цѣловавъше[33] святую Богородицю, [ркоша к собѣ,](†) яко «не хоцемъ[34] его», [35]идоша про-

---

вар**і**анты. [1]АТ *николу* [2]К *деонисій. с любовью* [3]КАТ *митрополитомъ* [4]КАТ *зимы* [5]К *силныи* АТ *силны* КАТ *морозы* [6]К *въ кыевѣ* АТ *в киевѣ* [7]КАТ *томъ* [8]КАТ *церкви* [9]К *каменая* АТ *камена* [10]К *святый спасъ* [11]КАТ *георгіа* [12]КАТ *пріиде* [13]АТ *позваша* [14]К *новгородци* АТ *новогородци* [15]КАТ *огнищаны* [16]К *и гридьбу* АТ *и гридбу* [17]К *и купцѣ вятьшии* АТ *и купца вятшии* [18]КАТ нѣтъ *и* [19]К *къ кыеву* АТ *къ киеву* [20]АТ *изяславичь* [21]К *в киевѣ* АТ *въ кыевѣ* [22]КАТ *сотко* [23]АТ *сытиничь* [24]КАТ *камену* [25]АТ нѣтъ *святую* К *святаго* [26]КАТ нѣтъ *мученику* [27]АТ *князь* [28]К *ростислалицѣ* А *ростиславичи* [29]К *архиепископи ильи* [30]АТ *констянтинъ* [31]К нѣтъ *яко* [32]КАТ *не хощю* [33]КАТ *цѣловаша* [34]КАТ *не хощемъ* [35]КАТ приб. *и*

примѣчанія. (*) Такъ въ КАТ; въ подл. С только о вм. оу. (**) Въ подл. С ошиб. *пра.* (***) Такъ въ подл. С. и м б. не ошиб. (*митрополититъ* = *митрополитити*, т. е. митрополитствовать); въ КАТ *митрополитъ*. (†)Приб. изъ К.

гнатъ[1] его съ Лукъ; онъ же[2] услышавъ[3], оже идуть на нь, [4]иде 1167
Торопьцю[5], а Новгородци[6] послаша въ Ру[сь](*) къ[7] Мьстиславу
по сынъ. Святославъ же иде на Вългу[8], и въда ему Анъдрей помоць[9],
и пожьже Новый търгъ[10], а Новотържьци[11] отступиша
къ Новугороду; и много[12] пакости творяше[13] домомъ ихъ, и села
ихъ потрати. А братъ его Романъ || и Мьстиславъ пожьгоста 34. б
Лукы; а Луцяне устерегостася и отступиша[14] іни въ городъ, а
ини[15] Пльскову[16]. И съложишася[17] на Новъгородъ Андрѣй съ
Смолняны и съ Полоцяны[18], и пути заяша, и сълы изьмаша Новгородьскыя[19]
вьсьде[20], вести не дадуце Кыеву[21] къ Мьстиславу[22];
а Святослава силою местяце въ городъ[23], а то слово рекуще[24]:
«нѣту вамъ князя иного, развѣ Святослава». Новгородьци[6] же
того не бережаху[25], и убиша Захарию[26] посадника, и Неревина,
и Нѣсду бириця[27], яко творяхуть е переветъ дрьжаще[28] къ Святославу;
и налезоша собе[29] путь[30] на Вяць||ка[31] и на Володяря[32]; 35. а
и[33] иде Даньславъ Лазутиниць[34] съ[35] дружиною Кыеву[36] къ
Мьстиславу по сынъ; а Святославъ приде[37] съ Суждалци[38], и
съ братома, и съ[35] Смолняны, и съ Полоцаны[39] къ Русѣ[40]; идоша
Новъгородьци[41] съ Якуномь[42] противу ихъ; они[43] же не до-

---

ВАРІАНТЫ. [1]КАТ *прогнати* [2]К нѣтъ *же* [3]КАТ *учювъ* [4]КАТ приб. *и* [5]АТ *торопицу* [6]АТ *новогородци* [7]К *ко* [8]КАТ *волгу* [9]АТ *помощь* [10]КАТ *торгъ* [11]КАТ *новоторжьци* [12]АТ *многы* [13]Т *творяху* [14]К *лучанѣ уступиста* АТ *лучане уступиша* КАТ нѣтъ *устерегостася и* [15]К *иныи* АТ *оніи* [16]КАТ *плескову* [17]КАТ *сложиша* [18]КАТ *полочаны* [19]КАТ *послы изымаша новгородчкыя* (АТ *новогородскіа*) [20]К *всѣдѣ* приб. *а* АТ *вездѣ* [21]К *къ кыеву* приб. *и* АТ *къ киеву* [22]К приб. *князю* [23]К *вмѣщающа* АТ *вмѣщающе* КАТ *в новъгородъ* [24]КАТ *ркуще* [25]К *небрежаху* АТ *небрежааху* [26]К *захарью* [27]К *бирица* АТ *берича* [28]К *творяща ихъ перевѣтъ держаще* АТ *творяхуть и перевѣты дръжаще* [29]АТ *себѣ* [30]К приб. *и* [31]КАТ *вячка* [32]КАТ *володаря* [33]АТ нѣтъ *и* [34]АТ *лазутиничь* [35]К *со* [36]К *къ кыеву* АТ *киеву* [37]КАТ *пріиде* [38]К *суздалци* [39]КАТ *полочаны* [40]К *к руси* КАТ приб. *и* [41]АТ *новогородци* [42]КАТ *якуномъ* [43]КАТ *иніи*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Дополн. изъ КАТ.

1167 шедъше, воротишася: не успѣша бо ничтоже. Тъгда[1] же даша посадницьство Якунови[2]; и сѣдеша Новъгородци[3] бес князя отъ Сменя[4] дні до велика дни о Якунѣ, жьдуче[5] отъ Мьстислава сына. На ту же зиму ходи Мьстиславъ на Половьце[6], и победи е[7], и приведе полонъ въ Русьску[8] землю толь[9] сильно, яко и числа 35. б не бяше[10]. Въ то же лѣто || преставися раба Божия Анна, игумения святыя Варвара; и поставиша на месте ея Марьмьяну[11].

1168 Въ лѣто 6676. Приде[12] князь Романъ Мьстиславиць[13], вънукъ Изяславль, Новугороду на столъ, мѣсяца априля[14] въ 14, въ въторую недѣлю по велице дни, індікта първаго[15]; и ради быша Новгородьци[3] своему хотению. Въ то же лѣто ходиша Новгородьци[3] съ Пльсковици къ Полотьску[16]; и пожьгъше[17] волость, [18]воротишася отъ города за 30 вьрстъ. Тому же лѣту исходящю, на весну, ходи Романъ съ Новгородьци[3] къ Торопьцю, и пожьгоша 36. а домы ихъ, и головъ множьство полониша. || Въ то же врѣмя[19] ходиша Ростиславиці съ Андреевицьмь[20], и съ Смолняны, и съ Полочяны (*), и съ Муромьци, и съ Рязаньци, на Мьстислава Кыеву[21]; онъ же не бияся с ними, отступи волею Кыева[22].

1169 Въ лѣто 6677. Иде Даньславъ Лазутиниць[23] за Волокъ даньникомь съ дружиною, и присла Андрѣй пълкъ[24] свой на нь[25], и бишася с ними, и бѣше Новгородьць[26] 400, а Суждальць[27] 7000; и пособи Богъ Новгородцемъ[28], и паде ихъ 300 и 1000, а Нов-

---

варіанты. [1]КАТ *тогда* [2]КАТ *посадничьство якуну* [3]АТ *новогородци* [4]КАТ *семеня* [5]КАТ *ждуще* [6]КАТ *половъци* [7]К *побѣдиша я* АТ *побиша ихъ* [8]КТ *рускую* А *русьскую* [9]К *бяше* [20] Вм. *не бяше* КАТ *нѣту* [11]КАТ нѣтъ *въ то же лѣто....марьмьяну* [12]КАТ *пріиде* [13]АТ *мъстиславичь* [14]КАТ нѣтъ *мѣсяця* АТ *апрѣля* [15]КАТ нѣтъ *въ въторую....първаго* [16]К *плесковици* АТ *плесковичи* КАТ *къ полтеску* [17]К *пожгоша* АТ *пожегъше* [18]К приб. *и* [19]КАТ *лѣто* [20]КАТ *ростиславици съ андрѣевичемъ* [21]К *къ кыеву* АТ *къ киеву* [22]КАТ *ис кыева* [23]АТ *лазутиничь* [24]КАТ *полкъ* [25]К *на нѣхъ* АТ *на нихъ* [26]КАТ *бяше* К *новгородѣць* АТ *новогородцевъ* [27]К *суздалець* АТ *суждалець* [28]АТ *новогородцемъ*

примѣчанія. (*) Въ К *и с полочаны* приписано на полѣ.

городьць[1] 15 мужъ; и отступиша Новгородьци[2], и опять воро- **1169**
тивъшеся[3], възяша всю дань, а на Суждальскы||хъ смьрдѣхъ[4] 36. б
другую, и придоша сторови вси[5]. Въ то же лѣто, на зиму, при-
доша подъ Новъгородъ Суждальци[6] съ Андреевицемь[7], Романъ[8]
и Мьстиславъ съ Смольняны[9] и съ Торопьцяны[10] [и съ] (*) Му-
ромьци и [съ] (**) Рязаньци съ двема князьма, Полоцьскый[11] князь
съ Полоцяны[12], и вся земля просто Русьская[13]. Новгородьци[14]
же сташа твьрдо[15] о князи Романѣ[16] о[17] Мьстиславлици[18], о Изя-
славли[19] вънуце, и о посадницѣ[20] о[17] Якунѣ, и устроиша острогъ[21]
около города. И приступиша[22] къ граду[23] въ недѣлю на съборъ,
и съездишася[24] по 3 дни; въ четвьртый же день, въ среду, при-
ступиша силою и биша||ся вьсь[25] день; и[26] къ вечеру побѣди я 37. б
князь Романъ[27] съ Новгородьци[28], силою крестьною и святою
Богородицею и молитвами благовѣрнаго владыкы Илие[29], мѣсяця
феураря[30] въ 25, на святаго епископа[31] Тарасия[32], овы исѣко-
ша[33], а другыя измаша[34], а прокъ[35] ихъ злѣ отбѣгоша, и куп-
ляху Суждальць[36] по 2 ногатѣ.

Въ лѣто 6678. Бысть дорогъвь[37] Новегородѣ: и[38] купляху[39] **1170**
кадь ръжи по 4 гривнѣ[40], а хлѣбъ по 2 ногатѣ, а медъ по 10

ВАРІАНТЫ. [1]К *новгородцовъ* АТ *новогородцевъ* [2]АТ *новогородци* [3]КАТ *ся воротивше* [4]КАТ *суздальскыхъ смердехъ* (АТ *смердахъ*) [5]КАТ *пріидоша вси здрави* [6]К *суздалци* [7]АТ *андрѣевичемъ* [8]КАТ ошиб. *романомъ* [9]К *смолнянѣ* АТ *смоляны* [10]К *торопцаны* АТ *торопчаны* [11]К *полочкый* АТ *полочьскый* [12]КАТ *полочаны* [13]КТ *руская* А *рускаа* [14]К *а новгородци* АТ *новогородци* [15]КАТ *твердо* [16]АТ нѣтъ *романѣ* [17]КАТ нѣтъ *о* [18]АТ *мьстиславичи* [19]АТ *изяславлѣ* [20]К *посадници* [21]К *городъ* [22]К *пріидоша* [23]КАТ *къ городу* [24]К *и сходистася промежи себе о уряди* [25]АТ *весь* [26]АТ нѣтъ *и* [27]К приб. *нѣ еще бо тогда дѣтескъ бяше сый* АТ *нѣ дѣтескъ бяше* [28]АТ *новогородьци* [29]К *ильи* АТ *иліи* [30]КАТ *мѣсяца февраля* [31]К *на память святаго отца* [32]К приб. *патриарха царяграда* АТ *на святаго тарасіа* [33]К *исъсѣкоша* АТ *изсѣкоша* [34]К *изимаша* АТ *изымаша* [35]АТ *прочее* [36]КАТ *продаваху суздалца* [37]К *дороговъ* АТ *дороговъ* КАТ приб. *въ* [38]КАТ нѣтъ *и* [39]К *купляхуть* [40]АТ *гривны*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Приб. изъ КАТ. (**) Приб. изъ К.

1170 кунъ пудъ. И съдумавъше Новъгородьци[1], показаша путь князю
Роману, а сами послаша[2] къ Ондрѣеви по миръ[3] на всѣй воли
37. своей[4]. Въ то же лѣто въ||ниде[5] князь Рюрикъ Ростиславіць[6] въ
Новъгородъ, мѣсяця октября въ 4, на святаго Иерофея[8]. Въ то
же лѣто архепископъ боголюбивый[9] Илия[10], съ братомь Гавриломь[11],
създаста[12] манастырь, церковь[13] святыя Богородиця[14] Благовещение.
Томь же лѣтѣ[15] прѣставися князь Мьстиславъ Изяславиць,
Володимирь вънукъ[16]. Въ то же лѣто прѣставися князь
Кыевѣ[17] Глѣбъ Гюргевиць[18] и въвѣдоша Володимира[19] Мьстиславиця[20].

1171 Въ лѣто 6679. Прѣставися князь Кыевѣ[17] Володимиръ[21],
сѣдѣвъ на столѣ 3 мѣсяцѣ[22]. Томь же лѣтѣ[23] отя[24] князь Рюрикъ
38. а посадницьство[25] || у Жирослава Новегородѣ[26], и выгна[27]
и[28] из города[29]; иде (**) Суждалю[30] къ Ондрееви[31], и даша[32] посадницьство[25]
Иванку[33] Захарииницю[34]. Въ тоже лѣто[35] сѣде на
столѣ Кыевѣ[36] Романъ Ростиславиць[37]. Томь же лѣтѣ[38] иде, на

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *съдомавши новогородци* [2]К ошиб. *послашеся* [3]КАТ *къ андрѣеви на миръ* [4]КАТ *нашей* приб. *и* (АТ нѣтъ *и*) *дай же ны князь* [5]К *пріиде* [6]КАТ *ростиславичь* [7]КАТ нѣтъ *мѣсяця* [8]КАТ нѣтъ *на святаго иерофея* [9]К приб. *новгородчкый* А *новогородскій* (Т *-скый*) КАТ *владыка* [10]К *илья* АТ *иліа* [11]КАТ *братомъ гавриломъ* [12]К *создаста* АТ *създаша* [13]КАТ *и церковь* К приб. *устроиста* [14]АТ *святыа* КАТ *богородица* [15]К *в том же лѣтѣ* АТ *того же лѣта* [16]К *изяславиць в володимирѣ* АТ *изяславичь в володимерѣ* [17]КАТ *в киевѣ* [18]КАТ *юрьевичь* [19]АТ *володимера* [20]КАТ *мъстиславича* [21]АТ *володимеръ* [22]КА *мѣсяци* Т *мѣсяцы* [23]К *того же лѣта* АТ *томъ же лѣтѣ* [24]К *отъяше* АТ *отъя* [25]КАТ *посадничъство* [26]К нѣтъ *новегородѣ* АТ *в городѣ* (*) [27]К *выгнаша* [28]К *его* АТ нѣтъ *и* [29]КАТ *изъ новагорода* [30]АТ *къ суждалю* [31]Вм. *иде....ондрееви* К *и онъ поидяше къ суздалю къ князю андрѣю* [32]К приб. *тогда* [33]КАТ *иванкови* [34]К *захарьиницю* АТ *захарьевичю* [35]К *того же лѣта* [36]КАТ *в киевѣ* [37]АТ *ростиславичь* [38]К *в то же лѣто* АТ *въ томъ же лѣтѣ*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А *в городѣ* приписано на полѣ. (**) Такъ въ АТ; въ подл С ошиб. *иле*.

зиму, Рюрикъ из Новагорода, и послаша Новъгородьци къ Ондрею **1171**
по князь[1]; и присла Жірослава посадницитъ[2] съ мужи своими.

Въ лѣто 6680. Приде[3] Новугороду[4] князь Гюрги Андреевиць, **1172**
Гюргевъ[5] вънукъ. Въ то же лѣто заложиша церковь[6] камяну[7] святаго Якова[8] въ Неревьскемь[9] коньци[10]. Томь же лѣтѣ[11] выйде[12] Романъ ис Кыева Ростиславиць[13] волею[14], и[15] сѣ||де Ми- 38. б
халко Гюргевиць[16] Кыевѣ. Томь же лѣтѣ[11], на зиму, ходи архиепископъ Новгородьскый Илия[17] къ Ондрееви[18], Володимирю[19], на вьсю правьду. Тъгда же и[20] даша опять посадницьство[21] Иванъкови Захарииницю[22].

Въ лѣто 6681. Иде князь Гюрги[23] Андреевиць съ Новго- **1173**
родьци[24] и съ Ростовици Кыеву[25] на Ростиславице[26] и прогнаша е[27] ис Кыева, и стояше подъ Вышегородъмь[28] 7 недѣль, и придоша сторови вси Новугороду[29]; а Ярославъ сѣде Кыевѣ[30] Изяславиць[31]. Томь же лѣтѣ святи[32] церковь Новегородѣ[33] Илия[34], архіепископъ Новгородьскый[35], святую[36] || мученику Бориса и 39. а
Глеба, камяную[37], въ градѣ[38], мѣсяця[39] октября въ 14, а другую святаго[40] Спаса на воротѣхъ [у](*) святаго Георгия[41], камяну[42].

варіанты. [1]К *къ андрѣеви* АТ *къ ондрѣеви* КАТ *по сынъ* [2]КАТ *посадничати* [3]КАТ *пріиде* [4]КАТ *в новъгородъ* [5]КАТ *юрьи андрѣевичь юрьевъ* [6]К *церковъ* [7]КАТ *камену* [8]АТ *іакова* [9]КАТ *в неревьскомъ* [10]АТ *концѣ* [11]КАТ *того же лѣта* [12]К приб. *князь* [13]АТ *ростиславичь* [14]К приб. *своею* [15]К приб. *по немъ* [16]КАТ *юрьевичь* приб. *в* [17]К *новгородчкый илья* АТ *иліа новогородскій* [18]КАТ *ко* (АТ *къ*) *андрѣеви* [19]К *въ володимиръ* приб. *ходилъ бяше* АТ *володимерю* [20]КАТ нѣтъ *и* [21]КАТ *посадничьство* [22]К *захарьиничю* АТ *захаріиничю* [23]КАТ *юрьи* [24]АТ *андрѣевичь с новогородци* [25]АТ *кіеву* [26]К *ростиславица* АТ *ростиславича* [27]АТ нѣтъ *е* К *прогнаше* [28]КАТ *вышегородомъ* [29]АТК *и пріидоша здрави вси в новъгородъ* [30]КАТ *в киевѣ* [31]АТ *изяславичь* [32]КАТ *того же лѣта святиша* [33]К нѣтъ *новегородѣ* [34]К *илья* АТ *иліа* [35]К *новгородчкый* приб. *владыка* АТ *новогородскій* [36]К *святу* [37]КАТ нѣтъ *камяную* [38]К нѣтъ *въ градѣ* АТ *в городѣ* [39]КАТ нѣтъ *мѣсяця* [40]КАТ нѣтъ *святаго* [41]КАТ *георгіа* [42]КАТ нѣтъ *камяну*

примѣчанія. (*) Приб. изъ КАТ.

1174 Въ лѣто 6682. Убиша [1]Володиміри[2] князя Андрея[3] свои милостьници[4]: на канонъ[5] святою[6] Петру[7] и Павлу[8], въ нощь[9], спящю[10] ему въ Боголюбьмь[11], и бяше с нимь одинъ[12] кощей малъ; избивъше стороже[13] дворьныя[14], придоша къ сѣньмъ[15], князю же очютивъше[16], попадъ мечь[17] и[18] ста у дврий[19], боряся с нимі, оныхъ[20] же бяше много, а князь одінъ[21]; яко[22] налегоша силою и выломіша двьри[23], и вълѣзоша на нь, и ту и[18] насунуша[24] 39. б рогатинами[25], и ту сконьця[26] животъ свой. И великъ || мятежь бысть въ земли той и велика бѣда, и множьство[27] паде головъ, яко и числа нѣту; и потомъ посадиша на столѣ Мьстислава Ростіславиця[28] съ братомь Ярополкомь[29]. Томь же лѣтѣ[30] сѣдѣ Кыеве[31] Романъ Ростиславиць[32], вънукъ Мьстиславль.

1175 Въ лѣто 6683. Выведоша из Новаѓорода князя Гюргя[33] Андреевиця[34]; а Мьстиславъ сынъ свой посади [Святослава](*) Новегородѣ[35]. Томь же лѣтѣ[36] въниде самъ въ Новъгородъ, бивъся съ стръемь[37] своимь Михалкомь[38], и сѣде Новегородѣ[35], а Михалко седе Володимири[39], а брата[40] посади Переяславли[41] Всѣ- 40. а волода. Въ то же лѣто[36] загоресе пожаръ[42] отъ || Деигуниць[43], и съгорѣша церкви[44] 3: святаго Михаила и святаго Якова и свя-

---

варіанты. [1]КАТ приб. *въ* [2]АТ *володимери* [3]А *андрѣа* [4]АТ *милостиничи* [5]КАТ *канунъ* [6]К *святыхъ апостолъ* АТ *святую* [7]КАТ *петра* [8]КА *павла* [9]КАТ *в нощи* [10]АТ *спящи* [11]КАТ *въ боголюбемъ* [12]КАТ *с нимъ единъ* [13]К ошиб. *сторожеви* АТ *сторожи* [14]КТ *дворныя* А *дворныа* К приб. *и* [15]КАТ *прійдоша к сѣнемъ* [16]КАТ *очютившю* [17]К ошиб. *медъ* [18]КАТ нѣтъ *и* [19]КАТ *дверей* [20]К *онихъ* АТ *онѣхъ* [21]АТ *единъ* [22]КАТ *и* [23]КАТ *двери* [24]АТ приб. *и* [25] Вм. *рогатинами* К *копьи* АТ *копіи* [26]К *і абіе сконца* АТ *и сице скончa* [27]КАТ *много* [28]К *ростиславица* АТ *ростиславича* [29]КАТ *братомъ ярополкомъ* [30]К *том же лѣтѣ* АТ *того же лѣта* [31]КАТ *въ киевѣ* [32]К *ростислаличь* АТ *ростиславичь* [33]КТ *юрья* А *юрьа* [34]КАТ *андрѣевича* [35]КАТ *в новѣгородѣ* [36]КАТ *того же лѣта* [37]К *строемъ* АТ *стрыемъ* [38]КАТ *своимъ михалкомъ* [39]К *в володимирѣ* АТ *в володимерѣ* [40]К приб. *своего* [41]КА *в переяславлѣ* [42]КАТ нѣтъ *пожаръ* [43]КАТ *денгиницъ* [44]К *церквій*

примѣчанія. (*) Приб. изъ КАТ.

таго Възнесения[1]. Въ то же лѣто преставися посадникъ Новегородѣ[2] Иванко Захарииниць[3], и даша Жирославу опять; и концяющюся[4] лѣту тому, выгнаша[5] Жирослава ис посадницьства[6] и даша Завиду Неревиницю[7]. **1175**

1176 Въ лѣто 6684. Иде Вълхово[8] опять на възводье[9] по 5 дний. Той же весне[10] оженися князь Мьстиславъ Новегородѣ[11] и[12] поя[13] у Якуна дъчерь у Мирославиця[14]; и потомь позваша и Ростовьци[15] къ собе[16], и иде Ростову съ дружиною своею, а сынъ[17] остави въ Новегородѣ; и пріде[18] Ростову; и въ то врѣмя умьрлъ[19] бяше Михалко, и пойде съ Ро||стовьци и съ Суждальци[20] къ Володимирю[21], и постави Всѣволодъ съ Володимирьци и съ Переяславьци противу его пълкъ[22], и бишася, и паде обоихъ множьство много[23]; и одолѣ Всѣволодъ. И възвратися Мьстиславъ въ Новъгородъ, и не пріяша[24] его Новгородьци[25], нъ[26] путь ему показаша и съ[27] сыномь[28] съ[27] Святославомь[29]; и пояша Новгородьци[25] у Всѣволода сынъ собе Ярославъ[30]. На ту[31] же зиму иде Мьстиславъ съ зятьмь[32] съ Глѣбомь[33] и съ братомь Яропълкомь[34] на Суж- 40. б

ВАРІАНТЫ. [1]К *святое възнесение* А *възнесеніа* [2]К *новгородчкый* АТ *новогородскій* [3]К *захаріиниць* АТ *захаріиничь* [4]К *концающюся* АТ *кончавшуся* [5]К *исъгнаша* АТ *съгнаша* [6]КАТ *ис* (АТ *с*) *посадничьства* [7]К *неверонищю* АТ *неверoничю* [8]КАТ *волхово* [9]К *на зводь* АТ *на возъводъ* [10]АТ *весны* [11]КАТ *в новѣгородѣ* [12]АТ нѣтъ *и* [13]К ошиб. *поняша* [14]КАТ *мирославича* [15]КАТ ошиб. *ростиславици* [16]АТ *къ себѣ* [17]АТ *сына своего* [18]КАТ *пріиде к ростову* [19]КАТ *умерлъ* [20]К *с суздалци* [21]К *къ володимеру* АТ *къ володимерю* [22] Вм. *и постави. . . .пълкъ* КАТ *и срѣте и всеволодъ с володимирци* (АТ *володимерци*) *и с переяславци* (*). *и постави противу его полкъ* [23]КАТ *много множество* (А *множьство*) [24]А *не пріаша* [25]АТ *новогородци* [26]К *но* [27]КАТ нѣтъ *съ* [28]КАТ *сыномъ* АТ приб. *его* [29]КАТ *святославомъ* [30] Вм. *у всеволода . . .ярославъ* К *себѣ у всеволода князя ярослава мьстиславица* АТ *у всеволода князь себѣ ярослава мьстиславича* [31]КАТ *тую* [32]КАТ *зятемъ* К приб. *своимъ* [33]КАТ *глѣбомъ* [34]КАТ *братомъ ярополкомъ*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А *и с переяславци* написано на верху страницы, въ Т надъ строкою.

1176 даль[1], и бішася за Калакшею[2], и ту побѣдиша Рязанце[3], и[4] яша[5]
князя Глѣба и[4] съ[6] сыномь[7] и Мьстислава съ братомь Яропъл-
41. а комь[8], порубиша я. То‖й же[9] зиме, приходиша вся Чюдьска[10]
земля къ Пльскову[11], и бишася с ними, и убиша ти Вячеслава[12]
и Микиту Захарииниця[13] и Станимира Иваниця[14] и инѣхъ, а Чюди
множьство избиша. Томь же[15] лѣтѣ постави церковь нову Ми-
халь[16] Степаниць[17] святаго Михаила, а другую Моисѣй[18] Дома-
нѣжиць[19] святаго Іоанна Усѣкновение главы на Чюдиньцевѣ[20]
улици[21].

1177 Въ лѣто 6685. Преставися Глѣбъ, князь Рязаньскый[22], Во-
лодімири[23] въ порубѣ. Въ то же врѣмя[24] слепленъ бысть Мьсти-
славъ князь съ братомь[25] Яропълкомь[8] отъ стръя[26] своего Всѣ-
41. б волода, и пусти я[27] въ Русь; ведома же има слепома[28] и(*) ‖ гнью-
щема очима[29], и яко доидоста[30] Смольньска (**) и[4] придоста[31] на
Смядино въ церковь святую мученику[32] Боріса и Глѣба; и ту
абие съпостиже я[33] Божия[34] благодать и святыя Владычиця[35]
нашея Богородиця[36] и святую новоявленою[37] мученику Бориса и
Глѣба[38], и ту прозрѣста. Томь же лѣтѣ[39], осень, погоре Неревь-

---

варіанты. [1]К *суздаль* [2]АТ *колакъшею* [3]К *рязанци* А *рязаньци* Т *рязанцы* [4]КАТ нѣтъ *и* [5]К *изымаша* [6]К нѣтъ *съ* [7]АТ *сыномъ* [8]КАТ *братомъ ярополкомъ* приб. *и* [9]К *того же лѣта* АТ *в томъ же лѣтѣ* [10]К *чюдьская* А *чюдскаа* Т *чюдская* [11]КАТ *къ плескову* [12]КАТ нѣтъ *ти* АТ *вечеслава* [13]К *захарьиница* АТ *захаріинича* [14]КАТ *и иванца* [15]К *том же* АТ *в томъ же* [16]КАТ *михалко* [17]К *степановиць* АТ *степаничь* [18]К *моѵси* АТ *моѵсий* [19]А *доманежець* [20]К *чюдьнцевѣ* АТ *чюдинцинѣ* [21]КАТ *улицѣ* [22]АТ *рязанскій* [23]КАТ нѣтъ *володимири* [24]АТ *лѣто* [25]К приб. *своимъ* [26]К *сроя* А *стрыа* Т *стрыя* [27]АТ *а* [28]КАТ нѣтъ *слѣпома* [29]АТ *ведомымъ же имъ и гнѣющимъ имъ* (К *и гнѣющема*) *очима* [30]КАТ *доидоша* [31]КАТ *пріидоша* [32]К *святыхъ мученикъ* [33]КАТ нѣтъ *я* [34]КАТ *божіа* [35]АТ *святыа владычица* [36]КАТ *наша богородица* [37]КАТ нѣтъ *новоявленою* [38]Вм. *бориса и глѣба* К *бориса. еже. романа и давида* АТ *романа и давида* [39]КАТ *того же* (А ошиб. *тогда жь*) *лѣта* К приб. *на*

примѣчанія. (*) Въ подл. С *и* написано дважды. (**) Въ подл. С ошиб. *мольньска;* въ К *смоленьску;* въ АТ *къ смоленску.*

скый коньць[1] отъ Иванъковее[2] и церквий съгорѣ 5. И на зиму **1177**
приде[3] князь Мьстиславъ съ братомь Яропълкомь[4] въ Новъгородъ,
и посадиша Новгородьци[5] Мьстислава на столѣ, а Яропълка[6]
на Новемь търгу[7], а Ярослава на Ламьскемь[8] волоце, и тако ся
управиша по воли[9].

Въ лѣто 6686, индикта 10, || мѣсяця априля въ 20[10], преставися **1178** 42. а
князь Мьстиславъ, сынъ Ростиславль, а вънукъ Гюргевъ[11],
и положиша и[12] въ святѣй Софии[13] въ притворе; а брата его
Яропълка[6] посадиша Новегородѣ[44] на столѣ. И зая Всѣволодъ,
гость Новъгородьскый[15], и показаша Новгородьци[5] путь Яропълку[16],
и тъгда[17] Всѣволодъ изгони въ[18] Новый (*) търгъ[19] и възя.
И тъгда[17] Новгородьци послашася[20] по[21] Романа[22] Смольньску[23]
и въниде на сборъ по чистѣй[24] недѣли.

Въ лѣто 6687. Заложи архиепископъ[25] Илия[26] съ братомь[27] **1179**
церковь камяну святыя Богородиця[28] Благовѣщение, и начя[29]
здати церковь[30] маия[31] мѣсяця въ 21, на святую царю Ко||стянтина 42. б
и Елены[32]: а коньцяша[33] мѣсяця[34] августа въ 25, на святаго
апостола Тита (**)[35]; а всѣго дѣла церковьнаго зьдания[36]
дний 70; и бысть крестьяномъ[37] прибѣжище. Томь же лѣтѣ прѣставися
раба Божия Елисава, игумения святаго Іоанна; и поста-

ВАРІАНТЫ. [1]КАТ *конець* [2]К *иванковѣй* АТ *іоанковѣ* [3]КАТ *пріиде* [4]КАТ *съ братомъ ярополкомъ* [5]АТ *новогородци* [6]КАТ *ярополка* [7]К *торгу* [8]КАТ *ламъскомъ* [9]К *управишася по волѣ* [10]КАТ нѣтъ *индикта.... въ 20* [11]КАТ *юрьевъ* [12]К нѣтъ *и* [13]К *софѣи* [14]КАТ *в новѣгородѣ* [15]К *новгородчкый* АТ *новогородскій* [16]КАТ *ярополку* [17]КАТ *тогда* [18]КАТ нѣтъ *въ* [19]КАТ *торгъ* [20]АТ *послаша новогородци* [21]К приб. *князя* [22]АТ ошиб. *рамана* [23]К *къ смоленьску* АТ *къ смоленску* [24]КАТ *чистой* [25]К приб. *новгородчкый владыка* А *новогородскій* Т *новогородскый* [26]К *илья* АТ *иліа* [27]КАТ нѣтъ *съ братомъ* [28]КАТ *камену святыа богородица* [29]КАТ *а* (АТ *и*) *начаша* [30]К *ю дѣлати* [31]К *мая* А *маіа* [32]КАТ нѣтъ *мѣсяця.... елены* [33]К *концаша* АТ *кончаша* [34]КАТ нѣтъ *мѣсяця* [35]КАТ нѣтъ *на.... тита* [36]КАТ нѣтъ *зьдания* [37]К *крестияномъ* АТ *христіаномъ*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А *новы* приписано надъ строкою. (**) Въ подл. С ошиб. *тити*.

1179 виша на мѣстѣ ея Фегнию[1]. Томь же[2] лѣтѣ иде Романъ из Новагорода Смольньску[3]. Тъгда же Новгородьци послашася[4] по брата его по[5] Мьстислава въ Русь, и въниде[6] Мьстиславъ въ Новъгородъ мѣсяця[7] Ноября въ 1, на святую безмездьнику Къзмы и Дамияна[8]; а на зиму иде Мьстiславъ съ Новгородьци[9] на Чюдь[10], на Очелу, и пожьже всю землю ихъ, а сами отбегоша къ морю, 43. а нъ[11] || и ту ихъ досыти паде[12].

1180 Въ лѣто 6688. Преставися[13] кьнязь Мьстиславъ Новегородѣ[14] Ростиславиць[15], вънукъ Мьстиславль, мѣсяця[7] июня[16] въ 14, и положиша и въ святѣй Софии[17] у святыя Богородиця[18]. И послаша[19] Новгородьци[9] къ Святославу въ Русь по сынъ, и прiведоша Володимира въ Новъгородъ, и посадиша и[20] на столѣ, въ 17 августа. Тъгда[21] же отяша посадницьство[22] у Завида и въдаша Михалеви Степаницю[23]. Томь же лѣтѣ заложи церковь камяну въ манастыри на воротехъ боголюбивый архепископъ Новъгородьскый Илия съ братомь Гавриломь у святаго Благовѣщения[24]. 43. б || Томь же лѣтѣ[25], на зиму, иде князь Святославъ Всѣволодиць[26], Олговъ вънукъ, из Руси[27] на Суждаль[28] ратью на Всеволода, а сынъ его Володимиръ съ Новъгородьци[9] из Новагорода; и

варіанты. [1]КАТ нѣтъ *томь же ...фегнию* [2]КАТ *по том же* [3]Вм. *из новагорода смольньску* К *и смоленьска* АТ *и смоленска* [4]КАТ *того же лѣта послаша новогородци* (АТ *новогородци*) [5]АТ нѣтъ *по* [6]К *прiиде* [7]КАТ нѣтъ *мѣсяця* [8]КАТ нѣтъ *на святую....дамияна* [9]АТ *новогородци* [10]АТ приб. *и* [11]К *нь* [12]КАТ *и ту много ихъ падоша* [13]КАТ *преставися* [14]КАТ *в новѣгородѣ* [15]АТ *ростиславичь* [16]К *иуня* [17]К *софѣи* [18]Вм. *у.. .богородиця* К *въ предѣлѣ святыя богородица* АТ *въ святѣй богородици* [19]КАТ *послашася* [20]КАТ нѣтъ *и* [21]КАТ *тогда* [22]КАТ *отъяша посадничьство* [23]К *михалку степановичю* АТ *михалкови степаничю* [24]КАТ *того же лѣта боголюбивый архиепископъ новгородчкый* (АТ *новогородскій*) *владыка илья* (АТ *иліа*) *с братомъ своимъ с* (АТ нѣтъ *своимъ с*) *гавриломъ в манастырѣ святаго благовѣщеніа на воротехъ святое богоявленіе* (АТ *в манастырѣ на воротѣхъ у святаго благовѣщеніа*) [25]КАТ *того же лѣта* [26]АТ *всеволодичь* [27]К *изъ руси* АТ *из русы* [28]КА *суздаль*

съяшася на Вълзѣ устье Тъхвери[1], и[2] положиша всю Вългу[3] 1180
пусту, и городы всѣ[4] пожьгоша, и[5] не дошьдъше[6] Переяславля
за 40 вьрстъ, у Вълѣнѣ у рѣцѣ[7], ту ся воротиша[8]: ту бо бяху
вышли[9] Суждальци пълкомь[10], и угошили[11] около себе твьрдь[12],
и не съмѣша [да]ти (*) пълку[13]; а князь съ Новъгородьци[14] посылаху
к нимъ, просяце пълку[13]; но[15] Богъ своею милостью[16]боле
кръви[17] не пролья крьстьяньстѣй[18]: сълипали бо ся бяху[19] || на 44. а
мале часу[20], и убиша[21] ихъ Новъгородьци[14] нѣ о трьхъ стехъ[22],
а сами сторови вси[23] воротишася[24]; и пояша князя самого[25] въ
Новъгородъ, [а] (*) Яропълка[26] посадиша на Новемь търгу[27]; и
въниде Святославъ великый Всеволодиць[28] Новугороду[29].

1181 Въ лѣто 6689, мѣсяця[30] июля[31] въ 3, зажьжена быстъ церкы[32]
отъ грома Варязьская[33] на търговищи[34], по вечернии[35], въ
часъ 10 дни, и церкы съгоре[36] святаго Іоанна Ишькова[37]. Томь
же лѣтѣ[38] загорѣся пожаръ[39] въ Славнѣ отъ Късняти на, и[40]
сътореста церкви 2: святаго Михаила, а другая[41] святыхъ Отець[42],

---

ВАРІАНТЫ. [1]КАТ *на волзѣ усть тфѣри* приб. К *и пакы идущи имъ оттолѣ* АТ *и оттолѣ идуще* [2]АТ нѣтъ *и* [3]КАТ *волгу* [4]КАТ *и все* [5]КАТ нѣтъ *и* [6]КАТ *не дошедше* [7]КАТ *верьстъ и у вленѣ* (АТ *влени*) *рѣцѣ* [8]К *ту воротишася* АТ *и туто ся воротиша* [9]АТ *бяху бо ту вышли* (К *вышлѣ*) *суть* [10]КАТ *полкомъ* [11]К *учиниша* АТ *устроиша* [12]КАТ *твердь* [13]КАТ *полку* [14]АТ *новогородци* [15]К *нѣ* АТ *нѣ* [16]АТ *милостію* [17]КАТ *болши крови* [18]К *не пролья крестияньстѣй* АТ *не проліа христіанстѣй* [19] Вм. *сълипали бо ся бяху* АТ *нѣ быша имъ бои* [20]АТ *часѣ* [21]АТ *убиша бо* [22] Вм. *нѣ. . . .стѣхъ* К *близъ трехъ сотъ* АТ *300* [23]КАТ *вси здрави* К приб. *и* [24]К *воспятишася* АТ *въспятишася* [25]КАТ приб. *святослава* (**) [26]КАТ *ярополка* [27]К *торгу* [28]АТ *великій всеволодичь* [29]КАТ *в новъгородъ* [30]КАТ *мѣсяца* [31]АТ *іуля* [32]КАТ *церкви* [33]КТ *варяжьская* А *варяжьскаа* [34]К *торговищи* АТ *торъжищи* [35]АТ *по вечерни* [36] Вм. *въ часъ. . . . сьгоре* КТ *а другая* А *а другаа* [37]КАТ *ищекова* [38]КАТ *того же лѣта* [39]КАТ нѣтъ *пожаръ* [40]К *коснятина* АТ *костянтинова* КАТ приб. *двора* нѣтъ *и* [41] Вм. *а другая* КАТ *и* [42]АТ *отецъ*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Приб. изъ КАТ. (**) Въ А *святослава* приписано внизу, въ Т на полѣ страницы.

1181 и дворове(*) мнози по брегу, оли и до Руцья[1]. Въ то же лѣто[2]
44. б съ||рубиша церковь святаго Иякова[3] на Добрыни[4] улици[5] и свя-
тую безмездьнику[6] Кызмы и Дамияна[7] и святаго Савы[8] и святаго
Георгия[9] и святаго Іоанна Ищькову[10]. Томь же лѣтѣ[2] идоша
Новгородьци[11] къ Дрьюцьску[12] съ Святославомь, съ Олговомь
вънукомь[13]; и въ то врѣмя приде[14] Всеволодъ съ всѣмь пълкомь
своимь[15] и съ Муромьци и съ Рязаньци на Новый търгъ[16]; и за-
творишася Новотържьци[17] въ граде съ княземь Яропълкомь[18], и
осѣдоша[19] городъ, и сѣдѣша[20] 5 недѣль, и изнемогоша въ градѣ[21]:
зане не бяше имъ кърма[22], друзии бо ихъ и[23] конину ядяху; и
45. а устрѣлиша князя Яропълка въ градѣ[24], и бѣда имъ || бѣ велика;
и предашася Новотържьци[17], а Яропълка[25] веде съ собою, око-
вавъ[26], и Новотържьце все[27] съ женамі и съ детьми, и[28] городъ
пожьже; а Новгородьци[11] възворотишася[29] отъ Дрьюцьска, по-
жьгъше[30] городъ. Тъгда[31] же на зиму показаша путь Володимиру
Святославицю[32], и иде къ отцю[33] въ Русь, а Новгородьци[11] по-
слашася[34] къ Всѣволоду по князь, и въда[35] имъ своякъ свой[36].

1182 Въ лѣто 6690. Приде[14] князь Ярославъ въ Новъгородъ,
сынъ Володимирь[37], а[38] вънукъ великаго Мьстислава. Томь же

ВАРІАНТЫ. [1] Вм. *по брегу....руцья* К *по гребли и до ручья* АТ *по гребле. дажь и до ручая* [2]АТ *того же лѣта* [3]К *якова* АТ *іакова* [4]К *на добрынѣ* АТ *на добрынинѣ* [5]АТ *улицѣ* [6]КАТ *святаго* нѣтъ *безмездницу* [7]К *кузмы* АТ *козмы* КАТ *и даміана* [8]КАТ *саву* [9]КА *георгіа* [10]К *ищекову* АТ *ищеву* [11]АТ *новогородци* [12]КАТ *дрьючку* [13]КАТ *съ олговымъ внукомъ* [14]КАТ *пріиде* [15]КАТ *со* (А *съ*) *всѣмъ полкомъ своимъ* [16]КАТ *торгъ* [17]К *новоторжьци* [18]КАТ *в городѣ съ княземъ ярополкомъ* [19]К *осѣдѣша* [20]АТ *градъ. и стояша у него* [21]АТ приб. *людіе* [22]К *корма* АТ *иже что ясти. а* [23]АТ нѣтъ *бо ихъ* КАТ нѣтъ *и* [24]КАТ *ярополка в городѣ* [25]КАТ *ярополка изымавъ* [26]К *окова и веде со собою* приб. *такожe* [27]К *новоторжьцовъ* АТ *новотържици вси* КАТ приб. *и* [28]К приб. *веде. а* [29]К *възвратишася* АТ *възвратившеся* [30]КАТ *дрьючка. пожегше* [31]КАТ *тогда* [32]КАТ *святославичу* [33]АТ *отцу* [34]АТ *послаша* [35]КАТ *вдасть* [36]КАТ *своякa своего* [37]АТ *володимерь* [38]КАТ нѣтъ *а*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ КАТ; въ подл. С ошиб. *дорове.*

лѣтѣ[1] концяста[2] церковь архепископъ Илия[3] съ братомь[4] на воротѣхъ 1182
святаго Богоявления[5]. Тъгда же[6] и святыхъ Отець[7] ‖ церковь 45. б
поставиша.

Въ лѣто 6691. Постависта църковь[8] святаго Еупатия[9] Радько 1183
съ братомь[10] на Рогатей улици[11]. Томь же лѣтѣ[12] ходи Всѣволодъ
на Българе[13] съ всею областию[14] своею, и убиша Българи[15]
князя Глѣбовиця[16] Изяслава. На ту же зиму бишася Пльсковици[17]
съ Литвою, и много ся издѣя зла[18] Пльсковицемъ[19].

Въ лѣто 6692. Заложи архепископъ[20] Илия[21] съ братомь[22] 1184
церковь святаго Іоанна камяну на търговищи[23]. Томь же лѣтѣ[24]
выведе Всеволодъ прославъ своякъ свой[25] из Новагорода[26] Ярослава
Володимириця[27]: негодовахуть бо ему Новгоро‖дьци, зане 46. а
много творяще (**) пакостий волости Новгородьской[28]. И съдумавъше
Новгородьци[29], послашася Смольньску[30] къ Давыдови,
просяще сына у него[31]; и въда имъ Мьстислава, и приведоша и
Новугороду[32], и посадиша и на столѣ, мѣсяця септября. Въ то же
лѣто сърубиша церковь нову святаго Власія[33].

ВАРІАНТЫ. [1]К *того же лѣта* АТ *в то же лѣто* [2]К *концаша* АТ *кончаша* [3]К *архиепископъ новгородчкый владыка илья* АТ *архіепископъ илія* [4]К *съ своимъ братомъ гаврилою* АТ *съ братомъ своимъ* [5]К *святое богоявленіе* А *святаго богоявленіа* [6]КАТ *тогда* [7]Т *отець* [8]КАТ *поставиша церковъ* [9]КАТ *еупатіа* К приб. *чюдотворца епископа* (*) *ганьгранскаго* [10]КАТ *рядко с братомъ* [11]АТ *рогатой улицѣ* [12]КАТ *того же лѣта* [13]К *болгарѣ* АТ *болгары* [14]К *областью* [15]КАТ *в болгарехъ* [16]К *глѣбовица* АТ *глѣбовича* [17]К *плесковици* АТ *плесковичи* [18]К *пакости* АТ *прокуды* [19]К *плесковицемъ* АТ *плесковичемъ* [20]КАТ *архиепископъ* приб. К *новгородчкый* АТ *новогородскій владыка* [21]К *илья* АТ *илія* [22]К *с братомъ гавриломъ* АТ *съ братомъ своимъ* [23]КАТ *камену на торговищи* [24]К *в томъ же лѣтѣ* АТ *того же лѣта* [25]КАТ *свояка своего* [26]АТ приб. *а* [27]К *володимирица* АТ *володимерича* [28]К *новгородчкой* АТ *новогородстѣй* [29]К нѣтъ *съдумавъше новгородци* АТ *новогородци* [30]КАТ *послаша* (К *къ*) *смоленьску* [31] Вм. *просяще сына у него* КАТ *по сынъ* [32]КАТ *и ведоша и къ новугороду* [33]КАТ нѣтъ *мѣсяца септября . . . . власія*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ К *епископа* приписано на полѣ. (**) Такъ въ К; въ подл. С *творяху*, въ АТ *творяхуть*.

1185 Въ лѣто 6693, маия[1] въ 1 день, въ часъ 10 дни, яко[2] въ звоненіе вечернее[3], солнце помьрче[4], яко на часу и боле, и звезды быша, и пакы просветися; и ради быхомъ. Мѣсяця[5] того же въ 6 заложиша Лукиници[6] церковь камяну[7] святыхъ апостолъ
46. б Петра и Павьла на Сильници[8]. ‖ Въ то же лѣто[9] Милонегъ заложі церковь камяну[7] святаго Възнесения[10], при архепископѣ Илии[11], а князи Мьстиславе Давидовици[12]. А на зиму пойде[13] Давидъ къ Полотьску[14] съ Новгородьци[15] и съ Смольняны, и[16] умиривъшеся[17] воротишася на Еменьци[18].

1186 Въ лѣто 6694. Иде Завидъ къ Давиду Смольньску[19], и въдаша посадничьство Михалеви Степаницю[20]. Томь же лѣтѣ[9] приде[21] царь Грьцьскый Алекса Мануиловиць[22] въ Новъгородъ. Тъгда[23] же ходиша на Емь молодьци[24] о Вышатѣ о Василевици[25] и придоша опять сторови[26], добывъше полона[27]. Въ то же лѣто[28] пре-
47. а ставися Илия, арь‖хиепископъ Новгородьскый[29], мѣсяця[5] септября въ 7 день, и положенъ бысть[30] въ притворе святыя София[31]. Новгородьци[15] же съ князьмь Мьстиславомь[32] и[33] съ игумены и съ попы[34] съдумавъше[35], изволиша собе[36] поставити братъ[37] его Ильинъ[38] Гаврила; и послаша съ мольбою къ митрополиту[39] къ[40] Никифору; и прислаша по нь[41] митрополитъ и вся княжья Русь-

---

варіанты. [1]КАТ *мѣсяца маа* (А *маіа*) [2]КАТ нѣтъ *въ часъ . . . яко* [3]К *в годъ пѣніа вечерніи* [4]КАТ *померче* [5]КАТ *мѣсяца* [6]КАТ *лукинци* [7]КАТ *камену* [8]КАТ *на синилиши* [9]КАТ *того же лѣта* [10]К *вознесеніа* А *възнесеніа* [11]К *ильи* [12]КАТ нѣтъ *а . . . давидовици* [13]КАТ *иде* [14]К приб. *и* [15]АТ *новогородци* [16]АТ приб. *пакы* [17]К *смирившеся* [18]К *напѣмѣницѣ* АТ *наемници* [19]КАТ *къ смоленску* [20]КАТ *михалкови* АТ *степановичю* [21]КАТ *приходи* [22]КАТ *грѣчѣскый олекса* АТ *мануиловичь* [23]КАТ *тогда* [24]К *новгородци* АТ *новогородци* [25]АТ *васильевичи* [26]КАТ *приидоша вси здрави* [27]АТ *съ многымъ полономъ* [28]К *того же лѣта* [29]К *новгородчкый* АТ *новогородскій* КАТ приб. *владыка* К *ильа* АТ *иліа* [30]К приб. *честно* [31]К *софѣя* АТ *святыа софіа* [32]КАТ *мстиславомъ* [33]КАТ нѣтъ *и* [34]К приб. *и съ крилосомъ святыя софѣя* [35]К *сдумавши* [36]АТ *себѣ* [37]КАТ *брата* [38]КАТ нѣтъ *ильинъ* [39]К приб. *в киевъ* АТ *въ кыевъ* [40]АТ нѣтъ *къ* [41]КАТ *присла по него.*

1186 ская[1], и пояша и съ любъвью[2]. Той же зиме[3] Новегородѣ[4] убиша (*) Гаврила Неревиниця[5] и Вачя Свеневиця[6], и[7] съ моста съвьргоша. Въ то же врѣмя въстань бысть Смоленьске[8] промежи князьмь Давидомь[9] и Смолняны, и много головъ паде луцьшихъ[10] мужъ.

1187 47. б ‖ Въ лѣто 6695. Поставленъ бысть архиепископъ[11] Новгородьскый[12] (**) Гаврила мѣсяця[13] марта въ 29, на святаго Варихисия[14], и[15] приде Новугороду мѣсяця[13] маия[16] въ 31, на святаго мученика Ермиа[17]; и ради быша Новъгородьци[18]. Томь же лѣтѣ[19] преставися игуменъ Моисѣй у святыя Богородиця Антонове[20] манастыри[21], и поставиша на мѣсте его[22] Волоса. Въ то же лѣто громъ бысть страшьнъ[23] зѣло и мълния[24]; пришьдъшмъ съ кресты отъ святыя София[25] къ святому Михаилу и поющимъ 9 пѣснь, и шибе громъ и мълния[24], и падоша вси людье, и церкы[26] загореся: нъ[27] Богъ своею милостию[28] и молитвами святаго Михаила, ‖ 48. а и[29] не бысть беды[30] церкви; а 2 человѣка быста мьрътва[31]. Въ то же время избьени[32] быша Печерьскеи и Югърьскии[33] [даньници] (***) въ Печере[34], а другии за Волокомь[35], и паде головъ о сте кьметьства[36]. Томь же лѣтѣ[37] бысть знамение въ солнці въ полъдни[38],

---

ВАРІАНТЫ. [1]КАТ *вси князи* К *рускыи* АТ *рускіа* [2]КАТ *с любовию* [3]АТ *зимы* [4]К *новгородци* АТ *новогородци* [5]К *неревиница* А *неревинича* [6]К *вача свиневица* АТ *вяча свенича* [7]К нѣтъ *и* [8]КАТ *въ смоленьскѣ* [9]КАТ *давидомъ* [10]КАТ *лучшихъ* [11]К *архиепископомъ* [12]К *новгородчкимъ*. АТ *великому новугороду* [13]КАТ нѣтъ *мѣсяця* [14]КАТ нѣтъ *на .... варихисия* [15]КАТ *а* [16]К *мая* АТ *маа* [17]КАТ нѣтъ *на .... ермиа* [18]КАТ приб. *своему владыцѣ* [19]К *в том же пакы лѣтѣ* АТ *того же лѣта* [20]КАТ *моисии святѣй богородици въ онтоновѣ* [21]К *манастѣрѣ* [22]Вм. *на....его* КАТ *по немъ* [23]КАТ *страшенъ* [24]КТ *молніа* А *мълніа* [25]АТ *святыа софіа* К *софѣя* [26]КАТ *церковь* [27]К *нь* [28]К *милостью* [29]АТ нѣтъ *и* [30]КАТ *бѣдѣ* [31]КАТ *до конца мертва быста* [32]КАТ *лѣто изъбиени* [33]К *печеръскыи и югоръскыи* АТ *печерьскіи и югорскіи* [34]КАТ нѣтъ *въ печере* [35]КАТ *друзіи за волокомъ* [36]К *о стѣ кметѣй* АТ *сто доброименитыхъ* [37]АТ *того же лѣта* [38]К *в полудне*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ подл. С здѣсь написано въ другой разъ *новегороде*. (**) Въ подл. С здѣсь лишнее *и*. (***) Приб. изъ К; въ АТ *даньникы*.

1187 и бысть[1] яко мѣсяць, и[2] съмерчеся, и по мале времени[3] напълнися[4], и пакы просвѣтися, мѣсяця[5] септября въ 9. Въ то же лѣто выгнаша Новгородьци[6] князя Мьстислава Давидовиця[7], и послаша къ[8] Всѣволоду Володимирю[9] по Ярослава по Володимирица[10]; и въниде въ Новъгородъ, и седе на столѣ мѣсяця Ноября въ 20.

1188 Въ лѣто 6696. Заложи церковь камяну[11] святыя Богородиця[12]
48. б Успени‖е въ Аркажи манастыри[13] Сьмьюне Дыбачевиць[14]. Томь
же лѣтѣ дѣлаша мостъ новъ чересъ Волхово по сторонь ветъхаго.
Томь же лѣтѣ преставися рабъ Божий Германъ, иерѣй
святаго Якова, зовемый Воята, служивъшю ему у святаго Иякова
полъпятадьсятъ лѣтъ въ кротости и съмерении и богобоязньствѣ:
поя съ собою Пльскову архепископъ Гаврила, и дошьдъ
Пльскова разболеся, и постриже и владыка и въ скиму, и преставися
мѣсяця октября въ 13, на святую мученику Карпа и Папvла,
и положиша и у святаго Спаса въ манастыри. Покой, Господи,
49 а душю раба твоего Германа, отпусти е‖му вся прегрешения
вольная и невольная![15] На ту же[16] зиму бысть дорогъвь[17], оже[18] купляху[19] по двѣ ногате хлѣбъ, а кадь ръжи[20] по 6 гривнъ; нъ Божиею милостию[21] не бысть пакості въ людьхъ[22]. Въ то же лѣто рубоша Новгородьце[23] Варязи, на Гътѣхъ[24] Немьце, въ Хоружьку[25] и въ Новотържьцѣ[26]; а на весну не пустиша из Новагорода своихъ ни одиного[27] мужа за море, ни съла въдаша[28] Варягомъ, нъ пустіша я без мира.

ВАРІАНТЫ. [1] КАТ нѣтъ *и бысть* [2] КАТ нѣтъ *и* [3] А *времяни* [4] КАТ *наполнися* [5] КАТ нѣтъ *мѣсяця* [6] АТ *новогородци* [7] К *давидовица* АТ *давидовича* [8] КАТ *ко* [9] К *в володимирь* АТ *въ володимерь* [10] К *володимирица* АТ *володимерича* [11] КАТ *камену* [12] АТ *святыа* КАТ *богородица* [13] К *во* (АТ *въ*) *оркажи манастырь* [14] КАТ *семьюнъ* К *дыбучевиць* АТ *дыбучевичь* [15] КАТ нѣтъ *томь же лѣтѣ дѣлаша мостъ* .... *невольная* [16] К *в тж же пакы* АТ *в ту же* [17] К *дороговъ* АТ *дороговь* [18] АТ нѣтъ *оже* К *яко* [19] АТ *купляхуть* [20] АТ нѣтъ *ръжи* [21] К *нъ милосердиемъ божиимъ* [22] КАТ *в людехъ* [23] КАТ *рубиша* нѣтъ *новгородце* [24] АТ *на хтѣхъ* [25] КАТ *нѣмци в хорюжку* [26] К *в новоторжьце* АТ *в новотръжцихъ* [27] АТ *единого* [28] КАТ *выдаша*

Въ лѣто 6697. Святи[1] церковь Гаврила[2], архиепископъ **1189**
Новъгородьскый[3], святыя[4] Богородиця[5] Успение въ Аркажи[6]
монастыри[7] мѣсяця[8] июня въ 4, на святаго Митрофана[9]. || Въ то 49. б
же лѣто постави церковь нову архепископъ Гаврила на Жатуни[10]
въ имя святыхъ 3-и отрокъ: Анания, Азария и Мисаила, и Да-
нила пророка. Въ то же лѣто родися Новегороде у Ярослава
дъци княгыни на Рожьство Богородицы[11]. Томь же лѣтѣ конь-
цаша[12] церковь пишюще[13] святаго Благовѣщения [14]. Томь же лѣтѣ
отяша посадницьство[15] у Михаля и вдаша Мирошки[16] Незди-
ницю[17].

Въ лѣто 6698. Родися Новегородѣ у Ярослава сынъ Міхаилъ, **1190**
а княже имя Изяславъ, а вънукъ Володимирь. Томь же лѣтѣ[18]
избиша (*) Пльсковици[19] Чюдь поморьскую: пришли бо бяху въ 7
шнекъ (**), и оболочилися || около порога въ озеро, и удариша на 50. а
не[20] Пльсковици[19] и не упустіша ни мужа, а шнеке[21] привезоша
Пльскову въ городъ[22].

Въ лѣто 6699. Ходиша Новгородьци [в лойвахъ] (***) съ Коре- **1191**
лою на Емь, и воеваша землю ихъ[23], и пожьгоша, и скотъ исе-
коша[24]. Въ то же лѣто сърубиша церковь на Городищи святаго
Николы князь Ярославъ, а владыка въ дворе у себе[25] Устрете-
ние Господне; въ то же лѣто[26] и святаго Образа Вънездѣ Нѣз-

---

варіанты. [1] АТ *священие* [2] АТ *гавріила* [3] К *новгородчкый* АТ *новогородскій* [4] АТ *святыа* [5] КАТ *богородица* [6] АТ *оркажи* [7] К *манатырѣ* [8] КАТ нѣтъ *мѣсяця* [9] КАТ нѣтъ *на святаго митрофана* [10] КАТ *жатунѣ* [11] КАТ нѣтъ *анания.... богородици* [12] К *в то же лѣто* (АТ *того же лѣта*) *кончаша* [13] К *подпись* АТ *подписію* [14] КАТ *святое благовѣщеніе* [15] КАТ *того же лѣта отъяша посадничьство у михалка* [16] КАТ *даша мирожкѣ* [17] К *незнаницю* АТ *незнаничю* [18] КАТ нѣтъ *родися.... лѣтѣ* [19] К *плесковици* АТ *плесковичи* [20] К *на нѣхъ* АТ *на нихъ* [21] АТ *шнекы* [22] Вм. *плескову въ городъ* КАТ *въ плесковъ* [23] КАТ *ѣмьскую* [24] АТ *изсѣкоша* [25] Вм. *въ дворе у себе* К *сруби* АТ *повелѣ рубити* [26] КАТ *того же лѣта*

примѣчанія. (*) Такъ въ КАТ; въ подл. С. *избища*. (**) Въ К для объясненія слова *шнекъ* на полѣ приписано другимъ почеркомъ *суда*. (***) Приб. изъ КАТ.

1191 діниць[1], и святыя Пятьници[2] на търговищи[3] Къснятине[4] съ братомъ[5].
50. б Томь же лѣтѣ[6] святи церковь бого||любивый архепископъ[7]
Гаврила[8] святаго Възнесения[9], създана[10] Милонегомь[11] тысяцьскымь[12].
Въ то же лѣто ходи князь Ярославъ на Лукы позванъ
Полотьскою княжьею[13] и Полоцяны[14], и поя съ собою Новъгородьць[15]
передьнюю[16] дружину; и съняшася на рубежи, и положиша
межи[17] собою любъвь[18], яко на зиму всѣмъ[19] сънятися любо
на Литву, любо[20] на Чюдь; и пріде[21] князь Новугороду[22] Ярославъ
одаренъ. Тъгда же родися у князя сынъ у Ярослава[23] (*)
51. а || И бысть[24] на зиму[25], и[26] иде князь Ярославъ съ Новъгородьци[15]
и съ Пльсковици[27] и съ оболостью[28] своею на Чюдь, и възя
городъ Гюргевъ, и пожьгошя землю ихъ, и полона бещисла приведоша;
а сами придоша[29] сторови[30] въ Новъгородъ.

1192 Въ лѣто 6700. Иде князь Ярославъ Пльскову[31] на Петровъ день, и Новъгородьци въмале[32]; а[33] самъ седе на Пльскове[34], а дворъ свой пославъ[35] съ Пльсковіци[27] воеватъ[36]; и шьдъше[37] възяша городъ Медвежю Голову, и пожьгоша, и придоша сторові[39]. Въ то же лѣто постави цьрковь вънізу[40] на Хутинѣ Вар-

---

ВАРІАНТЫ. [1] К *нездылиниць* АТ *нездылиничь* [2] КАТ *святую пятницію* АТ *пятницу* [3] КАТ нѣтъ *на търговищи* [4] К *костянтине* А *костянтинъ* Т *констянтинъ* [5] КАТ *братомъ* [6] К *в томъ же лѣтѣ* АТ *того же лѣта* [7] КАТ *архиепископъ* [8] АТ *гаврило* [9] КАТ *възнесеніа* [10] К *создана* АТ *а създана бысть* [11] К *милонѣгомъ* АТ *миронигомъ* [12] К *тысячкымъ* А *тысяцьскымъ* Т *тысяцьскимъ* [13] К *полочькою князьею* АТ *полоцскою князіею* [14] КАТ *полочаны* [15] К *новгородци* АТ *новогородци* [16] АТ *прежнюю* [17] АТ *межу* [18] К *любовъ* АТ *любовь* [19] КАТ *всимъ* [20] АТ *или* [21] КАТ *пріиде* [22] КАТ *в новъгородъ* [23] КАТ нѣтъ *одаренъ . . . . у ярослава* [24] Вм. *и бысть* АТ *и се пакы* [25] АТ приб. *ту* [26] КАТ нѣтъ *и* [27] К *со плесковици* АТ *съ плесковичи* [28] К *со всею областью* АТ *съ всею силою* [29] КАТ *пріидоша* [30] К *здрави* АТ *здравы* [31] КАТ *къ плескову* (**) [32] АТ *с новогородци въ малой дружинѣ* [33] КАТ *и* [34] КАТ *въ плесковѣ* [35] КАТ *посла* [36] АТ *воевати* [37] К *шедши* АТ *шедше* [38] К *медвѣжію* АТ *медвѣжью* [39] КАТ *възвратишася вси здрави* [40] КАТ *церковь* нѣтъ *вънізу*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ полд. С написанное далѣе на 2½ строкахъ выскоблено. (**) Въ К *къ плескову* приписано на верху страницы.

ламъ цьрнець[1], а мирьскымь имень||мь[2] Алекса Михалевиць[3], **1192** 51 б
въ[4] имя святаго Спаса Преображения[5]; и святи ю[6] владыка архе-
пископъ[7] Гаврила на праздьникъ, и нарече манастырь. Въ то же
лѣто[8] концяша[9] церковь святыть Апостолъ[10] на Силиници[11], и
святи[12] ю архепископъ Григорий[13] на Петровъ[14] день. Въ то же
лѣто въ Русе съруби (*) церковь[15] на островѣ Мартурий[16] игу-
менъ въ имя святаго[17] Преображения[18], и створи манастырь[19], и
бысть прибежище крьстьяномъ[20]. Томь же лѣтѣ[21] съгоре црькы[22]
на Хълмѣ[23] святыхъ Апостолъ[24], зажьжена[25] отъ грома. Томь же
лѣтѣ переставися игумения Мария святаго Въскресения, и поста-
виша на месте Евдокию[26]. || Томь же лѣтѣ[27] у святѣй Богоро- 52. а
дици въ Звериньци поставиша игумению [Ефросинію Петровую купце-
вица][28] (**).

Въ лѣто 6701. Преставися Гаврила[13], архепископъ Новго- **1193**
родьскый[29], мѣсяця[30] маия[31] въ 24, на[32] святаго[33] Смена[34], иже
на Дивнѣй горе[35], и положенъ бысть[36] въ притворе святыя[37]
София[38], посторонь[39] брата[40], нареченаго въ чьрнецьстве Гри-
горіи[41]. Новгородьци же съ княземь Ярославомь и съ игумены и

ВАРІАНТЫ. [1]К *черницъ* АТ *чернецъ* [2]К *мирьскымъ именемь* АТ *мирское имя ему бысть* повт. *ему* [3]КАТ *олекса михаиловичъ* [4]К *во* [5]К *преображеніе* А *прѣображеніа* [6]К *свяща ю* АТ *освяти храмъ той* [7]К *архиепископъ новгородчкый владыка* (АТ нѣтъ *владыка*) [8]К приб. *пакы* [9]К *концаша* АТ *кончаша* [10]Вм. *св. апостолъ* КАТ *петра и павла* (К *паула*) [11]КАТ *синилищи* [12]АТ *свяща* [13]К *гаврила* АТ *гаврило* [14]К *петровь* [15]К *церковъ* [16]К *мантурій* [17]К приб. *спаса* [18]КАТ *преображеніа* [19]К приб. *честенъ* [20]К *крестианомъ* АТ *христіаномъ* [21]КАТ *того же лѣта* [22]К *церковъ* АТ *церковь* [23]КАТ *холмѣ* [24]К приб. *петра и паула* АТ *святый петръ и павелъ* [25]КАТ нѣтъ *зажъженіа* [26]КАТ нѣтъ *томь же....евдокию* [27]КАТ *в то же лѣто* [28]АТ *петра купчевича* (Т *купчевичь*) [29]КАТ *архиепископъ* К *новгородчкый* АТ *новогородскій владыка* [30]КАТ нѣтъ *мѣсяця* [31]К *мая* А *маіа* [32]КАТ приб. *память* [33]КАТ приб. *отца нашего* [34]КАТ *симеона* [35] Вм. *иже....горе* АТ *дивногорца* [36]К приб. *честно* [37]АТ *святѣй* [38]К *софѣя* АТ *софіи* [39]К *по сторонѣ* [40]К приб. *и* [41]К *въ черничьствѣ григорей* АТ *въ чернечьствѣ григоріа*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ КАТ; въ подл. С *сърубиша*. (**) Приб. изъ К.

1193 съ Софьяны и съ попы съдумавъше, изволиша Богомь избрана Мартурия, и послаша по нь, и приведоша из Русѣ, и посадіша и въ епископии, и послаша къ мітрополиту, и присла по нь съ 52. б чьстью, и иде съ передними || мужи, и прия и съ любъвью князь Святославъ и митрополитъ, и поставіша и мѣсяця декабря въ 10, на святаго Данила стълъпника; и приде въ Новъгородъ мѣсяця генваря въ 16, на святаго апостола Петра Съпадение веригамъ[1]. Въ то же лѣто идоша из Новагорода въ Югру ратью[2] съ воеводою Ядреемь[3], и придоша[4] въ Югру, и възяша городъ; и придоша[4] къ другому граду[5], и затворишася въ градѣ[6], и стояша[7]

ВАРІАНТЫ. [1] Вм. *новгородци же.... веригамъ* КАТ *и пакы по времен҄ь семъ*, (АТ *и посемъ пакы*) *новгородци же* (АТ *новогородци*) *съ княземъ* (АТ *княземъ*) *ярославомъ*. (АТ *и*) *съ игумены и съ софияны* (АТ *софъяны*) *и с попы. и думаша собе.* (АТ *гадаша промежу себе*) *иніи* (АТ *сіи*) *хотяху митрофана поставити. а друзіи мантуріа.* (АТ *а иніи мартуріа*) *а и сіи хотяху пакы* (АТ *а друзіи*) *гричина. в нихъ пакы распря бысть немала.* (АТ *и бысть распря в нихъ*) *и ркоша къ себѣ. да сице положимъ, три. жребіа. на святѣй тряпезѣ. въ святѣй софѣи. і абіе* (АТ нѣтъ *и ркоша.... абіе*) *положиша.* (АТ *и положіша на святѣй трапезѣ тріе жреби*) *и повелѣша пѣти святую литургію. и по совершеніи службы.* (АТ нѣтъ *и повелѣша... службы*) *и послаша с вѣца* (АТ *с вѣча*) *слѣпца. да котораго дасть богъ.* (АТ *да коего намъ богъ дасть*) *и выняся божіею* (К ошиб. *божію*) *благодатью жребій мантуриевъ.* (АТ *благодатію мартуріа*) *и послаша по него, и* (АТ *і абіе*) *привезоша и* (АТ *его*) *из русѣ, и посадиша его въ епископьлѣ дворѣ.* (АТ *посадиша въ дворѣ святыа софіа*) *и послаша о немь къ митрополиту.* (АТ приб. *глаголюще. постави намъ владыку*) *и митрополитъ пакы* (АТ нѣтъ *митрополитъ пакы*) *прислаше* (АТ *присла*) *по него съ великою честью.* (АТ *честію*) *сице же оному пошедши* (Вм. *сице.... пошедши* АТ *и иде*) *съ предними мужи. и въсприяша его* (АТ *и пріа ихъ*) *с любовию князь святославъ и митрополитъ. и поставиша и декабря въ 10. на память святыхъ мученикъ мины и ермогена и еуграфа.* (АТ *святаго мины и ермогена*) *и пріиде в новъгородъ. генваря. въ 16. на поклоненіе честныхъ веригъ* (АТ *на спаденіе веригамъ*) *святаго апостола* (АТ нѣтъ *апостола*) *петра* [2] АТ *югърю ратію* [3] КАТ *ядрѣйкомъ* [4] КАТ *приидоша* [5] КАТ *городу* [6] АТ *городѣ* [7] А *стоаша* Т ошиб. *стояше*

подъ городомь[1] 5 недѣль; и высылаху[2] къ нимъ Югра[3], льстьбою **1193**
рекуще[4] тако, яко «копимъ[5] сребро и соболи[6] и ина узорочья[7],
а[8] не губите[9] своихъ смьрдъ[10] и ‖ своей дани», а льстяще ими[11], 53. а
а вье копяче[12]; и яко[13] скопиша вое[14], и выслаша[15] из города къ
воеводѣ[16], [рекши тако[17]] (*): пойди въ городъ[18], поемъ[19] съ собою
12 мужъ вячьшихъ[20]». И иде въ городъ воевода[21], поимя[22] съ собою
попа [и] (**) Иванка Легена[23] и инѣхъ[24] вячьшихъ, [и] (*)
исѣкоша я[25] на канунъ святыя[26] Варвары[27]; и выслаша пакы,
и[28] пояша ихъ[29] 30 мужъ вячьшихъ, и тѣхъ исѣкоша[30]; и потомь
50, [и симъ тоже сотвориша (***). Потомь[31] рече Савка
князю Югорьскому: «аще, княже, не убиешь[32] еще Яковца
Прокшиница[33], а[34] живого пустиши[35] в Новъгородъ: то
тому ти, княже, опять привести вои сѣмо, и землю твою
пусту сътворитъ[36]». И призвавши[37] князь Яковца Прокшиница[33],
и повелѣ его убити. И рече Яковець Савици[38]:
«брате! судитъ ти Богъ и святая Софѣя, аще[39] еси подумалъ
на кровь братьи своей[40]; и станеши с нами предъ Богомъ,
и отвѣщаеши[31] за кровь нашу». И то ему рекъшю, убиенъ

ВАРІАНТЫ. [1]КАТ *городомъ* [2]К *посылаху из города* [3]КАТ нѣтъ *югра* [4]КАТ *съ лъстивою рѣчью ркуще* [5]К *сбираемъ* [6]К *соболь* [7]К *иная узорочіа* А *узорочьа* [8]К приб. *вы* [9]К приб. *насъ* [10]КАТ *смердовъ* [11]К нѣтъ *а. . . ими* АТ *сіа* (Т *сия*) *же глаголаша лъстяще имъ* [12]К *а в то время копяще войско* АТ *а вои копяще* [13]К приб. *уже* [14]К *скопишася вои* АТ *съвокупишася у нихъ вои* [15]К *выслашася* АТ приб. *югорьскій князь* [16]АТ *новогородскому* [17]АТ *рекъ ему* [18]А приб. *к намъ* Т ошиб. *и намъ* [19]К *поемши* АТ *пойми* [20]КАТ *мужа* нѣтъ *вячьшихъ* [21]КАТ нѣтъ *воевода* [22]К *понявши* АТ *поемши* [23]АТ *легеня* [24]КАТ *иныхъ* [25]К *иссѣкоша я* АТ *они же пакы изсѣкоша ихъ* [26]АТ *святыа мученици* (АТ *-цы*) [27]К *варварѣ* [28]АТ *выславше еще* [29]КАТ нѣтъ *ихъ* [30]АТ *такожe посѣкоша* [31]АТ *и по сихъ* [32]АТ *не убіеши* [33]АТ *якова прокшинича* [34]АТ *и* [35]АТ приб. *его* [36]АТ *сътворитъ* [37]АТ *призва* [38]АТ *яковъ савицѣ* [39]АТ *святыи софіи яко* [40]АТ ошиб. *подомалъ еси на свою братію* [41]АТ *отвѣтъ дашь*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Приб. изъ К. (**) Приб. изъ КАТ. (***) Приб. изъ АТ.

1193 бысть: тъ[1] бо Савица перевѣтъ держаше[2] отай съ княземь
Югорьскымъ[3].](*) И[4] яко изнемогоша голодомь[5], стояли[6] бо
бяху 6[7] недѣль слушаюче[8] льстьбѣ[9] ихъ, и на праздьникъ святаго
Николы вылѣзъше[10] из города, исѣкоша[11] вся; и бѣ туга и
53. б беда останку || живыхъ; бѣ[12] бо осталося ихъ 80 мужъ[12]; и не
бяше вести чересъ всю зиму въ Новегородѣ на не, ни на живы,
ни на мьртвы[14]; и печяловахуся въ Новегородѣ князь и владыка
и вьсь Новгородъ. Въ то же лѣто родіся въ Новегородѣ у Ярослава
сынъ Ростиславъ. Томь же лѣтѣ сърубиша церковь святую
Апостолу на Хълмѣ Живогложю и святаго Іоанна Милостиваго
на воротехъ о(**) Въскресения[15].

1194 Въ лѣто 6702. Зажьжеся[16] пожаръ Новегородѣ въ недѣлю
на Всѣхъ Святыхъ, въ говѣние[17], идуче[18] въ заутрьнюю[19]: загоресе
Савъкине дворе на Ярышевѣ улици[20], и бяше[21] пожаръ
54. а зълъ[22], съгорѣ||ша церкъви 3: святаго Василия[23], святыя Троиця,
святаго Въздвижения[24], и много домовъ[25] добрыхъ[26]; и уяша
у Лукини[27] улици[28]. И не ту ся зло устави за грехы[29] наша, нъ[30]
на другый[31] день загоресе въ Чьглове улки[32], и погоре дворовъ
съ[33] 10. И потомь боле[34] въздвижеся: той же недѣли въ пятници,
въ тързгъ[35], загорѣся отъ[36] Хревъкове улици[37] оли[38] до

вариянты. [1]АТ *той* [2]АТ *перевѣты дръжаше* [3]АТ *княземъ югорскымъ* [4]КАТ приб. *потомъ* [5]КАТ *людіе гладомъ* [6]К *стоялѣ* [7]АТ 5 [8]КАТ *слушающе* [9]К *лестьбѣ* А *лѣсть* Т *лѣсти* [10]АТ *вышедше* [11]КАТ *изъ града исъсѣкоша* [12]АТ *и бѣ* [13]АТ *мужій* [14]КАТ *на нихъ, ни на живыхъ ни на мертвыхъ* [15]КАТ нѣтъ *въ то же лѣто родися.... въскресения* [16]АТ *бысть* [17]АТ нѣтъ *въ говѣние* [18]КАТ нѣтъ *идуче* [19]К *въ заутреній годъ* АТ *въ заутреннѣе время* [20]АТ *савкинѣ дворъ на ярышовѣ улицѣ* [21]А *бѣаше* Т *бѣяше* [22]КАТ *золъ* [23]К *святый василій* АТ приб. *и* [24]КАТ *святаа троица и святое въздвиженіе* [25]АТ *дворовъ* [26]АТ приб *рекъше домове* [27]К *лукинѣ* АТ *лукыны* [28]КАТ *улицѣ* [29]К *грѣхи* [30]К *нъ* [31]КАТ *другой* [32]К *в чегловѣ улкѣ* АТ *въ чехловѣ улкы* [33]КАТ нѣтъ *съ* [34]КАТ *и потомъ пакы* (АТ нѣтъ *пакы*) *болшее* (А *болши* К *болше*) *зло* [35]КАТ *в торговое время* [36]КАТ *на* [37]АТ *хревкой улицѣ* [38]КАТ *дажь и*

примѣчанія. (*) Приб. изъ КАТ. (**) Такъ въ подл. С; *о* м. б. вм. *оу*.

ручья[1] Неревьской коньць[2], и съгорѣ церкъвий 7 и домове величии[3]. Оттоле[4] въста зло: по вся дни загарашеся[5] невидимо и 6 мѣстъ и боле[6]; и[7] не съмяху[8] людье тировати[9] въ домъхъ[10], нъ[11] 1194
по полю живяхуть[12], и потомь по||горе Городище. Томь же лѣтѣ[13] 54. б
и Ладога погоре переди[14] Новагорода, а потомь и Руса погорѣ; а[15] въ Людини коньци[16] погорѣ дворовъ 10; и тако ся чюжаше[17] отъ Всѣхъ Святыхъ[18] до Госпожина дни. И тъгда придоша избытъкъ[19] живыхъ изъ Югры[20]; и убиша Сбышку Волосовиця[21] и Негочевиця Завида[22] и Моислава Поповиця[23] сами[24] путьники[25], а друзии кунами ся откупиша[26]: творяхуть бо я съвѣтъ дьржаще[27] [съ Югрою](*) на свою братью, а то Богови судити. Въ то же лѣто[13] поставиша[28] церковь святаго апостола Филипа на Нутьнѣй улици[29], и святи[30] ю владыка Мартурий[31] мѣсяця[32] генваря въ
29, на святаго Игнатия перенесение || мощьмъ[33]. Въ то же лѣто 55. а
прѣстависи игуменъ[34] Дионисий[35] святаго Георгия[36], и поставиша на мѣстѣ его[37] Саватию[38]. Той же зиме престависи игуменъ Ге-

---

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *ручъа* [2]КАТ *въ неревьскый* (АТ *неревьскій*) *конецъ* (Т *конецъ*) [3]К *велицѣи* АТ *велиціи* КАТ приб. *и* [4]К *оттолѣ* [5]К *загорашеться* АТ *загоряшеться* [6]Вм. *и 6 . . . . болѣ* К *по мѣстомъ* АТ *на день въ шести мѣстъ и больши* [7]К приб. *пакы ктому* [8]К *не смѣяху* АТ *не смѣаху* [9]АТ *людіе жити* [10]К *в домехъ* АТ *в домовехъ* [11]К *нь* [12]К *живуще* АТ *живяхуть* [13]КАТ *того же лѣта* [14]К *преже* АТ *прежде* [15]К приб. *послѣ* АТ *потомъ* [16]КАТ *и людинѣ конецъ* [17]К *и тако бысть казнь сіа* АТ *и таково чюдо бысть* [18]КАТ приб. *и* [19]КАТ *и тогда приидоша избытокъ* [20]К *из югрѣ* [21]К *волосовица* АТ *волосовича* [22]К *негочевица* А *негочевича* (Т *-чь*) КАТ *завиду* [23]К *поповица* АТ *поповича* [24]К *самѣ* [25]КАТ *путникы* [26]К *ся окупиша* АТ *окупишася* [27]К *державъше* АТ *дръжавше* [28]АТ *постави* [29]КАТ *нутной улицѣ* К приб. *нову* [30]АТ *свяща* [31]К *мантурій* [32]КАТ нѣтъ *мѣсяця* [33]Вм. *на святаго . . . . мощьмъ* КАТ *радославъ* К *даниловицѣ* АТ *даниловичь* [34]КАТ нѣтъ *игуменъ* [35]АТ *деонисій* К приб. *анхимандритъ новъгородчкый* АТ *архімандритъ* А *новогородскій* Т *новогородскый* КАТ *игуменъ* [36]КАТ *георгіа* [37]АТ *на его мѣсто* [38]К *саватия* АТ *саву*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Приб. изъ КАТ.

1194 расимъ у святыя Богородиця въ Аркажи манастыри, и поставиша
на мѣстѣ его Панъкратия попина[1].

1195 Въ лѣто 6703. Заложи церковь камяну[2] на городьныхъ воротѣхъ
боголюбивый архепископъ[3] Новгородьскый[4] Мартурий
въ имя[5] святыя[6] Богородиця[7] Положение ризы и[8] пояса[9], и начяша
дѣлати мѣсяця[10] маия[11] въ 4, на святаго Исакия[12]; а концяша[13]
мѣсяця[14] августа въ 2, на святаго Стефана[15]; и святи
[ю](*) владыка [самъ](**) на праздникъ святыя[6] Богородиця[7] Положение
55. б ризы и[16] пояса; и бысть крестьяномъ[17] прибежище, ‖ и
радость и веселие вернымъ. Той же осени заложи церковь святаго
Въскресения[18] камяну[2] въ манастыри[19] владыка[20] Мартурий[21],
и възделаша до дьврий около до осени. Томь же лѣтѣ преставися
раба Божия Хрьстина святыя Варвары; и поставиша на
мѣстѣ ей, избра владыка и сестры все, кротъку и съмѣрену
именьмь Варвару Гюргевую Олекшиниця; и постави ю владыка
на сборъ святыя Еуфимие. Томь же лѣтѣ сърубиша церковь нову
святаго Въздвижения и святаго Василия и святаго Дмитрия
Ноздрьцину[22]. Томь же лѣтѣ[23], на зиму, позва Всѣволодъ Новгородьце[24]
56. а на Чьрниговъ[25], на Ярослава и на всѣ ‖ Ольгово
племя; и Новгородьци не отпьрешася ему: идоша съ княземь Ярославъмь[26]
огнищане и грідьба и купци[27]; и быша на Новѣмь

ВАРІАНТЫ. [1]КАТ нѣтъ *той же зиме.... попина* [2]КАТ *камену* [3]КАТ *архепископъ* [4]К *новгородчкый* А *новогородьскій* (Т *с-кый*) КАТ приб. *владыка* [5]К *мантурій во имя* [6]АТ *святыа* [7]КАТ *богородица* [8]Вм. *ризы и* К *честнаго* [9]К приб. *иже в халкопратіи* [10]КАТ *мѣсяца* [11]А *маіа* [12]КАТ нѣтъ *на святаго исакия* [13]К *концаша* АТ *кончаша* [14]КАТ нѣтъ *мѣсяця* [15]КАТ нѣтъ *на святаго стефана* [16]КАТ нѣтъ *положеніе ризы и* [17]К *крестияномъ* АТ *христіаномъ* [18]АТ *святое въскресеніе* [19]К *в манастырѣ* приб. КАТ *архепископъ* К *новгородчкый* АТ *великаго новагорода* [20]К нѣтъ *владыка* [21]К *мантурѣй* [22]КАТ нѣтъ *и въздѣлаша.... ноздрьцину* [23]КАТ *того же лѣта* [24]К *новгородцовъ* АТ *новогородцевъ* [25]К *черниговъ* АТ *чернѣговъ* [26]КАТ *княземъ ярославомъ* [27]К *купцѣ*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Приб. изъ КАТ. (**) Приб. изъ АТ.

търгу[1], и присла[2] Всѣволодъ и възвороти[3] е[4] съ чьстью домовь[5]. **1195**
И послаша Новгородьци къ нему Мирошку посадника и Бориса
Жірославиця[6], [и](*) Микифора съцьскаго, просяче[7] сына, а
Ярослава негодующе; и възворотишася[8] въ Новъгородъ[9]. Той
же зимѣ[10] бишася Смолняне съ Черниговьци[11], и поможе Богъ
Цьрниговцемъ[12], и яша кънязя Бориса Романовиця[13], и не бяше[14]
мира межи[15] ими. И прия Всеволодъ [посадника](*) Мирошку и Бориса
и Иванка и Фому, и не пусти ихъ ‖ въ Новъгородъ, а самъ 56. б
посла[16] въ Половьцѣ[17]; и почаста вое[18] копиті Всѣволодъ и Давидъ
собе[19], а Ярославъ Цьрниговьскый[20] и Игорь съ [своею](*)
братьею; и не бяше мира межи[21] ими, нъ[22] рать большю[23] въздвигнуша[24].

Въ лѣто 6704. Заложиста црьковь камяну[25] святаго Кюрила[26] **1196**
въ манастыри[27] въ Нѣлезѣнѣ Късятинъ[28] и Дъмитръ,
братеника, на Лубянѣй улици[29]; и[30] начаша [ю](**) дѣлати мѣсяця[31]
апріля[32], а коньцяша[33] мѣсяця[31] июля[34] въ 8, на святаго
Прокопия[35]; и святи ю владыка Мартурий[36] на зиму[37] мѣсяця[31]
генваря въ 12 (***), на святыя Татияны[38], при игумене Онисиме;
и бысть радость крестья‖номъ[39], а Късятину[40] и Дъмитру вѣчь- 57. а

варіанты. [1]КАТ *торгу* [2]КАТ *приславъ* [3]КАТ *възврати* [4]АТ *а* [5]КАТ *съ честию домовъ* [6]К *жирославлица* АТ *жирославича* [7]КАТ *сочкаго, просяще* [8]КАТ *възвратишася* [9]К *в городъ* АТ *въ градъ* [10]АТ *зимы* [11]АТ *чернѣговици* [12]К *черниговчемъ* АТ *чернѣговцемъ* [13]К *романовица* АТ *романовича* [14]АТ ошиб. *не бѣша* [15]КАТ *межю* [16]К *послаше* [17]КАТ *половици* [18]КАТ *вои* [19]К *к собѣ* АТ *къ себѣ* [20]К *черниговъскый* АТ *чернѣговъскый* [21]К *междю* АТ *межу* [22]К *нь* [23]К *болшюю* А *болшую* Т *большую* [24]КАТ *въздвигоша* [25]КАТ *камену* [26]КАТ *кирила* [27]К *в манастырѣ* [28]К *костянтинъ* АТ *констянтинъ* [29]Вм. *на.... улици* К *коровъ яковичь с лубянѣй улицѣ* АТ *а мастеръ бяше съ лубянѣй улицѣ коровъ яковличь* [30]К нѣтъ *и* [31]КАТ нѣтъ *мѣсяця* [32]АТ *апрѣля* [33]К *концаша* АТ *кончаша* [34]К ошиб. *іюня* АТ *іуня* [35]КА *прокопіа* [36]К *мантурій* [37]КАТ нѣтъ *на зиму* [38]КАТ нѣтъ *на святыя татияны* [39]К *крестианомъ* АТ *христіаномъ* [40]К *костянтину* АТ *констянтину*

примѣчанія. (*) Приб. изъ КАТ. (**) Приб. изъ К. (***) Такъ въ КАТ; въ подл. С ошиб. *19*.

1196 ная[1] память. Томь же лѣтѣ[2] испьса[3] церковь на воротехъ архепископъ[4] Мартурий святыя[5] Богородиця[6], а писець Грьцинъ Петровиць[7]. Въ то же лѣто концяпа[8] церковь святаго Въскресения[9]; и святи[10] владыка[11] Мартурий[12] мѣсяця[13] септября въ 13, на святаго Корнілия, на канонъ святаго Въздвижения, при игумени[14]; а владыка тружаяся и горя въ день зноемь[15], а въ ноць[16] печялуяся, абы[17] коньцяти[18] и видети церковь[19] съвѣршену и украшену[20]; и[21] егоже желавъ[22], прия царство небесное и радость неисконьцяему[23] въ вѣкы[24], аминъ[25]. Исходящю лѣту[26], 57. а слахуся[27] Новъ‖городьци[28] къ Всѣволоду посадника дѣля Мирошке[29] и Иванка[30] и Ѳомѣ[31], пустилъ бо бяше Бориса и иные муже с нимь[32]; а Всѣволодъ иде на Чьрниговъ[33], съкупивъ[34] силу свою и Половьчьскую[35] силу приведъ[36], и вожаше[37] съ[38] собою посадника Новгородьскаго[39] Мирошку и Иванка[30] и Ѳому, а Новгородьцемъ[40] повеле ити на Лукы[41]; [и] (*) идоша съ Ярославомь[42], и сѣдѣвъше на Лукахъ[43] воротишася[44] домовь[45]; а Всѣволодъ въшьдъ[46] въ землю ихъ, и не вда Богъ межи ими[47] кръви пролития[48] больша[49] и възяпа

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *вѣчьнаа* [2]КАТ *того же лѣта* [3]КАТ *исписа* [4]АТ приб. *новогородьскій владыка* [5]АТ *святыа* [6]КАТ *богородица* [7]КАТ нѣтъ *а.... петровиць* [8]К *концаша* АТ *кончаша* [9]КАТ *въскресеніа* [10]К приб. *ю архиепископъ* АТ *ю самъ* [11]К нѣтъ *владыка* Т *владыко* [12]КАТ *мантурій* [13]КАТ нѣтъ *мѣсяця* [14]КАТ нѣтъ *на святаго.... игумени* [15]КАТ *зноемъ* [16]КАТ *нощь* [17]КАТ *како бы* [18]К *концати* [19]АТ нѣтъ *церковь* [20]КАТ *съвершена и украшена* [21]КАТ нѣтъ *и* [22]АТ приб. *и* [23]К *неконцаему* АТ *некончаему* [24]АТ *в вѣкъ* [25]КАТ нѣтъ *аминъ* [26]КАТ *тому же* (К приб. *пакы*) *лѣту исходящу* (К приб. *и*) [27]КАТ *съсылахуся* [28]АТ *новогородци* [29]К *мирожки* АТ *мирожкы* [30]А *іоанка* Т *іоанна* [31]АТ *фомы* [32]К *и инѣи* АТ *а иніи* КАТ *мужи с нимъ* (Т нѣтъ *с нимъ*) [33]К *черниговъ* АТ *чернѣговъ* [34]К *и совокупивъ* АТ *и съвокупивъ* [35]К *половѣчьскую* АТ *половетьскую* [36]АТ *приведше* [37]АТ *вожааше* [38]К *со* [39]К *новгородчкаго* А *новогородскаго* Т *новогородцкого* [40]К *новгородцомъ* АТ *новогородцемъ* [41]АТ *лука* [42]КАТ *ярославомъ* [43]К приб. *и* [44]КАТ *възвратишася* К приб. *опять* [45]АТ *назадъ въ своа мѣста* [46]КАТ *вшедъ* [47]КАТ нѣтъ *межи ими* [48]К *кровопролитья* (А *-тія* Т *-тіа*) [49]КАТ *болшаго*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Приб. изъ КАТ.

миръ межи[1] собою, а Новъгородъ выложиша вси князи въ сво- **1196**
боду: где имъ любо, туже[2] собе[3] князя поимають. И въ‖зnative- 58. а
тивъся Всѣволодъ, пусти Ѳому Новугороду[4], а Мирошке[5] и
Иванка[6] не пусти, и розгнѣви Новгородьце[7]; и съдумавъше Нов-
городьце, и показаша путь из Новагорода, и выгнаша и на Гюр-
гевъ день, осень, Ярослава князя[8]. Иде князь[9] Ярославъ на Новый
търгъ[10], и прияша и Новоторожьци (*) съ поклономь[11]; и жяляху
по немь[12] въ Новегородѣ добрии[13], а злии[14] радовахуся. И по-
слаша Цьрнигову къ Ярославу[15] по сынъ[16], и сѣдеша[17] всю зиму
Новегородѣ[18] бес князя; а Ярославъ княжяше[19] на Търъжьку[20]
въ своей волости, и дани поима[21] по всему (**) Върху и[22] Мъсте,
и за Волокомь[23] възьма[24] дань; а Новгородьце измавъ[25] Всево-
ло‖да за Волокомь[26] и по всѣй земли своей, държаше[27] у себе, не 58. б
пустя[28] ихъ Новугороду[4]; нъ хожаху[29] по городу по воли Во-
лодимири[30]. Той же зиме[31] святи церковь святаго Кюрила[32] въ
Нелезенѣ [архи]епископъ (†) Мартурий[33].

ВАРІАНТЫ. [1]К *междю* А *межу* Т *межю* [2]КАТ *ту* [3]АТ *себѣ* [4]КАТ *в новъгородъ* [5]АТ *мирошки* [6]К *ни иванка* АТ *и ивашка* [7]К *розгнѣвивши новгородцовъ* АТ *разгнѣви новогородцевъ* [8]КАТ *сдумавъши же новгородци* (АТ *и съдумавши новогородци*) *выгнаша князя ярослава из новагорода на осенный юрьевъ день* К приб. *и посемъ пакы* [9]КАТ нѣтъ *князь* [10]К *торгъ* [11]КАТ *с поклономъ* [12]КАТ *жаляху по немъ* [13]КАТ *добрѣ* [14]К *злѣи* [15]К *а новгородци послашася къ князю ярославу в черниговъ* АТ *и послаша пакы къ черънѣгову къ князю ярославу* [16]КАТ *просяще у него сына* [17]К *а сами сѣдиша* АТ *и сидѣша* [18]КАТ нѣтъ *новегородѣ* [19]АТ *княжааше* [20]К *торъжку* [21]К *поимаше* АТ *поимавъ* КАТ приб. *во всей* (АТ *въ своей*) *волости* [22] Вм. *по . . и* К *по верху* АТ *поверхъ* [23]К *волочкомъ* АТ *волокомъ* [24]К *возме* АТ *възме* [25]К *новгородцовъ изъизыма* АТ *новогородцевъ* А *изымавъ* Т *изыма* [26]К *волочкомъ* (***) [27]К *держаше* АТ *дръжаше* [28]АТ *не пусти* [29]К *но хожахо* (sic) АТ *нъ хождааху* [30]К *по граду володимиру по своей воли* АТ *по городу по своей воли въ миру* [31]АТ *зимѣ* [32]КАТ нѣтъ *святаго кюрила* [33]АТ *мантурій*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ подл. С сперва было написано *новтородци*, потомъ поправлено на *новоторожьци*. (**) Въ подл. С написано еще *всѣму*. (***) Въ А сперва было написано также *волочькомъ*, но потомъ чь выскоблено. (†) Приб. изъ КАТ; въ подл. С *епископъ*.

1197 Въ лѣто 6705. Приде[1] князь ис Церьнигова[2] Новугороду Яропълкъ[3] Ярославиць[4] на вьрьбницю, настануцю лѣту мртъмь мѣсяцемь[5]; и сѣдевъшю[6] ему отъ вьрьбнице до Сменова дни[7] 6 мѣсяць одину[8], и выгнаша [и](*)[9] изъ Новагорода, и послаша опять[10] по Ярослава. Иде Ярославъ[11] съ Новаго търгу[12] Володимірю[13], позванъ[14] Всеволодомь[15]. Идоша из Новагорода передними[16] мужи и сътьскіи[17], и пояша Ярослава || съ[18] всѣю правьдою и чьстью; и пріде[19] на зиму Ярославъ[20] по Крещении за недѣлю, и седе на столѣ своемь[21], и обуяся[22] съ людьми, и добро все бысть, и Мирошка приде посадникъ[23], сѣдевъ[24] 2 лѣта[25] за Новгородъ; и вси придоша[26] неврежени[27] ничимьже; и ради быша Новегородѣ[28] вси отъ мала и до велика. Томь же лѣтѣ[29] постави церковь на острове святаго Никифора[30] Мартурий архепископъ[31]. Въ то же лѣто постави[32] манастырь святыя Еуѳимия въ Плътьникихъ[33] Полюжая[34](**) Городьшиниця Жирошкина дъци[35].

59. а

1198 Въ лѣто 6706. Заложи церковь[36] камяну[37] въ Русѣ[38] святаго Преображения[39] боголюбивый а||рхепископъ[40] Мартурий[41],

59. б

вapiанты. [1]КАТ *пріиде* [2]К *отъ чернигова* приб. *къ* АТ *изъ черньгова* [3]КАТ *ярополкъ* [4]АТ *ярославичь* [5] Вм. *настануцю . . . мѣсяцемь* КАТ *мѣсяца марта* [6]К *сѣдѣвши* [7]КАТ нѣтъ *отъ . . дни* [8]АТ *едину* [9]К *его* [10]АТ *пакы* [11]КАТ нѣтъ *иде ярославъ* [12]К *торгу* [13]К *в володимирь.* АТ *въ володимерь.* [14]К *позвани* АТ *позванъ* [15]КАТ *всеволодомъ* [16]К *прежніи* [17]К *сочкыи* АТ *сочьскіи* [18]К *со* [19]КАТ *пріиде* [20]КАТ нѣтъ *ярославъ* [21]КАТ *своемъ* [22]Т *убояся* [23]КАТ *мирошку посадника приведе* [24]К *сѣдѣвша* АТ *сѣдѣвше* [25]АТ *лѣтъ* [26]КАТ *пріидоша* приб. *здрави* [27]К *невреженѣ* [28]КАТ нѣтъ *новегородѣ* [29]КАТ *того же лѣта* [30]АТ *никыфора* [31]КАТ *архіепископъ новгородчкый* (АТ *новогородскій*) *владыка мантурій* (А *мантурей*) [32]АТ приб. ошиб. *владыка манътурей* [33]КАТ *еуѳиміа в плотникехъ* [34]АТ *колюжаа* [35]К *жирошкѣ городъшиница дщи* АТ *городшинича жирошкына дщи* [36]К *церковъ* [37]КАТ *камену* [38]К приб. *въ своемъ манастырѣ* [39]КАТ *преображеніа* [40]КАТ *архиепископъ* АТ приб. *новогородскій владыка* [41]*мантурѣй* АТ *мантурій*

примѣчанія. (*) Приб. изъ АТ. (**) Въ К *полюжая* приписано на полѣ.

нацяша[1] дѣлати мѣсяця[2] маия[3] въ 21, на святую царю Костян- 1198
тину и Елены[4], а коньцяша[5] мѣсяця[2] июля въ 31, на святыя
Улиты[6]; и святи[7] церковь на Успение святѣй[8] Богородици, и
створи(*) праздьникъ честьнъ[9], и служьбу створи[10], и помолися[11],
глаголя[12]: Господи Боже! призри съ небесъ[13] и вижь, и посѣти[14]
винограда своего, и съвѣрьши иже[15] насади десниця[16] Твоя; и
призри на церковь[17] сию, юже създахъ[18] рабъ твой, архепископъ
Мартурий[19], въ имя святаго твоего Прѣображения[20]: да аще кто
помолиться въ церкви сей съ вѣрою, тъ[21] услыши молитву его,
и отпусти грѣхы его, молитвами || святыя Богородиця[22] и всѣхъ 60. а
святыхъ Твоихъ, аминъ[23]. И веселяшеся[24] блаженый душею и
теломь[25], устроивъ собе[26] память вѣчьную и всѣмъ крестьяномъ[27]
честьный манастырь. Той же[28] весне преставистася у Ярослава[29]
сына 2: Изяславъ бяше посаженъ на Лукахъ княжити и [бѣ](**)
отъ Литвы оплечье[30] Новугороду, и тамо преставися; а Ростиславъ[31]
Новѣгородѣ; и оба положена[32] у святаго Георгия въ манастыри[33].
Въ то же лѣто заложи церковь камяну[34] князь великый[35]
Ярославъ, сынъ Володимирь[36], вънукъ Мьстиславль, въ
имя святаго Спаса Преображения[37] Новегородѣ на горѣ, а про-
||звище Нередице[38]; и начаша дѣлати мѣсяця[39] июня въ 8, на 60. б

варіанты. [1]К *и начаша* приб. *ю* АТ *и абіе начаша* [2]КАТ *мѣсяца* [3]А *маіа* [4]КАТ нѣтъ *на.... елены* [5]КАТ *кончаша* [6]КАТ нѣтъ *на.... улиты* [7]АТ *и самъ свяща* [8]АТ *пресвятѣй госпожи владычицѣ нашей* [9]КАТ *честенъ* [10]АТ *святую литургію* (Т *литоргию*) *съвръши* [11]К приб. *сице* АТ *пакы* [12]АТ приб. *сице* [13]К *небесѣ* АТ *небеси* [14]АТ нѣтъ *и посѣти* [15]КАТ *еже* [16]КАТ *десница* [17]К *церковъ* [18]К *создахъ* [19]КАТ *архиепископъ* К *мантурій* А *мартурей* Т *мартурій* [20]КАТ *преображеніа* [21]К нѣтъ *тъ* АТ *то* [22]КАТ *богородица* [23]КАТ *аминь* [24]К *веселяшетьтся* [25]КАТ *сердцемъ и душею* нѣтъ *и тѣломъ* [26]АТ *себѣ* [27]К *крестианомъ* А *христіаномъ* [28]КАТ *в то же лѣто* [29]АТ приб. *князя* [30]АТ *оплечіе* [31]КАТ приб. *въ* [32]КАТ приб. *быста* [33]К *в манастырѣ* [34]КАТ *камену* [35]АТ *великій* [36]А *володимеръ* [37]КА *преображеніа* КАТ приб. *въ* [38]Вм. *а.... нередице* КАТ *в нередицахъ* [39]КАТ нѣтъ *мѣсяця*

примѣчанія. (*) Въ подл. С написано *створим*. (**) Приб. изъ АТ.

1198 святаго Ѳедора, а концяша[1] мѣсяця[2] септября. На ту[3] же осень придоша[4] Полочяне съ Литвою на Лукы[5] и пожьгоша хоромы, а Лучяне устерегошася и[6] избыша въ городѣ[7]. Томь же[8] лѣтѣ заложиша церковь камяну[9] святаго Илие на Хълмѣ[10]. На ту же зиму ходи князь Ярославъ съ Новъгородьци[11] и съ[12] Пльсковици[14] и съ Новотържьци[14] и съ Ладожаны и съ[12] всею областию[15] Новгородьскою[16] къ Полотьску, и устретоша Полоцяне съ поклономь[17] на озѣре на[18] Касъпле[19]; и възьмъше[20] миръ, възвратишася Новугоролу[21]: Богъ бо не || вда[22] кръви пролитья[25] крестьяномъ межи собою[24].
61. а

1199 Въ лѣто 6707. Приславъ[25] Всѣволодъ, выведе Ярослава из Новагорода и веде и къ собе[26]; а из Новагорода позва владыку и посадьника Мирошку и вячьшии мужи по сынъ. И[6] яко быша на озѣре Серегери[27], преставися рабъ Божий архепископъ Новгородьскый[28] Мартурий[29] мѣсяця[2] августа въ 24, на святаго апостола Варѳоломея[30]; и привезоша и, и[31] положиша[32] въ притворе святыя[33] София[34]. Идоша людье[35] съ посадникомь[36] и съ Михалкомь[37] къ[38] Всѣволоду; и прия е[39] съ великою чьстью[40] и
61. б вда имъ сынъ Святославъ[41]; а въ Новъгородъ съдумавъ[42] || съ посадникомь[36] присла и съ Новъгородьци[43], и въведе въ еписку-

---

варіанты. [1]КАТ *кончаша* [2]КАТ нѣтъ *мѣсяця* [3]К *тую* [4]КАТ *приидоша* [5]К *луки* [6]КАТ нѣтъ *и* [7]АТ *въ градѣ* [8]КАТ *того же лѣта* [9]КАТ *камену* [10]КАТ *ильи на холмѣ* [11]АТ *новогородци* [12]К *со* [13]К *плесковици* (АТ *-вичи*) [14]КАТ *новоторжьци* [15]К *областью* [16]К *новгородчкою* АТ *новогородскою* [17]КАТ *полочанѣ с поклономъ* [18]КАТ нѣтъ *на* [19]КАТ *касоплѣ* [20]КАТ *веземше* [21]КАТ *в новъгородъ* [22]К *не вдалъ* АТ *не далъ* [23]К *кровопролитья* (АТ *-литіа*) [24]К *крестияномъ* АТ *христіаномъ* КАТ нѣтъ *межи собою* [25]К *прославши* АТ *присла* [26]АТ *приведе его къ себѣ* [27]КАТ *серегирѣ* [28]КАТ *архиепископѣ* К *новгородчкый* приб. *владыка* АТ *новогородскый* [29]К *мантирій* АТ *мантурій* [30]КАТ нѣтъ *на . . . варѳоломея* [31]КАТ *привезше* нѣтъ *и и* [32]КАТ приб. *и* [33]АТ *святыа* [34]К *софѣя* АТ *софіа* [35]КАТ *мужи* [36]КАТ *посадникомъ* [37]КАТ *михалкомъ* [38]К *ко* [39]АТ *пріа его* [40]АТ *честію* [41]КАТ *сына* (АТ приб. *своего*) *святослава* [42]АТ *съдумавши* [43]АТ *новогородци*.

пию[1] Митрофана, мужа[2] Богомь[3] избьрана[4]; и всь[5] Новъгородъ **1199** шьдъше[6], съ чьстью[7] посадиша и, донележе[8] будетъ отъ митрополита позвание[9], и тъгда[10] пойдеши на поставление. Въ то же лѣто заложиша церковь камяну[11] святыхъ[12] 40[13]. Томь же лѣтѣ[14] постави[15] церковь княгыни Ярославляя[16] на Михалици[17] манастырь[18] святыя[19] Богородиця[20] Рожьство, [и] (*) игумению поставиша Завижюю посадника[21]. Въ то же лѣто испьсаша[22] церковь святаго Преображения[23] на Городищи. Въ то же лѣто испьсаша церковь въ Русѣ святаго Спаса владычьню въ манастыри[24]. ‖(**) Приде же[25] князь Святославъ въ Новъгородъ, сынъ Всево- 62. а ложь, вънукъ Гюргевъ[26], мѣсяця[27] генваря въ 1[28], на святаго Василия[29], и посадиша и на столѣ въ святѣй Софии[30], и обрадовася вьсь[31] Новъгородъ. Въ то же лѣто въ Русѣ городъ обложиша.

Въ лѣто 6708. Ловоть възяша Литва и до Налюця[32], съ **1200** Бѣлее[33] до[34] Свинорта и до Ворча Середу[35]; и гнашася Новгородьци[36] по нихъ и до Цьрнянъ[37], и бишася с ними, и убиша Литвы[38] мужь[39] 80, а Новгородьць[40] 15: Рагуилу Прокопии-

---

ВАРІАНТЫ. [1]К *епискупью* [2]КАТ нѣтъ *мужа* [3]КАТ *богомъ* [4]К *избрана* АТ *избранна* [5]КАТ *весь* [6]К *шедши* АТ *шедше* [7]АТ *честію* приб. *и* [8]КАТ *дондеже* [9]АТ *посланіе* [10]КАТ *тогда* [11]КАТ *камену* [12]К *святыхъ мученикъ* (АТ *мученикъ*) *40* [13]КАТ приб. *с прокшею с малышевицемъ* (АТ *-вичемъ*) [14]КАТ *того же лѣта* [15]АТ ошиб. *поставиша* [16]АТ *ярославляа* [17]КАТ нѣтъ *на михалици* [18]К *и манастырь устрои* [19]АТ *святыа* [20]КАТ *богородица* [21]КАТ нѣтъ *посадника* [22]КАТ *исписаша* [23]КАТ *спаса* [24]Вм. *въ то же .... манастыри* КАТ *а в русѣ такожe* (АТ нѣтъ *такоже*) *святаго* (АТ приб. *же*) *спаса подписаша в монастырѣ владычнѣ* (АТ *владычню*) [25]К *и по сихъ* КАТ *пріиде* [26]КАТ *юрьевъ* [27]КАТ нѣтъ *мѣсяця* [28]КАТ *въ 30* [29]КАТ нѣтъ *на .... василія* [30]К *софѣи* [31]АТ *весь* [32]КАТ *налюча* [33]К *бѣлѣи* АТ *бѣлѣя* [34]АТ ошиб. *и до налюча*(***) [35]АТ ошиб. *в середу* (†) [36]АТ *новогородци* [37]КАТ *чернянъ* [38]Вм. *литвы* КАТ *у нихъ* [39]КАТ приб. *въ клинѣ* [40]К *новгородецъ* АТ *новогородцевъ*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Приб. изъ КАТ. (**) Отсюда въ подл. С начинается другой почеркъ. (***) Впрочемъ въ А *налюча* зачеркнуто красными чернилами. (†) См. Ист. Госуд. Рос. т. III. прим. 116.

1200 ница[1] съ братомъ Ольксою, Гюргя[2] Събышкиниця[3], Ратьмира
62. б Нѣжатиниця[4], Страшка[5] серебрьника вѣ‖сця[6], Вънезда Ягиниця[7],
Луку Мирошкинъ[8] отрокъ, Микиту Лазоревиця[9], Жирошку Ога-
совиця[10], Осипа подвойскаго, Романа Пъкта[11], инѣхъ[12] 4 мужь,
а полонъ вьсь[13] отяша, и избътъкъ убѣжаша[14]. Въ то же лѣто
иде Нездила[15] Пьхциниць[16] на Лукы воеводою; иде съ Лукъ съ[17]
маломь дружины[18] въ Лотыголу на тороне[19] (*), и[20] засташа я
въ одринахъ, и убиша ихъ 40 мужь, а жены ихъ и дѣти пои-
маша, а сами придоша на Лукы сторови[21] вьси; а кто бѣ нѣ
пошьлъ[22] по нихъ с Молбовиця[23] съ нѣкольком[24] дружины[25], а
у тѣхъ кунъ поимаша, бивъше[26].

63. а **1201** ‖Въ лѣто 6709. Новъгородьци[27] Богомь избранаго Митро-
ѳана въведоша[28] въ епископью по Мартурии[29]; и иде въ Русь
ставитъся къ митрополиту съ Новгородьскыми[30] мужи и съ[31] Всѣ-
воложими[32], и поставленъ бысть мѣсяця[33] июля въ 3 день, на
святаго Уакинфа[34]; и приде[35] въ Новъгородъ сентября въ 14,
на Въздвижение честьнаго хреста[36]; и ради быша Новгородь-
ци[37] своему владыцѣ. Въ то же лѣто мѣсяця[33] априля въ 15
съгорѣ церкы[38] отъ грома святаго Ніколы на Городищи[39]; и ста
всѣ лѣто дъжгево[40]; а Варягы[41] пустіша без мира за море.

варіанты. [1]К *прокшиница* АТ *прокопьнича* [2]КАТ *олексою. юрья* [3]К *сбыщиница* А *-нича* Т *свыщинина* [4]К *нѣжатиница* АТ *-нича* [5]АТ *страшко* [6]КАТ *серебряника вѣсца* [7]К *ягиница* АТ *-нича* [8]А *мирошкынъ* [9]К *лазоревица* АТ *-вича* [10]К *огасовица* АТ *-вича* [11]К *потка* [12]АТ *и иныхъ* [13]АТ *весь* [14]КАТ *а избытокъ убѣжа* [15]К *нездыла* А *нездѣла* Т *нездѣля* [16]К *пѣхичиниць* АТ *похчиничь* [17]К нѣтъ *съ* [18]КАТ *малою дружиною* [19]КАТ *на сторонѣ* [20]АТ нѣтъ *и* [21]КАТ *здрави* [22]КАТ *не пошелъ* [23]КАТ *столбовичъ* [24]К *с николикымъ* АТ *с нѣколикыми* [25] АТ *другы* [26]К *бывши* АТ *бывше* КАТ *куны поимаша* [27]АТ приб. *же* [28]АТ *възведоша* [29]К *въ архиепископьлій дворъ по мантуріи* [30]К *новоогородчкыми* АТ *новгородскыми* [31]К *со* [32]АТ *всеволожи* [33]КАТ *мѣсяца* [34] К *укинфа* АТ *акинфа* [35]КАТ *пріиде* [36]КАТ *креста* [37]АТ *новогородци* [38] КАТ *церкви* [39]АТ *городищѣ* [40]КАТ *дождево* [41]АТ *варяги*

примѣчанія. (*) По объясненію *Карамзина* (Ист. Гос. Рос. т. III. прим. 116) *на торопѣ* знач. «набѣгомъ».

Того же лѣта сърубиша въ Русѣ городъ; а на осѣнь придо||ша[1] **1201** 63. б
Варязи горою на миръ, и даша[2] имъ миръ на всѣй воли[3] своей.

Въ лѣто 6710. Съвѣршиша церковь камяну[4] святаго пророка Илие на Хълмѣ, коньць[5] Славьна, и святи ю владыка Митроѳанъ на праздникъ. **1202**

Въ лѣто 6711. Рюрикъ съ Ольговици и съ погаными Половци, Концякъ[6] и Данила Бяковиць[7], възяша градъ Кыевъ на щитъ, въ 1 день генваря, на святаго Василія[8]; а кого дойдеть рука, цьрньця[9] ли[10], церницѣ[11] ли[10], попа ли[10], попадье ли[12], а ты[13] вѣдоша въ поганыя; а что гости, иноземьця[14] вьсякого языка[16], затворишася въ церквахъ, и въдаша имъ животъ, а товаръ съ ними роздѣлиша на полы; а что по мана||стыремъ и по всѣмъ церквма[16], вся[17] узорочья[18] и иконы одраша и везоша погании[19] въ землю свою; а градъ пожгоша. [Тогда же ходиша Рустѣи[20] князи на Половци Рюрикъ, Романъ, Мьстиславъ и иніи князи мнози; тогда же зима бысть люта; и взяша многъ полонъ[21], и стада ихъ отгониша[22]. Того же лѣта посла Романъ Вячеслава, веля ему Рюрика пострици[23] в чернци[24]](**) Въ то же лѣто побѣдиша Олговиця Литву, избиша ихъ 7 сотъ и 1000. Томь же лѣтѣ прѣставися Мирошька, посадникъ Новъгородьскый, постригъся у святаго Георгия; и по томъ даша посадницьство Міхалку Степаницю. Томь же лѣтѣ, по грѣхомъ нашимъ, измроша кони Новѣгородѣ и по селомъ, яко нѣлзѣ бяше пойти смрады никудаже[25]. **1203** 64. а

варіанты. [1]КАТ *пріидоша* [2]К *да*(*) [3]АТ *волѣ* [4]КАТ *камену* [5]КАТ *ильи на холмѣ. конець* [6]К *кончакъ* АТ ошиб. *кончавъ* [7]К *кобяковиць* АТ *-вичь* [8]К *васильа* АТ *василіа* [9]К *черница* АТ *черньца* [10]КАТ *или* [11]К *черничю* АТ *черници* [12]КАТ *попадью* нѣтъ *ли* [13]КАТ *тыхъ* [14]КАТ *гостій иноземца* [15]К приб. *а тѣ* АТ *ино* [16]КАТ *церквамъ* [17]К *всякыя* АТ *всякаа* [18]А *узорочьа* [19]К *в поганьи* [20]АТ *рустіи* [21]АТ *много в полонъ* [22]АТ *отгнаша* [23]Вм. *веля ему пострици* АТ *постриже* [24]АТ *въ чрьници* [25]КАТ нѣтъ *въ то же лѣто . . . . никудаже*

примѣчанія. (*) Такъ было и въ А, но потомъ надписано *ша* (**) Приб. изъ КАТ.

1204 (*) Въ лѣто 6712. Царствующю Ольксе въ Цариградѣ, въ
64. б царствѣ[1] Исаковѣ, брата своего, егоже слѣпивъ[2], а са||мъ царемь[3]
ста, а сына его[4] Олексу затвори въ стѣнахъ высокыхъ
стражею[5], яко не вынидеть[6]; и временомъ минувъшемъ[7], и[8]
дьръзру Исакъ молитися о сыну своемь[9], дабы его испустилъ ис
твьрди[10] прѣдъ ся, и умоли брата Исакъ, и приясте извѣщение
съ сыномь[11], яко не помыслити на царство, и спущенъ[12] бысть
ис твьрди, и хожашеть въ[13] своей воли. Царь же Олькса не печяшеся[14]
о немь[15], вѣря брату[16] Исакови и сынови его, зане приясте
извѣщение; и потомъ Исакъ помысливъ, и въсхотѣ царства,
и учяшеть сына, посылая[17] потай, яко[18] «добро створихъ[19] брату
65. а моему Олѣксѣ, отъ поганы||хъ выкупихъ[20] его; а онъ противу
зло ми възда[21], слѣпивъ мя, царство мое възя». И въсхотѣ[22]
синъ его, якоже учашеть его, и мышляшьта[23], како ему изити[24]
из града въ дальняя[25] страны и оттолѣ искати царства; и въведенъ
бысть въ корабль, и въсаженъ бысть въ бочку, имущи
3 дна при единѣмь[26] концi, за нимьже Исаковиць[27] сѣдяше, а[28]
въ другомь концi вода, идеже гвоздъ[29]: нѣлзѣ бо бяше[30] инако

вариянты. [1] К ошиб. *царство* [2] К *і абіе слѣпивши его* (**) АТ *и слѣпивъ его* [3] КАТ *царемъ* [4] КАТ нѣтъ *его* [5] КАТ *и стража приставиш* (АТ *приставивъ*) [6] АТ *яко не внидетъ никтоже* К *и сице заповѣдавши, яко никтоже не внидетъ зде* [7] К *временемь* АТ *временемъ* КАТ *минувшимъ* [8] КАТ нѣтъ *и* [9] АТ *своемъ* [10] АТ *выпустилъ изъ* КАТ *тверди* [11] КАТ *сыномъ* [12] АТ *и испущенъ* [13] КАТ *по* [14] КАТ *не печиляше* [15] АТ *о немъ* [16] К приб. *своему* [17] АТ *посылаа* [18] К *язъ* АТ *азъ* [19] АТ *творихъ* [20] Т *выкупихомъ* [21] К *въздасть* [22] К *восхотѣ* [23] КАТ *мысляшетъ* [24] АТ *изыти* [25] А *далняа* [26] КАТ *единемъ* [27] АТ *исаковичь* [28] АТ *и* [29] АТ *гвоздь* [30] К *бяшеть*

примѣчанія. (*) Въ П. С. Р. Л. (т. III. стр. 26) предъ слѣдующею здѣсь повѣстью сдѣлано примѣчаніе: «Слѣдующая Повѣсть, о взятіи крестоносцами Царяграда, взята сокращенно изъ Византійцевъ, или изъ Болгарскихъ Хронографовъ. Сличи Nicetae Choniatae historia de Alexio Isaacii Angeli fratre, Lib. III, de Isaacio Angelo iterum imperatore et de Alexio Duca Murzuflo, въ Боннскомъ изданіи, стр. 710—770, Вильгардуина Histoire de la conqueste de Constantinople par les François et les Venitiens, en 1204, въ Парижскомъ изданіи Дюканжа, 1657 г., и Русскіе рукописные Хронографы». (**) На полѣ написано *стькломъ*.

изити[1] из града; и тако изиде[2](*) из Грѣчьскѣй[3] земли. И увѣдавъ 1204
царь, посла искатъ[4] его; и начаша искати его[5] въ мнозѣхъ
мѣстѣхъ, и внидоша въ тъ[6] корабль, идеже бя‖шеть[7], и[8] вся мѣста 65. б
обискаша[9], а из бъчькъ[10] гвозды[11] вынимаша[12], и видеше[13]
воду текущю[14], идоша прочь, и[8] не обрѣтоша[15] его. И тако изиде[16]
Исаковичь[17], и приде[18] къ Нѣмьчьскуму[19] царю Филипови, къ
зяти[20] и къ сѣстрѣ своей(**); царь Нѣмечьскый[21] посла къ папѣ
въ Римъ, и тако увѣчаста, яко нѣ воевати на Царьградъ, нъ[22]
якоже рече Исаковиць[23]: «весь[24] градъ Костянтинь[25] хотять мо-
его царства»(***). Такоже посадяче[26] его на прѣстолѣ, пойдете
же къ Иерусалиму въ помочь[27]; не въсхотять[28] ли его, а ведете
и[29] опять къ мнѣ, а пакости не дейте Грѣчьской[30] земли[31]. Фрязи
же и вси воеводы ихъ възлюбиша злато и срѣбро, и‖же мѣ- 66. а
няшеть[32] имъ Исаковиць[33], а царева велѣния[34] забыша и папина:
първое[35] пришьдъше въ Судъ, замкы желѣзныя[36] разбиша, и
приступивъше къ граду, огнь въвергоша 4-рь мѣстъ[37] въ храмы.
Тъгда[38] царь Олькса[39] узьревъ пламень, не створи брані противу имъ.

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *изыти* [2]АТ *изыде* [3]К *грѣчкой* А *грецской* Т *грецкой* [4]АТ *искати* [5]К нѣтъ *и начаша искати его* [6]КАТ *той* [7]К *бяше* [8]АТ нѣтъ *и* [9]К *обыскаша* АТ *обыскавше* [10]К *бочокъ* АТ *бочекъ* [11]А *гвоздии* Т *гвозди* [12]К *выняша* АТ *вымавше* [13]К *видиша* АТ *видѣша* [14]КАТ приб. *и* [15]К *не обрѣтше* [16]АТ *изыде* [17]К *исаковиць* [18]КАТ *прииде* [19]К *нѣмечкому* АТ *немецскому* [20]КАТ *зятю* [21]К *нѣмечькый* АТ *немецьскій* [22]К *нь* [23]КАТ *исаковичь* [24]АТ *весь* [25]К *костянтинъ* АТ *констянтинъ* [26]К *посадивъ* АТ *и посадяще* [27]К *помоць* [28]К *восхотять* [29]КАТ нѣтъ *и* [30]АТ *грецской* [31]К *землѣ* [32]К ошиб. *мняшь* АТ *суляшеть* [33]АТ *исаковичь* [34]КАТ *велѣніа* [35]КАТ *первое* [36]А *желѣзъныа* [37]КАТ *въ 4 мѣста* [38]КАТ *тогда* [39]КАТ *олекса*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ К слова: *из града. и тако изиде* приписаны другимъ почеркомъ на верху страницы. (**) Въ П. С. Р. Л. (т. III. стр. 26) сдѣлано примѣчаніе: «Нѣмецкій императоръ Филиппъ Швабскій имѣлъ въ супружествѣ Ирину, дочь Исаака Ангела.» (***) Въ П. С. Р. Л. (т. III. стр. 27) сдѣлано примѣчаніе: «Здѣсь нѣчто пропущено. Далѣе слѣдуетъ не продолженіе рѣчи Алексія, но увѣщаніе крестоносцамъ императора Филиппа, или папы Иннокентія III, который, какъ извѣстно, запрещалъ имъ воевать съ христіанами, подъ опасеніемъ церковнаго отлученія. Ср. Histoire du Bas-Empire par Lebeau T. XVII, стр. 81—82.»

1204 Призвавъ брата Исака, егоже слѣпи, посади его на прѣстолѣ, и
рече: «даже[1] еси, братъ[2], тако створилъ, прости мене; а се твое
царство», избѣжа[3] из града. И пожьженъ бысть градъ и церкви
несказьны[4] лѣпотою, имъже не можемъ числа съповѣдати[5]; и
святое Софие[6] притворъ погорѣ, идеже патриарси вси написани[7],
66. б и подрумье[8] и ‖ до моря; а семо по Царевъ затворъ и до Суда погорѣ.
И тъгда[9] погна(*) Исаковиць[10] по цари[11] Олексѣ съ Фрягы,
и не постиже[12] его, и възвратися въ градъ, и съгна[13] отця[14] съ
прѣстола, а самъ царемъ[15] ста [и сице ему рекши](**): «ты еси слепъ,
како можеши царство дьржати[16]? азъ[17] есмь царь.» Тъгда[18] Исакъ
царь, много[19] съжаливъси о градѣ и о царствѣ своемь[20] и ограбленіи
манастырьскихъ[21], еже даяста Фрягомъ злато и срѣбро, посуленое
имъ, разболѣвъся[22], и бысть мнихъ, и отъиде свѣта сего.
По Исаковѣ же смерти людие на сына его въсташа про зажьжение
градьное и за пограбление манастырьское; и събрачеся[23]
67. а чернь, и волочаху[24] добрые[25] мужи(***), ду‖мающе с ними, кого
царя поставять; и[26] вси хотяху Радиноса; онъ же не хотяше[27]
царства, нъ кръяшеся[28] отъ нихъ, измѣнивъся въ чьрны[29] ризы;
жену же[30] его имъше[31], приведоша въ святую Софию[32], и много
нудиша ю: «повѣжь намъ: кде есть мужъ твой?» и не сказа о
мужи своемь. Потомь же яша человѣка, именьмь[33] Николу воина[34],
и на того възложиша[35] вѣньць[36] бес патриарха, и ту быша[37]

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *даждь* [2]АТ *брате* [3]К *а самъ бѣжа* АТ *и бѣжа* [4]КАТ *несказанны* [5]КАТ *исповѣдати* [6]КАТ *и* (АТ *у*) *святѣи софѣи* [7]К *всѣ написанѣ* АТ *вси написаны* [8]КАТ *и подрумие* [9]КАТ *тогда* [10]АТ *исаковичь* [11]К *царь* [12]К *не постыже* АТ *не постигъ* [13]Т *согна* [14]КАТ *отца* [15]К *царемъ* [16]КТ *держати* А *дръжати* [17]К *и азъ* [18]К *и тогда* АТ *тогда* [19]АТ приб. *си* [20]КАТ *своемъ* [21]К *манастырьскомъ* [22]КАТ *абіе разболѣся* [23]КАТ *събрашася* [24]К *вълъчаху* АТ *волнующеся* [25]А *добрыа* Т *добрыя* [26]К приб. *пакы* [27]АТ *не хотяшеть* К ошиб. *не хотятъ* [28]К *и скрыся* [29]К *черныя* А *черныа* Т *черные* [30]К *а жену* [31]КАТ *емше* [32]А *софѣю* [33]КАТ *именемъ* [34]К приб. *нарочита* [35]АТ *возложиша* [36]КА *вѣнець* Т *вѣнецъ* [37]К ошиб. *бысть*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ КАТ; въ подл. С *потгна*. (**) Приб. изъ К. (***) Такъ въ КАТ; въ подл. С ошиб. *можа*.

с нимь[1] въ святѣй Софии[2] 6 дний[3] и 6 ночий[4]. Царь же Исаковиць[5] **1204**
бяшеть[6] въ Влахернѣ[7], и хотяше[8] въвести Фрягы отай
бояръ[9] въ градъ[10]; бояре же[11] увѣдавъше, утолиша царя[12], не
даша ему напуститі Фрягъ, рекуче[13]: «мы съ тобою есмь»[14].
‖ Тъгда[15] бояре убоявъшеся[16] въвѣдения[17] Фрягъ, съдумавъше 67. б
съ Мюрчюфломь[18], яша царя Исаковиця[19], а на Мюрчюфла[20]
вѣньчь[21] възложиша; а Мюрчюфла[20] бяше[22] высадилъ ис тьмници[23]
Исаковиць[24], и приялъ извѣщение, яко не искати подъ Исаковицемь[25]
царства, нъ[26] блюсти подъ нимь[27]. Мюрчюфлъ[28] же
посла къ Николѣ и къ людьмъ[29] въ святую Софию[30]: «язъ ялъ[31]
ворога вашего Исаковиця[19], язъ[32] вашь царь; а Николѣ даю
пьрвый[33] въ боярехъ[34], сложи съ себе вѣньць»[21]. И вси людие
не даша ему сложити вѣньця[37], нъ[36] боле[37] закляшася: «кто[38]
отступить отъ Николы, да будеть[39] проклятъ!» Того же дне[40],
дождавъше[41] ночи[42], разбѣгошася вси, а Николу я‖ша, и жену 68. а
его я[43] Мюрчюфлъ[44], и въсади я[45] въ тьмницю[46], и Ольксу[47] Исаковиця[19]
утвьрди въ стѣнехъ[48], а самъ царемь[49] ста Мюрчюфлъ
феуларя[50] въ 5 день, надѣяся избити Фрягы. Фрязи же увѣдавъше
ята[51] Исаковиця[19], воеваша[52] волость[53] около города,

ВАРІАНТЫ. [1]КА *с немъ* [2]К *софѣи* [3]А *денъ* Т *дней* [4]К *нощій* АТ *нощи* [5]КАТ *исаковичъ* [6]К *бѣаше* приб. *в то время* [7]К *в лахирнѣ* АТ *в лахѣрнѣ* [8]К *и мышляаше в себѣ* АТ *и хотяшеть* [9]АТ приб. *своихъ* [10]К нѣтъ *бояръ въ градъ* [11]К *и бояре въ градѣ томъ* [12]К *увѣдавши помышленіе царево и пакы утолиша его* АТ *утолиша царя увѣдавше его* [13]КАТ *рекъ се* [14]К *есме* [15]КАТ приб. *же* [16]АТ *убояшася* [17]КАТ *введеніа* [18]К *муръчюфломъ* АТ *мюрчюфломъ* [19]К *исаковица* АТ *-вича* [20]К *муръчюфла* [21]КА *вѣнець* Т *вѣнецъ* [22]АТ *бяшеть* [23]КА *темници* Т *-цы* [24]АТ *исаковичъ* [25]К *исаковицемъ* АТ *-вичемъ* [26]К *нъ пакы* [27]КАТ *нимъ* [28]К *муръчюфлъ* А *мюрчюфло* Т *морчюфло* [29]КАТ *людемъ* [30]К *софѣю* [31]АТ *азъ изымахъ* [32]АТ *азъ* [33]КАТ *пръвый* [34]АТ *болярехъ* [35]КАТ *вѣнца* [36]К *нъ* [37]КАТ *болши* [38]КАТ *аще кто* [39]АТ *да буди* [40]АТ *дни* [41]АТ *дождавши* [42]КАТ *нощи* [43]К *яше* АТ ошиб. *яша* [44]К *муръчюфлъ* Т *морчюѳлъ* [45]К *а* АТ *ю* [46]К *в темницю* АТ *-цу* [47]КАТ *олексу* [48]КАТ *утверди въ стѣнахъ* [49]КАТ *царемъ* [50]КАТ *февраля* [51]КАТ *яко изимаша* (АТ *изымаша*) [52]КАТ *воевахy* [53]АТ *волости*

1204 просяче[1] у Мюрчюфла[2]: «дай намъ Исаковиця[3], отъ[4] пойдемъ
къ Нѣмечьскуму царю[5], отнележе есме послани[6]; а тобе[7] царство
его». Мурчюфлъ[8] же и вси[9] бояре не даша его жива, и
уморивъше Исаковиця[3], и рекоша[10] Фрягомъ: «умьрлъ есть; придете
и видите и[11]». Тъгда[12] же Фрязи печяльни[13] бывъше[14] за
68. б прѣслушание свое: не тако бо бѣ казалъ имъ царь Нѣмѣ‖чьскый[15]
и папа Римьскый, якоже си[16] зло учиниша Царюграду; [и рѣша](*)
сами к собе[17] вси: «оже[18] намъ нѣту Исаковиця[3], с нимьже
есме[19] пришли, да луче ны есть умрети у Царяграда, нежели
съ срамомь[20] отъити»; оттоль[21] начаша строити брань къ граду.
И замыслиша, якоже и прѣже[22], на кораблихъ[23] раями[24] на
шьглахъ[25], на иныхъ же кораблихъ[23] исъциниша[26] порокы и
лѣствиця[27], а на инѣхъ[28] замыслиша съвѣшивати бъчькы[29] чересъ
градъ, накладены смолины[30], и лучины зажьгъше[31], пустиша
на хоромы, якоже и прѣже[22] пожьгоша градъ. И приступиша
къ граду априля въ 9 день, въ пятъкъ 5 недѣли поста, и не
69 а успѣша ничьтоже граду; нъ[32] Фрягъ и‖збиша близъ 100 мужь.
И стояша[33] ту Фрязи 3 дни; и[34] въ понедѣльникъ верьбной недѣли
приступиша къ граду, солнчю[35] въсходящю, противу святому
Спасу, зовемый[36] Вергетисъ, противу Испигасу, сташа же

ВАРІАНТЫ. [1]КАТ *града. просяще* [2]К *муръчюфла* АТ *мръчюфла* [3]К *исаковица* АТ *-вича* [4]К *даждь* АТ *и тако* [5]К *пойдемь къ нѣмечкому царю* АТ *отъидемъ къ неметскому граду* [6]К *есмь присланѣ* АТ *есмы прислани* [7]АТ *тебѣ* [8]А *мюрчюфлъ* Т *морчюфлъ* [9]К нѣтъ *вси* [10]К *ркоша* [11]К *прійдте и видѣте его* АТ *и пришедше видите и* [12]КАТ *тогда* [13]К *печалнѣ* [14]КАТ *быша* [15]К *нѣмечькый* А *-цскый* Т *-тцкый* [16]К *сии* [17]К *къ себѣ* [18]К *аще* АТ *да уже* [19]АТ *есмы* [20]КАТ *съ срамомъ* [21]К *оттолѣ* АТ *и се пакы отселѣ* [22]АТ *прежде* [23]К *кораблехъ* [24]КАТ *раинами* [25]К *шеоглахъ* АТ *шеглахъ* приб. *а* [26]К *исчиниша* АТ *пристроиша* [27]КАТ *лѣствица* [28]КАТ *иныхъ* [29]К *бочкѣ* АТ *бочкы* [30]КАТ *смолы* [31]КАТ *зажегше* [32]К *нѣ* [33]А *стоаша* [34]К нѣтъ *и* АТ *и пакы* [35]К *солнцю* АТ *солнцу же* [36]АТ *зовомый*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Приб. изъ КАТ.

1204 и до[1] Лахерны (*). Приступиша же на 40 корабльвъ[2] великыхъ; бяху же[3] изременани [4]межи ими, въ нихъже людье на конихъ, одени въ брьне и коне ихъ[5]; инии же корабле ихъ и галѣе ихъ[6] стояху[7] назаде[8], боящеся[9] зажьжения[10], якоже и прѣже бяхуть Грьци[11] пустили[12] на не[13] 10 кораблевъ[14] съ огньмь[15]; и въ пряхъ[16] извеременивъше погодье[17] вѣтра, на Василиевъ день полуноци[18], и[19] не успеша ничтоже Фрязьскымъ[20] кораблемъ: вѣсть бо имъ бяше далъ И‖саковиць[21], а Грькомъ[22] повеле[23] пусти[ти](**) на корабле[24] на не[25]; тѣмьже и не погорѣша[26] Фрязи. И тако бысть възятие Царяграда велик[аг]о (***): и привлеце[27] корабль къ стенѣ градьнѣй вѣтръ, и быша скалы ихъ великы я[ко] (†) чрѣсъ градъ [видѣти] (†), а нижьнее[28] скалы равно забороломъ[29]; и бьяхуть[30] съ высокыхъ скалъ на градѣ Грькы[31] и[19] Варягы камениемь (††) и стрѣлами и сулицами, а съ нижьнихъ на градъ сълѣзоша: и тако възяша градъ. Царь же Мюрчюфолъ крѣпляше бояры и все[32] люді, хотя ту брань створити съ Фрягы, и не послушаша его: побѣгоша[33] отъ него вси. Царь[34] же побеже отъ нихъ, и угони[35] е на Коньнемь търгу, и много жалова на бояры[36] и на 69. б

ВАРІАНТЫ. [1] АТ ошиб. *да* [2] К *кораблехъ* АТ *кораблевъ* [3] АТ *бяху бо* приб. *корабли тѣ* [4] К приб. *и* [5] К *на конехъ въ оружьи еще же и конѣ ихъ оболчени въ брони. АТ на конехъ. облъчени бо суще въ броня и коня ихъ.* [6] КАТ *в кораблехъ и в галѣлеяхъ* (А *галиахъ*) [7] А *страху* [8] К *назади* АТ *създади* [9] АТ ошиб. *біющеся* [10] К *отъ зажъженіа* АТ *зажженіа* (Т *-ния*) *ради* [11] КАТ *грѣци* [12] К *пустилѣ* [13] АТ *нихъ* [14] К *корабль* [15] КАТ *огнемъ* [16] АТ ошиб. *въпрягъ* [17] АТ *погодіе* [18] КАТ *полунощи* АТ приб. *же* [19] КАТ нѣтъ *и* [20] КАТ *фряжьскымъ* [21] АТ *исаковичь* [22] КАТ *грѣкомъ* [23] КА *повелѣвъ* [24] АТ *на карабля* [25] К *на нихъ* АТ *и на ихъ* [26] АТ *не погрѣшиша* [27] КАТ *привлече* [28] К *нѣжняя* АТ *нижняа* [29] КАТ *съ забралы* [30] АТ *біяхуся* [31] КАТ *на градъ* КА *грѣчьскый* Т *греческый* [32] К *вси* [33] К *и отбѣгоша* [34] К *и царь* [35] К *угониша* [36] К приб. *своя*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) О монастырѣ Спаса Евергета, а также о Испигасѣ и Влахернѣ см. Путеш. Новгор. архіеп-па Ант. въ Царьградъ. Спб. 1872. прим. 151. 12 и 94 стлб. 128. 69 и 106. (**) Такъ въ А; въ Т *впустити;* въ К *пустить;* въ подл. С *пусти* (***) Такъ въ КАТ; въ подл. С *велико.* (†) Приб. изъ АТ. (††) Въ А утраченъ листъ, начинающійся съ *и стрѣлами* до *и взимаше зла . . . ;* въ Т пропускъ до словъ: *и манастыри въ градѣ и внѣ града . . .*

70. а **1204** все[1] люди. Тъгда[2] же царь избеже изъ ‖ града, и патриархъ и вси
бояре; и внидоша въ градъ Фрязи вси, априля въ 12 день, на[3]
святаго Василия[4] исповѣдника, въ понедѣльникъ, и сташа на
мѣстѣ, идеже стояше[5] царь Грьчьский[6], у святаго Спаса, и ту
сташа и на ночь[7]. Заутра же, солнчю[8] въсходящю, вънидоша
въ святую Софию[9], и одьраша двьри[10] и расѣкоша, а онболъ[21]
окованъ бяше вьсь[12] сребромь[13], и столпы сребрьные[14] 12, а 4
кивотьныя и тябло(*) исѣкоша, и 12 креста, иже надъ олтаремь[15]
бяху, межи ими шишкы, яко дрѣва вышьша мужъ[16], и прѣграды
олтарьныя межи стълпы[17], а[18] то все сребрьно[19]; и тряпезу[20]
70. б чюдьную одьраша драгый камень и велий жьньчюгъ[21], а саму ‖ не-
вѣдомо[52] камо ю дѣша; и 40 кубъковъ великыхъ, иже бяху прѣдъ
олтаремь[23], и понекадѣла[24] и свѣтилна сребрьная[25], яко не мо-
жемъ числа повѣдати[26], съ праздьничьными съсуды бесцѣньными
поимаша; служьбное еѵангеліе[27] и хресты честьныя, иконы бес-
цѣныя[28] все одраша; и подъ тряпезою кръвъ[29] наидоша 40 ка-
діе[30] чистаго злата; а на полатѣхъ и[31] въ стѣнахъ и въ съсудо-
хранильници[32] невѣде колико злата и сребра, яко нету числа, и
бесцѣньныхъ[33] съсудъ. То же всѣ въ единой Софии[34] сказахъ; а
святую Богородицю, иже въ Влахѣрнѣ, идеже святый Духъ схо-
71. а жаше на вся пятницѣ, и ту одраша; инѣ‖хъ же церквий не мо-
жеть человѣкъ сказати, яко бещисла. Дигитрию[35] же чюдьную,
иже по граду хожаше, святую Богородицю, съблюде ю Богъ
добрыми людьми, и ныне есть, на нюже надѣемъся; иные[36] церкви
въ градѣ и вънѣ града, и манастыри въ градѣ и вънѣ града,

ВАРІАНТЫ. [1]К *вся* [2]К *тогда* [3]К приб. *память* [4]К *священномученика василіа* [5]К ошиб. *стояста* [6]К *грѣчьскый* [7]К *нощь* [8]К *солнцу* [9]К *софѣю* [10]К *двери* [11]К *онбонъ* [12]К нѣтъ *всь* [13]К *сребромъ* [14]К *сребреныя* [15]К *олтаремъ* [16]К *мужа* [17]К *межистолъпіа* [18]К нѣтъ *а* [19]К *сребрено* [20]К *трапезу* [21]К *великый жемъчюгъ* [22]К *невидимо* [23]К *олтаремъ* [24]К *поникадила* [25]К *сребреная* [26]К *исповѣдати* [27]К *службныя еѵангеліа* [28]К *безъцѣнныя* [29]К *кровъ* [30]К *кадій* [31]К нѣтъ *и* [32]К *судохранилници* [33]К *безъцѣнныхъ* [34]К *софѣи* [35]К *одигитрию* [36]К *а иныя*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ К; въ подл. С ошиб. *тягло*.

пограбиша все[1], имъже не можемъ числа, ни[2] красоты ихъ сказати. **1204**
Черньче же чернице[3] и попы облупіша, и нѣколико ихъ
избиша; Грькы[4] же и Варягы изгнаша изъ града, иже бяхуть[5]
остали. Се же имена воеводамъ ихъ: 1 Маркосъ отъ Рима, въ
градѣ Бьрне[6], идеже бе жилъ поганый[7] злый Дедрикъ[8]; а 2-й
Кондофъ Офланъдръ[9]; а 3 Дужь слѣпый[10] отъ ‖ Маркова острова[11] 71. б
Венедикъ (*). Сего[12] Дужа слѣпилъ Мануилъ царь; мнози бо
философи моляхуться чареви[13]: «аще сего Дужа отпустиши
съдрава, тъ[14] много зла створить твоему царству»; царь же не
хотя его убити, повелѣ очи ему слѣпити стькломь, и быста очи
ему яко невреженѣ, нъ[15] не видяше ничегоже. Сь же Дужь много
браний[16] замышляше на градъ, и вси его послушаху, и корабли[17]
его велиции бяхуть[18], с нихъже градъ възяша. Стоянья[19] же
Фряжьска[20] у Царяграда отъ декабря до априля, доколь городъ
възяшь[21]. А мѣсяця[22] маия въ 9[23] поставиша царя своего Латина[24] Кондофларенда[25] своими пискупы[26], и власть ‖ собе раздѣлиша: 72. а
цареви градъ, а Маркосу судъ, а Дужеви десятина (**).

ВАРІАНТЫ. [1]К *и в манастырехъ пограбиша все* [2]КТ *и* [3]К *чернецъ* (Т *и чернецъ*) *и черница* [4]К *грькы* Т *а греки* [5]КТ *бяхут ся* [6]КТ *берне* [7]Т приб. *и* [8]Т *ѳедрикъ* [9]КТ *икандофъ отъ фландръ* [10]К *слѣпъ* Т нѣтъ *слѣпый* [11]К приб. *того же острова* А *острова же* [12]К *а сего* [13]КТ *цареви* [14]КТ нѣтъ *тъ* [15]К *быста невреждень очи. нь* [16]К *брани* [17]К *корабль* [18]К *велицѣ бяху* (Т *бѣяху*) [19]К *стояніа* Т *стояния* [20]К *фряжьскаго* [21]К *доколь* Т *докуль* КТ *градъ взяша* [22]КТ *мѣсяца* [23]К приб. *на память святаго пророка исаия. и в той же день святаго отца нашего николы принесеніе честныхъ мощей его.* [24]К *родомъ латинина* [25]К *именемъ кондо фларента* [26]К *бискупы* Т *епископы*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ П. С. Р. Л. (т. III. стр. 29) сдѣлано примѣчаніе: «Здѣсь исчислены три главные предводителя рати крестоносцевъ: Фландрскій графъ Балдуинъ, Монфератскій маркизъ Вонифатій и Венеціанскій дожъ Дандоло. «Икондофъ Офланъдръ, Кондофларендъ» и проч. происходятъ отъ conto di Flandria, comte de Flandre; «маркосъ» — отъ marchio, marchisus (по Дюканжу marcae vel marchae, seu provinciae limitaneae praefectus); «дужъ» — отъ dux. Въ рукописныхъ Хронографахъ (Синод. библ. № 151 и 342) встрѣчаются: «Балдовинъ отъ Фландріи, Филандринъ и Фляндеръ» и «Вонифатій маркесъ». — «Дедрикъ», вѣроятно, есть Ѳеодорикъ Готскій». (**) Въ П. С. Р. Л. замѣчено: «Извѣстно, что Монфератскій маркизъ Вонифатій, по взятіи Константи-

1204 И тако погыбе царство Богохранимаго Костянтиняграда[1] и земля Грьчьская[2] въ свадѣ царевъ, еюже обладають Фрязи.

В то же лѣто побѣдиша Олговици Литву, и избиша ихъ 7 сотъ да 1000. Того же лѣта[3] преставися Мирошка, посадникъ Новгородчкый[4], пріимъши мнишькый чинъ, и положенъ бысть в монастырѣ святаго Георгіа[5]; и по томъ даша посадничьство Михалку Степаничю. Того же лѣта, по грѣхомъ нашимъ, изомроша конѣ[6] в Новѣгородѣ и по селомъ, яко нѣлзѣ бяше пойти смрады никудаже. Тогда же на вербьницю пріидоша Латина подъ Царьградъ, въ бучахъ, и взяша Царьградъ на щитъ, исѣкоша Грѣцѣ[7]; и кто ся ихъ гдѣ хоронилъ, и тѣхъ[8] выводяще исѣкоша; а святую Софѣю[9] всю пограбиша, и что[10] в ней; а что манастырь силныхъ и церквій, а тыи излупиша вся[11]; а патриархъ и игумены и игуменіа выводяще и[12] въ ужищахъ, и взимаше злато[13] у нихъ (*).

1205 Въ лѣто 6713. Мѣсяць освѣтевъ[14] 8 ноцији[15]. Того же лѣта[16] присла великый[17] князь Всеволодъ въ Новъгородъ, рекя[18] тако: «въ земли вашей рать ходить, а князь вашь сынъ мой[19] Святославъ малъ; а[20] даю вы[21] сынъ свой старейший Костянтинъ»[22]. Тъгда[23] же отяшя посадницьство[24] у Михалка и даша Дмитру Мирошкиницю[25]. Въ то же лѣто приде[26] князь Костянтинъ Всеволодиць[27], внукъ Гюргевъ[28], въ Новъгоро||дъ, мѣсяця[29] марта 72. б

ВАРІАНТЫ. [1]К *града костянтина* [2]К *грѣчьская* [3]Т *въ томъ же лѣтѣ* [4]Т *новогородскый* [5]Вм. *пріимъши . . . . георгіа* Т *у святаго георгіа въ чернечьскомъ образѣ* [6]Т *кони* [7]Т *греци* [8]Т *схоронилъ и тыхъ* [9]*соѳию* [10]Т приб. *ни есь* [11]Т *вси объимаша* [12]Т *выводяху ихъ* [13]АТ приб. *и сребро* [14]КАТ *освѣтивъ* [15]КАТ *ночей* [16]АТ *тогда же лѣте* [17]АТ *великій* [18]КАТ *а рка* [19]АТ *а мой сынъ* [20]К *и* [21]КАТ *вамъ* [22]К *сына своего старѣйшаго костянтина* (АТ *констянтина*) [23]КАТ *тогда* [24]КАТ *посадничьство* [25]АТ *мирошкиничю* [26]КАТ *пріиде* [27]АТ *констянтинъ всеволодичь* [28]К *югевъ* АТ *юрьевъ* [29]КАТ *мѣсяца*

нополя, исправлялъ должность предсѣдателя совѣта объ учрежденіи государственнаго управленія въ Восточной Имперіи, подъ владычествомъ франковъ; онъ же былъ и судья при дѣлежѣ военной добычи. «Дужеви десятина»: Дандоло облеченъ былъ въ званіе деспота при дворѣ Константинопольскомъ (См. Lebeau Histoire du Bas-Empire, T. XVII, стр. 136—142 и 167).

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Приб. изъ КТ.

въ 20, на святаго Герасима[1]; и радъ бысть всь[2] градъ[3] своему хотѣнию. Въ то же лѣто прѣставіся княгыни[4] Всеволожая[5]. 1205

Въ лѣто 6714. Прѣставися рабъ Божий Митрофанъ, а мирьскы Михалько, постригъся у святѣй Богородици въ Аркажи манастыри, маия[6] въ 18, посадникъ Новгородьскый. Въ то же лѣто постави Твьрдиславъ[8] церковь на воротѣхъ въ Оркажи[9] манастыри Михалковиць[10], святаго Сьмена[11] стълъпника[12], иже на Дивнѣй горѣ. 1206

Въ лѣто 6715. Поставиша церковь святаго Лукы на Лубянѣй улици[13], перенесъше съ Колѣня[14], Володаревицѣ[15] и Носовици[16]. Того же лѣта съвьршиша[17] церковь святыя[18] ‖ 73. а Пятниця[19] заморьскии [купци](*), августа въ 30. Того же лѣта[20] съвьрши[17] церковь святаго Пянтелѣимона[21] Федоръ Пинещиниць[22]. Въ то же лѣто прѣставися рабъ Божи Парфурий[23], а мирьскы[24] Прокша Малышевиць[25], постригъся у святаго Спаса на Хутинѣ, при игумене Варламе; а покой Господи душю его[26]! 1207

Въ лѣто 6716. Приде[27] Лазорь[28], Всеволожь мужь, из Володимиря[29], и Борисе[30] Мирошкиниць[31] повелѣ убити Ольксу[32] Събыславиця[33] на Ярославли дворѣ, и убиша и[34] без вины, 1208

варіанты. [1]Вм. *на святаго герасима* К *на память преподобныхъ отець нашихъ иже в манастырѣ святаго савы избиеныхъ отъ срачинъ* [2]АТ *весь* [3]К *великый новъградъ* [4]КТ *княгиня* А *княгини* [5]А *всеволожа* [6]АТ *маiа* [7]Вм. *рабъ* . . . *новгородьскый* К *посадникъ новгородчкый михалко. маа въ 18. приимши мнишьскый чинъ. и наркоша имя митрофанъ. и положенъ бысть у святѣй богородици въ оркажи манастыри* [8]КАТ *твердиславъ* [9]АТ *аркажи* [10]АТ *михалковичь* [11]КАТ *сгмеона* [12]К *столпѣника* [13]КАТ *лубяной улицѣ* [14]КАТ *колѣна* [15]К *володаревица* (АТ *-вичь*) [16]АТ *носовичи* [17]К *свершиша* АТ *съвръшиша* [18]АТ *святыа* [19]КАТ *пятница* [20]К *в то же лѣто* [21]АТ *панделѣимона* [22]АТ *пинещиничь* К приб. *в манастырѣ* (АТ *-стыри*) [23]КАТ *перфурій* [24]К *мирьское* [25]АТ *малышевичь* [26]АТ ошиб. *мою* КАТ приб. *въ царствіи небеснѣмъ* АТ приб. *на лонѣ авраама. и исаака. и іакова. съ всѣми праведникы.* [27]КАТ *пріиде* [28]КАТ *лазарь* [29]АТ *володимеря* [30]КАТ *борисъ* [31]АТ *мирожкыничь* [32]КАТ *олексу* [33]К *сбыслалича* АТ *събыславича* [34]К нѣтъ *и*

примѣчанія. (*) Приб. изъ А. Въ Т *купцы*; въ К *купцѣ*.

1208 въ суботу, марта въ 17, на святаго Альксия[1]; а заутра плака
святая[2] Богородиця[3] у святаго Якова[4] въ Неревьскемь[5] концi.

1209 Въ лѣто 6717. Идоша Новгородьци[6] на Чьрниговъ[7] съ кня-
73. б ‖ зьмь Костянтиномь[8], позвани Всеволодомь[9]; и придоша[10] на рѣку
на Оку, и ту ся скопиша[11] вси вои, а князи Рязаньстии[12] исташа
об ону страну Окѣ[13], въ помочь[14] Всеволоду; и позва е[15] Всѣво-
лодъ на обѣдъ; и сѣдоша 6 князь[16] въ шатрѣ, а Глѣбъ и Ольгъ[17]
у Всеволода въ шатрѣ, и[18] Новгородьци. И ту обадиста Володи-
мириця[19] братью[20] свою: «и[21] не ими, княже, вѣры братьи наю,
суть на тя[22] съвѣтали[23] съ Чьрниговьскыми[24] князи», и тѣмь е
облици Рязаньстии[25] князи. И Всеволодъ изма е и мужь[26] ихъ,
и сковавъ[27], посла е въ Володимирь[28], а самъ пойде съ Новго-
родци[6] и съ клеветникома[29] на Рязаньскую волость; и приде[30]
74 а къ Проньску, и ‖ рече: «передайте[31] ми ся». Они же сташа съ
князьмь Изяславомь съ третиемь Володимиричемь[32]; кюръ[33] Ми-
хаилъ побеже переди[34] ис Проньска; и отъя у нихъ воду, и они
передашася[35]; и я[36] княгыню кюръ[33] Михаиловую[37], [и](*) то-
вары[38] поима бещисла; а съ Изяславомь[39] миръ възя, и отъидоша
сторови[40]; а Новгородьци[41] пусти ис Коломна[42] Новугороду, ода-

---

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *алексѣя* К *на память преподобнаго алексіа человѣка божіа.* [2]А *святаа* [3]КАТ *богородица* [4]АТ *іакова* [5]КАТ *неревьскомъ* [6]АТ *новогородци* [7]К *черниговъ* АТ *чернѣговъ* [8]КАТ *княземъ костянтиномъ* [9]КАТ *всеволодомъ* [10]КАТ *пріидоша* [11]КАТ *скопишася* [12]К *рязаньстѣи* АТ *рязанскіа* [13]АТ *оки* [14]КАТ *помощь* [15]АТ *его* [16]А *князій 6* [17]КАТ *олегъ* [18]КАТ *а* [19]К *володимирица* АТ *володимерича* [20]АТ *братію* [21]КАТ нѣтъ *и* [22]КАТ нѣтъ *на тя* [23]К *свѣцялися суть* АТ *суть ся съвѣщали* [24]К *черниговъскыми* АТ *чернѣговскыми* [25]АТ *тѣмъ его обличиша резаньстіи* [26]КА *изимавъ* (АТ *изымавъ*) *мужи* [27]К *и исковавъ* [28]АТ *в володимерь* [29]К *с клеветникы* [30]КАТ *пріиде* [31]КАТ *предайте* [32]КА *княземъ изяславомъ съ третьимъ володимирицемъ* (АТ *володимеричемъ*) [33]К *кѵръ* [34]К *передѣ* А *преже* Т нѣтъ *переди* [35]А *прѣдашася* [36]АТ *изыма* [37]АТ *михаилову* [38]КАТ *товара* [39]КАТ *изяславомъ* [40]КАТ *вси здрави* [41]К *новгородцовъ* АТ *новогородци* [42]К *с коломна* АТ *ис коломны* КАТ приб. *къ*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Приб. изъ К.

ривъ[1] бещисла, и вда имъ волю всю и уставы старыхъ князь[2], **1209**
егоже хотѣху[3] Новгородьци[4], и рече имъ: «кто вы добръ, того любите, а[5] злыхъ казните»; а [съ](*) собою(**) поя сына своего Костянтина и посадника Дъмитра, стрелена подъ Проньскомь[6], а вятьшихъ 7 [мужь](***). Новгородьци[4] же при||шьдъше[7] Новугороду, створиша вѣче на посадника Дмитра и на братью его: 74. б
яко ти[8] повѣлѣша на Новгородьцихъ[9] сребро имати[10], а по волости куры брати, по купцемъ виру[11] дикую, и по возы возити, и[12] все зло; идоша[13] на дворы ихъ грабежьмь[14]; а Мирошкинъ[15] дворъ и[16] Дмитровъ зажьгоша, а житие[17] ихъ поимаша, а села ихъ распродаша и челядь, а скровища ихъ изискаша[18] и поимаша бещисла, а избытъкъ[19] роздѣлиша по зубу, по 3 гривнѣ по всему городу[20] и на щитъ; аще[21] кто потай[22] похватилъ, а того единъ Богъ вѣдаеть, и отъ того мнози[23] разбогатѣша; а что на дъщькахъ[24], а то князю оста||виша. Того же лѣта привезоша Дмитра 75. а
Мирошкиниця[25] мрътвого[26] из Володимиря[27] и погрѣбоша и у святаго Георгия въ манастыри[28], подъле отчя[29]; а Новгородьци[30] хотяху съ моста[31] съврѣщі[32], нъ възбрани имъ архепископъ Митрофанъ. Присла Всеволодъ сына своего Святослава въ Новгородъ, въ недѣлю мясопустную. Тъгда даша посадьницьство[33] Твьрдиславу Михалковицю[34], и даша дъщкы[35] Дмитровы(†) [36]Святославу: а бяше[37] на нихъ[38] бещисла; и цѣловаша Новгородци[30]

варіанты. [1]К *одаривъши* [2]КАТ *князей* [3]АТ *хотяху* [4]КТ *новогородци* [5]К нѣтъ *а* [6]АТ *пронскомъ* [7]КАТ *пришедше* К приб. *къ* [8]КАТ *тѣ* [9]К *новгородцѣхъ* АТ *новогородцѣхъ* [10]К *иматѣ* [11]К *вѣру* [12]К приб. *иное* [13]К *и поидоша* [14]К *грабежомъ* АТ *грабежемъ* [15]К *мирошинъ* АТ *мирожкынъ* [16]КАТ нѣтъ *и* [17]К *житье* [18]АТ *изыскаша* [19]КАТ *избытокъ* [20]КАТ *граду* [21]КАТ *а* [22]КАТ нѣтъ *потай* [23]К *мнозѣ* [24]КАТ *доскахъ* [25]К *мирошкиница* АТ *-нича* [26]КАТ *мертваго* [27]АТ *володимеря* [28]КАТ *георгіа в манастырѣ* [29]КАТ *отца* [30]АТ *новогородци* [31]АТ *с мосту* [32]К *свереци* АТ *скинути* [33]КАТ *посадничьство* [34]КАТ *твердиславу михалковичю* (Т *-вичь*) [35]КАТ *доскы* [36]КАТ приб. *князю* [37]К *бѣ* [38]К приб. *писано*

примѣчанія. (*) Приб. изъ К; въ АТ *со*. (**) Въ подл. С написано *собоюю*. (***) Приб. изъ К. (†) Въ К *дмитровы* приписано на полѣ.

1209 честьный хрестъ[1], око не хочемъ[2] у себе дьржати[3] дѣтий Дмитровыхъ[4],
ни Володислава, ни Бориса, ні Твьрдислава[5](*) Стани-
75. б ловиця[6] и[7] ‖ Овъстрата[8] Домажировиця[9]; и поточи[10] я[11] князь
къ отцю[12], а на инѣхъ[13] серебро[14] поимаша бещисла.

1210 Въ лѣто 6718. Новгородьці[15] угонивъше Литву въ Ходыницихъ[16],
избиша съ князьмь[17] Володимиромь[18] и с посадникомь
Твьрдіславомь[19]. Того же лѣта ходи Всеволодъ на Рязань, и рече
имъ: «пойд[ит]е (**) къ[20] мнѣ съ сыномь моимь Ярославомь[21] за
Оку на ряды»[22]; и переидоша к нему, и ту я изма[23], и посла
пълкы[24], изма[23] жены и дѣти, а градъ ихъ зажьже; и тако я[25]
расточи (***) по градомъ. На ту же зиму приде[26] князь Мьстиславъ
Мьстиславиць[27] на Тържькъ[28] и изма[29] дворянѣ[30] Святославли,
и посадника оковаша[31], а товары[32] ихъ кого рука дойдеть;
76. а а в Новъ‖городъ присла: «кланяюся (†) святѣй Софии[33] и
гробу отця[34] моего и всѣмъ Новгородьцемъ[35]; пришьлъ[36] есмь
къ вамъ, слышавъ насилье[37] отъ князь, и жаль ми своея отцины»[38].
То слышавъше Новгородьци[15], послаша по нь[39] съ великою
честью[40]: «пойди, княже, на столъ»; а Святослава посадиша
въ владыцьни[41] дворѣ и съ мужи его, донеле[42] будеть управа[43]

варіанты. [1]КАТ *крестъ* [2]КАТ *яко не хощемъ* [3]К *держати* [4]А *дмитреевыхъ* [5]АТ *твердислава* [6]К *станиловица* А *-вича* Т *-вичь* [7]КАТ *ни* [8]АТ *острата* [9]К *домажировица* А *доможировича* Т *-вичь* [10]К *потоцѣ* [11]АТ *а* [12]КА *отицу* [13]КАТ *иныхъ* [14]АТ *сребро* [15]АТ *новогородци* [16]КАТ *ходыницѣхъ* [17]КАТ *княземъ* [18]К *володимиромъ* АТ *володимеромъ* [19]КАТ *посадникомъ твердиславомъ* [20]К *ко* [21]КАТ *сыномъ моимъ ярославомъ* [22]КАТ *на рядъ* [23]К *изъима* АТ *изыма* [24]КАТ *полкы* К приб. *и* [25]К *ихъ* А *а* [26]КАТ *пріиде* [27]АТ *мъстиславичь* [28]КАТ *торжокъ* [29]К *поимаше* АТ *изыма* [30]АТ *дворяны* [31]КАТ *окова* [32]КАТ *товаръ* [33]К *софѣи* [34]КАТ *отица* [35]АТ *новогородцемъ* [36]КАТ *пришелъ* [37]КАТ *насилие* [38]А *своеа* АТ *отчины* [39]КАТ *по него* [40]АТ *честію* [41]К *владычни* АТ *владычнѣ* [42]К *дондеже* АТ *донель* [43]К *управленье* АТ *управленіе*

примѣчанія. (*) Въ К *ни твердислава* выскоблено (**) Такъ въ К; въ АТ *пойдѣте*. Въ подл. С ошиб. *поиде*. (***) Въ подл. С повторено здѣсь *я*. (†) Такъ въ КАТ; въ подл. С *кланяяся*.

съ отцемь[1]. Приде[2] Мьстиславъ въ Новъгородъ, и посадиша и **1210**
на столѣ отци[3], и ради быша Новъгородьци[4]; и пойде Мьсти-
славъ съ всемь пълкомь[5] на Всеволода, и быша на Плоскѣй[6]; и
присла къ нему Всеволодъ: «ты ми еси сынъ, а язъ тъбе[7] отець;
пусти Святослава съ мужи, и всѣ[8], е‖же заседелъ[9], исправи[10]; 76. б
язъ[11] гость(*) пускаю и товаръ». И пусти Мьстиславъ Свято-
слава и мужь его, а Всеволодъ пусти гость[12] съ товары; хрестъ
человаста[13] и миръ възяста(**); и приде[14] Мьстиславъ въ Новъ-
городъ.

Въ лѣто 6719. Приде[14] Дмитръ Якуниць[15] из Руси[16], и състу- **1211**
пися Твърдиславъ[17] посадничьства по своей воли[18] старѣйшю
себе; тъгда[19] же даша посадничьство Дъмитру Якуничю[20]. И
посла князь Мьстиславъ Дмитра Якуніця[21] на Лукы съ Новго-
родьци[4] города[22] ставитъ[23], а самъ иде на Тържькъ[24] блюстъ[25]
волости, исъ Търъжку[26] иде въ Торопьчь[26], ис Торопця[28] иде[29]
на Лукы, и съняся[30] съ Новгородьци[4]; а Лучяномъ да[31] ‖ князя 77. а
Володимира[32] Пльсковьскаго[33]. Того же лѣта, волею Божиею,
съвьрши[34] церковь камяну[35] Вячеславъ Прокшиниць[36], вънукъ
Малышевъ, святыхъ 40[37]; а дай Богъ ему въ спасение[38] мо-
литвами святыхъ 40[37]! Томъ же лѣтѣ[39] бесъ князя и без Новъ-

---

ВАРІАНТЫ. [1]КАТ *отцемъ* [2]К *и пріиде* АТ *пріиде* [3]КАТ *отнѣ* [4]АТ *новогородци* [5]КАТ *всѣмъ полкомъ* [6]К *плътескѣ* АТ *полтесъкѣ* [7]К *тобѣ* АТ *тебѣ* [8]КАТ приб. *то* [9]К *задѣлъ* АТ *задѣ* [10]АТ *истравлю* [11]КАТ *а язъ* [12]АТ приб. *и* [13]КАТ *крестъ цѣловаста* [14]КАТ *пріиде* [15]АТ *якуничь* [16]К *русѣ* АТ *русы* [17]КАТ *твердиславъ* приб. *с* [18]АТ *волѣ* [19]КАТ *тогда* [20]К *якуницю* [21]Вм. *якуніця* КАТ *посадника* [22]К *городъ* [23]АТ *ставити* [24]К *торжокъ* АТ *тръжекъ* [25]КАТ *блюсти* [26]К *и ис торжьку* АТ *волостей ис торжьку* [27]КА *торопець* Т *торопецъ* [28]АТ *торопца* [29]К *прииде* [30]КАТ *снятся* [31]КАТ *дастъ* [32]АТ *володимера* [33]КАТ *плесковъскаго* [34]КТ *свершиша* А *свръшиша* [35]КАТ *камену* [36]АТ *вечеславъ прокшиничь* [37]К приб. *мученикъ* АТ *-никъ* [38]КАТ приб. *здравие и* (АТ приб. *въ*) *спасеніе въ отпущение грѣховъ и* [39]КАТ *того же лѣта*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ КАТ; въ подл. С *кость* (**) Въ А слова *крестъ . . . взяста* приписаны на верху страницы.

1211 городьц[1] Новѣгородѣ[2] бысть пожаръ великъ: загорѣся на Радятинѣ[3]
улици[4] и съгорѣ дворовъ 4000 и 300, а церквий 15.
Того же лѣта, на зиму, мѣсяця[5] генваря въ 22, на[6] святаго[7]
Климента[8], и злодѣй испьрва не хотя[9] добра, зависть въложи
людьмъ[10] на архепископа[11] Митрофана съ князьмь Мьстиславомь[12],
и не даша ему управитися[13], и ведоша и въ Торопьць[14]; онъ же
77. б то прия съ радостию, яко Іоаннъ Златоустьць[15] и || Григорий
Акраганьскый, тую же и сь прия[16] печаль, славя Бога. Тъгда[17]
же бяше пришьлъ[18], прѣже[19] изгнания[20] Митрофаня архепископа,
Добрына[21] Ядрѣйковиць[22] изъ Царяграда и привезѣ[23] съ собою
гробъ Господень, а самъ постріжеся на Хутинѣ у святаго Спаса;
и волею Божиею, възлюби и[24] князь Мьстіславъ и вси Новгородьци[25],
и послаша и въ Русь ставитъся[26]; и приде[27] поставленъ
архепископъ[28] Антоний, и створі полату Митрофаню церковь
въ имя святаго Антония.

1212 Въ лѣто 6720. Ходи Мьстиславъ на Чюдь, рекомую Търму[29],
съ Новгородьци[25], и много полониша, [а](*) скота бещисла приведоша[30].
Потомъ же, на зиму, иде князь Мьстиславъ съ Новгородьци(*)
78. а на Чюдьский го||родъ, рекомый Медвѣжю[31] Голову,
села ихъ потрати; и придоша[32] подъ городъ, и поклонишася
Чюдь князю, и дань на нихъ възя; и придоша[32] вси сдрави[33].

1213 Въ лѣто 6721. Въ Петрово говение изъехаша[34] Литва без-

---

ВАРІАНТЫ. [1]К *новгородцовъ* АТ *новогородцевъ* КАТ приб. *въ* [2]АТ приб. ошиб. *и* [3]К *рядятинѣ* АТ *рядитянѣ* [4]КТ *улицѣ* [5]КАТ *мѣсяца* [6]К приб. *память* [7]К приб. *отца* [8]К приб. *и святаго тимофѣя. и преподобномученика. анастасіа персянина* [9]А *не хотяй* Т приб. *имъ* [10]КАТ *людемъ* [11]КАТ *архиепископа* [12]КАТ *княземь мьстиславомъ* [13]АТ *правитися* [14]КАТ *торопець* [15]К *златоустый* АТ *златоустець* [16]КА *въсприятъ* К приб. *скорбь, и* [17]КАТ *тогда* [18]КАТ *пришелъ* [19]К *прежде* [20]КА *изганіа* [21]КАТ *архиепископа добрыня* [22]АТ *ядрѣйковичь* [23]АТ *привезъ* [24]АТ *его* [25]АТ *новогородци* [26]АТ *ставитися* [27]КАТ *пріиде* [28]КАТ *архиепископъ* [29]КАТ *торму* [30]КА *приведе* Т *приведъ* [31]КАТ *медвѣжію* [32]КАТ *пріидоша* [33]КАТ *здрави* [34]К *изъѣхаша*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*)Приб. изъ К; въ АТ *и*. (**) Въ подл. С здѣсь повторено *иде*.

божная Пльсковъ[1] и пожгоша: Пльсковиці[2] бо[3] бяху въ то время **1213**
изгнали[4] князя Володимира[5] отъ себе, а Пльсковици[2] бяху на
озѣрѣ; и много створиша зла, и отъидоша.

Въ лѣто 6722, мѣсяця[6] февраря въ 1 день, въ недѣлю сыропустную, **1214**
громъ бысть по заутрении, и вси слышаша; и потомъ
тъгда (*) же змьй[7] видѣша лѣтящь. Томъ[8] же дне[9] иде
князь Мьстиславъ съ Новгородьци[10] на Чюдь на Ереву, сквозѣ
землю Чюдскую къ морю, ‖ села ихъ потрати и осѣкы ихъ възьма[11]; 78. б
и ста съ Новгородци[10] подъ городомъ Воробииномь[12], и Чюдь
поклонишася ему, и Мьстиславъ же князь възя на нихъ дань, и
да[13] Новгородьцемъ[14] двѣ чясти дани, а третьюю чясть дворяномъ;
бяше же ту и Пльсковьскый[15] князь Всѣволодъ Борисовиць[16]
съ Пльсковици[2], и Торопьцьскый[17] князь Давидъ, Володимирь
братъ; и придоша сдрави вси[18] съ множьствомь[19] полона.
Въ то же лѣто изгони Всеволодъ Чьрмьный[20], сынъ Святославль[21],
правнукъ Олговъ, внукы Ростиславле[22] из Руси, тако
река[23]: «брата моя[24] есте 2 князя повесили[25] вы въ Галици[26],
яко злодѣя, и положили есте укоръ на всѣхъ; и нѣту вамъ чясти
въ Руской землі». ‖ Того же лѣта прислаша внуци Ростиславли[27] 79. а
въ Новъгородъ къ Мьстиславу Мьстиславицю[28]: «се не творить
намъ Всеволодъ Святославиць[29] часті въ Русьской землі; а[30]
пойди, поищемъ своей отцины»[31]. Мьстиславъ же съзва[32] вѣче
на Ярослали[33] дворѣ и почя звати Новгородьче Кыеву[34] на Всѣ-

---

варіанты. [1]К *пьсковъ* АТ *плесковъ* [2]К *плесковици* АТ *-вичи* [3]К *же* [4]К *изгналъ* [5]КАТ *володимера* [6]КАТ *мѣсяца* [7]КАТ *змій* [8]К *того* [9]КАТ *дни* [10]АТ *новогородци* [11]К *возмя* АТ *възмя* [12]КАТ *воробіиномъ* [13]АТ *дасть* [14]АТ *новогородцемъ* [15]КАТ *плесковъскый* [16]АТ *борисовичь* [17]КАТ *торопечьскый* [18]КАТ *пріидоша вси здрави* [19]К *со множествомъ* [20]КАТ *чермный* [21]К *святославъ* [22]АТ *ростиславли* [23]К *рекъ* АТ ошиб. *реку* [24]К *братью мою* АТ *братіа моя* [25]К *повѣсилъ* [26]К *галицъ* АТ *галичъ* [27]К *ростиславици* АТ *-вичи* [28]К *мстиславичю* АТ *-вичю* [29]КАТ *святославичь* [30]К *и сице* АТ *да* [31]К *отцыны* АТ *отчины* [32]К *созвони* АТ *съзвони* [33]КАТ *ярославлѣ* [34]К *новгородци къ кыеву* АТ *новогородци киеву*

примѣчанія. (*) Такъ въ КАТ; въ подл. С *кьгда* вм. *тьгда*.

1214 волода Чьрмьнаго[1]. Рекоша[2] ему Новгородьци: «камо, княже,
очима позриши[3] ты[4], тамо мы[5] главами своими вържемъ»[6]. И[7]
поиде князь Мьстиславъ съ Новгородцi[8] къ Кыеву мѣсяця[9]
июня [въ 8](*), на святаго Феодора[10]; и доидоша Смольньска[11], и
бысть распря Новгородьцемъ[12] съ[13] Смолняны, и убиша Новгородци
Смолнянина[14], а по князи не поидоша. Князь же Мьстиславъ
79. б въ вѣче поча звати, они же не по‖идоша[15]; князь же цѣловавъ[16]
всѣхъ, поклонивъся, поиде; Новгородьци[8] же створивъше
вѣче о собе[17], почаша гадати. И рече Твьрдiславъ[18] посадникъ:
«яко, братье, страдали[19] дѣди наши и отчи[20] за Русьскую
землю: тако, братье, и мы поидимь по своемь князи»[21]; и
тако[22] поидоша и Смольньска[23], и постигъше князя, и[7] начаша[24]
воевати по Днѣпрю городѣ Черниговьскѣе[25], и възяша Рѣчицѣ[26]
на щiтъ и иные городѣ мнозѣ Чьрниговьскыя[27]; и придоша[28]
подъ Вышегородъ, и начаша ся бити[29], и одолѣ Мьстиславъ
съ братьею и[30] съ Новгородьци, и яша 2 князя: Ростислава
Ярославиця[31] и Яропълка, брата его, вънука Олгова; а Вышегородци
80. а поклонишася, ‖[32]отвориша врата; а Всеволодъ ис Кыева
выбежа за Дънепрь[33]; и въиде[34] Мьстиславъ съ братьею и
съ Новгородьци[8] въ Кыевъ[35], и поклонишася Кыяне[36], и поса-

---

варiанты. [1]К *на чермьнаго* [2]КАТ *ркоша* [3]К *зриши* [4]КАТ нѣтъ *ты* [5]КАТ *и мы* [6]К *вержемъ* АТ *вържемъ* [7]АТ нѣтъ *и* [8]АТ *новогородци* [9]КАТ *мѣсяца* [10]К *на память святаго и великомученика ѳеодора стратилата* [11]К *смолнеска* АТ *смоленска* [12]К *новгородцомъ* АТ *новогородцемъ* [13]К нѣтъ *съ* [14]КАТ нѣтъ *и убиша . . . . смолнянина* [15]КАТ нѣтъ *князь . . . . не поидоша* [16]КАТ *цѣловавъ* [17]КАТ *о себѣ* приб. *и* [18]КАТ *твердиславъ* [19]К *братье новгородци, якоже преже сего страдалъ* [20]КАТ *отци* [21]КАТ *пойдемъ по своемъ князи* К приб. *новгородцомъ же люба бысть рѣчь си.* [22]Вм. *и тако* К *абiе* [23]К *и смоленьска* АТ *из смоленска* [24]КАТ *идоша* [25]КАТ *по днепру городы черниговьскыя* АТ *чернѣговьскiа* [26]КАТ *рѣчици* [27]К *инѣи городы мнози черъниговьскыя* А *иныа* (Т *иныя*) *городы чернѣговъскiа мнози* [28]КАТ *приидоша* [29]КАТ *битися* [30]КАТ нѣтъ *съ братьею и* [31]К *ярославица* А *-вича* Т *-вичь* [32]К приб. *и* [33]АТ *днѣпръ* [34]К *войде* [35]КА *киевъ* [36]КА *кияне* Т *поклонишась кiане*

примѣчанiя. (*) Приб. изъ К.

диша Кыевѣ[1] Мьстислава Романовиця[2], вънукъ Ростиславль; 1214
идоша ис Кыева[3] къ Чьрнигову[4], и стоявъше 12 днi[5], възяша
миръ, и въземъше дары, придоша Новугороду[6] вси сдраві[7].

Въ лѣто 6723. Пойде князь Мьстиславъ по своей воли Кыеву[8], 1215
и створи вѣцѣ[9] на Ярославли дворѣ, и рече Новгородьцемъ[10]:
«суть ми орудия[11] въ Руси[12], а вы вольни въ князѣхъ». Того же
лѣта Новъгородьци[13] много гадавъше[14], послаша по Ярослава
по Всеволодиця[15], по Гюргевъ[16] вънукъ, Гюргя Иванъ‖ковиця[17] 80. б
посадника и Якуна[18] тысяцьскаго[19] и купьць[20] старѣйшихъ 10
мужъ; и въиде князь Ярославъ въ Новъгородъ, и усрѣте[21] и
архепископъ[22] Антонъ съ Новгородьци[23]. Того же лѣта князь
Ярославъ я[24] Якуна Зуболомиця[25], а по Фому посла по Доброщиниця[26],
по Новоторожьскый[27] посадникъ, и оковавъ потоци и
на Тьхвѣрь[28]; и по грѣхомъ нашимъ обади (*) Федорь Лазутиниць
и[29] Иворъ Новотържьчь[30] Якуна тысяцьскаго Намнѣжиця[31].
Князь же Ярославъ створи вѣчѣ на Ярослали[32] дворѣ; идоша
на дворъ Якунь[33], и розграбиша, и жену его яша; а Якунъ заутра
иде съ посадникомь[34] къ князю, и князь повѣле яти сына
его Христо‖фора, маия[35] въ 21[36]. Тъгда[37] же на сборъ убиша 81. а
Прусі Овъстрата[38] и сынъ[39] его Луготу, и въвьргоша[40] и въ

вaріанты. [1]КАТ *в киевѣ* [2]КАТ *романовича* [3]А *изъ кіева* [4]К *чернигову* АТ *чернѣгову* [5]К *дний* КАТ приб. *и* [6]КАТ *приидоша в новъгородъ* [7]КАТ *здрави* [8]А *волѣ* АТ *кіеву* [9]АТ *вече* [10]АТ *новогородцемъ* [11]КА *орудіа* Т *оружия* [12]К *в русѣ* [13]АТ *новогородци* [14]АТ *думавше* [15]К *всеволодица* АТ *-дича* [16]КАТ *юрьевъ* [17]КАТ *юрья иванковица* (АТ *-вича*) [18]К ошиб. *якона* [19]К *тысячкого* АТ *тысячьскаго* [20]КА *купець* [21]КТ *срѣте* [22]КАТ *архиепископъ* [23]АТ *антоній с новогородци* [24]К нѣтъ *я* АТ *ятъ* [25]КАТ *зуболомича* [26]КАТ *доброщинича* [27]К *новоторъскый* АТ *новоторъжскый* [28]КАТ *и оба поточи на тфѣрь* [29]КТ *лазутиничь* нѣтъ *и* [30]КТ *новоторжець* [31]К *тысячкого намнѣжица* [32]К *ярославлѣ* Т *-вли* [33]К *якунъ* [34]КТ *посадникомъ* [35]К *мая* Т *маия* [36]К приб. *на память царя костянтина и матери его елены* [37]К *тогда* Т *и тогда* [38]К *прусѣ* КТ *острата* [39]КТ *сына* [40]К *ввергоша*

примѣчанія. (*) Въ А утраченъ слѣдующій листъ, начинающійся *бади федоръ* и оканчивающійся *марта въ 1 день въ.*

1215 грѣблю мьртвъ[1]; князь же о томь пожали на Новгородцѣ[2]. Того
же лѣта пойде князь Ярославъ на Тържькъ[3], поимя[4] съ собою
Твьрдислава Михалковиця[5], Микифора, Полюда, Сбыслава,
Смена, Ольксу[6], и много бояръ[7], и одаривъ, присла въ Новъ-
городъ; а самъ седе на Търожьку[8]. Той же осени много зла ся
створи: поби мразъ обилье[9] по волості[10], а на Търожку[11] все чело[12]
бысть; и зая князь вьршь[13] на Търожку[11], не пусти въ городъ
ни воза; и послаша по князя Смена Борисовиця[14], Вячеслава
81. б Климятиця, Зубьця[15] Якуна, и тѣхъ прия, ‖ и кого послашь[16] и
князь прия. А[17] Новѣгородѣ зло бысть вельми: кадь ржи купля-
хуть по 10 гривенъ, а овса по 3 гривнѣ, а рѣпѣ возъ по 2
гривьнѣ; ядяху люди сосновую кору и листъ липовъ и[18] мохъ. О,
горѣ тъгда, братье, бяше! дѣти свое даяхуть одьрень[19]; и поста-
виша скудельницю[20], и наметаша полну. О, горѣ бяше! по търгу[21]
трупие[22], по улицямъ трупие[23], по полю трупие[24], не можаху пси
изѣдати[25] человѣкъ[26]; а Вожане помроша, а останъке[27] рази-
деся; и тако, по грѣхомъ нашимъ, разидеся власть наша и градъ
нашь. Новгородьци же останъке[27] живыхъ послаша Гюргя Иван-
82. а ковиця[28] посадника и[29] Степана Твьрдиславиця, ины ‖ мужа[30] по
князя, и тѣхъ прия[31]; а въ Новъгородъ приславъ Ивора и[32] Ча-
поноса, выведе княгыню свою к собе, дъчерь[33] Мьстиславлю; и
потомь послаша Мануйлу Ягольчевича[34] съ последнею речью:
«пойди въ свою отцину къ святѣй Софии[35]; не идеши ли, а по-

---

ВАРІАНТЫ. [1]КТ *мертва* [2]К *о томъ пожалѣ на новгородци* [3]К *торжокъ* Т *тржкъ* [4]К *понявши* [5]КТ *твердислава михайловича* [6]КТ *семеона олексу* [7]КТ *болярь* [8]К *торжьку* Т *тржку* [9]К приб. *все* [10]Т *волостемъ* [11]КТ *торжку* [12]КТ *цѣло* [13]К *вершь* [14]КТ *борисовича* [15]К *климовича* Т *климятинича* КТ *зубца* [16]КТ *послаше* [17]КТ приб. *в* [18]КТ приб. *инии* [19]КТ *свои даяху одерень* [20]К *скудельничю* Т *-цу* [21]КТ *торгу* [22]К ошиб. *прутье* [23]К *улицамъ трупье* приб. *и* [24]К нѣтъ *по полю трупие* [25]К *псы изъядати* [26]КТ приб. *нь и по полю лежаху* [27]КТ *останокъ* [28]КТ *юрья иванковича* [29]КТ нѣтъ *и* К приб. *новгородчкого* [30]КТ *твердиславича и иныхъ мужь* [31]К *такоже и тыхъ приятъ* Т *и тѣхъ прияша* [32]КТ нѣтъ *и* [33]КТ *себѣ дщерь* [34]К *ягълочевица* Т *ягьлечевича* [35]К *софѣи* вежь ны»[1]. Ярославъ же и тѣхъ не пусти, а гость Новъгородьскый[2] весь прия; и бысть[3] Новѣгородѣ печяль и въпль. Тъгда[4] же учювъ Мьстиславъ Мьстиславліць(*) зло то, въеха[5] въ Новъгородъ мѣсяця февраря[6] въ 11 день[7], и я[8] Хота Григоревиця[9], намѣстника Ярослаля(**), и всѣ дворяны[10] искова; и выеха на Ярослаль[11] дворъ, и цѣлова честьный крестъ, а Новгородьци к нему, яко с нимь[12] въ животъ и въ смерть: «любо изищю мужи ‖ Новгородьстии и[13] волости, пакы ли а головою повалю[14] за Новъгородъ». Ярославу же[15] бысть[16] весть на Тържькъ, и[17] изгошиша твьрдь[18], а пути отъ Новагорода все[19] засекоша и рѣку Тьхвѣрцю[20]; а въ Новъгородъ въсла[21] 100 мужь Новгородьць[22] Мьстислава проваживатъ[23] из Новагорода; и не яшася по то, нъ[24] вси быша одинодушно[25], и то 100 мужь. И посла князь Мьстиславъ съ Новгородьци къ Ярославу на Тържькъ[26] попа Гюргя[27] святаго Іоанна на Търговищи[28], и свой мужь пусти: «сыну! кланяю ти ся; мужь[29] мой и гость пусти, а самъ съ Торожьку[30] пойди, а съ мною любъвь възми»[31]. Князь же Ярославъ того не улюбивъ[32], пусти попъ без мира; а Новгородце[33] съзва на поле за Тържькъ[34], въ мясопустную суботу; вь‖си мужи

1215

82. б

83. а

вАріанты. [1]К *или не идешь. а насъ повержешь* (Т *а насъ княже повръжеши ны*) [2]К *новгородчкый* Т *новогородскій* [3]КТ приб. *въ* [4]КТ *вопль. тогда* [5]К *великое то зло пріиде* Т *зло ето пойде* [6]К *мѣсяца февраля* [7]К. приб. *на память святаго отца нашего мелентья архиепископа мелетійскаго* [8]КТ *изыма* [9]КТ *григорьевича* [10]К *вси дворянѣ* [11]К *и пакы пришедши* Т *и пришедъ* КТ *на ярославль* [12]К *с нимъ* [13]К *или възычутъ мужи новгородстѣи* Т *любо изыщутъ мужи новогородсціи* [14]КТ *пакы ли главу* (Т *голову*) *свою положю* [15]К приб. *князю* [16]К *пріиде* [17]К *торжокъ* нѣтъ *и* [18]Т ошиб. *изгонища* КТ *твердь* [19]КТ нѣтъ *все* [20]К *тфѣрцю* Т *тферцу* [21]КТ *посла* [22]К *новгородцовъ* Т *новогородцевъ* [23]К *провади* Т *провадити* [24]К *нь* [25]К *единодушьно* [26]КТ *в торжокъ* [27]КТ *юрья* [28]К *торговищи* Т *с торговища* [29]КТ *мужи* [30]КТ *с торжьку* [31]КТ *со мною любовь возми* [32]КТ *не учини и не улюби* [33]К *новгородци* Т *новогородци* [34]Вм. *тържькъ* КТ *рожство*

примѣчанія. (*) Въ К *мьстиславичь* приписано въ низу страницы. (**) Въ К *ярославля* приписано на верху страницы.

1215 и гостьбници[1], измавъ я вся, посла исковавъ[2] по своимъ городомъ; а товары[3] ихъ раздая и конѣ; а бяше[4] всѣхъ Новгородьць[5] боле[6] 2000. И приде[7] весть въ Новъгородъ; бяше же[8] Новгородьцевъ[5] мало: ано тамо измано вячьшіе мужи[9], а мьньшее[10] они розидошася, а иное помьрло голодомъ[11]. Князь же Мьстиславъ створи вѣцѣ на Ярослали[12] дворѣ: «и пойдемъ, рече, поищемъ мужъ[13] своихъ,[14] вашей братьи, и волости своей; да не будеть Новый Търгъ Новгородомъ[15], ни Новгородъ Тържькомь[16]; нъ кде[17] святая София, ту[18] Новгородъ; а и въ мнозѣ Богъ, и въ малѣ Богъ и правда!»

1216 Въ лѣто 6724, мѣсяця[19] марта въ 1 день[20], въ въторникъ
83. б по чистѣй недѣли, пойде князь Мьсті||славъ на зять свой[21] Ярослава съ Новгородци[22], а въ четверкь побѣгоша къ Ярославу прѣступници кресту: человали[23] бо бяху хрестъ[24] честьный къ Мьстиславу съ всѣми[25] Новгородци[22], яко[26] всѣмъ одинакымъ[27] быти, Володиславъ Завидиць[28], Гаврила Игоревиць[29], Гюрги[30] Олькситиць[31], Гаврильць[32] Милятиниць[33], и съ женами и съ дѣтьми. Мьстиславъ же пойде Серегеремъ[34], и въниде въ свою волость, и рече Новгородьцемъ[35]: «идете въ зажития[36], толико[37] головъ не емлете»[38]. Идоша[39], исполнишася (*) кърма[40], и сами

вaріанты. [1]К *гостебницѣ* Т *-ницы* [2]К *и изыма вся* (Т *изымавше*) *и искова. и посла ихъ* [3]КТ *товаръ* [4]К *бѣаше* [5]К *новгородцовъ* Т *новогородцевъ* [6]К *болши* Т нѣтъ *боле* [7]КТ *пріиде* [8]К *бо* [9]К нѣтъ *ано . . . . мужи* [10]КТ *меншіи* [11]КТ *помре гладомъ* [12]К *ярославлѣ* Т *-вли* [13]К *мужій* Т *мужей* [14]КТ приб. *а* [15]КТ *торгъ надъ новыимъ* (Т *новымъ*) *городомъ* [16]КТ *подъ торъжкомъ* [17]КТ *нъ гдѣ* [18]К *софѣя и ту и* [19]КТ *мѣсяця* [20]К приб. *на память святыа марьи егѵптянынѣ* [21]КАТ приб. *на* [22]А *новогородци* [23]КАТ *цѣловали* [24]КАТ *крестъ* [25]К *со всими* [26]КАТ нѣтъ *яко* [27]К *одинако* АТ *единако* [28]К *завидовиць* АТ *-вичь* [29]АТ *игоревичь* [30]КАТ *юрьи* [31]К *олексѣниць* АТ *олексиничь* [32]К *гаврилиць* АТ *гаврила* [33]АТ *милятиничь* [34]КАТ *серегиромъ* [35]К *новгородцомъ* АТ *новогородъцемъ* [36]К *зажитья* АТ *зажатіа* [37]КА *толко* Т *только* [38]КАТ *емлите* К приб. *и* АТ *и абіе* [39]АТ приб. *и* [40]КАТ *кормомъ*

примѣчанія. (*) Въ К *исполнишася* приписано на полѣ страницы.

1216 и кони, и быша вьрху[1] Вълзѣ[2]; осѣле[3] Святославъ[4] Рьжевку[5], городьць[6] Мьстиславль[7], съ пълкы[8] въ 10 тысящь[9]. Мьстиславъ же съ Володимиромь[10] съ Пльсковьскым[11] ‖ пойде 84. а бързѣхъ[12] въ 5 сътъ[13]: толико[14] бо всехъ вой бяшеть; и пригони[15], оли[16] побегли[17] прочь; а Ярунъ бяше затворілъся въ градѣ въ 100[18], и отбися ихъ. И пойде Мьстиславъ, и[19] възя Зубьчевъ[20], и быша на Возузѣ[21]; и приде[22] Володимиръ Рюриковиць[23] съ Смольняны, идоша по Волзѣ, воююче[24]; и рекоша[25] ему: «княже! пойди къ Торожку»[26]. Рече же Мьстиславъ и Володимиръ[27]: «пойдемъ къ Переяславлю[28]; есть у наю[29] третий другъ». И не бы[30] вести, кде[31] Ярославъ, въ Торожку ли, въ Тьхвѣри ли[32]. И наехаша[33] на Яруна сторожи за Тьхверью[34] Ярославли; и пособи[35] Богъ Яруну, и многы побиша[36], а иныхъ измаша[37], а инии убежаша въ Тьхвѣрь[38]. И бы[39] вѣсть у[40] тѣхъ на[41] Ярослава, и поидоша по Волзе ‖ воююче[24], и пожьгоша Шешю и Дубну и 84. б Къснятинь[42] и все Поволожье[32]; и устрѣте[43] Еремей отъ князя Костянтина съ любъвью[44] и съ поклономъ; поидоша[45] къ Переяславлю воююце[46], и быша на Городищи на рѣцѣ Саррѣ, у святѣй Маринѣ[47], въ великую суботу, мѣсяця[48] априля[49] въ 9; пріде[50] князь Костянтинъ съ Ростовьци, хрестъ[51] цѣловаша.

ВАРІАНТЫ. [1]К *верху* [2]КАТ *волзѣ* [3]К *осѣлъ* [4]АТ приб. *же* [5]К *ржеву* АТ *ржевку* [6]КА *городець* Т *городецъ* [7]К *мьстислаль* [8]КАТ *полкы* [9]АТ *тысущь* [10]К *володимиромъ* АТ *володимеромъ* [11]К *со* КАТ *плесковьскымъ* [12]К *вборзѣхъ* АТ *въборзѣ* [13]КАТ *сотъ* [14]КАТ *толко* [15]К приб. *до нихъ* [16]К *ани* АТ *ови* [17]К приб. *бяхуть* АТ *бяху* [18]К *въ стѣ мужъ* [19]К пѣтъ *и* [20]К *зубцовъ* АТ *зубцевъ* [21]АТ *волзѣ* [22]КАТ *прииде* [23]АТ *володимеръ рюриковичь* [24]КАТ *воююще* [25]К *ркоша* [26]К *торжьку* АТ *тръжку* [27]АТ *володимеръ* К приб. *плесковьскый* АТ *-вьскій* [28]КАТ *переяславлю* [29]КАТ *у насъ* [30]КАТ *бѣ* [31]КАТ *гдѣ* [32]К *в торжьку ли или во тфѣри* АТ *в торжку ли. в тфери ли* [33]К *наихаша* [34]КАТ *тфѣрью* [35]К *пособѣ* [36]К *побѣгоша* [37]КАТ *изымаша* [38]К *во* КАТ *тфѣрь* [39]К *бѣ* АТ *бысть* [40]К *на* [41]К *у* [42]КАТ *костянтинъ* [43]КАТ *поволъжье и усрѣте и* [44]К *с любовью* АТ *с любовію* [45]КАТ *и поидоша* [46]КАТ *переяславлю воююще* [47]АТ *марины* [48]КАТ *мѣсяца* [49]АТ *апрѣля* [50]К *и пріиде* АТ *пріиде* [51]КАТ *и крестъ*

1216 Ярославъ же пойде съ Торожку[1], поимавъ[2] старейшие[3] мужи
съ собою Новгородьстии[4], и молодыхъ изборомъ, а Новотържьци[5]
вси; и приде[6] Переяславлю и скопи волость свою всю, а
Гюрги[7] свою, Володимири[8] такоже, а Святославъ такоже (*);
и выйде ис Переяслаля съ пълкы, и[9] съ Новгородьци[10] и
85. а съ Новотържьци[5]. Оле страшно чюдо и || дивно, братье! пойдоша
сынове на отця[11], братъ на братъ, рабъ на господина, господинъ
на рабъ. И ста Ярославъ и Гюрги[7] съ братьею на рѣче[12]
Хзѣ; Мьстиславъ же и Костянтинъ и два Володимира[13] съ Новгородци[10]
сташа на рѣцѣ Липичи[14], и узрѣша пълкы[15] стояща, и
послаша Лариона сочьскаго къ Гюргю[16]: «кланяемъ ти ся; нѣту ны[17]
съ тобою обиды, съ Ярославомь[18] ны[17] обида». [Отвѣщавъ же князь Гюрги:
„одинъ есмя братъ съ Ярославомъ". И послаша къ Ярославу, глаголюще:] (***) пусти
мужи мои Новгородьци[10] и Новотържьци[19]; и что еси зашьлъ[20] волости[21]
нашей[22] Новгородьской[23] Волокъ, въспяти; миръ[24] с нами
възьми[25], а крестъ къ намъ цѣлуй; а кръви[26] не проливаиме»[27].
Отвѣташа[28] же[29]: «мира не хочемъ[30], а мужи у мене; а далече
есте шли[31], и вышли есте[32] акы рыбы[33] на сухо». И сказа Ла-
85. б риянъ ту[34] речь[35] Мьстиславу и Новго||родьчемъ[36]; и рекоша[37]
Новгородци[10]: «къняже![38] не хочемъ[30] измерети[39] на конихъ[40],

---

ВАРІАНТЫ. [1]КАТ *торжьку* [2]К *поимавши* [3]КАТ *старѣйшіи* [4]К *новгородьстѣи* АТ *новгородстѣи* [5]КАТ *новоторжьци* [6]КАТ *пріиде* [7]КАТ *юрьи* [8]К *въ володимирѣ* АТ *-мерѣ* [9]КАТ *ис переяславля съ полкы* нѣтъ *и* [10]АТ *новгородци* [11]К *отци* (АТ *отецъ*) приб. *а отци на сыны* (**) [12]КАТ *рѣцѣ* [13]АТ *володимера* [14]К *липицѣ* АТ *липици* [15]КАТ *полкы* [16]К *съчкаго* АТ *сотьского* КАТ *къ юрью* [17]КАТ *намъ* [18]КАТ *ярославомъ* [19]К *новоторжьци* (†) [20]КАТ *зашелъ* [21]АТ *волостей* [22]КАТ нѣтъ *нашей* [23]К *новгородчкой* АТ *новгородскыхъ* [24]КАТ *а миръ* [25]К *возми* [26]КАТ *крови* [27]К *проливаимя* АТ *проливаемъ* [28]К *отвѣщаше* АТ *отвѣщаша* [29]К нѣтъ *же* [30]КАТ *не хощемъ* [31]АТ *вышили* [32]АТ нѣтъ *есте* [33]КАТ *рыба* [34]АТ *ларьянъ туую* [35]К *рецъ* [36]К *новгородцемъ* АТ *новгородцемъ* [37]КАТ *ркоша* [38]АТ *мы княже* [39]К *изъмрети* [40]КАТ *конехъ*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А слова *а святославъ такоже* приписаны на верху страницы. (**) Въ К *на сыны* приписано на верху страницы. (***) Приб. изъ Соф. Врем. I. 122. (†) Въ К *и новоторжьци* приписано на полѣ.

нъ[1] яко отчи[2] наши билися на Кулачьскѣ̑й[3] пѣши». Князь же 1216
Мьстиславъ радъ бысть тому; Новъгородци[4] же съседавъше[5]
съ конь[6] и порты съметавъше[7], босии, сапогы съметавъше,
поскочиша[8]; а Мьстiславъ[9] поеха[10] за ними на коних[11]; и съступися
пълкъ[12] Новгородьскый[13] съ Ярослалимь пълкомь[14]. И тако,
Божиею силою и[15] помочью[16] святыя[17] София[18] одолѣ Мьстиславъ,
а Ярославъ вда[19] плеци[20], и пълкъ[12] его; Гюрги[21] же състоя[22]
Костянтину, и узрѣ Ярослаль[23] полкъ побегъшь[24] Гюрги[21], и тъ[25]
вда плече[26], мѣсяця[27] априля[28] въ 21, на[29] святаго Тимоѳея[30] и
Федора и Альксандры царицѧ[31]. О, мъного[32] побѣды, братье!
бещисльное[33] ‖ число, око[34] не можеть умъ человѣчьскъ[35] домыслити 86. а
избьеныхъ; а[36] повязаныхъ Ярославъ[37] въбегъ[38] въ Переяслаль[39],
повеле[40] въметатi[41] въ погребъ, что[42] есть Новгородьць[43],
а иныхъ въ гридницю[44], и ту ся издъхоша въ множьствѣ̑[45].
Мьстиславъ же и Костянтинъ и два Володимира[46] съ
пълкы[47] пойдоша по Гюрги[21] къ Володимирю[48]; и пришьдъше[49],
сташа подъ городомъ, и той ноци[50] загорѣ̑ся городъ и[51] княжь
дворъ; и хотѣша Новгородьци[4] полести къ городу, и не да[52]
имъ князь[53] Мьстиславъ. И бысть заутра, высла князь Гюрги[21]
съ поклономъ къ княземъ[54]: «не дейте мене днесь, а заутра пойду

варiанты. [1]К *нь* [2]КАТ *якоже отци* [3]КАТ *на колачькей* [4]АТ *новогородци* [5]АТ *сшедше* [6]КА *коньй* Т *конiй* [7]К *сметаша съ себе* [8]К *еще же и сапозь с ногъ сметавъ. и поскочиша бось. пѣшь. якоже еленѣ.* АТ *и сапозѣ смѣтавше босы поскочиша* [9]К приб. *князь* [10]К *пойде* [11]КАТ *конехъ* [12]КАТ *полкъ* [13]К *новгородчкый* АТ *новогородскый* [14]КАТ *ярославлимъ полкомъ* [15]КАТ нѣтъ *силою и* [16]К *помощью* АТ *-щiю* [17]АТ *святыа* [18]К *софѣя* АТ *софiа* [19]КАТ *вдавъ* [20]К *плече* АТ *плещи* [21]КАТ *юрьи* [22]К *стоя* АТ *стоа* приб. *къ* [23]КАТ *ярославль* [24]К *побѣгше* [25]К *той* [26]АТ *обратися на бѣгъ* [27]КАТ *мѣсяца* [28]АТ *апрѣля* [29]К приб. *память* [30]А *тимоѳеа* [31]АТ *царица* [32]КА *многы* Т *многи* [33]КАТ *бещисленое* [34]КАТ *яко* [35]К *человѣчь* АТ *-чьскый* [36]К *избиеныхъ и* [37]АТ приб. *же* [38]К *ярославу вбѣгшю* [39]КАТ *переяславль* [40]К *и повелѣ пакы* [41]КАТ *метати* [42]К приб. *ни* [43]К *новгородцовъ* А *новогородець* Т *-децъ* [44]К *гридничю* АТ *-ницу* [45]КТ *множествѣ* [46]КАТ *володимера* [47]КАТ *полкы* [48]АТ *володимерю* [49]КАТ *пришедше* [50]КАТ *нощи* [51]К нѣтъ *и* [52]АТ *не дасть* [53]КАТ нѣтъ *князь* [54]К *ко княземь*

1216 из города». И иде Гюрги[1] из Володимиря[2] въ Радиловъ городьчь[3];
86. б и посадиша ‖ Новгородци[4] Костянтина въ Володимири[5]
на столѣ отни[6]. Костянтинъ же[7] одари[8] честью[9] князи[10] и Новгородьци[11]
бещисла; Мьстиславъ же пойде съ Новгородьци[4] къ
Переяславлю; и не идя къ городу, поима[12] дары;[13] пославъ, поя[14]
дъцерь[15] свою жену Ярославлю, и что живыхъ Новгородьць[11], и
что было съ Ярославомь[16] въ полку; и придоша[17] въ Новъгородъ
съдрави вси. О, великъ е (*), братье, промыслъ Божий! на томь
победищи[18] Гюргевыхъ и Ярослалихъ[19] вой паде бещисла, а
Новгородьць (**) убиша на съступѣ: Дмитра Пльсковитіна[20],
Онтона котелника, Иванъка[21] Прибышиниця[22] опоньника; а въ
загонѣ: Иванка[23] поповиця[24], Сьмьюна Петриловиця[25], Търскаго
87. а даньника. ‖ Приде[26] Мьстиславъ въ Новъгородъ, и радъ бысть
владыка и вси Новгородьци[11]. Тъгда[27] отъяша посадничьство у
Гюргя[28] у[29] Иванковиця[30] и даша Твьрдиславу[31] Михалковицю[32].

1217 Въ лѣто 6725. Пойде Мьстиславъ Кыеву[33], оставивъ[34] Новегородѣ
княгыню[35] и сына своего Василия[36]; и поя съ собою
Гюргя[37] Иванковиця[38], Сбыслава Степаниця[39], Ольксу[40] Путиловиця[41].
Тъгда[27] же пойде[42] Володимиръ[43] въ Новъгородъ

ВАРІАНТЫ. [1] КАТ *юрьи* [2] АТ *володимеря* [3] КАТ *городець* [4] АТ *новогородци* [5] К *володимери* АТ *-меръ* [6] КАТ *отнѣ* [7] КАТ *князь же костянтинъ* [8] К *одаръ* [9] К приб. *великою* [10] КАТ *князей* [11] К *новогородець* А *новогородець* Т *-децъ* [12] АТ *поимавъ* [13] А приб. *и пакы* [14] К *поня* [15] КАТ *дщеръ* [16] КАТ *ярославомъ* [17] КАТ *пріидоша* [18] КАТ *томъ побоищи* [19] КАТ *юрьевыхъ и ярославлихъ* [20] КАТ *плесковитина* [21] КА *іоанка* Т *іоанна* [22] К *прѣбышиница* АТ *прѣбышенича* [23] АТ *іоа* [24] К *поповица* АТ нѣтъ *поповиця* [25] КАТ нѣтъ *съмьюна петриловиця* [26] К *пріиде* АТ *и пріиде* [27] КАТ *тогда* [28] К *у юрья* А *юрьа* [29] КАТ нѣтъ *у* [30] КАТ *иванковича* [31] КАТ *твердиславу* [32] К *михалковичю* АТ *-лкову* [33] К *къ киеву* [34] КАТ приб. *въ* [35] АТ приб. *свою* К *княгиню* [36] К *василья* АТ *василіа* [37] КАТ *юрья* [38] К *иванковица* АТ *-вича* [39] К *степаница* АТ *-нича* [40] КАТ *олексу* [41] К *путиловица* АТ *-вича* [42] КАТ *прииде* [43] АТ *володимеръ*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ подл. С; можетъ быть ѥ вм. ѥⷭ҇. Въ К и А нѣтъ *е*. (**) Въ подл. С ошиб. *новородьць;* въ К *новгородцовъ*, въ А *новогородець*, въ Т *новогородецъ*.

своими орудии[1], и воеваша Литва въ Шелонѣ. Новгородци[2] **1217**
идоша[3] по нихъ и не състигоша ихъ; и поидоша къ Медвѣжи[4]
Голове съ княземь Володимиромь[5] и съ посадникомь Твьрдисла-
вомь[6], и сташа подъ городомь[7]. Чюдь же начаша слати съ по-
клономь[8] льстью[9], а по Нѣмьци[10] по‖слаша[11]; и начаша Новго- 87. б
родци гадати[12] съ Пльсковичи[13] о[14] Чюдьской речи[15], отшедъше
далече[16] товаръ, а сторожи ночьнии[17] бяху пришли, а днѣвнии[18]
бяху[19] не пошли; а наѣхаша (*) на товары без вѣсти, Новъго-
родци[20] же побегоша съ вѣчя въ товары, и поимавше оружие и
выбиша е ис товаръ; и побѣгоша Нѣмци[10] къ городу, и убиша
Новгородци[20] два воеводѣ, а третий руками[21] яша[22], а коневъ
отъяша 700, и придоша[23] сдрави вси. Князь же Мьстиславъ
приде[24] въ Новъгородъ без нихъ; и я[25] Станимира Дьрновиця[26]
съ сыномь Нездилою[27] и оковавъ потоци, и товаръ[28] поима бе-
щисла, и опять пусти[29]. Той же веснѣ загорѣся мѣсяця[30] маия[31]
въ 31[32] отъ Ивана отъ Ярышевиця[33] въ середъ[34] утра, печьне,
‖ и погорѣ[35] до удьния[36] все[37] полъ[38], не остася ни хорома[39]; а 88. а
кто бяше въбеглъ въ камяныя[40] божнице[41] съ товары, а[42] ту
изгорѣша[43] и сами съ товары[44]; а въ Варязьской[45] божници[46]

ВАРІАНТЫ. [1]К *орудьи* [2]АТ *и новогородци* КАТ приб. *же* [3]КАТ *поидоша* [4]К *медвижьи* АТ *медвѣжьей* [5]КАТ *княземъ володимеромъ* [6]КАТ *посадникомъ твердиславомъ* [7]КАТ *городомъ* [8]КАТ *поклономъ* [9]К *лестию* АТ *льстію* [10]К *нѣмицѣ* [11]К *пославша* АТ *пославше* [12]АТ *новогородци думати* [13]К *плесковици* АТ *-вичи* [14]АТ ошиб. *а* [15]К *на чюдьской рѣцѣ* [16]КАТ приб. *на* [17]К *нощьнѣи* АТ *нощніи* [18]К *деньныи* [19]КАТ нѣтъ *бяху* [20]АТ *новогородци* [21]АТ *рукама* [22]К *изимаша* [23]КАТ *пріидоша* [24]КАТ *прииде* [25]К *изыма* [26]КАТ *дерновича* [27]КАТ *сыномъ* К *нездылою* АТ *нездѣлою* [28]КАТ *поточи, и товара* [29]КАТ приб. *и* [30]КА *мѣсяца* Т нѣтъ *мѣсяця* [31]А *маіа* [32]К приб. *на память святаго апостола еремѣя* [33]КАТ *іоана* К *ярышевица* АТ *ярошевича* [34]Вм. *въ середъ* АТ *полъ* [35]К *печне погорѣ* А *печенъ ся загорѣ* [36]К *уденіа* А *уденьа* Т *уденья* [37]К *всь* АТ ошиб *вель* [38]АТ приб. *погорѣ* [39]АТ *хоромина* [40]К *каменыя* АТ *каменыа* [41]КАТ *церкви* [42]КАТ *и* [43]АТ *съгорѣша* [44]К *сами и товаръ* АТ *сами и с товары* [44]К *варяжьской* АТ *-жкой* [46]К *божницѣ*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ АТ; въ К *и наидоша*. Въ подл. С ошиб. *а неяхаша*.

1217 изгорѣ товаръ вьсь[1] Варязьскый бещисла; а церквий съгорѣ 15,
а у камяныхъ[2] вьрхы[3] огорѣша и притворы[4].

1218 Въ лѣто 6726. Приде[5] князь Мьстиславъ на Тържекъ[6], и я
Борислава[7] Некуришиница[8], и поимавъ товаръ многъ[9] и пусти и[10].
Тъгда[11] же разболѣся княжиць[12] Василий Мьстиславичь[13] на
Тържку[14], и привезоша и въ Новъгородъ мертвъ[15]; и положиша
и[16] у[17] святѣй Софии[18], [въ] (*) головахъ у дѣда[19], въ[20] святѣй
Богородици[21]. Того же лѣта заложи архепископъ[22] Антоний церковь
88. б камяну[23] святыя[24] Варвары манастырь[25]. || Съзва[26] Мьстиславъ[27]
вѣцѣ[28] на Ярославль дворъ[29], рече[30]: «кланяюся святѣй
Софии[18] и гробу отця[31] моего и вамъ; хоцю[32] поискати Галиця[33],
а васъ не забуду; дай[34] Богъ леци у отця у святѣй Софіи»[35].
Новгородьци же много моляхуся[36]: «не ходи, княже»[37]; и не можахуть[38]
его уяти[39], и поклонивъся пойде. Того же лѣта приде[40]
из Володимиря архепископъ[41] Митрофанъ[42], и провадиша[43] и
Новгородьци[44] къ святѣй Богородици [45]Благовѣщению. Пойде
Мьстиславъ въ Русь; Новгородци[44] же послашася Смольньску[46]
по Святослава(*) по Ростиславиця(**), и пріде въ Новъгородъ мѣ-

---

ВАРІАНТЫ. [1]А *весь* [2]КАТ *каменыхъ* К приб. *церквій* АТ *церквахъ* [3]К *верхы* АТ *връхы* [4]КАТ *и у притворъ* [5]КАТ *пойде* [6]К *торжокъ* [7]К ошиб. *и бояръ слава* АТ *и поима бояръ борислава* [8]АТ *некуришинича* [9]КАТ *товара много* [10]АТ *пусті а* [11]КАТ *тогда* [12]АТ *княжичь* [13]К *мъстиславиць* [14]К *торжьку* АТ *тръжку* [15]К *мертвого* АТ *мертва* [16]К *его* [17]КАТ *въ* [18]К *софѣи* [19]КАТ приб. *его* [20]КАТ приб. *предѣлѣ* [21]К *святыя богородица* [22]К *архиепископъ* А *архіепискупъ* [23]КАТ *камену* [24]АТ *святыа* [25]КАТ *в манастырѣ* [26]К *съзвони* [27]КАТ приб. *князь* [28]КАТ *вѣче* [29]КАТ *ярославлѣ дворѣ* [30]К *сице. рече, к нимъ* [31]КАТ *отца* [32]К *хощю* АТ *хочю* [33]К *поискатѣ галица* АТ *галича* [34]АТ нриб. *ми* [35]К *лецѣ у святѣй софѣи. и у гроба отца своего кость своя положити* АТ *лечи у отца моего въ святѣй софіи* [36]К *молящеся ему* АТ *моляхутся* [37]К приб. *насъ не мецѣ* [38]КАТ *можаху* [39]К *уняти* [40]КАТ *прииде* [41]КАТ *володимеря архиепископъ* АТ приб. *новогородскій* [42]К приб. *новгородчкый* КАТ приб. *в новъгородъ* [43]АТ *проводиша* [44]А *новогородци* [45]КАТ приб. *къ* [46]КАТ *смоленьску*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Приб. изъ КАТ. (**) Въ КАТ отъ словъ: *по ростиславиця по: съ думьци своими* — пропущено.

сяця августа въ 1. Томь же лѣтѣ Глѣбъ, князь Рязаньскый, Володимиричь, **1218**
наученъ сы сотоною на убийство, сдумавъ въ своемь
оканьнѣмь помыслѣ, имѣя поспешника Костянтина, || брата своего, 89. а
и с нимь диявола, юже и прѣльсти, помыслъ има вложи,
рѣкшема има, яко «избьеве сіхъ, а сама приимѣва власть всю». А
не вѣси, оканьнѣ, Божия смотренія: даеть власть емуже хощеть,
поставляеть царя и князя Вышний. Что прия Каинъ отъ Бога,
убивъ Авеля, брата своего? не проклятье ли и трясение? или
вашь сродникъ оканьный Святопълкъ, избивъ братью свою?
онема вѣньць царства, а собе вѣчьную муку. Сь же оканьный
Глѣбъ Святопълчю туже мысль приимъ, и съкры ю въ сердци
своемь съ братомь своимь. Съньмъшемъся всѣмъ на исадѣхъ на
порядѣ: Изяславъ, кюръ Михаилъ, Ростиславъ, Святославъ,
Глѣбъ, Романъ; Ингворъ же не приспѣ приехати к нимъ: не бе
бо приспѣло время его; Глѣбъ же || Володими[ри]ць съ братомъ 89. б
позва я к собе, яко на чьсть пирения, въ свой шатьръ; они же
не вѣдуще злыя его мысли и прѣльсти, вси 6 князь, кождо съ
своими бояры и дворяны, придоша въ шатьръ ею. Сь же Глѣбъ
прѣже прихода ихъ изнарядивъ свое дворяне и братне и поганыхъ
Половьчь множьство въ оружии, и съкры я въ полостьници
близъ шатра, въ немьже бе имъ пити, не вѣдущю ихъ никомуже,
развѣ тою зломысльною князю и ихъ проклятыхъ думьчь. Яко
начаша пити и веселитися, ту абие оканьный, проклятый Глѣбъ
съ братомъ, изьмъше мечя своя, начаста сѣчи прѣже князи, таже
бояры и дворянъ множьство: одинѣхъ князь 6, а прочихъ бояръ
и дворянъ множьство, съ своими дворяны и съ Половчи. Си же
|| благочьстивии князи Рязаньстии концяшася мѣсяця июля въ 20, 90. а
на святаго пророка Илии, и прияша вѣньця отъ Господа Бога, и
съ своею дружиною, акы агньци непорочьни прѣдаша душа своя
Богови. Сь же оканьный Глѣбъ и Костянтинъ, братъ его, онѣмъ
уготова царство небесное, а собе муку вѣчьную и съ думьци
своими. И бысть на зиму, побеже[1] Матей Душильцевиць[2], съвязавъ

ВАРІАНТЫ. [1]К *побѣжа* [2]К *душиловиць* АТ *-вичь*

1218 Моисѣиця[1] бирицъ[2] ябетницъ; Новгородци[3] же угонивъше и, яша и ведоша и[4] на Городище, и[5] въиде[6] лжа въ городъ[7]: выдалъ Твьрдиславъ[8] князю Матѣя[9], и възвониша[10] у святаго Николы ониполовици[11] цересъ ночь[12], а Неревьскый коньчь[13] у святыхъ 40, такоже копяче[14] люди на Твьрдислава[15]. И бысть заутра, пусти 90. б князь Матѣя[9], учювъ ‖ гълку[16] и мятежь въ городѣ[17]. И поидоша ониполовици[11] и до дѣтий[18] въ бръняхъ[19], акы на рать, а[20] Неревляне такоже; а загородьци не въсташа ні по сихъ, ни по сихъ[21], нъ[22] зряху перезора. Твьрдиславъ[23] же позря на святую Софию[24], и[25] рече: «даже[26] буду виноватъ, да буду ту мертвъ; буду ли правъ, а ты мя оправи, Господи»; и пойде съ Людинемь концемь[27] и съ Пруси[28]; и бысть сеця[29] у городьныхъ воротъ[30], и побѣгоша на онъ полъ, а друзии въ коньць[31], и[5] мостъ переметаша, и переехаша[32] ониполовици[33] въ лодьяхъ[34], и поидоша силою[35]. О, великое, братье[36], чюдо съвади оканьный дияволъ! къгда[37] бяше брани быти на поганыя[38], тъгда[39] ся начяша бити[40] межи[41] собою: и убиша мужь Прусъ[42], а концянъ[43] другый, а оныхъполовиць[44] Ивана Душильцевиця[45], братъ Матеевъ[46], а 91. а въ ‖ Неревьскемь[47] конци[48] Къснятина Прокопииниця[49], иныхъ 6 мужь, а раненыхъ много обоихъ. Бысть же се мѣсяця[50] геп-

---

вар*і*анты. [1] К *моисѣица* АТ *моисіица* [2] К *бирица* АТ *бирича* [3] АТ *ябедничь. новогородци* [4] К *его* [5] К нѣтъ *и* [6] КАТ *вниде* [7] К *по городу* [8] КАТ *твердиславъ* К приб. *къ* [9] АТ *матѣа* [10] К *съзвониша вѣче* [11] К *ониполовицѣ* АТ *-вичи* [12] КАТ *и чресъ нощь* [13] КАТ *конецъ* [14] КАТ *копяще* [15] КАТ *твердислава* [16] К *а слышавши* АТ *услышавъ* КАТ *голку* [17] АТ *градѣ* [18] К *дѣтинѣ* АТ *дѣтины* [19] КАТ *въ броняхъ* приб. К *въ шоломехъ* АТ *и въ шеломѣхъ* [20] КАТ *и* [21] КАТ *ни по онихъ* [22] К *нь* АТ *но* [23] КАТ *твердиславъ* [24] К *софѣю* [25] АТ нѣтъ *и* [26] АТ *дажь* [27] КАТ *людинымъ концемъ* [28] КАТ *прусы* [29] КАТ *сѣча* [30] К *городнѣхъ вратъ* [31] Вм. *въ конць* К *в ту нощь* АТ *въ нощь* [32] К *преидоша* [33] К *ониполовичи* [34] К *в лодіахъ* [35] КАТ приб. *великою* [36] К *о братіе сіе* АТ *оле братіе* [37] КАТ *когда* [38] А *поганыа* [39] К *и тогда пакы* АТ *тогда* [40] К *начаша битись* АТ ошиб. *ся научиша бити* [41] К *междю* [42] КАТ *прусъ мужь единъ* [43] К *концанъ* АТ *кончанъ* [44] К *онѣхъполовицъ* АТ *онихъполовичь* [45] КАТ *іоа душильцева* [46] К *брата матѣева* [47] КАТ *неревъскомъ* [48] АТ *концѣ* [49] КАТ *костянтина* К *прокшиница а* АТ *прокшинича и* [50] КАТ *мѣсяца*

варя въ 27, на[1] святого Іоанна Златоуста[2], и тако быша вѣча[3] **1218** по всю недѣлю. Нъ[4] Богомъ дияволъ попранъ бысть и святою Софиею[5], крестъ възвеличянъ[6] бысть: и съидошася[7] братья[8] въкупѣ однодушно[9], и крестъ цѣловаша. Князь же Святославъ[10] присла свой тысяцьскый[11] на вѣче[12], рече[13]: «не могу быти съ Твьрдиславомъ и[14] отъимаю отъ него посадницьство[15]». Рекоша[16] же Новгородьци[17]: «е[18] ли вина его»? Онъ же рече: «безъ вины». Рече[19] Твьрдиславъ[20]: «тому есмъ радъ, оже[21] вины моей нѣту; а вы, братье, въ посадничьствѣ и въ князѣхъ[22]». Новгородци[23] же отвѣщаша[24]: «княже![25] оже[26] нѣту вины его, ты[27] к намъ крестъ цѣловалъ бе‖з вины мужа не лишити; а[28] тобе[29] 91. б ся кланяемъ, а се[30] нашь посадникъ, а в то ся не вдадимъ»; и[31] бысть миръ[32].

Въ лѣто 6727. Присла великый князь Мьстиславъ Романовиць[33] ис Кыева сынъ свой Всѣволодъ[34](*), рече[35]: «приимете **1219** собе[36] князя Всеволода, а Святослава старейшаго пустите къ[37] мнѣ». Новгородьци[17] же[38] волю его створиша. Пойде тоя зимы[39] Сьмьюнъ[40] Емін въ 4-хъ стѣхъ на Тоймокары, и не пусти ихъ Гюрги[41] ни Ярославъ сквозѣ свою землю; и придоша[42] Новугороду въ лодьяхъ[43], и ста по полю шатры на зло; и замыс-

---

варіанты. [1]К приб. *память* [2]КАТ *златоустаго* [3]К *вѣця* [4]К *недилю. нъ* [5]К *софѣею* приб. *а* [6]К *возвеличанъ* [7]К *сънидошася* [8]К приб. *обои* [9]К *одинодушьно* [10]К нѣтъ *святославъ* [11]К *тысячкый* А *-цькой* [12]К *вѣце* [13]К *рекши тако* АТ *рекъ тако* [14]КАТ *твердиславомъ* нѣтъ *и* [15]КАТ *посадничьство* [16]КАТ *ркоша* [17]АТ *новогородци* [18]КАТ *есть* [19]КАТ приб. *же* [20]КАТ *твердиславъ* [21]К *яко* [22]приб. К *вольнѣ* АТ *волны* КАТ *есте* [23]К *новгородцѣ* АТ *новогородци* [24]К *отвѣтъ даша* [25]КАТ *князю* [26]К *аще* АТ *то аще* [27]К *и ты* АТ *а ты* [28]КАТ нѣтъ *а* [29]АТ *тебѣ* [30]К приб. *есть* [31]К приб. *отселѣ* [32]КАТ *мирно* [33]КАТ *романовичь* [34]КАТ *сына своего всеволода* [35]К *сице глаголя* АТ *рекъ имъ тако* [36]КАТ *себѣ* [37]К *ко* [38]К приб. *пакы* [39]К *и пойде той зимѣ* [40]КАТ *семъюнъ* [41]КАТ *юрьи* [42]КАТ *пріидоша* приб. *къ* [43]К *лодияхъ* АТ *лодіахъ*

примѣчанія. (*) Такъ въ К; въ подл. С ошиб. *всѣводъ*.

1219 лиша Твьрдиславъ и[1] Якунъ тысячьскый[2], заслаша(*) къ Гюргю[3],
не пусти[ти](**) ихъ туда, и възвадиша[4] городъ. Тъгда[5] отъяша
посадничьство у Твьрдислава[6] и даша Смену[7] Борисовицю[8], а
92. а тысяцьское[9] у Якуна [отъяша] и да‖ша Семьюну Емину. Тъгда же[5]
концяша[10] церковь камяну[11] святыя[12] Варвары. Того же лѣта
заложиста Твьрдиславъ[13] съ Федоромь церковь камяну[11] святаго
Михаила, а другую святыхъ 3 отрокъ посторонь[14] малу, съвѣршиша[15]
ю въ 4 дни. Пойде князь Мьстиславъ и Володимиръ[16]
ис Кыева къ Галицю[17] на королевиця[18], и выидоша Галицяне[19]
противу, и Чехове и Ляхове и Морава и Угре, и съступишася
полкове; и пособи Богъ Мьстиславу, и въ городъ Галиць[20]
въеха[21], а королевиця[22] рукама яша[23] и съ женою[24], и взя миръ
съ королемь, а сынъ[25] его пусти, а самъ сѣдѣ въ Галици[26], а
Володимиръ[27] Рюриковиць[28] Кыевѣ[29]. Томъ же лѣтѣ[30] иде князь
Всеволодъ съ Новгородьци[31] къ Пертуеву, и устретоша стороже[33]
92. б Нѣмьци, Литва, Либь, и бишася; ‖ и пособи Богъ Новгородьцемъ[33],
идоша подъ городъ и стояша 2 недѣли, не взяша
города, и придоша сторови[34]. Того же лѣта иде Антонъ[35] архепископъ
Новгородьскый[36] на Тържькъ[37]; Новгородьцi[31] же въве-

ВАРIАНТЫ. [1] КАТ *твердиславъ* нѣтъ *и* [2] К *тысячкый* АТ *тысяцскій* [3] КАТ *юрью* [4] К *возвадиша* [5] КАТ *тогда же* [6] КАТ *твердислава* [7] АТ *семеону* [8] А *борисовичю* Т *-вичь* [9] К *тысячкое* АТ *тысячьское* [10] К *концаша* АТ *кончаша* [11] К *каменую* АТ *камену* [12] АТ *святыа* [13] КАТ *твердиславъ* [14] АТ *по сторонь* К приб. *церковьцю* [15] К *сверши* АТ *и сверші* [16] АТ *володимеръ* [17] АТ *галичю* [18] К *королевиць* АТ *-вича* [19] К *галицане* АТ *галичане* [20] АТ *в галичь* [21] К *войде* АТ *въшедъ* [22] К *королевица* АТ *-вича* [23] КАТ *руками* К *изима* АТ *изыма* [24] К *и жену его* [25] КАТ *сына* [26] К *галицѣ* А *-чи* Т *-чѣ* [27] К *володимиръ* АТ ошиб. *володимиричь* [28] АТ *рюриковъ* [29] КАТ *в киевѣ* [30] КАТ *того же лѣта* [31] АТ *новогородци* [32] КАТ *сторожевъ* [33] К *новгородцомъ* приб. *и* АТ *новогородцемъ* [34] КАТ *прiидоша здрави* [35] К *антонiй* АТ *антоней* [36] КАТ *архiепископъ* К *новгородчкый* АТ *новогородскый* [37] К *торжокъ* АТ *торжекъ*

ПРИМѢЧАНIЯ. (*) Такъ въ КАТ; въ подл. С *засли*. (**) Такъ въ КАТ; въ подл. С *не пусти*. (***) Приб. изъ КАТ.

доша архепископа[1] Митрофана въ дворъ опять на столъ, а къ **1219**
Онтонию послаша: «пойди, къде ти[2] любо». Антоний же пойде въ Новгородъ къ святому Спасу (*) въ Нередицяхъ[3]. Князь и Новгородьци[4] рекоша[5] Митрофану и Онтону[6]: «идита къ митрополиту, да кого[7] намъ прислеть[8], то нашь[9] владыка»; и пустиша с нима цьрньця Васияна попа[10], а другого попа[11] Бориса. Пришьдъше же отъ Пьртуева[12], вдаша посадничьство Твьрдиславу[13], а Якуну[14] тысячьское[15] опять[16].

Въ лѣто 6728. Приде[17] архиепископъ Митрофанъ оправивъ- **1220**
ся[18] ‖ Богомь[19] и святою Софиею[20] въ Новгородъ марта въ 17[21]; 93. а
а Антония[22] митрополитъ у себе [удержа] (***) въ чьсти, въда[23] ему епископью въ Перемышли[24]. Того же лѣта иде князь Всѣволодъ въ Смолньскъ своимь[25] орудиемь[26]. Той же зимѣ[27] приде[17] князь Всеволодъ и Смолньска[28] на Тръжькъ. Не хотя же[30] дьяволъ[31] добра роду крестьяньску[32] и злии человѣчи[33], и вложи князю[34] грѣхъ въ сердци[35], гнѣвъ[36] до Твьрдислава[37], а[38] без вины; и приде[17] въ Новъгородъ, и възвади[39] вьсь[40] городъ[41], хотя убити Твьрдислава[37]; а Твьрдиславъ[42] бяше больнъ[43]; и пойде князь

ВАРІАНТЫ. [1] КАТ *архиепископа* [2] К *гдѣ ти* АТ *кудѣ тебѣ* [3] К *в нередицехъ* АТ *-цахъ* [4] АТ *новогородци* [5] К *ркоша* [6] АТ *антону* [7] К *коего* [8] К *послеть* АТ *пришлеть* [9] КАТ *намъ* [10] Вм. *църньця . . . попа* К *васьяна священноинока* АТ *васияна попа чрънца* (Т *черньца*) [11] К *другаго священника* [12] К *и пакы по сихъ прїидоша отъ пертуя* АТ *пришедше же отъ пертуа* [13] КАТ *твердиславу* [14] АТ *якунѣ* [15] К *тысячкое* [16] К нѣтъ *опять* АТ *въспять* [17] КАТ *прїиде* [18] АТ *оправдався* [19] К *богомъ* [20] К *софѣею* [21] К приб. *на память святаго отца нашего семеона, иже в персидѣ* (**) [22] КА *антонїа* [23] КАТ *и вда* [24] К *перемышлѣ* АТ *перемышлевѣ* [25] КАТ *смолнескъ своимъ* [26] АТ *орудїемъ* [27] АТ *зимы* [28] К *и смолнеска* АТ *изъ смоленска* [29] КАТ *торжекъ* [30] К ошиб. *не хотяше* [31] КАТ *дїаволъ* [32] КАТ *человѣчискому* АТ приб. *крестїанску роду* [33] КА *человѣци* Т *-цы* [34] К *князь* [35] КАТ *сердце* [36] К *догож* (?) [37] КАТ *твердислава* АТ приб. *же* [38] КАТ нѣтъ *а* [39] К *возвади* [40] КАТ *весь* [41] АТ *градъ* [42] КАТ *твердиславъ* [43] КАТ *боленъ*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ КАТ; въ подл. С *и святаго спаса.* (**) По мѣсяцословамъ, память св. Симеона, епископа Персидскаго, — въ апрѣлѣ. (***) Приб. изъ АТ; въ К *держи.*

1220 Всеволодъ съ Городища съ всѣмъ дворомъ своимъ, и скрутяся
въ бръне[1], акы на рать, и[2] приеха[3] на Ярослаль[4] дворъ; [и сънидошася](*)
Новгородци[5] к нему въ оружии и сташа пълкомъ[6] на
93. б княжи дворѣ; Твьрдиславъ[7] же бяше немоцьнъ[8], ‖ и вывезоша
и[9] на санкахъ къ[10] Борису [и](**) Глѣбу, и скопишася о немь
Пруси[11] и Людинь коньць[12] и загородци, и сташа около его пълкомъ
и[13] урядивъше на 5 пълковъ[14]. Князь же узрѣвъ рядъ ихъ,
оже хотять крѣпъко[15] животъ свой отдати[16], и не поеха, нъ[17]
присла[18] владыку Митрофана съ всѣми добрыми повѣстьми; и
съвѣде[19] и[20] владыка въ любъвь[21], и крестъ цѣлова и[22] князь и
Твьрдиславъ[7]. Богомь и святою Софиею[23] крестъ възвеличянъ
бысть, а дьяволъ[24] попранъ; а[25] братья вся въкупѣ быша. Твьрдиславъ[7]
же съшьдъся съ князьмь[26] въ любъвь[21], и лишися[27] посадницьства[28]:
немочьнъ[29] бо бѣ[30]; и даша посадничьство Иванъку[31]
Дмитровицю[32]; въ той же немочи[33] пребы 7 недѣль, и
прия и[34] больши немочь[35]; и утаивъся женѣ[36] и дѣтий[37] и всѣй
94. а братьи[38], иде[39] къ святѣй Богородиці ‖ въ Аркажь манастырь, и
пострижеся[40], февраря въ 8 день. Тъгда[41] и жена[42] въ друзѣмь
манастыри[43] пострижеся у святѣй Варвары[44].

Варіанты. [1]К *бронѣ* АТ *броня* [2]АТ нѣтъ *и* [3]К *пришедши* [4]КАТ *ярославль* [5]АТ *новогородци* [6]КАТ *полкомъ* [7]КАТ *твердиславъ* [8]КАТ *немощенъ* [9]К *привезоша его* [10]К приб. *святому* [11]К *прусѣ* [12]КАТ *конецъ* [13]КАТ *полкомъ* нѣтъ *и* [14]КАТ *полковъ* [15]К *твердо* [16]Вм. *животъ свой отдати* КАТ *стати за твердислава* [17]К *поиха, нъ* [18]АТ *посла* [19]К *приведе* [20]КАТ *ихъ* [21]КАТ *любовъ* [22]К нѣтъ *и* [23]К *софѣею* [24]КАТ *діаволъ* [25]К нѣтъ *а* [26]КАТ *съшедся съ князем̃ъ* [27]К *лишиша* [28]КАТ *посадничьства* [29]К *немощенъ* АТ *немоченъ* [30]КАТ *бяше* [31]АТ *ивану* [32]КАТ *дмитровичю* [33]К *немощи* АТ *болѣзни* [34]АТ *пріа* нѣтъ *и* [35]К *болшюю немощь* АТ *болшуго болѣзнь* [36]КАТ *жены* [37]К *дитій* АТ *дѣтей* [38]КАТ нѣтъ *и всѣй братьи* [39]К *и абіе пойде* [40]АТ *прія мнижъскій образъ* [41]КАТ *тогда же* [42]К приб. *его* [43]К *друзѣмъ манастырѣ* [44]К *варварѣ* Вм. *и жена... варвары* АТ *пакы увѣдавши супружница его. иде въ другый манастырь. такоже въсъпріятъ чернечьское житіе*

Примѣчанія. (*) Приб. изъ АТ; въ К *соидошася.* (**) Приб. изъ КАТ.

Въ лѣто 6729. Показаша путь Новгородци[1] князю Всѣволоду[2]: «не хочемъ[3] тебе; пойди, камо хочеши»[4]; иде къ отцеви[5] въ Русь. **1221**

Въ лѣто 6730. Послаша[6] владыку Митрофана и посадника[7] Иванка[8] и старѣйшии мужи Володимирю къ Гюргю[9] къ[10] Всѣволодицю[11] по сынъ[12], и вда[13] имъ[14] Всеволода на всѣй воли[15] Новгородьстѣй[16]. Приде[17] князь Всѣволодъ в Новъгородъ, и владыка и вси мужи одарени бещисла; и ради быша Новгородьци[1], и бысть миръ[18]. Того же лѣта Гюрги[19] князь присла брата[20] своего Святослава Новгородьчемъ[21] въ помощь[22]; идоша Новгоро||дьци[1] съ Святославомь[23] къ Кеси[24], и придоша[25] Литва въ помочь же[26]; и много воеваша, нъ[27] города не възяша; [а Ярославици[28] Смолняне взяли[29] Полтескъ генваря въ 17, при князѣ Борисѣ и Глѣбѣ](*). На ту же зиму князь Всѣволодъ побеже[30] въ ноць[31], утаивъся[32] из Новагорода[33] съ всѣмь дворомь своимь[34]; Новгородьци[1] же печяльни быша о томь. Тогда же Новгородци[1] послаша мужи старейшии къ Гюргю[35]: «оже ти[36] не угодьно дьржати[37] Новагорода[38] сыномь[39], а вда ны братъ»[40]; и дасть имъ[41] брата своего Ярослава. **1222** 94. б

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *новогородци* [2]АТ приб. *тако рекъ ему* [3]КАТ *хощемъ* [4]КАТ *хощеши. и онъ* (АТ *онъ же*) *абіе* [5]КАТ *отцу своему* [6]АТ приб. *новогородци архіепископа* [7]АТ нѣтъ *посадника* [8]АТ *ивана* [9]КАТ *в володимиръ къ юрью* [10]К *ко* [11]АТ *всеволодичю* [12]КАТ нѣтъ *по сынъ* [13]К *дасть* [14]К *сына своего* АТ *сынъ свой* [15]АТ *волѣ* [16]К *новгородчкой* (приб. *и по сихъ*) АТ *новогородстѣй* [17]КАТ *пріиде* [18]КАТ *мирно* [19]КАТ *юрьи* [20]АТ *сына* К только *своего* [21]К *новгородцемъ* АТ *къ новогородцемъ* [22]КАТ *в помочь* АТ приб. *и* [23]КАТ *святославомъ* [24]АТ *киси* К приб. *такоже* [25]КАТ *пріидоша* [26]КАТ нѣтъ *же* [27]К *нь* [28]АТ *ярославици* [29]К *взялѣ* [30]К *побѣжа* [31]К *нощью* АТ *в нощь* [32]АТ приб. *новогородцевъ* [33]АТ нѣтъ *из новагорода* [34]КАТ *всѣмъ дворомъ своимъ* [35]КАТ *юрью* АТ приб. *глаголюще ему* [36]КАТ *аще ти есть* [37]К *держати* АТ *дръжати* [38]К *новаграда* [39]КАТ *сыномъ* АТ приб. *своимъ* [40]КАТ *и ты княже дай* (АТ *вдай*) *намъ брата* АТ приб. *своего* [41]К *и пакы дасть имъ* АТ *онъ же посла к нимъ*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Приб. изъ КАТ.

1223 Въ лѣто 6731. Приде[1] князь Ярославъ в Новъгородъ[2], и
ради быша Новгородци[3]. Воеваша Литва около Торопця[4]; и гонися
по нихъ Ярославъ с Новгородци[3] до Въсвята[5], не угони
ихъ. Въ то же лѣто прѣставися архіепископъ Новгородьскый[6]
Митрофанъ, мѣсяця[7] июля въ 3, на[8] святаго[9] Уакинфа[10], понедѣльнику
95. а свитающю[11], ‖ и положенъ бысть въ святѣй Софии[12]
въ притворе; а дай[13] Богъ его святою(*) молитвою[14] князю и
всемъ Новгородцемъ [многа лѣта](**)! Томь же дни[15] въведоша[16]
въ дворъ Арсению[17] цьрньця[18] съ Хутина[19], мужа добра и зѣло
боящася Бога. Приде[20] князь Ярославъ отъ брата, и иде[21] съ
всею областию[22] къ Колываню, и повоева всю землю Чюдьскую,
а полона приведе[23] бещисла, нъ[24] города[25] не взяша, [26]злата
много възяшя, и придоша[27] вси съдрави. Пойде[28] князь Ярославъ[29]
съ княгынею и съ дѣтми Переяславлю[30]; Новгородци[3] же
кланяхутся ему: «не ходи, княже»; онъ же пойде по своей воли[31].
Новгородьци[3] же послаша къ Гюргю[32] по сынъ(***), и дасть имъ
опять сынъ свой Всеволодъ[33].

95. б **1224** Въ лѣто 6732. Приде[20] князь ‖ Всеволодъ Гюргевиць въ
Новъгородъ. Того же лѣта убиша князя Вячка Немьци[35] въ Гюргевѣ[36],
а городъ взяша. Въ то же лѣто, по грѣхомъ нашимъ, не

варіанты. [1]К *пакы* КАТ *пріиде* [2]К *в новъградъ* приб. *и тогда* [3]АТ *новогородци* [4]КАТ *торопца* [5]АТ *до свята* КАТ приб. *и* [6]К *новгородчкый* АТ *новогородскій* [7]КАТ *мѣсяца* [8]К приб. *память* [9]КАТ приб. *мученика* [10]К *аукинфа* АТ *ауакинфа* [11]К *освѣтающю* [12]К *софѣи* [13]АТ приб. *ему* [14]АТ *вѣчнаа ему память съ всѣми праведникы. а* [15]КАТ *того же дни* [16]АТ *приведоша* [17]КАТ *арсенiа* [18]К *инока* АТ *черньца* [19]К *изъ обителѣ святаго спаса хутиньскаго* [20]КАТ *пріиде* [21]КАТ нѣтъ *иде* [22]К *областью* [23]КАТ *приведоша* [24]К *но* [25]АТ *града* [26]КАТ приб. *а* [27]КАТ *пріидоша* [28]К *и пойде* [29]КАТ *мѣстиславъ* [30]КАТ *к переяславлю* [31]КАТ *волѣ* [32]КАТ *юрью* [33]К *пакы еще сына своего всеволода* [34]КАТ *юрьевичь* [35]К *нѣмцѣ* [36]КАТ *въ юрьевѣ*

примѣчанія. (*) Такъ въ КАТ; въ подл. С. *святу́ю*. (***) Приб. изъ КАТ. (***) Въ А слова: *новгородци же послаша .... по сынъ* приписаны въ низу страницы.

ту ся зло створи: выѣха[1] Федоръ посадникъ съ Рушаны, и **1224**
бися[2] съ Литвою, и съгониша Рушанъ съ конь[3], и много коневъ
отъяша, и убиша Домажира Търлиниця[4] и сънъ его[5], а Рушанъ
Богъшю[6], а иныхъ много, а другыхъ по лѣсу розгониша[7]. Томъ
же лѣтѣ[8], по грѣхомъ нашимъ, придоша[9] языци незнаемі[10], ихже
добрѣ никтоже[11] не[12] вѣсть: кто суть, и отколе изидоша[13], и что
языкъ ихъ, и котораго[14] племене[15] суть, и что вѣра ихъ; а[16] зовуть
я[17] Татары, а инии глаголють Таурмены[18], а друзии Печенѣзи[19];
инии же глаголють, яко се[20] суть ‖ о нихже Мефодий[21], 96. а
Патомьскый[22] епископъ, съвѣдѣтельствуеть[23], яко си[24] суть
ишли[25] ис пустыня Етриевьскыя[26], суще[27] межи[28] въстокомь[29] и
сѣверомъ. Тако бо Мефодий[21] глаголеть, яко скончанию врѣменъ[30]
явитися тѣмъ, яже[31] загна Гедеонъ, и поплѣнять всю землю отъ
въстокъ до Ефранта и отъ Тигръ до Поньскаго[32] моря, кромѣ
Ефиопия[33]. Богъ[34] единъ вѣсть, кто суть и отколѣ изидоша[35];
прѣмудрии мужи вѣдять я[36] добрѣ, кто книгы разумѣеть; мы же
ихъ не вѣмы, кто суть; нъ[37] сде въписахомъ о нихъ памяти ради
Рускыхъ князь[38] и бѣды, яже бысть отъ нихъ имъ: слышахомъ
бо, яко многы страны поплѣниша, Ясы, Обезы, Касогы, и Половьчь
безбожьныхъ множьство[39] избиша, а инѣхъ[40] ‖ загнаша, 96. б
и тако измроша[41] убиваеми гнѣвомь Божиемь[42] и пречистыя[43]

варіанты. [1]К *поиха* АТ *пріиде* [2]КАТ *бишася* [3]К *с коній* [4]К *трълиница* АТ *-нича* [5]КАТ нѣтъ *и сънъ его* [6]КАТ нѣтъ *богъшю а иныхъ* [7]КАТ *и розгониша иныхъ по лѣсу* [8]К *того же лѣта* [9]КАТ *приидоша* [10]К *незнаемѣи* [11]КАТ приб. *ясно* [12]К нѣтъ *не* [13]АТ *изыдоша* [14]К *коего* [15]КАТ *племени* [16]КАТ *и* [17]КАТ *ихъ* [18]КАТ *таурменѣ* [19]К *друзіи же печенѣзъ* [20]К *сіи* [21]АТ *мефедій* [22]КАТ *паторомьскый* [23]К *рече* [24]К *сіи* [25]К *вышлѣ* АТ *изъшли* [26]К *етриевъскыя* А *етриевъскыа* Т *-вскыя* [27]АТ *сущи* [28]К *междю* [29]КАТ *въстокомъ* [30]К *времены* [31]К *тѣмъ якоже* Вм. *врѣменъ . . . яже* АТ *врѣмени пришедшу. тако бо ти являтися начнуть. тѣхъ бо рече* [32]КАТ *понтѣйскаго* [33]АТ *ефиопіа* [34]КАТ приб. *же* [35]АТ *откуду изыдоша* [36]К *свѣдятъ ихъ* [37]К *но* [38]КАТ *князей* [39]К *множество* [40]КАТ *иныхъ* [41]КАТ *та изомроша* [42]КАТ *гнѣвомъ божіимъ* [43]АТ *прѣчистыя*

1224 его Матере[1]; много[2] бо[3] зла створиша ти оканьнии[4] Половчи[5] Русьской земли. Того ради всемилостивый Богъ хотя погубити безбожныя сыны Измаиловы Куманы, яко да отмьстять[6] кръвь[7] крестьяньску[8], еже и бысть над ними безаконьными: проидоша (*) бо ти Таурмени[9] всю страну Куманьску[10] и прідоша[11] близъ Руси, идеже зоветься валъ Половьчьскы. И прибегоша оканьнии Половчи (**), избьеныхъ избытъкъ[12], Котянь[13] с-ынѣми[14] князи[15], а Данилъ Кобяковиць[16] и Гюрги[17] убьена бысть, с нимь[18] множьство Половьчь[19]; сь же[20] Котянь[13] бѣ тьсть[21] Мьстиславу[22] Галицьскому[23]. И пріде съ поклономь[24] съ князи Половьцьскыми[25] 97. а къ зяти[26] въ Галичь[27] къ[28] || Мьстиславу и къ[29] всемъ княземъ Русьскымъ[30], и дары принесе[31] многы: кони и вельблуды[32] и буволы и дѣвкы, и одариша князь[33] Русьскыхъ[34], а рекуче[35] тако: «нашю землю[36] днесь отъяли[37], а ваша заутро възята будеть»[38]; и възмолися[36] Котянь зяти[40] своему. Мьстиславъ же поця[41] молитися княземъ Русьскымъ[30], братьи своей, реки[42] тако: «оже[43] мы, братье, симъ не поможемъ, тъ си[44] имуть придатися[45] к нимъ, тъ[46] онѣмъ больши будеть сила». И тако думавъше много

ВАРІАНТЫ. [1]К *матери* [2]АТ *многа* [3]КАТ нѣтъ *бо* [4]К *оканнѣи* [5]КАТ *половци* [6]К *отмѣстять* [7]КАТ *кровь* [8]К *крестияньску* АТ *христіанску* [9]К *таурмены* [10]АТ *куманскую* [11]КАТ *приидоша* [12]КАТ *избиеныхъ* (АТ приб. *и*) *останокъ* [13]АТ *котянъ* [14]КАТ *съ иными* [15]К *князьми* [16]АТ *кобяковичь* [17]КАТ *юрьи* [18]КАТ *убиена быста с нимъ* [19]КАТ *половець* [20]К нѣтъ *же* АТ *съ же* [21]КАТ *тѣсть* [22]К приб. *мьстиславицю* АТ *-вичю* [23]КАТ *галичьскому* [24]КАТ *прииде с поклономъ* [25]К *половечьскыми* АТ *половетскыми* [26]КАТ *зятю своему* [27]К *галиць* [28]К *ко* АТ *къ князю* [29]К *ко* АТ нѣтъ *къ* [30]КАТ *рускымъ* [31]АТ *присла* [32]АТ *велбуды* [33]К *князей* АТ *всѣхъ князей* [34]КАТ *рускыхъ* [35]К *и сице глаголющю ему* АТ *а ркуще* [36]КАТ приб. *суть* [37]К *отняли* [38]КАТ *а вашю заутра пришедше возмуть* (АТ *възмуть*) [39]К *молися* [40]КАТ *зятю* [41]К *і абие мьстиславъ* КАТ *нача* [42]К *ркуще* АТ *рекши имъ* [43]КАТ *аще* [44]КАТ *то сии* [45]КАТ *предатися* [46]КАТ *то*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ К; въ АТ *пріидоша*. Въ подл. С *придоша*. (**) Въ КАТ это мѣсто читается такъ: *и прибѣгоша оканныи* (АТ *окаанніи*) *половци. идеже зовется валъ половечьскый* (АТ *половецскій*).

о собе[1], яшася[2] по путь, и[3] поклона[4] дѣля и молбы князь[5] Половьчьскыхъ[6]; **1224**
и начаша[7] вое[8] пристраивати[9], кождо[10] свою
власть[11]; и[12] поидоша съвъкупивъше[13] землю всю Русскую противу
Татаромъ, и быша на Днѣпрѣ на Зарубе. Тъгда[14] же[15]
увѣдавъше Татари[16], оже[17] идуть Русстии[18] князи ‖ противу имъ, 97. б
и прислаша послы къ Русскымъ княземъ: «се слышимъ, оже[19]
идете противу насъ, послушавше Половьць[20]; а мы вашей землі
не заяхомъ, ни[21] городъ[22] вашихъ, ни селъ вашихъ, ни[21] на васъ
придохомъ[23], нъ (*) придохомъ[23] Богомь пущени[24] на[25] холопы и
на конюси[26] свое[27] на поганыя Половче[28]; а вы възміте[29] с нами
миръ; аже[30] выбѣжать[31] къ вамъ, а бийте[32] ихъ оттолѣ, а товары[33]
емлите к собе[34]: занеже[35] слышахомъ[36], яко и вамъ
много[37] зла створиша[38]; того же дѣля[39] и мы биемъ»[40]. Того
же[41] Русстии[42] князи не послушаша, нъ[43] послы избиша, а сами
поидоша противу имъ; и не дошьдъше Ольшья[44], и[45] сташа на
Днѣпрѣ. И[46] прислаша к нимъ второе[47] послы Татари[16], рекуще[48]
тако: «а[49] есте послушали Половьчь[50], а по‖слы наша[51] есте 98. а
избили[52], а[53] идете противу насъ: тъ[54] вы пойдите[55]; а мы васъ

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *о себѣ* [2]К *и яша* [3]АТ нѣтъ *и* [4]АТ приб. *ихъ* [5]К *князей* [6]КАТ *половецьскыхъ* [7]АТ приб. *себѣ* [8]КАТ *вои* [9]К *совокупляти* АТ *съвъкупляти* [10]К *койждо* [11]К *область* [12]К приб. *тако* [13]К *съвокупивше* АТ *-ши* [14]КАТ *тогда* [15]К приб. *се* [16]КАТ *татарове* [17]К *яко* [18]К *рускыи* [19]КАТ *яко* [20]КАТ *половець* [21]К *ниже* [22]КАТ *градовъ* [23]КАТ *пріидохомъ* [24]К *пакы богомъ попущени* АТ *сице попущени богомъ* [25]АТ приб. *свои* [26]К *конюсѣ* [27]КАТ *свои* [28]А *поганыа* КАТ *половци* [29]К *возмите* АТ *възмѣте* [30]К *аще ли* АТ *аще же они* [31]А *побѣжать* [32]КАТ *и вы бѣйте* [33]К *товаръ* АТ *товары ихъ* [34]Вм. *к собе* КАТ *себѣ* [35]К *понеже бо* АТ *занеже бо* [36]АТ приб. *мы* [37]К *многа* [38]КАТ *дѣють* [39]К *да того ради* [40]КАТ приб. *ихъ* [41]К *рѣчь же той* АТ *той же рѣчи* [42]К *рустѣи* [43]К *не внимающе, нъ* [44]КАТ *не дошедше олешья* [45]К приб. *абіе* [46]АТ приб. *пакы* [47]АТ *другыи* [48]КАТ *ркуще* [49]КАТ *аще* [50]КАТ *половець* [51]АТ *пословъ нашихъ* [52]К *избилѣ* [53]АТ приб. *сами* [54]КАТ *то* [56]АТ *поидѣте*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ АТ; въ К *нь*. Въ подл. С ошиб. *ни*.

1224 не заяли[1], да всѣмъ[2] Богъ![3]» и отпустиша прочь[4] послы ихъ.
Тъгда[5] же Мьстиславъ[6] перебродяся[7] Днѣпрь[8], прѣйде въ 1000
вой на сторожи Татарьскыя[9], и побѣди я, а прокъ[10] ихъ въбѣже[11]
съ воеводою своимь Гемябѣгомь[12] въ курганъ Половчьскый[13], и
ту имъ не бы мочи[14], и погрѣбоша воеводу своего Гемябега
жива[15] въ земли, хотяще животъ его ублюсти; и ту и налезоша[16],
испросивъше Половьци у Мьстислава, и убиша и. Слышавъше
же то князи Русстии[17], поидоша за Днѣпрь, и поидоша[18] вси
въкупѣ, по нихъ же[19] идоша[20] 9 дниі, и заидоша за Калакъ[21]
рѣку, и послаша въ сторожихъ[22] Яруна съ Половьци[23], а сами
98. б станомь[24] сташа ту. ‖ Тъгда[5] же Ярунъ съступися с ними, хотя
битися, и побегоша не успѣвъше ничтоже Половци назадъ, и
потъпташа бежаще[25] станы Русскыхъ князь: не успѣша бо исполчитися
противу имъ; и съмятошася вся[26], и бысть сѣця[27] зла и
люта. Мьстиславъ же, Кыевьскый князь, видя се[28] зло, не движеся[29]
съ мѣста никаможе[30]: сталъ бо[31] бѣ на горѣ надъ рѣкою
надъ Калкомь[32]; бѣ бо мѣсто то камянисто[33], и ту угоши[34] городъ
около себе въ колѣхъ[35], и бися с ними из города того[36]
по 3 дни. Ини[37] же Татари[38] поидоша по Русскыхъ князихъ,
бьюче[39] до Днѣпря[40]; а у города[41] того оста[42] 2 воеводѣ Цьгыр-

---

вар¡анты. [1]К *васъ не заняхомъ ничимъ* АТ *на васъ не посягли* [2]КАТ приб. *есть* [3]К приб. *и правда* [4]КАТ нѣтъ *прочь* [5]КАТ *тогда* [6]К *мьстиславичь* АТ *-вичь* [7]К *перебродися* АТ *перепродися* [8]К *днѣпрьскую рѣку* АТ *днѣпръ* [9]АТ *татарскіа* [10]КАТ *останокъ* [11]КАТ *побѣже* [12]КАТ *своимъ съ гемябѣгомъ* [13]К *половечьскый* АТ *половетскій* [14]КАТ *не бысть помощи* [15]КАТ *живаго* [16]К приб. *и се* [17]КАТ приб. *и* [18]К нѣтъ *и поидоша* [19]АТ нѣтъ *же* [20] Вм. *по нихъ же идоша* К *и идоша пакы по нихъ* [21]К *калокъ* [22]КАТ *въ сторожѣхъ* [23]К *с половцѣ* [24]КАТ *становъ* [25]АТ *бѣжуще* [26]КАТ *вси* [27]КАТ *сѣча* [28]К *видящи таковое* [29]К *не поступи* [30]КАТ *никамо съ мѣста* К приб. *того* [31]К *нъ сталъ* [32]КАТ *калкомъ* [33]КАТ *каменисто* [34]АТ *сътвори* [35]К *в колѣихъ* АТ *в колѣехъ* [36] Вм. *из города того* АТ *тогда* [37]К *иніи* АТ *они* [38]К *татарове* [39]КАТ *послѣ рускыхъ князей биюще* (АТ *бьюще*) [40]КАТ *днѣпра* [41]К *града* [42]К *остаста* АТ *остастѣ*

канъ[1] и Тешюканъ[2] на Мьстислава и на зяти[3] его на Андрѣя[4] и 1224
на Олькcандра Дубровьцьскаго[5]: бе||ста бо 2 князя съ Мьстиславомъ. 99. а
Ту же и бродници съ Татары быша, и воевода Плоскына[6]: и тъ оканьный[7] воевода цѣловавъ[8] крестъ честьный къ Мьстиславу и къ обѣма княземa[9], око[10] ихъ не избити, нъ[11] пустити ихъ на искупъ, и сълга[12] оканьный[7]: прѣда ихъ, извязавъ[13], Татаромъ[14]; а городъ възяшь[15], и[16] люди исѣкоша, и ту костью падоша; а князи имъше[17], издавиша[18], подъкладъше подъ дъскы, а сами[19] вѣрху[20] сѣдоша обѣдати, и тако животъ ихъ концяша[21]; а иныхъ князь[22] до Днѣпрѣ[23] гоняче[24], убиша 6[25]: Святослава Яневьскаго, Изяслава Ингворовиця[26], Святослава Шюмьскаго, Мьстислава Церниговьскаго съ сыномь[27], Гюргя Невѣжьскаго[28].
Тъгда[29] же Мьстиславъ Мьстислалиць[30] переже[31] перебе||гъ 99. б
Днѣпрь[32], отрѣя[33] отъ берега[34] лодье[35], да не идуть Татари[36] по нихъ, а самъ одва убежа[37]; а прочии[38] вои десятый приде[39] кождо въ свояси[40]; а иныхъ Половци побіша[41] ис коня[42], а иного[43] ис порта[44]. И тако за грѣхы наша Богъ въложі недоумение[45] въ насъ, и погыбе много[46] бещисла[47] людий; и бысть въпль[48] и плачь и печяль по городомъ[49] и по селомъ. Си[50] же злоба сътво-

---

ВАРІАНТЫ. [1] КАТ *чьгырканъ* [2] АТ *тешуканъ* [3] К *зятье* АТ *зять* [4] К *одрѣеви* А *ондрѣа* Т *ондрѣя* [5] КАТ *олександра дубровичскаго* [6] КАТ *ихъ плоскыня* [7] К *оканный* АТ *окаанный* [8] КАТ *цѣлова* [9] К *ко обоимъ княземъ* [10] КАТ *како* [11] К *нь* [12] К *солгавъ* АТ *сългавъ* [13] К *сице связавъ предасть ихъ* АТ *прѣдавъ ихъ связавъ* [14] К приб. *своимъ* [15] КАТ *взяша* [16] К *а* [17] К *а двоихъ князей. яша. и* [18] К приб. *ихъ* [19] К *доскы. а самъ* [20] АТ *врѣху* [21] К *конца* АТ *кончаша* [22] К *князей* приб. К *опричь того* АТ *опроче того* [23] КАТ *днѣпра* [24] К *гонящи* АТ *гоняще ихъ* [25] КАТ приб. *князей* [26] К *инъгворовица* АТ *-вича* [27] К *черниговъскаго* АТ *чернѣговскаго* КАТ *съ сыномъ* [28] КАТ *гюря несвѣжьскаго* [29] КАТ *тогда* [30] К *мьстиславицъ* АТ *-вичъ* [31] КАТ *преже* [32] КАТ *днѣпръ* [33] АТ *отрѣа* [34] КАТ *брега* [35] К *лодьи* АТ ошиб. *люди* [36] КАТ *татарове* [37] АТ *едва убѣже* [38] К *а и иныи* АТ *а иныи* [39] КАТ *пріиде* [40] К *койждо во* КАТ *своясы* [41] А *побѣша* [42] АТ *ис коней* [43] К *а и иныи* АТ *а иныхъ* [44] АТ *ис портна* [45] АТ *недоумѣніа* [46] КАТ *множство* [47] АТ *бесчислено* [48] КАТ *вопль* [49] К *по градомъ по всѣмъ* АТ *по всѣмъ градомъ* [50] К ошиб. *сіая* АТ *сіа*

1224 рися мѣсяця[1] маия[2] въ 31, на[3] святаго[4] Ерѣмья[5]. Татари[6] же
възвратишася отъ рѣкы[7] Днѣпря[8]; и не съвѣдаемъ, откуду суть[9]
пришли и кдѣ ся дѣша опять: Богъ вѣсть, отколе[10] при[ве]де (*)
на насъ за грѣхы наша! Въ то же лѣто съвершиша церковь камяну[11]
святаго Михаила Твьрдиславъ и Феодоръ[12]. Томь же
100. а лѣтѣ[13] бысть громъ || страшьнъ[14] маия[15] въ 20, на[16] святаго
Фаллѣя[17]: съгорѣ церкы[18] святыя Троиця[19], а 2 человѣка мертва
быста[20]. Въ то же лѣто създа Борисовичь[21] Сменъ[22] церковь
камяну[23] святаго Павла и святаго Смена[24] Богоприимьця[25] и
святую Костянтина и Елены[26], и святиша [ю] (**) ноября въ 6,
на Павловъ день. Того же лѣта святиша церковь святаго Михаила
на праздникъ. Въ то же лѣто пойде князь Всеволодъ другое
из Новагорода въ ноць[27], утаивъся, съ всѣмъ дворомь своимь[28];
и приехавъ[29], сѣде на Тържьку[30]; и[31] приеха[32] къ нему
отечь[33] Гюрги съ пълкы[34] и братъ его Ярославъ и Василко Костянтиновиць[35]
съ Ростовци, Михаилъ съ Церниговьци[36]. И[37]
послаша Новгородци (**) къ Гюрьгю[38] на Тържькъ[39] 2 мужа:
100. б «княже! пусти || к намъ дѣтя, а самъ пойди съ Тържьку». Гюрги[40]
рече посломъ: «выдайте ми Якима Иванковиця[41], Микифора Ту-

ВАРІАНТЫ. [1]КАТ *мѣсяця* [2]АТ *маіа* [3]КАТ приб. *память* [4]К приб. *пророка* АТ *мученика* [5]К *еремѣя* АТ *еремія* [6]КАТ *татарове* [7]К *возвратишася отъ рѣцѣ* [8]КАТ *днѣпра* [9]КАТ *были* [10]АТ *откуду* [11]КАТ *камену* [12]КАТ *твердиславъ и федоръ* [13]КАТ *того же лѣта* [14]КАТ *страшенъ* [15]К *маа* А *маіа* [16]К приб. *память* [17]КТ *фалелѣя* А *фалелеа* [18]КАТ *церкви* [19]АТ *святыа троица* [20]АТ *умроста* [21]К *создаста борисовицъ* [22]КАТ *семеонъ* [23]КАТ *камену* [24]К *семеона* АТ *сѵмеона* [25]АТ *богпріемца* [26]К *олены* [27]К *нощью* АТ *в нощь* [28]КАТ *дворомъ своимъ* [29]К *пришедши* АТ *пришедъ* [30]КАТ *торжьку* [31]К приб. *пакы* [32]КАТ *прииде* [33]КАТ *отецъ* К приб. *его* [34]КАТ *юрьи с полкы* [35]АТ *костянтиновичь* [36]К *черниговци* АТ *чернѣговци* [37]АТ нѣтъ *и* [38]КАТ *къ юрью* [39]К *торжокъ* АТ *тръжекъ* [40]К *юрьи* АТ *и юрьи* [41]КАТ *иванковича*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Дополн. изъ КАТ. (**) Приб. изъ КАТ. (***) Въ А слова *послаша новгородци* приписаны въ низу страницы.

доровиця[1], Иванка[2] Тимошкиниця[3], Сдилу Савиниця[4], Вячка, **1224**
Ивáца[5], Радка[6]; не выдадите ли[7], а я поилъ есмь коне Тьхвѣрью[9],
а еще Волховомь напою»[10]. Новгородци[11] же[12] скопиша всю волость[13],
а около города острогъ доспеша[14], а къ Гюргю[15] послаша[16]
Полюда, Вячеслава Прокшиниця[17], Иванка Ярышевиця[18]:
«княже! кланяемътися; а братьи своей не выдаваемъ, а кръви[19]
не проливай; пакы ли[20] твой мець[21], а наше головы»? Новгородци[11]
же по путьмъ[22] сторожи поставиша[23], а твьрди[24] издѣлаша:
хотѣша[25] умрети за святую Софию[26] о посадницѣ о Иванцѣ
о Дмитровици[27]. Князь же Гюрги[28] съ || нашими мужи мужь свой 101. а
присла[29], Романа тысячьского[30] и[31] Михаиловъ: «поимите у мене
мой шюринъ[32] Михаила». Новъгородци же послаша мужь свой[33]
по Михаила (**), а Гюрги[34] съ князи пойде съ Тържьку[35], много
имъ пакостивъ, възя[36] у нихъ 7000 новую.

Въ лѣто 6733. Приде[37] князь Михаилъ в Новъгородъ, сынъ **1225**
Всеволожь, внукъ[38] Олговъ; и бысть льгъко[39] по волости[40] Новугороду.
И того[41] лѣта иде князь Михаилъ къ Гюргю[15], поимя

варіанты. [1]К *тудоровица* АТ *-вича* [2]КАТ *іоанка* [3]К *тимошиница* АТ *-нича* [4]К *савиница* (*) [5]АТ *иванца* [6]К *рядка* [7]АТ *аще ли не выдадите сихъ* [8]Вм. *а я* К *тоже пакы* АТ *то сице* [9]КАТ *конь тфѣрью* [10]КАТ *а* (АТ приб. *се*) *еще ктому хощу волховомъ* (АТ *волхвомъ*) *напоити* [11]АТ *новогородци* [12]К приб. *то слышавши* [13]К *всю свою область* АТ *вся волости* [14]К *учиниша* [15]КАТ *къ юрью* [16]К приб. *мужи* [17]К *прокшиница* АТ *-нича* [18]КАТ *іоана* К *ярышевица* АТ *-вича* [19]КАТ *не выдадимъ. а крови* [20]Вм. *пакы ли* АТ *а надъ тѣмъ* [21]КАТ *мечь* [22]КАТ *по путемъ* [23]АТ *доспѣша* [24]КАТ *твердi* [25]К *и хотѣша* [26]К *софѣю* АТ *софіѫ* [27]К *о посадникы іоанкѣ о дмитровици* АТ *о посадницѣ іоаннѣ дмитреевичѣ* [28]К *юрги* АТ *юрьи* [29]Вм. *присла* К *пусти* АТ *и* [30]К *тысячкый* АТ *тысяцской* [31]КАТ нѣтъ *и* [32]К *шюрина моего* [33]КАТ нѣтъ *мужъ свой* [34]КАТ *юрьи* [35]К *с торжьку* АТ *ис торжку* [36]КАТ *и много имъ пакости подъя. възмя* [37]КАТ *приидe* [38]АТ *а внукъ* [39]КАТ *легко* [40]КАТ *и по городу* [41]Вм. *и того* КАТ *того же*

примѣчанія. (*) Въ А слова *здилу савинича* приписаны на полѣ. (**) Въ А слова *новогородци . . . . по михаила* приписаны въ низу страницы.

1225 съ собою мужи Новгородьскыя[1], правитъ[2] товаровъ, что поималъ на Тържьку[3] и по своей волости. Того же лѣта приде[4] князь Михаилъ, исправивъ товары у Гюргя[5], и ста на Ярослали[6] дворѣ, 101. б и рече Новгородьчемъ[7]: «не хочю[8] у васъ княжити, иду[9] ‖ Цьрнигову[10]; гость къ мнѣ[11] пускайте; а яко земля ваша, тако земля моя[12]». Новгородци[13] же много уимаша[14] и, молячеся[15], и не могоша[16] его умолити, и тако проводиша и съ цьстью[17]; Новгородци[13] же послаша[18] къ Ярославу Переяславлю[19]. Приде[4] архепископъ[20] Антоний ис Перемышля въ Новгородъ и сѣде на своемь столѣ, и ради быша Новгородьци[13] своему владыцѣ. Той же зимѣ[21] придоша[22] Литва, повоеваша[23] около Тържку[24] бещисла, и[25] не доганяша Тържку[26] за 3 връсты[27]: беше[28] бо ихъ 7000; и гость биша[29] многъ[30], и Торопьцьскую[31] волость всю поимаша[32]; князь же Ярославъ и Володимиръ съ сыномъ и с Новотържьци[33], кньжь дворъ, Новгородцевъ[34] мало, Торопцяне[35] съ князьмь своимь Давидомь[36] поидоша по нихъ, ‖ а [по](*) Новгородци по- 102. а слаша; они же дошедъше Русы[37], въспятишася[38]. Князь же

вар1анты. [1]К *новгородстѣи* АТ *новогородстѣи* [2]АТ *правити* [3]КАТ *торжьку* [4]КАТ *пріиде* [5]КАТ *юрья* [6]К *ярославлѣ* АТ *ярославлѣ* [7]К *новгородцемъ* АТ *новогородцемъ* [8]КАТ *не хощю* [9]АТ *нъ иду* [10]К *к чернигову* АТ *къ чернѣгову* [11]КАТ *а вы ко* (АТ *къ*) *мнѣ гость* [12]К *а яко земля моя, якоже земля ваша. а ваша земля якоже земля моя.* АТ *а земля ваша яко земля моа а моа земля яко ваша земьля* [13]АТ *новогородци* [14]АТ нѣтъ *уимаша* [15]Вм. *и молячеся* К *молящеся ему* АТ *моливши его* [16]АТ *не възмогоша* [17]КАТ *его с великою честью* (АТ *честію*) [18]КАТ *послашася* [19]К *къ переяславьскому* приб. *и по сихъ* [20]КАТ *архиепископъ* [21]АТ *зимы* [22]КАТ *пріидоша* [23]К *и повоева* АТ *и повоеваша* [24]К *торжьску* АТ *тръжку* [25]КАТ нѣтъ *и* [26]КАТ *не догониша торъжку* (АТ *тръжку*) [27]К *веръсты* АТ *връсты* [28]К *бяше* [29]К *биюще* [30]КАТ *много* [31]К *торопечьскую* АТ *торопетьскую* [32]К *взяша* [33]К *новоторжьцѣ* АТ *новоторжьци* [34]К *а новгородцовъ бѣ* АТ *новогородцевъ* [35]АТ *торопчане* [36]КАТ *княземъ своимъ давидомъ* [37]К *русѣ* [38]К *и пакы назадъ възвратишася* АТ *въспятишася опять*

примѣчанія. (*) Приб. изъ КАТ.

Ярославъ съгони е[1] на Въсвятѣ, и[2] наворопи на не[3]; и тако, Божиею помочью[4] и святыя София[5], отъимаша[6] вcь[7] полонъ, а самѣхъ избиша 2000, а прокъ ихъ разбегошася; ту же убиша князя Торопьчьскаго[10] Давида и Василя, меченошю Ярославля. **1225**

Въ лѣто 6734. Приде[11] князь Ярославъ в Новъгородъ[12], и не положи того въ гнѣвъ, оже[12] не пошьли по немь. Тъгда[14] поставиша церковь святаго Рождества Христова[15]. Въ то же лѣто прѣставися игуменъ святаго Георгия[16] Саватия[17], архимандритъ Новгородьскый[18], априля въ 16 день, въ великый четвьртокъ. Прѣже своего прѣставления[19] Саватий съзва[20] владыку А‖нтония[21] и посадника Иванка и всѣ Новгородце[23], и запраша братіе[24] своей и всѣхъ Новгородьць[25]: «изберете собѣ[26] игумена». Они же рекоша[27]: «кого ты благослoвиши?» Онъ же рече: «въведете[28] Грьцина[20], попа святую[30] Костянтину[34] и Елены[32]». И въведоша мужа добра и[33] зѣло боящася Бога Грьцина[34], и постригоша и того дни, марта въ 2, на[35] святаго Федота[36]; и поставиша и[37] игуменомь марта въ 8, на святаго Феѳилакта, на сборъ. Того же лѣта заложиша церковь святаго Иякова[38] камяну[39] въ Неревьскемъ конци[40]. **1226** 102. б

Въ лѣто 6735. Иде князь Ярославъ съ Новгородци[41] на Емь, и повоева[42] всю землю, и полонъ приведе[43] бещисла. Того **1227**

ВАРІАНТЫ. [1]К *сугнавъ* АТ *съгонивъ я* [2]К *на въстеи* АТ *на востеи* [3]АТ *навороти на ня* [4]К *помощью* АТ *помощію* [5]К *софья* АТ *софіа* [6]К *отъимавъ* АТ *отъима* [7]АТ *весь* [8]К *самыхъ* [9]КАТ *а прочіи* [10]К *торопечьскаго* [11]КАТ *пріиде* [12]К *в новъградъ* [13]К *что* приб. К *новгородци* АТ *новогородци* [14]КАТ *тогда* [15]К *святое рождество христово* [16]КАТ *георгіа* [17]К *саватій* [18]К *новгородчкый* АТ *новогородскый* [19]КА *преставленіа* [20]КАТ *призва* [21]КАТ *антоніа* [22]К *іоанка* АТ *ивана* [23]К *всѣ новгородци* АТ *вси новогородци* [24]К *спраша братьи* [25]К *новгородцовъ* АТ нѣтъ *и запраша .... новгородьцѣ* [26]К *изберите* КАТ *себѣ* [27]К *ркоша* [28]К *приведите сѣмо* [29]К *гречина* [30]К *святаго* [31]КАТ *царя костянтина* [32]К *олены* [33]АТ нѣтъ *и* [34]КАТ *гречина* [35]АТ приб. *память* [36]АТ ошиб. *федора* [37]К нѣтъ *и* АТ *его* [38]К *якова* АТ *іакова* [39]КАТ *камену* [40]КАТ *в неревьскомъ* АТ *концѣ* [41]АТ *новогородци* [42]К *повоеваша* [43]КАТ *приведоша*

1227 же лѣта ижгоша[1] вълхвы[2] 4, творяхуть е[3] потворы дѣюще, а Богъ вѣсть; ‖ 103. а и съжгоша[4] ихъ на Ярослали[48] дворе. Въ то же лѣто[6] исписа церковь святыхъ[7] 40 Вячеславъ[8], Малышевъ вънукъ; а[да]й (*) Богъ ему спасение[9]!

1228 Въ лѣто 6736. Пойде Антоний, архепископъ[10] Новгородьскый[11], на Хутино къ святому Спасу, по своей воли[12]. Того же лѣта придоша[13] Емь воеватъ[14] въ Ладозьское[15] озѣро в лодкахъ; и приде[16] на Спасовъ день[17] вѣсть въ Новгородъ. Новгородци[18] же въсѣдавъше въ насады[19], въгрѣбоша[20] в Ладогу съ князьмь Ярославомь[21]. Володиславъ[22], посадникъ Ладозьскый[23], съ Ладожаны, не ждя[24] Новгородьць[25], гонися в лодияхъ по нихъ въ слѣдъ, кде они[26] воюють, и постиже я, и бися с ними; и бысть нощь[27], и отступиша[28] въ островълець[29], а Емь на брѣзѣ съ полонь‖мъ[30]: 103. б воевали[31] бо бяху около озера на исадѣхъ и Олоньсь[32]. Той же нощи просивъше мира, и не да[33] имъ посадникъ съ Ладожаны; а они[34] исѣкше полонъ вссь[35], а сами побѣгоша на лѣсъ, лодкы пометавъше[36], пѣши; много[37] ихъ ту паде, а лодкы[38] ихъ ижгоша[39]. Новгородьци[40] же стоявъше въ Неве, неколико дний[41], створиша вѣче, и хотѣша убити Судимира[42], и съкры и[43] князь

варіанты. [1]К *сожгоша* АТ *съжгоша* [2]К *волхвовъ* [3]КАТ *ихъ* [4]КАТ *сожгоша* [5]КАТ *ярославлѣ* [6]КАТ *и того же лѣта* [7]КАТ приб. *мученикъ* [8]К приб. *прокъшиницъ* АТ *-ничъ* [9]КАТ приб. *и отпущение грѣховъ. иже много трудися о святыхъ* (АТ приб. *40*) *мученицѣхъ. и устрои собѣ* (АТ *устровъ себѣ*) *память до вѣка вѣчнаго* (АТ *вѣчную*) [10]КАТ *архиепископъ* [11]К *новгородчкый* приб. *владыка* АТ *новогородьскый* [12]АТ *волѣ* [13]КАТ *пріидоша* [14]АТ *воевати* [15]К *въ вѣдьское* АТ *во невское* [16]КАТ *пріиде* [17]АТ *на праздникъ святаго спаса* [18]АТ *новогородци* [19]К *всѣдши в носады* АТ *вшедше в посады* [20]К *погребоша* АТ *и поидоша* [21]КАТ *княземъ ярославомъ* [22]КАТ приб. *же* [23]К *ладоскый* АТ *-скій* [24]КАТ *не дождавши* [25]К *новгородцовъ* АТ *новогородцевъ* [26]К *онѣ* [27]К *і абіе приспѣвши нощи* [28]К *отступися* [29]КАТ *въ островъ далече* [30]КАТ *полономъ* [31]К *воевалѣ* [32]КАТ нѣтъ *и олоньсъ* [33]К *не дасть* [34]КАТ *онѣ* [35]КАТ *весь* [36]К *а лодки свои пометавъ* [37]КАТ приб. *же* [38]К *лодки* [39]К *изожгоша* АТ *изъжгоша* [40]АТ *новогородци* [41]КАТ приб. *и* [42]АТ *судимера* [43]КАТ нѣтъ *и*

примѣчанія. (*) Дополн. изъ КАТ.

въ насаде[1] у себе; оттоле[2] въспятишася въ Новъгородъ, ни[3] Ладожанъ **1228**
ждавъше[4]; послѣдь же[5] оставъшеся[6] Ижеряне (*) устрѣтоша
ихъ бегающе[7], и ту ихъ избиша много, а прокъ[8] ихъ разбежеся,
куды кто видя[9]; нъ[10] тѣхъ Корѣла, кде обидуче[11], въ
лѣсе ли[12], [или на нивѣ,[13] или в вежахъ] (**), выводяче[14] избиша: бе[15] бо
ихъ пришло тво||ряху[16] 2000 или боле[17], Богъ вѣсть; [мало же ихъ 104. а
въ свою землю убѣжа[18],] (**) а то все мертво[19]. Томь же лѣтѣ[20] князь
Ярославъ, преже сей рати, пойде въ Пльсковъ[21] съ посадникомь
Иванкомь[22] и тысячьскый[23] Вячеславъ; и слышавше Пльсковиці[24],
яко идеть к нимъ князь, и затворишася въ городѣ[25], не пустиша[26]
к собѣ[27]; князь же постоявъ на Дубровнѣ, въспятися в Новъгородъ:
промъкла бо ся вѣсть бяше си въ Пльскове[28], яко везеть[29]
оковы, хотя ковати вяцьшее[30] мужи; и пришьдъ[31] створи вѣче
въ владычьні[32] дворѣ, и рече, яко «не мыслилъ есмь до Пльсковичь[33]
груба ничегоже[34]; нъ везлъ есмь былъ[35] въ коробьяхъ[36]
дары: паволокы и овощь, а они мя обьщьствовали[37]»; и положи
на нихъ жалобу велику. || Тъгда[38] же приведе пълкы[39] ис Переяславля, 104. б
а рекя[40]: «хочю[41] ити на Ригу»; и сташа около Го-

варіанты. [1]К *в носадѣ* [2]КАТ приб. *же* [3]К *а* [4]К *не ждавше* АТ *ждаша* [5]К *нъ послѣ толко* [6]К *осташася* АТ *уставишася* [7]К *бѣгающихъ* [8]КАТ *останокъ* [9]К *кои гдѣ* АТ *гдѣ кто видя* [10]К *нъ пакы и тѣхъ* [11]К *гдѣ любо обшедъ* АТ *гдѣ обшедъ* [12]КАТ *или в лѣсѣ* [13]К *на нѣвѣ* [14]К *и тѣхъ* АТ *а иныхъ* КАТ *выводяще* [15]АТ *избиваше. и бѣ* [16]АТ *творяхуть* [17]КАТ *болши* [18]АТ *убѣжало* [19]Вм. *а . . . . мертво* КАТ *ано вся кость ту паде* [20]КАТ *того же лѣта* [21]КАТ *плесковъ* [22]КАТ *посадникомъ* К *иванкомъ* АТ *иваномъ* [23]К *тысячкый* АТ *тысяцскій* [24]К *плесковици* АТ *-вичи* [25]АТ *въ градѣ* [26]КАТ приб. *ихъ* [27]АТ *к себѣ* [28]К *а во плесковѣ пронесеся рѣчь сіа.* Вм. *бяше . . . . пльсковѣ* АТ *сіа въ плесковѣ* [29]К приб. *князь* [30]КАТ *вятшіи* [31]КАТ *пришедъ* [32]КАТ *владычнѣ* [33]К *плесковиць* АТ *-вичь* [34]КАТ *никоегоже* [35]К *нъ везлъ быхъ имъ* [36]АТ *в коробіахъ* [37]КАТ *а онѣ* (АТ *они*) *мя обеществовалѣ* (АТ *-вали*) [38]К *и тогда* АТ *тогда* [39]КАТ *полкы* [40]К *а рекъ* АТ *а ркучи* КАТ приб. *тако* [41]КАТ *хощю*

примѣчанія. (*) Въ подл. С повторено *оставъшеся.* (**) Приб. изъ КАТ.

1228 родища шатры, а инии[1] въ Славнѣ по двором. И въздорожиша все по търгу[2]: и хлѣбъ и мяса[3] и рыбы; и оттолѣ[4] ста дороговь: купляху[5] хлѣбъ по 2 кунѣ, а кадь ржи по 3 гривнѣ[6], а пшеницю по 5 гривнъ, а пшена по 7 гривнъ; и тако ста по 3 лѣта. То же слышавъше Пльсковици[7], яко приведе Ярославъ пълкы[8], убоявшеся[9] того, възяша миръ съ Рижаны, [10]Новгородъ выложивъше, а рекуче[11]: «то вы, а то Новгородьци[12]; а намъ ненадобе. Нъ оже[13] пойду[тъ](*) на насъ, тъ вы намъ помозите»; и[14] они рекоша[15]: «тако буди»! и пояша у нихъ 40 мужь въ талбу. Новгородци[12] же[16] увѣдавъше, рекоша[17]: «князь **105. а** насъ зоветь на Ригу, а хотя ‖ ити на Пльсковъ[18]». Тъгда[19] же князь посла Мишю въ Пльсковъ[18], река[20]: «пойдите[21] съ[22] мною на путь, а зла до васъ есмь[23] не мыслилъ никоторагоже[24]; а тѣхъ[25] ми выдайте, кто мя обадилъ къ вамъ». И рекоша[26] Пльсковици[7], приславъше Грьчина[27]: «тобе ся, княже, кланяемъ[28] и братьи Новгородьцемъ[29]; на путь не идемъ, а братьи своей не выдаемъ[30]; а с Рижаны есме[31] миръ взяли[32]. Къ Колываню есте ходивъше, серебро[33] поимали[34], а сами поидосте в Новъгородъ, а правды не створися[35], города не взясте, а у Кѣси[36] такоже, а у Медвѣже[37] Головѣ такоже; а[38] за то нашю братью избиша на озѣрѣ, а инии по-

---

ВАРІАНТЫ. [1]К *иныи* АТ *иныа* [2]КАТ *и по торгу* (АТ *на торговищѣ*) *все бысть дорого* [3]КАТ *мясо* [4]АТ приб. *пакы* [5]К *и купляхомъ* АТ *и купихомъ* [6]АТ *гривны* [7]К *плесковици* АТ *-вичи* [8]КАТ *полкы* [9]КАТ *и убоявшеся* [10]АТ приб. *а* [11]К *ркуще* АТ *а рекши имъ* [12]АТ *новогородци* [13]К *нь аще* [14]АТ *помозѣте. а* [15]К *ркоша* [16]К нѣтъ *же* АТ приб. *то* [17]КАТ *рѣша* АТ приб. *себѣ тако* [18]КАТ *плесковъ* [19]КАТ *тогда* [20]К *тако рече имъ* АТ *а рка имъ* [21]АТ *пойдѣте* [22]К *со* [23]К *есми* [24]АТ *не смыслилъ* КАТ *никоегоже* [25]К *тыхъ* [26]КАТ *ркоша* [27]КАТ *гричина* [28]КАТ *тобѣ* (АТ *тебѣ*) *княже кланяемся* [29]АТ *новогородцемъ* [30]КАТ *не выдадимъ* [31]К *есмя* [32]К *взялѣ* [33]АТ *сребро* [34]К *взялѣ* АТ *взяли* [35]КАТ *не створисте* [36]А *кѣсѣ* АТ *киси* [37]К *медвижіи* АТ *медвѣжей* [38]К *и*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Дополн. изъ КАТ.

ведени; а вы роздравше та прочь[1]; или есте на насъ удумали[2], тъ[3] **1228**
мы противу васъ съ святою Богородицею и съ поклономъ; то[4] вы
луче[5] насъ исѣчи||те[6], а жены и дѣти поемлете[7] собе, а не луче[8] 105. б
погании[9]. Тъ[10] вамъ ся кланяемъ». Новгородьци[11] же князю рекоша[12]:
«мы бе- своея братья бес Пльсковиць[13] не имаемъся[14]
на Ригу; а тобе[15] ся, княже, кланяемъ[16]». Много же князь нудивъ[17],
и не яшася по путь. Тъгда[18] же князь Ярославъ пълкы[19]
своя[20] домовь посла[21]. Пльсковіци[22] же тъгда[18] бяху подъвегли[23]
Нѣмьци и Чюдь, [24]Лотыголу[25] и Либь[26], и отпустиша я опять[27];
а тѣхъ, кто ималъ придатъкъ[28] у Ярослава, выгнаша ись Пльскова[29]:
«пойдите[30] по князи своемь[31], намъ есте не братья[32]. Тъгда[18]
же Ярославъ пойде съ княгынею[33] из Новагорода [34]Переяславлю,
а Новѣгородѣ[35] остави 2 сына своя, Феодора и Алькcандра, съ
Федоромь[36] Даниловицемь[37] [и](*) съ тиуномь[38] Якимомь[39]. Той
же осени найде дъжгь[40] великъ и день и ночь, на|| Госпожькинъ[41] 106. а
день, оли[42] и до Никулина[43] дни не видѣхомъ свѣтла дни[44], ні
сѣна людьмъ[45] бяше[46] лзѣ[47] добыти[48], ні нивъ дѣлати[49]. Тъгда[18]

ВАРІАНТЫ. [1]КАТ *а вы толко раздравши* (АТ *-ше*) *да прочь* [2]К *думалъ* АТ *думали* [3]КАТ *то* [4]АТ *сице же* [5]К *лучьши* АТ нѣтъ *луче* [6]К *иссѣчите неже поганыи* АТ *изсѣцѣте* [7]КАТ *поемлите* [8]АТ *себѣ. а нежели* [9]К нѣтъ *а не луче поганіи* [10]КАТ *то* [11]АТ *новогородци* [12]КАТ *ркоша* [13]КАТ *безъ своей братіи плесковицъ* (АТ *-вичь*) [14]К приб. *ити* [15]АТ *тебѣ* [16]Вм. *ся кланяемъ* КАТ *кланяемся* [17]КАТ *нуди* [18]КАТ *тогда* [19]КАТ *полкы* [20]А *своа* [21]КАТ *назадъ въспяти* [22]К *плесковицѣ* АТ *-вичи* [23]К *подвелѣ нѣмцовъ* АТ *подвели нѣмци* [24]КАТ приб. *и* [25]К *латыголу* [26]К *либъ* [27]АТ *назадъ* [28]КАТ *придатокъ* [29]КАТ *плескова* АТ приб. *рекъ* [30]АТ *пойдѣте* [31]АТ *своемъ* [32]АТ *братіа* [33]КАТ *княгинею* [34]К приб. *къ* [35]К *в новѣградѣ* АТ *в новѣгородѣ* [36]КАТ *александра с федоромъ* [37]АТ *данилѣевичемъ* [38]КАТ *тиуномъ* [39]К *якимомъ* АТ *якымомъ* [40]КАТ *дождь* [41]К *госпожинъ* АТ *огоспожинъ* [42]К *даждь* АТ *пакы* [43]КАТ *николина* [44]КАТ нѣтъ *не видѣхомъ. . . . дни* [45]АТ *ни сѣнъ* нѣтъ *людьмъ* [46]К *бяшеть* [47]К *лзя* АТ *нелзѣ* [48]АТ *косити* [49]К ошиб. *ни удѣлати* АТ нѣтъ *ни нивъ дѣлати*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Приб. изъ КАТ.

1228 же оканьный[1] дияволъ, испьрва[2] не хотяй добра роду человѣчю[3]
и завидѣвъ ему, зане прогоняшеть его нощнымъ стояниемь, пѣниемь[4]
и молитвами, и въздвиже на Арсения[5], мужа кротка и
смерена, крамолу велику, простую чядь; и створше[6] вѣче на
Ярослали[7] дворе, и поидоша на владыцьнь[8] дворъ, рекуче[9]: «того
дѣля[10] стоить тепло дълго[11], выпровадилъ[12] Антония[13] владыку
на Хутино, а самъ сѣлъ, давъ[14] мьзду князю»[15]; и[16] акы злодѣя[17]
пьхающе за воротъ[18] выгнаша, малѣ[19] ублюде Богъ отъ смерти:
затворися въ церкви святѣй Софии[20], иде на Хутино; а[21] заутра
106. б въвѣдоша[22] опять[23] Антония[13] архепископа[24], и по‖садиша с
нимь[25] 2 мужа: Якуна Моисѣевиця[26], Микифора щитника. И не
досыти бы зла[27], нъ[28] еще боле[29] того[30]: възмятеся вcь[31] городъ[32],
и поидоша съ вѣца[33] въ оружии на тысячьского[34] Вяцеслава[35],
и розграбиша дворъ его и брата его Богуслава и Андреичевъ[36],
владыцьня[37] стольника, и Давидковъ Софийскаго[38], и
Судимировъ; а на Душильця[39], на Липьньскаго[40] старосту, тамо
послаша грабитъ[41], а самого хотѣша повѣсити, нъ[42] ускоци къ
Ярославу, а жену его яша, рекуче[43], яко «ти на зло князя водять[44]»;
и бысть мятежь въ городѣ[45] вѣликъ. Той же осѣни бысть
вода[46] велика въ Вълховѣ[47]: поима около озера[48] сѣна и по Вол-

---

ВАРІАНТЫ. [1] АТ *окаанный* [2] КАТ *діаволъ исперва* [3] КТ *человѣческому* А *человѣчьску* [4] К *и пѣснословиемъ* АТ *пѣніемъ* [5] КА *арсеніа* АТ приб. *на* [6] А *сътвориша* Т *створяше* [7] КАТ *на княжи* [8] К *владычнѣ* АТ *владычнѣ* [9] К *глаголюще сице* АТ *ркуще тако* [10] КАТ *ради* [11] К *долго* [12] АТ *съпровадилъ бо онъ* [13] КАТ *антоніа* [14] К *давши* [15] АТ *а князю отъ того давши мзду* [16] КАТ нѣтъ *и* [17] АТ приб. *его* [18] К *в шию* [19] КАТ *и на малѣ* [20] К *святыя софѣя* АТ *святыа софіа* [21] К *и* [22] КАТ *выведоша* [23] КАТ приб. *въ дворъ* [24] КАТ *архиепископа* [25] КАТ *с нимъ* [26] К *могсѣевича* АТ *моисиевича* [27] К *и не токмо сіе бысть зло* АТ *и не того дѣ бысть зла* [28] АТ приб. *и* [29] АТ *болши* [30] Вм. *нъ. . . . того* К *нъ наипаче болши того бывааше. сице бо* [31] АТ *весь* [32] КАТ *градъ* [33] К *вѣця* АТ *вѣча* [34] АТ *тысяцскаго* [35] К *вячеслава* АТ *вячаслава* [36] К *андрѣица* АТ *андрѣа* [37] КАТ *владычня* [38] КАТ *софѣйскаго* [39] КАТ *душилца* [40] К *липиньскаго* АТ *липенскаго* [41] КАТ *грабить* [42] К *нъ* [43] К *ркуще* АТ *глаголюще* [44] К *подводять* АТ *поводять* [45] КАТ *въ градѣ* [46] КАТ приб. *велми* [47] КАТ *въ волховѣ* [48] КАТ приб. *у людей*

хову[1]. Тъгда[2] помързъшю[3] озѣру и стоявшю 3 дни, и въздре[4] угъ **1228**
вѣтръ, изламавъ[5] вънесе все въ Вълхово[6], и въздрѣ[4] 9 городьнь[7]
великаго ‖ моста, и принесе къ Питбѣ подъ святый Николу 8 городьнь[7] 107. а
въ ноць[8], а 9-ю рознесе, мѣсяця декабря въ 8 день, на[9]
святаго Патапия. Не хотяшеть бо Богъ видѣти кръвопролитія[10]
въ братьи, ни дияволу[11] радости дати: радуеть бо ся оканьный[12]
о кръвопролитии[13] братни; нъ[14] изволи благый Богъ тако быти.
Тъгда[15] отяша (*) тысячьское[16] у Вячеслава и даша Борису Нѣгочевичю[17],
а къ князю послаша къ Ярославу[18] на томъ: «поеди[19]
к намъ, забожницье[20] отложи, судье[21] по волости не слати; [22]на
всѣй воли[23] нашей и на вьсехъ грамотахъ Ярославлихъ ты[24]
нашь князь; или[25] ты собе, а мы собе». Той же зимѣ[26] побѣже[27]
Федоръ Даниловиць съ тиуномь[28] Якимомь[29], поимъше[30] съ собою 2 ‖
княжичя, Федора и Алькcандра[31], сыропустныя[32] недѣли 107. б
въ уторникъ[33], в ночь. Тъгда[15] же Новгородци[34] рѣша: «дажь[35]
что зло съдумавъ на святую Софію[36], а побеглъ[37]; а мы ихъ
не гонилі[38], нъ[39] братью свою есме казнили[40] (**); а князю есме[41]
зла не створили[42] никоторагоже; да оно[43] имъ Богъ и крестъ

вapiaнты. [1]АТ *влъхову* [2]КАТ *тогда же* [3]К *померзъшю* АТ *помръзшу* [4]К *въздра* АТ *въздере* [5]К *и изломавши* АТ *и изломавъ* [6]К *волхово* АТ *волховъ* [7]КАТ *городень* [8]К *в нощи* АТ *в ночь* [9]К приб. *память* [10]К *кровопролитья* АТ *-тіа* [11]КАТ *діаволу* [12]АТ *окаанный* [13]К *кровопролитьи* АТ *-тіи* [14]К *нь* [15]КАТ *тогда* [16]АТ *тысяцьское* [17]АТ *нигочевичю* [18]АТ приб. *рекъ* [19]КАТ *пойди* [20]КАТ *забожничье* [21]К *а судьи ти* АТ *а судий* [22]КАТ приб. *и* [23]К *волѣ* [24]К *тъ ты* АТ *то ты* [25]К приб. *того не хощешь* АТ *того ты не хошь. и* [26]АТ *зимы* [27]К *побѣжа* [28]КАТ *тиуномъ* [29]К *якимомъ* АТ *якымомъ* [30]К *и понявши* А *поимьша* Т *-ши* [31]КАТ *александра* [32]К *на сыропус* АТ *на сырной* [33]К *вторникъ в нощь* АТ *во вторникъ нощію* [34]АТ *новогородци* [35]К *да аще сіи* [36]К *софѣю* [37]К *а побѣлъ будетъ* АТ *сице побѣжали* [38]КАТ *не гонилѣ* [39]К *нь* АТ *но* [40]КАТ *есмя казнилѣ* [41]КАТ *есмя* [42]К *не створилѣ* [43]КАТ *никоегоже. да онъ*

примѣчанія. (*) Въ подл. С ошиб. *отяшатяша*. (**) Въ А слова *а мы ихъ . . . . казнилѣ* приписаны на верху страницы.

1228 честьный, а мы собѣ[1] князя промыслимъ»; и цѣловаша святую
Богородицю, яко быті[2] всемъ одинакымъ[3], и[4] послаша по Михаила
въ Цѣрниговъ[5] Хота Станимировиця[6], Гаврилу на Лубяници[7];
и быша Смольньскѣ[8], и не пусти ихъ князь Смольньскый,
по науцению[9] Ярославлю, и пути заяша вся[10]. Нъ оже[11] Богъ
по насъ, кто[12] на ны[13]? и увѣдавъ Михаилъ, яко прияти[14] суть
посли Новгородьстии[15] въ Смольньскѣ[8]: бѣ бо тъгда[16] въ Брыну
108. а || съ сыномь[17], и пойде въ [бо]рзѣхъ (*) на Тържькъ[18], и приде
на вьрьбницю въ Тържькъ[19], и ради быша людье[20] вси.

1229 Въ лѣто 6737. Приде[21] князь Михаилъ ис Чѣрнигова[22] въ
Новъгородъ, по велицѣ дни Фоминѣ недѣли[23] исходяче[24], и ради
быша Новгородци[25] своему хотѣнию; и цѣлова крестъ на всѣй
воли Новгородьстѣй[26] и на всѣхъ грамотахъ Ярославлихъ; и вда[27]
свободу смьрдомъ[28] на 5 лѣтъ даний не платити, кто сбежалъ
на чюжю землю, а симъ повеле, къто[29] сде живеть, како уставили
передниии[30] князи, тако платите дань. А на Ярослалихъ любъвницехъ[31]
поимаша Новгородци[25] кунъ много и на Городищанохъ[32],
108. б а[33] дворовъ ихъ не грабяче[34], и даша[35] на великый мостъ. || Въ
то же лѣто заложиша великый мостъ[36] выше стараго моста[37].

варіанты. [1]АТ *себѣ* [2]АТ приб. *намъ* [3]АТ *единакымъ* [4]К приб. *пакы* [5]К *черниговъ* АТ *чернѣговъ* [6]К *станимировица* АТ *-вича* [7]К *с лубяницѣ* АТ *-ци* [8]К *въ смолнескѣ* АТ *въ смоленьскѣ* [9]К *и смолнеска* АТ *изъ смоленска* КАТ *по научению* [10]К *заняша* КАТ *вси* [11]К *нь аще* АТ *нъ аще* [12]КАТ *никтоже* [13]К *на насъ* [14]К *приятьı* АТ *принятьı* [15]КАТ *послы* К *новгородчкыи* АТ *новогородскіи* [16]КАТ *тогда* [17]КАТ *сыномъ* [18]К *торжокъ* АТ *тръжекъ* [19]КАТ нѣтъ *и приде . . . тържькъ* [20]КАТ *люди* [21]КАТ *пріиде* [22]АТ *изъ чрънѣгова* [23]КАТ *на фоминѣ недѣлѣ* [24]К нѣтъ *сходяче* АТ *исходяще* [25]АТ *новогородци* [26]К *новгородской* АТ *новогородской* [27]КАТ *вдасть* [28]КАТ *смердомъ* [29]К *хто* [30]К *уставилѣ предніи* АТ *суть уставили прежніи* [31]КАТ *ярославлихъ любовницѣхъ* [32]К *городищанахъ* АТ *-нехъ* [33]КАТ нѣтъ *а* [34]КАТ *не грабяще* [35]К приб. *то* [36]К приб. *всь новъ* АТ *новъ весь* [37]КАТ *мосту*

примѣчанія. (*) Дополн. изъ КАТ.

Тъгда[1] же отяша посадничьство у Иванка[2] у Дъмитровиця[3] и даша[4] **1229**
Вънезду Водовику, а Иванку[5] даша Тържькъ[6]; иде[7] на Тържькъ[6], и
не прияша его Новоторожьци[8], и оттуду иде къ Ярославу. Томь же
лѣтѣ рече князь Михаилъ: «се у вас нѣту владыкы[9], а не[10] лѣпо
быти граду сему безъ[11] владыцѣ[12]; оже[13] Богъ казнь свою възложилъ
на Онтония[14], а вы сочите[15] таковаго[16] мужа въ попѣхъ ли,
в-ыгуменехъ ли, въ череньцихъ ли[17]». И рекоша нѣкотории князю[18]:
«есть чьрньць[19] дьяконъ[20] у святаго Георгия[21], именьмь[22]
Спиридонъ, достоинъ есть того[23]»; а инии Осафа, епископа[24] Володимирьскаго
Велыньскаго[25], а друзии Грь||цина[26]: «кого[27] 109. а
дасть[28] митрополитъ, тотъ[29] намъ[30] отець». И рече князь Михаилъ:
«да[31] положимъ 3 жрѣбья[32], да который[33] Богъ дасть
намъ». И положиша на святѣй тряпѣзѣ[34], имена написавшѣ, и[35]
послаша из гридьницѣ владыцьне[36] княжиця[37] Ростислава; изволи[38]
Богъ служителя собе[39] и пастуха словесьныхъ овьчь Новугороду[40]
и всѣй области его[41], и выяся[42] Спѵридонъ[43]; и послаша по нь[44]
въ манастырь, и приведъше[45] посадиша и[46] въ дворѣ[47], дондеже

ВАРІАНТЫ. [1]К *тогда* [2]АТ *ивана* [3]К *дмитровица* А *дмитреевича* Т *дмитриевича* [4]АТ *вдаша* [5]АТ *ивану* [6]К *торжокъ* АТ *тръжекъ* [7]К *и абіе иде* АТ *и иде* [8]К *новоторжьци* АТ *новотръжици* [9]К *владыцѣ* [10]КАТ *и нѣсть* [11]К *безо* [12]АТ *владыкы* [13]КАТ *аще* [14]КАТ *антоніа* [15]КАТ *себѣ ищите* [16]АТ *такого* [17]К приб. *или* КАТ *в попехъ или в-ыгуменѣхъ или в черницѣхъ* [18]К *и рече, нѣкый мужъ. княже* АТ *и сице рекши нѣкый человѣкъ князю* [19]К *черноризицъ* А *чернецъ* Т *-ецъ* [20]КАТ *діаконъ* [21]АТ *георгіа в манастыри* [22]К приб. *зовемый* АТ *именемъ* [23]АТ приб. *степени* [24]КАТ *иосифа* нѣтъ *епископа* [25]КАТ нѣтъ *велыньскаго* [26]КАТ *грѣчина* К приб. *и* АТ *и надъ симъ рекоша к себѣ* [27]АТ приб. *намъ богъ* [28]АТ приб. *и* [29]К *тъ есть* [30]АТ *и намъ будетъ* [31]АТ *сице* [32]К *жребия* АТ *жребіа* [33]КАТ *да коего* [34]КАТ *трапезѣ* А приб. *3 жрѣбіа* [35]АТ *написавъ на нихъ имена и посемъ* [36]К *гриднѣцѣ владычнѣ* АТ *гридици владычни* [37]К *княжица* АТ *княжичича* [38]К *и изволи* [39]АТ *себѣ* [40]КАТ *овецъ великому новуграду* (АТ *новугороду*) [41]К *новгородчкой* [42]КАТ *выняся* [43]К *спиридоновъ* АТ *спиридону* [44]КАТ *по него* [45]К *и приведши его* АТ *и пришедшу ему отъ святаго георгіа. они же* [46]КАТ *его* [47]К *въ дворѣ* АТ *на сѣнехъ*

1229 пойде Кыеву[1] ставитъся[2]. Томь же лѣтѣ[3] пойде князь Михаилъ въ Цьрниговъ[4] къ братьи, поимя съ собою Новгородце[5] Богуслава Гориславиця[6], Сбыслава Якунковиця[7], Домаша Твьрдиславиця[8], Глѣба, посадниць сынъ[9], Михаилка Микифоровиця[10], Михаля Прикупова; а сына своего Ростислава[11] остави Новѣгородѣ[12].
190. б || «А мнѣ, рече, дай Богъ исправити[13] правда Новгородьская[14], тоже отъ васъ пояти[15] сына своего»[16]. И посла къ Ярославу Нездилу[17] Прокшиниця[18], Иванка[19] Тудорковиця[20], река[21]: «отступися Волока; и[22] что[23] есть Новгородьскаго[24] за тобою, силою еси зашьлъ, а[25] крестъ цѣлуй». И рече Ярославъ: «того не отступаю[26], а крьстъ[27] не цѣлую; вы собе, а я[28] собе»[29]; и дьрьжа[30] послы все лѣто (*). Томь же лѣтѣ[31] пойде Спиридонъ[32] Кыеву[33] ставитъся[34] къ митропoлиту, [35]декября въ 17[36]. Той же зимѣ[37] придоша[38] Литва, и воеваша[39] Любне и[22] Мореву и[40] Серегеръ[41], и гонишася по нихъ Новгородци[42]; и угонивше[43] ихъ, и биша; а полонъ отяша вськ[44], мѣсяця генвря[45].

вaріанты. [1]К *в киевъ* АТ *на кыевъ* [2]АТ *ставитися* [3]КАТ *того же лѣта* [4]К *в черниговъ* АТ *в чернѣговъ* [5]К *новгородцовъ* АТ *новогородцевъ* [6]КАТ *гориславича* [7]К *якуновича* АТ *якунъковича* [8]КАТ *твердиславича* [9]К *посадница* АТ *-нича* КАТ *сына* [10]КАТ *микифоровича* [11]КАТ *гостислава* [12]К *в новѣградѣ* АТ *в новѣгородѣ* [13]КАТ приб. *вся* [14]К *новгородчкая* А *новогородскаа* Т *-ая* [15]КАТ *поиму* [16]АТ *сынъ свой* [17]К *нѣздѣлу* АТ *нездылу* [18]К *прокшиница* АТ *-нича* [19]АТ *и ивана* [20]К *тудоркова* А *-вича* Т *-вичь* [21]К *сице рекъ* АТ *а рекъ ему* [22]КАТ нѣтъ *и* [23]АТ *занеже то* [24]К *новгородчкая* АТ *новогородская* КАТ приб. *волость* [25]КАТ *зашелъ* нѣтъ *а* [26]АТ *того ся вамъ не отступлю* [27]КАТ *а креста* АТ приб. *къ вамъ* [28]К *язъ* [29]АТ *живите вы себѣ а азъ себѣ* [30]КАТ *держа* [31]К *того же лѣта* АТ *тогда же* [32]АТ приб. *лѣта того* [33]К *в киевъ* А *на киевъ* Т *на кыевъ* [34]АТ *на поставленіе* [35]КАТ приб. *мѣсяца* [36]К приб. *на память святаго пророка данила* [37]АТ *зимы* [38]КАТ *прiидоша* [39]АТ *повоеваша* [40]АТ нѣтъ *и* [41]АТ *серегиръ* [42]АТ *новогородци* [43]К нѣтъ *и* КАТ *угониша* [44]АТ *весь* [45]КАТ *мѣсяца генваря*

примѣчанія. (*) Въ А слова *и держа .... лѣто* приписаны на верху страницы.

Въ лѣто 6738. Трясеся земля въ пятокъ по велицѣ дни **1230**
5 недѣли, въ обѣдъ, а инии уже[1] бяху отъобѣдали[2]. То же,
братье[3], не на добро, [4]на зло; || грѣхъ дѣля[5] нашихъ Богъ намъ 110. а
знамения[6] кажеть[7], да быхомъ ся покаяли[8] отъ грѣхъ нашихъ[9].
Колику Богъ (*) наведе на ны смерть той весны[10]! да то мы видяще[11],
не разумѣхомъ своея[12] погыбели, нъ[13] скорѣйши быхомъ
на зло. Того же лѣта солнче[14] помьрце маия[15] въ 14, на[16] святаго[17]
Сидора, въ уторникъ, въ срьдъ[18] утра, и бы[19] акы въ[20] 5
ноций[21] мѣсяць, и опять[22] наполнися[23], и ради быхомъ[24] небози[25].
Того же мѣсяця[26] въ 19, на сборъ[27] святыхъ отець 300 и 18,
приде архиепископъ[28] Спѵридонъ в Новъгородъ, поставленъ[29] отъ
митрополита Кюрила[30]; поставленъ [же] (**) бысть[31] попомъ[32]
въ сыропустную недѣлю, архиепископомъ[33] по чистѣй недѣли на
сборъ. Въ то же[34] лѣто князь Михаилъ створи пострѣгы[35] сынови
своему Ростіславу Новегородѣ[36] у святѣй Софии[37] и уя
власъ архиепископъ[38] Спиридонъ; || и посади[39] его на столѣ, а 110. б
самъ пойде въ Цьрниговъ[40]. Томь же лѣтѣ[41] роспрѣся Степанъ
Твьрдиславиць съ Водовікомь[42], Иванке Тимошкиниць по Степанѣ[43],
и биша Иванка паробчи[44] посадници[45]; то же бысть на

ВАРІАНТЫ. [1]КАТ нѣтъ *уже* [2]К *отъобѣдалѣ* [3]АТ приб. *есть* [4]К приб. *нъ* АТ *нъ* [5]КАТ *ради* [6]КАТ *знаменіе* [7]К *проявляетъ* А *даеть* Т *даетъ* [8]К *покаялѣ* АТ *покаали* [9]КАТ *своихъ* [10]КАТ *веснѣ* [11]К *свѣдуще* АТ *вѣдуще* [12]А *своеа* [13]К *погыбелѣ. нъ* [14]КАТ *солнце* [15]КТ *померче мая* А *помрьче маіа* [16]К приб. *память* [17]К приб. *мученика* [18]КАТ *вторникъ в полъ* [19]КАТ *бысть* [20]К *яко* нѣтъ *въ* [21]КАТ *ночей* [22]К *пакы опять* [23]КАТ приб. *по малу* [24]К ошиб. *быхъ* [25]К *маловѣрьи* АТ *убозіи* [26]КАТ *мѣсяца* [27]К *на зборъ. въ. 19. на память* [28]КАТ *пріиде архиепископъ* [29]К приб. *бысть* АТ *поставився* [30]КАТ *кѵрила* [31]К нѣтъ *поставленъ бысть* [32]К *въ попы* [33]К *а въ архиепископьство* АТ *а архіепископомъ* [34]КАТ *и в то же* [35]КАТ *постригы* [36]К *в новѣградѣ* АТ *в новѣгородѣ* [37]К *софѣи* [38]КАТ *владыка* [39]КАТ *посадиша* [40]К *в черниговъ* АТ *в чернѣговъ* [41]К *в том же лѣтѣ* АТ *того же лѣта* [42]КАТ *стефанъ твердиславиць* (АТ *-вичь*) *с водовикомъ* [43]КАТ *иванко тимощиниць* (АТ *-ничь*) *по стефанѣ* [44]КАТ *паробци* [45]К *посадницѣ* АТ *посадничи*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ К *богъ* приписано на полѣ. (**) Приб. изъ АТ.

1230 Городищи[1]; а заутра створи[2] вѣцѣ на посадникъ на Ярослали[3]
дворѣ, и пойде на дворъ его, и розграбиша и[4]. Посадникъ же
опять възъвари[5] городъ вьсь[6], и Сменъ Борисовиць на Иванка и
на Якима Влунковиця[7] и на Прокшю Лашнева; поидоша съ вѣчя
и много дворовъ розграбиша, а Волоса Блуткиниця на вѣчи[8]
убиша; рече посадникъ: «ты еси мой дворъ хотелъ зажечи[9]»; а
Прокшинъ(*) дворъ зажгоша, а Якимъ бежа къ Ярославу, а инии
схоронишася; нъ[10] и тѣхъ уротівше, пустиша; а Иванка после
111. а имъшь, уби[11] Водовикъ[12], въвьргошь[13] въ Волхово[14]. || Тожде (**)
Богъ видя наша безакония[15] и братоненавидение и непокорение
другъ къ другу и зависть и крестомь[16] вѣрящеся[17] въ лжю, егоже
ангели не могуть зрѣти и[4] многоочити[18] крылы закрываються,
того же мы въ рукахъ дьржаще[19] сквѣрньны усты цѣлуемъ[20];
и за то Богъ на насъ[21] поганыя[22] навѣдѣ, и землю нашю пусту
положиша; а иное сами не блюдуче[23], без милости истеряхомъ
свою власть, и тако бысть пуста: и тако ны[24] Господь Богъ
възда[25] по дѣломъ нашимъ. Изби мразъ на Въздвижение честнаго
хреста[26] обилье по волости нашей, и оттолѣ[27] горе уставися
велико[28]: почахомъ купити хлѣбъ по 8 кунъ, а ржи кадь по 20
гривнъ[29]; а въ дворехъ по[30] пол-30[31], а пшеницѣ[32] по 40 гривнъ[29],
111. б а пшена по 8[33], а овсѣ[34] по || 13 гривнъ[35]; и разидеся градъ

варіанты. [1]АТ *на городищѣ* [2]К *сотвори* [3]КАТ *вѣче на посадника на ярославли* [4]К нѣтъ *и* [5]КАТ *възвади* [6]КАТ *весь* [7]АТ *семенъ борисовичъ на іоаннъка и на якыма влонковича* (К *влунковица*) [8]К *блудкиница на вѣцѣ* АТ *-нича на вѣчѣ* [9]КАТ *зажещи* [10]К *нь* [11]К *изимаша и уби и* АТ *имѣше и уби* [12]К приб. *посадникъ* [13]КАТ *и вверже* [14]АТ *въ волъховъ* [15]КА *безаконіа* [16]КАТ *крестомъ* [17]К *вѣрѣшася* АТ *вѣриша* [18]К *многоочитыи* АТ *-тіи* [19]К *держаще* АТ *дръжаще* [20]К *цѣлуимъ* [21]КАТ нѣтъ *на насъ* [22]АТ *поганыа* [23]КАТ *не блюдуще* [24]КАТ *намъ* [25]КАТ *въздалъ* [26]КАТ приб. *все* [27]К приб. *пакы* [28]КАТ *великое* приб. *и* [29]КАТ *гривенъ* [30]КАТ нѣтъ *по* [31] Вм. *пол-30* АТ *25* [32]АТ *пшеница* [33]КАТ прнб. *гривенъ* [34]КАТ *овса* [35]К *гривнѣ* АТ *гривенъ*

примѣчанія. (*)Въ подл. С ошиб. *пропрокшинъ*. (**)Такъ въ К; въ АТ *то же*. Въ подл. С *того же*.

нашь и волость[1] наша, и полни быша чюжии гради и страны[2] **1230** братье[3] нашей и сестръ, а останъкъ[4] почаша[5] мерети[6]. И[7] кто не просльзиться о семь, видяще[8] мьртвьця[9] по уличамъ[10] лежаща, и младѣнця[11] отъ пьсъ[12] изедаемы[13]? И въложи Богъ въ сердце благое створити[14] архепископу[15] Спѵридону: и постави скудельницю[16] у святыхъ Апостолъ, въ ямѣ, на Просьской улици[17]; и пристави мужа блага, смерена[18], именьмь Станила, возити мьртвьця[19] на кони[20], кде обидуце[21] по городу[22]; и тако беспрестани по вся дни[23] влачаше, и наполни[24] до вьрха[25], иже[26] бысть в ней числомь[27] 3000 и 30. На ту же зиму пойде княжиць[28] Ростиславъ съ посадникомь Вънездомь[29] на Тържькъ[30], || мѣсяця[31] 112. а декабря въ 8, въ недѣлю[32]; а заутра убиша Смена[33] Борисовиця[34] въ 9[35], а домъ его всь[36] розграбиша и села, а жену его яша, а самого погрѣбоша у святаго Гюргя[37] въ манастыри; такоже и[38] Водовиковъ дворъ и села, и брата его Михаля[39], и Даньслава[40], и Борисовъ[41] тысячьскаго[42], и Творимириць, иныхъ много дворовъ; а Водовикъ то зло услышавъ, побеже съ Торжьку съ братьею, и Борисъ тысячьскый и Новотържьчи къ Михаилу въ

ВАРІАНТЫ. [1]AT *волости* [2]K *градѣ и странѣ* [3]K *братьи* AT *братіи* [4]KAT *останокъ* [5]AT *нача* [6]KAT *изъмирати* [7]AT *о братіе да аще* [8]KAT *не прослезится о семъ, видяще* [9]K *мрътвица* AT *мертвеца* [10]KAT *по улицамъ* [11]K *младенца* AT *-ци* [12]KAT *псы* [13]K *изъядаемы* AT *изъедаемы* [14]AT *творити* [15]KAT *архиепископу* AT приб. *владыцѣ* [16]AT *скуделницу* [17]KAT *на пруской улицѣ* [18]KAT *и смирена. именемъ станилу* приб. *братъ домажировъ, иконнаго писца* [19]K *мертвица* A *мертвыа* T *мертвыя* [20]K *конѣ* AT *конехъ* [21]K *обоидуще* AT *обидуще* [22]KAT *по граду* [23]AT *на всякъ день* [24]AT *напълни* [25]K *верха* [26]KAT *еже* [27]KAT *числомъ* [28]AT *княжичь* [29]KAT *посадникомъ внѣздомъ* [30]K *торжокъ* AT *тръжекъ* [31]KAT *мѣсяца* [32]K приб. *на память святаго отца потапіа аллілугіа* [33]AT *семена* [34]K *борисовица* A *-вича* T *-вичь* [35]KAT приб. *на зачатие святыя* (AT *святыа*) *анны* [36]AT *весь* [37]KA *георгіа* T *георгия* [38]K *и такоже и се створиша* [39]K *михалевъ* AT *михаиловъ* [40]K *даньслаль* A *даниславль* T *-въ* [41]AT *бориса* [42]K *тысячкой* AT *-цской*

1230 Цьрниговъ[1]. И даша посадничьство Степану Твьрдиславичю[2], а
тысячьское[3] Миките[4] Петриловицю[5], а добытъкъ[6] Сменовъ[7] и Водовиковъ
по стомъ[8] разделиша. Они трудишася събирающе[9], а
си[10] въ трудъ ихъ вънидоша; о таковыхъ бо рече Духъ Святы||й:
112. б събираеть, а нѣ вѣсть, кому сбираеть. А княжицю[11] Ростиславу
путь показаша с Торожку[12] къ отцеви[13] въ Цьрниговъ[14]:
«како отець твой реклъ былъ въсѣсти на коне[15] на войну съ
Въздвиженія[16] и крестъ цѣловалъ, а се уже Микулинъ[17] день,
съ насъ крестное чѣлование[18] [доловъ] (*); а ты пойди прочь, а мы
собе[19] князя промыслимъ». И послаша[20] по Ярослава на всей
воли[21] Новгородьстѣй[22]; Ярославъ же въбързѣ[23] приде[24] въ
Новъгородъ мѣсяця[25] декабря въ 30, и створи вѣцѣ[26], и цѣлова
святую Богородицю[27] на грамотахъ на всѣхъ Ярослалихъ[28]. И
сѣдѣвъ[29] 2 недѣли, иде опять[30] въ Переяславль[31], поя[32] съ собою
мужи Новгородьскыя моложьшая[33]; а сына своя[34] 2 посади Новѣгородѣ[35],
113. а Феодора и Олькаандра[36]. Той же зимѣ вывѣ||доша[37]
съ Хутина отъ святаго Спаса Арсѣния[38] игумена, мужа кротка
и смерена[39], князь Ярославъ, [40]владыка Спѵридонъ и всь[41] Нов-

---

варіанты. [1]Вм. *и творимирицъ . . . . цьрниговъ* КАТ ошиб. *и новоторъжкъ михайловъ. черниговъ* [2]К *твердиславичю* АТ *-вичю* [3]К *тысячкое* АТ *-цское* [4]АТ *никитѣ* [5]К *петриловичю* АТ *петровичю* [6]КАТ *добытокъ* [7]АТ *семеновъ* [8]КАТ *по мѣстомъ* [9]К *сбирающа* [10]АТ *а сіи* [11]АТ *княжичю* [12]КАТ *с торжъку* [13]АТ *къ отцу* [14]К *въ черниговъ* АТ *в чернѣговъ* [15]КАТ *на конѣ* [16]КА *въздвиженіа* [17]АТ *николинъ* [18]КАТ *цѣлованіе* [19]АТ *себѣ* [20]К *послашася* [21]К *волѣ* [22]К *новгородчкой* АТ *новогородской* [23]К *пакы въборзѣхъ* АТ *въборзѣ* [24]КА *пріиде* Т нѣтъ *приде* [25]КАТ *мѣсяца* [26]КАТ *вѣче* К приб. *на ярославлѣ дворѣ* [27]АТ *богородицу* [28]КАТ *ярославлихъ* приб. *и на всей волѣ* (АТ *воли*) *новгородчкой* (АТ *новогородской*) [29]К *сѣдѣвши* [30]АТ *и пойде* нѣтъ *опять* [31]КАТ *переяславль* [32]К *появши* АТ *понявши* [33]К *новгородстіи молодшіи* А *новогородскіа* (Т *-ския*) *молодшихъ* [34]А *своа* [35]К *в новѣградѣ* АТ *в новѣгородѣ* [36]КАТ *александра* [37]КАТ *зимы выведоша* [38]КАТ *арсѣніа* [39]КАТ *смирена* [40]АТ приб. *и* [41]АТ *весь*

примѣчанія. (*) Приб. изъ АТ.

1230

городъ[1], и даша игуменьство у святаго Георгия[2]; а Саву лишиша, посадиша[3] и въ келии[4]; и разболеся, лежавъ[5] 6 недѣль, и[6] прѣставися[7] марта въ 15, въ суботу предъ обедьнею, и тако погрѣбенъ бысть игуменомь Арсѣниемь[8] и всѣю братьею; и дай Богъ молитва его святая[9] всѣмъ крестьяномъ[10] и мнѣ грѣшному Тимофѣю понаманарю[11]! бяшеть[12] бо мужъ[13] благъ, кротъкъ[14], съмѣренъ и незлобивъ; покой[15] Богъ душю его съ[16] всѣми правьдными[17] въ царствии небеснѣмь[18]! Мы же[19] на прѣднее възвратимъся[20], на горкую и бѣдную память тоя[21] весны. Что бо рещи и‖ли что глаголати[22] о[23] бывшей на насъ отъ Бога казни? яко[24] 113. б
инии простая[25] чадь рѣзаху люди живыя и ядяху; а иніи[26] мьртвая мяса и[27] трупие обрѣзающе[28] ядяху[29]; а друзии конину[30], псину[30], кошкы: нъ тѣхъ[31] осочивъше, тако творяху, овъихъ огньмь ижгоша[32], а другыхъ осѣкоша, иныхъ извѣшаша[33]; ини[34] же мъхъ[35] ядяху[36], ушь, сосну, кору липову и листъ[37], ильмъ, кто что[38] замысля[39]; а инии пакы злии[40] человѣци почаша добрыхъ людий домы зажігати, где чююче[41] рожь[42], и тако[43] разграбливахуть[44] имение[45] ихъ. Въ покаяния[46] мѣсто злое и гор-

---

ВАРІАНТЫ. [1]К *новъградъ* [2]КА *георгіа* [3]К *и посадиша* АТ *и посаді* [4]К *его в кельи* [5]АТ *и лежа* К *і абие же ему разболѣвшуся и пребывшю ему в томъ неддзѣ* [6]АТ нѣтъ *и* К *и пакы* [7]КА приб. *мѣсяца* [8]КАТ *игуменомъ арсѣниемъ* [9]АТ *молитвами* А *его* Т *твоими* [10]К *крестияномъ* АТ *христіаномъ* [11]АТ *іоанну попови* К нѣтъ *и мнѣ ....понаманарю* [12]К *бѣаше* АТ *и бѣаше* [13]К приб. *сё* [14]КАТ *и кротокъ и смиренъ* [15]К *и упокой* АТ *и покой* [16]К *со* [17]КАТ *праведными* [18]А *въ царствѣ* КАТ *небеснѣмъ* [19]К приб. *пакы* [20]К *возвратимся* [21]К *тоя же* А *тоа* [22]К приб. *нѣ недоумѣю рече сказати* [23]КАТ нѣтъ *о* [24]К *и сице пакы тако предложихомъ. якоже* [25]А *простаа* Т *прочая* [26]К *иныи* [27]КА *мертвое* нѣтъ *мяса и* [28]КА *обрѣзывающе* [29]Т нѣтъ *а иніи.... ядяху* [30]КАТ приб. *и* [31]КАТ *а инѣхъ* [32]КАТ *творяще* (*) *овоихъ огнемъ жгоша* [33]К *инѣхъ* АТ *а иныхъ* КАТ *избиша* [34]К *друзіи* АТ *иніи* [35]КАТ *мохъ* [36]К приб. *и* [37]К *листь* [38]К приб. *како* [39]КАТ *замысливъ* [40]К *злѣи* [41]К *кдѣ слышаще* АТ *гдѣ услышавше* [42]К приб. *и всякое обилье* [43]АТ *та* [44]К *грабяще* А *разграблеваху* Т *разграбливаху* [45]КАТ *имѣніа* [46]АТ *въ покаяніа ихъ*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ К послѣ *творяще* приписано надъ строкою *имъ*.

1230 цяйши[1] того быхомъ на зло[2], а видяще предъ очима нашима[3]
гневъ Божий: мьртвьци по у[ли]чамъ[4] (*) и по търгу и по мосту
114. а по великому отъ пьсъ || изедаемы; оже[5] не можаху погрѣбати[6], и
поставиша другую скудьлницю на поли[7], коньць Чюдиньчевѣ[8]
улици[9], и бысть та пълна[10], в нѣйже числа нѣсть; а 3-тьюю[11]
поставиша на Колѣни[12], за святымь Рожьствомъ, и та [тако] (**)
же бысть пълна[13], въ нейже числа нѣсть. Тоже бы[14] намъ все
видяще[15] предъ[16] очима[17], лучьшимъ[18] быти; мы же быхомъ
пущьши[19]: братъ брату (***) не съжаляшеться, ни отечь[20] сынови,
ни мати дъчери[21], ни сусѣдъ сусѣду не уламляше[22] хлѣба; не[23]
бысть милости межи нами, нъ бяше[24] туга и печаль, на уличи[25]
скърбь[26] другъ съ другомъ, дома тъска[27], зряще дѣтий плачюще[28]
хлѣба, а другая[29] умирающа; и купляхомъ по гривнѣ хлѣбъ и
поболшю, а ржи 4-ю часть кади купляхомъ по гривнѣ серѣбра[30];
114. б и даяху[31] отци || и матери дѣти свое одьрень[32] ис хлѣба гостьмъ[33].
Се же горе бысть не въ нашей земли въ одиной[34], нъ по[35] всей

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *и горши* [2]Вм. *въ покаяния . . . . на зло* К *нъ сіа страшная казнь на насъ бысть. понеже бо грѣховъ своихъ не каяхомся, а злая дѣла беспрестани творяще* [3]КАТ *своима* [4]КА *мертвеци* (Т *-цы*) *по улицамъ и* (АТ нѣтъ *и*) *по торгу* [5]КАТ *отъ песъ* К *изъядаеми. якоже бо* АТ *изъедаеми. уже* [6]К приб. *ихъ* [7]КАТ нѣтъ *на поли* К приб. *по* [8]КАТ *чюдинцевѣ* [9]АТ *улицѣ* [10]К *нъ пакы и* АТ *а* КАТ *та полна бысть* [11]К *иную* АТ *другую* [12]КАТ *на колонѣ* [13]КАТ *полна* [14]К нѣтъ *бы* АТ *бысть* [15]К *видящимъ* [16]К приб. *нашима* [17]К приб. *нъ видящи се како бы намъ* [18]К *лучьши* [19]К *пущи* АТ *пуще* приб. *ни* [20]К *отець* АТ *отецъ* [21]КАТ *дщери* [22]КАТ *уломляшеть* [23]К *и не* АТ *ни* [24]К *нъ бѣаше* [25]К *улици* АТ *улицѣ* [26]К *скорбъ* [27]Вм. *дома тъска* К *бѣда и нужда велика* АТ *тоска* [28]К *плачющеся* [29]КТ *другыя* А *другыа* [30]Вм. *купляхомъ по гривнѣ хлѣбъ . . . . серебра* К *купяху по полугрѣвнѣ* АТ *купляху по полугривнѣ* КАТ *хлѣбецъ. а кадь ржи 4-ю часть по 7 гривнѣ* (АТ *гривенъ*) *и поболши* [31]АТ *дааху* [32]К *свои дѣти отець и мати одеренъ* [33]КАТ *гостемъ* [34]К *одиной области* АТ *области въ единой* [35]АТ *нъ и по*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Дополн. изъ КА. (**) Дополн. изъ К; въ АТ *такождо*.
(***) Въ подл. С браⷮ браⷮ.

1230 области Русстѣй[1], кромѣ Кыева одиного[2]. И тако ны Богъ възда[3] по дѣломъ нашимъ[4].

1231 Въ лѣто 6739. Загорѣся отъ Матѣева[5] двора отъ Вышковиця[6], и погорѣ вьсь коньць Славьньскый[7] оли[8] и до конця Хълма[9], мимо[10] святаго Илию[11]; нъ[12] ублюде Богъ святыхъ церквъ[13]; нъ[12] толми бяше лютъ пожаръ, яко по водѣ огнь горяше[14], ходя[15] чрѣсъ Вълхово[16], всѣмъ людьмъ зрящимъ, и головъ[17] нѣколико истопѣ въ[18] Волховѣ. Того же лѣта[19] откры Богъ милосердие свое на насъ грѣшныхъ[20], створи милость свою въскорѣ: прибѣгоша Нѣмьци и-замория[21] съ житомь[22] и с мукою, || 115. а и створиша много добра; а уже бяше при концi городъ сий[23]. Той же осени[24] ходи Ярославъ ратию на Цьрниговѣскую волость[25] с Новгородци и съ всѣю властью[26] своею на[27] Михаила, и пожьже Шереньскъ[28]; и стоявъ подъ Мосальскомь, и[29] въспятися въспять[30], истративъ[31] обилия[32] мъного. Ту[33] же подъ городомь застрѣлиша Олдана подвойскаго, и без мира отъидоша. Томь же лѣтѣ[34] прѣставися Водовикъ[35] Вънездъ, посадникъ Новгородьскый, въ Цьрниговѣ[36].

1232 Въ лѣто 6740. Придоша[37] ис Цѣрнигова[38] Борисъ Нѣгоце-

---

ВАРІАНТЫ. [1] АТ *руской* [2] АТ *единого* [3] АТ *въда* [4] Вм. *нъ по всей . . . . нашимъ* К *нъ во всей руской земли такову казнь вдасть богъ намъ по грѣхомъ нашимъ. а кыевъскаго града богъ сблюде.* [5] КАТ *матфѣева* [6] К *вышсковица* А *мышковича* Т *мышкова* [7] КАТ *конець* К *славеньской* АТ *-скы* [8] К *даждь* АТ нѣтъ *оли* [9] КАТ *конець холма* [10] АТ нѣтъ *мимо* [11] К *илью* АТ *иліи* [12] К *нь* [13] К *церквій* АТ *церкъвей* [14] К *хожаше горя* [15] К *и хожаше* АТ *и хождааше* [16] А *волховъ* Т *вльховъ* [17] КАТ *людій* [18] КАТ *истопи на* [19] АТ *томъ же лѣтѣ* [20] К приб. *и* [21] К *изъ заморья* А *-ріа* Т *-рия* [22] КАТ *съ житомъ* [23] КАТ *градъ* К *сей* АТ *съй* [24] К *того же лѣта* АТ *томъ же лѣтѣ* [25] К *на черниговъ и на волость черниговскую* АТ *на волость чернѣговскую* [26] АТ *властію* [27] К приб. *князя* [28] КА *шернескъ* Т *жернескъ* [29] КАТ *мосайскомъ* нѣтъ *и* [30] К *назадъ* АТ *опять* [31] КАТ *истрати* [32] К *обилья* А *обиліа* [33] АТ *туто* [34] КАТ *того же лѣта* [35] КАТ приб. *и* [36] К *новгородчкый в черниговѣ* АТ *новогородскый в* (Т нѣтъ *в*) *чернѣговѣ* [37] КАТ *приидоша* [38] К *чернигова* АТ *чернѣгова*

1232 вичь[1], Михаль съ братомь[2], Петре Водовиковиць[3], Глѣбъ Сменовъ[4]
115. б брать [Борисовичь](*) Миша, съ кня‖зьмь Святославомь[5] [Трубечьскымъ
на средоговѣніе, и быша в Буици, селѣ[6] святаго
Георгіа, и оттолѣ въспятися](*) опять[7] въ Русь, урозумѣвъ[8],
яко си сългаша[9] имъ; они же въгонивше въ Пльсковъ[10],
яша Вячеслава[11], и бивъше[12] его, оковаша и. В Новѣ же городѣ[13]
бысть мятежь[14] великъ: не бяше бо князя Ярослава, нъ[15]
въ Переяслали[16] бѣ тъгда[17]; и приехавъ[18] князь ис Переяславля,
изима[19] Пльсковици[20] и посади я[21] на Городищи въ гридници[22];
и посла въ Пльсковъ[23], рече: «мужа моего[24] пустите, а темъ
путь покажите прочь, откуду пришли». Онн же сташа за ними
крѣпко, нъ рекоша[25]: «прислите[26] к нимъ жены ихъ и товаръ[27],
тоже мы Вячеслава пустимъ; или вы собѣ[28], а мы собе[28]». И
тако быша безъ мира лѣто все; и не пусти князь гости къ нимъ,
116. а и[29] купляху соль по 7 гривнъ[30] ‖ бърковьскъ[31], и пустиша Вячеслава;
князь [же](*) пусти к нимъ жены Борисовую[32], Глѣбовую[32],
Мишиную, а[33] мира не взя[34]. Бысть [же](*) на зиму, придоша
Пльсковици[32], поклонишася князю[35]: «ты нашъ князь»; и
въспросиша у Ярослава сына[36] (**) Федора, и не да[37] имъ сына,

---

вариянты. [1]К *нѣгочевиць* АТ *ниючевичь* [2]КАТ *михаилъ с братомъ* [3]КАТ *и водовиковичь* К *петре* АТ *петръ* [4]АТ *семеновъ* [5]КАТ *княземъ святославомъ* [6]АТ *въ буицѣ в селѣ* [7]КАТ *назадъ* приб. *князь святославъ* [8]К *и уразумѣвъ* АТ *разумѣ* [9]К *сіи солгаша* [10]КАТ *вгониша въ плесковъ* приб. *и* [11]К приб. *горислалица* АТ *-вича* [12]К *бивъши* АТ *биша* [13]К *в новѣградѣ же* АТ *в новѣгородѣ же* [14]К ошиб. *мяжь* [15]К *нь* [16]К *в переяславли* АТ *-лѣ* [17]КАТ *бысть тогда* [18]К *прииха* АТ *пріиде* [19]К *и изима* АТ *и изыма* [20]К *плесковиць* АТ *-вичь* [21]К *ихъ* АТ *а* [22]АТ *въ гридницѣ* [23]КАТ *плесковъ* [24]К *рекши имъ мужи мои* АТ *и рече мужа моа* (Т *моя*) [25]К *и сице ркоша* [26]АТ *пришлите* [27]КАТ *товары* [28]АТ *себѣ* [29]КАТ нѣтъ *и* [30]КАТ *гривенъ* К приб. *и болши* АТ *и поболши* [31]К *бѣлковьскъ* АТ *бѣлковескъ* [32]КАТ приб. *и* [33]К *нъ* АТ *но* [34]КАТ *мира съ ними не бѣ* [35]К приб. *и ркоша* [36]АТ приб. *князя* [37]КАТ *не дасть*

примѣчанія. (*) Приб. изъ КАТ. (**) Въ А *сына* приписано надъ строкою.

1232 и рече[1]: «се даю вы шюринъ свой Гюргя[2] [то вашь князь](*)»; и ведоша и, поимше[3], Пльскову[4], а Борисове чади[5] показаша путь съ[6] женами. Они же идоша[7] въ Мѣдвежю Голову[8]. Въ то же лѣто взя Святославъ [Мьстиславичь, внукъ Романовъ](*) Смолньскъ[9] на щитъ съ Полочаны на Борішь день[10], исѣцѣ Смолняны[11], а самъ сѣде на столѣ. Том же лѣтѣ[12] прѣставися архепископъ[13] Антоний, [14]октября въ 8[15]. Сий же[16] блаженый архепископъ[17] Антоний преже изгнания сѣдѣ въ епископии[18] лѣтъ 8 по Митроѳанѣ, а въ изгнании лѣтъ 6; посѣмъ пріде[19] ис Перемышля в Новъгородъ[20], и седе[21] лѣта 2[22], и онѣмѣ[23] на[24] святаго Ольксия[25]; || 116. б бысть лѣтъ 6 въ болезни той[26] и 7 месяць и 9 дний, и тако умре, и положиша[27] и у святѣй Софии[28] въ притворе, при князи[29] Ярославѣ Всеволодици[30], при архепископѣ Спѵридонѣ[31].

1233 Въ лѣто 6741. Изгониша Изборьскъ[32] Борисова чадь съ

варіанты. [1]КАТ приб. *имъ* [2]К *юрья* АТ *юръа* [3]К *и пояша его* АТ *они же пояша* КАТ *и ведоша* [4]КАТ *и пакы* (АТ нѣтъ *пакы*) *посадиша его въ плесковѣ* [5]К *чадь* [6]К *съ ихъ* АТ *и съ* [7]КАТ *и сѣдоша* [8]К *въ медвижіи* АТ *въ медвѣжьй* КАТ *головѣ* [9]К *смолнескъ* АТ *смоленескъ* [10]К *на память святыхъ мученикъ* АТ *на святую мученику* КАТ *бориса и глѣба* [11]КАТ *исѣче смолнянъ много* [12]КАТ *того же лѣта* [13]КАТ *архиепископъ* К *новгородчкый* АТ *новогородскый* [14]КАТ приб. *мѣсяца* [15]КАТ приб. *на память* К *святыя* (АТ *святыа*) К *мученица* (АТ нѣтъ *мученица*) КАТ *пелагіа* [16]КАТ *сій* [17]КАТ *архиепископъ* [18]К *сѣдивши въ епископьи* [19]КАТ *пріиде* [20]К *в новъградъ* [21]КАТ нѣтъ *и* К *сѣдѣвши* АТ *сѣдѣвъ* [22]КАТ приб. *и разболѣся велми* [23]К *бысть нѣмъ* К приб. *мѣсяца* КАТ *марта въ 17* [24]К приб. *память* [25]К *алексѣя человѣка божіа* А *олексѣа* Т *олексѣя* [26]К *пребысть же в болезни той и онѣмѣвъ и ничтоже глаголя* АТ *бысть же въ болѣзни той онѣмѣвъ не глаголя лѣтъ 6* [27]Вм. *умре… положиша* КАТ *преставися въ небесное царство* (АТ *царствіе*) Т *душа убо его взиде* (АТ *възыде*) *на небеса. мощи же его положени быша честно* [28]К *у святыя софѣя* [29]К *при благовѣрнѣмъ и великомъ князи* А *при благовѣрномъ князѣ велицѣ* [30]К *сынѣ* АТ *сынови* КАТ *всеволожи* [31]КАТ *и при архиепископѣ спиродонѣ* (Т *спиридоне*) [32]КАТ *изборескъ*

примѣчанія. (*) Приб. изъ КАТ.

1233 князьмь Ярославомь Володимирицемь[1] и съ Нѣмци. Пльсковици[2] же оступивше[3] Изборьскъ[4], измаша[5] и кънязя, и Нѣмцинъ[6] убиша Данілу, а ини[7] побегоша; и даша я[8] великому Ярославу; князь же[9] исковавъ, поточи[10] я[11] въ Переяславль[12]. Томь же лѣтѣ[13] прѣставися князь Феодоръ, сынъ Ярославль[14] вячьший[15], июня въ 10[16], и положенъ бысть въ манастырі[17] святаго Георгия[18], и еще младъ. И кто не пожалуеть сего[19]? сватба пристроена[20], меды 117. а изварены[21], невѣ||ста приведена, князи позвани[22]; и бысть въ веселия[23] мѣсто плачь и сѣтование за грѣхы наша. Нъ[24], Господи! слава тебе[26], царю небесный, изволшю[26] ти тако! нъ[27] покой его съ всеми правьдными[28]! Въ то же лѣто заложена бысть церкы[29] на воротѣхъ отъ Неревьскаго конця[30] святый Феодоръ[31]. Томь же лѣтѣ[32] прѣставися блаженый митрополитъ всѣя[33] Руси Кыевьскый, именьмь Кюрилъ[34], родомь Грьцинъ[35] бѣ, приведенъ бысть из Никѣя[36]. Въ[37] то же лѣто изгониша Нѣмци Кюрила Синкиниця[38] въ Тѣсвѣ[39], и[40] вѣдоша и въ Мѣдвѣжю[41] Голову; и сѣде[42] окованъ отъ Госпожкина[43] дни до великаго говѣния[44], князю[45] Ярославу не сущю Новѣгородѣ[46], нъ[24] въ Переяславль

варіанты. [1]КАТ *съ княземъ ярославомъ с* (АТ нѣтъ *с*) *володимерицемъ* (АТ *всеволодимеричемъ*) [2]К *плесковици* АТ *-вичи* [3]АТ *оступиша* [4]КАТ *изборескъ* К приб. *и* [5]КАТ *изымаша* [6]К *а нѣмцина* АТ *а нѣмьчинъ* [7]КАТ *иніи* [8]КА *дашася* Т*-съ* [9]К приб. *ихъ* [10]К *и посла* [11]АТ *а* [12]КАТ *переяславль* [13]КАТ *того же лѣта* [14]А *ярославль* [15]КА *болшій* приб. *мѣсяца* [16]КА приб. *на памятъ святаго отца* (А нѣтъ *отца*) *тимофѣя* (А *тимоѳеа*) *в пятокъ въ 1 часъ дни* [17]А *в манастырѣ* [18]КА *георгіа* [19]К *и кто....сего еще бо младъ сый. уже бо* А *понеже бо* [20]КА приб. *бѣ* [21]КА *сварены* [22]КА *а князи призвани* [23]КА *веселіа* [24]К *нь* [25]К *тобѣ* [26]К *изволивый* А *изволшу* [27]КА *и* [28]КА *праведными* Т нѣтъ *томъ же лѣтѣ прѣставися князь.... съ всеми правъдными* [29]К *церкви* АТ *церковъ* [30]КАТ *конца* [31]КАТ *святаго федора* [32]КАТ *того же лѣта* [33]АТ *всеа* [34]КА *именемь* (Т *именемъ) кирилъ* [35]К *гричинъ* АТ *гречинъ* [36]К *отъ нѣкыйскаго града* АТ *из никіа* [37]КАТ *на* [38]К *кюрилу синъкиница* АТ *кирилу синъкинича* [39]КА *в тѣсовѣ* [40]КАТ приб. *и яша* [41]К *медвижию* АТ *медвѣжью* [42]К *сѣди* [43]КАТ *госпожина* [44]КА *говѣніа* [45]КАТ приб. *же* [46]К *в новѣградѣ* АТ *в новѣгородѣ* отъшьлъ бѣ[1]. И пришьдъ князь[2], выправи Божиею помоцью[3] [и](*) святыя[4] София[5]; а пълкы[6] своя[7] || приведе в Новъгородъ[8] множьство[9], хотя ити на нѣ[10]. **1233** 117. б

Въ лѣто 6742. Иде князь Ярославъ съ Новгородци[11] и съ[12] всѣю областью[13] и с полкы своими на Нѣмьци подъ Гюргевъ[14]; и ста князь, не дошедъ града съ пълкы[6], и пусти люди своя[15] въ зажитие[16] воеватъ; Нѣмци же из града высушася[18], а инии из Медвѣже[19] Головы на сторожи, и бишася с ними и до пълку[20]. И поможе Богъ князю Ярославу съ Новгородьци[11]: и биша я[21] и до рѣкы[22], и ту паде лучьшихъ Нѣмьцъ[23] нѣколико; и яко быша на рѣче[24] Омовыжи Нѣмьци, и ту обломишася, [и](*) истопѣ ихъ много, а ини язвьни[25] въбегоша въ Гюргевъ[14], а друзии въ Медвѣжю[26] Голову; и много попустошиша земле[27] ихъ, и обилие[28] потратиша [около Юрьева много и около Медвѣжіи Головы[29]] (*); || и поклонишася Нѣмьци князю, Ярославъ же взя с ними миръ на вьсей правдѣ своей; и възвратишася[30] Новгородци[11] сдрави вси, а Низовьчь[31] нѣколико паде. Того же лѣта съгорѣ церкы[32] отъ грома святаго Луки[33] въ Людинѣ конци[34] іюня въ 10[35], съ вечера[36]. Томь же лѣтѣ[37] изгониша Литва Русь[38] оли до търгу[39] и сташа Рушанѣ, **1234** 118. а

вaріанты. [1]К *въ переяславлѣ бѣ* АТ *в переяславль ошелъ бѣ* [2]К *и пришедши князю* КАТ приб. *оттолѣ* [3]КАТ *помощию* [4]АТ *святыа* [5]К *софѣя* АТ *софіа* [6]КАТ *полкы* [7]АТ *своа* [8]К *в новъградъ* [9]КАТ приб. *много* [10]К *на нѣхъ* АТ *на ня* [11]АТ *новогородци* [12]К *со* [13]КА *областию* К приб. *новгородчкою* АТ *новогородскою* [14]КАТ *юрьевъ* [15]АТ *своа* [16]К *въ зажитіа* АТ *въ зажитья* [17]АТ *воевати* [18]К *выступиша* [19]К *медвижи* АТ *медвѣжи* [20]КАТ *полку* [21]К *ихъ* [22]К *рѣцѣ* АТ *рѣчѣ* [23]К *нѣмцовъ* А *нѣмецѣ* Т *нѣмецъ* [24]КАТ *на рѣцѣ* приб. *на* [25]К *а и иніи язвенѣ быша и* АТ *а иніи язвени* [26]К *медвижию* АТ *медвѣжію* [27]КАТ *земли* [28]К *обилья* АТ *обиліа* [29]К *головѣ* [30]К *возвратишася* [31]КА *низовецъ* Т *низовецъ* [32]К *церковъ* АТ *церкви* [33]КАТ *апостола лукы* [34]КАТ *концѣ* приб. *мѣсяца* [35]КА приб. *на память святаго отца тимофѣя* (А *тимофѣа* нѣтъ *отца*) [36]Вм. *съ вечера* КАТ *въ 1 часъ нощи* [37]КАТ *того же лѣта* [38]КАТ *русу* [39]К *даждь* АТ *дажь* КАТ *и до торгу*

примѣчанія. (*) Приб. изъ КАТ.

1234 и засада, огнищанѣ и гридба, и[1] кто купьць и гости[2], и выгнаша
я[3] ис посада опять, бьющеся на поли[4], и ту убиша нѣколико
Литвы, а Рушанъ 4 мужи: попа Петрилу, 2 Павла Обрадиця[5],
а[6] ина два мужа; а манастырь святаго Спаса всь[7] пограбіша, и
церковь полупиша всю, и иконы и прѣстолъ, и цьренци[8] 4 убиша,
и отступиша на Клинъ. Тъгда[9] же вѣсть приде[10] в Новъгородъ
118. б къ къ||нязю Ярославу; князь же[11] съ Новгородьци[12] въседавъше[13]
въ насады[14], а инии на конихъ[15], поидоша по нихъ по Ловоти;
и яко быша у Моравиина[16], и въспятишася лодьиници[17]
оттоле въ городъ, и[18] князь я[19] отпусти: недостало бо у нихъ
бяше хлѣба[20], а самъ пойде съ коньникы по нихъ; и постиже я
на Дубровнѣ, на селищи въ Торопьчьской[21] волости, и ту ся би
съ безбожными оканьною Литвою[22]; и ту пособи[23] Богъ и крестъ
честьный и святая София[24], прѣмудрость Божия[25], надъ погаными
князю[26] Ярославу съ Новгородци[12]: и отъяша у нихъ конь[27] 300
и съ товаромь[28] ихъ, а сами побѣгоша на лесъ, пометавъше[29]
оружия[30] и щиты и сови[31] и все[32] отъ себе; а инии[33] ту костью[34]
119. а падоша, а Новгородьць[35] ту убиша || (*) 10 мужь: Феда Якуновича[36]
тысячьского, Гаврила[37] щитника, Нѣгутина на[38] Лубяници, Нѣжілу
серебреника, Гостилца на[38] Кузмадемьяни улици[39], Федора
Ума княжь дѣцкой[40], другое Городищанинъ, и инѣхъ[41] 3 мужи;

варіанты. [1]К *а* [2]К *гостей* [3]А *а* [4]КА *биющеся на поле* [5]КА *другое обрадица* нѣтъ *павла* [6]КАТ *и* [7]АТ *весь* [8]КАТ *черньци* [9]КАТ *тогда* [10]КАТ *пріиде* [11]К приб. *ярославъ* [12]АТ *новогородци* [13]КАТ *всѣдше* [14]АТ *в носады* [15]КАТ *на конѣхъ* приб. *и* [16]КАТ *моравьина* [17]КАТ *лодииници* приб. *опять* [18]АТ *понеже бо* [19]КАТ *ихъ* [20]КАТ *корма* [21]КАТ *торопечьской* [22]Вм. *оканьною литвою* КАТ *и оканными и богопротивными кровопролитникы крестияньскыми* (АТ *крестьаньскыми*) [23]КАТ *поможе* [24]АТ *святаа* К *софѣя* АТ *софіа* [25]КАТ *божіа* [26]А *князу* [27]К *коній* [28]КАТ *товаромъ* [29]К приб. *все* [30]КАТ *оружіе* [31]КАТ *сулици* [32]АТ *и весь пристрой* К нѣтъ *и все* [33]К *инѣи* [34]КАТ *костию* [35]К *новгородцовъ* А *новогородецъ* Т *-децъ* [36]К *якуновица* А *яконовича* Т *-вичъ* [37]АТ ошиб. *гавра* [38]К *с* [39]КАТ *кузмодемьянѣ улицѣ* [40]К *дѣчкой* АТ *дѣтьской* [41]КАТ *иныхъ*

примѣчанія. (*) Отсюда въ подл. С начинается третій почеркъ.

а покоі Господи душа ихъ въ царствии небеснѣмь, пролившихъ **1234**
кръви своя[1] за святую Софью[2] і за кровь христьяньскую[3]!

Въ лѣто 6743. Не хотя исперва оканьный[4], всепагубный **1235**
дьяволъ[5] роду человѣчьскому добра, въздвиже крамолу межи
Русьскыми[6] князи, да быша человѣци не жили мирно: о томь[7] бо
ся злыі радуеть[8] кровопролитию[9] крестьяньску[10]. Поіде князь
Володимиръ[11] Рюриковичь[12] съ Кыяны і Данило Романовичь
с Галичаны[13] ‖ на Михаила Всеволодича[14] Чермного къ Чернигову[15], 119. б
а Изяславъ бѣжа[16] в Половци, і много воева около Чернигова[17],
и посадъ пожже; а Михаіло[18] выступи ис Чернигова[17],
і много пустошивъ около Чернигова[17] пойде опять; і Михайло[18]
створивъ прелесть на Данилѣ[19] і много би Галичанъ[20] и бещисла;
Данило[21] же едва уіде; а Володимиръ[11] пришедъ[22] опять, сѣде
в Кыевѣ[23]. И не ту бы[24] того до сыти зла, но приде[25] Изяславъ
с погаными Половци в силѣ тяжцѣ і Михаіло[18] с Черниговци[26]
подъ Кыевъ, і взяша Кыевъ; а Володимира[27] и княгыню его
имше[28] Половци, поведоша в землю свою, і много зла створиша
Кыяномъ[29]; а Михайло[18] сѣде в Галичи[30], а Изяславъ в Кыевѣ;
‖ и опять пустиша Володимира[31] Половци на искупѣ і жену его, 120. а
і на Нѣмцихъ[32] имаша искупъ князи.

Въ лѣто 6744. Поіде князь Ярославъ із Новагорода Кыеву[33] **1236**
на столъ, поімя[34] съ[35] собою Новгородци[36] вятшихъ[37]: Су-

---

варіанты. [1]К *крови своя* АТ *кровь свою* [2]К *софѣю* [3]К *крестияньскую* АТ *христіаньскую* [4]АТ *окаанный* приб. *и* [5]КАТ *діаволъ* [6]АТ *межу* КАТ *рускыми* [7]КАТ *томъ* [8]КАТ *радуется* [9]К *кровопролитью* [10]К *крестияньскому* АТ *христіаньскому* [11]АТ *володимеръ* [12]К *рюриковицъ* [13]К *с галицаны* [14]К *всеволодица* [15]АТ *къ чернѣгову* [16]КАТ *побѣжа* [17]АТ *чернѣгова* [18]КАТ *михаилъ* [19]АТ *надъ даниломъ* [20]К *галицанъ* [21]К *данила* АТ *а данилей* [22]К *пришедши* [23]КАТ *въ киевъ* [24]КАТ *бысть* [25]К *нь* АТ *нъ* КАТ *пріиде* [26]АТ *с чернѣговици* [27]КАТ *володимера* [28]К *изымаша* АТ *емше* [29]К *кияномъ* АТ *кыаномъ* [30]К *в галицѣ* [31]АТ *володимера* [32]КАТ *нѣмцѣхъ* [33]К *из новаграда къ киеву* [34]К *понявши* [35]А *со* [36]К *новгородцовъ* АТ *новогородцевъ* [37]К *болшихъ мужъ*

1236 димира въ Славьнѣ, Якима[1] Влунковича[2], Косту[3] Вячеславича[4], а Новоторжець[5] 100 мужь; а в Новѣгородѣ[6] посади сына своего Олександра[7]; і пришедъ[8] сѣде в Кыевѣ[9] на столѣ; і державъ[10] Новгородцевъ[11] и Новоторжцевъ[12] одину[13] недѣлю і одаривъ я[14], отпусти проче[15]; і придоша[16] здрави вси. Том же лѣтѣ[17] пришедше безбожнии Татарове, плѣниша всю землю Болгарьскую, 120. б і градъ ихъ великый взяша, и[18] исѣкоша[18] ‖ вся и жены и дѣти.

1237 Въ лѣто 6745. Бысть знамение въ солнци[19] мѣсяца августа въ 3 день, на память святыхъ отець Далмата[20], Фауста, Ісакия[21], въ уденье[22]; бысть таково[23] знамение: тма бысть въ солнці съ запада, акы мѣсяць бысть въ[24] 5 ночий[25], а съ встока свѣтло, і опять[26] со въстока т́ма бысть такоже, акы[27] мѣсяць 5 ночий (*), а с запада свѣтло, і тако ісполнися опять[28]. Того же лѣта придоша[29] в силѣ велицѣ[30] Нѣмци[31] ізъ замория[32] в Ригу, і ту совкупившеся вси, і Рижане і вся[33] Чюдьская[34] земля і Пльсковичи[35] отъ себе послаша помощь[36] мужь 200, ідоша[37] на безбожную Литву; і тако, грѣхъ ради нашихъ, безбожными пога- 121 а ными побѣжени быша, придоша[29] кождо десятый въ ‖ домы своя[38]. Того же лѣта приде[39] митрополитъ Грьчинъ ізъ Никѣя[40] въ Киевъ, іменемъ Есифъ[41].

вaріанты. [1]АТ *якыма* [2]К *влунковица* [3]К *костя* АТ *костю* [4]К *вячеслалича* [5]А *новотръжцевъ* Т *новоторъжцевъ* [6]К *в новъградъ* [7]КАТ *александра* [8]К *пришедши* [9]К *в киевъ* [10]АТ *дръжавъ* [11]К *новгородцовъ* АТ *новогородцевъ* [12]К *новоторжанъ* [13]АТ *едину* [14]КАТ нѣтъ *я* [15]КАТ *ихъ прочь* [16]КАТ *пріидоша* [17]КАТ *того же лѣта* [18]КАТ нѣтъ *и* АТ *изсѣкоша* [19]К *въ солнцѣ* [20]КАТ приб. *и* [21]АТ приб. *и* КАТ *исакіа* [22]АТ *въ полъдни* [23]АТ *таковое* [24]К нѣтъ *въ* [25]КАТ *ночей* [26]К *и пакы* [27]АТ *якоже* [28]К *все* [29]КАТ *пріидоша* [30]АТ *велицѣй* [31]К *нѣмцѣ* [32]К *заморья* А *-ріа* [33]КАТ приб. *просто* [34]А *чюдьскаа* [35]К *плесковици* А *-вичи* Т *-вичь* [36]К *помоць* АТ *въ помощь* [37]АТ *и идоша* [38]АТ *своа* [39]КАТ *пріиде* [40]К *гричинъ из никійскаго града* АТ *гречинъ из никіа* [41]КАТ *иосифъ*

примѣчанія. (*) Въ А слова: *такоже якоже мѣсяць 5 ночей* приписаны въ низу страницы.

Въ лѣто 6746. Створи манастырь у святаго Павла Семеновая **1238**
Борисовича. Въ то лѣто[1] придоша[2] иноплеменьници, глаголемиі[3]
Татарове, на землю Рязаньскую, множьство бещисла, акы
прузи; і первое[4] пришедше і[5] сташа о Нузлѣ, і взяша ю, і сташа
становь ту; і оттолѣ послаша послы своя[6], жену чародѣіцю і
два мужа с нею, к князем Рязаньскымъ, просяче[7] у нихъ десятины
во всемь[8]: і в людехъ и въ князехъ і въ конихъ[9], во всякомь
десятое[10]. Князи же Рязаньстии Гюргі[11], Інъгворовъ братъ,
Олегъ, Романъ Інъгоровичь[12], і Муромьскы[13] ‖ и Проньскый, не 121. б
въпустяче[14] къ градомъ[14], выѣхаша[15] противу имъ на Воронажь.
І рекоша[16] имъ князи: «олна[17] насъ всѣхъ не будеть, тоже[18] все
то ваше будеть». І оттолѣ пустиша іхъ[19] къ Юрью въ Володимирь[20],
і оттолѣ пустиша о Нухлѣ[21] Татары въ Воронажи. Послаша
же[22] Рязаньстии[23] князи къ Юрью Володимирьскому[24],
просяче[25] помочи[26], іли самому поіти. Юры же самъ не поіде[1],
ни[27] послуша князиі[28] Рязяньскыхъ молбы[29], но[30] самъ хотѣ
особь[31] брань створити. Но[30] уже бяше Божию гнѣву не противитися,
яко[32] речено бысть дрѣвле Іисусу Наугину[33] Богомь[34];
егда веде[35] я на землю обѣтованую, тогда рече: азъ послю[36] на ня
пре‖же васъ недоумѣние и грозу і[37] страхъ и трепетъ. Također 122. а

варіанты. [1]КАТ нѣтъ *створи ....лѣто* [2]КАТ *пріидоша* [3]К *глаголемѣи* [4]К *пръвое* АТ *пръвѣе* [5]К нѣтъ *і* [6]А *своа* [7]КАТ *просяще* [8]АТ *въ* КАТ *всемъ* [9]КАТ *конѣхъ* [10]Вм. *во всякомъ десятое* КАТ *в бѣлыхъ 10, в вороныхъ 10, и в бурыхъ 10-е, в рыжихъ 10-е, в пѣгыхъ 10-е* [11]КАТ *юрьи* [12]Т нѣтъ *олегъ романъ інъгоровичь* [13]К *мюромьскый* АТ *муромскій* [14]К *не пускающе ко градомъ* АТ *не впустяще къ городомъ* [15]КАТ *выидоша* [16]КАТ *ркоша* [17]К *аще* АТ *даждь* [18]К *то* [19]А *я* Т *а* [20]КА *володимерь* Т *-меръ* [21]К *отъ нухлѣ* АТ *отъ нухли* [22]АТ *и послаша* [23]К *рязаньстѣи* А *-нскіа* Т *-нския* [24]КТ *к володимеръскому* А *къ володимерскому* [25]КАТ *просяще* приб. *у него* [26]К *помоцѣ* АТ *силы* [27]К *ниже пакы* [28]КАТ *князь* [29]Т ошиб. *молвы* [30]К *нь* АТ *нъ* [31]АТ *въсхотѣ о собѣ* [32]К *якоже* [33]АТ *навгину* [34]КАТ *господень* [35]А ошиб. *ведеть* Т *ведетъ* [36]КАТ *азъ* К *пошлю* [37]АТ нѣтъ *і*

1238 и преже сихъ отъя[1] Господь у[2] насъ (*) силу, а недоумѣние и
грозу і страхъ и трепетъ вложи в насъ за грѣхы наша. Тогда же
иноплеменьници погании оступиша Рязань і острогомь[3] оградиша
и; князь же Рязаньскый Юрьи затворіся въ градѣ с людми;
князь же[4] Романъ Инъгоровичь[5] ста битися противу ихъ съ своими
людми. Князь же Юрьи Володимирьскый[6] тогда посла Еремѣя[7]
въ сторожихъ[8] воеводою і сняся с Романомь[9]; і оступиша
ихъ Татарове у Коломны[10], і бишася крѣпко, і прогониша[11] ихъ
122. б к надолобомъ; и ту уби||ша князя Романа і Еремѣя[12], и много
паде ту съ княземь і съ Еремѣемь[13]. Москвичи[14] же [побѣгоша] (**)
ничегоже[15] не видѣвше. Татарове же взяша градъ мѣсяца декабря
въ 21, а приступили[16] въ 16 того же мѣсяца. Такоже
ізбиша князя і княгыню[17], і мужи і жены і дѣти, черньца і черноризиць,
іерея, овы[18] огнемь, а інѣхъ мечемь[19], поругание черницамъ
и[20] попадьямъ[21] і добрымъ женамъ и дѣвицамъ предъ
матерьми и сестрами; а епископа[22] ублюде Богъ: отъѣха проче[23]
во тъ годъ[24], егда[25] рать оступи градъ. І кто, братье, о семь не
поплачется[26], кто ся насъ осталъ[27] живыхъ, како они[28] нужную
і горкую смерть подъяша? да и мы то видѣвше, устрашилися
123. а быхомъ і грѣхо||въ своихъ плакалися съ[29] въздыханиемъ[30] день
і нощь; мы же въздыхаемъ день і нощь, пекущеся о імѣнии і о
ненависти братьи. Но[31] на предлежащая възвратимся. Тогда же

варіанты. [1]К *отъятъ* [2]КАТ *отъ* [3]КАТ *острогомъ* [4]К *а князь* [5]К *инъвгоровиць* А *инговоровичь* [6]АТ *володимерскый* [7]АТ *еремѣа* [8]К *в торожѣхъ* АТ *въ сторожѣхъ* [9]КАТ *с романомъ* [10]К *у коломнѣ* [11]АТ *пригониша* [12]А *еремѣа* [13]КАТ *съ княземъ и съ еремѣемъ* (А *іеремѣемъ*) [14]К *москвици* [15]АТ *ничѣсоже* [16]К *приступилѣ* [17]КА *княгиню* [18]К *овыхъ* [19]КАТ *огнемъ а иныхъ мечемъ* [20]АТ *чрънцамъ* КАТ нѣтъ *и* [21]А *попадіамъ* Т *попадиямъ* [22]КАТ приб. *же* [23]КАТ *отъиде прочь* [24]К *в той годъ* АТ *и в той годъ* [25]АТ нѣтъ *егда* [26]КАТ *о семъ* (А *семь*) *не плачется* [27]АТ *оста* [28]АТ *онѣ* [29]К *со* [30]КА *въздыханіемъ* Т *воздыханиемъ* [31]КАТ *мы же*

примѣчанія. (*) Въ К *насъ* приписано на полѣ. (**) Приб изъ КАТ. Въ подл. С это слово выскоблено.

Рязань безбожнымъ и[1] поганымъ Татаромъ вземшемъ[2], поідоша **1238**
къ Володимирю[3] множство[4] кровопролитець[5] крестьяньскыя[6]
кръви[7]. Князь же Юры выступи ізъ Володимиря[8] і[1] бѣжа на
Ярославль[9], а въ Володимири[10] затворися сынъ его Всеволодъ
съ матерью і съ владыкою і со всею областию[11] своею. Безаконьниі
же Ізмаільти[12] приближишася къ граду, і оступиша градъ
силою, і отыниша[13] тыномь[14] всь[15]. І бысть на заутрье[16], увидѣ[17]
князь Все||володъ и владыка Митрофанъ, яко уже взяту быти 123. б
граду[18], внидоша въ церковь[19] святую Богородицю[20], и истригошася
вси въ образъ [чрънечьскый] (*), таже въ скиму[21], отъ владыкы
Митрофана, князь[22] и княгыни, дчи и сноха, і добрии[23] мужи і
жены. І яко уже безаконьнии приближишася, поставивше порокы,
взяша градъ і запалиша и огнемь[24], в пятокъ преже мясопустныя
недѣли. І увидѣвше князь і владыка і княгыни[25], яко зажженъ
бысть градъ, а людье уже[26] огнемь[27] кончаваются[28], а ініі мечемь[29],
вбѣгоша въ святую Богородицю[20] і затворишася въ полатѣ[30];
погании же отбивше двьри, зажгоша [святую] (**) церковь,
наволочивше[31] лѣса, і іздвушиша[32] вся: ти тако скончашася, предавше
душа сво||я[33] Господеви; інии же погнашася по Юрьи[34] 124. а
князи[35] на Ярославль[36]. Князь же Юрьи посла Дорожа въ просокы[37]
въ 3-хъ 1000-хъ; і прибѣжа Дорожь, і рече: «а уже,

варіанты. [1]АТ нѣтъ *и* [2]АТ *вземшимъ* [3]К *к володимеру* АТ *-рю* [4]К *множество* [5]К *кровопроливиць* АТ *-вець* [6]АТ *крестьянскіа* [7]КАТ *крове* [8]АТ *володимеря* [9]К *ярослаль* [10]АТ *в володимѣрѣ* [11]К *областью* [12]К *безаконнѣи же измаилитѣ* АТ *безаконніи измаилити* [13]КАТ приб. *градъ* [14]КАТ *тыномъ* [15]АТ *весь* [16]К *на заутрѣи* АТ *на заутріи* [17]АТ *и увидѣвъ* КА приб. *се* [18]К приб. *и абіе* АТ *и* [19]КАТ нѣтъ *церковь* [20]АТ *богородицу* [21]К *такоже и въ скыму* [22]КАТ нѣтъ *князь* [23]КАТ *и княгини и* К *доци* АТ *дочи* КАТ *и добрыи* [24]КАТ *огнемъ* [25]К *княгинѣ* АТ *княгини* [26]К *же* [27]КАТ *огнемъ* [28]К *концаются* АТ *кончаются* [29]КАТ *мечемъ* [30]КАТ *в полатѣхъ* [31]АТ *наволокше* [32]К *и издушишася* АТ *издошишася* [33]А *своа* [34]Т *юрьѣ* [35]КАТ *князѣ* [36]К *ярослаль* [37]К *въ просоки*

примѣчанія. (*) Приб. изъ АТ. (**) Приб. изъ КАТ.

1238 княже, обишлі[1] насъ около». І нача князь полкъ[2] ставити около
себе, і се внезапу[3] Татарове[4] приспѣша; князь же не успѣвъ
ничтоже, побѣже; і бы[5] на рѣцѣ Сити[6], і постигоша і, і животъ
свой скончa ту. Богъ же вѣсть, како скончася: много бо глаголють
о немь[7] инии. Ростовъ же и Суждаль[8] разидеся[9] розно[10].
Оканьнии[11] же они[12] оттолѣ пришедше, взяша Москву, Переяславль[13],
Юрьевъ, Дмитровъ, Волокъ, Тфѣрь; ту же і сынъ Ярославль[14]
убиша. Оттолѣ же придоша безаконьнии[15], і оступиша
124. 6 Торжекъ[16] на сборъ чистоі[17] недѣли[18], ‖ і отыниша тыномь всь[19]
около, якоже инии гради[20] имаху; и бишася ту оканнии[21] порокы
по[22] двѣ недѣли[23]; і ізнемогошася[24] людье въ градѣ, а із Новагорода
имъ не бы[25] помочи[26], но уже ктоже[27] собѣ[28] сталъ бѣ[29]
в недоумѣнии и[30] страсѣ; і тако погании взяша градъ, іісѣкоша[31]
вся(*) отъ мужьска полу і до женьска, иерѣіскый чинъ всь(**)
і черноризьскый[32], а все ізъобнажено і поругано, горкою і бѣдною
смертью[33] предаша душа своя[34] Господеви, мѣсяца марта
въ 5, на память святаго мученика Никона(***), въ среду средохрестьную[35](†).
Туже убьени быша[36] Іванко, посадникъ Ново-

ВАРІАНТЫ. [1]КАТ *обошли* [2]КАТ *полкы* [3]АТ *внезаапу* [4]КАТ *татари* [5]К *побѣжа. и бысть* [6]К ошиб. *сѣтни* (вм. *сѣти и*) [7]КАТ *глаголють о немъ* [8]КАТ *суздаль* [9]К *разидошася* А *разыдеся* Т *розыдеся* [10]К *разно* [11]АТ *окаанніи* [12]К нѣтъ *они* [13]К *переяславь* [14]К *ярославь* [15]КАТ *пріидоша оканніи* (АТ *окаанніи*) *измаилѣ* (АТ *-или*) *сыны агарини* (АТ *-ины*) *робы авраамля* [16]К *торжокъ* АТ *тръжекъ* [17]А *чистыа* Т *чистыя* [18]К *недѣлѣ* А *недѣля* [19]КАТ *тыномъ* АТ *весь* [20]К *градѣ* АТ *градіе* [21]А *окааньніи* Т *окаянніи* [22]АТ нѣтъ *по* [23]К *недѣлѣ* [24]АТ ошиб. *изнемоша* [25]КАТ *не бысть* [26]К *помощи* [27] Вм. *но уже ктоже* К *нъ уже бо в то время нужьное. ктоже бо* АТ *нъ уже кто* [28]К *о собѣ* АТ *себѣ* [29]КАТ нѣтъ *бѣ* [30]КАТ приб. *въ* [31]АТ *иссѣкоша* [32]К *черноризичской* АТ *-ризческый* [33]КАТ *смертію* [34]А *своа* [35]КАТ *на средокрестной недѣли* (Т *недѣлѣ*) [36]К *убиенъ бысть*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ подл. С *вся* написано дважды. (**) Въ А написанное *весь* зачеркнуто; въ Т *всь* нѣтъ. (***) По мѣсяцесловамъ, марта 5 — св. мученика *Конона*. (†) Слѣд. пасха была 30 марта. По сличенію разныхъ лѣтосчисленій, въ XIII столѣтіи пасха 30 марта была три раза, именно: въ 6722, 6733 и 6744 (по сентябрскому счисленію — въ 1213, 1224 и 1235; а по мартовскому — въ 1214, 1225 и 1236) годахъ.

торжьскый, Якимъ Влуньковичь, Глѣбъ Борисовичь[1], Михаіло[2] **1238**
Моисиевичь[3]. Тогда же ганя‖шася[4] оканьнии[5] безбожници отъ 125. а
Торжку Серегѣрьскымъ путемь[6] оли[7] и до Игнача креста, а все
люди[8] сѣкуще акы траву, за 100 верстъ до Новагорода[9]. Новъ-
городъ же[10] заступи Богъ і святая[11] великая[12] і зборная[13] апо-
стольская[14] церкы святая Софья і святыі Кюрилъ[15] і святыхъ
правовѣрныхъ архиепископъ молитва і благовѣрныхъ князий[16] і
преподобьныхъ черноризець[17] іерѣйскаго сбора. Да кто, братье
и отци и дѣти, видѣвше Божие попущение се на всеі Русьской[18]
земли [и не плачеться] (*)? грѣхъ же ради нашихъ попусти Богъ поганыя[19]
на ны. Наводить Богъ, по гнѣву своему, иноплеменьникы на землю,
і тако съкрушеномъ имъ въспомянутся[20] къ Богу. Усобная[21] же‖рать 125. б
бываеть отъ сважения дьяволя[22]: Богъ бо[23] не хощеть зла въ че-
ловѣцѣхъ, но[24] блага; а дьяволъ[25] радуется злому убийству и
кровопролитию[26]. Земли же сгрѣшивши[27] которой любо[28], казнить
Богъ смертью іли гладомь[29] іли наведениемь[30] поганыхъ іли вед-
ромь[31] іли дъждемь силнымь[32] іли казньми инѣми (**), аще ли по-
каемся і въ немже ны Богъ велить жити; глаголеть бо к намъ
пророкомь[33]: обратитеся ко[34] мнѣ всѣмь сердцемь вашимь, по-
стомь и плачемь[35]; да аще сице створимъ, всѣхъ грѣхъ прощени[36]

вариянты. [1]К *борисовиць* [2]КАТ *михаилъ* [3]АТ *моѵсѣовичь* [4]АТ *гоняхуся* К ошиб. *гоняшеся* [5]А *окааннiи* Т *окаяньнiи* [6]К *серегирьскымъ* АТ *серегиньскымъ* КАТ *путемъ* [7]КАТ *дажь* [8]К *людье* АТ *людіе* [9]К *новаграда* приб. *не дошедъ* [10]К *новъ же градъ* АТ *нъвъ же городъ* [11]КАТ *святаа* АТ приб. *и* [12]А *великаа* [13]КАТ приб. *и* [14]АТ *апостольскаа* [15]К *церковъ святыя софѣя и святыи преподобнiи святители кѵрилъ и афанасей* АТ *церкви свята софiа и святый преподобный кѵрилъ* [16]К *князей* АТ *князь* [17]К *черноризиць* А *чрънориземь* Т *-ризецъ* [18]АТ *рустѣй* [19]А *поганыа* [20]А *въспрянутся* Т ошиб. *вспянутся* [21]А *усобнаа* [22]АТ *сваженіа* КАТ *діаволя* [23]КАТ нѣтъ *бо* [24]К *нь* АТ *нъ* [25]КАТ *діаволъ* [26]К *кровопролитью* [27]Т *сгрѣшившей* [28]КАТ *коей любо* [29]КАТ *гладомъ* [30]КАТ *наведениемъ* [31]КА *ведромъ* Т *вѣтромъ* [32]КАТ *дождемъ силнымъ* [33]КАТ *пророкомъ* [34]АТ *къ* [35]КАТ *всѣмъ сердцемъ вашимъ. постомъ и плачемъ* [36]К *прощенъ*

примѣчанія. (*) Приб. изъ Соф. Врем. I. 246. (**) Въ А слова *или казньми инѣми* приписаны на верху страницы.

1238 будемъ. Но[1] мы на злая[2] възвращаемся, акы свинья[3] валяющеся[4]
в калѣ грѣховнѣмь[5] присно, і тако пребываемъ[6]: да сего
126. а ради ка‖зни приемлемъ всякыя[7] отъ Бога; і нахожение[8] ратныхъ,
по Божию повелѣнию, грѣхъ ради нашихъ казнь приемлемъ.

1239 Въ лѣто 6747. Оженися князь Олександръ[9], сынъ Ярославль[10], в Новѣгородѣ: поя в Полотьскѣ у Брячьслава дчерь[11] і вѣнчася в Торопчи[12]; ту кашю чини[13], а в Новѣгородѣ другую. Того же лѣта князь Александръ с Новгородци сруби городци по[14] Шелонѣ.

1240 Въ лѣто 6748. [15]Придоша Свѣі в силѣ велицѣ і Мурмане і

варіанты. [1]К *нь* АТ *нъ* [2]КАТ *злое* [3]АТ *свиніа* [4]К *валяющися* [5]КАТ *грѣховнѣмъ* [6]К ошиб. *прибываемъ* [7]АТ *всякіа* [8]КАТ *нахожденіе* [9]КАТ *александръ* [10]К *ярослалъ* [11]КАТ *и поя в полочьскѣ у брячислава дщерь* [12]КАТ *въ торопцѣ* К приб. *и* [13]АТ *каши чинѣ* [14]КАТ *городець въ* [15]Вм. *придоша свѣі в силѣ велицѣ . . . . посрамлени отъідоша* (*) въ КАТ помѣщено слѣдующее сказаніе о князѣ Александрѣ: [О

Господѣ Бозѣ нашемъ, азъ худый и грѣшный, малосмысленый покушаюсь[16] написати житие святаго князя Александра, сына Ярославля, внука Всеволожа. Понеже бо слышахомъ[17] отъ отець своихъ и самовидець есмь възраста его, и сице[18] радъ быхъ исповѣдалъ святое и славное и честное житие его; нь[19] якоже рече приточникъ: въ злохытру душю не внидеть мудрость, на высокыхъ[20] бо краихъ есть[21], посредѣ же стезь стояше, при вратѣхъ силныхъ присѣдитъ; аще и грубъ есть умомъ, нь[19] молитвою святыя[22] Богородица и святаго князя Александра поспѣшеніемъ начатотъ положихъ. Сей бѣ князь Александръ Богомъ роженъ[23] отъ отца боголюбива и мужелюбца, паче же и кротка, князя великаго Ярослава, отъ Федосіа матери, боголюбивы[24] нравомъ; доброчестива и богоугодна купнѣ якоже суща, великыми просвѣщаетеся дѣлы, якоже иноческаго сподобитись ей чина и приснопомнѣмая Федосіа, мати князя Александра[25]. Якоже рече Исаия[16] пророкъ: тако глаголетъ

[16]Т *покушаяся* [17]АТ *слышалъ есмь* [18]Вм. *и сице* АТ *да* [19]АТ *нъ* [20]АТ ошиб. *высокы* [21]К ошиб. *есмь* [22]АТ *святыа* [23]АТ *рожденъ* [24]АТ *отъ матери боголюбивыа* (Т *-выя*) *именемъ зовомыа* (Т *-мыя*) *ѳеодосіа* [25]АТ нѣтъ *нравомъ . . . . александра* [26]АТ *исаіа*

примѣчанія. (*) См. ниже, стр. 257.

Сумь и Ѣмь в кораблихъ множьство много зѣло, Свѣі съ княземь **1240**
и съ пискупы своимі, і сташа в Невѣ устье Ижеры, хотяче всприяти
Ладогу, просто же реку і Новъгородъ ‖ і всю область Новго- 126. б

ВАРІАНТЫ. Господь[1]: князи азъ учиняю, священи[2] бо суть, азъ вожю[3] я; во истину безъ Божіа[4] повелѣніа не бѣ княженіе его. Нь[5] възрастъ его паче иныхъ[6] человѣкъ, и гласъ его акы труба в народѣ, лице же его[7] акы Иосифа[8], идѣже бѣ[9] поставилъ его[10] Егѵпетьскый царь втораго царя въ Егѵптѣ[11]; сила же бѣ его[12] яко сила Самсона силнаго[13]; и далъ же[14] бѣ Богъ ему премудрость Соломоню[15], храбрость же акы царя Римьскаго Еуспасияна[16], иже бѣ плѣнилъ всю Июдѣйскую[17] землю. Иногда ополчися ко[18] граду Антупату приступити, и шедши гражданѣ[19] побѣдиша полкъ его, и въста единъ, и възврати силу ихъ къ вратомъ граднымъ, и посмѣяся дружинѣ своей: «оставите[20] мя единаго»; тако же[21] и князь Александръ бѣ побѣжая[22] непобѣдимъ. Сего ради нѣкто отъ западъныя страны[23], иже нарицаются Слугы Божіа, и[24] оттолѣ приидоша хотяще[25] видѣти дивный възрастъ его. Якоже древле цариця[26] Южьская пріиде[27] къ Соломону, хотя слышати премудрость его; такоже и[24] сий, именемь Андрѣашь[28], видѣвъ князя Александра, и къ своимъ възвратися (*), и рече: «прошедъ[29] страны и языкы, не видѣхъ таковаго [ни] (**) въ царехъ царя, ни въ князехъ князя». Се же слышавъ король части Римьскы[30] отъ полунощьныя страны таковое мужество князя Александра, и помысли в себѣ и[24]: «пойду, рече[31], плѣню землю Александрову», и събра[32] вой множство, силу велику зѣло[33], Свѣя[34] съ княземъ и с пискупы своими и Мурманѣ и Сумь[35] и

[1] Т нѣтъ *господь* [2] АТ *князи бо азъ устрааю* (Т *устроаю священны*) [3] А *вождю* Т *вожду* [4] Т *божия* [5] АТ *нъ* [6] АТ *инѣхъ* [7] К ошиб. *лице его лице же* [8] АТ *яко лице іосифово* [9] АТ *понеже бо* [10] АТ приб. *бѣаше* [11] АТ приб. *съ собою* [12] Вм. *бѣ его* АТ *его в немъ бѣаше* [13] АТ *самсоня* [14] АТ *и пакы далъ бо* [15] АТ приб. *а* [16] АТ *еуспасіана* [17] АТ *іудейскую* [18] АТ *оплъчися* [19] АТ *шедше гражане* [20] КАТ ошиб. *остависте* [21] АТ *тако бо* [22] А *побѣждая* Т *побѣждаа* [23] АТ *отъ западныхъ странъ* [24] АТ нѣтъ *и* [25] АТ *отъ тѣхъ пришедъ хотя* [26] АТ *царица* [27] АТ *приходи* [28] АТ *андрѣяшь* [29] Т *проидохъ* [30] Т *римския* [31] Т нѣтъ *рече* [32] Вм. *вой множество* Т *пакы* [33] Т нѣтъ *зѣло* [34] Т *свеа* [35] Т *сумъ*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А далѣе утрачено нѣсколько листовъ, поэтому варіанты показаны только изъ Т. (**) Приб. изъ Т.

1240 родьскую. Но еще преблагый, премилостивый человѣколюбць Богъ ублюде ны и защити отъ иноплеменьникъ, яко всуе трудишася без Божия повелѣния: приде бо вѣсть в Новъгородъ, яко

ВАРІАНТЫ. Емъ, и тако[1] наполни корабля многы[2] полковъ своихъ, и подвижеся в силѣ велицѣ, пыхая[3] духомъ ратнымъ, и пріиде в рику[4] Неву, и ста[5] усть Ижеры, шатаяся безумиемъ своимъ, хотяще въсприяти Ладогу, такоже[6] и Новъградъ и всю область Новгородчкую. И паки посла послове с великою гордостию[7] къ князю Александру Ярославличю[8] въ великый Новъградъ[9], а ркя тако: «аще можеши противитись мнѣ, королевѣ[10], то се уже есмь здѣ и плѣню землю твою». Князю же Александру слышавши[11] словеса ихъ, разгорѣся сердцемь, и вниде[12] въ церковь святыя Софѣя[13], и паде[14] на колѣну предъ олтаремъ, нача молитись съ слезами: «Боже хвалный и праведный! Боже великый и крѣпкый! Боже превѣчный, створивый[15] небо и землю, и постави предѣлы языкомъ, и повелѣ[16] жити не преступая в чюжюю часть»; нь[17] въсприимъ псаломьскую пѣснь, и рече: «суди, Господи, обидящимъ мя и възбрани борющимся со мною, приими оружие и щитъ, стани в помощь мнѣ». И скончавъши[18] молитву, и въставъ поклонися архиепископу; епископъ же Спиридонъ благослови его и отпусти. Идущу же ему[19] изъ церкви, утирая слезы, и нача крѣпити[20] дружину свою, и рече: «не в силахъ Богъ, нь[17] въ правдѣ! помянемъ пѣснословца Давида: сии въ оружии, а[21] сіи на конѣхъ, мы же въ имя Господа Бога нашего призовемъ; тѣ[22] въспяти быша и падоша». И иде на нихъ в малѣ дружинѣ, не дождавъся съ многою силою своею, нь упавая[23] на святую Троицю[24]. Жалостьно бѣ[25] слышати, паче же и видѣти достойно[26], яко отець[27] его Ярославъ честный и[28] великый[29] въ время то[30] не бѣ вѣдалъ таковаго въстания сына своего, Богомъ въспѣтаннаго и богочестивнаго и Богомь

[1] Т нѣтъ *тако*
[2] Т приб. *зѣло*
[3] Т *пыхаа*
[4] Т *в рѣку*
[5] Т *сташа*
[6] Т нѣтъ *такоже*
[7] Т *новогородцкую и посла слы загордѣвся*
[8] Т нѣтъ *ярославличю*
[9] Т *в новъгородъ тако рекъ ему*
[10] Т нѣтъ *мнѣ королевѣ*
[11] Т *александръ же слышавъ*
[12] Т *вшедше*
[13] Т *святыа софиа*
[14] Вм. *и паде* Т *падши*
[15] Т *сотворивый*
[16] Т *повелѣвый*
[17] Т *нъ*
[18] Т *скончавъ*
[19] Т *онъ же исходя*
[20] Т *укрѣпляти*
[21] Т *и*
[22] Т *ти*
[23] Т *не съждавбося съ множествомъ силы своея нъ уповая*
[24] Т *троицу*
[25] Т нѣтъ *бѣ*
[26] Т нѣтъ *паче . . . достойно*
[27] Т *отецъ*
[28] Т нѣтъ *и*
[29] Т *великій*
[30] Т нѣтъ *въ время то*

Свѣі идуть къ Ладозѣ; князь же Олександръ не умедли ни мало, **1240** с Новгородци і с Ладожаны приде на ня, і побѣди я силою святыя Софья і молитвами владычица нашея Богородица і присно-

---

ВАРІАНТЫ. утвержаемаго, и поборника сущи православнѣй Христовѣй вѣрѣ, дражійшаго[1] Александра; ни оному же[2] бысть тогда послати вѣсти ко отцю[3]: уже бо приближишася[4] ратнии; тѣмже мнози[5] Новгородци не совокупилѣся бяху[6], понеже ускорѣ[7] князь поити; и прииде на ня в недѣлю на сборъ святыхъ отець[8] 600 и 30, иже в Халкидонѣ, на память[9] святыхъ мученикъ[10] Кѵрика и Улиты и святаго князя Владимера[11], крестившаго Рускую землю, и сице[12] имѣя[13] велику вѣру къ святымъ мученикомъ[14] Борису и Глѣбу. И се пакы[15] бѣ нѣкто мужъ старѣйшина в земли Ижерьской, именемь Пелгусій, поручена же бѣ ему стража морьская; и[16] въсприятъ же святое крещеніе, и живяше посредѣ роду своего погана суща, и наречено бысть имя его въ святомъ крещеніи Филипъ, живяше богоугодно, въ среду и пятокъ пребывая въ алчбѣ, тѣмже сподоби его Богъ видѣнію страшну. Скажемъ въкратцѣ: увѣдавъ[17] силу ратныхъ, иде противъ князя Александра, да[18] скажетъ ему станы: обрѣте бо ихъ. Стоящу же ему при краи моря, стрегущу обои[19] пути, и пребысть въсю нощь въ бдѣніи; яко же нача въсходити солнце, и услыша шюмъ страшенъ по морю, и видѣ носадъ единъ гребущь, посредѣ же[20] носада стояща Бориса и Глѣба въ одежахъ червленыхъ, и бѣста руки своя[21] державта[22] на рамѣхъ койждо коему, гребци же сѣдяху акы в[23] молнию одѣни; и рече[24] Борисъ: «брате Глѣбе![25] вели грести борзо, да поможевѣ[26] сроднику своему Александру[27]». Видѣвъ же[27] Пелгусій таковое видѣніе и слышавъ[29] таковый страшный[30] гласъ отъ святою мученику[31],

---

[1] Вм. *богомъ* .... *дражійшаго* Т *честнѣйшаго и драгаго* [2] Т нѣтъ *же* [3] Т приб. *своему* [4] Т *приспѣша* [5] Т *пакы многи* [6] Т *не съвъкупилися бѣаху* [7] Т *ускори* [8] Т *отецъ* [9] К ошиб. *на пять* [10] Т *святую мученику* [11] Т *володимира* [12] Т нѣтъ *и сице* [13] Т *имѣа* [14] Т приб. *к* [15] Вм. *се пакы* Т *в то время* [16] Т нѣтъ *и* [17] Т *увѣда* [18] К нѣтъ *да* К[19] *обою* [20] К нѣтъ *же* [21] Т нѣтъ *своя* [22] Т *дръжаще* [23] Т *аки* нѣтъ *в* [24] Т *одѣяни, рече же* [25] Вм. *брате глѣбе* Т *к брату своему глѣбу. абие* [26] Т *спѣшино да поможемъ* [27] Т *александрови* приб. *на невѣрныя языки* [28] К *видѣвше* [29] К *слышавши* [30] Т приб. *и дивный и грозный* [31] Т приб. *бориса и глѣба*

1240 дѣвица Мария, мѣсяца іюля въ 15, на память святаго Кюрика и Улиты, в недѣлю на Сборъ святыхъ отець 630, іже в Халкидонѣ; и ту бысть велика сѣча Свѣемъ; і ту убиенъ бысть воевода іхъ, іменемь Спиридонъ; а инии творяху, яко и пискупъ

ВАРІАНТЫ. стояше трепетенъ[1], дондеже носадъ отъиде отъ очию его. Потомъ же пойде[2] скоро Александръ князь; он же видѣвъ его радостныма очима, исповѣда ему единому, якоже видѣ и слыша; князь же отвѣща[3] ему: «сего не рци никомуже». Оттолѣ потщася наихати[4] на нихъ въ 6 часъ дни; и бысть сѣча велика надъ Римляны: изби множество бещислено ихъ, и самому королевѣ[5] възложи печать на лице острымъ своимъ копиемъ. Здѣ же еще ктому[6] явишася в полку Александровѣ шесть мужъ храбрыхъ, и бѣ мужство ихъ съ княземъ[7] крѣпко. Первый именемъ Гаврила Олексичинъ[8]: сий нашедши[9] на шнеку, и видѣ королевица[10] мчаща подъ руку, и изъиха по дскѣ[11] до самого корабля, по нейже схожаху[14], и втекоша предъ нимъ в корабль, и пакы обративъся[13], свергоша его с конемъ со дскѣ[14] в море; Божіею же силою[15] отъ тѣхъ изиде[16] невреженъ; и опять наиха[17], и бися крѣпко съ самымъ воеводою посредѣ полку ихъ; и ту убиенъ бысть воевода ихъ Спиридонъ, и бискупъ[18] ихъ ту же[19] убиенъ. Другый же Новгородець, именемъ[20] Сбыславъ Якуновиць[22]: си также[22] наихавши[23], многажды біашеся[24] единымъ топоромъ, не имѣя[25] страха въ сердци, и паде нѣколико отъ рукы его, и подивишася силы[26] его и храбрости. Третій же Яковъ Полочанинъ, ловчій бѣ у князя: сій наихавъ[23] на полкъ с мечемъ, и мужствовавъ много[27], и похвали его князь. Четвертый же[28] Новгородець, именемъ[30] Міша: сій пѣшь съ дружиною своею наскочи[29], погуби три корабли Римлянъ. Пятый отъ молодыхъ его, именемъ Сава[30]: сий наихавъ[23] шаторъ великый и златоверхый[31]

---

[1] Т *мнѣ же пакы стоящу трепетну и велій страхъ обдержаше мя*
[2] Т *пакы пойдяше*
[3] Т *глагола*
[4] Т *находити*
[5] Т *королеви*
[6] Т *ктому же здѣ* приб. *пакы*
[7] Т *и мужествоваша с нимъ*
[8] Т *олексичь гавріилъ*
[9] Т *наскочивъ*
[10] Т *каралевича*
[11] Т *и исшедъ на коня подъ доскы*
[12] Т *понеже исхождааху*
[13] Т *и они пакы възвратився*
[14] Т *съ доскы*
[15] К *волею*
[16] Т *изыде*
[17] Т *и в другы пакы наскочи на нихъ*
[18] Т *пискупъ*
[19] Т *такоже*
[20] Т *новогородецъ*
[21] Т *якуновичь*
[22] Т нѣтъ *такоже*
[23] Т *наѣхавъ*
[24] Т *бияшесь*
[25] Т *не имущи бо*
[26] Т *силѣ*
[27] Т *велми*
[28] Т нѣтъ *же*
[29] Т *натече* приб. *и*
[30] Т ошиб. *савасѣй*
[31] Т *златовръхий* приб. *и*.

убьенъ бысть ту же; і множство ‖ много ихъ паде; и накладше **1240** 127. а
корабля два вятшихъ мужь, преже себе пустиша і к морю; а прокъ ихъ, ископавше яму, вметаша в ню бещисла; а иниі мнози язвьни быша; і в ту нощь не дождавше свѣта понедѣлника, посрамлени отъідоша. Новгородець[1] же ту паде: Костянтинъ Луготиниць, Гюрята[2] Пинещиничь[3], Намѣстъ, Дрочило[4], Нездыловъ сынъ кожевника[5], а всѣхъ 20 мужь[6] с Ладожаны, іли мне[7], Богъ вѣсть. Князь же Олександръ[8] съ Новгородци і с Ладожаны[9] придоша[10] вси здрави въ своя си, схранени[11] Богомь[12] и святою

ВАРІАНТЫ. подсѣче столпъ шатерный; и полчи Александровѣ[13] видѣша паденіе шатра, и възрадовашася. Шестый отъ слугъ его, именемъ Ратмиръ: сій бися пѣшь, и оступиша его мнози; и оному же пакы[14] отъ многыхъ ранъ падшю[15], и тако скончася. Си[16] же вся слышахъ[17] отъ господина своего Александра и отъ иныхъ, иже в то время обрѣтошяся в той сѣчи[18]. Бысть в то время чюдо дивно, яко въ древняя дни при Езекіи цари, егда прииде Сенахиримъ, царь Асурьскый[19], на Иерусалимъ, хотя плѣнити святый градъ, и внезаапу изиде[20] ангелъ Господень, и изби отъ полка Асирійскa 100 и 80 и 5000, и въставше утро[21] обрѣтоша трупья ихъ мрътва[22]; и[23] тако же бысть при побѣди[24] Александровѣ, егда побѣди кораблѣ[25] об онъ полъ рѣкы Ижеры: идеже не бѣ проходно полку Александрову, здѣ же[26] обрѣтошяся многое множество избиеныхъ отъ ангелъ Божиихъ; а[27] останокъ же побѣжа; трупья же мертвыхъ болшихъ своихъ[28] мужъ накладъши[29] корабля 3, и потопишася на морѣ[30]; а прочимъ ископавше ямы, въметаша в ня бещисла[31]; а инѣи[32] мнозѣ язвенѣ[33] быша. И[23]] (*)

[1]КТ *новгородцевъ* [2]К *юрятя* Т *юрята* [3]К *пинещиниць* [4]КТ *дрочила* [5]К *кожевниковъ* [6]КТ приб. *и* [7]КТ *меншии* [8]КТ *александръ* [9]К нѣтъ *і с ладожаны* [10]КТ *пріидоша* [11]К *въ своясы. съхранены* Т приб. *быша* [12]КТ *богомъ* [13]Т *полци александрови* [14]Т *онъ же* [15]Т *паде* [16]Т *си* [17]Т *слышавъ* [18]Т *сѣче* [19]Т *асирійскій* [20]Т *внезаапу изыде* [21]Т *заутра всташа* [22]Т *мертва трупіа* [23]Т нѣтъ *и* [24]Т *побѣдѣ* [25]Т *корабля* [26]Т нѣтъ *же* [27]Т нѣтъ *а* [28]Т *а мертвыхъ трупіе останокъ своихъ вяшшихъ* [29]Т *накладше* [30]Т *на мори* [31]Т *и вметаша ихъ бещисленo* [32]Т *иніи* [33]Т *мнози язвени*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Продолженіе то же, что и въ подл. С.

1240 Софьею[1] и молитвами всѣхъ святыхъ[2]. Того же лѣта взяша
127. б Нѣмци, Медвѣжане, Юрьевци[3], Вельядци с княземь Яро‖славомь[4]
Володимиричемь[5] Изборьско; і приде[6] вѣсть въ Пльсковъ[7], яко[8]
взяша Нѣмци Изборьскъ[9], і выидоша Пльсковичи вси[10], і бишася
с ними, і побѣдиша я Нѣмци. Ту же[11] убиша Гаврила Горислалича[12]
воеводу; а[13] Пльсковичь[14] гоняче[15], много побиша, а инѣхъ
руками[16] изъимаша; і пригонивше[17] подъ городъ, і зажгоша посадъ
всь[18]; і много зла бысть: і погорѣша церкы и честныя
іконы и книгы і еѵангелія[19]; и много селъ попустиша[20] около
Пльскова[21]. I стояша подъ городомь[22] недѣлю, но[23] города не
взяша; но[24] дѣти[25] поимаша у добрыхъ мужь в тали[26], і[27] отъідоша
проче[28]; і тако быша безъ мира: бяху бо перевѣтъ держаче[29]
128. а с Нѣмци Пльсковичи[30], і подъвели[31] іхъ Тве‖рдило Иванковичь[32]
съ инѣми[33], и самъ поча[34] владѣти[35] Пльсковомь[36]
с Нѣмци, воюя[37] села Новгородьская[38]; а иніі Пльсковичи[39] вбѣжаша[40]
в Новъгородъ с женами и с дѣтьми. Въ то же лѣто, тоі
же зимы[41] выіде князь Олександръ[42] із Новагорода къ отцю[43]
в[44] Переяславль съ матерью и с женою и со всѣмь дворомь своимь,
роспрѣвся с Новгородци. Тоі же зимы[45] придоша[46] Нѣмци[47]

варіанты. [1]К *софѣею* Т *соѳиею* [2]КТ нѣтъ *и .... святыхъ* [3]К *медвижанѣ юргевици* [4]КТ *съ княземъ ярославомъ* [5]К *володимиричемъ* Т *володимеровичемъ* [6]КТ *пріиде* [6]КТ *плесковъ* [8]Т *якъ* [9]К *изборъско* Т *изборескъ* [10]К *плесковици* Т *-вичи* КТ *вси* приб. *и до души* [11]Т *ту тожъ* [12]КТ *гаврилу* К *горислалиця* Т *-вича* [13]КТ *и* [14]К *плесковицѣ* Т *-вичъ* [15]К *в сугонъ* Т *гонящеся* [16]КТ *иныхъ рукама* [17]К *пригонивши* Т *погонивши* [18]КТ *весь* [19]КТ нѣтъ *и много зла.... еуангелія* [20]К *потратиша* Т *потравиша* [25]КТ *плескова* [22]КТ *городомъ* [23]К *нъ* [24]К *нъ сице* Т *нъ толико бѣяше* [25]КТ *дѣтій* [26]КТ *в таль* [27]К *и пакы* Т *и абие* [28]КТ *прочь* [20]К *держаще* [30]Т *плесковици* Т *сіи бо плесковичъ перевѣтъ держаше с нѣмици* [31]КТ *подвелъ* [32]КТ *твердила* К *иванковицѣ* Т *ивановичъ* [33]КАТ *иными* [34]К *нача* [35]Т *володѣти* [36]К *плесковомъ* Т *-вымъ* [37]Т *воюа* [38]К *новгородчкая* Т *новогородскаа* [39]К *плевковицѣ* Т *-вичи* [40]КТ *вбѣгоша* [41]КТ *того же лѣта на зиму* [42]Т *александръ* [43]К *къ отицу* Т приб. *своему* [44]Т нѣтъ *в* [45]К *зимѣ* [46]КТ *пріидоша* [47]К *нѣмицѣ* на Водь с Чюдью[1], і повоеваша и дань на нихъ възложиша[2], а **1240** городъ учиниша в Копорьи погостѣ[3]. І не то бысть зло, но[4] и Тесовъ[5] взяша, і за 30 верстъ до Новагорода[6] ганяшася[7], гость биюче[8]; а[9] сѣмо Лугу и до Сабля. Новгородци[10] же послаша къ Ярославу по князя, і дасть имъ сына своего[11] Андрѣя. Тогда же сдума‖вше Новгородци[10], послаша владыку с мужи опять по Олександра[12]; а на волость Новгородьскую[13] наідоша Литва, Нѣмци, Чюдь, и поімаша[14] по Лугѣ[15] вси кони[16] и скотъ, і нелзѣ бяше орати по селомъ і нѣчимь[17], олна вда[18] Ярославъ сына своего Александра опять. 128. б

Въ лѣто 6749. Приде[19] Олександръ[20] князь в Новъгородъ, **1241** і ради быша Новгородци[10]. Того же лѣта поіде князь Олександръ[20] на Нѣмци на городъ[21] Копорью, с Новгородци[10] и с Ладожаны і с Корелою и съ Ижеряны, і взя городъ, а Нѣмци[22] приведе в Новъгородъ[23], а инѣхъ[24] пусти по своей воли; а Вожанъ и Чюдцю перевѣтникы[25] извѣша.

Въ лѣто 6750. Пойде князь Олександръ[20] с Новгородци[10] **1242** і с братомь Андрѣемь[26] и с Низовци на Чю‖дьскую землю на 129. а Нѣмци [в зимѣ, в силѣ велицѣ, да не похвалятся, ркуще: „укоримъ Словеньскый[27] языкъ, ниже себе“; уже бо бяше Пьсковъ взятъ, и тиюнѣ ихъ посаженѣ[28];](*) і [князь Александръ](*) зая[29] вси пути и[30] до Пльскова[31]; и ізгони князь Пльсковъ[32], ізъима[33] Нѣмци[34] и Чюдь, и сковавъ[35] поточи в

варіанты. [1]Т *съ чюдию* [2]К *возложиша* [3]Т *погости* [4]К *нь* Т *нъ* [5]КТ *тѣсово* [6]К *новаграда* [7]К *гонящася* Т *гоняхутся* [8]К *биющи* Т *биюще* [9]К *и* [10]Т *новогородци* [11]Т *сынъ свой* [12]КТ *александра* [13]Т *новогородскую* [14]КТ *поима* [15]К *по луги* Т *по лугы* [16]К *конѣ* [17]К *нь нѣцѣмъ* Т *занеже коней не бяше* [18]Вм. *олна вда* К *и яко вдасть* Т *якъ и дасть* [19]КТ *пріиде* [20]КТ *александръ* [21]К приб. *на* [22]К *нѣмцѣ* [23]К *въ городъ* Т нѣтъ *а нѣмци .... новгородъ* [24]КТ *иныхъ* [25]КТ *чюдь перевѣтниковъ* [26]КТ *с братомъ андрѣемъ* [27]Т *словеньскій* [28]Т *и тиуні ихъ посажени* [29]Т нѣтъ *зая* [30]КТ нѣтъ *и* [31]К *плескова* Т *пскова* [32]К *пьсковъ* Т *псковъ* [33]К *и изима* Т *и изымавъ* [34]Т *нѣмцовъ* [35]Т *и исковавъ ихъ*

примѣчанія. (*) Приб. изъ КАТ.

1242 Новъгородъ, а самъ пойде на Чюдь; і яко быша на землі, пусти
полкъ всь[1] в зажития[2]; а Домашь Твердиславичь[3] и Кербетъ
быша в розгонѣ, і усрѣтоша я Нѣмци и Чюдь у моста, и бишася
ту[4]; і убиша ту Домаша, брата посаднича, мужа честна, і інѣхъ[5]
с нимь[6] ізбіша, а інѣхъ[5] руками[7] изъимаша[8], а інии[9] къ князю
прибѣгоша в полкъ; князь же въспятися на озеро, Нѣмци же і
Чюдь поідоша по нихъ[10]. Узрѣвъ же князь Олександръ[11] і Новгородци[12],
129. б поставиша полкъ на Чюдьскомь озерѣ, на ‖ Узмени, у
Воронѣя[13] камени; і[14] наѣхаша на[26] полкъ Нѣмци и Чюдь, і прошибошася
свиньею сквозѣ полкъ, і бысть сѣча ту велика Нѣмцемь[27]
и Чюди[28]. Богъ же і святая Софья і святою мученику

варіанты. [1]Т *весь* [3]К *в зажитья* Т *в зажитиа* [3]К *твердисламиць* [4]КТ нѣтъ *і усрѣтоша .... ту* [5]КТ *иныхъ* [6]Т *с нимъ* [7]Т *рукама* [8]К *изимаша* Т *поимаша* [9]К *инѣи* Т *друзіи* [10]К *по нѣхъ* [11]КТ *александръ* [12]Т *новогородци* [13]КТ *на узменѣ у воронья* [14]КТ приб. [наступиша озеро Чюдское: бяше бо обоихъ множество много[15].

> Бяше бо у Александра князя множство храбрыхъ; якоже древле у Давида царя силни крѣпци: такоже мужи Александрови исполнишася[16] духа ратна, и бяху[17] бо сердца имъ акы лвомъ; и ркоша[18]: «о, княже нашь честный и драгый! нынѣ приспѣ время положити главы своя[19] за тя». Князь же Александръ въздѣвъ руцѣ на небо, и рече: «суди, Боже, и расуди[20] прю мою отъ языка велерѣчьна. Помози ми, Господи, якоже[21] древле Моѵсиеви[22] на Амалика и прадѣду моему Ярославу на оканьнаго[23] Святополка». Бѣ бо тогда день суботный, и[24] въсходящу солнцю[25]]

[15]Т нѣтъ *много* [16]Т *александровы испълнишася* [17]Т *бѣяху* [18]Т *рекоша* [19]Т *своа* [20]Т *разсуди* [21]Т *якъ* [22]Т *моѵсиови* [23]Т *окааннаго* [24]К нѣтъ *и* [25]Т *солнцу* [26]К *и наихаша* Т *и наѣха* КТ нѣтъ *на* [27]К *нѣмцомъ* Т *нѣмцамъ* [28]К *чюдѣ* КТ приб. [трускъ отъ копій ломленіа[29]

> и звукъ отъ мечнаго сѣченіа[30], яко и морю померзъшю[31] двигнутись и не бѣ видѣти леду: покрыто бо бѣ[32] все кровию. Се слышахъ отъ самовидца, и рече ми, яко видѣхъ полкъ Божій[33] на въздусѣ пришедший на помощь Александровѣ. И побѣди я помощью[34] Божіею и святой Софѣи[35] и святую мученику Бориса и Глѣба, еюже ради древле крови прольяша[36]: и]

[29]Т *копей ломления* [30]Т *сѣчения* [31]Т *помрзшу* [32]К *покрыло* [33]К приб. *и* [34]Т *помощию* [35]Т *святыя софиа* [36]Т *пролияша*

Бориса и Глѣба, еюже ради Новгородци кровь свою прольяша, тѣхъ святыхъ великыми молитвами пособи Богъ князю Александру; а[1] Нѣмци ту падоша, а Чюдь даша плеща; і гоняче[2] биша[3] іхъ[4] на 7-ми верстъ по леду до Суболичьскаго[5] берега; і паде Чюди бещисла, а Нѣмець[6] 400, а 50[7] руками[8] яша і приведоша въ Новъгородъ. А бишася[9] мѣсяца[10] априля[11] въ 5, на память святаго мученика Ѳеодула (*), на похвалу святыя[12] Богородица, в суботу[13]. Того же лѣта Нѣмци прислаша[24] с покло- **1242**

варіанты. [1]КТ нѣтъ *богъ же .... александру а* [2]КТ *плещи и гонящися* [3]К *билъ* Т *били* [4]КТ нѣтъ *іхъ* [5]К *соболичкаго* Т *-чьскаго* [6]Т *нѣмцовъ* [7]КТ *500 а иныхъ* [8]Т *рукама* [9]К *бися* Т *бишась* [10]КТ нѣтъ *мѣсяца* [11]Т *апрѣля* [12]Т *преєвятыя* [13]КТ приб. [Здѣ же

> прослави Богъ Александра предъ всѣми полкы, яко Іисуса Навгина у Ерихона. Они же рекли: «имемъ[14] Александра руками», и сихъ дастъ ему Богъ в руцѣ его, и не обрѣтеся противникъ ему во[15] брани никогдаже. Възвративъ же ся Александръ съ славною побѣдою: бяше бо полона множство в полку его, и ведяху ихъ подлѣ конь, иже именуются Божии Рыторѣ[16]. Яко приближися[17] князь Александръ къ граду Пьскову, и срѣтоша его многъ народъ, а игумени и попове в ризахъ такоже срѣтоша съ кресты и предъ градомъ поюще славу Господню[18] князю Александру: «Пособивый Господи кроткому Давиду побѣдити иноплеменникы и вѣрному князю нашему оружиемъ крестънымъ свободити градъ Пьсковъ отъ иноязычныхъ рукою Александровою». О, невѣгласіи Пьсковици[19]! аще се забудете до правнучатъ Александровъ[20], уподобитеся жидомъ, ихже препита[21] Господь в пустыни крастели печены, и сии[22] всѣхъ забыша Бога своего, изведшаго из работы Егѵпетскыя. И нача слыти[23] имя Александрово по всѣмъ странамъ и до моря Хупожьскаго и до горъ Аравитьскыхъ и об ону страну моря Варяжьскаго и до самого Рима.]

[14]Т ошиб. *именемъ* [15]Т *въ* [16]Т *ритори* [17]Т ошиб. *приближишась* [18]Т *и абие срѣтоста и с кресты игумени и попове в ризахъ и народъ многъ предъ градомъ, и поюще славу своему господину* [19]Т *невѣгласи псковичи* [20]Т *александровѣхъ* [21]Т ошиб. *крѣпита* [22]Т *си* [23]Т *слышатись* [24]Т *послаша*

примѣчанія. (*) Такъ въ К; въ Т *святыхъ мученикъ Ѳеодула и Агафопода*. Въ подл. С ошиб. *Клавдия*. Въ 6750 (1242) г. пасха была 20 апрѣля.

130. а **1242** номь[1] безъ князя: «что есмы[2] зашли[3] ‖ Водь, Лугу, Пльсковъ[4], Лотыголу мечемь[5], того ся всего отступаемъ; а что есмы[2] изъимали[6] мужий[7] вашихъ, а тѣми ся розмѣнимъ[8]: мы[9] ваші[10] пустимъ, а вы наши пустите»; і таль Пльсковьскую[11] пустиша и умиришася. Того же лѣта князь Ярославъ Всеволодичь[12] позванъ царемь[13] Татарьскымь[14] Батыемь[15], иде[16] к нему въ орду[17].

1243 Въ лѣто 6751. Преставися рабъ Божий Варламь[18], а мирьскы[19] Вячеславъ Прокшiничь[20], на Хутинѣ[21] у святаго Спаса, мѣсяца маія[22] въ 4; а погребенъ бысть заутра, въ 5, на память святыя[23] Іріны, архиепископомь Спиридономь и игуменомь Сидоромь[24], при князи Александрѣ. Того же мѣсяца[25] въ 18, на
130. б память святаго мученика Александра (*), явися знаменье[26] ‖ въ Пльсковѣ[27] у святаго Іоана в манастыри, отъ иконы святаго Спаса надъ гробомь княгыниномь[28] Ярославлеѣ[29] Володимирича[30], юже уби свой пасынокъ в Медвѣжи[31] Головѣ: іде мюро[32] отъ иконы по 12 дний, наіде[33] 4 вощаници[34] яко въ стькляницю[35]; і привезоша в Новъгородъ двѣ на благословение, а въ Пльсковѣ[36] оставиша[37] двѣ собѣ[38]. Но[39], Господи, слава тобѣ[40], давый намъ недостойнымъ і грѣшнымъ рабомъ своімъ таково[41] благословение! на тя[42] уповаемъ, Господи Вседержителю, яко призираеши

вариАнты. [1]КТ *с поклономъ* [2]КТ *есмь* [3]Т приб. *безъ князя вашего* [4]КТ *плесковъ* [5]КТ *мечемъ* [6]К *изъималѣ* [7]КТ *мужь* [8]К *тыми ся розминимъ* [9]Т *а мы* [10]КТ приб. *мужи* [11]К *плесковъскую* Т *-вскую* [12]К *всеволодицъ* [13]Т *царемъ* [14]К *татаръскымъ* Т *-рскымъ* [15]КТ нѣтъ *батыемъ* [16]К *и иде* Т *и пойде* [17]Вм. *к нему въ орду* КТ *в татары къ батыеви, воеводѣ татаръску* (Т *-рску*) [18]КТ *варламъ* [19]Т ошиб. *мирскымъ* [20]К *прокшиницъ* [21]К *на хотѣнѣ* [22]К *мая* [23]К приб. *мученици* [24]КТ *спиридономъ архиепископомъ и игуменомъ сидоромъ* [25]Т ошиб. *лѣта* [26]Т *знамение* [27]КТ *въ плесковѣ* [28]КТ *гробомъ* К *княгининымъ* Т *-нимъ* [29]К *ярославлѣй* Т *-влей* [30]К *володимирица* [31]К *медвѣжіи* Т *медвѣжей* [32]КТ *мѵро* [33]К *и найде* Т *и натече* [34]К *вощаницѣ* Т *-цы* [35]Т *якъ в сткляницу* [36]КТ *въ плесковѣ* [37]К приб. *ю* [38]Т *себѣ* [39]К *нѣ* Т *нъ* [40]Т *тебѣ* [41]КТ *таковое* [42]КТ *и на тя*

примѣчанія. (*) Должно быть: *святыя мученицы Александры*, или же вм. *18* д. б. *13* либо *20* день маія.

на насъ убогыхъ своею[1] многою милостью[2], человѣколюбче[3]! **1243**
Того же лѣта, мѣсяца августа въ 16 преставися рабъ Божий
Стефанъ, посадникъ Новгородьскыі[4], Твердиславичь[5], внукъ
Михалковъ[6], в недѣлю, въ 1 часъ ночі[7], [а погребенъ бысть въ понедѣлникъ,
въ 17,](*) ‖ на память святою[8] Павла і Ульяны, въ притворѣ святыя 131 а
Софья[9], ідеже Аркадиі і Мартурий[10] архиепископа[11] лежита[12];
посадничавъ[13] 13 лѣтъ безъ 3 мѣсяць.

1244 Въ лѣто 6752. Преставися княгыни[14] Ярославляя[15], постригшися у святаго Георгия в манастыри; ту же и[16] положена бысть, сторонь[17] сына своего Федора, мѣсяца маія въ 4, на память святыя[18] Ірины[19]; наречено бысть имя ей Ефросинья[20].

1245 Въ лѣто 6753. [Уби царь Батый в ордѣ князя Михаила Черниговьскаго[21] и воеводу его Федора, мѣсяца септября[22] въ 18. Сице убо бысть убиеніе ею[23]: бысть нахождение поганыхъ Татаръ на землю Рускую; ови убо затворяхуся въ градѣхъ. Михаилу же держащу тогда Киевъ[24], пріидоша послы отъ царя Батыя; он же видѣвъ словеса льсти ихъ, повелѣ я[25] избити, а самъ бѣжа[26] въ Угры с домашними своими; инѣи[27] же бѣжаша в далнюю страну, а инѣи[27] крыяхуся[28] в пещерахъ и в лѣсѣхъ, мало отъ тѣхъ остася[29]; тѣх же нѣ по колѣцѣхъ временехъ осадиша въ градѣхъ, и сочтоша я[25] в число, и начаша на нихъ дань имати. Се же слышавъ князь Михаилъ, и[30] възврати люди, иже (**) бѣша

ВАРІАНТЫ. [1]Т *своихъ* [2]КТ *милостию* [3]К *человѣколюбець* [4]К *новгородчьскый* Т *новогородскый* [5]К *твердиславиць* [6]КТ *михаиловъ* [7]КТ *нощи* [8]К *святыхъ мученикъ* Т *святаго мученика* [9]К *софья* Т *святые соѳиа* [10]К *мантурій* [11]К *архиепископъ* [12]К *лежатъ* Т *положена быста* [13]К *посадничьство державъ* [14]К *княгиня* [15]Т *ярославля* [16]Вм. *постригшися .... ту же и* К *у монастыри святаго георгіа принявши мнишкий чинъ. і абіе ту* [17]К *посторонь* Т *по сторонь* [18]Т *святыа* К приб. *мученици* [19]Т *ириніи* КТ приб. *и* [20]Т *ефросиниа* [21]Т *чернѣговьскаго* [22]Т *сентября* [23]Т *ихъ* [24]Т *кыевъ* приб. *сице* [25]Т *а* [26]Т *побѣжа* [27]Т *иніи* [28]Т *крыахуся* [29]Т *оста* [30]Т нѣтъ *и*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Приб. изъ КТ. (**) Такъ въ Т; въ К *еже*.

1245 разбѣглѣсь[1] на чюжю землю, и пріидоша на свою землю. Татарове же [начаша звати съ](*) нужею Батыеви, глаголюще имъ: «не подобаетъ вамъ жити на землѣ кановѣ и Батыеви, не поклонивъшеся има»; мнозѣ же шедши поклонишася. Обычай же имяше Батый кановъ: аще кто приидетъ[2] поклонится ему, не повелѣ предъ ся вести, нь[3] приказано бяше волхвомъ[4] вести я[5] сквозѣ огнь и поклонитися кусту и огневи; а иже что съ собою принесоша цареви, отъ всего того взимающе волхвы[6], въмѣтаютъ е въ огнь, тоже[7] предъ царя пущаху с дары. Мнози же князи с бояры[8] своими идяху сквозѣ огнь и кусту кланяхуся, идоломъ ихъ, славы ради свѣта сего, и прошаху койждо ихъ власти; они же без браненіа давахуть[9], да прельстять я славою свѣта сего. Преподобному же князю Михаилу пребывающу в Черниговѣ[10] и видя многы[11] прельщающася славою мира сего, посла Богъ благодать и даръ Святаго Духа на нь: вложи ему въ сердце[12] ити предъ царя Батыя и обличити его прелесть, имже льстить крестияны[13]. И[14] прииха къ отцю[15] своему духовному, повѣда ему, глаголя: «хощю ити[16] къ царю Батыю». Отвѣща ему отець[17] духовный: «мнозѣ[18] ходивше створиша волю поганого царя Батыя[19], прельстишяся славою свѣта сего, идоша сквозѣ огнь и поклонишася солнцю и кусту, погубиша душа своя[20] и телеса. И ты, сыну Михайло, аще хощеши ѣхати[21], то не створи тако, якоже и прочии; не иди сквозѣ огнь, ни поклонишися идоломъ ихъ, ни брашна яжь, ни питья ихъ не приимай во уста своя[22]; нь[3] исповѣжь вѣру крестияньскую[23]: яко не достоить крестияномъ ниче-

---

ВАРІАНТЫ. [1]Т *разбѣглися* [2]Т приб. *и* [3]Т *нъ* [4]Т *влъхвомъ* [5]Т *а* [6]Т *влъхвы* приб. *и* [7]Т *тажъ* [8]Т *боляры* [9]Т *безъ възбраненія даяхуть* [10]Т *въ чернѣговѣ* [11]Т *много* [12]Т *въ сердци* [13]АТ *христианы* [14]АТ нѣтъ *и* [15]АТ *приѣха къ отцу* [16]АТ *ѣхати* [17]АТ *отецъ* [18]АТ *мнози* [19]А *батыа* АТ приб. *и* [20]А *своа* [21]АТ *пойти* [22]АТ *питіа ихъ пій* [23]АТ *христіанскую*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*)Приб. изъ Т и П. С. Р. Л. VII. 153. Въ Т *начаша съ нуждою*

1245 муже[1] кланятися твари, токмо Господу нашему Іисусу Христу»[2]. Михаилъ же и Федоръ, воевода его, глаголаста ему: «молитвою твоею, отче, якоже Богъ хощеть[3], то тако буди![4] азъ быхъ того хотѣлъ, еже за Христа кровъ[5] свою пролияти[6] и за вѣру крестианьскую[7]». Такоже и Федоръ глаголаше, воевода его[8]. Глагола има отець[9] душевный: «вы будета в нынешнемъ роду новосвятая[10] мученика, на утвержение[11] вѣрнымъ человѣкомъ[12], аще створита тако». Михаилъ и Федоръ, воевода его, обѣчастася створити тако, и благословистася у отца своего духовнаго. Тогда дасть[13] има отець[9] причастье[14] на путь, рекше прежесвященное; и благословивши ихъ[15] отпусти, глагола има: «Богъ да укрѣпить ваю и послеть вамъ[16] Богъ помощь, за негоже тщитася пострадати». Тогда Михаилъ (*) пріиде в домъ свой и взя отъ имѣніа[17] своего, еже есть ему на потребу. Многы же земля[18] преидущимъ[19] имъ, и доидоша пакы[20] царя Батыя[21]. Повѣдаша же Батыевѣ[22]: «князь[23] великый Рускый Михаилъ приихалъ поклонится[24] тебѣ»[25]. Царь же Батый повелѣ привести волхвы своя; волхвом же[26] пришедшимъ предъ царя, рече имъ царь: «еже есть по обычаю нашему, створите князю Михаилу, то потомъ предъ мя приведита его[27]. Оним же шедшимъ[28] к Михаилу, глаголюще ему: «царь

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *христіаномъ ничьмуже* [2]АТ приб. *достоитъ поклонятися* Т *достоитъ поклонятись* [3]Т *хощетъ* [4]А *будетъ* Т *будетъ* [5]АТ *кровь* [6]АТ *проліати* [7]АТ *христіанскую* [8]АТ ошиб. приб. *обѣчастася сътворити тако* [9]Т *отецъ* [10]АТ *новаа святаа* [11]А *утвърженіе* Т *утвержденіе* [12]Т *христіаномъ* [13]Т *дастъ* [14]АТ *причастіе* [15]АТ *благослови а* (Т *я*) *и* [16]АТ *вама* [17]Т *имѣнія* [18]АТ *многыя же земли* [19]К ошиб. *предъидущимъ* [20]АТ *и сице имъ дошедшимъ* [21]А *батыа* [22]АТ *они же послушници* (Т *-ницы*) *повѣдаша цареви своему батыю* [23]Т приб. ошиб. *же* [24]АТ *пришелъ есть поклонитися* [25]АТ приб. *царю нашему* [26]АТ *вълхвы своа. симъ же вълхвомъ* [27]АТ *ти тако потомъ поставите* (Т *поставити*) *его предъ мя* [28]АТ *они же шедше*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ К слово ***Михаилъ*** приписано на верху страницы.

1245 Батый зоветь тя». Он же[1] поимъ Федора, воеводу своего, идяше с нимъ; и дошедшимъ мѣста, идеже бяше огнь накладенъ[2] по обѣ сторонѣ, мнозѣ поганѣи идяху[3] сквозѣ огнь и покланяхуся[4] солнцу и идоломъ. Волхвы[5] же[6] Михаила и Федора, воеводу его, поведоша сквозѣ огнь. Михаилъ рече имъ: «не достоить крестияномъ[7] сквозѣ огнь ходити и кланятися идоломъ, емуже ся сии кланяють; тако есть вѣра крестияньска[8] не кланятися твари, ни идоломъ, нь[9] кланятися Троици, Отцю и Сыну и Святому Духу». Михаилъ же глагола Федору, воеводѣ своему: «лучьши есть намъ не кланятися емуже си[10] кланяются». Они же оставивше ихъ[11] на мѣстѣ, идѣже бѣста[12] приведена, идоша повѣдати царю Батыю: «Михаилъ, великый князь, повелѣніа твоего, царю, не слушаеть[13], сквозѣ огнь не идеть, а богомь[14] твоимъ не кланяется[15], глаголеть: не достоить крестианомъ[7] ходити сквозѣ огнь, ни кланяются твари, [ни](*) солнцу, ни идоломъ, нь[9] кланяются[16] створшему вся Отцу и Сыну и Святому Духу». Царь же Батый възъяряся[17] велми, посла единаго отъ велможъ своихъ, стольника своего, именемъ Елдегу, и рече: «почто еси повелѣніе мое приобидилъ[18], богомъ моимъ не поклонился еси? но[9] отселѣ избери себѣ животъ или смерть: аще ли повелѣніе мое схраниши, и живъ будеши, и княженье[19] свое все пріимеши; аще ли не пройдеши сквозѣ огнь, ни поклонишися кустѫ[20] и идоломъ, то злою смертию умреши». Тогда отвѣща Михаилъ: «тобѣ[21], царю, кланяюся, понеже ти Богъ поруцѣлъ[22] царство свѣта сего; емуже ся[23]

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *абіе онъ скоро* [2]АТ *складенъ* [3]АТ *странѣ мнозіи поганіи идоша* [4]Т ошиб. *поклонятися* [5]А *вльхвы* [6]Т нѣтъ *волхвы же* [7]Т *не достоитъ* АТ *христіаномъ* [8]АТ *христіанска* [9]АТ *нъ* [10]АТ *сіи* [11]АТ *ю* [12]АТ *есть* [13]АТ *не послушаетъ* [14]АТ *богомъ* [15]АТ приб. *нъ тако* [16]АТ приб. *христіане* [17]АТ *възъярився* [18]АТ *прѣобидѣлъ* приб. *а* [19]АТ *княженіе* [20]АТ *кусту* [21]АТ *тебѣ* [22]АТ *поручилъ* [23]АТ *а коему есть*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Приб. изъ АТ.

1245 сіи кланяются, то азъ не кланяюся». И рече ему Елдега, столникъ царевъ: «Михаилъ![1] вѣдая[2] буди, мертвъ еси». Михаилъ же[3] отвѣща ему: «азъ[4] того хощу, еже за Христа пострадати и за правовѣрную вѣру кровь свою прольяти[5]». Тогда глагола Михаилу Борисъ, князь Ростовьскый, с плачемь[6] многымъ: «господине отче! створи волю цареву». Тогда такоже и боярѣ Борисовѣ[7] глаголаша: «вси за тя пріимемъ[8] опитимью со всею властью[9]!». Тогда отвѣща Михаилъ: «[братіе!](*) не хощу токмо именемъ ся звати крестиянъ[10], а дѣла поганыхъ[11] творити [нъ пакы вѣруж[12] въ Христа единого Бога](*)». Егда[4] сии глаголаше [13]Михаилъ, [14]Федоръ, воевода его, помышляше[15] в себѣ, глаголя: «егда како ослабѣеть Михаилъ молениемъ сихъ, помянувъ любовъ[16] женьскую и дѣтей[17] ласканіа[18]». Тогда помянувши[19] Федоръ слово отца своего духовнаго, и рече Михаилу Федоръ: «слово отца своего духовнаго помниши ли, еже учаше[20] насъ отъ святаго еvангеліа? рече Господь: иже аще[21] хощеть[22] душю свою спасти, погубить[23] ю; а иже погубить[23] душю свою[24], то[25] спасеть ю[26]. И пакы рече: кая[27] полза человѣку, аще всего мира царство прииметь[28], а душю свою погубить[23]? то[29] что дасть измину[30] на души своей? иже бо постыдится мене и моихъ словесъ и исповѣсть мя предъ человѣкы, и азъ исповѣмъ его предъ отцемь[31] моимъ, иже есть на не-

---

варіанты. [1]АТ приб. *княже* [2]А *вѣдаа* [3]АТ *великій князь михаилъ* [4]АТ приб. *же* [5]АТ *пролити* [6]АТ *плачемъ* [7]АТ *борисовы* [8]А *пріимемъ* [9]АТ *епитемію съ всею властію* [10]АТ *зватися точію христіанъ* [11]А *поганьскаа* Т *-ская* [12]Т *вѣруя* [13]АТ приб. *князь великій* [14]АТ приб. *а* [15]А *помышляаше* [16]АТ *любовь* [17]АТ *дѣтій* [18]Т *ласканія* [19]АТ *помянувъ* [20]Вм. *и рече* .... *учаше* АТ *в себѣ. глагола великому князю михаилу. княже помниши ли. како поучаше насъ отецъ* (Т *отецъ*) *наю* [21]АТ нѣтъ *аще* [22]Т *хощетъ* [23]Т *погубитъ* [24]АТ нѣтъ *душю свою* [25]АТ *тъ* [26]АТ *спасетъ* [27]А *каа* [28]Т *пріиметъ* [29]АТ нѣтъ *то* [30]АТ *измѣну* [31]АТ *отцемъ*

примѣчанія. (*) Приб. изъ АТ.

1245 бесѣхъ; аще ли кто отвержется[1] мене предъ человѣкы, отвергуся[2] его и азъ предъ отцемь[3] моимъ, иже есть на небесехъ». Се же глаголющу Федору к Михаилу, они же начаша молити и прилѣжно, да послушаеть ихъ. Михаилъ же глагола имъ: «не слушаю[4] васъ, ни душа своея[5] погублю». Тогда Михаилъ снемъ коць свой, верже къ нимъ, глаголя[6] имъ: «пріимете славу свѣта сего, аще ся вамъ его хощеть». Слышавъ же Елдега, яко си не увѣщаша[7] его, тогда пойде цареви[8] повѣдати[9], еже рече Михаилъ: бѣаше[10] бо на мѣстѣ томъ множество крестиянъ[11] и поганыхъ, слушахуть[12] еже отвѣщеваше Михаилъ цареви. Тогда блаженый Михаилъ с Федоромъ начаста пѣти собѣ, и по отпѣтьи взяста[13] причастие себѣ[14], тѣло и кровь Христову, иже бѣ далъ има[15] отець ею, иже ю[16] благословилъ на то[17] пострадати за Христа. И глаголаху[18] предстоящіи: «Михаиле! се убійци отъ царя идутъ убиватъ[19] васъ; поклонитася, и жива будета». Михаилъ же и Федоръ яко едиными[20] усты отвѣщаста: «не кланяевѣся, а васъ не слушаевѣ, славѣ[21] ради свѣта сего[22]»; и начаста[23] пѣти: «мученици твои, Господи, не отвергошася тебе[24], ни отступиша отъ заповѣдей твоихъ, и пакы страдавше[25] тебе ради, Христе, многыя[26] мукы претърпѣша и свершеныя[27] вѣнца прияша на небесѣхъ» и прочая. Тогда же[28] убици приѣхавше, скочивши с конь[29], и яша Михаила, и растягоша[30] и, имше за руцѣ, и начаша и

варіанты. [1]АТ *отвръжется* [2]АТ *отвръгуся* [3]АТ *отцемъ* [4]АТ *не послушаю* [5]А *моеа* Т *моея* [6]АТ *връгъ к нимъ и глагола.* [7]АТ *сіи не увѣщаста* [8]АТ *поидяше къ* А *цариви* [9]АТ приб. *глаголанаго ими* [10]АТ *бяше* [11]АТ *христіанъ* [12]АТ *слушающе глаголаній* [13]АТ *себѣ. и по отпѣтіи взяша* [14]АТ нѣтъ *себѣ* [15]А *имъ* Т нѣтъ *има* [16]АТ *ихъ. якъ же бо* [17]АТ приб. *чада своа* (Т *своя*) [18]АТ приб. *ту* [19]АТ *хотяще убити* [20]АТ *единѣми* [21]АТ *не кланяемся. а васъ не послушаемъ. славы же* [22]АТ приб. *не хощемъ* [23]АТ *и начаша* приб. *себѣ* [24]АТ *не отвръгошася* (Т *-шась*) . [25]АТ *страдавшеи* [26]АТ *многіа* [27]А *съвръшеныа* Т *-ныя* [28]АТ нѣтъ *же* [29]АТ *убійци пришедше скочиша с коній* [30]АТ *растягнуша*

1245 бити рукама по сердцу[1], и повергоша[2] и ниць[3] на земли, и бияхуть его пятами. Сему же надолзѣ[4] бывшу, нѣкто преже бывъ крестиянъ[5], послѣди же поганъ, отвергыйся[6] вѣры крестияньскыя[7] и бысть поганъ законопреступникъ, именемъ Доманъ, си[8] отрѣза главу святому и великому[9] князю Михаилу[10], и отверже ю прочь. И томъ[11] часѣ глаголаша Федору: «ты поклонися богомъ[12] нашимъ, и пріимеши все княженіе князя своего[13]. Глагола же имъ Федоръ: «княженіа не хощу, а богомъ вашимъ не кланяюся[14]; нь хощу[15] пострадати за Христа, якоже[16] князь мой[17]». Тогда пакы[18] и Федора начаша мучити, якоже преже и Михаила[19]; послѣди же[20] честную главу[21] урѣзаша. Ти[22] тако благодаряща[23] Господа[24] пострадаста за Христа и прѣдаста святѣи свои души Господеви[25] в руцѣ Божии, новосвятая[26] мученика[27]. Святѣи же телеси ею поверженѣ быста[28] псомъ на снѣденіе[29]; пакы же[30] по многы[31] дни лежащимъ святымь телесемъ[32], Божьею же благодатью[33] съблюденѣ быста[34] и нѣчимже вреженѣ[35]. Человѣколюбець же Господь, милосердый Богъ нашь[36], прославляя[37] святыя[38] своя[39] угодникы, пострадавша[40] за нь и за правовѣрную вѣру, столпъ огньнъ[41] отъ земля до небесъ явися надъ честными телесѣ ею[42],

---

ВАРІАНТЫ. [1]А *сердцю* [2]А *повръгше* Т *повергше* [3]Т *ницъ* [4]А *надлъзѣ* [5]АТ *крестіанъ* [6]АТ *отвръгыйся* [7]АТ *христіанскіа* [8]АТ *сій* [9]АТ приб. *и самодръжавному* [10]АТ приб. *кіевъскому* [11]АТ *и в томъ* [12]А *богомь* [13]АТ приб. *михаила* [14]К ошиб. *не кланяются* [15]АТ *нъ хощу пакы* [16]АТ приб. *и* [17]АТ приб. *пострада* [18]Вм. *тогда пакы* АТ *ти тогда и* [19]АТ приб. *тою же мукою* [20]А *послѣжде* [21]АТ приб. *его* [22]АТ *и ти тогда* [23]АТ *благодаряще* [24]АТ приб. *бога своего* [25]АТ нѣтъ *господеви* [26]А *новосвятаа* [27]АТ приб. *отъ онѣхъ же мучителей* [28]АТ *святаа телеса ихъ повръжени* (Т *-жена*) *быша* [29]АТ *на снѣдь* [30]АТ нѣтъ *пакы же* [31]АТ *на многы же* [32]Вм. *святымъ телесемь* АТ *имъ* [33]АТ *божіею благодатію* [34]АТ приб. *телеса ею* [35]АТ *и невреждени* [36]Т *нашъ* [37]А *прославляа* [38]АТ *святыа* [39]А *своа* [40]А *пострадавшаа* Т *-шая* [41]АТ *огнянъ* [42]АТ *надъ тѣломъ ихъ*

1245 сияющь[1] пресвѣтлыми лучами на утвержение крестияномъ, а невѣрнымъ на обличеніе[2], иже оставляють[3] Бога, покланяются твари, на устрашеніе поганымъ. Святѣи же и честнѣи телесѣ ею нѣкыми крестияны[4] богобоязнивыми съхранени быша. Бысть[5] убиеніе ею[6] мѣсяца септября[7] въ 20 день, еюже[8] ради молитвами и молениемъ сею страстотерпцю[9] и мученику Михаила и Федора достойнѣ[10] будемъ обрѣсти милость и отпущение грѣховъ[11] отъ Господа нашего Іисуса (*) Христа в нынѣшній вѣкъ и в будущій, вкупѣ Отца и Сына и Святаго Духа, нынѣ и присно и в вѣкы вѣкомъ. Аминь[12].] Воеваша Литва около Торжку і Бѣжици, и гна-

---

ВАРІАНТЫ. [1]А *сіающь* [2]АТ *на утвержденіе христіаномъ. на обличеніе тѣмъ* [3]АТ *оставльше* [4]АТ *нѣкоими христіаны* [5]АТ приб. *же* [6]АТ *ихъ* [7]Т *сентебрія* [8]АТ *ихъже* [9]А *страстотрѣпицу* (Т *-терпицу*) [10]АТ *достойни* [11]АТ *грѣхомъ* [12]К приб. [Въ лѣто 6754. Пойде грозный князь Александръ в Татары ко царю Батыю; тако бо рече ему царь: «мнѣ покорилъ Богъ вси языкы; ты ли единъ не хощеши мнѣ покоритися, ни силѣ моей? нь аще хощеши соблюсти свою землю, то приди ко мнѣ и узриши честь царства моего». Князь же Александръ слышавши вѣсть сию, пойде в Володимиръ, по умертвіи отца своего, в силѣ велицѣ; и сице грозенъ бысть приходъ его, до усть Волгы пройде вѣсть, и начаша жены Моавискыя полошати дѣтій своихъ, тако ркуще: «Александръ, грозный князь, идеть!» Смысливши о себѣ великымъ разумомъ, Александръ князь абіе иде къ епископу Кѵрилу и повѣда ему рѣчь свою: «отче! яко хощу ити къ царю в орду». Епископъ же Кѵрилъ благослови его со всѣмъ своимъ сборомъ; онъ же пакы пойдѣ ко цареви Батыю. Егда же ему приближившюся, и се слышащимъ ординьскымъ княземъ приходъ князя Рускаго Александра грознаго, повѣдаша цареви; и се начаша его срѣтати. Князю же Александру, сыну Ярославлю, вшедшю предъ царя, абіе же видя его царь Батый, и подивися велми, и рече к вельможамъ своимъ: «въ истину ми повѣдаша, яко нѣсть подобна сему князю». Царь же Батый вдавъ великую честь и дары Рускому князю Александру, и отпусти его с великою любовию. Тогда же]

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Далѣе въ А утрачено, начиная отъ слова *христа* по: *правдѣ и присла...;* и въ Т пропущено до словъ: *іерейскій чинъ и мнишескій....*

шася по нихъ Новоторжци съ княземь Ярославомь Володимири- **1245**
чемь[1], и бишася с ними; і отъяша у Новоторжцевъ кони, и самѣхъ[2] биша, і поідоша с полономь проче[3]. Погониша[4] по нихъ
Явидъ и Ербетъ со Тфѣричи[5] і Дмитровци, і Яросла||въ с Ново- 131. б
торжьци; і биша я подъ Торопчемь[6], и княжици[7] іхъ въбѣгоша
в Торопечь[8]. Заутра присцѣ Александръ с Новгородци, і отяша[9]
полонъ всь[10], а княжиць ісѣче іли[11] болѣ 8; і оттолѣ[12] Новгородци
въспятиша[13]; а князь погонися по нихъ съ своимь дворомь[14], і би
я[15] подъ Зижьчемь[16], і не упусти ихъ ни мужа, і ту ізби избытокъ княжичь[17]; а самъ поіма[18] сына своего (*) із Витебьска,
поѣха[19] в малѣ дружинѣ, і срѣте иную[20] рать у Въсвята[21]; і ту
ему Богъ поможе, і тѣхъ[22] изби, а самъ приде сдравъ[23] и дружина его.

1246 Въ лѣто 6754. [Преставися князь Ярославъ Всеволодиць в кановѣ ордѣ.] (**) Поѣха[24] князь Олександръ[25] в Татары.

1247 Въ лѣто 6755. Преставися рабъ Божий Костянтинъ Вячеслаличь, а чернечьское[26] імя Анкюдинъ; і положенъ бысть честно
у || святаго Спаса на Хутинѣ. 132. а

1248 Лѣта[27] 6756.

1249 Въ лѣто 6757. Преставися архиепископъ Новгородьский[28] Спиридонъ, і положенъ бысть честно въ святоі Софы[29].

1250 Въ лѣто 6758. Приѣха[30] князь Олександръ[25] изъ орды, і бысть радость велика в Новѣгородѣ.

ВАРІАНТЫ. [1]К *съ княземъ ярославомъ володимирицемъ* [2]К *новоторжець конь и самыхъ* [3]К *с полономъ прочь* [4]К *и погони* [5]К *явиде и кербетъ съ тфърицъ* [6]К *бишя ихъ подъ торопцомъ* [7]К *княжицъ* [8]К *в торопець* приб. *и* [9]К *отъяша* [10]К *весь* [11]К *княжицовъ изсьче ли* [12]К *оттоль* [13]К *въспятишяся* [14]К *съ своимъ дворомъ* [15]К *ихъ* [16]К *жизичемъ* [17]К *княжиць* [18]К *поимя* [19]К *поиха* [20]К *ину* [21]К *у свята* [22]К *тыхъ* [23]К *пріиде здравъ* [24]К *пойде* [25]К *александръ* [26]К *черничьское* [27]К *в лъто* [28]К *новгородчкый* [29]К *у святъй софъи* [30]К *прииха*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ К *своего* приписано на полѣ страницы. (**) Приб. изъ К.

1251 Въ лѣто 6759. Приѣха[1] Кюрилъ[2] митрополитъ в Новгородъ и Ростовьскый епископъ, Кюрилъ же іменемь, і[3] поставиша архиепископа Новгородьского[4] Далмата. [Тогды же пріиде Неврюй на Суздалкую землю, на князя Андрѣя; и бѣжа князь Андрѣй Ярослаличь за море въ Свийскую землю, и убиша и.](*) Того же лѣта наідоша дъждеве и поімаша[5] вси рли і обилия[6] и сѣна, і мостъ снесе вода[7] на Волховѣ великый; і на осень би морозъ обилье, но[8] останокъ ізбыися[9]. Господу бо Богу попущающю за грѣхы наша ово гладъ, ово рать і іны всякыя казни; но, о[10] милосердие его великое! і терпить о насъ, ожидая 132. 6 пока‖яния[11], якоже самъ реклъ есть: не хощю смерти грѣшнику, но обращения животу[12] его; і оставляеть намъ останкы на оживление наше[13].

ВАРІАНТЫ. [1]К *прииха* [2]К *кгрилъ* [3]К *то же имя бѣ ему кгрилъ* нѣтъ *і* [4]К *новгородчкого* [5]К *дождевѣ велицѣ и сняша* [6]К *обилья* [7]К нѣтъ *вода* [8]К *нь* [9]К *избысь* [10]К *нь* нѣтъ *о* [11]К *покаянія* [12]К *и обращение живота* [13]КТ приб. По пленееніи же Неврюевѣ, князь Александръ церкви въздвиже, градъ исполни, люди разбѣгшая собра в домы своя. О таковыхъ рече Исаия пророкъ: князь благъ въ странахъ, тихъ, увѣтлѣвъ, кротокъ и смиренъ по образу Божию есть; не сбирая богатьства и не презря кровь праведничю, сиротѣ и вдовицю въ правду судя, милостилюбець, а не златолюбець, благъ домочадцемъ своимъ, внѣшнимъ отъ странъ приходящимъ кормитель, на таковыя Богъ призираеть: Богъ бо не ангеломъ любитель, нь человѣкомъ, щедря ущедряеть и показаеть на мирѣ милость свою. И распространѣ же Богъ землю его богатствомъ и славою, удолжитъ Богъ лѣта ему: бѣ бо ереомъ любець, нищелюбець и мнихолюбець[14], митрополиты и епископы чтяше акы самого Творца[15]. Тогда же[16] пріидоша къ Александру князю[17] послове[18] отъ папы изъ великаго Рима с великою рѣчью[19]: «тако глаголеть[20] папа нашь: слышахом тя в земли нашей[21] князя честна и дивна[22], [15]Т.... *іерейскій чинъ и мнишевскій а* [2]Т *честь имъ възеаніе акы самому творцю* [16]Т приб. *пакы* [17]Т приб. *грозному* [18]Т *послы* [19]Т нѣтъ *с великою рѣчью* [20]Т *рече* [21]Т *слышано бысть в нашей странѣ про твое дръжавство. якоже глаголю ты* (**) [22]Т *такоже и грозна*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Приб. изъ К. (**) Должно быть *глаголютъ тя*.

Въ лѣто 6760. Погорѣ Славно отъ святаго Ильи[1] до Нутноі улици[2]. **1252**

ВАРІАНТЫ. паче же[3] и земля твоя велика есть; сего ради прислахъ к тобе отъ 12 кардиналу два хытрійшая[4], Галда и Гемонта, нь[5] послушаеши ученіа[6]». Князь же Александръ сдумавши[7] с хытрици[8] своими, списа к нему и рече: «отъ Адама [9]до потопа, [10]отъ потопа до раздѣленіа[11] языкъ, до начала Авраамля, отъ раздѣленіа[11] языкъ, отъ Авраама до проитья[12] Ізраиль сквозѣ море[9], отъ исхода сыновъ Ізраилевь до умертвия[13] Давида царя, отъ начала царства Соломоня до Августа, отъ начала Августа до Рожства Христова, отъ Рожства Христова до страсти Въскресения[14], отъ Въскресеніа же[15] его на небеса въ шествіе[16] до царства Костянтинова и до пръваго[17] сбора и до седмаго вся сіа[18] добрѣ свѣдаемъ; а отъ васъ ученіа не пріимаемъ[19]». Они же възвратишяся въ свояси.

ПРЕСТАВЛЕНІЕ[20] КНЯЗЯ АЛЕКСАНДРА. [21]О, горе тобѣ, бѣдный человѣце[22]! како можеши[23] написати кончину господина своего? како не испадета зѣници[24] въкупѣ съ слезами? како ли не разсѣдеся сердце отъ многыя[25] тугы? отца бо человѣкъ можетъ забыти, а господина своего князя добра и правдива немощно есть забыти, да аще мощно, то (*) с нимъ и[26] въ гробъ влѣзлъ; [сице бо онъ] (**) пострада[27] Богови крѣпко. Митрополитъ же Кѵрилъ глагола къ людемъ: «чада моя! разумѣйте[28], яко зайде солнце земли Суждальской!» Иерѣи [и] (**) діаконы, черноризци[29], нищіи и[26] богатѣи[30] и вси людие и[26] мнозии вопиаху[31], глаголюще: «уже погыбаемъ!» Святое же тѣло его понесоша къ граду Володимирю[32]. Митрополит же с цѣномъ[33] церковнымъ вкупѣ[34], князи и бояри[35],

---

[1] Т *иліи* КТ приб. *и* [2] К *улицѣ* [3] Т *еще бо* [4] Т *хитрѣйшая* [5] Т *нъ* [6] Т *учения ихъ* [7] Т *съдумавъ* [8] Т *хытреци* [9] Т приб. *и* [10] Т приб. *а* [11] Т *раздѣленія* [12] Т *даже до проитіа* [13] Т *умертвіа* [14] Т *воскресеніа* приб. *и* [15] Т нѣтъ *же* [16] Т приб. *и сице рекохъ и* [17] Т *перваго* [18] Т *сіи вся* [19] Т *не пріимемъ* [20] Т *о преставленіи* [21] Т *како речемъ и скажемъ* [22] Т *человѣче* [23] Т приб. *сказати и* [24] Т *зѣница* [25] Т *многия* [26] Т нѣтъ *и* [27] Т *пострадавъ* [28] Т *разумѣйта* [29] Т *черноризци* [30] Т *богатіи* [31] Т *въпіаху* [32] Т *володимерю* [33] Т *съ чиномъ* [34] Т *купно* [35] Т *боляре*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ Т; въ К съ пропусками: *а добра ради господина. аще бы.* (**) Приб. изъ Т.

1253 Въ лѣто 6761. Воеваша[1] Литва волость Новгородьскую[2], і поімаша с полономь[3], и угониша іхъ Новгородци[4] с княземь[5] Васильемь[6] у Торопча[7]; і тако мьсти імъ кровь[8] христьяньская[9]! і побѣдиша я[10], і полонъ отъімаша[11], і придоша[12] в Новъгородъ[13] здрави. Того же лѣта[14] придоша[12] Нѣмци подъ Пльсковъ[15] і пожгоша посадъ, но[16] самѣхъ много іхъ Пльсковичи[17] биша. І поідоша Новгородци[4] полкомь к нимь[18] из Новагорода[19], і они

ВАРІАНТЫ. весь родъ, малыи и велицѣи[20], стрѣтоша у Боголюбивемъ съ свѣщами и с кандѣлы[21]; отъ множества же народа изъгнѣтахуся, хотяще прикоснутися[22] честнѣмъ одрѣ тѣла его. Бысть же плачь велій и кричаніе и туга, якоже нѣсть бывало[23], токмо земли трястися. Положиша[24] въ Рожствѣ святыя Богородица[25] мѣсяца ноября 23, на память святаго Анфилофья[26]. Бысть же тогда чюдо дивно [и] (*) памяти достойно: егда же вложиша святое тѣло в раку, иконом же Савастиянъ митрополита Кирила приступль и хотѣ розняти[27] руку его, да вложить митрополитъ грамоту душевную; он же самъ, яко живъ суще, распростеръ[28] руку свою и взя грамоту отъ рукы митрополита; приятъ же ужасъ великъ[29], егда отъ раки отступиша. Се же бысть проповѣдано всимъ[30] отъ Кюрила митрополита и отъ иконома[31] его Савастияна. Се же слышавше, братье, кто не дивится о семъ, яко тѣлу бездушну сущу, привезену отъ далныхъ странъ в годъ зимы[32], тако прослави Богъ[33] угодника своего, иже много трудися за Новъградъ и за Пьсковъ[34] и за всю землю Рускую животъ свой отдавая[35].

[1]Т *повоеваша* [2]К *новогородчкую* Т *новогородскую* [3]КТ *поидоша съ полономъ* [4]Т *новогородци* [5]КТ *княземъ* [6]Т *васильемъ* [7]К *торопчя* Т *торопца* [8]К *кровъ* [9]К *крестияньская* Т *христіанская* [10]Т *а* [11]Т *отъяша* [12]КТ *пріидоша* [13]К *в новъградъ* Т нѣтъ *в новъгородъ* КТ приб. *вси* [14]КТ *в то же лѣто* [15]КТ *пъсковъ* [16]К *нъ* Т *нъ* [17]КТ *самыхъ многыхъ пъсковици* (Т *-вичи*) [18]КТ *полкомъ к нимъ* [19]К *из новаграда* [20]Т *малии и велиціи* [21]Вм. *с свѣщами и с кандѣлы* Т *съ священными кадилы* [22]Т нѣтъ *хотяще прикоснутися* [23]Т *нѣсь бывала* [24]Т *и положиша его* [25]Т *святыа богородицы* [26]Т *анфилохія* [27]Т *разняти* [28]Т *распростретъ* [29]Т *ужасть веліа* [30]Т *всѣмъ* [31]К ошиб. *конома* [32]Т *зимный* [33]Т нѣтъ *богъ* [34]Т *потрудися за новъгородъ и за плесковъ* [35]Т *отдая*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Приб изъ Т.

побѣгоша проче[1]; і пришедше Новгородци[2] в Новъгородъ[3], || і **1253** 133. а
покрутившеся ідоша за Нарову[4], і створиша волость іхъ пусту;
і Корѣла такоже много зла створиша волости ихъ. Того же лѣта
ідоша съ Пльсковичи[5] воеватъ[6] ихъ, і они противу іхъ поста-
виша полкъ, і побѣдиша я [Новгородци съ](*) Пльсковичи[5] силою
креста честнаго: сами бо[7] на себе почали[8] оканьнии[9] преступници
правды[10]; і прислаша въ Пльсковъ[11] і в Новъгородъ, хотяще
мира на всей воли Новгородьской[12] и на Пльсковьской[13]; и тако
умірішася. Того же лѣта, на зиму, выбѣже[14] князь Ярославъ
Ярославичь із Низовьскоѣ[15] земли, і посадиша его въ Пльсковѣ[16].

Въ лѣто 6762. Добро бяше христьяномъ[17]. **1254**

Въ лѣто 6763. Выведоша Новгородьци[2] изъ Пльскова[18] Яро- **1255**
слава Ярославіча || і посадиша его на столѣ[19], а Василья[20] вы- 133 б
гнаша вонъ. І то слышавъ Олександръ[21], отець[22] Васильевъ,
поіде[23] ратью[24] к Новугороду; ідущю Олександру[25] съ многыми
полкы і с Новоторжьци[26], срѣте и Ратишка с перевѣтомь[27]:
«поступай, княже! братъ твоі Ярославъ побѣглъ». І поставиша
Новгородци[28] полкъ за Рожствомь Христовомь в конци[29]; а что
пѣшца, а ти[30] сташа отъ святаго Ільи[31] противу Городища. І
рекоша меншии у святаго Николы на вѣчи[32]: «братье! ци[33] како
речеть[34] князь: выдаите [ми](**) моі ворогы»; і цѣловаша святую
Богородицю меншиі, како стати всѣмъ, любо[35] животъ, любо[35]

варіанты. [1]КТ *прочь* [2]Т *новогородци* [3]К *в новъградъ* [4]Т *норову* [5]К *со пъсковици* Т *съ псковичи* [6]Т *воевати* [7]К *понеже бо сами* [8]К *почаша* [9]Т *окаанніи* [10]КТ *правдѣ* [11]АТ *въ псковъ* [12]К *волѣ новородчкой* А *новогородской* Т ошиб. *новогодской* [13]К *пъсковской* АТ *плесковской* [14]К *выбѣжа* АТ *бѣжа* [15]КАТ *низовъской* [16]К *въ плесковѣ* АТ *въ пъсковѣ* [17]К *крестианомъ* АТ *христіаномъ* [18]КАТ *плескова* [19]АТ приб. *въ новѣгородѣ* [20]АТ *василіа* [21]КАТ *александръ* [22]Т *отецъ* [23]КАТ *и пойде* [24]АТ *ратію* [25]КАТ *александру* [26]А *новотръжици* [27]КАТ *и срѣте ратешка с пересвѣтомъ* АТ приб. *рекъ тако* [28]АТ *новогородци* [29]КАТ *рожествомъ* АТ *святымъ в концѣ* [30]КАТ *тѣ* [31]АТ *иліи* [32]К *вѣцѣ* АТ *вечѣ* [33]КАТ *да* [34]К *рчеть* [35]АТ *ли*

примѣчанія. (*) Приб. изъ К; въ Т *новогородци*. (**) Приб. изъ КАТ.

1255 смерть, за правду Новгородьскую[1], за свою[2] отчину; і бысть
въ[3] вятшихъ свѣтъ золъ, како побѣ[ди]ти меншии, а князя въвести
134. а на своеі воли[4]. || І побѣжа Михалко із города къ святому Георгию,
како было ему своімь полкомь[5] уразити нашю[6] сторону і
ізмясти[7] люди; [8]увѣдавъ Онанья[9], хотя ему добра, посла по
немь[10] втаінѣ Якуна; і увѣдавше[11] черныи люди, погнаша по
немь, і[12] хотѣша на дворъ его, і не да Онанья[13]: «братье! аже[14]
того убиете, убиіте мене переже»; не вѣдяше[15] бо, аже[16] о немь[17]
мысль злу свѣщаша самого яти[18], а посадничьство дати Михалку.
І присла князь Бориса на вѣче[19]: «выдайте ми Онанью посадника;
іли[20] не выдадите, язъ[21] вамъ[22] не князь, іду[23] на городъ
ратью[24]». І послаша Новгородци[25] къ князю владыку і Клима
тысяцьского[26]: «поѣди[27], княже, на свой столъ; а злодѣевъ не
134. б слушаі, а Онаньи гнѣва от||даі і всѣмъ мужемъ Новгородьскымъ[28]».
І не послуша князь молбы владычни[29] і Климовы. І рекоша[30]
Новгородци[25]: «аже, братье[31], князь нашь тако сдумалъ с нашимі
крестопереступникы, оно[32] имъ Богъ и святая[33] Софья[34], а
князь безъ грѣха». І стоя всь[35] полкъ по 3 дни за свою правду;
і[36] въ 4-й день присла князь, река[37] тако: «аже Онанья[38] лишится
посадничьства, язъ[39] вамъ гнѣва отдамь[40]». І лишися посадничьства (*) Онанья[38], і взяша миръ на всеі волі Новгород-

---

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *новогородскую* [2]А *своѫ* [3]К нѣтъ *въ* [4]КТ *волѣ* [5]КАТ *своимъ полкомъ* [6]АТ *нашу* [7]К *змясти* АТ *смясти* [8]КАТ приб. *и* [9]А *онаніа* Т *ананія* [10]АТ *по немъ* [11]АТ *увѣдавъши* [12]КАТ *по немъ* нѣтъ *і* [13]АТ *дастъ онаніа* [14]КАТ *аще* [15]КАТ *не вѣдяшетъ* [16]К *аще* АТ *яко* [17]АТ *о немъ* [18]АТ *изымати* [19]АТ приб. *рекъ* [20]АТ *али* [21]К *ино язъ* АТ *азъ* [22]К *вашъ* [23]К *и иду* АТ *нъ иду* [24]АТ *ратію* [25]АТ *новогородци* [26]К *тысячкого* АТ *тысячьскаго* приб. *и сице рекоша ему* [27]КАТ *поиди* [28]К *новгородцомъ* АТ *новогородскымъ* [29]К *владычнѣ* [30]КАТ *ркоша* [31]АТ *о братіе* [32]КАТ *крестопреступници. онъ* [33]А *святаа* [34]К *софѣя* АТ *софіа* [35]КАТ *стояше весь* [36]КАТ приб. *бысть* [37]К *аркя* [38]АТ *онаніа* [39]К *и азъ* [40]КА *отдамъ*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Т пропущено: *язъ вамъ . . . . посадничьства.*

ской[1]. I поiде князь[2] в городъ, і срѣте і архиепископъ Далматъ 1255
со всѣмъ иереiскымь чиномь[3], съ кресты, у Прикуповичь двора;
і вси[4] радости исполнишася[5], а злодѣi омрачишася: зане христья-
номъ[6] радость, а дьяволу[7] пагуба, яко[8] не бысть ‖ христьяномъ[6] 135. а
кровопролития[9] велика. I сѣде князь Олександръ[10] на своемь[11]
столѣ. Въ лѣто то же даша посадничьство Михалку Степановичю.

Въ лѣто 6764. Придоша[12] Свѣи[13] і Емь и Сумь і Дидманъ 1256
съ своею волостью[14] і множьство [рати] (*) і начаша чиніти городъ
на Наровѣ; тогда же[15] не бяше князя в Новѣгородѣ, и послаша
Новгородци в Низъ къ князю по полкы, а сами по своеi во-
лости рослаша [такоже копяще полкы] (**). Они же оканьнии[16] услы-
шавше, побѣгоша за море. Въ то же лѣто, на зиму, приѣха[17]
князь Олександръ[10], і митрополитъ с нимь[18]; і поiде князь
на путь, и митрополитъ с нимь; і Новгородци не вѣдяху[19],
кдѣ[20] князь идеть; друзии творяху, яко на Чюдь идеть. I до-
шедъ (***) Копорьи[21], ‖ і поiде Александръ на Ѣмь, а митропо- 135. б
литъ поiде[22] в Новъгородъ, а iнii мнози Новгородци въспяти-
шася отъ Копорьи[21]. I пойде съ своiми полкы князь і с Новго-
родци[23]; і бысть золъ путь, акыже не видали[24] ни дни, ни ночи[25];
і многымъ шестникомъ бысть пагуба, а Новгородцевъ[26] Богъ
сблюде[27]. I приде[28] на землю Ѣмьскую, овыхъ избиша, а дру-
гыхъ изъимаша[29]; і[30] придоша Новгородци[23] с княземь[31] Оле-

---

ВАРIАНТЫ. [1]К *новгородчкой* АТ *новогородской* [2]АТ *прiиде* КАТ нѣтъ *князь* [3]КАТ *съ всѣмъ иерѣйскымъ чиномъ* [4]К *всь* АТ *весь* КАТ *миръ* [5]КАТ *исполнися* [6]К *крестианомъ* АТ *хрiстiаномъ* [7]КАТ *дiаволу* [8]КАТ *зане* [9]АТ *кровопролитiа* [10]КАТ *александръ* [11]КАТ *своемъ* [12]КАТ *прiидоша* [13]К *свѣя* [14]АТ *съ* (К *со*) *всею волостiю* [15]КАТ нѣтъ *же* [16]АТ *окааннiи* [17]К *прииха* АТ *прiиде* [18]КАТ *с нимъ* [19]АТ *новогородци не вѣдуще* [20]КАТ *гдѣ* [21]АТ *копорiи* [22]АТ нѣтъ *поiде* [23]АТ *новогородци* [24]К *якоже не видаша* АТ *нъ не вѣдали бяшеть* [25]КАТ *нощи* [26]К *новгородцовъ* АТ *новогородцевъ* [27]К *соблюде* [28]КАТ *пришедъ* [29]К *изима* КАТ приб. *силою честнаго креста и святыя* (А *святыа*) *софѣя* (АТ *софiа*) [30]КАТ нѣтъ *и* [31]АТ *княземъ*

ПРИМѢЧАНIЯ. (*) Приб. изъ КАТ. (**) Приб. изъ К. Въ АТ *копяще вмѣсто.* (***) Такъ въ КАТ; въ подл. С *iдоша до.*

1256 ксандромь[1] вси здорови[2]. Тогда же князь поіде в Низъ[3], поіма[4]
послы Новгородьскыи[5] Елеуфѣрья[6] і Михаіла Пинищинича[7], а
сына своего Василья[8] посади на столѣ.

1257 Въ лѣто 6765. Приде[9] вѣсть ізъ Руси[10] зла, яко хотять Та-
136. а тарове[11] тамгы і десятины ‖ на Новѣгородѣ; і смятошася[12] люди
таресъ[13] все лѣто; і къ госпожину дни умре Онанья[14] посадникъ,
а на зиму убиша Михалка посадника Новгородци[15]. Аще бы кто
добро другу чинилъ, то добро бы было; а копая подъ другомь[16]
яму, сам ся въ ню ъвалить[17]. Тоі же зимы[18] приѣхаша[19] послы
Татарьскыи[20] съ Олександромь[21], а Василий побѣже въ Пльсковъ[22];
и почаша просити послы десятины [и](*) тамгы, і не яшася Нов-
городци[15] по то, [и](*) даша дары цареви, и отпустиша я[23]
с миромь[24]; а князь Олександръ[25] выгна сына своего ізъ
Пльскова[26] і посла в Низъ, а Александра и дружину его казни:
овому[27] носа урѣзаша, а іному очи выимаша[28], кто Василья[29]
136. б на зло повелъ; всякъ бо злый[30] злѣ да погыбнеть! ‖ Тоі же
зимы[31] убиша Мишю[32]. Той же зимы даша посадничьство Ми-
хаілу Федоровичю, выведше[33] из Ладогы; а тысячьское[34] Жи-
роху[35] даша.

1258 Въ лѣто 6766(**). Придоша[36] Литва съ Полочаны къ Смоленьску
і взяша Воіщину на щитъ. Тоі же осени приходиша Литва

вaріанты. [1]КАТ *александромъ* [2]КАТ *здрави* [3]К *на низъ* [4]КАТ *поимъ* [5]К *новгородчкыя* АТ *новогородскіа* [6]АТ *еулеферіа* [7]К *пинещиница* АТ *-нича* [8]АТ *василіа* [9]КАТ *пріиде* [10]К *изъ русь* [11]К *татары* [12]К *смутишяся* [13]КАТ *людіе чрезъ* [14]К *ананья* АТ *ананіа* [15]АТ *новогородци* [16]КАТ *аще кто подъ другомъ яму копаетъ* [17]К *впадеть* [18]К *зимѣ* [19]К *приихаша* АТ *пріидоша* [20]К *татарскыа* АТ *-скіа* [21]КАТ *александромъ* [22]К *плесковъ* АТ *псковъ* [23]АТ *а* [24]КАТ *с миромъ* [25]КАТ *александръ* [26]К *плескова* АТ *пскова* [27]К *овому же* [28]КАТ *выняша* [29]А *василіа* Т *-лія* [30]К *зло дѣя* А *зло дѣавы* Т *зло дѣявый* [31]К *веснѣ* АТ *весны* [32]АТ *мишу́* [33]АТ *выведши* [34]К *тысячкое* АТ *тысяцское* [35]КАТ *жирохну* [36]КАТ *пріидоша*

примѣчанія. (*) Приб. изъ КАТ. (**) Въ подл. С при означеніи этого года число *766* приписано надъ строкою.

к Торжьку[1], и высушася Новоторжьци; (*) і по грѣхомъ нашимъ 1258
повергоша[2] Литва подъсаду: овыхъ избиша, а інѣхъ[3] руками[4]
изъимаша, а инии[5] одва[6] убѣжаша[7], і много зла бысть въ Торжьку.
Тоі же зимы[8] взяша Татарове всю землю Литовьскую, а самѣхъ[9]
избиша.

Въ лѣто 6767. Бысть знамение в лунѣ, яко ни знамения[10] 1259
не бысть. Тоі же зимы[11] приѣха[12] Михаилъ (**) Пинещиничь[13] із
Низу со[14] лживымь посольствомь[15], || река[16] тако: «аже[17] не 137. а
иметеся по число, то уже полкы на Низовьской земли»; і яшася
Новгородци[18] по число. Тоі же зимы[19] приѣхаша[20] оканьнии[21]
Татарове[22] сыроядци[23] Беркай[24] и Касачикъ[25] с женами своими,
і инѣхъ[26] много; и бысть мятежь великъ в Новѣгородѣ, і по волости
много зла учиниша[27], беруче туску оканьнымъ[28] Татаромъ;
і нача[29] оканьный боятися смерти, рече[30] Олександру[31]: «даі[32]
намъ сторожи[33], ать[34] не ізбьють насъ». І повелѣ князь стеречи[35]
ихъ сыну[36] посадничю[37] і всѣмъ дѣтемъ боярьскымъ по ночемъ.
І рѣша[38] Татарове[39]: «дайте намъ число, іли[40] бѣжимъ проче[41]»;
і чернь не хотѣша дати числа, но рѣша[42]: «умремъ честно за
святую Софью[43] і за до||мы ангельскыя![44]» Тогда[45] издвоишася 137. б

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *тръжску* [2]АТ *подвръгоша* [3]КАТ *иныхъ* [4]АТ *рукама* [5]АТ *а друзіи* Т приб. *же* [6]АТ *едва* [7]К *избѣжаша* АТ *убѣгоша* [8]К *того же лѣта* АТ *томъ же лѣтѣ* [9]КАТ *самыхъ* [10]КА *знаменіа* [11]К *осенѣ* АТ *осени* [12]К *приіха* АТ *пріиде* [13]КАТ *пинещиниць* [14]КАТ нѣтъ *со* [15]КАТ *лживымъ посольствомъ* [16]К *рекъ* АТ *рекъ* [17]КАТ *аще* [18]АТ *новогородци* [19]К *зимѣ* [20]К *приіхаша* АТ *пріидоша* [21]АТ *окаанніи* [22]КАТ нѣтъ *татарове* [23]КАТ приб. *внуци агарины робы авраамля* [24]КАТ *берка* [25]КАТ приб. *и* [26]КАТ *иныхъ* [27]А приб. *окаанніи* Т *окаянніи* [28]К *оканнымъ* АТ *окаанным* [29]АТ *начаша* [30]АТ *рекоша* [31]КАТ *александру* [32]АТ *даждь* [33]КАТ *сторожь* [34]К *дажь* АТ *даждь* [35]К *стереци* [36]А *сынови* Т *свинъ* (!) [37]К *посадницю* [38]КАТ *ркоша* [39]К *татаре* А *татареве* [40]К *или не дасте и мы* АТ *или ни то* [41]КАТ *прочѣ* [42]К *нь* АТ *нъ* КАТ нѣтъ *рѣша* [43]К *софѣю* АТ *софію* [44]К *за домы церковныя* АТ *за храмы божіа* [45]АТ *то*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ К; въ А *новотръжици*; въ Т *новотръци*. Въ подл. С ошиб. *новоторжьку*. (**) Такъ въ КАТ; въ подл. С ошиб. *милаило*.

1259 люди: кто добрыхъ, тотъ[1] по святоі[2] Софьи[3] і по правоі вѣрѣ; и
створиша супоръ, вятшии велят ся яти[4] меншимъ по числу[5]; і
хотѣ оканьный[6] побѣжати[7], гонимъ Святымь Духомь[8], і умыслиша
свѣтъ золъ, како ударити на городъ[9] на ону сторону, а
друзии озеромь[10] на сю сторону[11]; і възбрани имъ видимо[12] сила
Христова, і не смѣша; і убоявшеся[13] почаша ся возити на одину[14]
сторону[15] къ святоі[2] Софьи[3], рекуще[16]: «положимъ главы своя[17]
у святоі[2] Софьи[3]»! І бысть заутра, съѣха[18] князь с Городища,
і оканьнии[19] Татарове с нимь[20], і злыхъ[21] свѣтомь[22] яшася по
138. а число: творяху бо[23] бояре собѣ[24] легко, а меншимъ зло; і по||чаша
ѣздити оканьнии[25] по улицамъ, пишюче[26] домы христьяньскыя[27]:
зане навелъ Богъ за грѣхы наша іс пустыня звѣри дивияя[28]
ясти силныхъ плъти[29] і пити кровь боярьскую; і отъѣхаша[30]
оканьнии[25], вземше число, а князь Олександръ[31] поѣха послѣ[32],
посадивъ сына своего Дмитрия[33] на столѣ. Того же лѣта, на
канунъ Бориша дни, бысть мразъ великъ по волости; но[34] Господь[35]
не хотя мѣста сего святоі[2] Софьи[3] оставити пуста[36], отврати
ярость Свою отъ насъ і призрѣ[37] окомь[38] милосердия[39] своего,
кажа насъ на покаяние[40]; но[34] мы грѣшнии акы пси обращаемъся[41]
на своя бльвотины[42], не помышляюще[43] казни Божия[44],
яже на ны[45] приходить за грѣхы наша.

138. б **1260** || Въ лѣто 6768. Бысть тишина на все лѣто.

ВАРІАНТЫ. [1]КАТ *тъи* [2]АТ *святѣй* [3]К *софѣи* АТ *софіи* [4]К *няти* АТ *нятися* [5]АТ *по число* [6]А *окаанный* Т *окаянный* [7]К *побѣжати* [8]КАТ *святымъ духомъ* [9]КАТ *новгородъ* [10]КАТ *озеромъ* [11]К *страну* [12]АТ *невидима* [13]КАТ *убоявшися* [14]АТ *едину* [15]К *страну* [16]КАТ *ркуще* АТ приб. *тако* [17]АТ *своа* [18]АТ *сойде* [19]АТ *окаанныи* [20]КАТ *татары с нимъ* [21]К *и злыи ихъ* [22]КАТ *свѣтомъ* [23]КАТ *творяхуть бо* АТ приб. *ся* [24]АТ *себѣ* [25]АТ *окаанніи* [26]КАТ *пишюще* [27]К *крестияньскыя* А *христіанскіа* Т *-ския* [28]К *дивия* АТ *дивіа* [29]КТ *плоти* [30]К *отъихаша* АТ *отъидоша* [31]КАТ *александръ* [32]К *послѣ поиха* приб. *а* АТ *поидяше послѣдь* [33]К *дмитріа* А *дімитріа* Т *-ія* [34]К *нь* АТ *нъ* [35]АТ *богъ* [36]КАТ приб. *и* [37]К *призри* [38]КАТ *окомъ* [39]А *милосердіа* [40]А *покааніе* [41]КАТ *възвращаемся* [42]КАТ *блевотины* [43]К *непомышляющи* [44]КА *божіа* [45]АТ *насъ*

Въ лѣто 6769. Поби владыка Новгородьскый[1] Далматъ[2] святую Софью[3] всю свинцемь[4]. Того же лѣта мѣсяца ноября въ 8, на[5] сборъ святаго Михаіла, сгорѣ церкы[6] святаго Василья[7], а дворовъ добрыхъ 30; а на заутрье[8] на Славковѣ улици[9] сгорѣ церкы[6] святаго Дмитрия[10], а дворовъ[11] добрыхъ 50. **1261**

Въ лѣто 6770. Срубиша Новгородци[12] городъ новъ, а с Литвою миръ взяша. Того же лѣта съгорѣ отъ грома церкы святаго мученика[13] Бориса і Глѣба: горазда[14] бо бяше и лѣпа. Того же лѣта (*), въ осенинѣ[15], ідоша Новгородци[16] съ князем[17] Дмитриемь Александровичемь[18] великымь полкомь[19] подъ Юрьевъ; бяше[20] тогда и Костянтинъ князь[21], зять Александровъ, і Ярославъ, братъ Алекса‖ндровъ, съ своими мужи, і Полотьскый[22] 139. а князь Товтивилъ, [23]с нимъ Полочанъ и Литвы 500, а Новгородьского[24] полку бещисла, толко[25] Богъ вѣсть. І бяше градъ твердъ Юрьевъ[26], въ 3 стѣны, і множьство[27] людий в немь[28] всякыхъ, и бяху[29] пристроили[30] собѣ[31] брань на градѣ крѣпку; но[32] честнаго креста сила і святоі[33] Софьи[34] всегда низлагаеть неправду імѣющихъ: тако и сий градъ, ни во чтоже твердость та[35] бысть[36], но[32] помощью Божиею одинымь приступлениемь[37] взятъ бысть, і люди многы града того овы[38] побиша, а другы[39] изъимаша **1262**

ВАРІАНТЫ. [1]КАТ *архиепископъ* К *новгородчкый* АТ *новогородскій* [2]АТ *долматъ* [3]К *софью* АТ *софію* [4]К *свинцомъ. и дай ему богъ спасаная молитва отпущение грѣховъ* АТ *свинцемъ и устроивъ себѣ памятъ в вѣкы* [5]КАТ приб. *памятъ* [6]КАТ *церковь* [7]АТ *василіа* [8]КАТ *завтрѣе* [9]КАТ *улицѣ* [10]К *святый дмитрій* АТ *святаго дмитріа* [11]КАТ *домовъ* [12]АТ *новогородци* [13]КАТ *церковь святыхъ мученикъ* [14]К *добра* АТ *горазна* [15]К *сенинѣ* [16]А *новогородци* [17]КТ *князем* приб. *своимъ* [18]КТ *съ дмитриемъ* (Т *-трѣемъ*) *съ александровицемъ* (Т *-вичемъ*) [19]КТ *великымъ полкомъ* [20]КТ *и бяше* [21]Т ошиб. *градъ* [22]К *полочьскый* [23]КТ приб. *а* [24]К *новгородчкого* Т *-дцкого* [25]Т *толико* [26]КТ *гюргевъ* [27]КТ *множество* [28]КТ *в немъ* Т приб. *бяше* [29]К *и бяше* Т *уже бо* [30]К *пристроилѣ* [31]Т *себѣ* [32]К *нь* Т *нъ* [33]КТ *святѣй* [34]К *софѣи* Т *софіи* [35]К *его* [36]Т *такоже ни твердость града сего ни въ чтоже бысть* [37]КТ *единемъ приступлениемъ* [38]К *овыхъ* А *ови* [39]КТ *другыя*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А утраченъ слѣдующій далѣе листъ, начинающійся словами: *въ осенинѣ ідоша* и оканчивающійся: *его не убоясь*.

1262 живы, а инии[1] огнемь пожжени[2], і жены ихъ и дѣти; і взяша
товара бещисла і полона, а мужа добра застрѣлиша с города,
139. б і Петра убиша Мя||сниковича[3]. І приде[4] князь Дмитрий[5] в Новъгородъ со всѣми[6] Новгородци[7] съ многымь товаромь[8]. Того же
лѣта постави чернець Василий церковь святаго Василия[9], а Богъ
его вѣсть, своимь[10] ли іли Борисовымь[11] Гавшинича[12]; но[13] подаі,
Господи, имъ отдание[14] грѣховъ, і Василий святый! Того же
лѣта[15] поіде князь[16] Олександръ[17] в Татары, і удержа[18] і[19]
Берка, не пустя [и](*) въ Русь; і зимова в Татарѣхъ, і разболѣся[20].

1263 Въ лѣто 6771. Приде[4] князь Олександръ[17] ис Татаръ[21] велми
не здравя, въ осенинѣ, і приде[4] на Городець, и пострижеся въ 14
мѣсяца Ноября, на память[22] святаго апостола Филипа; той же
ночи[23] і преставися; і везоша і въ Володимирь[24], і положиша и[25]
140. а въ манастыри у святоі Богородици[26] Рожества; || і снемшеся
епископи и игумени[27] съ митрополитомь Кюриломь[28] и со всѣмь
ерѣйскымь чиномь і с черноризци і со всѣми Суждалци[29], погребоша і честно мѣсяца того же въ 23, на святаго Амфилохия[30],
въ пятокъ; дай[31], Господи милостивый[32], видѣти ему лице твое
в будущиі вѣкъ[33], іже[34] потрудися[35] за Новъгородъ[36] і за всю

ВАРІАНТЫ. [1]К *иньи* [2]КТ *огнемъ пожжены* [3]К *мясниковица* Т *-вичь* [4]КТ *пріиде* [5]Т *дмитрей* приб. К *всь* Т *весь* КТ *здравъ* [6]К *в великый новградъ со всими* [7]Т *новогородци* КТ приб. *и* [8]КТ *товаромъ* [9]К *василья* КТ приб. *в новѣгородѣ* [10]КТ *своимъ* [11]КТ *борисовымъ* [12]К *гавшиница* [13]А *нѣ* Т *нъ* [14]КТ *отпущение* [15]КТ *тогда же* [16]К нѣтъ *князь* [17]КТ *александръ* [18]Т *удръжа* [19]К *его* [20]КТ приб. *и бысть в недузѣ крѣпци* (Т *крѣпцѣ*) *велмі* (Т приб. *и*) *нездравъ* [21]К *из орды* (**) [22]КТ нѣтъ *память* [23]КТ *нощи* [24]К *в володимиръ* Т *-меръ* [25]К *и положенъ бысть* [26]К *въ церкви святыя богородица* [27]К *епископѣ и игумены* [28]КТ *и с митрополитомъ кѵриломъ и съ всѣмъ иерѣйскымъ чиномъ и съ* приб. *всѣми* [29]К *суздалци* КТ приб. *и* [30]К *анфилофия* Т *анфилохіа* [31]К *а дай* [32]Т *господи боже милосердый даждь* [33]КТ приб. *съ всими* (Т *всѣми*) *угодившими* [34]К *сице же* [35]КТ нѣтъ *потрудися* [36]К *новѣградъ*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Приб. изъ КТ. (**) Въ К *из орды* приписано на полѣ.

Русьскую землю![1] Того же лѣта[2] в Литвѣ бысть мятежь, Богу[3] **1263**
попущьшю на нихъ гнѣвъ свой: въсташа сами на ся, і[4] убиша
князя велика[5] Миндовга свої родици[6], свѣщавшеся отаі всѣхъ.
Того же лѣта роспрѣвшеся убоици Миндовгови[7] о товаръ[8] его[9],
убиша добра князя Полотьского[10] Товтивила, а бояры Полотьскыя[11]
ісковаша, і просиша у Полочанъ сына Товтиви||лова убити 140. б
же[12]; и онъ вбѣжа[13] в Новъгородъ с мужи своими. Тогда Литва
посадиша свой князь[14] в Полотьскѣ[15]; а Полочанъ пустиша которыхъ[16]
изъимали[17] с княземь іхъ[18], а[19] миръ взяша.

Въ лѣто 6772. Выгнаша Новгородци[20] князя Дмитрия[21] **1264**
Александровича, сдумавше с посадникомь Михаиломь[22]: зане[23]
князь[24] еще малъ бяше; а по Ярослава послаша, по брата Александрова[25],
во Тфѣрь сынъ посадничь[26] і лучшиі бояры[27].

Въ лѣто 6773. Посадиша в Новѣгородѣ на столѣ князя **1265**
Ярослава Ярославича[28] мѣсяца генваря въ 27[29]. Того же лѣта
бысть мятежъ великъ[30] в Литвѣ[31] Божиемь попущениемь на нихъ[32]:
не терпяше[33] бо Господь Богъ нашь зрѣти на нечестивыя і поганыя,
видя іхъ проливающа[34] кровь христьяньскую[35] || акы воду, 141. а
і[36] іны[37] расточены отъ нихъ по чюжимъ землямъ; тогда Господь
въздасть[38] имъ по дѣломъ ихъ. Бяше[39] у Минговга, князя[40] Ли-

---

ВАРІАНТЫ. [1] КТ *животъ свой отдавая* (Т *отдая*) [2] К приб. *и* [3] К *богѫ* [4] КТ нѣтъ *и* [5] Т *великаго* [6] КТ *сродници* [7] К *миндовговъ* [8] Т *о товарь* [9] К нѣтъ *его* [10] К *полотскаго* Т *полочьскаго* [11] К *полочьскыя* Т *полоцьскиа* [12] К нѣтъ *же* Вм. *убити же* Т *понеже бо и того убити хотяху* [13] К *убѣжа* [14] К *своего князя* [15] К *в полочькѣ* [16] КТ *коихъ* [17] К *бяху поималъ* Т *поимали* [18] Т *съ княземъ* нѣтъ *іхъ* [19] КТ *и* [20] Т *новогородци* [21] К *дмитріа* Т *дмитрѣя* [22] КТ *с посадникомъ михаиломъ* [23] Т *занеже* [24] К приб. *ихъ* [25] К *по братѣ александровѣ* [26] Т *въ тверь сына посиднича* [27] К *бояри* Т *бояре* [28] К *ярославица* [29] КТ *на* (Т приб. *память*) *святаго іоанна златоустаго пренесение честныхъ мощий* (Т *мощей*) *его* [30] К *велїй* [31] К *на литовской землѣ* Т *в земли литовской* [32] КТ *божиимъ попущениемъ* нѣтъ *на нихъ* [33] КТ *не тръпяще* [34] КТ *проливающи* [35] К *крестианьскую* Т *христианскую* [36] КТ нѣтъ *и* [37] К *иныи* Т *иныя же* [38] К *въздаетъ* Т *въздастъ* [39] Т приб. *же* [40] КТ *у князя*

1265 товьского, сынъ, імя ему Воішелгъ; того[1] избра Господь побор-
ника по правоі[2] вѣрѣ: шедъ бо[3] в гору Синайскую отъ отца
своего і отъ рода своего і отъ поганыя вѣры своея, позна істинь-
ную вѣру христьяньскую[4], і крестися во[5] имя Отца і Сына и
Святаго Духа, і научися святымъ книгамъ, і пострижеся въ мнишь-
скый чинъ въ Святой горѣ; і пребывъ[6] тамо 3 лѣта, поіде в
землю свою[7] къ отцю своему. Отець же поганъ сы, ласкаше его
остатися[8] вѣры христьяньскыя[9] і чернечьства[10] і прияти княже-
ние[11] свое; он же въоруженъ силою крестьною, не хотѣ и[12] слы-
141. 6 шати ласкы[13] отца своего, ‖ ни прѣщения[14] его[15] не убояся, но[16]
ішедъ[17] отъ отца, сгради собѣ[18] манастырь въ христьянехъ[19], і
ту пребываше, славя Святую Троицю[20], Отца і Сына і Святаго
Духа. По убиениі же[21] отца своего, не хотящю ему сего ство-
рити, но[16] Богу попущьшю на нихъ, на поганую Литву, за христь-
яньскую[22] кровь, вложи сему въ сердце, соімя[23] съ себе[24] ризу,
обѣщася Богу на 3 лѣта[25], како прияти[26] риза своя[27], а устава
мнишьскаго[28] не остася; съвкупи[29] около себе вои отца своего
і[12] приятели[30], помоливъся[31] кресту честнуму[32], шедъ[33] на пога-
ную Литву, і побѣди я[34], і стоя[35] на земли іхъ все лѣто. Тогда
оканьнымъ[36] възда[37] Господь по дѣломъ ихъ: всю бо землю іхъ
оружиемь[38] поплѣни[39], а по христьяньскоі[40] земли веселие[41] бысть

варіанты. [1] КТ *въишелгъ. того же* [2] Т *правьй* [3] К *шедши* КТ нѣтъ *бо* [4] К *крестианьскую* Т *христианскую* [5] КТ *въ* [6] Т *пребысь* [7] К приб. *и пріиде* Т *и пріидяше в землю свою* [8] Т *отцу же его погану сущу. егда же глаголаше словеса ласковыми поне отстатись* [9] К *крестияньскыя* Т *христианския* [10] К *черничьства* [11] КТ *царьство* [12] КТ нѣтъ *и* [13] Т *ласки* [14] К *прещеніа* [15] Т *ему* [16] К *нь* АТ *нъ* [17] КАТ *изъшедъ* [18] АТ *себѣ* [19] К *въ крестианехъ* АТ *въ христіанѣхъ* [20] К *троицу* [21] КАТ нѣтъ *же* [22] К *крестияньскую* АТ *христіанскую* [23] АТ *съимя* [24] К *съ собе* [25] АТ *на 10 лѣтъ* [26] Т *пріати* [27] А *своа* [28] К *мнишкаго* АТ *мнишескаго* [29] КАТ *скопи* [30] АТ *пріатели* [31] КАТ *помоляся* [32] КАТ *честному* [33] К *шедши* [34] К *ихъ* [35] Т *стояше* [36] АТ *окааннымъ* [37] А *въздасть* Т *въздастъ* [38] КАТ *оружіемъ* [39] К *плѣни* АТ *пленитъ* [40] К *крестияньской* А *крестъанстѣй* Т *крестьянстѣй* [41] К *веселье*

всюда[1]. || Тогда[2] вбѣгоша[3] въ Пльсковъ[4] съ 300 Литвы[5] с женами **1265** 142. а
и с дѣтми, і крести я[6] князь Святъславъ[7] с попы Пльсковскыми[8]
и съ Пльсковичи[9]; а Новгородци[10] хотѣша іхъ исѣщи[11],
но[12] не выда іхъ князь Ярославъ і не ізбьени[13] быша.

Въ лѣто 6774. Посадиша Пльсковичи[14] у себе князя Довмонта **1266**
Литовьского. Того же лѣта вложи Богъ въ сердце Довмонту[15]
благодать свою побороти[16] по святоі[17] Софьи[18] и по святоі
Троици[19] отмьстити кровь[20] христьяньскую[21] і поіде со Пльсковичи[9]
на[22] поганую Литву, і повоеваша много, і княгыню Герденевую[23]
взяша[24], і 2 княжича[25] взяша[26]. Князь же Гердень
совкупи[27] около себе силу Литовьскую, і[28] погонися по нихъ.
І яко увѣдаша Пльсковичи[14] погоню, отслаша[29] || полонъ, а сами 142. б
сташа крѣпко противу имъ о сю[30] сторону[31] Двіны. Литва же
начаша бродитися на сю сторону[32]; тогда Пльсковичи[14] сняшася
с ними; і пособи Богъ князю Довмонту[33] съ Пльсковичи[9], і множьство
много іхъ побиша[34], а інии[35] в рѣцѣ истопоша, [36]толко
убѣжа одинъ[37] князь Гердень в малѣ дружинѣ; Пльсковичи[14] же
придоша[38] вси здорови[39]. Того же лѣта, на зиму, ходиша пакы
Пльсковичи[40] на Литву съ княземь[41] Довмонтомь[42]. Того же лѣта

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *повсюду* [2]КАТ приб. *же* [3]АТ *въбѣгоста* [4]КАТ *въ плесковъ* [5]КАТ приб. *и* [6]КАТ *ихъ* [7]КАТ *святославъ* [8]К *плесковьскыми* АТ *-вьскыми* [9]К *со плесковици* АТ *съ плесковичи* [10]АТ *новогородци* [11]К *изъсѣщи* АТ *изсѣщи* [12]К *нъ* АТ *нъ* [13]КАТ *не избиени* [14]К *плесковици* АТ *-чи* [15]К *домонту* (*) [16]К *поборнику быти* АТ ошиб. *и поборѣша* [17]АТ *святѣй* [18]К *софѣи* АТ *софіи* [19]КАТ *святѣй троицѣ* [20]К *кровъ* [21]К *крестияньскую* АТ *христіанскую* [22]КАТ приб. *на братью* (АТ *братію*) *свою* [23]КАТ *княгиню герденеву* [24]К *възя* [25]К *княжичица* [26]КАТ *плениша* [27]КАТ *скопивъ* [28]КАТ нѣтъ *и* [29]К *отослаша* [30]К *о сию* [31]КАТ *страну* [32]КАТ *на сию* (АТ *сю*) *страну* [33]КАТ *домонту* [34]АТ *биша* [35]К *инѣи* [36]КАТ приб. *и* [37]К *единъ* АТ *единъ* [38]КАТ *пріидоша* [39]КАТ *здрави* [40]К *плесковицѣ* АТ *-чи* [41]КТ *княземъ* КАТ приб. *своимъ* [42]К *с домонтомъ* АТ *съ домантомъ*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А слова *литовскаго* . . . . *довмонту* приписаны въ низу страницы.

1266 приде[1] князь Ярославъ в Новъгородъ с полкы Низовьскыми[2],
хотя ити на Пльсковъ[3] на[4] Довмонта[5]; Новгородци же възбраниша
ему, глаголюще[6]: «оли[7], княже, тобѣ[8] с нами увѣдавъшеся[9],
143. а тоже ѣхати[10] въ Пльсковъ[11]?» ‖ князь же отсла[12] полкы назадь.

1267 Въ лѣто 6775. По грѣхомъ нашимъ, загорѣся на Кузмадемьяни[13]
улици[14] мѣсяца маія[15] 23, передъ вечернею, і погорѣ
всь[16] конець Неревьскый[17]. О, горе, братье! толь лютъ бяше[18]
пожаръ, яко і по водѣ[19] хожаше[20] огнь, і много товара погорѣ
на Волховѣ в лодьяхъ, и нѣколико головъ сгорѣ, і одиномь[21] часѣ
все погорѣ[22]; і мнози отъ того разбогатѣша, а іnии мнози[23]
обнищаша. Того же лѣта ходиша Новгородци[24] съ Елефѣрьемь[25]
Сбыславичемь[26] і с Доумонтомь[27] съ Пльсковичи[28] на Литву, і
много іхъ повоеваша, і приѣхаша[29] вси здорови[30].

1268 Въ лѣто 6776. Сдумаша Новгородци[24] с княземь своімь[31]
Юрьемь[32], хотѣша ити на Литву (*), а іnии на Полтескъ, а и[ни]і
за Нарову[33]; і яко быша на Дубровнѣ, бысть распря, і въспятишася,
143. б і поідоша за Нарову[33] къ Раковору, ‖ і много в[34] земли
ихъ потратиша, а города не взяша; [35]застрѣлиша же с города
мужа добра Федора Сбыславича і[36] інѣхъ[37] 6 человѣкъ; і приѣхаша[29]
здорови[38]. Того же лѣта сдумавше Новгородци[24] с по-

варіанты. [1]КАТ *пріиде* [2]Вм. *низовскыми* К *своими* [3]КАТ *плесковъ* [4]К приб. *князя* [5]КА *домонта* Т *доманта* приб. К *и* АТ *а* [6]К приб. *тако* [7]К *еще* [8]АТ *тебѣ* [9]АТ *увѣдавшись* [10]К *ити* [11]КАТ *на плесковъ* [12]К *отосла* [13]К *кузмодемьянѣ* А *кузьмодемьянѣй* Т ошиб. *кузьдемьянѣй* [14]АТ *улицѣ* [15]А *маіа* [16]АТ *весь* [17]АТ *неревскій* [18]К нѣтъ *бяше* [19]Т ошиб. *повѣдъ* [20]АТ *хождаше* [21]КАТ *одиномъ* [22]АТ нѣтъ *все погорѣ* [23]К *инѣи мнозѣ* [24]АТ *новогородци* [25]К *еулферьемъ* АТ *елеферіемъ* [26]К *сбыславицемъ* АТ *-вичемъ* [27]КАТ *домонтомъ* [28]К *со пъсковици* АТ *съ плесковичи* [29]КАТ *пріидоша* [30]КАТ *здрави* [31]КАТ *княземъ своимъ* К приб. *съ* [32]КАТ *юрьемъ* [33]АТ *норову* [34]КАТ нѣтъ *в* [35]КАТ приб. *и* [36]К *сбыслалица* нѣтъ *и* [37]КАТ *иныхъ* [38]КАТ *вси здрави* (**)

примѣчанія. (*) Въ КАТ далѣе читаемъ: *и яко быша на дубровнѣ, бысть распря, иніи* (К *инѣи*) *хотѣша на литву. а иніи на полтескъ, а иныи за нарову. и* (К нѣтъ *и*) *въспятишася* и т. д. (**) Слова *и пріидоша вси здрави* въ А приписаны въ низу страницы, въ Т на полѣ.

садникомь Михаиломь[1], призваша князя Дмитрия[2] Александровича **1268**
ис Переяславля съ полкы, а по Ярослава послове[3] послаша; і
посла[4] Ярославъ в себе[5] мѣсто Святъслава[6] с полкы. І[7] ізискаша[8]
мастеры[9] порочныѣ[10], і начаша чинити порокы въ владычни дворѣ;
и[11] прислаша Нѣмци послы своя[12], Рижане, Вельяжане, Юрьевци
і із инѣхъ городовъ, с лестью глаголюще: «намъ с вами миръ,
перемогаітеся с Колыванци і съ Раковорци (*), а мы к нимъ не
приставаемъ, а крестъ цѣлуемъ». И цѣловаша послы крестъ; а
тамо ѣздивъ Лазорь Моісиевичь, ‖ водилъ всѣхъ[13] ихъ[14] къ кресту, 144. а
пискуповъ и Божиіхъ дворянъ, яко не помогати[15] имъ Колыванцемъ
і Раковорцемъ; і пояша на свої руцѣ[16] мужа добра із Новагорода
Семьюна, цѣловавше крестъ. І совкупившеся вси князи[17]
в Новъгородъ: Дмитрий, Святъславъ[18], братъ его Михайло[19],
Костянтинъ, Юрьи, Ярополкъ, Довмонтъ[20] Пльсковьскыи[21], і
інѣхъ князий[22] нѣколико, поідоша к Раковору[23] мѣсяца генваря 23;
і яко внидоша в землю іхъ, і роздѣлишася на 3 пути, і много
множьство іхъ воеваша; і ту наѣхаша[24] пещеру непроходну,
в неіже бяше множьство[25] Чюди влѣзше, і бяше[26] нелзѣ іхъ
взяти, і стояша 3 дни; тогда мастеръ порочный хытростью пусти
на ня[27] воду, Чюдь же побѣгоша сами вонъ, і[11] ісѣкоша[28] ихъ,
а товаръ Новгородци[29] князю Дми‖трию всь[30] даша[31]. І оттолѣ 144. б
поступиша к Раковору; і яко быша на рѣцѣ Кѣголѣ, і ту усрѣтоша
стоящь[32] полкъ Нѣмецьскый[33]; і бѣ видѣти якоі лѣсъ: бѣ

варіанты. [1]КАТ *посадникомъ михаиломъ* [2]К *дмитріа* А *дмитреа* Т *димитрьа* [3]КАТ нѣтъ *послове* [4]АТ нѣтъ *посла* [5]К *свое* [6]КАТ *святослава* [7]К нѣтъ *и* [8]КАТ *изыскаша* [9]К *масторы* [10]КТ *порочьныя* А *-ныа* [11]КАТ нѣтъ *и* [12]А *своа* [13]К нѣтъ *всѣхъ* [14]АТ нѣтъ *всѣхъ ихъ* [15]КАТ *не помагати* [16]КАТ *рукы* [17]КАТ *вся* К *княженіа (А -ньа Т -нья)* [18]КАТ *святославъ* [19]КАТ *михаилъ* [20]К *домонтъ* [21]К *плесковьскый* АТ *-вьскій* [22]КАТ *иныхъ князь* [23]Т *раковорю* [24]К *наихаша* АТ *наидоша* [25]КАТ *много* [26]АТ нѣтъ *і бяше* [27]КАТ *на нихъ* [28]АТ *изсѣкоша* [29]АТ *новогородци* [30]АТ *весь* [31]КАТ *отдаша* [32]А *стоаць* (**) [33]К *нѣмечкой* АТ *нѣмецкій*

примѣчанія. (*) Въ А *и с раковорци* приписано на полѣ. (**) Въ А *стоаць* приписано надъ строкою.

1268 бо съвкупилася[1] вся земля Нѣмецьская[2]. Новгородци[3] же не
умедляче[4] ни мало, поідоша к нимъ за рѣку, і начаша ставити
полкы: Пльсковичи[5] же[6] сташа[7] по правой руцѣ, а Дмитрий[8] и
Святъславъ[9] сташа[10] по праву же[11] выше, а по лѣву[12] ста Михайло[13],
Новгородци[3] же сташа в лице желѣзному полку противу[14]
великой свиньи[15]; и тако поідоша противу собѣ[17]; і яко съступишася,
бысть[17] страшно побоище, яко[18] не видали[19] ни отци, ни
дѣди[20]. І ту створися зло велико: убиша посадника Михаіла, і[21]
Твердислава Чермного[22], Никифора Радятинича[23], Твердислава
145. а Моісиевича[24], Михаіла[25] Кривцевича[26], Івача[27], ‖ Бориса Ілдятинича,
брата его Лазоря[28], Ратшю, Василя Воіборзовича[29], Осипа[30],
Жирослава Дорогомиловича (*), Поромана подвоіскаго,
[31]Полюда, і много добрыхъ бояръ, а іныхъ черныхъ людий[32] бещисла;
а іныхъ[33] без вѣсти не бысть: тысячьского[34] Кондрата,
[31]Ратислава Болдыжевича[35], Данила Мозотинича[26], а іныхъ[33]
много, и Богъ вѣсть (**); а Пльсковичь[37] такоже і Ладожанъ; а
Юрьи князь вда плечи[38], іли перевѣтъ былъ в немь, то Богъ вѣсть.
Но то[39], братье, за грѣхы наша[40] Богъ казнить ны[41] и отъять
отъ насъ мужи добрыѣ[43], да быхом ся покаяли, якоже глаголеть
писание: дивно оружие[43] молитва і постъ; и пакы: милостыни[44]

ВАРІАНТЫ. [1]К *совкупилася* [2]К *нѣмечкая* А *нѣметскаа* Т *-ская* [3]АТ *новогородци* [4]КАТ *не умедляще* [5]К *плесковици* АТ *-вичи* [6]КАТ нѣтъ *же* [7]К *исташа* [8]АТ *дмитрей* [9]КАТ *святославъ* [10]К *сташе* АТ *ста* [11]АТ *правую* нѣтъ *же* [12]КАТ *лѣвую* [13]КАТ *михаилъ* [14]Т *противо* [15]АТ *свиніи* [16]КАТ *себѣ* [17]КАТ *и тако* [18]К *якоже* [19]АТ *не видѣли* [20]Т *ни отцы ни дѣды* [21]КАТ нѣтъ *и* [22]К *чермнаго* АТ *чръмнаго* [23]К *радятиница* [24]АТ нѣтъ *никифора....моісиевича* [25]К *михаилу* [26]К *кривцевица* Т *кривчевича* [27]К *и ивана* АТ *и ивача* [28]КАТ *лазаря* [29]К *войборзовица* Т *войборзовичь* [30]АТ *есипа* [31]КАТ приб. *и* [32]АТ *людей* [33]К *а и иныхъ* [34]К *тысячкаго* АТ *-цскаго* [35]К *болдыжевица* [36]К *мозотиница* [37]К *плесковицъ* АТ *-вичь* [38]К *вдасть плеце* АТ *вда плещи* [39]КАТ *тоже* [40]К нѣтъ *наше* [41]КАТ *насъ* [42]К *добрѣ* АТ *добрыи* КАТ приб. *и* [43]К *оружье* [44]К *милостинѣ*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ АТ; въ К *дорогомиловица*. Въ подл. С ошиб. *дорогомиловилоча*. (**) Такъ въ К. Въ подл. С *богъ и вѣсть*; въ АТ нѣтъ *и*.

совкупилася[1] с постомь[2], отъ смерті ізбавляета[3] человѣка; і пакы **1268**
помянемъ(*) Исаія[4] пророка, глаголюща: аще хощете послушати
мене, благая земная[5] снѣсте; аще ли не хоще‖те, ни послушаете 145. б
мене, оружие вы поясть, і тако[6] поженеть единъ 100
васъ[7], а отъ ста погибнеть 1000 васъ[8]. Мы же ту[9] страсть видѣвъше,
ни худѣ[10] покаемся грѣхъ[11] своіхъ, но[12] горше[13] быхомъ
на зло, братъ брата хотяще снѣсти завистию і[14] другъ друга,
крестъ цѣлующе[15] і пакы преступающе, а[16] не вѣдуще, кака[17]
есть сила крестная[18]: крестомь бо побѣжены[19] бывають [врагы и](**)
силы бѣсовьскыя[20], крестъ[21] княземъ пособить въ бранехъ, крестомь[22]
огражаемі вѣрніи людие побѣжають супротивныя[23]; іже
бо крестъ преступають[24], то і сдѣ казнь приимають[25], і на ономь[26]
вѣцѣ муку вѣчную. Мы же на преднее[27] възвратимся. Бывшю бо
великому тому снятию і добрымъ мужемъ главами своіми[28] покывающе
за святую Софью[29] милосердый ‖ Господь[30] посла[31] милость 146. а
свою въскорѣ, не хотя смерти грѣшнику до конца, кажа
насъ и пакы милуя[32], отврати ярость свою отъ насъ, і призрѣ[33]
милосерднымь си окомь[34]: силою креста честнаго і помощью святыя[35]
Софья[36], молитвами святыя[37] Владычица[38] нашея[39] Богородица
Приснодѣвица Мария[40] і всѣхъ святыхъ, пособи Богъ
князю Дмитрию і Новгородцемъ[41], мѣсяца февраря 18, на память

ВАРІАНТЫ. [1] АТ *съвокупилася* [2] КАТ *с постомъ и молитвою* [3] КА *избавляеть* Т *-тъ* [4] АТ *исаіа* [5] А *благаа земнаа* [6] КАТ нѣтъ *тако* [7] КАТ *васъ сто* [8] КАТ *васъ тма* [9] К *тую* [10] К *никакоже* [11] К *покаяхомся* АТ *покаахомся* КАТ *грѣховъ* [12] К *нь* АТ *нъ* [13] КАТ *горши* [14] КАТ нѣтъ *и* [15] К *цѣлуете* [16] КАТ *и* [17] АТ *какова* [18] А *крестнаа* [19] КАТ *крестомъ бо побѣжени* [20] АТ *бѣсовскіа* [21] КАТ приб. *бо* [22] КАТ *крестомъ бо* [23] КАТ *супостаты противныя* (А *-ныа*) [24] КАТ *преступять* [25] КТ *приимуть* А *пріимуть* [26] КАТ *ономъ* [27] АТ *предлежащее* [28] КАТ нѣтъ *своими* [29] К *софѣю* АТ *софію* [30] АТ приб. *богъ* [31] КАТ *съсла* [32] А *милуа* [33] К *призри* [34] КАТ *милосердымъ си* (К нѣтъ *си*) *окомъ* [35] АТ *помощію святыа* [36] К *софѣя* АТ *софія* [37] АТ *святыа* [38] К *владычиця* [39] КАТ *наша* [40] КАТ нѣтъ *приснодѣвица мария* [41] АТ *дмитрею и новогородцемъ* К *новгородцомъ*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ подл. С и въ К *не помянемъ.* (**) Приб. изъ КАТ.

1268 святаго отца Лва, въ суботу сыропустную[1]; і гониша іхъ бьюче[2] и[3] до города, въ 3 пути, на семи верстѣ, якоже не мочи ни[4] коневи[5] ступити трупиемь[6]. І тако въспятишася отъ города, і узрѣша[7] іныи[8] полчищь[9] свинью[10] великую, которая[11] бяше вразилася въ возникы Новгородьскыѣ[12]; і хотѣша Новгородци[13] на нихъ ударити, но[13] інии рекоша[15]: «уже есть велми к ночи[16], еда[17] како 146. б смятемся і побиемся сами»? і тако ‖ сташа близъ противу собѣ[18], ожидающе свѣта. Они же[19] оканьнии[20] крестопреступници[21] не дождавъше свѣта побѣгоша. Новгородци[14] же стояша[22] на костехъ 3 дни, и приѣхаша[23] в Новъгородъ, [24]привезоша братию[25] свою ізбьеныхъ[26], і положиша посадника Михаила[27] у святоі[28] Софьи[29]. Буди[30] [имъ](*), Господи Боже милостивый[31] человѣколюбче, въ ономь[32] вѣцѣ стати [одесную тебе](*) со всѣми [святыми](*) угодившими ти отъ вѣка, іже кровь свою прольяша[33] за святую Софью[34], животъ свой отдавше[35] честно! І[36] даша посадничьство Павшѣ[37] Онаньіничю[38]; а тысячьского[39] не даша никомуже, ци[40] будетъ[41] Кондратъ живъ.

1269 В лѣто 6777(**). Придоша[42] Нѣмци в силѣ велицѣ подъ Пльсковъ[43] в недѣлю[44] Всѣхъ Святыхъ, і приступиша к городу[45],

---

вaріанты. [1]К *сыропустной недѣлѣ* А *сыропустныа* Т *-ныя* АТ *недѣли* [2]К *бьюще* АТ *біюще* [3]К нѣтъ *и* [4]КАТ *не мощи* нѣтъ *ни* [5]АТ *коню* [6]АТ *трупіемъ* [7]К *узриша* [8]АТ ошиб. *я ины* [9]К *полкъ* [10]АТ *свинію* [11]КАТ *коя* [12]К *в повозникѣ новгородчкыи* АТ *в повозьникы новогородскіи* (Т *-скыи*) [13]АТ *новогородци* [14]К *нь* АТ *нъ* [15]КАТ *иныи ркоша* [16]К *к нощи* Т *к ночѣ* [17]КАТ *егда* [18]КАТ *себѣ* [19]Вм. *они же* КАТ *и тако* [20]К *оканнѣи* АТ *окааніи* [21]К *преступници кресту* [22]К *сташа* [23]КАТ *приидоша* [24]АТ приб. *и* [25]К *братью* [26]КАТ *избиеныхъ* [27]К *михайлу* [28]КАТ *святѣй* [29]К *софѣи* АТ *софіи* [30]КАТ *а буди* [31]К приб. *и* [32]КАТ *на ономъ* [33]КТ *пролияша* А *проліаша* [34]К *софѣю* АТ *софію* приб. *и* [35]АТ *отдаша* [36]АТ *а* [37]К *павши* [38]АТ *онаньевичю* [39]К *тысячкого* АТ *-цского* [40]К *чи* АТ *даже* [41]К *буде* Т *будетъ* [42]КАТ *пріидоша* [43]КАТ *плесковъ* [44]КАТ приб. *на* [45]АТ *граду*

примѣчанія. (*) Приб. изъ КАТ. (**) Въ АТ *в лѣто 6777* приписано на полѣ.

і не успѣша ничтоже, но[1] большюю рану въсприяша[2], і стояша **1269**
10 дний. Новгородци[3] же съ || княземь Юрьемь[4] погонишася по 147. а
нихъ, інии[5] на конихъ, а іниі[5] в насадѣхъ[6] поѣхаша въборзѣ[7]; і
яко увѣдаша[8] Нѣмци Новгородьскый[9] полкъ, побѣгоша за рѣку.
Новгородьци[3] же приѣхаша[10] въ Пльсковъ[11], и взяша миръ чресъ
рѣку на всеі воли[12] Новгородьской[13]. Того же лѣта приѣха[14]
князь Ярославъ в Новъгородъ, і нача жалити: «мужи мои і братья[15]
моя і[16] ваша[19] побита; а вы розъратилися с Нѣмци[18] на Жирослава
Давидовича[19] і на Міхаіла Мишинича і на Юрья[20] Сбыславича(*),
хотя іхъ лишити волости». Новгородци[3] же сташа за
нихъ; князь же[21] хотѣ[22] із города ѣхати[23]. Новгородци[3] же кланяхуся
ему: «княже! тѣмъ[24] гнѣва отдаі, а отъ насъ не ѣзди[25]»;
еще[26] бо не добрѣ ся бяху умирили[27] с Нѣмци. Князь же того
не послуша і поѣха[28] проче[29]. І послаша владыку || с вятшими 147. б
мужи с молбою, і въспятиша і[30] с Броньници. Тогда же даша
тысячьское[51] Ратибору Клуксовичю по княжи воли. Того же лѣта,
на зиму, князь Ярославъ с Новгородци[3] сдумавъ, посла на Низовьскую
землю Святъслава[32] полковъ[33] конитъ[34], і совкупи[35]
всѣхъ князий[36] і полку бещисла, і при[ве]де(**) в Новъгородъ; і
бяше ту баскакъ великъ[37] Володимирьскый[38], іменемь[39] Амраганъ,
і хотѣша ити къ Колываню; і увѣдавше Нѣмци, прислаша послы

варіанты. [1] А *нь* АТ *нъ* [2] А *въспріаша* [3] АТ *новогородци* [4] КАТ *княземъ юрьемъ* [5] К *инъи* [6] КАТ *носадѣхъ* [7] АТ *и въборьзѣ поидоша* [8] АТ *увѣдавше* [9] АТ *новогородскій* [10] К *приихаша* АТ *пріидоша* [11] КАТ *плесковъ* [12] КАТ *волѣ* [13] К *новгородчкой* АТ *новогородской* [14] КАТ *пріиде* [15] А *братіа* Т *братія* [16] КАТ нѣтъ *моя і* [17] К *ваши* [18] АТ приб. *и* [19] К *давидовица* [20] К *ельферья* А *елеферіа* Т *елевѳеріа* [21] К *и князь* [22] А *хотяше* АТ *хотя* [23] АТ *ити* К приб. *но* [24] К *тымъ* [25] АТ *не ходи* [26] КАТ *и еще* [27] К *умирилѣ* [28] К *поихаша* АТ *пойде* [29] КАТ *прочь* [30] К *его* [31] К *тысячкое* АТ *-цское* [32] КАТ *святослава* [33] К *плъковъ* [34] КАТ *копитъ* [35] К *совокупи* АТ *съвокупи* [36] КАТ *всю князью* [37] К *великый* АТ *великій* [38] АТ *володимерьскій* [39] КАТ *именемъ*

примѣчанія. (*) Въ А слова *и на елеферіа сбыславича* приписаны на полѣ. (**) Такъ въ К; въ АТ *приведъ*. Въ подл. С *приде*.

1269 с молбою: «кланяемся на всеі воли[1] вашей, Норовы[2] всеі отступаемся,
а крови не проливайте»; і тако Новгородци[3] гадавше,
взяша миръ на всеі воли[1] своеі. Князь же хотѣ іти на Корѣлу,
і умолиша і[4] Новгородци не ити на Корѣлу; князь же отсла[5] полкы
назадъ.

148. а **1270** В лѣто 6778. Преставися || Варламъ, игуменъ святаго Георгия[6],
архимандритъ[7] Новгородьскый[8]. Того же лѣта бысть мятежь
в Новѣгородѣ: начаша ізгонити князя Ярослава із города[9],
і съзвониша[10] вѣче на Ярославли[11] дворѣ, і убиша Іванка, а ініі
вбѣгоша в Николу святый; а заутра побѣгоша[12] къ князю на Городище
тысячьскый[13] Ратиборъ, Гаврило[14] Кыяниновъ[15] и[16] ініі
приятели его, і взяша домы іхъ на разграбление[17] і хоромы рознесоша;
а къ[18] князю послаша на Городище, іспісавше на грамоту
всю вину его: «чему еси отъялъ Волховъ[19] гоголными ловци,
а[20] поле отъялъ еси заячими[21] ловці? чему взялъ еси Олексинъ
дворъ Морткинича[22]? чему поімалъ еси серебро на Микифорѣ
Манускиничи[23] і на Романѣ Болдыжевичи[24] і на Варфломѣи[25]? а
148. б іное чему выводишь отъ насъ іноземца, || котории[26] у насъ живуть?
а того много вины его; а нынѣ[27], княже, не можемъ терпѣти[28]
твоего насилья[29]; поѣди[30] отъ насъ, а мы собѣ[31] князя
промыслимъ». Князь же присла на вѣче Святъслава[32] і Андрѣя[33]
Воротиславича[34] с поклономь: «того всего лишюся, а крестъ цѣлую
на всеі воли вашеі». Новгородци[3] же отвѣчаша[35]: «княже!
поѣди[36] проче[37], не хотимъ тебе; али[38] идемъ всь[39] Новъгородъ

ВАРІАНТЫ. [1] АТ *волѣ* [2] К *наровѣ* АТ *наровы* [3] АТ *новогородци* [4] К нѣтъ *и* [5] А *отосла* [6] КА *георгіа* [7] К *анхимандритъ* [8] К *новгородчкой* АТ *новогородскій* [9] КАТ *из новагорода* [10] К *созвониша* [11] К *ярославлѣ* [12] К *побѣжаша* [13] К *тысячкой* АТ *тысяцкій* [14] КАТ *и гаврила* [15] К *кыяниновицъ* АТ *киянинович* [16] КАТ *а* [17] К *грабление* [18] АТ *ко* [19] КАТ *волхово* [20] КАТ *и* [21] КАТ *заяцьими* [22] К *мъртъкиниця* АТ *мъртыкинича* [23] К *манущиници* АТ *на манущиничи* [24] К *болдыжевици* [25] К *валфромѣи* [26] КАТ *которыи* [27] А *нынеча* [28] КАТ *тръпѣти* [29] А *насиліа* Т *насилія* [30] КАТ *поиди* [31] АТ *себѣ* [32] КАТ *святослава* [33] КТ *ондрѣя* А *ондрѣа* [34] К *воротиславьлица* [35] К *отвѣцяша* АТ *-щаша* [36] АТ *поиди* [37] КАТ *прочь* [38] К *или не идешь. сице* АТ *да сице ли* [39] КАТ *весь*

прогонитъ[1] тебе». Князь же поіде[2] из города по неволи[3]; Новго- 1270
родци[4] же послаша по Дмитрия[5] Александровича; Дмитриі же отречеся,
тако[6] река[7]: «не хочю[8] взяти стола передъ стрыемь своемь[9]»;
і быша Новгородци[4] печални; а Ярославъ нача полки копити
на Новъгородъ, і бѣ посла̂лъ къ царю Татарьску[10] Ратибора,
помочи[11] прося на Новъгородъ. И се[13] учювъ князь Василий Ярославичь[14],
|| присла послы в Новъгородъ, река[15] тако: «кланяюся 149. а
святоі Софьи[16] і мужемъ Новгородцемъ[17]; слышалъ есмь, аже[18]
Ярославъ идеть на Новъгородъ[19] со всею силою своею, і[20] Дмитриі
с Переяславци, і Глѣбъ съ Смолняны[21]; жаль ми своея[22] отчины[23]»;
а самъ поѣха[24] в Татары, поіма[25] съ собою Петрила[27]
Рычага і Михаіла[28] Пинещинича[29], і възврати[30] Татарьскую
рать, тако рекъ цареви[31]: «Новгородци[4] прави, а Ярославъ виноватъ».
Уже бо бяше царь отпустилъ рать на Новъгородъ по
Ратиборову лжівому слову, рече бо Ратиборъ царю: «Новгородци[4]
тебе не слушають; мы дани прошали[32] тобѣ[33], і они насъ выгнали,
а інѣхъ[34] избили[35], а домы наша розграбили[36], а Ярослава
бещьствовали[37]». Новгородци[4] же поставиша острогъ около города
по обѣ странѣ[38], а товаръ въ||возиша в городъ. И пригониша 149. б
сторожи[39] Ярославли мало не до[40] Городища, і выідоша
вcь[41] градъ въ оружиі[42] отъ мала і до велика къ Городищю, і
стояша два дни пѣши за Жилотугомъ, а коневьници[43] за Горо-

варіанты. [1] К *прогонить* АТ *-ти* [2] АТ *и абіе пойде князь* [3] КАТ *неволѣ* [4] АТ *новогородци* [5] К *дмитріа* АТ *-треа* [6] К нѣтъ *тако* [7] К *ркуще имъ* АТ *рекъ тако* [8] КАТ *хощу* [9] К *строемъ* АТ *стрыемъ* КАТ *своимъ* [10] К *татарьскому* А *въ рду* Т *в орду* [11] К *помоци* [12] АТ *прося у него силы* [13] АТ *сіа* [14] К *ярославлицъ* [15] КАТ *рекъ* [16] КАТ *святѣй* К *софьи* АТ *софіи* [17] К *новгородцомъ* АТ *новогородцемъ* [18] АТ *что* [19] К *новъградъ* [20] АТ нѣтъ *и* [21] КАТ приб. *и* [22] А *своеа* [23] К *отцины* [24] АТ *пойде* [25] КАТ *поимя* [26] Вм. *съ собою* А ошиб. *съ бою* [27] КАТ *петрилу* [28] КАТ *михайлу* [29] К *пинещиница* [30] К *возврати* [31] КАТ *царю* [32] К *прошалѣ* [33] АТ *тебѣ* [34] КАТ *иныхъ* [35] К *избилѣ* [36] КАТ нѣтъ *а домы наша розграбили* [37] К *беществовалѣ* АТ *бесчествовали* [38] КАТ *сторонѣ* [39] КАТ *сторожеви* [40] КАТ *безмала до* [41] АТ *весь* [42] К *оружьи* [43] К *коневницѣ*

1270 дищемь[1]. То увѣдавъ Ярославъ, поіде об ону сторону[2] к Русѣ,
і сѣде в Русѣ, а в Новъгородъ присла Твориміра: «всего, что[3]
вашего нелюбия[4] до мене, того лишаюся; а князи вси за мене поручатся[5]».
Новгородци[6] же послаша к нему Лазоря[7] Моісиевича:
«княже! сдумалъ еси на святую Софью[8]; поѣди, ать[9] ізъмремъ[10]
честно за святую Софью[8]; у[11] насъ князя нѣтуть[12], но[13] Богъ і
правда и святая[14] Софья[15], а тебе не хочемъ[16]». І совкупися[17] в
Новъгородъ вся волость[18] Новгородьская[19], Пльсковичи[20], Ладожане,
150. а Корѣла, Іжера, Вожане; і ідоша в Голино[21] ‖ отъ мала і
до велика, і стояша недѣлю на бродѣ, а Ярославль[22] полкъ [ста](*)
об ону сторону[2]. І присла митрополитъ грамоту(**) в Новъгородъ,
река[23] тако: «мнѣ поручилъ Богъ архиепископию[24] в Русьскоі[25]
землі[26], вамъ слушати Бога і мене; кръви не проливаіте, а Ярославъ
всеѣ[27] злобы[28] лишается, а за то язъ поручаюся; аже[29]
будете[30] і[31] крестъ цѣловали, язъ[32] за то приіму опитемью і отвѣчаю
за то предъ Богомь[33]». І не да[34] Богъ кровопролития[35]
христьяномъ[36]. І присла Ярославъ с поклономь[37] в Новъгородскый[38]
полкъ, і взяша миръ на всеі воли[39] Новгородьской[40], і посадиша
Ярослава, і водиша и[41] къ кресту[42]. Того же лѣта, на

ВАРІАНТЫ. [1]КАТ *городищемъ* [2]АТ *страну* [3]АТ *а что всего есть* [4]К *нелюбіа* АТ *нелюбья* [5]АТ *поручаются* [6]АТ *новогородци* [7]КАТ *лазаря* [8]К *софѣю* приб. *и ты* АТ *софію* приб. *и на насъ* [9]КАТ *поиди дажь* [10]К *изомремъ* [11]АТ *а у* [12]КАТ *нѣту* [13]К *нь* АТ *нъ* [14]АТ *святаа* [15]К *софѣя* АТ *софіа* [16]КАТ *хощемъ* [17]К *совокупишася* АТ *съвокупишася* [18]КАТ *власть* [19]К *новгородчкая* АТ *новогородскаа* [20]К *плесковици* АТ *-вичи* КАТ приб. *и;* тоже и далѣе [21]КАТ *голина* [22]К *ярославль* [23]КАТ *рекъ* [24]К *архиепископью* [25]КАТ *руской* [26]АТ *землѣ* [27]КАТ *всей* [28]К *злобѣ* [29]КАТ *аще* [30]К *будетъ* А *будуть* Т *будутъ* [31]КАТ нѣтъ *и* [32]К *и язъ* АТ *нъ азъ* [33]К *и за то отвѣтъ дамъ предъ богомъ* АТ *и предъ богомъ отвѣщаю* [34]КАТ *вда* [35]АТ *кровопролитіа* [36]К *крестияномъ* АТ *христіаномъ* [37]КАТ *поклономъ* [38]К *новгородчкый* АТ *новогородскій* [39]К *волѣ* [40]К *новгородстѣй* АТ *новогородстѣй* [41]К *его* АТ нѣтъ *и* [42]КАТ прпб. *на всей волѣ новгородской* (АТ *новогородстѣй*)

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Приб. изъ КАТ. (**) Такъ въ КАТ; въ подл. С *граму*.

зиму, іде князь Ярославъ въ Володимирь[1], і оттолѣ іде въ орду[2], **1270**
а в Новѣгородѣ остави Андрѣя Воротиславича[3], а Пльсковиче||мъ[4]
дасть[5] князя Аигуста. 150. б

Въ лѣто 6779. Померче солнце въ 5-ю недѣлю[6] поста средѣ **1271**
утра[7] і пакы наполнися, і ради быхомъ. Того же лѣта постави
церковь святаго Савы Федоръ Хотовичь; поставиша же і другую[8]
церковь[9] Козмы и Демьяна[10] на Холопьі улици[11].

В лѣто 6780. Преставися князь великый[12] Новгородьскыі[13] **1272**
Ярославъ Ярославичь в Татарѣхъ[14], і положиша і[15] въ Тфѣри у
святою[16] Козмы і Демьяна[17]. І присла Дмитриі[18] князь послы своя
в Новъгородъ с поклономь[19], хотя сѣсти в Новѣгородѣ; а[20] Василий
Ярославичь такоже присла с поклономь[19], хотя сѣсти(*) на
столѣ. І сташа обоі послы на Ярославли[21] дворѣ; Новгородци[22]
же съ посадникомь[23] Павшею яшася по Дмитрия[24] і послаша по
него. Того же лѣта[25] приѣха[26] князь Дмитриі Александровичь в
Новъгородъ і сѣде на столѣ, мѣсяца октября въ 9(**). [Того же
лѣта приходи князь Василій к Торжьку, и пожьже хоромы,
и посади тивунъ свой, и иде назадъ на Кострому; и[27] Святославъ
съ Тфѣрици[28] начаша воевать[29] волость Новгородскую[30]:
Волокъ, Бѣжици[31], Вологду[32]; а в Новѣгородѣ
бысть хлѣбъ дорогъ, и[33] у гостебниковъ Понизовьской земли

варіанты. [1]АТ *володимерь* [2]АТ *въ рду* [3]К *андрѣа воротиславица* [4]К *плесковицемъ* АТ *-вичемъ* [5]К *да* [6]КАТ *в недѣлю 5* (Т *пятой*) *недѣли* [7]КАТ *в полъутра* [8]АТ ошиб. *другою* [9]КАТ нѣтъ *церковь* [10]К *кузмы и дамияна* [11]АТ *холопіи улицѣ* [12]АТ *великій* [13]К *новгородчкый* АТ *новогородскій* [14]К ошиб. *таторехъ* [15]К *положенъ бысть* [16]КАТ *святыхъ* прибав. К *бесребреникъ* АТ *бесребряникъ* [17]К *дамияна* [18]АТ *дмитрей* [19]КАТ *поклономъ* [20]КАТ *и* [21]КАТ *ярославлѣ* [22]АТ *новогородци* [23]КАТ *посадникомъ* [24]А *дмитреа* Т *-рея* [25]Вм. *того же лѣта* КАТ *в лѣто 6781* (1273) [26]К *приіха* АТ *пріиде* [27]АТ приб. *абіе* [28]К приб. *и* АТ *тверичи* [29]АТ *воевати* [30]АТ *новогородскую* [31]АТ *бѣжичи* [32]АТ ошиб. *волгу* [33]АТ *а*

примѣчанія. (*) Въ К слова: *в новѣгородѣ сѣсти* ..... приписаны въ низу страницы. (**) Въ подл. С далѣе недостаетъ нѣсколькихъ листовъ; этотъ пропускъ дополненъ изъ К.

1272 товаръ отъимаша. Той же зимѣ[1] князь Дмитрій[2] с Новгородци[3] и со всею областью идоша къ Тфѣри, а к Василью[4] послаша Смена Михайловича, Лазаря Моисиевича, Стефана Душиловича: «что еси поималъ волости Новгородчкой[5], то въспяти; а с нами миръ возми[6]». Василій же отпусти послы съ честью и мира не да. И яко быша Новгородци[3] на Торжку[7], и възмятошася люди, и восхотѣша Василья[8]; и съступися Дмитрій[2] стола волею, и пойде прочь с любовью[9]. Тогда же отъяша посадничство у Павши, и бѣжа с Романомъ к Дмитрѣю, и оттоль[10] идоша к Василью и поклонишяся; и даша посадничьство Михайлѣ Мишиничю, и послаша по Василья[11], и цѣловаша на Торжку[7] образъ Господень(*), яко всѣмъ одинакымъ[12] быти с посадникомъ Михаиломъ. Сѣде князь Василий Ярославичь в Новѣгородѣ на столѣ. Того же лѣта отъяша посадничьство у Михаила и даша опять Павши[13], с Костромы приведъ[14].

1274 В лѣто 6782. Преставися архиепископъ Далматъ Новгородчкый[15], мѣсяца октября въ 21, в суботу, въ[16] 1 часъ ночи; а заутра в недѣлю погребенъ бысть честно. Дай, Господи, молитву его святую кланяющимся гробу его! Той же зимы преставися Павша, посадникъ Новгородскый[17], и пріиха[18] князь Василій в Новъгородъ, и даша опять посадничьство Михаилу Мишиничю. Преже преставленіа[19] Далматова посадникъ Павъша с мужи старѣйшими биша чоломъ(**) Далмату: «кого, отче, благословишь на свое мѣсто пастуха [намъ](***) и учителя»? Далматъ же нарече два игумена:

варіанты. [1]АТ *зимы* [2]АТ *дмитрей* [3]АТ *новогородци* [4]АТ *василію* [5]АТ *новогородскіи* [6]АТ *възми* [7]АТ *тръжьку* [8]АТ *въсхотѣша василіа* [9]Т нѣтъ с АТ *любовію* [10]АТ *оттолѣ* [11]АТ *василіа* [12]АТ *единакымъ* [13]АТ *павшѣ* [14]АТ *приведши* [15]АТ *новогородскый* [16]АТ нѣтъ *въ* [17]А *новогородскій* [18]АТ *приѣха* [19]Т *преставленія*

примѣчанія. (*) Такъ въ АТ; въ К ѡ̑г̃нь. (**) Въ А утраченъ слѣдующій листъ, начинающійся . . *ломъ далмату* и оканчивающійся *князь дмитрій с но . . .* (***) Приб. изъ Т.

1274 святаго Георгіа Іоана и отца своего духовнаго Климента: «коего собѣ[1] излюбите, того вамъ благословлю». Иде посадникъ на Іоа[новъ] дворъ[2], и созва Новгородци[3], и сказа имъ слово Далматово; и възлюбиша вси Богомъ назнаменана[4] Климента, и благослови его Далматъ своею рукою, и по преставленіи Далматовѣ послаша в Кыево ставится[5].

1275 В лѣто 6783, в нощь, загорѣся на княжи дворѣ, подлѣ Нѣмечкой[6] дворъ, и погорѣ торгъ сѣмо и до Славна, а[7] сѣмо и до Рогатицѣ[8]; и сгорѣ церквий[9] 7 древяныхъ[10], а каменыхъ 4 огорѣша[11], а 5-я Нѣмѣчкая[12].

1276 В лѣто 6784. Отпаде стѣна у святѣй Софѣи[13] до основы, отъ Неревьскаго конца, мѣсяца маа(*) въ 9, в полъдни. Того же лѣта, на зиму, поставленъ бысть архиепископъ Новгородчкый[14] Климентъ, прииха[15] ис Кыева[16] въ свою епископью[17], и[18] введоша его[19] честно въ святую Софѣю[20], [а] весь Новъградъ[21] [срѣтоша и честно](**) съ кресты и пѣснми в недѣлю, мѣсяца августа въ 2 день. Того же лѣта, на зиму, преставися великый князь Василій Ярослалиць[22] и положенъ бысть у святаго Федора[23] на Костромѣ, Новгородци[3] же послаша по Дмитрия[24] Александровича.

1277 В лѣто 6785. Прииха[25] князь Дмитрій[26] в Новъгородъ, и посадиша [и](**) на столѣ, в недѣлю на Всѣхъ Святыхъ.

1278 В лѣто 6786. Князь Дмитрій[26] с Новгородци[27] и со всею Низовьскою землею казни Корѣлу и взя[28] землю ихъ на щитъ.

варіанты. [1] Т *себѣ* [2] Т ошиб. *ионадоръ* [3] Т *съзва новогородци* [4] Т *възлюбленнаго* [5] Т *киевъ ставитися* [6] Т *немедцкой* [7] Т нѣтъ *а* [8] Т *рогатици* [9] Т нѣтъ *церквий* [10] Т *деревянныхъ* [11] Т ошиб. *огорѣ* [12] Т *немѣцская* [13] Т *софіи* [14] Т *новогородскый* [15] Т *и пріиде* [16] Т *киева* [17] Т *епископию* [18] Т приб. *абие* [19] Т *и* [20] Т *соѳию* [21] К *новъгородъ* [22] Т *ярославичь* [23] Т *ѳеодора* [24] Т *дмитріа* [25] Т *пріиде* [26] Т *дмитрѣй* [27] Т *новогородци* [28] Т ошиб. *всю*

примѣчанія. (*) Въ К *маа* приписано на полѣ. (**) Приб. изъ Т.

1279 В лѣто 6787. Испроси князь Дмитрій[1] у Новагорода поставити собѣ[2] городъ Копорью[3], и ихавъ[4] самъ сруби [и](*).

1280 В лѣто 6788. Князь великый[5] Дмитрій с посадникомъ Михаиломъ и с болшими мужи шедши, обложиша[6] городъ каменъ Копорью[3]. Того же лѣта отъяша посадничьство князь Дмитрій с Новгородци[7] у Михайла у Мишиница[8] и даша Смену[9] Михайлову, выведъ[10] изъ Ладогы. И[11] по трехъ мѣсяцѣхъ преставися Михаилъ Мишиниць[12], мѣсяца ноября въ 9, на память святаго Павла исповѣдника.

1281 В лѣто 6789. Заратися князь Дмитрій с Новгородци; Новгородци[7] же послаша владыку с молбою, и не слуша и. Того же лѣта, на зиму, приходи князь Дмитрій[1] к Новугороду ратью и много пакости створи[13] волости Новгородской; и ставъ на Шелонѣ[14], створи миръ, и отъиде. Той же зимѣ[15] преставися митрополитъ всея Руси[16] Кѵрилъ въ Переяславли[17], мѣсяца декабря въ 6; везены[18] бысть мощи[19] его в Киевъ къ святѣй Софѣи[20].

1282 В лѣто 6790. Андрѣй князь Александровичь со Сменомъ Толигнѣвицемъ[21] цареви би чоломъ[22] на брата своего на Дмитрия[23], и въздыну рать Татарьскую, и взяша Переяславль на щитъ; а князь(**) Дмитрій[24] выступи с мужи своими и со[25] дворомъ своимъ, и поиха[26] мимо Новъгородъ, хотя в Копорью. Новгородци[7] же изидоша[27] вси полкомъ противу, на озеро Ильмерь; князь же Копорьи отступися, а Новгородци[7] князю путь показаша, а не яша его, а двѣ дщери[28] его и бояры его с женами и с дѣтми приведоша в

ВАРІАНТЫ. [1]Т *дмитрѣй* [2]Т *себѣ* [3]Т *копорию* [4]Т *шедъ* [5]Т *великій* [6]Т *ѣхавши обложи* [7]Т *новогородци* [8]Т *мишинича* [9]Т *семену* [10]Т *выведши* [11]Т нѣтъ *и* [12]Т *мишиничь* [13]АТ *дѣя* [14]АТ *шолонѣ* [15]АТ *зимы* [16]Т *всеа русіи* [17]АТ *в переяславлѣ* [18]АТ *везено* [19]АТ *тѣло* [20]АТ *софіи* [21]АТ *съ семеномъ толигнѣвичемъ* приб. *а* [22]АТ *челомъ* [23]АТ *дмитрея* [24]АТ *дмитрей* [25]АТ *съ* [26]АТ *поѣха* [27]АТ *изыдоша* [28]АТ *дочери*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Приб. изъ Т. (**) Такъ въ Т; въ К ошиб. *князя*.

1282 Новъгородъ в таль: «дажь[1] мужи твои выступятся ис Копорьи, тоже[2] пустимъ ихъ»; и поихаша[3] разно, мѣсяца генваря въ 1. Того же дни изгони Домонтъ Ладогу ис Копорья[4], и поимаша всь княжь[5] товаръ Дмитриевъ[6], и задроша и Ладозкого, и везоша и в Копорью, на Васильевъ[7] день; а Новгородци[8] послаша по Андрѣя[9] князя, а сами идоша[3] къ Копорьи[10]; мужи Дмитриевѣ[11] выступиша из города, [зане](*) показаша имъ путь Новгородци[8], а городъ розгребоша. Той же зимѣ[12] приѣха князь Андрѣй Александровичъ в Новъгородъ, и посадиша [и](*) на столѣ честно, в недѣлю сыропустную. Тогда же Андрѣй[13] князь пойде из Новагорода, поимя съ собою Новгородцовъ Смена[14] Михайловича и иныхъ мужъ старѣйшихъ, иде в Володимиръ[15] [и](*) из Володимира[16] отпусти Новгородци назадъ, а самъ иде в Городець[17]. И прииха Сменъ[18] Михайловичъ в Торжокъ[19], и сѣде засадою в Торжку, не дадуще[20] внити в Торжокъ(**) намѣстникомъ Дмитриевымъ[21], а обилье[22] все попровади в Новъгородъ в лодьяхъ[23]; а в Новѣгородѣ бяше хлѣбъ дорогъ.

1283 В лѣто 6791. Идоша Новгородци[8] на Дмитріа[24] к Переяславлю, и Святославъ со Тфѣрици[25], и Данило Олександровичь с Москвици[26]; Дмитрій же изиде[27] противу плъкомъ со[28] всею силою своею и ста въ Дмитровѣ; Новгородци[8] [же](*) сташа не дошедъ[29] Дмитрова 5-ю верьсть, и стоя-

---

варіанты. [1]АТ *оже* [2]АТ *копоріи то* [3]АТ *поидоша* [4]АТ *копоріа* [5]АТ *весь* нѣтъ *княжь* [6]АТ *дмитреевъ* [7]АТ *василіевъ* [8]АТ *новогородци* [9]А *андрѣа* [10]АТ *копоріи* [11]АТ *дімитреевы* [12]АТ *зимы* [13]АТ приб. *александровичь* [14]АТ *новогородцевъ семена* [15]АТ *володимеръ* [16]А *володимиря* [17]Т *городецъ* [18]АТ *пріиде семенъ* [19]АТ *торжекъ* [20]АТ *дадяше* [21]АТ *дмитреевымъ* [22]АТ *обиліе* [23]АТ *лодіахъ* [24]АТ *дмитреа* [25]АТ *съ тферичи* [26]АТ *александровичь с москвичи* [27]АТ *изыде* [28]АТ *полкомъ съ* [29]АТ *дошедше*

примѣчанія. (*) Приб. изъ АТ. (**) Въ К слова: *и сѣде засадою . . . в торжокъ* приписаны киноварью въ верху страницы.

1283 ша[1] 5 дній близь себе съсылающеся послы; и створиша миръ на всей волѣ[2] Новгородчкой[3], и отъидоша. Того же лѣта възъѣздиша[4] Нѣмци ратью[5] Невою въ озеро Ладоское[6], избиша Новгородцовъ, Обонискыхъ купець[7]; идоша Ладожанѣ в Неву и бишася с ними.

1284 В лѣто 6792. Прииха[8] Андрѣй князь в Торжокъ[9], и позва к собѣ Смена[10] посадьника съ всѣми старѣйшими, и доконцаша[11] [миръ](*), и крестъ цѣлова князь, а Новгородци к нему: како Андрѣю не съступитися Новагорода, а Новгородцомъ[12] не искати иного князя, животъ ли, смерть ли[13] Новгородцомъ[12] съ[14] Андрѣемъ; и отпусти князь Новгородцовъ[15] назадъ, а самъ пойде на Низъ; и шедши[16] тамо, съступися брату своему стола Дмитрию Новагорода. Того же лѣта воевода Нѣмечьской[17] Трунда с Нѣмци в лойвахъ и въ[18] шнекахъ внидоша Невою в Ладоское озеро ратью[19], хотяще на Корѣлѣ дань взяти; Новгородци[20] же с посадникомъ Сменомъ и с Ладожаны и ѣхавше[21], сташа на усть Невы, и дождавше избиша ихъ, а прокъ[22] ихъ убѣжаша, мѣсяца септября[23] въ 9, на память святыхъ праведникъ Акима[24] и Анны. Того же лѣта, на зиму, пріиде Дмитрій[25] князь с братомъ своимъ Андрѣемъ ратью[5] к Новугороду и с Татары и со[26] всею Низовьскою землею, и много зла учиниша, [и](*) волости пожгоша; и пришедше, сташа на Коричкѣ, и створиша миръ; и сѣде Дмитрій в Новѣгородѣ на столѣ своемъ.

ВАРІАНТЫ. [1]АТ приб. *ту* [2]Т *воли* [3]АТ *новогородской* [4]АТ *внидоша* [5]АТ *ратію* [6]АТ ошиб. *ладожъскою* приб. *и* [7]АТ *новогородцевъ обонѣжскыхъ купцевъ* приб. *и* [8]АТ *пріиде* [9]АТ *торжекъ* [10]АТ *себѣ семена* [11]АТ *докончаша* [12]АТ *новогородцемъ* [13]АТ *или смерть* [14]АТ приб. *княземъ* [15]АТ *новогородцевъ* [16]АТ *шедъ* [17]АТ *немецкій* [18]АТ *во* [19]АТ *ратію* [20]АТ *новогородци* [21]АТ *и шедше* [22]АТ *прочее* [23]АТ *семтября* [24]АТ *святую іокыма* [25]АТ *дмитрей* [26]АТ *съ*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Приб. изъ АТ.

1285 В лѣто 6793. Приходи Максимъ митрополитъ в Новъгородъ. Той же зимѣ[1] Литва воеваша волость.

1286 В лѣто 6794, на зиму, отъяша посадничьство у Смена и даша Андрѣю Климовичю, а тысячкое[2] отъяша у Ивана[3] и даша Андрѣяну Олферьевичю.

1287 В лѣто 6795. Бысть мятежь великъ в Новѣгородѣ на Смена Михайловича: въста на него вcь[4] Новъгородъ, безъ исправы, поидоша на него изо всѣхъ концевъ, яко силная рать, всякый въ оружіи, силою великою; жалостно[5] видѣніе! и тако поидоша на дворъ его, взяша вcь[4] домъ его съ[6] шюмомъ. Семеонъ[7] прибѣжа къ владыцѣ, и владыка провади(*) въ святую Софѣю[8]; и тако ублюде Богъ, и заутра снидошяся в любовь. Семеонъ[9] же по малѣ дни[10] разболѣся болѣзнью[11]; лежавъ нѣколико дний, преставися мѣсяца іюля[12] въ 16, на память святаго Тихона, в понедѣлникъ.

1288 В лѣто 6796.

1289 В лѣто 6797. Ходи князь Дмитрій ратью[13] ко[14] Тфѣри, и позва Новгородцовъ[15]; идоша Новгородци[16] с посадникомъ Андрѣемъ, и пожгоша волость[17], и взяша миръ.

1290 В лѣто 6798. Отъяша Новгородци[16] посадничьство у Андрѣа Климовича и даша Юрью Мишиничю, [въ](**) великое говѣніе, исходящу лѣту 8-му. В то же лѣто даша посадничьство Ладоское Матфѣю Сменовичю[18]. Того же говѣніа[19], на похвалной недѣли [въ](**) вторникъ, убиша Самойла Ратшинича на владычнѣ дворѣ, у въсхода у Рождества Христова, по заутреніи[20]. Новгородци[16] же съзвониша вѣче у святѣй Софѣи и у святаго Николы[21], снидошяся в доспѣсѣ, взяша ули-

---

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *зимы* [2]АТ *тысяцское* [3]АТ *іоанна* [4]АТ *весь* [5]АТ *бѣ бо жалостно* [6]АТ нѣтъ *съ* [7]АТ *а сменъ* [8]АТ *софію* [9]АТ *симеонъ* [10]АТ *малѣхъ днехъ* [11]АТ *болѣзнію* [12]АТ *іуля* [13]А *ратію* [14]АТ *къ* [15]АТ *новогородцевъ* приб. *и* [16]АТ *новогородци* [17]АТ *волости* [18]АТ *сменовичю* [19]А *говѣнья* Т *-ния* [20]АТ *заутрени* [21]АТ приб. *и*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ АТ; въ К ошиб. *провавади*. (**) Приб. изъ АТ.

1290 цю[1] Прускую, и домы ихъ разграбиша, пожгоша улицю[1] всю; и церковь святыя[2] Богородица сгорѣ.

1291 В лѣто 6799. Вода бысть в Волховѣ велика, веснѣ. Того же лѣта посла Господь казнь свою за грѣхы наша: помроша конѣ[3] в Новѣгородѣ, мало ся и[4] оста. Того же лѣта поби морозъ обилье[5] по всей волости Новгородчкой[6]. Тоже Богъ кажетъ насъ, хотя отъ насъ покаяніа[7], да быхом ся208осталѣ[8] отъ злобъ своихъ. Мы же не[9] худѣ попечемся о грѣсехъ своихъ; а Господь долготерпитъ[10], ожидая[11] нашего покаяніа[12]. Того же лѣта грабиша коромолницѣ[13] торгъ, и заутра створишя вѣче Новгородци[14], свергоша два коромолника с мосту. Того же лѣта бысть мятежь в Татарехъ: Ногуй царь уби Телебегу царя и Алгуя[15] царя.

1292 В лѣто 6800. Преставися у великаго князя у Дмитріа[16] сынъ Александръ в Татарехъ. Того же лѣта заложи архиепископъ Новгородчкый[17] Климентъ церковь камену святаго Николу на Липнѣ. Того же лѣта святаго Федора церковь почаша здати[18], которая порушилась[19]. Того же лѣта ходиша молодци Новгородстѣи[20] с воеводами съ княжими воевать на Емъскую землю; [21]воевавше, пріидоша вси здрави. В то же лѣто приходиша Свѣя[22] воевать, 800 ихъ[23]: 400 иде на Корѣлу, а 400 на Ижеру; [21]избиша ихъ Ижера, а Корѣла изби своихъ, а иныхъ рукама изимаша[24].

1293 В лѣто 6801. Пришедши Свѣя[25], поставиша городъ на Корѣльской землѣ[26]. Того же лѣта би чоломъ[27] Андрѣй князь цареви съ иными князи на Дмитріа[28] князя с жалобами, и отпусти царь брата своего Дуденя съ множствомъ

варіанты. [1] АТ *улицу* [2] АТ *святыа* [3] АТ *кони*. [4] АТ нѣтъ *и* [5] АТ *обиліе* [6] АТ *новогородской* [7] А *покааніа* [8] АТ *остали* [9] АТ *ни* [10] А *длъготръпитъ* Т *-итъ* [11] А *ожидаа* [12] А *покааніа* Т *покаяния* [13] АТ *коромолници* [14] АТ *новогородци* [15] А *аигуя* Т *аигуа* [16] Т *дмитрѣа* [17] АТ *новогородскій* [18] АТ *начаша съзидати* [19] АТ *коя бо бѣ порушалася* (Т *-шилася*) [20] АТ *новогородскіи* [21] АТ приб. *и* [22] Т *свѣа* [23] АТ *въ осмисотъ* нѣтъ *ихъ* [24] АТ *изымаша* [25] АТ *свѣа* [26] АТ *земли* [27] АТ *челомъ* [28] Т *дмитрѣя*

1293

рати на Дмитріа[1]. О[2], много бяше пакости крестияномъ[3]! безвинныя[4] городы поимаша: Володимерь, Москву, Дмитровъ, Волокъ и иныи[5] грады(*), положиша всю землю пусту; а Дмитрій[6] во Пьсковъ вбѣжа[7]. Новгородци[8] же[9] Семеномъ[10] Климовичемъ дары послаша царю[11] Дюденю[12] на Волокъ: «воспяти[13] рать с Волока[14]»; а по Андрѣя[15] послаша с поклономъ[16]. Андрѣй князь рать[17] въспяти, а самъ поиха[18] в Новъгородъ и сѣде на столѣ, в недѣлю суропустную. Того же говѣнья[19] посла великый[20] князь Андрѣй князя Романа Глѣбовича и Юрья Мишинича, Андрѣяна тысячкого[21], вмалѣ Новгородцовъ к[22] городу Свѣйскому; пришибошяся вторникъ на похвалной недѣлѣ[23] крѣпко, и застрѣлиша с города мужа добра Ивана Клекачевича, и мнози ранени быша. Той же нощи, по грѣхомъ нашимъ, бысть оттеплѣе, росполися вода подъ городомъ, а конемъ не бысть корма; и отъидоша, и придоша вси здрави, нь[24] ранени; а Иванъ[25] Клекачевичь привезенъ преставися с той ранѣ[26]. Того же говѣнья[27] князь Андрѣй с посадникомъ Андрѣемъ и с вятшими мужи иде в Торжокъ[28] Дмитріа[1] преимать[29]; а Дмитрій бѣжа ис Плескова во Тфѣрь, и присла в Торжокъ[28] владыку Тфѣрьскаго и Святослава с поклономъ къ брату Андрѣю и к Новгородцомъ[30], съсылающеся послы взяша миръ, а Волокъ опять Новугороду.

варіанты. [1]A *дмітрея* T *дмитреа* [2]AT *и* [3]AT *христіаномъ* приб. *и* [4]A *безвинныа* [5]AT *ины* [6]T *дмитрѣй* [7]AT *бѣжя* [8]AT *новогородци* [9]AT приб. *тогда* [10]AT *съ семеномъ* [11]AT *къ царю* [12]AT *дуденю* [13]AT *и рекъ ему тако въспяти* [14]Вм. *с волока* AT *свою* [15]AT *ондрѣя* [16]AT приб. *и* [17]AT приб. *свою* [18]AT *пріиде* [19]A *говѣніа* T *-нія* [20]AT *великій* [21]AT *андрѣана тысяцскаго* [22]AT *новогородцовъ* [23]AT *недѣли* [24]AT *здрави вси* нѣтъ *нь* [25]AT *іоанъ* [2]A[6]T *раны* [27]AT *лѣта и говѣніа* [28]AT *торжекъ* [29]AT *переиматъ* [30]AT *новогородцомъ*

примѣчанія. (*) Въ К приписано на полѣ другимъ почеркомъ: *14 градовъ*.

1294 В лѣто 6802. Князь Андрѣй посла посадника ис Торъжку в Новъгородъ, а самъ иде на Низовьскую землю. Того же лѣта преставися князь Дмитрій в Волоцѣ, постригъся, и[1] везоша и[2] въ Переяславль. Того же лѣта постави Титмановиць[3] отий городокъ на сей сторонѣ Наровѣ[4]; Новгородци[5] же ѣхавше[6], пожгоша и[7], и село его великое[8] взяшя и пожгоша. Того же лѣта свершиша[9] церковь святаго Федора, и сԃяща ю владыка Климентъ, мѣсяца октября въ 18 день.

1295 В лѣто 6803. Поставиша Свѣя[10] с воеводою своимъ Сигомъ городъ[11] в Корѣлѣ; Новгородци[5] же шедши[12], городъ розгребоша, а Сига убиша, не пустиша ни мужа.

1296 В лѣто 6804. Постави архиепископъ Новгородчкый[13] Климентъ церковь камену святаго Въскресеніа[14] на воротехъ.

1297 В лѣто 6805. Поставиша Новгородци[5] городъ Копорью[15]. Того же лѣта игуменъ[16] Кирилъ святаго Георгіа постави церковь камену святаго Преображеніа[17] на воротехъ отъ Людина конца.

1298 В лѣто 6806, в зимѣ[18], изгониша Нѣмци Плесковъ и много[19] зла створиша: посадъ пожьженъ бысть, а по манастыремъ всѣ чернци исѣкоша[20]; и Плесковици[21] же съ княземъ Домонтомъ, укрѣпившеся Богомъ и святою Богородицею, прогнаша ихъ, давши[22] имъ рану не малу.

151. а **1299** Въ лѣто 6807](*)||мѣсяца априля 18[23], в суботу великую, въ 1 часъ ночи[24], загорѣся на Варяжьскої[25] улици, і ство-

---

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *і абіе* [2]АТ *его* [3]АТ *титъмановичь* [4]АТ *наровы* [5]АТ *новогородци* [6]АТ *шедъ* [7]Вм. *и* АТ *городокъ* [8]Т *велико* [9]А *съвръшиша* [10]АТ *свѣа* [11]АТ *городокъ* [12]АТ *шедше* [13]АТ *новогородскы* приб. *владыка* [14]Т *въскресенія* [15]АТ *копорію* [16]АТ *архімандритъ* [17]АТ *святое преображеніе* [18]Вм. *в зимѣ* АТ *зимѣ сущи* [19]АТ *многа* [20]АТ *мастырем* [такъ] *вси чрьници изсѣкоша* [21]АТ *плесковичи* [22]АТ *давше* [23]КАТ *въ 18 день* [24]КАТ *нощи* [25]КАТ *вареской*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Отсюда продолжается подл. С.

рися[1] горе велико[2], по нашимъ грѣхомъ: въздвижеся буря с 1299
вихромъ[3]; і тако бысть силенъ огнь вборзѣ, кто[4] мало что похвативъ
выбѣжа ізъ своего двора, а іное все огнь взя; і вержеся[5]
огнь из Нѣмечьского двора в Неревьскый[6] конець, [7]загорѣся на
Холопьи улици, а[8] тамо того силнѣе огнь, а Неревляне на оноі
сторонѣ, а мостъ великый[8] огнь заялъ; і тако створися пагуба
велика, олна[9] на свѣтѣ Богъ и добриі люди[10] уяша; а злии[11] человѣци
падоша на грабежи: что[12] въ церквахъ, все[13] разграбиша,
Бога не боячеся[14]; а вѣдуче[15] казнь Божию, в покаянія[16] мѣсто
горшее зло створиша: въ святомь[17] Иванѣ[18] надъ товаромь[19] сторожа
убиша; а[20] въ свято||мь[17] Яковѣ[21] сторожь сгорѣ; на Торговомь[22] 151. б
полу 12 церквиі сгорѣ, [23]иконъ не всѣхъ успѣша выносити,
ни книгъ; а въ Христовѣ[24] церкви нѣколико головъ сгорѣ
і два попа сгорѣша; в Неревьскомь концi[25] 10 церквий сгорѣ і[26]
многа узорочья въ церквахъ, і мужь добръ сгорѣ Елефѣрий[27]
Лазоревичь[28]; і бысть заутра печаль и сѣтование в радости мѣсто.
То же все бысть грѣхъ дѣля нашихъ[29]; събысться пророчество
Исаия[30] пророка, еже рече: преложю праздникы ваша въ
плачь, і[31] ігрища ваша в сѣтование. [То же, братіе; Богъ казнить за грѣхы
наша, кажа насъ на покаяніе,[32]](*) да быхом ся остали отъ[33] злобъ своіхъ;
[аще согрѣшихомъ, нъ[34] не отчаемся твоея[35] милости:](*) твоя[36] бо есть,
Господи[37], власть казнити и пакы миловати. Казнивъ, Господи,

---

ВАРІАНТЫ. [1]Т ошиб. *створиша* [2]АТ *великое* [3]АТ *с вѣтромъ* [4]КАТ *кто жъ* [5]АТ *верзеся* [6]АТ *неревъскій* [7]АТ приб. *и* [8]АТ *великїй* [9]Вм. *и тако олна* АТ *нъ сице бо* [10]А *людіе* [11]К *злѣи* А *зли* [12]АТ *а что* [13]КАТ *а то все* [14]КАТ *боящеся* [15]К *и видящи* АТ *видуще* [16]К *покаянiа* АТ *-анiа* [17]АТ *святомъ* [18]АТ *іоаннѣ* [19]КАТ *товаромъ* [20]АТ нѣтъ *а* [21]АТ *іаковѣ* [22]К приб. *же* [23]К приб. *и* АТ *а* [24]КАТ приб. *въ* [25]А *а в неревскомъ концѣ* [26]АТ нѣтъ *і* [27]К *ольферей* АТ *олферій* [28]К *лазаревицѣ* [29]Вм. *то же . . . . нашихъ* КАТ *за грѣхы наша* [30]К *исая* АТ *исаія* [31]КАТ нѣтъ *і* [32]АТ *покааніе* [33]К *осталѣ* КАТ нѣтъ *отъ* [34]АТ *съгрѣшихомъ. нъ* [35]АТ *твоеа* [36]АТ *твоа* [37]КАТ нѣтъ *господи*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Приб. изъ КАТ.

1299 помилуі ны[1]! Того же лѣта мѣсяца маія[2] 22, на память святаго
мученика Василиска, въ пятокъ 4-і недѣли по Пасцѣ, въ 7 часъ
дни, преставися архиепископъ Новгородскый[3] Климентъ, бывъ
152. а въ епископии[4] лѣтъ 23, і по‖ложенъ[5] бысть въ притворѣ святыя[6]
Софія[7] отъ владычня двора, архимандритомь Кюриломь[8] і всѣми
игумены і всѣмь ерейскымь чиномь[9] і посадникомь Андрѣемь[10]
і всѣми Новгородці[11]. Того же лѣта преставися Довмонтъ[12],
князь Пльсковьскый[13], много пострадавъ[14] за святую Софью[15]
і за святую Троицю. По преставлении же Климентовѣ, Новгородци[11]
много гадавше с посадникомь Андрѣемь[10], възлюбиша
вси[16] Богомь[17] назнаменана[18] мужа добра[19] и смѣрена[20] Феоктиста,
игумена святаго Благовѣщения[21]; і съзвонивше[22] вѣче
у святоі Софьі[23], князь Борисъ Андрѣевичь со[24] всѣми Новгородци[11]
въведоша его с поклономь[25], і посадиша і[26] въ владычни[27]
дворѣ, донде[же](*) увѣдають, кдѣ[28] мітрополітъ.

1300 В лѣто 6808. Пріѣха[29] Макси[мъ](*) митрополитъ в Новъгородъ,
152. б і Ростовьскый[30] епископъ Семенъ[31], і[32] Тфѣрьскы‖й епископъ
Андрѣй, і[33] поставиша архиепископа Новугороду[34] Феоктиста;
знаменаша его въ церкви святою[33] Бориса і Глѣба, [митро-

варіанты. [1]КАТ нѣтъ *ны* [2]К *мая* АТ *маіа* [3]К *новогородчкый* АТ *новогородскый* приб. *владыка* [4]К *епископьи* [5]Вм. *і положенъ* КАТ *добрѣ правивъ церковь божію* (АТ *христову*); *душа его взиде* (АТ *възыде*) *на небеса, а тѣло его честное положено* [6]АТ *святыа* [7]К *софья* АТ *софіа* [8]КАТ *анхимандритомъ кириломъ* [9]КАТ *иерѣйскымъ чиномъ* [10]КАТ *посадникомъ андрѣемъ* [11]АТ *новогородци* [12]КАТ *домонтъ* [13]К *плесковьскый* АТ *плесковски* КАТ приб. *и* [14]АТ *страдавъ* [15]К *софѣю* АТ *софію* [16]КАТ *всь* (АТ *весь*) *градъ отъ мала и до велика* [17]КАТ *богомъ* [18]К ошиб. *назнамена* [19]КАТ *блага* [20]КАТ *смирена* приб. К *именемь* АТ *именемъ* [21]КА *благовѣщеніа* [22]К *созвонивше* [23]КАТ *святѣй софѣи* [24]КАТ *съ* [25]КАТ *поклономъ* [26]КАТ нѣтъ *і* [27]КАТ *владычнѣ* [28]КАТ *увѣдаетъ* (Т *-тъ*) *гдѣ* [29]К *прииха* АТ *пріиде* [30]АТ *ростовскій* [31]К *семеонъ* АТ *симеонъ* [32]К нѣтъ *і* [33]К *тфѣрьской* АТ *-скій* [34]К *новуграду* [35]АТ *святыхъ мученикъ*

примѣчанія. (*) Дополн. изъ КАТ.

политъ съ епископы и преподобными игумены,](*) мѣсяца іюня(**) 29; того же 1300
мѣсяца и[1] поставиша его въ святоі[2] Софьи[3], на память святою[4]
апостолу[5] Петра і Павла [и свершиша[6] праздникъ свѣтелъ](*); і бысть радость
Новугороду[7] о своемь[8] владыцѣ. Того же лѣта, веснѣ[9], погорѣ
Новыі торгъ. Тоѣ же весны[10] заложиша церковь камену святаго
Михаила на Михаіловѣ улици[11]. Того же лѣта срубиша 4 церкви:
святыя Богородица в манастыри въ Звѣринці, і святаго Лазоря,
і святаго Дмитрия на Бояни улкѣ, і святою Бориса і Глѣба на
Подолѣ(***). Того же лѣта придоша[12] ізъ замория Свѣі[13] в силѣ велицѣ
в Неву, приведоша изъ своеі земли мастеры, із великого Рима
отъ папы мастеръ приведоша нарочитъ[14], поставиша городъ надъ
Невою, на усть Охты рѣкы, и || утвердиша твердостию несказанною, 153. а
поставиша в немь порокы, похвалившеся оканьнии[15], нарекоша
его Вѣнець земли: бѣ бо с ними намѣстникъ королевъ, именемь
Маскалка[16]; і посадивше в немь[17] мужи нарочитыи[19] с воеводою
Стѣнемъ и отідоша, князю великому[19] тогда не будущю[20]
в Новѣгородѣ[21].

1301 В лѣто 6809. Приде[21] князь великый[23] Андрѣі с полкы Низовьскыми[24], і[25] іде с Новгородци[26] къ городу тому, і приступиша к городу[27], мѣсяца мая[28] 18, на память святаго Патрикия[29], въ

варіанты. [1]А *іуля* [2]АТ *святѣй* [3]КАТ *софѣи* [4]К *святую* [5]АТ *святыхъ апостолъ* [6]АТ *съвръшиша* [7]К *новуграду* [8]АТ *своемъ* [9]КАТ приб. *по грѣхомъ нашимъ* [10]КАТ *той же осени* [11]АТ *улицѣ* [12]КАТ *пріидоша* [13]К *заморья свѣя* АТ *-ріа свѣа* [14]К приб. *и* [15]К *оканнѣи* АТ *окаанніи* КАТ приб. *и* [16]К *маскалко* АТ *маскално*(****) [17]КАТ *в немъ* [18]КТ *нарочитыя* А *-тыа* [19]КАТ приб. *андрѣю* [20]К *не бывшю* АТ *не сущу* [21]К *новѣградѣ* [22]КАТ *прииде* [23]АТ нѣтъ *великый* [24]К *нѣзовьскыми* АТ *низовскими* [25]КАТ нѣтъ *и* [26]А *новогородци* [27]К *к нему* [28]А *маіа* Т *маия* КАТ приб. *въ* [29]К *патрикеа* А *-кіа*

примѣчанія. (*) Приб. изъ КАТ. (**) Такъ должно быть. Въ подл. С, также въ К и Т ошиб. *іюля*; въ А *іуля*. (***) Въ КАТ нѣтъ: *тоѣ же весны . . . . подолѣ*. (****) Въ П. С. Р. Л. (т. III. стр. 67) сдѣлано здѣсь слѣдующее замѣчаніе: «Т. е. маршалъ Торкель Кнутсонъ. Ср. Geier's Geschichte Schwedens, т. I. стр. 172, и Карамз. т. IV. стр. 162. «Mariscalcus, Marschalcus» и проч. см. въ Дюканжѣ, подъ симъ словомъ. Въ нѣкоторыхъ Русскихъ лѣтописяхъ Mariscalcus превращено въ «Ламамъскалка».

1301 пятокъ предъ Сшествиемъ[1] Святаго Духа, і потягнуша крѣпко; силою святыя[2] Софья[3] і помощью святою[4] Бориса і Глѣба твердость та ни во чтоже бысть, за высокоумье іхъ: зане всуе трудъ ихъ[5] безъ Божия повелѣния[6], градъ взятъ бысть; овыхъ[7] избиша
153. б і[8] ісѣкоша[9], ‖ а іныхъ извязавше поведоша с города, а градъ запалиша[10] і розгребоша. А[11] покоі, Господи, въ царствиі своемь[12] душа тѣхъ, іже у города[13] того[14] головы[15] своя[16] положиша за святую Софью[17]! [А князю великому Андрѣю умножи, Господи, много лѣтъ[18] съ своими мужи с Новгородци[19] и с Ладожаны!](*)

1302 В лѣто 6810. Заложиша городъ каменъ Новугороду[20]. Того же лѣта заложиша[21] церковь камену святою[22] Бориса і Глѣба, которая[23] порюшилася[24]. Того же лѣта посылаша послы[25] за море в Доньскую землю, і[26] привезоша миръ докончавше[27]. Того же лѣта поіде князь великыи Андрѣі в Татары. Того же лѣта свершиша[28] церковь святаго Михаіла на Михаіловѣ улици[29]. [Святыи Михаиле[0]! помощникъ имъ буди, потягнувшимъ въ церковь сию!](*)

1303 Въ лѣто 6811. Отъяша посадничство у Семена Климовича і даша брату его Андрѣю. Того же лѣта срубиша 4 церкви деревяны: святаго Георгия въ Торгу, і святаго Ивана Ішкову, і свя-
154. а тою Козмы и Демь‖яна на Холопии улици, і святаго Георгия на Борьковѣ улици. В то же лѣто[31], на зиму, бысть зима[32] тепла, не бысть снѣга working[33] всю зиму, і не добыша люди[34] хлѣба, і

варіанты. [1]КАТ *шествиемъ* [2]АТ *святыа* [3]К *софѣя* А *софіа* Т *соѳіи* [4]К *святую* АТ *святыхъ* [5]КАТ *трудишася* [6]КА *божіа* КАТ *повелѣніа* [7]АТ *овихъ* [8]К *а иныхъ* А *а ины* Т *а иныи* [9]АТ *изсѣкоша* [10]КАТ *запаливше* [11]АТ нѣтъ *а* [12]К *небесномъ* АТ *-нѣмъ* [13]АТ *града* [14]К нѣтъ *того* [15]КАТ *главы* [16]А *своа* [17]КАТ *софѣю* [18]АТ *многа лѣта* [19]АТ *новогородци* [20]К *новуграду* [21]АТ ошиб. *заложи* [22]К *святаго* АТ *святую* [23]К *коя* приб. *бѣ* [24]КАТ *порушилася* [25]КАТ *послаша послове* [26]КАТ нѣтъ *і* [27]К *доконцавше* [28]А *съвръшиша* [29]АТ *улицѣ* [30]АТ *михаилъ* [31]КАТ нѣтъ *отъяша посадничство . . . . лѣто* [32]КАТ приб. *вся* [33]К *чресъ* АТ *чрезъ* [34]АТ *людіе*

примѣчанія. (*) Приб. изъ КАТ.

бысть дороговь велика, туга[1] велика и печаль людемъ. Но[2] не 1303
отчаемъся милости твоея[3]; кажа, Господи, накажи[4], а смерти
не предаі: аще бо сгрѣшихомъ, но[5] тебе[6] не отступихомъ; казнивъ,
помилуі, Господи человѣколюбче[7], не по нашимъ дѣломъ
злымъ, но[5] по своей велицѣі милости[8]: ты[9] еси Богъ нашь[10],
развѣ[11] тебе иного Бога не знаемъ.

В лѣто 6812. Преставися великыі[12] князь Андрѣі Александро- 1304
вичь[13], внукъ великого Ярослава, мѣсяца іюля[14] 27, на память святаго
Пантелѣімона, постригъся въ скиму, і[15] положенъ бысть на
Городци[16]; а бояре его ѣхаша[17] во[18] Тфѣрь. И || сопростася[19] два 154. б
князя о великое княжение: Михаіло[20] Ярославичь Тферьскый[21]
і[15] Юры Даниловичь[22] Московьскый, і[23] поідоша въ орду оба[24], і
много бысть замятни Суждальскоі[25] земли во[18] всѣхъ градѣхъ;
а в Новъгородъ вослаша[26] Тфѣричи[27] намѣстникы Михаіловы
силою, і не прияша іхъ[28], но[29] ідоша Новгородци[30] в Торжекъ[31]
блюстъ[32] Торжку[33], і совкупиша[34] всю землю противу, і[15] съсылаючеся[35]
послы, розъѣхашася[36] докончавше[37] до приѣзда[38]
князий[39].

В лѣто 6813. Постави Семенъ[40] Климовичь церковь камену 1305
на[41] воротѣхъ отъ Прусьскоі улици. Того же лѣта дѣлаша мостъ

варіанты. [1]К *и туга* [2]КАТ нѣтъ *но* [3]А *твоеа* Т ошиб. *твоа* [4]АТ *покажи* [5]К *нь* Т *нъ* [6]КАТ *отъ тебе* [7]КАТ нѣтъ *человѣколюбче* [8]КАТ приб. *възри милостью* (АТ *призрѣвъ милостію) на люди* [9]КАТ приб. *бо* [10]КАТ нѣтъ *нашь* [11]К *развѣе* [12]АТ *великій* [13]КА *олександровичь* [14]АТ ошиб. *іюня* [15]КАТ нѣтъ *і* [16]АТ *городцѣ* [17]К *поихаша* АТ *поидоша* [18]КАТ *въ* [19]АТ *съпростася* [20]КАТ *михаилъ* [21]АТ *тверскій* [22]К *даниловиць* [23]К *московъскый* АТ *-вскій* нѣтъ *і* [24]КАТ *въ споръ* (А *во споръ* Т *воскоръ*) *поидоша оба въ орду* (А *въ рду*) [25]КАТ *суздальской* [26]КАТ *въслаша* [27]К *тфѣрици* [28]К нѣтъ *ихъ* К приб. *новгородци* АТ *новогородци* [29]К *нь* АТ *нъ абіе* [30]АТ *новогородци* [31]К *торжокъ* [32]КАТ *блюсти* [33]АТ *тръжекъ* [34]АТ *съвокупиша* [35]К *съсылающися* АТ *-щеся* [36]К *и розъѣхашася разно* АТ *разыдошася кождо ихъ* [37]К *доконцавше миръ* АТ *докончавше тако* [38]К *приизда* [39]АТ *дондеже пріидуть князи* [40]К *семеонъ* АТ *симеонъ* [41]К приб. *градныхъ* АТ *городнихъ*

1305 новъ[1] чересъ[2] Волховъ[3]. Того же лѣта священа бысть церкы святою[4]
мученику Бориса і Глѣба[5] великымъ священиемь[6] архиепископомь
155. а Новго||родскымь[7] Фектистомь[8], мѣсяца декабря 9[9], на зачатье[10]
святыя[11] Анны, въ державу[12] Христолюбиваго князя Михаіла.

1306 Лѣта[13] 6814.

1307 Лѣта 6815[14].

1308 В лѣто 6816[15]. Сѣде князь великыі Михаіло[16] Ярославичь[17],
внукъ великого Ярослава Всеволодича(*), въ Новѣгородѣ на
столѣ, въ недѣлю на сборъ[18] Святыхъ Отець[19] 630, іже в Халкидонѣ.
Того же лѣта, на зиму, выіде архиепископъ[20] Фектистъ[21]
изъ[22] владычня двора, своего дѣля[23] нездоровия[24], благословивъ
Новъгородъ, і[25] іде в манастырь къ Благовѣщению святыя[26] Богородица,
ізволивъ молчаньное[27] житие[28]. Новгородци же вси[29]
съ игумены и со[30] всѣмь ерѣіскымь чиномь[31] възлюбиша Богомь[32]
избрана і святою Софьею[33] отца его духовнаго[34] Давида[35],
155. б і съ[36] честью посадиша і[38] въ владычни[39] дворѣ, || а Фектистъ[21]
благослови его въ свое мѣсто, і послаша его к митрополиту ставитъся[40].
Того же лѣта Якимовая[41] Столбовича[42] постави церковь
камену на княжи дворѣ[43] Святыхъ Отець[19] 318, іже в Никиі[44].

варіанты. [1]КТ нѣтъ *новъ* [2]К *чресъ* АТ *чрезъ* [3]К *волхово* [4]КАТ *церкви святую* [5]КАТ приб. *в новъгородѣ* [6]КАТ *священиемъ* приб. *боголюбивымъ* [7]КАТ *архиепископомъ* нѣтъ *новгородскымь* [8]КАТ *феоктистомъ* [9]КАТ *въ 9 день* [10]КАТ *зачатие* [11]АТ нѣтъ *святыя* [12]АТ *дръжаву* [13]КАТ *в лѣто* [14]АТ нѣтъ *лѣта 6815* [15]КАТ нѣтъ *в лѣто 6816* [16]КАТ *михаилъ* [17]К *ярославицъ* [18]К *собора* АТ *на сборъ* [19]АТ *отецъ* [20]К приб. *новгородчкый* АТ *новогородскій* [21]КАТ *феоктистъ* [22]К *изо* [23]К *ради* [24]КТ *нездравия* А *-віа* [25]КАТ нѣтъ *і* [26]КАТ *святыа* [27]К *молчалное* А *млъчалное* Т *молчаное* [28]КАТ приб. *в немощи будя* [29]К *всъ* АТ *и весь* КАТ приб. *новгородъ отъ велика и до мала* [30]АТ *съ* [31]КАТ *всѣмъ иерейскымъ чиномъ* [32]АТ *богомъ* [33]К *софѣею* АТ *софиею* [34]КАТ приб. *именемъ* [35]КАТ приб. *с поклономъ* [36]АТ нѣтъ *съ* [37]К *честью* [38]КАТ *его* [39]КАТ *владычнѣ* [40]АТ *ставитися* [41]А *якимоваа* [42]К *столбовица* [43]КАТ приб. *въ имя* [44]АТ *никеи* КАТ приб. *сбора*

примѣчанія. (*) Такъ въ АТ; въ К *всеволодица*. Въ подл. С ошиб. *всеводича*.

1309 В лѣто 6817. Поставленъ бысть въ Володимири[1] архиепископъ
Новугороду[2] Давидъ Петромь митрополитомь[3], мѣсяца іюня 5[4], на
память святаго[5] Никандра, і приде в Новъгородъ мѣсяца іюля[6]
20, на Ілінъ день, і срѣтоша[7] і [у святаго Ильи[8]](*) ігумени і[9] попове
і весь Новъгородъ[10] съ честью[11] съ кресты[12], і посадиша і[13]
на столѣ; і ради быша Новгородци[14] своему владыцѣ. Того же
лѣта, на зиму, даша посадничство Михаилу Павшиничю[15].

1310 В лѣто 6818. Ходиша Новгородци[14] в лодьяхъ[16] и в лоівахъ
въ озеро[17], і[9] ідоша в рѣку Узьерву, і срубиша городъ на порозѣ
новъ, ветхый[18] сметавше. Того же лѣта постави церковь
камену на Коло||мцахъ архимандритъ[19] Кюрилъ[20] Успѣние святыя[21] 156. а
Богородица; а[22] другую камену поставиша церковь на Дубенкѣ[23]
Покровъ святыя[21] Богородица, стяжаниемь[24] раба Божия
Олония[25] мниха[26] [нарицаемаго Шкила, и бысть монастырь крестияномъ[27] прибѣжище](*). Того же лѣта, на зиму, грабиша села около Новагорода.
Тоі же зимы[28] преставися[29] архиепископъ Новгородскый[30]
Фектистъ[31], мѣсяца дскабря 23, на память святыхъ мученикъ 10,
іже въ Критѣ[32], і положенъ бысть[33] въ церкви, в манастыри[34]

варіанты. [1]АТ *володимерѣ* [2]К *новуграду* [3]КАТ *м-мъ петромъ* [4]КАТ *въ 5 день* [5]КАТ приб. *мученика* [6]АТ ошиб. *іюня* КАТ приб. *въ* [7]К *устрѣтоша* АТ *усрѣтоша* [8]АТ *иліи* [9]КАТ нѣтъ *ігумени і* [10]КАТ *весь* К *новъградъ* [11]КАТ нѣтъ *съ честью* [12]КАТ прпб. *и пѣсньми и хвалами. и сотвориша* (АТ *сътвориша*) *праздникъ свѣтелъ* [13]КАТ нѣтъ *і* [14]АТ *новогородци* [15]КАТ нѣтъ *того же....павшиничю.* [16]К *лодиях*ъ АТ *лодіахъ* [17]АТ *езеро* [18]АТ *а ветхый* [19]К *анхимандритъ* [20]К *кгрилъ* АТ *кирилъ* КАТ приб. *въ имя* [21]АТ *святыа* [22]К *и* [23]К приб. *во имя* АТ *въ имя* [24]К *стяжениемъ* АТ *стяжаніемъ* [25]КАТ *божіа олоніа* [26]К *мнѣха* [27]АТ *а христианомъ* [28]КАТ нѣтъ *грабиша... зимы*(**) [29]КАТ приб. *блаженый* [30]К *новгородчкый* АТ *новогородскій* [31]КАТ *феоктистъ* [32]КАТ *много пострада богови въ болезни. святая* (АТ *святаа*) *душа его возиде* (АТ *взыде*) *на небеса. а лице его просвѣтися яко* (АТ *акы*) *свѣтъ, яко всѣмъ видящимъ дивитися и славити бога* [33]КАТ *положено бысть тѣло его честное всѣмъ иерѣйскымъ чиномъ* [34]КАТ *манастырь*

примѣчанія. (*) Приб. изъ КАТ. (**) Въ КАТ это сказано ниже (см. на об. вар. 3).

1310 святыя[1] Богородица Благовѣщения[2], честно всѣмъ ерѣiскымь чиномь[3].

1311 В лѣто 6819. Ходиша Новгородци[4] воiною на Нѣмецьскую[5] землю за море, на Емь[6], съ княземь[7] Дмитриемь[8] Романовичемь[9], i перѣѣхавше[10] море, взяша первое[11] Купецьскую[12] рѣку, села пожгоша, i головы поiмаша, а[13] скотъ исѣкоша[14]; i ту убиенъ бысть Костянтинъ, Iльинъ[15] сынъ Станимировича[16], в загонѣ. 156. б Потомь взя‖ша Черную рѣку[17] всю, i тако[18] по Черноi придоша[19] к городу Ванаю, i[20] взяша городъ, i пожгоша; а Нѣмци възбѣгоша на[21] Дѣтинець[22]: бяше[23] бо мѣсто[24] велми[25] силно[26], твердо[27], на камени(**) высоцѣ[28], не iмѣя[29] приступа ниоткудуже; i сослаша с поклономь[30], просяще мира, Новгородци[4] же мира не даша; и стояша 3 дни i 3 ночи[31] волость труче[32], села великая[33] пожгоша, обилие[34] все потравиша[35], а скота не оставиша ни рога; i потомь[36] идуче[37], взяша Кавгалу рѣку i[20] Перну рѣку, i выидоша на море, i придоша[38] здорови вси[39] в Новъгородъ[40]. Тоi же весны[41], мая[42] 19, в ночь[43], загорѣся на Яневѣ улици[44], i[20]

варiанты. [1]АТ *святыа* [2]КА *благовѣщенiа* [3]Вм. *честно....чином*ъ КАТ *дай же господи боже ему небесное царствие. а новуграду* (АТ *новугороду*) *молитву его и благословение. Той же зимѣ* (АТ *зимы*) *грабиша села около новаграда* (АТ *новагорода*) (*). [4]АТ *новогородци* [5]К *нѣмечькую* АТ *немѣдъскую* [6]К *;имъ* АТ *ѣмъ* [7]КАТ *княземъ* [8]АТ *дмитреемъ* [9]К *романовицемъ* АТ *-чемъ* [10]К *переихавше* АТ *прѣѣхавше* [11]АТ *прѣвое* [12]К *купечьскую* АТ *купетскую* [13]КАТ *и* [14]К *исъсѣкоша* АТ *изсѣкоша* [15]АТ *илiинъ* [16]К *-вичь* АТ *станимеровичь* [17]К приб. *такоже* АТ *такожде* [18]КАТ нѣтъ *i тако* [19]КАТ *приидоша* [20]КАТ нѣтъ *i* [21]КАТ *вбѣгоша въ* [22]К *дѣтиницѣ* [23]АТ *бѣаше* [24]К приб. *то* [25]АТ нѣтъ *велми* [26]КАТ нѣтъ *силно* [27]АТ *оканно твердостiю* [28]К *высоцѣ каменѣ* [29]АТ *не имѣа* [30]КАТ *съслаша с поклономъ* [31]КАТ *нощи* [32]К *труще* АТ *волостемъ пакость дѣюще* [33]АТ *великаа* [34]К *обилье* [35]К *потратиша* [36]КАТ *потомъ* [37]К *идуще* АТ *идучи* [38]КАТ *приидоша* [39]К нѣтъ *вси* КАТ *здрави* [40]КА приб. *и радъ бысть владыка и новъградъ весь* (А *весь новъгородъ*) [41]К *веснѣ* приб. *мѣсяца* [42]А *маiа* Т *маия* К приб. *въ* [43]КАТ *нощѣ* [44]АТ *улицѣ*

примѣчанiя. (*) См., въ прим. стр. 311. (**) Въ подл. С ошиб. *на какамени* сгорѣ дворовъ безъ 3-и 40[1], а головъ сгорѣ 7-ро. И потомь[2] 1311 іюня[3] 28, в ночь[4], загорѣся на Розважи улици[5] Глѣбовъ дворъ, і по‖горѣ конець Неревьскый[6], сѣмо до гребли[7], а сѣмо і за Борькову улицю[8]; і сгорѣ церковь святою Козмы і Демьяна[9], і другая[10] святаго Савы, і четыредесятъ церковь[11] огорѣ, і домове добрии[12]. О, горе, братіе[13], лютъ бяше пожаръ, с вѣтромь и вихромь[14]! а злии[15] человѣци и[16] недобрии, Бога не боячеся[17], видяще людемъ погыбель[18], пограбиша чюжая[19] імѣния[20]. Потомь июля 16, в ночь[21], загорѣся[22] на Ільинѣ улици[23], і ту такоже бысть лютъ пожаръ, вихромь[24] на борзѣ, трѣскомь[25]; і погорѣ торгъ[26], і домове по Рогатицю[27], а церквиі сгорѣ: деревяныхъ[28] 7 — святаго Дмитриа[29] і[16] святаго Георгия[30] і святою[31] Бориса і Глѣба[32], і святаго Івана Ишкова, і святыя[33] Катерины, і святаго Прокопья[34] і[35] Христова; а каменыхъ 6 огорѣ[36], 7-я Варяжьская[37]. А оканьнии человѣци, такоже Бога не боящеся[38], ‖ ни суда Божия[39] помняще, ни жалующе своея братья[40], пограбиша чюжая имѣния[41]. Въздажь імъ, Господи, по дѣломъ ихъ! Того же лѣта отъяша посадничьство у Міхаіла і даша Семену Климовичю[42]. Того же

157. а

157. б

ВАРІАНТЫ. [1] Вм. *безъ 3-и 40* К *37* АТ *безъ двою 40* [2] КАТ *потомъ* [3] К приб. *в* [4] КАТ *нощѣ* [5] АТ *розважѣ улицѣ* [6] АТ *-вскій* [7] К *греблѣ* [8] АТ *улицу* [9] К *святый козма и дамiанъ* · АТ *святую кузму и дамьяну* [10] А ошиб. *тругая* Т *другую*(*) [11] К *церквѣ* А *40 церквей* [12] К *добрыи* [13] КАТ нѣтъ *братiе* [14] КАТ *с вѣтромъ и с вихромъ* [15] К *злѣи* [16] КАТ нѣтъ *и* [17] КАТ *боящеся* [18] К *погибель* К приб. *падоша на грабежи* АТ *легоша на грабежи* [19] АТ *чюжаа* [20] КАТ *имѣнiа* приб. *и* [21] КАТ *въ 16 в нощѣ* [22] КАТ приб. *на ономъ полу* [23] АТ *на илiинѣ улицѣ* [24] К *вихромъ* АТ *с вихромъ* [25] К *трѣскомъ* АТ *и трѣскомъ* [26] К *торгъ весь* АТ *тръгъ* [27] АТ *рогатицу* КАТ приб. *а сѣмо въ славно* [28] КАТ *древяныхъ* [29] КТ *дмитрiа* А *-реа* [30] КА *георгiа* [31] АТ *святую* [32] К *святый борисъ-глѣбъ* [33] А *святыа* [34] К *прокопия* АТ *-iа* [35] КТ приб. *святая* А *святаа* [36] КАТ *огорѣша* [37] К *варяская* АТ *варежкаа* [38] КАТ *не помняще* [39] КАТ *божiа* [40] КАТ *ни жалобы имѣюще* [41] АТ *чюжаа* КАТ *имѣнiа* [42] КАТ нѣтъ *въздажь . . . . климовичу*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А было написано сперва *тругȣꙗ*, потомъ попр. на *тругаꙗ*.

1311 лѣта[1] архиепископъ[2] Давидъ постави церковь камену на воротѣхъ отъ Неревьского[3] конца[4] святаго[5] Володимира[6].

1312 В лѣто 6820. Заратися князь Михаіло[7] к Новугороду і намѣстникы своя[8] выведе, не пустя обилья[9] в Новъгородъ, а Торжекъ зая и Бѣжичи[10] і всю волость[11]. І іде владыка Давидъ во[12] Тфѣрь, веснѣ, в роспутье[13], і доконча[14] миръ; [15]князь ворота отвори, а намѣстникы своя[8] присла в Новъгородъ. Того же лѣта владыка Давидъ заложи церковь камену в Неревьскомь[16] конци[17], на своемь[18] дворищи, во[19] имя святаго отца[20] Николы.

158. а **1313** ‖ В лѣто 6821. Выѣха[21] посадникъ Ладожьскый[22] с Ладожаны въ воіну; і по грѣхомъ нашимъ, ізъѣхаша Нѣмци[23] Ладогу і пожгоша. Того же лѣта священа бысть церкы[24] каменая[25] святаго Николы в Неревьскомь[26] конци[17], юже созда архиепископъ Давидъ[27], і створи в ней вседеньную службу[28], і черньци совъкупи[29].

1314 В лѣто 6822. Ізбиша Корѣла городчанъ[30], кто былъ Руси[31] въ Корельскомь[32] городкѣ, і въведоша к собѣ[33] Нѣмець[34]; Новгородци[35] же с намѣстникомь Федоромь[36] идоша на нихъ[37], і передашася[39] Корѣла, і ізбиша Новгородци Нѣмець і Корелу перевѣтниковъ. Того же лѣта приѣха[40] Федоръ Ржевьскый в Новъ-

---

варіанты. [1]КАТ приб. *боголюбивый* [2]К приб. *новгородчкый* АТ *новогородскій владыка* [3]К *неревъскаго* [4]К приб. *во имя* АТ *въ имя* [5]АТ нѣтъ *святаго* [6]КАТ *благовѣрнаго князя владимира. крестивъшаго рускую землю. а въ крещеніи василій.* [7]КАТ *михаилъ* [8]АТ *своа* [9]АТ *обиліа* [10]К *бѣжицѣ* [11]АТ *вся волости* [12]АТ *во* [13]АТ *роспутіе* [14]К *доконца* [15]АТ приб. *і абіе* [16]К *неревъскомъ* АТ *неревъскомъ* [17]АТ *концѣ* [18]КАТ *своемъ* [19]АТ *дворищѣ въ* [20]КАТ нѣтъ *отца* [21]К *выиха* АТ *выйде* [22]АТ *ладоскій* [23]КАТ *врази наши оканьніи* (АТ *окаанніи*) *нѣмци изъихаша* (АТ *изъѣхаша*) [24]КАТ *церкви* [25]К *каменаа* [26]КАТ *неревъскомъ* [27]Вм. *юже*. . . . *давидъ* КАТ *създаниемъ архиепископа новгородчкого* (АТ *новогородскаго*) *давида* [28]КАТ приб. *и бысть прибѣжище всѣмъ* (АТ нѣтъ *всѣмъ*) *крестианомъ* (АТ *христіаномъ*) [29]К *в немъ съвокупишяся* АТ *съвокупишася в немъ* [30]К *корила городцанъ* [31]К *русѣ* [32]КАТ *-скомъ* [33]АТ *себѣ* [34]К *нѣмцовъ* [35]АТ *новогородци* [36]КАТ *намѣстникомъ федоромъ* [37]К *на нѣхъ* [38]АТ *прѣдашася* [40]К *прииха* АТ *пріиде*

городъ отъ князя Юрья[1] с Москвы[2], і ізъима намѣстникы Михаі- **1314**
ловы, і держаша іхъ во владычни[3] дворѣ; а Новго||родци[4] с кня- 158. б
земь Федоромь[5] поідоша на Волгу; і выіде князь Дмитриі Михаі-
ловичь со[6] Тфѣри, і ста об ону сторону[7] Волгы, і тако стояша
и до замороза, а Михаілу князю тогда сущю въ ордѣ; посемь[8]
докончаша[9] съ Дмитриемь[10] миръ, і оттолѣ послаша по князя
Юрья на Москву, на всеі воли[11] Новгородской[12]; а сами възвратишася[13] в Новъгородъ. Тоі же зимы, предъ великымь заговѣниемь[14], приѣха[15] князь[16] Юры в Новъгородъ на столъ съ братомь Афанасьемь[17]; і ради быша Новгородци[4] своему хотѣнию. Тоі же зимы хлѣбъ бяше дорогъ в Новѣгородѣ; а въ Пльсковѣ[18] почали бяху грабити недобрии людіе села і дворы в городѣ і клѣти на городѣ(*), і ізбиша іхъ Пльсковичи[19] съ[20] 50 человѣкъ; і потомь[21] бысть тіхо.

В лѣто 6823. Поіде князь великыі[16] || Юрьи із Новагорода, **1315** 159. а
позванъ въ орду[22] отъ царя, марта[23] 15, в суботу Лазореву[24], оставивъ в Новѣгородѣ брата своего Афанасья[25]. Того же лѣта поіде князь Михаіло ізъ орды в Русь, ведыі съ собою Татары оканьнаго Таітемеря. Услышавше[26] же Новгородци[4] съ князема Афанасьемь, ізидоша к Торжку і пребыша ту съ 6 недѣль, вѣсть[27] переімаюче[28]. Тогда же поіде князь Михаіло[29] со всею Низовьскою землею і с Татары к Торжку; Новгородци[4] же съ княземь Афанасьемь[30] і с Новоторжци ізидоша противу на поле. Бысть

варіанты. [1]А *юръа* [2]К *с москвѣ* [3]АТ *въ* КАТ *владычнѣ* [4]АТ *новогородци* [5]АТ *князем федоромъ* [6]К *изо* АТ *съ* [7]КАТ *страну* [8]КТ *посемъ* [9]К *доконцаша* [10]К *дмитриемъ* АТ *-реемъ* [11]К *волѣ* [12]АТ *новгородчкой* АТ *новогородской* [13]К *возвратишяся* [14]КАТ *великымъ* (Т *-кимъ*) *заговѣниемъ* [15]АТ *пріиде* [16]К приб. *великый* АТ *великій* [17]КАТ *братомъ афанасиемъ* [18]К *плесковѣ* АТ *псковѣ* [19]К *плесковици* АТ *-вичи* [20]АТ нѣтъ *съ* [21]КАТ *потомъ* [22]АТ *въ рду* [23]К приб. *въ* [24]КАТ *лазареву* [25]К *афанасия* АТ *-сіа* [26]КАТ *услышавши* [27]АТ *вѣсти* [28]К *переимающе* АТ *-ючи* [29]КАТ *михаилъ* [30]КАТ *княземъ афанасиемъ* [31]АТ *изыдоша*

примѣчанія. (*) Въ А *и клѣти на городѣ* приписано на верху страницы.

1315 же то[1] попущениемь Божиемь[2]: съступившема бо[3] ся полкома обѣма[4], бысть сѣча зла, і створися немало зла[5], ізбиша[6] много добрыхъ мужъ і бояръ Новгородскыхъ[7]: ту[8] убиша Андрѣя[9] Климовича, Юрья Мишинича[10], Михаіла Павшинича[11], Силвана[12], 159. б Тимофѣя[13] Андрѣянова[14] сына тысяцьского[15], || Онанью Мелуева, Офонаса[16] Романовича[17] і купець[18] добрыхъ много, а іныхъ Новгородцевъ[19] и Новоторжьцевъ[20] Богъ вѣсть; а інии[21] останокъ вбѣгоша в городъ і затворишася в городѣ[22] с княземь Афанасьемь[23]. І присла князь Михаіло[24] к Новгородцемъ[25] в Торжекъ[26]: «выдаіте ми князя Афанасья[27] і Федора Жревьского[28], а язъ[29] с вами миръ докончаю[30]». І рекоша[31] Новгородци[32]: «не выдаемъ[33] Афанасья[34], но[35] ізмремъ вси[36] честно за святую Софью[37]». И присла князь Михаіло[38] опять: «выдаіте ми Федора Жревьского[39]»; і не хотѣвше выдати[40], по неволи[41] выдаша его, і[42] на собѣ[43] докончаша[44] 50000(*) гривнъ серебра, і докончаша[44] миръ, и крестъ цѣловаша. І по миру князь Михаіло[24] призва к собѣ[43] князя Афанасья[27] і бояры Норгородскыи[45], і[46] ізъима[47]

варіанты. [1]КАТ *тогда* [2]КАТ *попущениемъ божіимъ* (А *божіемъ*) приб. *немало зло створися* [3]К нѣтъ *бо* [4]К *обѣима* [5]Вм. *і . . . . зла* КАТ *яко не мощи исповѣдати* приб. *и ту* [6]КАТ *убиша* [7]К *новъгородчкыхъ* А *новогородскыхъ* Т *-скихъ* [8]КАТ нѣтъ *ту* [9]К *ондрѣя* А *андрѣа* [10]К *мъшинича* [11]К нѣтъ *михаила павшинича* [12]КАТ *селивана* [13]А *тимофѣа* [14]АТ *андрѣева* [15]К *тысячкого* АТ *-цскаго* [16]КАТ *офоноса* [17]АТ *романова* [18]КАТ *купцевъ* [19]К *новгородцовъ* АТ *новогородцевъ* [20]К *новоторжъцовъ* А *новотръжцевъ* [21]АТ *иной* [22]АТ *градѣ* [23]КАТ *княземъ аѳанасиемъ* [24]АТ *михаилъ* [25]К *новгородцомъ* АТ *новогородцемъ* [26]АТ *торжокъ* [27]К *афанасия* АТ *-сіа* [28]КТ *ржевъскаго* А *-въскаго* [29]АТ нѣтъ *язъ* [30]К *доконцаю* [31]КАТ *ркоша* [32]АТ *новогородци* [33]КАТ *не выдадимъ* приб. *князя* [34]КАТ *афанасіа* [35]К *нь* АТ *нъ* [36]КАТ *изомремъ* нѣтъ *вси* [37]К *софѣю* АТ *софію* [38]КАТ нѣтъ *михаило* [39]КА *ржевъскаго* Т *-вского* [40]К приб. *его и* АТ *его* [41]КАТ *неволѣ* [42]КАТ *а* [43]АТ *себѣ* [44]К *доконцаша* [45]К *новгорочкыя* АТ *новогородскіа* [46]К нѣтъ *і* АТ *и сице* [47]АТ *поимавъ*

примѣчанія. (*) Въ подл. С (є); въ К ·е҃· *темъ*; въ А е҃ *темъ*.

іхъ, і[1] посла на Тфѣрь в тали[2]; а останокъ людий[3] в городѣ нача **1315**
продаяті, || колико[4] кого станеть; а[5] снасть[6] отъіма у всѣхъ. А 160. а
бої бысть[7] мѣсяца февраря[8] 10, на[9] святаго мученика Харлампия[10].
І посла князь Михаіло[11] намѣстникы своя[12] в Новъгородъ,
а[5] посадничьство даша Семену[13] Климовичю.

В лѣто 6824. Выідоша намѣстници[14] Михаіловы із Новагорода[15], **1316**
і поіде князь Михаіло к Новугороду со всею Низовьскою
землею; а Новгородци[15] учиниша острогъ около города по
обѣ сторонѣ[17], і соідеся[18] вся волость Новгородская[19]: Пльсковичи[20],
Ладожане, Рушане, Корѣла[21], Іжера, Вожане. Князь же[22]
Михаіло не дошедъ города, ста въ Устьянѣхъ; і тако мира не
возма[23], поіде проче[24], не успѣвъ ничтоже, но[25] болшюю рану
въсприімъ; възвративше бо ся[26] вспять[27], заблудиша въ озерѣхъ
і[28] в болотѣхъ, і начаша мерети[29] гладомь[30]; ядяху же и[31] конину;
[а иніи съ щитовъ кожю сдирающе, ядяху;](*) а сна||сть свою[32] пожгоша, 160. б
а іное пометаша[33]; і[34] придоша[35] пѣши в домы своя[36], пріімше
рану немалу[37]. Того же лѣта, еще не дошедшю князю
Михаилу до города, яша[38] Ігната Бѣска, и биша і на вѣчи[39], і
сверготша і[40] с моста[41] въ Волховъ[42]: творяхуть бо[43] его[44] пере-

---

вapiанты. [1]АТ нѣтъ *і* [2]КАТ *таль* [3]К приб. *что есть* [4]КАТ *колко* [5]КАТ *и* [6]АТ *оружіа броннаа* (Т *-ная*) [7]КАТ *сий былъ* [8]КАТ *февраля* приб. *въ* [9]К приб. *память* [10]КАТ *харлампіа* [11]КАТ нѣтъ *михаіло* [12]КАТ *намѣстьникъ свой* [13]К *смену* [14]К *намѣстьницѣ* [15]К *новаграда* [16]АТ *новогородци* [17]АТ *стороны* [18]К *сойде* [19]А *новогородскаа* Т *-ская* [20]КАТ *и плесковици* (АТ *-вичи*) *и* [21]К *корила* [22]АТ *и пакы князь* [23]К *возмя* АТ *възмя* [24]АТ *прочь* [25]К *нь* АТ *нъ* [26]К *възвратися* АТ *възвративши бо ся* [27]К *назадъ* приб. *и* [28]КАТ нѣтъ *и* [29]К *измирати* АТ *умирати* [30]КАТ *гладомъ* приб. *и* [31]КАТ нѣтъ *же и* [32]КАТ приб. *всю* [33]КАТ нѣтъ *а іное пометаша* [34]К нѣтъ *і* АТ *и абіе* [35]КАТ *приидоша* [36]АТ *своа* [37]Вм. *не малу* КАТ *якоже древле иерусалимлянѣ. внегда предасть* ***я*** (АТ *а*) *богъ в руцѣ царю римьскому титу* [38]К *изимаша* [39]К *вѣцѣ* АТ *вечѣ* [40]К *его* [41]К *мосту* [42]К *волхово* [43]К *творяща* [44]АТ ошиб. ***я***

примѣчанія. (*) Приб. изъ КАТ.

1316 вѣтъ державша[1] к Михаилу; а Богъ то[2] вѣсть. Тогда же і Данилъко
Писцевъ убьенъ[3] бысть на Рли отъ своего холопа: обадилъ
бо его бяше[4] к горожаномъ, тако[5] река[6]: «посылалъ мя с
грамотами къ Михаілу князю.

1317 В лѣто 6825. Послаша Новгородци[7] владыку Давида(*) къ
князю Михаілу с молбою, просяще на окупъ браты своей, кто[9]
у князя в талехъ[9]; і не послуша его князь. Того же лѣта приходиша
Нѣмци въ[10] озеро Ладожьское[11] і побиша много Обонижьскыхъ[12]
купець.

161. а 1318 В лѣто 6826. Ходиша Новгородци воіною за море, || в Полную
рѣку, і много воеваша, і взяша Людеревъ городъ Сумьского
князя і пискупль; і прідоша[13] в Новъгородъ вси здорови[14]. Того
же лѣта выіде князь великыі Юры ізъ орды с Татары і со всею
Низовьскою землею, і поіде ко[15] Тфѣри на князя Михаіла; і приславъ
Телебугу[16], позва Новгородци; і они приѣхавше[18] в Торжекъ,
і докончаша[19] съ княземь Михаіломь[20], како не въступатися
ни по одиномь[21]: понеже не вѣдяху[22] князя Юрья[23], кдѣ есть, і
придоша[13] пакы в Новъгородъ. Князю же Юрью пришедшю с
полкы близь Тфѣри за 40 верстъ, і ту выіде на нь князь Михаіло
со Тфѣри, і съступишася, і бысть сѣча зла, много[24] паде головъ
о князи Юрьи; а брата его Бориса і княгыню Юрьеву[25] яша і приведоша
во[26] Тфѣрь, тамо ю і смерти предаша[27]; а самъ прибѣжа в
161. б Новъгородъ, і позва Новго||родцевъ[28] съ собою, і ідоша с нимъ
всь[29] Новъгородъ и Пльсковъ[30], поімше владыку Давида съ со-

---

варіанты. [1]К *державща* АТ *дръжаща* [2]К нѣтъ *то* [3]КАТ *убиенъ* [4]А *бѣяше* Т *бѣаше* [5]К *и тако* АТ нѣтъ *тако* [6]К *рекши* АТ *рка* [7]АТ *новогородци* [8]Т *и кто* [9]К *в талѣ* Т *в тали* [10]К *во* [11]КТ *ладоское* [12]К *обонискыхъ* Т *обонѣжскыхъ* [13]КТ *прiидоша* [14]КТ *здрави* [15]КТ *къ* [16]КТ *телебегу* приб. *и* [17]Т *новогородци* [18]К *приихавше* Т *пришедше* [19]К *доконцаша* [20]КТ *княземъ михаиломъ* [21]К *одиномъ* Т *единомъ* [22]К *вѣдуще* [23]К нѣтъ *юрья* [24]КТ *и много* [25]КТ *княгиню его* [26]Т *въ* [27]КТ *тамо умориша* [28]К *всѣхъ новгородчовъ* Т *всѣхъ новогородцевъ* [29]Т *весь* [30]КТ *плесковъ*

примѣчанія. (*) Въ А утрачены листы отъ... *вида* до *землю рускую поло...*

бою; і пришедше на Волгу, і докончаша[1] с Михаіломь княземь[2] 1318
миръ, како іти въ орду обѣма[3]; а брата Юрьева і княгыню[4] пу-
стити; і придоша[5] Новгородци[6] вси в Новъгородъ, веснѣ сущи; а
князь Юры іде на Москву і[7] оттолѣ въ орду[8].

В лѣто 6827. Уби царь въ ордѣ князя Тфѣрьского Михаіла, 1319
а великое княжение дасть Юрью, і сына Михаілова Костянтина,
і бояры его; і присла князь Юры в Новъгородъ брата Афанасья[9].

В лѣто 6828. Ходи князь Юры ратью[10] на Рязань на князя 1320
Івана Рязаньского[11], і докончаша[1] миръ.

Въ лѣто 6829. Ходи князь Юры ратью[12] на Дмитрия[13] Ми- 1321
хаіловича Тфѣрьского, і приде[14] в Переяславль с полкы. І ту
присла князь Дмитриі владыку Тфѣрьского, і доконча||ша[1] миръ на 162. а
дву тысячю серебра[15], а княжения[16] великого Дмитрию не подъ-
имати. Того же лѣта, мѣсяца іюня 26, бысть знамение въ солнци
предъ обѣднею: чисту сущю небу, внезапу[17] померче солнце яко
на часъ, і бысть яко мѣсяць 5 ночий; і тма бысть яко в зимнюю
ночь[18], і пакы наполнися по малу; і ради быхомъ.

В лѣто 6830. Приде[14] князь Юры в Новъгородъ позванъ(*) 1322
Новгородци[6], і повелѣ порокы чинити. Тогда же приходиша Нѣмци
ратью[12] къ Корѣльскому городку и не взяша его. Того же лѣта
поіде князь великый Юры с Новгородци[6] къ Выбору, городу Нѣ-
мецьскому[19]; і биша і 6-ю пороковъ, твердъ бо бѣ, і ізбиша много
Нѣмець в городѣ, а іныхъ извѣшаша, а іныхъ[20] на Низъ поведо-
доша; і стоявше мѣсяць, приступиша[21] і не взяша его; но[22] за
грѣхи наша нѣколико мужь добрыхъ паде. || Того же лѣта пре- 162. б

ВАРІАНТЫ. [1]К *доконцаша* [2]КТ *княземъ михаиломъ* [3]К *обѣима* [4]К *княгину* Т *-иню* [5]КТ *пріидоша* [6]Т *новогородци* [7]К нѣтъ *і* [8]КТ *въ рду* [9]КТ *афанасіа* [10]Т *ратию* КТ приб. *с братомъ иваномъ* [11]КТ *ростиславъскаго* [12]Т *ратию* [13]К *дмитріа* Т *-рѣя* [14]КТ *пріиде* [15]К *тысящу сребра* Т *тысячахъ серебра* [16]К *княженіа* [17]КТ *внезаапу* [18]КТ *нощь* [19]К *нѣмечкому* Т *немедьскому* [20]К *иніи* [21]КТ *приступивъ* [22]К *нѣ* Т *нѣ* [23]К *грѣхы*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ КТ; въ подл. С *позванъ*.

1322 ставися князь Афанасий, братъ Юрьевъ, постригъся в черньци; і положиша і у святаго Спаса на Городищи. Того же лѣта ходи князь Дмитриі Михаіловичь въ орду[1], і подъя великое княжение. Того же лѣта приходи в Русь посолъ силенъ изъ орды, именемь Ахмылъ, і много створи пакости по Низовьскоі земли, много посѣче христьянъ[2], а іныхъ[3] поведе въ орду[1]. Князь же Юры пришедъ отъ Выбора, і поіде на Низъ, много моливъ[4] Новгородци[5], а быша[6] и проводили[6]. І[7] бывшю ему на Урдомѣ, і ту князь Александръ Михаіловичь со Тфѣри нападе на нь, да[8] князь Юрьи самъ убѣжа вмалѣ и вбѣжа[9] въ Пльсковъ[10], а товаръ его всь[11] разграбиша; а въ Пльсковѣ[12] бяше[13] Литовьскыі князь Давидко, і оттолѣ призваша і Новгородци[14] по крестному[15] цѣлованию [и поставиша в Загородьи въ Офоносовѣ дворѣ, въ діаконовѣ] (*).

163. а **1323** В лѣто 6831. Ходиша Новгородци[16] съ княземь Юрьемь[17] і поставиша городъ на усть Невы, на Орѣховомь[18] островѣ; ту[19] же приѣхавше[20] послы великы отъ Свѣіского короля, [21]докончаша[22] миръ вѣчный съ княземь[23] и с Новымьгородомъ[24] по староі пошлинѣ. Того же лѣта воеваша Литва Ловоть[25], і угониша іхъ Новгородци[16], и биша я[26], а інии убѣжаша. Того же лѣта заратишася Устьюжане с Новгородци, ізъимаша Новгородцевъ[5], кто ходилъ на Юргу, і ограбиша іхъ.

1324 В лѣто 6832. Ідоша Новгородци[16] с княземь Юрьемъ[17] на Заволочье, і взяша Устьюгъ на щитъ, і придоша[27] на Двину, і ту прислаша послы князи Устьюжьскыи[28] къ князю і к Новгород-

---

ВАРІАНТЫ. [1]Т *въ рду* [2]КТ *христианъ* [3]Вм. *а іныхъ* КТ *и* [4]КТ *и много моли* [5]К *новгородцовъ* Т *новогородцевъ* [6]К *дабы проводилъ* Т *да быша* и т. д. [7]КТ нѣтъ *і* [8]К *и* [9]КТ нѣтъ *вмалѣ и вбѣжа* [10]КТ *плесковъ* [11]КТ нѣтъ *всь* [12]КТ *плесковѣ* [13]Т *бѣаше* Т приб. *тогды* [14]Т *новогородци* К приб. *к собѣ* Т *к себѣ* [15]К *хрестьному* [16]Т *новогородци* [17]КТ *княземъ юрьемъ* [18]КТ *орѣховомъ* [19]К *туто* [20]К *приихавше* Т *пріидоша* [21]КТ приб. *и* [22]К *доконцаша* [23]КТ *княземъ* [24]АТ *новымъгородомъ* [25]К ошиб. *волость* [26]КТ нѣтъ **я** [27]КТ *пріидоша* [28]К *устюскыи* Т *устюжьскіи*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Приб изъ КТ.

цемъ[1], і докончаша[2] миръ по старой пошлинѣ; і придоша[3] Новго- **1324**
родци[4] вси здорови[5]; || а князь Юры поиде въ орду ізъ Заволочья 163. б
по Камѣ[6] рѣцѣ. Того же лѣта свершиша[7] Христову камену цер-
ковь, і свяща ю владыка Давидъ. Тоі же зимы преставися ар-
хиепископъ Новгородьскый[8] Давидъ, мѣсяца февраря[9] 5, на па-
мять святоі мученици[10] Агафьі; і положиша і въ притворѣ у свя-
тоі Софьі[11], посторонь[12] Климента. Тогда же сдумавше[13] Нов-
городци[4] і ігумени і попове і черньци і вcь[14] Новъгородъ[15],
възлюбиша вси Богомь[16] назнаменана Моісия[17], преже бывша ар-
химандритомь[18] у святаго Георгия[19]; потомь[20] вышелъ бяше, по
своей воли, къ святоі[21] Богородици на Коломци въ своі мана-
стырь; і възведоша і[22] на сѣни, і посадиша і въ[23] владычни[24]
дворѣ, дондеже позоветь его митрополитъ.

В лѣто 6833. Приде[25] із орды князь[26] Олександръ Михаі- **1325**
ловичь, і Татарове с нимь[27] должници, и || много(*) бысть тяготы 164. а
на Низовьскоі землі. Того же лѣта поѣха[28] владыка Моісий к
митрополиту ставитъся[29] на Москву і прівезоша при немъ[30] князя
великого Юрья ізъ орды, сына Данилова, внука Александрова[31],
і погребоша і[32] митрополитъ Петръ і архиепископъ Моісиі і
Тфѣрьскый епископъ Варсонофий и Ростовьскыі епископъ[33] Про-
хоръ, Рязаньскыі епископъ[33] Григорий, в суботу 1 поста; і пла-
кася его[34] князь Іванъ і вcь[14] народъ плачемь великымъ, отъ
мала и до велика: убилъ бо і[22] бяше въ ордѣ князь Дмитриі Ми-

---

вараянты. [1]К *новгородцамъ* [2]К *доконцаша* [3]КТ *пріидоша* [4]Т *новогородци* [5]КТ *здрави* [6]К приб. *по* [7]Т *свръшиша* [8]К *новгородчкый* Т *новогородскій* приб. *владыка* [9]КТ *февраля* К приб. *въ* [10]К *святыя мученици* [11]КТ *въ святѣй софѣи* [12]К *подлѣ* Т приб. *владыкы* [13]КТ *сдумавши* [14]КТ *весь* [15]К *новъградъ* [16]Т нѣтъ *богомь* [17]К *моисѣя* Т *могсіа* [18]К *анхимандритомъ* Т *арх-мъ* [19]К *георгіа* [20]КТ *потомъ* [21]КТ *святѣй* [22]КТ нѣтъ *і* [23]К *во* [24]Т *владычнѣ* [25]КТ *пріиде* [26]КТ *александръ* [27]КТ *с нимъ* [28]К *поиха* Т *пойде* [29]Т *ставитися* [30]Т *приведота предъ нимъ* [31]КТ *внукъ александровъ* [32]К *погребе его* [33]КТ нѣтъ *епископъ* [34]КТ *по немъ* приб. *братъ его*

примѣчанія. (*) Въ подл. С *и* || *і много.*

1325 хаіловичь[1] безъ царева слова; не добро же бысть і самому: еже бо сѣеть человѣкъ[2], тоже і пожнеть[3].

1326 В лѣто 6834. Приѣха[4] в Новъгородъ[5] поставленъ архиепископъ[6] Моісий, во вторникъ на вербьноі недѣлѣ[7]. Того же лѣта, мѣсяца августа 28, загорѣся на Бояни[8] улкѣ, і погорѣ до половины Рогатици[10], а Славкова улица отъ Дмитрия святаго і до поля
164. б і церкы[11] святаго Климента сгорѣ. || Того же лѣта уби царь въ ордѣ киязя Дмітрия[12] Михаіловича. Тоі же зимы преставися митрополитъ Петръ всея Руси на Москвѣ, і положиша і въ церкви святыя[13] Богородица, юже самъ началъ здати камену; молитвами его у гроба его створи Богъ чюдеса[14]. Того же лѣта приѣхаша[15] послы із Литвы[16] братъ Гѣдиминовъ[17], князя Литовьского, Воіни Полотскый князь, Василий Мѣньскый князь, Федоръ Святъславичь[18], і докончаша миръ с Новгородци и с Нѣмци.

1327 В лѣто 6835. Бысть мятежь в Новѣгородѣ, і пограбиша дворъ Остафьевъ[20] Дворянинцевъ, и пожгоша всь[21]. Того же лѣта постави церковь святоі Богородици Рождество архиепископъ Моісиі въ Десятинѣ[22]. Того же лѣта, на Успѣнье святыя[13] Богородица, князь Александръ Михаіловичь[23] ізби Татаръ много во Тфѣри і по інымъ городомъ, і торговци[24] гость Хопыльскый
165 а исѣче: пришелъ бо бяше посолъ силенъ изъ || орды, іменемь Шев-

---

варіанты. [1] Т приб. *князя великаго юрья* [2] КТ нѣтъ *человѣкъ* [3] КТ приб. *добро убо* (Т *уже есть*) *послушати бяше* (Т нѣтъ *бяше*) *рекшаго. да любите другъ друга. якоже азъ възлюбихъ вы. іоан же богословъ глаголеть, братіе богъ любы есть. пребываай в любви съ братомъ въ бозѣ пребываеть и богъ в немъ. и пакы индѣ в писаніи глаголеть, иже бо имѣеть* (Т *иже имать*) *ко всѣмъ любовь. таковый бес труда спасется* [4] К *прииха* Т *пріиде* [5] К *новъградъ* [6] К *архиепископомъ* [7] Т *недѣли* [8] К *боянѣ* Т *буянѣ* [9] КТ приб. *и* [10] К *половинѣ* (Т *-ны*) *рогатицѣ* (Т *-цы*) [11] К *церковь* Т *церкви* [12] КТ *дмитріа* [13] Т *святыа* [14] КТ приб. *три* (Т *тріе*) *человѣци прощени быша* [15] К *приихаша* Т *пріидоша* [16] К *послове отъ литовьскыя земли* [17] К *гедимина* Т *-мона* [18] КТ *святославичь* [19] К *доконцаша* [20] Т *остафьинѣ* [21] КТ нѣтъ *всь* [22] КТ нѣтъ *того же....десятинѣ* [23] К *михаиловицѣ* [24] К *торговцовъ* Т *тръговцевъ*

1327 калъ[1], съ множствомъ Татаръ; и присла князь Олександръ[2] послы к Новгородцемъ[3], хотя бѣчи[4] в Новъгородъ, і не пріяша его. Того же лѣта присла князь Иванъ Даниловичь намѣстникы своя в Новъгородъ, а самъ иде въ орду[5]. На ту же зиму приде[6] рать Татарьская множство много[7], і взяша Тфѣрь і Кашинъ і Новоторжьскую[8] волость, і просто рещи[9] всю землю Русскую положиша[10] пусту, толко[11] Новъгородъ[12] ублюде Богъ и святая[13] Софья[14]; а князь Олександръ[2] вбѣжа въ Пльсковъ[15]; а Костянтинъ, братъ его, і Василиі в Ладогу; і[16] в Новъгородъ прислаша послы Татарове, і даша імъ Новгородци[17] 2000 серебра, і своі послы послаша с ними к воеводамъ съ[18] множствомь[19] даровъ. Убиша же тогда Татарове Івана, князя Рязаньского.

1328 165. б В лѣто 7836. Ходи князь великый ‖ Іванъ Даниловичь і Костянтинъ Михаіловичь, а[20] Новгородци[17] отъ себе послаша Федора Колесницю въ орду кь цареви[21]; і отпусти я[22] царь, повелѣвъ[23] іскати князя Александра; і посла князь Иванъ своі послы, а Новгородци[17] отъ себя владыку Моісия[24] і Аврама[25] тысячьского[26] къ князю Олександру[27] въ Пльсковъ[28], веляче[29] ему, абы[30] пошелъ въ орду[31], і не послуша[32]. Того же лѣта погорѣ Юрьевъ Нѣмецьскыі[33] всь[34] і божници іхъ, і полаты каменыи[35] скрушившеся падоша; і сгорѣ Нѣмець[36] в полатахъ 2000 і 500 і 30, а Руси 4 человѣкы.

1329 В лѣто 6837. Приде[37] в Новъгородъ на столъ князь великый Іванъ Даниловичь, внукъ Олександровъ[38], марта 26, на сборъ ар-

---

варіанты. [1]КТ *именемъ щолканъ* [2]КТ *александръ* [3]К *новгородцомъ* Т *новогородцемъ* [4]КТ *бѣжати* [5]Т *в рѣду* [6]КТ *приіде* [7]Т нѣтъ *много* [8]КТ *новоторьскую* [9]КТ *ркуще* [10]К *и положиша ю* [11]КАТ *токмо* [12]К *новъградъ* [13]А *святаа* [14]КАТ *софѣя* [15]КАТ *плесковъ* [16]К нѣтъ *і* АТ *а* [17]АТ *новогородци* [18]К *со* [19]КАТ *множествомъ* [20]КАТ *и* [21]АТ *колесницу въ рду къ царю* [22]АТ *а* [23]К *и повелѣвъ* АТ *и повелѣ* [24]АТ *могсіа* [25]К *авраама* [26]К *тысячкого* АТ *-цскаго* [27]КАТ *александру* [28]КАТ *плесковъ* [29]КАТ *веляще* [30]КАТ *дабы* [31]А *въ рду* [32]АТ приб. *ихъ* [33]К *нѣмечкой* [34]АТ *весь* [35]К *каменыя* А*-ныа* [36]АТ *нѣмцовъ* [37]КАТ *пріиде* [38]КАТ *александровъ* прпб. *мѣсяца*

1329 хангела Гаврила; бяху же с нимъ і Тфѣрьскыи[1] князи Костянтинъ
и Василий, і Олександръ[2] Суждальскый[3], і іныхъ много
166. а Русскыхъ книзий[4]. ‖ Того же лѣта убиша въ Юрьевѣ Новгородского[5]
посла мужа честна Івана Сыпа. Того же лѣта приходи[6] в
Новъгородъ[7] митрополитъ, Грьчинъ[8] родомь, іменемь Феогностъ[9].
Того же лѣта поіде князь Іванъ со[10] всѣми князи[11]
і с Новымьгородомь[12] къ Пльскову[13] ратью[14]; і увѣдавше
Пльсковичи[15], выпровадиша[16] князя Олександра[17] отъ себе, а
къ[18] князю Івану і к Новгородцемъ[19] прислаша[20] послы с поклономь[21]
въ Опоку, и докончаша[22] миръ. Тоі же зимы ізбиша Новгородцевъ,
котории[23] были[24] пошли на Юргу[25] Устьюжьскыи
князи[26]. Того же лѣта безъ князя і без Новгородцевъ[27] загорѣся
Ондрѣшковъ дворъ въ Плотникѣхъ[28], і погорѣ і до Федора святаго,
і потомъ на тоі же недѣлѣ[29] погорѣ Ілына улица мало не
166. б **1330** вся і Лубяница, і церкы[30] святаго Спаса і святого Лукы сгорѣ[31].

В лѣто 6838. По‖стрижеся въ скиму архиепископъ Моісиі, по своеі воли[31], і много молиша і Новгородци[33] всѣмъ Новымьгородомь[34] съ поклономь[21], абы[35] пакы сѣлъ на своемь[36] престолѣ[37], і не послуша[38], но[39] благослови я[40], рекъ[41]: «ізберѣте[42] отъ[43] себе

варіанты. [1] А *тферскіи* Т *тверскіи* [2] КАТ *александръ* [3] АТ *суздалскы* [4] К *князей* [5] К *новгорочкого* АТ *новогородъского* [6] К *прииха* АТ *пріиде* [7] К *новъградъ* [8] К *гричинъ* АТ *гречинъ* [9] КАТ *родомъ именемъ феогнастъ*(*) приб. *и прокля плесковичь* [10] АТ *съ* [11] К *князьми* АТ приб. *своими* [12] К *новгородци* АТ *новогородци* [13] КАТ *на плесковъ* [14] АТ *ратію* [15] К *плесковицы* АТ *-вичи* [16] АТ *выпроводиша* [17] КАТ *александра* [18] КАТ *ко* [19] К *новгородцамъ* АТ *новогородцемъ* [20] АТ *послаша* [21] КАТ *поклономъ* [22] К *доконцаша* [23] К *новгородцовъ которыи* АТ *новогородцевъ кои* [24] АТ *быша* [25] КАТ *югру* [26] КАТ нѣтъ *уст....князи* [27] К *новгородцовъ* АТ *новогородцевъ* [28] К *плотникахъ* АТ *плотничскомъ концѣ* [29] КАТ *недѣли* [30] КАТ *церкви* [31] КАТ нѣтъ *сгорѣ* [32] АТ *волѣ* [33] АТ *новогородци* [34] КАТ *новымгородомъ* [35] КАТ *дабы* [36] КАТ *своемъ* [37] АТ *столѣ* [38] КАТ приб. *ихъ* [39] К *нь* АТ *нъ* [40] К нѣтъ *я* АТ *весь новъгородъ* [41] К *сице рекши* АТ *сице рекъ имъ* [42] К *изберите* [43] КАТ нѣтъ *отъ*

примѣчанія. (*) Въ А слова *именемъ феогнастъ* приписаны на верху страницы.

мужа такого[1] достоіна[2], а язъ[3] васъ[4] благословляю[5]. І много гадавше Новгородци, і быша[6] безъ владыкы съ[7] 8 мѣсяць; і[8] възлюбиша вcь[9] Новъгородъ[10] і ігумени и попове Богомь назнаменана[11] Григорья[12] Калѣку, мужа добра[13] і смѣрена[14], попа[15] бывша у[16] святою[17] Козмы і Демьяна[18] на Холопьі[19] улици; і пострижеся[20] въ святый ангельскый образъ, мѣсяца генваря, і нареченъ бысть[21] Василий, і посадиша і въ владычни[22] дворѣ, дондеже послють[23] к митрополиту. Тоі же зимы[24] приѣхаша[25] послове отъ митрополита із Велыньскоі[26] земли Федорко[27] і Семенко[28], на страстноі недѣлѣ позыватъ на ставление[29]. **1329**

|| (*) Того же лѣта поставиша Василья въ Велыньской земли в Новъгородъ.

В лѣто 6839, мѣсяца ноября въ 30, на память святаго апостола Андрѣя, бысть помрачение въ солнци и стоя отъ 1-го часа до 3-го.

Того же лѣта заложи владыка 167. а
Василій городъ каменъ отъ святаго Володимера[30] до святой Богородици, а отъ Богородици до **1331**
Бориса и[31] Глѣба. Того же лѣта на память святаго Рождества Іоана, мѣсяца июня поиха[32] Василій на владычство ставится[33]

варіанты. [1]АТ *таковаго* приб. *и* [2]К *достойно* КАТ приб. *того сану* А приб. *святительскаго* Т *учительскаго* [3]АТ *азъ* [4]К *его* АТ *вамъ его* [5]КАТ *благословлю* [6]АТ *новогородци же пакы много гадавше и прѣбыша* [7]КАТ нѣтъ *съ* [8]АТ приб. *внезаапу абіе* [9]КАТ *весь* [10]К *новъградъ* КАТ приб. *отъ мала и до велика* [11]АТ *богомъ назнаменанаго* [12]КАТ *григоріа* [13]К приб. *кротка* АТ *и благоименита въ преподобьствѣ своемъ, еще же кротка* [14]КАТ *смирена* [15]АТ *іерея* [16]КАТ нѣтъ *у* [17]К *святаго* АТ *святыхъ бесребяникъ* [18]КАТ *даміана* [19]АТ *холопіи* [20]АТ *повелѣша ему пріяти* [21]КАТ приб. *именемъ* [22]КАТ *владычнѣ* [23]КТ *пошлютъ* [24]Вм. *тої же зимы* КАТ *в лѣто 6839* [25]К *приихаша* АТ *пріидоша* [26]К *волыньской* АТ *-нской* [27]АТ *феодоръ* [28]К *сменко* АТ *семенъ* [29]КАТ *недѣли зовуще* (АТ приб. *василіа къ митрополиту) на поставление* [30]АТ *владимира* [31]АТ нѣтъ *и* [32]КТ *іуня пойде* приб. *преподобный* [33]АТ нѣтъ *на владычство ставится*

примѣчанія. (*) Отсюда и до конца подл. С идутъ разные почерки.

1331 в Волыньскую землю[1], а съ нимъ[2] бояри[3]: Кузма Твердиславль, Валъфромѣй[4] Остафьевъ, сынъ тысячкого[5]; и приихаша[6] в Володимиръ Волыньскый[7], промысломъ Божіимъ и поспѣшениемъ Святаго Духа, и створиша праздникъ свѣтелъ святыя[8] Богородица; и поставиша его на память святаго апостола Тита; тогда явися на небеси знаменіе, звѣзда свѣтла надъ церковью[9]; а постави его Феогнастъ[10] митрополитъ, родомъ Гричинъ[11], а владыкы[12]: Григорий Полочкый[13], Афанасий Володимирьскый[14], Федоръ Галичкой[15], Марко Перемышлевъскый, Іоанъ Холмъскый[16]. В то же время приихаша[17] послове изъ Плескова(*) отъ князя Александра и отъ Гидимена[18] послове и отъ всѣхъ князий Литовьскыхъ к митрополиту, и приведоша со[19] собою Арсѣніа[20], хотяще его поставити на владычство въ Плесковъ, не потворивше Новаграда ни во чтоже, възнесошася высокоумъемъ[21] своимъ. Нь[22] Богъ и святая Софѣя[23] низлагаеть всегда же высокыя мысли[24]: зане Плесковици измѣнилѣ[25] крестъное цѣлованіе к Новуграду[26], посадили собѣ[27] князя Александра из Литовъскыя[28] рукы; Арсѣній же[29] со[19] Плесковици поиха[30] посрамленъ[31] отъ митрополита из Волыньской[32] земли[33] на Киевъ. На память святаго отца Семеона[34]

ВАРІАНТЫ. [1] АТ *къ митрополиту на поставленіе* [2] АТ приб. *бяше* [3] А *бояре* Т *дворяне* АТ приб. *новогородцскіи* [4] АТ *варфоломѣй* [5] АТ *тысячскаго* [6] АТ *и пакы пришедшимъ имъ* [7] АТ *володимерь волынскій* приб. *і абіе* [8] АТ *святыа* [9] АТ *церковію* [10] АТ *м-тъ феогностъ* приб. *а* [11] АТ *гречинъ* [12] АТ *владыкъ тъгда бѣ* [13] АТ *полотьскій* [14] АТ *володимерскій* [15] АТ *галицскій* [16] А *холмовъскы* Т *-скый* [17] АТ *пріидоша* [18] АТ *гидимона* [19] АТ *съ* [20] АТ *арсенія* [21] АТ *а новагорода* (Т *новаграда*) *не творя ничимъ. възнесъ бо ся высокоуміемъ* [22] АТ *нъ* [23] АТ *святаа софіа* [24] АТ *всегда высокомыслящихъ* [25] АТ *измѣнили* [26] АТ *новугороду* [27] АТ *себѣ* [28] АТ *литовскіа* [29] АТ нѣтъ *же* [30] АТ нѣтъ *поиха* [31] АТ приб. *бысть и прочь пойде* [32] АТ *-скіа* [33] А *земля* [34] АТ *симеона*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А *ис плескова* приписано на полѣ.

столъпника, поиха[1] Василій владыка[2] отъ митрополита[3]; яко приеха подъ Черниговъ[4], и ту наученіемъ дияволимъ пригнася князь Федоръ Киевьскый[5] со[6] баскакомъ в пятидесятъ человѣкъ розбоемъ, и Новгородци[7] остерегошася и сташа доспѣвъ противу себе, мало ся зло не учинило[8] промежю ими; а князь въсприимъ[9] срамъ и отъиха, нь[10] отъ Бога казни не убѣжа: помроша[11] конѣ[12] у него. И оттолѣ поиха[13] владыка[14] на Брянескъ, и прииха[15] в Торжокъ, на память святаго священномученика Акепсимы; и ради быша Новоторжьци[16] своему владыцѣ; а в Новѣгородѣ печалнѣ[17] быша, занеже не бяше вѣсти, нь[18] сица вѣсть промчеся[19], яко владыку Литва ялѣ, а дѣтей[20] его избиша. Того же лѣта пойде князь великый[21] Иванъ в орду со[22] княземь Костянтиномъ. Того же лѣта прииха[15] архиепископъ Новгородчкый[23] владыка Василій в Новъгородъ, мѣсяца декабря; на память святаго отца Потапіа, въ день недѣлный, из Волыньской земли [пріимши санъ святительства отъ митрополита Феогноста](*), и ради быша Новгородци своему владыцѣ; а при князи[24] Иванѣ, при посадницѣ Валфромѣи[25], при тысячкомъ Остафьи[26]. 1331

1332 В лѣто 6840. Въсташа[27] крамолници[28] в Новѣгородѣ, и отъяша посадничьство у Федора у Ахмыла, и даша Захарьи[29] Михайловичю, и пограбиша дворъ Смена[30] Судокова; а брата его Сенефонта[31] села пограбиша. Того же лѣта великый[21] князь

варіанты. [1] Вм. *поиха* АТ *а* [2] АТ приб. *новогородскій в то же врѣмя* (Т *в тожъ лѣта)* [3] АТ приб. *пойде съ своими бояры* [4] АТ *яко пришедшу ему къ городу черънѣгову* [5] АТ *кыевскы* [6] АТ *съ* [7] АТ *новогородци* [8] АТ *не учини* [9] АТ *въспріемъ* [10] АТ *побѣже прочь съ срамомъ. а* [11] АТ приб. *бо* [12] АТ *кони* [13] АТ *пакы пойде* [14] АТ приб. *василій* [15] АТ *пріиде* [16] АТ *новоторжи* [17] АТ *печални* [18] АТ *нъ* [19] АТ *бяше* [20] АТ *изымали. а дѣти* [21] АТ *великій* [22] АТ *въ рду съ* [23] АТ *новогородскій* [24] АТ *князь* [25] АТ *варфоломѣи* [26] АТ *остафіи* [27] АТ *и въсташа* [28] К *крамолницѣ* А *коромолници* Т *-ницы* [29] АТ *захаріи* [30] АТ *симена* [31] А *сенифонта* Т *нифонта*

примѣчанія. (*) Приб. изъ АТ.

1332 Иванъ приде[1] изъ орды и[2] възверже гнѣвъ на Новъгородъ, прося
у нихъ серебра[3] Закамьского[4], и в томъ взя Торжекъ[5] и Бѣ-
жичьскый[6] верхъ чересъ[7] крестное цѣлованіе(*). Том[8] же лѣтѣ
отъяша посадничьство у Захарья[9] и даша Матфѣю [Коскѣ](**).

1333 В лѣто 6841. Приде[1] князь Иванъ в Торжекъ[10] съ всими[11]
167. б князи Низовьскыми и с Рязаньскыми[12], ‖ и присла в Новъгородъ,
[и](**) сведе намѣстникы, а самъ сѣде в Торжьку отъ Крещения[13]
до Сбора, теряя[24] волость Новгородьскую[25]. И послаша Новгородьци[26]
послы, зовуче[17] его[18] в Новъгородъ: архимандрита[19]
Лаврентия[20], Федора Твердиславлича[21], Луку Валъфромѣева; и
онъ молбы не приялъ, а ихъ не послушалъ, а миру не да[22], поѣха
прочь[23]. Того же лѣта архиепископъ Новгородьскый Василий
постави городъ каменъ въ два лѣта, и архимандритъ святаго
Юрья Лаврентий постави стѣны святаго Юрья силою 40 саженъ
и съ забороламі[24](***).

1337 В лѣто 6845, индикта 5, наваженіемь дияволимь сташа простая чадь на архимандрита Есифа, а думой старого архимандрита Лаврентия, и створиша вѣче, и запроша Есифа въ церкви святаго Николы; и сѣдоша около церкви нощь и день коромолници, стрегуще его. А оже кто подъ другомъ копаетъ яму, самъ впадется в ню.

168. а **1345** ‖ В лѣто 6853-ее, индикта лѣто 3-ее, поновлена бысть церки си святый Георгий покровомь, при великомъ князѣ Семенѣ Ивановичѣ, при

вapiaнты. [1]КАТ *пріиде* [2]АТ нѣтъ *и* [3]АТ *сребра* [4]КАТ *закамьское* [5]К *торжокъ* [6]К *бѣжичькый* АТ *бѣжитьскый* [7]АТ *чрезъ* [8]КАТ *в томъ* [9]АТ *захаріи* [10]КАТ *торжокъ* [11]К *со* КАТ *всѣми* [12]К нѣтъ *и с рязаньскыми* [13]КА *крещеніа* КАТ приб. *и* [14]А *теряа* [15]К *новгородчкую* АТ *волости новогородскіа* [16]АТ *новогородци* [17]КАТ *зовуще* [18]К нѣтъ *его* [19]К *анхимандрѣта* [20]КА *лаврентіа* КАТ приб. *и* [21]КАТ *твердиславля* [22]КАТ *не далъ* [23]К *и прочь поихалъ* АТ *и пакы прочь пойде* [24]КАТ нѣтъ *того же лѣта*....*заборолами*

примѣчанія. (*) Такъ въ КАТ. Въ подл. С вм. *чересъ крестное цѣлованіе* по выскобленному написано: *за новгородскую измѣну.* (**) Приб. изъ КАТ. (***) Ср. ниже стр. 330. — Этимъ въ подл. С оканчивается послѣдовательный рядъ годовъ.

архиепископѣ Новъгородьскомь Василии, при посадницѣ Еустафьи, при тысячьскомь Аврамѣ, промысломь Божиимь, поспѣшениемь святаго мученика Христова Георгия, повелѣниемь боголюбиваго архимандрита Новгородьского Есифа. 1345

1352 168. б || В лѣто 6860. Добиша челомъ Новъгородци, бояре и черныи люди, архиепископу Новъгородьскому владыцѣ Василию, чтобы еси, господине, ехалъ нарядилъ костры въ Орѣховѣ; и онъ ехавъ, костры нарядилъ, и приеха в Новъгородъ. И приехаша послове изо Пскова, биша челомъ владыцѣ Василию, ркуче такъ: «Богови тако изволшю, святой Троицѣ, дѣтемъ твоимъ Пьсковицемъ Богъ реклъ жити дотолѣ, чтобы еси, господине, былъ у святой Троици и дѣтий своихъ благословилъ Псковиць». И онъ не умедли поеха, поимя собою архимандрита Микифора, игумены, попове, приеха въ Псковъ, служи въ святой Троици, у святой Богородици на Снѣтной горѣ, у святаго Михаила, у Ивана Богослова, опять въ святой Троици, || 169. а ходи около города со кресты, и благослови дѣти своихъ всихъ Псковиць; поеха ис города, доеха до Прощеника въ день недѣлный; обечерившися за Прощеникомъ сь едину версту, на рѣцѣ на Бересѣ сташа; и разболѣся ту; привезоша его в манастыри ко святому Михаилу, усть Узы рѣки, на Шелонѣ; и преставися ту, на память святаго мученика Уакинфа, въ вторникъ; привезоша и в Новъгородъ в четвергь, мѣсяця июля въ 5, на память святаго отца Лампада; проводи и архиепископъ Новъгородьский владыка Моисѣй, игумени и попове и весь Новъгородъ, и положиша і у святой Софьи притворѣ.

* * *

ПРОДОЛЖЕНІЕ
НОВГОРОДСКОЙ ЛѢТОПИСИ
ПО СПИСКУ АРХЕОГРАФИЧЕСКОЙ КОММИССІИ.

1333 Того же(*) лѣта владыка Василій святую Софѣю сторону свинцомъ поби, и крестъ обнови на святой Софѣи великый, и сволокы сня сторону, и городъ каменый[1] постави, поспѣшениемь Божіимь[2], въ два лѣта. А дай ему, Господи[3] Боже, святая Софѣя, в сий[4] вѣкъ и в будущій отпущение грѣховъ с[5] дѣтми его с Новгородци[6]! Того же лѣта послаша Новгородци[6] владыку Василья[7] къ великому князю Ивану с молбою, и приихалъ[8] к нему въ Переяславль с Терентиемъ Даниловицемъ[9] и с Даниломъ Машковицемъ[10], и давали[11] ему 5 сотъ рублевъ, а свободъ[12] бы ся отступилъ, по крестьному цѣлованию; и много моли его владыка, чтобы миръ взялъ, и не послуша. Того же лѣта приихавъ[13] владыка Василий отъ великаго[14] князя Ивана[15], и поиха въ Плесковъ[16], и прияша его Плесковици[17] с великою честью[18]: понеже не бывалъ[19] бяше владыка въ Плесковѣ[20] 7 лѣтъ; и у князя Олександра[21] кре-

---

варіанты. [1]АТ *каменны* [2]АТ *поспѣшеніемъ святаго духа* [3]АТ нѣтъ *господи* [4]АТ *богъ и святыи софѣи премудрость божіа в си* [5]АТ приб. *всѣми* [6]АТ *новогородци* [7]АТ *василіа* [8]АТ *пришедъ* [9]АТ *-вичемъ* [10]АТ *машкиничемъ* [11]АТ *даваша* [12]АТ *свободы* [13]А *пришедши* Т *-ше* [14]АТ нѣтъ *великаго* [15]АТ нѣтъ *ивана* [16]АТ *и абие иде въ псковъ* [17]АТ *псковичи* [18]АТ *честію* нѣтъ *великою* [19]АТ *не былъ* [20]АТ *псковѣ* [21]АТ *александра*(**)

примѣчанія. (*) Т. е. 6841. (**) Въ А *александра* приписано на полѣ.

1333 стилъ сына Михаила. Сем же лѣтѣ вължи Богъ въ сердце князю Литовьскому Наримонту, нареченому въ крещеніи Глѣбу, сыну великого князя Литовьскаго Гедимина, и присла в Новъградъ, хотя[1] поклонитися святѣй Софѣи[2]; и послаша Новгородци[3] по него Григоріа(*) и Олександра[4], и позваша его к собѣ[5]; и прииха[6] в Новъгородъ, хотя поклонитися[7], мѣсяца октября; и[8] прияша его съ честью[9], и цѣлова[ша](**) крестъ к великому Новуграду за одинъ[10] человѣкъ; и даша ему Ладогу и Орѣховый и Корѣльскый и Корѣльскую землю и половину Копорьи въ отцину[11] и в дѣдѣну, и его дѣтемъ. Того же лѣта прииха митрополитъ Ѳеогнастъ[10] в Русь, бывъ въ Цариградѣ[13] и в ордѣ[14].

1334 В лѣто 6842, индикта въ 2, владыка Василій ѣздилъ[15] к митрополиту в Володимирь[16]. Того же лѣта и городъ каменый покрылъ владыка. Того же лѣта пріиде из орды[17] князь великый Иванъ Даниловиць[18], и послаша к нему Новгородци[3] Валъфромѣя[19] Юрьевича, и прия[20] ихъ с любовию. Той же зимѣ[21] прииха[6] в Новъгородъ князь великый Иванъ Даниловичь, въ четвертокъ на мясопустной недѣли, мѣсяца февраля въ 16, на святаго мученика Памфила.

1335 В лѣто 6843. Заложи архиепископъ[22] Василий церковь святыя[23] Богородица въ Звѣринцѣ, а Моѵсий владыка заложи церковь камену святаго Въскресения на Деревяници, манастырь. Того же лѣта заложи владыка Василій съ своими дѣтми, с посадникомъ Федоромъ Даниловицемъ[24] и с тысячкымъ Остафьемъ[25] и со

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *новъгородъ хотяще* [2]АТ *софіи* [3]АТ *новогородци* [4]АТ *александра* [5]АТ *себѣ* [6]АТ *пріиде* [7]АТ нѣтъ *хотя поклонитися* [8]АТ приб. *новогородци* [9]АТ *честію* [10]АТ *всему новугороду за единъ* [11]АТ *вътчину* [12]АТ *феогностъ* [13]АТ *царьградѣ* [14]АТ *въ рдѣ* [15]АТ *ходилъ* [16]АТ *-меръ* [17]АТ *изъ рды* [18]АТ *-вичь* [19]А *варфоломѣа* Т *-мѣя* [20]АТ *пріа* [21]АТ *зимы* [22]АТ приб. *владыка* [23]А *святыа* [24]АТ *-вичемъ* [25]АТ *тысяцскымъ остафіемъ*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ АТ; въ К *григорью.* (**) Такъ въ АТ; въ К *цѣлова.*

1335 всѣмъ Новымъгородомъ[1], острогъ каменъ по оной сторонѣ, отъ Ильи[2] святаго къ Павлу святому, при великомъ князи[3] Иванѣ Даниловици[4]. Того же лѣта, по грѣхомъ нашимъ, бысть пожаръ в Руси: погорѣ городъ Москва, Вологда, Витебьско; и Юрьевъ Нѣмечкый всь[5] погорѣ. Того же лѣта князь великый Иванъ хотѣ ити на Плесковъ с Новгородци[6] и со всею Низовьскою землею, и бысть ему по любви рѣчь съ Новгородци[7], и отложиша ѣздъ[8]; а Плесковицемъ[9] миру не даша. Того же лѣта сверши[10] владыка Василій церковъ[11] святую Богородицю въ Звѣринци[12], а Моѵсий другую святаго Въскресения каменую[13]. Того же лѣта, великому князю Ивану приихавшю в Торжокъ[14] из Новагорода, воеваша Литва Новоторжьскую[15] волость на миру; и пославъ князь великый[16], пожже городкѣ[16] Литовьскыи[17] Осѣченъ и Рясну и[18] иныхъ городковъ много. Того же лѣта князь великый позва владыку к собѣ[19] на Москву на честь, и посадника и тысячкого[20] и вятшихъ[21] бояръ; и владыка Василій ѣздивъ, и[22] чести великой много видилъ[23]. Той же осени внесе ледъ и снѣгъ [въ](*) Вълхво[24], и вышибе 15 городень великаго мосту; то же, Богъ вѣсть, или казня насъ, или милуя[25]. [Не далъ Богъ кровопролитіа](*) промежи братьею: наваженιемъ діявольскымъ сташа си сторона и она сторона, доспѣвше въ оружьи[26] противу себе, оба полъ Волхова; нь Богъ ублюде, и снидошася в любовь.

1336 В лѣто 6844. Заложи [архіепископъ Новгородскій](*) владыка Василій церковь камену Входъ Иерусалима[27] Господа нашего Іи-

---

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *съ всѣми новогородци* [2]АТ *иліи* [3]АТ *князь* [4]АТ *-вичь* [5]АТ *нѣмецскій весь* [6]АТ *новогородци* [7]*с новогородци* АТ приб. *и со всею низовскою землею* [8]АТ *себѣ путь* [9]АТ *-вичемъ* [10]А *съвръши* [11]АТ *церковь* [12]АТ *звѣринцѣ* [13]АТ *-ніа камену* [14]АТ *іоану пришедшу в торжекъ* [15]АТ *а литва тогда воеваша новотържкую* [16]АТ *великій* [17]АТ *городкы* А *литовьскіа* Т *-вскыя* [18]АТ *а* [19]АТ *себѣ* [20]А *тысяцскаго* Т *-чскаго* [21]АТ *нарочитыхъ* [22]Вм. *ѣздивъ и* АТ *бывши на москвѣ* [23]АТ *много чести видѣлъ* [24]АТ *волховъ* [25]А *милуа* [26]АТ *оружіи* [27]АТ *въ іерусалимъ*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Приб. изъ АТ.

1336 суса Христа, гдѣ теремець былъ, мѣсяца іюня въ 25, на память святыя Февроньи[1]. Того же лѣта свершиша[2] мостъ новъ чресъ Волхово[3]. Того же лѣта пойде князь великый[4] Иванъ в орду[5]. В то же лѣто боголюбивый архиепископъ Василій святую Софѣю[6] тыномъ новымъ отыни, а[7] у святѣй Софѣи[8] двери мѣдяны золочены устроилъ. Того же лѣта погорѣ Плесковъ весь, что ни есть дворовъ за стѣною и церквий[9].

1337 В лѣто 6845. Наваженіемь діаволимъ, сташа простая[10] чадь на анхимандрита[11] Есифа[12], и створиша вѣче, запроша Есифа[12] въ церкви святаго Николы; и сѣдоша около церкви нощь и день коромолници, стрегуще его. Аще[13] кто подъ другомъ копаеть яму, самъ впадеться в ню(*). Той же зимы розратися князь великый Иванъ[14] с Новгородци[15], и посла рать на Двину за Волокъ, не помянувъ крестнаго цѣлованіа[16], и тамо крестъною силою посрамлени быша и ранени. Того же лѣта поиха[17] владыка Василій въ Плесковъ[18] на подъѣздъ, и Плесковици[19] суда не даша, и владыка поиха[20] отъ нихъ, проклявъ ихъ. Того же лѣта Москва вся погорѣ; и тогда же[21] найде дождь силенъ, и потопе все, иное в погребехъ, иное на площадехъ, что гдѣ выношено. Того же лѣта и Торопець погорѣ и потопе. Того же лѣта поѣха[22] князь Олександръ изъ Плескова въ орду, бывъши[23] въ Плесковѣ 10 лѣтъ. Того же лѣта свершена[24] бысть церковь Входъ въ Иерусалимъ Господа нашего Іисуса Христа, и священа бысть пресвященнымъ архиепископомъ Васильемъ[25], мѣсяца септября 21, [на](**) святаго мученика Кондрата, и бысть крестияномъ прибѣжище; а поставлена бысть въ 9 недѣль. Той же зимы Корѣла

ВАГІАНТЫ. [1]АТ *святыа февроніи* [2]АТ *съвръшиша* [3]АТ *чрезъ влъхово* [4]А *великій* [5]АТ *въ рду* [6]АТ *софію* [7]АТ *и* [8]АТ *софіи* [9]АТ ошиб. *церкви* [10]АТ *прочаа* [11]АТ *архимандрита* [12]АТ *есипа* [13]АТ *да аще* [14]АТ *іоаннъ* [15]АТ *новогородци* [16]Т *цѣлованія* [17]АТ *иде* [18]АТ *псковъ* [19]АТ *плесковичи* [20]АТ *поѣха* [21]АТ нѣтъ *же* [22]АТ *пойде* [23]АТ *александръ изо пскова въ рду бывъ* [24]АТ *съвръшена* [25]АТ *василіемъ*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Сн. выше, стр. 328. (**) Приб. изъ АТ.

1337 подведше[1] Нѣмець, побиша Русь Новгородцовъ[2] много и Ладожанъ гостій[3] и кто жилъ крестиянъ[4] в Корѣлѣ, а самѣ побѣжалѣ[5] в Нѣмечкый[6] городокъ, и потомъ много посѣкоша крестиянъ[7] изъ Нѣмечкого городка.

1338 В лѣто 6846. Бысть вода велика в Волховѣ, якоже не бысть бывала[8] николиже, по велицѣ дни на 3 недѣли, въ среду, и снесе великого мосту 10 городенъ; тогда [же](*) и Жилотужьскый мостъ снесе, и створися зла много. Того же лѣта повелѣ владыка Василій писати церковь Входъ Иерусалимь[9] Господа нашего Іисуса Христа Исаю[10] Грѣчину с другы, мѣсяца мая[11] въ 4, на память святаго священномученика Селивана; въ той же день нача писати. Той же веснѣ ѣздиша[12] Новгородци[13] с посадникомъ Өедоромъ в Неву, и стояша подъ Орѣховымъ, съсылающеся послы с воеводою Нѣмечкымъ[14] съ Стѣнемъ, и не бысть миру; нь[15] тако(**) възвратишася Новгородци[13] в Новъгородъ. Воеваша Нѣмцѣ[16] с Корѣлою много по Обонижью[17], послѣже[18] и Ладогу пожгоша, пригонивше, посадъ, нь[19] города не взяша. Потомъ же ходиша молодци Новгородстѣи[20] с воеводами, и воеваша Городѣцьскую Корѣлу Нѣмечкую[21], и много попустошиша земли ихъ, и обилье[22] пожгоша, и скотъ иссѣкоша; и пріидоша вси здрави с полономъ. Того же лѣта приходиша Нѣмци из городка воеватъ[23] на Толдогу, и оттолѣ хотяху(***) на Водскую[24] землю, и не взяша ничтоже: остерегли бо ся бяху; нь вышедши[25] Копорьянѣ с Федоромъ Васильевичемь[26], и биша я; и убиша ту Ми-

---

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *подведши* [2]АТ *новогородцевъ* [3]АТ *гостей* [4]А *христіянъ* Т *-анъ* [5]АТ *сами побѣжали* [6]А *немедьскій* Т *-дьскій* [7]АТ *христіанъ изъ нѣмѣцкаго* [8]АТ *была такова* [9]АТ *іерусалима* [10]АТ *исаию* [11]А *маіа* Т *маия* [12]АТ *весны ходиша* [13]АТ *новогородци* [14]АТ *немедскимъ* [15]АТ *но* [16]А *нѣмици* Т *нѣмицы* [17]АТ *обонѣжію* [18]АТ *послѣжде* [19]АТ *нъ* [20]АТ *новогородстіи* [21]АТ *немецскую* [22]АТ *обиліе* [23]АТ *воевати* [24]АТ *идяху на вотскую* [25]АТ *и пакы вышедше* [26]АТ *-вичемъ*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Приб. изъ АТ. (**) Такъ въ АТ; въ К ошиб. *како.* (***) *ходяху?*

1338 хѣя[1] Копорьянѣна[2], мужа добра, а подъ Федоромь конь раниша, нь[3] самому не бысть пакости: выихалѣ бо бяху[4] вмалѣ. Князь же Наримантъ[5] бяше в Литвѣ, и много посылаша по него, и не поѣха[6], нь[3] и сына своего выведе изъ Орѣховаго, именемь[7] Александра, токмо намѣстьникъ свой остави. Того же лѣта дѣлаша мостъ новъ, что было вышибло, повелѣниемъ владыки Василья[8]: самъ бо владыка присталъ тому, и почалъ и кончалъ своими людьми; и много добра створи християномъ[9]. Князю же Александру бысть пожалованіе[10] отъ царя, и пріиде из орды въ свою отчину во Тфѣрь; и пославъши[11] въ Плесковъ, выведе княгиню свою к собѣ[12] и дѣти. Того же [лѣта](*) преставися анхимандритъ Лаврентѣй[13] святаго Георгіа, и посадиша Есифа[14]. Той же зимы прислаша послы из Нѣмечкого[15] городка из Выбора о миру в Новъгородъ отъ Петрика воеводѣ, ркуще[16], яко «князь Свѣйскый того не вѣдаеть, что учинилося розмѣрье[17] с Новымъгородомъ, нь[3] то подѣялъ Смѣнь во[єво]да о своемь[18] умѣ». Новгородци[19] же послаша Кузму[20] Твердиславица[21] и Олександра Борисовица[21] посольствомъ, и привезоша миръ, доконцавше[22] по тому миру, что доконцали[23] с великымъ княземъ Юрьемь[24] в Невѣ, а про Кобыличкую Корилу[25] послати къ Свѣйскому князю.

1339 В лѣто 6847. Ходи князь великый[26] Иванъ в орду[27]; его же думою, приславше Татарове, позваша Александра и Василья[28] Давидовица[21] Ярославьскаго и всѣхъ князий[29] в орду[27]. Князь же Александръ бѣ послалъ преже себе в орду[27] сына своего

ВАРІАНТЫ. [1] Т *михаила*(**) [2] АТ *-янина* [3] АТ *нъ* [4] АТ *а они вышли бяхуть* [5] АТ *наримонтъ* [6] АТ *онъ не идяше* [7] АТ *именемъ* [8] АТ *василія* [9] АТ *-аномъ* [10] АТ *жалованіе* [11] АТ *посла* [12] АТ *себѣ* [13] АТ *архимандритъ лаврентій* [14] АТ *іосифа* [15] АТ *немедскаго* [16] АТ *рекуще* [17] АТ *розмиріе* [18] АТ *своемъ* [19] АТ *новогородци* [20] АТ *козму* [21] АТ *-вича* [22] АТ *докончавше* [23] АТ *докончали* [24] АТ *юрьемъ* [25] АТ *кобылитьскую корѣлу* [26] АТ *великій* [27] АТ *въ рду* [28] А *василія* Т *-лия* [29] АТ *князей*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ К *лѣта* пропущено. (**) Въ А было написано также *михаила*, но потомъ буквы *а* и *л* выскоблены.

1339 Федора, чая[1] оттолѣ вѣсти; и присла по него царь, и пойде в орду[2], и Василій Ярославьскый[3], на ньже посла Иванъ князь, тесть его, въ 5 сотъ переимать, нь[4] отбися ихъ; уже бо бяше князь Иванъ из орды вышелъ, и послаша к нему Новгородци[5] послы. Того же лѣта бысть знаменіе, мѣсяца августа въ 13, у святаго Лазаря отъ иконы святыя[6] Богородица, на вечерніи[7]: изъ обѣю очью[8] яко слезы течаху, и подъставиша 2 вощаници; наутрѣя[9] же увѣдавше городъ всь, игумены[10] и попове съ причетникы в ризахъ съ кресты ходиша видѣти. Того же лѣта послаша Новгородци[5] Кузму Твердиславля и Олександра Борисовича с другы, а отъ владыкы сестрицича[11] его Матфѣя[12] за море къ Свѣйскому князю[13] посольствомъ; и наихаша[14] его в Мурманьской земли, в городѣ [в](*) Людовли, и доконцаша[15] миръ по старымъ грамотамъ; а про Корилу[16] тако ркоша: «аще[17] к вамъ наши бѣжатъ, сѣките ихъ или вѣшайте; или ваши к намъ, мы же[18] тако[19] имъ створимъ, даже[20] не польстятъ промежю нами; а сихъ не выдадимъ: крещени суть в нашю вѣру; а и бес того мало бѣ ихъ осталося, а то вси помроша гнѣвомъ Божиимъ». Ко князю[13] же Ивану послаша Селивестра Волошевича и Федора Оврамова[21] с выходомъ. Князь же присла послы свои, прося другого выхода: «а еще дайте ми запросъ царевъ, чого[22] у мене царь запрошалъ»; и они ркоша: «того [у насъ](*) не бывало отъ начала миру, а ты цѣловалъ крестъ к Новугороду по старой пошлинѣ Новгородчкой[23] и по Ярославлимъ грамотамъ». Того же лѣта концаша[24] церковъ владычню пишюче[25]. Той же осени, мѣсяца октября въ 5, погорѣ околотокъ отъ святаго Володимира. Того же мѣсяца въ 29, убиша

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *чаа* [2]АТ *въ рду* [3]АТ *-вьскій* [4]АТ *нъ* [5]АТ *новогородци* [6]АТ *святыа* [7]АТ *вечерни* [8]АТ *очию* [9]АТ *наутріа* [10]АТ *весь игумени* [11]АТ *сестричича* [12]А *матѳѣа* Т *матвѣя* [13]А *князу* [14]АТ *наѣхаша* [15]АТ *докончаша* [16]АТ *корѣлу* [17]АТ *оже* [18]АТ нѣтъ *мы же* [19]А *тако же* [20]АТ *дажь* [21]АТ *аврамова* [22]АТ *чего* [23]АТ *новогородской* [24]АТ *кончаша* [25]АТ *пишуще*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Приб. изъ АТ.

1339 князя Олександра[1] и сына его Федора в ордѣ[2] погании Татарове: призвалъ бо его бяше[3] царь Озбякъ с лестью, хотя и убити, тако рекъ: «хощеть тя царь жаловати»; оному же послушавъшю поганаго льстивыхъ словесъ и пришедшю, и[4] убиена быста, пріимша горкую и нужную смерть. Той же зимѣ[5] выведе князь великый[6] Иванъ Даниловичь намѣстникы свои из Новагорода, и не бѣ ему миру с Новымъгородомъ.

1340 В лѣто 6848. Преставися князь великый[7] Иванъ Даниловичь, на Москвѣ, в чернцехъ и въ скимѣ; и поидоша вси князи в орду[8]: сынъ его Семеонъ, [9]Василій Ярославьскый, Костянтинъ Тфѣрьскый[10], Костянтинъ Суздальскый[11], съ иными князи. А из Новагорода ходивше[12] молодци, воеваща Устижну и пожгоша; нь[13] угонивше, отъимаша у лодейниковъ полонъ и товаръ; потом же[14] и Бѣлозерьскую волость воеваша. Того же лѣта, мѣсяца іюня въ 7, на память святаго мученика Федота, въ вторникъ на Троичькой[15] недѣли, загорѣся на Розважи улици[16], в поли[17], за святымъ Федоромъ[18], и погорѣ Неревскый[19] конець даже[20] и до святаго Якова[21], а сѣмо и до Чюдинцевѣ улици[22], и церкви вси и дворове; оттолѣ вержеся[23] в городъ, и погорѣ дворъ владыченъ[24], церкви святыя Софѣя[25], и что дворовъ в городѣ и церквий[26], и Людинъ конець, и до святаго Алексия[27], такоже и церкве[26] и домове; а сѣмо и до Пруской улицѣ[28]: тако [бо](*) бяше великъ и лютъ пожаръ, с бурею и с вихромъ, яко мнѣти уже концина[29], по водѣ огнь горя хожаше[30], и много людій истопи на Волховѣ; и перевержеся[31] огнь чресъ Волхово на ону сторону,

---

варіанты. [1]АТ *александра* [2]АТ *в рдѣ* [3]АТ нѣтъ *бяше* [4]АТ *имъ* [5]АТ *зимы* [6]А *велики* Т *великій* [7]А *великий* [8]АТ *въ рду* приб. *и* [9]АТ приб. *и* [10]АТ *-скій* [11]АТ *-ской* [12]АТ *тогда ходиша* [13]АТ *нъ* [14]АТ нѣтъ *же* [15]АТ *троецской* [16]АТ *розважѣ улицѣ* [17]А *в полѣ* Т нѣтъ *в полѣ* [18]АТ *феодоромъ* [19]АТ *неревьскій* [20]АТ нѣтъ *даже* [21]АТ *іакова* [22]АТ *улицѣ* [23]АТ *връжеся* [24]АТ *владыченъ* приб. *и* [25]АТ *святыа софіа* [26]АТ *церкви* [27]А *алексѣа* Т *алексѣя* [28]АТ *улици* [29]АТ *кончина* [30]АТ *хождаше* [31]АТ *перевръжеся*

примѣчанія. (*) Приб. изъ АТ.

1340 и тамо въскорѣ до вечерніи[1] погорѣ вся сторона, отъ Федорова ручья[2] въ Славно и до поля, и церкви каменыи и древяныи[3], и домове; изо[4] многыхъ церквий не успѣша выносити ни иконъ, ни книгъ, такоже ни из домовъ; а хотя[5] кто[6] что вынеслъ или на поле, или на огороды, или въ греблю, или в лодьи, или в учаны, то все пламенемь взялосъ[7]; а иное, что хотя кто вынеслъ[8], злии человѣци разграбиша, иже Бога не боятся, ни чають въскресенія[9] мертвымъ, ни суда Божіа, ни възданіа[10] по дѣломъ; не токмо же то[11], что у человѣкъ, у своей братіи и крестианъ[12], пограбиша, а иныхъ надъ своимъ товаромъ побиша, а товаръ собѣ[13] поимаша, нь[14] и въ святыхъ церквахъ, идеже бы всякому християнину, хотя бы и свой домъ повергя, а церьквій постереци[15]. Нь[14] пакы мы в покаянія[16] мѣсто горшее зло творимъ(*), а видяще казнь Божию надъ ними: въ церкви[17] святыхъ 40 мученикь[18], яже(**) бѣ устроена и украшена иконами и писменемъ и кованиемъ и крутою, запершись[19] въ церкви, товаръ весь, чий[20] бы ни былъ, то все разграбиша; а иконъ и книгъ не даша носити; да якоже сами избигоша[21] изъ церкви, все пламенемъ взялося[22]; и сторожа два убиша; а у святой Богородици в торгу попъ сгорѣ; а иніи глаголютъ, убиша и[23] надъ товаромъ: понеже церковь вся погорѣ, и иконы и книгы, сего же ни власѣ огнь не прикоснуся; а товаръ всь разграбиша; а въ святой Пятници сторожь [съ] сыномъ сгорѣ; по том же пожару и церковь та падеся, другая святою мученику Бориса и Глѣба на Подолѣ; много и[24] людій[25] погорѣ в домехъ: вборзѣ бо огнь заялъ[26]; а великый[27] мостъ сгорѣ

ВАРІАНТЫ. [1]А *вечерни* [2]А *ручьа* [3]АТ *камены и древяны* [4]АТ *изъ* [5]АТ нѣтъ *хотя* [6]АТ *хто* [7]АТ *поломянемъ взялося* [8]АТ *вынесъ кто* приб. *а то* [9]Т *-ния* [10]А *въздааніа* Т *вздаяніа* [11]АТ нѣтъ *то* [12]АТ *христіанъ* [13]АТ *себѣ* [14]АТ *нъ* [15]АТ *повръга а церкви постеречи* [16]АТ *покааніа* [17]Вм. *въ церкви* АТ *церковь* [18]АТ *мученикъ* [19]АТ *запершися* [20]АТ *чи* [21]АТ *избѣгоша* [22]АТ *поломянемъ взяся* [23]АТ *его* [24]АТ нѣтъ *и* [25]АТ *людей* [26]АТ *заалъ* [27]АТ *великій*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ АТ; въ К *створимъ*. (**) Такъ къ АТ; въ въ К *иже*.

1340 всь[1] по воду; а изъ святой Софѣи[2] не успѣша иконъ всѣхъ выносити; и много бысть пакости. Того же лѣта и Смолнескъ[3] погорѣ всь[1], ночь[4] на Спасовъ день. Того же лѣта дѣлаша опять мостъ новъ чресъ Волъхово[5]. Въ то же лѣто пріиде князь Семеонъ[6] из орды, и насла на Торжокъ[7] дани брати, и почаша силно дѣяти. Новоторжьци[8] же прислаша с поклономъ в Новъгородъ; и послаша Матфѣя[9] Валфромѣевича[10], и Терентия[11] Даниловича(*) с братомъ, и Валфромѣя[12] посадница[13] сына Остафьева[14], и Федора Авраамова[15] с полкы; и ѣхавши[16] изгониша Торжокъ[7] безъ вѣсти, и[17] изимаша[18] намѣстниковъ Михаила князя Давидовица[19], Ивана Рыбкина сына, и борцовъ[20] Бориса Сменова[21] сына(**), и жены ихъ и дѣти, и сковаша я[22]; и сѣдѣша мѣсяць в Торжьку, городъ утвердивше; а ко князю послаша преже того Кузъму Твердиславля из Новагорода съ жалобами[23]: «еще не сѣдъ у насъ[24] на княженіи, а уже боярѣ твои дѣютъ силно». И посылаху[25] в Новъгородъ ис Торжьку[26], что быша Новгородцѣ[27] всѣли на конѣ в Торжокъ[28]; и не восхотѣша[29] чернь. Посемъ же видѣвше Новоторжци[30], даждь не прибудетъ из Новаграда рати[31], въсташа чернь на бояръ, а[32] ркуще: «почто есте Новґородцовъ призвалѣ[33], и они князи изималѣ[34]? намъ в томъ погинути[35]»; и съкрутившеся въ брони, нашедши[36] силою на дворы, вымаша у вое-

---

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *весь* [2]А *софіи* [3]АТ *смоленескъ* [4]АТ *в ночь* [5]АТ *чрезъ волховъ* [6]Т *семенъ* [7]АТ *тръжекъ* [8]АТ *новоторжъци* [9]А *матѳѣа* Т *матвѣа* [10]АТ *варфоломѣевича* [11]А *терентѣа* Т *-тѣя* [12]А *варфоломѣа* Т *-мѣя* [13]АТ *-ница* [14]АТ *остафьина* [15]АТ *аврамова* [16]АТ *шедши* [17]АТ нѣтъ *и* [18]АТ *изымаша* [19]АТ *-вича* [20]АТ *борцей* [21]АТ *семенова* [22]АТ *исковаша* нѣтъ *я* [23]АТ *жалобою* приб. *а сице ему ркуще* [24]АТ *еще насъ не у сѣдъ* [25]АТ *посылахуть* [26]АТ *тръжку* [27]АТ *новоґородци* [28]АТ *коня в торжекъ* [29]АТ *въсхотѣша* [30]АТ *новоторци* [31]АТ *оже* (Т ошиб. *оне*) *не идеть из новагорода рать* [32]АТ *и пакы* [33]АТ *новогородцевъ призвали* [34]АТ *изымали* [35]АТ *погыбнути* [36]АТ *броня. нашедше*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А слова: *и терентѣя даниловича* приписаны въ низу страницы. (**) Въ А слова: *и борцей . . . . сына* приписаны на полѣ.

1340 водъ намѣстьникы княжи, и борци и жены ихъ, и Новгородцовъ[1] выпровадиша из города[2]; а бояре Новоторьскыи прибѣжаша[3] в Новъгородъ толко душею, кто успѣлъ; а домы ихъ разграбиша и хоромы[4] розвозиша, а Смена[5] внучка убиша на вѣцѣ[6], потомъ и села ихъ пуста положиша. Той же зимѣ[7], мѣсяца декабря въ 6, на Николинъ день, убиша Брянци князя Глѣба Святъславица[8]; и в то время и митрополитъ ту бяше, и не возможе уняти[9] ихъ, нь[10] вышедше изъ церкви святаго Николы. Той же зимѣ[7] прииде князь Семеонъ[11] с полкы в Торжокъ со[12] всею землею Низовьскою; Новгородци[13] же почаша копити волость всю в городъ, а ко[14] князю послаша владыку[15] и Авраама тысячкого[16] съ иными бояры, и доконцаша[17] миръ по старымъ грамотамъ, на всей воли Новгородчкой[18], и крестъ цѣловаша; а князю даша боръ по волости, а[19] на Новоторжцехъ 1000 рублевъ[20]; бяше же ту и митрополитъ; и присла князь намѣстьникъ в Новъгородъ[21].

1341 В лѣто 6849. Побилъ[22] владыка Василій святую Софѣю[23] свинцомъ, что была погорѣла, и иконы исписа, и кивотъ доспѣ. Той же зимѣ[7] прииха[24] митрополитъ Феогнастъ, родомъ[25] Гричинъ[26], в Новъгородъ, со многыми людми; тяжко же бысть владыцѣ и монастыремъ кормомъ и дары. Той же зимы умре царь Озбякъ поганый. Той же зимѣ умре князь великый Гѣдименъ Литовьскый[27] поганый. Той же осени постави владыка теремъ великый[28]. Той же зимы приихалъ[24] Михаилъ(*) княжичь Олександровичь со[29] Тьфѣри в Новгородъ ко[30] владыцѣ, сынъ хресть-

---

варіанты. [1]AT *новогородцевъ* [2]AT *града* [3]AT *новоторжъскіи прибѣгоша* [4]AT приб. *ихъ* [5]AT *семена* [6]AT *вѣчѣ* [7]AT *зимы* [8]A *святославича* T *-вичь* [9]AT *уяти* [10]AT *нъ* [11]AT *семенъ* [12]AT *торжекъ съ* [13]AT *новогородци* [14]AT *къ* [15]A приб. *василіа* T *-лия* [16]AT *аврама тысяцскаго* [17]AT *докончаша* [18]AT *новогородской* [19]AT нѣтъ *а* [20]AT *1000 рублевъ на новотръжицѣхъ* (T *новоторжицѣхъ*) [21]AT *в городъ* [22]AT *покры* приб. *архіепископъ новогородъскій* [23]AT *софію* [24]AT *приѣха* [25]AT *феогностъ* нѣтъ *родомъ* [26]AT *гречинъ* [27]AT *великій гидѣменъ литовъскій* [28]A *великій* [29]AT *александровичь съ* [30]AT *къ*

примѣчанія. (*) Въ К *михаилъ* написано дважды.

ный[1], грамотѣ учится. Сего же лѣта[2] хлѣбъ бысть дешевъ, а **1341**
скотъ рогатый помре.

В лѣто 6850. Прислаша Плесковици[3] послы к Новугороду **1342**
съ поклономъ: «идеть на насъ рать Нѣмечкая[4] до полна ко Плескову; кланяемся вамъ, господѣ своей, обороните насъ». Новгородци[5] же не умедляще ни мала, поѣхаша[6] вборзѣ в великую пятницю[7], а иныи в великую суботу, а обьчины[8] вси попечатавъ; и яко быша на Мелетовѣ, прислаша Плесковицѣ[3] с поклономъ: «вамъ кланяемся; рати к намъ нѣту, есть рать Нѣмечкая[9], да ставятъ городъ на рубежи на своей земли»; и хотѣша ити[10] къ Плескову, и потомъ послушавше молбы ихъ, възвратишяся в Новградъ[11] вси здрави. Того же лѣта заложи владыка Василій церковь святое Благовѣщение на Городищи, порушеную[12], повелѣниемъ великаго князя Семена[13] Ивановича, в Петрово говѣніе(*), в понедѣльникъ, мѣсяца мая[14] въ 27, на святаго Климента творца канономъ[15]. Того же лѣта повелѣ сольяти[16] владыка Василий колоколъ великый[17] къ святѣй Софѣи[18] и приведе мастеры с Москвѣ[19] человѣка добра, именемъ Бориса. Того же лѣта предашася[20] Плесковици[3] Литвѣ, отвергъшеся[21] Новаграда[22] и великаго князя; приведоша собѣ[23] из Литвы князя Олгерда, Гедиминова сына, с Литвою; а Олександра Всеволодица[24] преже того выпровадили бяху; Олгердъ же повелѣ крестити сына своего, и наркоша имя ему въ святомъ крещеніи Андрѣй; и посади его въ Плесковѣ, а самъ поѣха[25] в Литву. Того же лѣта биша Плесковицѣ[3] Нѣмець, угонивше подъ ихъ городкомъ подъ Новымъ, на

ВАРІАНТЫ. [1] АТ *крестъный* [2] АТ *семъ же лѣтѣ* [3] АТ *-вичи* [4] А *неметьская* Т *-ская* [5] АТ *новогородци* [6] АТ *поидоша* [7] АТ *пятницу* [8] АТ *опчины* [9] АТ *немецскаа* Т *-цкая* [10] АТ *ѣхати* [11] АТ *новъгородъ* [12] АТ *-дищѣ порушаную* [13] АТ *сѵмеона* [14] А *маіа* Т *маия* [15] АТ *канупомъ* [16] АТ *сълїяти* [17] АТ *великъ* [8] АТ *софіи* [19] АТ *москвы* [20] АТ *передашася* [21] А *отвръгшеся* [22] АТ *новагорода* [23] АТ *себѣ* [24] АТ *-дича* [25] АТ *пойде*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ АТ; въ К ошиб. *заговѣние:* 6850 (1342) г. съ 27 мая начинался Петровъ постъ.

1342 рубежи, избиша ихъ съ 300. Приходиша же[1] Нѣмци силою великою с порокы ко[2] Изборьску и стояша подъ городомъ 11 день[3], и мало не взяша его; нь Нѣмцовъ[4] много побиша[5], и убиша же ту Воинева сына Литовьскаго князя, и нѣколико Литвы [и](*) Изборянъ паде; и отъидоша Нѣмци. Того же лѣта загорѣся в Новѣгородѣ на Даньславли улици[6], и погорѣ по берегу и до гребли, а въ гору до Святыхъ 40 и до святыхъ Кузмы[7] и Дамиана, а церкви 3 сгорѣша: святый Никола и святый Яковъ каменая[8], ту и сторожь сгорѣ, и[9] мужъ добръ сгорѣ Есифъ Давидовичъ; 3-я святый Георгый[10]; и много зла створися. Людіе же боящеся, не смѣяху[11] в городѣ жити, нь[12] по полю, а[13] иніи по рли живяху, друзіи же по брегу[14] в учанехъ; и бѣ видѣти всь[15] градъ движащеся[16], и бѣгаша по недѣлю и боле, и много пакости бысть людемъ и убытка отъ лихыхъ людій[17], иже Бога не боятся. Владыка же съ игумены и с[18] попы замысли постъ, и хожаху[19] съ кресты по манастыремъ, и по инымъ церквамъ всь[15] градъ, молящеся Богу и пречистѣй его Матери[20], дабы отвратилъ отъ насъ праведный гнѣвъ свой. Того же лѣта ходи въ рду князь Семеонъ[21] к поганому Зянибѣку, иже бѣ сѣлъ на царствѣ, убивъ два брата своя[22]; и прииде в Русь опять князь. Мѣсяца октября преставися рабъ Божій Валфромѣй[23], посадникъ Новгородчкый[24], сынъ Юрья Мишинича, на память святыхъ мученикъ Маркияна и Мантурия[25], въ 25; и положиша тѣло его [у святыхъ 40](*), в отнѣ гробѣ, владыка Василій съ игумены и с попы. Покой, Господи, душю его съ всѣми святыми! Того же лѣта Лука Валфромѣевъ не послушавъ Новаграда[26] [и](*) митрополица[27], благословенія[28] и вла-

---

варіанты. [1]АТ нѣтъ *же* [2]АТ *къ* [3]АТ *денъ* [4]АТ *нъ немецъ* (Т *-ецъ*) [5]АТ *поби* [6]АТ *-влѣ улицѣ* АТ *козмы* [8]АТ *св-го николы и св-го іакова каменаа* [9]АТ нѣтъ *и* [10]АТ *св-го георгіа* (Т *-гия*) [11]А *смѣаху* [12]АТ *но* [13]АТ нѣтъ *а* [14]АТ *а иніи по берегу* [15]АТ *весь* [16]АТ *движащься* [17]АТ *людей* [18]АТ нѣтъ *с* [19]АТ *хождаху* [20]АТ *пресвятѣй богородици* [21]АТ *семенъ* [22]АТ *своа* [23]АТ *варфоломѣй* [24]АТ *новогородскій* приб. *и* [25]АТ *святую мученику маркіана и мартуріа* [26]АТ *новагорода* [27]АТ *-ича* [28]АТ нѣтъ *благословенія*

примѣчанія. (*) Приб. изъ АТ.

дычня, скопивъ съ собою холоповъ збоевъ, и поѣха[1] за волокъ на Двину, и постави городокъ Орлиць[2]; и скопивши Емцанъ[3], и взя землю Заволочкую[4] по Двинѣ, всѣ погосты[5], на щитъ. В то же время сынъ его Онцифоръ отходилъ на Волгу, Лука же въ дву сту выиха воеватъ[6], и убиша его Заволочанѣ; и приде вѣсть в Новъгородъ: «Лука убиенъ бысть»! и въсташа чорныи люди на Ондрѣшка, на Федора на посадника [на](*) Данилова, а ркуци[7], яко тѣ заслаша на Луку убити; и пограбиша ихъ домы и села; а Федоръ и Ондрѣшко[8] побѣгоша в Копорью[9] в городокъ, и тамо сѣдѣша зиму всю и до великого говѣнія. И в то время прииха[10] Онцифоръ, би[11] чоломъ Новуграду[12] на Федора и на Ондрѣшка: «тѣ заслаша моего отца убити»; и владыка и Новгородъ послаша анхимандрита Есифа[13] с бояры в Копорью по Федора и по Ондрѣшка, и онѣ(**) приихаша[14], и ркоша: «не думалѣ есме[15] на брата своего на Луку, что его убити, ни засылати[16] на его». И Онцифоръ с Матфѣемъ созвони владыку вѣце[17] у святѣй Софѣи[18], а Федоръ и Ондрѣшко[19] другое созвониша[20] на Ярослали[21] дворѣ. И посла Онцифоръ с Матфѣемъ владыку на вѣце[22], и не дождавше владыцѣ[23] с того вѣца[24], и удариша на Ярославь[25] дворъ, и яша ту Матфѣя Козку[26] и сына его Игната, и[27] всадиша въ церковъ; а Онцифоръ убѣжа[28] съ своими пособникы; тоже бысть в утрѣ, а по обѣдѣ доспѣша весь[29] городъ[30], сия страна собѣ, а сіа собѣ[31]; и владыка Василій с намѣстникомъ Борисомъ доконцаша[32] миръ межи ими; и възвеличанъ[33] бысть крестъ, а діаволъ посрамленъ бысть. **1342**

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *пойде* [2]АТ *орлецъ* [3]АТ *скопивъ емчанъ* [4]АТ *заволотскую* [5]АТ *вси погости* [6]АТ *выѣха воевать* [7]АТ *тако ркущи* [8]АТ *ондрюшка* [9]АТ нѣтъ *в* [10]АТ *пріиде* [11]АТ *и би* [12]АТ *новугороду* [13]АТ *архим-та есипа* [14]АТ *приѣхаша* [15]АТ *не думали есмы* [16]АТ *засылали* [17]АТ *възвони вече* [18]АТ *софіи* [19]АТ *ондрюшко* [20]АТ *съзвониша* приб. *вече* [21]АТ *ярославлѣ* [22]АТ *вече* [23]АТ *-авши владыци* [24]АТ *вѣча* [25]АТ *ярославль* [26]АТ *матѳѣя* [27]АТ нѣтъ *и* [28]АТ *убѣже* [29]Т *весь* [30]АТ *градъ* [31]АТ съ ошиб. *си сторона на себѣ. а на себѣ* [32]АТ *д ок нчаша* [33]АТ *възвеличенъ*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Приб. изъ АТ. (**) Такъ въ АТ; въ К ошиб. *и нѣ*.

1343 В лѣто 6851. Пойдоша Плесковици[1] въ войну съ княземъ Остафьемъ(*), въ 5 тысящь, к городу къ Медвѣжьи[2] Головѣ, в Нѣмечькую[3] землю; и воеваша Плесковици[1] 8 дний, 8 ноцѣй[4]; и бысть на озерѣ на Острѣчнѣ, на Сшествіе Святаго Духа, надгониша Нѣмци и поставиша полкъ противъ Плесковиць[5]; а Пьсковици собѣ[6] сташа; и бысть побоище велико. Богъ пособи князю Остафью[7] с мужи Плесковици[1]: убиша у нихъ князя, и Велневиць[8] много побиша, и Нѣмець побиша[9], и Пьсковиць убиша(**) посадника Кормана, Кюра, Олуферья[10] и иныхъ бояръ. Покой, Господи, душю ихъ съ святыми! а Данила, посадникъ Пьсковьскый, обрѣзавъ брони на собѣ[11], и побѣже. Того же лѣта митрополитъ Фегнастъ Гричинъ[12] ходи въ орду[13] къ царю к поганому к Женьбѣку[14], и обадиша его Калантай къ цареви, ограбиша его, а самого яша и[15] измучиша, а ркущи[16]: «давай дань полѣтнюю»; онъ ся в то не да, и положи посула 6 сотъ рублевь, и выйде на Русь здравъ. Того же лѣта, мѣсяца августа въ 8 день, на память святаго отца Емельяна[17], коньцана[18] бысть церкви каменая на Городищи святое Благовѣщеніе архиепископомъ Новгородчкымъ Васильемь[19]; а священа бысть того же мѣсяца въ 24, на память святаго мученика Евтихия[20]. А дай[21], Госпоже, ему здѣ много лѣтъ жити в семь[22] вѣцѣ; а въ ономъ, Госпоже, постави одесную себе, иже много трудися о церкви твоей!

1644 В лѣто 6852. Бысть мятежь за Наровою[23] великъ: избиша Чюдь своихъ бояръ земьскыхъ, и въ Колываньской земли и в Ругодивьской волости, 300 ихъ[24]; потомъ сташа на нихъ Велневицѣ[25] съ Юрьевци, и избиша Чуди 14 тысячь, а избытокъ

варіанты. [1]А *-вичи* [2]Т *медвѣжей* [3]Т *немецскую* [4]Т *нощей* [5]Т *псковичь* [6]Т *псковичи себѣ* [7]Т *остафію* [8]Т *-вичь* [9]Т нѣтъ *и нѣмець побиша* [10]Т *кгра. олферіа* [11]Т *броня на себѣ* [12]Т *гречинъ* [13]Т *въ рду* [14]Т *женпѣбѣку* [15]Т нѣтъ *и* [16]Т *ркучи* [17]Т *емеліана* [18]Т ошиб. *кончаша* [19]Т *новогородскымъ василіемъ* [20]Т *евтихіа* [21]Т приб. *же* [22]Т *сѣмъ* [23]Т *норовою* [24]Т *308* [25]Т *велневичи*

примѣчанія. (*) Въ А утраченъ слѣдующій листъ отъ словъ . . . *стафьемъ* до *другой недѣли по вели* . . . . (**) Такъ въ Т; въ К *и убиша*.

1344 убѣжа в Островьскую землю; тамо по нихъ ходиша Велневици[1] въ Островьскую землю, их же не взяша, но[2] сами биты отъидоша.

1345 В лѣто 6853. Заложи владыка Василій святу Пятницю[3], что порушилася в великый[4] пожаръ, повелѣниемь[5] раба Божіа Андрѣя, сына тысячкого[6], и Павла Петриловица[7]. Того же дни заложи владыка Василій церковъ святую Кузмо[8] и Даміана, повелѣниемъ раба Божіа Онаньи[9] Куритскаго, на Кузмодемьяни улици[10], на другой недѣли по велицѣ дни. Того же лѣта поновлена бысть церкви святый Георгій, покровенъ бысть новымъ свинцомъ, при великомъ князи Семеонѣ[11] Ивановичѣ, промысломъ Божиимъ и[12] поспѣшениемъ святаго мученика Христова Георгіа, замышлениемъ архимандрита Есифа[13](*). Того же лѣта свершена[14] бысть церки святая[15] Пятница, на память святаго отца Семеона[16] столпъника. Того же лѣта свершена[14] бысть церкви святый Козма[17] и Даміанъ, на память святыхъ Козмо[18] и Дамиана, в осенинѣ[19]. Того же лѣта въста угъ вѣтръ съ снѣгомъ, и внесе ледъ въ Волхово, и выдра 7 городень, на память святаго архистратига Михаила, о обѣднѣй, толко успѣлъ посадникъ перейти со[20] всѣмъ вѣцемъ на торговую[21] сторону. Тогда отъяша посадничьство отъ Остафья[22] Дворянинца и даша посадничьство Матфѣю Вальфромѣевичю. Божиею благодатью[23] не бысть междю[24] ими лиха. Того же лѣта створися в Литвѣ замятня велика: изгони городъ Вилно Алгердъ[25] с братомъ[26] Кестутиемъ, и князь великый[27] Евнутій перевержеся чресь стѣну и бѣжа въ Смолнескъ[28], а Наримонтъ[29] бѣжа в орду[30] къ царю. Прибѣжа

ВАРІАНТЫ. [1]Т *-вичи* [2]Т *нъ* [3]Т *пятницу* [4]Т *великій* [5]Т *-ніемъ* [6]Т *тысяцскаго* [7]Т *-вича* [8]Т *святыхъ козмы* [9]Т *ананіи* [10]Т *-янѣ улицѣ* [11]АТ *князь семенѣ* [12]АТ нѣтъ *и* [13]АТ *іосифа* [14]АТ *съвръшена* [15]АТ *святаа* [16]АТ *сѵмеона* [17]АТ *кузма* [18]АТ *святаго кузмы* [19]Вм. *в осенинѣ* АТ *веснѣ* [20]АТ *съ* [21]АТ *вѣчемъ на търговую* [22]А *остафіа* Т *-ѳія* [23]АТ *благодатію* [24]А *межю* Т *межу* [25]АТ *олгердъ* [26]АТ приб. *с* [27]АТ *великій* [28]АТ *смоленесъкъ* [29]АТ *наримантъ* [30]АТ *въ рду*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Сн. выше, стр. 328.

1345 князь Евнутий въ Смолнескъ[1], побывъ ту мало, и поиха[2] к великому[3] князю Семеону[4] на Москву, и ту его крести князь Семеонъ въ имя Отца и Сына и Святаго Духа и наречено бысть имя ему Іоанъ.

1346 В лѣто 6854. Поиха[5] владыка Василій на Москву къ князю и к митрополиту эватъ[6] князя великаго в Новъгородъ, и тамо митрополитъ Фегнастъ[7] благослови архиепископа Новгородчкого Василья и дасть[8] ему ризы хрестьцаты[9]. Той же зимы прииха[10] князь Семеонъ[11] в Новъгородъ на столъ, на Федоровѣ недѣли, на Зборъ, сѣде на столѣ своемъ, правнукъ храбраго князя Александра; побывъ 3 недѣли в Новѣгородѣ и поѣха[12] на Низъ о царевѣ орудьи[13]. Того же лѣта прииха[14] князь Литовьскый[15] Олгердъ съ своею братьею съ князи и со[16] всею Литовьскою землею, и ста в Шелонѣ, на усть Пшаги рѣкы, а позывая Новгородцовъ: «хочю[17] с вами видѣтися[18]; лаялъ ми посадникъ вашь Остафей Дворяни[не]ць, назвалъ мя псомъ»; и взя Шелону[19] и Лугу на щитъ, а с Порховьского городка и съ Опоки[20] взя окупъ; а Новгородци выихаша[21] противу ему в Лугу, и въспятившеся въ городъ, позвониша вѣче и убиша Дворяниньца посадника на вѣцѣ, а ркуще[22], яко «в тобѣ волость нашю[23] взяша».

1347 В лѣто 6855. Погорѣ Славно отъ Сменова[24] двора отъ Бѣськова до Нутной улици.

1348 В лѣто 6856. Магнушь, король Свѣйскый[25], прислалъ к Новгородцомъ[26], рекъ: «пошлите на съѣздъ свои философы[27], а язъ[28] пошлю свои философы[27], дажь поговорятъ[29] про вѣру; увѣда-

---

варіанты. [1]АТ *смоленесъкъ* [2]АТ *пойде* [3]А *князу* [4]АТ *семену* [5]АТ *поѣха* [6]АТ *звати* [7]АТ *фегностъ* [8]АТ *новогородскаго василіа. и да* [9]АТ *хресцяты* [10]АТ *пріиде* [11]АТ *симеонъ* [12]АТ *и пакы пойде* [13]АТ *орудіи* [14]АТ *приѣха* [15]АТ *великій* (Т *-кый*) *литовъскій* [16]АТ *съ* [17]АТ *позываа новогородицевъ хощу* [18]АТ *видитися* [19]АТ *шолону* [20]АТ *со опокы* [21]АТ *новогородци выидоша* [22]АТ *вѣчѣ. а рекъ ему тако* [23]АТ *въ тебѣ волости наша* [24]АТ *семенова* [25]АТ *свѣйской земли* [26]АТ *новогородцемъ* [27]АТ *философъ* [28]Вм. *а язъ* АТ *азъ* [29]А *поговорять*

1348 ютъ[1], чья будетъ вѣра лучьши: аще[2] ваша будетъ вѣра лучьши, язъ[3] иду в вашю вѣру; аще ли будетъ[4] наша вѣра лучши, вы пойдите в мою[5] вѣру, и будемъ всѣ[6] за одинъ человѣкъ; или не пойдете в одиначьство, язъ[7] хощю ити на васъ со всею моею силою». Владыка же Василій и посадникъ Федоръ Даниловичь и тысячкый[8] Аврамъ и вси Новгородци[9] погадавше, отвѣчаша[10] Магънушю: «аще хощеши увѣдати, коя вѣра лучши, наша ли или ваша, пошли къ Царьскому граду[11] к патриарху, занеже[12] мы прияли отъ Гричь[13] правовѣрьную вѣру, а с тобою не спираемся[14] про вѣру; а коя будетъ обида межи[15] нами, а о томъ шлемъ к тобѣ[16] на съездъ». И послаша Новгородци[9] к Магнушю Авраама тысячкого[17], Кузму Твердиславля и иныхъ бояръ. Аврам же со своими другы прииха[18] в Ориховець[19](*) и хотѣ поихати[20] к Магнушю, а Магнушь тогда былъ в Березовомъ островѣ со[21] всею своею силою. Орѣховци же биша челомъ Аврааму[22], чтобы не ѣхалъ[23] отъ нихъ из городка; и поиха[24] к Магнушю Кузма Твердиславль с другы. Магнушь же отвѣчаль[25] Кузмѣ: «обиди[26] ми с вами нитутъ[27] ни коей; [но сице рче имъ:](**) пойдите[28] в мою вѣру; а не пойдете[28], иду на васъ со[21] всею моею силою»; и отпусти Кузму с другы. Доихавше же[29] Орѣховца, затворишася в городки[30] вси, а Магнушь[31] приступилъ къ городку ратью, со[32] всею своею силою; а Ижеру почалъ крестити въ свою вѣру; а которыи[33] не крестятся, а на тыхъ рать

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *а язъ то хощу слышетъ* (Т *-атъ*) [2]А *а иже* Т нѣтъ *аще ваша будетъ вѣра лучьши* [3]АТ *ино азъ* [4]АТ *или пакы аще* нѣтъ *будетъ* [5]АТ *и вы пойдѣте в нашу* [6]АТ *вси* [7]АТ *единачьство и азъ* [8]АТ *тысяцской* [9]АТ *новогородци* [10]АТ *отвѣщаша* [11]АТ *въ царьградъ* [12]АТ *зане* [13]АТ *грець* [14]АТ *ся не спираемъ* [15]А *межю* Т *межу* [16]АТ *тебѣ* [17]А *тысяцского* Т *-скаго* [18]АТ *пріиде* [19]АТ *орѣховець* [20]АТ *пойти* [21]АТ *съ* [22]АТ *авраму* [23]АТ *ходилъ* [24]АТ *пойде* [25]АТ *отвѣчалъ* [26]АТ *обиды* [27]АТ *нѣту* [28]АТ *пойдѣте* [29]АТ *и абіе дошедши* (Т *-дше*) [30]АТ *городкѣ* [31]АТ приб. *бяше* [32]АТ *ратію съ* [33]АТ *кои*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ К сперва было написано *въ рихoвець*, а потомъ поправлено. (**) Приб. изъ АТ.

1348 пустилъ. Слышавши же Новгородци[1] се, что[2] король отпустилъ рать на Ижеру, послаша противу ихъ Онцифора Лукиница[3], Якова Хотова, Михайлу Фефилатова, с малою дружиною; молитвами же святыя[4] Богородица и святыа[5] Софѣя[6] пособиемъ, и святою мученику[7] Бориса и Глѣба помощью, Богъ пособи Онцифору: избиша Нѣмцовъ 500, а иныхъ живыхъ изимаша[8], а перевѣтниковъ казниша; и приихаша Новгородци[9] вси здрави, развѣ 3 человѣкы убиша Новгородцовъ[10]. Посадникъ же Федоръ Даниловичь и намѣстьници князя великаго и вси Новгородци[1] и Плесковиць[11] немного и Новоторжьци[12] и вся волость Новгородская[13] поихаша[14] в Ладогу, а ко[15] князю Семеону Ивановичу послаша послы, ркуще[16]: «пойди, господине[17], к намъ оборонять[18] своея[19] отчины; идеть[20] на насъ король Свѣйскый, на крестномъ цѣлованиі»[21]. Князь же великый[22] Семеонъ отвѣтъ далъ Новгородцомъ[23]: «радъ, поѣду[24] к вамъ». Медливъ же князь долго, поиха[25] в Новъгородъ; отъихавши отъ Торжьку[26] до Ситна, и поиха взадъ[27] на Москву, а в Новъгородъ посла брата своего Ивана. Князь же Иванъ прииха[28] в Новъгородъ, и не поиха[29] к Новгородцомъ[30] в Ладогу; а в то[31] время Магнушь король взя Орѣховець на Спасовъ день(*); Авраама же и Кузму и иныхъ бояръ 8 взялъ к собѣ[32], а иныхъ всѣхъ пустилъ из городка, а самъ пойде отъ городка прочь, а в Орѣховцѣ оставивъ рать. Князь же Иванъ слышавъ, яко взятъ бысть Орѣховиць отъ Нѣмцовъ, поиха[33] из

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *новогородци* [2]АТ *яко уже* [3]АТ *-нича* [4]А *святыа* [5]Т *святыя* [6]АТ *софѣа* [7]АТ *святыхъ мученикъ* [8]АТ *изымаша* [9]АТ *приидоша в новъгородъ* [10]АТ *новогородцевъ* [11]АТ- *вичь* [12]А *новтръжици* [13]А *новогородскаа* Т *-цская* [14]АТ *поидоша* [15]АТ *къ* [16]АТ *а рекъ тако* [17]АТ *княже* [18]АТ *боронити* [19]А *своеа* [20]АТ *яко идетъ* [21]АТ *крестьное цѣлованіе* [22]АТ *великій* А приб. *же* [23]АТ *отвѣщалъ новогородцемъ* [24]АТ *иду* [25]АТ *пойде* [26]АТ *отшедши же отъ тръжку* [27]АТ *възвратися назадъ* [28]АТ *пришедши* [29]АТ *нъ не поидяше* [30]АТ *новогородцемъ* [31]АТ *в то же* [32]АТ *себѣ* [33]АТ *взяша нѣмци орѣховець и поидяше*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ АТ противъ этихъ словъ написано на полѣ: *взяша орѣховъ*.

1348 Новагорода взадъ[1], не принявъ[2] владычня благословленіа и Новгородчкого[3] челобитья. Новгородци же поихаша из Ладоги[4] и сташа у Ворѣховца[5]. В то же время нощи загорися[6] на Волосовѣ улицѣ, на преставленіе Іоанна[7] Богослова, и погорѣ улица Волосова не вся, Дыбрыня[8] улица не вся же, а Пруская[9] улица добрѣ горѣ, и церковъ святая[10] Богородица огорѣ, Чюдинцева улица и до поля, и Людгоща, церквий древяныхъ[11] сгорѣ 4; а пръвѣе[12] того; той же осенѣ[13], загорѣся Фларевь на Люгощи улици, и сгори[14] церковъ одина[15] въ обѣдъ годъ. Того же лѣта боголюбивый архиепископъ Новгородчкый[16] Василій повелѣ подписати церковь святаго Въскресения[17] на Деревяницѣ, и концаша[18] на зачатие Ивана[19] Крестнтеля. Той же осенѣ[20] сташа Новгородци[21] подъ Орѣховымъ, въ госпожино говѣнье[22] и стояша до великаго заговѣнья[23], и приступиша к городу с приметомъ, в понедѣльникъ чистой недѣли[24]; милостью Божьею, и святѣй Софѣи[25] заступлениемъ, и молитвами пресвятыя[26] Владычиця(*) нашея[27] Богородица, силою креста честнаго, на ньже уповаша, и святою[28] мученику Христову[29] Бориса и Глѣба помощью[30], свитающу вторнику, взяша городъ[31], на память святыя и честныя главы обрѣтение[32] Іоанна Предтеча[33], а Нѣмець исѣкоша[34], а иныхъ живыхъ изымаша(**); а братью свою Новгородцовъ[35] посадиша, Якова Хотова, Олександра[36] Борисовича, въ Орѣховомъ.

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *назадъ* [2]АТ *пріявъ* [3]АТ *новогородскаго* [4]АТ *челобитіа. и новогородци поидоша из ладогы* [5]АТ *орѣховца* [6]АТ *загорѣся* [7]АТ *ивана* [8]АТ *добрынина* [9]А *прускаа* [10]А *святаа* [11]АТ *люгоща церкви деревяныхъ* [12]АТ *перьвѣе* [13]АТ *осени* [14]АТ *люгощѣ улицѣ. и сгорѣ* [15]АТ *едина* [16]АТ *новогородскій* [17]А *-ніа* Т *воскресения* [18]АТ *кончаша* [19]АТ *іоанна* [20]АТ *оссни* [21]АТ *новогородци* [22]АТ *оспожино говѣніе* [23]АТ *-ніа* [24]АТ *на федоровѣ недѣлѣ* [25]АТ *божіею. и святой софіи* [26]А *пресвятыа* [27]АТ *владычица нашеа* [28]АТ *святую* АТ[29] нѣтъ *христову* [30]АТ приб. *ихъ* [31]АТ *градъ* [32]АТ *обрѣтеніа главы святаго* [33]АТ *предтечи* [34]АТ *нѣмцовъ изсѣкоша* [35]АТ *новогородцевъ* [36]АТ *александра*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ К *владычиця* приписано на полѣ. (**) Въ А слова: *а иныхъ живыхъ изымаша* приписаны въ низу страницы.

1349 В лѣто 6857. Прииде король Краковьскый со[1] многою силою, и взяша лестью[2] землю Волыньскую, и много зло крестианомъ[3] створиша, а церкви святыя[4] претвориша на Латыньское богумерзъское служеніе.

1350 В лѣто 6858. Ходиша Новгородци[5] воевать на Нѣмечкую землю[6], с Борисовымъ сыномъ с намѣстьницимъ[7], с тысячкымъ[8] съ Иваномъ с Федоровицемъ[9], с воеводами с Михаиломъ с Даниловичемъ[9], съ Юрьемъ съ Ивановичемъ, съ Яковомъ с Хотовымъ[10]; и пріидоша къ городу к Выбору, в понедѣлникъ, мѣсяца марта въ 21 день, и пожгоша посадъ всь[11]; на другый же день выйдоша Нѣмци из города, и удариша на нихъ Новгородци[5], и побѣгоша Нѣмци в городъ, и убиша ту нѣсколко[12] Нѣмець, и волость[13] около города воеваша(*) и пожьгоша, и Нѣмець иссѣкоша много, и жонъ и дѣтій[14], а иныхъ живыхъ[15] изимаша; и приихаша в Новъградъ[16] вси здрави. Того же лѣта ходиша Новгородци[5] въ Юрьевъ, и розмѣнишася Нѣмци что поималѣ[17] въ Рѣховомъ Свѣю на Аврама и на Кузму и на Олександра[18] и на Ондрѣя[19] и на дружину ихъ, что былѣ[20] за моремъ у Свѣйскаго [21] короля у Магнуша; и приихаша в Новъградъ[22] вси здрави, милостью Божіею, силою креста честнаго, на ньже уповаша; а приихаша[23] мѣсяца іюня въ 9 день, на память святаго мученика Александра. Сего же мѣсяца въ 16 день отъяша посадничьство у Федора[24] Даниловича и даша Онцифору Лукину. Того же лѣта владыка Василій поставилъ полату[25] камену у себе на дворѣ, подлѣ Рождество. Того же лѣта выгониша Новгородци[5] из Новагорода Федора посадника и брата его Михайлу[26] и Юрья и Ондрѣяна[27], а домы

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *-скій съ* [2]АТ *лестію* [3]АТ *христіаномъ* [4]АТ *святыа* [5]АТ *новогородци* [6]АТ *воевати на немѣтскую волость* [7]АТ *-чимъ* [8]АТ *-цскымъ* Т *-цскимъ* [9]АТ *-вичемъ* [10]АТ *съ іаковомъ с хотовичемъ* [11]АТ *весь* [12]АТ *нѣколико* [13]АТ *волости* [14]АТ *женъ и дѣтей* [15]АТ нѣтъ *живыхъ* [16]АТ *изымаша и пріидоша в новъгородъ* [17]АТ *поимали* [18]АТ *александра* [19]А *ондрѣа* [20]АТ *были* [21]АТ *-ского* [22]АТ *пріѣхаша в новъгородъ* [23]АТ *пріидоша* [24]АТ приб. *у* [25]АТ *полатку* [26]АТ *михаила* [27]АТ *андрѣяна*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А слово *воеваша* выскоблено.

ихъ розграбиша, и Прускую улицю[1] всю пограбиша; а Федоръ и Михайло и Юрьи и Ондрѣянъ побѣгоша въ Псковъ[2], [и](*) мало побывши поихаша[3] в Копорью. **1350**

1352 В лѣто 6860. Бысть моръ велми силенъ въ Плесковѣ. Того же лѣта приихаша[4] послове Плесковьскыи[5] в Новъгородъ, зовуще владыку Василья к собѣ[6], дабы ихъ благословилъ; и владыка послуша молбы ихъ, поиха[7] к нимъ, и приихавши[8] благослови ихъ; и идя изо Пьскова въ Новъгородъ[9], [бывшу же ему на пути, и ключися болѣзнь ему тяжка, и](*) преставися на пути[10], на рѣцѣ на Узѣ, мѣсяца іюля[11] въ 3 день, на память святаго мученика Акинфа, [въ](*) вторникъ, въ 9 часъ дни(**). Того же лѣта постави владыка Моуси церковь камену въ имя святыя[12] Богородица Успеніе на Волотовѣ. Того же лѣта пакы с молбою введоша Моусия[13] архиепископа на свой ему столъ къ святѣй Софѣи. Того же лѣта бысть моръ силенъ в Новѣградѣ[14], прилучися пріити на ны, по человѣколюбию Божию, праведному суду его, вниде смерть в люди тяжка и напрасна, отъ Госпожина дни почалося[15] нольнѣ[16] и до велика дни; множество бещислено людий добрыхъ помре тогда. Сице[17] же бысть знамение тоя[18] смерти: хракнеть(***) кровью человѣкъ и до трей день[19] бывъ да умретъ. Не токмо же во единомъ Новѣградѣ[14] бысть сіа смерть[20], мню, яко[21] по лицю всея[22] земля походи; и[23] емуже Богъ повелѣ, тъ умре[24]; а егоже снабди[25], сего кажа наказуеть, да прочее[26] дни о Господѣ цѣломудрено и безъгрѣшно поживемъ. Той же веснѣ[27] преставися Феогнастъ[28], митрополитъ всея[29] Руси[30], много поболивъ[31].

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *улицу* [2]АТ *плесковъ* [3]АТ *поидоша* [4]АТ *пріидоша* [5]Т *плесковичи*(†) [6]А *василіа* Т *василия* АТ *к себѣ* [7]АТ *абіе пойде* [8]АТ *пришедъ* [9]АТ *възвратися назадъ к новугороду* [10]АТ нѣтъ *на пути* [11]А ошиб. *іуня* Т *іюня* [12]АТ *святыа* [13]АТ *моусіа* [14]АТ *новѣгородѣ* [15]АТ нѣтъ *почалося* [16]АТ *дажь* [17]АТ *сицевъ* [18]АТ *тоа* [19]АТ *до три дни* [20]АТ *сіе бысть* [21]Вм. *мню яко* АТ *нъ* [22]Т *всеа*(††) [23]АТ *сіа казнь хождаше. да* [24]АТ *и тъ умираше* [25]АТ *снабде* [26]АТ *прочаа* (Т *-чая*) [27]АТ *весны* [28]АТ *феогностъ* [29]АТ *всеа* [30]Т *русіи* [31]АТ *болѣвъ*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Приб. изъ АТ. (**) Сн. выше, стр. 329. (***) Такъ въ АТ; въ К *хранеть*. (†) Въ А только *плеско;* окончаніе слова вырвано. (††) Въ А слово *всеа* вырвано.

1353 В лѣто 6861. Преставися князь великый[1] Семеонъ Ивановичь всея[2] Руси[3], и два сына его. Того же лѣта посла(*) послы свои архиепископъ Новгородчкый[4] Моѵси въ Царьгородъ[5] къ царю и к патриарху, прося отъ нихъ благословения и исправления[6] о неподобныхъ[7] вещехъ, приходящихъ с насилиемъ отъ митрополита. Того же лѣта послаша Новгородци свой[8] посолъ Смена[9] Судокова ко[10] царю в орду[11], прося великого княженіа Костянтину, князю Суздальскому, и не послуша ихъ царь, и дашеть[12] Ивану князю[13] Ивановичу великое княженіе, и пребыша без мира Новгородци[14] с великимъ[15] княземъ полтора года, нь[16] зла не бысть никакогоже[17].

1354 В лѣто 6862. Отступися[18] посадничьства Онцифоръ Лукинъ по своей волѣ, и даша посадничьство Бакуну Твердиславличу, а тысячкое(**) Олександру[19], Дворянинцову[20] брату. Того же лѣта приидоша послове архиепископа Новгородчкого[21] Моѵсіа изъ[22] Царяграда и привезоша ему ризы крестъцаты[23] и грамоты, с великымъ пожалованиемъ отъ царя и отъ патриарха, и златую печать[24]. Бѣ же тогда царь Гричкый[25] Иванъ Кантакузинъ, а патриархъ Филофѣй, преже бывый Ираклийскымъ митрополитомъ.

1355 В лѣто 6863. Пріиде на Русь Алексій[26] митрополитъ, поставленъ[27] въ Цариградѣ[28].

1156 В лѣто 6863(***). Поставлена бысть церкви каменая[29] въ имя святыя[30] Богородица Знаменіе, на Ильини улици[31].

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *великій* [2]АТ *всеа* [3]Т *русіи* [4]АТ *новгородскый* приб. *владыка* [5]АТ *царскый градъ* [6]А *-ніа* [7]АТ *непотребныхъ* [8]АТ *новогородци* нѣтъ *свой* [9]АТ *семена* [10]АТ *къ* приб. *татарскому* [11]АТ *въ рду* [12]АТ *даше* [13]АТ нѣтъ *князю* [14]АТ *новогородци* [15]АТ *великымъ* [16]АТ *году* приб. *но промежи того* [17]АТ *никоегоже* [18]АТ *иступися* [19]АТ *александру* [20]АТ *-цеву* [21]АТ *новогородскаго* приб. *владыкы* [22]АТ *отъ* [23]АТ *хресчаты* [24]АТ *златою печатью* [25]АТ *гречьскы* [26]АТ *алексѣй* [27]АТ приб. *бысть* [28]АТ *царьградъ* [29]АТ *камена* [30]АТ *святыа* [31]АТ *ильинѣ улицѣ*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ АТ; въ К ошиб. *послаша.* (**) Въ К слова: *бакуну . . . тысячкое* приписаны другимъ почеркомъ. (***) Такъ въ АТ; въ К *6862.*

1355 В лѣто 6863[1]. Постави владыка Моѵси церковь камену святаго Михаила, на Сковороткѣ.

1356 В лѣто 6864. Поставиша Лубянци церковь камену святаго Георгіа на том же мѣстѣ, гдѣ пръвѣе[2] древяная стояла[3]. Того лѣта поставиша четыредесячкую церковъ камену[4]; а преже[5] камена же[6] была, нь[7] сама палася отъ старости [и отъ великихъ пожаровъ](*). Того же лѣта поставлены быша три церкви древяны: святый Николу[8] на Яковли улици, святаго Саву на Кузмодѣмѣанѣ улици, святаго Николу[9] на Ляткѣ. Той же осени вода бысть велика.

1357 В лѣто 6865. Постави владыка Моѵсий церковь камену Духъ Святый[10], монастырь. Того же лѣта постави владыка Моѵси Богородицю[11] святую в Радоковицахъ[12]. Того же лѣта громъ бысть силенъ: въ Николѣ святомъ на Лятки[13] игумена зашибло и иныхъ людій, а на Рогатицѣ [за]шибло(**) одиного до смерти, а иныи живы милостию Божіею.

1358 В лѣто 6866. Поставиша святыхъ апостолъ 12 церковь древяну[14].

1359 В лѣто 6867. Постави владыка Моѵси святаго Прокопья[15] церковь камену на княжи[16] дворѣ. Того же лѣта постави Лазута святый Іоанъ церковь камену, у Нѣмечьского[17] двора. Того же лѣта[18] владыка Моѵсій съиде съ владычьства по своей воли[19], немощи дѣля своея[20], на память святаго отца Моисіа; и молиша его много всь Новъградъ[21] с поклономъ, и не послуша ихъ, но[22] благослови, рекъ: «изберите собѣ[23] мужа, егоже вы[24] Богъ дасть».

варіанты. [1]АТ *того же лѣта* [2]АТ *идѣже бѣ преже* [3]А *древянаа* АТ нѣтъ *стояла* [4]АТ *церковъ камену святыхъ 40* [5]АТ приб. *того такожe* [6]АТ нѣтъ *же* [7]АТ *нъ* [8]АТ *никола* [9]АТ *святый сава на кузмодіміанѣ улицѣ. святый никола* [10]АТ *сшествіе святаго духа* [11]АТ *богородицу* [12]АТ *-вичахъ* [13]АТ *ляткѣ* [14]АТ *деревяну* [15]АТ *прокопіа* [16]АТ *княжѣ* [17]АТ *неметцскаго* [18]АТ приб. *архіепископъ новогородскій* [19]А *волѣ* [20]А *своеа* [21]АТ *весь новъгородъ* [22]АТ *нъ сице* [23]АТ *тако рекъ имъ. избѣрѣте себѣ* [24]АТ *вамъ*

примѣчанія. (*) Приб. изъ АТ. (**) Дополн. изъ АТ.

1359 Много же[1] гадавше посадникъ и тысячкой[2] и весь Новъградъ, игумени[3] и попове, и не изволиша [себѣ отъ человѣкъ избрания сътворити, нъ изволиша](*) собѣ[4] отъ Бога прияти извѣщение и уповати на милость Его, кого Богъ въсхощеть и святая Софѣя[5], того знаменаеть; и избра[ша себѣ](*) три мужи: Олексѣя[6] чернца, ключника дому святыя Софѣя[7], и Саву, игумена Онтонова[8] монастыря, и Ивана, попа святыя[9] Варвары; и положиша три жребіа[10] на престолѣ въ святѣй Софѣи[11], утверьдивше себѣ слово: «егоже восхощеть Богъ и святая Софѣя[12], Премудрость Божіа, своему престолу служебника имѣти, того жребій да оставитъ на престолѣ своемь». И избра Богъ [и](*) святая Софѣя[12] святителя[13] [и пастуха словеснымъ овцамъ](*) имѣти мужа добра[14], разумна и о всемь[15] расмотрелива Олексіа чернца[16], и[17] остави[18] жребий его на престолѣ своемъ[19]; и[20] възведоша его[21] на сѣни честьно весь Новъградъ[22], мѣсяца семтября въ 15 день, на память святаго Христова мученика Никиты[23]: и посадиша его[24], дондеже позоветъ[25] митрополитъ на поставленіе: бѣаше бо тогда митрополитъ в Киевѣ, и послаша к нему послове. Той же[26] зимы поставленъ[27] бысть Алексѣй черниць[28] [шестникъ](*) въ Тфѣри[29] въ дияконы и попомъ[30] отъ Федора[31], епископа Тфѣрьскаго. Той же весны, Богу попустившю грѣхъ ради нашихъ, а діаволу дѣйствующу [поспѣшеніемъ](*) и по совѣту лихыхъ людій, и[32] бысть мятежь силенъ в Новѣгородѣ; отъяша посадничьство у Вондрѣяна Захарьиница[33] не весь

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *и много* [2]АТ *тысяцскый* [3]АТ *новъгородъ. игумены* [4]АТ *себѣ* [5]АТ *похощеть и святый софѣй* [6]А *алексѣа* Т *-ѣя* [7]АТ *святыа софіа* [8]АТ *антонова* [9]АТ *святыа* [10]АТ *тріе жребіи* [11]АТ *софіи* [12]АТ *святаа софіа* [13]АТ *святителемъ* [14]АТ приб. *и знаменита* [15]АТ *разумна же о всемъ и* [16]АТ *алексѣя* нѣтъ *черница* [17]АТ приб. *пакы* [18]АТ приб. *богъ* [19]АТ *и святыа софіа.* [20]АТ приб. *абіе* [21]АТ *и* [22]АТ *весь новъгородъ* [23]А *никыты* [24]АТ приб. *сице глаголя* [25]А *позоветь* АТ приб. *его* [26]АТ *и пакы той* [27]А ошиб. *пеставленъ* [28]АТ *чернець* [29]АТ нѣтъ *въ тфѣри* [30]АТ *въ діаконы и въ попы* [31]АТ нѣтъ *федора* [32]АТ нѣтъ *и* [33]АТ *андрѣяна захаріинича*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Приб. изъ АТ.

городъ[1], токмо Славеньскый конець, и даша посадничьство Селивестру Лентиеву[2], и створися проторжь[3] не мала на Ярославлѣ[4] дворѣ, и сѣча бысть: занеже[5] Славлянѣ[6] в доспѣсѣ подселѣ[7] бяху, и розгониша Заричанъ[8], а они безъ доспѣха были, и бояръ многыхъ побилѣ[9] и полупили, а Ивана[10] Борисова Лихинина[11] до смерти убили. И доспѣша тогда обѣ сторонѣ[12] противу себе: Софѣйская[13] сторона хоти[14] мьстити бещестие братьи своей, а Славеньская[15] отъ живота и отъ головъ; и стояша три дни межю[16] себе, уже бо Славляне и мостъ переметаша. И съиха[17] владыка Моисѣй[18] из манастыря и[19] Олексѣй, поимя съ собою анхимандрита[20] и игумены, благослови я[21], рекъ[22]: «дѣти! не доспѣйте [себѣ брани, а](*) поганымъ похвалы, а святымъ церквамъ и мѣсту сему пустоты; не съступитеся бится[23]». И прияша слово его, и разидошася; и взяша села Селивестрова на щитъ, а иныхъ селъ Славеньскыхъ много взяша; много же и невиноватыхъ людий погибло тогда[24], и даша посадничьство Микитѣ Матфѣевичю, и тако смиришяся. Не попусти Богъ до конца діаволу порадоватися, нь възвеличано[25] бысть крестияньство в родъ и родъ. **1359**

В лѣто 6868. Поиха Олексѣй[26] на поставление владычства в Володимирь, позванъ послы отъ митрополита[27]; а с нимъ боярѣ Новгородчкыи: Олександръ[28] посадникъ, Юрьи Евановъ[29]. А безъ владыки в Новѣгородѣ погорѣ Подолъ да Горончарьскый[30] конець, **1360**

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *градъ* [2]АТ *лентѣевичю* [3]АТ *поторжь* [4]А *-вли* [5]АТ *понеже* [6]АТ *славяне* [7]АТ *подсѣли* [8]АТ *зарѣчанъ* [9]АТ *били* [10]АТ приб. *сына* [11]АТ нѣтъ *лихинина* [12]Т *стороны* [13]А *софийскаа* Т *-ская* [14]АТ *хотя* [15]А *-скаа* [16]АТ *межи* [17]АТ *пріиде* [18]АТ *могсий* [19]АТ *а* [20]АТ *и архимандрита* [21]АТ *ихъ* [22]АТ приб. *имъ* [23]АТ *не съступайтеся на бой* [24]АТ *а и невиноватыхъ людей тогда бѣ много погыбло* [25]АТ *нъ* ошиб. *възвеличанъ* [26]АТ *пойде алексѣй* [27]Вм. *владычства . . . . митрополита* АТ *в володимерь хотя приняти архіепископства санъ. понеже бо митрополитъ посламъ бяше по него послове* [28]АТ *бояръ бѣ новогородскыхъ александръ* [29]АТ *ивановъ* [30]АТ *горньчаръскій*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Приб. изъ АТ.

1360 и 7 церквий древяныхъ сгорѣ. Того же лѣта бысть мятежь силенъ въ ордѣ[1]: мнози цари побиени быша и царици и царевицѣ[2], и рядци сѣкошася межи[3] собою. Того же лѣта прииде из орды в Володимирь[4] князь Дмитрій Костянтиновичь Суздальскый на великое княжение; и поставленъ бысть Олексѣй[5] архиепископомъ Новуграду[6], въ преименитѣй церкви, въ святѣй Богородици[7] Володимерьской, пресвященнымъ митрополитомъ Олексиемъ всея[8] Руси, при великомъ князѣ[9] Дмитрии Костянтиновичѣ, мѣсяца іюля[10] въ 12 день, на память святыя мученици Голендухи[11] и Прокла; прииха в Новъградъ[12], и стрѣтоша и игумены[13] и попове съ кресты у Ильи[14] святаго, посадникъ и тысячкой и весь Новъградъ[15], [и](*) възрадовашася радостию великою зѣло въ тъ день. Того же лѣта присла князь великый[16] Дмитрій свои послове намѣстьникы; и посадиша намѣстьникы княжии[17] у себе Новгородци, и судъ имъ[18] даша, домолвяся съ княземъ. Того же лѣта заложи церковь камену Федоръ святый на Федорови[19] улицѣ Семеонъ Ондрѣевичь[20] съ боголюбивою матерью своею. Того же лѣта бысть моръ силенъ въ Плесковѣ, и прислаша послове Плесковици[21] къ владыцѣ с молбою и челобитьемъ[22], чтобы ѣхавши, благословилъ бы еси насъ, своихъ дѣтей[23]; и владыка[24] ѣхавъ[25], благослови ихъ[26] и[27] городъ[28] Пьсковъ съ кресты обходи, и литургіи три совръши[29], прииха в Новъградъ[30]; а Плесковицамъ[31] оттолѣ нача лучши

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *въ рдѣ* [2]АТ *-вичи* [3]АТ *изсѣкошася между* [4]АТ *изъ ръды в володимерь* [5]АТ *алексѣй* [6]АТ *новугороду* [7]АТ приб. *в* [8]А *алексѣемъ* АТ *всеа* [9]А *князи* [10]АТ *іуля* [11]А *святыа* АТ *мученица голендухы* [12]АТ *пріиде в новъгородъ* [13]АТ *игумени* [14]АТ *иліи* [15]АТ *тысяцскій и весь новъгородъ* [16]АТ *великій* [17]АТ *княжи* [18]АТ нѣтъ *имъ* [19]АТ *федоровѣ* [20]АТ *симеонъ андрѣевичь* [21]АТ *пъсковичи* [22]АТ *челобитіемъ* [23]АТ *ѣхалъ въ плесково. а ихъ бы благословилъ* [24]АТ приб. *алексѣй послуша мольбы ихъ и моленіа* (Т-*нія*) [25]АТ *пришедши* [28]АТ приб. *отъ велика дажъ и до убога* [27]АТ приб. *абіе* [28]АТ *весь градъ* [29]АТ приб. *въ святыхъ божіихъ церквахъ* [30]АТ *и оттолѣ поидоша къ новуграду къ своему престолу* [31]АТ *-вичемъ*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Приб. изъ АТ.

1360 бывати милость Божіа, и[1] преста моръ[2]. Того же лѣта, въ Филипово говѣніе, бысть знаменіе въ мѣсяци: аки темною(*) кровию покровенъ[3] створися на чистѣ небѣ. Той же осени погорѣ Корельскый городъ[4] напрасно, и много пакости створися доспѣху и животу, а Городчане толко душами[5] осташяся. Тоя[6] веснѣ, в великое говѣніе, аки огнени[7] зари явишася отъ въстока въсходяща чресъ небо.

1361 В лѣто 6869. Свершиша церковъ[8] камену святый Федоръ, на Федоровѣ улици[9].

1362 В лѣто 6870. Постави Моѵсий владыка церковь камену святое Благовѣщение, на Михайловѣ улицѣ. Того же лѣта постави архиепископъ Новгородчкый[10] Алексѣй церковь камену святое Рождество на сѣнехъ, и свяща ю самъ, съ игумены и с[11] попы и с крилосомъ святыя Софѣя[12], мѣсяца септября въ 1, на память святаго отца Семеона[13] столпъника. Того же лѣта приимаша Плесковици[14] гость Нѣмечьскый[15] и Поморьскый[16] и Заморьскый[16], а ркуще тако[17]: «отъималѣ[18] Юрьевци с Велневици[19] у насъ землю и воду». Того же лѣта, на зиму, преставися архиепископъ Новгородчкый[10] Моѵси;[20] архиепископъ же[21] Новгородчкый[10] Алексѣй(**), собравъ[22] игумены и попове и весь[23] церковный чинъ и множство правовѣрныхъ крестиянъ[24], мужъ и женъ, і абие[25] проводи [его честно] и [въ раку](***) положи своими руками у святаго Михаила в монастыри[26] на Сковородкѣ, мѣсяца генваря въ 25, на память святаго отца Григория Богословца[27].

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *божія абіе* [2]АТ приб. *у нихъ* [3]АТ *покровено* [4]АТ *корелскій городокъ* [5]АТ *душею* [6]АТ *той же* [7]АТ *акы огняны* [8]АТ *съвръшиша церковь* [9]АТ *улицѣ* [10]АТ *новогородскій* приб. *владыка* [11]АТ нѣтъ *с* [12]АТ *святыа софіа* [13]АТ *симеона* [14]АТ *-вичи* [15]АТ *нѣмецскій* [16]АТ *-рскій* [17]АТ нѣтъ *тако* [18]АТ *отъимали* [19]А *вилневици* Т *-вици* [20]АТ *моісѣй* приб. *и тогда* [21]АТ нѣтъ *же* [22]АТ *събравъ сборъ* [23]АТ *весь* [24]АТ *христіанъ* [25]АТ *пакы* [26]АТ *манастырѣ* [27]АТ *григоріа богослова*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ АТ; въ К *темно*. (**) Въ А слова: *и тогда* . . . . *алексѣй* приписаны въ низу страницы. (***) Приб. изъ АТ.

1363 В лѣто 6871. Приихаша[1] послове Нѣмечкыи[2], Юрьевскыи[3] и Велневидьскыи[4] в Новъгородъ на смолву со Плесковици[5]; и приихаша Плесковици[6] в Новъгородъ, и повѣствовавше много, поихаша[7] прочь, а миру не доконцавъ; и[8] приимаша гость Новгородчкый въ Юрьеви[9]. Того же лѣта подъписана бысть церкви святыя Богородица на Волотовѣ(*), в Моисѣевѣ манастыри[10], повелѣниемъ боголюбиваго архиепископа Новгородчкого[11] Алексѣя. Того же лѣта ѣздивши[12] Новгородчкыя[13] послове, ис Концевъ по боярину, въ Юрьевъ в Нѣмечкой[14], смолвиша Нѣмець съ Плесковици[5] въ любовъ, и бысть межю ими мирно, и попускаша[15] Плесковици[5] отъ себе Нѣмечкый[16] гость, а Нѣмци Новгородчкый[17] гость попускаша[18].

1364 В лѣто 6872. Поставиша в Торжьку церковь камену въ имя святаго и боголѣпнаго[19] Преображеніа Господа Бога Спаса[20] нашего Іисуса Христа, [21]замышлениемъ богобоязнивыхъ купець Новгородчкыхъ[22], а потягнутиемъ всѣхъ правовѣрныхъ крестиянъ[23]; а на зиму свяща ю архиепископъ Новгородчкый Алексій[24], с попы и[25] діаконы и с крилосомъ святыя Софѣя[26].

1365 В лѣто 6873. Постави владыка Алексѣй церковь камену святаго Устрѣтеніа[27] на воротехъ въ Онто[но]вѣ(**) манастырѣ; а на Ляткѣ постави Лазута церковь камену же[28] святаго Николы[29]. Того же лѣта, по владычню благословлению по Алексѣеву, почаша

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *приѣздиша* [2]АТ *нѣмедьскіи* [3]АТ *-въскіи* [4]АТ *велневѣдскыи* [5]АТ *-вичи* [6]АТ *такоже и плесковичи пріидоша* [7]АТ *поидоша* [8]АТ *не докончавъ.* нѣтъ *и* [9]АТ *новгородскій въ юрьевѣ* [10]АТ *монастырѣ* [11]АТ *новогородскаго* [12]АТ *ходивше* [13]А *новогородсции*(***) Т ошиб. *новогородци и* [14]АТ *неметскій* приб. *и* [15]АТ *пустиша* [16]АТ *нѣмецской* [17]Т *новогородскій* [18]АТ *отпустиша* [19]Вм. *и боголѣпнаго* АТ *спаса* [20]АТ нѣтъ *бога спаса* [21]АТ приб. *а* [22]АТ *новогородскыхъ* [23]АТ *христіанъ* [24]АТ *новогородскій* (Т *-скый*) *алексѣй* [25]АТ приб. *съ* [26]АТ *крылосомъ святыа софіа* [27]АТ *святое усрѣтеніе* [28]АТ нѣтъ *же* [29]АТ *николу*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А *на волотовѣ* приписано на верху страницы. Въ Т ошиб. *на болотовѣ*. (**) Въ К *въ онтовѣ;* въ АТ *въ нтовѣ*. (***) Въ А сперва было написано *новогородции*, потомъ поправлено на *новогородсции*.

1365 дѣлати церковь камену въ Плесковѣ святую Троицю[1], по старой основѣ.

1366 В лѣто 6874. Ѣздиша из Новаграда[2] люди молодыи на Волгу[3] без Новгородьчкого[4] слова; а воеводою Есифъ Валъфромѣевичь[5], Василій Федоровичь, Олександръ[6] Обакуновичь(*). Того же лѣта прииxаша[7] вси здрави в Новъгородъ; и за то князь великый Дмитрій[8] Ивановичь розгнѣвася и розверже миръ с Новгородци[9], а рка[10] тако: «за что есте ходилѣ[11] на Волгу[3] и гости моего пограбисте много?» Того же лѣта, на зиму, отъ князя изимаша Василья[12] Даниловича съ сыномъ на Вологдѣ; а онъ ѣхалъ[13] съ Двины, а того не [бяше](**) вѣдалъ, ни стереглъся.

1367 В лѣто 6875. Посылаша послы Новгородци[14] къ князю великому Дмитрию[15] Ивановичю и доконцаша[16] миръ съ княземъ великымъ; а князь великый[17] отпусти Василья[18] и сына его Ивана, и намѣстьника своего присла в Новъгородъ. Того же лѣта, по грѣхомъ нашимъ, не бѣше[19] пословици Пьсковицамъ с Новымъгородомъ[20]; и пришедши рать Нѣмечкая[21] [и](**) Велневичкая[22], воеваша около Изборьска волость всю Пьсковьскую[23] и до Великой рѣки[24], и перебродивъ за Великую рѣку и пришедъ къ городу ко Пьскову[25], и посадъ пожгоша около города[26], и много пакости подѣявше, и[27] отъидоша прочь; а пакости имъ не бѣ ничего[28]: зане не бяше[29] тогда [въ градѣ](**) ни князя Александра,

---

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *троицу* [2]АТ *ходиша из новагорода* [3]АТ *влъгу* [4]АТ *новогородского* [5]АТ *есипъ варфоломѣевичь* [6]АТ *александръ* [7]АТ *пріидоша* [8]АТ *великій дмитрей* [9]АТ *новымъгородомъ* [10]АТ *рекъ* [11]АТ *ходили* [12]АТ *изымаша васильа* (Т *-лья*) [13]АТ *шелъ* [14]АТ *новогородци послове* [15]АТ *дмитрею* [16]АТ *докончаша* [17]АТ *и князъ дмитрій* [18]АТ *василіа* [19]АТ *бѣша* [20]АТ *псковичемъ с новогородци* [21]А *нѣметискаа* Т *нѣметьцкая* [22]АТ *велневидскаа*(***) Т *-ская* [23]А *псковъскую* [24]АТ *рѣкы* [25]АТ *псковьскому* [26]А *града* Т *градъ* [27]АТ приб. *пакы* [28]АТ *никоея* [29]АТ *поне бо не бѣ*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А *василій .... обакуновичь* приписаны на верху страницы. (**) Приб. изъ АТ. (***) Въ А *и велневидскаа* приписано въ низу страницы.

1367 ни посадника Лентіа, ни иныхъ людій добрыхъ, много бѣше[1] въ розъѣздѣ. И потомъ прислаша в Новъгородъ Пьсковици[2] послы[3] с поклономъ и с жалобою[4]: «господо братье[5]! како печалуетесь[6] нами, своею братьею?» А тогды бѣше[7] гость Новгородчкый[8] приималѣ[9] въ Юрьевѣ и по инымъ городомъ Нѣмечкымь, а в Новѣгородѣ приималѣ[10] гость Нѣмечкый; но[11] толко бяше не розвержено[12] крестное цѣлованіе Новугороду с Нѣмци, и за то не всѣдоша наборзѣ[13] по Пьсковицахъ[14] на Нѣмечьскую[15] землю Новгородци[16]. Того же лѣта, на зиму, прислаша Пьсковици Онанью[17] посадника и Павла в Новъгородъ и биша чоломъ[18] архиепископу Новгородчкому[19] Алексѣю о священіи святѣй Троицѣ[20]; и посла к нимъ владыка отца своего духовнаго Іоана и протопопу своего и протодиякона; и священа бысть церкви святыя[21] Троиця[22], благословениемъ архиепископа Новгородчкого[23] Алексѣя[24], мѣсяца генваря въ 30, на память святаго мученика Пополита[25]. Тогда бяше послалѣ[26] Саву Купрова посломъ в Нѣмечкую[27] землю.

1368 В лѣто 6876, мѣсяца мая въ 12, на память святаго мученика Епифаніа, бысть пожаръ золъ в Новѣгородѣ: погорѣ городъ Дѣтиниць весь[28] и владычнь дворъ, и святая Софѣя[29] огорѣ, и Неревьскый конець по половинѣ улиць до Даньславлѣ[30] улицѣ, и Плотничьскый[31] конець весь, отъ святаго Никиты до Радоковиць[32], и церкви погорѣша, и людий нѣколико погорѣ. Того же лѣта приходиша Нѣмци ратью[33] великою, самъ[35] бискупъ и ме-

---

ВАРІАНТЫ. [1] АТ *нѣ вси бяху* [2] А *-вичи* Т *-вичь* [3] А приб. *своа* Т *своя* [4] АТ приб. *ркуще* [5] АТ *братіе* [6] АТ *-ся* [7] АТ *в то врѣмя* нѣтъ *бѣше* [8] АТ *новогородскый* [9] АТ *приняли ли*(*) [10] АТ *нѣмецскимъ а новогородци противу пріяли* [11] АТ *нѣмецскій. нѣ* [12] АТ *разверъжено* [13] Вм. *наборзѣ* АТ ошиб. *новогородци* [14] АТ *-вичахъ* [15] АТ *нѣмецскую* [16] АТ *новогородци* [17] АТ *псковичи онанію* [18] АТ *челомъ* [19] АТ *новогородскому* [20] АТ *троици* [21] А *святыа* [22] АТ *троица* [23] АТ *новогородскаго* приб. *владыкы* [24] А *алексѣа* [25] АТ *пополута* [26] АТ *послали* [27] АТ *нѣмецьскую* [28] АТ *дѣтинець весь* [29] АТ *святаа софіа* [30] АТ *даньславли* [31] АТ *плѣтницкій* [32] АТ- *вичь* [33] АТ *ратію* [34] Вм. *самъ* АТ *и*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А сперва было *приняли*, потомъ приписано надъ строкою *ли*.

1368 стеръ[1] и кумендерѣ[2] подъ Изборескъ; и Новгородци[3] поидоша на нихъ, и доидоша до Пьскова; и Нѣмцѣ[4] отъ Изборьска побѣгоша, а пороки посѣкши. На тую же зиму прииха[5] князя великаго братъ Володимиръ[6] в Новъгородъ.

1369 В лѣто 6877. Погорѣ Славеньскый[7] конець отъ Нутной улици всь[8] и до Ильи[9] святаго. Того же лѣта заложиша церковь камену на Ярышевѣ[10] улицѣ, другую церковь камену святаго Еупатья[11] на Рогатицѣ.

1370 В лѣто 6878. Ходиша Новгородци[3] съ Плесковицѣ[12] к Новому городку к[13] Нѣмечьскому[14], и отъидоша не веземше: занеже бяшеть[15] твердъ[16]; и нѣколико людій пострѣляша с города. Того лѣта свершиша[17] церковь святаго Василья[18] и другую церковь святаго Еупатья[19]; и свяща я[20] архиепископъ Новгородчкый[21] Алексѣй с попы. Того же лѣта былъ Олгердъ с Литвою подъ Москвою и посадъ пожьже.

1371 В лѣто 6879. Поставиша церковь камену святаго Николу в Русѣ. Того же лѣта бысть пожаръ съ Ильинѣ[22] улици въ Плотничькый[23] конець, и Подолъ всь[24] погорѣ, и конець до Килавой[25] улици. Сии же многы[26] пожары бывають грѣхъ ради нашихъ, да ся быхомъ покаяли[27] отъ злобъ своихъ; но[28] мы на болшая[29] возвращаемся[30]. Что[31] есть сего [зла](*) злѣе, иже ходити лжею предъ Богомъ[32] въ обѣтѣ и[33] крестъ цѣловати и пакы преступати? а то зло многажды створяется[34] в насъ; [и](*) за то Богъ наводить на насъ злѣйшия[35] казни по дѣломъ нашимъ. Того же лѣта

ВАРІАНТЫ. [1]Т *мейстеръ* [2]АТ *кумендери* [3]АТ *новогородци* [4]АТ *нѣмци* [5]АТ *пріиде* [6]АТ *володимеръ* [7]АТ *славеньскій* [8]АТ нѣтъ *всь* [9]АТ *иліи* [10]АТ *ярышовѣ* [11]АТ *еупатіа* [12]АТ *плесковичи* [13]АТ нѣтъ *к* [14]АТ *нѣмецскому* [15]АТ *бяше* [16]АТ приб. *городъ* [17]АТ *съвръшиша* [18]А *василіа* Т *-лія* [19]АТ *егпатіа* [20]АТ *ю* [21]АТ *новогородъскій* [22]АТ *ильины* [23]АТ *плътничьскій* [24]АТ *весь* [25]АТ *и до киловой* [26]АТ нѣтъ *многы* [27]А *покаали* [28]АТ *нъ* [29]А *болшаа* [30]АТ *възвращаемся* [31]АТ *а что* [32]А *богомь* [33]АТ нѣтъ *и* [34]АТ *сътворяется* [35]АТ *злыа*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Приб. изъ АТ.

1371 ѣздиша на съѣздъ Юрьи Ивановичь посадникъ Новгородчькый[1], Селивестръ Лентѣевичь[2], Олисѣй тысячкый[3], Олександръ Колывановъ, и доконцаша[4] миръ с Нѣмци подъ Новымъ городкомъ. Того же лѣта, по грѣхомъ нашимъ, погорѣ городъ Торжекъ[5] весь[6]; и[7] не ту злу конець.

1372 В лѣто 6880. Поихаша Новгородци[8] в Торжекъ города ставити, и сослаша[9] намѣстники Михаиловы с Торжьку; и прииде князь Михайло ратью к Торжку[10], пожже городъ весь[11]; и бысть пагуба велика крестияномъ[12]: овы огнемъ погорѣша въ дворѣхъ надъ животы; а друзіи бѣжаша въ святый Спасъ, и ту издъхошася, и огнемъ изгорѣша много множство; инѣи[13] же отъ огня бѣжаци[14], в рѣцѣ во Тфѣрци[15] истопоша; а добрыя[16] жены(*) и дѣвица видящи надъ собою лупление отъ Тфѣриць, а они[17] одираху до послѣдней наготы, егоже и погании не творятъ тако, тѣ[18] отъ срамоты и бѣды истопошася в водѣ; чернци и черници все до наготы изълуплено; первѣе[19] же всего Олександръ[20] Обакуновичь стрѣти и[21] на полѣ и ту костию[22] паде за святый Спасъ и за обиду за[23] Новгородскую[24]; и с нимъ убиша Ивана Шаховича и другаго Ивана Тимофѣевича и Григорью[25] Щебелкова, и иныхъ нѣколко[26] ту мужь паде, а инѣи[27] побѣгошя; а иныхъ изимавъ[28], на Тфѣрь поведе полонъ, мужей[29] и женъ, бещисла множество; а и товара много поимаша, что ся остало(**) отъ огня; и иконной круты серебра много поимаша. И кто, братье, о семъ не поплачется? кто ся осталъ живыхъ, видѣвъ, како онѣ нужную

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *новогородскій* [2]АТ *селеверъстъ лентіевичь* [3]А *тысяцской* Т *-чской* [4]АТ *докончаша* [5]АТ *тържкъ* [6]Т *весь* [7]АТ *і абіе* [8]АТ *идоша новогородци* [9]АТ *съслаша* [10]АТ *ратію на тържекъ* [11]АТ *весь* [12]АТ *христіаномъ* [13]АТ *иніи* [14]АТ *бѣжачи* [15]АТ *въ тферицѣ* [16]А *добрыа* [17]АТ *тверичь. а иніи* [18]АТ *тѣи* [19]АТ *пръвѣе* [20]АТ *александръ* [21]АТ *стрѣтивъ* нѣтъ *и* [22]АТ *костью* [23]АТ нѣтъ *за* [24]АТ *новогородскую* [25]АТ *григоріа* [26]АТ *нѣколико* [27]АТ *иніи* [28]АТ *изымавъ* [29]АТ *полона. мужь*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ АТ; въ К *же жены* (**) Такъ въ АТ; въ К *ся осталось.*

1372 и горкую смерть подъяша, и святыя[1] церкви пожьжены, и городъ весь отъинудъ[2] пустъ: понеже бо[3] ни отъ поганыхъ не бывало таковаго зла[4]. И наметаша избиеныхъ людий и съжьженыхъ[5] и истоплыхъ(*) 5 скуделницъ; а инѣи погорѣлѣ[6] без останка, а инии истоплѣ[7] безъ вѣсти, поплылѣ[8] внизъ по Тфѣрци[9]. Того же лѣта копаша ровъ около Людина конца и Загородья[10] и Неревьскаго конца.

1373 В лѣто 6881. Прииха[11] в Новъгородъ князь Володимеръ, по зборѣ за недѣлю, и сѣдѣ в Новѣгородѣ до Петрова дни, и поиха[12] прочь. Того же лѣта иде Волхово навъспять по семь дний[13].

1374 В лѣто 6882. Поставиша церковь камену святаго Спаса на Ильинѣ улици[14]; и свяща ю архиепископь Новгородчкый[15] Алексѣй съ игумены и с попы и с крилосомъ святыя Софѣя[16].

1375 В лѣто 6883, мѣсяца июля въ 29 день, на память святаго мученика Калиньника, въ день недѣлный, бысть знаменіе въ солнци. Того же лѣта ходи князь великый[17] Дмитрій Ивановиць[18], съ всѣми князьми[19] и со[20] всею силою Рускою, на князя Михаила Тфѣрьскаго, и стоя подъ Тфѣрью[21] 4 недѣли, и волость всю взяша, и посадъ пожгоша, и полона много множство розведоша; а градъ Тфѣрь[22] острогомъ[23] обострожиша, и мосты[24] два издоспѣша чресъ Волгу; а подъ Новгородци[25] князь великый посла; и Новгородци[26] изводя честь своего князя, въскорѣ въ[27] три дни поихаша[28] подъ Тфѣрь. И видѣ князь Михайло грядущу силу Новгородчкую[29] на ся, и посла къ князю великому владыку Еуѳиміа, а дая ся въ всю волю великому князю; а Новгородци сто-

---

ВАРІАНТЫ. [1]А *святыа* [2]АТ *весь отнудь* [3]АТ нѣтъ *бо* [4]АТ *таково зло* [5]АТ *огнемъ жженыхъ* [6]АТ *иніи погорѣли* [7]АТ *истопли* [8]АТ *поплыли* [9]АТ *тферицѣ* [10]АТ *загородна* [11]АТ *пріиде* [12]АТ *пойде* [13]АТ *въспять по седмь* (Т *седми*) *дни* [14]АТ *иліинѣ улицѣ* [15]АТ *архіепископъ новогородскій* (Т *-скый*) [16]АТ *святыа софіа* [17]АТ *великій* [18]АТ *-вичь* [19]АТ *князи* [20]АТ *съ* [21]АТ *тферію* [22]АТ прпб. *весь* [23]АТ нѣтъ *острогомъ* [24]АТ *моста* [25]АТ *по новогородцевъ* [26]АТ *новогородци* [27]АТ приб. *едину* [28]АТ *изрядився поидоша* [29]АТ *новогородскую*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А *и истоплыхъ* приписано на полѣ.

1375 яша подъ Тфѣрью[1] 4 дни, и доконцаша[2] миръ на всей воли князя великаго и на Новгородчкой[3]. На ту же зиму съиде владыка Алексѣй со[4] владычства, по своей воли, на Деревяницу; и бысть Новгородъ[5] в то время въ скорби велицѣ; гадавъ много[6], послаша к митрополиту Саву анхимандрита[7], Максима Онцифоровица[8], с бояры, чтобы благословилъ сына своего владыку Алексѣя[9] в домъ святѣй Софѣи[10], на свой ему[11] святительскый[12] степень; и митрополитъ благослови сына своего владыку Алексѣя[9], а Саву анхимандрита и бояръ[13] отпусти с великою[14] честью[15]; и привезоша благословеніе митрополице[16] владыцѣ Алексѣю и всему Новуграду[17]; и Новгородци сташа вѣцемъ на Ярославли[18] дворѣ, и послаша с челобитьемъ[19] ко владыцѣ на Деревяницю с вѣца[20] намѣстника князя великаго Ивана Прокшинича, посадника Юрья и тысячкого[21] Олисѣя и иныхъ многыхъ бояръ и добрыхъ мужь; и владыка прия челобитье; възведоша владыку Алексѣя[22] в домъ святыя Софѣя[10], на свой архиепископьскый[23] степень, мѣсяца марта въ 9, на память святыхъ мученикъ 40; и ради быша Новгородци[24] своему владыцѣ.

1376 В лѣто 6884. Иде Волхово[25] на зводъ, по три лѣта, по 7 дний. Той же веснѣ прииде въ Новъградъ[26] митрополитъ Маркъ отъ святѣй Богородици со[4] Синайской горѣ[27], милостиня ради. Посемь за мало[28] пріиде изъ Ерусалима анхимандритъ[29] Вни-

---

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *новъгородъ стоялъ подъ тферію* [2]АТ *докончаша* [3]АТ *новгородской*(*) [4]АТ *съ* [5]АТ *въ деревянитскій манастырь, къ святому въскресенію. новогородци же* [6]АТ *въ великой скръби быша. и много гадаша* [7]АТ *архимандрита* приб. *и* [8]А *-вича* [9]А *алексѣа* [10]АТ *святыя софіа* [11]АТ нѣтъ *ему* [12]АТ *-скій* [13]АТ *архімандрита съ бояры* [14]АТ нѣтъ *великою* [15]АТ *честію* [16]АТ *митрополиче* [17]АТ *новугороду* [18]АТ *новогородци вѣчемъ сташа на ярославлѣ* [19]АТ *челобитіемъ* [20]АТ *вѣча* [21]А *тысяцского* Т *-скаго* [22]А *пріа* АТ *челобитіе и пойде* нѣтъ *възведоша. . . алексѣя* [23]АТ *-скій* [24]АТ *новогородци* [25]АТ *волховъ* [26]АТ *в городъ* [27]АТ *горы* [28]АТ *посемъ же пакы по малѣ врѣмени* (Т *времяни*) [29]АТ *іерусалима архимандритъ*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А *и на новгородской* приписано на верху страницы.

1376 фантій отъ святаго Михаила, такоже милостиня ради. Того же лѣта поиха[1] владыка Алексѣй к митрополиту, и с нимъ Сава анхимандритъ[2], Юрьи Онцифоровичь, Василій Кузминичь, Василій Ивановичь и иныхъ много бояръ, мѣсяца августа въ 13 день, на память святаго Максима исповѣдника; и прия митрополитъ сына своего владыку Алексѣя в любовь, такоже и князь великый[3]; пребысть[4] на Москвѣ 2 недѣли; и отпусти митрополитъ съ благословлениемъ, а князь великый[3] и братъ его князь Володимиръ[5] с великою честью[6]; и прииха(*) владыка въ домъ святыя Софѣя[7], мѣсяца октября въ 17 день, на память святаго пророка Осѣя[8], в пятницю[9]. Той же зимы присла митрополитъ Кѵприянъ из Литвы свои послове, и патриарши грамоты привезоша ко[10] владыцѣ в Новъградъ[11]; а повѣствуеть тако: «благословилъ мя патриархъ Филоѳѣй на всю Рускую землю». И Новгородъ[12] слышавъ грамоту, и дасть[13] имъ отвѣтъ: «ш҄ли[14] князю великому; аще приметъ тя князь великый[15] митрополитомъ всей Руской земли, и намъ еси митрополитъ». И слышавъ отвѣтъ Новгородчкый[16] митрополитъ Кѵприянъ[17], и не сла на Москву къ князю великому.

1377 В лѣто 6885. Ходиша из Новагорода люди молодыи к Новому[18] городку, на Овлѣ(**) на рѣцѣ, к Нѣмечкому[19]; и стояша подъ городомъ много днїй, и посадъ вcь[20] взяша, и волость всю потравиша, и полона много приведоша в Новъгородъ[21]; а сами прїидоша всѣ[22] здрави в Новъгородъ, с[23] воеводою Иваномъ Федоровицемъ[24], Василій Борисовичь, Максимъ Онаньиниць[25]. Той же веснѣ[26] бысть пожаръ въ Новѣгородѣ: загорися[27] на Людьгощи

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *пойде* [2]АТ *архимандритъ* [3]АТ *великій* приб. *и* [4]АТ приб. *владыка* [5]АТ *владимиръ* [6]АТ *честію* [7]АТ *святыа софіа* [8]А *осѣа* [9]АТ *пятницу* [10]АТ *къ* [11]АТ *новъгородъ* [12]АТ *новогородци* [13]АТ *даша* [14]АТ *посылай къ* [15]АТ *великій* [16]АТ *новогородскій* [17]АТ *кѵпріанъ* [18]АТ *нову* [19]АТ *неметскому* [20]АТ *весь* [21]АТ *въ городъ* [22]АТ *вси* [23]АТ нѣтъ *с* [24]АТ *иванъ федоровичь* [25]АТ *-ничь* [26]АТ *весны* [27]АТ *загорѣся*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ должно быть; въ К ошиб. *приихаша;* въ АТ *пріиде.* (**) Такъ въ АТ; въ К ошиб. *овлъ*.

1377 улици[1], и погорѣ до Яковлѣ улици, и сгори[2] 7 церквий древяныхъ[3], а каменыхъ огорѣ 3 церкви. Того же лѣта сгорѣ церкви отъ грома святая[4] Богородица на Михалицѣ. Того же лѣта умре в Литвѣ князь Литовьскый[5] Олгердъ. Том же лѣтѣ[6] преставися анхимандритъ Новгородчкый[7] Сава, мѣсяца мая[8] въ 29, на память святаго мученика Калиньника; и[9] проводи архиепископъ Новгородчкый[10] владыка Алексѣй, съ игумены и с попы, с кандѣлы и со[11] свѣщами, и положиша [и](*) у святѣй Богородици Онтонова манастыря[12]. Того же лѣта свершиша[13] церковь камену святую мученику[14] Бориса и Глѣба въ Плотникехь[15]; и свяща ю владыка Алексѣй, съ попы и с крилосомъ святыя Софѣя[16]. Того же лѣта взяша Татарове Нижній Новъградъ[17]. Той же зимы преставися митрополитъ Рускый[18] Алексѣй на Москвѣ.

1378 В лѣто 6886. Свершиша церковь камену святаго Образа[19] на Добрынѣ[20] улицѣ; и святи [ю](*) владыка Алексѣй, с попы и с крило[со]мъ святыя Софѣя[16], на праздникъ его. Того же лѣта поидоша Татарове на Суздальскую землю, на князя на Дмитрия; князь же посла противу ихъ сына своего князя Ивана, съ силою; и бишася[21] на Піянѣ на рицѣ[22]; и утопе ту князь Иванъ, а инѣи[23] побиени быша. На ту же зиму прибѣжа во Пьсковъ[24] князь Литовьскый[25] Ондрѣй Олгердовичь, и цѣлова крестъ ко Пьсковицамъ; и поиха[26] на Москву из Новаграда[27] къ князю к[28] великому къ Дмитрию[29], князь же прия его.

1379 В лѣто 6887. Загорѣся на Лукинѣ улицѣ, и сгорѣ церквий

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *люгощѣ улицѣ* [2]АТ *яковли улицѣ. и згорѣ* [3]АТ *церкви деревяныхъ* [4]АТ *святыа* [5]АТ *-вскій* [6]АТ *того же лѣта* [7]АТ *архимандритъ новогородскій* [8]А *маіа* Т *маия* [9]АТ приб. *абіе* [10]АТ *новогородскій* [11]АТ *кандилы и съ* [12]АТ *въ онтоньевѣ монастърѣ* [13]АТ *съвръшиша* [14]АТ *святыхъ мученикъ* [15]АТ *плѣтникехъ* [16]АТ *святыа софіа* [17]АТ *новъгородъ* [18]АТ *рускій* [19]АТ *святый образъ* [20]АТ *добрынинѣ* [21]А *бишяся* [22]АТ *на рѣцѣ піанѣ* [23]АТ *иніи* [24]АТ *прибѣже въ псковъ* [25]АТ *-въскій* [26]АТ *къ псковичемъ. и поѣха* [27]АТ *новагорода* [28]АТ нѣтъ *к* [29]АТ *дмитрею*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Приб. изъ АТ.

1379 12, а улиць 8, до Чюдинцевѣ улицѣ[1]. Того же лѣта поидоша Татарове на Рускую землю, на князя великаго на Дмитріа[2]; князь же пойде противу ихъ; и бысть на рѣцѣ на Овожи[3], и ту ся[4] обои полкы съступишяся; и пособи Богъ князю великому, а Татарове вдавъ плещи, побѣгоша. Того же лѣта заложиша церковь камену святую Богородицю на Михалицѣ[5], и другую церковь камену святую Фрола и Лавра на Лю[до]гощи(*) улицѣ[7]. Той же зимы пріиха[8] в Новъгородъ князь Литовьскый[9] Юрьи Наримантовичь.

1380 В лѣто 6888. Биша чоломъ весь Новъградъ[10] господину своему[11] владыцѣ[12] Алексѣю, чтобы еси, господине, ялъся[13] ѣхати [къ](**) князю великому [Дмитрею Ивановичю](**); и владыка прия челобитье[14] своихъ дѣтей[15], всего Новагорода, поиха[16] на Низъ, за недѣлю до цвѣтной недѣлѣ; а с нимъ поиха[17] Юрьи Ивановичь, Михайло Даниловичь, Юрьи Онцифоровичь, Иевъ Обакуновичь(***), Иванъ Федоровичь и иныхъ бояръ много и житьихъ мужь. Князь же прия [ихъ](**) в любовь, а к Новугороду крестъ цѣловалъ на всей старинѣ Новгородчкой[18] и на старыхъ грамотахъ. В то же лѣто, мѣсяца августа, пріидоша вѣсти отъ орды к великому князю Дмитрию[19] и брату его князю Володимеру[20], якоже вздвизается на крестияны[21] Измаилетескый[22] родъ поганый; нѣкоему убо у нихъ худу царюющу[23], а все дѣющю у нихъ князю Мамаю, и лютѣ гнѣвающюся ему на великого князя и на всю Рускую землю. Се[24] же слышавъ князь великый Дмитрій[25] Ивановичь, яко грядеть на нь сила велика Татарьская[26], и собравъ[27] многы[28] вои, и пойде

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *чюдинцевы улици* [2]А *дмитреа* Т *-рья* [3]АТ *овожь* [4]АТ нѣтъ *ся* [5]АТ *-лици* [6]АТ *каменную* нѣтъ *святую* [7]АТ *улици*(†) [8]АТ *пріѣха* [9]АТ *-вскій* [10]АТ *челомъ весь новъгородъ* [11]АТ приб. *архіепископу* [12]А *владыкѣ* [13]АТ *ѣлъся* [14]АТ *-тіе* [15]АТ приб. *и* [16]АТ *пойде* [17]АТ *поидоша* [18]АТ *новогородской* [19]АТ *дмитрею* [20]АТ *владимеру* [21]А *крестъаны* Т *крестьяны* [22]АТ *измалтейскій* [23]АТ *царствующу* [24]Т нѣтъ *же* [25]АТ *великій дмитрей* [26]А *татарскаа* Т *-ская* [27]АТ *събравъ* [28]А *многіа* Т *многыя*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ АТ. (**) Приб. изъ АТ. (***) Въ А *иевъ обакуновичь* приписано на верху страницы. (†) Въ А слова: *и другую .... улици* приписаны въ низу страницы.

1380 противу безбожныхъ Татаръ, а уповая[1] на милосердие Божіе и на пречистую его Матерь Божию Богородицю, на приснодѣвицю Марью[2], призывая[3] на помощь честный крестъ; и въниде бо в землю ихъ за Донъ, и бѣ ту поле чисто на усть рѣкы[4] Непрядвы, и ту исъполцишася поганіи Измаилятяне[5] противу крестиянъ[6]; Москвици[7] же мнози небывалци видѣвши[8] множество рати Татарьской[9], устрашишяся и живота отцаявшеся[10], а инѣи[11] на бѣги обратишяся[12], не помянувше[13] реченаго пророкомъ, како единъ поженеть 1000, а два двигнета тму, аще не Богъ предасть ихъ. Князь же великый[14] Дмитрій, с братомъ своимъ с Володимеромъ, изрядивъ полкы противу поганыхъ Половець и възрѣвъ на небо умилныма[15] очима, въздохнувъ из глубины сердца, рекоста слово псаломъское: «братіе! Богъ намъ прибѣжище и сила»! І абіе съступишяся[16] полкы обои; и бысть брань на долгъ[17] часъ зѣло, и устрашить[18] Богъ невидѣмою[19] силою сыны Агаряны[20], и обратиша плещи на язвы[21], и погнани быша отъ крестиянъ, и ови[22] же отъ оружіа[23] падоша, а иніи в рѣцѣ истопошася[24], бещисленое ихъ множество[25]. А на съступи[26] убиенъ бысть тогда князь Федоръ Бѣлозерьскый[27], и сынъ его князь Иванъ; а иныи[11] князи и воеводы погнашяся по иноплеменницѣхъ; отъ страха Божіа и отъ оружіа кристияньскаго[28] падаху безбожніи Татарове, и възнесеть[29] Богъ десницю[30] князя великаго Дмитріа[31] Ивановича и брата его князя Володимера(*) Андрѣевича на побѣду иноплеменникъ. Се же бысть грѣхъ ради нашихъ: въоружаются на

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *уповаа* [2]АТ *приснодѣвицу марію* [3]А *призываа* [4]АТ *рѣцѣ* [5]Вм. *поганіи измаилятяне* АТ *татарове измаилтескі родъ* [6]А *крестѣанъ* Т *крестѣянъ* [7]АТ *москвичи* [8]АТ *видѣвше* [9]АТ *татарской* [10]АТ *отчаявшись* [11]АТ *иніи* [12]АТ *-шася* [13]АТ *помянувши* [14]АТ *великій* [15]АТ *умныма* [16]АТ *съвъкупишися* [17]АТ *длъгъ* [18]АТ *устраши* [19]АТ *невидимою* [20]АТ *агарины* [21]АТ *раны* [22]АТ *христіанъ* нѣтъ *и* [23]Т *оружия* [24]АТ *истопишяся* Т *-шась* [25]А *множъство* [26]АТ *съвокупѣ* [27]АТ *бѣлозерскій* [28]АТ *христіанскаго* [29]АТ *възнесъ* [30]АТ *десницу* [31]АТ *дмитрея*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ К ошиб. *водимера*.

1380 ны(*) иноплеменьници, да быхом ся отступилѣ[1] своихъ неправдъ, отъ братоненавидѣнiа и отъ сребролюбiа и в неправды судящихъ и отъ насилья; нь[2] милосердъ бо есть Богъ [и](**) человѣколюбецъ, не до конца прогнѣвается на ны, ни в вѣкы враждуетъ. Сiа же сдѣяся побѣда князю великому мѣсяца септября въ 8, на Рождество святѣй Богородици, в суботу. Князь же великый[3] Дмитрiй (***) съ братомъ своимъ съ княземъ Володимеромъ, ставъ на костехъ Татарьскыхъ, и многыя[4] князи Рускыя[5] и воеводы, [6]прехвалными похвалами прославиша пречистую Матерь Божiю Богородицю, крѣпько брашася съ иноплеменници[7] за святыя[8] Божiа церкви(†), за правовѣрную вѣру, за всю Рускую землю; а самъ приихалъ Богомь[9] хранимъ въ столный и великый[10] градъ Москву, въ отчину свою, съ своимъ братомъ[6] Володимеромъ.

1381 В лѣто 6889. Заложиша церковь камену святый Дмитрiй[11] на Славковѣ улицѣ. Той же осени стоялъ князь Литовьскый[12] Скригайло подъ Полотскомъ с Нѣмечьскою ратью[13], и много бысть имъ тягости; и прислаша к Новугороду, просяще помоци по крестияньству[14]: «помогли бы есте по насъ»; и не бысть имъ помощи отъ Новаграда[15], толко посолъ послаша Юрья Онцифоровица[16] къ князю Литовьскому[17] Ягайлу; и[18] заступи Богъ и святая Софѣя[19] свой домъ, и отъидоша, города не вземше. В то же лѣто бысть мятежь в Литвѣ, Богу попущьшю[20] на нихъ(††) гнѣвъ свой: въсташа сами на ся, и убиша князя великаго Кестутья[21] Гедиминовича, и бояръ [его](**) избиша; а сынъ его Витовтъ по-

---

ВАРIАНТЫ. [1]АТ *отступили* приб. *отъ* [2]АТ *насилiа. нъ* [3]АТ *великiй* [4]АТ *многiа* [5]АТ *рускiа* [6]АТ приб. *с* [7]АТ *крѣпко бравшесь съ иноплеменникы* [8]А *святыа* [9]АТ *пришелъ богомъ* [10]АТ нѣтъ *столный и великый* [11]АТ *дмитрей* [12]АТ *-вскiй* [13]АТ *у полтеска ратiю. и с нѣмици* [14]АТ *просящи помощи по христiаньству* [15]АТ *новагорода* [16]АТ *-вича* [17]АТ *-вскому* [18]АТ нѣтъ *и* [19]АТ *святаа софiа* [20]АТ *попустившу* [21]АТ *великого кестутiа*

ПРИМѢЧАНIЯ. (*) Такъ въ АТ; въ К ошиб. *на нихъ*. (**) Приб. изъ АТ. (***) Въ А *дмитрiй* приписано на полѣ. (†) Въ А слова: *за святыа божiа церкви* приписаны въ низу страницы. (††) Такъ въ АТ; въ К *на ны*.

1381 бѣже в Нѣмцѣ[1], и много зла створи Литовьской[2] земли: подъялъ бо бяше Кестутій[3] княженіе подъ Ягайломъ.

1382 В лѣто 6890. Прииде царь Татарьский Тектомышь[4] в сили[5] велицѣ на землю Рускую, много попустоши земли Руской: взя градъ Москву и пожьже, и Переяславль, Коломну, Серпоховъ, Дмитровъ, Володимирь[6], Юрьевъ[7]. Князь же великый[8] видя многое множество безбожныхъ Татаръ, и не ста противу имъ, и поиха на Кострому[9] и[10] съ княгинею и с дѣтмѣ[11]; а князь Володимеръ на Волокъ, а мати его и княгинѣ[12] в Торжокъ, а митрополитъ во Тфѣрь, а владыка Коломеньскый[13] Герасимъ в Новъгородъ. И кто насъ, братіе, о семъ не устрашится, видя таковое смущение Руской земли, якоже Господь глагола пророкомъ: аще хощете послушаете, благая земьная[14] снѣсте, и положю страхъ вашь на вразѣхъ вашихъ; аще ли не послушаете мене, то побѣгнете, никимже[15] гоними; пошлю[16] на вы страхъ и ужасъ, побѣгнеть васъ отъ 5—100, а отъ 100—тма(*)! Того же лѣта свершиша[17] церковъ камену святаго Дмитріа на Славковѣ[18] улицѣ; и свяща ю владыка Алексѣй, съ игумены и с[19] попы и с крилосомъ святыя Софѣа[20]; и за мало дний[21] рассыпася. В то же лѣто приихалъ[22] в Новъгородъ владыка Суздальскый Дионисій изо[23] Царяграда отъ патриарха Нила съ благословениемъ и съ грамотами, и иде во Пьсковь[24], по повелѣнию владыцѣ[25] Алексѣя, и[26] поучая[27] закону Божію, а утвержая правовѣрній вѣрѣ истинній

варіанты. [1]АТ *нѣмци* [2]АТ *-вской* [3]АТ *кестутей* [4]АТ *-рскій* А *тактамышь* Т *-шъ* [5]АТ *в силѣ* [6]А *володимерь* Т *-меръ* [7]Т *юрьевъ* [8]АТ *великій* [9]Вм. *и поиха на кострому* АТ *нъ на кострому побѣжа* [10]АТ нѣтъ *и* [11]АТ *дѣтми* [12]АТ *княгини* [13]АТ *-нскій* [14]А *благаа* АТ *земная* [15]АТ *никымъже* [16]АТ *послю* [17]А *съвръшиша* [18]АТ *славковой* [19]АТ нѣтъ *с* [20]АТ *святыя софіа* [21]АТ *дни* [22]АТ *врѣмя приходилъ* [23]АТ *изъ* [24]АТ *псковъ* [25]АТ *владыкы* [26]А *алексѣа* АТ нѣтъ *и* [27]А *поучаа*

примѣчанія. (*) Въ КА *отъ* .є. р҃. *а отъ* .р҃. (а); въ Т *отъ пяти сто. а ото ста* (а).

1382 крестияньстѣй[1], нѣгли бы Богъ в послѣдняя[2] лѣта утвердилъ несмущено отъ злыхъ человѣкъ дияволомъ[3] наущенымъ правовѣрная[4] вѣра.

1383 В лѣто 6891. Копаша ровъ около Софѣйской сторонѣ[5], къ старому валу. Того же лѣта заложиша двѣ церкви камены: святаго Филипа на Нутной улицѣ и святаго Іоана в Радоковицахъ[6]; а святаго Дмитріа свершиша на Славковѣ[7] улицѣ. В то же лѣто пойде князя великаго сынъ князь Василий в орду[8], позванъ царемь[9]. Той же осени пойде князь Михайло Тфѣрьскый[10] в орду[8], ища великаго княженіа[11]; а в Новъгородъ приихаша[12] князь Патрикий[13] Наримантовичь, и прияша его Новгородци[14], и даша ему кормленіе[15] Орѣховъ[16] городъ[17], Корѣльскый городъ[17], и пол-Копорьи города[18] и Луское село.

1384 В лѣто 6892. Приихаша[12] городцане[19] Орѣховци и Корѣльскыи с жалобою к Новугороду на Патрикіа на князя; и князь Патрикий[13] подъя Славно и смути Новъгородъ: и стаху[20] Славлянѣ по князи[21], и поставиша вѣце[22] на Ярославлѣ дворѣ, а другое вѣце[22] у святѣй Софѣи, обои въ оружьи аки[23] на рать, и мостъ великый переметаша; нь[24] ублюде Богъ и святая Софѣя[25] отъ усобныя[26] рати; но[27] отъяша у князя тѣ городы, а[28] даша ему Русу и Ладогу. Того же лѣта поставиша Новгородци[14] городъ каменъ на Лугѣ, на ямѣ, милостию святѣй Софѣи, а поспѣшениемъ великаго Михаила архистратига, а благословениемъ отца своего владыцѣ[29] Алексѣя, толко въ 30 дни и въ 3 дни. В то же лѣто загорѣся въ Неревьскомъ концѣ у святаго Лазоря[31], и сгорѣ церкви святый Лазарь и другая церкви святый Петръ. В то же лѣто

ВАРІАНТЫ. [1] АТ *и утвержаа* (Т *-ая*) *правовѣрную вѣру и истинное христіанство* приб. *да* [2] А *-няа* [3] АТ *діаволомъ* [4] А *-ныа* [5] АТ *стороны* [6] АТ *-вичахъ* [7] АТ *съвръшиша на славковой* [8] АТ *въ рду* [9] АТ *царемъ* [10] АТ *-рскій* [11] Т *-нія* [12] АТ *пріѣхаша* [13] АТ *патрикей* [14] АТ *новогородци* [15] АТ приб. *пригородъ* [16] АТ приб. *и* [17] АТ нѣтъ *городъ* [18] АТ *городка* [19] АТ *городчане* [20] АТ *сташа* [21] АТ *князъ* [22] АТ *вѣче* [23] АТ *оружіи акы* [24] АТ *преметаша. нъ* [25] А *святаа* АТ *софіа* [26] А *усобныа* [27] АТ *и* [28] АТ *ты пригороды. и* [29] АТ *владыкы* [30] АТ *церковь* [31] АТ *лазаря*

1384 бысть помраченіе на многы дни и нощи, и потки[1] падаху на землю и по водѣ, и[2] не видяху камо летѣти; а людіе не смѣяху[3] ѣздити по озерамъ и по рѣкамъ; и бысть въ крестианехъ скорбь[4] и туга. Тоже, братіе, Богъ казнить ны[5] по нашему съгрѣшенію, кажа насъ на покаяніе[6]; да быхом ся покаялѣ[7] отъ злобъ своихъ. Казнивъ, помилуй, Господи! и бысть свѣтъ, и ради быхомъ. Той же осени свершиша[8] церковь камену святаго Филиппа на Нутной улицѣ, и свяща ю архиепископъ владыка Алексѣй; и другую церковь сверьшиша[8] святый Іоаннъ в Радоковицахъ.

1385 В лѣто 6893. Погорѣ городъ всь[9] Пьсковъ, [10]толко ублюде Богъ святыа(*) Троица. Того же лѣта мѣсяца іюня въ 14, в Петрово говѣніе, на память святаго пророка Елисѣя[11], погорѣ(**) в Новѣгородѣ торговая сторона вся и церкви вси, толко ублюде Богъ святую Богородицю[12] на Михалицѣ, молитвами святыя[13] Богородица; а людій[14] сгорѣ 70 человѣкъ: лютъ бо бяше велми пожаръ. Того же лѣта, на зиму, бысть знаменіе въ солнци, мѣсяца генваря въ 1 день, на память святаго отца Василья[15].

1386 В лѣто 6894. Погорѣ городъ Орѣховый, а в Новѣгородѣ погорѣ конець Микитинѣ[16] улици. Того же лѣта свершиша[8] церковь камену святаго Климента на Иворовѣ улицѣ. Того же лѣта убиша Литва князя Святослава Смоленьскаго. Той же зимы приходи князь великый[17] Дмитрій ратью[18] к Новугороду с братомъ своимъ, съ княземъ Володимеромъ, держа[19] гнѣвъ про Волжанъ на Новгородъ, и стоя[20] въ Ямнехъ; и ѣзди владыка Алексѣй, и доконца[21] миръ на всей старинѣ; а за винныи люди, за Волжанъ, взя князь великый[17] у Новаграда[22] 8000 рублевъ. Той же зимы

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *птицы* [2]АТ нѣтъ *и* [3]АТ *люди не смѣаху* [4]АТ *въ христіанехъ скръбь* [5]АТ нѣтъ *ны* [6]А *покааніе* [7]А *покаали* Т *покаяли* [8]А *съвръшиша* [9]АТ *весь* [10]АТ приб. *и* [11]А *елисѣа* [12]АТ *богородицу* [13]АТ *святыа* [14]АТ *людей* [15]А *василіа* Т *-лия* [16]АТ *микитины* [17]АТ *великій* [18]АТ *ратію* [19]АТ *дръжа* [20]АТ *стоа* [21]АТ *доконьча* [22]АТ *новагорода*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ АТ; въ К ошиб. *и святая*. (**) Такъ въ АТ; въ К *и погорѣ*.

1386 ѣздиша[1] за Волокъ Федоръ посадникъ Тимофѣевичь, Тимофѣй Юрьевичь, а с ними боярьскии дѣти, брати 5000 рублевъ, что возложилъ[2] Новъгородъ на Заволочкую[3] землю, занеже Заволочанѣ былѣ[4] же на Волгѣ[5].

1387 В лѣто 6895. Копаша валъ около торговой сторонѣ[6]. Того же лѣта[7] благослови владыка Алексѣй всь[8] Новъгородъ ставити городъ Порховъ каменъ, и послаша Новгородци[9] Ивана Федоровича, Фатьяна Есифовича, и поставиша городъ Порховъ каменъ. Того же лѣта, на зиму, выйде (*) изъ орды[10] князя великаго сынъ князь Василій Дмитриевичь[11].

1388 В лѣто 6896. Съиде владыка Алексѣй съ владычства по своей воли, благословивъ своихъ дѣтей, посадниковъ и тысячкыхъ[12] и всь[8] Новъградъ[13], в манастырь святаго Въскресеніа на Деревяницю, на преполовленіе[14] праздника Владычня, сѣдѣвъ в дому святѣй Софѣи[15] лѣтъ 30 безъ лѣта и безъ 5 мѣсяць, и много молиша и всь[8] Новъградъ[13], чтобы побылъ в дому святѣй Софѣи[15], донелѣже извѣдають[16], кто будеть митрополитъ Руской земли, и не послуша ихъ, нь[17] благослови я[18], рскъ: «изберите[19] собѣ[20] три мужа[21], егоже вы Богъ дасть»;і и створиша Новгородци[9] тако. Мъного же гадавъ посадникъ и тысячкой и всь[8] Новъградъ[13], игумены и попове, и не изволиша собѣ[20] отъ человѣкъ избраніа, нь[17] изволиша отъ Бога прияти извѣщеніе и уповати на милость его, и избраша три мужи: Іоанна игумена святаго Спаса с Хутина, Парфѣніа игумена святаго Благовѣщеніа, Афанасіа игумена святаго Рождества, и положиша три жребіи на престолѣ въ святѣй Софѣи[15], утвердивше тако: «егоже въсхощеть Богъ и свя-

---

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *ходиша* [2]АТ *възложилъ* [3]АТ *заволотьскую* [4]АТ *зане* ошиб. А *завочане* Т *волочане* АТ *были* [5]АТ *вльгѣ* [6]АТ *стороны* [7]АТ *трьговой стороны. томъ же лѣтѣ* [8]АТ *весь* [9]АТ *новогородци* [10]АТ *изъ рды* [11]АТ *-реевичь* [12]АТ *тысяцскыхъ* [13]АТ *новъгородъ* [14]АТ *-ницу. на прѣпловленіе* [15]АТ *софіи* [16]АТ *дондеже увѣдають* [17]АТ *нъ* [18]АТ *а* [19]АТ *изберѣте* [20]АТ *себѣ* [21]АТ *мужи*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ АТ; въ К *выведе*.

1388 тая[1] Софѣя[2] своему престолу служебника, того жребій остави[ть](*) на престолѣ своемъ»; и[3] начаша иерѣи сборомъ обѣднюю пѣти, а Новгородци[4] сташа вѣцемъ[5] у святѣй Софѣи; и сконцанѣ святѣй службѣ[6], вынесе протопопъ Измайло жеребей Афанасьевъ, потомъ Порфѣниевъ; и избра Богъ и святая[7] Софѣя[8] и престолъ Божій мужа добра, тиха [и] (**) смирена Іоана, игумена святаго Спаса, и остави (***) жеребей[9] его на престолѣ своемь[10]; и възведоша и на сѣни честно всь Новъградъ[11], мѣсяца маия[12] въ 7, на Вознесеніе[13] Господне, на память святаго отца Похомия[14]; не бысть тогда митрополитъ[15] в Руской земли. Той же осени, мѣсяца октября въ 26, в полунощи, въздвижеся угъ вѣтръ, и внесе ледъ [в] (*) Вълхово изъ озера (†), и вышибе из великаго мосту 9 городень. То же Богъ не хотѣ видѣти кровопролитья[16] промежи[17] братіи наважениемь діаволимъ[18]: понеже въсташа 3 концѣ[19] Софѣйской сторонѣ[20] на посадника Есифа[21] Захарьинича, и звонивше вѣце[22] у святѣй Софѣи[23], и поидоша на дворъ его, акы рать силная[24], всякый во оружьи[25], и взяша домъ его, и хоромы розвезоша; а Есиѳъ[26] посадникъ бѣжа за рѣку въ Плотничьскый[27] конець; и въста за него торговая[28] сторона вся, и начаша людій лупити, а перевозниковъ бити отъ берега[29], а суды сѣчи[30], и тако быша безъ мира по 2 недѣли; и потомъ снидошася въ любовъ[31]; и даша посадничство Василью Евановичу[32]. Той же осени, мѣсяца декабря въ 8, поиха[33] владыка Иванъ[34] на поставленіе

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *святаа* [2]А *софѣа* Т *соѳіа* [3]АТ приб. *абіе* [4]АТ *новогородци* [5]АТ *вѣчемъ* [6]АТ *по скончаніи святыа службы* [7]А *святаа* [8]АТ *софѣа* [9]АТ *жребій* [10]АТ *своемъ* [11]АТ *весь новъгородъ* [12]А *маіа* [13]АТ *възнесеніе* [14]АТ *-міа* [15]АТ *-лита* [16]АТ *-тіа* [17]А *межи* Т *между* [18]А *дияволимъ* [19]АТ *конци* [20]АТ *стороны* [21]АТ *есипа* [22]АТ *възвонивъше вѣче* [23]АТ *софіи* [24]А *силнаа* [25]АТ *оружіи* [26]АТ *есипъ* [27]АТ *плътнитьцскій* [28]А *торговаа* [29]АТ *брега* [30]АТ *съсуды изсѣцаху* [31]АТ *любовь* [32]АТ *василію ивановичу* [33]АТ *пойде* [34]АТ *іоаннъ*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Доп. изъ АТ. (**) Приб. изъ АТ. (***) Такъ въ АТ; въ К *и стави*. (†) Въ АТ *исъ зера*. Въ А это приписано надъ строкою.

1388 владычества на Москву, позванъ послы отъ митрополита, а с нимъ бояръ Новгородчкыхъ[1]: посадникъ Василій Федоровичь и тысячкой Есифъ[2], Фалелѣевичь, Иевъ Обакуновичь, Тимофѣй Евановичъ[3] и иныхъ много бояръ; и прииха[4] на Москву генваря въ 10; и поставленъ бысть Иванъ[5] архиепископомъ Новуграду[6] въ преименитіи[7] церкви святаго и великаго архистратига Михаила, генваря въ 17, въ недѣлю, на память святаго отца Антоніа, пресвященнымъ митрополитомъ Пуминомъ[8] всея Руси; а на поставленіи былъ владыка Смоленьскый[9] Данило и Рязаньскый[9] владыка; и створиша в той день праздникъ свѣтелъ, съ хвалами и пѣсньми, при князѣ[10] великомъ Дмитріи Ивановичѣ; и прииха в Новъградъ[11] февраля въ 8 (*), въ недѣлю фарисѣйскую, на память святаго отца Парфѣніа; и стрѣтоша [и] (**) съ кресты игумены и попове конець Славна, посадникъ и тысячкой и всь Новъградъ[12]; [и] (**) възрадовашася радостию великою зѣло въ тъ[13] день о своемъ владыцѣ.

1389 В лѣто 6897. Преставися князь великый Дмитрій[14] Ивановичь на[15] Москвѣ, мѣсяца мая[16] въ 9, на память святаго пророка Исаия. И той веснѣ[17] бысть моръ великъ во Пьсковѣ[17], а знаменіе железою. И тъй[13] веснѣ[17] ѣздилъ владыка Иванъ[5] въ Пьсковь[19], и молитвою его преста моръ въ Пьсковѣ[18]; и прииха[20] владыка Иванъ[5] в Новъгородъ[21], а вси около его здравѣ. Того же лѣта Григорій (***) посадникъ[22] Якуновичь постави церковь камену

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *новогородскыхъ* [2]АТ *тысяцской есипъ* [3]АТ *ивановичь* [4]АТ *и пакы пріидоша* [5]АТ *іоаннъ* [6]АТ *новугороду* [7]АТ *-тьи* [8]АТ *пиминомъ* [9]АТ *-нскій* [10]АТ *князи* [11]АТ *ивановичи, а в новъгородъ пріиде* [12]АТ *тысяцскый и весь новъгородъ* [13]АТ *той* [14]АТ *великій дмитрей* [15]АТ *въ градѣ* [16]А *маіа* Т *маия* [17]АТ *весны* [18]АТ *въ псковѣ* [19]АТ *псковъ* [20]АТ *възвратися* [21]АТ *къ новугороду* нѣтъ *а вси... здравѣ* [22]Т нѣтъ *посадникъ*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Должно быть *въ 7* или *на* (т. е. на канунѣ) *8*, и притомъ не 6896, а *6897* года; въ 6896 (1388) г. недѣля Фарисейская была января 18, а въ слѣдующемъ 9897 (1389) г. февраля 7; въ этотъ же день совершается память св. Парѳенія. (**) Приб. изъ АТ. (***) Въ А утрачены листы отъ словъ: ...*горій посадникъ* до ....*праздникъ его того же лѣ*....

1389 покровъ святыя[1] Богородица на воротехъ. Того же лѣта прииха[2] в Новъгородъ князь Семеонъ Олгордовицъ[3] на Успенье святыя[1] Богородица, и прияша его Новгородци[4] въ честь. Той же зимѣ[5] преставися архиепископъ Новгородчкый[6] владыка Алексѣй, мѣсяца февраля въ 3, на память святаго Симеона Богоприимца.

1390 В лѣто 6898. Сѣде на великомъ княженьи князь Василій Дмитриевичь, и Новгородци[4] взяша с нимъ миръ по старинѣ. Того же лѣта ѣздиша[7] Новгородци[4] с Нѣмци на съѣздъ, и не взяша мира. И поидоша Новгородци[4] ратью къ[8] Пьскову, и Пьсковици добиша чоломъ[9] Новугороду, и взяша миръ, и воротишася отъ Солци[10]. Того же лѣта поставиша церковь камену святаго царя Костянтина и матери его Олены[11], и свяща ю владыка Иванъ[12]; и поставиша монастырь новъ святаго Николу[13] конецъ Люгощи[14] улицѣ и Чюдинцевѣ[15], на скуделници[16]. Той же осени бысть моръ силенъ велми в Новѣрогодѣ; все случися приити на ны по грѣхомъ нашимъ, веліе множество крестиянъ умре по всимъ улицамъ; сице же[17] знаменіе на людехъ: при смерти явится железа; пребывъ три дни, умре[18]. Тогда же поставиша церковь святаго Афанасіа[19] въ единъ день, и свяща ю архиепископъ Новгородчкый[20] владыка Іоанъ съ игумены и с попы и с крилосомъ святыя[1] Софѣя[21]; Божьею же милостью и святыя Софѣя[21] стояніемъ и владычнимъ благословениемъ и[22] преста моръ. Той же зимы сгорѣ церковь святаго Дмитріа[23] на Даньслалѣ[24] улицѣ, и иконы и книгы и весь запасъ церковный, и товара много множство изгорѣ: на борзѣ [бо] (*) огнь занялъ.

1391 В лѣто 6899. Бѣсть пожаръ, и погорѣ отъ Борковѣ[25] улицѣ[26] и до Гзеня, а на другой сторонѣ отъ Микитинѣ[27] улицѣ[26] и

ВАРІАНТЫ. [1]Т *святыа* [2]Т *пріиде* [3]Т *симеонъ олгердовичь* [4]Т *новогородци* [5]Т *зимы* [6]Т *новогородскій* [7]Т *поидоша* [8]Т *ратію ко* [9]Т *челомъ* [10]Т *солцъ* [11]Т *елены* [12]Т *іоаннъ* [13]Т *николы* [14]Т *люгощей* [15]Т *-цевы* [16]Т *-нице* [17]Т приб. *бысть* [18]Т *абіе умираше* [19]Т *-сия* [20]Т *новогородскый* [21]Т *софія* [22]Т приб. *пакы* [23]Т *димитрия* [24]Т *даньславлъ* [25]Т *борковы* [26]Т *улици* [27]Т *никытины*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Приб. изъ Т.

1391 до Радоковичь; и сгорѣ церквий древяныхъ[1] 8, а каменыхъ 3 церкви огорѣша; а людий[2], женъ и дѣтей, изгорѣ[3] 14 душь, мѣсяца іюня въ 5 (*), на память святаго мученика Дорофѣя. Того же мѣсяца въ 21, на память святаго мученика Ульяна, загорѣся на Пруской улицѣ у Веденья[4] святѣй Богородици, и погорѣ весь конець[5] Людинъ до святаго Алексѣа[6], и згорѣ церквій древяныхъ[1] 7, а каменыхъ 4 церкви огорѣша[7]. Той же осени послаша Новгородци[8] послы на съѣздъ с Нѣмци въ-Ізборьско: посадника Василья[9] Федоровича, посадникъ Богданъ[10] Обакуновичь, посадника Федора[11] Тимофѣевича, тысячкого Есифа[12] Фалелѣевича, Василья[9] Борисовича и купцевъ; а нѣмечкыи[13] послове приихалѣ изъ заморья[14] из Любька из городка[15], из Гочкого[16] берега, из Ригѣ[17], изъ Юрьева, ис Колываня и из ыныхъ городовъ изо[18] многыхъ; тогда взяша миръ с Нѣмци. Той же зимѣ тѣи[19] же послове Нѣмѣчкыи приихавъше в Новъгородъ[20], и товары свои поимахуть[21], и крестъ цѣловалѣ[22], и начаша дворъ свой ставити изнова: занеже не бяшеть[23] по 7 годъ[24] миру крѣпкаго. Той же зимѣ приихаше[25] митрополитъ Куприянъ[26] в Новъгородъ[27], и владыка Іоанъ[28] срѣтѣ его[29] съ кресты съ игумены и с попы и со многыми крестияны[30] у святаго Спаса на Ильинѣ улицѣ; и бысть в[31] Новѣгородѣ 2 недѣлѣ[32], много говоряшеть[33] Новугороду, чтобы грамота подрати, что Новгородци поконцалѣ[34] к митрополиту не зватися [на Москву] (**); и Новъгородъ[35] слова

варіанты. [1]Т *церкви деревяныхъ* [2]Т *людей* [3]Т *сгорѣ* [4]Т *-нія* [5]Т *конецъ* [6]Т *алексѣя* [7]Т *погорѣша* [8]Т *новогородци* [9]Т *-лия* [10]Т *посадника богдана* [11]Т *ѳеодора* [12]Т *тысяцкаго есипа* [13]Т *нѣмецкіи* [14]Т *приідоша из заморіа* [15]Т нѣтъ *из городка* приб. *и* [16]Т *гочскаго* [17]Т *и из риги* приб. *и* [18]Т нѣтъ *изо* [19]Т *зимы тыи* [20]Т *нѣмецкіи пріидоша в новъградъ* [21]Т *поимаша* [22]Т *-ли* [23]Т *занеже бо не бѣ* [24]Т *лѣтъ* [25]Т *зимы пріиде* [26]Т *кипріанъ* [27]Т *новъградъ* [28]Т *іванъ* [29]Т нѣтъ *его* [30]Т *христіаны* [31]Т приб. *великомъ* [32]Т *недѣли* приб. *и* [33]Т *глаголавше* [34]Т *новгородъ покончашв* [35]Т *новогородци*

примѣчанія (*) Такъ въ Т; въ К ошиб. *15*. (**) Приб. изъ Т.

1391 его не прияше[1], а грамотѣ[2] не подраша; и митрополитъ поиха[3] изъ Новагорода, а на Новъгородъ велико[4] нелюбіе держа[5].

1392 В лѣто 6900. Юрьи Онцифоровичь постави церковъ[6] святую Богородицю Успленіе[7] и манастырь устрои. Того же лѣта вышедъ из орды князь великый Василій Дмитриевиць[8], и взя Нижній Новъгородъ, и поима князѣй и княгинь[9] в таль; а князь Семеонъ[10] бѣжа в орду[11]. Того же лѣта пришедши из[12] моря разбойницѣ[13] Нѣмцѣ[13] в Неву, взяша села по обѣ сторонѣ рѣкѣ[14], за 5 веръстъ до городка до Орѣшка; и князь Семеонъ[10] с городцаны[15] сугнавши[16], иныхъ избиша, а иныхъ разгониша, и языкъ в Новъгородъ приведоша; и тогды[17] же поѣхаше[18] в Литву къ своей братьи, а городокъ покинувши[19]. Того же лѣта копаша валъ около Торговой сторонѣ[20]. Того же лѣта пошелъ[21] князь великый Василій Дмитриевичь в орду[11], позванъ царемъ. Того же лѣта посадникъ Богданъ Обакуновичь съ своею братьею и с уличаны[22] поставиша церковь святаго Сѵмеона камену на Чюдѣнцевѣ[23] улицѣ, и священа бысть на праздникъ его. Того же лѣта преставися посадьникъ Василій Федоровичь, пріимши мънишьскый[24] чинъ, мѣсяца іюня[25], и положиша [его] (*) у святаго Николы. Той же осени преставися посадникъ Михайло Даниловичь, приимши мнишьскый[26] чинъ.

1393 В лѣто 6901. Взя (**) розмирье[27] князь великый[28] Василій Дмитриевичь с великымъ Новымъградомъ про грамоту, что записалъ великый Новъградъ[29] грамоту к митрополиту не зватися на Москву, а повѣстуа[30] тако: «чтобы есте к митрополиту грамоту

варіанты. [1]Т *не пріяша* [2]Т *грамотъ* [3]Т *пойде* [4]Т *новогородцевъ великое* [5]Т *дръжа* [6]Т *церковъ* [7]Т *успение* [8]Т *дмитрѣевичь* [9]Т *князи и княгыни* [10]Т *семенъ* [11]Т *въ рду* [12]Т *-дше с* [13]Т *-ци* [14]Т *стороны рѣкы* [15]Т *городчаны* [16]Т *-вше* [17]Т *тогда* [18]Т *пойде* [19]Т *покынувши* [20]Т *стороны* [21]Т *пойде* [22]Т *уличаны* [23]Т *чюдинцевѣ* [24]АТ *мнижскій* [25]АТ *іуня* [26]АТ *мнишскій* [27]АТ *-ріе* [28]А *великій* [29]АТ *новгородъ* [30] *повѣствуа*

примѣчанія. (*) Приб. изъ АТ. (**) Такъ въ АТ; въ К *взяша*.

отослалѣ[1]; а что есте цѣловалѣ[2], а тъ[3] грѣхъ с васъ митропо- **1393**
литъ сънимаеть». И великый[4] Новъгородъ того не похотѣлъ; и князь великый[4] взя у Новагорода пригородъ Торжокъ[4] с волостьми, и Волокъ Ламьскый[6] и Вологду, и волостий[7] много повоева; а Новгородци[8] взяша у князя великаго Устьюгъ городъ, Устижно[9], и много волостій[7] поимаша; и в то время с обѣ сторонѣ[10] кровопролитья[11] много учинилося. И Новгородци не хотя видити[12] болшаго кровопролитья[13] въ крестиянѣхъ, послаша послы к великому князю с челобитьемь[14] о старинѣ, а к митрополиту послаша грамоту чоловальную[15]; и митрополитъ словомъ повѣстоваше: «язъ у васъ грамоту цѣловальную (*) емлю, а грѣхъ с васъ снимаю, а васъ благословляю»; а князь великый[4] Новгородчкое челобитье[16] приялъ и взя миръ по старинѣ. Поставиша церковь святую Богородицю[17] на Лисицьи[18] горкѣ камену. Сѣде на княженьи в Литвѣ князь Витовтъ Кестутьевичь, и Новгородци[19] взяша с нимъ миръ по старинѣ. Прииха[20] князь Костянтинъ Бѣлозерьскый[21] в Новъгородъ, и прияша его.

В лѣто 6902. Поставиша Даньслалцѣ[22] церковь камену свя- **1394**
таго Дмитріа, и свяща ю архиепископъ[23] владыка Иванъ[24] на праздникъ его. Того же лѣта ходиша Новгородци[19] ко Пьскову ратью[25] и стояша подъ городомъ недѣлю; и в то время учинися бой въ заиздѣ[26] Новгородцамъ съ Пьсковици[27], и убиша ту князя Ивана Копорѣйскаго[28] и Василья[29] Федоровича; а иныхъ паде съ обѣ сторонѣ[30] Богъ вѣсть, и отъидоша Новгородци[19] отъ го-

---

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *отслали* [2]АТ *цѣловали* [3]АТ *той* [4]АТ *великій* [5]АТ *тръжекъ* [6]АТ *ламскій* [7]АТ *волости* [8]АТ *новогородци* [9]А *устижню* Т *устюжну* [10]АТ *стороны* [11]АТ *-тіа* [12]АТ *видѣти* [13]А *-тия* [14]АТ *-тіемъ* [15]АТ *цѣловалную* [16]АТ *новогородское челобитіе* [17]АТ *богородицу* [18]А *лисичьи* Т *-чьѣ* [19]АТ *новогородци* [20]АТ *пріиде* [21]АТ *-рскій* [22]АТ *даньславцы* [23]АТ нѣтъ *архиепископъ* [24]АТ *іоаннъ* [25]АТ *къ пскову ратію* [26]АТ *заѣздѣ* [27]АТ *новогородцамъ съ псковичи* [28]А *копорского* Т *-рьского* [29]А *василіа* [30]АТ *стороны*

ПРИМѢЧАНІЯ. Въ Т слова: *и митрополитъ ....цѣловальную* пропущены.

1394 рода[1], а со Пьсковицѣ в розмѣрьи[2]; и в то время отъяша Новгородци[3] посадничство у Есифа Захарьиница[4], и даша посадничство Богдану Обакуновичу. Той же осенѣ[5] погорѣ владыченъ[6] дворъ и околоткы[7], и за городомъ много улиць погорѣ, а у святѣй Софѣи[8] маковица огорѣ, а церквій[9] каменыхъ 8 огорѣ, а древяныхъ[10] двѣ церкви сгорѣша. Поставиша церковь древяну святый Спасъ конець Кузмодѣмьянѣ улицѣ, и манастырь устроиша. Прииха[11] князь Андрѣй со Пьсковьскыми послы и[12] поиха из Новаграда[13], а миру не возмя[14]. Прииха[11] изъ Царяграда отъ патриарха отъ Антоніа Вифлеомьскый владыка Михайла[15], а привезлъ Новуграду[16] двѣ грамотѣ[17] о поученіи крестияномъ[18].

1395 В лѣто 6903. Прииха[11] в Новъгородъ митрополитъ Кѵприянъ[19] с патриаршимъ посломъ в великое говѣніе, и запроси суда, и Новгородци[3] суда ему не даша; и онъ пребылъ весну всю в Новѣгородѣ и до Петрова говѣніа, и владыка Иванъ далъ честь велику митрополиту и патриаршю послу; и митрополитъ Кѵприянъ[19] едуцѣ[20] прочь [отъ Новагорода] (**), благословилъ сына своего владыку Іоана[21] и весь великый Новъгородъ. Того же лѣта постави Исакъ Онкифовъ церковь камену Зборъ святаго Михаила въ Аркажи[22] манастыри[23]. Приходиша Нѣмци Свѣя к новому городку къ Ямѣ и поихаша[24] прочь; и князь Костянтинъ с городцаны[25] иныхъ изби, а иніи убѣжаша. Той же осени князь Витовтъ Литовьскый[26] взя городъ Смолнескъ[27] и намѣстьникъ свой посади; а князь Юрьи Святъсляличь[28] бѣжа[29] на Рязань.

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *града* [2]А *псковичи* (Т *-вичь*) АТ *в розмирьи* [3]АТ *новогородци* [4]АТ *есипа захаріинича* [5]АТ *осени* [6]АТ *владычьнь* [7]АТ *околотокъ* [8]АТ *софіи* [9]АТ *церкви* [10]АТ *деревяныхъ* [11]АТ *пріиде* [12]АТ приб. *пакы* [13]АТ *прочь пойде* нѣтъ *из новаграда* [14]АТ *възмя* [15]АТ *вифлеемьскій михаилъ* [16]АТ *новугороду* [17]АТ *грамоты* [18]АТ *христіаномъ* [19]АТ *кѵ̈пріанъ* [20]АТ *идучи* [21]АТ *ивана* [22]АТ *въ ркажи* [23]АТ *монастырѣ* [24]АТ *поидоша* [25]АТ *-чаны* [26]АТ *-вьскій* [27]АТ *градъ смоленскъ* [28]АТ *святъславичь* [29]АТ *побѣже*

ПРИМѢЧАНІЕ. (*) Въ К *владыка* приписано на полѣ; въ Т вм. *владыка* стоитъ *конецъ* (гонецъ?). (**) Приб. изъ АТ.

В лѣто 6904. Ѣзди[1] владыка Иванъ[2] к митрополиту Киприяну (*) на Москву, позванъ отъ митрополита, и пребысть на Москвѣ 2 дни[3], и [абіе] (**) отпусти [и] (**) митрополитъ съ благословениемъ и съ честью[4], и прииха[5] въ Новъгородъ[6], вторникъ на святой недѣлѣ[7]. Того же лѣта пришедше[8] Нѣмци в Корѣльскую землю и повоеваша 2 погоста: Кюрьескый[9] и Кюлоласкый[10], и церковь сожгоша; и князь Костянтинъ[11] с Корѣлою гнася по нихъ, и языкъ изима[12], и присла в Новъгородъ. Погорѣ Онтоновъ манастырь всь[13], и святаа Богородица огорѣ: бяше бо свинцомъ побита, и Устрѣтеніе огорѣ. Створися знаменіе отъ образа Владычня въ святомъ Еѵпатіи на Щерковѣ улицѣ: аки вино идяше изъ иконы. Повеленьемь владыцѣ Ивана[14] побиша у святѣй Софѣи[15] маковицу свинцомъ, которая[16] в пожаръ огорѣла. Сгорѣ церкви святый Іоанъ в Ростькинѣ манастырѣ, и иконы и книгы сгорѣша. Того же лѣта ходи князь Витовтъ Литовьскый[17] на Рязань и волости повоева. **1396**

В лѣто 6905. Постави Исакъ Онкифовъ церковь камену святыя[18] Богородица Рождество на Десятинѣ. Того же лѣта прихаша послы[19] Пьсковьскіи в великый[20] Новъгородъ: князь Григорей Остафьевичь, посадникъ Сысой[21], посадникъ Романъ, Филипъ Козачьковичь, съ своими другы, и биша чоломъ[22] господину архиепископу великаго Новаграда[23] владыцѣ Іоану: «чтобы еси, господине, благословилъ дѣтей своихъ великый[20] Новъгородъ[24], чтобы господинъ нашь великый[20] Новъгородъ[24] нелюбіа[25] бы отдалъ, а принялъ[26] бы насъ въ старину». И владыка Іоанъ благослови великый[20] Новъгородъ[24], дѣтей своихъ: «чтобы есте, **1397**

ВАРІАНТЫ. [1] АТ *пойде* [2] АТ *іоаннъ* [3] Т *недѣли* [4] АТ *честію* [5] АТ *пріиде* [6] АТ *новградъ* [7] АТ *недѣли* [8] АТ *-ши* [9] Т *кюрьскій* [10] АТ *-скій* [11] АТ ошиб. *костянъ* [12] АТ *изыма* [13] АТ *весь* [14] АТ *-ніемъ владыкы іоанна* [15] АТ *софіи* [16] АТ *коя бо* [17] АТ *-вскій* [18] А *святыа* [19] АТ *приходиша послове* [20] АТ *великій* [21] АТ *сисой* [22] АТ *челомъ* [23] АТ *новагорода* [24] АТ *новъградъ* [25] А *нелюбьа* Т *нелюбья* [26] АТ *приялъ*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А *купріану* приписано на полѣ. (**) Приб. изъ АТ.

1397 дѣти, мое благословеніе принялѣ[1], а Пьсковицамъ[2] нелюбья бы есте отдалѣ, а принялѣ[1] бы есте свою братью молодшюю по старинѣ: занеже, дѣти, видѣте[3] послѣднее время, былѣ[4] бысте (*) за одинъ братъ въ крестияньствѣ[5]». И посадникъ Тимофѣй Юрьевичь и тысячкый[6] Микита[7] Федоровичь и вси посадникы и тысячкыи[8] и боярѣ и весь великый Новъградъ благословеніе своего господина отца (**) владыцѣ Ивана[9] принялѣ[1], а отъ Пьсковиць нелюбье[10] отложилѣ[11], и взяша миръ по старинѣ, мѣсяца іюня въ 18 день, на память святаго мученика[12] Лентѣя[13]; занеже не бяше[14] миру по 4 годы; и бысть кристияномъ[15] радость и веселье; а діаволъ видя крестияномъ[15] добро, плакашеся, видя себе побѣжаема; а злодѣи крестияньскыи[16] помрачишяся. По семъ прииха[17] князь Василій Ивановичь Смоленьскый в Новъгородъ[18], и прияша его. По семъ загорѣся на Щерьковѣ[19] улицѣ противъ святыхъ 40, и погорѣ Щерковѣ улицѣ[20] берегъ весь[21], и Яневѣ[22] берегъ безъ трій дворовъ, и Розважи берегъ весь, и Кузмодемьянѣ[23] берегъ весь[24], и до Холопьи улицѣ[25], на память святаго мученика Андрѣя Стратилата. Той же осени пришедши Нѣмци, взяша 7 селъ у Ямьского городка и пожгоша. Сгорѣ церковь святое Въздвиженье[26], и иконы и книгы погорѣша. Потом же преставися посадникъ[27] Есифъ[28] Фалелѣевичь, приимши мнишьскый[29] чинъ. Прииха[30] князь Патрикій Наримантовичь в Новъгородъ, и прияша и. Того же лѣта[31] насла князь великый Василій Дмитриевичь за Волокъ на Двину бояръ своихъ, Андрѣя Албердова съ другы,

---

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *пріяли* [2]АТ *псковичемъ* [3]АТ *видите уже* [4]АТ *были* [5]АТ *христіаньствѣ* [6]АТ *-цской* [7]А *микыта* Т *никита* [8]АТ *-цскіи* [9]АТ *владыкы іоанна* [10]АТ *-вичь нелюбіе* [11]АТ *-ли* [12]АТ ошиб. *отца* [13]АТ *леонтіа* [14]АТ *бяшеть* [15]АТ *христіаномъ* [16]АТ *христіанстіи* [17]АТ *пакы пріиде* [18]АТ *-скій в новъградъ* [19]АТ *-вой* [20]АТ *щерковы улици* [21]АТ *весь* [22]АТ *яневъ* [23]АТ *-діміанѣ* [24]А *весь* [25]АТ *холопіи улици* [26]АТ *-ніе* [27]АТ нѣтъ *посадникъ* [28]АТ *есипъ* [29]АТ *мнишескій* [30]АТ *пріиде* [31]АТ *году*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ АТ; въ К *бо есте.* (**) Въ А *отца* приписано надъ строкою.

ко всей Двиньской слободѣ, а повѣстуа[1] имъ тако: «чтобы есте задалѣся[2] за князь великый[3], а отъ Новагорода бы есте отнялѣся[2]; а князь великый[3] отъ Новагорода хоцетъ[4] васъ боронити, а за васъ хощеть стояти». И Двинянѣ, Иванъ Микитинъ и бояре Двиньскыи[5] и вси Двинянѣ за великый[3] князь задалѣся[2], а ко князю великому цѣловаша крестъ; и князь великый[3] на крестъномъ цѣлованьи[6] у Новагорода отнялъ[7] волокъ Ламьскый и с волостьми, Торжокъ[8] с волостьми[9], и Вологду и Бѣжичькый[10] верхъ[11]; и потомъ к Новугороду съ себе целование сложилъ, и хрестьную[12] грамоту въскинулъ; а Новгородци[13] съ себе цѣлованіе сложилѣ[14] и грамоту крестъную князю великому въскинулѣ[15]. И посемъ присла Киприянъ[16] митрополитъ в великый Новъградъ[17] столника своего Климентѣя[18] къ сыну своему къ владыцѣ Ивану[19], а повѣстуя[20] тако: «поѣди[21] на Москву, зоветъ тя отець твой митрополитъ о святительскыхъ дѣлехъ». И владыка митрополица[22] боярина отпусти на Москву, а самъ восхотѣ поихати[23] къ отцю[24] своему к митрополиту; и посадникъ и тысячкый[25] и боярѣ и весь великый[3] Новъградъ[26] биша чоломъ[27] своему господину отцю[24] владыцѣ Іоану: «чтобы еси, господине, князю великому слово добро и благословение бы еси подалъ за свои дѣти за великый[3] Новъградъ[26]»; а Новгородци[13] съ своимъ отцемъ[28] съ владыкою послаша послове: посадника Богдана Обакуновича, Кюрилу[29] Дмитриевича и житьихъ людій[30] [къ](*) князю великому. И владыка Іоанъ князю великому благословеніе и слово добро **1397**

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *свободѣ повѣствуа* (Т *-вуя)* [2]АТ *-лися* [3]АТ *великій* [4]А *хощеть* Т *хощетъ* [5]АТ *-скіи* [6]АТ *-ніи* [7]АТ *отъялъ* [8]А *тръжекъ* [9]Т нѣтъ *торжокъ с волостьми* [10]АТ *бѣжитьскій* [11]А *връхъ* [12]АТ *крестъную* [13]АТ *новогородци* [14]АТ *-ли* [15]АТ *скинули* [16]АТ *кѵпріанъ* [17]АТ *великій новгородъ* [18]АТ *-тіа* [19]Т *іоану* Т *іоанну* [20]АТ *-ствуа* [21]АТ *поиди* [22]АТ *-ича* [23]АТ *въсхотѣ пойти* [24]АТ *отцу* [25]А *тысяцьской* Т *-цской* [26]АТ *новъгородъ* [27]АТ *челомъ* [28]А *отцемь* [29]АТ *кѵрилу* [30]АТ *людей*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Приб. изъ АТ.

1397 подалъ, а послы отъ Новаграда[1] челобитье, рекъ тако: «чтобы еси, господине и[2] сыну, князь великый[3], мое благословеніе и слово добро принялъ[4], а Новгородчкое челобитье[5], а отъ Новагорода отъ своихъ мужий отъ волныхъ нелюбье[6] бы [еси] (*) отложилъ, а принялъ[3] бы еси въ старину; а при твоемъ бы, сыну, княженьи промежи крестиянъ[7] другое бы кровопролитье[8] не учинилося бы[9]; а что еси, сыну, князь великый[3], на крестъномъ цѣлованіи у Новагорода отъялъ[10] еси Заволочье, Торжокъ[11], Волокъ, Вологду, Бѣжичкый[12] верхъ, а того бы еси, господине[13] князь великый[3], ступилъся, а пошло бы то к Новугороду въ старину; а про обьцѣй[14] судъ на порубежьи, а то, сыну, отложилъ бы еси: занеже, господине князь великый[3], то не старина». И князь великый[3] владычня благословеніа и слова добра не принялъ[4], а отъ пословъ Новгородчкыхъ чолобитья[15], а отъ Новагорода нелюбья[16] не отложилъ, а миру не далъ[17]; а митрополитъ Кѵприянъ[18] своего сына владыку Іоана и пословъ Новгородчкыхъ[19] отпустилъ в Новъгородъ съ честью[20] и съ благословеніемъ.

1398 В лѣто 6906. По велицѣ дни, на веснѣ, Новгородци (*) ркоша своему господину (**) отцю архиепископу[21] владыцѣ Ивану[22]: «не можемъ, господине отче, сего насилья терпѣти[23] отъ своего князя великаго Василья[24] Дмитриевича, оже[25] отнялъ у святѣй Софѣи[26] и у великого Новагорода пригородъ и волости, нашю отчину и дѣдину, нь хотѣмъ[27] поискати святѣй Софѣи пригородовъ и воло-

---

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *послове отъ новагорода* [2]АТ нѣтъ *и* [3]АТ *великій* [4]АТ *приялъ* [5]АТ *новогородское челобитіе* [6]АТ *нелюбіе* [7]АТ *христіанъ* [8]АТ *-тіе* [9]АТ нѣтъ *бы* [10]АТ *отнялъ* [11]АТ *тръжекъ* [12]А *бѣжитскій* Т *-тъскій* [13]АТ нѣтъ *господине* [14]АТ *вопчій* [15]АТ *новогородскыхъ челобитья* [16]А *нелюбіа* Т *-бія* [17]АТ *не взялъ* [18]АТ *-анъ* [19]АТ *новогородскыхъ* [20]АТ *честію* [21]АТ нѣтъ *архіепископу* [22]АТ *іоанну* [23]АТ *-ліа тръпѣти* [24]А *василіа* Т *-лія* [25]АТ *что у насъ* [26]АТ *софіи* [27]АТ *нъ хотимъ*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ К приб. *же.* (**) Въ А г҃ну приписано надъ строкою; въ Т ошиб. с҃нꙋ.

1398 стій[1], своей отчины и дѣдины»; и цѣловаша крестъ за одинъ[2] братъ, како имъ святѣй Софѣи (*) и великого Новаграда[3] пригородовъ и волостій поискати. И биша чоломъ[4] посадникъ Тимофѣй Юрьевичь, посадникъ Юрьи Дмитриевичь, Василій Борисовичь и бояри[5] и дѣти боярьскыи[6] и житьни люди и купечкыи[7] дѣти и вси ихъ вои: «благослови, господине отче владыко, поискати святѣй Софѣи[8] пригородовъ и волостій: или пакы изнайдемъ свою отчину къ святѣй Софѣи[8] и к великому Новугороду, пакы ли свои головы положимъ за святую Софѣю и за своего господина за великый[9] Новъгородъ». И владыка Иванъ[10] благослови своихъ дѣтѣй и воеводы Новгородчкыи[11] и вси вои[12]; а Новгородъ отпусти[13] свою братью[14], рекъ имъ тако: «пойдите[15], святѣй [Софіи] (**) пригородовъ и волостий[16] поищите, а своей отцынѣ[17]». Воеводы же Новгорочкыи[18]: посадникъ Тимофѣй, посадникъ Юрьи и Василій и вси вои поѣхаша за Волокъ на Двину къ городу[19] к Орлецу, и стрѣте ихъ с Велѣ[20] владычнь волостель Исай[21], рекъ имъ тако: «господо воеводы Новгородчкыи[22]! наихавъ[23], господо, князя великаго бояринъ Андрѣй с Иваномъ[24] с Микитинымъ и съ Двиняны на святѣй Софѣи[8] волость на Вѣль в самъ великъ день, святѣй Софѣи волость повоеваша, а на головахъ окупъ поимаша; а отъ князя великаго приихалъ[25] на Двину в засаду князъ Федоръ Ростовьскый[26] городка блюсти и судити и пошлинъ[27] имати с Новгородскыхъ волостій[16]; а Двиньскии воеводы Иванъ и Кононъ съ своими другы волости Новгородскыи[22] и бояръ Новгородскыхъ подѣлиша собѣ[28] на части». Се же слышавши[29] вое-

---

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *-стей* [2]АТ *единъ* [3]АТ *новагорода* [4]АТ *челомъ* [5]АТ *бояре* [6]А *боярьскіа* Т *-ския* [7]АТ *-тскіи* [8]АТ *софіи* [9]АТ *-кій* [10]АТ *іоаннъ* [11]АТ *воеводъ новогородскыхъ* [12]АТ *всихъ вой* [13]АТ *новогородци отпустиша* [14]АТ *братію* приб. *и* [15]АТ *пойдѣте* [16]АТ *волостей* [17]АТ *отчины* [18]АТ *новогородскіи* [19]АТ *городку* [20]АТ *вели* [21]АТ *исаіа* [22]АТ *новогородьскіи* [23]АТ *наѣхавъ* [24]АТ *іоанномъ* [25]АТ *приѣхалъ* [26]А *-вьскій* Т *-вскій* [27]АТ *-ны* [28]АТ *себѣ* [29]АТ *-вше*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ К *софѣи* приписано киноварью на полѣ. (**) Приб. изъ АТ.

1398 воды Новгородскыи, и[1] ркоша[2] своей братіи воеводамъ: «дажь[3], братіе, тако сдумалъ нашь господинь[4] князъ великый[5] съ крестопреступникы съ Двиньскыми[6] воеводами[7]; лучши[8], братіе, намъ изомрети[9] за святую Софѣю[10], нежели въ обидѣ быти отъ своего князя великаго». И[11] поидоша на князя великаго волости на Бѣлоозеро, и взяша Бѣлозерьскыи[12] волости на щитъ повоевавъ, и пожгоша, и старый городокъ Бѣлозерьскый[13] пожгоша, а из нового[14] городка вышедши князи Бѣлозерьскыи[12] и воеводы князя великаго, и добиша чоломъ[15] воеводамъ Новгородчкымъ[16] и всѣмъ[17] воемъ; и взяша у нихъ окупа 60 рублевъ, а полона поимаша бещісла, и животовъ поимаша бещисла[18], и Кубеньскыи[19] волости повоеваша[20], и около Вологды воеваша, и Устьюгъ городъ повоевавъ и пожгоша, и стояша на Устьюгѣ[21] 4 недѣли. И в то время воеводы послаша Дмитріа[22] Ивановича, Ивана Богдановича, а с ними дѣти боярьскыи[19], воеваша волости князя великаго, толко за днище Галица[23] не доходиша, а волости повоевавъ и пожгоша, и полона поимаша бещисла, а на полону окупъ поимаша, зане[24] суды не подоймутъ[25], а иный полонъ (*) пометаша; и оттудѣ[26] поидоша по Двинѣ к Орлецю городку[27] воюющи волости князя великаго, и пріидоша к Орлецю[28] городку, и стояша подъ городкомъ 4 недѣлѣ[29], поставиша порокы и оступиша городокъ, и начаша бити порокы. И вышедши Двинянѣ ис городка, и начаша бити челомъ[30] съ плачемъ воеводамъ и всѣмъ воемь Новгородцемъ[31]; и воеводы Новгородчкыи[32] и вси вои, по своего госпо-

---

ВАРІАНТЫ. [1]А *новогородскіи* АТ нѣтъ *и* [2]АТ *рекоша* [3]АТ *аще* [4]АТ *-инъ* [5]АТ *князъ великій* [6]АТ *двинскыми* [7]АТ приб. *сице ркоша* [8]АТ приб. *есть* [9]АТ *умрети* [10]АТ *софію* [11]АТ приб. *пакы* [12]АТ *-рскіи* [13]А *-рьскій* [14]АТ *нова* [15]АТ *челомъ* [16]АТ *новогородскымъ* [17]АТ *всимъ* [18]АТ *много* [19]АТ *-скіи* [20]АТ *поимаша* [21]АТ *устюгѣ* [22]АТ *дмитреа* [23]АТ *галича* [24]АТ *понеже бо* [25]А *подъимутъ* Т *-тъ* [26]Т *оттолѣ* [27]Т *къ городку къ рлецу воюа* [28]Т *къ рлецу* [29]Т *недѣли* [30]Т нѣтъ *челомъ* [31]Т *воемъ новогородскымъ* [32]Т *новогородскыи*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А утраченъ листъ отъ словъ: *пометаша и ....* до *вои добры и здо....*

1398 дина по Новгородчкому[1] слову, челобитье[2] прияша Двинянъ, а нелюбья имъ отдаша, а воеводъ Заволочкыхъ[3] Ивана и Конана[4] с другы изимаша[5], овыхъ смертию казниша; а Ивана и брата его Афанаса[6], Герасима, Родивона исковаша, кто водилъ Двиньскую землю на зло; а у князя Федора Ростовьскаго взяша присудъ или пошлины, что поималъ, а самому с другы животъ даша, а у гостій князя великаго взяша с головъ откупа 300 рублевъ, а у Двинянъ за ихъ преступленіе и за ихъ вину воеводы и вси вои Новгородци взяша 2000 рублевъ, а 3000 коневъ: бяше [бо] (*) всѣхъ Новгородцовъ[7] 3000 или мене[8]. Оле[9] Божіе милосердие! селко прошедъ Руской земли, и у сель толъста[10] городка не бысть пакости в людехъ! токмо с городка одиного[11] человѣка убиша дичького[12] Левушку Федорова посаднича, а городокъ розгребоша. Постави архиепископъ Новгородскый[13] владыка Іоанъ церковь камену святое Въскресеніе[14] на воротехъ, и свяща ю самъ, с попы и с клиросомъ святѣй Софѣи. Постави Михаилъ Крупа церковъ камену святаго Николу[15] конець Лугощи[16] и Чюдинцевѣ[17] улицѣ[18]. Той же осени, по владычню благословенію по[19] Иванову, ѣздиша[20] послы из Новагорода: анхимандритъ[21] Парфѣний и посадникъ Есифъ[22] Захарьиничь и тысячкый Онанья[23] Костянтиновичь и житьии люди Григория[24] и Давидъ, к великому князю Василью[25] Дмитриевичю[26], и възяша миръ с великымъ княземъ по старинѣ. Той же зимѣ приихаша[27] изъ Заволочья воеводы Новгородскыи[28] в Новъгородъ: посадникъ Тимофѣй, посадникъ Юрьи[29], Василій, и бояре и дѣти боярьскыи[30] и вси вои добры и здравы[31]; и ради

варіанты. [1]Т *новогородскому* [2]Т *-тіе* [3]Т *-тскыхъ* [4]Т *конона* [5]Т *изымаша* [6]Т *алфана* приб. *и* [7]Т *новогородцевъ* [8]Т нѣтъ *или мене* [9]Т *сице бысть* [10]Т *силь твердаго* [11]Т *единого* [12]Т *дичьскаго* [13]Т *новогородскій* [14]Т *воскресеніе* [15]Т *николы* [16]Т *люгощи* [17]Т *-вы* [18]Т *улицы* [19]Т нѣтъ *по* [20]Т *ходиша* [21]Т *архимандритъ* [22]Т *есипъ* [23]Т *-цской онанія* [24]Т *-рій* [25]Т *-лію* [26]Т *дмитриьвичю* [27]Т *зимы пріидоша* [28]Т *новогородскіи* [29]Т нѣтъ *юрьи* [30]Т *боярьскіи* [31]АТ *здоровы*

примѣчанія. (*) Приб. изъ Т.

1398 быша Новгородци[1] своей братьи; а перевѣтника Ивана Микитина скинуша с мосту; а Герасимъ и Родивонъ с плачемъ добиша челомъ своей господѣ Великому Новугороду, и Новгородъ даша имъ[2] животъ, и постригошася въ мнишьскый образъ[3]; а Алфанъ[4] избѣжа на путѣ[5].

1399 В лѣто 6907. Князь Витовтъ Литовьскый[6] Кестутьевичь присла в Новъгородъ възметную[7] грамоту, рекъ тако: «обещевствовалѣ[8] мя есте, что было вамъ за мене нятися[9], а мнѣ было вамъ княземъ великымъ быти, а васъ мнѣ было боронити, а вы за мене [не] (*) нялѣся»[10]; и Новгородци князю Витовту отъ себе грамоту възметъную[7] отослаша. Того же лѣта, по грѣхомъ нашимъ, загорѣся на Лубяницѣ, и погорѣ Плотничскый[11] конець до Федорова ручья[12], а Славеньскый конець (**) весь погорѣ, а церквій каменыхъ 22 огорѣ, а придѣлъ 5, да церковь древяная[13], а душь погорѣ Богъ вѣсть, а иніи на Волховѣ истопоша, на память святаго мученика Мемнона. Толь лютъ бяше пожаръ, с вихромъ огнь по водѣ горя хожаше[14]. Прииха[15] князь Андрѣй Дмитриевичъ, братъ князя великаго Васильевъ, в Новъгородъ, на память святаго отца Осифа[16], архиепископа Селуньскаго, и пребы[17] в Новѣгородѣ отъ Володимерова дни до Семенова дни лѣтопроводца, и поиха[18] изъ Новагорода, а[19] владыка Іоанъ и посадникы[20] и боярѣ даша князю честь велику. Преставися князь великый[21] Михаилъ Олександровиць Тфѣрьскый[22], примши мнишькый[23] чинъ, мѣсяца августа, и положиша и въ святомъ Спасѣ. Того же лѣта постави архиепископъ Новгородчкый[24] владыка

ВАРІАНТЫ. [1]AT *новогородци* [2]AT нѣтъ *имъ* [3]AT *мнижьскій чинъ* [4]A *алфалъ* [5]AT *пути* [6]AT *литовскіа земля* [7]AT *розметную* [8]AT *-вали* [9]AT *ятися* [10]AT *ялися* [11]AT *-ски* [12]A *ручьа* [13]AT *деревяна* [14]A *хождааше* T ошиб. *хождааху* [15]AT *пріиде* [16]AT *іосифа* [17]A *прѣбысть* A *пребысь* [18]AT *пойде* [19]AT нѣтъ *а* [20]AT *-никъ* [21]AT *-кій* [22]AT *александровичъ тферскій* [23]AT *мнишескы* [24]A *новогородскій* T *-скый*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Приб. изъ AT. (**) Въ A слова: *до федорова ....конець* приписаны въ низу страницы.

1399 Іоанъ съ своими дѣтми с Новгородци[1] церковь камену святыа[2] Богородица Покровъ на Звѣринци[3], и свяща ю самъ владыка Іоанъ, с попы и с клиросомъ святѣй Софѣи[4], мѣсяца октября въ 1 день, на Покровъ святыя[5] Богородица. О, пречистая[6] Царице Богородице, Мати Христа Бога нашего! сблюди церковь свою неподвижиму[7] о имени твоемъ, Госпоже, святѣмъ и нераздрушиму[8] до скончаніа всего мира; приими, Царице, молитву раба твоего[9] Іоана архиепископа, подая ему милость и благословение духовное, еже о паствѣ словеснаго стада Христова; а дай ему, Госпоже, здѣ животъ многолѣтенъ со[10] всѣми его дѣтми с Новгородци[1] и с[11] послужившими о храмѣ твоемъ, Госпоже, святѣмъ; а во онсмъ вѣцѣ сподоби, Госпоже, одесную стоянья[12] Сына твоего и Бога нашего, по своей велицѣй[13] милости! Того же лѣта присла царь Татарьскый Темирь Кутлуй[14] свои послы князю Витовьту Кестутьевичу Литовьскому, а рекъ тако: «выдай ми нашего бѣглаго царя Тактомыша[15]; а что около него[16] ни есть, а то тобѣ[17]». То слышавь[18] князь Витовтъ, отвѣтъ далъ цареву послу: «язъ царя Тактомыша[15] не выдамъ, а съ[19] царемъ хощу ся видѣти». И пойде князь Витовтъ съ своими князи[20] и со[10] всею силою Литовьскою[21] на царя Темирь Кутлуя[22]; и пришедъ ста у рѣцѣ[23] Воръсколы в Татарьской землѣ[24]. Се же слышавъ царь приходъ князя Витовьта[25], и посла к нему послы[26] с послѣднею рѣчью[27]: «оже еси пришелъ с нами битися, а нашего бѣглаго царя не выдалъ еси, а мы твоей[28] земли не заяхомъ, ни городовъ, ни селъ, но всѣмъ намъ Богъ и правда». И тако съступившимся (*) обѣ-

---

варіанты. [1]А *новогородци* [2]Т *святыя* [3]АТ *звѣринцѣ* [4]АТ *софіи* [5]АТ *святыа* [6]А *пречистаа* [7]АТ *недвижиму* [8]АТ *неразрушиму* [9]АТ *своего* [10]АТ *съ* [11]А нѣтъ *с* [12]А *стоаніа* Т *-анія* [13]АТ *великой* [14]АТ *татарскій темиръ кутлуй* [15]АТ *тактамыша* [16]АТ *его* [17]АТ *тебѣ* [18]АТ *слытавъ* [19]АТ *со* [20]АТ *князьми* [21]АТ ошиб. *литовскую* [22]Т *кутлуа* [23]АТ *рѣкы* [24]АТ *татарской земьли* [25]АТ *витовта* [26]АТ *послове* [27]АТ *рѣчию* [28]А *твоеа* Т *твоея*

примѣчанія. (*) Такъ должно быть; въ КАТ *ступившимся*.

1399 има[1] полкома, и бысть сѣца[2] зла, якоже и не бывала такова Литовьской землѣ[3] с Тотары; и по грѣхомъ тако случися горе немалое Литовьскымъ[4] дѣтемъ; и ту на съступѣ[5] убиша князя великаго Андрѣа (*) Олгердовича, брата его князя Михаила Евнутьевича, и всѣхъ[6] князий именитыхъ (**) 74; а воеводъ и Литвы многое множество ту костью падоша, толко Богъ вѣсть; а князь Витовтъ то видѣвъ, на бѣги[7] обратися; Татарове [же] (***) поидоша по нихъ биющи[8] на 500 веръстъ до города до Киева, а с города с Киева окупъ взяша 500 рублевъ и намѣстники[9] свои посадиша; а на Печерьскомъ монастыри[10] взяша окупъ 30 рублевъ. Тако бо Богъ навелъ поганыхъ Татаръ на землю Литовьскую за высокоумье[11] князя ихъ, занеже Богъ далъ князя Витовта великимъ[12] княземъ Литовьской землѣ[13] грѣхъ ради крестияньскыхъ[14]. Былъ убо князь Витовтъ преже крестианъ, а имя ему Александръ, и отвержеся[15] правовѣрныя[16] вѣры и крестияньства и прия Лятскую[17] вѣру, церкви святѣи[18] превратилъ на богомерьское[19] служеніе; а помыслилъ тако: хотѣлъ пленити Рускую землю и Новъградъ[20] и Пьсковъ[21], а не мыслитъ[22] Господа пророкомъ глаголюща, како единъ поженетъ (†) 1000, а два двигнета 10000[23]. Аще Богъ по крестиянехъ[24], то кто на ны? А сий бой былъ мѣсяца августа въ 5 день, в канунъ[25] Спасова дни[26], на памятъ святаго мученика Еѵсегния[27]. Той же осени бысть помрачение въ солнци, и тма бысть; а солнце погибе[28], и явися

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *обѣма* [2]АТ *сѣча* [3]АТ *земли* [4]АТ *литовскимъ* [5]АТ ошиб. *ступѣ* [6]АТ *всихъ* [7]АТ *бѣгы* [8]АТ *біюще* [9]АТ *намѣстникы* [10]АТ *монастырѣ* [11]АТ *-міе* [12]АТ *великымъ* [13]АТ *земли* [14]АТ *христіаньскыхъ* [15]АТ *отвръжеся* [16]А *-ныа* [17]АТ *христіанства и пріа лядскую* [18]А *святыа* Т *святыя* [19]АТ *богомръское* [20]АТ *новъгородъ* [21]АТ *псковъ* [22]А *смыслитъ* Т *смыслитъ* [23]АТ *тму* [24]АТ *христіанехъ* [25]АТ *канонъ* [26]АТ проп. *спасова дни* [27]АТ *-ніа* [28]АТ *погыбе*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ К *андрѣа* приписано на полѣ киноварью; въ Т *андрья*. (**) Такъ въ АТ; въ К *именистыхъ*. (***) Въ К нѣтъ *же;* приб. изъ АТ. (†) Такъ въ АТ; въ К ошиб. *пожнетъ*.

1399 серпъ на небесѣ[1], и потомъ явися солнце кровавыя[2] луча испущающе[3] с дымомъ, мѣсяца октября, на память святыя[4] мученици[5] Анастасіи. Той же зимы ѣзди[6] владыка Іоанъ въ Пьсковъ[7] на свой подъѣздъ (*), и Пьсковици[8] своему господину отцю[9] владыцѣ Іоану даша честь велику, и судъ ему даша, мѣсяць судити по старинѣ; и владыка Іоанъ поиха[10] в Новъгородъ, а дѣтей своихъ благословивъ Плесковиць[11].

1400 В лѣто 6908. Заложи владыка Іоанъ Дѣтинець городъ каменъ отъ святаго Бориса и Глѣба мѣсяца іюля[12], на память святыя[4] мученици[5] Голендухы; и святое Въскресеніе на воротехъ подъписано бысть повелѣніемъ владыцѣ[13] Іоана. Поставиша церковь камену на Яневѣ улици[14] святаго царя Костянтина и матери его Олены[15], и свяща ю владыка Іоанъ. Той же осени ѣздиша отъ Новагорода посломъ Климентий Васильевичь, сынъ посадничь, в Литву князю Витовту, и взяша миръ по старинѣ.

1401 В лѣто 6909. Поиха[10] владыка Іоанъ к митрополиту на Москву Киприяну, позванъ отъ него о святительскыхъ дѣлехъ, мѣсяца марта въ 6, въ среду крестъной недѣлѣ[16], из Новагорода, и митрополитъ владыку приялъ[17]. Той же осени погорѣ[18] владычнь городокъ Молвотицѣ[19]. Того же лѣта на миру, на крестъномъ цѣловании князя великаго[20] Василья[21] повелѣниемъ, Анфалъ Микитинъ да Герасимъ Рострига съ князя великаго[20] ратью[22] наихавъ[23] войною за Волокъ на Двину[24] и взялъ всю Двиньскую землю на щитъ без вѣсти, въ самый Петровъ день, крестианъ повѣшалѣ, а иныхъ посѣклѣ[25], а животы ихъ и товаръ поималѣ[26];

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *небеси* [2]АТ *кровавы* [3]АТ *-ющи* [4]АТ *святыа* [5]А *мученица* Т *-цы* [6]АТ *ходи* [7]АТ *псковъ* [8]АТ *псковичи* [9]АТ *отцу* [10]АТ *поѣха* [11]АТ *псковичь* [12]А *іуля* [13]АТ *владыкы* [14]АТ *улиць* [15]АТ *еленѣ* [16]А *крестныа* Т *-ныя* АТ *недѣля* [17]АТ *приялъ* [18]АТ *весны горѣ* [19]АТ *-тици* [20]АТ *великого* [21]А *василіа* Т нѣтъ [22]АТ *ратію* [23]А *наѣхавъ* Т *-лъ* [24]АТ нѣтъ *на двину* [25]АТ *хрістіанъ посѣкли и повѣшали* [26]АТ *поималъ*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А *на свой подъѣздъ* приписано въ низу страницы; въ Т проп. *подъѣздъ*.

1401 а Ондрѣя[1] Ивановича и посадниковъ[2] Двиньскыхъ Есифа[3] Филиповича и Наума Ивановича изимаша; и Степанъ Ивановичь, братъ его Михайла и Микита Головня, скопивъ около себе Важанъ и сугнавъ Аньфайла[4] и Герасима, и бишася с ними на Колмогорахъ, и отняша у нихъ бояръ Новгородскыхъ[5] Андрѣя, Есифа[3], Наума. А в то время наславъ князь великый Василій Дмитриевичъ бояръ своихъ Александра Поля, Ивана Марина на Торжокъ войною[6] въ 300 человѣкъ, изимаша Семеона Васильевича и Михайлу[7] Фефилатова на крестъномъ цѣловании, и животы ихъ изъ святаго Спаса поимаша. Той же осени прияша Смолнянѣ князя своего Юрья[8] Святослалича на княженье[9], а княжа намѣстника Витовтова князя Романа Бряньскаго убиша. И приходи князь Витовтъ со всею силою Литовьскою къ Смолнеску, и стоя[10] подъ городомъ 4 недѣли, и биша[11] пушками городъ, и отъиде отъ города[12], съ княземъ Юрьемъ миръ travel[13] по старинѣ; а Смолнянѣ съ княземъ Юрьемъ бояръ своихъ избиша, которыи перевѣтъ держалѣ ко[14] князю Витовту.

1402 В лѣто 6910. Явися знамение на небесѣ[15] звѣзда хвостата, на западѣ луць[16] имуще свѣтел (*), и пребысть мѣсяць весь[17] мартъ. Воеваше князь Рославъ Олговичь Рязаньскый[18] землю Литовьскую; и князь Семеонъ Олгердовичь, наихавъ[19] на него, самого князя Рослава изима и приведе князю Витовту, а вои его изби [а иныхъ изима] (**). Взяша Новгородци[20] съ княземъ Юрьемъ Смоленьскымъ миръ. Преставися князь Олегъ[21] Рязаньскый[17]. Сего же лѣта отпусти князь великый Василѣй[22] с Москвы, что у него былѣ[22] в-ызыманьи, Семеона и Михайлу[23] в Новъгородъ.

ВАРІАНТЫ. [1] АТ *ондрѣи* [2] АТ *-къвъ* [3] АТ *есипа* [4] АТ *анфала* [5] АТ *новогородскыхъ* [6] АТ *ратію* [7] АТ *-ла* [8] АТ *юрьа* [9] АТ *-ніе* [10] АТ *смоленску и стоа* [11] АТ *би* [12] АТ *него* [13] АТ *взявъ* [14] АТ *дръжали къ* [15] АТ *небеси* [16] АТ *лучь* [17] АТ *весь* [18] АТ *рязанскій* [19] АТ *симеонъ олгордовичь наѣхавъ* [20] АТ *новогородци* [21] АТ *олегъ* [22] АТ *великій василій* [23] АТ *были* [24] АТ *симеона и михаила*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А *лучь имуще свѣтелъ* приписано на верху страницы. (**) Приб. изъ АТ.

1402 Поставиша Чюдиньцевци церковь камену Усѣкновеніе главы святаго[1] Іоана Предтеца[2], а Церницинци[3] церковь камену святую Варвару поставиша, а посадникъ Кюрила Ондрѣяновичь 3 отрокъ[4] придѣлъ у святаго Михаила на Пруской улицѣ. А сей зимы ѣздиша на конехъ чресъ Волхово[5] отъ Юрьева дни до марта мѣсяца.

1403 В лѣто 6911. Поставиша купцѣ Новгородскыя прасолѣ[6] в Русѣ церковь камену святый Борисъ и Глѣбъ. Погорѣ Плотничьскый[7] конець до Славковѣ улицѣ[8], а Рогатица до Еупатья[9] святаго, а Лубяниця[10] до святаго Лукы, а Славеньскый[11] весь конець; а церквий[12] каменыхъ 15 огорѣ; а горѣ въ Образовъ день; а Княжаньскый[13] берегъ да Готьскый[14] дворъ не горѣ. Взя князь Семеонъ Олгердовичь[15] городъ Смолескъ и[16] Вязму, и князя изима Ивана Святъслалича[17] и князя Александра Михаиловича. Того же лѣта въ Пьсковѣ бысть[18] моръ железою; выгорѣ церковь камена святаго Дмитріа въся[19], иконы и книгы и животовъ много погорѣ.

1404 В лѣто 6912. Приходи князь Витовтъ Литовьскый ратью со[20] всею силою своею къ городу Смоленьску, и стоя подъ городомъ[21] 3 мѣсяци, и отъиде. Того же лѣта прииха[22] в Новъгородъ владыка Іоанъ, мѣсяца іюля[23] въ 15 день, бывъ на Москвѣ 3 годы и 4 мѣсяци, у (*) Киприяна митрополита, [и] (**) срѣтоша и со крести[24] игумены и попове с крилошаны святыя Софѣя[25] и весь Новъгородъ у святаго Николы на Ярославлѣ[26]

ВАРІАНТЫ. [1]АТ нѣтъ *святаго* [2]АТ *предтеча* [3]АТ *черничинци* [4]АТ *отрокы* [5]АТ *чрезъ вълховъ* (Т *волховъ*) [6]АТ *купци новогородскіи прасоли* [7]АТ *-цскій* [8]АТ *славковы улици* [9]А *еупатіа* Т *-ия* [10]АТ *-ца* [11]А *-нскій* Т *-ньскій* [12]АТ ошиб. *церкви* [13]АТ *-нскій* [14]АТ *-скій* [15]АТ *симеонъ олгордовичь* [16]АТ *смоленьскій* нѣтъ *и* [17]АТ *іоана святославича изыма* [18]АТ *бяше* [19]АТ *святый дмитрій и всѣ* [20]АТ *ратію съ* [21]АТ *стоа подъ нимъ* [22]АИ *приѣха* [23]АТ *іуля* [24]АТ *срѣтоша и съ кресты* [25]АТ *святыа софіа* [26]АТ *-вли*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ АТ; въ К ошиб. *и*. (**) Приб. изъ АТ.

1404 дворѣ, и обрадовашяся радостию великою[1] своему владыцѣ. Сего же лѣта выиха и Смолнеска[2] (*) князь Юрьи Святъслаличь[3] на Москву князю великому Василью[4] поклонитися, чтобы его поборонилъ отъ великаго[5] князя Витовта; а в то время перевѣтницѣ[6] предаша градъ Смолнескъ[7] князю Витовту Литовъскому; и се слышавъ князь Юрьи Смоленьскый[8], что градъ его взятъ бысть, прииха[9] в Новъгородъ, и прияша его Новгородци[10].

1405 В лѣто 6913. Погорѣ на Яневѣ улицѣ 15 дворовъ, а людій сгорѣ 6 головъ; посемъ погорѣ Людинъ конець и Пруская[11] улица до Михаила святаго и[12] в дѣтинци[13] до владычня двора; и сгорѣ церквий древяныхъ 5, а каменыхъ огорѣ 12, и Борисъ Глѣбъ церковъ вся выгорѣ[14], а людий сгорѣ 30. Преставися посадникъ Василій Ивановичь, приимъ мнишьскый[15] чинъ. Взя князь Литовьскый[16] Витовтъ Плесковьскый[16] пригородъ Коложе на миру; а подъ Воронацемъ стоя[17] два дни, и много повоева волостій Плесковьскыхъ изгономъ без вѣстѣ[18], и крестиянъ[19] много посѣче, а иныхъ в полонъ сведе.

1406 В лѣто 6914. Прииха[9] въ Новъгородъ[20] князь Петръ, братъ князя великого Василья[21] Дмитриевича, и пребысть в Новѣгородѣ[22] полторѣ[23] недѣли. Того же лѣта иде ледъ силенъ изъ озера, и вышибе изь великаго мосту городню, мѣсяца априля въ 11, в великъ день. Погорѣ княжь дворъ на Торговой сторонѣ отъ Гоцкаго[24] двора до Плесковьскаго, и людий сгорѣ 6. Выгорѣ городъ Пьсковъ на Духовъ день, толко не горѣ в Домонтовѣ стѣнѣ да Кромъ. Преставися митрополитъ Киприянъ[25] на Мо-

---

ВАРІАНТЫ. [1] АТ *ради быша новогородци* [2] АТ *выѣха изъ смоленска* [3] АТ *святославичь* [4] АТ *василію* [5] АТ нѣтъ *великого* [6] АТ *-ници* [7] АТ *смоленескъ* [8] АТ *-нскій* [9] АТ *приѣха* [10] АТ *новогородци* [11] А *прускаа* [12] АТ нѣтъ *и* [13] АТ *-цѣ* [14] АТ ошиб. *хлѣбъ весь церковъ* [15] АТ *мнишескій* [16] АТ *-вскій* [17] АС *вороночемъ стоа* [18] АТ *вѣсти* [19] А *крестѣанъ* Т *крестьянъ* [20] А *новъградъ* [21] АТ *василіа* [22] А *новѣградѣ* [23] АТ *полтыры* [24] АТ *гочкова* [25] АТ *кѵпріанъ*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ К *исмелнеска* приписано киноварью въ низу страницы.

1406 сквѣ. Пьсковици[1] ходиша войною к Полотску и мало не взяша города, а волости Полочкыи[2] повоевавше, и отъидоша; и пришедъ местерь Рискый[3], именемъ Корто, со всею силою Нѣмечкою ко[4] Пьскову, и повоева волости, и отъиде. Поставлены быша 3 церкви: Рождество св. Іоана Предтеця[5] в Ростькинѣ[6] монастыри[7], и святыи Петръ и Павелъ в Неревьскомъ конци[8], и святаго Никиту въ Плотничкомъ[9] концѣ. Той [же] (*) осени отъиха[10] из Новагорода князь Юрьи на Мос[к]ву (**). Той [же] (*) зимы ходиша Пьсковици[11] воевати землѣ Нѣмечкой[12] съ князя великаго намѣстьникомъ съ княземъ Даниломъ Олександровицемъ, и стрѣтоша[13] ихъ Нѣмци за Новымъ городкомъ, и бишася ту; и пособи Богъ князю Данилью и мужемъ Пьсковицамъ[14] надъ погаными Нѣмцѣ[15], [и] (*) биша ихъ на 15 веръстъ в погоню до Кирьяпивѣ[16], а иныхъ рукама[17] поимаша и приведоша въ Пьсково[18]. Тогда бяше моръ во Пьсковѣ надъ людьми железою.

1407 В лѣто 6915. Прииха изо[19] Царяграда владыка Феодулъ Тряпизоньскый[20] в Новъгородъ милостиня ради. Мѣсяца июня[21] въ 6 день учинися велико зло: погорѣ Неревьскый[22] конець до города, и святаа Софѣя[23] огорѣ вся и дворъ владычнъ и Людгоща улица, а церквій каменыхъ 12 огорѣ, а древяныхъ[24] 6 сгорѣ. Ходиша Пьсковици[1] войною в Нѣмечкую[25] землю с братомъ князя великаго Костянтиномъ, и взяша городъ ихъ Порхъ, и селъ ихъ много повоеваша (***), и отъидоша во Пьсково, а князь Костянтинъ отъиха[26] на Москву. Того же лѣта прииха[27] в Новъгородъ князь Семеонъ Олгердовичь, и даша ему Новго-

---

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *плесковичи* [2]АТ *полотскіи* [3]АТ *рижскій* [4]АТ *нѣмецскою къ* [5]АТ *предтеча* [6]А *ростъкинѣ* [7]АТ *-рѣ* [8]АТ *неревъскомъ концѣ* [9]А *-тскомъ* Т *-цкомъ* [10]АТ *отъѣха* [11]АТ *псковичи* [12]АТ *земли нѣмецской* [13]АТ *александровичемъ и срѣтоша* [14]АТ *псковичемъ* [15]АТ *нѣмци* [16]АТ *кърьяпивѣ* [17]АТ *руками* [18]АТ *псковъ* [19]АТ *пріиде изъ* [20]АТ *-нскій* [21]АТ *іуня* [22]АТ *-вскій* [23]АТ *софіа* [24]АТ *деревяныхъ* [25]АТ *-цскую* [26]А *отиде* Т *отыде* [27]АТ *пріиде*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Приб. изъ АТ. (**) Въ К ошиб. *мосву*. (***) Такъ въ АТ; въ К ошиб. *поваша*.

1407 родци[1] пригороды, которыи былѣ[2] преже сего за нимъ. Приидоша Нѣмцѣ[3] въ землю Пьсковскую и сташа станы, не дошедше города Пьскова, на Комнѣ; и Пьсковици[4] выихавше[5] из города, удариша на нихъ, и Нѣмци побѣдиша Пьсковичь, [и] (*) убиша ту 3 посадницѣ Пьсковьскый[6]: Ефрѣма Кортаца[7], Елентѣя Лубьку[8], Панькрата, а иныхъ много пало со обѣ сторонѣ[9]; и отъидоша Нѣмцѣ[3], а много зла учинивше христианомъ; и бысть во Пьсковѣ плачь, а не радость. Постави владыка Іоанъ церковь камену на Верендѣ святаго Спаса Преображеніе, и свяща ю самъ, и монастырь устрои. Поставиша перковь камену святый Власѣй[10] в Людинѣ концѣ. Поставиша братеницѣ[11]: Юрьи посадникъ Дмитриевичъ, братъ его Яковъ церковь камену чюдо архистратига Михаила в Хонѣхъ въ Аркажи манастыри[12].

1408 В лѣто 6916. Прииха[13] в Новъгородъ князь Костянтинъ Дмитриевичь отъ брата своего отъ великого князя Василья[14] на намѣстьничьство. Поби владыка Іоанъ святыи Софѣи[15] свинцомъ, а маковицю[16] болшюю златоверху[17] устрои. Той же зимы пріиде Едегій[18], тесть Шадѣбѣга царя Татарьскаго, ратью со[19] многою силою к Москвѣ, мѣсяца ноября въ 23 день, и стоя[20] подъ Москвою самъ царь, а вои свои роспусти на Рускую землю, и взяша городъ Переяславль, Ростовъ, Нижний Новъгородъ, Серпоховъ, и много христианъ посѣкоша, а иныхъ в полонъ сведоша, и воеваша и до Клина, до[21] Тфѣрьскаго рубежа, а все кристианъ[22] сѣкуще, аки[23] траву, а с города (**) Москвы взяша окупа 3 тысяцѣ[24] рублевъ; и идуще из Руской землѣ[25], взяша городъ Рязань.

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *новогородци* [2]АТ *кои были* [3]АТ *нѣмци* [4]АТ *-вичи* [5]АТ *вышедше* [6]АТ *посадникы псковьскіи* [7]АТ *-ча* [8]АТ *елентѣа лубку* [9]АТ *стороны* [10]АТ *власій* [11]АТ *-ничи* [12]АТ *монастырь* [13]АТ *пріиде* [14]АТ *василіа* [15]АТ *святую софію* [16]АТ *-вицу* [17]АТ *златовръхую* [18]АТ *едегѣй* [19]АТ *ратію съ* [20]АТ *стоа* [21]АТ нѣтъ *до* [22]АТ *христіанъ* [23]А *акы* [24]Т *тысячи* [25]АТ *земли*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Приб. изъ АТ. (**) Въ К ошиб. *гора*.

1409 В лѣто 6917. Преставися князь Данило въ Пьсковѣ, а посадникъ Тимоѳѣй Юрьевичь в Новѣгородѣ. Постави владыка Іоанъ теремець каменъ, идеже воду свящають на всякый мѣсяць, и пекленицю[1] камену. Того же лѣта Пьсковици[2] взяша миръ с Литвою и с Нѣмци, а воевавъся с Нѣмцѣ[3] три лѣта. Преставися посадникъ Есифъ Захарьиниць[4]. Сей же зимы, мѣсяца ноября въ 30 день, на память святаго апостола Андрѣя, чюдо бысть страшно въ церкви святаго Михаила на Сковороткѣ: звукъ бысть в маковицѣ; сей же звукъ слышаша[5] попы и чернци [святаго Михаила] (*) по два дни [и] (*) по двѣ нощи.

1410 В лѣто 6918. Пріиха изо[6] Царяграда в Русь митрополитъ Ѳотѣй, поставленъ патриархомъ Матфѣемъ, при царѣ Мануилѣ. Преставися князь Володимиръ Андрѣевичь на Москвѣ, а посадникъ Юрьи Дмитриевичь в Новѣгородѣ. Бысть знаменіе въ церкви святаго Георгіа[7] конець Лубянкѣ[8] отъ иконы святыя[9] Богородица молебной. Того же лѣта мѣсяца іюля въ 15 день бысть побоище королю Ягайлу Олгердовичу, нареченому Володиславъ, и князю великому Литовьскому Витовту Кестутьевичю с Нѣмци с Прусы, въ ихъ земли въ Пруской, межи городы Дубравны и Острода, и убиша местеря[10] и моршолда, и кунтуры побиша, и всю силу Нѣмечкую[11] избиша, и городы Нѣмечьскыи[12] поимаша, нь[13] толко три городы не дашася королю и Витовту. И бысть той осени Ляхомъ и Литвѣ 3 побоища с Нѣмци, и трижда[14] Нѣмець избиша; а во всѣхъ тѣхъ побоищехъ много же крестиянъ[15] и Литвы и Ляховъ отъ Нѣмець избиено бысть; а стояша подъ Марьинымъ[16] городомъ 8 недѣль, и взяша Марьина[17] 2 города охабня[18], а вышняго третьяго[19] не взяша, и ходиша по Нѣмеч-

---

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *пекельницу* [2]АТ *-вичи* [3]АТ *с ними* [4]АТ *есипъ захаріиничь* [5]АТ ошиб. *слыша* [6]АТ *пріиде изъ* [7]АТ *георгія* [8]АТ *-нки* [9]АТ *святыа* [10]АТ *местера* [11]АТ *-тскую* [12]А *-цскіа* Т *-тъския* [13]АТ *нъ* [14]АТ *трожды* [15]АТ *христіанъ* [16]АТ *маріинымъ* [17]АТ *маріина* [18]АТ *охабна* [19]А *третіаго* Т *-яго*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Приб. изъ АТ.

1410 кой[1] землѣ полдругинатцать[2] недѣлѣ[3]. Того же лѣта князь Данилѣй Борисовичь, Нижняго Новагорода отчиць[4] старый, взя столный градъ Володимиръ[5], попленивъ и пожьже; а Татарове и[6] церковь святую Богородицю златоверхую[7] одраша. Того же лѣта Варламъ анхимандритъ[8] постави церковь камену во вратехъ[9] манастыря Ли[си]чского (*) во имя преподобнаго Варлама, игумена святаго Спаса, Хутиньскаго; а в Русѣ поставиша двѣ церкви камены: святаго Георгіа и Благовѣщеніе Богородици. Того же лѣта начаша Новгородци[10] торговати промежи себе лопьци[11] и гроши Литовьскыми (**) и артуги Нѣмечкыми[12], а куны отложиша, при посадничьствѣ Григорья[13] Богдановича и при тысячкомъ Васильи[14] Есифовичѣ. Створися знаменіе въ святѣй Софѣи[15] отъ иконы святыхъ мучениковъ Гурья[16] и Самона и Авива, мѣсяца декабря въ 21. Той же зимы преставися посадникъ Кирилъ Ондрѣяновичь, приимъ мнишькый[17] чинъ. Ходиша опять Ягайло и Витовтъ къ Марьину[18] городу, и рать Нѣмечкую[19] побѣдивъ, и
1411 миръ възяша.

В лѣто 6919. Пришедъ Свѣя[20] войною, и взяша пригородъ Новгородскый[21] Тиверьскый[22]; и Новгородци[23] то слышавъ, въскорѣ поидоша на Свѣю, толко за три дни по сей вѣсти, со княземъ Семеономъ Олгердовичемъ[24]; и приихавши[25] въ Свѣйскую землю, села ихъ повоевавъ и пожгоша; а Свѣй много исѣкоша, а иныхъ поимаша, а у города у Выбора охабенъ[26] големъ и пожьжгоша[27], мѣсяца марта въ 26, на сборъ архангела Гав-

---

ВАРІАНТЫ. [1]AT *-тьской* [2]A *-ты* T *-ти* [3]AT *недѣли* [4]AT *отчичь* [5]AT *володимеръ* [6]AT нѣтъ *и* [7]AT *златоврьхую* [8]AT *архимандритъ* [9]AT *в воротѣхъ* [10]AT нѣтъ *новгородци* [11]AT *лобци* [12]AT *артугы нѣмецскими* [13]AT *григоріа* [14]AT *тысяцскомъ василіи* [15]AT *софіи* [16]AT *гуріа* [17]AT *пріимши мнишескій* [18]AT *маріину* [19]A *-цскую* T *-тскую* [20]AT *свия* [21]AT *новогородскій* [22]A *-рскій* T *-рьскій* [23]AT *новогородци* [24]AT *семеномъ олгордовичемъ* [25]AT *пришедше* [26]AT *охабень* [27]AT *пожгоша*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ должно быть; въ AT *лиситьского.* (**) Въ A слова *и гроши литовьскими* приписаны въ низу страницы.

1411 рила, и приихаша[1] в Новъгородъ со[2] множествомъ полона; а воеводы былѣ у Новгородчкыхъ[3] полковъ: посадникъ Юрьи Онцифоровиць[4], посадникъ Фома Есифовиць, посадникъ Александръ Фоминиць[5], Иванъ Даниловиць, Григорий Богдановиць, Офоносъ Есифовъ[6] сынъ посадниць[5], Михайло[7] Ивановиць сынъ посадниць, Андрѣй Ивановиць, Иванъ Федоровиць сынъ посадниць[5], Фома Трощейкинъ[8], Дмитрій Ивановиць, Есифъ[9] Филиповиць, Аврамъ Стефановиць; а Нѣмци у Выбора толко одиного человѣка[10] убиша Павла с Нутной улици. Постави владыка Іоанъ чюдотворную (*) церковь камену святыхъ Исповѣдникь[11]. Ходиша изъ Заволочья войною на Мурманѣ, Новгородчкымъ[12] повелѣніемъ, а воевода Яковъ Степановиць посадникъ Двиньскый[13], и повоеваша ихъ. Сей [же] (**) зимы ѣзди[14] владыка Іоанъ на Москву к митрополиту Фотѣю.

1412 В лѣто 6920. Поставиша церковь камену святаго Николу в Порховѣ, а другую на Веряжи у мосту святаго Николу церковь древяну[15] в манастырѣ, а 3-ю на Клопьскѣ церковь древяную[15] святую Троицю[16]. А Лугвень съѣха в Литву, и намѣстьникы сведе с пригородовъ Новгородкыхъ[17]; а князь Василий Московьскый[13], Иванъ Тфѣрьскый[13] ходиша в орду ко[18] царю Зелени-Салътану, Тахтамышеву сыну; а король Ягайло и Витовтъ и Лугвенъ[19] въскинуша грамоты възметныи[20] к Новугороду генвъ 2, а рекъ тако король и Витовтъ, что «были есте намъ нялися: сложать ли Нѣмци намъ (***), и вамъ было Нѣмцомъ[21] такожъ сложити, а с нами за одино[22] стати и закрѣпитися на обѣ 31

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *прiидоша* [2]АТ *съ* [3]АТ *были у новогородскыхъ* [4]АТ *-вичь* такъ и др. [5]АТ *-ничь* [6]АТ *афанасъ есиповичь* [7]АТ *михаилъ* [8]АТ *трощикинъ* [9]АТ *есипъ* [10]АТ *единого новогородца* [11]АТ *-никъ* [12]АТ *-дскымъ* [13]АТ *-скій* [14]АТ *иде* [15]АТ *деревяну* [16]АТ *троицу* [17]АТ *новогородскыхъ* [18]АТ *въ рду къ* [9]АТ *лугвень* [20]АТ *възметьны* [21]АТ *нѣмцемъ* [22]АТ *едино*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ Т *чюдотворную* приписано на полѣ. (**) Приб. изъ АТ. (***) Такъ было и въ А, потомъ вм. *сложать* поправлено на *служить*, а *ли нѣмци намъ* зачеркнуто.

1412 сторонѣ в запасъ, а что бы то ся пригодило, а [толко бы ся не пригодило] (*), ино бы с[1] того ничего не было; и мы пакъ посылалѣ[2] бояръ своихъ Немира и Зѣновья Братошичя, стоите ли в томъ словѣ въ прежь реченомъ; и вы Немиру отвѣчалѣ[3]: не можеть Новъгородъ того учинити, какъ есме[4] с Литовьскымъ мирни[5], такъ есме[4] и с Нѣмци мирны; мы князя Лугвеня вывелѣ[3] отъ васъ (**) к собѣ[6], а с Нѣмци есме[7] миръ вѣчный взялѣ[3] и съ Сугры и со всими[8] нашими граничникы мирны есме[7]; а вы слова своего забывъ, и не издержалѣ[9], какъ были есте намъ нялися; а еще ваши люди намъ лаялѣ[3], насъ беществовалѣ[3] и соромотилѣ[10], насъ погаными звалѣ[3] (***); а над то надо все[11], нашего ворога Юрьева Святославлича[12] сына Федора (†) принялѣ[13] есте». А Лугвень тако[14] рече: «держалѣ[15] мя есте хлѣбокоръмлениемъ у себе, ино ноница[16] братьи моей старѣйшей, королю и Витовту, не любо и мнѣ не любо, занеже есмь с нимѣ[17] одинъ человѣкъ; а с мене челованіе[18] доловъ». И князь Федоръ рече Новгородцомъ[19]: «о мнѣ с Витовтомъ нелюбья не держите», отъиха в Нѣмцѣ[20].

1413 В лѣто 6921. Постави владыка Іоанъ с воеводами Новгородскыми[21] и съ ихъ вои, что былѣ[22] у Выбора, и пометомъ християньскымъ, церковь камену сборъ архангела Гаврила на Хревькові улици[23], и свяща ю самъ въ праздникъ его; а Иванъ Морозовъ постави церковь камену на Десятинѣ Зачатье святаго Іоана Предтечя. Погорѣ[24] Тфѣрь[25]. Того же лѣта отъ Можайска града за 10 веръстъ, въ отчины[26] князя Андрѣя Дмитриевича[27],

---

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *ис* [2]АТ *мы же къ вамъ послали* [3]АТ *-ли* [4]АТ *есмя* [5]АТ *мирны* [6]АТ *себѣ* [7]АТ *есмы* [8]АТ *съ всѣми* [9]АТ *издръжали* [10]АТ *срамотилѣ* приб. *и* [11]АТ *надъ симъ еще* [12]АТ *святославлича* [13]АТ *пріяли* [14]АТ нѣтъ *тако* [15]АТ *дръжали* [16]АТ *нынѣ* [17]АТ *ними* [18]АТ *цѣлованіе* [19]АТ *новогородцемъ* [20]АТ *нелюбіа не дръжите. и отъѣха въ нѣмци* [21]АТ *новогородскыми* [22]АТ *были* [23]АТ *улицѣ* [24]АТ *и погорѣ* [25]АТ приб. *того дни* [26]АТ *отчинѣ* [27]А *андреа дмитреевича*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Приб. изъ АТ. (**) Въ К *отъ васъ* приписано на полѣ. (***) Въ А *и срамотилѣ....звалѣ* приписано въ низу страницы. (†) Въ К *федора* приписано на полѣ; въ АТ нѣтъ.

1413 отъ иконы пресвятыя[1] Богородица явилося[2] жалованіа и прощеніа людемъ много: слѣпымъ, хромымъ, раслабленымъ, глухымъ и нѣмымъ[3], и[4] нѣсть мощно сказати или исчести ихъ, умъ человѣчь не можеть изрещи[5], колико человѣколюбіе Божіе и какова милость на людехъ. А владыка Іоанъ ѣзди во Пьсковъ[6].

1414 В лѣто 6922. Поиха Фотѣй митрополитъ[7] в Литву, и Витовтъ его ограби. Погорѣша в манастыри[8] на Деревяницѣ[9] владычнѣ[10] хоромы, и церковь камена святая[11] Богородица огорѣ, да человѣкъ сгорѣ (*). Той веснѣ ѣздиша отъ Новагорода в Литву послы[12]: посадникъ Юрьи Онцифоровичь, Офоносъ Федоровичь сынъ посадничь, Федоръ Трябло; и взяша со княземь Витовтомъ миръ по старинѣ. Бѣ болезнь крестианомъ[13] тяжка. Мѣсяца августа въ 3, погорѣ Неревьскый[14] конець отъ святаго Володимера[15] и до Гзени; а церквий каменыхъ огорѣ 8, а древяныхъ 5. Той осени свершиша церковь камену святую Еуфимию въ Плотничкомъ[16] концѣ. Пострижеся владыка Іоанъ въ скиму; а посадникъ Кирила Дмитриевичь преставися. Той же зимы, мѣсяца генваря въ 20, сойде[17] владыка Іоанъ со[18] владычьства, бывши[19] въ владычьствѣ [30 лѣтъ безъ тріи] (**).

1415 В лѣто 6923. Иде вода во зводъ; и[20] повоеваша Татарове Елетьскую землю; и Москва выгорѣ и Смолненскъ[21]; и[20] бысть знаменіе въ солнци мѣсяца іюня въ 7. Преставися посадникъ Федосій Обакуновичь, въ мнишьскомъ чину. Поставиша церковь камену святую Троицю[22] на Видогощи в манастыри. Того же лѣта Новгородци[23] сдумавъ на Ярославлѣ дворѣ и ставъ вѣцемъ[24]

ВАРІАНТЫ. [1] АТ *пресвятыа* [2] АТ *явися* [3] АТ *инымъ* [4] АТ *нъ* [5] АТ *изчести* [6] АТ *иде въ плесковъ* [7] АТ *а м-тъ фотѣй иде* [8] АТ *-рѣ* [9] АТ *-ци* [10] АТ *-ни* [11] АТ *святаа* [12] АТ *той же весны поидоша в литву послове новогородскіи* [13] АТ *христіаномъ* [14] АТ *-вѣскій* [15] А *владимера* [16] АТ *плотьницскомъ* [17] АТ *съиде* [18] АТ *съ* [19] АТ *бывъ* [20] АТ нѣтъ *и* [21] АТ *смоленескъ* [22] АТ *троицу* [23] АТ *новогородци* [24] АТ *вѣчемъ*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А *погорѣша....сгорѣ*, приписано на полѣ. (**) Приб. изъ АТ.

1415 у святѣй Софѣи, и[1] положиша три жеребьи[2] на престолѣ, во имена написавъ: Самсона чернца[3] отъ святаго Спаса с Хутина, Михаила игумена отъ святаго Михаила с[4] Сковороткѣ[5], Лва игумена святѣй Богородици с Колмова; и по отпѣтьи[6] святыя[7] службы, Василій протопопъ старый пръвое вынесе на вѣце[8] Лвовъ жеребей[9], по семъ Михаиловъ, а на престолѣ остася Самсоновъ; и посадникъ Оньдрѣй Ивановичь и тысячкый[10] Олександръ[11] Игнатьевичь с Новгородци[12] възведоша Самсона честно в домъ святѣй Софѣи[13] на сѣни, мѣсяца августа [въ](*) 11 день, въ недѣлю, на память святаго мученика Еупла діакона. Того же дни священа бысть церкви древяная[14] святое Въскресеніе Господне на Красной горкѣ у Плотничского конца, и манастырь устроиша. Той осени свершиша[15] двѣ церкви камены в Людинѣ конци[16]: святое Въздвиженіе Господне да святаго Луку. На ту же осень, Богу попущьшю[17], а князю Витовту Литовьскому тако изволшю[18], по своему хотѣнью, собравъ[19] епископы крестианьскыя[20], иже въ области его живущихъ: Феодосіа Полочкого, Исакіа Черниговьскаго[21], Дионисіа Лучкого[22], Герасима Володимирьскаго[23], Харитона Холмъскаго, Еуѳиміа[24] Туровьскаго, и тѣми епископы постави Киеву митрополита Григоріа Болгарина, мѣсяца ноября въ 15. Той [же] (*) зимы, ѳевраля въ 23, въ недѣлю мясопустную, прииха[25] Самсонъ к митрополиту ставится[26] владыкою, а с нимъ послы Новгородчкыи[27]: Василій Обакуновичь, тысячкый[10] Василій Есифовичь[28], тысячкый[10] Олександръ[11] Игнатьевичь, и[1] приихаша на Москву.

ВАРІАНТЫ. [1]АТ нѣтъ *и* [2]АТ *жребіи* [3]АТ *чрънца* [4]АТ нѣтъ *с* [5]АТ *-ткы* [6]АТ *-тіи* [7]АТ *святыа* [8]АТ *вѣче* [9]АТ *жребій* [10]АТ *-цской* [11]АТ *александръ* [12]АТ *новогородци* [13]АТ *софіи* [14]А *деревянаа* Т *-ная* [15]А *съвръшиша* [16]АТ *концѣ* [17]АТ *попущающу* [18]А *изволшу* Т *-льшу* [19]АТ *събравъ* [20]А *християнскіа* Т *-скиа* [21]АТ *чрънѣговъского* [22]АТ *лучьскаго* [23]А *володимерскаго* Т *-ского* [24]АТ *холмовского егфимія* [25]*приѣха* [26]АТ *ставитися* [27]АТ *новогородскіи* [28]АТ *есиповичь*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Приб. изъ АТ.

1416 В лѣто 6924 марта въ 9, на 40 мученикъ, по зборѣ в понедѣльникъ, а в четвертокъ той недѣли 12 день, простилъ Богъ въ церкви святѣй Богородици, у гроба Петра митрополита: у человѣка нога прикоръчена исцѣлѣ; а въ недѣлю 2-ю поста, въ 15, у черницѣ[1] руцѣ исцѣлѣша. А в той день Фотѣй митрополитъ постави Самсона діакономъ, а в суботу 3-ю поста, 21, попомъ сверши[2]; а въ недѣлю средокрестъную, въ 22, на память святаго отца Василья[3], поставленъ бысть архиепископомъ великому Новуграду[4], въ церкви[5] архистратига Михаила, и нареченъ бысть отъ митрополита Семеономъ[6]; а на поставленіи были с митрополитомъ владыхъ 5: Григорей Ростовьскый[7], Суздальскый[7] Митрофанъ, Антоній Тфѣрьскый[7], Сарьский[7] Тимофѣй, Исакій Перемьскый[8], при великомъ князѣ Васильи Дмитриевичѣ и при братьи его Юрьи и Костянтинѣ; и прииха[9] в Новъгородъ априля[10] въ 16, въ великій четвергъ; и посадникъ Иванъ Богдановичь, тысячкый[11] Борисъ Васильевичь, съ игумены и с попы и с крилосомъ святыя Софѣя стрѣтоша[12] и съ кресты конець Славна, и ради быша Новгородци[13] своему владыцѣ; а владыка Семеонъ[14] того дни сверши святую литургию въ святѣй Софѣи[15], у своего престола, Богомъ подарованнаго ему. Поставиша церковь святаго Илью[16] конець Пруской улицѣ[17]. Той осени свершена[18] бысть двѣ церкви камены: святый Петръ[19] митрополитъ Рускый[20] да святый Афанасій, стяжениемъ владыцѣ Семеона[21].

1417 В лѣто 6925. Преставися посадникъ Юрьи Онцифоровичь, бывши[22] нѣмъ годъ и 3 мѣсяци. Мѣсяца іюня въ 10 громъ бысть, въ церкви святаго Еупатіа на Рогатицѣ и иконы ополѣша. Того же мѣсяца 24, на рожество святаго Іоана Предтечя[23], преставися вла-

---

ВАРІАНТЫ. [1] А *черници* Т *-цы* [2] АТ *съвръши* [3] А *василъа* [4] АТ *новугороду* [5] АТ приб. *святаго* [6] АТ *симеономъ* [7] АТ *-скій* [8] АТ *пермьскій* [9] АТ *прилха* [10] АТ *апрѣля* [11] АТ *-цской* [12] АТ *святыа софіа срѣтиша* [13] АТ *новогородци* [14] АТ *симеонъ* [15] АТ *софіи* [16] АТ *илію* [17] АТ *улици* [18] А *съвръшена* [19] АТ нѣтъ *петръ* [20] АТ *рускій* [21] АТ *владыки симеона* [22] АТ *бывъ* [23] АТ *предтечи*

1417 дыка Іоанъ (*), въ монастыри[1] на Деревяницѣ, и положенъ бысть въ церкви святаго Въскресения[2] въ притвори[1]; а на Москвѣ преставися князь Иванъ, сынъ князя великаго Василья[3]. Того же лѣта свершены[4] быша 6 церквій каменыхъ: святая[5] Троица на Колмовѣ, святый Никола, святый Мина на Даньслалѣ[6] улицѣ, святый Андрѣй на Щитной улици[7], святый Антоній у[8] Спаса на Хутинѣ, святаго Николу[9] на Холопьи городци[10]. Того же лѣта с Вятки[11], изъ князя великаго отчинѣ[12], княжь бояринъ Юрьевъ Глѣбъ Семеоновичь с Новогородчкыми бѣглицѣ[13], съ Семеономъ Жадовьскымъ и с Михайлою[14] съ Россохинымъ (*) и съ Устюжаны и с Вятцаны изъихаша[15] в насадехъ безъ вѣсти в Заволочькую[16] землю и повоеваша волость Борокъ, Ивановыхъ дѣтей Васильевича, и Емцю[17] и Колмогоры998 вземъ и пожгли, и бояръ Новгородчкыхъ[18] изимаша: Юрья[19] Ивановича и брата его Самсона. Иванъ Федоровичь и[20] братъ его Офоносъ, Гаврила Кириловичь, Исакъ Ондрѣевичь, сугнавъ ихъ подъ Моржомъ на островѣ, братью свою Самсона и Юрья[19] отъяша и полонъ весь и съ животы, а ихъ отпустиша; а Василій Юрьевичь, сынъ посадниць[21], Самсонъ Ивановичь, Гаврила Кириловичь, братъ его Григорій, съ Заволочаны идоша за розбойникы в погоню и пограбиша Устьюгъ; а в то время взяша Новгородци[22] миръ с Нѣмци. В тоже лѣто и зиму бѣ моръ страшенъ в Новѣгородѣ на людехъ, и в Ладозѣ, и в Русѣ, и в Порховѣ, и во Пьсковѣ, и в Торжьку, и въ Дмитровѣ, и во Тфѣри, и по властемъ[23] и по погостомъ. И како могу сказати ту бѣду страшную и грозную, бывшюю в весь

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *-рѣ* [2]АТ *-ніа* [3]А *василіа* [4]АТ *съвръшены* [5]АТ *святаа* [6]АТ *-влѣ* [7]АТ *улицѣ* [8]АТ приб. *святаго* [9]АТ *святый никола* [10]АТ *городкѣ* [11]АТ *вяткы* [12]АТ *-ны* [13]АТ *новогородскими бѣглеци* [14]АТ *михаиломъ* [15]АТ *вятчаны изъѣхаша* [16]АТ ошиб. *завоцую* [17]АТ *емцу* [18]АТ *новогородскыхъ* [19]АТ *юрьа* [20]АТ нѣтъ *и* [21]АТ *-ничь* [22]АТ *новогородци* [23]АТ *волостемъ*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А слова *предтечи*....*іоанъ* приписаны на полѣ. (**) Такъ въ АТ; въ К *росхохинымъ*.

1417 моръ? кака[1] туга живымъ по[2] мертвыхъ! понеже умножишася умершихъ въ градѣхъ и[3] селехъ, тѣмже[4] едва успѣваху живіи мертвыхъ опрятывати[5], на всякъ день умираху толко, яко не успѣваху погрѣбати ихъ, а дворовъ много затвориша безъ людій: преже яко рогатынею[6] ударить и явится железа, или начнетъ кровию хракати и потомь дрожь иметъ, и огнь ражьжеть по всѣмъ суставамъ[7] человѣчскымъ естественымъ, и[8] недугъ походитъ; и в той болѣзни мнози лежавъ, изомроша; мнозѣхъ же крестиянъ[9] Богъ помилова своею милостию, отъидоша житья[10] сего въ ангельскомъ чину, отъ архиереи масломъ мазавшеся (*); и два посадника преставистася[11] в томъ же чину: Иванъ Олександровичь[12], Борисъ Васильевичь. А владыка Семеонъ[13] съ всею седмию сборовъ и съ крестианы[14] со кресты обходи около всего великаго Новагорода[15], молися Богу и пречистѣй Его Матери о престатьи[16] гнѣва Божіа; а крестианы овѣ[17] на конехъ, а друзіи[18] пѣши из лѣса берьвна привозивъ, поставиша церковь святую Ностасью[19] в память ея, и свяща ю архиепископомъ Семеонъ[13] того же дни и святую[20] литургию совръши[21]; а въ остаточныхъ берьвнахъ[22] поставиша церковь святаго Илью[23] конець Пруской улицѣ[24]; а Новоторжанѣ[25] такоже единѣмъ утромъ святаго Афанасіа и литургию свершиша[26].

1418 В лѣто 6926. Знамение бысть въ церкви святѣй мученици Ностасьи[27]: идяше отъ иконы святыя[28] Богородица Покрова акы кровь, по обѣ сторонѣ[29] ризъ ея, мѣсяца априля[30] 19. Того же

ВАРІАНТЫ. [1]АТ ошиб. *како* [2]АТ нѣтъ *по* [3]АТ приб. *в* [4]АТ *тѣмъ* [5]АТ *опрятовати* [6]АТ *рогатиною* [7]АТ *съставомъ* [8]А *естественый* Т ошиб. *ественый* [9]АТ *христіанъ* [10]А *житіа* Т *житія* [11]А *преставишяся* [12]АТ *александровичь* [13]А *симеонъ* Т *семионъ* [14]АТ *христіаны* [15]АТ *всего города* [16]АТ *тіи* [17]АТ *христіане ови* [18]АТ *ови* [19]АТ *анастасію* [20]АТ *святі ю и* [21]А *съвръши* Т *сверши* [22]АТ *бревнахъ* [23]АТ *илію* [24]АТ *улици* [25]АТ *новотръжане* [26]АТ *съвръшиша* [27]АТ *анастасіи* [28]АТ *святыа* [29]АТ *стороны* [30]АТ *апрѣля*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ АТ; въ К *мазавшимся*.

1418 мѣсяца сдѣяся тако въ Новѣгородѣ научениемъ дияволимъ: человѣкъ нѣкый Степанко, изымавше (*) боярина Данила Ивановича, Божина внука, держащи[1] вопияше[2] людемъ: «а[3] господо! пособите ми тако на злодѣя[4] сего»; людіе же видяще его вопль[5], влечахуть акы злодѣя[4] к народу и казниша его ранами близъ смерти, и сведше [и] (**) с вѣца[6], сринуша и с мосту. Нѣкто же людинъ, Личковъ сынъ, хотяше ему добра, въсхити[7] его в челнъ; и народъ възъярившись[8] на того рыбника, домъ его розграбишя; и рекомый бояринъ хотя бещестие свое мьстити, въсхитивъ[9] супостата и нача мучити, хотя вредъ ицѣлити[10] паче болши[11] язву въздвиже; не помяну рекшаго: азъ отмьщеніе. Слышавъ же народъ, яко изиманъ[12] бысть Степанко, начаша звонити на Ярославли[13] дворѣ вѣче; и сбирахуся людій множество, кричаху вопиюще[14] по многы дни:[15] «пойдемъ на оного боярина[16] и домъ его расхытимъ!» и пришедъ в доспѣсехъ съ стягомъ на Кузмадеміану улицу, пограбиша домъ его и иныхъ дворовъ мъного, и на Яневѣ улицѣ берегъ пограбиша; и по грабежи томъ, возбоявъшися[17] Кузмодемиянци[18], да не горѣе будеть на нихъ, отдаша Степанка, пришедши[19] къ архиепископу, молиша его, да пошлеть къ собранию людску; святитель же послуша моленіа ихъ, посла его с попомъ да съ своимъ бояриномъ; они же прияша его. И пакы възъярившися[20], аки піанѣ[21], на иного боярина, на Ивана на Иевлича, на Чюдѣнцевѣ улици (***), и с нимъ много разграбиша домовъ бояръскыхъ; нь[22] и монастырь святаго Николы на полѣ разграбиша, ркуще: «здѣ житницѣ[23] боярьскыи». И еще[24] того утра на

ВАРІАНТЫ. [1] АТ *держаще* [2] А *въпіаше* Т *въпияше* [3] АТ нѣтъ *а* [4] А *злодѣа* [5] АТ *въпль* [6] АТ *вѣча* приб. *и* [7] АТ *въсхыти* [8] А *възъярившеся* Т *возъярившеся* [9] АТ *въсхытивъ* [10] АТ *исцѣлити* [11] АТ *болшу* [12] АТ *изыманъ* [13] АТ *-влѣ* [14] АТ *въпіюще* [15] АТ приб. *и* [16] АТ приб. *да* [17] А *възбоавшеся* [18] АТ *-демьяници* [19] АТ *-ше* [20] АТ *-шеся* [21] АТ *акы піани* [22] АТ *нъ* [23] АТ *-цы* [24] АТ *и пакы*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ АТ; въ К. *изымаша.* (**) Приб. изъ АТ. (***) Въ А слова: *на чюдінцѣвѣ улицѣ* приписаны въ низу страницы.

1418 Людгощи[1] улицѣ изграбиша дворовъ много, ркуще, яко «намъ супостаты[2] суть»; и[3] на Прускую улицу приидоша, и они пакы (*) отбишяся ихъ. И отътого часа нача злоба множитися: прибѣгше[4] они на свою Торговую[5] сторону и рѣша, яко «Софѣйская[6] страна[7] хощеть на насъ въоружатися[8] и домы наша грабити»; и начаша звонити по всему граду, и начаша людіе сърыскывати съ обою страну, акы на рать, в доспѣсѣхъ, на мостъ великый[9]; бяше [же] (**) и губленіе: овы отъ стрѣлъ (***), овы жс[10] отъ оружіа, бѣша же мертвіи аки на рати; и отъ грозы тоя страшныя и отъ возмущеніа того великаго въстрясеся вcь[11] градъ и нападе страхъ на обѣ страны[12]. Слышав же владыка Семеонъ[13] особную рать промежи своими дѣтми, и[14] испусти слезы изъ очию, и повелѣ предстоящимъ собрати зборъ свой; и вшедъ архиепископъ въ церковь святыя Софѣя[15], нача молитися съ слезами, и облечеся въ священныя[16] ризы со[17] своимъ зборомъ, и повелѣ крестъ Господень и пресвятыя[18] Богородица образъ взяти, иде на мостъ; и по немъ въслѣдующе священници и причетъ церковный и Христоименитое людьство по немь[19] идоша, и мнози народи, испущающе слезы, глаголюще: «да укроти, Господи, молитвами господина нашего!» и людіе богобоязнивіи припадающе къ святителевома ногама съ слезами: «иди, господине, да уставить Господь твоимъ благословениемъ усобную рать!» ови же глаголаху: «да будеть злоба си на зачинающихъ рать!» И пришедъ святитель, ста посредѣ мосту, и вземъ животворящій крестъ, нача благословляти обѣ странѣ; ови взирающе на честный крестъ, плакахуся. Услышавщи[20] она страна святителево пришествие, и пріиде посадникъ Федоръ Тимофѣевичь съ иными посадникы и с тысяч-

---

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *люгощѣ* [2]АТ *-ти* [3]АТ *такоже и* [4]АТ *-ши* [5]АТ *тръговую* [6]А *-скаа* [7]АТ *сторона* [8]АТ *въоружитися* [9]АТ *-кій* [10]АТ нѣтъ *же* [11]АТ *весь* [12]АТ *странѣ* [13]АТ *симеонъ* [14]АТ нѣтъ *и* [15]АТ *святыа софіа* [16]А *-ныа* [17]АТ *съ* [18]А *-тыа* [19]АТ *немъ* [20]АТ *-шавъ*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ АТ; вм. *они пакы* въ К *отъ ниже*. (**) Приб. изъ АТ. (***) Такъ въ АТ; въ К *отъ стрѣлы*.

1418 кыми, поклонишяся[1] владыцѣ; владыка послуша моленіа ихъ, посла анхимандрита Варлама и отца своего духовнаго и протодіакона на Ярослаль[2] дворъ, да подадуть благословеніе степенному посаднику Василью Есифовичю[3] и тысячкому[4] Кузмѣ Тетертѣевичю[5], да идуть в домы своя; и разидошяся, молитвами святыя[6] Богородица и благословениемъ архиепископа Семеона[7], и бысть тишина въ градѣ. Того же лѣта поставлены быша 4 церкви камены: Всѣ (*) Святыи на Черници[8] улици[9], святаго Саву на Кузмодемьянѣ улици[9], святаго Илью[10] у Спаса на Хутинѣ Въскресение Христово общий манастырь, и святаго Николу на Пидбѣ. И той осени ѣздилъ[11] владыка Семеонъ[12] Пьсковъ [на свой подъѣздъ] (**) и мѣсяць судилъ.

1419 В лѣто 6927, мѣсяца маия[13] въ 1, погорѣ Славеньский конець и Плотничьский[14] и до Федорова ручья, церкви 24, а Святыхъ Отець церковь[15] вся выгорѣ, а животовъ християньскыхъ[16] множство изгорѣ, а людій истопло въ Волховѣ и отъ огня изгибло[17] много. Того же лѣта и[18] преставися Иванъ посадникь[19] Богдановичь. Того же лѣта, мѣсяца[20] априля въ 9, въ недѣлю, по вечерніи[21], бысть буря веліа вѣтреняя[22], и тучя[23], и дождь умноженъ: источницѣ[24] потекоша воды, акы рѣка силна, и молніи блистанія[25], и громъ страшенъ бысть; и въ церкви [у] (*) святѣй Богородици у городнихъ вратъ[26] уби сторожа Андрѣа, а чепь поникадилную[27], что во[28] лбѣ, всю порвало, и двери райскыи[29] ополѣлѣ[30], и святый Іоанъ Предтеча и на святомъ Николѣ [и] (**)

ВАРІАНТЫ. [1] АТ *поклонитися* [2] АТ *ярославль* [3] АТ *есиповичу* [4] АТ *-цскому* [5] АТ *терентьевичу* [6] А *святыа* [7] АТ *симеона* [8] АТ *черницинѣ* [9] АТ *улицѣ* [10] АТ *илію* [11] АТ *пойде* [12] АТ *сѵмеонъ* [13] АТ *маіа* [14] АТ *плѣтничьскій* [15] АТ *церкви* [16] АТ *-аньскыхъ* [17] АТ *изъгыбло* [18] АТ нѣтъ *и* [19] АТ *-никъ* [20] АТ нѣтъ *мѣсяца* [21] АТ *-ни* [22] А *вѣтряняа* Т *вѣтряная* [23] АТ *туча* [24] А *-ци* Т *-цы* [25] АТ *млѣніи и блістаніа* [26] АТ *воротъ* [27] АТ *падикадилную* [28] АТ *въ* [29] АТ *-скіи* [30] АТ *-ли*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ А было *вси*, но поправлено на *власи*; въ Т *власій*. (**) Приб. изъ АТ.

на Василіи (*) изнадбу сътвори, а церкви[1] Божиею благодатью[2] схранена бысть, а подъ церковию[3] в воротехъ два человѣка убило до смерти, а иніи падоша, акы мертви быша, и овы онѣмѣша, а иніи безъ ногъ быша[4] (**), и глусѣи быша; оле, милосердиемь[5] Божиимъ, овыхъ водою отольяша[6], а друзѣхъ[7] по домомъ разносиша, нь[8] и тѣ Божиею благодатью[2], полежавъ[9] на одрѣ колко[10], которыи[11] въсташа; и во[12] святомъ Костянтинѣ том же часѣ иконы ополѣша. Того же лѣта, пришедъ[13] Мурманѣ войною, въ 500 человѣкъ, в бусахъ и въ шнекахъ, и повоеваша въ Арзуги[14] погостъ Корильскый[15] и в земли Заволочкой[16] погосты: в Неноксѣ, въ Корѣльскомъ манастырь святаго Николы, Конечный погостъ, Яковлю кюрью[17], Ондрѣяновъ[18] берегъ, Кигъ островъ, Кяръ[19] островъ, Михайловъ манастырь, Чиглонимъ, Хѣчинима; 3 церкви сожгли[20], а христианъ [и] (***) черноризиць[21] посѣклѣ[22]; а (†) Заволочанѣ двѣ шнеки Мурманъ избиша, а иніи избѣгоша на море. А Варламъ анхимандритъ[23] постави церковь камену въ Юрьевѣ манастыри[24] Рождество Богородицю, а Михайла[25] Юрьевичь церковь древяну святаго Михаила[26] на Колъмовѣ, а Федосяй игуменъ святую Троицу церковь камену на Клопьскѣ въ 60 дний. Той зимѣ[27] умре Григорий, митрополитъ Киевьскый[28], Литовьскый[28], поставленый по повелѣнію Витовтову[29] епископы, а не патриархомъ, не по заповѣдѣ святыхъ отець и апостолъ[30]. Того же лѣта в Новъгородъ приихалъ с Москвѣ[31] князь Костянтинъ[32] Дмитриевичь; милостью Божіею и **1419**

ВАРІАНТЫ. [1] АТ *церковъ* [2] АТ *-тію* [3] А *-вью* [4] АТ *бъша* [5] АТ *-емъ* [6] А *отлїаша* Т *отлияша* [7] АТ *иныхъ* [8] АТ *рознесоша* [9] АТ *полежавши* приб. *врѣмя* [10] АТ *колико* [11] АТ приб. *и* [12] АТ *въ* [13] АТ *пришедши* [14] АТ *оръзугѣ* [15] АТ *корѣльскый* [16] АТ *-тской* [17] АТ *курью* [18] А *-ановъ* [19] АТ *кярь* [20] АТ *съжгли* [21] А *черноризецъ* Т *-зецъ* [22] АТ *-ли* [23] АТ *архимандритъ* [24] АТ *-рѣ* [25] АТ *и михайло* [26] АТ *деревяну* нѣтъ *св. михаила* [27] АТ *той же зимы* [28] АТ *-вскій* [29] АТ *повелѣніемъ витовтовымъ* [30] АТ *заповѣди св. апостолъ ни отецъ* [31] АТ *пріиде с москвы* [32] АТ *костянъ*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ АТ; въ К приб. *и*. (**) Въ А *овы....быша* приписано въ низу страницы. (***) Приб. изъ АТ. (†) Такъ въ АТ; въ К *и*.

1419 архиепископа Семеона благословениемъ прияша Новгородци[1] въ честь, мѣсяца февраля въ 25, на сборъ великый[2]; и подаваша ему пригороды, кои былѣ[3] за Лугвенемъ[4], и боръ по[5] всей волости Новгородчкой[6], коробейщину; а про то былъ в Новѣгородѣ, занеже братъ его князь великый[7] Василій хотѣлъ его в челованіе[8] привести подъ своего сына Василья[9]; и онъ не хотя быти подъ своимъ братаничемъ, и князь Василій возверже нелюбье на него[10], и отъима у него всю отчину, и бояръ его поима, и села и животы ихъ отъима.

1420 В лѣто 6928. Начаша Новгородци[1] торговати денги серебряными[11], а артуги[12] попродаша Нѣмцомъ, а торговалѣ[13] имы 9 лѣтъ; и моръ бысть въ Пьсковѣ великъ. Той же осени прииха в Новъгородъ[14] из Нѣмець[15] отъ местеря[16] Селивестра посолъ[17] Велиядьскый кумендеръ[18] Гостило[19], сестричиць[20] местеровъ Тимоѳѣй и воевода Ругадивьской, и доконцаша со[21] княземъ Костянтиномъ и со всѣмъ великымъ Новымъградомъ[22], что быти на съѣзди местерю[23], а князю Костянтину и Новгородцомъ[24] послати своихъ бояръ; и послаша намѣстьника князя великаго князя Федора Патракиевича[25], посадника Новгородчкого[26] Василья Есифовица[27], посадника Офоноса Федоровича, Якова Дмитриевича, Михайлу[28] Юрьевича, Наума Ивановича; они же наѣхавше[29] местеря на Наровѣ, и взяша вѣчный миръ по старинѣ, како былъ при великомъ князѣ Александрѣ Ярославличѣ.

1421 В лѣто 6929. Выихалъ[30] князь Костянтинъ из великого Новагорода; а владыка Семеонъ[31], и посадникы и тысячкыи[32] и

ВАРІАНТЫ. [1] АТ *новогородци* [2] А *-кій* [3] АТ *которыи были* [4] АТ *-ніемъ* [5] АТ нѣтъ *по* [6] АТ *новогородцской* [7] АТ *-кій* [8] АТ *целованье* [9] А *васильа* [10] АТ *нань* [11] АТ *сребряными* [12] АТ *артугы* [13] АТ *-ли* [14] АТ *пріидоша* нѣтъ *в новгородъ* [15] АТ *неметской земли* [16] АТ *-ра* [17] АТ *послове* [18] АТ *вельядскій кумендеръ* [19] АТ приб. *и* [20] АТ *-чь* [21] АТ *докончаша съ* [22] АТ *городомъ* [23] АТ *съѣздъ местеру* [24] АТ *новогородцемъ* [25] АТ *патрекѣевича* [26] АТ *новогородскаго* [27] АТ *есиповича* [28] АТ *михаила* [29] АТ *наѣхаша* [30] АТ *выѣхалъ* [31] АТ *сѣмеонъ* [32] АТ *-цскіи*

1421 боярѣ Новгородчкыи[1] одаривъ и, проводиша его съ честью[2]. Того же лѣта бысть вода велика въ Волховѣ, и снесе великый[3] мостъ и Нередичкой[4] и Жилотужьскый[5]; а с Коломенець[6] и церковь снесе святую Троицю; а въ Щиловѣ и на Соколницѣ и в Радоковицахъ и Въскресеніа[7] в Людинѣ концѣ, в тѣхъ церквахъ толко на полатехъ пѣлѣ[8], а по концемъ[9] хоромы и съ животы снесе, а толь силно розлилася[10] в городняя[11] ворота до Рыбниковъ. Того же лѣта[12], мѣсяца мая[13] 19, в Петрово заговѣніе[14], в нощь, бысть трусъ на небесѣ[15] великъ: въшедши туцѣ[16] с полудни, в полунощи громъ и молніи[17] огненѣ[18] съ небесѣ[15] съ шюмомъ страшнымъ, и дождь прапруденъ и с камениемъ и съ градомъ; и владыка Семеонъ[19] вшедъ въ церковь святыя Софѣя[20], съ иерѣи [и] (*) съ крилошаны, уже свитающю дни в понедѣльникъ, и повелѣ молебенъ пѣти святѣй Богородици за весь родъ крестианьскый[21] о престаніи (**) гнѣва Божіа. Того же лѣта преставистася[22] въ мнишьскомъ чину два посадника: Федоръ Тимофѣевичъ, Олександръ[23] Ѳоминичь. Того же лѣта, мѣсяца июня въ 15, святаго пророка Амоса, преставися архиепископъ Новгородчкый[24] Семеонъ; бысть владыкою 5 лѣтъ и 3 мѣсяци безъ пяти дьній, а всего 6 лѣтъ. Того же лѣта сдумавше Новгородци на вѣцѣ[25] на Ярославлѣ дворѣ, и ставъ вѣцемъ[26] у святѣй Софѣи[27], положиша 3 жеребьи[28] на престолѣ во[29] святѣй Софѣи[27], написавъ: игумена Феодосіа святѣй Троицѣ[30] съ Клопьска, игумена Захарью[31] отъ Благовѣщеніа святѣй Богородици, Арсиния[32] ключника владычня

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *новогородскіи* [2]АТ *честію* [3]АТ *-кій* [4]АТ *-чьской* [5]АТ ошиб. *жилотужской* [6]АТ *коломець* [7]АТ *въ въскресеніи* [8]АТ *пѣли* [9]АТ *концамъ* [10]А *разліася* Т *разлияся* [11]А *городняа* [12]АТ нѣтъ *лѣта* [13]А *маіа* Т *маия* [14]АТ *говѣніе* [15]АТ *небеси* [16]АТ *тучи* [17]А *млъніи* [18]АТ *огнянѣ* [19]АТ *сѣмеонъ* [20]АТ *святыа софіа* [21]АТ *христіаньскій* [22]АТ *-вишася* [23]АТ *александръ* [24]АТ *новогородскій* [25]АТ *новогородци на вѣчѣ* [26]АТ *вѣчемъ* [27]АТ *софіи* [28]А *жребіа* Т *жребия* [29]АТ *въ* [30]АТ *троици* [31]АТ *-рію* [32]А *арсеніа* А *-ния*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Приб. изъ АТ. (**) Въ К ошиб. *преставленіи*.

1421 съ Ли[си]ции горкѣ[1]; и по отпѣтіи святыя[2] службы, Труфанъ попъ 1[3] вынесе Арсѣниевъ жеребій[4], потомъ Захарьинъ, а на престолѣ остася Феодосьевъ жеребій[4]; посадникъ Тимофѣй Васильевичь и тысячкый[5] Кузма Терентѣевичь с Новгородци[6] възведоша игумена Феодосіа честно в домъ святѣй Софѣи на сѣни, мѣсяца Септября въ 1, в понедѣльникъ, на память святаго отца[7] Семеона столпъника[8]. Того же лѣта свершены[9] быша 3 (*) церкви камены: Богоявленіе на полѣ, Въскресение у Благовѣщеніа въ манастыри[10], Иванъ милостивый въ Людинѣ конци[11]; а Новгородци[6] целоваша[12] крестъ за одинъ[13] братъ. Въ си два лѣта бысть гладъ и моръ великъ, и наметаша мертвыхъ три (**) скуделницѣ: одину[14] въ святѣй Софѣи[15] за олтаремъ, а двѣ у Рождества на полѣ.

1423 В лѣто 6931. Бысть знаменіе въ солнци. И того лѣта свершиша двѣ церкви камены: святую Богородицю на Колмовѣ и святаго Якова[16] на Лужищи.

1424 В лѣто 6932. Сослаша[17] Новгородци[6] Феодосіа въ свой манастырь, бѣ[18] два лѣта на сѣнехъ в дому святѣй Софѣи[19]; и пакы того же лѣта[20] възведоша Омельяна по жеребью къ престолу святѣй Софіи[21]. Того же лѣта и[22] въ Пьсковѣ дѣнги сковаша и почаша по всей Русской земли торговати дѣнгами; и моръ бысть в Корѣльской землѣ[23]. Того же лѣта моръ бысть в Новѣгородѣ желѣзою и хракъ кровию; и[22] поставленъ бысть владыка Еуѳимій на Москвѣ митрополитомъ Фотиемъ[24]. Того[25] лѣта свершенѣ[26] быша[27] двѣ церкви камены: святый Лука на Лубяницѣ[28] и свя-

---

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *лисичьей горкы* [2]АТ *святыа* [3]Т *первой* [4]АТ *жребій* [5]АТ *-цской* [6]АТ *новогородци* [7]АТ нѣтъ *отца* [8]А *симеона стлъпника* [9]А *съвръшены* [10]АТ *-рѣ* [11]АТ *людинѣмъ концѣ* [12]АТ *цѣловаша* [13]АТ *единъ* [14]АТ *-ци едину* [15]АТ *софіи* [16]АТ *іакова* [17]АТ *послаша* [18]АТ *и бѣ* [19]АТ нѣтъ *на сѣнехъ....софѣи* [20]АТ нѣтъ *пакы....лѣта* [21]АТ *омеліана по жребію* нѣтъ *къ....софѣи* [22]АТ нѣтъ *и* [23]АТ *земли* [24]АТ *фотѣемъ* [25]АТ приб. *же* [26]А *съвръшены* Т *свершены* [27]А *бысть* [28]АТ *-ници*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ д. быть; въ К *4*. (**) Такъ въ АТ; въ К ошиб. *двѣ*.

1424 тый Борисъ и Глѣбъ на Гъзенѣ. Того же лѣта постави владыка Еуѳимей[1] церковь святаго Спаса милостиваго за олтаремъ у святѣй Софѣи[2]. Того же лѣта преставися князь великый Василій Дмитриевичъ.

1425 В лѣто 6933. Погорѣ Торговая[3] сторона и Людинь[4] конець весь. Того же лѣта воеваша Устюжане (*) Заволочьскую[5] землю, и Новгородци[6] ходиша на нѣхъ[7] ратью къ Устюгу, и взяша на нихъ окупъ 50 бѣлкѣ[8] и 6 сороковъ соболей. Того же лѣта успе[9] князь Иванъ Михайловичь Тфѣрьскый[10]. Того же лѣта преставися Феодосій игуменъ святѣй Троицѣ въ своемь манастырѣ, мѣсяца септября въ 29.

1426 В лѣто 6934. Стоя[11] Витовтъ подъ Вороначомъ[12] 3 недѣли ратью, и отъиде не взя.

1427 В лѣто 6935. Свершена[13] бысть церковь камена святый Спасъ милостивый владыкою Еуѳимиемъ, и устроена бысть дивно иконами и книгами.

1428 В лѣто 6936. Приходилъ князь Витовтъ к Порхову ратью[14], и Порховици[15] кончаша за себе 5000 серебра; и тогда прииха[16] владыка Еуфимей к Порхову с послы Новгородскыми, и доконца[17] Витовту другую 5000 серебра, а шестую тысяцю[18] на полону.

1429 В лѣто 6937. Преставися владыка Еуфимій, мѣсяца ноября въ 1, на память святаго Кузму и Димиана[19]; а былъ владыко 5 лѣтъ и 5 недѣль, а чернцомъ[20] былъ на сѣнехъ годъ и двѣ недѣли. Того же мѣсяца въ 13 възведенъ бысть по жеребью[21] священноинокъ Еуѳимий с Лисицьи горкѣ[22] на сѣни в домъ святѣй

варіанты. [1]АТ *еѵфимій* [2]А *софіи* [3]А *търговаа* Т *търговая* [4]АТ *людинъ* [5]АТ *заволотьскую* [6]АТ *новогородци* [7]АТ *нихъ* [8]АТ *бѣлки* [9]АТ *умре* [10]АТ *-скій* [11]А *стоа* Т *ста* [12]АТ *вороночемъ* [13]А *съвършена* [14]АТ *ратію* [15]АТ *-вичи* [16]АТ *приѣзди* [17]АТ *доконча* [18]АТ *-чю* [19]АТ *козмы и даміана* [20]АТ *черньцемъ* [21]АТ *жребію* [22]АТ *лисичей горки*

примѣчанія. (*) Такъ въ АТ; въ К *устижанѣ*.

1429 Софѣи[1]. Того же лѣта падеся церковь Святыхъ отець на княжи дворѣ.

1430 В лѣто 6938. Поставиша церковь камену Святыхъ Отець на княжи дворѣ в тоя мѣсто. Того же лѣта Новгородци[2] приставили к Порхову другую стѣну камену[3]. Того же лѣта пригонъ былъ крестияномъ[4] к Новугороду городъ ставити, а покручалъ 4-й 5-го. Той же осени умре князь Витовтъ Литовьскый[5], и насѣде на него мѣсто на княженіе князь[6] Свѣтригайло. Той же осени вода бысть мала велми, и земля и лѣсы горяху, и дымъ многъ велми, иногда [другъ] (*) друга не видѣти, и с того дыма мряху рыбы и птицы[7], а рыба дымомъ воняше, и по два года.

1431 В лѣто 6939. Преставися на Москвѣ митрополитъ Фотѣй. Того же лѣта ходиша князи Рустѣи[8] въ рду: Юрьи Дмитриевичь, Василій Васильевичь.

1432 В лѣто 6940. Выидоша князи Рустіи из орды[9] без великаго княженіа. Того же лѣта владыка Еуфимій священноинокъ постави церковь древяну[10] святыхъ Апостолъ на Чюдинцевѣ улици[11]. Той осени прииха[12] в Новъгородъ князь Юрьи Семеновичь из Литвы. Той же осени погорѣ околотокъ всь[13] и владычнь дворъ. Того же лѣта заложиша церковь камену святаго Юрья на Борковѣ улицѣ.

1432 В лѣто 6940. Выидоша князи Рустии из орды: князь Василій[14] Васильевичь, Юрьи Дмитриевичь; царь Махметь даше княженіе великое князю Василію[15] Васильевичу на всей Руской земли (**). Той осени прииха[12] в Новъгородъ князь Юрьи Семеновичь съ своею княгинею из Литовьской земли.

варіанты. [1]АТ *софіи* [2]АТ *новогородци* [3]АТ нѣтъ *камену* [4]АТ *христіаномъ* [5]АТ *-скій* [6]АТ нѣтъ *князь* [7]АТ *птица* [8]АТ *рустіи* [9]АТ *изъ рды* [10]АТ *деревяну* [11]АТ *чюдинъцевѣ улицѣ* [12]АТ *пріѣха* [13]АТ *весь* [14]АТ *-лей* [15]АТ *-лью*

примѣчаніе. (*) Приб. изъ АТ. (**) Въ К повторяется о поставленіи церкви св. Апостолъ на Чюдинцевѣ улицѣ владыкою Евфиміемъ, безъ прибавленія слова *священноинокъ*.

В лѣто 6941. Загорѣся веснѣ на Яневѣ улици[1] и погорѣ Загородчкый[2] конець и Людинь[3] конець до Лукинѣ улицѣ[4]. Того же лѣта свершиша[5] Борковци церковь камену святаго Георгіа. Того [же] (*) лѣта постави преподобный нареченый владыка Еуѳимей полату въ дворѣ у себе, а дверій[6] у ней 30; а мастеры дѣлалѣ[7] Нѣмечкыи[8], изъ Заморья[9], съ Новгородскыми масторы[10]. 1433

В лѣто 6942. Князь Юрьи Дмитриевичь взя градъ Москву и сяде[11] на великомъ княженьи. Того же[12] лѣта, въ[13] веснѣ, прииха[14] князь великой Василий[15] Васильевичь в Новъгородъ на святой недѣлѣ, априля[16] въ 1. Тогда же, на святой недѣлѣ, априля[16] въ 5, выиха[17] весь великый Новъгородъ ратью[18] на поле на Зарѣчьскую[19] стороду к Жилотугу[20], а князь Василій былъ тогда на Городищи[21], и не бысть Новгородцомъ ничегоже[22]. Того же лѣта преставися князь великый Юрьи Дмитриевичь. Той веснѣ поиха[23] на поставленіе Еуѳимей Новгородчкый[24] кь митрополиту Герасиму въ Смоленьско априля[16] 11; а князь Василій поиха на Москву[25] априля[16] 26. Той же веснѣ[26] подписана бысть прежняя[27] полата въ владычнѣ дворѣ. Того [же] (*) лѣта прииха[14] в Новъгородъ архиепископъ владыка Еуфимей[28], поставленъ и благословенъ митрополитомъ Герасимомъ, мѣсяца маия[29] 26. Того же лѣта прииха[14] князь Василій Юрьевичь в Новъгородъ, при владыци[30] Еуфимии. Той осени выиха[17] из Новагорода князь Василій Юрьевичь, и много пограби ѣдуци[31] по Мьстѣ и по Бѣжичкому верху[32] и по Заволочью, и много зла бысть отъ него. Той 1434

варіанты. [1]АТ *улицѣ* [2]АТ *-дскій* [3]АТ *людинъ* [4]АТ *-ны улицы* [5]АТ *съвръшиша* [6]АТ *дверей* [7]АТ *дѣлали* [8]А *-цскіи* Т *-тскіи* [9]АТ *-ріа* [10]АТ *новогородскими мастеры* [11]АТ *сѣде* [12]АТ нѣтъ *же* [13]АТ нѣтъ *въ* [14]АТ *пріѣха* [15]АТ *великій василей* [16]АТ *апрѣля* [17]АТ *выѣха* [18]АТ *ратію* [19]АТ *-цскую* [20]АТ *жилотогу* [21]АТ *-щѣ* [22]АТ *новогородцемъ ничтоже* [23]АТ *весны поѣха* [24]АТ *-мій новогородскій* [25]АТ *пойде къ граду своему къ москвѣ* [26]АТ *весны* [27]А *-няа* [28]АТ *-мій* [29]А *маіа въ* [30]АТ *новъградъ при владыцѣ* [31]АТ *идущи* [32]АТ *бѣжитьскому връху*

примѣчанія. (*) Приб. изъ АТ.

1434 же осени поставиша церковь камену в околоткѣ Іоаннъ Златоустъ, на старой основѣ, посадникъ Григорій Кириловичь и Есифъ Ондрѣяновичъ[1] Горошковъ внукъ (*).

1435 В лѣто 6943. Ѣздиша воеводы Новгородчкыи, в[2] зимѣ: посадникъ Новгородчкой[3] Иванъ Васильевиць[4] и посадникъ Григорій Кюриловиць[5], и тысячкой[6] Федоръ Олисиевиць[7], Есифъ[8] Васильевиць[4], Онанья Семеновиць, Остафѣй Есифовиць[9], и бояри Новгородскыи и Новгородчовъ[10] много, а с Рушаны Федоръ Остафьевъ, Михайла Буиносовъ и Порховицѣ[11], и идоша триима[12] путми, и казниша Ржевиць[4], и села вся пожгоша по Ръжевѣ, по Плесковьскый рубежь [и на Бардовѣ] (**); Божиею помощью, пріидоша в Новъгородъ вси здрави и с полономъ. Той же зимѣ[13] князь великый[14] Василій Васильевичь человаше[15] крестъ к Новгородчомъ[16], а Новгородци[17] [такоже] (**) къ князю великому [Василью Васильевичю] (**) человаша[18] крестъ, [что] (**) отступитися [ему] (**) князю великому Новгородчкой отцины, Бѣжичкаго верха[19], и на Ламьскомъ волокѣ и на Вологдѣ; а Новгородчкымъ[20] бояромъ отступитися князьщинъ[21], гдѣ ни есть; и[22] князь великый нялъся[23] слати своихъ бояръ на розводъ землѣ[24] на Петровъ день, а Новгородцомъ[25] слати своихъ бояръ. Того [же] (**) лѣта заложи архиепископъ [Новгородскій] (**) Еуѳимій у себе во[26] дворѣ церковь камену на воротехъ святый Іоаннъ Златоустъ. Той осени свершиша[27] церковь ту; толко мастеры сверъшивъ сошлѣ[28] съ церкви, и томъ часѣ церковь паде[29].

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *есипъ ондрѣевичь* [2]АТ *новогородскіа* нѣтъ *въ* [3]АТ *новогородскій* [4]АТ *-вичъ* [5]А *кѵриловичъ* [6]АТ *-цской* [7]АТ *олисѣевичъ* [8]АТ *есипъ* [9]АТ *есиповичъ* [10]АТ *бояре новогородскіи и новогородцевъ* [11]А *-вичи* Т *-вичъ* [12]АТ *трема* [13]АТ *зимы* [14]АТ *-кій* [15]АТ *цѣловаше* [16]АТ *великому новуграду* [17]АТ *новогородци* [18]АТ *цѣловаша* [19]АТ *новогородской отчины. Бѣжитского връха* [20]АТ *новогородскымъ* [21]АТ *княжъщинъ* [22]АТ *а* [23]АТ *-кій ялся* [24]АТ *земли* [25]АТ *новогородцемъ* [26]АТ *въ* [27]АТ *съвръшиша* [28]АТ *съвръшивъ съшли* [29]АТ *падеся*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Такъ въ АТ; въ К только *горошкова.* (**) Приб. изъ АТ.

В лѣто 6944. Ослѣпленъ бысть на Москвѣ отъ князя Василья Васильевича князь Василій Юрьевиць[1]. Того [же] (*) лѣта послаша Новгородци[2] на отводъ земли на Бѣжичкый верхъ[3] посадникъ[4] Григорій[5] Кюриловичь[6] и Ивана Максимова, а житьихъ Кузму Тарасьина, Ивана Максимова, а иныхъ на Ламьскый[7] волокъ и на Вологду; и князь великой[8] своихъ бояръ не посла, ни отцины Новгородчкой[9] нигдѣже Новгородцомъ[10] не отведе, ни исправы не учини. Того [же] (*) лѣта архиепископъ [Новогородскій владыка] (*) Еуѳимій опять сверши[11] святаго Іоанна Златаустаго въ другий[12] рядъ и часы надъ полатою наряди звонящии[13]. Того [же] (*) лѣта владыка Еуѳимій заложи церковь камену святаго Николу на Вежищахъ. Той же осени, Божиимъ попущениемъ, мразъ поби обилье в жатву уже во[14] всей Новгородчкой[15] области; и той же осени бысть вода велика, и выломи ледомъ ноць[16] мержею у великого мосту 7 городѣнь и Жилотугъ мостокъ[17] снесе. Той зимы послаша Новгородци[2] посадника Новъгородского[18] Григоріа Кюриловича к Жидимонту, и князь[19] Литовьскый Жидимонтъ человаше[20] крестъ к Новгородцемъ[21] к посломъ, и взяша миръ. **1436**

В лѣто 6945. Пріиха[22] в Новъгородъ с Москвѣ[23] отъ князя великаго Василья Васильевича князь Юрьи Патракиевичь[24] чорнаго бору прошати, и Новгородци[2] даша князю черный боръ, и выиха[25] изъ Новагорода князь Юрьи Патрикиевичь[24]. Той веснѣ[26] подъписанъ бысть Іоанъ[27] Златоустъ въ владычнѣ дворѣ на **1437**

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *-вичь* [2]АТ *новогородци* [3]АТ *бѣжитьскый врьхъ* [4]АТ *-ника* [5]А *-ріа* Т *-рья* [6]А *кѵриловича* Т *-вичь* [7]АТ *-скій* [8]АТ *-кій* [9]АТ *отчины новогородскіа* (Т *-скыа*) [10]АТ *новогородцемъ* [11] Вм. *опять сверши* АТ *нача създати* [12]АТ *другый* [13]АТ *а надъ полатью у себе часы звонящіи устрои* [14]АТ *обиліе въ жатвеный годъ въ* [15]АТ *новогородской* [16]АТ *ночь* [17]АТ *жилотускій мостъ* [18]АТ *новогородскаго* [19]АТ приб. *великій* [20]АТ *цѣловаше* [21]АТ *новогородскымъ* [22]АТ *пріѣха* [23]АТ *москвы* [34]АТ *патрикеевичь* [25]АТ *выѣха* [26]АТ *весны* [27]АТ *иванъ*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Приб. изъ АТ.

1437 воротехъ. Той же веснѣ[1] прииха изо[2] Царяграда на Москву отъ патриарха Иосифа митрополитъ Сидоръ Гричинъ[3] на митрополию. Той [же] (*) веснѣ[1] вода подмывала у Дитинца городъ, и оползевала[4] земля отъ стѣны и падеся стѣна камена и колоколница отъ Волхова. Того [же] (*) лѣта владыка Еуѳимій на вѣцѣ[5] в ризахъ благослови крестомъ посадниковъ и тысячкыхъ и весь великый Новъгородъ в недѣлю, и поиха[6] на Москву к митрополиту Сидору, іюля[7] въ 7, на память святаго [отца] (*) Фомы. Того [же] (*) лѣта паде церковь на Вежищахъ святый Никола каменъ. Того [же] (*) лѣта владыка Еуфимій заложи церковь камену святый Петръ на воротехъ у себе въ дворѣ, а старую церковь порушавъ. Того [же] (*) лѣта мостъ великый свершиша[8]. Той осени прииха[9] с Москвы в Новъгородъ митрополитъ Сидоръ Гричинъ[3] октября въ 9, и почестиша[10] его владыка и посадникы и боярѣ и купчи[11] и весь великый Новъградъ; и[12] на зимѣ поиха[13] митрополитъ въ Пьсковъ[14] къ Царюграду, и во Пьсковѣ[15] постави имъ анхимандрита Геласья[16], и дасть ему судъ владычнъ и вси пошлины.

1438 В лѣто 6946, въ веснѣ, прииха[17] в Новъгородъ князь Юрьи Семеновичь, марта въ 3. Того [же] (*) лѣта опять поставиша церковь святаго Николу на Вежищахъ, на старой основѣ, каменъ.

1439 В лѣто 6947. Постави архиепископъ [Новогородскій владыка] (*) Еуѳимий ключницю[18] хлѣбную камену. Того [же] (*) лѣта, архиепископъ Еуфимій омаза извистью святую Софѣю[19] всю. Того же лѣта постави архиепископъ Еуѳимій колоколницю камену на старомъ мѣстѣ, на городѣ, идѣже палася до основанія. Того же лѣта обрѣтено бысть тѣло архиепископа Іоанна, при коемъ былѣ Суз-

---

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *весны* [2]АТ *пріиде изъ* [3]АТ *исидоръ гречинъ* [4]АТ *дѣтинца города и оползе валъ* [5]АТ *вечъ* [6]АТ *поѣха* [7]АТ *исидору іуля* [8]А *великій съвръшиша* [9]АТ *пріиде* [10]АТ *почтиша* [11]АТ *купци* [12]АТ *великій новъгородъ. а* [13]АТ *пойде* [14]АТ *плесковъ и* [15]АТ *плесковѣ* [16]АТ *архим. геласіа* [17]АТ *приѣха* [18]АТ *-ницу* [19]АТ *софію*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Приб. изъ **АТ**.

1439 далцѣ[1] подъ Новымъгородомъ. Того же лѣта архиепископъ Еуѳимій позлати гробъ князя Володимера[2], внука великаго Володимера, и подписа, такоже и матери его гробъ подписа, и покровъ положи, и память имъ устави творити на всякое лѣто мѣсяца[3] октября в 4.

1440 (*) В лѣто 6948. Убьенъ бысть в Литвы[4] князь великый[5] Литовьскый[5] Жидимонтъ (**) Кестутьевичь Олександромъ Черторискымъ и братомъ его Иваномъ, а княжилъ 9 лѣтъ. Сей бѣ князь лютъ и немилостивъ и сребролюбивъ[6] паче человѣкъ, и много князей Литовьскыхъ погуби, и иныя истопи, а ины погуби мечемъ (***), а паневъ[7] и земьскыхъ людей немало безъ милосердия[8] изгуби; того[9] ради и Богъ на него наведе сию злую[10] смерть. И тако не яшася за сына его за[11] Михайлу[12], за злобу отца его, и вси Литовьскыи грады и Рускыи[13] избраша собѣ[14] князя великаго Казимира королевича, Ягойлова сына, и посадиша его в Вилнѣ на великомъ княженьи[15] тихо и безмятежно. Того же лѣта погорѣ Полтескъ вcь[16]; а князь Юрьи Семеновичь из Новаграда[17] великаго выѣха в Литву, и князь великый[5] Казимиръ далъ ему очину его всю, Мстиславъ[18] и Кричевъ, и иныхъ градовъ и волостей немало; он же възгордився[19] засяде Смоленско и Полоческъ[20] и Витепьскъ (†), и бяше ему неполезно и людемъ на мятежь[21] великъ и на брань. Той же осени, убоявся, видя свою дерзость[22], еже не разумьемь[23] створи, избѣже на Москву. Того же лѣта постави владыка церковь камену святую

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *были суздалцы* [2]АТ *владимира* [3]АТ нѣтъ *мѣсяца* [4]АТ *литвѣ* [5]АТ *-кій* [6]АТ *сребролюбивъ* [7]АТ *пановъ* [8]А *-діа* [9]АТ приб. *бо* [10]АТ *лютую* [11]АТ нѣтъ *за* [12]АТ *михаила* [13]АТ *рустіи* [14]АТ *себѣ* [15]АТ *-ніи* приб. *и* [16]АТ *весь* [17]АТ *новагорода* [18]А *мстиславлъ* Т *-вль* [19]АТ *загордѣвся* [20]АТ *смоленескъ и полтескъ* [21]АТ *мятожъ* [22]АТ *дръзость* [23]АТ *-міемъ*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ К отсюда начинается другой почеркъ. (**) Такъ въ АТ; въ К *жигинтъ*. (***) Въ А слова *иныа истопи а ныа* (Т *иныа*) *погуби мечемъ* приписаны въ низу страницы. (†) Въ А *и витепьскъ* приписано на полѣ.

1440 Анастасию[1]. Того же лѣта постави владыка комнату камену меншую.

1441 В лѣто 6949, на зимѣ, князь великый[2] Московьскый[2] Василий Васильевичь възверже нелюбье[3] на Новъгородъ великый[2], присла грамоту розметную[4], и повоева волостей[5] Новгородчкыхъ[6] много; Новгородци[7] же послаша архиепископа Еуѳимья[8] и с нимъ бояръ и житьихъ людей, и наѣхаша его в Деревахъ (*), у города у Дѣмяна, и докончаша с нимъ миръ по старинѣ, и даша ему 8000 рублевъ; а Псковиці пособляя[9] князю великому Василью[10], много землѣ[11] Новгородчкой[12] повоеваша и пакости створиша немало. В то же время воеводы Новгородчкыя[13] с Заволочаны по князя великого земли повоеваша[14] много противу того, что князь воевалъ Новгородчкыя[13] волости. Той же зимѣ[15] приѣха митрополитъ Исидоръ съ осмого сбора[16] на Русь из Рима, и нача зватися легатосомъ отъ ребра апостольскаго сѣдалища Римьскыя власти и митрополитомъ Римьскымъ, и нача поминати папу Римьскаго въ службѣ, и иныя вещи новыя, ихже николиже слышахомъ отъ крещенія[17] Рускыя земля, а повелѣ в лячкыхъ[18] божницахъ рускымъ попомъ свою службу служити, а в рускыхъ церквахъ капланомъ; Литва же и Русь за то не изымашася. Того же лѣта, повелѣньемъ[19] пресвященнаго архиепископа великого Новагорода владыкы Еуѳимья[20], подписана бысть церковь святый Никола[21] на Вежищахъ. Того же лѣта подписана бысть полата болшая владычня и сѣни пережнии. Того же лѣта постави архи-

---

ВАРІАНТЫ. [1]АТ *святыа анастасіа* [2]АТ *-кій* [3]АТ *нелюбовь* [4]АТ *въскладную* [5]АТ *-стій* [6]АТ *новогородскыхъ* [7]АТ *новогородци* [8]АТ *евфиміа* [9]Т *псковичь пособляху* [10]Т *василию* [11]Т *земли* [12]Т *новогородскыа* [13]Т *новогородскіа* [14]Т *воеваша* [15]Т *зимы* [16]Т *собора* [17]Т *крещения* [18]Т *лядскыхъ* [19]Т *повелѣниемъ* [20]Т *еуѳимиа* [21]Т *церкви святого николы*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) На этомъ словѣ прекращается Академическій списокъ Лѣтописи.

1441 епископъ Еуѳимей[1] церковь святый Борисъ и Глѣбъ[2], на старой основѣ, во Околоткѣ; и быша ему пособьници Новъгородци[3].

1442 В лѣто 6950. Приѣха митрополитъ из Литвы на Москву, и князь великый Василей[4] Васильевичь повелѣ ему служити; [и] (*) слышавъ отъ него въ службѣ, что поминаеть[5] папу Римьскаго, а не патриарха Цaряграда, и иныхъ вещий много[6] не по обычаю Рускыя земля, и рече князь великый: «при нашей братіи, князей великыхъ Рускыя земля[7], сего не бывало, и азъ сего не хощу слышати»; и повелѣ жити ему в манастырѣ и приставомъ повелѣ стрещи его; он же избѣже[8] въ Тѳерь и оттолѣ в Литву. Того же лѣта князь великый[9] Московьскый[9] възверже нелюбье на князя Дмитрея Юрьевича, и погнася[10] по немъ; и онъ отбѣжа в Новгородчкый Бѣжичкый верхъ[11], и много волостемъ пакости учини[12]; и присла в Новъгородъ посолъ: «чтобы есте мене приялѣ[13] на своей волѣ». Новгородци[3] же отвѣщаша: «хошь, княже, и ты к намъ поѣди; а не въсхошь, ино какъ тобѣ[14] любо». Того же лѣта постави боголюбивый архиепископъ Новгородчкый[15] владыка Еуѳимей святаго Спаса Преображение в Русѣ, на старой основѣ; а быша пособници Новгородци[3] и Рушани[16]; и свершена бысть семтября[17] мѣсяца въ 13 день. В той же день приѣха из Новагорода архиепископъ, и повелѣ быти бдѣнью[18] всенощьному Господьскаго ради праздника, и облечеся въ вся священыя одежа[19], и с нимъ сборъ святыя Софиа[20], и повелѣ Рускымъ игуменомъ и попомъ съ собою службу служити, и свяща ю самъ на праздникъ Въздвижения честьнаго Креста, и святую литургию свершивъ,

---

варіанты. [1]Т *еѵѳимій* [2]Т *святаго бориса и глѣба* [3]Т *новогородци* [4]Т *василій* [5]Т *поминаетъ* [6]Т *иныя вещи многия* [7]Т *земли* [8]Т *избѣжа* [9]Т *-кій* [10]Т *погонися* [11]Т *новогородскій бѣжитскій връхъ* [12]Т *сътвори* [13]Т *мя прияли* [14]Т *тебѣ* [15]Т *новогородскій* [16]Т *рушане* [17]Т *септевриа* [18]Т *бдѣнию*[1] [9]Т *священныа одежда* [20]Т *святыа софіа*

примѣчанія. (*) Приб. изъ Т.

1442 веселяшеся блаженый сердцемь и душею, възирая на храмъ святаго Спаса и видя своего дѣла начатокъ добрѣ свершенъ, еже устроивъ собѣ на память вѣчную и на оставление грѣховъ, и всимъ[1] христьяномъ прибѣжище и радость и веселье вѣрнымъ, и похвала архиепископу отъ людій[2], приходящихъ в домъ святаго Спаса и възирающимъ на церковь и глаголющимъ: благословенъ Богъ, иже положивъ на сердце господину нашему создати[3] храмъ святаго Спаса высочайше первой! и добрѣ ю украси, и иконы на златѣ добрымъ писаньемъ[4] устрои, иныя[5] потребныя мѣста добрѣ сверши[6], якоже подобаеть церкви на красоту, и церковныя служебныя съсуды серебряныя[7] створи, и иныя сосуды серебряныя[7] устрои на потребу манастырю. В то же время былъ посадникъ Новгородчкый[8] Иванъ Васильевичь, держалъ Руское посадни[ч]ство. А священа бысть при игуменѣ Иванѣ святаго Спаса. Того же лѣта постави архиепископъ владыка Еуѳимей[9] церковь камену святаго Николу[10] въ своемъ дворѣ. Того же лѣта поставиша церковь камену святаго Прокопья[11] на Бѣлой. Того же лѣта постави архиепископъ владыка Еуѳимей[9] поварьнѣ[12] камены и комнату каменну въ своемъ дворѣ. Того же лѣта бысть пожаръ въ Плотничьскомъ концѣ: загорѣся отъ Щитной улицѣ[13], мая[14] въ 4, и погорѣ половина Конюховы улицѣ[13] и Запольская вся, и за городъ прешедъ погорѣ до Онтонова манастыря[15]. И пакы, того же мѣсяца мая[16] 11, на память священномученика Мокіа, загорѣся на Подолѣ, и бысть пожаръ лютъ, и пакости людемъ много, и церквий[17] каменыхъ огорѣ 12, а христьяньскыхъ душь Богъ вѣсть колко погорѣ[18], и конець весь погорѣ до святаго Георгіа, и ту преста на Лубяницѣ[19]. И по малѣ временѣ[20], того же мѣсяца, погорѣ Заполье[21] Микитины улицѣ[13], и бысть пакость людемъ

ВАРІАНТЫ. [1] Т *всѣмъ* [2] Т *людей* [3] Т *създати* [4] Т *-ниемъ* [5] Т *ины* [6] Т *съврши* [7] Т *сребряныя* [8] Т *новогородскій* [9] Т *еуѳимій* [10] Т *николы* [11] Т *прокопіа* [12] Т *поварни* [13] Т *улици* [14] Т *маия* [15] Т нѣтъ *до.... монастыри* [16] Т нѣтъ *мая*, приб. *въ* [17] Т *церквей* [18] Т *колико сгорѣ* [19] Т *-ци* [20] Т *времяни* [21] Т *-ліе*

1442 велика, кои вносилися к нимъ съ животы своими. Си[1] же пожары бывають[2] грѣхъ ради нашихъ, да ся быхомъ покаялѣ[3] отъ злобъ своихъ. В то же время людие, отъ скорби тоя великыя[4] пожарныя, похвативше люди, глаголюще отъ ярости смущени: «вътайнѣ ходите и людемъ не являитеся[5], и зажигаете градъ, и людѣй[6] губите!» и овѣхъ на огнѣ сожьгоша, а иныхъ с мосту сметаша[7]. А Богъ вѣсть испытая сердца человѣческая, право ли есть глаголющаа[8].

1443 В лѣто 6951. Постави архиепископъ великого Новагорода[9] владыка Еуѳимей[10] духовницу камену и сторожну камену[11] въ своемъ дворѣ. Того же лѣта поставиша церковь камену святаго Николу[12] на Кречевѣ [въ Русѣ] (*).

1444 В лѣто 6952, семтября 14, приѣхалъ князь Иванъ Володимерович в Новъгородъ на пригороды, на которыхъ былъ Лугвень и сынъ его Юрьи по Новгородчкому прошению; а князь Юрьи Лугвеньевичь поѣха къ Нѣмцемъ, и Немьцѣ ему пути не даша, и онъ отъѣха на Москву. Той же осени, пришедши Нѣмцѣ, у Ямѣ города посадъ пожьгоша и берегъ повоеваша; а в Новъгородъ прислаша: «мы васъ не воюемъ, а воюеть васъ князь Григорий изъ заморья Клевьскый про своего проводника Итолка Ругодивца»; а то все лгаша Нѣмци. Той же осени изъ князя великого отцины изъ Тѳерьского много повоеваша землѣ и селъ Новгородчкыхъ, Бѣжичкый верхъ и Заборовье и Новоторскыи волости вси. А из Литвы князь великый Казимиръ присла в Новъгородъ, а ркя такъ: «возмите моихъ намѣстниковъ на городище, а язъ васъ хочю бороніті; а съ княземъ есмь с Московьскымъ

ВАРІАНТЫ. [1]Т *сіи* [2]Т *-ютъ* [3]Т *покаали* [4]Т *тоа великия* [5]Т *являетеся* [6]Т *люди* [7]Т нѣтъ *и овѣхъ....сметаша* [8]Т *глаголющее* [9]Т *новогородскій* [10]Т *еуѳимій* [11]Т нѣтъ *и сторожну камену* [12]Т нѣтъ *святаго николу*

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Приб. изъ Т. Этимъ и оканчивается Толстовскій списокъ Лѣтописи.

1444 миру не взялъ васъ дѣля»; и Новгородци по тому не яшася. Той же зимы, шедше Новгородци в Нѣмѣцкую землю за Нарову съ княземъ Иваномъ Володимеровичемъ, поплениша и пожгоша много около Ругодива и до Пурдознѣ и подлѣ Норову и до Чюдьского озера. Того же лѣта, събравшеся Нѣмци, местеръ со всими своими вои, пришедше подъ городъ подъ Яму, бивше и пушками, и стоявше 5 дний, и по Вочкой земли и по Ижерѣ и по Невѣ поплениша и пожгоша; а города, ублюде Богъ и святый архистратигъ Михаилъ, не взяша; а самыхъ Нѣмець много паде подъ городомъ, а инѣи язвені отъидоша въ свою землю. А в тоже время в городѣ вь Ямѣ былъ князь Василей Юрьевичь Суздальскыхъ князей; а Новгородци послаша селниковъ Лускыхъ и Вочкыхъ и Ижерьскыхъ бояръ напередъ, а сами хотѣша ити с ними за Нарову воевати съ княземъ Иваномъ Володимеровичимъ. И в то же время, по грѣхомъ нашимъ, начаша кони мрети в городѣ и по волостемъ велми много; Новгородци же въспятишася и не поидоша за Нарову. А в то время Псковици прислаша в Новъгородъ свои послы о миру, и узрѣша, оже в Новѣгородѣ кони много падуть, а Новгородци не идоша за Нарову, и отъѣхаша безъ миру. Того же лѣта ходиша Корѣла на Мурманѣ, избиша ихъ и повоеваша, и пленивше, и приидоша здоровѣ.

1445 В лѣто 6953. Архиепископъ великого Новагорода владыка Еуѳимей постави церковь камену на Хутинѣ святаго Варлама, а на верху колоколницу. Того же лѣта архиепископъ Еуѳимей великого Новагорода заложи манастырь святаго Георгия в Городкѣ, и стѣну каменую понови, и церковь святаго Георгіа понови и подписа, идѣже опало, и покры ю чешуею, и бысть христьяномъ прибѣжище. Того же лѣта приѣха в Новъгородъ с Москвы князь Юрьи Лугвеньевичь, и Новгородци даша ему коръмление, по волости хлѣбъ, а пригородовъ не даша; а князь Иванъ отъѣха в Литву. Той же зимѣ князь великый Василей насла Тотаръ два царевица на Литовськыи городы, на Вязму и на Брянескъ и на иныи городы безъвѣстно, и много потратиша, и въ полонъ сведоша, и пожьгоша, мало и не до Смоленьска. И то **1445** слышавъ князь Литовьскый Казимиръ, и посла своихъ пановъ и рать свою на Можаескъ и на иныи городы, 5 городовъ взя, и плени земли много и повоева, и христьянству погибель велика бысть. Той же зимы пойде князь великый Василий противу Тотарьского царя Махмета, и много христьянъ отъ мраза изъмре, а иныхъ Тотарове избиша, а землю пусту сътвориша; и пособи Богъ князю великому Василью, и побѣгоша Тотарове, а иныи побьены быша. Той же зимѣ князь Тѳерьской Борисъ взялъ Новгородчкыхъ волостей 50, повоева и пограби Бѣжичкый верхъ (*) и около Торьжку, и Торжокъ взялъ. Той же зимы послаша Новгородци на съѣздъ с Нѣмци, с местеромъ, князя Юрья и бояръ и купцевъ; и местеръ же захатѣ [О]строва (**), того ради безъ миру розъѣхавшеся. А в Новѣгородѣ хлѣбъ дорогъ бысть не толко сего единого году, но всю десять лѣтъ: по двѣ коробьи на полтину, иногда боле мало, иногды менши, иногда нѣгдѣ купить; и бысть скорбь и туга христьяномъ велми, толко слышати плачь и рыданье по улицамъ и по торгу; и мнози отъ глада падающе, умираху, дѣти предъ родители своимі, отци и матери предъ дѣтьми своими; и много разидошася, инии в Литву, а инии в латиньство, инѣи же бесерменомъ и жидомъ ис хлѣба даяхуся гостемъ. И в тоже время не бѣ в Новѣгородѣ правдѣ и праваго суда, и въсташа ябетници, изнарядиша четы и обѣты и целованья на неправду, и начаша грабити по селамъ и по волостемъ и по городу: и бѣахомъ в поруганье сусѣдомъ нашімъ, сущимъ окрестъ насъ; и бѣ по волости изъѣжа велика и боры частыя, крицъ и рыдание и вопль и клятва всими людми на старѣйшины наша и на градъ нашь: зане не бѣ в насъ милости и суда права. Того же лѣта постави архиепископъ Еуѳимей церковь камену святаго Еуѳимья теплую у себе в сѣнехъ, и подъписа и иконами украси; а все то здѣлано

ПРИМѢЧАНІЯ. (*) Въ К вм. *Бѣжичкый верхъ* ошиб. *бѣжичкыхъ*. Сн. И. Г. Р. т. V. пр. 319. (**) Въ К *строва*. Сн. тамъ же, пр. 316.

1445 в четыре мѣсяци. Того же лѣта поставиша Княжанци церковь камену святыхъ Мироносиць на старой основѣ. Того же лѣта поставиша в Русѣ церковь камену святый Дмитрий. Того же лѣта Василий Шенкурьской и Михайла Яколь, воеводы Новгородчкыи, поидоша ратью Заволочкою въ трехъ тысяцахъ на Югру; и поимавше Югорьскыхъ людей много и жонъ ихъ и дѣтей, и располошишася; онѣ же Югрици доспѣвше надъ ними облесть, а ркя тако: «мы хотимъ вамъ дань даяти, а хотимъ счестися, и указати вамъ станы и островы, уречища»; а в то время скопившеся и ударившеся на острогъ на Васильевъ, и много добрыхъ людей, дѣтей боярьскыхъ и удалыхъ людей избиша 80; и бѣ жалостно слышати убьенье ихъ; а Василий убѣжа съ сыномъ своимъ Семеономъ в малѣ дружинѣ, а иныи разбѣгошася по лѣсу; а другый воевода Михайла Яколь в то время былъ во иной рѣкѣ, и потомъ Михайла приѣхалъ къ Васильеву острогу, и видѣ острогъ разоренъ, а своихъ побитыхъ, а иныя разбѣгъшися, и нача искати своихъ по рѣцѣ; и скопишася к нему Василей съ сыномъ и иная, и вси приѣхаша въ свою землю. Того же лѣта придоша Свѣя Мурманѣ безвѣстно за волокъ на Двину ратью, на Неноксу, повоевавъ и пожгоша, и людей пересѣкоша, а иныхъ в полонъ поведоша. Услышавше то Двинянѣ, придоша вборзѣ, иныхъ иссѣкоша, а иныхъ прислаша в Новъгородъ с четыредесятъ; а воеводы ихъ Ивора и Петра и третьего убиша; инѣи же мало вметавшеся в корабли, отбѣгоша. Того же лѣта створися знаменье велико во градѣ Суздалѣ, въ церкви святыя Богородица сборной, мѣсяца априля 20, в канунъ Препловенья, при великомъ князи Василии Васильевичѣ, при епископѣ Суздальскомъ Аврамьи: начашася напрасно святительскыя гробы внутри горѣти и падати, а на завтрее, въ самый празникъ Препловленья, падеся церкви сборная святая Богородица. Того же лѣта князь великый Василий собравъ вои, и пойде на того же Махмета и приде въ Суздаль; и бывшу ему въ Еуѳимьева монастыря, и без вѣсти наидоша Тотарове, и бысть сѣча велика князю великому с Тотары, и по грѣхомъ нашимъ, побѣженъ бысть князь великый; изымавше

1445 его Тотарове, и ведоша его во орду, а с нимъ князя Михаила Ондрѣевича и иныхъ множество бояръ и молодыхъ людей и чернцевъ и черниць, а иныхъ множество иссѣкоша; а князь Иванъ Ондрѣевичь и князь Василий Ярославличь, а тыи ранены в малѣ дружинѣ утекоша. А опослѣ того побитья отъ Тотаръ и сіе бысть зло: на 6 день, егда збѣгошася въ Москву и со животы изо всихъ сторонъ останокъ людей, и загорѣся Москва внутри города, и выгорѣ вся, и много христьянъ погорѣ, числомъ семъсотъ; а животы всѣ погорѣша, и верхъ въпаде церкви сборныя святаго Михаила, а другая церковь паде Въздвиженье честнаго Креста. Того же лѣта, мѣсяца августа 7 день, архиепископъ великого Новагорода владыка Еуѳімий, благословивъ своихъ дѣтей посадниковъ и тысячкыхъ и весь великый Новъгородъ, и поѣха за волокъ благословити Новгородчкую отцину и свою архиепископью и своихъ дѣтей. Того же лѣта мѣсяца августа 22, князь Тѳерьскый Борисъ, прославъ своихъ воеводъ на Торжокъ, останокъ людей разгна и пограби, а иныя погуби, а иныя на окупъ подая; а животовъ и товара Московьского и Новгородчкого и Новоторьского сорокъ павосковъ свезе въ Тѳерь, а иныя повоскы потопиша в рѣцѣ с товаромъ; а в Бѣжичкомъ верьху и по Заборовью осмидесятъ волостей повоева въ два году.

1446 В лѣто 6954. Отпусти царь Махметъ князя великого Василья на Рускую землю и взя на немъ окупа двѣстѣ тысяць рублевъ, а иное Богъ вѣсть да онѣ. Того же лѣта начаша людіе денгѣ хулити серебряныя, даже и всѣ Новгородци другъ на другъ смотря, и бысть межі ими голка и мятежь и нелюбовь; и посадникъ и тысячкый и весь Новъгородъ уставиша 5 дѣнежьниковъ, начаша переливати старыи денги, а новыи ковати в туже мѣру: на 4 почки таковыхъ же, а отъ дѣла отъ гривны по полуденги; и бысть христьяномъ скорбь велика и убытокъ в городѣ и по волостемъ, да и сие не забвено будеть в послѣднехъ родехъ. Того же лѣта генваря въ 3, бысть облакъ тученосенъ и з дожгемъ, и паде вкупѣ пшеница и рожь и жито на полѣ и на лѣсѣ отъ града за 5 верстъ, вдале отъ Волховца и до Мьстѣ рѣкѣ на

1446 15 верстъ; людьѣ събравше елико кто изообрѣтъ, и принесоша въ градъ; гражанѣ же стекошася видити сие преславное чюдо, откуду и како бысть. Той же зимы, мѣсяца генваря 23, приѣха архиепископъ изъ Заволочья в Новъгородъ. Того же мѣсяца въ 30, на память святыхъ треи святитель, Василья великого, Григорья Богослова, Іоана Златоустаго, архиепископъ Еуѳимей свяща сборомъ церковь теплую святаго Еуѳимья.

ПРИЛОЖЕНІЯ.

I.

СИЦЕ РОДОСЛОВЯТСЯ ВЕЛИЦѢИ КНЯЗИ РУСЬСТИИ.

Первый князь на Русьской земли Рюрикъ, пришедый из Нѣмѣць.

Рюрикъ же роди Игоря.

Игорь роди Святослава, иже ходи къ Царюграду ратью.

Святославъ роди Володимера Великаго, иже крести всю Русьскую землю.

Володимеръ роди Ярослава, егоже грамота въ Великомъ Новѣгородѣ.

Ярославъ роди Всеволода.

Всеволодъ роди Володимера.

Володимеръ роди Мономаха.

Мономахъ роди Юрья.

Юрьи роди Всеволода Великого Гнѣзда.

Всеволодъ роди Ярослава.

Ярославъ роди великаго Александра Храбраго.

Александръ роди Данила Московьскаго,

Данилъ роди Ивана, иже исправи Русьскую землю отъ татей и отъ разбойникъ.

Иванъ роди Семеона.

Семеонъ роди Ивана.

Иванъ роди Дмитрия.

Дмитрій роди Василіа.

Василій роди Василия.

II.

РОДОСЛОВИЕ ТѢХЖЕ КНЯЗЕЙ.

Сынъ Рюриковь Игорь. Игоревъ сынъ Святославъ. Сынове Святославли: Ярополкъ, Олегъ, Владимеръ Великый.

Сынове Владимеровы: Вышеславъ, Станиславъ, Ярославъ, Судиславъ, Святославъ, Изяславъ, Мьстиславъ, Всеволодъ, Позвиздъ, Святополкъ, Борисъ, Глѣбъ *).

Сынове Ярославли: Володимеръ, Изяславъ, Святославъ, Вячеславъ, Всеволодъ.

Сынове Всеволожи: Володимеръ, Ростиславъ.

Сынове Володимеровы: Мономахъ, Мьстиславъ, Ярославъ, Ярополкъ, Вячеславъ, Всеволодъ, Юрьи, Аньдрѣй.

Сынове Юрьевы Долгые Рукы: Ярославъ, Ростиславъ, Андрей Боголюбьскый, Михалъко, Всеволодъ, Борисъ, Глѣбъ, Мьстиславъ, Василко.

Сынове Всеволожи: Костянтинъ Ростовьскый, Юрьи, Ярославъ, Святославъ Юрьевскый, Володимеръ, Гаврило, Василей.

Сынове Ярославли: Александръ, Ярославъ, Андрей, Костянтинъ, Афанасий, Данило, Михайло, Василей.

Сынове Александровы: Дмитрий Переяславьскый, Андрей Городецкый, Василий Костромьскый, Данило Московьскый.

Сынове Даниловы: Юрьи Великый, Иванъ, Борисъ, Семеонъ, Александръ, Аѳанасій.

Сынове Ивановы Калитины: Семеонъ, Данило, Андрей, Семеонъ, иже родися въ Ковадыеву рать, и по двою лѣту Данило, а по десяти лѣтъ Иванъ, а по 12 Андрей.

Сынове Семеоновы: Василей, Костянтинъ, отъ Настасии; а отъ Марии Данило, Михайло, Иванъ, Семеонъ.

---

*) Ср. выше, стр. 65.

Сынове Ивановы: Дмитрей, Иванъ.

Сынове Андреевы: Володимеръ.

Сынове Дмитреевы: Василий, Юрьи, Иоаннъ, Семеонъ, Андрѣй, Петръ, Костянтинъ.

Сынове Васільевы: Юрьи, Иванъ, Данилъ, Семеонъ, Васілій.

III.

КТО КОЛИКО ЛѢТЪ КНЯЖИЛЪ.

Рюрикъ княжилъ 17 лѣтъ.
Олегъ княжилъ 30 лѣтъ.
Игорь княжилъ 33 лѣта.
Святославъ 18 лѣтъ.
Ярополкъ 8 лѣтъ. А въ крещеніи кьняжи 17 лѣтъ.
А крещеныи князи княжили 127 лѣтъ.
Володімеръ княжи 35 лѣтъ.
Святополкъ 3 лѣта.
Ярославъ 40 лѣтъ.
Изяславъ 23 лѣта.
Всеволодъ 15 лѣтъ.
Михайло, нареченый Святославъ, 20 лѣтъ.
Володимеръ 21 лѣтъ.
Володимеричь Мономахъ княжи 12 лѣтъ.
Мьстиславъ, сынъ его, 6 лѣтъ.
Ярополкъ, сынъ его, 8 лѣтъ.
Вячеславъ 4 мѣсяци.
Всеволодъ Олговичь 8 лѣтъ.
Изяславъ Мьстиславичь и братъ его Ростиславъ 6 мѣсяць.
Сынъ Мономашь Юрьи Долгоругый 3 лѣта.
Андрей Боголюбивый 17 лѣтъ.
Ярополкъ Ростиславичь лѣто 1.
Михалко лѣто едино.
Всеволодъ 37 лѣтъ.
Юрьи 5 лѣтъ.

Костянътинъ 10 лѣтъ.

И пакы Юрьи 17 лѣтъ. А всего оба 25 лѣтъ.

Въ лѣто 6745. Батый плѣнилъ Русьскую землю.

Ярославъ по Батыевѣ княжи 9 лѣтъ.

Святославъ, братъ его, 2 лѣта.

В лѣто 6801. Деденъ приходилъ на Русь и плѣни градовъ 14 и пожже.

Андрей Святославичь 3 лѣта.

Александръ 10 лѣтъ.

Ярославъ Тѳерьскый 8 лѣтъ.

Василий, братъ ихъ, 5 лѣтъ. Вкупѣ с братомъ перемогаяся, 11 лѣтъ.

Андрей, по братѣ, 11 лѣтъ. Сий Александровичь 28 лѣтъ.

Михайло Тферьскый 12 лѣтъ.

Юрьи 4 лѣта.

Дмитрий Переяславьскый 3 лѣта.

Александръ Михайловичь Тѳерьскый 2 лѣта. Сий убилъ Шевкала.

И пакы сице отъ Андреевы смерти до Ковадыевѣ 11 лѣтъ; отъ Ковадыевы до Турлаковы рати 10 лѣтъ до Федорчюковы.

Александръ Суждальскый 3 лѣта.

Иванъ 14 лѣтъ.

Семеонъ 14 лѣтъ.

Иванъ 7 лѣтъ.

Дмитрий Суждальскый 3 лѣта.

Дмитрій Ивановичь 27 лѣтъ.

Турлаковѣ рати безъ трехъ 100 лѣтъ минуло, коли Володимъръ взялі.

IV.

А СЕ КНЯЗИ РУСЬСТИИ.

Сынъ Володимеровъ Мономахъ, правнукъ великого князя Володимера. Сий поставилъ градъ Володимерь Залѣшьскый в Суждальской землѣ, и осыпа его спомъ, и созда первую церковь святаго Спаса за 50 лѣтъ до Богородичина ставления.

Потомъ приде из Киева въ Володимерь сынъ Мономашь Юрьи Долгая Рука и постави другую церковь, каменну, святаго Георгіа за 30 лѣтъ до Богородичина ставленіа.

В лѣто 6663. Приде из Киева смѣреный и христолюбивый на великое княжение въ градъ Володимирь князь великый Андрей Юрьевичь безъ отча повелѣніа, егоже лестию подъяша Кучковичи и поставишя градъ Боголюбный, а обѣщался святѣй Богородици Животворной, юже ему о ней сказашя в Вышегородѣ въ женьскомъ манастыри, что крилошяне входять в церковь, а та чюднаа икона из мѣста своего вышедъ стоить и особѣ средѣ церкве своей. И помолися князь Андрѣй той чюднѣй иконѣ Матери Божии, и взя нощию святую ту икону безъ отчя повелѣния, и поѣха на Русскую землю съ своею княгинею и съ своимъ дворомъ, и поятъ съ собою крилошаны Вышегородскыя: попа Микулу и зятя его Нестера діакона, и съ ихъ попадьями; и многа чюдеса бышя, идущемъ имъ до Володимеря, отъ чюдные иконы Матере Божии; и постави ей храмъ на рѣцѣ Клязмѣ, 2 церкви каменны во имя святыя Богородица, и сътвори градъ, и нарече ему имя: се есть мѣсто Боголюбимое. Ту же коня много били, а конь с того мѣста съ иконою не идеть; и створи ту многы церкви, 30.

И потомъ минуло 11 лѣтъ, и угобзися святому Андрею нива душевнаа, и положися ему большаа мысль въ сердце, и начя съзидати другый градъ Володимеръ, и заложи третьюю церковь камену святыя Богородиця о единомъ вѣрсѣ, мѣсяца маіа въ 8, на память святаго Іоанна Богослова, и верхь ея позлати. И потомъ създа четвертую церковь каменну въ имя святыя Богородица Положения честныя ризы, Златаа врата.

Оканный же злоначялный діаволъ, не могый тръпѣти добродѣтели его, и вселися сотона въ Якима зловѣрнаго, якоже и въ Июду Скариотьскаго на Христа, убийствомъ: тако и сии оканніи Кучковичи съвѣщашя на святаго князя оканною своею мыслию, и убишя его въ суботу, въ канонъ Петрову дни.

И въ перьвое лѣто мстилъ обиду братъ его Михалко. Того же лѣта и умре.

На третий годъ приде изъ замория из Селуня братъ его Всеволодъ, нареченый въ крещении Дмитрий Юрьевичь, и сѣде на великое къняжение, и мсти обиду брата своего Андрѣеву: Кучковичи поималъ, и в коробы саждая, въ озерѣ истопилъ, якоже рече Пророкъ: потребишася въ Ендорѣ, рекше въ безлѣпици, и бышя аки гной земный, и погыбе память ихъ съ шумомъ. Сий же благовѣрный князь Всеволодъ Юрьевичь пристави святѣй Богородици 4 верхы и позлати, занеже ималъ дань и до орды на Тотарѣхъ. И потомъ Всеволодъ постави церковь камену на своемъ дворѣ святаго Дмитрия, въ свое имя. И потомъ Всеволодъ постави монастырь святыя Богородиця о единомъ версѣ. И княжи лѣтъ 37.

А княгини его Маріа Всеволожа Щварновна, дщи князя Чешьского, постави церьковь Успение святыя Богородиця, новый манастырь великымъ княгинямъ.

И посади Всеволодъ сыны своя на княжение: Ярослава въ великий Новгородъ, Костянтина в Ростовъ, а по собѣ благослови иа велікое княжение сына своего Юріа. На сего же Юрья царь поганый Батый приде, въ лѣто 6745, и поплѣни всю землю Русьскую, и князя Юрья уби, Всеволожа сына, великого.

И по Батыи приде на великое княжение из Новаграда велікого сынъ Ярославль, внукъ Всеволожь, правнукъ Юрьевъ Долгые Рукы, въ градъ Володимерь Александръ великий, храбрый, Невьский, иже ему была брань шестью с Нѣмци, и поможе ему Богъ, и короля уби; и того ради князи Русьстии држать честно имя великого князя Александра Ярославичя, внука Всеволожа. Царь Батый слышавъ его мужьство, и възлюби его паче всѣхъ князей, и призва его к собѣ любовно, и первое и другое, и отпусти его с великою честью, издаривъ.

И отъ сего князя Александра пошло великое княженіе Московьское.

Александръ роди 4 сыны: Данила Московьскаго, Дмитріа

Переяславьскаго, Василия Костромьскаго, Андрея Городецкого.

Отъ сего Андреа пошло колѣно Суждальскыихъ князей: Андрей роди Василия и Александра Суждальского. Василий роди Костянтина. Костянтинъ роди Дмитріа и братию его. У него же оженися князь великий Дмитрий, сынъ Ивана Ивановичя.

А се Даниловичи великии князи: Юрьи Даниловичь, Иванъ великій князь, Семеонъ Ивановичь, Иванъ Ивановичь, Дмитрій Ивановичь, Василий Дмитріевичь.

А се колѣно пошло Тѳерьскыхъ князей: Ярославъ, великого Новагорода, великого Александра отецъ, Всеволода Дьмитріа внукъ. Той Ярославъ посади на княжении во Тѳери сына своего Ярослава, брата великого Александра. И сий роди князя великого Михаила Тфѣрьскаго. Михаилъ роди Александра, иже убилъ Шевкала Деденевичя. Потомъ приходила рать Туралкова, а воевода Федорчюкъ, а темниковъ 5000, и плѣниша Тѳерь. И по Турлаковѣ рати поидоша князи в орду, и Озбякъ подѣлилъ княжение имъ: князю Ивану Даниловичю Новъгородъ и Кострому, половіна княженіа; а Суждальскому князю Александру Васильевичю далъ Володимеръ и Поволожье, и княжи полътретья году. Сий князь Александръ из Володимеря вѣчный колоколъ святѣй Богородици возилъ в Суждаль, и колоколъ не почялъ звонити, якоже былъ в Володимерѣ; и помысли в себѣ князь Александръ, яко съгруби святѣй Богородици, и повелѣ его пакы вести въ Володимерь; и привезыше колоколъ, поставишя и въ свое мѣсто, и пакы бысть гласъ богоугоденъ.

И по смерти сего Александра пойде въворду князь великий Иванъ Даниловичь, и царь его пожаловалъ и далъ ему княжение великое надо всею Русьскою землею, якоже и праотець его великий Всеволодъ Дмитрий Юрьевичь; а правилъ княжение ему Албуга. И оттолѣ пошли Русьскыи князи.

Въ всихъ сихъ прославимъ въ Троици единого Бога и православныихъ великыихъ князей, заступниковъ нашихъ всея Русьскыя земля. А Иванова княжения Даниловичя до представленіа князя Ивана Васильевичя, и тогды минуло велікому князю Ивану Данильевичю 100 лѣтъ и 8. А митрополитъ былъ Петръ, иже бѣ пришелъ из Волыня на Суждальскую землю, на Москву, в лѣто 6824, и пріа его князь великий Иванъ Даниловичь съ честию великою.

V.

А СЕ, ПО СВЯТѢМЬ КРЕЩЕНИИ, О КНЯЖЕНИИ КИЕВЬСТЕМЪ *).

По крещении пакы первый князь христіаньскый Володимеръ.

По смерти же его Святополкъ оканный.

По изгнании его Ярославъ, братъ Борисовъ и Глѣбовъ, сынъ Володимерь.

И преставися Ярославъ, и осташася 3 сынове его: вятшій Изяславъ, средний Святославъ, менший Всеволодъ. И раздѣлишя землю: и взя вятший Изяславъ Киевъ и Новгородъ и ины городы многы Киевьскыя въ предѣлѣхъ; а Святославъ Черниговъ и всю страну въсточную и до Мурома; а Всеволодъ Переяславль, Ростовъ, Суждаль, Бѣлоозеро, Поволожье.

И убишя Изяслава на рати, и сѣде братъ его в Киевѣ.

По преставлении же Всеволожи Святополкъ сѣде на столѣ, братанъ его, сынъ Изяславль.

По преставлении же Святополчи Володимеръ велікый, сынъ Всеволожь; и по немъ сынъ его Мьстиславъ.

А по смерти Мьстиславли братъ его Ярополкъ.

И по смерти Ярополчи Всеволодъ, сынъ Олговъ.

И по томъ Вячеславъ съ Изяславомъ.

По смерти же Изяславли Георгий Володимеричь.

И по томъ Изяславъ Давидовичь, и прогнашя и.

И сѣде Мьстиславиць Ростиславъ.

---

*) Ср. выше, стр. 66.

VI.

А СЕ КНЯЗИ ВЕЛИКОГО НОВАГОРОДА *).

А се в Новѣгородѣ: первый князь по крещеніи Вышеславъ, сынъ Володимерь.

По немь братъ его Ярославъ, и володяше землею, и идя Кіеву, и посади в Новѣгородѣ Коснятіна Добрынича.

И родися у Ярослава сынъ Иліа, и посади в Новѣгородѣ, и умре. И потомъ разгнѣвася Ярославъ на Коснятина и заточі и, а сына своего Володимера посади в Новѣгородѣ. И писа грамоту Ярославъ, ркя: «по сей грамотѣ ходите».

По преставленіи Володимерѣ в Новѣгородѣ Изяславъ посади сына своего Мьстислава, и побѣдишя на Черехи, бѣжа Кіеву, и по взятьи града преста рать. И посади Святославъ сына своего Глѣба, и выгнашя из града, и бѣжа за волокъ, и убишя и Чюдь.

А Святополкъ сѣде на столѣ, сынъ Изяславль, иде Кіеву. И присла Всеволодъ внука своего Мьстислава, сына Володимеря; и княживъ 5 лѣтъ, иде Ростову; а Давыдъ приде Новуграду княжить и (по) двою лѣту выгнашя и. И приде Мистиславъ опять, и сѣде в Новѣгородѣ 20 лѣтъ, и иде Кіеву къ отцу и сѣде на столѣ отнѣ, а в Новѣгородѣ посади сына своего Всеволода, и сѣдѣ Всеволодъ 20 лѣтъ, и выгнашя и; и въведоша Святослава, сына Олгова, и тъ сѣде 2 лѣта, и выгнашя и; и въведоша Ростислава Юрьевича, внука Володимеря, и тъ сѣдѣ лѣто едино и 4 мѣсяцѣ, и бѣжа из града; и въведошя Святослава опять, сына Олгова, и тъ сѣдѣ годъ до года, и бѣжа из града; и въведоша Ростислава опять, сына Юрьева. И по малѣ врѣмени приде Святополкъ, и показашя путь Ростиславу, а Святополкъ сѣде на столѣ, и сѣдѣ лѣто; и позва и братъ Изяславъ в Русь, а сына своего присла Ярослава, и тъ сѣдѣвъ лѣто, выгнашя и Новгородци и въведошя Ростислава

---

*) Ср. выше, стр. 66.

Мьстиславичя; и сѣдѣвъ лѣто едино, иде в Русь, оставивъ Давыда, сына своего, и тому показаша путь по немъ; и въведошя Мьстислава Юрьевича, и сѣдѣ 2 лѣта и мѣсяць, и выгнаша и; и въведошя Ростислава опять ис Смолѣньска, и посади сына своего Святослава, и самъ иде Кіеву на столъ; и выгнаша Святослава, и въведоша Мьстислава Юрьевичя, внукъ Ростиславичь, и тъ сѣдѣвъ годъ отъ года, и выведе строй волею; и въведоша опять Ростіславичя Святослава, и бѣжа из града; и въведошя Романа Мьстиславичя, Изяславль внукъ; и по томъ сѣде Рюрикъ Ростиславичь; и потомъ сѣде Юрьи Андрѣевичь; а по Юрьи Святославъ Мьстиславичь, Юрьевъ внукъ; а по томъ отець его Мстиславъ Безъокый; а по томъ Красный Ярославъ, внукъ Юрьевъ; а по томъ опять Безъокый, и тъ преставися; и въведошя с Торъжьску брата его Ярополка, и по семъ Бориса Романовичя; и по Борисѣ прииде отець его Романъ Ростиславичь; по томъ братъ его Мьстиславъ Храбрый Ростиславичь; и по Мьстиславѣ Володимеръ Святославичь; и по томъ отець Святославъ, Олговъ внукъ; по Святославѣ Ярославъ Володимеричь, своякъ Всеволожь; по семъ Мстиславъ Давыдовичь; по семъ опять Ярославъ; и по семь въведошя Ярополка Ярославичя, Олговъ внукъ; по семъ въведошя опять с Нового торгу Ярослава Володимеричя, своякъ Всеволожь; по семь въведошя Святослава, сынъ великого Всеволода, внукъ Юрьевъ; и по семъ вда Всеволодъ сына своего старѣйшаго Констянтина, и Костянтина выведошя; опять дасть Святослава; и въѣха Мстиславъ Мстиславичь в Торжекъ и въведошя и в Новъгородъ; по семь Ярославъ Всеволодичь; и опять Мьстиславъ Мьстиславичь; и по семъ Святославъ Мстиславичь, Романовъ внукъ; и по семь братъ его Всеволодъ; и по семь Всеволодъ Юрьевичь, внукъ Всеволожь; и опять Ярославъ Всеволодичь; и опять Всеволодъ Юрьевичь; и по семь Михайло Всеволодичь, Олговъ внукъ; и опять Ярославъ Всеволодичь; и опять Михайло Всеволодичь; и посадивъ сына своего Ростислава на столѣ, а самъ Чернигову; и опять Ярославъ Всеволодичь; и по немъ сынъ его Александръ Храбрый; и по немъ братъ его Андрѣй; и опять Александръ; по семъ Ярославъ Ярославичь; по томъ Дмитрий Александровичь, и тъ сѣдѣвъ 3 мѣсяци, выйде из града; и по семь Василій Ярославичь; по семь Андрѣй Александровичь; и по семъ Михайло Ярославичь, и тъ сѣдѣвъ 3 мѣсяци и неполны, выйде из града; и по семъ Юрьи Даниловичь, внукъ храбраго Александра; и по семъ Дмитрій Михайловичь; и по Дмитріи братъ его Александръ; по семъ Иванъ Даниловичь; по томъ Семеонъ, сынъ его; по томъ Іоаннъ, сынъ его другый; по семь Дмитрій Костянтиновичь; Дмитрій Ивановичь; сынъ его Василій.

VII.

А СЕ ПОСАДНИЦИ НОВГОРОДЬСТИИ *).

Гостомыслъ, Коснятинъ, Остромиръ, Завидъ, сынъ его Дмитръ, Петрята, Коснятинъ, Нинонѣгъ, Сава, Улѣбъ, Гюрята, сынъ его Мирославъ, Микула, сына его два: Петръ, Костянтинъ, Добрына, Костянтинъ Моѵсѣевичь, Борисъ, Завидъ Дмітриевичь, Данило ис Кіева, Иванко Павловичь, сынъ его Судило, Якунъ Мирославичь, Нѣжата Твердятичь, Озаріа Феѳилактовичь, Захаріа, сынъ его Иванко, Якунъ, сынъ его Дмитръ, Жирославъ, Завидъ Невероничь, Михалко Степаничь, два сына его: Твердиславъ, Феодоръ, Мирошка Незначичь, сынъ его Дмитръ, Юрьи Иванковичь, Семенъ Борисовичь, Иванко Дмитровичь, Внѣздъ Водовикъ, Степанъ Твердиславичь, сынъ его Михалко, Сбыславъ Якунковичь, Онаніа Феѳилатовичь, Михаилъ Ѳедоровичь, сынъ его Семенъ, Павшя Онаньиничь, Микита Грігорьевичь, Михайло Мишиничь, братъ его Георгій, Андрѣйко Климовичь, братъ его Семенъ, Валфромѣй Юрьевичь, Ѳедоръ Ахмылъ, Михайло Павшиничь, сынъ его Захарий, Онцифоръ Лукиничь, сынъ его Юрьи, Матѳей Валфромѣевичь, сынъ его Микита, Ѳедоръ Юрьевичь, сынъ его Василій, Яковъ Хотовъ, Еустафій Дворянинечь, братъ его Александръ, Іоаннъ Семеновичь, братъ его Александръ,

---

*) Ср. выше, стр. 70.

Іонъ Федоровичь, Федоръ Даниловичь, братъ его Михайло, Юрьи Ивановичь, братъ его Василій, Андрѣанъ Захарьевичь, братъ его Есифъ, Селивестръ Лентѣевъ, Григорій Якуновъ, Федоръ Тимофѣевичь, Богданъ Обакуновичь, сынъ его Григорій, Тимофѣй Юрьевичь, братанъ его Александръ Фоминичь, Есиѳъ Фалелѣевичь, Ю̂рьи Дмитриевичь, Іоаннъ Александровичь, братанъ его Фома Ивановичь, Кюрило Андрѣановичь, Ѳома Есифовичь, Кирило Дмитриевичь, Іоанъ Даниловичь, Иванъ Богдановичь, Борисъ Васильевичь, Семенъ Васильевичь, Василій Есифовичь, Александръ Игнатьевичь, Яковъ Федоровичь, братъ его Іоаннъ и Афанасій, Михайло Мотуричинъ, Васілий Микитиничь, Афанасій Есифовичь, Тимофей Васильевичь, братъ его Василий, Иванъ Иевличь, Козма Терентѣевичь, Федоръ Гавриловичь, Иванъ Даниловичь, Семенъ Васильевичь, Иванъ Яковличь, Аврамъ Степановичь, Михайло Оньньиничь, Василий Фоминичь, Григорий Даниловичь, Филиппъ Фоминичь, Артемій Петровичь, Захарій Кюриловичь.

VIII.

А СЕ ТЫСЯЧЬСКЫИ НОВГОРОДСКЫИ.

Миронѣгъ, Якунъ Намнѣжичь, Вячеславъ, Борисъ Нѣгочевичь, Микита Петриловичь, Климъ, Жирохне, Кондратъ, Ратиборъ Клуксовичь, Іоаннъ, Андрѣанъ Ельферьевичь, Андрѣй, Еустафий, Іоаннъ Федоровичь, Мишя Григорьевичь, Ананіа Елеферьевичь, Фалелѣй Андрѣановичь, сынъ его Матѳей, Елисѣй Онаньиничь, Аврамъ Елферьевичь, Никита Федоровичь, Матфей, Тимоѳей Федоровичь, Филиппъ Тетеревковъ, Григорий Ивановичь, Ананья Костянтиновичь, Миша Есифовичь, Дмитрій Ивановичь, Елисѣй Костянтиновичь князь Копорѣйскый, Василій Игнатьевичь, Александръ Ивановичь, Богданъ Микитіничь, Андрей Максимовичь, Данило Михайловичь, Оникій Власьевичь, Иванъ Васильевичь.

IX.

А СЕ РУСЬСТІИ МИТРОПОЛИТИ *).

Леонтій, Михаилъ, Іоаннъ, Феопементъ, Ларионъ, Ефремъ, Георгій, Іоаннъ, Іоаннъ, Никола, Никифоръ, Афанасій, Феодоръ, Никита, Михаилъ, Костянтинъ, Іоаннъ, Никифоръ, Гаврилъ, Діонисий, Матѳей, Кѵрилъ, Есифь, Кѵрилъ, Максимъ, Петръ, Феогностъ, Алексій, Діонісий, Пѵминъ, Кѵпріанъ, Фотій, Гарасимъ.

X.

А СЕ НОВГОРОДСКЫИ ЕПИСКОПЫ *).

Акимъ Корсунянинъ, бѣ въ іепископьствѣ лѣта 42; и бѣ въ него мѣсто ученикъ его Еѳремъ, иже насъ учяше.

Лука Жидята бысть епископомъ лѣтъ 23; положенъ за святою Софьею в Новѣгородѣ; а преставися, ѣдя с Кіева, на Копысѣ, октовріа мѣсяця въ 15.

А Стефана в Киевѣ свои холопѣ удавишя; бѣ въ іепископьи 8 лѣтъ.

А Феодора свой песъ уяде и с того умре; бѣ въ іепископьи лѣтъ 9.

А Германъ преставися въ Киевѣ; бѣ епископомъ 18 лѣтъ.

А Никита преставися мѣсяца генуаря въ 30, и положенъ бысть въ Новѣгородѣ, въ святѣй Софии, въ предѣлѣ святую праведнику Акима и Анны; бѣ въ іепископьи 13 лѣтъ.

Иванъ Попьянъ, сѣдѣвъ 20 лѣтъ, отвержеся архіепископья; сего не поминають.

А Нифонтъ преставивя въ Печерьскомъ манастырѣ, априля въ 21; бѣ епископомъ 25 лѣтъ.

Аркадій преставися септября въ 19, положенъ в Новѣгородѣ, въ притворѣ святыя Софіа; бѣ въ іепископьи 8 лѣтъ.

---

*) Ср. выше, стр. 69.

А се архиепископи.

Иліа преставися септября въ 7 и положенъ бысть въ притворѣ святыя Софіа, бывъ въ архіепископьствѣ лѣтъ 21.

А Гаврилъ, братъ его, преставися мая въ 24 и положенъ бысть тужде подлѣ брата; бѣ въ святителствѣ 6 лѣтъ.

А Мартурий Рушанинъ преставися на озерѣ Серегѣрѣ, ѣдя въ Володимерь; и положенъ бысть у святѣй Софіи, въ притворѣ стороннемъ; бѣ въ владыкахъ 6 лѣтъ.

А Митрофанъ бѣ святителемъ лѣтъ 11; заточенъ бысть в Торопець.

А Антоній бѣ владыкою 8 лѣтъ, и дасть ему епископью в Перемышлѣ митрополитъ.

А Митрофанъ опять бѣ владыкою 3 лѣта и 4 мѣсяци, и преставися іюля въ 3, и положенъ бысть въ святѣй Софіи, въ притворѣ.

Того же дни въведошя въ дворъ Арсеніа черньца с Хутина, и бѣ 2 лѣта.

И опять Антоний бѣ 3 лѣта, и съиде на Хутино.

И опять Арсеній сѣде въ дворѣ въ владычнѣ. И той осени найде дождь великъ день и нощь, на Госпожинъ день оли и до Николина дни. Тогда діаволъ, завидѣвъ ему, зане проганяшеть его нощнымъ стоаниемъ, пѣниемъ и молитвами, и въздвиже на Арсеніа, на мужа кротка и смирена, крамолу велику, простую чядь, и створше вѣче на княжѣ дворѣ, пришедше на владычнь дворъ, и рѣкоша Арсенію: «тебе дѣля стоить тепло долго, выпровадилъ есі владыку Антоніа на Хутино, а самъ сѣлъ, давъ мьзду князю Ярославу Всеволодичю; а намъ нѣзлѣ ни сѣна добыти, ни удѣлати»; и акы злодѣя пхающе, за воротъ выгнашя, и намалѣ ублюде его Богъ отъ смерти: затворися въ святѣй Соѳии, и съиде на Хутино.

И заутра въведошя въ дворъ опять Антоніа архиепископа, и сѣдѣвъ 2 лѣта, и разболѣся велми, и онѣмѣ, на Алексѣевъ день, бысть въ болѣзни той не глаголя лѣтъ 6 и мѣсяць 7 и 9 дній, и преставися, и положенъ бысть у святѣй Софіи, въ притворѣ.

А Спиридонъ бысть архиепископомъ 20 лѣтъ; положенъ бѣ у святѣй Сооии.

А Далматъ поставленъ бысть владыкою митрополитомъ Кумиломъ, іепископомъ Ростовьскымъ, в Новѣгородѣ; а преставися октовріа въ 21; бѣ святителемъ 20 и 3 лѣта.

А Климентъ мая въ 22 преставися; бысть въ архиепископьи лѣтъ 23; тѣло его положено бѣ въ притворѣ святыя Софіа, отъ владычня двора.

А Феоктиста постави митрополитъ Максимъ въ Новѣгородѣ въ владыкы съ епископы: Семеонъ Ростовьскый, Андрѣй Тоерьскый; и житъ лѣтъ 8, и иде въ манастырь святыя Богородиця къ Благовѣщенію; и бысть 3 лѣта, и преставися декемвріа въ 23, и положенъ бѣ въ церкві святыя Богородиця.

А Давидъ бѣ владыкою 17 лѣтъ, и преставися оевруаріа въ 5, и положиша и въ притворѣ у святѣй Софіи, подлѣ Климента.

А Мосѣй бывъ владыкою лѣтъ 5, и съиде съ владычьства въ манастырь на Коломци, и пострижеся въ скиму, и бѣ въ манастыри 20 лѣтъ.

А Василій поставленъ бысть владыкою митрополитомъ Феогностомъ въ Волыньской земли, в Володимерѣ, а с нимъ владыкъ 5: Григорій Полочкый, Афанасій Володимерьскый, Феодоръ Галичьскый, Марко Перемышльскый, Іоаннъ Холмъскый; и преставися ѣдя изъо Пскова, на рѣцѣ на Юзѣ, мѣсяця іюля въ 3; и привезше и в Новгородъ, положиша и у святѣй Сооьи, въ притворѣ болшемъ; а святителемъ бѣ лѣтъ 21 и 4 мѣсяци и 2 дни.

Того же лѣта пакы въведошя Моисѣя архиепископа на свой ему столъ, и преставися генуаріа въ 25, и положишя и у святаго Михаила на Сковороткѣ; бѣ владыкою 8 лѣтъ.

А Алексій преставися мѣсяця февруаріа въ 3, и положенъ бысть въ монастыри на Деревяници, у церкви святаго Въскресеніа, въ притворѣ, бывъ въ святительствѣ 30 лѣтъ безъ лѣта и безъ 5 мѣсяць.

А Иванъ преставися мѣсяця іюня въ 24 въ манастырѣ на Деревяницѣ, и положенъ бысть у церкви святаго Въскресеніа въ притворѣ, бывъ въ архиепископьи 30 лѣтъ безъ 3 лѣтъ.

А Семеонъ преставися мѣсяця июня въ 15, бывъ въ святительствѣ 5 лѣтъ и 3 мѣсяци безъ 5 дний, а всего 6 лѣтъ безъ дву мѣсяць и безъ 4-хъ дній, и положенъ бысть въ притворѣ Мартурьевьскомъ у святѣй Софіи.

XI.

А СЕ АРХИМАНДРИТЫ НОВГОРОДСКЫИ.

Кѵріакъ, Стеѳанъ, Лазарь, Исаіа, Ефремъ, Діонисій, Мартурий, Феоктистъ, Варламъ, Далматъ, Арсеній, Козма, Іоаннъ, Макарей, Тарасей, Лаврентій, Іоаннъ, Аврамій, Есиѳъ, Нікифоръ, Сава, Грігорій, Харитонъ, Юрьи, Борисъ, Давидъ, Ермола, Парфеній, Неѳедей, Варламъ, Семеонъ, Михайло, Маркіанъ, Нафанаилъ, Саватій, Дионисій.

XII.

А СЕ ИМЕНА ВСѢМЪ ГРАДОМЪ РУСКЫМЪ, ДАЛНИМЪ И БЛІЖНИМЪ.

На Дунаи: Видычевъ градъ, о седми стѣнахъ каменныхъ; Мдінъ. И об ону страну Дунаа: Терновъ, ту лежить святаа Пятніца. А по Дунаю: Дреставинъ, Дичинъ, Киліа. А на усть Дунаа: Новое село, Аколякра. На морѣ: Карна, Каварна. А на сей сторонѣ Дунаа, на усть Днѣстра надъ моремъ: Бѣлъгородъ, Чернъ, Ясьскый торгъ на Прутѣ рѣцѣ, Романовъ торгъ на Молдовѣ, Нѣмечь в горахъ, Корочюновъ каменъ, Сочява, Серетъ, Баня, Чечюнь, Коломыя, Городокъ на Черемошѣ. На Днѣстрѣ Хотѣнь.

А се Болгарскыи и Волоскіи гради: Каменецъ, Иловечь, Браславь, Соколечь, Звенигородъ, Черкасы, Черленъ, Новый городокъ, Вѣнічя, Скала, Бакота.

А се Кіевьскыи гради: Дверенъ на Рши, Корсунь, Треполь на Днепрѣ, Каневъ, Глинескъ, Переяславль Русьскый, Юрьевъ, Пересѣченъ, Василевъ на Стугнѣ, Бѣлъгородъ на Днѣпрѣ, Чернъгородъ. Кіевъ, деревянъ, на Днепрѣ; а церкы: святаа Богородиця десятиннаа, камена, была о полутретьятцати версѣхъ; а святая Софіа о 12 версѣхъ. Вышегородъ, Милославици, Тмуторокань, Острѣчьскый на Деснѣ, Черниговъ, Омѣлники, Сновескъ, Брянескъ, Ростовець, Унеятинъ, Новгородъ Сѣверьскый, Трубческъ, Путивль на Сѣми, Рылескъ, Курескъ на Тускорѣ, Коршовъ на Соснѣ. А на Сулѣ: Снепородъ, Съкнятинъ, Грошинъ, Чемесовъ, Утѣшковъ, Синечь, Кляпечь, Роменъ, Ковыла, Ворона, Салъ, Песьи кости, Хотѣнь. А на Пьслѣ: Ничянъ, Городище, Лошичи, Биринъ, Жолважь. На Воръсклѣ: Хотмышль, Чечерексъ, Тетеринъ, Попова гора, Пропошескъ, Дроковъ, Гомій, Рѣчиця, Могилевъ, Быховъ, Лучинъ, Рогачевъ, Стрѣшинъ, Любечь, Навозъ. На Припетѣ: Чернобыль, Копыль, Мозырь, Переровъ, Смѣдинъ, Туровъ. На Метлици: Ивановъ, Вручий, Жітомель, Коречь.

А се Волыньскыи: Степань; на Горыни: Остро, Хороборь, Луческъ великый на Стырѣ, Ивань, на Иквѣ Кременець, Белзъ, Дубичи, Теребовль, Любно, Зудечевъ, Холмъ. На рѣцѣ Солоной: Изборско, Львовъ великій, Волынь. На Бугу: Володимерь, Дорогобучь, Перемышль, Перемиль, Галичь, Самъборъ, ту лежить святый Ануфрѣй, Четвертня, Черторыескъ; Пинескъ на Пинѣ, Воробѣескъ на Струменѣ, Берестій, Брынескъ, Колывань, Серенескъ, Свінескъ.

А се Литовьскыи: Случевскъ, Городець на Немнѣ, Меречь, Клѣческъ, Керновъ, Ковно, Вилкомирье, Мойшогола. Вилно, 4 стѣны древены, а двѣ каменны; а рѣцѣ двѣ: Веліа, Вилно; Трокы старыи, каменны; а новыи Трокы на езерѣ, двѣ стѣны камены, а вышній древянъ, а въ островѣ каменъ. Мѣдники каменъ, Кревъ каменъ, Лошескъ, Голшаны, Березуескъ, Дрютескъ, Неміза, Рша каменъ, Горволь, Свислочь, Лукомль, Логоско, Полтескъ на Двинѣ и на Полотѣ, древянъ; а святаа Софіа каменна, о седми вѣрсѣхъ. Видбескъ, 3 стѣны камены, а рѣка Видба и

Двина. Новый городокъ Литовьскый, Оболчи, Лебедевъ, Борисовъ, Лида, Пуня, Любутескъ, Перелай, Родно, Мѣнескъ, Мченескъ, Ижеславль, Торопець древянъ, Городно, Мащинъ, Бѣлаа, Морева, Воротынескъ, Шернескъ, Девягорескъ, Кпертуевъ, Въстиобачерь, Божескъ, Мѣзескъ, Мѣщескъ, Масалескъ, Онузѣ, Оболенескъ, Сутѣскъ, Ясенець, Острѣе, Микулинъ, Стародубъ на Ланѣ, Мьглінъ, Кричевъ, Козелескъ, Рыбческъ, Словѣнескъ, Серпѣескъ, Голотическъ, Шюмескъ, Олешескъ, Муравинъ, Деревескъ, Изборескъ, Вѣверескъ, Мерескъ, Пустая Ржова на Волгѣ, Мелечя, Селукъ, Въсвято, Зижечь, Ерусалимь, Ржищевъ, Бѣлобережье, Самара, Броницаревъ, Осѣченъ, Рясна, Туръ, Копорья на Порозѣ, Карачевъ, Торуса, Тудъ, Сижка, Горышонъ, Лукы.

А се Смоленскии: Смолнескъ на Днепрѣ, Елно на Имѣ, Вязма, Дорогобужь, Мьстиславечь, Мстиславъ на Вехрѣ, Оболенескъ, Козелескъ, Вятическъ, Ржавескъ.

А се Рязаньскии: Рязань старая на Оцѣ, а новый городокъ Олговъ на усть Пронѣ; Пронескъ, Торческъ, Войно, Шіловъ, Старый Лвовъ, Глѣбовъ, Зарѣческъ, Переяславль на Трубежѣ, Михайловъ, Перевитескъ, Шипино, Ростіславль, Веневъ, Тѣшиловъ, Крилатескъ, Неринескъ, Кулатескъ, Рослаль Польскый, Свинескъ, Новгородокъ на Осетрѣ, Бобруескъ, Дубечинъ, на Плавѣ Микитинъ, Вердеревъ, Ломихвостъ; въ верхъ Дону Дубокъ, Корникѣ, Урюпескъ.

А се Залѣскии: Мещерьское — Камена могыла на Дъснѣ, Муромъ на Оцѣ, Стародубъ Волочьскый, другый Стародубъ на Клязмѣ,Ярополчь, Гороховець, Бережечь, Новгородъ нижний, Куръмышь на Сурѣ, Вятка, Городець, Юрьевець, Унжа, Плесо, Кострома, Устьюгъ, Вологда, на Бѣлѣ озерѣ два городка, на Молозѣ Городець, Ярославль, Ростовъ, Юрьевъ Польскый, Мстиславль, Суждаль, Шумьскый, Несвѣжьскый, Боголюбое, Володимерь, Клѣщинъ, Переяславль, Дмитровъ, Москва каменъ, Можаескъ, Звенигородъ, Волокъ Ламьскый, Руза, Коломно на Оцѣ, Романовъ, Серпоховъ, Новый городокъ, Лужа, Боровескъ, Болонескъ, Одоевъ, Любутескъ, Новосиль, Курескъ, Верея на Поротвѣ, Новгородокъ, Галичь, Кличень, Ржова, Бѣжицкый вѣрхъ. Новгородъ великій, дѣтинець каменъ, а болшій древянъ, а святаа Софіа о шести версѣхъ, а озеро Илмерь, рѣка Волховъ. Ладога каменъ, Орѣшекъ, Корѣльскый, Тиверьский, за Волокомъ на Колмогорахъ, въ Ѣмцѣ на Вагѣ, Орлѣчь, Торжокъ, Дѣмяна, Молвотицѣ, Березовечь, Стержь, Морева, Велиль, Лукы, Руса, Куръ на Ловоти, Копорья каменъ, Яма каменъ на Лугѣ; а на Шолонѣ Порховъ каменъ, Опока, Высокое, Вышегородъ, Кошкинъ. Псковъ каменъ, о четырехъ стѣнъ; Изборьско каменъ, Островъ каменъ, Воронач, Велье, Котѣлно, Коложе, Врево, Дубковъ, Черниця.

XIII.

ПРАВИЛО ЗАКОНЬНО О ЦЕРКОВНЫИХЪ ЛЮДѢХЪ, И О ДЕСЯТИНАХЪ, И О МИРИЛѢХЪ ГРАДСКЫИХЪ, И О СУДѢХЪ ѤПИСКОПСКЫИХЪ.

Отъ самое истинны слышахъ святыхъ апостолъ и отець преданиꙗ и перваго правовѣрнаго царя Костянтина и всѣхъ царей христианьскыхъ на всѣхъ соборахъ вселеньскыхъ исправленіа о судѣхъ церковныихъ и о десятинахъ и о всемь священничьскомъ чину, еже уставиша и утвердиша судомъ и съборною апостольскою церковию; иного же основаніа никтоже не можеть положити паче лежащаго. І аще кто измѣнить се, вѣчнѣй клятвѣ осужены будуть и горе наслѣдують. Се же бяше Богомъ данный законъ ізраилтяномъ въ всемъ своемъ животѣ и имѣнии: въ девяти частей имѣаху власть, а десятое Богови отдааху.

В лѣто 6496, въ царство Костянтина и Василия, при патриарсѣ Фотѣи, крести ся самъ Володимеръ и всю Русь, и приведе с собою из Грѣкъ митрополита Леонта, такоже уставъ положи съборной церкви, съблюдати нераздрушимо всему роду своему заповѣда по немъ царьствующимъ и клятвами страшными утверди; и правовѣрнѣи князи велицѣи тожде пріаша готово, а к тому и много приложиша, създавше церковь Матери Божии архиепископью, и подаваша грады, погосты, села, винограды, землѣ, борти, озера, рѣкы, волости, съ всѣми прибытки, и десятое изо всего царства и княжениꙗ. А княгыни ихъ свою многоцѣнную кузнь, порты, злато, камение драгое, великый женчюгъ, иконы украшены, еѵангеліа утварьна, священныя трапезы, съсуды, царскы украсивъше, обогатиша, паче тѣхъ, отъ кого ти пріали; писано бо есть въ святыхъ апостолъ въ правилѣ 29-мь: церковное богатьство нищихъ богатьство въздраста дѣля сиротъ и старости и немощи и въ недугъ въпадшиихъ, и нищихъ кръмление, и странной чяди прилежаніе, сиротамъ и убогимъ промышленіе, и вдовамъ пособие, дѣвицамъ потребы, обидимымъ заступленіе, въ напастехъ поможение, въ пожарѣ и въ потопѣ, и плѣннымъ свобожение и искупление, въ гладъ прѣкръмление, у худобѣ умирающимъ покровъ на гробы и погрѣбаниꙗ, а церквамъ и монастыремь пустымъ подъꙗтие, живымъ прибѣжище и утѣшеніе, а мертвыимъ память, того ради и на потребу церковную и люди свои давали.

А се люди съборныꙗ церкве прѣданы митрополитомъ и епископомъ:

Игуменъ, попъ, диꙗконъ, попадья, поповичеви и кто въ клиросѣ, игуменіа, чернець, черниця, проскурниця, паломникъ, лѣчець, прощеникъ, задушьный человѣкъ, манастыреве, болници, гостинници, странноприимници: то люди церковные, а богадѣлные, митрополитъ или епископъ вѣдаеть между ими судъ или котораа обида или вражда или задница; аще будеть иному человѣку с тымъ человѣкомъ рѣчь, то обчий судъ.

А се церковные суды даны:

Закономъ Божиемъ, по правиломъ святыхъ отець, христианьскыми цари и князи въ всѣхъ христіаньскыихъ людѣхъ: роспусты, смилное, заставание, пошибание, умыкание, промежи мужемъ и женою о животѣ, въ племени или въ сватьствѣ поимуться, вѣдьство, зелейничьство, потворы, чародѣꙗниꙗ, влъхвованиꙗ, урѣканіа на три: бляднею и зелии, еретичьствомъ, зубоѣжа, сынъ отца биеть, или матерь, или дщи, или сноха свекровь, братіа или дѣти тяжются о задницу, церковнаꙗ тадба, и иже мертвеци съвлачять, гробы крадуть, крестъ посѣкають, или на стѣнахъ рѣжють, или трѣскы изъ креста емлють, въ церкви скотъ или псы или поткы без велики нужа кто въведеть, или ино что неподобно церкви подѣеть, или два друга имѣта ся бити, единого жена имѣть за лоно или роздавить, или кого застануть съ четверогою, или кто молится подъ овиномъ или в рощении или у водѣ, или дѣвка дѣтя повержеть: тыя вси суды церковныя даны суть церкви; князю и боляромъ и судіамъ ихъ в тыи суды нѣлзѣ въступатися по пръвыихъ царевъ уряжению и по вселеньскыихъ святыихъ патриархъ великиихъ святитель. Аще кто приобидить сій уставъ, тѣмъ не прощенномъ быти отъ Закона Божіа, но горе себѣ наслѣдують; а своимъ тиуномъ приказываю суда церковнаго не обидити, и съ суду давати 9 частий князю, а десятаа святѣй церкви. А кто пообидить сий уставъ . . . .

Отъ княжя суда отъ всякого десятаа вѣкша, и с торгу десятаа недѣля, и отъ всего схода и прибытка и отъ лова княжя, и отъ всякого стада и отъ всякого жита десятое въ соборную церковь: царь или князь въ девяти чястехъ, а церкы съборнаа десятую часть. Основаниꙗ иного никтоже можеть положити паче лежащяго, да вси сограждають на семъ основании. Иже кто расыплеть храмъ Божий, расыплеть и того Богъ: церкы бо Божіа свята есть. Кто измѣнить святый сий уставъ отечьскый, горе наслѣдуеть и клятву.

О мѣрилѣхъ.

Градскыя и торговыя и всякаа мѣрила, спуды, извѣсы, ставила отъ Бога исконѣ како уставленно святителю блюсти бес пакости, не умалити, ни умножити: за все то ему слово отдати въ день суда великаго, ꙗко и о душахъ человѣчьскыихъ.

Правила святыхъ отець 165 5-го събора о обидящихъ церкви Божіа и священныꙗ власти ихъ.

Великааго сего нашего града съ пресвятыими архиепископы 100 и 60 и 5 се полагание писаниемъ предаемъ: обидѣвшаа

Божия церкве и на священныя власти ихъ, даное Богу въ наслѣдие вѣчныихъ благъ и на память послѣдняго рода обидящихъ власти тѣми даема, безаконно отъимаа села и винограды, аще ли кто и в сану приобидѣти начнеть, или суды въсхыщати, церковнаа оправданіа, или привълачяюще насилиемъ епископа и попа и диꙗкона и всякого просто рещи священничьскаго чина, или манастыремъ данное граблениемъ и насилиемъ отъимаа отъ нихъ все даное, даемое Богови, еще кто изъобращется се творя, негодование и нерадство творя, и бещиние велие, мятый святыми церквами, четверицею да вдасть пакы въспять церковное. Аще ли саномъ гордящиися негодовати начнуть нашего повелѣніа, истинному правилу не покорящеся святыихъ отець, въ каковомъ сану буди въ насъ — или воевода, воеводьства чюждь, или воинъ, воиньства чюждь. Пакы аще велиимъ негодованиемь начнуть негодовати, забывше вышний страхъ, облъкшеся въ бестудие, повелѣваеть наша власть тѣхъ огнемъ съжещи, домы же ихъ святыимъ Божиимъ церквамъ въдати, ихже обидѣшя. Аще ли же самый вѣнець носящеи тоꙗже вины послѣдовати начнуть, надѣющеся богатьствѣ и благородствѣ, а истоваго неродяще, не отдавающе иже обидѣшя святыя Божия церкве или манастыри, преждереченною виною да повинни будуть, по святыхъ же правилѣхъ, да будуть прокляти въ сий вѣкъ и въ будущий.

XIV.

РУКОПИСАНИЕ СВЯТАГО КНЯЗЯ, КРЕСТИВЪШАГО РУСКУЮ ЗЕМЬЛЮ.

Во имя Отца и Сына и Святаго Духа.

Се азъ князь великый Володимеръ, нареченный въ святѣмъ крещении Василіе, сынъ Святославль, внукъ Игоревъ и блаженныя княгыни Олгы, въсъпріалъ есмь святое крещение отъ Греческыихъ царей Костянтина и Василия и отъ Фотия патріарха Цареградскаага, взяхъ пръвааго митрополита Леона на Киевъ и на всю Русь, иже крести всю Рускую землю святымъ креще-

ніемъ. И потомже, лѣтомъ многымъ минувшемь, създахъ церковь святыя Богородица Десятинную и дахъ ей десятину по всей землѣ Рустѣй и съ княжения въ съборную церковь отъ всякого княжа суда десятую вѣкшу, а отъ торгу десятую недѣлю, а из домовъ на всякое лѣто десятое отъ всякого стада и отъ всякого жита чюдному Спасу и чюднѣй его Матери. И потомъ разгнувше Греческый номоканонъ, и обрѣтохомъ в немъ, аже не подобаеть сихъ судовъ и тяжь князю судити, ни бояромъ его, ни судиꙗмъ. И азъ, сгадавъ съ своею княгынею Анною и съ своими дѣтми, далъ есмь тыя суды церквамъ, митрополиту и всѣмъ епископомъ по Русьской землѣ; а по томъ не надобѣ въступатися дѣтемъ моимъ, ни внучатомъ, ни всему роду моему до вѣка въ люди церковныя, ни въ вси суды ихъ по всѣмъ городомъ и по волостемъ и по погостомъ и по свободамъ, кдѣ ни суть христіане; и своимъ тиуномъ приказываю церковнаго суда не обидити, ни судити безъ владычня намѣстника. А кто въступить на мое данние или сіа суды пообидить, судъ мнѣ и съ тѣмъ предъ Богомъ, а митрополиту проклинати его съборомъ.

А се церковныя суды далъ есмь: роспусты, смилное, заставание, умыкание, пошибание, и промежю мужемъ и женою, и о животѣ, и въ племени или въ сватовьствѣ поймутся, вѣдьство, зелейничьство, урекания три: бляднею, зельи, еретичьство(мъ), зубоѣжа, или сынъ отца биеть, или матерь, илі дщи, или сноха свекровь, или братіа биются, или братьа или дѣти тяжются о задницу, потворы, чародѣꙗніа, влъхвованіа, узлы.

А се люди съборныя церкве прѣданы митрополитомъ и епископомъ: игуменъ, игуменіа, попъ, попадіа, поповичеве, чернець, черниця, діаконъ, діаконоваа, проскурница и кто въ клиросѣ, пономарь, диякъ, и вси причетници церковнѣи и дѣти ихъ, вдовиця, калѣка, лѣчець, прощеникъ, задушьный человѣкъ, прикладникъ, хромець, слѣпець; кто тыхъ внидеть въ вину, судити ихъ митрополиту и епископомъ, опроче мирянъ.

XV.

А СЕ УСТАВЪ ꙖРОСЛАВЛЬ. СУДЫ СВЯТИТЕЛЬСКЫА.

Се азъ князь великый Ꙗрославъ, сынъ Володимеровъ, по данию отца своего, съгадалъ есмь с митрополитомъ Киевьскиимъ и всеа Руси Илариономъ, сложихомъ Греческый номоканонъ, еже не подобаеть сихъ тяжь судити князю, ни боляромъ его, ни судиꙗмъ его; далъ есмь митрополиту и епископомъ: роспусты по всѣмъ городомъ десятую недѣлю мыта къ церкви и къ митрополиту, а людемъ его не даяти мыту никдѣ, ни тамгы; и осьмничее далъ есмь.

Аще кто умчить дѣвку или понасилить, аще боꙗрьская дщи будеть, за соромъ ей 5 гривенъ золота, а митрополиту 5 гривенъ золота; аще будеть мѣншихъ боꙗръ, ей гривна золота, а митрополиту гривна золота; аже добрыихъ людей будеть, двѣ гривнѣ серебра за соромъ, а митрополиту рубль, а на умычницѣхъ по 60 митрополиту, а князь ихъ казнить.

Аще кто пошибаеть боꙗрьскую дщерь или боꙗрьскую жену, за соромъ ей 5 гривенъ золота, а митрополиту также; а меншихъ боꙗръ—гривназолота, а митрополиту гривна золота; а нарочитыхъ людий—два рубля, а митрополиту два рубля; а простой чяди—12 гривнѣ кунъ, а митрополиту 12 гривнѣ кунъ, а князь казнить.

Аще пустить боꙗринъ жену великихъ боꙗръ, за соромъ ей 300 гривенъ, а митрополиту 5 гривенъ золота; меншихъ боꙗръ—гривна золота, а митрополиту гривна золота; нарочитыхъ людий — 2 рубля, а митрополиту 2 рубля; простой чяди — 12 гривенъ, а митрополиту 12 гривенъ, а князь казнить.

Аще дѣвка блядеть или дѣтяти добудеть у отца и у матере, или вдовою, обличивши поꙗти ю въ домъ церковный. Такожь и жена безъ своего мужа или при мужи дѣтяти добудеть и погубить, или въ свиний въкинеть, или утопить, обличивше поꙗти в домъ церковный, а чимъ ю пакы родъ окупи.

Аще дѣвка засядеть великыхъ боꙗръ, митрополиту 5 гривенъ злата; а меншихъ бояръ — митрополиту гривна золота; а нарочитыхъ людѣй — митрополиту 2 рубля или 12 гривенъ; а простой чяди — митрополиту гривна сребра или рубль.

Иже дѣвку кто умолвить к себѣ и дасть ю в толоку, а на умычницѣ митрополиту гривна сребра, а на толочянѣхъ по 60, а князь казнить.

Аще мужь отъ жены блядеть, мужъ той митрополиту въ винѣ, а князь казнить.

Аще мужъ оженится иною женою, а съ старою не роспустився, мужь митрополиту въ винѣ, а молодую поꙗти в домъ церковный, а съ старою ему жити.

Аще пойдеть жена отъ своего мужа за иный мужь или иметь блясти отъ мужа, ту жену поꙗти в домъ церковный, а новожена въ продажѣ митрополиту.

Аще будеть женѣ лихий недугъ или слѣпота или долгая болѣзнь, про то ея не пустити; такоже и женѣ нѣлзѣ пустити мужа.

Аще кумъ с кумою блудъ сътворить, митрополиту 12 гривенъ, а про опитимию по закону указание отъ Бога.

Аще кто зажьжеть гумно илі дворъ или иное что, митрополиту 40 гривенъ, а опитимию подоимуть, а князь казнить.

Аще кто съ сестрою блудъ створить, митрополиту 40 гривенъ, а въ опитимьи указание по закону.

Аще ближний родъ поимется, митрополиту 30 или 40 гривенъ, а ихъ разлучити, а опитимию да приимуть.

Аще кто иметь двѣ женѣ водить, митрополиту 20 гривенъ; а которая подлегла, тую поняти в домъ церковный, а первую жену дръжати и водити по закону; а иметь ю лихо водити и дръжати, казнию казнити его.

Аще мужь распустится съ женою по своей волѣ, а будеть ли вѣнчалнаа, и дадять митрополиту 12 гривенъ; а будутъ ли не вѣнчалныи, митрополиту 6 грівенъ.

Аще ли жидовинъ или бесерменинъ будеть с рускою, или иноꙗзычникъ, на иноꙗзычницѣхъ митрополиту 50 гривенъ, а руску поняти въ домъ церковный.

Аще кто съблудить съ черницею, митрополиту 40 гривенъ, а въ опитимию вложить.

Аще кто съ животиною блудъ створить, митрополиту 12 гривенъ, а въ опитимью и въ казнь по закону.

Аще свекръ съ снохою съблудить, митрополиту 40 гривенъ, а опитимию приимуть по закону.

Аще кто съ двѣма сестрами въ блудъ впадеть, митрополиту 30 гривенъ.

Аще дѣверь съ падчерицею блудить, митрополиту 12 гривенъ.

Аще девѣрь съ ꙗтровию въпадеть въ блудъ, митрополиту 12 гривенъ.

Аще кто съ мачехою въпадеть въ блудъ, митрополиту 12 гривенъ.

Аще два брата будуть съ единою женою, митрополиту 30 гривенъ, а жена поняти в домъ церковный.

Аще отець съ дщерию падется, митрополиту 40 гривенъ, а опитимию приимуть по закону.

Аще дѣвка не въсхощеть за мужь, то отець и мати силою дадуть, а что дѣвка учинить надъ собою, то отець и мати митрополиту въ винѣ, а исторъ има платити. Такоже и отрокъ.

Аще кто назоветь чюжую жену блядию, а будеть боꙗрьскаа жена великыихъ боꙗръ, за срамъ ей 5 гривенъ злата, а митрополиту 5 гривенъ злата, а князь казнить; и будеть меншихъ боꙗръ, за срамъ ей 3 гривны золота, а митрополиту 3 гривны злата; а оже будеть городскыихъ людей, за соромъ ей 3 гривны сребра или рубль, а митрополиту такоже; а сельской женѣ 60 рѣзанъ, а митрополиту 3 гривны.

Аще кто пострижеть кому главу или бороду, митрополиту 12 гривенъ, а князь казнить.

Аще мужь иметъ красти коноплѣ или ленъ и всякое жито, или жена, митрополиту 3 гривнѣ.

Аще мужь крадеть бѣлыи порты и полотна и портищя, митрополиту 3 гривны. Такожъ и жена.

Аще кто имѣть красти свадебное и сгородное, все митрополиту. Аже про дѣвку сыръ краганъ будеть, за сыръ гривну, а за срамъ ей 3 гривны; а что потеряно, а то ей заплатити; а митрополиту 6 гривенъ, а князь казнить.

Аще жена у мужа крадеть, а обличить ю, митрополиту 3 гривны, а мужь казнить ю; а про то ихъ не разлучити. Аще клѣть покрадеть, такожъ сътворить ей. Аще сноха у свекра крадеть, такоже надъ нею да сътворять.

Аще жена будеть чяродѣйница или наузница или волъхва или зелейниця, или мужь доличивъ казнить ю, а не лишиться, митрополиту 6 гривенъ.

Аще мужа два биетася женьскы, любо одереть или укусить, митрополиту 12 гривенъ или гривна.

Аще жена мужа биеть, митрополиту 3 гривны.

Аще двѣ женѣ биються, митрополиту 60 рѣзанъ или 6 гривенъ на виноватой.

Аще который мужь бьеть чюжую жену, за срамъ ей по закону, а митрополиту 6 гривенъ.

Аще ли сынъ биеть отця или матерь, да казнять его властельскою казнию, а митрополиту въ винѣ, в домъ церковный такый отрокъ.

Иже чернець или черниця или попъ или попадия или вдова, или проскурниця или пономарь въпадуть въ блудъ, тѣхъ судити митрополиту оприсно мирянъ; а во что ихъ осудить воленъ.

Иже дѣвка въхощеть за мужь, а отець и мати не дадять ей, а что створить надъ собою, отець и мати митрополиту въ винѣ. Тако и отрокъ.

Аще попъ или чернець или черниця упиется безъ времени, митрополиту въ винѣ.

Аще кто зажьжеть дворъ или гумно или ино что, митрополиту 40 гривенъ, а князь казнить.

Аще кто поганое ꙗсть по своей волѣ, или кобылину, или медвѣжину, или ино что отреченное, митрополиту въ винѣ и въ казни.

Иже попъ дѣти креститъ в чюжемъ переѣздѣ у иного попа, развѣе нужда или при болѣзни, а что створить крещеньское не въ своемъ уѣздѣ, митрополиту въ винѣ будеть.

А съ некрещенымъ или иноꙗзычьникомъ или отъ нашего ꙗзыка некрещенъ будеть, ни ꙗсти ни пити съ нимъ, дондеже крестится; а вѣдаа кто ꙗсть и пиеть, да будеть митрополиту въ винѣ.

Аще кто съ отлучеными ꙗсть и пиеть, да будеть самъ отлученъ.

Аще кто съ бесерменкою или съ жидовъкою блудъ створить, а не лишится, отъ церкве да отлучиться и отъ христиꙗнъ; а митрополиту 12 гривенъ.

Аще чернець или черниця ростриженься, митрополиту 40 гривенъ.

А сими винами разлучити мужа съ женою:

А се 1 вина: аще услышить жена отъ иныхъ людей, что думають на царя или на князя, а того мужю своему не скажеть, а опослѣ обличится, разлучити ихъ.

А се 2 вина: аще мужь застанеть свою жену с любодѣемъ или учинить на ню добрыми послухы исправу, разлучиті а.

А се 3 вина: аще подумаеть жена на своего мужа зелиемъ или инымн людьми, а она иметь вѣдати, что мужа ея хотять убити или уморити, а мужю своему не скажеть, а напослѣдь объꙗвиться, разлучити.

А се 4 вина: аще жена безъ мужня слова иметь съ чюждиимі людьми ходити или пити или ꙗсти, или опроче дому своего спати, а потомъ увѣдаеть мужь, разлучити.

А се 5 вина: аще жена иметь опроче мужа своего волѣ ходити по игрищамъ или въ дни или в нощи, а мужь иметь съчивати, а она не послушаеть, разлучіті ю.

А се 6 вина: аще жена на мужа наведеть тати, велить покрасти дворъ мужа своего, или сама покрадеть, илі товаръ или церковь покрадши, а инѣмъ подаеть, про то ихъ разлучити.

А что ся дѣеть въ манастырьскыхъ людехъ и въ церковныхъ и въ самѣхъ манастырехъ, да не въступается князь ни волостель в то, да вѣдають ихъ митрополичи волостели, а безъзадщина ихъ пойдеть къ волостелю митрополичю.

Аще кто уставъ мой преступить и уставление мое порушаеть, или сынове мои, или внуци мои, или правънуци мои, или отъ рода моего кто, или отъ рода болярьскаго, боꙗръ моихъ боꙗре, а порушають моꙗ ряды и въступять въ судъ митрополичь, что есмь далъ митрополиту и епископомъ церковныя суды, по правиломъ святыхъ отець судивше и казнити по закону тяжьцѣ; а кто иметь судити, станеть съ мною на страшнѣмъ судѣ прѣдъ Богомъ, и да будеть на немъ клятва святыхъ отець 300 и 18 иже 8 Никеи всѣхъ святыихъ. Аминь.

О женитвѣ.

Еретицѣ хулять древнии святѣи мужи не по закону женитву творящихъ.

Толкъ. Святи суть и праведни Авраамъ и Исаакъ, Іаковъ, Июда, и Лотъ, и Давидъ, и Самсонъ; Иефѳай дщерь убивъ не отверъженъ есть; такоже и жены ихъ Авраамовѣ меншицѣ, Иаковлѣ и Июдинѣ Фамарѣ тожде въ первомъ законѣ было. А въ благодатнѣмъ кто бы тако сътворилъ, проклятъ бы былъ. Да не помышляй никтоже нынѣ тако дѣꙗ праведенъ быти, не смотря разумомъ, криво глаголати; и первыхъ хуля, да не въпадеши въ ересь.

XVI.

УСТАВЪ ВЕЛИКОГО КНЯЗЯ ВСЕВОЛОДА О ЦЕРКОВНЫХЪ СУДѢХЪ, И О ЛЮДѢХЪ, И О МѢРИЛАХЪ ТОРГОВЫХЪ.

Се азъ князь великый Всеволодъ, нареченный въ святѣмь крещении Игѳшь, правнукъ Игоревъ и блаженныя прабабы

Олгы, нареченныꙗ во святѣмь крещенiи Елена, и матере Володимеровы, нареченнааго въ святѣмь крещении Василие, и ты ѣгда приꙗлѣ святое крещение отъ Греческыихъ царей и отъ Ѳотиꙗ патриарха Цареградскааго, взяшя перваго митрополита Михаила Киеву, иже крести всю Руськую землю. Потом же, лѣтомъ многымъ минувшемь, моляся Спасу и пречистѣй его Матери святѣй Богородици приснодѣвѣй Марии, устроишя церковь святую Богородицу Десятинную, и дашя ей десятину въ всей Русской землѣ, и съ всихъ княжений въ съборную церковь святыя Богородица, иже въ Киевѣ, и святѣй Софии Киевьской, и святѣй Софии Новгородской, и митрополитомъ Киевскыимъ, и архиепископомъ Новгородскыимъ, отъ всякого княжя суда десятую вѣкшу, а ис торгу десятую недѣлю, а из домовъ на всякое лѣто и отъ всякого стада и отъ всякого жита десятое, святому Спасу и пречистѣй его Матере и Премудрости Божии святѣй Софии.

А се изъобрѣтохомъ въ Греческомъ номоканонѣ, что сихъ судовъ и тяжь не судити князю, ни его дѣтемъ, ни его намѣстникомъ, ни его боляромъ, ни его тиуномъ, ни десятника не дръжати; и съзвалъ есмь 10 сочкихъ и старосту Болеслава, и бирiця Мирошку, и старосту Иваньскаго Васяту, и погадалъ есмь съ владыкою и съ своею княгынею, и съ своими боляры, и съ десятию сочьскыми и съ старостами: далъ есмь судъ и мѣрила, иже на торгу, святѣй Богородици въ Киевѣ и митрополиту; а в Новѣгородѣ святѣй Соѳии и епископу и старостѣ Иваньскому и всему Новугороду мѣрила торговаа, скалвы вощаныи, пудъ медовый, и гривенку рублевую, и локоть Еваньскый, и свой оброкъ: кубець черницамъ, а попу Иваньскому Рускаа пись с Борисоглѣбьскымъ наполъ, а сторожю Иваньскому Руской порочици пятно да десять конюховъ соли. А не въступатися в тыи оброкы моимъ дѣтемъ, ни моимъ намѣстникомъ, ни моимъ боляромъ на домъ святий Софии и святаго Ивана; а домъ святѣй Софии владыкамъ строити съ сочьскыми, а старостамъ и торговьцамъ докладываа владыкы или кто будеть нашего рода князей Новагорода строить домъ святаго Ивана. А се приказываю своимъ намѣстникомъ и тиуномъ суда церковнаго не обидѣти, ні судити безъ владычня намѣстніка. А се дахъ въ олтарь святѣй Софии и причту церковьному в седеньникъ сѣнаникъ вѣцьнѣ; что суды церковныꙗ, то святѣй Софии. А кто нашего роду пограбить или отъиметь, того повелѣхомъ владыцѣ съборомъ въ синаницѣ проклинати.

А се суды церковныя: роспускы, смилное, заставание, умычка, пошибалное, промежи мужемъ и женою о жівотѣ и о бездѣтномъ животѣ, въ племени или въ сватовьствѣ поимутся, потворы, чяродѣяние, влъхвованиꙗ, вѣдьство, зелейничьство, зубоѣжа, урѣканиꙗ три: бляднею, зелии, еретичьство(мъ), отца или матерь биеть сынъ или дщи, или сноха свекровь, братиꙗ или дѣти тяжются о задницѣ, церковнаа татба, мертвеци съвлачають, крестъ посѣкуть или и на стѣнахъ рѣжють, или два мужа имут ся бити и единого жена иметь за лоно другаго раздавить, или кого застануть съ (че)твероногою, или кто молится подъ овиномъ или в рощении или у воды, или дѣвка дѣтя повержеть, скотъ или псы или поткы или ино что неподобно церкви подѣють: а тыи суды вси церкви даны суть епископу; а князю и боляромъ и судиꙗмъ въ тыся суды не въступатися. А то далъ есмь по прьвыхъ царевъ уряжению и по вселеньскыихъ святыхъ 7 съборовъ великихъ святитель. А посемъ не въступатися дѣтемъ моимъ, ни внучатамъ моимъ, ни всему роду моему до вѣка въ люди церковныи, ни въ вси суды ихъ; аже кто прѣобидить нашь уставъ, таковымъ непрощеномъ быти отъ закона Божіа, и горе себѣ наслѣдують, и мука вѣчнаа ждеть ихъ.

А о всѣхъ, что преди писано, дръжахъ за своими боляры, аже они обидять гостей, а гдѣ живуть, тымъ наровять, а княжю душю топять. И азъ въсмотрѣхъ въ Фотѣя патриарха Цареградскааго грамоты, что принеслъ на Русь князь великый Владимеръ, нареченный въ святѣмъ крещении Василие, сынъ Святославль, а внукъ Игоревъ и преблаженныя княгыни прабабы Олги, аже стоить въ грамотѣ торговыя вся вѣсы, мѣрила и скалвы вощаныя, и пудъ медовый, и гривенка рублеваа и всякаꙗ извѣсть, иже на торгу промежи людьми, отъ Бога тако исконѣ уставлено есть: епископу блюсти безъ пакости, ни умаливати, ни умножити, а на всякый годъ извѣщивати; а скривится, а кому приказано, а того казнити близко смерти, а животъ его на трое: треть живота святѣй Софии, а другаа треть святому Ивану, а третьаꙗ треть сочьскымъ и Новугороду; а епископу, не управивъ того, за все то дати ему слово въ день великаaго суда; а печяловатися ему о томъ управлении ꙗкоже и о душахъ человѣчьскыихъ; аще же управить епископъ сия управлениꙗ наша, блаженъ будеть и небесному царствию наслѣдникъ будеть; а не урядить, а мы то съ своей души сводимъ.

А се церковныи люди: игуменъ, игуменіа, попъ, диꙗконъ и дѣти ихъ, а кто въ клиросѣ, попадия, чернець, черница, проскурниця, паломникъ, свѣщегасъ, стороникъ, слѣпець, хромець, вдовиця, пущеникъ, задушьный человѣкъ, изгои трои: поповъ сынъ грамоты не умѣеть, холопъ из холопьства выкупится, купѣць одолжаеть; а се четвертое изгойство и себе приложимъ: аще князь осиротѣеть; монастыреве, болници, гостинници, странноприимъници, то люди церковныи богадѣлныи; или митрополитъ, или епископъ тыи вѣдають между ими судъ или обиду, или кому прика́жють. Или которого задниця, или будеть иному человѣку с тыми людми рѣчь, ино обчий судъ. Своимъ тиуномъ приказываю суда церковнаaго не обидѣти, а съ суду давати 9 частей князю, а десятую святѣй Софии за княжю душю. А кто приобидить суды церковныи, платіти ему собою, а прѣдъ Богомъ томуже отвѣщяти на страшнемъ судѣ предъ тмами ангелъ, идѣже когождо дѣла не съкрыются, благаа же и злаа, идѣже не поможеть никтоже никомуже, но токмо правда избавить отъ вторыꙗ смерти и отъ вѣчныꙗ мукы и отъ огня негасимаaго.

Ꙗкоже есмы управилѣ по святыхъ отець правиломъ и по первыхъ царей и князей уряжению; а кто иметь преступати сиꙗ правила, или дѣти мои, или внучята, или правнучята, или въ коемъ городѣ намѣстникъ, или тиунъ, или судіа, или кто а пообидить суды церковныи, да будутъ прокляти въ сий вѣкъ и въ будущий седмию съборы святыхъ отець вселеньскыихъ.

А та вся дѣла приказахъ святѣй Софии и всему Новугороду моимъ мужамъ и 10-ті сочьскыимъ: вы блюдите; а не възблюдете, и вы сами за то отвѣтъ дадите въ день страшнаго суда предъ лицемъ Царя славы. Аминь.

А се изъискахъ: у третией женѣ и у четвертой дѣтемъ прелюбодѣйнаа чясть въ животѣ. Аще будеть полнъ животомъ, ино даеть дѣтемъ третией женѣ и четвертой по уроку, занеже тѣи отъ закона отлученѣ; а человѣку ся получяеть по грѣхомъ, занеже прелюбодѣйнии, а не благословении Богомъ. И азъ самъ видѣхь тяжю межю первою женою и дѣтей съ третьею женою и съ дѣтми, и съ четвертою женою и съ дѣтми, из велика живота дати урочнаа чясть по оскуду, а из мала живота како робичичю часть: конь да доспѣхъ и покрутъ, по расмотрению живота. А тое все приказахъ епископу управливати, а смотря въ манокаконъ, а мы съ своей души сводимъ.

XVII.

УСТАВЪ ВЕЛИКОГО КНЯЗЯ ꙖРОСЛАВА.

Писано бо есть: проливаяй кровь человѣчьску, за кровь оного да пролиется кровь его. Испытайте убо съ многою истинною виноватаго, но прежде оклеветающаго, како есть житие его; и аще благосъвѣтникъ и благовѣренъ обрящется, но тако не имѣте ему вѣры, безаконно бо есть тако свѣдѣтельство, но да имать и инѣхъ свѣдѣтеля посрамны и единого нравы, да предъ двѣма или треми свѣдѣтели праведными станеть всякъ глаголъ. Речено есть: да не приимеши послушества лжа, но да не сядеши съ многыми уклонити правду. Подобаеть же судимаго испытати, како есть житие его и нравъ, свѣдѣтельствуемое житие его: аще невиноватъ и долго не дръжить гнѣва, или преподобенъ, или странолюбець, и нищелюбець, и цѣломудръ, и святъ отъ лжа, и кромѣ всякыя лукавныꙗ вещи; мужь бо, рече, неискусимъ и неключимъ ко Богу. Рече бо Соломонъ: послушайте, внушите вси судящии земли, ꙗко отъ Бога дасться вамъ власть и сила отъ вышняго.

И паки: горе оправдающему нечьстиваго мьзды ради и отъ праваго правду отъемлющему; давый бо намъ Богъ власть истяжеть скоро ваша дѣла и помысли испытаеть: ꙗкоже бо служители есте царствия, ти не судисте право, ни съхранисте закона Божіа, ни въ повелѣнии его пребысте; страшно убо и скоро придеть на вы испытание, ꙗко судъ немилостивъ на обладающаго бываеть: ибо меншии достойни суть милости, силнии же испытани будуть; и рече бо Господь: емуже дасться мало, и мало истяжють отъ него; а емуже много, то много истяжють отъ него. Тѣмже съ многымъ трьпѣниемъ уловивше правъду, сътворите истину: овии бо отъ человѣкъ за неразумие добрѣ истины прелщаются, овии же хитростию прелщаются, друзии же златолюбия ради корчемьствують.

ПРАВДА РУСЬСКАА.

Оже убиеть мужь мужа, то мьстити брату брата, любо отцю, любо сыну, любо брату чяду, любо братню сынови. Оже не будеть кто его мьстя, то положить за главу 80 гривенъ, аще ли будеть княжь мужь или тиунъ княжь; аще будеть горожанинъ, любо гридьлю, любо купець, или тиунъ боꙗрескъ, или мечникъ, ли изгой, или словенинъ, то 40 гривенъ положити за нь.

По Ꙗрославѣ же пакы събрашася сынови его: Изяславъ, Святославъ, Всеволодъ, и мужи ихъ: Коснячьско, Перенѣгъ, Никифоръ, и отложишя убиение за голову кунами ся выкупати; а ино все, ꙗкоже Ꙗрославъ судилъ, такоже и сынове его уставишя.

О убойствѣ. Аще убиють княжа мржа въ разбои, а убойника не ищють, то вервьную платити, въ которой же верви голова лежить, то 80 гривенъ; пакы людинъ, то 40 гривенъ. Котораа ли вервь начнеть платити дикую виру, колико лѣтъ за то платять вину, занеже безъ головника имъ платити. Будет ли головникъ ихъ въ верви той, зане к нимь прикладывають, того дѣля помагати имъ головнику, любо дикую вину, но сплатити имъ въбчи 40 гривенъ, а головничьство то самому головнику; а въ 40 гривенъ заплатити ему из дружины свою чясть. Аже будеть убилъ, или свадилъ, или въ пиру ꙗвленъ, то тако ему платити по верви нынѣ, иже ся прикладываютъ вирою.

Аще станеть въ разбои. Будеть ли стоꙗлъ на разбои безъ всякоꙗ свады, за разбойника люди не платять, но выдадять и всего съ женою и съ дѣтми въ дикую вину и виру; тому людие не помагають, но самъ платить.

А се покони вирнии. А се покони вирнии были по Ꙗрославѣ: вирнику взяти 7 вѣдеръ солоду на неделю, оже овенъ, любо полоть, любо 2 ногатѣ; а в среду куна, оже сыръ; а в пятницу тожде; а куровъ по двое ему на день, а хлѣбовъ по 7 на неделю, а пшена 7 уборковъ, а гороху 7 уборковъ, а соли 7 головаженъ: то ти вирнику съ отрокомъ; а коний 4, конемъ на воротъ сути овесъ; вирнику 8 гривенъ, а 10 кунъ прикладнаа; а метелнику 12 векші; а съсаднаа гривна.

А се о вирахъ. Оже будеть вира въ 80 гривенъ, то вирнику 16 гривенъ и кунъ, 12 векшѣ, а переди съсаднаꙗ гривна; а за голову 3 гривнѣ.

О княжѣ отроцѣ. А се о княжи отроци, или о конюсѣ, или о поварѣ, то 40 гривенъ, и за тиунъ огнищный и за конюший 80 гривенъ; а в сельскомъ тиунѣ княжи или в ратайнемъ, то 12 гривенъ; а за рядовичя 5 гривенъ. Такоже и боꙗрескъ.

О ремественікѣ и о ремественицѣ. А за ремественика и за ремественицу, то 12 гривьнѣ, и за кормилицу, хотя снидеть холопъ или роба.

О клепной вірѣ. Аще будеть на кого клепьнаа вира, то оже будеть 7 свѣдѣтелий, то ти имуть вѣру; пакы ли Варягъ, или инъ кто, то 2; а на костехъ по мертвомъ не плакати верви, оже имени не вѣдати и ни знати его.

Свержеть виру. А се оже свержеть виру, то гривна сметная кунъ отроку; а кто клепалъ, а тому дати другаа гривна; а отъ виры помечного 9 кунъ. Искавъ же послуха, не налезеть, а истець начнеть головою клепати, тому правда желѣзо; тако же и въ всѣхъ тяжахъ, и въ тадбѣ и въ поклепѣ. Оже не будеть истьця, тогда дати ему желѣзо изневолѣ да полугривнѣ золота; аже ли мѣне, то на воду или до двою гривну; аще ли мѣне, то ротѣ ити ему по свои куны.

Аще ударить мечемъ. Аще кто ударить мечемъ вынезъ его, или рукоꙗтию, то 12 гривнѣ продажи за обиду. Оже ли вынемъ мечь, а не ударить, то гривна кунъ. Оже кто кого ударить батогомъ или чяшею или рогомъ или тылеснию, то 12 гривенъ. Не тръпя ли противу тому ударить мечемъ, то вины ему в томъ нѣту. Аще ли утнеть руку, а отпадеть или усъхнеть, или нога, или око, или носъ утнеть: то полувирье 20 гривенъ, а тому за вѣкъ 10 гривенъ. Оже утнеть мечемъ кто любо, 3 гривны продажи, а самому грівна.

А се аще придеть кровавъ мужь. Аще придеть кровавъ мужь на дворъ, или синь: то видока ему не искати, но платити ему продажа 3 гривнѣ. Аще ли не будеть на немъ знаменіа, то привести ему видокъ, слово противу слова, кто ли будеть почалъ, тому платити 60 кунъ. Аще ли кровавъ придеть, или будеть самъ почялъ, а вылѣзуть послусѣ, того ему платежь, оже и билъ. Аще ударить мечемъ, а не потнеть на смерть: то 3 гривны продажи, а самому гривна за рану; оже лѣцебное потнеть ли на смерть, а вира. Аще кто попьхнеть мужь мужа любо к собѣ, любо отъ себе, а любо по лицу ударить, а видока 2 выйдуть; аще ли жердию ударить, то 3 гривнѣ продажи. Аще будеть Варягъ или Колбягʻ, то полнаа видока вывести, идеть на роту.

О челяди. А челядинъ съкрыется, а за кличю и на торгу за три дни не выведуть его, а познають и въ третий день: то свой челядинъ поняти, а оному платити 3 гривны продажи.

В'сяде на чюжь конь. Аще кто всядеть на чюжь конь не прашявъ, то 3 гривны продажи. Аще кто конь погубить, или портъ, или оружие, а заповѣдь на торгу, а послѣди познають въ своемъ городѣ: свое ему лицемъ взяти, а за обиду ему платити 3 гривны. Аще кто познаеть, что будеть погубилъ, или украдено что у него, или конь, или портъ, или скотина; то не рци: се мое, но иди на сводъ, гдѣ есть взялъ; сведет ли ся кто виноватъ, на кого та да сниде: тогда свое возметь, и что будеть съ нимъ погибло, тоже ему начнеть платити. Аще будеть коневый тать, вдати и князю на потокъ. Пакы ли будеть клетный*) тать, 3 гривнѣ платити ему.

О сводѣ. Аще будеть въ единомъ градѣ, то исца ту до конца того свода; будет ли по землямъ сводъ: то ити ему до третьяго слова; а что будеть лице, то тому третьему платити за лице кунами, а с лицемъ ити до конца, или истьцу ждати прока; а гдѣ снидеть на конечнего, то тому все платити и продажи.

О тадбѣ. Пакы ли будеть татебно что купилъ на торгу, или конь, илі портъ, или скотину: то вывестi свободна мужа два или мытьника: аже начнеть знати, у кого будеть купилъ, то ити по немъ тѣмъ видокомъ на роту, а истьцю свое лицемъ взяти; а что съ нямъ погибло, то того ему желѣти, а оному желѣти своихъ кунъ, зане не знаеть, у кого купилъ; познаеть ли надолзѣ, у кого купилъ, то свои ему куны и сему платити, что будеть у него погыбло, а князю продажю.

Аще познаеть челядинъ. Аще кто познаеть челядинъ свой украденъ, а поиметь и: то оному вести по кунамъ до третьяго свода, поꙗти же челядинъ въ челядина мѣсто, а оному дати лице, а тъ идеть до конечнего свода; а то есть не скотъ, нелзѣ рѣчи: не вѣдаю, у кого есми купилъ; по ꙗзыку ити до конца; а гдѣ будеть конечный тать, опять воротити челядинъ, а свой поиметь, и проторю томуже платіти; а князю продажа 12 гривнѣ въ челядинѣ, или украдено или уведъше.

О сводѣ же. А изъ своего города въ чюжю землю свода нѣсть, но такоже ему вывести послухы, любо мытника, предъ кымже купивше, то истьцу лице взяти, а прока ему желѣти, что с нимъ погыбло; а оному своихъ кунъ желѣти.

О тадбѣ. Аще кого ублють у клѣтѣ или у которой тадбѣ: то убиють и въ пса мѣсто; оже ли додръжить свѣта, то вести и на княжь дворъ; оже ли убитый, а ужь будуть люді видѣли связана: то платити въ немъ 12 гривны. Аще крадеть скотъ въ хлѣвѣ или клѣть: то аще будеть единъ, то платити ему 3 гривны и 30 кунъ; а будеть ихъ много, то всѣмъ по 3 гривны и по 30 кунъ платити.

---

*) Въ рукописи: «клепный».

О тадбѣ. Аще крадуть скотъ на полѣ, или овци, или козы, или свиньи, то 60 кунъ; будеть ли ихъ много, то всѣмъ по 60 кунъ. Аще крадеть гумно или животъ въ ꙗмѣ, толико ихъ будеть было, то всѣмъ по 3 гривнѣ и по тридесяти кунъ; а у негоже погыбло, аже будеть лице, лицемъ взметь, а за лѣто по полугривнѣ възметь; пакы лиця не будеть, а будеть княжь конь, то платити за нь 3 гривнѣ, а за инѣхъ по двѣ гривънѣ.

А се урѣчи скотомъ. Аже за кобылу 60 кунъ, а за волъ гривна, за корову 40 кунъ, за третьꙗкъ 30 кунъ, за лонъщину полъгривны, за теля 5 кунъ, за боранъ ногата; за жеребець, аже будеть въсѣдано на нь, то гривна кунъ; а жеребя 6 ногатъ. Уречи смердамъ оже платять княжю продажю.

Оже будуть холопье тати. Аще будуть холопие тати, любо княжи, любо боꙗрьскыи, любо чернечьскыи, ихже князь продаждею не казнить, зане суть несвободни: то двоици платити къ истьцу за обиду.

Кунъ възыщеть. Аще кто кунъ възыщеть на друзѣ, онъ ся иметь запирати: то оже на нь послуховъ выведуть, то ти пойдуть на роту, а онъ възметь куны свои, занеже не далъ ему за многа лѣта, то платити ему за обиду три гривны. Аще кто купець купцю дасть въ куплю куны или въ гостьбу: то купцю предъ послухы кунъ не имати, послусѣ ему ненадобѣ, но ити ему самому ротѣ, оже ся имѣть запирати.

О поклажаи. Иже кто поклажай кладеть у кого любо, то ту послуха нѣсть у кого лежалъ товаръ; то аще начнеть клепати болшимъ, тому иті ротѣ у кого лежало, како толко еси у мене положилъ, занеже ему бологодѣꙗлъ и хранилъ.

О рѣзи. Аще кто куны даеть в рѣзъ, или наставъ медъ, или жито присопъ, то послухы ему ставити: како ся будеть съ нимъ рядилъ, тако ему имати.

О мѣсячномъ рѣзу. А мѣсяцьный рѣзъ, оже за мало дний, имати; зайдут ли ся куны до тогоже году, то дадять ему куны въ треть, а мѣсяцьный рѣзъ погренути. Послухъ ли не будеть, а будеть кунъ 3 гривны: то ити ему по свои куны ротѣ; будеть ли кунъ боле, то реци ему тако: промыловалъся еси, оже еси послуховъ не ставилъ.

XVIII.

УСТАВЪ ВОЛОДИМЕРЬ ВСЕВОЛОДИЧЯ.

А се уставъ Володимерь Всеволодица. По Святополци съзвавъ дружину свою на Берестовѣмь: Ратибора Киевьскаго тысячьского, Прокопиꙗ тысячьского Бѣлогородского, Станислава Переꙗславьского тысячьского, Нажира, Мирослава, Иванка Чюдиновичя Олгова мужа, и устави до третьꙗго рѣзу; а еже емлеть куны въ треть, аще кто възметь 2 рѣза, того ему взяти исто; пакы ли возметь 3 рѣзы, то ему иста не взяти.

О рѣзи же. Иже кто по 10 кунъ отъ лѣта на гривну, то того не отмѣтати.

А се который купець истопится. Иже который купець, шедъ кделюбо съ чюжими кунами, истопится, любо рать возметь, а любо огнь: то не насилити ему, ни продати его; но како начнеть мочи отъ лѣта платити, тако платить, занеже пагуба есть отъ Бога, а не виноватъ есть. Оже ли пропьется, или пробьеться, а въ безуміи чюжь товаръ потравить: то какъ любо чии то куны, ждуть ли ему, своꙗ имъ воля, продадять ли его.

А се долзи. Аще кто многымъ долженъ будеть, а пришедый гость изъ иного города или чюжеземлець, а не вѣдаа запустить за нь товаръ, а опять начнеть не дати гостеви кунъ, а первии дольжници начнуть ему не дати, запирающе кунъ: то вести и на торгъ, прода и же и отдати же первое гостеви куны; а домачнимъ что ся останетъ кунъ, тѣмже ся подѣлять. Аще ли будуть княжи куны: то княжи куны первое взяти, прокъ въ дѣлъ. Аще кто много рѣзъ ималъ, то тому не имать.

О закупѣ. Аще закупъ бѣжить отъ господы, то обель; идет ли искати кунъ, а ꙗвлено ходить или къ князю, или къ судіамъ бѣжить обиды дѣля своего господина, то про то не работять его, но дати ему правда.

А се о закупѣ. А иже у господина разныи закупы, а погубить воиньскый конь, то не платить ему; но еже далъ ему господинъ плугъ и борону, отъ негоже копу емлеть, того погубившю ему, платити; аще ли господинъ его отшлеть на свое орудие, а погыбнеть и без него, того ему не платити.

О закупѣ. Аще изъ забоя выведуть, то закупу того не платити; но оже погубить на поли, или въ дворъ не вженеть и не затворить, гдѣ ему господинъ велить, или орудиꙗ своꙗ дѣꙗ погубить: то ему платити. Аже господинъ приобидить закупа, а въведеть копу его или отарици: то ему все воротити, а за обиду ему платити 60 кунъ. Аще ли прииметь на немъ кунъ, то опять ему воротити куны, что будеть принялъ, а за обиду платити 3 гривны продажи. Продасть ли господинъ обиль, то наймиту свобода въ всѣхъ кунахъ, а господину платити 12 гривенъ продажи. Аще господинъ биеть закупа про дѣло, то без вины есть; биеть ли не смысля, пиꙗнъ, без вины: то ꙗкоже въ свободномъ платежь, такоже и в закупѣ.

О закупѣ же. Иже холопъ обилный выведеть конь чий либо, то платити за нь 2 гривнѣ.

А се о холопѣ. Иже закупъ выведеть что, то господинъ въ немъ иже и гдѣ налѣзуть: то преди заплатить господинъ его конь или что будеть взялъ, а ему холопъ обилный. Пакы ли господинъ не хотѣти начнеть платити за нь, а продасть и, и отдасть иже прежде за конь или за волъ илі за товаръ, что будеть взялъ, а прокъ ему самому взяти собѣ.

Иже холопъ ударить. Иже холопъ ударить свободна мужа, а въбѣжить въ храмъ, а господинъ его не выдасть: то платити за нь господину 2 гривны; а за тымъ аще и налѣзеть ударенный той своего истьця, кто же и ударилъ: то Ꙗрославъ былъ уставилъ убити и, а сынове его по отци уставишя на куны, а любо такоже 2 гривнѣ, а любо взяти гривна за сором.

А се о послушьствѣ. На послушество холопа не выкладывають; но оже не будеть свободнаго, то по нужи сложити на боꙗрьскаго тиуна на дворьского, а на иныхъ не выкладывати; и въ малѣ тяжи по нужи сложити на закупа.

А кто порветь бороду, а выиметь знамение, а будуть людие, то 12 гривнѣ продажи.

Аще выбьють зубъ, а кровь видять во ртѣ у него, а люди выйдуть: то 12 гривенъ продажи, а за зубъ гривна. А кто украдеть бобръ, 12 гривнѣ продажи. Аще будеть росѣчена земьля, или знаменіемъ же ловлено, или сѣтью: то по верви искати к собѣ татя, а любо продажа платити.

Борть разломить. Аще кто борть рознамѣнаеть: то 12 гривнѣ продажи. Аще межю протнеть борть, или ролейную межю разореть и дворнюю межю претынить: то 12 гривнѣ продажи. Аще дубъ подотнеть знаменный.... *)

А се накладъ. А се накладѣ: 12 гривнѣ, отроку 2 гривнѣ и 20 кунъ, а самому ѣхати съ отрокомъ на двою коню, сути же овесъ на воротъ, а мяса дати овенъ или полоть, а инѣмъ кормомъ что има чрево възметъ; писцу 10 кунъ, перекладнаго 10 кунъ, а за мѣхъ 2 ногатѣ.

А се о борти. Иже борть потнеть 3 гривнѣ продажи, а за древо полъгривнѣ. Оже пчелы выдереть, 3 гривны; а за пчелы, аже будуть не лажены пчелы, то 10 кунъ; будет ли олекотъ **), то 5 кунъ; не будет ли татя, то 5 кунъ. Аще будеть слѣдъ или к селу или к товару, а не отсочять отъ себе слѣду, ни идуть на слѣдъ, или отбиются: то тѣмъ платити и тадбу и продажю, а слѣдъ гнати съ чюжими людьми с послухы; аже погубять слѣдъ на гостинннице на велице, а села не будеть, или на пути, гдѣже не будеть ни села, ни людѣй: то не платити ні продажи, ни тадбы.

---

*) Въ рукописи окончанія этой статьи нѣтъ. См. Соф. Врем. ч. I. стр. 123.

**) Въ верху страницы, для объясненія этого слова, написано: «гнѣздо».

А се о смердѣ. Аще смердъ мучить смерда безъ княжя слова: то 3 гривны продажи, а за муку гривна кунъ; оже огнищянина мучи, то 12 гривны, а за муку гривна.

Аще лодию украдуть, то 60 кунъ продажи, а лодиꙗ лицемъ воротити; не будет ли лицемъ, то за морьскую лодию 3 гривны, а за бойную 2 гривны, а за стругъ гривна, а за челнъ 8 кунъ.

А се о перевѣсехъ. Аще кто посѣчеть верею въ перевѣсѣ, то 3 гривны продажи, а господину гривъвна за верею. Аще кто украдеть чий песъ, или ꙗстребъ, или соколъ: то 3 гривны продажи, а господину гривна; а за голубъ 9 кунъ, а за утовъ 30 кунъ, за гусь 30 кунъ, а въ сѣнѣ и въ дровѣхъ 9 кунъ; а господину колко буди возъ укрядено, то имати ему за возъ по двѣ ногатѣ.

А се о гумнѣ. Иже зажжеть гумно, то на потокъ, на грабежь домъ его, прежде пагубу исплативше; а въ процѣ князю поточити и. Такоже кто дворъ зажжеть. А кто пакощами конь порѣжеть или скотину, то продажи 12 гривны, а за пагубу господину урокъ платити.

А тыи тяжи вси судять послухи свободными. Будет ли послухъ холопъ, то холопу на правду не вылазити. Но аще хощеть истець, или имать нарекати тако: по сего реци емлю тя, а не холопъ, и емлеть на желѣзо; аже обинить, и емлеть свое на немъ, не обинити его, а платити ему за муку гривна, зане холопьею рѣчью ꙗлъ и; а желѣзного 40 гривенъ, а мечнику пять кунъ, а полъгривнѣ дѣцьского. То ти желѣзный урокъ, кто си в чемъ емлеть. А еже емлеть на желѣзо по свободныхъ и людий рѣчи, любо ли зап на не будеть, любо прохождение нощное, или кымъ убо образомъ, аще не ожжется: то про мукы не платити ему ни единого желѣзного, кто и будеть ꙗлъ.

О женѣ. Аще убиеть кто жену, то тѣмже судомъ судити, ꙗкоже и мужа. Аще будеть виновата, то полъвиры, 20 гривенъ; а в холопѣ и в робѣ виръ нѣсть. Но оже будеть без вины убиенъ: то за холопъ урокъ платити, или за робу; а князю 12 гривнѣ продажи.

Аще смердъ умреть безъ дѣтей, то задница князю. Аще дщери будуть у него дома, то даꙗти чясть на ня; аще будеть за мужемъ, то не дати имъ чясти.

О задници боꙗрстіи и людьстии. Аще въ боꙗрьстѣй дружинѣ, то за князя задниця не идеть; но аще не будеть сыновъ, а въ дьщери и възмуть. Аще кто умираа розрядить домъ дѣтемъ, на томже стоꙗти; пакы ли без ряда умреть, то всѣмъ дѣтемъ и на самого чясть души. Аще жена сядеть по мужи, то дати на ню чясть. Аще на ню что мужъ възложилъ, томуже есть госпожа, а задниця ей мужня ненадобѣ. Будуть ли дѣти: то что первое жены, то възьмуть дѣти матери своей, любо си на жену будеть възложилъ, обаче матери своей възмуть. Аще будеть сестри в дому, то той задниця не имати, но отдадять ю братья за мужь, какъ си могуть.

А се уроці городнии. А се урочи городнику: закладаюче городня куна взяти, а коньчявше ногата; а за кормъ и вологу и за мяса и за рыбы 7 кунъ на недѣлю, 7 хлѣбовъ, 7 уборековъ пшена, 7 луконъ овса на 4 кони; имати же ему донелѣже городъ срубять; а солоду единою дадять ему 10 луконъ.

Уроци мостнии. А се уроци мостнику: помостивше мостъ, взяти отъ дѣла отъ 10 локотъ по ногатѣ; а починить мосту ветхаго, то толко городниць починить, то взяти ему по кунѣ отъ городни; а мостнику самому другу ѣхати на двою коню съ отрокомъ; а овса 4 лукна на недѣлю; а ꙗсти что мога.

А се о безадници. Аще будуть робьи дѣти мужа, то задници не имати имъ, но свобода имъ с материю. А оже будуть у мужа въ дому дѣти малы, а не дужи ся сами собою печаловати, а мати имъ пойдеть за мужь, токмо и имъ ближнии будуть, томуже дати на руцѣ добыткомъ и с домомъ, донелѣже възмогуть; а товаръ дати имъ предъ людми. А что срѣзить товаромъ тѣмь или пригостить, а прикупъ ему собѣ, а онъ кормилъ и печяловалъся. Аже ляди плодъ или отъ скота, то все поимати лицемъ; что ли будеть ростерялъ, то все ему платити дѣтемъ тѣмъ. Аще же отчимъ приметь съ задницею дѣтей, и то тако есть рядилъ, а дворъ без дѣлу отень всяко меньшему сыну.

О женѣ, аще ворчеться сѣдѣти. Аще жена ворчется сѣдѣти по мужѣ, а ростеряеть добытокъ, пойдеть за мужь: то платити ему все дѣтемь. Не хотѣти ли ей начнуть дѣти на дворѣ, а она начьнеть всяко хотѣти и сѣдѣти: то сътворити всяко ей, а дѣтемъ не дати волѣ; но что ей далъ мужь, с тѣмъ ей сѣдѣти, или свою часть въземши сяде же; а матерня часть дѣтемъ ненадобѣ, кому сию хощеть дати, тому дасть: дасть ли всѣмъ, и вси роздѣлять; без мужа ли умреть, то у кого ли на дворѣ была и кто ю кормилъ, то тому взяти. Аще будуть двою мужю дѣти, а единой матери, но онѣмь своего отца задниця, а онѣмъ своего. Будет ли что потерялъ своего и отчима, а онѣхъ отця, а умреть, възворотити брату на ньже людие вылѣзуть, что буде истерялъ отець его отчимля; а что ему своего отця, то держить; а матери который ей сынъ будеть добръ, перваго ли мужа, другаго ли, тому дасть свое. Аще ли и вси сынове ей будуть, а дщери можеть датi, которую кормить.

О задніци же. Аще братья ростяжутся предъ княземъ о задници, который дѣлець дѣлить, тому взяти гривна кунъ.

А се уроци судебнии. Отъ виры 9 кунъ, а метьнику 9 вѣкошь, а бортъное земли 30 кунъ, а метнику 12 вѣкши, а отъ ролѣйной земли такожде, а освободивше челядинъ 9 кунъ, а митнику 9 вѣкошь; а отъ иныхъ отъ всѣхъ тяжь, кому помогуть, по 4 куны, а метнику 6 вѣкошь.

А се уроци ротнии. А се уроци ротнии: отъ головы 30 кунъ, отъ бортъной землѣ 30 кунъ безъ трей кунъ, такоже и отъ ролейной землѣ, а отъ свободы 30 кунъ.

А се о холопьствѣ. А холопьство обилное трое: еже къто купить хотя до полугривны, а послухы поставить, а не без него. А другое холопьство: поиметь робу без ряду, поимет ли с рядомъ, то како ся будеть срядилъ, на томже стоить. А се третьее холопьство: тиунъство без ряду, с рядом ли, то како ся будеть срядилъ, на томже стоить. А в даче не холопъ, ни хлѣбъ работять, ни по придатцѣ; но оже не ходить года, то ворочяти милость, отходит ли, невиноватъ есть. Аще холопъ бѣжить, заповѣсть и господинъ, аще слышавъ кто или знаа или вѣдаа, оже холопъ, а дасть ему хлѣба, или укажеть ему путь: то платити ему за холопъ 5 гривенъ, а за робу 6 гривенъ. Аще кто переиметь чюжь холопъ или робу, и дасть вѣсть господину его: то взяти ему гривна переима; не ублюдеть ли его, то платити ему 4 гривны, а холопиꙗ пятаа ему переемная, а за робу 5 гривенъ, а шестаа переемнаа ему. А кто самъ своего холопа досочится въ чиемъ любо храмѣ, а не веде, посадникъ не вѣдалъ его: то повѣдавше ему, взяти же у него отрокъ, шедше взяти и, и дати ему вязебную гривну, собѣ ему пагуба; а платитъ в то никтоже, тѣмже переима нѣсть. Аще кто не вѣдая чюжь холопъ или усрящеть, или повѣсти дѣеть, или держить у себе, а отъидеть отъ него: то ити ему ротѣ, ꙗко не вѣдалъ есмь, оже есть холопъ; а платежа в томъ нѣсть. Аще гдѣ холопъ вылжеть куны, а онъ будеть не вѣдалъ: то господину выкупати, а не лишатися; вѣдаа ли будеть далъ, то кунъ лишену ему быти. Аще кто пустить холопъ в торгъ *), а одолъжаеть, выкупати его господину, а лишитися нелзѣ. Аще кто купить чюжь холопъ не вѣдаа: то первому господину поняти холопъ, а оному куны имати, ходивше ротѣ, како не вѣдаа купилъ есмъ; вѣдая ли будеть купилъ, то кунъ ему лишену быти. Аще холопъ бѣгаа добудеть товара: то господину же и долгъ, господину и товаръ, а не лишiтися его. Аще кто бѣжа поиметь что сусѣдне или товаръ, господину платити урокъ, что будеть взялъ. Аще холопъ крадеть кого любо: то господину выкупати, с кымъ будеть кралъ, а женѣ ненадобѣ, ни дѣтемъ; но будуть кралѣ съ нимъ и хоронилѣ, то всѣхъ выдати; пакы ли выкупаеть господинъ, аже будуть свободнии с нимъ кралѣ или хоронили, то князю в продажи.

А СЕ БЕЩЕСТИЕ. А за бещестную гривну золота, аще будеть баба была в золотѣ и мати, взяти ему 50 гривенъ за гривну золота; аще будеть баба не была в золотѣ, а по матери ему не взяти золота, взяти ему гривна серебра, а за гривну сребра полъосмѣ гривнѣ.

---

*) Въ рукописи: «творгъ».

О бранехъ и суперничь да ся біютъ беспрестани. О супостатехъ. Исходящимъ къ супостатомъ на брань подобаетъ хранитися отъ всякого слова неприꙗзнина и отъ жены, и къ Богу едину мысль имѣти и молитву, и свѣтъ святымъ. Съ совѣтом же брани творять; помощь отъ Бога дасться вь сердцихъ съвѣти творити, но отъ Бога крѣпость, Богу дающему побѣду. Плѣна же шестаа чясть достоить взяті княземъ; прочее число все всѣмъ людемъ въ равну чясть дѣлятся отъ мала и до велика: довольѣеть бо княземъ и казнь чясть княжа, а прибытокъ людемъ. Люди обрящются етерѣ, и отъ тѣхъ друговъ или къметищищь или простыхъ людий подвигъ и храборьство съдѣеть, обрѣтаются, обрѣтаася князь или воевода в то время, отъ урочена урока княжя да продается, якоже лѣпо есть, да подъемлеть ꙗ по чясти; иже обрѣтается на брани, да бываеть чясть; ниже остають на стану, да бываеть тако: тако бо глаголано есть и писано и предано отъ царя и пророка Давида.

А се иже мужь отъ жены блудить с робою. Имѣꙗ жену свою блудить с робою, да ся биеть мужь тъй; а робу ту достоить отъ князь земля тоꙗ продати чресъ землю ту въ иную область и цѣну дати убогымъ; тоже блудящаго, по Божию закону, достоить, да отдасться Божиимъ рабомъ. Съблудяй съ чюжею робою да ся биеть и да дасть 30 златниць господину рабѣ, ꙗкоже преже рекохомъ; аще ли нищь есть, да дасть и тъй по силѣ своей господину рабѣ.

Иже блудить с черніцею. Блудящему с черницею, по закону людскому, носа ему урѣзаті.

Иже поиметь куму себѣ женѣ. Иже поиметь куму свою женѣ, по закону людскому, носа обѣма урѣзати и разлучити ꙗ. Аще ли дщерь свою поиметь отъ святого крещениꙗ, судъ тотже по людскому, ꙗко и кумомъ, ꙗкоже прежде рекохомъ.

Иже с мужатою женою. Иже съ мужатою женою обрѣтается, носа обѣма урѣзати, да биетася; иже самъ мужь заступить, да биеть а оба и пса уверзести.

А се о судиꙗхъ и послусехъ. Надо всим же симъ достоить князь или судиꙗ съ въстязаниемъ и терпѣниемъ истязание творити, бес послуха не осудити, но въспросити послухы истовыя, боꙗщася Бога, не врѣждающя, ни мьсти съ нимъ имѣюща, на негоже глаголють, ни тяжа, ни пря никоеяже, но страха ради Божіа и правды. Се же число послухомъ да есть: въ великыа пря отъ единого до 18, а не ниже сего; а в малыꙗ пря, то до 7 и до 3, а не ниже. Власть же имать на судии, на негоже тожде глаголеть, и да облагаеть послухъ или прогы продажей, или туже казнь, аще когда въ кое время обличяются лжюще. Аще будуть 2 послуха, или будеть на единомъ измѣна какова: то и другый не послухъ, ꙗко оба лжюще, преступающе законъ Божий, или за житие имѣюще скотьское, или иже о себѣ невѣдимѣ нашею отъемлются.

Приложивыйся дѣвици дѣвою. Приложивыйся дѣвици дѣвою, а не въ волю рожешимъ ю, послѣжде симъ ощющьшемъ, аще възлюбить ю отрокъ поꙗти и въсхощета родителя его: тогда будеть съвадьба. Аще ли единъ ею нерачитъ, то отрокъ дасть дѣвици за срамъ златниць 72; аще имать, то полъимѣниꙗ своего; аще ли нищь есть, то биють и судиа противу силѣ его и отъ земля тоꙗ да отженетьꙗ. Приложивыйся дѣвици дѣвою пусту находившю людми, аще ей не будеть кто помога, да биется отрокъ или продатся, а имѣние его да дасться дѣвици все за соромъ.

О дѣвици же. Приложивыйся дѣвици преже врѣмени 13 лѣтъ да продасться отрокъ, дажь и все имѣние его, и да биется, и дасться имѣніе его дѣвици.

О дѣвици же. Приложивыйся дѣвици обрученѣ мужю, аще въ волю дѣвици, да урѣзается носа ему и да биется 107.

Иже в роду женятся. Кровь мѣсящеи въ свою кровь, свадбу творящеи да биются и разлучаться.

А се имѣꙗ двѣ женѣ. Имѣꙗ 2 женѣ, да ся иженеть мѣньшиця и да ся биеть твердѣ, исъженятся съ дѣтьми своими.

А се о запаленіи. Аще за какую вражду или заграблениꙗ ради огнемь зажигаеть храмы въ градѣ или вънѣ града или въ

веси, или села, или хлѣбы, или гумно, или ино что волею токмо, и иже зажигаеть мечемъ усѣкается.

О зажигани. Аще кто стеблие свое и нивѣ и терние хотя посѣщи и възнѣтити огнь, то тоже огнь пройдеть и пожжеть чюжаꙗ нивы или виноградъ: достоить судии испытати, аще въ невѣдѣніи или въ благодѣть възгнѣщьшему огнь, то бываеть безъ тщеты.

О запалении. Аще въ день или в нощь вьꙗлица или вѣтръ възгрѣтить огнь, да не съхранилъ будеть лѣностию или умедлилъ, и пожьжеть огнь, да платить, да биется; аще ли съхранилъ будеть сего ради огнь, да пройдеть да судя. Аще отъ туча възгорится храмъ и пожжеть что етеро отъ своего ему рухла, пройдеть огнь и пожжеть окрестныꙗ съсуды и храмы, ꙗко вънезапу бывъшю, да не судится.

Иже прибѣгаеть въ церковь. Никтоже прибѣгающаго въ церковь нужею да не извлечеть, бѣгый бѣду свою да повѣдаеть попови, и попъ повѣдаеть бѣднаго, и по закону да изищется, испытается обида его. Аще кто покусится нудма прибѣгшяго въ церковь извлещи я, таковъ же биется 144 ранъ; тогда, ꙗко подобаеть, да испытается обида его прибѣгшаго.

Иже имѣеть кто котору какову съ етеромъ что. Всякъ имѣꙗ съ етеромъ котору какову, сам ся стоꙗ с нимъ и въземля отъ него, а не повѣдаꙗ владыкамъ, или по силѣ или насилию, да възвращается. Аще ли что взялъ, то владыцѣ земля тоя, да не владѣеть о себѣ, но да биется и да не строить никогоже.

А се о томъ, иже на ся что възглаголеть родидѣти. Родидѣтии, иже на ся что възглаголеть, не имуть имъ вѣры, ни по господни рабѣ, ни свободнику и отъ иноя чяди, аще кто будеть, кому да имуть вѣру, но съ испытаниемъ, да будеть без грѣха.

А се иже купить плѣнніка отъ рапотныхъ *). Иже купить отъ работныихъ плѣнника, свою цѣну дасть на немъ, то вдавъ на

---

*) Такъ въ рукописи.

собѣ тоже, да идеть въспять свободъ*), да имать купли его дондеже израбоется, аще не имать что дати на себѣ юже съвѣща; а мьздѣ ему на всяко лѣто наречется 3 щлязя предъ послухомъ; тако коньчявшю ему цѣну, да отпущается на свободу.

А се иже работаеть из робы. Тако иже работаеть из робы, свѣщаеть цѣну его предъ послухы, да отпущается.

А се о свѣдѣтелехъ. Свѣдѣтель послухъ не свѣдѣтельствуеть глаголюще, ꙗко слышахомъ отъ кого глаголюще сего должна сущя и сего причястника, или ино что свѣдетельствующе духомъ слышавше; аще князи суть, иже се свѣдѣтельствують, да не послушяють ихъ, ни суть бо сами видѣли.

А се иже кто испросить конь, а онъ дасть. Аще кто испросить конь до речениꙗ мѣсту, ти умреть, да не платится; аще ли в зарокъ мѣстѣ томъ прейдеть, ти да умреть, то и наставить.

Аще кто бес повелѣнiа на чюжемь конѣ ѣздить. Аще кто бес повелѣниꙗ на чюжемъ конѣ ѣздить, да ся биеть по три утра, да ся продасть, ꙗко и тать.

А се иже отъ работныхъ поганъ. Иже отъ работныихъ имуть поганаго, въ святую вѣру нашю крестится въ христьꙗньскую и отвергутся, възвращающеся въ свою землю и градъ, да биется и въ церковь да продасться.

Аще чюжь скотъ затворить. Затворивый чюжь скотъ и гладомь уморивъ или инако убивъ да биется въ сугубину, да продасться.

А се иже крадеть на войнѣ. Крадый на войнѣ, аще есть оружие, да биется; аще ли конь, да биется и продасться.

Крадеть рабъ господина. Крадущему рабу у господина, аще хощеть имѣти такого раба, окраденому да искупится; аще ли не хощеть имѣти раба того, то да биется и да продасться емуже крадя.

Аще заженеть стадо чюже. Иже стадо чюже заженеть ꙗковождь, в первое се творя, да биется; второе же отъ земля да ижженется; третие же да продасться и да биется; но елико поставить все, елико его загнавъ.

---

*) Въ рукописи: «сводо̑».

Иже мертвеца съвлачить. Иже мертвця въ гробѣ съвлачить, да продасться въ сугубину и да биется въ триста.

Аще вълѣзъ въ олтарь възметь съсудъ. Влазяй вь олтарь или въ день или в нощь, или вземляй отъ святаго съсуда или отъ платия и отъ всякоꙗ вещи, да биется и да продасться; а еже внѣюду олтаря въ церкви възметь, да биется и острижется и отъ земля слется, ꙗко нечистъ. Аще трижды украдеть въ церкви что, да ослѣпится и носъ да урѣжеть ему. А се иже свободнааго украдеть или продасть и, да поработся самъ, ꙗкоже онъ поработилъ есть свободнааго.

Иже скрыеть чюжего раба. Подмолвивы чюжего раба и крыя его, а не ꙗвѣ творя, повиненъ есть и тъй господину тому, или иного купилъ, или цѣну да дасть и да биется.

А се о мальжену. Неразлучно есть отъ Бога житие малженома, творець нашь Господь Богъ учить насъ премудростию: то бо въ бытии и не суща человѣка сътвори, персть вземъ отъ земля, създа и; и жену отъ мужьскааго ребра полу сътвори, да съшедшимся премудрості едино еста, а не двѣ лицѣ и плоти, въдани въ версту неразлучьну.

О томже тѣмьже. Начнеши горкый вкусъ и давъше мужеви того вкуса отъ лесті неприꙗзнены и отъ того разлученѣ, пакы мужа Божиꙗ заповѣди преступление и оружие сътвориши, женѣ разлученѣ за грѣхы, сласть за дѣемѣ, а сверьсть неразлучима есть. Се мужеви убо ꙗвлену закону пакы еѵангеліе сътворшемуся.

О отпущенѣ женѣ. Въ оно время, егда въспросиша фарисеи Господа Бога нашего: аще достоить человѣку по всякой *) пустити жену свою? отвѣщя имъ Іисусъ, ꙗко Богъ съчталъ, человѣкъ да не разлучяеть, развѣе словеси прелюбодѣйнаго. Послѣдующи имъ убо ꙗко приснии ученици Христа Бога, не смѣемъ сего **) узаконити. Но понеже отъ непріазни ненависть нападаеть, клеветы ради, плотьскыꙗ похоти или единоꙗ коеꙗ злобы: тѣмже въ число нарицающе закономъ вещи ихъ ради резлучаетася малжена. Разлучаеть бо ся за сиꙗ грѣхи жена отъ своего мужа: блуда ради, аще обличится, и проказы дѣющи животу ему, свѣдущи иного мужа кромѣ своего, и мужь ощющь, не запрѣтить ему и женѣ своей. И пакы, аще въ недугъ впадеть прокаженъ, да разлучится жена отъ мужа. Аще проказу сътворить животу его, или иного чюꙗ не исповѣсть ей, аще въ прокаженъ въпадеть, аще ключится единому ею умрети, въ злую ꙗзю въпадшу отъ тварий, тварнику всякому огнемъ да ся съжжетъ.

---

*) Въ рукописи пропущено: «винѣ».

**) Вмѣсто «сего» должно быть. «иного».

А се о судиꙗхъ. А се вѣдати достоить княземъ и судьꙗмъ, с послухы истязати, ꙗкоже предписахомъ, судъ Божий, имже суть обещници людстии, въ весельи суть Богу, отъ князь осуждати, да не сего ради недостоить обиновати никогоже, но все по вся дни въ Божий законъ наставляти, уповающе отъ Христа Бога въ велий судъ, блаженъ есть судъ сий, услышять: грядѣте раби блажени и вѣрнии, въ мнозѣ устрою вы; вънидѣте въ радость Богу своему, веселящеся съ ангелы въ вѣкы. Аминь.

А се иже отець не уравняеть дѣти. Аще отець не уравняеть дѣтей, овому мало предасть, овому много, а другаго лишена сътворить за гнѣвъ нѣкакъ, да ся раздѣлить всѣмъ на чясти

А се о шевци. Аще швець исказить свиту, не умѣꙗ шити или гнѣвомъ, да ся биеть, а цѣны лишенъ.

А се о ключяри. Аще кто до ключаря ласкавъ възметь что любо отъ него, да ся биета оба, но ключярь болма.

А се о бѣганіи. Аще людинъ бѣгаеть отъ князя, да ся биеть добрѣ.

А се иже попъ бѣжить. Аще попъ бѣжитъ отъ своего епископа къ иному епископу, да не поеть; аще ли простить свой епископъ, да поеть, но на своемь мѣстѣ.

А се о орудьи. Аще кто что орудье възметь, а не прошавъ у господина орудью, да ся биеть.

О волѣ. Аще кто волъ биеть оря, да ся биеть; аще ли и уразить, да наставить. Такоже и конь.

О глаголаньи. Аще кто велми глаголеть у господий, несмирено же, да ся биеть.

А се о волехъ. По коровѣ аще волове ходять, то или спасеть ниву *) или виноградъ, да ся биеть господинъ коровѣ, да платить еже будеть испаслъ.

А се о пьсѣ. Песъ аще проказы дѣеть, аще подрывъ клѣть или продравъ стропъ, да побиеться; аще ли дверми влѣзеть, да ся не побиеть.

А се о похваленьи. Аще кто похвалится на кого, на негоже будеть хвалилъ, да ся что сътворить винограду или нивѣ или скоту или самому: похвалникъ да ся биеться и продасться.

О скотѣ и о враждѣ. Аще кто сътворить, Моѵси убо поручи, да идеть рука за руку, око за око, а главу за главу, да ся искупить то отъ земля да отженется. Аще скотъ в нощи проламняеть плоты, ти дас в нощи хода, да ся продасть господину двожды, а третьее да ся устрѣлить стрѣлою. Аще конь или говядо, аще ли свинъ бравъ проламляють плоты или подрываа нощию, да убиется: звѣрь бо то есть злонравенъ, да еже раздралъ, то ребры заплатити.

Аще речеть человѣку: еретіче. Аще етеру человѣку речеть: еретиче, да ударит и ножемъ; аще ли предъ судіа идеть, да подъиметь глаголавый, еже есть было еретику подъꙗти, ся биеть твердо.

А се о ратаи. Иже ратай не дооравъ врѣмене, а идеть прочь, да есть лишенъ ораниꙗ. Такоже и пастырь, иже пасеть стадо.

О попѣ и епископѣ. Иже имуть попа или епископа съ чюжею женою, или діака уларнаго, да изъмутся сану своего.

О послушьствѣ попа. Попъ бываеть въ послушествѣ за 12

---

* Въ рукописи: «вину».

мужа; а иже биють *) попа, рука его да ся отсѣкаеть; аще ли, да дасть 12 златніць.

О дву жену. Аще ли двѣ женѣ бѣсита, блуда ради лѣзучи на купъ, творящии же мужь едина, а другое женою: да ся биють обѣ по сту.

А се о упойствѣ. Аще друга своего упоить до руга, да ся биеть по двѣнадцать ранѣ.

А се о черньци и о черници. Аще имуть черньца съ черницею блудъ дѣюща, то да окують и всадять въ темницу, дондеже умреть: отреклъся бо есть свѣта сего.

Аще о ослятѣ. Аще имется мужь съ ослятемъ, да побиется; аще ли да биется, да продасться в поганы, поганъ бо есть зѣло, и дати цѣну ту бѣднымъ.

А се о разбойницѣ и о клеветницѣ. Аще разбойникъ имется мечеви, да предасться. Аще ся кто кленеть скупости ради, да биется. Аще кто оклевещеть друга, да ся биеть и да приметь еже было оному пріати.

О мщати. Аще кто блуди съ мщатемъ, да побиется.

Уставнии патриархомъ правильнии чести, ꙗко не достоить имъ въсхыщяті области иному достойны на крещение и троение, но и въсхыщеныꙗ по обѣдѣ вратити.

Иже аще два мужа сваритася. Иже аще два мужа сваритася, ти не ударить единъ подруга каменемь или пястию, да умреть, но сляжетъ на ложи, аще ли въставъ мужь походить внѣ о жезлѣ, чистъ есть ударивый его, точию не на дѣланиꙗ его да дасть и цѣлбу.

О рабѣхъ. Аще кто биеть раба своего или рабу свою жезломъ и умреть отъ руки его, судомъ да ся мьстить; аще ли пребудеть день или два, да не мьстится, свое бо есть имѣние.

О свари. Аще ся котораата два мужа и уразита жену непраздну и не изидеть младенець ея, обличенъ да дасть цѣну, елико задежеть мужь женѣ свободою; аще личенъ будеть, да дасть душю

---

*) Въ рукописи: «пиють».

за душу, око въ ока мѣсто, рука въ рукы мѣсто, нога в ногы мѣсто, зубъ в зуба мѣсто, иждение въ ижженꙗ мѣсто, вредъ въ вреда мѣсто, ꙗзву въ ꙗзвы мѣсто.

Иже ударить въ око или в зубъ раба. Аще кто истокнеть око рабу своему или рабѣ своей, свободь да отпустить ꙗ въ ока мѣсто; или зубъ рабу своему выбьеть или рабѣ своей, свободь да отпустить ꙗ в зуба мѣсто.

А се о тадбѣ. Аще кто украдеть теля ли овьцу, 5 телятъ да дасть въ телца мѣсто, а въ овци мѣсто 4 овци да дасть за овчя.

О татѣ. Аще въ подкопаніи застанеться тать и ꙗвенъ умреть, нѣсть ему боꙗ; аще взидетъ солнце за нь, повиненъ есть; аще и не имать, да и ся продасть в татбы мѣсто; аще ли не останеть в руцѣ татба, отъ осляти живу сугубо да дасться.

А се о поклажаи. Аще дасть подругу серебро или ино что съкрыти, украдеть е кто из дому его, и аще обрящется тать, да тяжить сугубь. Аще ли не обрящется тать, да придеть господинъ дому предъ Бога и да ся кленеть, аще нѣсть самъ слуковалъ на все положеніе дружне: по всему словеси въ кривину, о всей гибели судъ обою; украдый у Бога да дасть сугубо другу.

Иже брату даси. Аще брату нищу взаемъ даси, не буде тощь его, ни зажи роста.

Иже ризу заложить *). [Аще ризу друга своего въ залогъ положиши, до захода солнцу отдай же ему: есть бо все одежа ему си одина риза стыдѣнія, въ чемъ ему спати; аще убо взопіеть къ Богу, слухомъ услышить, милостивъ есть.

О осляти.] Аще узриши осля брата своего падшеся с рухломъ, да не минеши его, но въздвигнеши и, или ино что. Да не преврати си судъ ніщаго въ судѣ его, и всего слова криваго да отступиши; чиста и правдива не убьеши; не оправди нечестиваго мьзды ради, да не възмеши мьзды: мьзда бо ослѣпляеть очи видящиимъ и расыпаеть словеса правдиваа.

---

*) Въ рукописи эта статья пропущена, а вмѣсто нея помѣщена слѣдующая: «О осляти». См. Соф. Врем. ч. I. стр. 145.

О сыну непокоривѣмь. Аще будеть кому сынъ непокоривъ, губитель, не слушая рѣчи отца своего и материѣ, ни кажють и ни послушяють: отець его и мати да изведета предъ врата граднаа мѣста града того, да рекуть мужемъ града того, глаголюще: сынъ нашъ непокоривъ есть и губитель, не послушяеть рѣчий нашихъ, вѣтуꙗй, пьяниця, да побиють и камениемъ мужи града того, да умреть, да измуть злое сами отъ себе, да и друзѣи узрѣвше убоꙗться.

Иже повѣсять на древѣ. Аще кто кымъ грѣхомъ судомъ смертьнымъ умреть, повѣситі и на древѣ, да не пребудеть тѣло его на древѣ, въ гробѣ погребуть и в тъ день.

О овчяте. Аще видиши овчя брата своего или ино что плавающе, по полю, не мини его, но обрати и къ брату своему; аще ли нѣсть братъ твой, поими его в домъ свой, дондеже възищеть его братъ твой, и даси ему; ꙗко сътвори всякой гибели его, и обрящеши, не мини его, но възми, не мози потаити, да не съгрѣшіші Богу.

О сварѣ. Иже будеть пря межи человѣка и пріидета на судъ, и да оправдають праведнаго и осудять нечестиваго. Аще есть достоинъ раны нечестивый, да поставиши предъ судьами, и бьють и предъ судьꙗми по бещестию его 40 ранъ, да не приложить паче сего, без лѣпоты есть. Аще сваритася человѣка съ братомъ своимъ, то пришедши жена единого ею, отъꙗтъ мужа своего отъ руку убивающяго, и простерши руку имать мужа за лоно, да усѣкъ еꙗ и не пощадить еꙗ око твое.

О умираніи. Се же повелѣваемъ: аще будеть умираай повелѣлъ кому устроити имѣние, или съ дѣтми которенъ сый ли съ женою, ти тому поручить устроити имѣние предъ послухы, то да будеть ему нужда скончати все; но аще е устрои, не противяся суду, повелѣніе умръшяго строящему, то глаголеть противу женѣ и дѣтемъ, да скончаеть волю умершаго. Аще ли есть поручникъ о собѣ, сам ся творя, приимъ строить умершаго домъ: то что погубить отъ имѣниꙗ женѣ и дѣтемъ, то да возметь на судищи казнь 70 ранъ, и дасть все сиротамъ и полъ того да приставить.

Призываем же и споручникы умершаго, и аще будуть почтени отъ работы въ свободу, на общение господищемъ, госпожии; и аще ли не будеть свободь, то да не оставять ихъ прити и по госпожи и по господищахъ, ꙗко выше рекохомъ. Аще ли неправъ судъ, то възидуть къ великому отмѣстнику, егоже постави власть наша помагати сиротѣ и вдовицѣ въ правду, рекшу Богу и пророкомъ: судите сиротѣ и оправдайте вдовицю; то да исправить великий судиꙗ, и обидяй сироту да прииметь судъ противу дѣломъ.

Повелѣваемъ же и поручныимъ имѣние подобно быти повелѣнию умершаго; да (не) будеть пьяница, нѣ которы имущя с тѣми, ꙗже начнуть строити, ни пустошницѣ безаконни, но да будуть подобни ацѣмже есть лѣпо стоити: 1) о задушьи, 2) о женѣ и о дѣтехъ.

О томже. Се же начинающе велимъ общая боꙗщаася казни, не минующаа ни великыихъ, ни малыихъ, устраꙗти имѣние, здравымъ ходяще и цѣлымъ умомъ, послухы подобны поставити, свѣдѣтельствова о добрѣ, да не будуть разбойници, ни пьꙗници, ни татие, ни иноꙗ никоеꙗже злобы имущя, ни мене седми отъ того града, идеже живуть, или отъ веси, или аще откуду пришли будуть, но подобно послушеству. Попущаем же о рабѣхъ свободою почтеныхъ, да стають и ти в послушьство, а непочтеныхъ въ свободу бохма не велимъ.

О томже. Въ писаниꙗ, иже о имѣни своемь, первое да въпишеть вѣры своея образъ, иже и душу избавить. Аще же и душю избавити, аще же и бѣдно ю избавити и прежде житиемъ чистымъ не устроивше, ни рукъ простерше убогымъ, ни свобожьше: обаче аще всего до коньця не получить, то аще и мука легчяйши будеть; глаголеть бо: не лживъ бо есть рекый: едина душя вящьши есть небеси и земли. Да аще самъ кто въ лестномъ семъ житии не достиглъ есть чимъ, ти отходящи оставять многа уста за ся, ꙗже начнуть кричяти: помяни, ꙗже ны могуть и по насъ вѣчному огню отяти. Предаай свое имѣние предъ послухы да въпишеть ервое что свободь, что ли дати убогымъ, что ли дѣтемъ, или сердоболѣ, или другомъ, или женѣ вѣчнѣй, или попомъ. Попущаеть судъ нашь: аще хощеть дарити достойною частью, еже на дому, даеть ему судъ власть, а полъ человѣчьска вещь не дасть ему, должномъ сущемь отцемъ чяда своꙗ кормити: тѣм бо ся родное множьство съдерьжить.

О мачехахъ. Мачехам же и матеремъ велимъ крыющимъ имѣние у чюжеа чяди, еже не суть сердоболя, ти ся измѣнять крыемое, да ся изведуть на судъ, и крывъшее въ нихъже есть съкровено, да ся лишить того, еже будеть крала; а онѣ приимуть, ꙗкоже и тати, казнь 70 ранъ, и дадятъ обчюю татбу съкрывшюю мачехою, и да подѣлять дѣти особь первыя жены с мачехыными дѣтми. Аще ли будеть кый дѣтищь с мачехою вѣдалъ, тъ дасть татбу съ нею, да ему не будеть чясти в томъ, ꙗко и мачесѣ.

Иже кто изломить чюже копье. Иже изломить другу копие илі щитъ или топоръ, да аще у себе начнеть хотѣти дръжати: то пріати ино что у него; аще ли начнеть инѣмь чимъ ему заплатити предъ чядию, иже начнеть вѣдати, колко будеть далъ на н̀емь.

Аще дадять дѣтя въскормити должици*), а само вразумѣеть лжицу взяти, прокорма 3 гривны.

Аще ся дасть человѣкъ или женщина у тонша времени, дернъ ему ненадобѣ; а пойдеть прочь, да дасть 3 гривны, а служилъ даромъ.

А за стогъ за тяжебный гривна кунъ, а тяжа не надобѣ.

XIX.

А СЕ УСТАВЪ ꙖРОСЛАВА КНЯЗЯ О МОСТѢХЪ.

Осменикомъ поплата въ Людинъ конець чересъ греблю к Добрыни улици в городная ворота до Пискупли улицѣ с Прусы до Бориса и Глѣба мостити; а Тигожанамъ до Коломлянъ, а Коломляномъ до Нередичьского мосту, Нередичяномъ до Вережанъ, а Вережаномъ до Пидьблянъ, а Пидьбляномъ до Чюдинчевѣ улицѣ, а Чюдинчевѣ улицѣ с Загородци до городнихъ воротъ. А владыцѣ сквозѣ городнаа ворота съ изгои и съ другыми изгои до Острой городнѣ: 1-ꙗ Давыжа ста, 2 Слѣпчева ста, 3-ꙗ Бьвыкова ста, 4-ꙗ Олексина ста, 5-ꙗ Ратиборова ста, 6 Кондратова ста, 7 Романова ста, 8 Сидорова ста, 9 Гаврилова ста, 10 Княжа ста, 11 Княжа, 12 Ржевьскаа, 13 Бѣжичькаа, 14 Вочьскаа, 15 Обонискаа, 16 Лускаа, 17 Лопьскаа, 18 Поволховскаа трои рілѣ, 19 Ꙗжолвичьскаа двои рилѣ, до Софьꙗнъ; Соѳьꙗномъ до тысячьского, тысячьскому до вощьникъ, отъ вощникъ посаднику до великого ряду, отъ великого ряду князю до Немѣцкого вымола, Нѣмцемъ до Иваня вымола, Гтомъ до Алфердова вымола до озаднего, а отъ Алѳердова вымола Онищаномъ до Будятина вымола, Ильинцамъ до Матѳѣева вымола, Михайловцамъ до Бардовы улицѣ, а Виктовцамъ до Климятиныхъ сѣней.

---

*) Вм. «должици» должно быть «доилици» (=кормилицѣ).

XX.

А СЕ РУКОПИСАНІЕ КНЯЗЯ ВСЕВОЛОДА.

Се азъ князь великый Гавриилъ, нареченый Всеволодъ, самодержець Мстиславець, внукъ Володимеровъ, властвующе всею Рускою землею и властию Новгородскою, и Божиимъ благоволениемъ поставилъ есмь церковь святый Иванъ великый на Петрятинѣ дворищи; и устроилъ есмь иконами многоцѣнными и еvангелии многоцѣнными и всѣми книгами исполонь; и устроилъ есми попы и діакона и диꙗка къ соборной великой церкве. А даю святому великому Ивану отъ своего великого имѣния на строение церкві и въ вѣкы: вѣсъ вощаной, а в торшку даю пудъ вощаный, половина святому Спасу, а половина святому великому Ивану на Петрятино дворище; а оброкъ даю попомъ и диꙗкону и діаку и сторожамъ из вѣсу изъ вощаного имати попамъ по осми гривенъ сребра, діакону 4 гривны сребра, діаку 3 гривны сребра; а имати имъ той оброкъ и в вѣкы, по моему данію князя великого Всеволода. А попомъ пѣти у святого великого Ивана вседѣннаа, у святого Захарии на полатѣхъ пѣти по недѣлямъ и в вѣкы; а дьꙗкону пѣти у святого Ивана субота да недѣля изъ того оброка и в вѣкы. А ꙗзъ князь великый Всеволодъ поставилъ есмь святому Ивану 3 старосты отъ житьихъ людий и отъ черныхъ тысячкого, а отъ купьцевъ 2 старостѣ, управливати имъ всякаа дѣла торговаа Иваньскаа и гостиннаа; а Мирославу посаднику в то не въступатися, ни инымъ посадникамъ въ Иваньское ни въ чтоже, ни боꙗромъ Новгородскымъ. А кто хочеть въ купечество вложитися въ Иваньское, и дасть купцамъ пошлымъ людемъ вклада 50 гривенъ сребра, а тысячскому сукно Ипьское; ино купцамъ положити въ святый Иванъ полътретьꙗтцать грівенъ серебра; а не вложится въ купечьство, а не дасть пятидесять гривенъ сребра, ино то не пошлый купець; а пошлымъ купцамъ ити имъ пошлиною и вкладомъ и отчиною. А вѣсъ вѣсити въ притворѣ святого Ивана; гдѣ дано, ту его и дръжати; а вѣсити старостамъ Иваньскыимъ двѣма, купцамъ пошлымъ, добрымъ людемъ; а непошлымъ купцамъ старощеніа имъ не дръжати, ни вѣсу имъ не вѣсити Иваньского. А у гостя имати у Низовьского отъ дву берковьсковъ отъ вощаныхъ полъгривны сребра да гривенка перцю; а у Полочкого и у Смоленьского по двѣ гривны кунъ отъ берковьскаго отъ вощаного; а у Новоторжанина полторы гривны кунъ отъ берковьска отъ вощяного; а у Новгородьца 6 мордокъ отъ берковьска отъ вощянаго; а куны класти в домъ святого Ивана великаго, что вывѣсять по правому слову; а Новоторжцу в бологодѣть не вѣсити ни у которогоже гостя. А по моемъ животѣ великого князя Всеволода стоꙗти за домъ святого Ивана великого брату моему князю великому всеꙗ Руси и владыцѣ Новгородскому, и за вся церковникы святого Ивана. А взꙗти князю великому из вѣсу из вощаного полътретьꙗтцать сребра чрезъ годъ. А праздникъ Рождество святого великого Ивана почесть творить и праздновати старостамъ Иваньскымъ купцамъ; а пѣть въ праздникъ обѣдняа владыцѣ, а на завътрѣе архимандриту святого Георгиꙗ, а на 3 день игумену святѣй Богородици изъ Онтонова манастыря. А взяти владыцѣ дару рубль; а князя великого намѣстникомъ дару по сукну Ипьскому, а дати имъ 20 пудовъ меду на подсласту чистого пошлины по старинѣ; а дворечьскому сукно Ипьское, а 10 пудовъ меду на подсласту чистого пошлины по старинѣ; а тиуну дару сукно Тумаское, а дати ему 5 пудовъ меду на подсласту чистого пошьлины по старинѣ; архимандриту взяти дару сукно Ипьское; а игумену Онтоновьскому взяти дару полтина, а пошлiны отъ него идеть 40 колачевъ да сорокъ хлѣбовъ да капуста и уксусъ. А буевище Петрятино дворище отъ прежнихъ дверий святого Ивана до погреба, а отъ погреба до Кончяньскаго помосту; а с того буевища имать куны старостѣ Иваньскому и Побереском, тыи куны късласти в домъ святого Ивана великаго. А поповъ и дьꙗкона и дьꙗка и сторожовъ святого Ивана призирати старостамъ Иваньскымъ и старостамъ Пабереськымъ и Пабережанамъ. А в дому святого Ивана великого не держати никому ничегоже, развѣе свѣчь и тѣміана. А городу ні владыкѣ, ни боꙗромъ вѣсу не отъимати у святого Ивана великого, ни продавати моего даніа князя великого Всеволода. А кто почнеть вѣсъ отъимати или продавати, или домъ обидити святого и великого Ивана и святого пророка Захарии, ино на того Спасъ и Пречистаа и святый великий Иванъ и святый пророкъ Захарий; и будетъ имъ тма и огнь и съблазнъ и казни Божиꙗ.

УКАЗАТЕЛИ.

I.

УКАЗАТЕЛЬ
ЛИЧНЫХЪ ИМЕНЪ.

А.

Абри. См. **Іамврій.**

Августъ, импер. Римскій, 273.

Авель, праотецъ, 38, 39, 207.

Авивъ, св. мученикъ, 398.

Авимелехъ, царь Герарскій, 14.

Авраамъ, праотецъ, 11, 14, 37, 40, 79, 189, 273.

Аврамій, еписк. Суздальскій, 426.

Аврамій, архим. Новгородскій, 446.

Аврамъ Елеферьевичь, тыс. Новгородскій, 442.

Аврамъ Степановичь, посадн. Новгородскій, 399, 442.

Аврамъ, тыс. Новгородскій, 323, 329, 340, 347, 348, 350.

Агарь, Египтянка, раба Сарры, 41.

Агаѳія, св. мученица, 321.

Агаѳія Всеволодовна, д. кн. Всеволода Святославича Чермнаго, ж. в. кн. Георгія Всеволодовича (Р. VIII. ст. 10), 249.

Агаѳія (Кончака), сестра х. Узбека, ж. в. кн. Георгія Даніиловича (Р. XI. ст. 13), 318.

Адамъ, праотецъ, 20, 37—40, 51, 114, 273.

Адріанъ, папа Римскій, 60.

Адріанъ Олферьевичь (Андреянъ Ельферьевичь), тыс. Новгородскій, 301, 303, 316, 442.

Адріанъ (Андреянъ, Вондреянъ) **Захарьиничь**, посадн. Новгородскій, 70, 354, 442.

Адріанъ (Ондреянъ), Новгородецъ, 350, 351.

Азарія, св. отрокъ ветхозав., 163.

Азарія Ѳеофилактовичь, посадн. Новгородскій, 441.

Айгустъ, кн. Литовскій, намѣстн. Псковскій, 295.

Акепсимъ, священномуч., 327.

Акимъ. См. **Іоакимъ.**

Акиндинъ (Анкюдинъ). См. **Константинъ Вячеславичь.**

Албердовъ, Андрей, бояр. Московскій, 382, 385.

Алгердъ. См. **Ольгердъ.**

Алгуй, х. Ординскій, 302.

Алекса (Олекса) Михалевичь. См. **Варлаамъ.**

Александра, св. царица, 203.

Александръ, св. мученикъ, 262.

Александръ, св. мученикъ, 350.

Александръ, ц. Македонскій, 1.

Александръ, императоръ Византійскій, 2.

Александръ (Олександръ) **Васильевичь** (Р. XII. ст. 13), с. кн. Василія Михаиловича, кн. Суздальскій, 323, 324, 434, 437.

Александръ (Олександръ) **Васильевичь,** кн. Черторижскій, 419.

Александръ (Ольксандръ) **Всеволодовичь,** кн. Дубровицкій, 219.

Александръ Всеволодовичь, кн. Псковскій, 341.

Александръ Даніиловичь (Р. XI. ст. 13), с. кн. Даніила Александровича, кн. Московскій, 432.

Александръ Димитріевичь (Р. XI. ст. 13), с. в. кн. Димитрія Александровича, кн. Московскій, 302.

Александръ Михаиловичь, кн. Вяземскій, 393.

Александръ (Олександръ) **Михаиловичь** (Р. XIII. ст. 13), с. в. кн. Михаила Ярославича, в. кн. Тверскій, 69, 320—324, 326, 330, 333, 335, 337, 434, 437, 441.

Александръ Наримантовичь, с. кн. Нариманта Гедиминовича, кн. Корецкій, 335.

Александръ (Алькcандръ, Ольксандръ, въ монаш. Алексѣй) **Ярославичь,** прозв. Невскій (Р. XI. ст. 11), св., с. в. кн. Ярослава II Всеволодовича, в. кн., 69, 227, 229, 236, 246, 252—262, 270—275, 277—283, 321, 346, 410, 431, 432, 434, 436, 437, 440, 441. Его жена (Александра), д. кн. Полоцкаго Брячислава, 252, 258.

Александръ, кн. Полотскій, 359.

Александръ Аввакумовичь (Олександръ Обакуновичь), воев. Новгородскій, 359, 362.

Александръ (Олександръ) **Борисовичь,** бояр. Новгородскій, 331, 335, 336, 349, 350.

Александръ Дворянинецъ. См. **Дворянинецъ Александръ.**

Александръ Ивановичь, тыс. Новгородскій, 442.

Александръ (Олександръ) **Игнатьевичь,** тыс. Новгородскій, 402, 444.

Александръ (Олександръ) **Кавскій,** посадн. Новгородскій, 71.

Александръ (Олександръ) **Колывановъ,** Новгородецъ, 362.

Александръ Ѳоминичь, посадн. Новгородскій, 70, 399, 411, 442.

Александръ, начальникъ дружины кн. Василія Александровича, 278.

Алексѣй (Олексѣй, Ольксій), человѣкъ Божій, св., 190, 241.

Алексѣй (Алекса, Олекса) **Мануиловичь,** Комнинъ, имп. Византійскій, 160.

Алексѣй III (Олекса) Ангелъ, имп. Византійскій, 180—182.

Алексѣй IV (Олекса) **Исааковичь,** имп. Византійскій, 180—185.

Алексѣй V Мурзуфлъ (Мюрчюфлъ), имп. Византійскій, 183—185.

Алексѣй Мануиловичь, царев. Греческій (вѣроятно самозванецъ), 160.

Алексѣй (Олексій), св., с. бояр. Черниговскаго Ѳеодора, сначала еписк. Владимирскій, а потомъ митроп. Кіевскій и всея Руси, 69, 352, 356, 366, 443.

Алексѣй (Олексій, Олексѣй), архіеп. Новгородскій, 69, 354—358, 360, 361, 363—366, 370—373, 376.

Алексѣй (Олекса, Олькса), игум. Новгород. Антоніева м-ря, 142, 144.

Алексѣй (Олькса) **Морткиничь,** Новгородецъ, 292.

Алексѣй (Олекса, Олькса) **Прокопьиничь** (Прокопиничь), Новгородецъ, 177, 178.

Алексѣй (Олекса, Олькса) **Путиловичь,** бояр. Новгородскій, 198, 204.

Алексѣй (Олекса, Олькса) **Сбыславичь,** Новгородецъ, 189.

Алфанъ Никитинъ (Алфалъ, Анфалъ, Аньфайло), бояр. Двинскій, 387, 388, 391, 392.

Амаликъ, с. Елифаза, врагъ Израильтянъ, 260.

Амосъ, пророкъ Іудейскій, 46, 411.

Амраганъ, великій баскакъ Владимирскій, 291.

Амфилохій (Анфилофій, Анфилохій), св. еп. Иконійскій, 274 въ вар.

Амфилохій, еписк. Владимирскій на Волыни, 119.

Ананія, св. отрокъ, ветхозав., 163.

Ананія (Онанья), посадн. Новгородскій, 70, 276, 278.

Ананія (Онанья), посадн. Псковскій, 360.

Ананія Елеферьевичъ, тыс. Новгородскій, 442.

Ананія Константиновичъ, тыс. Новгородскій, 387, 442.

Ананія (Онанья) **Мелуевъ,** бояр. Новгородскій, 316.

Ананія (Онанья) **Семеновичъ,** воев. Новгородскій, 416.

Ананіа (Онанія, Онанья) **Ѳеофилактовичъ,** посадн. Новгородскій, 70, 441.

Анастасій (Анастасъ, Настасъ), Корсунянинъ, 55, 60, 71, 72.

Анастасія, св. мученица, 391, 405.

Анастасія (Настасія), ж. Симеона Іоанновича Гордаго (Р. XI. ст. 14), 432.

Анатолій, патр. Константинопольскій, 60.

Андрей, св. апостолъ, 325, 397.

Андрей Стратилатъ, св. мученикъ, 382.

Андрей Александровичъ (Р. XI. ст. 12), с. в. кн. Александра Ярославича Невскаго, кн. Городецкій, потомъ в. кн. Владимирскій, 69, 298—300, 302—304, 307—309, 432, 434, 437, 441.

Андрей Владимировичъ, прозв. Добрый (Р. VI. ст. 8), с. в. кн. Владимира Всеволодовича Мономаха, кн. Владиміро-Волынскій, а потомъ кн. Переяславскій, 126, 432.

Андрей Георгіевичъ, прозв. Боголюбскій (Р. VIII. ст. 9), с. в. кн. Георгія (Юрья) I Владимировича Долгорукаго, в. кн. Владимирскій, 144, 147, 148, 150—152, 432, 433, 435, 440.

Андрей Димитріевичъ (Р. XV. ст. 16), с. в. кн. Димитрія Іоанновича Донскаго, кн. Можайскій, 388, 400, 433.

Андрей Іоанновичъ (Р. XI. ст. 14), с. в. кн. Іоанна Даніиловича Калиты, кн. Боровскій, 432.

Андрей (Ондрей) **Ольгердовичъ,** с. в. кн. Литовскаго Ольгерда Гедиминовича, кн. Полотскій, а потомъ кн. Псковскій, 341, 366, 380, 390.

Андрей Ярославичъ (Р. XI. ст. 11), с. в. кн. Ярослава Всеволодовича, в. кн. Суздальскій, 69, 259, 272, 432, 434, 440.

Андрей (Ондрей), зять кн. Смоленскаго Мстислава Романовича, кн., 219.

Андрей (Ондрей), с. Литовскаго кн. Гердена, игум. Богородичнаго общаго м-ря, а потомъ еписк. Тверскій, 303, 306, 445.

Андрей, игум. Рождества Богородицы Антоніева м-ря въ Новгородѣ, 137, 142.

Андрей Борисовичъ, с. тысяц. Новгородскаго, 345, 442.

Андрей (Ондрей) **Вратиславичъ,** намѣстн. Новгородскій, 292, 295.

Андрей (Ондрей, Оньдрѣй) **Ивановичъ,** бояринъ, потомъ посадн. Новгородскій, 70, 392, 402.

Андрей (Андрейко) **Климовичъ,** посадн. Новгородскій, 70, 301, 303, 306, 308, 316, 441.

Андрей Максимовичъ, тыс. Новгородскій, 442.

Андрей, бояр. в. князя, 385.

Андрей (Ондрей), бояр. Новгородскій, 350.
Андрей, стольн. Новгородскаго владыки, 228.
Андрей (Ондрѣшко), Новгородецъ, 324, 343.
Андрей, сторожъ церкви пресв. Богородицы на «городнихъ вратахъ» въ Новгородѣ, 408.
Андрехлъ (Удальрихъ), герц. Чешскій, 74.
Андреянъ. См. **Адріанъ.**
Андреяшъ, рыцарь Ливонскій, 253.
Анна, матерь пресв. Богородицы, 235, 300, 310.
Анна, сестра Визант. императоровъ Василія II и Константина IX, ж. в. кн. Владимира Святославича (Р. I. ст. 4), 55, 56, 75, 453.
Анна (Янка) **Всеволодовна,** д. в. кн. Всеволода I Ярославича, княжна-черница (Р. VI. ст. 6), 118.
Анна, ж. в. кн. Ярослава Владимировича (Р. I. ст. 5), 419.
Анна, игуменья Варваринскаго м-ря въ Новгородѣ, 148.
Антіохъ, ц. Сирійскій, 1, 95.
Антоній Великій, преподобный, 114, 375.
Антоній IV, патр. Константинопольскій, 380.
Антоній (Антонъ, Онтонъ, въ мірѣ Добрыня Ядрѣйковичъ), архіеп. Новгородскій, 69, 194, 204, 206, 210, 211, 222—224, 228, 241, 444.
Антоній, еписк. Тверскій, 403.
Антоній Римлянинъ, св. игум. Новгородскій, 121, 124, 125, 137.
Антоній (Онтонъ), котельникъ, Новгородецъ, 204.
Аполлинарій, патр. Іерусалимскій, 60.
Аранъ, братъ патр. Авраама, 40.
Аргенъ. См. **Оригенъ.**
Арій, еретикъ, 58, 59.
Аркадій, игум. Новгород. Успенскаго м-ря, потомъ архіеписк. Новгородскій, 69, 139, 141, 143, 144, 263, 443.
Аронъ (Ааронъ), первосвящ. Іудейскій, 43, 44.
Арсеній, архіеписк. Новгородскій, 214, 228, 444.
Арсеній, лжееписк. Псковскій, 326.
Арсеній, архим. Новгородскій, 446.
Арсеній, игум. Хутынскаго, а потомъ Юрьева м-ря въ Новгородѣ, 236, 237.
Арсеній, ключникъ владычній изъ Лисицкаго м-ря, 411, 412.
Артемій Петровичъ, посадн. Новгородскій, 442.
Асиръ, с. праотца Іакова, 42.
Аскольдъ (Оскольдъ), Варягъ, 4, 5.
Асмудъ (Асмутъ), пѣстунъ Святослава, 9, 12.
Ахаавъ, ц. Израильскій, 79.
Ахмылъ, Ѳеодоръ Даніиловичъ, посадн. Новгородскій, 70, 327, 331, 334, 343, 347, 348, 350, 351, 441, 442.
Ахмылъ, посолъ Ординскій, 320.
Аѳанасій Даніиловичъ (Р. XI. ст. 13.), с. кн. Даніила Александровича, кн. Новгородскій, 315, 316, 319, 432.
Аѳанасій Ярославичъ (Р. XI. ст. 11), с. в. кн. Ярослава Всеволодовича, кн., 432.
Аѳанасій, св., патр. Александрійскій, 59.
Аѳанасій, митроп. Кіевскій, 443.
Аѳанасій, еписк. Владимиро-Волынскій, 326, 445.
Аѳанасій, игум. Рождественскаго м-ря въ Новгородѣ, 373, 374.
Аѳанасій (Офоносъ), діаконъ Новгородскій, 320.
Аѳанасій (Офоносъ) **Грузъ,** посадн. см. **Грузъ.**
Аѳанасій Есиповичъ (Офоносъ Есифовъ), посадн. Новгородскій, 319, 442.

Аѳанасій Романовичъ, бояр. Новгородскій, 316.

Аѳанасій (Офоносъ) **Ѳедоровичъ**, посадн. Новгородскій, 401, 404, 410, 442.

Аѳанасій (Афанасъ), бояр. Двинскій, 387.

Б.

Бакунъ Твердиславичъ, посадн. Новгородскій, 352.

Балдуинъ (Икондофъ Офландъ, Кондофларендъ), графъ Фландрскій (conto di Flandria), 187.

Батый, с. Джучи, х. Зол. орды, 262—267, 270, 434, 436.

Берка, с. Джучи, х. Зол. орды, 282.

Беркай, Ординецъ, 279.

Берладьскій (Барладьскій), **Иванъ Ростиславичъ** (Р. III. ст. 10), с. кн. Перемышльскаго, кн., 138.

Биргеръ, прав. Шведскій, 253, 256.

Блудкиничъ Власій (Волосъ), Новгородецъ, 234.

Блудъ, воев. Кіевскій, 25, 27, 28.

Богданъ Аввакумовичъ (Обакумовичъ, Обакуновичъ), посадн. Новгородскій, 70, 377, 378, 380, 383, 442.

Богданъ Микитиничъ, тыс. Новгородскій, 442.

Богуславъ Гориславичъ, бояр. Новгородскій, 228, 232.

Богша, Рушанинъ, 215.

Божинъ, Даніилъ Ивановичъ, бояр. Новгородскій, 406.

Болгарыня, ж. в. кн. Владимира Святославича, 30.

Болдыжевичъ, Ратиславъ, бояр. Новгородскій, 288.

Болдыжевичъ, Романъ, бояр. Новгородскій, 292, 296.

Болеславъ I, прозв. Храбрый, кор. Польскій (Лятьскій), 74, 103, 104.

Болеславъ, староста Новгородскій, 460.

Болушь, кн. Половецкій, 92.

Бориславъ Некуришиничъ, бояр. Новгородскій, 206.

Борисъ Александровичъ, с. кн. Тверскаго Александра Іоанновича (Р. XIII. ст. 17), 425, 427.

Борисъ Андреевичъ (Р. XI. ст. 13) с. в. кн. Андрея Александровича, кн. Новгородскій, 306.

Борисъ Васильевичъ (Р. X. ст. 12), с. кн. Ростовскаго Василія Константиновича, кн. Ростовскій, 267.

Борисъ (въ крещеніи Давидъ) **Владимировичъ** (Р. I. ст. 5), св., с. в. кн. Владимира Святославича, кн. Ростовскій, 30, 65, 75—80. Его мощи, святость, чудеса: 82, 111, 121, 154, 241, 255, 260, 261, 308, 348, 349, 432, 438.

Борисъ Всеславичъ (Р. II. ст. 8), с. кн. Всеслава Брячиславича, кн. Полотскій, 124, 125, 213.

Борисъ Вячеславичъ (Р. III. ст. 7), с. кн. Смоленскаго Вячеслава Ярославича, кн. Тмутараканскій, 117.

Борисъ Георгіевичъ (Р. VIII. ст. 9), с. в. кн. Георгія Владимировича Долгорукаго, 432.

Борисъ Даніиловичъ (Р. XI. ст. 13), с. в. кн. Даніила Александровича, кн. Московскій, 318, 432.

Борисъ-Мстиславъ Романовичъ. См. **Мстиславъ-Борисъ Романовичъ.**

Борисъ, архим. Новгородскій, 446.

Борисъ, свящ. Новгородскій, 211.

Борисъ, посадн. Новгородскій, 70, 122.

Борисъ Васильевичъ, тысяцкій, потомъ посадн. Новгородскій, 403, 405, 442.

Борисъ Гавшиничъ, бояр. Новгородскій, 282.

Борисъ Жирославичъ, бояр. Новгородскій, 171, 172.

Борисъ Илдятиничъ, Новгородецъ, 288.

Борисъ Мирошкиничь, Новгородецъ, 189, 192.
Борисъ Нѣгочевичь (Нигочевичь), тыс. Новгородскій, 229, 240, 442.
Борисъ Семеновичь (Сменовъ), бояр. Московскій, намѣстн. в. князя въ Торжкѣ, 339.
Борисъ Юрьевичь, посадн. Новгородскій, 70.
Борисъ, намѣстникъ въ Новгородѣ, 343, 350.
Борисъ, посадн. Новгородскій, 70, 441.
Борисъ, тысяц. Новгородскій, 235, 345.
Борисъ, посолъ, 276.
Борисъ, Московскій колокольный мастеръ, 341.
Бохмитъ. См. **Магометъ**.
Братошичь, Зиновій (Зѣновій), бояр. Литовскій, 400.
Брячиславъ Изяславичь (Р. II. ст. 6), с. кн. Изяслава Владимировича, кн. Полотскій, 74, 89, 97.
Брячиславъ, кн. Полотскій, тесть в. кн. Александра Ярославича Невскаго, 252.
Буйносовъ, Михаилъ, воев. Новгородскій, 416.
Бѣлозерскіе князья, 368, 379, 381, 386.
Бѣсковъ, Симеонъ (Сменъ), Новгородецъ, 346.
Бѣскъ Игнатій (Игнатъ), Новгородецъ, 317.

В.

Варахисій, св. мученикъ, 161.
Варвара, св. великомученица, 167.
Варвара Георгіевна, д. Георгія Алексѣевича, игуменья Новгор. Варваринскаго м-ря, 170.
Варлаамъ, препод. игуменъ Хутынскаго м-ря, 398.
Варлаамъ I (Варламъ), архим. Юрьева м-ря въ Новгородѣ, 292, 446.
Варлаамъ II (Варламъ), архим. Юрьева м-ря въ Новгородѣ, 398, 408, 409, 446.
Варлаамъ (въ мірѣ Алекса Михалевичь), игум. Хутынскаго м-ря, 164, 165, 189.
Варлаамъ (Варламъ). См. **Вячеславъ Прокшиничь.**
Варсонофій, епископъ Тверскій, 319, 321.
Варяжько, отрокъ в. кн. Ярополка Святославича, 28, 29.
Варѳоломей, св. апостолъ, 176.
Варѳоломей Евстафьевичь (Валфромѣй Остафьевъ), бояр. Новгородскій, 326, 339.
Варѳоломей (Валфромѣй) **Юрьевичь**, посадн. Новгор. 70, 327, 328, 331, 341, 442.
Варѳоломей, Новгородецъ, 292.
Василискъ, св. мученикъ, 306.
Василій II Багрянородный, с. императ. Романа, имп. Византійскій, 53, 55, 449, 452.
Василій Александровичь (Р. XI. ст. 12), с. в. кн. Александра Ярославича Невскаго, кн. Новгородскій, 271, 274, 275, 278, 437.
Василій Василіевичь (Р. XV. ст. 17), прозв. Темный, с. в. кн. Василія Димитріевича, в. кн. Московскій, 69, 410, 414—417, 420, 421, 424—427, 431, 433.
Василій Всеволодовичь (Р. VIII. ст. 10), с. в. кн. Всеволода Георгіевича, кн., 432.
Василій Георгіевичь (Р. XV. ст. 17), прозв. Косой, с. кн. Георгія Димитріевича, 415, 417, 424.
Василій (Василько) **Георгіевичь** (Р. VIII. ст. 9), с. в. кн. Георгія Владимировича Долгорукаго, кн., 432.
Василій Давидовичь, прозв. Грозный (Р. IX. ст. 15), с. кн. Ярославскаго Давида Ѳеодоровича, кн. Ярославскій, 335—337.

Василій Димитріевичъ (Р. XV, ст. 16), с. в. кн. Московскаго Димитрія Іоанновича Донскаго, в. кн. Московскій, 69, 371, 373, 376, 378, 382, 384, 387, 388, 391, 392, 394, 396, 399, 403, 404, 410, 413, 431, 433, 437, 441.

Василій Іоанновичъ (Р. IX. ст. 16), с. кн. Смоленскаго Іоанна Александровича, кн. Смоленскій, 382.

Василій (Василько) **Константиновичъ** (Р. X. ст. 11), с. в. кн. Владимирскаго Константина Всеволодовича, кн. Ростовскій, 220.

Василій Михайловичъ (Р. XIII. ст. 13), с. в. кн. Тверскаго Михаила Ярославича, кн. Тверскій, 323, 324.

Василій Мстиславичъ (Р. IX. ст. 12), с. кн. Новгородскаго Мстислава Мстиславича Удалаго, кн., 204, 206.

Василій Ростиславичъ (Р. III. ст. 8), с кн. Тмутараканскаго Ростислава Владимировича, кн. Теребовльскій, 118.

Василій Ярославичъ (Р. XI. ст. 11), с. в. кн. Ярослава (Ѳеодора) Всеволодовича, сначала кн. Костромскій, потомъ в. кн., 69, 293, 295—297, 432, 434, 441.

Василій Ярославичъ (Р. XIV. ст. 17), с. кн. Ярослава Владимировича, кн. Боровскій, 427.

Василій, кн. Минскій, 322.

Василій Великій, св. архіеписк. Кесаріи Каппадокійской, 59, 179, 281, 372, 428.

Василій, св. исповѣдникъ, 186.

Василій, священномуч., пресвитеръ Агкирскій, 403.

Василій Калѣка, архіеписк. Новгородскій, 69, 325—335, 340—344, 346, 347, 349—351, 445.

Василій, протоіерей Новгород. Софійскаго собора, 402.

Василій, свящ. Новгородскій, 211.

Василій, монахъ Новгородскій, 282.

Василій Симеоновичъ (Р. XI. ст. 15), с. в. кн. Симеона Іоановича Гордаго, кн., 432.

Василій Аввакумовичъ (Обакуновичь), бояр. Новгородскій, 402.

Василій Борисовичъ Синецъ, бояр. Новгородскій, 365, 377, 385, 387.

Василій Васильевичъ, посадн. Новгородскій, 442.

Василій Даніиловичъ, бояр. Новгородскій, 359.

Василій Ивановичъ (Евановичь), посадн. Новгородскій, 365, 394, 442.

Василій Игнатьевичъ, тыс. Новгородской, 442.

Василій Іосифовичъ (Василей Есифовичь), тыс., а потомъ степенный посадн. Новгородскій, 71, 398, 402, 408, 410, 442.

Василій Казимиръ. См. **Казимиръ.**

Василій Кузьминъ, бояр. Новгородскій, 365.

Василій Никитичъ (Микитиничь), посадн. Новгородскій, 442.

Василій Степановичъ, посадн. Новгородскій, 71.

Василій Шенкурскій, воев. Новгородскій, 426.

Василій Юрьевичъ, с. посадн. Новгородскаго, 404.

Василій Ѳедоровичъ, посадн. Новгород. 70, 375, 377—379, 441.

Василій Ѳедоровичъ, Новгородецъ, 359, 379.

Василій Ѳоминичъ, посадн. Новгородскій, 442.

Василій (Василь), меченосецъ кн. Ярослава Всеволодовича, 223.

Вассіанъ, свящ, Новгородскій, 211.

Васята, староста Иваньскій въ Новгородѣ, 460.

Вачь Свеневичъ (Вячь Свеничь), Новгородецъ, 161.

Велигній. См. **Вигилій.**

Венедикъ. См. **Вонифатій.**

Веніаминъ, с. праотца Іакова, 42.

Веспасіанъ (Еуспасіанъ), импер. Римскій, 253.

Вигилій (Велигній), папа Римскій, 60.

Вильгардуинъ, историкъ, 180 въ примѣч.

Витовтъ (Александръ) **Кестутіевичь**, в. кн. Литовскій, 369, 379, —381, 388—394, 397—402, 409, 413, 414.

Владимирскіе вел. князья, 152, 162, 173, 202, 204, 213, 295.

Владимиръ (Володимиръ) **Андреевичь** (Р. XIV. ст. 15), прозв. Храбрый, с. кн. Боровскаго Андрея Іоанновича, кн. Боровскій, 361, 363, 365, 367—370, 372, 379, 438.

Владимиръ (Василій). **Всеволодовичь** прозванный Мономахъ (Р. VI. ст. 7), с. в. кн. Всеволода Ярославича, в. кн., 66, 91, 118, 120—123, 431—434, 438, 439, 469.

Владимиръ Всеволодовичь (Р. VIII. ст. 10), с. в. кн. Владимирскаго Всеволода Георгіевича, 432.

Владимиръ Всеволодовичь (Р. VI. ст. 10), с. кн. Новгород. Всеволода-Гавріила Мстиславича, кн. Новгородскій, 129.

Владимиръ (Володарь) **Глѣбовичь** (Р. II. ст. 9), с. кн. Минскаго Глѣба Всеславича, кн. Минскій, 147.

Владимиръ Мстиславичь (Р. VI. ст. 9), с. кн. Кіевскаго Мстислава Великаго, внукъ в. кн. Владимира Мономаха, кн. Дорогобужскій, 150.

Владимиръ (Володимиръ) Мстиславичь (Р. IX. ст. 11), с. кн. Мстислава Ростиславича Храбраго, кн. Псковскій, 192, 193, 195, 201—205, 222.

Владимиръ — Димитрій (Володимиръ) **Рюриковичь** (Р. IX. ст. 11), с. кн. Рюрика Ростиславича, кн., 201—203, 210, 245.

Владимиръ (въ крещеніи Василій) **Святославичь** (Р. I. ст. 4), св., с. кн. Святослава Игоревича, кн. Новгородскій, потомъ в. кн. Кіевскій, 18, 21, 26—37, 48, 50, 52—57, 61, 62, 65, 66, 71—76, 82, 84, 255, 431—433, 438, 449, 452, 454, 460, 461.

Владимиръ Святославичь (Р. V. ст. 10), с. в. кн. Кіевскаго Святослава III Всеволодовича, кн. Новгородскій, потомъ Черниговскій, 68, 156, 158, 440.

Владимиръ (Володимеръ) **Ярославичь** (Р. III. ст. 6), с. в. кн. Ярослава Владимировича, кн. Новгородскій, 66, 89—91, 419, 432, 434, 439.

Владиславъ (Володиславъ) **Димитріевичь**, с. посадника Новгородскаго Димитрія Мирошкинича, 192.

Владиславъ (Володиславъ) **Завидовичь**, бояр. Новгородскій, 200.

Владаславъ (Володиславъ), посадн. Ладожскій, 224.

Власій (Волосъ), игуменъ Антоніева м-ря въ Новгородѣ, 161.

Внучекъ, Симеонъ (Сменъ), бояр. Новгородскій, 340.

Внѣздъ Нездиничь (Вънѣздѣ, Внѣзде Нездылиничь), Новгородецъ, 163, 164.

Внѣздъ (Вънѣздъ) **Ягиничь**, Новгородецъ, 178.

Водовикъ, Внѣдзъ (Вънѣздъ) посадн. Новгородскій, 70, 231, 233—236, 239, 441.

Водовикъ, Михаилъ (Михаль), Новгородецъ, 235, 240.

Водовикъ (Водовиковичь), **Петръ**, с. Новгород. посадника, 240.

Войборзовичь, Василь, Новгородецъ, 288.

Вой, гость (Войгостъ?), 121.

Воинъ, братъ в. кн. Литовскаго Гедимина, кн. Полотскій, 322. Его сынъ, 342.

Воишелгъ Миндовговичь, кн. Литовскій, 284.

Володаревичи, Новгородцы, 189.

Володарь. См. **Владимиръ** Глѣбовичь.

Володимеръ. См. **Владимиръ.**

Володиславъ. См. **Ягайло.**

Волосъ. См. **Власій.**

Волошевичь Сильвестръ (Селивестръ), бояр. Новгородскій, 336.

Волчій Хвостъ, воев. в. кн. Владимира, 33, 83.

Волынскіе князья, 30, 65, 86, 432.

Вондреянъ. См. **Адріанъ** Захарьиничь.

Вонифатій, маркизъ Монфератскій, 187 и примѣч.

Вонифатій (Внифантій), архим. Іерусалимскій, 364, 365.

Воротиславъ (Вратиславъ), Кіевлянинъ, 9.

Воята. См. **Германъ Воята.**

Всеволодъ Владимировичь (Р. I. ст. 5), с. в. кн. Владимира Святославича, кн. Волынскій, 30, 65, 86, 432.

Всеволодъ Владимировичь (ст. 8), с. в. кн. Владимира Всеволодовича Мономаха, 432.

Всеволодъ III (Димитрій) **Георгіевичь** (Р. VIII. ст. 9), прозв. Большое гнѣздо, с. в. кн. Георгія Владимировича Долгорукаго, в. кн. Владимирскій, 68, 152—156, 158, 159, 162, 172—174, 176—178, 188, 190, 431—433 437, 440.

Всеволодъ — Димитрій Георгіевичь (Р. VIII. 11), с. в. кн. Георгія Всеволодовича, кн., 68, 213, 214, 220, 249, 436, 440. Его жена, дочь и сноха постригаются въ монашество и схиму, 249.

Всеволодъ (въ св. крещеніи Гавріилъ, Игошь) **Мстиславичь** (Р. VI. ст. 9), с. в. кн. Мстислава Владимировича, кн. Новгородскій и Псковскій, 67, 121—123, 125—131, 439, 459, 488—490. Его жена 123, съ дѣтьми и тещей 128.

Всеволодъ Мстиславичь (Р. IX. ст. 12), с. кн. Мстислава — Бориса Романовича, кн. Псковскій, потомъ Новгородскій, потомъ Смоленскій, 68, 195, 196, 209—213, 440.

Всеволодъ Олеговичь (Р. V. ст. 8), с. кн. Черниговскаго Олега Святославича, в. кн. Кіевскій, 66, 129, 132, 133, 136, 196, 433, 438.

Всеволодъ Святославичь (Р. V. ст. 10), прозв. Чермный, с. в. кн. Кіевскаго Святослава Всеволодовича, иравнукъ Олега (Олеговичь), кн., 195, 196.

Всеволодъ Ярославичь (Р. III. ст. 6), с. в. кн. Ярослава Владимировича, в. кн. Кіевскій, 66, 67, 86, 91—94, 97, 98, 100, 101, 103, 104, 111—113, 117, 431—433, 438, 439, 464. Его дочь, 118.

Всеславъ Брячиславичь (Р. II. ст. 7), с. кн. Полотскаго Брячислава Изяславича, кн. Полоцкій, 93, 94, 96—98, 101—104, 112, 119.

Всеславъ Изяславичь (Р. II. ст. 6), с. кн Полотскаго Изяслава Владимировича, 75.

Вънѣздѣ. См. Внѣздъ.

Вышата Васильевичь, Новгородецъ, 160.

Вышата Остромировичь, с. воев. Новгородскаго, 94.

Вышеславъ Владимировичь (Р. I. ст. 5), с. в. кн. Владимира Святославича, кн. Новгородскій, 30, 65, 66, 432, 439.

Вышковичь Матѳей, Новгородецъ, 239.

Вячеславъ (Вячко) **Борисовичь** (Р. II. ст. 10), с. кн. Полотскаго, Бориса Давидовича, внукъ Давида Всеславича, кн. Кукенойскій, 214.

Вячеславъ Владимировичъ (Р. VI. ст. 8), с. в. кн. Владимира Всеволодовича Мономаха, кн. Туровскій, 66, 132, 139, 140, 432, 433, 438.

Вячеславъ (Вячко) **Святославичъ** (Р. II. ст. 9), с. кн. Полоцкаго Святослава Всеславича, кн. Полоцкій, 147.

Вячеславъ Ярославичъ (Р. III. ст. 6), кн. Смоленскій, 91, 92, 432.

Вячеславъ Гориславичъ, намѣстн. Псковскій, 240.

Вячеславъ Климентичъ (Климовичъ, Климятиничъ), Новгородецъ, 198.

Вячеславъ Прокшиничъ (въ мон. Варлаамъ), Новгородецъ, 193, 221, 224, 262.

Вячеславъ, тыс. Новгородскій, 225, 228, 229, 442.

Вячеславъ (Вячко), Новгородецъ, 221.

Вячеславъ, Псковитянинъ, 154.

Вячко. См. **Вячеславъ.**

Вячь Свеничъ. См. **Вачь Свеневичъ.**

Г.

Гавріилъ (Гаврилъ, Гаурилъ), архангелъ, 43, 49, 324, 398.

Гавріилъ (Гаврилъ). См. **Григорій,** архіеписк. Новгородскій.

Гавріилъ Алексѣевичъ (Гаврила Олексичъ), витязь въ войскѣ Алесандра Невскаго, 256.

Гавріилъ (Гаврило) **Всеволодовичъ** (Р. VIII. ст. 10). См. **Святославъ — Гавріилъ Всеволодовичъ.**

Гавріилъ, митр. Кіевскій, 443.

Гавріилъ Гориславичъ (Гориславличъ), воев. Псковскій, 258.

Гавріилъ Игоревичъ, бояр. Новгородскій, 200.

Гавріилъ (Гаврила) **Кирилловичъ,** бояр. Новгородскій, 404.

Гавріилъ (Гаврило) **Кіяниновъ,** Новгородецъ, 292.

Гавріилъ Милятиничъ (Гаврильць Милятичъ), бояр. Новгородскій, 200.

Гавріилъ Неревиничъ, бояр. Новгородскій, 161.

Гавріилъ съ Любяницы, Новгородецъ, 230.

Гавріилъ (Гаврилъ), щитникъ, Новгородецъ, 244.

Гадъ, с. праотца Іакова, 42.

Галдъ, кардиналъ, 273.

Галичьскіе князья, 195, 216, 245.

Гедеонъ, судія Израильскій, 51, 215.

Гедиминъ (Гѣдимонъ) **Витеновичъ,** в. кн. Литовскій, 322, 326, 331, 340, 341.

Гейеръ (Geier), Шведскій историкъ. Ссылка на его Geschichte Schwedens, 307 въ прим.

Геласій, архим. Псковскій, 418.

Гемонтъ, кардиналъ, 273.

Гемябегъ, воев. Татарскій, 218.

Георгій, св. великомученикъ, 173, 345.

Георгій, патр. Константипольскій, 60.

Георгій (Гюргій, Юрій) **Андреевичъ** (Р. VIII. ст. 10), с. в. кн. Андрея Георгіевича Боголюбскаго, кн. Новгородскій, 68, 151, 152, 440.

Георгій (Юрій) **Андреевичъ** (Р. XII. ст. 12), с. кн. Андрея Ярославича, кн. Новгородскій и Суздальскій, 286 - 288, 291.

Георгій (Юрьи) Васильевичъ (Р. XV. ст. 17), с. в, кн. Василія Димитріевича, кн., 433.

Георгій (Гюргій, Юрій, Юрги) **Владимировичъ,** прозв. Долгорукій, (Р. VI. ст. 8), с. в. кн. **Владимира** Всеволодовича Мономаха, в. кн., 66, 126, 131—134, 136—140, 142, 177, 197, 431—436, 438—440.

Георгій (Юрій) **Всеволодовичь** (Р. VIII. ст. 10), с. в. кн. Владимирскаго Всеволода III Георгіевича, в. кн., 202—204, 209, 210, 213, 214, 216, 220—222, 247—250, 432, 434, 436.

Георгій (Юрій) **Давидовичь** (Р. VII. ст. 11), с. кн. Муромскаго Давида Георгіевича, кн. Муромскій, 247—250.

Георгій (Юрій) **Даниловичь** (Р. XI. ст. 13), с. в. кн. Даніила Александровича, вн. Александра Невскаго, в. кн. 69, 309, 315, 318—321, 432, 434, 335, 437, 441. Его жена, 318.

Георгій (Юрій) **Димитріевичь** (Р. XV. ст. 16), с. в. кн. Димитрія Іоанновича Донскаго, кн., 395, 403, 404, 414, 415, 433.

Георгій (Гюргій, Юрій) **Игоревичь** (Р. VII. ст. 11), с. кн. Рязанскаго Игоря Глѣбовича, кн. Рязанскій, 247. 248.

Георгій (Юрій) **Лугвеніевичь,** с. кн. Литовскаго Лугвенія - Симеона Ольгердовича, кн. Литовскій (Мстиславскій), 414, 418, 419, 423—425.

Георгій (Гюрги, Юрій) **Мстиславичь** (Р. IX. ст. 12), с. кн. Мстислава Мстиславича Удалаго, кн. Псковскій, 241.

Георгій (Юрій) **Наримантовичь,** с. кн. Пинскаго Нариманта Гедиминовича, кн. Литовскій, 367.

Георгій (Юрій) **Патрикіевичь,** с. кн. Литовскаго Патрикія Наримантовича, кн., бояр. и воев. Московскій, 417.

Георгій (Юрій) **Святославичь** (Р. IX. ст. 17), с. кн. Смоленнскаго Святослава Іоанновича, в. кн. Смоленскій, 380, 392, 394, 395, 400.

Георгій (Гюргій, Юрій), кн. Несвижскій, 219.

Георгій, митроп. Кіевскій, 69, 111, 113, 443.

Георгій (Юрьи), архим. Новгородскій, 446.

Георгій (Гюргій, Юрій), свящ. Новгородской церкви св. Іоанна на Торгу, 199.

Георгій (Гюрги), посадн. Новгородскій, 70.

Георгій Алексѣевичь (Гюргій Олекшиничь), бояр. Новгородскій, 170, 200.

Георгій (Юрій), Новгородецъ, 350, 351.

Георгій (Юрій) **Димитріевичь,** посадн. Новгородскій, 385, 396, 397, 442.

Георгій (Гюрій, Юрги) **Жирославичь,** бояр. Новгородскій, 129.

Георгій Иванковчь (Гюргій, Юрій (Иванковичь), посадн. Новгородскій, 197, 198, 204, 441.

Георгій Ивановичь (Юрьи Евановъ) воев. и посадн. Новгородскій, 350, 351, 355, 362, 364, 367, 442.

Георгій (Юрій) **Ивановичь,** бояр. Новгородскій, 404.

Георгій Михайловичь (Юрій Мишкиничь), бояр. и посадникъ Новгородскій, 301, 303, 316, 342.

Георгій (Юрьи) **Мишиничь,** посадникъ Новгородскій, 70, 316, 441.

Георгій Онисифоровичь (Юрій Онцифоровичь), посадн. Новгородскій, 70, 364, 367, 369, 387, 399, 401, 403, 441.

Георгій (Гюрята, Юрята) **Пинещиничь,** Новгородецъ, 257.

Георгій (Юрій) **Сбыславичь,** бояр. Новгородскій, 291 (въ КАТ. названъ Елевѳеріемъ).

Георгій (Гюргій) **Сбышкиничь,** бояр. Новгородскій, 178.

Георгій (Юрги), посадн. Новгородскій, 70.

Георгій (Юрьи), Угринъ, отрокъ кн. Бориса Владимировича, 78.

Герасимъ (Іорданскій), св., 189.

Герасимъ(Гарасимъ), митроп. Кіевскій, 69, 415, 443.

Герасимъ, еписк. Владимиро-Волынскій, 402.

Герасимъ, еписк. Коломенскій, 370.

Герасимъ, игум. Аркажскаго м-ря въ Новгородѣ, 169, 170.

Герасимъ Рострига, бояр. Двинскій, 387, 388, 391, 392.

Гердень, с. кн. Полотскаго Давида Ростислачича, кн. Литовскій, его княгиня и 2 княжича, 285.

Германъ, еписк. Новгородскій, 69, 443.

Германъ, игум. Кіево-Спасскій, 111.

Германъ Воята, свящ. церкви св. Іакова въ Новгородѣ, 162.

Гермогенъ (Ермогенъ), св. мученикъ, 166.

Глазоемецъ, Ѳедоръ Акинѳіевичъ, посадн. Новгородскій, 71.

Глѣбъ (въ крещеніи Романъ) **Владимировичъ** (Р. I. ст. 5), св., с. в. кн. Владимира Святославича, кн. Муромскій, 30, 65, 76, 80. Его мощи, святость, чудеса: 81, 111, 121, 154, 241, 255, 260, 261, 308, 348, 349, 432, 438.

Глѣбъ Владимировичъ (Р. VII. ст. 11), с. кн. Владимира Глѣбовича, кн. Рязанскій, 190, 207.

Глѣбъ Всеславичъ (Р. II. ст. 8), с. кн. Всеслава Брячиславича, кн. Полотскій, 213.

Глѣбъ Георгіевичъ (Р. VIII. ст. 9), с. в. кн. Суздальскаго Георгія Владимировича Долгорукаго, кн. Переяславскій, 150.

Глѣбъ (Глѣбко) **Олеговичъ** (Р. V. ст. 8), с. кн. Черниговскаго Олега Святославича, кн. Курскій, 130.

Глѣбъ Ростиславичъ (Р. VII. ст. 9), с. кн. Рязанскаго Ростислава Ярославича, кн. Рязанскій,153, 154. Его сынъ, 154.

Глѣбъ Ростиславичъ (Р. IX. ст. 13), с. кн. Ростислава Мстиславича, кн. Смоленскій, 293.

Глѣбъ Святославичъ (Р. V. ст. 7), с. в. кн. Святослава Ярославича, кн. Новгородскій, 67, 94, 103, 110, 111, 117, 439.

Глѣбъ Святославичъ (Р. IX. ст. 15), с. кн. Смоленскаго Святослава Глѣбовича, кн. Брянскій, 340.

Глѣбъ Борисовичъ, бояр. Новоторжскій, 251.

Глѣбъ Водовиковичъ, с. Новгор. посадника, 232.

Глѣбъ Семеновичъ, бояр. Московскій, 404.

Глѣбъ, братъ посадника Семена Борисовича, бояр. Новгородскій, 240.

Голендуха, св. мученица, 356, 391.

Головня, Никита (Микита), бояр. Двинскій, 392.

Голый, Кирила. См. **Кириллъ** Голый.

Горошковъ, Новгородецъ, 416.

Гостилецъ, Новгородецъ, 244.

Гостило, Вельядскій кумендеръ (комтуръ Феллинскій), посолъ Ливонскій, 410.

Гостомыслъ, старѣйшина Новгородскій, 70, 441.

Грекиня (Грикиня), ж. в. кн. Владимира Святославича, 26, 29, 30.

Гречинъ (Грьчинъ, Гричинъ), Псковитянинъ, 226.

Григорій, св., еписк. Акрагантійскій, 194.

Григорій, Богословъ, св. архіеписк. Константинопольскій, 60, 357, 428.

Григорій, (Цамблакъ), Болгаринъ, митроп. Кіевскій, 402, 409.

Григорій (въ мірѣ Гавріилъ), архіеписк. Новгородскій, 69, 150, 156, 159—165, 444.

Григорій Калѣка, свящ. Козмо-Демьяновской ц. на Холопьей улицѣ, 325. См. **Василій Калѣка.**

Григорій, архіеписк. Ростовскій, 403.

Григорій, еписк. Полотскій, 326, 445.

Григорій, еписк. Рязанскій, 321.
Григорій, архим. Новгородскій, 446.
Григорій Богдановичь, посадн. Новгородскій, 70, 398, 399, 442.
Григорій Даніиловичь, посадн. Новгородскій, 70, 442.
Григорій Ивановичь, тыс. Новгородскій, 442.
Григорій Кирилловичь (Кюриловичь), посадн. Новгородскій, 70, 404, 416, 417.
Григорій, кн. Клевскій, 423.
Григорій Евстафіевичь (Остафьевичь), кн. Псковскій, 381.
Григорій Щебелковъ, Новгородецъ, 362.
Григорій Юрьевичь, посадн. Новгородскій, 70.
Григорій Якуновичь, посадн. Новгородскій, 70, 375, 442.
Григорій, Новгородецъ, 331.
Григорій, житій, Новгородскій, 387.
Гродята, Кіевлянинъ, 9.
Грузъ, Аѳанасій Евстафьевичь, посадн. Новгородскій, 71.
Гурій, св. мученикъ, 398.
Гюрги. См. **Георгій**.
Гюрята, посадн. Новгородскій, 70, 441.
Гюрята Пинещиничь. См. **Георгій Пинещиничь**.

Д.

Давидъ, царь-псалмопѣвецъ, 14, 21, 27, 45, 47—49, 63, 73, 79, 81, 113, 254, 260, 273, 476.
Давидъ Игоревичь (Р. III. ст. 7), с. кн. Владимиро-Волынскаго Игоря Ярославича, кн. Владимиро-Волынскій, 120.
Давидъ Мстиславичь (Р. IX. ст. 11), с. кн. Мстислава Ростиславича Храбраго, кн. Торопецкій, 195, 222, 223.
Давидъ Ростиславичь (Р. IX. ст. 10), с. в. кн. Кіевскаго Ростислава Мстиславича, кн. Вышегородскій, потомъ кн. Смоленскій, 67, 140, 142, 148, 159—161, 171, 440.
Давидъ Стятославичь (Р. V. ст. 7), с. кн. Черниговскаго-Святослава Ярославича, кн. Черниговскій, 67, 118—121, 439.
Давидъ (Давидко) кн. Литовскій, 320.
Давидъ, архіеписк. Новгородскій, 69, 310, 311, 314, 318, 321, 445.
Давидъ, архим. Новгородскій, 446.
Давидъ, стольникъ Софійскій (Новгородскаго архіеписк.); 228.
Давидъ, житій Новгородскій, 387.
Давидъ, меченосецъ кн. Ярослава Всеволодовича, 223.
Далматъ, св., игуменъ, 246.
Далматъ (Долматъ), архіеписк. Новгородскій, 69, 272, 276, 277, 281, 296, 297, 445.
Далматъ, архим. Новгородскій, 446.
Дамасъ (Димасъ), папа Римскій, 60.
Даміанъ, св., безмездный врачъ, 156, 345, 413.
Даміанъ (Дьмьянъ), Новгородецъ, 133.
Дандоло, дожъ (дужь) Венеціанскій, 187, 188.
Даниславъ Лазутиничь, Новгородецъ, 147, 148.
Даніилъ (Данило), св. пророкъ, 14, 114.
Даніилъ, столпникъ, св. 166.
Даніилъ (Данилъ) **Александровичь** (Р. XI. ст. 12), с. в. кн. Александра Ярославича Невскаго, кн. Московскій, 299, 321, 431, 432, 436, 441.
Даніилъ (Данило) **Александровичь**, кн. Псковскій, 395, 397.
Даніилъ (Данилѣй) **Борисовичь** (Р. XII. ст. 15), с. кн. Суздальскаго Бориса Константиновича, кн. Нижегородскій, 398.
Даніилъ (Данилъ) **Васильевичь** (Р.

XV. ст. 17), с. в. кн. Василія Димитріевича, кн., 433.

Даніилъ (Данило) **Іоанновичъ** (Р. XI. ст. 14), с. в. кн. Іоанна Даніиловича Калиты, 432.

Даніилъ (Данило) **Романовичъ**, (Р. VI. ст. 12), с. кн. Галицкаго Романа Мстиславича, кн. Галицкій, 245.

Даніилъ (Данило) **Симеоновичъ**, (Р. XI. ст. 15), с. в. кн. Симеона Іоанновича Гордаго, кн., 432.

Даніилъ (Данило) **Ярославичъ**, (Р. XI. ст. 11), с. в. кн. Ярослава Всеволодовича, кн., 432.

Даніилъ (Данило) **Бяковичъ**, кн. Половецкій, 179.

Даніилъ Ивановичъ. См. **Божинъ.**

Даніилъ Кобяковичъ, кн. Половецкій, 216.

Даніилъ, еписк. Смоленскій, 375.

Даніилъ (Данило) **Мозотиничъ**, бояр. Новгородскій, 288.

Даніилъ (Данило), изъ Кіева, посадн. Новгородскій, 70, 125, 441.

Даніилъ (Данило), посадн. Псковскій, 344.

Даніилъ (Данило) **Машковичъ**, бояр. Новгородскій, 331.

Даніилъ (Данило) **Михайловичъ**, тыс. Новгородскій, 442.

Даніилъ Мозотиничъ, Новгородецъ, 288.

Даніилъ Нѣмчинъ (Ливонецъ), 242.

Даніилъ (Данилко) **Писцевъ**, Новгородецъ, 318.

Данъ, с. праотца Іакова, 42.

Даньславъ, бояр. Новгородскій, 122.

Даньславъ Лазутиничъ, бояр. Новгородскій, 147, 148.

Дворянинецъ, Александръ, тысяцкій, а потомъ посадн. Новгородскій, 70, 352, 355, 441.

Дворянинецъ, Евстафій (Еустафей, Остафей), тысяцкій, а потомъ посадн. Новгородскій, 70, 322, 327, 329, 331, 339, 345, 346, 352, 441.

Деденъ, царевичъ Ординскій, 434.

Дедрикъ. См. **Дидрихъ.**

Дерновичъ, Нездила Станимировичъ, Новгородецъ, 205.

Дерновичъ, Станимиръ, Новгородецъ, 205.

Дидрихъ, воев. Ливонскій, 187.

Димасъ. См. **Дамасъ.**

Димитрій, св. великомученикъ, 7, 281, 379.

Димитрій (Дмитрій) **Александровичъ** (Р. XI. ст. 12), с. в. кн. Александра Ярославича Невскаго, кн. Переяславскій, потомъ в. кн. Владимирскій, 69, 280—283, 287—289, 293, 295—304, 432, 436, 440.

Димитрій Георгіевичъ Шемяка (Р. XV. ст. 17), с. кн. Георгія Димитріевича, кн., 421.

Димитрій (Дмитрій) **Іоанновичъ**, прозв. Донской (Р. XI. ст. 15), с. в. кн. Московскаго Іоанна II Іоанновича, в. кн. Московскій, 69, 359, 363, 366—370, 372, 375, 431, 433, 434, 437, 441.

Димитрій (въ св. крещеніи Ѳома, въ схимѣ Ѳеодоръ) **Константиновичъ** (Р. XII. ст. 14), с. кн. Суздальскаго Константина Васильевича, в. кн. Суздальскій, 69, 356, 366, 434, 437, 441.

Димитрій Михайловичъ, Грозныя очи (Р. XIII. ст. 13), с. в. кн. Тверскаго Михаила Ярославича, в. кн. Тверскій, 69, 315, 319—322, 434, 441.

Димитрій Романовичъ (Р. IX. ст. 15), с. кн. Смоленскаго Романа Глѣбовича, кн. Брянскій, 312.

Димитрій Васильевичъ, посадн. Новгородскій, 71.

Димитрій (Дмитръ) **Завидичъ**, посадн. Новгородскій, 70, 122, 441.

Димитрій Ивановичъ, воев. Новгородскій, 386, 399, 442.

Димитрій (Дмитръ) **Мирошкиничь,** посадникъ Новгородскій, 70, 188, 191, 192, 441.
Димитрій (Дмитръ) **Якуновичь,** посадн. Новгородскій, 70, 193, 441.
Димитрій (Дмитръ), Новгородецъ, 171.
Димитрій (Дмитръ) Псковитянинъ, 204.
Диръ, Варягъ, 4—6.
Діонисій (Деонисій) митроп. Кіевскій, 69, 443.
Діонисій, епископъ Суздальскій, потомъ митрополитъ Кіевскій, 69, 370, 443.
Діонисій, еписк. Луцкій, 402.
Діонисій, архим. Юрьева м-ря въ Новгородѣ, 143, 146, 169, 446.
Діоскоръ, еретикъ, 59.
Дмитръ. См. **Димитрій.**
Добрыня Ядрѣйковичь. См. **Антоній.**
Добрыня, дядя в. кн. Владимира Святославича, 21, 30, 33.
Добрыня, посадн. Новгородскій, 70, 122, 441.
Довмонтъ (Домонтъ, Доумонтъ) — Тимоѳей, кн. Литовскій, потомъ кн. Псковскій, 285—287, 299, 304, 306.
Домажиръ Торлиничь. См. **Торлиничь.**
Домажиръ, иконописецъ, 235.
Доманъ, убійца кн. Черниговскаго Михаила въ Ордѣ, 269.
Домашъ Твердиславичь, воев. Новгородскій, 232, 265.
Домнинъ, патр. Антіохійскій, 60.
Дорожь, воев. Владимирскій, 249.
Дороѳей, еписк. Тирскій, священномученникъ, 377.
Древлянскіе (Деревскіе) князья, 9, 10.
Дрочило (Нездило), с. кожевника, Новгородецъ, 257.
Дудень (Дюдень), ц. Ординскій, 302, 303.
Дудика, холопъ Новгородскаго архіепископа Луки, 92, 93.
Дужь (dux). См. **Дандоло.**
Душильцевичь, Иванъ, Новгородецъ, 208.
Душильцевичь, Матѳей, Новгородецъ, 207, 208.
Душильцъ, староста Липеньскій, 228.
Дыбачевичь, Симеонъ (Дыбучевичь, Семьюнъ, Сьмьюнъ), бояр. Новгородскій, 162.
Дьмьянъ. См. **Даміанъ.**
Дюканжъ, писатель. Ссылка на него: 96 въ прим., 187 въ прим.

Е.

Евагрій, еретикъ, 59.
Евва (Евга, Евъга), праматерь, 38, 39, 51.
Евгеній IV, папа Римскій, 420.
Евграфъ (Еуграфъ), св. мученикъ, 166.
Евдокія, игуменья Воскресенскаго м—ря въ Новгородѣ, 165.
Евнутій—Іоаннъ Гедиминовичь, кн. Литовскій, 345, 346. Сынъ его, 390.
Евплъ (Еуплъ), діаконъ, св. мученикъ, 402.
Евпраксія, ж. князя Литовскаго Герденя Давидовича, княг. Литовская, мать Тверскаго еписк. Андрея, 285.
Евпраксія, ж. кн. Ярослава Владимировича (Р. IX. ст. 12), 263.
Евсигній (Еѵсегній), св. мученикъ, 390.
Евстафій (Остафій), кн. и намѣстникъ Изборскій, 344.
Евстафій (Остафья) **Дворянинецъ.** См. **Дворянинецъ.**
Евстафій (Остафей) **Есифовичь,** бояринъ Новгородскій, 416.
Евстафій (Еустафій), тыс. Новгородскій, 442.
Евстратій (Овстратъ, Остратъ) **Домажиричь,** бояр. Новгородскій, 192, 197.

Евтихій, св. мученикъ, 344.
Евтихій (Евтухій), патр. Константинопольскій, 60.
Евтихій (Евтухъ), еретикъ, 58, 59.
Евфросинія, игуменья Новгородскаго Звѣрина м—ря, 165.
Евфросинія. См. **Ярославляя.**
Евфросинъ, еписк. Рязанскій, 248.
Евѳимій (Еуфимій) **Великій**, препод. Палестинскій, 114.
Евѳимій I (Еуѳимій), Брадатый, архіеписк. Новгородскій и Псковскій, 69, 410, 411.
Евѳимій II (Еуѳимій), изъ священноиноковъ съ Лисичьей горки, архіеп. Новгородскій, 413, 415—425, 427, 428.
Евѳимій (Еуѳимій), еписк. Тверскій, 363.
Евѳимій, еписк. Туровскій, 402.
Евфимія (Еуфимія), св. великомученица, 129, 170.
Едигей (Едегій, Едегей), кн. Ординскій, тесть Шадибѣга, 396.
Ездра, св. пророкъ, 48.
Езекія, ц. Іудейскій, 257.
Елалій, священномученикъ, 145.
Елдега, вельможа х. Батыя, 266—268.
Елевѳерій (Ольферей, Олферій) **Лазаревичь**, мужъ добръ, Новгородецъ, 305.
Елевѳерій (Ельферій) **Сбыславичь**, бояр. Новгородскій. 278, 286, 291.
Елевѳерій (Олуферій), бояр. Псковскій, 344.
Елена, св., ж. Византійскаго импер. Констанца Хлора, 155, 175.
Елена, княг. Русская. См. **Ольга.**
Елисава, игуменья Ивановскаго м—ря въ Новгородѣ, 155.
Елисей, св. пророкъ, 372.
Елисей Константиновичь, кн. Копорскій, тысяц. Новгородскій, 442.
Елисей (Олисѣй) **Онаньиничь**, тысяц. Новгородскій, 362, 364, 442.
Емеліанъ, св., еписк. Кизическій, 344.
Еминъ, Симеонъ (Семьюнъ), тыс. Новгородскій, 209, 210.
Енохъ, с. Іареда, праотецъ, 14.
Епифаній, св. мученикъ, 360.
Ербетъ. См. **Кербетъ.**
Еремѣй. См. **Іеремія.**
Ермій (Еремѣй), св. мученикъ, 161, 220.
Ермогенъ. См. **Гермогенъ.**
Ермолай (Ермола), архим. Н-оляо родскій, 446.
Еровамъ. См. **Іеровоамъ.**
Еска (Есипъ, Есифъ). См. **Іосифъ.**
Еуспасіанъ. См. **Веспасіанъ.**
Еустаѳій. См. **Евстаѳій.**
Еуѳимій. См. **Евѳимій.**
Ефіопская царица, 15.
Ефремъ, митроп. Кіевскій, 92, 443.
Ефремъ, еписк. Новгородскій, 443.
Ефремъ, архим. Новгородскій, 446.

Ж.

Жадовскій, Симеонъ, Новгородецъ, 404.
Жанибекъ (Женьбекъ, Женебекъ), х. Ординскій, 344.
Жидимонтъ. См. **Сигизмундъ.**
Жирославъ, пос. Новгородскій, 70, 150, 151, 153, 441.
Жирославъ Давидовичь, Новгородецъ, 291.
Жирославъ Дорогомиловичь, бояр. Новгородскій, 288.
Жирохъ (Жирохне), тыс. Новгородскій, 278, 442.
Жирошка Огасовичь, Новгородецъ, 178.
Жирошкина дочь, 174.

З.

Завидъ Димитріевичь, посадн. Новгородскій, 70, 124, 125, 441.

Завидъ Негочевичь, Новгородецъ, 169.

Завидъ Неревиничь (Невероничь), посадн. Новгородскій, 70, 153, 156, 160, 441.

Завижая, вдова Новгор. посадника Завида Неревинича, игуменья м-ря Рождества Богородицы на Михалицѣ, 177.

Завулонъ, с. праотца Іакова, 42.

Захарія, св. пророкъ, 47, 48.

Захарія, игуменъ Благовѣщенскаго м-ря въ Новгородѣ, 411, 412.

Захарія, посадн. Новгородскій, 70, 144, 145, 147, 148, 441.

Захарія Кюриловичь, посадн. Новгородскій, 442.

Захарія Михайловичь, посадн. Новгородскій, 70, 327, 328, 441.

Зиновій Братошичь. См. **Братошичь.**

Зелени (Джелаледдинъ) **Салтанъ**, с. Тохтамыша, х. Золотой орды, 399.

Зубецъ, Якунъ, Новгородецъ, 198.

Зуболомичь Якунъ, бояр. Новгородскій, 197.

И.

Иванъ. См. **Іоаннъ.**

Иваньковая, жена Новгородца Ивана, 155.

Ивачъ (Ивацъ, Иванецъ), Новгородецъ, 221.

Ивачъ (Ивацъ, Иванъ), Новгородецъ, 288.

Иворъ, Новоторжецъ, 197, 198.

Иворъ, воев. Шведскій, 426.

Игнатій Богоносецъ, священномученикъ, 169.

Игнатій Бѣскъ. См. **Бѣскъ.**

Игнатій (Игнатъ) **Матвѣевъ**, с. посадн. Новгородскаго, 343.

Игорь Олеговичь (Р. V. ст. 8), с. кн. Черниговскаго Олега Святославича, в. кн. Кіевскій, 136, 137.

Игорь Рюриковичь (Р. I. ст. 2), кн. Кіевскій, 5—9, 11, 431—433, 452, 459, 461.

Игорь (Георгій) **Святославичь** (Р. V. ст. 9), с. кн. Новгородъ-Сѣверскаго Святослава Олеговича, кн. Новгородъ-Сѣверскій, 170, 171.

Игорь Ярославичь (Р. III. ст. 6), с. в. кн. Ярослава Владимировича, кн. Владимиро-Волынскій, потомъ Смоленскій, 92, 93.

Измаилъ, с. праотца Авраама отъ Агари, 41. **Измаильтяне**, его потомки, 249, 367.

Измаилъ (Измайло), протопопъ Новгородскаго Софійскаго Собора, 374.

Изяславъ Владимировичь (Р. I. ст. 5), с. в. кн. Владимира Святославича, кн. Полоцкій, 30, 65, 74, 432.

Изяславъ Владимировичь (Р. VII. ст. 11), с. кн. Владимира Глѣбовича, кн. Рязанскій, 190, 207.

Изяславъ Владимировичь (Р. V. ст. 11), с. кн. Владимира Игоревича, кн. Сѣверскій, 245.

Изяславъ Глѣбовичь (Р. VIII. ст. 10), с. кн. Переяславльскаго Глѣба Георгіевича, кн., 159.

Изяславъ Давидовичь (Р. V. ст. 8), с. кн. Черниговскаго Давида Святославича, кн. Черниговскій, потомъ в. кн. Кіевскій, 66, 140, 142—144, 438.

Изяславъ Ингворовичь (Р. VI. ст. 12), с. кн. Ингваря Ярославича, кн., 219.

Изяславъ Мстиславичь (Р. VI. ст. 9), с. в. кн. Кіевскаго Мстислава Владимировича, в. кн. Кіевскій, 127, 136—140, 433, 438—440. Его жена, 139.

Изяславъ (въ крещеніи Димитрій), Ярославичь (Р. III. ст. 6), с. в. кн. Ярослава Владимировича; в. кн. Кіевскій, 66, 86, 87, 91—93, 97, 98, 100—104, 111—113, 117,

431—433, 438, 439, 464. Его жена, 112.
Изяславъ—Михаилъ Ярославичь (Р. VI. ст. 11), с. кн. Ярослава Владимировича, кн., 163, 175.
Икондофъ Офландръ. См. Балдуинъ.
Иларіонъ (Ларіонъ), митроп. Кіевскій, 69, 90, 443, 454.
Иларіонъ (Ларіонъ), сотскій, 202.
Илдятиничь Борисъ, бояр. Новгородскій, 288.
Илдятиничь Лазарь, бояр. Новгородскій, 288.
Илій, первосвященникъ, 45.
Илія, св. пророкъ, 114, 207, 311.
Илія Ярославичь, (Р. III. ст. 6), с. в. кн. Ярослава Владимировича, кн. Новгородскій, 43, 66.
Илія, патр. Іерусалимскій, 60.
Илія, архіеписк. Новгородскій. См. **Іоаннъ.**
Илія Станимировичь, бояр. Новгородскій, 312.
Илія (Илька), Новгородецъ, 119,
Ингворъ Игоревичь, (Р. VII. ст. 11), с. кн. Рязанскаго Игоря Глѣбовича, кн. Рязанскій, 207, 247.
Иннокентій III, папа Римскій, 181 въ прим.
Ипполитъ (Пополитъ), св., папа Римскій, 360.
Ирина, св. великомученица, 262.
Ирина, мать Михаила III, импер. Византійскаго, 3.
Ирина Исааковна, дочь имп. Византійскаго Исаака Ангела, жена Нѣмецкаго имп-ра Филиппа Швабскаго, 181 и примѣч.
Иродіонъ (Родивонъ); бояр. Двинскій, 387, 388.
Иродіонъ (Радко, Рядко), Новгородецъ, 159, 221.
Иродъ, ц. Іудейскій, 49.
Ирожнетъ, Новгородецъ, 128.
Исаакій, св. исповѣдникъ, игум. обители Далматской, 170, 246.
Исаакій I, Комнинъ, имп. Византійскій, 2.
Исаакій II, Ангелъ, имп. Византійскій, 180—182.
Исаакій, еписк. Пермьскій (Перемьскій), 403.
Исаакій, еписк. Черниговскій, 402.
Исаакъ, с. Авраама, праотецъ, 41, 189.
Исаакъ Акинѳіевичь (Онкифовъ), бояр. Новгородскій, 380, 381.
Исаакъ Андреевичь, посадн. Новгородскій, 71, 404.
Исавъ, с. праотца Исаака, 41, 112.
Исаія (Исай), св. пророкъ, 46—48, 252, 272, 289, 305, 375.
Исаія, архим. Юрьева м-ря въ Новгородѣ, 127, 446.
Исаія, Грекъ, иконописецъ, 334.
Исаія, волостель Новгородскаго владыки съ Вели, 385.
Исахаръ, с. праотца Іакова, 42.
Исидоръ (Сидоръ), св. мученикъ, 233.
Исидоръ (Сидоръ), митр. Кіевскій 418, 420, 421.
Исидоръ (Сидоръ), игум. Хутынскаго м-ря въ Новгородѣ, 262.
Итолкъ, Ругодивецъ, 423.

І.

Іаковъ (Яковъ), с. Исаака, праотецъ, 41, 42, 47, 189.
Іакинѳъ (Акинфъ, Уакинфъ), св. мученикъ, 178, 214, 329, 351.
Іаковъ (Яковъ), братъ Господень по плоти, св. апостолъ, 103.
Іаковъ Заведеевъ, братъ Іоанна Богослова, св. апостолъ, 124.
Іаковъ (Яковъ), пресв. въ м-рѣ Кіево-Печерскомъ, 116.
Іаковъ, посадн. Новгородскій, 70.
Іаковъ (Яковъ) **Димитріевичь**, бояр. Новгородскій, 396, 410.
Іаковъ (Яковъ, Яковецъ) **Прокшиничь**, бояр. Новгородскій, 167.

Іаковъ (Яковъ) **Стефановичъ,** посадн. Двинскій, 399.
Іаковъ (Яковъ) **Селезеневичъ.** См. **Селезеневичъ.**
Іаковъ (Яковъ) **Хотовъ,** воев. Новгородскій, 348.
Іаковъ (Яковъ) **Ѳедоровичъ,** посадн. Новгородскій, 442.
Іаковъ (Яковъ) Полочанинъ, княжескій ловчій, 256.
Іезекіиль, св. пророкъ, 46.
Іамврій (Абри), волхвъ Египетскій, 110.
Іанній, волхвъ Египетскій, 110.
Іафетъ, с. Ноя, 39.
Іеремія (Іеремѣя), св. пророкъ, 46—48.
Іеремія (Еремѣй) **Глѣбовичъ,** воев. Владимирскій, 201, 248.
Іеровоамъ (Еровамъ), ц. Израильскій, 45.
Іероѳей, св. мученикъ, 150.
Іессей (ошиб. названъ Іосіею), отецъ ц. Израильск. Давида, 45.
Іисусъ Навинъ (Навгинъ, Наугинъ), 44, 247.
Іоакимъ (Акимъ), св. Богоотецъ, 300.
Іоакимъ (Акимъ), Корсунянинъ, первый еписк. Новгородскій, 65, 69, 443.
Іоакимъ (Якимъ) **Влунковичъ,** бояр. Новгородскій, 234, 246, 251.
Іоакимъ (Якимъ) **Иванковичъ,** бояр. Новгородскій, 220.
Іоакимъ Кучковичъ, 435.
Іоакима Столбовича жена, 310.
Іоакимъ (Якимъ), тіунъ, 227, 229.
Іоаннъ Богословъ, 322, 349, 435.
Іоаннъ Златоустый (Златоустецъ), св., патріархъ Константинопольскій, 194, 209, 428.
Іоаннъ (Иванъ) Предтеча, 49, 325, 349, 393, 395, 400, 403.
Іоаннъ (Иванъ) VI Кантакузинъ, импер. Византійскій, 352.
Іоаннъ Цимисхій (Чемьскый), импер. Византійскій, 13—15.
Іоаннъ Андреевичъ (Р. XV. ст. 17), с. кн. Можайскаго Андрея Димитріевича, кн. Можайскій, 427.
Іоаннъ (Иванъ) **Василіевичъ** (Р. XV. ст. 17), с. в. кн. Василія Димитріевича, кн., 404, 433.
Іоаннъ (Иванъ) **Васильевичъ,** кн. Черторижскій, 419.
Іоаннъ (Иванъ) **Владимировичъ,** кн. Литовскій, 423, 424.
Іоаннъ (Иванъ) **Василіевичъ** (Р. XV. ст. 18), с. в. кн. Василія Василіевича, в. кн., 438.
Іоаннъ (Иванъ) **Всеволодовичъ** (Р. VI. ст. 10), с. кн. Новгородскаго Всеволода Мстиславича, 124.
Іоаннъ Даніиловичъ (Р. XI. ст. 13), прозв. Калита, с. кн. Даніила Александровича, в. кн. Московскій, 69, 319, 321, 323, 324, 327, 328, 330—333, 336, 337, 431, 432, 434, 437, 438, 441.
Іоаннъ Димитріевичъ (Р. XII. ст. 15), с. в. кн. Суздальскаго Димитрія Константиновича, кн. Нижегородскій, 366.
Іоаннъ Димитріевичъ (Р. XV. ст. 16), с. в. кн. Димитрія Іоанновича Донскаго, кн. 433.
Іоаннъ Іоанновичъ (Р. XI, ст. 14), с. в. кн. Московскаго Іоанна Даніиловича Калиты, в. кн. Московскій, 69, 348, 352, 434, 437, 441.
Іоаннъ Іоанновичъ (Р. XI. ст. 15), с. в. кн. Іоанна Іоанновича, кн., 433.
Іоаннъ (Иванъ) **Михаиловичъ** (Р. XIII. ст. 15), с. кн. Тверскаго Михаила Александровича, кн. Тверскій, 399, 413.
Іоаннъ (Иванъ) **Святославичъ** (Р. IX. ст. 17), с. кн. Смоленскаго Святослава Іоанновича, кн. Вяземскій, 393.
Іоаннъ Симеоновичъ (Р. XI. ст. 15), с. в. кн. Московскаго Симеона Іоанновича, кн., 352, 431, 432.

Іоаннъ (Иванъ) **Ярославичъ** (Р. VII. ст. 15), с. кн. Ярослава Романовича, кн. Рязанскій, 319, 323.

Іоаннъ (Иванъ) **Ѳеодоровичъ** (Р. X. ст. 16), с. кн. Бѣлозерскаго Ѳеодора Романовича, кн. Бѣлозерскій, 368.

Іоаннъ (Иванъ), кн. Копорскій (Копорѣйскій), 379.

Іоаннъ I, митроп. Кіевскій, 69, 443.

Іоаннъ II, митроп. Кіевскій, 69, 118, 443.

Іоаннъ III, митроп. Кіевскій, скопецъ, 118, 443.

Іоаннъ IV, митроп. Кіевскій, 69, 145, 146.

Іоаннъ (Иванъ) **Попіанъ,** архіеписк. Новгородскій, 69, 120, 125, 443.

Іоаннъ (въ мірѣ Илія), св., архіеписк. Новгородскій, 69, 145, 146, 149—151, 155, 156, 159, 160, 418, 444.

Іоаннъ (Иванъ), игуменъ Хутынскаго м-ря, а потомъ архіеписк. Новгородскій, 69, 373—377, 379, 385, 387, 391, 393, 396, 397, 399—401, 403, 404, 446.

Іоаннъ II (Иванъ), еписк. Холмскій, 326, 445.

Іоаннъ (Иванъ), еписк. Черниговскій, 120.

Іоаннъ (Иванъ), игум. Спасскаго м-ря въ Старой Русѣ, 422.

Іоаннъ I, архим. Новгородскій, 297, 446.

Іоаннъ II, архим. Новгородскій, 446.

Іоаннъ, духовникъ архіеписк. Новгородскаго Алексѣя, 360.

Іоаннъ (Иванъ), священ. Варваринской церкви въ Новгородѣ, 354.

Іоаннъ, свящ., Новгородскій лѣтописецъ, 237.

Іоаннъ (Иванко) **Легенъ.** См. **Легенъ.**

Іоаннъ (Иванъ) **Александровичъ,** посадн. Новгородскій, 70, 405, 442.

Іоаннъ Аѳанасьевичъ (Иванъ Офонасовъ), посад. Новгородскій, 71.

Іоаннъ (Иванъ) **Богдановичъ,** посадн. Новгородскій, 70, 386, 403, 408, 442.

Іоаннъ (Иванъ) **Борисовъ Лихининъ,** Новгородецъ, 355.

Іоаннъ (Иванъ) **Васильевичъ,** бояр. Новгородскій, 359, 404.

Іоаннъ (Иванъ) **Васильевичъ,** посадн. Новгородскій, 71, 416, 422.

Іоаннъ (Иванъ) **Васильевичъ,** тыс. Новгородскій, 442.

Іоаннъ (Янъ) **Вышатичъ,** тыс. Кіевскій, 105—107.

Іоаннъ (Иванъ) **Даніиловичъ,** посадн. Новгородскій, 70, 399, 442.

Іоаннъ (Иванко) **Димитріевичъ,** посадн. Новгородскій, 212, 213, 221, 223, 225, 231, 250, 251, 401.

Іоаннъ (Иванко) **Захарьиничъ,** посадн. Новгородскій, 70, 150, 153, 441.

Іоаннъ (Иванъ) **Ивановичъ,** братъ Якова Селезеневича, посадн. Новгородскій, 71.

Іоаннъ (Иванъ) **Іевличъ,** посадн. Новгородскій, 406.

Іоаннъ (Иванко) **Коровьякъ,** Новгородецъ, 292.

Іоаннъ (Иванъ) **Лаврентьевичъ,** посадн. Новгородскій, 71.

Іоаннъ (Иванъ) **Лукинъ,** посадн. Новгородскій, 71.

Іоаннъ (Иванъ) **Максимовичъ,** посадн. Новгородскій, 71, 417.

Іоаннъ (Иванъ) **Максимовъ,** житій Новгородскій, 417.

Іоаннъ (Иванъ) **Маринъ,** бояр. Московскій, 392.

Іоаннъ Никитичъ (Иванъ Микитичъ), бояр. Двинскій, 383, 385, 387, 388.

Іоаннъ (Иванко) **Павловичъ,** посадн. Новгородскій, 70, 127, 441.

Іоаннъ (Иванко) **Прибышиничь**, Новгородецъ, опонникъ, 204.
Іоаннъ (Иванъ) **Прокшиничь**, намѣстн. велик. князя въ Новгородѣ, 364.
Іоаннъ (Иванко) **Тимошкиничь**, бояр. Новгородскій, 221, 225, 233, 234.
Іоаннъ (Иванъ) **Тимоѳеевичь**, бояр. Новгородскій, 362.
Іоаннъ (Иванко) **Тудорковичь**, Новгородецъ, 232.
Іоаннъ (Иванко) **Чюдиновичь**, бояр. Черниговскій, 469.
Іоаннъ (Иванъ) **Шаховичь**, Новгородецъ, 362.
Іоаннъ (Иванъ) **Яковличь**, посадн. Новгородскій, 442.
Іоаннъ (Иванко) **Ярышевичь**, Новгородецъ, 205, 221.
Іоаннъ (Иванъ) **Ѳедоровичь**, посадн. Новгородскій, 365, 373, 399, 404, 442.
Іоаннъ (Иванъ) **Ѳедоровичь**, тысяц. Новгородскій, 350.
Іоаннъ (Иванъ), тысяц. Новгородскій, 301, 442.
Іоаннъ (Иванко), бояр. Новгородскій, 171—173.
Іоаннъ (Иванко), поповичь Новгородскій, 204.
Іоаннъ (Иванъ) **Сыпъ**. См. **Сыпъ**.
Іоасафъ (Осафъ), еписк. Владимиро-Волынскій, 231 (въ вар. наз. Іосифъ).
Іовъ Аввакумовичь (Іевъ Обакуновичь), бояр. Новгородскій, 367, 375.
Іосифъ, с. праотца Іакова, 42, 253.
Іосифъ, обручникъ пречистой Дѣвы Маріи, 49.
Іосифъ (Осифъ), св., архіеписк. Селунскій, 388.
Іосифъ II (Осифъ), патр. Константинопольскій, 418.
Іосифъ (Есифъ), митроп. Кіевскій, 443.
Іосифъ (Есифъ), Гречинъ изъ Никеи, митроп. Кіевскій, 246, 443.
Іосифъ (Есифъ, Есипъ), архим. Юрьева м-ря въ Новгородѣ, 328, 329, 333, 335, 343, 345, 446.
Іосифъ Андреевичь (Есифъ Ондрѣяновичь), бояр., потомъ посадникъ Новгородскій, 71, 416.
Іосифъ Варѳоломеевичь (Есифъ Валфромѣевичь), воев. Новгородскій, 359.
Іосифъ (Есипъ) **Васильевичь**, Новгородецъ, 416.
Іосифъ (Есифъ) **Григорьевичь**, посадн. Новгородскій, 71.
Іосифъ (Есифъ) **Давидовичь**, сторожъ при церкви св. Іакова въ Новгородѣ, 342.
Іосифъ (Есипъ, Есифъ, Еска) **Захарьевичь**, посадн. Новгородскій, 70, 374, 380, 387, 397, 442.
Іосифъ (Есипъ, Есиѳъ) **Фалалеевичь**, тыс., потомъ посадн. Новгородскій, 70, 375, 377, 382, 442.
Іосифъ (Есифъ) **Филипповичь**, посадн. Двинскій, 392.
Іосифъ (Есифъ) **Филипповичь**, воев. Новгородскій, 399.
Іосифъ (Есифъ) **Яколичь**, посадн. Новгородскій, 71.
Іосифъ (Осипъ), подвойскій Новгородскій, 178.
Іосифъ (Осипъ), бояр. Новгородскій, 288.
Іувеналій (Увеналій), св., патр. Іерусалимскій, 60.
Іуда (Юда), с. праотца Іакова, 42.
Іуда, судія Израильскій, 44.
Іуда Искаріотскій (Юда Скаріотскій), предатель, 435.
Іулитта (Улита), св. мученица, 175.
Іулитта (Улита), съ Кирикомъ. См. **Кирикъ**.
Іуліанія (Ульяна), св. мученица, съ Павломъ. См. **Павелъ**.

Іуліанъ (Ульянъ), св. мученикъ, 377.

Іустиніанъ (Устіанъ), импер. Византійскій, 95.

К.

Казимиръ-Андрей Ягайловичь, кор. Польскій, 419, 423, 425.

Казимиръ Василій, посадн. Новгородскій, 71.

Каинъ, с. праотца Адама, 38, 39, 77, 80, 207.

Калантай, Ордынецъ, 344.

Каллиникъ (Калиньникъ), св. мученикъ, 363, 366.

Калѣка Василій. См. **Василій Калѣка.**

Карпъ, священномуч., 162.

Карамзинъ, Н. М., исторіографъ. Ссылки на его И. Г. Р. 65, 177, 178, 307 въ примѣч.

Касачикъ, Ордынецъ, 279.

Келестинъ, папа Римскій, 60.

Кербетъ (Ербетъ), воев. Новгородскій, 260, 271.

Кестутій Гедиминовичь, в. кн. Литовскій, 345, 369, 370.

Кипріанъ, митроп. Кіевскій, 69, 365, 370, 377—381, 383, 384, 391, 393, 394, 443.

Кирикъ (Кюрикъ), св. мученикъ, 255, 256.

Кириллъ (Кюрилъ), св., патріархъ Александрійскій, 60, 251.

Кириллъ (Кюрилъ), св., патріархъ Іерусалимскій, 60.

Кириллъ I (Кюрилъ), Грекъ, митроп. Кіевскій, 233, 242.

Кириллъ II (Кюрилъ), митр. Кіевскій, 272—274, 277, 282, 294, 298, 443, 445.

Кириллъ (Кюрилъ), еписк. Ростовскій, 270, 272.

Кириллъ (Кюрилъ), архим. Юрьева м-ря въ Новгородѣ, 304, 306, 311.

Кириллъ (Кюрилъ) **Андрѣяновичь Голый**, посадн. Новгородскій, 70, 393, 398, 442.

Кириллъ (Кюрило) **Димитріевичь**, посадн. Новгородскій, 70, 383, 401, 442.

Кириллъ (Кюрилъ) **Синкиничь**, бояр. Новгородскій, 242.

Киріакъ (Кюрьякъ), игум. Юрьева м-ря въ Новгородѣ, 122, 124, 446.

Киръ (Кюръ) **Константиновичь**, бояр. Псковскій, 344.

Киръ, еретикъ, 59.

Кій (Кый), основатель г. Кіева, 1, 3.

Клекачевичь Иванъ, Новгородецъ, 303.

Климентъ, св., папа Римскій, 60.

Климентъ, еписк. Анкирскій, священномученикъ, 194.

Климентъ, св., творецъ канoновъ, 341.

Климентъ (Климъ), митр. Кіевскій, 138.

Климентъ, архіеписк. Новгородскій, 69, 297, 301, 302, 304, 306, 321, 445.

Климентъ (Климентѣй), стольникъ митрополичій, 383.

Климентъ (Климъ), тыс. Новгородскій, 276, 442.

Климентъ Васильевичь, бояр. Новгородскій, 391.

Ковадый, воев. Татарскій, 432, 434.

Козарскій каганъ, 18.

Козарскіе старцы, 4.

Козачьковичь Филиппъ, бояринъ Псковскій, 381.

Козма (Къзма), св., безмездный врачь, 156, 345, 413.

Козма, архим. Новгородскій, 446.

Козма Семеновичь, посадн. Новгородскій, 71.

Козма (Кузма) **Тарасьинъ**, житій Новгородскій, 417.

Козма (Кузма) **Твердиславичь**, бояр. Новгородскій, 326, 335, 336, 339, 347, 348, 350.

Козма Терентіевичъ, тыс., потомъ посадн. Новгородскій, 408, 412, 442.
Колесница Ѳеодоръ (Ѳедоръ), Новгородецъ, 323.
Колывановъ Александръ, бояринъ Новгородскій, 362.
Кондофларендъ (Кондофъ Офландръ). См. **Балдуинъ.**
Кондратъ, св. мученикъ, 333.
Кондратъ, тыс. Новгородскій, 288, 292, 442.
Кононъ, воев. Двинскій, 385, 387.
Кононъ (Κύνωψ), волхвъ, 110.
Константинъ Великій, св., императоръ Римскій, 14, 76, 155, 175, 273, 449, 452.
Константинъ Копронимъ, иконоборецъ, импер. Византійскій, 96.
Константинъ IX, импер. Византійскій, 53, 55, 449.
Константинъ Василіевичъ (Р. XII. ст. 13), с. кн. Василія Михаиловича, кн. Суздальскій, 323, 337, 352, 437.
Константинъ Владимировичъ (Р. VII. ст. 11), с. кн. Владимира Глѣбовича, кн. Рязанскій, 207.
Константинъ Всеволодовичъ (Р. VIII. ст. 10), с. в. кн. Всеволода Георгіевича, кн. Ростовскій, 68, 188, 190, 191, 201—204, 432, 434, 436, 440.
Константинъ Димитріевичъ (Р. XV. ст. 16), с. в. кн. Димитрія Іоанновича Донскаго, кн., 395, 396, 403, 409—411, 433.
Константинъ Іоанновичъ (Р. X. ст. 17), кн. Бѣлозерскій, 379—381.
Константинъ Михайловичъ (Р. XIII. ст. 13), кн. Тверскій, 319, 323, 324, 327, 337.
Константинъ Ростиславичъ (Р. IX. ст. 13), кн., 281, 287.
Константинъ (Костянтинъ) **Симеоновичъ** (Р. XI. ст. 15), с. в. кн. Симеона Іоанновича Гордаго, кн., 432.
Константинъ (Костянтинъ), митроп. Кіевскій, 69, 143, 146, 443.
Константинъ Моисеевичъ, посадн. Новгородскій, 70, 122.
Константинъ (Костянтинъ, Коста, въ мон. Акиндинъ, Анкюдинъ) **Вячеславичъ**, бояр. Новгородскій, 246, 247, 271.
Константинъ (Коснятинъ) **Добрыничъ**, посадн. Новгородскій, 66, 70, 439, 441.
Константинъ Ильиничъ, Новгородецъ, 312.
Константинъ (Коснячко), воев. Кіевскій, 86, 101, 464.
Константинъ (Къснятинъ), бояр. Новгородскій, 164, 171.
Константинъ Луготиничъ, Новгородецъ, 257.
Константинъ Микульчичъ, посадн. Новгородскій, 70, 128, 130, 132, 136, 137, 441.
Константинъ Моисеевичъ, посадн. Новгородскій, 70, 122, 441.
Константинъ (Къснятинъ) **Прокопьиничъ**, Новгородецъ, 208.
Кончакъ, кн. Половецкій, 179.
Копорскіе князья, 379, 442.
Корманъ, посадн. Псковскій, 334.
Корнилій, св., сотникъ, 172.
Кортачь Ефремъ, посадн. Псковскій, 396.
Корто (Cordt), магистръ Ливонскій, 395.
Коска Матѳей Варѳоломѣевичъ, посадн. Новгородскій, 70, 328, 339, 343, 345, 441.
Коснятинъ, Костянтинъ. См. **Константинъ.**
Коснячко. См. **Константинъ.**
Котянъ Сутоевичъ, кн. Половецкій, 216.
Краковскій князь, 350.
Крестина. См. **Христина.**
Крупа. См. **Михаилъ Крупа.**
Ксенофонтъ (Сенефонтъ), Новгородецъ, 327.
Кузма. См. **Козма.**

Купровъ Савва, Новгородецъ, 360.
Купчевичь (Купцевичь) **Петръ**, Новгородецъ, 165.
Куритскій Ананій (Онаній), Новгородецъ, 345.
Кучковичи, 435, 436.
Куря, кн. Печенѣжскій, 24.
Къзма. См. **Козма.**
Кый. См. **Кій.**
Кюрикъ. См. **Кирикъ.**
Кюрила. См. **Кириллъ.**
Кюръ. См. **Киръ.**
Кюрьякъ. См. **Киріакъ.**

Л.

Лаванъ, праотецъ, 41.
Лаврентій, архим. Юрьева м-ря въ Новгородѣ, 328, 335, 446.
Лазарь (Лазорь), еписк. Переяславльскій, 112, 119.
Лазарь, архим. Новгородскій, 446.
Лазарь Илдятиничь, Новгородецъ, 288.
Лазарь Моисеевичь, бояр. Новгородскій, 287, 294, 296.
Лазарь, бояр. Суздальскій, Всеволожь мужъ, 189.
Лазута, бояр. Новгородскій, 353, 358.
Лампадъ, преподобный, 329.
Ларіонъ. См. **Иларіонъ.**
Лашневъ Прокша. См. **Прокопій Лашневъ.**
Лебо (Lebeau), историкъ. Ссылка на него, 181, 188, въ прим.
Левій (Левгій), с. праотца Іакова, 42.
Левъ (Леонъ), св., папа Римскій, 290.
Левъ (Леонъ), Исаврянинъ, импер. Византійскій, 96.
Левъ, игум. Колмовскій, 402.
Левъ (Левушка) **Өедоровъ**, дѣтскій, 387.
Легенъ Іоаннъ (Легень Иванко), Новгородецъ (свящ.?), 167.
Лентѣевъ. См. **Сильвестръ Леонтіевичь.**
Леонтій (Лентѣй), св. мученикъ, 382.
Леонтій (Левъ), папа Римскій, 60.
Леонтій (Леонтъ, Леонъ), митроп. Кіевскій, 443, 449, 452.
Леонтій (Лентій). См. **Лубька.**
Леонъ. См. **Левъ.**
Литовскіе князья, 283, 326, 331, 340—342, 345, 346, 366, 367, 369, 370, 379, 389, 390, 399—401, 419.
Лихининъ Иванъ Борисовъ, Новгородецъ, 355.
Личковъ сынъ, Новгородецъ, 406.
Лія (Лѣя), ж. праотца Іакова, 41.
Лотъ, праотецъ, 14, 41.
Лубька Леонтій (Лентій, Елентѣй), посадн. Псковскій, 360, 396.
Лугвень. См. **Симеонъ Ольгердовичь.**
Лугота Овстратовъ, Новгородецъ, 197.
Лука, св. евангелистъ, 59.
Лука (Жидята), еписк. Новгородскій, 69, 443.
Лука Варөоломеевъ (Валъфромѣевъ), Новгородецъ, 328, 342, 343.
Лука Мирошкинъ, отрокъ, 178.
Лутъ, с. воев. Свѣнельда, 25.
Лыбедь, сестра Кія, 3.
Лѣя. См. **Лія.**
Любко Воиневъ, с. кн. Полоцкаго, 342.
Ляшько, убійца кн. Бориса Владимировича, 79.

М.

Маврикій, импер. Византійскій, 95.
Магнусъ (Магнушь), кор. Шведскій, 346—348, 350.
Магометъ (Бохмитъ), лжепророкъ, 34, 36.
Магометъ (Махметъ), ц. Ординскій, 414, 425, 427.
Макарій, архим. Новгородскій, 446.
Македоній, еретикъ, 58.

Максимъ, св. исповѣдникъ, 365.
Максимъ, митроп. Кіевскій, 69, 301, 306, 443, 445.
Максимъ Онаньиничь, бояр. Новгородскій, 365.
Максимъ Онисифоровичь, бояр. Новгородскій, 364.
Малахія, св. пророкъ, 46.
Малкъ, Любечанинъ, 21.
Малуша, ключница кн. Ольги, 21.
Малфридь, ж. в. кн. Владимира Святославича, 74.
Малъ, кн. Древлянскій, 9, 10.
Малышевъ внукъ, 193, 224.
Мамай, кн. Ординскій, 367.
Мантурій. См. **Мартирій**.
Мануилъ I, Комнинъ, импер. Византійскій, 187.
Мануилъ II, Палеологъ, импер. Византійскій, 397.
Мануилъ, игум. Антоніева м-ря въ Новгородѣ, 144.
Мануилъ Ягольчевичь (Яглечевичь, Яглочевичь), Новгородецъ, 198.
Маремьяна (Марьмьяна), игум. Варваринскаго м-ря въ Новгородѣ, 148.
Марина, св., 201.
Маринъ Иванъ, бояр. Московскій, 392.
Марія, супр. в. кн. Симеона Іоанновича Гордаго, 432.
Марія, дочь кн. Чешскаго, супр. в. кн. Всеволода Георгіевича (Р. VIII. ст. 9), 189, 436.
Марія, игум. Воскресенскаго м-ря въ Новгородѣ, 165.
Маркъ, митроп. Синайскій, 364.
Маркъ, еписк. Перемышльскій, 326, 445.
Маркіанъ и **Мартирій (Мантурій)**, свв. мученики, 342.
Маркіанъ, архим. Новгородскій, 446.
Маркосъ. См. **Вонифатій**, маркизъ Монфератскій.
Мартирій (Мантурій, Мартурій), изъ игуменовъ Спасскаго м-ря въ Старой Русѣ, архіеписк. Новгородскій, 69, 165, 166, 169—176, 178, 263, 444.
Мартирій (Мартурій), архим. Новгородскій, 446.
Маскалка. См. **Торкель**.
Матѳей, патр. Константинопольскій, 397.
Матѳей, митр. Кіевскій, 69, 443.
Матѳей Варѳоломеевичь Коска. См. **Коска**.
Матѳей Ѳалалеевичь, тыс. Новгородскій, 442.
Матѳей, тыс. Новгородскій, 442.
Матѳей (Матей) **Вышковичь**, Новгородецъ, 239.
Матѳей (Матей) **Душильцевичь**, Новгородецъ, 207, 208.
Матѳей Семеновичь (Сменовичь), посадн. Ладожскій, 301.
Матѳей, сестричичь Новгородскаго владыки, 336.
Махметъ. См. **Магометъ**.
Мелетій, патр. Антіохійскій, 60.
Мелуевъ Онаній, бояр. Новгородскій, 316.
Мемнонъ, св. мученикъ, 388.
Меѳодій (Мефедій), еписк. Патарскій (Паторомьскій), 215.
Меѳодій (Неѳедей), архим. Новгородскій, 446.
Микита. См. **Никита**.
Микифоръ. См. **Никифоръ**.
Микула. См. **Николай**.
Милонѣгъ, тыс. Новгородскій, 160, 164.
Мина, св. мученикъ, 166.
Мина, еписк. Полотскій, 119.
Миндовгъ, кн. Литовскій, 283, 284.
Миронъ Нездиничь (Мирошка Незнаничь), посадн. Новгородскій, 70, 163, 171—174, 176, 179, 188, 191, 441.
Миронѣгъ (Нинонѣгъ), тыс., потомъ посадн. Новгородскій, 70, 441, 442.
Мирославъ, бояр. Кіевскій, 469.
Мирославъ Гюрятиничь, посадн.

Новгородскій, 70, 123, 127, 128, 441, 488, 489.
Мисаилъ, св. отрокъ ветхозав., 163.
Мирославъ, посадн. Псковскій, 126.
Мирошка, биричь, 460.
Митрофанъ, св., патр Константинопольскій, 60.
Митрофанъ, архіеписк. Новгородскій, 69, 166, 177—179, 191, 194, 206, 211—214, 241, 444.
Митрофанъ, еписк. Владимирскій, 249.
Митрофанъ, еписк. Суздальскій, 403.
Михаилъ III, имп. Византійскій, 23.
Михаилъ (Михайло, въ мон. Матѳей) **Александровичь** (Р. XIII. ст. 14), в. кн. Тверскій, 331, 340, 362, 363, 371, 388.
Михаилъ Андреевичь (Р. XVI. ст. 17), с. кн. Можайскаго Андрея Димитріевича, кн. Верейскій, 427.
Михаилъ Всеволодовичь Чермный (Р. V. ст. 9), св., кн. Черниговскій, 68, 220—222, 230—233, 235, 239, 245, 263—270, 440.
Михаилъ Всеволодовичь (Р. VII. ст. 11), с. кн. Всеволода Глѣбовича, кн. Пронскій, 190, 207. Его жена, 190.
Михаилъ (Михалко) **Георгіевичь** (Р. VIII. ст. 9), с. в. кн. Георгія Владимировича Долгорукаго, в. кн. Владимирскій, 151—153, 432, 433, 435.
Михаилъ Давидовичь (Р. IX. ст. 15), кн. Ярославскій, 339.
Михаилъ Евнутіевичь, кн. Литовскій, 390.
Михаилъ Сигизмундовичь, кн. Литовскій, 419.
Михаилъ (Михайло) **Симеоновичь** (Р. XI. ст. 15), с. в. кн. Симеона Іоанновича Гордаго, 432.
Михаилъ (Михайло) **Ярославичь** (Р. XI. ст. 11), с. в. кн. Ярослава Всеволодовича, 432, 440.
Михаилъ Ярославичь старшій (Р. XIII. ст. 12), с. в. кн. Тверскаго Ярослава Ярославича, 287, 288, 319, 434.
Михаилъ (Михайло) **Ярославичь** младшій (Р. XIII. ст. 12), с. кн. Ярослава Ярославича, в. кн. Тверскій, 69, 309, 310, 314—319, 437.
Михаилъ, митр. Кіевскій, 443, 460.
Михаилъ, Грекъ, митр. Кіевскій, 69, 127, 443.
Михаилъ (Михаила), еписк. Виѳлеемскій, 380.
Михаилъ, еписк. Юрьевскій, 111.
Михаилъ (Михайло), архим. Новгородскій, 446.
Михаилъ, игум. Сковородскаго м-ря, 402.
Михаилъ Буйносовъ, воев. Новгородскій, 416.
Михаилъ (Михаль), **Водовиковъ** братъ, 235, 240.
Михаилъ (Миша) **Григорьевичь,** тыс. Новгородскій, 442.
Михаилъ (Михайло) **Даниловичь,** посадн. Новгородскій, 350, 351, 367, 378, 442.
Михаилъ (Миша) **Есифовичь,** тыс. Новгородскій, 442.
Михаилъ Ивановичь, воев. Двинскій, 392.
Михаилъ (Михайло) **Ивановичь,** с. посадн. Новгородскаго, 399.
Михаилъ Кривцевичь, бояр. Новгородскій, 288.
Михаилъ Крупа, Новгородецъ, 387.
Михаилъ (Михайло) **Мишиничь,** посадн. Новгородскій, 70, 291, 296, 298, 441.
Михаилъ (Михайло) **Моисеевичь,** бояр. Новгородскій, 251.
Михаилъ (Михайло) **Мотуричинъ,** посадн. Новгородскій, 442.
Михаилъ (Михалко) **Никифоровичь,** бояр. Новгородскій, 232.
Михаилъ (Михайло) **Опаньиничь,** посадн. Новгородскій, 71, 442.

Михаилъ Павшиничь, посадникъ Новгородскій, 311, 313, 316, 441.

Михаилъ Пинещиничь, бояр. Новгородскій, 278, 279, 293.

Михаилъ (Михаль) **Прикуповъ,** бояр. Новгорооскій, 232.

Михаилъ (Михайла) **Россохинъ,** Новгородецъ, 404.

Михаилъ (Михалко, въ мон. Митрофанъ) **Степановичь,** посадн. Новгородскій, 70, 154, 156, 160, 179, 188, 189, 441. Его внукъ, 263.

Михаилъ Степановичь, посадн. Новгородскій, 70, 276—278, 441.

Михаилъ (Михайла) **Тучаголый,** посадн. Новгородскій, 71.

Михаилъ (Михайла) **Чапинога,** посадн. Новгородскій, 71.

Михаилъ Юрьевичь, бояр. Новгородскій, 410.

Михаилъ Яковлевъ (Михайло Яколь), воевода Новгородскій, 426.

Михаилъ Өеодоровичь, посадн. Новгородскій, 70, 278, 283, 287, 288, 290, 441.

Михаилъ Феофилактовъ, воев. Новгородскій, 348.

Михаилъ Өеофилактовъ, Новоторжецъ, 382.

Михаилъ (Михалко), Новгородецъ, 176.

Михаилъ (Миша), Новгородецъ, 226, 240, 256, 278.

Михаилъ (Михей), Копорьянинъ, 335.

Михалко, Михаль. См. **Михаилъ.**

Михей, св. пророкъ, 47.

Мозотиничь Даніилъ, бояр. Новгородскій, 288.

Моисей (Моѵси, Немелхія), св. пророкъ, 4, 14, 42—44, 46, 48, 110, 114, 260.

Моисей (Моѵси, Моѵсій, Мосѣй), архіеписк. Новгородскій, 69, 322—324, 329, 331, 332, 351, 352, 355, 357, 445.

Моисей, игум. Антоніева м-ря въ Новгородѣ, 161.

Моисей Доманѣжичь, Новгородецъ, 154.

Моисей, Новгородецъ, 208.

Моиславъ, кн. Мазовецкій, 90.

Моиславъ Поповичь, бояр. Новгородскій, 169.

Мокій, священномученикъ, 422.

Морозовъ Иванъ, Новгородецъ, 400.

Мотурица См. **Муторица.**

Мотуричинъ Михаилъ. См. **Михаилъ Мотуричинъ.**

Мстиславъ Андреевичь (Р. VIII. ст. 10), с. в. князя Андрея Юрьевича Боголюбскаго, кн., 148, 149.

Мстиславъ Владимировичь (Р. I., ст. 5), кн. Тмутараканскій, 30, 65, 432.

Мстиславъ Владимировичь (Р. VI. ст. 8), прозв. Великій, с. в. князя Владимира Всеволодовича Мономаха, кн. Новгородскій, 66, 67, 118 — 122, 432, 433, 438, 439; в. кн. Кіевскій, 123, 126, 158. Его жена, 122; дочь, 120.

Мстиславъ Георгіевичь (Юрьевичь) (Р. VIII. ст. 9), с. в. кн. Георгія Владимировича Долгорукаго, кн. Новгородскій, 67, 140—142, 432, 440.

Мстиславъ Давидовичь (Р. IX. ст. 11), кн. Новгородскій, 68, 159—161, 230, 440.

Мстиславъ Изяславичь (Р. IV. ст. 7), с. в. кн. Изяслава Ярославича, 67, 104, 439.

Мстиславъ Изяславичь (Р. VI. ст. 10), с. в. кн. Изяслава Мстиславича, в. кн. Кіевскій, 143, 146—148, 150, 440.

Мстиславъ Мстиславичь (Р. IX. ст. 11), прозв. Удалый, с. кн. Мстислава Ростиславича Храбраго, кн. Новгородскій, 68, 179, 192—197, 199—206, 210, 211, 216, 219, 440. Его дочь, 198, 204; тесть, 216.

Мстиславъ-Борисъ Романовичъ (Р. IX. ст. 11), прозв. Старый, с. кн. Романа Ростиславича, в. кн. Кіевскій, 68, 197, 209, 218, 219, 440.

Мстиславъ Ростиславичъ (Р. IX. ст. 10), прозв. Храбрый, с. кн. Ростислава Мстиславича, кн. Смоленскій, 68, 147—149, 152, 153, 156, 440. Его зять, 153.

Мстиславъ Ростиславичъ (Р. VIII. ст. 10), прозв. Безокій, вн. в. кн. Кіевскаго Георгія Владимировича Долгорукаго, кн., 67, 68, 143, 144, 153—155, 440.

Мстиславъ Святославичъ (Р. V. ст. 10), кн. Черниговскій, 219.

Муромскіе князья, 119, 247.

Муторица (Мотурица) **Александръ Семеновичъ**, посадн. Новгородскій, 70, 441.

Муторица (Мотурица) **Иванъ Семеновичъ**, посадн. Новгородскій, 70, 441.

Мьстиша, с. воев. Свѣньделда, 9.

Мюрчюфлъ (Мучрюфло, Морчюфлъ, Мюрчюфолъ). См. **Алексѣй V** Мурзуфлъ.

Н.

Нажиръ, бояр. Кіевскій, 469.

Намнѣжичь. См. **Якунъ Намнѣжичь.**

Намѣстъ, Новгородецъ, 257.

Наримонтъ (Наримантъ) **Глѣбъ Гедиминовичъ**, кн. Литовскій, 331, 335, 345.

Настасія. См. **Анастасія**.

Настасъ. См. **Анастасій.**

Наѳанаилъ, архим. Новгородскій, 446.

Наумъ Ивановичъ, посадн. Двинскій, 392.

Наумъ Ивановичъ, бояр. Новгородскій, 410.

Нахоръ, праотецъ, 40.

Невротъ, старѣйшина, 39.

Неврюй, воев. Ординскій, 272.

Нездила Пехчиничь, Новгородецъ, 178.

Нездила Прокшиничь, Новгородецъ, 232.

Нездила Станимировичъ, Новгородецъ, 205.

Нездила, кожевникъ Новгородскій, 257.

Немелхія. См. **Моисей.**

Немиръ, бояр. Литовскій, 400.

Неревинъ, воев. Новгородскій, 136, 147.

Неронъ, импер. Римскій, 95.

Нестеръ (Несторъ), діаконъ Вышегородскій, 435.

Несторій, еретикъ, 58.

Нефталимъ, с. праотца Іакова, 42.

Неѳедей. См. **Меѳодій.**

Никандръ, св. мученикъ, 311.

Никита, св. мученикъ, 354.

Никита Хоніатскій, историкъ, 180.

Никита, митроп. Кіевскій, 69, 443.

Никита, св., еписк. Новгородскій, 69, 119, 443.

Никита (Микита) **Головня**, бояр. Двинскій, 392.

Никита (Микита) **Григорьевичъ**, посадн. Новгородскій, 441.

Никита (Микита) **Захарьиничь**, Псковитянинъ, 154.

Никита (Микита) **Лазаревичъ**, Новгородецъ, 178.

Никита (Микита) **Матѳеевичъ**, посадн. Новгородскій, 355, 441.

Никита (Микита) **Петриловичъ**, тыс. Новгородскій, 236, 442.

Никита (Микита) **Ѳедоровичъ**, тыс. Новгородскій, 382, 482.

Никита (Микита), посадн. Новгородскій, 70.

Никифоръ I, митроп. Кіевскій, 69, 119, 443.

Никифоръ II, митроп. Кіевскій, 160, 166, 443.

Никифоръ (Микифоръ), архим. Юрьева м—ря, въ Новгородѣ, 329, 446.
Никифоръ (Микифоръ) **Борисовичь**, посадн. Новгородскій, 71.
Никифоръ (Микифоръ), бояр. Новгородскій, 198.
Никифоръ (Микифоръ) **Манускиничь**, бояр. Новгородскій, 292.
Никифоръ Радятиничь, бояр. Новгородскій, 288.
Никифоръ (Микифоръ) **Тудоровичь**, Новгородецъ, 220.
Никифоръ (Микифоръ), **щитникъ**, Новгородецъ, 228.
Никифоръ (Микифоръ), сотск. Новгородскій, 171.
Никифоръ (Микифоръ), Кіевлянинъ, 9, 86, 464.
Николай (Никола), св., архіеписк. Мирликійскій, 168, 340.
Николай (Никола), митроп. Кіевскій, 69, 443.
Николай (Микула), свящ. Вышегородскій, 435.
Николай (Микула), посадн. Новгородскій, 70, 441.
Николай (Микула) Чюдинъ, бояр. Кіевскій, 9, 86, 101, 112.
Николай, (Никола), Грекъ, воинъ, 182, 183.
Никонъ, св. мученикъ, 250.
Нилъ, патр. Константинопольскій, 370.
Нинонѣгъ. См. **Миронѣгъ**.
Нифонтъ, архіеписк. Новгородскій, 69, 125, 128, 129, 135, 137—141, 443.
Новгородскіе князья, 66—69, 439—441.
Ногай (Ногуй), х. Ординскій, 302.
Ноздрьча (Ноздреча), бояр. Новгородскій, 122, 170.
Ной, праотецъ, 14, 39, 51.
Носовичи, Новгородцы, 189.
Нѣгочевичь (Нигочевичь) **Борисъ**, тысяцкій Новгородскій, 229, 239. Его жена, 240.
Нѣгутинъ, Новгородецъ, 244.
Нѣжата Твердятичь, посадн. Новгородскій, 70, 133, 135, 136, 144, 145, 441.
Нѣжила, серебреникъ, Новгородецъ, 244.
Нѣздила. См. **Нездила**.
Нѣсда, биричь, 147.

О.

Обрадичь Павелъ, Старорусецъ, 244.
Озарія. См. **Азарія**.
Озбякъ. См. **Узбекъ**.
Олданъ, подвойскій, Новгородецъ, 239.
Олегъ, (Олгъ), кн. Русскій, 5—7, 433.
Олегъ (Ольгъ) **Владимировичь** (Р. VII. ст. 11), кн. Рязанскій, 190.
Олегъ Ингворевичь (Ингоровичь) (Р. VII. ст. 12), кн. Рязанскій, 247.
Олегъ Іоанновичь (Р. VII. ст. 17) кн. Рязанскій, 392.
Олегъ Святославичь (Р. I. ст. 4), кн. Древлянскій, 18, 21, 25, 26, 90, 432.
Олегъ Святославичь (Р. V. ст. 7), кн. Черниговскій, 117, 118, 121. Его правнукъ (Олеговичь), 195, 439.
Олекса. См. **Алексѣй**.
Олександръ. См. **Александръ**.
Олма (Ольма), 5.
Оловичь, убійца кн. Бориса Владимировича, 79.
Олоній Шкилъ, монахъ, 311.
Олуферій. См. **Елевѳерій**.
Ольга (Олга, въ крещеніи Елена), св., княгиня Русская, 6, 9—16, 18—21, 54, 452, 460, 461.
Ольгердъ-Александръ Гедиминовичь, в. кн. Литовскій, 341, 345, 346, 361, 366.

Олькса. См. **Алексѣй**.
Омельянъ. См. **Евфимій** I.
Онанья. См. **Ананія**.
Онисимъ, игум. Кирилловскаго монастыря въ Новгородѣ, 171.
Ондрей. См. **Андрей**.
Ондрѣянъ. См. **Адріанъ**.
Оникій Власьевичь, тыс. Новгородскій, 442.
Онисифоръ (Онцифоръ) **Лукиничь**, посадн. Новгородскій, 70, 343, 350, 352, 441.
Онтонъ. См. **Антоній**.
Оригенъ (Аргенъ), 59.
Осипъ, **Осифъ**. См. **Іосифъ**.
Осія (Осій, Осѣй), пророкъ, 48, 365.
Остафья (Остафѣй). См. **Евстаѳій**.
Остромиръ, посадн. и воев. Новгородскій, 70, 94, 441.
Отвине, посадн. Новгородскій, 71.
Офоносъ. См. **Аѳанасій**.

П.

Павелъ, св. апостолъ, 307.
Павелъ, св. исповѣдникъ, 220, 298.
Павелъ, св. муч., съ Іуліаніею, 263.
Павелъ, монахъ Кіево-Печерскаго м—ря, 116.
Павелъ Обрадичь. См. **Обрадичь**.
Павелъ (Павша) **Онаньиничь**, посадн. Новгородскій, 70, 290, 295, 296, 441.
Павелъ Петриловичь, бояр. Новгородскій, 345.
Павелъ, посадн. Ладожскій, 121.
Павелъ, Новгородецъ, 399.
Павелъ, Псковитянинъ, 360.
Павша. См. **Павелъ**.
Панкратій, игум. Аркажскаго м—ря въ Новгородѣ, 170.
Панкратій (Панькратъ), посадн. Псковскій, 396.
Пантелеимонъ, св. великомуч., 309.
Папила, св. мученикъ, 162.
Панфилъ (Памфилъ), св. мученикъ, 331.
Парамонъ (Пороманъ), подвойскій, Новгородецъ, 288.
Парѳеній, св., еписк. 375.,
Парѳеній, игум. Благовѣщенскій, потомъ архим. Юрьевскій, 373, 374, 387, 446.
Патапій, препод., 229, 327.
Патрикій, священномученикъ, 307.
Патрикій Наримантовичь, кн. Литовскій, 371, 382.
Пахомій (Похомій) Великій, препод., 374.
Пелгусій, старѣйшина Ижерскій, 255.
Петръ Димитріевичь (Р. XV. ст. 16), с. в. кн. Димитрія Іоанновича Донскаго, кн., 433.
Передслава, д. в. кн. Владимира Святославича (Р. I. ст. 5), 80, 82.
Перенѣгъ, бояр. Кіевскій, 86, 464.
Переяславльскіе (Залѣсскіе) князья, 152, 214, 222, 236, 258, 287, 304.
Петрикъ, воев. Выборгскій, 335.
Петрило. См. **Петръ**.
Петровичь, Грекъ, иконописецъ, 172.
Петръ, св. апостолъ, 166, 307.
Петръ Гугнивый, еретикъ, 60.
Петръ, митроп. Кіевскій и всея Руси, 69, 311, 322, 403, 438, 443.
Петръ, еписк. Переяславскій, 111.
Петръ Димитріевичь (Р. XV. ст. 16), с. в. кн. Димитрія Іоанновича Донскаго, кн., 394.
Петръ (Петрило), свящ. Старорусскій, 244.
Петръ Водовиковичь, с. посадн. Новгородскаго, 240.
Петръ Купцевичь (Купчевичь), Новгородецъ, 165.
Петръ (Петрило) **Микуличь**, посадн. Новгородскій, 70, 125, 127, 141.
Петръ Мясниковичь, Новгородецъ, 282.
Петръ (Петрило) **Рычагъ**, бояр. Новгородскій, 293.

Петръ, воев. Шведскій, 426.

Петрята, посадн. Новгородскій, 70, 441.

Печенѣжскіе князья, 19, 24.

Пилатъ, игемонъ, 50.

Пименъ (Пиминъ), митроп. Кіевскій, 69, 375, 443.

Писцевъ Даніилъ, Новгородецъ, 318.

Плоскына, воев., 219.

Позвиздъ, с. в. кн. Владимира Святославича (Р. I. ст. 5), 65, 432.

Политіанъ (Аполитіанъ), патр. Александрійскій, 60.

Полоцкіе князья, 96, 97, 101—104, 124, 149, 164, 213, 252, 281, 283, 322, 324.

Поль Александръ, бояринъ Московскій, 392.

Полюдъ Коснятиничь, Новгородецъ, 133.

Полюды, Новгородцы, 198, 221, 288.

Полюжая Городьшинича, Новгородка, 174.

Попіанъ. См. **Іоаннъ Попіанъ.**

Пополитъ. См. **Ипполитъ.**

Пороманъ. См. **Парамонъ.**

Порочка, посадн. Новгородскій, 71.

Порфирій (Парфурій, Перфурій). См. **Прокопій Малышевичь.**

Порѣй, воев. Кіевскій, 94.

Потапій См. **Патапій.**

Поткъ. См. **Романъ Поткъ.**

Претичь (Притиць), воев. Кіевскій, 19.

Прикуповъ Михаль. См. **Михаилъ Прикуповъ.**

Проклъ, св. мученикъ, 356.

Прокопій, св. великомуч., 171.

Прокопій (Прокша) **Лашневъ**, Новгородецъ, 234.

Прокопій, тыс. Бѣлогородскій, 469.

Прокопій (Прокша, въ мон. Порфирій) **Малышевичь**, бояр. Новгородскій, 189. Его сынъ, 193, 224.

Прокопій Мирославичь, бояр. Новгородскій, 133.

Проньскіе князья, 190, 247.

Прохоръ, еписк. Ростовскій, 321.

Псковпкіе князья, 195, 306.

Пуминъ. См. **Пименъ.**

Путьша, убійца кн. Бориса Владимировича, 77.

Пѣздья Семенъ, посадн. Новгородскій, 71.

Р.

Рагуилъ, посадн. Ладожскій, 126.

Рагуилъ Прокопьиничь (Прокшиничь), Новгородецъ, 177, 178.

Радиносъ, Грекъ, 182.

Радко. См. **Иродіонъ.**

Ратиборъ, тыс. Кіевскій, 469.

Ратиборъ Клуксовичь, тыс. Новгородскій, 291—293, 442.

Ратиславъ Болдыжевичь, бояр. Новгородскій, 288.

Ратишка (Ратешка, Ратша), Новгородецъ, 275, 288.

Ратьмиръ, слуга Александра Невскаго, 157.

Ратьмиръ Нѣжатиничь, Новгородецъ, 178.

Ратьшиничь Самуилъ, бояр. Новгородскій, 301.

Рахиль, ж. праотца Іакова, 41.

Ржевскій князь, 314—316.

Римъ (Ромулъ), ц. Римскій, 1.

Ровоамъ, ц. Іудейскій, 45.

Рогволодъ, кн. Полоцкій, 26, 27.

Рогнѣдь, ж. в. кн. Владимира Святославича, 26, 27, 30, 74.

Родивонъ. См. **Иродіонъ.**

Родиславъ (Рославъ) **Олеговичь** (Р. VII. 18), с. кн. Рязанскаго Олега Іоанновича Короткопола, кн. Рязанскій, 392.

Романъ, импер. Византійскій, 6.

Романъ Глѣбовичь (Р. VII. ст. 10), кн. Рязанскій, 153, 190.

Романъ Глѣбовичь (Р. IX. ст. 14), кн. Смоленскій, 303. Его сынъ, 312.

Романъ Игоревичь (Р. V. ст. 10), с. кн. Игоря Святославича, кн. Новгородъ-Сѣверскій, 197.

Ромаеъ Игоревичь (Р. VII. ст. 11), с. Игоря Глѣбовича, кн. Рязанскій, 207.

Романъ Ингваревичь (Р. VII, ст. 12), кн. Рязанскій, 247, 248.

Романъ Михайловичь, кн. Брянскій, 392.

Романъ Мстиславичь (Р. VI. ст. 11), вн. в. кн. Кіевскаго Изяслава, кн. Галичьскій, 68, 148—150, 179, 440.

Романъ Ростиславичь (Р. IX. ст. 10), кн. Смоленскій и в. кн. Кіевскій, 68, 147, 150—152, 155, 156. Его сынъ, 197, 440.

Романъ Святославичь (Р. V. ст. 7), кн. Тмутараканьскій, 117.

Романъ Болдыжевичь, бояр. Новгородскій, 292, 296.

Романъ Поткъ (Пъктъ), Новгородецъ, 178.

Романъ, посадн. Псковскій, 381.

Романъ, тыс. Черниговскій, 221.

Рославъ Олеговичь. См. **Родиславъ.**

Россохинъ Михаилъ, Новгородецъ, 404.

Ростиславъ Владимировичь (Р. III. ст. 7), с. кн. Владимира Ярославича, кн. Тмутараканьскій, 94, 96, 97.

Ростиславъ Всеволодовичь (Р. VI. ст. 7), с. в. князя Всеволода Ярославича, кн., 104, 432.

Ростиславъ Георгіевичь (Р. VIII. ст. 9), с. в. кн. Георгія Долгорукаго, кн. Новгородскій, 67, 132, 134, 439, 440.

Ростиславъ Игоревичь (Р. V. ст. 10), кн., 195.

Ростиславъ Михайловичь (Р. V. ст. 12), с. кн. Михаила Всеволодовича, кн., 68, 231—233, 235, 440.

Ростиславъ-Михаилъ Мстиславичь (Р. VI. ст. 9), с. в. кн. Мстислава Владимировича, в. кн. Кіевскій, 66, 67, 140—146, 197, 433, 438, 439. Его потомство (Ростиславичи), 195.

Ростиславъ Святославичь (Р. VII. ст. 11), с. кн. Святослава Глѣбовича, кн. Рязанскій, 207.

Ростиславъ-Іоаннъ Ярославичь (Р. V. ст. 10), с. кн. Ярослава Всеволодовича, кн. Сновскій, 196.

Ростиславъ Ярославичь (Р. VI. ст. 11), княжичь, 168, 175

Ростовскіе князья, 153, 201, 221, 385.

Рувимъ, с. праотца Іакова, 42.

Русскіе князья, 2, 4, 7, 20, 66, 98, 160, 179, 216—218, 245, 324, 363, 431—438.

Рыбкинъ сынъ **Иванъ**, 339.

Рычагъ. См. **Петръ Рычагъ.**

Рюрикъ (ст. 1), первый кн. Русскій, 5, 431—433.

Рюрикъ-Василій Ростиславичь (Р. IX. ст. 10), кн. Новгородскій, 68, 150, 151, 440; в. кн. Кіевскій, 179, 440.

Рядко. См. **Иродіонъ.**

Рязанскіе князья, 149, 153, 190, 191, 207, 247, 248, 319, 323, 328, 392.

С.

Савва (Сава), преподобный, 114, 353.

Савва (Сава), Гречинъ, архим. Юрьевскій, 223, 231, 237, 446.

Савва (Сава), игум. Антоніевскій, 354; архим. Юрьевскій, 364—366.

Савва (Сава), игум. Свято-Духова м—ря въ Новгородѣ, 144.

Савва (Сава), посадн. Новгородскій, 70, 441.

Савва (Сава) **Купровъ**, Новгородецъ, 360.

Савва (Савка, Савица), Новгородецъ, 167, 168.

Савва (Сава), витязь въ войскѣ Александра Невскаго, 256.

Савватій (Саватій), архим. Юрьевскій, 169, 223, 446.

Самонъ, св. мученикъ, 398.

Сампсонъ Ивановичь, бояр. Новгородскій, 404.

Самуилъ (Самоилъ), св. пророкъ, 45, 46, 114.

Самуилъ (Самойло), **Ратшиничь**, бояр. Новгородскій, 301.

Сарра, ж. праотца Авраама, 41.

Саулъ, ц. Израильскій, 14, 45.

Сбыславъ (Сбышка) **Волосовичь**, Новгородецъ, 169.

Сбыславъ Степановичь, бояр. Новгородскій, 198, 204.

Сбыславъ Степановичь, посадн. Новгородскій, 70, 232, 256, 441.

Свейскій (Свѣйскый, Свьискей) князь, 134.

Свекла, Офонасъ Есифовъ, посадн. Новгородскій, 71.

Свидригайло (Свѣтригайло) **Ольгердовичь**, кн. Литовскій, 414.

Свѣнельдъ (Свѣндельдъ), воев. Кіевскій, 7—9, 12, 24—26.

Святополкъ-Михаилъ Изяславичь (Р. IV. ст. 7), с. в. кн. Изяслава Ярославича, в. кн. Кіевскій, 66, 67, 90, 104, 118, 120, 438, 439, 469, (на стр. 433 наз. Святославомъ).

Святополкъ Мстиславичь (Р. VI. ст. 9), с. в. кн. Мстислава Владимировича, кн., 67, 131, 134, 136, 137, 439. Его жена изъ Моравы, 135.

Святополкъ Ярополковичь (Р. I. ст. 5), с. в. кн. Ярополка Святославича, в. кн. Кіевскій, 29, 65, 66, 75—77, 79—84, 207, 260, 432, 433, 438.

Святославъ Владимировичь (Р. I. ст. 5), с. в. кн. Владимира Святославича, кн. Деревскій, 30, 65, 86, 432.

Святославъ Владимировичь (Р. VI. ст. 8), с. в. кн. Владимира Мономаха, кн. Переяславльскій, 121.

Святославъ Всеволодовичь (Р. V. ст. 9), с. кн. Всеволода Олеговича, кн., 68, 156—158, 166, 440.

Святославъ-Гавріилъ Всеволодовичь (Р. VIII. ст. 10), с. в. кн. Владимирскаго Всеволода Георгіевича, кн. Юрьевскій, 68, 176, 177, 188, 189, 191, 193, 201, 202, 213, 432, 434, 440.

Святославъ Глѣбовичь (Р. VII. ст. 10), с. кн. Глѣба Ростиславича, кн. Рязанскій, 191.

Святославъ (Святоша) **Давидовичь** (Р. V. ст. 8), с. кн. Давида Святославича, кн., 119.

Святославъ Давидовичь (Р. VII. ст. 11), с. кн. Давида Георгіевича, кн. Рязанскій, 207.

Святославъ Игоревичь (Р. I. ст. 3), с. Игоря Рюриковича, кн. Кіевскій, 6, 9, 12, 16—24, 26, 431—433, 452, 461.

Святославъ Игоревичь (Р. V. ст. 10), с. кн. Игоря Святославича, кн. Сѣверскій, 195.

Святославъ Іоанновичь (Р. IX. ст. 16), с. кн. Іоанна Александровича, кн. Смоленскій, 372.

Святославъ Мстиславичь (Р. VIII. ст. 11), с. кн. Мстислава Ростиславича (Безокаго), кн., 68, 152, 153, 440.

Святославъ Мстиславичь (Р. IX. ст. 12), с. кн. Мстислава Романовича, кн., 68, 207, 209, 240, 241, 440.

Святославъ Олеговичь (Р. V. ст. 8), с. кн. Олега Святославича, кн. Новгородскій, 67, 128—134, 138, 439. Его жена, 129, 131.

Святославъ Ростиславичь (Р. IX. ст. 10), с. в. кн. Кіевскаго Ро-

стислава Мстиславича, кн. Новгородскій, 67, 68, 142—147, 206, 440. Его жена, 143.
Святославъ Ярославичь (Р. III. ст. 6), с. в. кн. Ярослава Владимировича, в. кн. Кіевскій, 66, 67, 86, 91—94, 97, 98, 100—103, 105, 107, 111—113, 117, 432, 433, 438, 439, 464.
Святославъ Ярославичь (Р. XIII. ст. 12), с. кн. Ярослава Ярославича, кн. Тверскій, 285, 287, 288, 291, 292, 295, 299, 303.
Святославъ, кн. Трубечьскій, 240.
Святославъ, кн. Шумьскій, 219.
Святославъ, кн. Яневьскій, 219.
Сдилъ Савиничь, Новгородецъ, 221.
Севастіанъ (Савастіянъ), экономъ митроп. Кирилла, 274.
Селевкъ (Селевки), ц. Египетскій, 1.
Селезеневичь Яковъ, посадн. Новгородскій, 71.
Селиванъ. См. Сильванъ.
Селивестръ. См. **Сильвестръ.**
Семенъ. См. **Симеонъ.**
Сенефонтъ (Сенифонтъ). См. **Ксенофонтъ.**
Сеннахиримъ, ц. Ассирійскій, 257.
Сергій, еретикъ, 59.
Сидоръ. См. **Исидоръ.**
Серухъ, праотецъ, 40.
Сигизмундъ (Жидимонтъ) **Кестутьевичь,** кор. Польскій, 417, 419.
Сигъ (Сигге), воев. Шведскій, 304.
Сильванъ (Селиванъ), св. муч., 334.
Сильванъ (Селиванъ), бояр. Новгородскій, 316.
Сильвестръ, папа Римскій, 59.
Сильвестръ Волошевичь, бояр. Новгородскій, 336.
Сильвестръ Леонтіевичь (Силевестръ Лентіевъ, Лентѣевичь), посадн. Новгородскій, 70, 355, 362, 442.
Сильвестръ (Сифертъ Шпангеймъ), маг. Ливонскій, 410.
Симеонъ, с. праотца Іакова, 42.
Симеонъ Богопріимецъ, 376.
Симеонъ (Семеонъ), св. столпникъ, 326, 345, 357, 412.
Симеонъ (Сменъ) Дивногорецъ, 165, 189, 326, 345, 357, 412.
Симеонъ (Семеонъ) **Васильевичь** (Р. XV. ст. 17), с. в. кн. Василія Димитріевича, кн., 433.
Симеонъ (Семеонъ) **Даніиловичь** (Р. XI. ст. 13), с. кн. Даніила Александровича, кн., 432.
Симеонъ (Семеонъ) **Димитріевичь** (Р. XII. ст. 15), кн. Суздальскій, 378.
Симеонъ (Семеонъ) Димитріевичь (Р. XV. ст. 16), с. в. кн. Димитрія Іоанновича Донскаго, кн., 433.
Симеонъ (Семеонъ, Семенъ) **Іоанновичь,** прозв. Гордый (Р. XI. ст. 14), с. в. кн. Московскаго Іоанна Даніиловича Калиты, в. кн. всея Руси, 69, 328, 337, 339—342, 345, 346, 348, 352, 431, 432, 434, 437, 441.
Симеонъ (Семеонъ, Лугвень) **Ольгердовичь,** кн. Литовскій, 376, 378, 392, 393, 395, 398, 400, 410, 423.
Симеонъ (Семеонъ) **Симеоновичь** (Р. XI. ст. 15), с. в. кн. Московскаго Симеона Іоанновича, кн., 432.
Симеонъ (Семеонъ), чернецъ Спасскаго Хутынскаго м-ря, потомъ архіеписк. Новгородскій, 69, 402, 403, 405, 407, 408, 410, 411, 446.
Симеонъ (Семенъ), еписк. Ростовскій, 306, 445.
Симеонъ (Семеонъ), архим. Новгородскій, 446.
Симеонъ (Семеонъ) **Андреевичь,** бояр. Новгородскій, 356.
Симеонъ (Сменъ) **Борисовичь,** посадн. Новгородскій, 70, 198, 222, 236, 441. Его жена, 247.

Симеонъ (Семенъ, Сменъ) **Бѣсковъ.** См. **Бѣсковъ.**

Симеонъ (Семеонъ) **Васильевичъ,** посадн. Новгородскій, 70, 392, 442.

Симеонъ (Семеонъ) **Васильевичъ,** с. воеводы Новгородскаго, 426.

Симеонъ Внучекъ. См. **Внучекъ.**

Симеонъ Дыбачевичъ. См. **Дыбачевичъ.**

Симеонъ (Семьюнъ) **Еминъ,** тыс. Новгородскій, 209, 210.

Симеонъ Жадовскій, Новгородецъ, 404.

Симеонъ (Семенъ, Сменъ) **Климовичъ,** посадн. Новгородскій, 70, 303, 308, 309, 313, 317, 441.

Симеонъ, (Семеонъ, Сменъ) **Михайловичъ,** посадн. Новгородскій, 70, 296, 298—301, 441.

Симеонъ (Сьмьюнъ) **Петриловичъ,** Новгородецъ, 204.

Симеонъ (Сменъ) **Пѣздья.** См. **Пѣздья.**

Симеонъ (Сменъ, Сименъ) **Судковъ,** Новгородецъ, 327, 352.

Симеонъ (Сменъ) **Толигнѣвичъ,** воев., 298, 300.

Симеонъ (Семенко), посолъ митрополичій, 325.

Симеонъ (Семьюнъ), бояр. Новгородскій, 287.

Симонъ, волхвъ, 110.

Симъ, с. Ноя, 39.

Синеусъ, кн. Русскій, 5.

Сисой (Сысой), посадн. Псковскій, 381.

Сифертъ Шпангеймъ. См. **Сильвестръ,** маг. Ливонскій.

Сиѳъ, с. Адама, праотецъ, 39, 112.

Скиригайло Ольгердовичъ, кн. Литовскій, 369.

Скупой Ѳеофилактъ (Филатъ), посадн. Новгородскій, 71.

Сменъ. См. **Симеонъ.**

Смоленскіе князья, 159, 211, 230, 241, 372, 380, 392, 400.

Смятанка Иванъ, посадн. Новгородскій, 70.

Сокалъ, кн. Половецкій, 94.

Соломонъ, ц. Израильскій, 15, 16, 21, 30, 45, 73, 77, 253, 273.

Соломѣръ, посолъ Іоанна Цимисхія, 15.

Сотко (Сътко) **Сытиничъ,** Новгородецъ, 90, 146.

Софроній, игум. Кіево-Михайловскаго м—ря, 111.

Спиридонъ, архіеписк. Новгородскій, 69, 231—233, 235, 241, 254, 262, 271, 445.

Спиридонъ, воев. Шведскій, 256.

Ставръ, сотскій Новгородскій, 122.

Станило, Новгородецъ, 235.

Станимиръ Дерновичъ. См. **Дерновичъ Станимиръ.**

Станимиръ Ивановичъ, Псковитянинъ, 154.

Станиславъ Владимировичъ (Р. I. ст. 5), с. в. кн. Владимира Святославича, кн., 65, 432.

Станиславъ, тыс. Переяславскій, 469.

Стенъ, воев. Шведскій, 307, 334, 335.

Стефанъ, св., папа Римскій, 170.

Стефанъ, еписк. Новгородскій, 69, 433.

Стефанъ, архим. Новгородскій, 446.

Стефанъ, игум. Кіево-Печерскаго м—ря, 116, 117.

Стефанъ (Степанъ), кор. Угорскій, 74.

Стефанъ Душиловичъ, бояр. Новгородскій, 296.

Стефанъ (Степанъ) **Ивановичъ,** воев. Двинскій, 392.

Стефанъ (Степанъ) **Твердиславичъ,** посадн. Новгородскій, 70, 198, 233, 236, 263, 441.

Стефанъ (Степанко), Новгородецъ, 406.

Страшки, Новгородцы, 133, 178.

Судилъ Иванковичъ, посадн. Новгородскій, 70, 133, 134, 137, 140, 441.

Судимиръ, бояр. Новгородскій, 224, 228, 245, 246.

Судиславъ Владимировичь (Р. I. ст. 5), кн. Псковскій, 65, 93, 94, 432.

Судоковъ Сменъ. См. **Симеонъ Судоковъ.**

Суздальскіе князья, 127, 132, 149, 156, 324, 337, 366, 437.

Сумьскій князь, 318.

Сътко. См. **Сотко.**

Сыпъ Иванъ, «мужъ честенъ», Новгородецъ, 324.

Сысой, посадн. Псковскій, 381.

Сьмьюнъ. См. **Симеонъ.**

Т.

Тайтемерь, воев. Ординскій, 315.

Тактамышь (Тактомышь). См. **Токтамышь.**

Талець, убійца кн. Бориса Владимировича, 79.

Тарасій, св., патр. Константинопольскій, 60, 149.

Тарасій, архим. Новгородскій, 446.

Татіана, св. мученица, 171.

Твердило Иванковичь, посадникъ Псковскій, 258.

Твердиславъ Михайловичь, посадн. Новгородскій, 70, 189, 191—193, 196, 198, 204, 205, 208—212, 220, 263, 441. Его жена, 212.

Твердиславъ Моисеевичь, бояр. Новгородскій, 288.

Твердиславъ Станиловичь, бояр. Новгородскій, 192.

Тверскіе князья, 283, 303, 304, 309, 315, 322, 335, 337, 340, 363, 399, 413, 437.

Творимиръ, пос. княжій, 234, 294.

Тектомышь. См. **Токтамышь.**

Телебега, х. Ординскій, 302.

Телебуга (Телебега), Татаринъ, 318.

Темиръ-Кутлуй, ц. Татарскій, 389.

Терентій Даниловичь, бояр. Новгородскій, 330, 339.

Тетеревковъ Филиппъ, тыс. Новгородскій, 442.

Тешуканъ (Тешюканъ), воев. Татарскій, 219.

Тимоѳей, св. пустынножитель, 293.

Тимоѳей, патріархъ Александрійскій, 60.

Тимоѳей, еписк. Сарскій, 403.

Тимоѳей, пономарь, Новгородскій лѣтописецъ, 237.

Тимоѳей Андреяновичь, с. тысяцкаго Новгородскаго, 316.

Тимоѳей Васильевичь, посадн. Новгородскій, 70, 412, 442.

Тимоѳей Ивановичь (Евановичь), бояр. Новгородскій, 375.

Тимоѳей Юрьевичь, посадн. Новгородскій, 70, 373, 382, 385, 387, 397, 442.

Тимоѳей Ѳедоровичь, тыс. Новгородскій, 442.

Тимоѳей (сестричичь магистра), пос. Ливонскій, 410.

Титмановичь (Дитмановичь, или Титъ Мановичь?), 304. ср. 277

Титъ, св. апостолъ, 326.

Тихонъ, св., еписк. Амаѳунтскій, 301.

Товтивилъ, кн. Полотскій, 281, 283. Его сынъ, 283.

Токтамышъ (Тактамышь, Тактомышь, Тектомышь, Тахтамышь), ц. Ординскій, 370, 378, 389. Его сынъ, 399.

Толигневичь. См. **Симеонъ Толигневичь.**

Торкель Кнутсонъ (Маскалка), правитель Швеціи, 307.

Торлиничь Домажиръ, Новгородецъ, 215.

Торопецкій князь, 195, 222.

Торчинъ, поваръ, убійца кн. Глѣба, 81.

Трифонъ (Труфанъ), свящ. Софійскій, въ Новгородѣ, 412.

Трощейкинъ Өома, бояр. Новгородскій, 399.

Труворъ, кн. Русскій, 5.

Трунда, воев. Шведскій, 300.

Труфанъ. См. **Трифонъ.**

Трябло Өеодоръ, бояр. Новгородскій, 401.

Тудорковичь Иванко, бояр. Новгородскій, 232.

Тудоровичь Никифоръ, Новгородецъ, 222.

Тукій (Тукы), бояр. Кіевскій, 101.

Турлакъ (Туралыкъ), темникъ Ординскій, 434, 437.

Туръ (Туры, Турый), 26.

Тучаголый (Туча-Голый) **Михайло.** См. **Михаилъ Тучаголый.**

У.

Уакинфъ. См. **Іакинөъ.**

Увеналій. См. **Іувеналій.**

Узбекъ (Озбякъ), ц. Татарскій, 337, 340, 437.

Улита. См. **Іулитта.**

Ульяна. См. **Іуліанія.**

Улебъ, посадн. Новгородскій, 70, 441.

Умъ Өеодоръ, княжій дѣтскій, 244.

Ульянъ. См. **Іуліанъ.**

Устіанъ. См. **Іустиніанъ.**

Устьюжскіе (Устюжскіе) князья, 321, 324.

Ф.

Фавстъ (Фаустъ), св., игум. обители Далматскія, 246.

Фалелѣй Андрѣяновичь. См. **Өалалей Адріановичь.**

Фара. См. **Өарра.**

Фараонъ, царь Египетскій, 4, 14, 42—44.

Фатьянъ Есифовичь, бояр. Новгородскій, 373.

Февронія, преподобномученица, 333.

Фегнія. См. **Өеогнія.**

Федоръ. См. **Өеодоръ.**

Федосій, Федосъ. См. **Өеодосій.**

Федотъ. См. **Өеодотій.**

Фектистъ. См. **Өеоктистъ.**

Феогнастъ (Феогностъ). См. **Өеогностъ.**

Феодулъ. См. **Өеодулъ.**

Фермуфія, дочь Фараона, 42.

Фивъ, ученикъ св. Климента Римскаго, 60.

Филатъ Скупой. См. **Скупой.**

Филиппъ, св. апостолъ, 282.

Филиппъ, импер. Нѣмецкій, 181, 184.

Филиппъ Козачковичь. См. **Козачковичь.**

Филиппъ Өоминичь, посадн. Новгородскій, 442.

Филоөей, патр. Константинопольскій, 352, 365.

Фома. См. **Өома.**

Фотій (Фотей), патр. Константинопольскій, 3, 449, 452, 460, 461.

Фотій (Фотей), митроп. Кіевскій, 69, 397, 399, 401, 403, 412, 414, 443.

Х.

Хамъ, с. праотца Ноя, 39, 112.

Харитонъ, еписк. Холмскій, 402.

Харлампій, св. мученикъ, 317.

Хоривъ, братъ Кія, 3, 4.

Хотовичь Өеодоръ, бояр. Новгородскій, 295.

Хотовъ Яковъ, посадн. Новгородскій, 70, 348—350, 441.

Хотъ Григорьевичь, намѣстн. Новгородскій, 199.

Хотъ Станимировичь, бояр. Новгородскій, 230.

Христина (Крестина, Хрьстина) ж. в. кн. Мстислава Владимировича (Р. VI. ст. 8), 122.

Христина (Хрьстина), игум. Варваринскаго мн-ря въ Новгородѣ, 170.

Христофоръ Якуничь. См. **Якуничь.**

Ц.

Цьгырканъ. См. **Чегырканъ.**

Ч.

Чапинога Михаилъ, посадн. Новгородскій, 71.

Чапоносъ, Новоторжецъ, 198.

Чегырканъ (Цьгырканъ), воев. Татарскій, 219.

Чемьскій. См. **Іоаннъ Цимисхій.**

Черниговскіе князья, 128, 190.

Черторійскіе князья: **Александръ** и **Иванъ,** убійцы Польск. кор. Сигизмунда, 419.

Чехиня, ж. в. кн. Владимира Святославича, 30.

Чудиновичь. См. **Іоаннъ.** Чюдиновичь.

Чюдинъ. См. **Николай Чюдинъ.**

Ш.

Шадѣбѣгъ (Шадибекъ), ц. Татарскій, 396.

Шараканъ, кн. Половецкій, 102.

Шаховичь. См. **Іоаннъ Шаховичь.**

Шевкалъ (Щолканъ) **Деденевичь,** Ордынецъ, 323., 434.

Шкилъ. См. **Олоній Шкилъ.**

Шумьскій князь, 219.

Щ.

Щебелковъ. См. **Григорій Щебелковъ.**

Щекъ, братъ Кія, 3, 4.

Щолканъ. См. **Шевкалъ.**

Ю.

Юрій, Юрьи, Юрги. См. **Георгій.**

Юрята Пинещиничь. См. **Георгій Пинещиничь.**

Я.

Явидъ, воев. Новгородскій, 271.

Ягайло, в. кн. **Литовскій,** 369, 370.

Ягайло (нареч. Володиславъ) **Ольгердовичь,** кор. Польскій, 397—399, 419.

Ядрей, воев. Новгородскій, 166.

Якимъ. См. **Іоакимъ.**

Яковъ. См. **Іаковъ.**

Яколь, посадн Новгородскій, 71.

Якуничь Христофоръ, 197.

Якуновъ. См. **Григорій Якуновичь.**

Якунъ Зубецъ, Новгородецъ, 198.

Якунъ Зуболомичь, бояр. Новгородскій, 197.

Якунъ Мирославичь, посадн. Новгородскій, 70, 130, 133, 134, 140, 147, 149, 163, 441.

Якунъ Моисеевичь, бояр. Новгородскій, 228.

Якунъ Намнѣжичь, тыс. Новгородскій, 197, 210, 211, 442.

Якунъ, Новгородецъ, 276.

Яневьскій князь, 219.

Янка. См. **Анна Всеволодовна.**

Янъ. См. **Іоаннъ.**

Ярополкъ Владимировичь (Р. VI. ст. 8), с. в. кн. Владимира Всеволодовича Мономаха, в. кн. Кіевскій, 66, 126, 128, 131, 132, 432, 433, 438.

Ярополкъ Изяславичь (Р. IV. ст. 7), кн. Владим.—Волынскій, 104.

Ярополкъ Ростиславичь (Р. VIII. ст. 10), вн. в. кн. Юрія Долгорукаго, кн. Новгородскій, 68, 152—155, 157, 158, 433, 440.

Ярополкъ (Яропълъ) **Святославичь** (Р. I. ст. 4), в. кн. Кіевскій, 18, 21, 25—29, 90, 433.

Ярополкъ (Ярпълъкъ) **Ярославичъ** (Р. V. ст. 10), с. кн. Черниговскаго Ярослава Всеволодовича, кн., 68, 174, 196, 440.

Ярополкъ, кн., въ Новгородѣ, 287.

Ярославляя (Ѳеодосія, въ постриж. Евфросинія), д. кн. Мстислава Мстиславича (Р. IX. ст. 11), супруга кн. Ярослава Всеволодовича (Р. VIII. ст. 10), 263.

Ярославъ-Георгій Владимировичъ (Р. I. ст. 5), в. кн. Кіевскій, 30, 65, 66, 75, 80, 82—84, 89—92, 431—433, 438, 439, 454, 463, 464, 487.

Ярославъ Владимировичъ (Р. VI. ст. 8), с. в. кн. Владимира Всеволодовича Мономаха, кн., 432.

Ярославъ Владимировичъ (Р. VI. ст. 10), с. кн. Владимира Мстиславича, кн. Новгородскій, 68, 158, 159, 162—166, 168, 170—176, 440. Его жена, 177; три сына, 163, 164, 168, 174, 175; дочь, 163; внукъ, 309.

Ярославъ Владимировичъ (Р. IX. ст. 12), с. кн. Псковскаго Владимира Мстиславича, кн., 239, 240, 242, 258, 262, 271. Его жена, 262.

Ярославъ Всеволодовичъ (Р. V. ст. 9), кн. Черниговскій, 170, 171, 173, 223.

Ярославъ-Ѳеодоръ Всеволодовичъ (Р. VIII. ст. 10), с. в. кн. Владимирскаго Всеволода Георгіевича, кн. Новгородскій, потомъ в. кн. Кіевскій и Владимирскій, 68, 153, 192, 197—204, 209, 213, 214, 220, 222—227, 229—232, 234, 236, 239, 241—243, 245, 246, 252, 254, 259, 262, 263, 271, 431, 432, 436, 437, 440, 444. Его жена, 198, 204, 214, 227, 258; сынъ (безъим.), уб., 250; внукъ, 310.

Ярославъ Георгіевичъ (Р. VIII. ст. 9), с. в. кн. Георгія Владимировича Долгорукаго, кн., 132, 432.

Ярославъ Изяславичъ (Р. VI. ст. 10), с. в. кн. Изяслава Мстиславича, кн. Новгородскій, 67, 137, 140, 439; в. кн. Кіевскій, 151.

Ярославъ Мстиславичъ (Р. VIII. ст. 10), прозв. Красный, внукъ в. кн. Юрія Долгорукаго, кн. Новгородскій, 68, 153, 155, 440.

Ярославъ Святополковичъ (Р. IV. ст. 8), с. в. кн. Святополка Изяславича, кн. Влад.—Волынскій, 120.

Ярославъ Святославичъ (Р. V. ст. 7), с. в. кн. Святослава Ярославича, кн. Муромскій, 119.

Ярославъ Ярославичъ (Р. XI. ст. 11), с. кн. Ярослава Всеволодовича, кн. Новгородскій, 69, 275, 281, 283, 285—287, 291—295, 432, 434, 437, 440, 441.

Ярунъ, воев., 201, 218.

Ѳ.

Ѳалалей Адріановичъ, тыс. Новгородскій, 442.

Ѳарра, отецъ Авраама, 40.

Ѳедорчюкъ, темникъ Ординскій, 434, 437.

Ѳедрикъ, ц. Готѳскій, 187.

Ѳеогнія (Фегнія), игум. Ивановскаго мн-ря въ Новгородѣ, 156.

Ѳеогностъ (Феогнастъ), митроп. Кіевскій, Грекъ, 69, 324, 326, 327, 331, 334, 346, 351, 443. 445.

Ѳеогностъ, еписк. Рязанскій, 375.

Ѳеодоритъ. патр. Антіохійскій, 60.

Ѳеодоръ, св. мученикъ, 203.

Ѳеодоръ Стратилатъ, св. великомуч., 196.

Ѳеодоръ Тиронъ, св. великомуч., 92.

Ѳеодоръ, св., воевода Черниговскаго князя Михаила, 263, 265—270.

Ѳеодоръ Александровичь (Р. XIII. ст. 14), вн. кн. Михаила Ярославича, кн. Тверскій, 336, 337.

Ѳеодоръ Александровичь (Р. X. ст. 17), с. кн. Александра Константиновича, кн. Ростовскій, 385, 387.

Ѳеодоръ Георгіевичь (Р. IX. ст. 18), с. кн. Георгія Святославича, кн. Смоленскій, 400.

Ѳеодоръ Патрикіевичь, кн. Литовскій, 410.

Ѳеодоръ Романовичь (Р. X. ст. 15), с. кн. Романа Михаиловича, кн. Бѣлозерскій, 368.

Ѳеодоръ Святославичь (Р. IX. ст. 15), с. кн. Святослава Глѣбовича, кн., 322.

Ѳеодоръ Ярославичь (Р. XI. ст. 11), с. кн. Ярослава Всеволодовича, княжичь, 227, 229, 236, 240, 242, 263.

Ѳеодоръ, кн. Кіевскій, 327.

Ѳеодоръ, кн. Ржевскій (Жревскій), 314—316.

Ѳеодоръ, митроп. Кіевскій, 443.

Ѳеодоръ, еписк. Галичьскій, 326, 445.

Ѳеодоръ, еписк. Новгородскій, 69, 103, 110, 117, 443.

Ѳеодоръ, еписк. Тверскій, 354.

Ѳеодоръ Аврамовъ (Оврамовъ), Новгородецъ, 336, 339.

Ѳеодоръ (Акинѳіевичь). См. **Глазоемецъ.**

Ѳеодоръ Васильевичь, воев. Копорьскій, 334, 335.

Ѳеодоръ Васильевичь, посадн. Новгородскій, 442.

Ѳеодоръ Даніиловичь, бояр. в. князя, 70, 227, 229.

Ѳеодоръ Даніиловичь Ахмылъ. См. **Ахмылъ.**

Ѳеодоръ Евстафіевъ (Остафьевъ), бояр. Новгородскій, 416.

Ѳеодоръ Елисеевичь (Олисіевичь), тыс. Новгородскій, 416.

Ѳеодоръ Колесница, Новгородецъ, 323.

Ѳеодоръ Лазутиничь, бояр. Новгородскій, 197.

Ѳеодоръ Михайловичь, посадн. Новгородскій, 210, 215, 220, 441.

Ѳеодоръ Пинещиничь, бояр. Новгородскій, 189.

Ѳеодоръ Сбыславичь, бояр. Новгородскій, 286.

Ѳеодоръ Твердиславичь, бояр. Новгородскій, 328.

Ѳеодоръ (Федоръ) **Тимоѳеевичь,** посадн. Новгородскій, 70, 373, 377, 407, 409, 442.

Ѳеодоръ Трябло, бояр. Новгородскій, 401.

Ѳеодоръ Умъ. См. **Умъ.**

Ѳеодоръ Хотовичь, бояр. Новгородскій, 295.

Ѳеодоръ Юрьевичь, посадн. Новгородскій, 70, 441.

Ѳеодоръ Яковлевичь, посадн. Новгородскій, 71.

Ѳеодоръ Якуновичь, тыс. Новгородскій, 244.

Ѳеодоръ (Федорко), посолъ митрополичій, 325.

Ѳеодоръ, намѣстн. Новгородскій, 314.

Ѳеодосій, еписк. Полотскій, 402.

Ѳеодосій (Ѳедосъ), св., игум. Кіево-Печерскій, 111, 113, 115—118.

Ѳеодосій, игум. Клопскій, 409, 411—413.

Ѳеодосій Аввакумовичь (Федосій Обакуновичь), посад. Новгородскій, 401.

Ѳеодотій, священномученикъ, 223.

Ѳеодотій, св. мученикъ, 337.

Ѳеодулъ, св. мученикъ, 261.

Ѳеодулъ, митр. Трапезонтскій, 395.

Ѳеоктистъ, архіеп. Новгородскій, 69, 306, 310, 311, 445.

Ѳеоктистъ, еписк. Черниговскій, 121.

Ѳеоктистъ, архим. Юрьева мн-ря въ Новгородѣ, 446.

Ѳлеопемптъ (Феопементъ, Феопентъ), митроп. Кіевскій, 69, 443.

Ѳеофанъ, патр. Антіохійскій, 60.
Ѳеофанъ, воев. Греческій, 6.
Ѳеофилактъ (Феѳилактъ), св. исповѣдникъ, 223.
Ѳеофилактъ (Филатъ) **Скупой**. См. **Скупой**.
Ѳома, Малеинъ, препод., 418.
Ѳома Доброщиничь, посадн. Новоторжскій, 197.
Ѳома Есифовичь, посадн. Новгородскій, 70, 399, 442.
Ѳома Ивановичь, посадн. Новгородскій, 70, 442.
Ѳома Трощейкинъ, бояр. Новгородскій, 399.
Ѳома, бояр. Новгородскій, 171—173.

II.

УКАЗАТЕЛЬ

ГЕОГРАФИЧЕСКІЙ.

А.

Агаряне (сыны Агарины), 250, 279, 368.
Азія. См. **Асійскія** страны.
Аколякра, гор., 446.
Александрія (Александрѣя), гор., 1, 59, 60.
Алфердовъ вымолъ, въ Новгородѣ, 488.
Альта (Алта), р. См. **Льто.**
Андреевъ дв., въ Новгородѣ, 228.
Андреяновъ берегъ. См. **Ондрѣяновъ.**
Антіохія Великая, гор., 1, 60.
Аравитьскія горы, 261.
Арзуга. См. **Варзуга.**
Асійскія (Восточныя) страны, 215, 216.
Ассирія (Асурія), страна, 48.
Африка (Африкія), стр., 95.
Аѳанасіевъ (Оѳоносовъ), діакона, дв., въ Новгородѣ, 320.
Аѳонская гора. См. **Святая гора.**

Б.

Бакота, гор., 446.
Балтійское море. См. **Варяжское** море, **Заморье.**
Бапя, гор., 446.
Бардова ул., въ Новгородѣ, 416 488.
Белзъ, гор., 447.
Берега въ Новгородѣ, 342, 382, 393.
Бережецъ, гор., 448.
Березовецъ, гор., 449.
Березовый остр., 347.
Березуескъ (Березуйскъ), гор., 447.
Берестій (Брестъ Литовскій), гор., 89, 447.
Берестово (Берестовое) село, 30, 75, 112, 469.
Бернъ (Бьрнъ), гор., 187.
Биринъ, гор., 447.
Биричевъ (Боричевъ) увозъ, въ Кіевѣ, 3, 9, 61.
Бобруйскъ (Бобруескъ), гор., 448.
Бовыково сто, въ Новгородѣ, 488.
Боголюбовъ (Боголюбое, Боголюбный), гор., 152, 435, 448.
Богуславовъ дв., въ Новгородѣ, 228.
Богъ, р. См. **Бугъ.**
Божескъ (Бужскъ), гор., 448.
Болгарская земля (Болгарія Волжская), 246.
Болгары (Българе) Волжскіе, нар., 33—35, 52—54, 159.
Болгары Дунайскіе, нар., 18, 22.
Болонескъ, гор., 449.

Борисовъ, гор., 448.

Боричевъ. См. **Биричевъ.**

Боркова (Борькова) ул., въ Новгородѣ, 308, 313, 376, 414.

Борковцы, уличане, въ Новгородѣ, 415.

Боровскъ (Боровескъ), гор., 448.

Борокъ, вол., 404.

Боръ, мѣстн., 120.

Бояня ул., въ Новгородѣ, 307, 322.

Браславль (Браслаль), гор., 446.

Бродники, нар., 219.

Бродъ, подъ Новгородомъ, 294.

Броницаревъ, гор., 448.

Броньница (Бронницы), на Мстѣ, сел., 291.

Брынъ, гор., 230.

Брыньскъ, гор., 447.

Брянескъ, гор., 327, 424, 447.

Брянцы, жит., 340.

Брячиславль дв., въ Кіевѣ, 101.

Бугъ (Богъ), р., 8, 447.

Будятинъ вымолъ, въ Новгородѣ, 488.

Бунца, село, 240.

Быховъ, гор., 447.

Бьвыково сто. См. **Бовыково**.

Бьрнъ, гор. См. **Бернъ.**

Бѣжицы (Бѣжичи, Бѣжичьскій верхъ), гор. и вол., 173, 270, 295, 314, 328, 383, 384, 415—417, 421, 423, 425, 427, 449.

Бѣжичьское сто, въ Новгородѣ, 488.

Бѣлая, гор., 448.

Бѣлая вежа, гор., 18.

Бѣлая на Мстѣ, сел., 177, 422.

Бѣлгородъ, Кіевскій, гор., 30, 71, 103, 144, 447.

Бѣлобережье, гор., 24, 448.

Бѣлозерскій городокъ. См. **Городокъ.**

Бѣлозерцы, жит., 105.

Бѣлоозеро, гор. и обл., 5, 66, 105, 336, 386, 438, 448.

Бѣлый камень (Комень), гор. См. **Камень.**

Бѣсковъ (Смена) дв., въ Новгородѣ, 346.

В.

Вага, р. и вол., 449.

Важане, жители Ваги, 392.

Валъ и ровъ въ Новгородѣ, 363, 371, 373, 378.

Валъ Половецкій. См. **Половецкій** валъ.

Вамская (Нававъ) гора, 44.

Ванай, гор., 312.

Варзуга (Арзуга, Орзуга), вол., 409.

Варяги, нар., 4—6, 26—29, 32, 75, 79, 82, 83, 85, 162, 178, 179, 185, 187.

Варяжская ул., въ Новгородѣ, 304.

Варяжское (Балтійское) море, 178, 193, 261, 277, 336. 350. См. **Заморье.**

Василевъ, гор., 57, 72, 447.

Васильевъ острогъ, 426.

Вежищи (Вяжищи), уроч. подъ Новгородомъ, 417, 418, 420.

Великая, р., 291, 359.

Великій (Бряхимовъ), гор. Болгарскій, 246.

Великій мостъ, въ Новгородѣ. См. **Мостъ**.

Великій рядъ, въ Новгородѣ, 488.

Велиль, гор., 449.

Велія, р., 447.

Велневичи. См. **Вельядцы.**

Вель, вол., 385.

Велье, гор., 449.

Вельядъ (Феллинъ), гор., 410.

Вельядцы (Вельяжане, Велневичи), жит., 258, 287, 344, 345, 357.

Веневъ, гор., 448.

Вердеревъ, гор., 448.

Веренда, р., 396.

Вережане, жит. въ Новгородѣ, 488.

Верея, гор., 449.

Верхъ Бѣжицкій. См. **Бѣжицы.**

Веряжь, р., 399.

Вехря, р., 448.

Веѳиль (Виѳиль), гор. въ Самаріи, 45.

Видба р., 447.

Видбескъ. См. **Витебскъ.**

Видогощь, р., 401.
Видычевъ, гор., 446.
Виктовцы (д. б. Витковцы), жит. Витковы улицы, въ Новгородѣ, 488.
Вилкомирье, гор., 447.
Вильна, р. и гор., 345, 419, 447.
Витебскъ (Видбескъ, Витебьско, Витепьскъ), гор., 271, 332, 419, 447.
Виѳлеемъ, гор., 47, 49.
Владимирцы (Клязминскіе), 153.
Владимиръ (Володимерь, Володимиръ) Волынскій, гор., 65, 91, 92, 137, 138, 447; пребываніе митрополитовъ, 325, 326, 445.
Владимиръ (Володимерь) Залѣсскій (на Клязьмѣ), гор., 151—154, 162, 172, 203, 204, 206, 247, 249, 273, 279, 282, 303, 370, 398, 434—437, 444, 448; пребываніе митрополитовъ, 311, 331, 355, 356.
Владычень (Епископль, Софійскій) дворъ, въ Новгородѣ, 128, 134, 163, 192, 211, 225, 228, 231, 272, 287, 301, 302, 306, 310, 315, 321, 325, 338, 334, 337, 350, 360, 374, 380, 394, 395, 402, 412—418, 420, 422, 423, 425.
Владычня сторона, въ Новгородѣ. См. **Софійская.**
Влахерна (Лахерна), мѣст. въ Царьградѣ. См. **Церкви.**
Влена (Вълѣна), р., 157.
Водовиковъ дв., въ Новгородѣ, 235.
Водская (Вотская, Вочкая) земля, 334, 424.
Водское (Вочьское) сто, въ Новгородѣ, 488.
Водь, вол. и **Вожане**, жит., 103, 138, 198, 259, 262, 294, 317.
Вожа. См. **Овожа.**
Возуга, р., 201.
Войно, гор., 448.
Войщина, гор., 17, 80, 105, 278.
Волга (Вълга), р., 17, 80, 105, 137, 147, 157, 201, 315, 319, 343, 359, 363, 373, 448. **Поволожье**, 137, 201, 437, 438.
Волжане, жит., 372.
Вологда, гор. и вол., 295, 332, 359, 372, 379, 383, 384, 386, 416, 417, 448.
Володимерь (Володимирь). См. **Владимиръ.**
Волокъ Двинскій. См. **Заволочье.**
Волокъ Ламскій, гор. и вол., 67, 117, 148, 155, 161, 202, 232, 250, 295, 303, 304, 310, 317, 332, 370, 373, 379, 388, 416, 417, 439, 448, 449.
Волосова ул., въ Новгородѣ, 349,
Волотово поле, подъ Новгородомъ. 351, 358.
Волховецъ, р., 427.
Волховъ (Волхово), р., 110, 221, 292, 337, 449; теченіе вверхъ, 94, 153, 363, 401; бури и наводки, 112, 123, 124, 134, 135, 228, 229, 272, 302, 332, 334, 345, 353, 363, 364, 374, 394, 401, 411, 417, 418; продолжительная ѣзда чрезъ него (по льду) на коняхъ, 393; потопленіе въ немъ, 126, 234, 239, 286, 317, 332, 337, 388, 408; гогольная ловля на немъ, 292; надъ нимъ: идолъ 30, 65; ц. Бориса и Глѣба 90; мостъ чрезъ него. См. **Мостъ** великій.
Волынь, гор., 447.
Волынь (Волыньская земля), 326, 327, 350, 438.
Вореховецъ. См. **Орѣховъ.**
Воробейскъ (Воробѣескъ), гор., 447.
Воробіинъ, гор., 195.
Ворона, гор., 447.
Воронажь, р. и вол., 247.
Воронай, р., 145.
Вороначь (Вороночь), гор., 394, 413, 449.
Вороній камень, 260.
Ворота городскія (городнія), въ

Новгородѣ, 142, 170, 208, 242, 304, 309, 376, 387, 391, 408, 411, 487, 488.
Воротиславль дворъ, въ Кіевѣ, 9.
Воротынескъ, гор., 448.
Ворскла (Ворскола), р., 389, 447.
Ворчъ, сел., 177.
Ворѣховецъ. См. **Орѣховецъ**.
Восвятъ (Въсвятъ, Святъ), озеро, 214, 223, 271, 448.
Восточныя страны. См. **Асійскія** страны.
Вострь (Въстрь), р., 65.
Вотская (Вочкая) земля. См. **Водская** земля.
Вочьское сто. См. **Водское**.
Врево, гор., 449.
Вручій (Вруцѣй, Овручь), гор., 25, 26, 447.
Вълга. См. **Волга**.
Въсвятъ. См. **Восвятъ**.
Въстиобачерь (Вото..обичи?), гор. Литовскій, 448.
Въстрь. См. **Вострь**.
Выборъ (Нѣмецкій городокъ, Выборгъ), гор., 319, 320, 334, 335, 350, 398—400.
Высокое, гор., 449.
Вышегородцы, жит., 196.
Вышегородъ Залѣсскій, 449.
Вышегородъ Кіевскій 12, 30, 77, 79, 82, 92, 111, 112, 121, 153, 196, 435, 447.
Вышковичевъ (Мышкевичевъ) дв., въ Новгородѣ, 239.
Вѣверескъ, гор., 448.
Вѣнерьцы. См. **Угры**.
Вълѣна. См. **Влена**.
Вѣнецъ земли (Ландскрона), гор., 307.
Вѣница, гор., 446.
Вяжищи. См. **Вежищи**.
Вязьма, гор., 393, 424, 448.
Вятическъ, гор., 448.
Вятичи, нар., 17, 18, 31, 65.
Вятка, гор., 404, 448.
Вятчане, жит. Вятской обл., 404.
Вячеславовъ дв., въ Новгородѣ, 228.

Г.

Галичане Червеньскіе, 210, 245.
Галичь Червеньскій, гор., 136, 195, 206, 210, 216, 245, 447.
Галичь Мерьскій (Володимерьскій), гор., 386, 449.
Гзень (Гъзень, Кземль), ручей, въ Новгородѣ, 103, 376, 401, 413.
Глинскъ, гор., 448.
Глѣбовъ, гор., 448.
Глѣбовъ дв., въ Новгородѣ, 313.
Годляды. См. **Голяды**.
Голино, сел., 294.
Голотичьскъ (Голотическъ), гор., 104, 448.
Голшаны, гор., 447.
Голяды (Годляды), нар., 93.
Гомій (Гомель), гор., 447.
Гоморра, гор., 35.
Гора (взгорье), въ Новгородѣ, 342.
Горволь, гор., 447.
Горньчарскій (Горончарскій) конецъ, въ Новгородѣ, 355.
Городецкая Корела. См. **Корела**.
Городецъ Залѣсскій, гор., 448.
Городецъ на Мологѣ, 448.
Городецъ на Немнѣ, 447.
Городецъ (Радиловъ) на Волгѣ, 201, 204, 282, 299, 309.
Городецъ (Городцы) на Шелони, 252.
Городищане, 230, 244.
Городище подъ Новгородомъ, 119, 146, 163, 169, 177, 178, 208, 212, 226, 234, 240, 275, 280, 292, 293, 320, 341, 344, 415, 423.
Городище на р. Саррѣ, 201.
Городнія ворота. См. **Ворота**.
Городно, гор., 448.
Городки (два) на Бѣлѣ озерѣ, 448.
Городокъ Бѣлозерсній, 386.
Городокъ Мстиславль, 201.
Городокъ на Наровѣ, 297.
Городокъ на р. Овлѣ, 365.
Городокъ на р. Пивдѣ, 341, 362, 395.

Городокъ на Черемошѣ, 446.
Гороховецъ, гор., 448.
Горынь, р., 447.
Горышонъ (вм. Горошинъ), гор., 448.
Готскій (Гочскій) берегъ, 377.
Готскій (Гоцкій, Гочковъ) дворъ. См. **Нѣмецкій** дворъ.
Готы (Гъты, Хты), нар., 125, 162, 448.
Гребля, въ Новгородѣ, 143, 158, 198, 313, 338, 342, 487; у Вручія, 25.
Греки (Грьки, Грѣчи, Грики), нар., 3, 6, 7, 13, 18, 20, 22—24, 29, 32, 35, 36, 52—54, 56, 71, 90, 96, 185, 187, 347, 449.
Греческая (Гречкая, Грѣчьская) земля, 3, 103, 104, 113, 156, 181.
Грики. См. **Греки**.
Гродятинъ дворъ, въ Кіевѣ, 9.
Грошинъ, гор., 447.
Гты. См. **Готы**.
Гъзень. См. **Гзень**.
Гюргевъ. См. **Юрьевъ**.

Д.

Давыже сто, въ Новгородѣ, 488.
Данія (Донь, Доньская земля), 125, 127, 308.
Даньславль дв., въ Новгородѣ, 235.
Даньславля ул., въ Новгородѣ, 342, 360, 376, 379, 404.
Дверенъ, гор., 447.
Двина Западная, р., 285, 447, 448.
Двина Сѣверная, р., 320, 321, 333, 343, 359, 382, 385, 386, 391, 426.
Двинская земля (Заволочье), 117, 148, 161, 173, 320, 333, 343, 359, 373, 382, 384—387, 391, 399, 404, 409, 413, 415, 426, 428.
Двиняне (Заволочане), нар., 343, 373, 383, 385, 387, 392, 404, 409, 420, 426.
Дворище. См. **Ярославль дворъ**.
Девегорескъ, гор., 448.
Деигуницы, въ Новгородѣ, 152.
Дерева (Деревская пятина), 420.
Деревьскъ, гор., 448.
Деревьская земля, 10—12, 25.
Деревяница, р., 331, 349, 364, 373, 401. См. **Монастыри**.
Десна (Дъсна), р., 12, 65, 120, 447, 448. Наводненіе, 120.
Десятина, уроч. въ Новгородѣ, 322, 381, 400.
Дивная гора, въ окрестн. Антіохіи, 165, 189.
Дичинъ, гор., 446.
Дмитровцы, жит., 271.
Дмитровъ, гор. и удѣлъ, 250, 299, 303, 370, 404, 448.
Днѣпръ (Днѣпрь), р., 4, 5, 7, 12, 18, 19, 61, 62, 83, 97, 104, 196, 217—219, 447, 448. Вода велика, 120.
Днѣстръ, р., 8, 446.
Добрынина (Дыбрыня) ул., въ Новгородѣ, 158, 349, 366, 487.
Довмонтова (Домонтова) стѣна, въ Псковѣ, 394.
Домъ Израилевъ (Іудинъ). См. **Евреи**.
Донъ, р., 127, 368, 448.
Донь. См. **Данія**.
Доньская земля. См. **Данія**.
Дорогобудьцы, 87.
Дорогобужь (Доргобучь), гор. Волынскій, 447.
Дорогобужь, гор. Смоленскій, 448.
Дорогожичь, подъ Кіевомъ, 27.
Древляне (Деревьляне, Древяне, Древы), нар., 3, 4, 7, 9—12, 21—25, 65.
Дрествинъ (Доростолъ), гор., 446.
Дроковъ, гор., 447.
Друцкъ (Дрьюцькъ, Дрютескъ), гор., 158, 447.
Дубенка, подъ Новгородомъ, 311.
Дубечинъ, гор. Рязанскій; 448.
Дубичи, гор. Волынскій, 447.
Дубковъ, гор., 449.
Дубна, р., 127.
Дубна, гор., 201.

Дубокъ, гор., 448.
Дубровна, гор., 397.
Дубровна, сел., 131, 225, 244, 286.
Дунай, р., 18, 20, 119, 446.
Дьнепрьская рѣка (Дьнѣпрь). См. **Днѣпръ.**
Дѣмянъ (Дѣмяна), гор., 420, 449.
Дѣтинецъ (Городъ каменный, кромный), въ Новгородѣ, 119, 120, 136, 151, 276, 293, 325, 328, 330, 332, 360, 380, 391, 416, 418. См. **Околотокъ.**

Е.

Евреи (Жиды, Израиль, домъ Израилевъ, домъ Іудинъ), нар., 40, 42—48, 50—52, 112, 273.
Евфратъ (Ефрантъ), р., 205.
Египетъ, стр. и **Египтяне**, 4, 39, 42—44, 49, 263.
Едемъ, рай, 37.
Елеонская гора, 50.
Елецкая земля, 401.
Елно, гор., 448.
Еменецъ, уроч., 160.
Емца, вол., 404.
Емчане (Емцане), жит., 343.
Емь (Ѣмь, Ѣмьская, Гамская земля), обл. и нар., 90, 123, 134, 135, 138, 160, 163, 224, 253, 254, 277, 302, 312.
Енданъ, гор. въ Самаріи, 45.
Ендоръ, гор., 436.
Епископль дв., въ Новгородѣ. См. **Владычень.**
Епископля (Пискупля) **ул.**, въ Новгородѣ, 90, 487.
Ерева. См. **Чудь.**
Ерихонъ. См. **Іерихонъ.**
Ерусалимъ. См. **Іерусалимъ.**
Ерусалимъ, гор. Литовскій, 448.
Етривьская пустыня, 215.
Ефесъ, гор., 58.
Ефрантъ. См. **Евфратъ.**
Еѳіопія, стр., 215.

Ж.

Жатунь, уроч., 163.
Жданя гора, 127.
Жернескъ. См. **Шереньскъ.**
Жиды, нар. См. **Евреи.**
Жиды Козарскіе, нар., 35, 36, 42.
Жизичь. См. **Зижьчь.**
Жилотугъ, протокъ въ Новгородѣ, 293, 415.
Жилотужскій мостъ, въ Новгородѣ, 334, 411, 417.
Житомель (Житомиръ), гор., 447.
Жолважь, гор., 447.

З.

Заборовье, вол., 423, 427.
Заволочане. См. **Двиняне.**
Заволочье (Заволочьская земля). См. **Двинская земля.**
Заволочьская Чудь. См. **Чудь.**
Загородскій конецъ, въ Новгородѣ, 415.
Загородцы, жит., 208, 212.
Загородье, вь Новгородѣ, 320, 363, 380.
Заморье (отъ Руси), 125, 134, 169, 178, 246, 307, 377, 415, 423.
Заполье (Запольская) ул., въ Новгородѣ, 422.
Зарубъ, гор., 217.
Зарѣчане (они-половцы), жители Торговой стороны, въ Новгородѣ, 208, 355.
Зарѣческъ, гор., 448.
Зарѣчье (Зарѣчьская, Торговая сторона, онъ-полъ, торговый полъ), въ Новгородѣ, 118, 120, 142, 205, 208, 280, 293, 294, 305, 332, 337, 338, 343, 355, 372, 373, 376, 407, 415.
Звенигородъ, Залѣсскій гор., 448.
Звенигородъ, Червеньскій гор., 446.
Звѣринецъ, подъ Новгородомъ, 103, 137, 165, 307, 331, 332, 389. См. **Монастыри.**

Земляный валъ, въ Новгородѣ. См. **Валъ**.
Зижьчь (Жизичь), сел., 271, 448.
Зубцовъ (Зубьчевъ), гор., 201.
Зудечевъ, гор., 447.

И.

Ивановъ, гор., 447.
Ивань вымолъ, въ Новгородѣ, 488.
Ивань, гор., 447.
Иворова ул., въ Новгородѣ, 372.
Игначь крестъ, мѣстн., 251.
Ижера, р. и обл., и **Ижеряне**, нар., 225, 253—255, 257, 259, 294, 302, 317, 347, 348, 424.
Ижеславль, гор., 448.
Изборскъ (Изборескъ, Изборьско), гор. и Изборяне, жит., 241, 242, 258, 342, 359, 361, 377, 447, 448, 449.
Измаилиты, **Измаильтяне**, потомки Измаила, 249, 250, 368.
Израилева земля, 49.
Израиль, 41. См. **Евреи**.
Иква, р., 447.
Иловецъ, гор., 446.
Ильина ул., въ Новгородѣ, 313, 324, 352, 361, 363, 377.
Ильинцы, жит. Ильиной улицы, въ Новгородѣ, 488.
Ильмерь (Ильмень), озеро, 135, 228, 280, 298, 374, 394, 449.
Имь, р. 448.
Ипподромъ (Подрумье, Коньный торгъ), въ Царьградѣ, 182, 185.
Ираклія, обл., 352.
Исады, въ разныхъ мѣстахъ, 207, 224.
Испигасъ (εἰς πυγάς), мѣстн., въ Царьградѣ, 184.
Италія, страна, 60.

I.

Іерихонъ, гор., 261.
Іерусалимъ (Ерусалимъ), гор., 35, 45, 48—50, 95, 181, 257, 364.
Іоанновъ (владычній) дв., въ Новгородѣ, 297.
Іорданъ (Іердань), р., 49.
Іудеи, нар. См. **Евреи**.
Іудейская земля, 253.

К.

Каварна, гор., 446.
Кавгала, р., 312.
Калакша (Колакша, Кулатьска, Кулацьска, Кулачьска), р., 118, 154, 203.
Калкъ (Калка), р., 218.
Кама, р. и обл., 76, 321.
Каменецъ, гор., 446.
Каменная могила, гор. Залѣсскій, 448.
Каменный городъ, въ Новгородѣ. См. **Дѣтинецъ**.
Камень Бѣлый (Комень), гор., 396.
Камень Вороній. См. **Вороній**.
Каневъ, гор., 447.
Капичь, подъ Кіевомъ, 27.
Карачевъ, гор., 448.
Карна, гор., 446.
Касоги, нар., 18, 96, 216.
Каспль (Касопль), озеро, 176.
Кашинъ, гор. и удѣлъ, 323.
Керновъ, гор., 447.
Кесь (Венденъ), гор., 213, 226.
Кигола. См. **Кѣгола**.
Килова ул., въ Новгородѣ, 361.
Кирьяпива (Кѣрьяпива), гор., 395.
Кигъ, остр., 409.
Килія, гор. 446.
Кіевляне (Кіяне, Кыяне), жит., 3, 10, 11, 19, 28, 76, 97, 100, 103, 104, 127, 128, 131, 136, 137, 142, 196, 245, 354.
Кіевская (Кыевская) волость, 1.
Кіевскія горы, 5, 9.
Кіевъ (Кыево), гор., 1, 3—7, 9, 11, 12, 14, 15, 18, 20, 21, 25, 27—29, 31, 33, 57, 61, 65—67, 72, 75—77, 82, 84, 89, 91, 92, 97, 100, 102—104, 112, 113, 118, 120, 121—123, 125—127, 132,

133, 137—143, 146—148. 150—152, 179, 195—197, 204, 209, 210, 232, 239, 245, 246, 263, 297, 298, 402, 403, 435, 438, 439—443, 447, 452, 460.
Кіяне. См. **Кіевляне.**
Клеческъ (Клецкъ), гор., 447.
Клещинъ, гор., 448.
Клинъ, гор., 396.
Клинъ, вол. Новгородская, 125, 244.
Кличень, гор., 449.
Клопьско, уроч. подъ Новгородомъ, 399, 409, 411.
Клязма, р., 435, 448.
Кляпецъ, гор., 447.
Княжанцы, въ Новгородѣ, 426, 488.
Княжаньскій берегъ, въ Новгородѣ, 342, 393.
Княже сто, въ Новгородѣ, 488.
Княжій дворъ, во Владимирѣ Залѣсскомъ, 203.
Княжій дворъ, въ Кіевѣ, 9, 73.
Княжій дворъ, въ Новгородѣ. См. **Ярославль дворъ.**
Кобылицкая Корела. См. **Корела.**
Ковыла, гор., 447.
Козары, нар., 3, 4, 17, 18.
Козмодаміаня (Кузмадемьяня) ул., въ Новгородѣ, 244, 286, 345, 353, 380, 382, 406, 408.
Ковно, гор. Литовскій, 447.
Козельскъ, гор., 448.
Колакша (Колачка). См. **Калакша.**
Колбяги (Кольбяги), нар., 85.
Колмово, подъ Новгородомъ, 311, 321, 402, 404, 409, 411, 412.
Колмогоры, гор. и вол., 392, 404, 449.
Коложе, гор., 394, 449.
Коломляне, жит. въ Новгородѣ, 488.
Коломна (Коломно), гор., 190, 248, 370, 448.
Коломцы. См. **Колмово.**
Коломыя, гор., 446.
Колывань, гор. Волынскій, 447.
Колывань (Ревель), гор., 214, 226, 291, 377.
Колываньская земля, 344.
Колываньцы, жит., 287.
Колѣно, въ Новгородѣ, 189, 238.
Комень См. **Камень Бѣлый.**
Конечный, пог., 409.
Константинополь. См. **Царьградъ.**
Коньный торгъ. См. **Ипподромъ.**
Конюхова ул., въ Новгородѣ, 422.
Копорья, гор. Залѣсскій, 259, 277, 298, 299, 304, 331, 343, 351, 371, 449.
Копорья, гор. Литовскій, 448.
Копыль (Копысъ), гор., 443, 447.
Копорьяне, жит., 334, 335.
Корела (Корила), нар., 135, 163, 225, 259, 275, 292, 294, 297, 300, 302, 314, 317, 333, 334, 336, 371, 424. Корела Городецкая, 334; Кобылицкая, 335.
Крельская земля, 297, 302, 304, 331, 381, 412.
Корельскіе горожане, 371.
Корельскій городъ (Кексгольмъ), 304, 314, 319, 331, 334, 357, 371, 449.
Корельскій погостъ, на Двинѣ, 409.
Корецъ, гор., 447.
Корника, гор. Рязанскій, 448.
Коричка, р., 300.
Коростень, гор., 9.
Корсунь, гор., 54, 56, 60, 61, 71, 96, 447.
Корсуняне (Корсуньстіи людіе), жители Корсуня, 54, 97.
Коршовъ, гор., 447.
Коснятитинь (Къснятинь, Костантиновъ) дв., въ Новгородѣ, 157.
Коснячевъ дворъ, въ Кіевѣ, 101.
Кострома, гор., 295—297, 370, 437, 448.
Котельно, гор. Залѣсскій, 449.
Кошкипъ, гор. Залѣсскій, 449.
Кпертуевъ. См. **Пертуевъ.**
Краніево мѣсто, 50.
Красная горка, въ Новгородѣ, 402.
Кревъ, гор., 447.
Кременецъ, гор., 447.
Кречева, уроч. въ Старой Русѣ, 423.

Кривичи (Кривеци), нар., 4, 6, 27, 65.
Крилатескъ, гор., 448.
Кричевъ, гор., 419, 448.
Кромный городъ. См. **Дѣтинецъ.**
Кромъ, въ Псковѣ, 394.
Кубенскія волости, 386.
Кузмодемьяня ул. См. **Козмодаміаня.**
Кузмодемьянцы, жит., 406.
Кулатескъ (Колтескъ), гор., 448.
Кулатьска (Кулацьска). См. **Калакша.**
Куманьская страна и **Куманы,** жит. См. **Половцы.**
Купецкая, р., 312.
Курганъ Половецкій, 218.
Курескъ Залѣсскій, гор., 449.
Курескъ на Тускорѣ, гор., 447.
Курмышъ, гор., 448.
Куръ, гор., 449.
Куряне, Курскіе жители, 130.
Къземль. См. **Гзень.**
Къснятинь (Костянтинь), гор. на устьѣ Нерли, 201.
Кыяне. См. **Кіевляне.**
Кѣгола, р., 287.
Кѣрьяпива, гор. См. **Кирьяпива.**
Кюлоласскій пог., 381.
Кюрьевскій (Кюрьскій) пог, 381.
Кяръ, остр., 409.

Л.

Ладога, гор., 7, 119, 121, 139, 141, 141, 143—145, 169, 224, 253—255, 278, 298, 299, 314, 323, 331, 334, 348, 349, 371, 404, 449.
Ладожане, жит., 120, 128, 134, 145, 176, 224, 252, 255, 257, 259, 288, 294, 300, 308, 314, 317, 334.
Ладожское (Ладозьское) озеро, 224, 300, 311, 318.
Лана, р., 448.
Латины, 59, 188.
Латыгола. См. **Лотыгола.**
Лахерна. См. **Церкви.**
Лебедевъ, гор., 448.
Легоща (Лугоща, Людгоща). См. **Люгоща.**
Летьгола. См. **Лотыгола.**
Либь, нар., 210, 227.
Лименъ, заливъ, 54.
Липица, р., 202.
Липна, пог., 392, 228.
Лисичья горка, подъ Новгородомъ, 379, 412, 413.
Литва (Литовцы), нар. Ихъ вѣра, мятежи и проч. 283—286, 345, 369, 390. 419, 420; походы на нихъ Русскихъ князей и ихъ набѣги, 159, 164, 175, 177, 179, 188, 194, 198, 205, 210, 213—215, 222, 232, 243, 246, 259, 270, 274, 278, 279, 281, 285, 301, 320, 227, 332, 341, 346, 361, 372, 397, 413; войны: съ в. кн. Дмитріемъ Донскимъ, 361; съ Темиръ-Кутлуемъ, 389, 390.
Литва (Литовская-земля), княжество, 283, 322, 335, 341, 345, 365, 366, 369, 370, 378, 379, 390, 391, 399, 401, 414, 419.
Ловоть, р. и вол., 177, 244, 320, 449.
Логоскъ (Логожскъ), гор., 447.
Ломихвостъ, гор., 448.
Лопьское сто, въ Новгородѣ, 488.
Лотыгола (Латыгола, Летьгола), обл. и нар., 178, 227, 262.
Лошескъ, гор., 447.
Лошичи, гор., 447.
Любяница (Лубянка, Лубяная) ул., въ Новгородѣ, 171, 189, 230, 244, 324, 353, 388, 393, 397, 412, 422.
Луга, р. и вол., 259, 262, 346, 371, 449.
Лугоща ул., въ Новгородѣ. См. **Люгоща.**
Лужа, гор., 448.
Лужище, въ Новгородѣ, 412.
Лужское (Луское) село, 371.
Лужское (Луское) сто, въ Новгородѣ, 488.
Луки Великія, гор. Залѣсскій, 146, 147, 164, 172, 175, 176, 178, 193, 449.

Луки, г. Литовскій, 448.
Лукина ул. и **Лукинцы**, жит. ея, въ Новгородѣ, 120, 160, 168, 366, 415.
Лукомль, гор., 447.
Луское село. См. **Лужское**.
Луское сто. См. **Лужское**.
Лучане, жит. См. **Луки Великія**.
Луческъ (Луцкъ), гор., 447.
Лучинъ, гор., 447.
Лыбедь, р, 19, 30.
Львовъ, гор., 447.
Льто (Алто, Альто) р., 76, 98, 111. Алто поле, 77.
Лѣтьгола. См. **Лотыгола**.
Любекъ (Любькъ), гор., 377.
Любечь (Любець), гор., 82, 83, 447.
Любно, гор. и вол., 232, 448.
Любутескъ, гор., 448, 449.
Люгоща (Людгоща, Лугоща), ул., въ Новгородѣ, 349, 365, 367, 376, 387, 395, 407.
Людеревъ, гор., 318.
Людинъ конецъ, въ Новгородѣ, 169, 208, 212, 243, 304, 337, 363, 377, 395, 396, 402, 411, 413, 415, 487.
Людовль, гор., 336.
Ляда, гор., 448.
Лятка, подъ Новгородомъ, 353, 358.
Лятьская земля (Польша), 103.
Ляхи (Поляки), нар., 31, 33, 82, 84, 98, 101, 103, 104, 112, 113, 210, 397.

М.

Мадіамская земля, 43.
Мадіамы, жит., 51.
Мазовшане, нар., 90.
Маріинъ (Марьинъ), гор. въ Пруссіи, 397, 398.
Марковъ островъ, 187.
Масальскъ, гор., 448.
Матѳеевъ вымолъ, въ Новгородѣ, 488.
Матѳеевъ дв. См. **Вышковичъ**.
Мащинъ, гор., 448.
Мглинъ (Мьглинъ), гор., 448.
Мдинъ, гор., 446.
Медвѣжане, жит., 258.
Медвѣжья голова (Оденпе), гор., 121, 164, 194, 205, 226, 241—243, 344.
Мезескъ, гор., 448.
Мелетово, сел., 341.
Мелеча, гор., 448.
Мерескъ, гор., 448.
Меречь, гор., 447.
Мерра (Миронъ), страна, 44.
Меря (Мере), нар., 4, 6.
Метлица, р., 446.
Мещескъ (Мещовскъ), гор., 448.
Микитина ул. См. **Никитина**.
Микитинъ, гор., 448.
Микифоровъ дворъ, въ Кіевѣ, 9.
Микулинъ, гор., 448.
Милославичи, гор., 447.
Минскъ, гор. См. **Мѣньскъ**.
Мироновъ (Мирошкинъ) дворъ, въ Новгородѣ, 191.
Миронъ. См. **Мерра**.
Миситъ (Мисюрь). См. **Египетъ**.
Михайловцы, жит. Михалицы, въ Новгородѣ, 488.
Михайловъ, гор., 448.
Михалица (Михайлова) ул., въ Новгородѣ, 177, 307, 308, 357, 366, 367, 372.
Могилевъ, гор., 447.
Можайскъ, гор., 400, 425. 448.
Мозырь, гор., 447.
Молбовичь, уроч., 178.
Молвотицы, гор., 391, 449.
Молдова (Молдава), р., 446.
Монастыри:
  Антоніевъ (Онтоновъ), въ Новгородѣ, 121—123, 142, 161, 358, 366, 381, 422, 490.
  Аркадіевскій (Аркажь, Оркажь), подъ Новгородомъ, 139, 141, 142, 144, 162, 163, 170, 189, 212, 380, 396.
  Архангельскій на Сковородкѣ, подъ Новгородомъ, 353, 357, 397, 402, 445.

Архангельскій. См. Михаиловъ.
Архангельскій (Чуда Михаила). См. Чудовъ.
Аѳонскій (на Святой горѣ), 284.
Благовѣщенскій въ Щиловѣ, подъ Новгородомъ, 150, 155, 156, 159, 163, 206, 306, 310, 312, 373, 411, 412, 445.
Богословскій на Виткѣ. См. Радоковицкіе.
Богородичный на Лисичьей горкѣ. См. Лисицкій.
Богородичный на Снѣтной горѣ, подъ Псковомъ, 329.
Богородичный на Синайской горѣ, 364.
Богоявленскій на Водской дорогѣ, подъ Новгородомъ, 412.
Борисоглѣбскій на Гзени, въ Новгородѣ, 413.
Борисоглѣбскій на Смядынѣ, См. Смядынь.
Варваринъ, въ Новгородѣ, 131, 143, 148, 170, 206, 210, 212, 354, 393.
Варлаамовъ. См. Хутынь.
Вежицкій. См. Николаевскій на Вежищахъ.
Вергетисъ. См. Спасскій Евергетисъ.
Видогощскій Троицкій, Новгородскій, 401.
Волотовъ (Моисеевъ), подъ Новгородомъ, 351, 358.
Воскресенскій на Деревяницѣ, подъ Новгородомъ, 331, 349, 364, 373, 401, 404, 445, 446.
Воскресенскій ва Красной горкѣ, у Плотницкаго конца, въ Новгородѣ, 402, 408.
Воскресенскій, дѣв., въ Людинѣ концѣ, въ Новгородѣ, 129, 165, 170, 172, 411.
Выдубицкій. См. Михайловскій на Выдобичи.
Вяжицкій. См. Николаевскій на Вяжищѣ.
Георгіевскій въ Городкѣ, 424.
Георгіевскій (Юрьевъ), въ Новгородѣ, 122, 124, 143, 146, 151, 169, 175, 179, 188, 191, 223, 231, 235, 237, 240, 242, 263, 276, 292, 297, 304, 321, 328, 335, 345, 409.
Деревяницкій. См. Воскресенскій на Деревяницѣ.
Десятинъ. См. Рождественскій на Десятинѣ.
Духовъ, въ Новгородѣ, 144, 353.
Евѳиміевъ. См. Спасо-Евѳиміевъ.
Евѳиміинъ въ Плотникахъ, въ Новгородѣ, 174, 401.
Завеличьскій. См. Іоанновскій на Завеличьи.
Звѣринъ. См. Покровскій въ Звѣринцѣ.
Златоверхій. См. Михаиловскій.
Илiинскій въ концѣ Прусской ул., въ Новгородѣ, 403, 405.
Іоанновскій на Завеличьи, въ Псковѣ, 262.
Іоанновскій (Предтеченскій) Ростнинъ, дѣв., въ Новгородѣ, 155, 381, 395.
Іоанно - Богословскій. См. Радоковицкіе.
Кирилловъ въ Нелѣзинѣ, подъ Новгородомъ, 171, 173.
Клопскій. См. Троицкій.
Колмовъ (Коломецкій), подъ Новгородомъ, 311, 321, 402, 404, 409, 412, 445.
Корельскій Николаевскій, на Двинѣ, 409.
Кречевъ Николаевскій, близь Старой Русы, 361, 423.
Лазаревъ, подъ Новгородомъ, 307, 336, 371.
Липенскій. См. Николаевскій на Липнѣ.

Лисицкій Богородичный, близъ Новгорода, 379, 398, 412.
Лятскій. См. Николаевскій на Ляткѣ.
Мирожскій. См. Спасо-Мирожскій.
Михайловскій (Архангельскій), въ Архангельскѣ, 409.
Михайловскій на Выдубичахъ (Всеволожь), въ Кіевѣ, 104, 118.
Михайловскій Златоверхій (Святополчь), въ Кіевѣ, 120.
Михайловскій, Іерусалимскій, 365.
Михайловскій (Чудовъ), въ Москвѣ, 375. 403,
Михайловскій на Сковородкѣ. См. Архангельскій на Сковородкѣ.
Михайловскій на устьѣ р. Узы, на Шелони, 329.
Молотковъ. См. Рождественскій на Михалицѣ.
Мостищскій. См. Николаевскій Мостищскій.
Нелѣзинскій. См. Кирилловъ въ Нелѣзинѣ.
Нередицкій. См. Спасскій въ Нередицахъ.
Николаевскій Бѣлый, въ Новгородѣ, 314.
Николаевскій на Вяжищѣ, Новгородскій, 417, 418, 420.
Николаевскій Корельскій. См. Корельскій Николаевскій.
Николаевскій Кречевъ. См. Кречевъ.
Николаевскій на Липнѣ, Новгородскій, 302.
Николаевскій на скудельницѣ, въ концѣ Люгощей и Чудинцевой улицъ, въ Новгородѣ, 376.
Николаевскій на Ляткѣ, подъ Новгородомъ, 353, 358.
Николаевскій Мостищскій, на Веряжи, Новгородскій, 391, 401.
Николаевскій на Сокольницѣ, подъ Новгородомъ, 411.
Николаевскій въ Чудинцевѣ запольѣ, въ Новгородѣ, 62, 376, 387, 408.
Оркажь. См. Аркадіевскій.
Онтоновъ. См. Антоніевъ.
Павловъ на Варяжской ул., въ Новгородѣ, 220, 247, 332.
Пантелеймоновъ, въ Новгородѣ, 189.
Печерскій, въ Кіевѣ, 112, 113, 118, 120, 138, 141, 390, 443.
Покровскій на Дубенкѣ. См. Щиловъ.
Покровскій въ Зверинцѣ, подъ Новгородомъ, 137, 165, 307, 332, 389.
Радоковицкіе, Успенскій и Іоанно-Богословскій, 371, 272, 378, 411.
Рождественскій, во Владимирѣ, 282.
Рождественскій на Десятинѣ, въ Новгородѣ, 322, 381, 400.
Рождественскій на Михалицѣ (Молотковъ), въ Новгородѣ, 177, 366, 372.
Рождественскій на полѣ, подъ Новгородомъ, 223, 238, 275, 373, 412.
Росткинъ. См. Іоанновскій Росткинъ.
Синайскіе, 284, 364.
Сковородскій. См. Архангельскій на Сковородкѣ.
Смядынь (Борисоглѣбскій), 131, 135, 136, 154.
Снѣтогорскій, См. Богородичный на Снѣтной горѣ.
Сокольницкій. См. Николаевскій на Сокольницѣ.
Спасо-Евфиміевъ, Суздальскій, 426.
Спасо-Мирожскій, въ Псковѣ, 141, 162.
Спасо-Хутыньскій. См. Хутынь.

Спасскій Евергетисъ (Вергетисъ), въ Царьградѣ, 184.
Спасскій на Верендѣ, Новгородскій, 396.
Спасскій въ концѣ Козмодаміанской ул., въ Новгородѣ, 380
Спасскій (Преображенскій) въ Нередицахъ, подъ Новгородомъ, 175, 177, 211, 320.
Спасскій (Преображенскій) въ Ст. Русѣ, 165, 174, 175, 177, 244, 421, 422.
Троицкій на Клопьскѣ, подъ Новгородомъ, 399, 409, 411, 413.
Успенскій. См. Радоковицкіе.
Хутынь, Спасо-Варлаамовъ, 165, 189, 194, 214, 224, 228, 236, 262, 271, 373, 398, 402, 404, 408, 424, 444.
Цареградскіе разные, 186.
Чудовъ. См. Михайловскій.
Щиловъ на Дубенкѣ, подъ Новгородомъ, 311, 411.
Юрьевъ. См. Георгіевскій.
Ѳеодоровскій, въ Кіевѣ, 146.
Монголы. См. **Татары**.
Морава, обл. и нар., 135, 210.
Моравінъ (Моравьинъ), сел., 244.
Мордва, нар., 119.
Морева, гор. и вол., 232, 448, 449.
Моржъ, остр., 404.
Мосальскъ, гор., 239.
Москва гор., 303, 215, 319, 321, 322, 332, 333, 337, 341, 346, 348, 365, 366, 369, 370, 375, 378, 381, 383, 391—394, 397, 399, 402, 404, 409, 412, 414, 415, 417—419, 421, 423, 424, 427, 438, 448; взята Батыемъ, 250; Дюденемъ, 303; Тохтамышемъ, 370; осаждена Олгердомъ, 361; Едигеемъ, 396. Въ ней пожары, 332, 333, 370, 401.
Москвичи, жит., 248, 299, 368.
Мостищи (на Веряжи), уроч. подъ Новгородомъ, 399.
Мостъ великій, въ Новгородѣ, 126, 129, 135, 142, 161, 162, 208, 229, 230, 238, 272, 305, 309, 310, 332—334, 338, 339, 345, 355, 371, 374, 394, 407, 411, 417, 418.
Мостъ Жилотужскій, въ Новгородѣ, 411.
Мостъ Нередицкій, въ Новгородѣ, 411, 488.
Мста (Мьста), р., 12, 173, 415, 427.
Мстиславецъ, гор., 448.
Мстиславль (Мстиславъ), гор., 419, 448.
Муравинъ, гор., 448.
Мурмане (Нурмане), нар., 252, 253, 399, 409, 424, 426.
Мурманская земля, 336.
Муромцы, жит., 148, 149, 158.
Муромъ, гор., 65, 66, 119, 438, 448.
Мченескъ (Мценскъ), гор., 448.
Мышковичевъ (Мышковъ) дв. См. **Вышковичевъ**.
Мьглинъ. См. **Мглинъ**.
Мьста. См. **Мста**.
Мьстиславъ. См. **Мстиславецъ**.
Мѣдники, гор., 447.
Мѣзескъ. См. **Мезескъ**.
Мѣньскъ (Мѣнескъ), гор., 97, 448.
Мѣняне, жит., 97.
Мѣщескъ См. **Мещецкъ**.

Н.

Набора (?). См. **Чудь**.
Навозъ, гор., 447.
Назаретъ, гор., 49.
Налючь, сел., 177.
Нарва. См. **Ругодивъ**.
Нарова (Норова), р. и вол., 275, 277, 286, 304, 344, 410, 424.
Нарова. См. **Чудь**.
Нева, р., 224, 253, 254, 300, 307, 320, 334, 335, 378, 424.
Нелѣзнно, подъ Новгородомъ, 171, 173.
Немига (Неменъ, Мемель), р., 97, 447.

Немиза, гор., 447.

Ненокса, вол., 426.

Напрядва, р., 368.

Неревскій конецъ и **Неревляне**, жит., въ Новгородѣ, 151, 154, 155, 169, 190, 208, 223, 242, 286, 297, 305, 313, 314, 337, 360, 363, 371, 395, 401.

Нередица, подъ Новгородомъ, 175, 211.

Нередицкій мостъ, на Волховцѣ. См. **Мостъ** Нередицкій.

Норедичане, жит., въ Новгородѣ, 488.

Неринескъ гор., 448.

Несвѣжскій (Несвижъ), гор., 448.

Неятинъ, гор., 104.

Нижегородцы, жит. См. **Новгородъ** Нижній.

Низъ (Низовская земля) и **Низовцы**, жит., 243, 259, 275, 277—279, 286, 291, 295, 297, 300, 304, 307, 315, 317—321, 332, 340, 346, 367.

Никея (Никія), гор., 58, 59, 242, 246, 310.

Никитина (Микитина) ул., въ Новгородѣ, 372, 376, 422.

Ниневгитяне, жит. Ниневіи, 114.

Ничанъ, гор., 447.

Новгородокъ Залѣсскій, гор., 449.

Новгородокъ Рязанскій, гор., 448.

Новгородская (Новгородчкая, Новгорочкая) волость, земля, область, 1, 127, 130, 134, 136, 159, 199, 202, 253, 254, 274, 294, 295, 296, 298, 302, 317, 328, 348, 385, 410, 417, 420, 423, 425.

Новгородскія села, 258.

Новгородцы (Новгородскіе люди), жит. Новгорода, «рекомыи Словени» 4; «отъ рода Варяжска», 5; 21, 30, 82—84, 90, 93, 103, 110, 118, 121, 125—128, 132, 133, 137, 138, 140, 143, 145—151, 153, 155—162, 164, 165, 170—173, 176, 178, 190—200, 202—206, 208—214, 220—224, 226, 227, 229, 230, 232, 239, 243—245, 252, 255, 257—261, 271, 274—279, 281—283, 286—293, 295—304, 306—312, 314—318, 320—325, 327, 328, 330—336, 339—341, 346—350, 352, 356, 359, 361, 364, 371, 373, 374, 376, 377, 379, 380, 383, 384, 387—389, 392, 394, 396, 398, 394, 396, 398, 400—404, 410—417, 421, 424, 427, 439.

Новгородъ Великій, гор., 5—7, 12, 21, 26, 30, 65—68, 75, 82, 90, 92—94, 96, 97, 103, 110, 118, 120—137, 140, 142, 144—149, 151, 153, 155—164, 166, 168, 171, 173—177, 179, 188, 190—195, 197—200, 204—206, 209, 211, 213, 214, 220—227, 230—233, 236, 240—245, 250—254, 258—262, 271, 274, 275, 277—279, 282, 283, 286, 287, 290—304, 306—312, 315, 317—329, 331—335, 337, 339—343, 346, 348—351, 354, 356—361, 363—367, 369—385, 387, 388, 390—397, 399—401, 403—406, 409, 410, 414—418, 420, 421, 423—427, 431, 436—440, 443, 445, 460. Въ немъ: Валы и рвы на Софійской и Торговой сторонахъ. См. Валъ и ровъ.—Ворота городныя. См. Ворота.—Дворы. См. Владычній (епископль, Софійскій), Ярославль (княжій), Нѣмецкій (Готьскій), Плесковскій (Псковскій).—Городъ. См. Дѣтинецъ (городъ каменный, кромный, околотокъ).—Концы. См. Горнчарскій, Загородскій, Людинъ, Неревскій, Плотничьскій, Славеньскій.—Мосты. См. Великій, Жилотужскій, Нередицкій.—Стороны. См. Владычня (Софійская), Торговая (Зарѣчье, Онъ-полъ, Славеньская).—Улицы. См. Бардова, Борькова, Варяжская, Волосова,

Даньславля, Добрынина, Епископля (Пискупля), Иворова, Ильина, Килова, Конюхова, Кузмодемьяна, Лубяница, Лукина, Люгоща, Микитина, Михайлова, (Михалица), Нутная, Пруская, Розважа, Росткина, Рядятина, Славкова, Хревкова, Чеглова, Черницына, Чудинцева, Щиркова, Щитная, Яковля, Янева, Ярышева, Ѳедорова.
Новгородъ Нижній, гор., 366, 378, 396, 398, 448.
Новгородъ Сѣверскій, гор., 447.
Новое село (Новосель), гор., 446.
Новосиль, гор., 449.
Новоторжская волость, 127, 136, 323, 332, 423, 427.
Новоторжцы, жит., 137, 147, 158, 173, 176, 202, 222, 231, 235, 246, 271, 275, 279, 315, 316, 327, 339, 340, 348, 405.
Новый городокъ (Залѣсскій), 448.
Новый городокъ (Новгродкъ), Литовскій, 448.
Новый городокъ на р. Овлѣ, 365,
Новый городокъ на р. Пивжѣ (Нейгаузенъ), 341, 361, 362, 395.
Новый городокъ, 446.
Новый торгъ. См. **Торжокъ.**
Норова. См. **Нарова.**
Нузла. См. **Нухла.**
Нутная ул., въ Новгородѣ, 169, 273, 346, 361, 371, 372, 399.
Нухла (Нузла), р., 247.
Нѣжатинъ дв., въ Новгородѣ, 130.
Нѣмечь, въ горахъ, гор., 446.
Нѣмецкая земля (Ливонія и Финляндія), 288, 312, 344, 350, 360, 395, 398, 424.
Нѣмецкій вымолъ, въ Новгородѣ, 488.
Нѣмецкій городъ. См. **Выборъ.**
Нѣмецкій (Готскій) дв., въ Новгородѣ, 297, 305, 353, 377, 393, 394.
Нѣмцы, нар., 34—36, 52—54, 93, 162, 205, 210, 214, 227, 239, 242, 243, 245, 246, 258, 274, 287, 290, 291, 300, 312, 314, 318, 319, 322, 323, 334, 341, 342, 344, 348—350, 358—362, 369, 376, 377, 382, 395—397, 399, 400, 404, 410, 423—425, 436.

О.

Обезы (Абазинцы), нар., 215.
Оболенскъ, гор., 448.
Оболчи, гор., 448.
Обонежское (Обониское) сто, въ Новгородѣ, 488.
Обонежье, обл., 334.
Овла, р., 365.
Овожа (Вожа), р., 367.
Овручь. См. **Вручій.**
Одоевъ, гор., 449.
Ока, р., 17, 190, 192, 448.
Околотокъ, въ Новгородѣ, 336, 414, 416.
Олексино сто, въ Новгородѣ, 488.
Олешье (Ольшье, Олешескъ), гор., 217, 448.
Олминъ (Ольминъ) дворъ, въ Кіевѣ, 5.
Олоньсь, вол., 224.
Омовыжь (Эмбахъ), р., 243.
Омѣлники, гор., 447.
Ондрѣшковъ дв., въ Новгородѣ, 324.
Ондрѣяновъ берегъ Бѣлаго моря, 409.
Ониполовцы, жит. въ Новгородѣ. См. **Зарѣчане.**
Онуза, р., 448.
Онъ-полъ въ Новгородѣ. См. **Зарѣчье.**
Опока, гор., 324, 346, 449.
Орда (пребываніе хановъ), 263, 271, 282, 293, 295, 308, 309, 315, 318—323, 327, 328, 331, 333, 335—337, 342, 344, 345, 352, 355, 356, 367, 371, 373, 378, 399, 414, 426, 436, 437.
Орзуга. См. **Варзуга.**

Орлецъ (Орлицъ), гор., 343, 385, 386, 449.

Орѣховцы, жит., 347, 371,

Орѣховъ (Орѣховецъ, Вореховецъ, Орѣшекъ), гор., 320, 329, 331, 334, 335, 347—350, 371, 372, 378, 449.

Осетръ, р., 448.

Острая городня, въ Новгородѣ, 488.

Остро, гор., 447.

Островская земля, 345.

Острѣчно, оз., 344.

Остречьскій, гор., 447.

Островъ, гор., 425, 449.

Островъ, подъ Новгородомъ, 174.

Островъ, въ Старой Русѣ, 165.

Острее, Литовскій гор., 448.

Остродъ, гор., 397.

Осѣченъ, гор., 332.

Охта, р., 307.

Очела. См. **Чудь**.

Оѳоносовъ дв., въ Новгородѣ, 320.

П.

Палестина, стр., 96.

Парамонь (Поромонь) дв., въ Новгородѣ, 82.

Перевитескъ, гор., 448.

Передславино, сел., 30.

Перелай, гор., 448.

Перемиль, гор., 447.

Перемышль, гор., 31, 211, 222, 241, 444, 447.

Переровъ, гор., 447.

Пересѣченъ, гор., 7, 8, 447.

Переяславецъ, гор., 18, 20—22, 24.

Переяславль Залѣсскій, гор. и княжескій удѣлъ, 152, 157, 201—204, 214, 222, 225, 227, 230, 236, 240, 242, 258, 287, 298, 299, 304 319, 330, 438; опустошается Татарами, 250, 370, 396, 448.

Переяславль Кіевскій (Русскій), гор. и удѣлъ княжескій, 66, 91, 92, 118, 121, 123, 126, 129, 136, 138, 139, 447.

Переяславцы Залѣсскіе, жит., 152, 153, 202, 225, 293.

Пиреяславцы Кіевскіе (Русскіе) жит., 138.

Перна, р., 312.

Пертуевъ (Пьртуй, Перновъ), гор., 210, 211, 448.

Перуня рѣнь (рѣль), 61.

Песьи кости, гор., 447.

Петрятинъ дв., въ Новгородѣ, 123, 488.

Печенѣги, нар., 18—20, 24, 28, 29, 65, 72, 75, 76, 84, 215.

Печера, обл. и нар., 161.

Печерскій монастырь. См. **Монастыри**.

Пещера Чудская «непроходвая», 287.

Питьба, ручей, въ Новгородѣ, 229, 408.

Пидьбляне, жит., въ Новгородѣ, 65, 488.

Пина, р., 447.

Пинескъ (Пинскъ), гор., 447.

Пискупль гор., 318.

Пискупля ул., въ Новгородѣ. См. **Епископля**.

Пищана, р., 33.

Піяна, р., 366.

Плава, р., 448.

Плеса. См. **Плиса**.

Плесковичи. См. **Псковичи**.

Плесковскій (Псковскій) дв., въ Новгородѣ, 394.

Плесковъ. См. **Псковъ**.

Плесо, гор., 448.

Плиса (Плеса), р., 133.

Плоскѣя (Плътескъ, Полтесъкъ), уроч., 193.

Плотницкій кон. (Плотники) въ Новгородѣ, 174, 324, 360, 361, 366, 374, 388, 393, 395, 401, 402, 408, 422.

Плотницкій (Плътничьный) ручей, въ Новгородѣ, 127.

Поволожье. См. **Волга**.

Поволховское сто, въ Новгородѣ, 488.

Подолъ, въ Новгородѣ, 307, 338, 355, 361, 422.

Подолье, часть Кіева, 103, 120.

Подрумье. См. **Ипподромъ**.

Поле у Новгорода, 338, 362, 406, 412.

Полная, р., 318.

Половецкій (Половьчьскій) валъ, 216.

Половцы, нар.: ихъ появленіе, набѣги и походы на нихъ, 92, 93, 97, 98, 100—102, 104, 117—120, 128, 130, 144, 148, 219, 368; наемники въ междоусобія Русскихъ князей, 128, 171, 172, 179, 207, 217, 218, 245; Татары истребляютъ ихъ, 215, 216, 219; вмѣсто Татаръ, 368.

Полота, р., 447.

Полотьскъ (Полоцкъ, Полоческъ, Полтескъ), гор. и удѣлъ княжескій, 26, 27, 65, 103, 104, 148, 160, 176, 213, 252, 269, 286, 395, 447; подъ Литовскимъ владѣніемъ, 281, 283, 285, 419; весь выгорѣлъ, 419.

Полочане, жит., 118, 131, 147—149, 164, 176, 241, 278, 281, 283, 285.

Полтескъ. См. **Полотьскъ**.

Поляне (Поли), нар., 3, 4, 6.

Поморская Чудь. См. **Чудь**.

Понизовская земля. См. **Низъ**.

Понтійское (Поньское) море. См. **Черное** море.

Попова гора, гор., 447.

Пороги Днѣпровскіе, 24, 61.

Поротва, р., 449.

Порховъ, гор. и **Порховичи**, жит., 346, 373, 399, 404, 413, 414, 416, 449.

Порхъ (Пиркель), гор., 395.

Почайна, р., 15.

Прикуповичь дв., въ Новгородѣ, 277.

Припеть (Припять, Прѣпять), 120, 447.

Прокшинъ дв., въ Новгородѣ, 234.

Прона, р., 448.

Проньскъ, гор., 190, 191, 448.

Пропошескъ, гор., 447.

Прощеникъ, подъ Псковомъ, 329.

Прусская земля и **Прусы**, нар., 397.

Пруская ул. и **Прусы**, въ Новгородѣ, 197, 208, 212, 235, 302, 309, 337, 349, 351, 377, 387, 393, 394, 403, 487.

Прутъ, р., 446.

Пселъ р., 447.

Псковичи (Пльсковичи), жит., 93, 126, 128, 130—132, 148, 159, 164, 176, 195, 201, 205, 225—227, 240, 246, 258, 261, 274, 275, 285, 286, 288, 294, 295, 304, 315, 317, 324—326, 329, 330, 332, 333, 341, 344, 348, 356—361, 366, 376, 379, 380, 382, 391, 395—397, 420, 424.

Псковская земля, 396.

Псковскій рубежъ, 416.

Псковскія (Плесковскія) волости, 394.

Псковъ (Плесковъ, Пьсково, Пськовъ), гор., 164, 195, 225—227, 240, 241, 258, 259, 261, 262, 274, 275, 278, 285, 286, 290, 291, 303, 304, 315, 318, 320, 324, 326, 329, 330, 332, 333, 335, 341, 351, 356, 359, 361, 366, 370, 372, 375, 376, 379, 390, 391, 393, 397, 401, 404, 408, 410, 412, 418, 445, 449.

Пуня, гор., 448.

Пурдозна, р., 424.

Путивль, гор., 447.

Пшага, р., 346.

Пъртуевъ. См. **Пертуевъ**.

Пьсковъ. См. **Псковъ**.

Пьселъ. См. **Пселъ**.

Р.

Радиловъ. См. **Городецъ** Радиловъ.

Радоковичи, въ Новгородѣ, 353, 360, 371, 372 377, 411.

Радимичи, нар., 33.
Радятина (Рядитяна, Рядятина) ул., въ Новгородѣ, 194.
Раковорцы, жит., 287.
Раковоръ (Везенбергъ), гор., 286, 287.
Ракомо, сел., 82.
Растовецъ (Растивецъ, Ростовецъ), гор., 104, 447.
Ратиборово сто, въ Новгородѣ, 488.
Рель (поемный лугъ), близь Новгорода, 318.
Резань. См. **Рязань**.
Ржавскъ, гор. Смоленскій, 448.
Ржева (Ржевка, Рьжевка), гор., 201, 448.
Ржева, гор. и вол., 416, 449.
Ржевичи, жит. Ржевы, 416.
Ржевское сто, въ Новгородѣ, 488.
Ржищевъ, гор., 448.
Рига, гор., 225—227, 246, 377, 395.
Рижане, жит., 226, 246, 237, 377.
Римляне, нар., 36, 59, 95, 256.
Римъ, гор., 1, 34, 36, 59, 60, 76, 121, 187, 261, 272, 307, 420.
Ровъ. См. **Валъ** и **Гребля**.
Рогатица (Рогатая) ул., въ Новгородѣ, 159, 297, 313, 322, 353, 361, 393, 403.
Рогачевъ, гор., 447.
Родна, гор., 28, 448.
Розважа ул., въ Новгородѣ, 313, 337, 382.
Романово сто, въ Новгородѣ, 488.
Романовъ, гор., 448.
Романовъ торгъ, гор., 446.
Роменъ, гор., 447.
Рославль (Рослаль), гор., 448.
Ростиславль, гор., 448.
Росткина ул., въ Новгородѣ, 381, 395.
Ростовецъ. См. **Растовецъ**.
Ростовцы, жит., 151, 153, 201, 220.
Ростовъ, гор., 65—67, 105, 137, 153, 250, 296, 436, 438, 439, 448.
Рось, р., 28.
Рпень (вм. Днѣпръ), р., 447.
Ругодивскія волости, 344.
Ругодивъ (Нарва), гор., 410, 424.
Руза, гор., 448.
Руса Старая, гор. и **Рушане**, жит., 147, 165, 166, 169, 174, 177, 179, 215, 222, 243, 244, 294, 317, 361, 371, 393, 398, 404, 416, 421, 423, 426, 449.
Русь (Русія, Руская, Руськая, Руськая земля), 1—3, 5—7, 15, 17, 18, 20—24, 26, 29, 31, 33, 34, 53, 56, 63, 65, 67, 69, 75, 84, 86, 90, 93, 94, 97, 98, 101, 102, 104, 118—121, 126—128, 134—136, 138, 140, 141, 146—149, 154, 156, 158, 178, 193—197, 206, 213, 216, 217, 239, 240, 251, 263, 278, 282, 283, 294, 315, 320, 323, 331, 334, 342, 363, 365, 367, 369, 370, 373, 387, 390, 396, 412, 414, 420, 421, 434—437, 439, 440, 449, 452, 453, 460.
Ручай, въ Кіевѣ, 61.
Ручей. См. **Ѳедоровскій** ручей.
Рушане. См. **Руса**.
Рша, р. и гор., 447.
Рыбческъ, гор., 448.
Рыльсхъ, гор., 447.
Рѣховъ (**Орѣховъ**), 350.
Рѣчица, гор., 196, 447.
Рядитина (Рядитяна) ул. См. **Радятина**.
Рязань, гор. и удѣлъ, 192, 248, 249, 319, 380, 381, 396, 448.
Рязаньская земля, 190, 247.
Рязаньцы, жит., 148, 149, 154, 158.
Рясна, гор., 332, 448.

С.

Сабля, сел., 259.
Савкинъ дв., въ Новгородѣ, 168.
Салъ, гор., 447.
Самара, гор., 448.

Самарія, гор., 45.
Самборъ, гор., 447.
Сарацины (Срачины), нар., 96.
Сарра, р., 201.
Свинескъ, гор. Волынскій, 447.
Свинескъ, гор. Рязанскій, 448.
Свинортъ, сел., 177.
Свислочь, гор., 447.
Свѣи (Свье, Свѣя), нар. Сношенія и войны съ ними: 134, 145, 252, 253, 255, 256, 277, 302, 304, 307, 320, 335, 336, 346, 348, 350, 365, 378, 380, 381, 398, 399, 426.
Свѣйская (Свійская) земля, 272.
Свѣйскій городъ, 303.
Святая (Аѳонская) гора, 284.
Святая земля. См. **Іерусалимъ**.
Святъ, оз. и гор. См. **Въсвятъ**.
Селиверстовы (посадника) села, 355.
Селигерскій (Серегерьскій, Серегирскій, Серегиньскій) путь, 251.
Селукъ, гор., 448.
Середа, сел., 177.
Серенскъ, гор., 447.
Серетъ, гор., 446.
Серпоховъ, гор., 370, 396, 448.
Серпѣйскъ, гор., 448.
Сжица (Сожица, Съжица), р., 117.
Сижка, гор., 448.
Сидорово сто, въ Новгородѣ, 488.
Сильнище (Силинище, Синилище), подъ Новгородомъ, 131, 160, 165.
Синайская гора, 44, 114, 284, 364.
Синецъ, гор., 447.
Синилище. См. **Сильнище**.
Сирія (Сурія), стр., 96.
Ситнъ, сел., 348.
Сить, р., 250.
Скала, гор., 446.
Скнятинъ, гор., 447.
Сковородка, подъ Новгородомъ, 353, 357, 397.
Славенская сторона, въ Новгородѣ, 355.
Славенскій конецъ. См. **Славно**.
Славеньскія села, 355.
Славкова ул., въ Новгородѣ, 281, 322, 369—371, 393.
Славно (Славенскій конецъ), **Славляне**, въ Новгородѣ, 119, 139, 157, 179, 226, 239, 246, 273, 297, 338, 346, 355, 361, 371, 375, 388, 393, 403, 408.
Словене (Славене), нар., 4, 6, 7, 27, 65, 84.
Словеньскъ, гор., 448.
Случевскъ, гор., 447.
Слѣпцево (Слѣпчево) сто, въ Новгородѣ, 488.
Смоленскъ (Смольньскъ, Смолнескъ), гор. и удѣлъ, 5, 67, 80, 81, 91, 92, 97, 118, 132, 136, 142, 144, 154—156, 159—161, 196, 206, 211, 230, 241, 278, 345, 346, 419, 440, 448; подъ Литовскимъ владѣніемъ, 380, 392—394; тамъ пожары, 120, 339, 401.
Смолияне (Смольяне), жители, 131, 147—149, 160, 161, 171, 196, 201, 213, 241, 293, 392.
Смядынь (Смядино, Смѣдинъ), р. и гор., 80, 81, 131, 135, 154.
Снепородъ, гор., 447.
Сновъ, р., 102.
Сновьскъ (Снъвьскъ), гор., 98, 101, 447.
Снѣтная гора, 329.
Соболицкій берегъ. См. **Суболичскій**.
Содомляне, жит., 14.
Содомъ, гор., 35.
Сожь (Съжица), р. и вол., 117.
Соколецъ, гор., 446.
Сокольница (Соколья горка), подъ Новгородомъ, 411.
Солоная, р., 447.
Солунь (Селунь), гор., 436.
Сольца, сел., 376.
Сосна, р., 447.
Сосолы, нар., 93.
Софійская сторона, въ Новгородѣ, 293, 355, 371, 374, 407.

Софійскій дв., въ Новгородѣ. См. **Владычень.**
Софіяне (Софьяне), жит. Софійской стороны, въ Новгородѣ, 488.
Срачины. См. **Сарацины.**
Старый Львовъ, гор. Рязанскій, 488.
Сочава, гор., 446.
Старая Руса. См. **Руса.**
Стародубъ Залѣсскій, гор., 448.
Стародубъ, гор. Литовскій, 448.
Степань, гор., 447.
Стержъ, гор., 449.
Стругна (Стугна), р., 65, 447.
Стрѣшинъ, гор., 447.
Струмена, р., 447.
Стырь, р., 447.
Суболичскій (Соболицкій) берегъ Чудскаго озера, 261.
Сугровъ (Сугробъ, Суртовъ), гор., 120.
Судъ (Суды, Съсудъ), въ Царьградѣ, 3, 6, 15, 181, 182.
Суздаль (Суждаль), гор. и удѣлъ, 66, 127, 131—134, 136, 137, 150, 153, 154, 156, 366, 426, 437, 438, 448; взятъ Батыемъ, 250.
Суздальская земля, 272, 273, 309, 434, 435, 438.
Суздальцы, жители, 127, 131, 138, 147—149, 153, 157, 282, 418.
Сула, р., 65, 447.
Сумь, нар., 253, 277.
Сура, р., 448.
Сурія. См. **Сирія.**
Суртовъ. См. **Сугровъ.**
Сутѣпь, уроч., 119.
Сутѣскъ, гор., 448.
Съжица. См. **Сожь.**
Съсудъ. См. **Судъ.**
Сѣмь (Сейиъ), р., 447.
Сѣтомль, р., 95.

Т.

Татарская земля, 215, 318, 366, 367, 389, 390, 407.
Татары (Тотары, Монголы), нар., 215, 217—220, 246—250, 263, 278—280, 300, 302, 315, 321—323, 335, 337, 370, 398, 401, 424—427, 436.
Таурмены, нар., 215, 216.
Тверичи (Тфѣричи), жит., 271, 295, 299, 309.
Тверца, (Тъхверь), р., 221, 362, 363.
Тверь (Тфѣрь, Тьхверь), гор., 157, 197, 199, 201, 250, 283, 295, 296, 301, 303, 309, 314—316, 318, 320, 322, 323, 335, 340, 362—364, 368, 370, 400, 404, 437.
Теребовль, гор., 446.
Терновъ, гор., 446.
Тесовъ (Тѣсовъ), гор., 242, 259.
Тетеринъ, гор., 447.
Тиверскій пригородъ Новгородскій, 398, 449.
Тигожане, жит., 488.
Тигръ, р., 215.
Тмуторокань (Тьмуторокань, Тмюторокань), гор. и обл., 65, 94, 96, 117, 447.
Тоймокары, р. и вол., 209.
Толдога, пог., 334.
Торговая сторона въ Новгородѣ. См. **Зарѣчье.**
Торговяще (торгъ) въ Кіевѣ, 100; въ Новгородѣ, 126, 128, 135, 139, 141, 142, 243, 302, 305, 308, 313, 345, 373, 374, 378, 394, 407, 413.
Торжокъ (Торожекъ, Тържекъ, Тържькъ), гор., 68, 132, 137, 142, 147, 155, 157, 158, 170, 171, 173, 174, 192, 193, 198—202, 206, 211, 220—222, 230, 231, 235, 236, 270, 279, 295, 300, 303, 304, 307, 309, 314—316, 318, 327, 328, 332, 339, 340, 348, 358, 362, 370, 383, 384, 404, 425, 427, 440, 449.
Торки, нар., 33, 93.
Торма (Търма). См. **Чудь.**
Торопецкая волость, 222, 244.
Торопецъ, гор. и вол., 147, 148, 193, 194, 214, 222, 252, 271, 274, 333, 444, 448.

Торопчане, жит., 149, 222.
Торуса, гор., 448.
Торческъ, гор., 448.
Треполь (Триполь, Трьполь), гор., 118, 447.
Троки, гор., 447.
Трубежь, р., 65, 448.
Трубческъ, гор., 447.
Тудъ, гор., 448.
Туровъ, гор., 26, 65, 447.
Туръ, гор., 448.
Туры (Туричи), жит. Турова, 26.
Тускора, р., 447.
Тфѣрь. См. **Тверь**.
Търма. См. **Торма**.
Тьмуторокань. См. **Тмуторокань**.
Тьхверь. См. **Тверь**.
Тѣсовъ. См. **Тесовъ**.
Тѣшиловъ, гор , 448.

У.

Увозъ Биричевъ. См. **Биричевъ**.
Угличи. См. **Угры**.
Угорьское, уроч. подъ Кіевомъ, 5.
Угры (Угре, Угличи, Улицi, Венерьцы, Венгры), нар., 4, 7, 8, 20, 263; участвуютъ вь войнахъ князей, 210, 400.
Уза (Юза), р., 329, 351, 445.
Узмень, уроч., 260.
Узьерва, р., 311.
Уличи. См. **Угры**.
Унеятинъ, гор., 447.
Унжа, гор., 448.
Урдома, р., 320.
Урюпескъ, гор., 448.
Устьи (Устьяны), сел., 126, 317.
Устьюгъ (Устюгъ), гор. и вол., 320, 379, 386, 404, 413, 448.
Устьюжане (Устюжане), жители, 320, 404, 413.
Устьяны. См. **Устьи**.
Устюжпа (Устижна), гор. и вол., 337, 379.
Утѣшковъ, гор., 447.

Ф.

Фландрія (Филандринъ, Фляндеръ), обл., 187.
Франки, нар., 187.
Фряги (Фрязи), нар., 181, 185—188.

Х.

Халкидонъ, гор., 58, 310.
Халкопратія, мѣст., 170.
Хананеи, нар., 44, 112.
Хананейская земля, 41.
Харанъ (Хараонъ), 41.
Хза, р., 202.
Ходыницы, вол., 192.
Холмъ, гор., 447.
Холмъ (Хълмъ) въ Новгородѣ, 127, 135, 136, 168, 176, 179, 239; въ Кіевѣ, 29, 30.
Холопій городокъ, въ Новгородѣ, 404.
Холопья улица, въ Новгородѣ, 295, 305, 308, 325, 382.
Хоны, м. близь Іераполя, во Фригіи, 396.
Хорваты, обл. и нар , 71.
Хоривица, гора, 3.
Хороборъ, гор., 447.
Хоружькъ (Хорюжкъ), гор., 162.
Хотмышль, гор., 447.
Хотѣнь (Хотинъ), гор., 446, 447.
Хревкова ул., въ Новгородѣ, 168, 400.
Хты. См. **Готы**.
Хупожьское море, 261.
Хутынь. См. **Монастыри**.
Хълмъ. См. **Холмъ**.
Хѣчинима, пог., 409.

Ц.

Царевъ, гор., 448.
Царевъ затворъ, въ Царьградѣ, 182.
Царьградъ (Царьскій градъ, Костянтинь градъ, Констатинополь,

Византія), 3, 6, 7, 13, 15, 16, 24, 29, 53, 58—60, 138, 140, 180, 181, 184, 185, 188, 189, 194, 270, 321, 347, 352, 395, 397, 418, 421; взятъ Крестоносцами, 181—188.

- **Церкви** (православныя и иновѣрныя):
  - **въ Брянскѣ:**
    - св. Николая, 340.
  - **въ Бѣлой, на Мстѣ:**
    - св. Прокопія, 422.
  - **въ Василевѣ:**
    - Спасо-Преображенская, 72.
  - **въ Владимирѣ Волынскомъ:**
    - Богородичная, соборъ, 325.
  - **въ Владимирѣ Залѣескомъ:**
    - Богородичная (златоверхая, десятинная), соборъ, 249, 274, 356, 398, 435.
    - св. Георгія, 435.
    - св. Димитрія, на княжемъ дворѣ, 436.
    - Спасская, 435.
  - **въ Вышегородѣ Кіевскомъ:**
    - Борисоглѣбская, 121.
    - Василіевская, 79.
  - **въ Кіевѣ:**
    - Богородичная (десятинная), соборъ, 32, 71, 72, 76, 89, 447, 453, 460.
    - св. Василія, на Холмѣ, 30, 62.
    - св. Ирины, 6.
    - св. Николая, на могилѣ Аскольда, 6.
    - Софійскій соборъ, 89, 90, 92, 96, 298, 447, 460.
  - **въ Корсуни:**
    - св. Василиска, посредѣ града, 56.
  - **въ Костромѣ:**
    - Ѳеодоровскій соборъ, 297.
  - **въ Ладогѣ:**
    - св. Климента, 139, 141.
  - **въ Липнѣ:**
    - св. Николая, 302.
  - **въ Ляткѣ:**
    - св. Николая, 353, 358.
  - **въ Москвѣ:**
    - Архангела Михаила (Архангельскій соборъ), 375, 403, 427.
    - Воздвиженская, 427.
    - Успенскій соборъ, 322, 403.
  - **въ Новгородѣ Великомъ:**
    - св. Алексѣя, въ Людинѣ концѣ, 337, 377.
    - св. Анастасіи (моровая), 405, 420.
    - св. Андрея, на Щитной улицѣ, 404.
    - св. Антонія, во Владычнѣ дворѣ, 194.
    - свв. Апостолъ двунадесяти, 353.
    - свв. Апостолъ, на Прусской улицѣ, 235.
    - свв. Апостолъ Петра и Павла, на Холмѣ, 136, 165.
    - свв. Апостолъ, на Чудинцевѣ улицѣ, 414.
    - св. Аѳанасія (моровая), 376.
    - св. Аѳанасія, 403.
    - Благовѣщенская, на Городищѣ, 119, 341, 344.
    - Благовѣщенская, на Михайловѣ улицѣ, 357, 367.
    - Богородичная, у городскихъ воротъ, 408.
    - Богородичная, на Пруской улицѣ, 302, 349.
    - Богородичная, на Торговищѣ, 126, 128, 135, 338.
    - Богоявленская, на воротахъ въ Благовѣщенскомъ м-рѣ, 156, 159.
    - Богоявленская, на полѣ, 412.
    - свв. Бориса и Глѣба, въ городѣ (въ околоткѣ, на концѣ Епископли улицы), «гораздa бяше и лѣпа», 90, 136, 146, 151, 212, 281, 306, 310, 225, 391, 394, 421, 488.
    - свв. Бориса и Глѣба, на Подолѣ, въ Плотникахъ, 307, 308, 313, 338, 366.

Варяжская (Нѣмецкая, божница), 139, 157, 205, 297, 313.
св. Василія, на Ярышевѣ улицѣ, 139, 168, 170, 281, 282, 361.
Введенская, на Пруской ул., 377.
св. Владимира, (благовѣрнаго князя, крестившаго Русскую землю), на воротахъ градныхъ, 314, 325, 336, 401.
св. Власія, на Волосовѣ улицѣ въ Людинѣ концѣ, 159, 396.
Воздвиженская, въ Людинѣ концѣ, 162, 382, 402.
Воздвиженская, на Ярышевѣ ул., 168, 170.
Вознесенская, на Пруской улицѣ, 153, 160, 164.
Воскресенская, въ Благовѣщенскомъ м-рѣ, 412.
Воскресенская, на воротахъ градныхъ, 168, 304, 387, 391.
Всѣхъ Святыхъ, на Черницынѣ улицѣ, 408.
Входоіерусалимская, въ Дѣтинцѣ. «Заложи владыка Василій церковь камену», 332; «поставлена бысть въ 9 недѣль», 333; «повелѣ писати церковь Исаю Гречину», 334; «концаша церковь владычню пишюче», 336.
Архангела Гавріила, на Хревковѣ улицѣ, 400.
св. Георгія, на Борьковѣ улицѣ, 158, 308, 310, 342, 414, 415.
св. Георгія, на владычнемъ дворѣ, 416.
св. Георгія, на концѣ Любянки, на торгу, 126, 158, 308, 313, 353, 397, 422.
св. Димитрія, на Даньславлѣ улицѣ, 376, 379.
св. Димитрія, на Лубяницѣ, на торгу, 307, 313.
св. Димитрія, на Славковѣ ул., 170, 281, 322, 369, 371, 393.
св. Евпатія. См. св. Ипатія.
св. Евѳимія, на владычнѣ дворѣ, 425, 428.
св. Екатерины (придѣлъ), на торгу, 313.
Знаменская, на Ильинѣ улицѣ, 352.
св. Иліи (моровая), на Пруской ул., 403, 405.
св. Иліи Пророка, на холмѣ, въ Славнѣ, 119, 135, 136, 175, 179, 239, 273, 275, 332, 356, 361, 408.
св. Ипатія (Еупатія), на Рогатицѣ, 159, 361, 393, 403.
св. Ипатія, на Щерковѣ улицѣ, 381.
свв. Исповѣдникъ (Гурія, Самона и Авива), 399.
св. Іакова, на Добрынинѣ ул., на Лужищѣ, 158, 412.
св. Іакова, на Яковли улицѣ, въ Неревскомъ концѣ, 151, 152, 162, 190, 223, 305, 337, 342.
св. Іоанна Богослова, въ Радоковицахъ, 371, 372.
св. Іоанна Златоустаго, на владычнѣ дворѣ, 416, 417.
св. Іоанна Милостиваго, въ Людинѣ концѣ, 412.
св. Іоанна Предтечи, Ишькова, 157, 158, 308, 313.
св. Іоанна Предтечи, у Нѣмецкаго двора, 353.
св. Іоанна Предтечи, на Петрятинѣ дворѣ, на торговищи, 123, 125, 159, 199, 305, 488, 489. Въ ней придѣлъ «на полатѣхъ» пророка Захаріи, 489, 490.
св. Іоанна Предтечи, на Чудинцевѣ улицѣ, 154, 393.
св. Климента, на Иворовѣ улицѣ, 322, 372.
свв. Космы и Даміана, на Козмодамьяни улицѣ, 136, 158, 313, 342, 345.
свв. Космы и Даміана, на Холопьи улицѣ, 295, 308, 325.

свв. Константина и Елены, на Росткинѣ (Яневѣ) улицѣ, 139, 220, 223, 376, 391.
св. Лазаря, 336.
св. Луки, на Любяницѣ, 189, 324, 393, 412.
св. Луки, въ Людинѣ концѣ. 243, 402.
св. Мины, на Даньславлѣ улицѣ, 404.
Арх. Михаила, на Колмовѣ, 409.
Арх. Михаила, на Михалицѣ, (на Михайловѣ улицѣ), 139, 157, 161, 307, 308.
Арх. Михаила, на Пруской улицѣ, 152, 154, 210, 220, 393, 394.
свв. Мѵроносицъ, на Дворищѣ, 426.
свв. Мученикъ четыредесяти, «яже бѣ устроена и украшена иконами и письменемъ и кованіемъ и крутою», па Щерковѣ улицѣ, 177, 193, 208, 224, 282, 313, 338, 342, 353, 382.
св. Никиты, въ Плотницкомъ концѣ, 360, 395.
св. Никифора, на Островѣ, 174.
св. Николая, на владычнемъ дворѣ (близь св. Софіи), 314, 422.
св. Николая, на Городищѣ, 146, 163, 178.
св. Николая, на Даньславлѣ ул., 404.
св. Николая, на Дворищѣ (Ярославлѣ дворѣ, на вѣчѣ), 120, 129, 208, 275. 292, 301, 314, 333, 393.
св. Николая въ концѣ Люгощи и Чудинцевской улицъ, 387.
св. Николая, на Пидбѣ, подъ городомъ, 229, 408.
св. Николая, на Холопьи городкѣ, 404.
св. Николая, на Яковли улицѣ, 128, 129, 342, 353, 404.
Нѣмецкая. См. Варяржская.
Образа Нерукотворнаго, на Добрынинѣ улицѣ, 163, 366.
Отецъ Святыхъ, иже въ Никеи, на княжемъ дворѣ, 158, 159, 319, 408, 414.
Отроковъ трехъ, на Жатуни, 163.
Отроковъ трехъ, придѣлъ у св. Михаила, на Пруской улицѣ, 210, 393.
св. Петра, митроп. Русскаго, на владычнѣ дворѣ, 403, 418.
свв. Петра и Павла, въ Кожевникахъ, въ Неревскомъ концѣ, 371, 395.
свв. Петра и Павла, на Сильнищѣ, 160, 165
свв. Петра и Павла (Живогложа), на Холмѣ, 136, 165, 168.
Покровская, на воротахъ градныхъ, 309, 325, 376, 408.
Положенія ризы и пояса Богородицы, на воротахъ градныхъ, 170, 172.
св. Прокопія, на Ярославлѣ дворѣ, 313, 353.
св. Пятницы (на торговищѣ), на Дворищѣ, 141, 164, 189, 338, 345.
Рождества Христова, на владычнѣ дворѣ, на сѣняхъ, 223, 301, 350, 357.
св. Саввы, на Козмодамьяни улицѣ, 140, 158, 295, 313, 353, 408.
св. Симеона, на Чудинцевѣ улицѣ, 220, 378.
Софіи, Примудрости Божіей, Софійскій соборъ, 90, 91, 96, 103, 119, 121, 135, 139, 141, 144, 156, 160, 161, 165, 177, 192, 206, 208, 214, 228, 233, 241, 281, 289, 290, 297, 301, 306, 307, 321, 329—331, 333, 337, 339, 341, 343, 351, 360, 364—366, 370, 371, 373, 374, 380, 381, 385—387, 395,

396, 398, 402, 403, 407, 411—413, 418, 421, 449, 460, 461. При соборѣ придѣлы: св. Богородицы, 206; Іоакима и Анны, 443. Притворы: 135, 141, 144, 155, 160, 165, 176, 198, 214, 241, 263, 306, 321, 329, 443—446. Колокольница каменная, 418.
Спаса, на Городищѣ. См. Спасскій въ Нередицкахъ монастырь.
Спаса Милостиваго, за св. Софіею, «устроена бысть дивно иконами и книгами», 413.
Спасопреображенская, на Городищѣ, 177.
Спасопреображенская, на Ильинѣ ул., 305, 313, 321, 324, 363, 377.
Спасопреображенская, въ Хутынѣ монастырѣ, 165.
Срѣтенская (Усрѣтеніе Господне), на владычнѣ дворѣ, 163.
Троицкая, въ Коломенцѣ, 411.
Троицкая, на Рядятинѣ улицѣ, 145, 168, 220.
Троицкая, на Щитной улицѣ, 145.
Успенская, на Козьей бородкѣ. См. Богородичная на Торговищѣ.
св. Филиппа, на Нутной улицѣ, 169, 371, 372.
свв. Флора и Лавра (Фларевь), на Люгощи улицѣ, 349, 367.
Христова. См. Спасопреображенская, на Ильинѣ ул.
св. Ѳеодора, на воротахъ градныхъ, 242.
св. Ѳеодора, на Щерковѣ улицѣ, 121, 302, 304, 337.
св. Ѳеодора, на Ѳедоровѣ улицѣ, 324, 356, 357.
въ Переяславлѣ Кіевскомъ:
Арх. Михаила, соборъ, 118, 123.
въ Полотскѣ:
Софійскій соборъ, 369, 447.
въ Порховѣ:
Николаевскій соборъ, 399.
въ Псковѣ:
св. Іоанна Богослова, на Снѣтной горѣ, 329.
Арх. Михаила, на площади, 329.
Спасская (въ Спасо-Марожскомъ монастырѣ), 141.
Троицкій соборъ, 285, 306, 329, 359, 360, 372.
въ Смоленскѣ:
свв. Бориса и Глѣба. См. монастырь Смядинъ.
въ Старой Русѣ:
Благовѣщенская, 398.
свв. Бориса и Глѣба, 393.
св. Георгія, 398.
св. Димитрія, 426.
св. Николая, на Кречевѣ, 361, 423.
Спасская, на островѣ, 165.
въ Суздалѣ:
Богородичная, соборъ, 137, 426.
въ Твери:
свв. Космы и Даміана, 295.
Спасопреображенскій соборъ, 388.
въ Тмуторокани:
Богородичная, 97.
въ Торжкѣ:
св. Аѳанасія (моровая), 405.
Спасопреображенскій соборъ, 358, 362, 392.
въ Царьградѣ:
Богородичная, во Влахернѣ, 3, 183, 185, 186.
Софіи, Премудрости Божіей, 182, 183, 186, 188.
Спасская Вергетисъ (Εὐεργέτης), 184.
Спаса (Пандопта?), 186.
Цьрниговъ (Цѣрниговъ). См. **Черниговъ.**
Цьрняны. См. **Черняны.**

Ч.

Чахи. См. **Чехи**.
Чеглова (Чьглова) ул., въ Новгородѣ, 168.
Чемесовъ, гор., 447.
Червенъ (Черленъ), гор., 31, 446.
Череха, р., 67, 329, 439.
Черемоша, р., 446.
Черкасы (Черкасскъ), 446.
Черленъ. См. **Червенъ**.
Чермное море, 43.
Черная, р. и вол., 312.
Чернгородъ, гор., 447.
Черниговская (Цьрниговская) волость, 239.
Черниговскіе города, 196.
Черниговцы (Чернѣговцы, Церниговцы), жит., 127, 128, 171, 220, 245.
Черниговъ (Черьнѣговъ, Цьрниговъ, Цѣрниговъ), гор., 66, 68, 91, 92, 100, 101, 117, 119—121, 129, 140, 143, 170, 172—174, 190, 197, 222, 230, 232, 233, 236, 239, 245, 264, 327, 438, 440, 447.
Черница, гор., 449.
Черницына ул. и **Черницынцы**, жит., въ Новгородѣ, 393, 408.
Чернобыль, гор., 447.
Черное (Понтійское, Поньское) море, 215.
Чернъ, гор., 446.
Черняны (Цьрняны), сел., 177.
Черторыескъ (Черторижскъ), гор., 447.
Четвертня, гор., 447.
Чечюнь, гор., 446.
Чехи (Богемцы), нар., 20, 84, 210.
Чечерскъ, гор., 447.
Чиглонимъ, пог., 409.
Чудинъ дворъ, въ Кіевѣ, 9.
Чудиньцева (Чудиньчева, Чудинцина) ул. и **Чудинцевцы**, жит., въ Новгородѣ, 154, 238, 337, 349, 367, 376, 378, 387, 393, 406, 414, 488.
Чудь (Чюдь, Финны), нар., 4, 27, 65, 67, 120, 121, 125, 133, 154, 156, 194, 195, 205, 227, 259—261, 277, 287, 344, 439; на Бору (Набора?), 120; Нарова (Норова, Ерева), 195, 292; Очела, 120, 156; Поморьская, 163, 164; Торма, 194.
Чудьская земля, 195, 214, 246, 259.
Чудьское озеро, 163, 195, 260, 261, 424.
Чьглова ул. См. **Чеглова**.
Чюдинъ дворъ. См. **Чудинъ**.
Чюдиньцева улица. См. **Чудиньцева** улица.
Чюдьскій городъ. См. **Медвѣжья голова**.
Чюдь. См. **Чудь**.
Чюдьская земля. См. **Чудьская земля**.
Чюдьское озеро. См. **Чудьское озеро**.

Ш.

Шарукань, гор., 120.
Шексна (Шекшна), р., 105.
Шелонь (Шолонь), р. и вол., 205, 252, 298, 329, 346, 449.
Шереньскъ (Шернескъ, Жернескъ), гор., 239, 448.
Шетицинница. См. **Щитная**.
Шеша, р., 201.
Шиловъ, гор., 448.
Шипино, гор., 448.
Шолонь. См. **Шелонь**.
Шумьскій, гор, Залѣсскій, 448.
Шюмескъ (Шумскъ), гор. Литовскій, 448.

Щ.

Щековица, гора, 3.
Щеркова (Щиркова) ул., въ Новгородѣ, 381, 382.
Щилова ул., въ Новгородѣ, 411.
Щиркова. См. **Щеркова**.

Щитная (Шетеница, Шетиница, Шетициница) ул., въ Новгородѣ, 145, 404, 422.

Ѣ.

Ѣмца, р. и вол., 449.
Ѣмь. См. **Емь.**

Ю.

Югра (Юрга, Югъра̀) и **Югричи** (Югорьскіе люди), обл. и нар., 161, 166, 167, 169, 320, 324, 426.
Юза. См. **Уза.**
Юрьевцы, жители Дерпта, 258, 287, 344, 357, 358, 377.
Юрьевъ (Гюргевъ, Дерптъ), Нѣмецкій гор., 93, 126, 164, 214, 243, 281, 323, 324, 332, 350, 358, 360, 377.
Юрьевъ, Польскій гор., 164, 250, 370, 448.

Я.

Яжолвичьское (Яжелбицкое) сто, въ Новгородѣ, 488.
Яковля курья, пог., 409.
Яковля ул., въ Новгородѣ, 128, 353, 366, 406.
Яма (Ямьскій городокъ, Ямбургъ), гор., 271, 380, 382, 423, 424, 449.
Ямны, сел., 372.
Ямьской городокъ. См. **Яма.**
Янева ул. и берегъ, въ Новгородѣ, 312, 382, 391, 394, 415.
Ярополчь, гор., 448.
Ярославль, гор. и удѣлъ, 105, 137, 249, 448.
Ярославль дворъ (княжь дв., Дворище), въ Новгородѣ, 189, 195, 197, 199, 200, 206, 212, 222, 224, 228, 234, 249, 292, 295, 310, 343, 353, 355, 364, 371, 393, 394, 401, 406, 408, 411, 414, 467.
Ярославцы, жит., 213.
Ярышева ул., въ Новгородѣ, 168, 361.
Ясенецъ, гор., 448.
Ясы, нар., 18, 215.
Ясьскій торгъ, гор., 446.
Ятвяги, нар., 31, 120.

Ѳ.

Ѳедорова ул., въ Новгородѣ, 356, 357.
Ѳедоровскій ручей, въ Новгородѣ, 119, 139, 158, 169, 338, 388, 408.

III.

УКАЗАТЕЛЬ

ПРЕДМЕТОВЪ.

А.

Амвонъ (онболъ, онбонъ) въ храмѣ св. Софіи въ Царьградѣ, 186.

Анастасіинъ моръ въ Новгородѣ, 404, 405.

Апостольскія преданія и заповѣди, 59. 409, 449.

Артугъ, монета, 398, 410.

Архіепископы. См. **Епископы.**

Архимандриты Новгородскіе (Юрьева монастыря), 127, 143, 146, 169, 223, 292, 297, 304, 306, 311, 328, 329, 333, 335, 343, 345, 364—366, 373, 374, 387, 398, 408; списокъ ихъ, 446. Лжемитроп. Исидоръ поставляетъ въ Псковѣ архим—та Геласія и даетъ ему «судъ владычнъ и всѣ пошлины», 418.

Аѳанасіевскій моръ въ Новгородѣ, 376.

Б.

Баня. См. **Изба**.

Баскаки Ордынскіе, 291, 327.

Беззадница, 473. Ср. **Задница.**

Бервь, 65.

Берковескъ (бърковскъ), вѣсъ, 72, 240, 489.

Било, 115.

Биричи, 147, 208, 460.

Битва на Днѣпрѣ, 217, 218.

Божницы: Варяжскія (Нѣмецкія) въ Новгородѣ, 139, 157, 205, 297, 313; Лятскія, 420.

Бой, 18, 26, 317;—въ заѣздѣ, 379,

Борошно, брашно, 88.

Бортная земля, 474.

Борть, 87, 471.

Борцы, 339, 340.

Боръ, дань, 340, 410; черный боръ 417.

Бочка (бъчька), 73, 180, 181, 184.

Бояре (боляры): Вышегородскіе, 77; Двинскіе, 383; Кіевскіе, 20, 32, 52—54, 61, 72, 73, 451, 453, 454, 460; Новгородскіе, 121, 130, 207, 288, 316, 319, 326, 329, 343, 347, 348, 355, 258, 364, 367, 375, 382, 383, 385, 387, 388, 392, 404, 406, 410, 411, 416, 418, 420, 425, 489; добрые, 236; лучшіе, 283; меньшіе, 454; владычній, 406; Цареградскіе, 23, 24, 185, 186; разные, 14, 23, 112, 257, 283, 309, 339, 340, 344, 369, 392, 400, 410, 424, 428. См. **Люди, Мужи.**

Боярскія дѣти, 57, 94, 99, 100, 373, 385—387, 426.

Браки княжескіе: Игоря Рюриковича, 6; Ярополка Святославича, 26; Владимира Святославича, 27, 54—57; Ярослава Святополковича, 120; Мстислава Владимировича, 122; Всеволода Мстиславича; 123; Святослава Олеговича, 129; Святополка Мстиславича, 135; Мстислава Ростиславича, 153; Александра Ярославича, 252; Димитрія Іоанновича, 437. Владимиръ «залеже братню жену не по браку», 29.

Братанъ (братеникъ), братъ—родной и двоюродный, 66, 126, 171, 438.

Братаничь (братеничь), племянникъ по отцу, сынъ брата, 396, 410.

Брачная каша. См. **Каша.**

Брачныя приготовленія: «сватба пристроена, меды сварены, невѣста приведена, князи позвани», 242.

Броня, вооруженіе, 19, 185, 208, 212, 339, 344.

Буря въ Царьградѣ, 3; велія въ Новгородѣ, 123, 408, 409; «трусъ на небеси великъ», 411; «облакъ тученосенъ и з дожгемъ», 427.

Буча (буса), судно водоходное, 188.

Бѣла (бѣлка), мѣхъ и цѣнность, 4, 413.

В.

Ваалъ, идолъ Сидонскій, 45.

Варяжская божница. См. **Божницы.**

Веверица, 4, 88, 105.

Ведро, мѣра, 88, 464.

Вежа, 225.

Векша, мѣхъ и цѣнность, 451, 453, 460, 465, 474.

Великая свинья. См. **Свинья.**

Великій полкъ. См. **Полкъ.**

Вельможи, 14, 23.

Вервь, 464, 465, 471.

Вервьная, 464.

Верста, мѣра длины, 251, 259, 261, 290, 299, 318, 378, 390, 395, 400.

Вино, 7, 20, 73.

Вира, пеня за убійство, 2, 74, 86, 87, 191, 464, 465, 474. Полвиры, 472.

Вирникъ, 88, 465.

Вирное, пеня, 84. Полувирье, 466.

Вирный поконъ. См. **Поконъ.**

Владыки. См. **Епископы, Архіепископы, Митрополиты.**

Водоосвященіе на каждый мѣсяцъ въ Новгородѣ въ каменномъ теремцѣ, 397.

Воеводы: Двинскіе (Заволочьскіе), 385—387, 420; Кіевскіе, 5, 9, 19, 25, 27, 33, 101; Литовскіе, 390; Луцкій, 178; Нѣмецкіе, 205, 300, 334, 335; Новгородскіе, 167, 258, 302, 350, 358, 365, 385—387, 399, 400, 420, 426; Печенѣжскій, 19; Ругодивскій, 410; Татарскіе, 218, 219, 323; Тверскіе, 427; Черниговскій, 266, 267; Шведскіе, 304, 426.

Возники, обозъ. «Великая свинья бяше вразилася въ возникы», 290.

Вои, воины, войско, 6, 7, 12, 15, 17, 19, 20, 22, 25—28, 54, 55, 76, 77, 82—84, 93, 97, 101, 112, 128, 136, 138, 167, 171, 190, 201, 204, 217, 218, 283, 367, 385—387, 392, 400, 416, 424.

Война. См. **Рать.**

Волостель владычній, 385, 459; княжій, 459.

Волхвы (кудесники, чародѣи): Батыевы, 265, 266; Египетскіе, 42, 110; въ Кіевѣ, 104; въ Новгородѣ, 110, 111, 224; въ Ростовской области, 105, 106; Самарійскій, 110; Чудскій, 109. Жены чародѣицы, 109, 247, 457.

Воля Новгородская, 150, 179, 191, 213, 229, 230, 236, 275, 276, 291—293, 300, 315, 340, 364; Псковская, 275.

Воскъ, 15, 20.

Вощаница, 262, 236.

Вощьники, торговцы воскомъ, въ Новгородѣ, 488.

Время. Опредѣленіе суточнаго времени: «свитающу», 214, 349; «солнцу всходящу», 144; «въ средь, въ полъ утра», 233; «средѣ утра», 295; «отъ утра до полудни», 25; «въ заутрьнюю, въ заутреній годъ, въ заутренее время», 168; «по заутрени», 90, 301; «поющимъ 9-ю пѣснь» при крестномъ ходѣ, 161; «предъ обѣднею», 237; «на обѣдницу», 125; «въ уденье, въ полдни», 161, 246; «въ обѣдъ», 233; «въ обѣдъ годъ», 349; «передъ вечернею», 123; «въ звоненіе вечернее, въ годъ пѣнія вечерніи», 160; «по вечерни», 157, 408; «съ вечера, въ 1 часъ ночи», 243, 304; «въ ночь», 339; «въ полунощи», 374; часы дня: 1-й, 242; 3-й, 129; 5-й, 145; 6-й, 103; 7-й, 306; 9-й, 351; 10-й, 157. Время послѣднее, 382.

Въстань. См. **Мятежъ.**

Вымолъ, 488.

Выходъ, дань, 336.

Вьялица, 127.

Вѣнецъ царскій, 182, 183.

Вѣно, 61.

Вѣнчаніе. См. **Браки.**

Вѣра: правая, правовѣрная, 52, 53, 55, 57, 63, 280, 284, 347, 369—371, 390; латынская, лятская, 350, 390; «коя вѣра лучши», 347; Бахмича (Магометанская, 34; жидовская, 35, 36.

Вѣсъ. См. **Берковескъ, Гривна, Почка, Пудъ.** Вѣсъ вощаной, Иваньской, 460, 461, 488, 489.

Вѣче: въ Кіевѣ, 100, 101, 103; въ Новгородѣ, 161, 191, 195, 197, 200, 205, 206, 209, 224, 225, 228, 234, 236, 275, 276, 292, 301, 302, 306, 317, 328, 333, 343, 345, 346, 364, 371, 374, 401, 406, 411, 418; на полѣ, 82.

Вязебное. плата за поимку и связаніе бѣглеца, 475.

Г.

Галѣя, судно водоходное, 185.

Голважня, мѣра соли, 465.

Голка. См. **Мятежъ.**

Головникъ, Головничество, 464.

Голодъ (гладъ): въ Бѣлобережьи, 24; въ Новгородѣ, 124, 144, 162, 198, 200, 234—238, 302, 308, 425; въ Роднѣ, 28.

Города назыв. по имени основателей, 1; 6362 г. три брата «сотвориша градокъ Кіевъ», 3; 6488 в. кн. Владимиръ раздаетъ города Варягамъ, 29; 6496 г. началъ ставить города по Деснѣ, Востри, Трубежу, Сулѣ и Стругнѣ, 65; 6500 г. заложенъ Бѣлгородъ, 71; 6545 г. заложенъ городъ Кіевъ, 89; 6552 г. заложенъ и сдѣланъ Новгородъ, 90; 6619 г. подновлены Сугровъ и Шаруканъ, 120; 6624 г. заложенъ Новгородъ больше перваго и каменный городъ Ладога, 121; 6709 г. срубленъ городъ Руса, 179; 6719 г. поставленъ городъ Луки, 193; 6747 г. срубленъ Городецъ на Шелонѣ, 252; 6770 г. Новгородцы срубили городъ новъ; Юрьевъ бяше «градъ твердъ, въ 3 стѣны, 281; 6787 г. срубленъ городъ Копорье, 298; 6788 г. обложенъ городъ каменъ Копорье, 304; 6801 г. поставленъ городъ на Корельской землѣ, 302; 6802 г. поставленъ городокъ на берегу Наровы, 304; 6808 г. на устьѣ рѣки Охты (Ландскрона), 307; 6810 г. заложенъ каменный городъ въ Новгородѣ, 308; 6818 г. срубленъ новый городъ, вмѣсто ветхаго, на р. Узьервѣ (Кексгольмъ), 311; 6831 г. поставленъ городъ Орѣховъ, 320; 6839—6841 гг. заложенъ и въ 2 лѣта поставленъ каменный городъ отъ св. Владимира до Бориса и Глѣба, 325, 328; 6842 г. онъ покрытъ, 331; 6850 г. поставленъ городокъ Орлецъ, 343; 6892 г. поставленъ каменный городъ на р. Лугѣ, 371; 6895 г. поставленъ каменный городъ Порховъ, 373; 6908 г. заложенъ Дѣтинецъ, каменный городъ, отъ Бориса и Глѣба, 391; 6938 г. приставлена къ Порхову другая каменная стѣна и былъ пригонъ народа въ Новгородъ ставить городъ, 414. По списку Русскихъ городовъ, Видычевъ имѣлъ 7 каменныхъ стѣнъ, 446; Вильна 4 деревянныя и 2 каменныя; Витебскъ 3 каменныя, 447; Псковъ 4 стѣны, 449; Троки одну деревянную и 2 каменныя стѣны, 447. Владычніе города, 318, 391. Пригороды, 379, 385, 396, 399. Списокъ Русскихъ городовъ, 446—449.

Городникъ, 473.

Городня (городница), 88, 135, 229, 332, 334, 345, 374, 394, 417, 473.

Городъ, воинское укрѣпленіе: Кіевскій кн. Мстиславъ «угоши городъ около себе въ колѣхъ», 218.

Горохъ, 465.

Гостебники: Новгородскіе, 200; Понизовской земли, 295.

Гости (купцы): Заморскіе, 134, 357; Ладожскіе, 334; Низовскіе, 489; Новгородскіе, 137, 155, 199, 240, 358, 360, 489; Новоторжскіе, 222, 489; Нѣмецкіе, 357, 358, 360; Подугорскіе, 5; Полоцкіе, 489; Поморскіе, 357; Смоленскіе, 489; Хопыльскіе, 322; Чудскіе, 259; разные, 84, 137, 179, 193, 244, 358, 387, 425, 469. См. **Купцы.**

Градъ, 123, 137;—«яблокъ болѣ», 142.

Грамоты: Греческаго императора и Цареградскаго патріарха съ золотою печатью, 252; Цареградскихъ патріарховъ, 365, 370, 380, 461; Кирилла, митрополита всея Руси, къ Новгородцамъ, 294; договорныя, жалованныя и уставныя, 229, 230, 236, 340, 367, 377, 378; крестныя, цѣловальныя, 383; розметныя, взметныя, 388, 399, 420; Ярославовы, 66, 84, 229, 230, 236, 439; разныя, 292, 318, 336. Грамоты подрать, 377, 378; «вскинуть», 383, 399. См. **Правда Русская.**

Грамотѣ ученіе, 341.

Гривенка рублевая, 460, 461; — перцу, 489.

Гривна «велика злата» на шеѣ слуги кн. Бориса Владимировича, 79. Вѣсовая и счетная, 2, 6, 7, 29, 72, 75, 84—88, 93, 124, 130, 133, 149, 162, 191, 198, 226, 234, 238, 240, 427, 454—458, 464—472, 475; гривна кунъ, 454, 472, 474, 487; гривна серебра, 238, 316, 454, 475, 488, 489; гривна новая, 221; гривна золота, 454—456, 475. Полугривна, 24, 124, 468, 471, 474; — золота; 468, — серебра, 489.

Гридница, 73, 203, 231, 240.

Гридь (гридень, гридьба), сословіе, 73, 75, 78, 84, 146, 170, 244, 464.

Гроба Господня мѣра, 194.

Гробы кн. Владимира и матери его «позлати, подписа и покровъ положи» Новгородскій архіепископъ Евѳимій, 419.

Гроза, 411.

Громъ, 121, 123, 131, 142, 144, 195, 353, 411; пожары отъ грома, 137, 157, 161, 165, 178, 220, 243, 281, 366, 403, 408, 409.

Гроши Литовскіе, монета, 398.

Гумно, 455, 458, 472.

Гусли, 100.

Д.

Даждьбогъ, идолъ, 29.

Дань, Данники, 4, 6—9, 12, 18, 19, 22—24, 31—33, 75, 93, 96, 105, 138, 149, 161, 167, 173, 194, 195, 204, 230, 259, 263, 293, 300, 339, 426, 436. См. **Боръ. Выходъ. Десятина. Князьщина. Коробейщина, Окупъ, Осьмничее, Полѣтняя, Тамга.**

Дары, 14, 15, 23, 24, 52, 53, 197, 204, 216, 225, 246, 278, 323, 340, 393, 410, 490. См. **Десятина. Посулъ.**

Двери, 28, 170; мѣдныя золоченыя въ Новгородскомъ Софійскомъ соборѣ устроилъ архіепископъ Василій, 333.

Дворы въ Новгородѣ: княжій 88; владычній, 141, 142, 354, 374, 402; въ Кіевѣ: княжій, 101; Варяга, 32; во Владимирѣ: княжій, 203.

Дворяне княжіи, 192, 195, 199, 207; Божіи, 287; слуги Божіи, 253.

Деверь, братъ мужа, 456.

Девятина, 88.

Демественикъ, 116.

Денежники въ Новгородѣ, въ 6954 году, начали переливать старыя деньги, и ковать новыя въ туже мѣру, 427.

Деньги. Въ 6928 г. Новгородцы начали торговать серебряными деньгами, 410; въ 6932 г. въ Псковѣ сковали деньги и почали по всей Русской землѣ торговать деньгами, 412; новыя и старыя деньги, 427.

Десятина, даръ, 72, 114, 451, 453, 460; — дань 247, 278.

Десятскіе въ Кіевѣ, 78.

Дешевизна хлѣба въ Новгородѣ, 341.

Діаконы, 65, 111, 273, 320, 358, 435.

Договорныя грамоты, Договоры. См. **Грамоты.** Договоры съ Ливонскими рыцарями, 410; съ Шведами, 320.

Дождь (дожгъ, дъжгъ), сильный, 333; съ градомъ, 137; во все лѣто, 178; съ осени до зимы, 135; отъ Госпожкина дня до Корочюна, 134; до Николина дня, 227, 444; зимою, 144, 427; «прапруденъ и съ каменіемъ и съ градомъ», 411.

Донская битва, 368.

Дороговизна (дороговь), 123, 124, 131, 144, 149, 162, 198, 226, 234, 295, 299, 309, 315, 425.

Доски (дъщки) счетныя, 191.

Дружина княжеская, 2, 5, 8, 9, 12, 16, 19, 20, 22, 24, 28, 72—74, 77, 80, 82, 83, 96, 100, 103, 121, 143, 164, 178, 254, 271, 285, 426, 427.

Духовница каменная въ дворѣ Новгородскаго архіепископа, 423.

Дъщкы. См. **Доски.**

Дымъ, 4, 8.

Дѣдина. См. **Отчина.**

Дѣти боярскія. См. **Боярскія дѣти.**

Дѣтскій (дичькій, дичьскій), 244, 387.

Е.

Евангеліе, 73, 186.

Епархіи въ Руси, 69, 70.

Епископы, Архіепископы поставляются митрополитомъ: въ Кіевѣ, 141, 143, 145, 146, 160, 161, 166, 178, 232, 233, 297, 306, 364; въ Новгородѣ, 272, 306, 307, 445; во Владимирѣ Залѣсскомъ, 311, 356; во Владимирѣ Волынскомъ, 326, 327, 445; въ Смоленскѣ, 415; въ Москвѣ, 321, 322, 375, 402, 403, 412. Совѣтуютъ в. кн. Владимиру казнить разбойниковъ, 74; посылаются для переговоровъ, 133, 137, 140, 213, 276, 291, 298, 303, 314, 318, 330, 340, 363, 367, 383, 384, 420; усмиряютъ мятежи, 110, 212, 301, 355; судятся митрополитомъ, 92, 138, 211; сходятъ съ владычества по своей волѣ, 69, 125, 310, 353, 364, 373, 401; ходягъ въ Москву «на честь», 332; по дѣламъ, 346, 381, 383, 391, 393, 399, 418; Новгор. архіеписк. Іоаннъ примиряетъ Новгородцевъ съ Псковичами, 381; отправл. въ Псковъ «на подъѣздъ», 391; Моисей жалуется Царегр. патріарху на митрополита, 352.

Владимирскіе (на Волыни), 119, 231, 325, 326, 402, 445.
Владимирскіе (на Клязьмѣ), 249, 282, 328.
Галичьскій, 326, 445.
Коломенскій, 370.
Корсунскій, 56.
Луцкій, 402.
Новгородскіе, 103, 110, 117, 119, 125, 128, 129, 134, 135, 137—141, 143—146, 150, 151, 156, 158, 160—163, 165, 166, 169, 170, 172—179, 191, 194, 197, 200, 204, 206, 210—214, 222—224, 228, 231—233, 235, 236, 241, 254, 262, 263, 271, 272, 277, 281, 296, 297, 302, 304, 306, 310, 311, 314, 318, 321—330, 332, 333, 342—347, 349—353, 355—358, 360, 361, 363—373, 375, 376, 379, 381, 383—385, 387, 389, 391, 393, 399—408, 410, 418, 420—423, 425, 427, 428. Списки ихъ, 69, 443—446.
Перемышльскій, 202, 211, 326, 444, 445.
Переяславскіе, 111, 112, 119, 326.
Пермскій, 403.
Полотскіе, 119, 326, 402, 445.
Псковскій, 326.
Ростовскіе, 270, 272, 306, 321, 403, 445.
Рязанскіе, 248, 321, 375.
Сарскій, 403.
Смоленскій, 375.
Суздальскій, 370, 403, 426.
Тверскіе, 303, 306, 319, 321, 354, 363, 403, 445.
Туровскій, 402.
Холмскіе, 326, 402, 445.
Черниговскіе, 120, 121, 202, 402.
Юрьевскій, 111.
Ересь, 420, 421, 459.

Ж.

Жалованныя грамоты. См. **Грамоты.**
Желѣзное, пѣня, 472.
Желѣзный полкъ, 260, 288.
Желѣзо, судебное испытаніе, 465, 472.
Живопись. См. **Иконописаніе.**
Житіи люди. См. **Люди.**
Житница, 406.
Жребій (жеребій) при избраніи архіереевъ, 166, 231, 354, 373, 374, 402, 411—413.

З.

Забожничье, 229.
Заборолы (Забрала), 185, 328.
Задница, наслѣдственное имѣніе. наслѣдство, 461, 462, 473, 474,
Зажиганіе и Запаленіе, 477, 478.
Зажитіе, 200, 243, 260.

Закамское серебро. См. **Серебро.**
Закупъ, 370, 471.
Заповѣдь. Кіевскій митроп. Григорій поставленъ «не по заповѣди святыхъ отецъ и апостолъ», 406.
Зари «аки огнени», 537.
Засуха, 144, 414.
Затмѣнія, помраченія солнца и луны, 121, 123, 132, 139, 160—162, 180, 233, 246, 279, 295, 319, 325, 357, 363, 372, 390, 391, 401, 412.
Звукъ въ маковицѣ церкви св. Михаила на Сковородкѣ, 367.
Звѣзды чудныя, 34, 326, 392.
Звѣрина употр. въ пищу, 17.
Звѣроловство (ловъ), охота, 1, 3, 25, 292.
Земли трясеніе, 119, 233.
Златница, монета, 476, 477, 483.
Злато. См. **Золото.**
Змѣи чудные: «знаменіе зміево на небеси, зміевъ видъ», 89; «змій летящь», 195.
Знаменія: въ солнцѣ, 95, 121, 125, 126, 132, 133, 160—162, 246, 295, 319, 363, 372, 390, 391, 401, 412; въ лунѣ, 121, 139, 279, 357; въ звѣздахъ, 94—96, 326, 392; въ воздухѣ, 96, 123, 411; при иконахъ и св. мощахъ. См. **Чудеса.**
Знамя. См. **Стягъ.**
Золото (злато), 7, 14, 20, 23, 73, 101, 214. Гривна и полугривна золота. См. **Гривна.**
Зубъ, дѣлежъ, 191.
Зять, 153, 200, 219.

И.

Игуменіи поставляются, 148, 155, 156, 165, 170, 177.
Игумены избираются и поставляются, 117, 125, 137, 142—144, 161, 169, 170, 223, 236, 237, 296; Ѳеодосій поручаетъ Печерскій м-рь кн. Святославу, 117; Исаія отправл. посломъ въ Кіевъ, 127; устрояютъ м-ри, 122, 124, 304, 409; участвуютъ при перенесеніи мощей Бориса и Глѣба, 111; при погребеніи Александра Невскаго, 282; при освящ. церквей и при др. случаяхъ, 261, 236, 357, 363, 370, 421; при избраніи и поставленіи владыкъ, 141, 160, 165, 307, 310, 321, 325, 354, 373; упом. 171, 189, 231, 311, 329, 336, 342, 355—357, 375—377, 393, 402, 413, 421, 422.
Идолы (кумиры), 29, 30, 62, 65.
Изба, баня. По повелѣнію кн-ни Ольги, для Древлянскихъ пословъ «прежгоша и запроша избу», 11.
Изба (истьба), домъ, 118, 131.
Извѣсъ, 451.
Изгой, Изгойство, 84, 462, 488.
Иконописаніе, 119, 123, 135, 141, 163, 172, 177, 224, 334, 336, 338, 340, 349, 358, 391, 417, 420, 422, 424, 425.
Иконы: Боголюбская Богородичная, 435; Новгородскія: Владычня, 381; Богородичныя, 149, 190, 336, 397, 405; муч. Гурія, Самона и Авива, 398; Колочская Богородичная, 401; Псковская Спаса, 262; Цареградскія, 186. Почитаніе иконъ, 3; в. кн. Владиміръ взялъ въ Корсунѣ церковные сосуды и иконы на благословеніе себѣ, 60; украсилъ иконами Богородичную (десятинную) церковь, 71; кн. Борисъ молился предъ иконою Владычнею, 78. Иконная крута (укращенія), 338, 362.
Императоры: Византійскіе, 2, 6, 13—15, 23, 53, 55, 76, 95, 96, 160, 180—187, 273, 352, 397, 449, 452; Римскіе, 95, 253; Нѣмецкій, 181, 184.

Искупъ, 245.

Истьба. См. **Изба.**

I.

Iереи. См. **Попы.**

Iерейскій (священническій) **чинъ,** 69, 277, 282, 306, 310, 312, 449. См. **Попы.**

Iеродіаконъ (чернецъ-діаконъ) избранъ и поставленъ въ архіеп. въ Новгородъ, 231—233.

К.

Каганъ Казарскій, 18.

Кадь, Кадка, мѣра, 149, 162, 198, 226, 234. Кадка малая, 144. Четвертка, четвертая часть кади, 238.

Казни, наказанія, 191, 348, 387, 416; битье и заточеніе, 133; оковы (оковавше руцѣ къ шіи), 133, 378; ослѣпленіе, 278, 480; повѣшеніе, 237, 259; сверженіе, сринутіе съ моста и потопленіе, 126, 129, 133, 161, 302, 317, 406, 423; сожиганіе, 224, 237, 423; убіеніе, 147, 346; урѣзаніе носа и рукъ, 93, 278, 476, 477, 480, 483.

Календы (каландъ), 129.

Капища, 61.

Капланъ, 420.

Капуста, 490.

Каша брачная, 252.

Квасъ, 73.

Клеть, 75, 86, 88, 315, 467, 468.

Клиросъ св. Софіи (Софіяне, крилошаны), 141, 166, 357, 358, 366, 370, 376, 387, 389, 393, 403, 411. Клирошаны Вышегородскіе, 435.

Ключарь, 481.

Ключникъ владычній, 354, 441.

Ключница княгини Ольги, 21.

Ключница хлѣбная, 418.

Клятва. См. **Рота. Крестное цѣлованіе.**

Кметь, Кметьство, 161.

Княжичи, 206, 229, 231, 235, 236, 271, 340.

Князьщина, дань, 416.

Князья. Родословія и лѣта княженія ихъ, 431—438.
  Берладскій, 138.
  Боровскіе, 361, 363, 365, 367—370, 372, 433.
  Брянскіе, 312, 340, 392.
  Бѣлозерскіе, 368, 379—381, 386.
  Верейскій, 427.
  Владимирскіе, 69, 151—156, 158, 159, 162, 172—174, 176—178, 188, 190, 202—204, 213, 280—283, 287—289, 293, 295—304, 431—437, 440.
  Волынскіе, 30, 65, 86, 92, 93, 104, 120, 126, 132, 137, 138, 432.
  Вяземскій, 393.
  Галичскіе, 68, 195, 216, 245, 440.
  Городецкій, 432, 437.
  Деревскіе, Древлянскіе, 9, 10, 21, 25, 26, 30, 65, 90, 432.
  Дорогобужскій, 150.
  Дубровицкій, 219.
  Кіевскіе, 6, 9, 12, 16—30, 65—68, 75, 77, 79—84, 86, 87, 89—92, 97, 98, 100—105, 107, 111—113, 117, 118, 120—123, 126—128, 131, 132, 136—148, 150, 151, 158, 179, 197, 207, 209, 218, 219, 245, 246, 252, 254, 259, 260, 262, 263, 271, 327, 431—434, 436—440, 444, 452, 454, 459, 461, 463, 464, 469, 487. Списокъ ихъ 66; по св. крещеніи, 438.
  Клевскій, 423.
  Копорскіе (Копорейскіе), 379. 442.
  Корецкій, 335.

Костромскіе, 293, 295—297, 432, 434, 437.
Краковскій, 360.
Курскій, 130.
Ливонскій, 410.
Литовскіе, 283, 284, 295, 320, 322, 326, 331, 335, 340—342, 345, 346, 361, 366, 367, 369—371, 376, 378—380, 382, 388—395, 397—402, 409, 410, 413, 414, 418, 419, 423—425.
Мазовецкій, 90.
Минскіе, 147, 332.
Можайскіе, 388, 400, 427, 433.
Московскіе в. кн. 69, 299, 302, 319, 321, 323, 324, 327, 328, 330—333, 336—342, 345, 346, 348, 352, 359, 363, 368—373, 375, 376, 378, 382, 384, 387, 388, 391, 392, 394, 396, 399, 403, 404, 410, 413—417, 420, 421, 424—427, 431—434. Родословіе ихъ, 69, 436, 437, 441.
Муромскіе, 30, 65, 76, 80, 119, 247—250.
Несвижскій, 219.
Нижегородскіе, 366, 398.
Новгородскіе, 66—69, 94, 103, 110, 111, 117—132, 134, 137, 138, 140—147, 150—158, 166, 168, 170—176, 179, 192—197, 199—206, 210, 211, 216, 219, 220, 222—227, 229—232. 234, 236, 239, 241—243, 271, 274, 275, 278, 281, 283, 285—287, 291—295, 315, 316, 319, 339, 340, 419, 432—434, 436—441. Списки ихъ, 66—69, 439—441.
Новгородсѣверскій, 170, 171, 197, 245.
Перемышльскій, 138.
Переяславскіе, 121, 126, 150, 152, 214, 222, 236, 258, 287, 304, 432, 434, 437.
Печенѣжскіе, 19, 24.
Половецкіе, 92, 179, 216.
Полотскіе, 26, 27, 65, 74, 89, 96, 97, 101—104, 119, 124, 125, 147, 149, 164, 213, 252, 281, 283, 322, 324, 359, 432.
Пронскіе, 190, 207, 247.
Псковскіе, 192, 193, 195, 201—205, 222, 240, 241, 306, 346, 395, 397.
Ржевскій, 314—316.
Ростовскіе, 30, 65, 68, 75—80, 153, 188, 190, 191. 201—204, 220, 221, 267, 385, 387, 432, 434, 436, 440.
Рязанскіе, 149, 153, 154, 190, 191, 207, 247, 248, 319, 323, 327, 328, 392.
Смоленскіе, 67, 68, 91, 92, 140, 142, 147—149, 152, 155, 156, 159—161, 171, 203, 211, 230, 241, 303, 372, 380. 382, 392, 394, 395, 400, 432, 440.
Сновскій, 196.
Суздальскіе, 69, 127, 132, 149, 156, 323, 324, 337, 352, 356, 366, 378, 434, 441. Родословіе ихъ, 437.
Сумьскій, 318, 334.
Сѣверскій, 195.
Тверскіе, 69, 283, 285, 287, 288, 291, 292, 295, 299, 303, 304, 309, 310, 314—324, 326, 327, 330, 331, 333—337, 340, 362, 363, 371, 388, 399, 413, 434, 441. Родословіе ихъ, 437,
Тмутараканскіе, 30, 65, 94. 96, 97, 432.
Торопецкіе, 195, 222.
Трубечьскій, 240.
Туровскіе, 66, 132, 139, 140, 432, 533, 438.
Устюжскіе, 320, 324.
Черниговскіе, 66—68, 117—121, 128, 142—144, 170, 171, 173, 220—223, 230—233, 235, 239, 245, 263—270, 429, 438, 440.
Черторижскіе, 419.
Чешскій, 436.
Шумскій, 219.

Юрьевскіе, 68, 176, 177, 188, 189, 191, 193, 201, 202, 213, 432, 434, 440.
Яневскій, 219.
Ярославскіе, 335—337, 339.
Ковадыева (Кавгадыева) рать, 432, 434.
Коверъ, 25, 75.
Кожевники въ Новгородѣ, 257.
Коло, колесница, 73, 78.
Колодникъ, 33.
Колокола Полоцкій кн. Всеславъ «съима» у св. Софіи въ Новгородѣ, 96; владыка Василій повелѣлъ «сольяти колоколъ великый», 341; вѣчевой (вѣчьный) во Владимирѣ, 437.
Колокольница каменная при Софійскомъ соборѣ, 418; въ Хутынѣ м-рѣ, 424.
Колокольный мастеръ изъ Москвы, 341.
Колюхъ (по ркп. **Конюхъ**), мѣра, совокъ, родъ ковша для перекладки сыпучихъ тѣлъ, 460.
Комната каменная на владычнемъ дворѣ въ Новгородѣ, 422.
Кометы. См. **Звѣзды** чудныя.
Коневники, конники, 33, 93, 203, 244, 291, 293.
Кони, 24, 25, 33, 86, 200, 201.
Конина употр. въ пищу, 17.
Конный торгъ. См. **Ипподромъ.**
Конюхъ, 86.
Копа, денежная плата, 470.
Копье, оружіе, 12; «взя (Святославъ) градъ копіемъ», 22; 78, 86, 256.
Корабль, судно водоходное, 3, 6, 7, 180, 181, 184, 185, 187, 253, 254, 256, 257, 426. Кораблецъ, 80, 81.
Кормилецъ, дядька, 9.
Кормъ (кормленіе, хлѣбокормленіе) князей, 371, 400, 424.
Коробейщина, дань, 410.
Коробья, мѣра, 425.
Корочунъ, солноповоротъ 12 декабря: въ 6651 г. «стояше вся осенина дъждева отъ Госпожина дни до Корочюна», 134.
Костеръ, башня, 329.
Котелъ, 17.
Котельники въ Новгородѣ, 204.
Котопанъ, начальникъ войска, 96, 97.
Кочь, верхняя одежда, 268.
Кощей малъ при кн. Андреѣ Боголюбскомъ, 152.
Крамола. См. **Мятежъ.**
Крестное цѣлованіе (присяга), 93, 97, 102, 122, 126, 191—193, 199, 201, 209, 212, 219, 230, 232, 236, 287, 294, 300, 316, 320, 326, 328, 333, 336, 340, 348, 360, 366, 367, 377, 379, 383—385, 391, 392, 400, 410, 412, 416, 417. «Цѣловаша (Новгородцы) св. Богородицю», 230, 236.
Крестныя грамоты. См. **Грамоты.**
Крестъ Владимировъ «обрѣтеся въ Новгородскомъ Софійскомъ соборѣ, 103.
Крещеніе кн. Ольги въ Царьградѣ, 13; в. кн. Владимира въ Корсуни, 56; Кіевлянъ, Новгородцевъ и всей Русской земли, 61—63, 65; Литовскаго кн. Воишелга, 284; Литовцевъ, 285; Корелы и Ижеры, 336, 347; дѣтей княжескихъ, 331, 341; Литовскаго кн. Евнутія, 346; костей княжескихъ, 90.
Круги «три около солнца, а кромѣ солнца другіе три велики», 133.
Крута иконная. См. **Иконы.**
Кубара, судно водоходное, 56.
Кудесники. См. **Волхвы.**
Кумиры. См. **Идолы.**
Кунтуръ, 397.
Куны, мѣхъ и цѣнность, 29, 73, 87, 88, 101, 144, 150, 169, 178, 191, 226, 230, 234, 398, 454, 464—475, 489, 490.
Купцы: заморскіе, 141, 189; Новго-

родскіе, 130, 133, 146, 170, 191, 197, 316, 358, 377, 393, 418, 489; Обонежскіе, 300, 318; разные, 244, 469. См. **Гости.** Купецкія дѣти, 385.
Куры, 88, 465; (куны?), 191.

Л.

Лапотники, 33.
Легатосъ отъ ребра апостольскаго Римскія власти, 420.
Ледовое побоище, 260, 261.
Ледоходъ «силенъ изъ озера Ильменя», 394.
Лобки (лопци), монета, 398.
Ловцы гогольные и заячьи въ Новгородѣ, 292.
Ловчій княжій, 256.
Ловъ. См. **Звѣроловство.** Ловища княгини Ольги, 12.
Лодейники (лодьиники), 244.
Лодья, судно водоходное, 5, 9, 10, 18, 19, 24, 33, 83, 87, 93, 97, 108, 124, 125, 134, 138, 209, 219, 224, 236, 239, 286, 299, 311; морская и бойная, 472.
Ложки (лжицы) — деревянныя и серебряныя, 73.
Лойва, судно водоходное, 135, 163, 300, 311.
Локоть, мѣра, 39, 460, 473.
Лукно, мѣра, 460, 473.
Лунныя затмѣнія. См. **Затмѣнія.**
Люди Новгородскіе: вящшіе, 276, 280; лѣпшіе, 133; добрые, 351, 360; меньшіе, 275, 276, 280; черные (чернь), 279, 288, 329, 339, 343, 489; житіи, 387, 420, 489; молодые, 202, 359, 365; удалые, 426; молодцы, 160, 302, 334, 337. Люди церковные, 450, 453, 462.
Людинъ, 464.
Лятская вѣра. См. **Вѣра.**

М.

Маковица церковная—у св. Софіи «огорѣ» 380; обита свинцемъ, 381; большая, златоверхая, 396; въ церкви на Сковородкѣ звукъ бысть въ маковицѣ, 397.
Мастеры (художники): Греческіе, 71, 172, 334; Московскіе, 341; Новгородскіе и Нѣмецкіе, 415, 416; изъ Рима, 307.
Медъ, 11, 20, 72, 73, 149, 242.
Месть, 84, 464.
Метельникъ (метникъ), 465, 474.
Метыль въ Новгородѣ «паде густъ по земли и по водѣ и по хоромомъ», 123.
Мечники (меченоши) княжіе, 84, 87, 88, 223, 464, 472.
Мечь, оружіе «обоямо остро», 4; 19, 23, 28, 79, 85, 86, 101, 152, 207. 221, 256, 262, 419, 466.
Милостыня. Въ 6884 г. митрополитъ Маркъ съ Синайской горы и архимандритъ Вонифатій, изъ Іерусалима, а въ 6915 г. Трапезундскій владыка Ѳеодоръ изъ Царьграда, пріѣзжали въ Новгородъ «милостыни ради», 364, 365, 395.
Митрополиты Русскіе поставляются патріархомъ и приходятъ изъ Греціи, 118, 242, 246, 324, 344, 352, 365, 397, 418, 449, 452, 460; поставляются русскими епископами, 90, 138, 402, 409; поставляютъ и судятъ архіереевъ, см. **Епископы** и **Архіепископы**; посѣщаютъ разные города, 127, 272, 277, 301, 306, 307, 377—381, 445; ходятъ въ Греческую землю, 113; въ орду, 331, 344; въ Литву, 401. М—тъ съ свящ. соборомъ переноситъ мощи князей Бориса и Глѣба въ Вышегородъ, 111; погребаетъ в. кн. Александра Невскаго, 273, 274, 282; примиряетъ Новгородцевъ

съ в. кн. Ярославомъ, 294. Кн. Ярославъ съ м—томъ «слагаютъ Греч. номоканонъ», 454. Списки русскихъ митрополитовъ, 69, 443.

Мокошъ, идолъ, 29.

Мольба. См. **Челобитье.**

Монета. См. **Цѣнности.**

Мордка, цѣнность, 489.

Морозъ, 124, 127, 135, 144, 146, 198, 234, 272, 280, 302, 417, 425.

Моръ (моровая язва) и повѣтрія, 118, 124, 142, 200, 237, 302, 350, 351, 356, 357, 375, 376, 393, 395, 401, 404, 410, 412.

Мостники въ Новгородѣ, 88, 473.

Мощи Святыхъ: Климента и Фива, 60; Бориса и Глѣба, 111, 121; Ѳеодосія Печерскаго, 418; Новгородскаго архіеписк. Іоанна, 418. См. **Чудеса.**

Мужи: княжіи, 2, 464; Древлянскіе, лучшіе, 9; Кіевскіе: лучшіе и нарочитые, 65, 73; Новгородскіе: большіе, 298; вящшіе, 167, 176, 191, 200, 257, 291, 303; добрые, 127, 130, 286, 288, 305, 364; житіи, 367; лучшіе, 128, 131; меньшіе, 200; молодшіе, 200, 202, 436; передніе, 140, 166, 174; старѣйшіе, 202, 213, 296, 299, 300; Псковскіе: вящшіе и добрые, 225, 248; Смоленскіе, лучшіе, 161.

Мытникъ, сборщикъ пошлинъ, 454.

Мыто, пошлина, 454.

Мѣрила торговыя, 451, 460, 461.

Мѣры длины. См. **Верста. Локоть.**

Мѣры хлѣбныя. См. **Кадь, Колюхъ, Коробья, Осминка, Четвертка.**

Мѣха, 167, 413.

Мясо, 17, 226, 471, 473.

Мятежъ (голка, въстань, проторжъ): въ Литвѣ, 282, 345, 369; въ Новгородѣ, 110, 130, 132, 208, 228, 233, 240, 279, 292, 301, 322, 354, 355, 371, 406, 407, 419, 427; въ Смоленскѣ, 161; въ ордѣ, 302, 356; въ Чуди, 344.

Н.

Намѣстники въ Новгородѣ: 199, 299, 309, 314, 315, 317, 321, 328, 337, 340, 343, 348, 356, 359, 364, 395, 396, 399, 410, 460, 461, 489; въ Орѣховѣ, 355; въ Псковѣ, 295; въ Смоленскѣ, 380, 392; въ Твери, 309, 335; владычніе, 453, 461; Татарскіе въ Кіевѣ, 390.

Нарядъ. См. **Орудія.**

Насадъ, судно водоходное, 224, 225, 242, 244, 255, 256, 291.

Неводъ, 95.

Никейскій соборъ, 310.

Новая, 221.

Ногата, 87, 88, 149, 162, 465, 468, 471—473.

Ножъ: имъ Торчинъ закалаетъ кн. Глѣба, 81.

Номоканонъ Греческій, 453, 454, 460.

Нравы поганскіе «творяше кн. Святославъ Игоревичь», 16.

О.

Обручи, золотые и серебряные женское украшеніе, 2.

Обрѣтеніе мощей. См. **Мощи.**

Общій (вопчій) судъ. См. **Судъ.**

Обѣдъ, 73.

Обѣль, 470.

Обѣльный (обилный) холопъ, 470.

Овесъ, 198, 234, 465, 471, 473.

Овощь, 6, 7, 20, 25.

Огнищане въ Новгородѣ, 86, 87, 146, 170, 244, 272.

Огонь Греческій, 6, 181, 185.

Одежды. См. **Порты.**

Одерень, 238.

Одрина, Одръ, 78, 178.
Окупъ (откупъ), дань, 29, 318, 347, 385—387, 390, 396, 413, 420, 427.
Олекотъ, гнѣздо пчелъ, улей, 471.
Онболъ (онбонъ). См. **Амвонъ.**
Опонники въ Новгородѣ, 204.
Опрѣсноки, 36.
Орудія боевыя. См. **Пороки, Пушки.**
Оружіе разное, 2, 8, 23, 24, 32, 74, 85, 100, 106, 129, 142, 152, 185, 205, 207, 212, 228, 244, 293, 301, 332, 368, 371, 374, 407. См. **Броня, Копье, Мечь, Рогатина, Сабля, Совь, Стрѣла, Сулица, Сѣкира, Топоръ, Щитъ.**
Освященіе церквей. См. **Церкви**
Осенина, осеннее время, 134.
Осменикъ, 487.
Осминка, мѣра хлѣбная, 124, 131.
Осмьничее, подать, 454.
Острогъ. Въ 6746 г. Татары «оступиша Рязань и острогомъ оградиша и», 248; въ 6778 г. Новгородцы «поставиша острогъ около города», 293; въ 6824 г. «учиниша острогъ около города по обѣ сторонѣ», 317; въ 6843 г. архіеп. Василій заложилъ «острогъ каменъ по оной сторонѣ» 332.
Осѣка. Въ 6645 г. Псковичи, при нашествіи Святослава Олеговича на Псковъ, «засѣкли осѣки всѣ», 130; 195.
Отарица, отсыпной хлѣбъ, 470.
Отрава. См. **Ядъ.**
Отроки: княжескіе, 12, 23, 26, 77, 78, 83, 465; при собирателяхъ дани, 106, 465. Мирошкинъ отрокъ, 178.
Отчина и дѣдина, 19, 195, 198, 276, 293, 331, 348, 369, 384, 385, 400, 404, 410, 416, 419, 423.
Отчичь, 398.
Охабень, зáмокъ, 397, 398.
Охота. См. **Звѣроловство.**

П.

Павозки, 427.
Паволока, дорогая ткань, 7, 14, 20, 23, 225.
Падежъ скота и коней, 121, 142, 143, 179, 188, 302, 341, 424.
Палаты въ Новгородѣ, во владычнемъ дворѣ: Митрофанова, 194; Евфиміева, 415, 417, 420.
Паникадила въ Софійскомъ соборѣ, 96.
Папы Римскіе, 59, 60, 181, 184, 272, 307, 360, 420, 421.
Паробки посадничьи, 233.
Пасынокъ, 262.
Патріархи: Александрійскіе, 59, 60, 251; Антіохійскій и Іерусалимскій, 60; Цареградскіе, 3, 13, 14, 53, 60, 347, 352, 365, 370, 382, 397, 418, 421, 449, 452, 460, 461.
Пекленица (пекельница), 397.
Перевозникъ. «Кія нарицаютъ тако, перевозника бывша», 1; перевозники въ Новгородѣ, 374.
Перевѣсище, Перевѣсъ, 12, 472.
Перевѣтъ. Перевѣтникъ, 168, 275, 288, 314, 318, 392, 394; въ Новгородѣ казнятъ перевѣтниковъ, 259, 348, 388.
Перенесеніе мощей. См. **Мощи.**
Перунъ, идолъ, 30, 62, 65.
Печера (пещера) препод. Θеодосія, 115, 118; Чудская, 287.
Пиры, 72, 73, 96, 190, 207, 242.
Питье «веселье есть Руси, и безъ него не можемь быти», 34; «подпивахуся», 73; «начаша пити и веселитися», 207. См. **Вино. Квасъ, Медъ.**
Пища. У в. кн. Владимира на еженедѣльныхъ обѣдахъ въ гридницѣ бывало «множество отъ скота мясъ и отъ звѣрины изобило всего», а для немощныхъ развозились по городу хлѣбъ, мясо, рыба и овощи, 73. См.

Звѣрина, Конина, Мясо, Овощь, Рыба, Хлѣбъ.

Плотники, 83.

Побоище. См. **Сѣча.**

Поварня каменная на владычнѣмъ дворѣ въ Новгородѣ, 422.

Повозъ, 33, 191.

Повѣсти отдѣльныя: 113—117, 180—188, 252—257, 260, 261, 263—270, 272—274.

Погостъ, 12.

Погребеніе Аскольда, 5; Дира, 6; Игоря, 9; Ольги 20; Александра Невскаго, 282; Олега Святославича, 26; Владимира, 76; Бориса, 79; Глѣба, 82; Ярополка и Олега Святославичей, 90; Владимира Ярославича, 91; Ярослава, 92; Судислава, 94; Ростислава, 97; друг. князей, 146, 155, 156, 242, 309, 320, 321, 388; княжича, 206; княгини, 263; архіереевъ, 141, 144, 160, 165, 176, 214, 241, 271, 298, 306, 311, 321, 329, 357, 362, 404, 443—446; іерея Германа Вояты, 162.

Погребъ. См. **Порубъ.**

Подать. См. **Дань.**

Подвойскіе, 178, 239, 288.

Подруміе. См. **Ипподромъ.**

Подъѣздъ владычній, 333, 391, 408.

Пожары:

- въ Витебскѣ, 332.
- во Владимирѣ Залѣсскомъ, 203.
- въ Вологдѣ, 332.
- въ Кексгольмѣ, 357.
- въ Кіевѣ, 103, 120, 179.
- въ Ладогѣ, 165, 169, 334.
- въ Лукахъ, 147, 176.
- въ Молвотицахъ, 391.
- въ Москвѣ, 332, 333, 401, 427.
- въ Новгородѣ, 90, 103, 118—120, 126, 127, 129, 135, 137, 139, 152, 154, 155, 157, 161, 165, 168, 169, 178, 194, 205, 206, 235, 273, 281, 286, 297, 302, 304, 305, 312, 313, 322, 224, 336—338, 342, 346, 349, 355, 360, 361, 365, 366, 371, 372, 375—377, 380—382, 388, 393—395, 401, 408, 413—415, 422.
- въ Орѣховцѣ, 272.
- въ Полотскѣ, 419.
- въ Псковѣ, 258, 333, 372, 393, 394.
- въ Рязани, 192.
- въ Смоленскѣ, 130, 339.
- въ Старой Русѣ, 169.
- въ Твери, 400.
- въ Торжкѣ, 362.
- въ Торопцѣ, 333.
- въ Устюжнѣ, 337.
- въ Черниговѣ, 120.
- въ Юрьевѣ, 323.

Поклонъ. См. **Челобитье.**

Поконъ вирный, 86, 88, 465.

Покормъ, 104.

Полкъ, Полки, 12, 22, 24, 25, 129, 153, 157, 158, 192, 193, 201—204, 210, 212, 220, 225—227, 243, 250, 254, 256, 260, 275—277, 279, 286—288, 291, 293, 294, 298, 299, 307, 316, 318, 319, 339, 340, 344, 357, 360, 367, 369, 390, 399. Великій полкъ, 281.

Полостница, 207.

Полтина, 425, 490.

Полувирье. См. **Вирное.**

Полугривна, 474.

Полуденьга, 427.

Полѣтняя дань, 344.

Помостъ, 75.

Пономарь (понаманарь), 237.

Попадьи, 435.

Поприще. См. **Стрѣлище.**

Попы (іереи): Корсунскіе, 60, 62, 65; разные, 92, 129, 141, 160, 166, 167, 179, 187, 199, 211, 223, 231, 244, 248, 250, 273, 285, 305 311, 321, 325, 329, 336, 338, 342, 354, 356—358, 361, 363, 366, 370, 373—377, 388, 393, 397, 403, 406, 411, 420, 421, 435, 481.

Пороки, боевыя орудія, 184, 249, 250, 319, 342, 361, 386. Порочный мастеръ, 287.

Порочица, черпакъ, ведерко, 460.

Порты, одежды, 8, 18, 85, 86, 203.

Порубъ (погребъ), 93, 97, 98, 101, 143, 154, 162, 203; порубати, 65, 136.

Посадники: Двинскіе, 392, 399; Кіевскіе, 72; Ладожскіе, 121, 126, 224, 301, 314; Новгородскіе, 26, 122, 125—128, 130, 133, 135—137, 140, 144, 145, 147—151, 153, 156, 160, 163, 170—172, 174, 176, 177, 179, 188, 189, 191, 193, 197, 198, 204, 205, 209—213, 215, 221, 223, 225, 231, 233, 235, 236, 239, 250, 262, 276, 278, 283, 287, 288, 290, 295—298, 300, 301, 303, 304, 306, 308, 311, 313, 327—329, 331, 332, 334, 339, 342, 343, 345—350, 352, 354—356, 362, 364, 372—375, 377, 378, 380, 382, 383, 385, 387, 394, 396—399, 401—405, 407, 408, 410—412, 416—418, 422, 427, 475, 488, 489. Списки Новгородскихъ посадниковъ, 70, 71, 441, 442; Новоторжскіе, 192, 197; Псковскіе, 344, 360, 381, 396.

Пословицы, Притчи, 9, 28, 33, 34, 76, 79, 83, 200, 221, 230.

Послы (слы): Древлянскіе къ кн. Ольгѣ, 10, 11; имп. Цимисхія къ ней же, 15; къ Святославу, 23, 24; в. кн. Владимира къ Блуду, 27; въ Царьградъ, 29, 53; патріаршій, 380; Новгородскіе, 127, 133, 134, 147, 162, 171, 217, 218, 220, 230, 232, 247, 272, 278, 293, 295, 296, 300, 303, 308, 309, 323, 324, 326, 328, 334—336, 339—341, 347, 348, 351, 354, 356, 358—360, 365, 369, 375, 377, 379—384, 387, 391, 393, 401, 402, 413, 417; Нѣмецкіе, 291, 335, 358, 377, 410, 425; Литовскіе, 322, 423; Псковскіе, 126, 329, 353, 381, 424; Свѣйскіе, 320; Татарскіе 246, 278, 320, 322, 323, 389; Устюжскіе, 320.

Постриги, обрядъ, 233.

Постриженіе въ монашество и схиму: импер. Византійскаго Исаакія 182; князей — Русскихъ, 93, 119, 136, 179, 249, 282, 304, 309, 320, 337, 388; Литовскаго, 284; княгинь, 249, 263; архіереевъ, 165, 194, 324, 401; священниковъ, 116, 162, 223, 325; посадниковъ, 179, 188, 189, 212, 378, 382, 394, 398, 401, 405, 411; жены посадника, 212; бояръ, 189, 388; многихъ мужей и женъ при взятіи Владимира Татарами, 249.

Посулъ, даръ, 344.

Потокъ, 132, 242, 467, 472.

Потопленіе въ рѣкѣ, 234, 337, 388, 408.

Поученіе христіанамъ отъ Цареградскаго патріарха, съ двумя грамотами, привезъ въ Новгородъ Виѳлеемскій владыка, 280.

Почка, вѣсъ, 427.

Правда Русская (грамота Ярослава), 84, 431, 464.

Правила. См. **Номоканонъ.** Правила (уряженіе) семи вселенскихъ Соборовъ, 461; пятаго вселенскаго Собора, 451; Апостоловъ и св. отцевъ, 409, 449, 462.

Праздники: при перенесеніи мощей кн. Бориса и Глѣба, 111; при поставленіи архіереевъ, 326, 375; при поставленіи и освященіи церквей, 72, 175, 421.

Прасолы въ Новгородѣ, 393.

Пресвитеры (попы). Кн. Ольга «бѣ имущи прозвутера втайнѣ», 20; 56, 59, 60, 62, 65, 71, 111, 116, 167.

Приставы, 421.

Присудъ или пошлины, 387.
Присяга. См. **Крестное** цѣлованіе.
Притчи. См. **Пословицы.**
Причетники, 336.
Продажа, наказаніе, 2, 455, 466—468, 470—472, 475.
Проклятіе, 183, 333, 378, 379.
Проскепъ (проскипъ), 107.
Протодіаконъ, 360.
Протопопъ, 360, 374, 402.
Проторжъ. См. **Мятежъ.**
Прѣ (паруса)—паволочитыя и кропинныя, 7, 185.
Пудъ, вѣсъ: вощаной, 488; медовый, 150, 460, 461, 488, 490.
Пушка, орудіе боевое, 392, 424.
Пшеница, 234.
Пшено, 234, 465, 473.
Пѣшіе, Пѣшцы, пѣхота, 275, 293.
Пятно, клеймо, 460.

Р.

Рабъ, 202.
Разводъ, разлученіе мужа съ женою, 458, 459.
Райна (рая), 184.
Раки: мраморныя, 76, 92. Мощи кн. Бориса сперва покоились въ деревянной ракѣ, потомъ переложены въ каменную, какъ и мощи кн. Глѣба, 111.
Рало, 17.
Рать, война, 17, 65, 66, 67, 82, 103, 119, 120, 127, 156, 171, 225, 239, 275, 276, 300, 301, 319, 324, 347, 361, 371, 372, 376, 392, 393, 396, 413, 415, 426, 434, 438, 439.
Рать, войско, 74, 94, 166, 248, 277, 293, 298, 303, 323, 333, 339, 341, 348, 359, 360, 368, 369, 379, 391, 396, 425, 437.
Рель (риль), поемный лугъ, 272, 318, 342, 488.
Риза Пресвятыя Богородицы, 3, 170.
Ризы святительскія, 53, 407; крестчатыя въ 6854 г. пожалованы Московскимъ митрополитомъ Ѳеогностомъ Новгородскому архіеписк. Василію, 346; въ 6862 г. такія же ризы привезены изъ Царьграда архіеписк. Моисею, 352. Въ 6945 г. архіеписк. Евфимій, предъ отъѣздомъ въ Москву вышелъ на вѣче въ ризахъ и благословилъ Новгородцевъ, 418.
Римскіе мастеры. См. **Мастеры.**
Римскіе папы. См. **Папы.**
Риль. См. **Рель.**
Риторы Божіи, 261.
Рогатина, оружіе, 162.
Рогъ, 466.
Родъ, 3—5.
Рожь, 124, 149, 162, 198, 234.
Ролейная земля, 474.
Ропата у Болгаръ, 53, 54.
Рота, клятва, 29, 33. 85, 93, 132, 466—469, 475.
Рубль, кляпъ: Янъ Вышатичь «повелѣ вложити рубля въ уста» кудесниковъ, 108.
Рубль серебра, 330, 340, 344, 372, 373, 386, 387, 390, 396, 420, 427, 454, 455, 490.
Русаліи, 100.
Русская правда. См. **Правда** Русская.
Рыба, 73, 226, 473.
Рыбники въ Новгородѣ, 406, 411.
Рѣзана, 87, 88, 131, 456, 457.
Рѣзъ, 468, 469.
Рѣпа, 198.

С.

Сабля, оружіе, 4, 19.
Сажень, мѣра длины, 39.
Сани (санки), 12, 76, 92, 111, 212.
Сапоги, обувь, 33; разувати, 26; сметать, 203.
Сатанаилъ, 37.
Свадьба, 477. См. **Бракъ.**

Своякъ, 68, 159, 440.
Священникъ (іерей, попъ), 56, 71, 129, 135, 407.
Свекоръ, отецъ мужа, 456, 457.
Свинья. Нѣмцы и Чудь «прошибошася свиньею сквозь полкъ», 260; Новгородцы «сташа въ лице желѣзному полку противу великой свиньи», 288; «узрѣша иніи полчищь свинью великую», 290.
Сеимареклъ, идолъ, 29.
Село, 12.
Серебреники, денежники, въ Новгородѣ, 178, 244.
Серебро разное, 14, 20, 73, 101, 167, 192, 226, 292, 319, 323, 413; Закамское, 328. См. **Рубль**. Гривна серебра. См. **Гривна**.
Серебряныя деньги, 410, 427.
Сестреница, сестра—родная и двоюродная, 41.
Сестричичь, сынъ сестры, 336, 410.
Сила, войско, 245, 249, 252, 254, 259, 270, 285, 290, 293, 307, 342, 347, 363, 366, 389, 392, 393; Татарская, 367, 369, 370, 389, 396.
Синодикъ (синаникъ, сѣнаникъ), 461.
Скала, лѣстница, 185.
Скалвы вощаныя, 460, 461.
Скора, 15, 20, 101.
Скотница, 73.
Скотъ, 85, 86.
Скудельница, убогій домъ, 198, 235, 238, 363, 376, 412.
Скудь (скуть), 3, 110.
Скыдея, судно водоходное, 6.
Слуги Божіи, 253.
Слы. См. **Послы.**
Смердъ, 84, 87, 105, 129, 167, 230, 472, 473.
Сноха, жена сына, 39, 249, 456, 457.
Снѣгъ великъ, 97; до Яковля дня, 124.
Соболи, 167, 473.
Соборы вселенскіе, 13, 58—60, 449; Литовскій о поставленіи митрополита въ Кіевъ, 402.
Совь (сулица), оружіе, 185, 244.
Сожиганіе. См. **Казни.**
Солнечныя затмѣнія. См. **Затмѣнія.**
Солодъ, 465, 473.
Соль, 240.
Сосуды (съсуды) разноличные княгиня Ольга въ Царьградѣ получаетъ въ даръ, 14; церковные в. кн. Владиміръ изъ Херсона «поима на благословеніе себѣ», 60. Архіеписк. Евфимій устр. серебряные сосуды для м-ря въ Русѣ, 422.
Сотни въ Новгородѣ, 236, 488.
Сотскіе въ Кіевѣ, 73; въ Новгородѣ и Псковѣ, 122, 171, 174, 202, 460.
Софійскій клиросъ (Софьяне, сборъ св. Софіи, крылошане) въ Новгородѣ, 121, 166, 357, 363, 366, 370, 376, 387, 389, 393, 403, 410, 411, 421.
Спудъ, 451.
Ставило, 451.
Старосты разные, 84, 87, 228; Иваньскіе, въ Новгородѣ, 460; отъ житьихъ людей и отъ купцовъ, 489.
Старощеніе, 489.
Старцы (старѣйшины) Козарскіе, 4; Кіевскіе, 32, 52, 53, 72, 425.
Степенный посадникъ, 408.
Стольники владычніе, 228, 383.
Сторожи военные, 19, 201, 210, 218, 243, 248; дневные и ночные, 205, 279; по дорогамъ, 221; у городскихъ воротъ, 142; дверьные. 151; Татарскіе, 218.
Стрибогъ, идолъ, 29.
Стругъ, судно водоходное, 472.
Стрый, дядя по отцу, 93, 94, 143, 152, 293.
Стрѣлы, 6, 19, 185, 407.
Стрѣлище (поприще), 54.
Стягъ (знамя), 406.
Суда водоходныя: названія ихъ.

См. **Бучи, Галѣя, Кубара, Ладья, Лойва, Насадъ. Скыдея, Стругъ, Челнъ, Шнека.**
Судія княжій, 453, 454.
Судъ митрополичій и епископскій, (владычній, церковный), 333, 352, 377—384, 391, 418, 449, 453—459, 461, 462; общій, 450, 462, (в. князя съ Новгородцами), 384.
Сукно Ипьское, 489, 490; Тумаское, 490.
Сулица. См· **Совь.**
Сустуги, 10.
Сыновецъ, 41, 140.
Сыръ, 465.
Сѣдло кн. Святославъ «въ головахъ кладяше», 17.
Сѣкира, 32.
Сѣни. См. **Дворы.**
Сѣча (сраженіе, побоище), 22, 72, 82, 83, 93, 97, 103, 117, 208, 218, 256, 260, 288, 315, 318, 344, 355, 390, 397.

Т.

Талба, 226.
Таль, 258, 262, 299, 317, 318, 378.
Тамга, 278, 454.
Твердь, укрѣпленіе. Въ 6688 г. Суздальцы противъ непріятельскихъ войскъ «угошили около себе твердь», 157; въ 6723 г. Новоторжцы «изгопиша твердь», 199; въ 6732 г. Новгородцы, на случай обороны, «тверди издѣлаша», 221.
Теремъ, Теремецъ. Теремъ каменный въ Кіевѣ, 10, 28, 29; темецъ каменный въ Новгородѣ, 333; для водоосвященія, 397.
Тесть, 119, 216, 336, 396.
Теща, 128.
Тіунство, 474.
Тіунъ (тивунъ), 86, 87, 227, 229, 295, 453, 460, 461, 464, 490; огницный, конюшій, сельскій, ратайный, 465. Тіуны Псковскіе, 259.
Товаръ, 190, 192, 193, 200, 205, 217, 222, 240, 244, 281, 283, 286, 287, 293, 295, 299, 320, 338, 377, 391, 427, 473, 475; Варяжскій, 206; Ладожскій, 299.
Толстина, 7.
Топоръ, Топорецъ, 106, 110, 111, 256.
Трапеза чудная въ храмѣ св. Софіи въ Царьградѣ, 186.
Трапезница въ Печерскомъ мон., въ Кіевѣ, 120; въ Антоніевомъ мон-рѣ, въ Новгородѣ, 124.
Тризна, 11, 20.
Трубы, 19.
Турлакова (Туралыкова) рать, 434, 437.
Туска, затинъ, 279.
Тынъ. Въ 6746 г. Татары «отыниша тыномъ» Владимиръ, 249; —Торжекъ, 250.
Тынъ, ограда около Софійскаго собора, въ Новгородѣ, 333.
Тысяцкіе, Тысяцкое. В. кн. Владимиръ Всеволодовичь для составленія своего Устава призываетъ и тысяцкихъ: Кіевскаго, Бѣлогородскаго, 469; въ Новгородѣ, 164, 197, 209—220, 225, 228, 229, 235, 236, 244, 276, 278, 288, 291, 292, 301, 303, 316, 326, 327, 329, 331, 332, 340, 345, 347, 350, 352, 354, 356, 362, 364, 373, 375, 377, 382, 383, 387, 398, 402, 403, 407, 408, 410, 412, 416, 418, 427, 488, 489. Списокъ тысяцкихъ Новгородскихъ, 440, 441.

У.

Уборокъ, мѣра, 465, 473.
Убрусъ. В. кн. Ярославъ Владимировичь приказываетъ дружинѣ:

«повивайте собѣ убрусы голову», 83.
Удалые люди. См. **Люди.**
Уденье, полдень, 205, 246.
Узда, 18.
Узорочье разное, 167; въ церквахъ, 179, 305.
Уй, дядя по матери, 21, 30, 33, 41.
Уксусъ, 490.
Уроды: дѣтище, о которомъ «иного не лзѣ бяше сказати срама ради»; другое безъ глазъ и безъ рукъ съ рыбьимъ хвостомъ; третіе съ четырьмя ногами; четвертое съ двумя головами; песъ съ 6-ю ногами, 95.
Урѣзаніе носа и рукъ. См. **Казни.**
Уставы и уроки кн. Ольги, 12.
Учанъ, 342.
Ученіе книжное, 63, 284.

Ф.

Философы (премудріи мужи), 35—37, 187, 215, 346.
Флорентійскій соборъ, 420.
Фряжское стояніе у Царьграда, 187.

Х.

Халкидонскій соборъ, 256, 310.
Хлѣбъ, 73, 123, 149, 162, 226, 234, 238, 295, 299, 308, 315, 341, 425, 465, 473, 490.
Хлѣвъ, 88.
Холопство, 318, 474.
Холопъ, 93, 343, 462, 468, 470—472, 474, 475.
Хопыльскіе гости. См. **Гости.**
Хоромы, 86, 145, 176, 205, 292, 295, 340, 374, 401, 411.
Хорсъ, идолъ, 29.
Христіанство. См. **Вѣра, Крещеніе.**
Художники. См. **Мастеры.**

Ц.

Церкви кн. Владимиръ Святославичь поставилъ въ Корсуни на горѣ, 60; въ Кіевѣ на холмѣ, 62, 71; повелѣлъ рубить и ставить по всѣмъ городамъ и селамъ, 62. Каменныя и деревянныя: начаша дѣлати, 170, 171, 175, 322, 359; закладываютъ, 89, 90, 104, 112, 119—123, 128, 135, 139, 146, 151, 155, 156, 159, 160, 162, 170, 171, 174, 175, 177, 206, 210, 223, 302, 307, 308, 314, 331, 332, 341, 345, 356, 361, 367, 369, 371, 416—418, 424, 435; кончаютъ, 125, (кам. въ 70 дней) 155, 159, 165, 170—172, 175, 176, 210; свершаютъ, 71, 90, 122, 135, (сдѣлаша) 136, 179, 189, 193, (въ 4, дня) 210, 220, 304, 308, 321, 332, 345, 357, 366, 370—372, 401—403, 412, 418; поставляютъ 72, 90, 140, 141, 145, 154, 159, 163, 164, 169, 174, 177, (перенесше) 189, 223, 295, 304, 309—311, 314, 351—353, 357, 358, 361, 363, 375, (въ одинъ день) 376, 378—381, 398—400, 401, 403—405, 408, 409. 414—419, 421, 422, 424—426, 435; созидаютъ, 71, 139, 141, 150, 164, 220, 435, 436; срубаютъ, 126, 139, 158, 159, 163, 165, 168, 170, 307, 308; освящаютъ, 89, 118, 121, 129, 137, 151, 163—165, 169—173, 179, 220, 304, 310, 314, 321, 333, 357, 360, 361, 363, 366, 370, 372, 378, 379, 387, 389, 391, 400, 402, 421, 428; украшаютъ иконами, крестами, сосудами, узорочьемъ, 71, 141, 179, 305, 362, 424; живописью, 119, 135, 163, 172, 177, 224, 334, 336, 340, 349, 358, 391, 417; поновляютъ, 321 424; обмазываютъ известью, 418; обиваютъ свинцемъ, 281, 330, 340, 345, 381, 396; покрываютъ чешуею, 424; позлащаютъ верхи (кровли), 435, 436. Рушатся 302, 308, (отъ старости и великихъ пожаровъ) 353, 416, 418; разсыпаются, 370; падаютъ, 123, 414, 416; сгораютъ, загораются, огораютъ, 90, 127, 129, 135—137, 139, 152, 155, 157, 161, 165, 168, 169, 178, 206, 220, 243, 281, 305, 313, 322, 366, 371, 381, 401.

Ч.

Чадь, 85, 104, 119, 228, 241, 328, 444, 454.

Чародѣицы. См. **Волхвы**.

Часы «звонящіе», 417. **Часы** дня, См. **Время**.

Чаша, 24, 466.

Челнъ, судно водоходное, 406, 472.

Челобитье (мольба, поклонъ), 104, 203, 205, 295, 298, 303, 312, 351, 364, 367, 379, 383—388.

Челядинъ, челядь, 15, 20, 85, 86, 191, 467, 474.

Черная куна, 8.

Чернецы, **Черноризцы**. Множество ихъ въ монастыряхъ, 1, 2; 111, 113, 161, 165, 179, 187, 231, 244, 248, 250, 273, 282, 314, 321, 354, 362, 397, 409, 427.

Чернечество, 165, 234.

Черницы, 26, 187, 427.

Черный боръ. См. **Боръ**.

Чернь, **Черные** люди. См. **Люди**.

Четверть, четвертая часть кади, мѣра, 238.

Число и **Числепики** Татарскіе, 263, 279, 280.

Чудеса при иконахъ и мощахъ, 154, 190, 262, 322, 336, 381, 397, 401, 403, 405. Въ 6917 г. «чудо бысть страшно въ ц. св. Михаила на Сковороткѣ: звукъ бысть въ маковицѣ», 397. См. **Знаменія**.

Ш.

Шатеръ, 17, 78, 97, 190, 207, 209, 226; шатеръ великій и златоверхій, 256.

Швецъ, 481.

Шегла, 184.

Шестники, 277, 354.

Шнека, судно водоходное, 134.

Шуринъ, братъ жены, 41, 90, 221, 241.

Щ.

Щитники въ Новгородѣ, 228, 244.

Щитъ, вооруженіе, 19, 86, 191, 244, 317; взять на щитъ, 97, 138, 179, 188, 196, 241, 278, 297, 298, 320, 343, 346, 355, 386, 391; сидѣть на щитѣ, 138. Кн. Олегъ «повѣси щитъ свой въ вратѣхъ (Царьграда), показая побѣду», 7.

Щьлягъ, 17, 479.

Ѣ.

Ѣздовой княжій, 86.

Ѣздъ, 332.

Я.

Ябедникъ, 84, 208.

Ядъ, раствореніе смертное, 7, 96.

Языкъ Печенѣжскій, 18.

Яства (яденіе). См. **Пища**.

Ятровь, жена роднаго брата, 456.

Ѳ.

Ѳедорчукова рать, 434.

IV.

СВЯТЦЫ.

УКАЗАТЕЛЬ СВЯТЫХЪ, ПРАЗДНИКОВЪ И ПОСТОВЪ.

а) по азбучному порядку.

Агаѳоподъ, мученикъ (5 апрѣля), 261.
Агаѳія, мученица (5 февраля), 321.
Акепсимъ, священномученикъ (3 ноября), 327.
Акимъ. См. **Іоакимъ**.
Акинѳъ. См. **Іакинѳъ**.
Александра, царица, мученица (21 апрѣля), 203.
Александръ, мученикъ (18 мая), 262.
Александръ, мученикъ (9 іюня), 350.
Алексій, человѣкъ Божій (17 марта), 190.
Амосъ, пророкъ (15 іюня), 411.
Амфилохій, епископъ Иконійскій (23 ноября), 282.
Анастасій, преподобномученикъ (22 января), 194.
Анастасія, мученица (30 октября), 391.
Андрей, апостолъ (30 ноября), 325, 397.
Андрей Стратилатъ, мученикъ (19 августа), 382.
Анна, мать Пресвятыя Богородицы: зачатіе св. Анны (9 декабря), 235, 310; съ Іоакимомъ (9 сентября), 300.
Антоній Великій, преподобный (17 января), 375.
Богоявленіе (6 янв.), 135, 174, 328.
Борисъ и **Глѣбъ**, кн., **Боришь** день (2 мая), 111, 112, 121, 241. 280.
Варвара, великомученица (4 декабря), 167.
Варисихій (Варахисій), мученикъ (29 марта), 161.
Варѳоломей, апостолъ (24 августа), 176.
Василискъ, мученикъ (22 мая), 306.
Василій Великій, **Васильевъ** день (1 января), 125. 179, 299, 372; съ Григоріемъ Богословомъ и Іоанномъ Златоустомъ (30 января), 428.
Василій, исповѣдникъ (12 апрѣля), 186.
Василій, священномученикъ (22 марта), 403.
Великій день (Пасха), 115, 148, 351, 384, 385. По великомъ днѣ: вторая, Ѳомина недѣля, 148, 230, 345; третія недѣля, 131;

среда третьей недѣли, 334; пятокъ четвертой недѣли, 306; пятокъ пятой недѣли, 233.
Великое говѣніе. См. **Постъ** великій.
Вербница, Цвѣтная недѣля. См. **Недѣля** вербная.
Владиміръ, в. кн. Кіевскій, **Владиміровъ** день (15 іюля), 388.
Владиміръ, князь Новгородскій (4 октября), 419.
Воздвиженіе честнаго и животворящаго Креста Господня (14 сентября), 102, 178, 234, 236. Канунъ Воздвиженія (13 сентября), 143, 172, 421.
Вознесеніе Господне, 374.
Всѣхъ Святыхъ недѣля. См. **Недѣля** Всѣхъ Святыхъ.
Гавріилъ, архангелъ (26 марта), 323, 398.
Георгій, великомученикъ, **Гюргевъ, Юрьевъ** день (26 ноября), 173, 393.
Герасимъ, преподобный (20 марта), 189
Глѣбъ, кн. См. **Борисъ.**
Говѣніе. См. **Постъ.**
Голендуха, мученица (12 іюля), 356, 391.
Госпожино говѣніе. См. **Постъ** Успенскій.
Госпожинъ день. См. **Успеніе** Пресвятыя Богородицы.
Григорій Богословъ (25 января), 357. См. **Василій** Великій.
Далматъ, преподобный, съ Исаакіемъ и Фаустомъ (3 августа), 246.
Даміанъ (Диміанъ), безмездный врачъ. См. **Косма.**
Даніилъ, столпникъ, преподобный (10 декабря), 166.
Димитрій Солунскій, великомученикъ (26 октября), 379.
Дороѳей, священномученикъ (5 іюня), 377.
Духовъ день, 394.
Евграфъ (Еуграфъ), мученикъ (10 декабря), 166.
Евлалій (Елалій), священномученикъ (28 мая), 145.
Евплъ (Еуплъ), мученикъ (11 августа), 402.
Евсигней (Евсегній), мученикъ (5 августа), 390.
Евтихій, мученикъ (24 августа), 344.
Евфимія, великомученица (прежде 14 каланда августа), 129, 170.
Елена, царица (21 мая), 155, 175
Елисей, пророкъ (14 іюня), 372.
Емеліанъ (Емельянъ), исповѣдникъ (8 августа), 344.
Епифаній, мученикъ? (12 мая), 360.
Ермій, мученикъ (37 мая), 161, 220.
Ермогенъ, мученикъ (10 декабря), 166.
Заговѣніе великое (передъ великимъ постомъ), 315, 349; Петрово (передъ постомъ свв. апостоловъ Петра и Павла), 411.
Зачатіе святыя Анны (9 декабря). См. **Анна.**
Зачатіе Іоанна Предтечи (23 сентября). См. **Іоаннъ** Предтеча.
Игнатій Богоносецъ, священномученикъ (29 января), 169.
Илія, пророкъ, **Ильинъ** день (20 іюля), 179, 207, 311.
Ипполитъ (Пополитъ), священномученикъ (30 января), 360.
Ирина, великомученица (4 и 5 мая), 262, 263.
Исаакій (4 мая), 170.
Исаакій. См. **Далматъ.**
Исаія, пророкъ (9 мая), 375.
Исидоръ (Сидоръ), мученикъ (14 мая), 233.
Іакинѳъ (Акинѳъ, Уакинѳъ), мученикъ (3 іюля), 178, 214, 329, 351.
Іаковъ (Яковъ), братъ Господень (23 октября), 103.
Іероѳей, священномученикъ (4 октября), 150.

Іоакимъ, Богоотецъ (4 сентября), 300.
Іоаннъ Богословъ, апостолъ (8 мая), 435; Преставленіе его (26 сентября), 349.
Іоаннъ Златоустъ (27 января), 209. См. **Василій** Великій.
Іоаннъ Предтеча и Креститель Господень: зачатіе (23 сентября), 349; рождество (24 мая), 325, 403; обрѣтеніе главы (24 февраля), 349.
Іосифъ (Осифъ), епископъ Солунскій (26 января), 388.
Іулитта (Улита), мученица (31 іюля), 175.
Іулитта (Улита) (12 іюля); съ Кирикомъ. См. **Кирикъ.**
Іуліанія (Ульяна), мученица (16 августа), 263.
Іуліанъ (Ульянъ), мученикъ (21 іюня), 377.
Каллиникъ, мученикъ (29 мая), 366.
Карпъ, мученикъ, съ Папилою (13 октября), 162.
Кирикъ (Кюрикъ, Кѵрикъ) (15 іюля), 255, 256.
Клавдій, мученикъ (5 апрѣля), 261.
Климентъ, священномученикъ (22 января), 194.
Климентъ, творецъ каноновъ (27 мая), 341.
Козма (Кузма, Къзма), безмездный врачь (1 ноября, въ осенинѣ), 156, 345, 413.
Кондратъ, мученикъ (21 сентября), 333.
Константинъ, царь (21 мая), 155, 175.
Корнилій, сотникъ (13 сентября), 172.
Крестная недѣля. См. **Постъ великій.**
Крещеніе Господне. См. **Богоявленіе.**
Кюрикъ. См. **Кирикъ.**
Лазарева суббота, 315.
Лазаревъ канунъ. См. **Постъ** великій.
Лампадъ, преподобный (5 іюля), 329.
Левъ, папа Римскій (18 февраля), 289, 290.
Леонтій (Лентѣй), мученикъ (18 іюня), 382.
Максимъ, исповѣдникъ (13 августа), 365.
Мантурій. См. **Мартирій.**
Маркіанъ, мученикъ, съ Мартиріемъ (25 октября), 342.
Мартирій (Мантурій). См. **Маркіанъ.**
Масляная недѣля. См. **Недѣля** масляная.
Мемнонъ, мученикъ (20 августа), 388.
Мина, мученикъ, съ Ермогеномъ и Евграфомъ (10 декабря), 166.
Михаилъ, архангелъ (8 ноября), 381.
Митрофанъ, патріархъ Константинопольскій (4 іюня), 163.
Моисей(?), 353.
Мокій, священномученикъ (11 мая), 422.
Мученики Критскіе (23 декабря), 311.
Мученики Севастійскіе (9 марта), 131, 364, 403.
Мясопустная недѣля. См. **Недѣля** мясопустная.
Настасья, мученица. См. **Анастасія.**
Недѣля: Всѣхъ Святыхъ, 168, 169, 290, 297.
  Вербная (вербница), 115, 140, 145, 174, 184, 188, 230, 367.
  Крестная. См. **Постъ** великій.
  Масляная, 113. См. Сыропустная.
  Мясопустная, 127, 191, 199, 249.
  Похвальная. См. **Постъ** великій.
  Святая, 381, 415.
  Средокрестная. См. **Постъ** великій.

Страстная, 115, 325. Великій четвергъ, 223, 403. Великая пятница, 341. Великая суббота, 201, 304, 341.
Сыропустная, 195, 229, 233, 290, 299, 303.
Троицкая, 337.
Фарисейская, 375.
Цвѣтная. См. Вербная.
Чистая. См. **Постъ** великій.
Ѳедорова. См. **Постъ** великій.
Ѳомина, 230.
Никандръ, мученикъ (5 іюня), 311.
Никита, мученикъ (15 сентября), 354.
Никифоръ, мученикъ (9 февраля), 126.
Николай, святитель, **Микулинъ, Николинъ** день (6 декабря), 168, 227, 236, 340, 444.
Никонъ, мученикъ (5 марта), 250.
Образовъ день, св. **Образа** (16 августа), 366, 393.
Обрѣтеніе главы Іоанна Предтечи. См. **Іоаннъ** Предтеча.
Осія (Осѣй), пророкъ (17 октября), 365.
Павелъ, апостолъ, съ Петромъ. См. **Петръ.**
Павелъ, исповѣдникъ, **Павловъ** день (6 ноября), 220.
Павелъ, мученикъ (16 августа), 263.
Пантелеимонъ, великомученикъ (27 іюля), 309.
Панфилъ (Памфилъ), мученикъ (16 февраля), 331.
Папила, мученикъ. См. **Карпъ.**
Парѳеній, цреп. епископъ (8 февраля), 375.
Пасха. См. **Великій** день.
Патапій (Потапій), преподобный (8 декабря), 229, 327.
Патрикій, священномученикъ (18 мая), 307.
Пахомій (Похомій), преподобный (7 мая), 374.
Пелагія, преподобная (8 октября), 241.
Петрово говѣніе. См. **Постъ** свв. Апостоловъ Петра и Павла.
Петръ, апостолъ: спаденіе веригъ (16 января), 166. Съ апостоломъ Павломъ, **Петровъ** день, (29 іюня), 165, 307, 363, 391, 416. Канунъ Петрова дня, 152, 435.
Покровъ Пресвятыя Богородицы (1 октября), 389.
Положеніе ризы и пояса Пресвятыя Богородицы (31 августа), 170.
Пополитъ (Популитъ). См. **Ипполитъ.**
Постъ великій, **Говѣніе** великое, 114, 118, 123, 242, 301, 303, 343, 367, 380.
Недѣля первая: Ѳедорова, Чистая, Соборъ (Зборъ) 3; понедѣльникъ — начало великаго поста, 115; вторникъ, 349; суббота, 92, 321; 149, 155, 197, 223, 233, 250, 328, 363, 403, 410.
Недѣля вторая: понедѣльникъ по Сборѣ, 403; вторникъ, 200.
Недѣля третія: Крестная, средокрестная, средоговѣніе, средокрестіе, 240, 250, 391, 403.
Недѣля четвертая: Похвальная, 261, 301, 303.
Недѣля пятая, 295.
Лазаревъ пятокъ—конецъ великаго поста, 115.
Постъ свв. апостоловъ Петра и Павла, **Петрово** говѣніе, 168, 194, 341, 372, 380.
Постъ Успенскій, **Госпожино** говѣніе, 349.
Постъ Филипповъ, **Филиппово** говѣніе, 357.
Потапій. См. **Патапій.**
Похвальная недѣля. См. **Недѣля** похвальная.
Преображеніе Господне, **Спасовъ**

день (6 августа), 165, 339, 348. Канунъ Спасова дня (5 августа), 390.

Преполовеніе праздника Владычня, 373, 426.

Проклъ, мученикъ (12 іюля), 356.

Пянтикостная суббота, 126.

Рождество Пресвятыя Богородицы (8 сентября), 163, 369.

Рождество Іоанна Предтечи. См. **Іоаннъ** Предтеча.

Рождество (Христово), 135.

Святая недѣля. См. **Недѣля святая.**

Сидоръ. См. **Исидоръ.**

Силванъ (Селиванъ), священномученикъ (4 мая), 334.

Симеонъ Богопріимецъ (3 февраля), 376.

Симеонъ (Сменъ), Дивногорецъ (24 мая), 165.

Симеонъ, столпникъ, преподобный, **Семеновъ** день, лѣтопроводца, (1 сентября) 148, 174, 326, 327, 345, 357, 378, 388, 412.

Соборъ святыхъ Отецъ 318-ти (19 мая), 233.

Соборъ святыхъ Отецъ въ Халкидонѣ (16 іюля), 255, 256, 310.

Сошествіе Святаго Духа, **Духовъ** день, 308, 344.

Средокрестіе, Средокрестная недѣля. См. **Постъ** великій.

Спасовъ день. См. **Преображеніе.**

Стефанъ, первомученикъ (2 августа), 170.

Страстная недѣля. См. **Недѣля** страстная.

Тарасій, архіеписк. Константинопольскій (25 февраля), 149.

Татіана, мученица (12 января), 171.

Тимоѳей, апостолъ (22 января), 194.

Тимоѳей (21 апрѣля), 203.

Титъ, апостолъ (25 августа), 155, 326.

Тихонъ, епископъ Амаѳунтскій (16 іюля), 301.

Троицкая недѣля. См. **Недѣля** Троицкая.

Ульянъ. См. **Іуліанъ.**

Уакинфъ. См. **Іакинѳъ.**

Улита. См. **Іулитта.**

Успеніе Пресвятыя Богородицы, **Госпожинъ** день (15 августа), 72, 169. 175, 227, 242, 278, 322, 351, 357, 376, 444.

Фалалей, мученикъ (20 мая), 220.

Фарисейская недѣля. См. **Недѣля** Фарисейская.

Фаустъ (Фавстъ). См. **Далматъ.**

Февронія, преподобномученица (25 іюня), 333.

Филиппово говѣніе. См. **Постъ** Филипповъ.

Филиппъ, апостолъ (14 ноября), 282.

Харлампій. священномученикъ (10 февраля), 317.

Цвѣтная недѣля. См. **Недѣля** цвѣтная.

Чистая недѣля. См. **Постъ** великій.

Яковль день (въ апрѣлѣ), 124.

Яковъ. См. **Іаковъ.**

Ѳедорова недѣля. См. **Недѣля** Ѳедорова.

Ѳеодоръ, мученикъ (21 апрѣля), 203.

Ѳеодоръ Стратилатъ, великомученикъ (8 іюня), 175, 176, 196.

Ѳеодоръ Тиронъ, великомученикъ (17 февраля), 92.

Ѳеодотъ (Федотъ), священномученикъ (2 марта), 223.

Ѳеодотъ, мученикъ (7 іюня), 337.

Ѳеодулъ, мученикъ (5 апрѣля), 261.

Ѳеофилактъ (Феѳилатъ), исповѣдникъ (8 марта), 223.

Ѳома Малеинъ, преподобный (7 іюля), 418.

Ѳомина недѣля. См. **Недѣля** Ѳомина.

б) по порядку дней.

(Страницы означены въ Указателѣ Святыхъ по азбучному порядку).

Январь.

1. Василія Великаго, архіепископа Кесаріи Каппадокійскія.
12. Мученицы Татіаны дѣвицы.
16. Спаденіе веригъ апост. Петра.
17. Преподобнаго Антонія Великаго.
22. Апостола Тимоѳея.
— Преподобномученика Анастасія Персянина.
— Священномученика Климента, епископа Анкирскаго.
25. Григорія Богослова, архіепископа Константинопольскаго.
26. Іосифа, епископа Солунскаго.
27. Іоанна Златоустаго, архіепископа Константинопольскаго.
29. Священномученика Игнатія Богоносца.
30. Вселенскихъ учителей и святителей: Василія Великаго, Григорія Богослова и Іоанна Златоустаго.
— Священномученика Ипполита.

Февраль.

3. Симеона Богопріимца.
5. Мученицы Агаѳіи.
8. Парѳенія, епископа Лампсакійскаго.
9. Мученика Никифора.
10. Священномученика Харалампія, епископа Магнисійскаго.
16. Мученика Памфила, пресвитера.
17. Великомученика Ѳеодора Тирона.
18. Льва папы Римскаго.
24. Обрѣтеніе главы Іоанна Предтечи.
25. Тарасія, архіепископа Константинопольскаго.

Мартъ.

2. Священномученика Ѳеодота, епископа Керинійскаго.
5. Мученика Никона.
8. Преподобнаго Ѳеофилакта исповѣдника, епископа Никомидійскаго.
9. Четыредесяти мучениковъ Севастійскихъ.
20. Преподобнаго Герасима, иже на Іорданѣ.
22. Священномученика Василія, пресвитера Анкирскаго.
26. Соборъ архангела Гавріила.
27. Мученика Варисихія.

Апрѣль.

5. Мучениковъ Клавдія, Агаѳопода и Ѳеодула.
12. Преподобнаго Василія исповѣдника, епископа Парійскаго.
21. Мученика Ѳеодора и Тимоѳея.
— Мученицы Александры царицы.

Май.

2. Перенесеніе мощей Россійскихъ князей Бориса и Глѣба.
4. Святаго Исаакія.
— Священномученика Силвана, епископа Газскаго.
5. Великомученицы Ирины.
7. Преподобнаго Пахомія Великаго.
9. Пророка Исаіи.
11. Священномученика Мокія.
12. Мученика Епифанія.

14. Мученика Исидора Хіосскаго.
18. Священномученика Патрикія, епископа Прусскаго.
— Мученика Александра.
19. Воспоминаніе перваго вселенскаго Собора, иже въ Никеи, 318-ти святыхъ Отецъ.
20. Мученика Фалалея.
21. Царя Константина и матери его Елены.
22. Мученика Василиска.
24 Преподобнаго Симеона столпника, Дивногорца.
27 Святаго Климента, творца каноновъ.
28. Священномученика Елладія.
29. Мученика Каллиника.
31. Мученика Ермія, иже въ Команѣхъ.

Іюнь.

4. Митрофана, перваго патріарха Константинопольскаго.
5. Священномученика Дороѳея, епископа Тирскаго.
7. Ѳеодота Анкирскаго.
8. Великомученика Ѳеодора Стратилата.
9. Мученика Александра.
14. Пророка Елиссея.
18. Мученика Леонтія.
21. Мученика Іуліана Тарсянина.
24. Рождество Предтечи и Крестителя Господня Іоанна.
25. Преподобномученицы Февроніи дѣвицы.
29. Верховныхъ апостоловъ Петра и Павла.

Іюль.

3. Мученика Іакинѳа.
5. Преподобнаго Лампада.
7. Преподобнаго Ѳомы Малеина.
12. Мученика Прокла.
— Мученицы Голиндухи.
15. Мучениковъ Кирика и Іулитты.
15. Великаго князя Кіевскаго Владимира.
16. Память святыхъ Отецъ 630-ти четвертаго вселенскаго собора, иже въ Халкидонѣ.
— Тихона, епископа Амаѳунтскаго.
20. Пророка Иліи Ѳесвитянина.
27. Великомученика Пантелеимона.
31. Мученицы Іулитты.

Августъ.

2. Первомученика и архидіакона Стефана.
3. Преподобныхъ Исаакія, Далмата и Фавста.
6. Преображеніе Господа нашего Іисуса Христа.
8. Емиліана исповѣдника, епископа Кизическаго.
11. Мученика Евпла діакона.
13. Преподобнаго Максима исповѣдника.
15. Успеніе Пресвятыя Богородицы.
16. Пренесеніе Образа Господа нашего Іисуса Христа отъ Едеса въ Царьградъ.
17. Мучениковъ Павла и сестры его Іуліаніи.
19. Мученика Андрея Стратилата.
20. Мученика Мемнона сотника.
24. Пренесеніе мощей апостола Варѳоломея.
25. Апостола Тита.
31. Положеніе ризы и пояса Пресвятыя Богородицы.

Сентябрь.

1. Преподобнаго Симеона Столпника.
8. Рождество Пресвятыя Богородицы.
9. Святыхъ и праведныхъ Богоотецъ Іоакима и Анны.

13. Священномученика Корнилія сотника.
14. Воздвиженіе честнаго и животворящаго Креста Господня.
15. Мученика Никиты.
21. Апостола Кодрата.
23. Зачатіе Предтечи и Крестителя Господня Іоанна.
26. Преставленіе апостола и Евангелиста Іоанна Богослова.

Октябрь.

1. Покровъ Пресвятыя Богородицы.
4. Священномученика Іероѳея, епископа Аѳинскаго.
— Владимира, князя Новгородскаго.
8. Преподобныя Пелагіи.
13. Мучениковъ Карпа и Папилы.
17. Пророка Осіи.
23. Апостола Іакова, брата Господня по плоти.
25. Мучениковъ Маркіана и Мартирія, нотаріевъ.
26. Великомученика Димитрія Солунскаго.
30. Маркіана, епископа Сиракузскаго.

Ноябрь.

1. Безсребрениковъ Космы и Даміана.
3. Священномученика Акепсима епископа.
6. Павла исповѣдника, архіепископа Цареградскаго.
8. Соборъ архистратига Михаила и прочихъ Силъ безплотныхъ.
14. Апостола Филиппа.
23. Амфилохія, епископа Иконійскаго.
26. Освященіе церкви великомученика Георгія въ Кіевѣ.
30. Апостола Андрея Первозваннаго.

Декабрь.

4. Великомученицы Варвары.
6. Николая, архіепископа Мирликійскаго, чудотворца.
8. Преподобнаго Патапія.
9. Зачатіе Богопраматери Анны.
10. Мучениковъ Мины, Ермогена и Евграфа.
— Преподобнаго Даніила столпника.
23. Десяти мучениковъ, иже въ Критѣ.

ПОПРАВКИ И ДОПОЛНЕНІЯ.

СТРАН.	СТРОКА.	*Напечатано:*	*Должно быть:*
9	10	погибитъ	погубитъ
39	15	Гоеподь	Господь
64	22	Госцодь	Господь
76	7	Владимиръ[9]	Владимиръ[11]
79	18	благоеслеми	благое слеми
83	19	себе	собе
84	15	ябетникикъ	ябетникъ
89	5	родился	родися
93	19	мною	много
94	10	дрьжати	дрьжяти
96	13	кѣто	лѣто
122	8	грабиши	грабили
125	10	дони	Дони
129	8	Воскресения	Въскресения
141	17	Сифие	Софие
191	8	по возы	повозы
222	15	кньжь	княжь
224	14	полоньмъ	полономъ
243	19	търгу	Търгу
283	20	Минговга	Миндовга
316	17	Норгородскыя	Новгородскыя
408	4	Тетертьевичю	Терентьевичю
415	12	стороду	сторону
425	13	захатѣ	захотѣ

ВЪ УКАЗАТЕЛЯХЪ

Пропущены:

III **Албуга**, х. Ордынскій, 437.
XXXIX **Филиппъ** (Пелгусій), старѣйшина Ижерскій, 255.
XLII **Ѳеодосія**, ж. в. кн. Ярослава Всеволодовича (Р. VII. ст. 10), 252.
XLIV **Антупатъ** (Іотапата), гор. въ Палестинѣ, 253.

2011109271